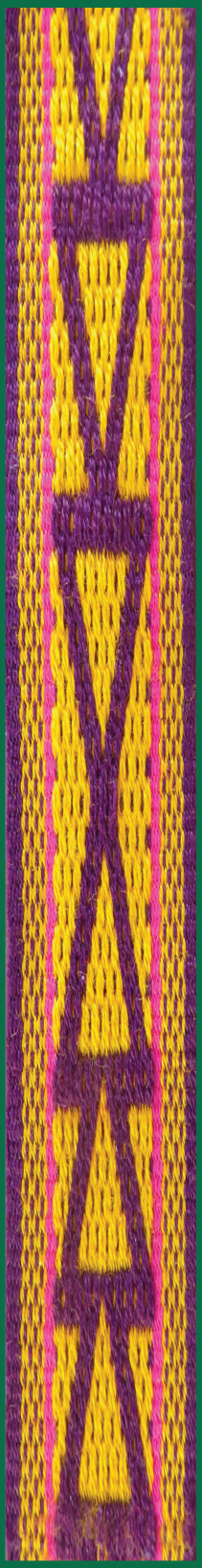


Yuse Chichame Aarmauri

Yaanchuik Chicham

Yamaram Chicham

Yuse Chichame Aarmauri

Yaanchuik Chicham

Yamaram Chicham

Porciones del Antiguo Testamento
y
El Nuevo Testamento
de nuestro Señor Jesucristo
en el idioma
Achuar-Shiwiar

Las ilustraciones de las páginas 11, 12, 15, 19, 28, 39, 52, 58, 70, 71, 77, 83, 85, 106, 108, 129, 142, 160, 303, 312, 334, 347, 351, 361, 386, 389, 391, 392, 393, 396, 415, 422, 425, 432, 433, 453, 456, 468, 474, 479, 483, 487, 489, 493, 495, 497, 515, 530, 533, 541, 550, 554, 565, 566, 571, 578, 587, 650, 661, 676, 690, 695, 706, 717, 721, 741, 759 y 771 son propiedad de
© 1996 David C. Cook Publishing Company
y se usan con permiso.

Las ilustraciones de las páginas 375, 413, 632 y 669 por Horace Knowles
© The British & Foreign Bible Society, 1954, 1967, 1972, 1995.

La ilustración de la página 716 por Horace Knowles, con adiciones por Louise Bass
© The British & Foreign Bible Society, 1994.

Las ilustraciones de las páginas 348, 381, 416, 512 y 586 por Louise Bass
© The British & Foreign Bible Society, 1994.

Las ilustraciones de las páginas 377, 499, 522, 572, 625 y 755 son propiedad del
Instituto Lingüístico de Verano, Perú.

Porciones del Antiguo Testamento
y
El Nuevo Testamento
en el idioma
Achuar-Shiwiar

Primera edición en dos volúmenes separados:
El Nuevo Testamento, 1981
Sumario del Antiguo Testamento, 1988
Segunda edición revisada, 1994
Tercera edición, 2008
Cuarta edición, abril del 2019
1500 ejemplares

© 2019, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hecho el Depósito Legal
en la Biblioteca Nacional del Perú
No 2019-07152

Publicado por
Liga Bíblica del Perú
Jr. Huaraz 2030 (CONEP)
Pueblo Libre, Lima, Perú
Tel: 01-431-4032
Email: ligabiblica@terra.com

Impreso por
Ediciones Nova Print S.A.C.
Av. Ignacio Merino 1546, Lince
Lima - Perú
Junio del 2019

Contenido

Prólogo 5

Yuse Chichame Aarmauri
Yaanchuik Chicham 7

Nunangkamtaik Yus Mash Najanamuri
Génesis . . . . . Gén 9
Éxodo . . . . . Éx 70
Levítico . . . . . Lev 88
Números . . . . . Núm 93
Deuteronomio . . . . . Deut 103
Josué . . . . . Jos 105
Jueces . . . . . Juec 113
Rut . . . . . Rut 121
1 Samuel . . . . . 1 Sam 123
2 Samuel . . . . . 2 Sam 135
1 y 2 Reyes; 1 y 2 Crónicas . . . . . 1 Rey 139
Esdras . . . . . Esd 154
Nehemías . . . . . Neh 157
Ester . . . . . Est 158
Job . . . . . Job 164
Salmos . . . . . Sal 168
Proverbios . . . . . Prov 244
Isaías . . . . . Isa 291
Jeremías . . . . . Jer 297
Lamentaciones . . . . . Lam 305
Ezequiel . . . . . Eze 307
Daniel . . . . . Dan 310
Oseas . . . . . Os 318
Joel . . . . . Jl 320
Amós . . . . . Am 321
Jonás . . . . . Jon 322
Miqueas . . . . . Miq 324
Habacuc . . . . . Hab 325
Sofonías . . . . . Sof 326
Hageo . . . . . Hag 327
Zacarías . . . . . Zac 328
Malaquías . . . . . Mal 329

Yuse Chichame Aarmauri
Yamaram Chicham 331

Yamaram Chicham Mateo Aarmauri
Mateo . . . . . Mat 333
Yamaram Chicham Marcosa Aarmauri
Marcos . . . . . Marc 394

Yamaram Chicham Lucasa Aarmauri
Lucas . . . . . Luc 429
Yamaram Chicham Juanku Aarmauri
Juan. . . . . Juan 491
Cristo Nuiniatiri Ainau Turamuri
Hechos . . . . . Hech 536
Pablo Romanam Pujuinaun Papin Akuptukmauri
Romanam . . . . . Rom 590
Pablo Corintonam Pujuinaun Papin Eemak Akuptukmauri
1 Corintonam . . . . . 1 Cor 614
Pablo Corintonam Pujuinaun Papin Ataksha Akuptukmauri
2 Corintonam . . . . . 2 Cor 638
Pablo Gálatas Ainaun Papin Akuptukmauri
Gálatas . . . . . Gál 653
Pablo Efesonam Pujuinaun Papin Akuptukmauri
Efesonam . . . . . Ef 662
Pablo Filiposnum Pujuinaun Papin Akuptukmauri
Filiposnum . . . . . Flp 671
Pablo Colosasnum Pujuinaun Papin Akuptukmauri
Colosasnum . . . . . Col 677
Tesalónicanam Pujuinaun Pablo Papin Eemak Akuptukmauri
1 Tesalónicanam . . . . . 1 Tes 683
Tesalónicanam Pujuinaun Pablo Ataksha Papin Akuptukmauri
2 Tesalónicanam . . . . . 2 Tes 688
Pablo Timoteon Papin Eemak Akuptukmauri
1 Timoteo . . . . . 1 Tim 691
Pablo Timoteon Papin Ataksha Akuptukmauri
2 Timoteo . . . . . 2 Tim 698
Pablo Titon Papin Akuptukmauri
Tito . . . . . Tito 703
Pablo Filemónkan Papin Akuptukmauri
Filemón . . . . . Flm 706
Hebreos Ainamunam Papin Akupkamuri
Hebreos . . . . . Heb 708
Santiago Papin Akupkamuri
Santiago. . . . . Stg 727
Pedro Papin Eemak Akupkamuri
1 Pedro . . . . . 1 Pe 733
Pedro Papin Ataksha Akupkamuri
2 Pedro . . . . . 2 Pe 740
Juan Papin Eemak Akupkamuri
1 Juan. . . . . 1 Juan 745
Juan Papin Ataksha Akupkamuri
2 Juan. . . . . 2 Juan 751
Juan Papin Ukunam Akupkamuri
3 Juan . . . . . 3 Juan 752
Judas Papin Akupkamuri
Judas . . . . . Jud 753
Jesucristo Juankun wantintukmauri (El Apocalipsis)
Apocalipsis . . . . . Ap 755

Chicham yumtin ainia nu tenap nekaatin
Glosario . . . . . Glosario 783

Prólogo

Este volumen que contiene un sumario del Antiguo Testamento y todo el Nuevo Testamento de las Sagradas Escrituras, se publica para el grupo achuar-shiwiar. Este grupo étnico está formado por unas cinco mil personas que residen entre los ríos Morona y Tigre.

Puesto que se trata de un sumario del Antiguo Testamento no se han marcado los versículos en el texto sino solamente en Génesis, los Salmos, los Proverbios y en el libro de Eclesiastés. En las notas se dan referencias a otros pasajes de la Biblia, que ayudarán al lector a establecer la relación entre varios pasajes y a aclarar ideas y eventos que no se encuentran en el pasaje que se está leyendo.

Yuse Chichame Aarmauri

Yaanchuik Chicham

Nunangkamtaik Yus Mash Najanamuri

(Génesis)

1 [1] Nunangkamtaik mash atsuinai, Yuska
nayaimpincha tura nungkancha mash
najanamiayi. [2] Antsu nungkaka juun entsajai
pachimnaikiau ayayi. Juun entsaka aya kuna
ayayi. Turasha aya tee ayayi. Tura asamtai
Yuse Wakani juun entsa yakiinini atu wee,
tura ataksha juni wini, tu nanaaki pujumiayi.
[3] Nuniangka Yus chichaak: —Paantin ati
—tamati, paantin wajasmiayi. [4] Tura asam-
tai Yus paaniun wainak: —Pengkeraitai
—timiayi. Tura asa paaniuncha tura teencha
akankamiayi. [5] Tura paaniunka tsawai inai-
kiamiayi. Tura teenka kashi inaikiamiayi. Nu
najankamunam kichik kinta kintamramiayi.
[6] Nunia Yus chichaak: —Yakiiya yumi juun
entsajai akankamu ati, —timiayi. Yus tamati,
nunisang turunamiayi. [7] Tura asa nungkaka
juun entsa amurmau ati tusa Yus akanka-
miayi. [8] Nunia Yus chichaak: —Ju angkakuka
nayaim tutai ati —timiayi. Nu najankamunam
jimiar kinta kintamramiayi.
[9] Nunia Yus ataksha chichaak: —Entsa
nungkan amurua juka kuyuati, tura nungka
mujurti, —Yus tamati nunisang turunamiayi.
[10] Tura Yus chichaak: —Mujukash wajasa juka
nungka tutai ati, tura entsa iruntrarua juka
juun entsa tutai ati —timiayi. Tura nuna mash
umis jiis Yus: —Pengeraitai —timiayi. [11] Tura
chichaak: —Arak ainau tura numi ainausha
niish niish nungkanam tsapainiar nerekarti,
—Yus tamati nunisang turunamiayi. [12] Tura
asa nungkanmaka árak ainau tura numi
ainausha araachmaitiat, ningki tsapainiar
nerekarmiayi. Tuminamtai Yus nuna mash
jiis: —Pengkeraitai —timiayi. [13] Nu najanka-
munam tres kinta kintamramiayi.
[14-15] Nunia Yus chichaak: —Tsawai tsantrat-
nuka tura kashi tsantratin ainausha nayaimpi-
nam keemsarti. Musach, tura nantu tura esat
atincha, tura yumi jeatniusha paan nekaati-
sha iruniarti, —timiayi. Yus tamati nunisang
turunamiayi. [16] Tura asamtai Yus tsantrat-
niun jimiaran najanamiayi. Tsawai kakaram
tsantratniun timiá juuntan najanamia nuka
tsaayaitai. Tura kashi mushatmin kapaa nuka
nantuitai. Tura yaa ainauncha najanamiayi.
[17-18] Tura tsawaisha tura kashisha tsantrarti
tusa, Yus ni najanamu ainaun kentsamiayi.
Nujai tsawaartincha, tura kintamratniuncha
paan nekaawarti —tusa turuamiayi. Tura
nuna mash jiis: —Pengkeraitai —timiayi.
[19] Nu najankamunam cuatro kinta kintamra-
miayi.
[20] Nunia ataksha Yus chichaak: —Entsanam
matsamsatin ainauka tura nanamtin ainau-
sha nungkanam yujararti, —tamati nunisang
turunamiayi. [21] Tura asa entsa kanajin matsa-
minauncha, tura nanamtin ainauncha Yus
najanamiayi. Tura najana umis, jiis: —Pen-
geraitai —timiayi. [22] Tura entsanam matsamin
ainaun chicharak: —Nukap yujartaram, tura-
sha juun entsasha netkataram. Tura nanamtin
ainausha mash nungkanam yujararti, —Yus
timiayi. [23] Nu najankamunam cinco kinta kin-
tamramiayi.
[24] Nunia Yus ataksha chichaak: —Mash
nungkanam wekain ainauka yujararti. Kun-
tin yutai ainauka tura tangku ainausha, tura

pachim namangken yu ainausha, tura netsepejai nungkanam wekain ainausha niish niish mash nungkanam yujararti, —Yus tamati nunisang umikmiayi. 25 Tura nuna mash umik, Yus nuna jiis: —Pengkeraitai —timiayi.

Yus Aintsun Najanamuri

26 Nunia Yus chichaak: —Yamaikia iiya tumau ati tusar, aincha najanami. Tura nu aintska namak ainaun, tura nanamtin ainauncha, tura tangku ainauncha, tura pachim ainauncha, tura netsepejai nungkanam wekainauncha mash inarti —tusa, Yus aintsun najanamiayi.[a]

27 Tura aints atsau asamtai, Yus niiya tumaun aintsun najanak, aishmangkun tura nuwancha najanamiayi. 28 Tura najana umis, pengker awajsatas chicharak: —Nukap yujartaram. Tura mash nungka ainaun netkataram. Tura namak ainau, tura nanamtin ainausha, tura tangku ainausha, tura netsepejai wekain ainausha nepetkau ataram, —timiayi.

29 Nunia Yus aintsun, tura nuwancha chicharak: —Anturtuktaram, arakrintin ainaun tura numi jingkiajintin ainauncha mash atum yuwataram tusan suajrume. 30 Tura pachim ainau, tura nanamtin ainau, tura netsepejai wekain ainausha numi nereen, tura nupaa ainauncha yuwarti tusan suajai, —Yus timiayi. 31 Tura ni najanamurin mash jiis: —Nekas pengkeraitai —timiayi. Nu najankamunam seis kintan kintamramiayi.

2 1 Yus nayaimpincha, tura nungkancha tura nuni mash iruna nuna tu najanak umismiayi. 2 Tura ni najanamurin seis kintan umisu asa, nu najankamunam siete kinta tsawaarmaunum Yus ayamramiayi. 3 Tura nu kintatin mash najana umis ayamrau asa, nu kintan pengkermamtikiamiayi. Tura asamtai chichaak: —Ju kintaka ayamratin kinta asamtai, mash aints ainausha wina nintimtursarti tusan pengkermamtikjai, —Yus timiayi. 4 Yus nayaimpin tura nungkancha tu najanamiayi.

Aja Edén Tutainum Aints Puusamu

Ii Apuri Yus nayaimpin tura nungkancha najanak, 5 yumin jitumtikchau asamtai, kichik numiksha, tura áraksha atsuarmiayi. Tura aintsnasha najanachmauyayi. Tura asamtai nuni takakmastincha atsuarmiayi. 6 Turayat yurangkim nungkanmaya takuni mash nungka ainaun sanamtikiamiayi. 7 Nunia ii Apuri Yus nungkan juki, aishmangkun najanamiayi. Tura ni nujin umpui mayajin engketa, iwiaaku ati tusa awajsamiayi. Tura Yus ni mayajin engketamtai, iwiaaku wajasmiayi.

8 Nunia ii Apuri Yus tsaa winitinmanini nungka Edén tutainum ajan umis, nu aishmangkun nuni pujsamiayi. 9 Tura numi nekas pengker aina nuna tsapamtikiamiayi. Nunia yurang ainaun neremtikiamiayi. Nunia nu aja japen nushaa numi jimiaran awajsamiayi. Kichik numi yurangken yuwinaunka pujut nangkaakashtinun sukartinuyayi. Tura chikich numi yurangken yuwinaunka pengker aina nuna, tura tunau aina nunasha nekaawartin armiayi.

10 Tura Edén nungkanmaya entsa tsapuimiayi. Tura nu entsa tsengkeak-mauringkia nu ajanam ukatmiayi. Nunia cuatro entsa tsengkermiayi. 11 Entsa yamai nangkamchak tsengkeakuka Pisón naartinuyayi. Nu entsaka nungka Havila tutainum kuri amaunum nuni iruna nuna teenkauyayi. 12 Nu nungkanmaya kuri timiá pengkeraitai. Tura nu nungkanmaya numi bedelio tutai aina nuna numpe nekas kungkurmaitai. Tura kaya ónice tutaisha irunniayi. 13 Tura chikich entsa tsengkeakmauka Gihón naartinuyayi. Tura nu entsaka nungka Cus tutainum teenkawaitai. 14 Tura chikich entsaka Tigris naartinuyayi. Nu entsaka tsaa winitinmanini nungka Asiria tutainum awai. Tura chikich entsaka Eufratis naartinuyayi.

15 Nunia ii Apuri Yus nu nungka Edén tutainum aishmangkun chicharak: —Ju nungka juka ame takakmakum wainkata tusan suajme. 16 Tura asamtai numi iruna juna nere mash yuwamnawaitme. 17 Antsu kichik numi aa nuka tunaun aina nuna nekamtikin asa, nuna nerengka yuwashtinuitme. Nu yuwakmeka nekas jakatatme tajame, —timiayi.

18 Nunia ii Apuri Yus chichaak: —Aishmang ningki pujakka pengkerka pujatsui.

---

[a] **1.26** Juan 1.3

© 1996 David C. Cook

Tura asamtai chikich yaingtin niijai tsanias
pujusti tusan najatatjai —timiayi. 19-20 Kame,
Apu Yus kuntin ainaun tura nanamtin ainaun-
cha mash najanak, ni inairati tusa, aishmang
Adán naartinnum ikiankamiayi. Turamtai
tangku ainaun, tura nanamtin ainauncha, tura
pachim ainauncha mash, ni naari tu ati tusa
inairamiayi. Tura asamtai Adán inairamia nu
naartinuk tuke ainawai. Antsu niin yaingtinun
niya tumaunaka pengké wainkachmiayi.
21 Tura asamtai Apu Yus Adánkan kanurti
tusa kiantramiayi. Kanuramtai ni namang-
ken nitkayan pajen juruki, ataksha achimtua-
miayi. 22 Tura nu pajen achik, Apu Yus nuwan
najana, aishmangkun inaktusmiayi. 23 Turam-
tai nuna wainak Adán chichaak: —¡Maj, juka
nekas wina namangkruitai. Turasha nekas
wina ukunchruitai! Wina namangkrunia
jukimu asa, nuwa tutai atinuitai, —timiayi.
24 Yus nuna turau asamtai, aishmang ni apa-
rin tura nukurincha ukuki, nuwarijai tsaning,
jimiaraitiat kichkia nunisang atinuitai.[b]
25 Tura Adán ni nuwarijai mai misu pujuina-
yat natsannaicharmiayi.

Adán Evajai Yusen Umirkachmau

3 1 Apu Yus mash najankamia nuna nang-
kamasang napi timiá anangkartin asa,
nuwan jeari iniak: —¿Numi ajanam mash
nerekar wajaina nu kichkiksha yuwairap Yus
turamiakuram? —timiayi.
2 Tama nuwa ayaak: —Atsa, numi ajanam
wajaina nuna yurangkenka mash yuwatnuitji.
3 Antsu Yus iin chichartamak: Numi aja japen
waja au yurangkenka yuwairap tura takasai-
rap jakairam turammaji —timiayi.
4 Tama napi nuwan chicharak: —Atsa,
jakashtatrume. 5 Antsu au yuwarmeka Yusjai
metek pengker aina nuka tura tunau aina
nusha mash nekaatnuitrume. Tura Yus nuna
nekau asa suritramarme, —timiayi.
6 Tamati nuna antuk, nuwasha numin jiij pujur-
miayi. Tura nintimias: —¡Nekas shiirmapita!
Juna yuwanka Yus neka nunasha nekaawainjapi
—tusa numi yurangken wakerak akak yuwa-
miayi. Tura: —Amesha yuwata —tusa aishrincha
susamiayi. 7 Tura nuna yukama, shintarua nuni-
sarang misu wajainau wainmamkar, mai higo
nuken jukiar peawartas aparmararmiayi.
8 Tura tsaa jeak mikianmati, Apu Yus aja-
nam wekaamun antukarmiayi. Tura asaramtai
shaminak, iin waitmakai tusar numi untsuri
wajainamunam anumkarmiayi. 9 Tura Yus
nekayat Adánkan untsuak: —¿Aishmangkua,
tunia pujame? —timiayi. 10 Tama Adán ayaak:
—Ame ajanam wekaamun nekaan, misu asan
shamkartakun anumkajai, —timiayi. 11 Tama
Yus iniak: —¿Ya amin misuwaitme turama?
¿Numi yurangken yuwaip timiajmena nu
yuwachumek? —tu iniasmiayi.
12 Tama Adán ayaak: —Nuwarmijai tsa-
niasam pujusta tusam surusmame nu numi

[b] **2.24** Mat 19.5-6; Marc 10.7-8; 1 Cor 6.16; Ef 5.31

yurangken surusamtai yuwajai —timiayi.
13 Tamati Apu Yus nuwan iniak: —¿Warukamtai antutskesha yuwame? —timiayi. Tu iniam nuwa ayaak: —Napi anangkruamtai yuwajai —timiayi.
14 Tamati Apu Yus napin chicharak: —Ame ju aitkau asam, chikich wi najanamu ainaun nangkamasmek ameka yumingkramu atatme. Tura asam yamai nangkamsam netsepmijai wekain atatme, tura nungka tsetserin yuu atatme. 15 Tura asam nuwajai tuke nemasnaikiatnuitme. Tura ami wearam ainauka nuwa weari ainaujaingkia tuke nemasnaikiartinuitai. Tura ni weari ainauka muukmin najatmin artinuitai. Tuminamtai ami wearam ainauka ni sangkanin esau artinuitai, —Yus napin timiayi.[c]
16 Tura nuwan chicharak: —Ameka japrukmesha wait wajau atinuitme. Tura uchi jerertasam jatemam nukap najaimin atinuitme. Turayatum aishrumjai tuke pujutka wakeritatme. Tumamning aishrum inatmin atinuitai —timiayi.[d]
17 Tura aishmangkun Yus chicharak: —Nuwarmi chichame umirkum: Nu numi yurangke yuwaip tusan timiaja nu yuwau asakmin, wina chichamur umirkachmaurmijai nungkaka pase yumingkramu atatui. Tura asamtai iwiaaku pujakum, tuke wait wajakum kakaram takakmakum nungkanmaya arak tsapaitin ainau yu atinuitme. 18 Turamin wainiat jangkisha tura narasha nukap tsapau artinuitai. Turamtai saatnum yurang iruna nu yuwatnuitme. 19 Tura kakaram takakmakum searam yutairam yu atinuitme. Tu pujakum jakatnuitme. Ameka nungka jukir najanamu asam, jaakmesha ataksha nungka najanartinuitme, —Yus timiayi.
20 Adánka ni nuwarin Eva inaikiamiayi. Evaka mash aintsu nukuri atin asamtai, tu inaikiamiayi. (Evaka iwiaaku taku tawai.)
21 Tura Adán ni nuwarijai mai misu asaramtai, Apu Yus kuntinun maa, nuwapen juki, mai kachumawarti tusa, Adánkan tura Evancha susamiayi. 22 Nunia chichaak: —Ju aintska iiya nunisarang pengker turatniun tura tunaun takastinasha mash nekawai. Tura asa numi tuke pujutan sukartinua nuna yurangken akak yuwak tunaarintin ayat tuke iwiaaku pujustinuitai, —timiayi. 23 Nuna turunawai tusa, ii Apuri Yus Adánkan Edén ajanmaya jiiki: Nungka najanamu asa, nungkanam takakmasti tusa akupkamiayi. 24 Nunia numi tuke pujutan sukartinua nuna yurangken aints kichkisha yuwai tusa, tsaa winitinmanini Yus ni awemamurin nanamtin ainau Edén ajanka wainkarti tusa akupkamiayi. Turamtai saapi jiya tumau kapaun takusar peret jintan waikmawar kirtuawarmiayi. [e]

Caín Abeljai Pachisar Etsermau

4 1 Nunia Adánka ni nuwarin japrumtikiamiayi. Turam japruk uchi eemkaurin Caín naartinun jurermiayi. Tura Eva chichaak: —Yus surusu asamtai aishmangkun jurerjai —timiayi. 2 Tura ukunam Evaka Caínka yachiin Abelan jurermiayi. Abelka tsakar ovejan wainuyayi. Tura Caínka tsakar ajan takauyayi.
3 Tura ukunam Caín Yusen warinak susataj tusa, ningki nintimias ni ajarinia arak ainaun juuk: —Ainchiksha Yusen susataj —tusa epeamiayi. 4 Tura Abelsha Yusnasha warinak

[c] **3.15** Rom 16.20 [d] **3.16** 1 Tim 2.14-15 [e] **3.24** Ap 2.7; 22.2, 14

susataj tusa, oveja timiá pengkeran nekas
jaerun, eemak akiiniaun ainaunka achik
maa, Yusen susatas epeamiayi. Turamtai Yus
Abelan pengker nintimtusmiayi. 5 Antsu Caín-
naka pengkerka nintimtuschamiayi, tura ni
susamurinka jiis, pengkerka awajsachmiayi.
Tura asamtai Caínka napchau nintimiar
yachiin kajerkamiayi.[f]
6 Turamtai Yus Caínkan chicharak:
—¿Waruka napchau nintimsamsha kaje-
kume? 7 Ame pengker nintimsam pujakmeka,
pangkaim jiirsainme. Antsu napchau nintim-
sam pujakmeka, tunau amin nepettamkatas
wakerutmawai. Tura wainiatum ame wake-
rakmeka, tunauka nepetkatnuitme, —Yus
timiayi.
8 Yuska tamaitiat jumchik arus Caín yachiin
chicharak: —Ajanam iijai wemi —timiayi.
Tamati Abel ayu tusa yachiijai ajanam
wemiayi. Tura jea Caín yachiin awati maa-
miayi. 9 Caín yachiin mau asamtai Yus Caín-
kan iniak: —¿Yachim tuning puja? —tu iniam
Caín ayaak: —Chaa, nekatsjai. ¿Wikia yatsu-
run wainukitaj? —timiayi.
10 Tamati Apu Yus chicharak: —¿Waruka
aitkame? Yachimi numpe nungkanmak
ukarmaun paan wainkatnuitai. 11 Yachim
mau asakmin yumingkramuitme. Tura asam
ju nungkanam yachimi numpe ukarmame
ju nungkanmayanka amin jiikin akupajme.
12 Ame aja tuke takaa takakmakam pujaya-
tum, arakrumka pengké nerekchatnuitai. Tura
asamtai ayamtsuk aya tuke wekain atinuitme
—timiayi.
13 Tama Caín Yusen chicharak: —Wikia
timiá wait wajaktinnaka pengké atsantrach-
minuitjai. 14 Yamaikia ju nungkanmaya jiirkin
asam, pengké ayamtsuk jeachat aya wekain
atinuitme turutme. Tura asakmin aints
wina eatkar pachitsuk mantuawartinuitai
—timiayi.
15 Tamaitiat Apu Yus ayaak: —Atsa, turut-
machartinuitai. Antsu amin mantaminam-
taikia siete wait wajaktintrin susatnuitjai
—timiayi. Nunia aints ainau maawarai tusa,
Apu Yus Caínkian maachmin awajsamiayi.
16 Tura Caín Yusjai chichas Edénnumia jiinki,
tsaa winitinmanini nungka Nod tutainum
pujustas wemiayi.

Caínkia Weari

17 Caín nuwan nuwatkau asamtai, nuwari
japrukmiayi. Tura uchirin jureramtai, naari
Enoc inaikiamiayi. Ukunam Caín yaktama
nu yaaktanka ni uchiri naarinak inaikia-
miayi. 18 Enocka Iradta apari ayayi. Tura
Iradka Mehujaela apari ayayi. Tura Mejujaelka
Metusaela apari ayayi. Nunia Metusaelka
Lamecka apari ayayi. 19 Lamecka nuwa jimia-
ran nuwatkamiayi. Chikich nuwaringkia Ada
naartinuyayi. Chikichka Zila naartinuyayi.
20 Tura Adaka Jabalan jurermiayi. Tura nuna
weari ainauka nuwap jeanam pujusar vaca
wainin armiayi. 21 Jabala yachiingkia Jubal
naartinuyayi. Nuna weari ainauka arpan awa-
tin tura nagkun umpuin armiayi. 22 Lamecka
nuwari Zila naartin uchin Tubal-caín naar-
tinun jurermiayi. Tubal-caínka jiru bronce
tutain, tura chikich hierro tutaincha takakmi-
nuyayi. Tubal-caín umaji Naama naartinuyayi.
23 Chikich kintati Lamec ni nuwari Ádan
tura Zilancha chicharak: —Wi titatjarme nu
pengker anturtuktaram. Aints natsa wina ijuti
numpturu asamtai maamjai. 24 Yus Caín chi-
charak: Amin mantamunka siete wait wajak-
tintrin susatnuitjai timiayi. Tura wina man-
tuawaramtaikia nuna nangkamas setenta y
siete yapaijkiartin ainawai —timiayi.

Adanka Uchiri Chikich Akiinamuri

25 Nunia Adánka nuwari Eva ataksha japruk,
chikich uchin jurermiayi. Tura nintimias:
Caín nii yachiin Abelan mau asamtai, yamai-
kia Yus chikich uchin surusi tusa, uchirin Set
inaikiamiayi. 26 Tura Setcha uchin yajutmar-
mia nuna Enós inaikiamiayi. Nuniangka aints
ainau Apu Yuse naarin pachisar seatan nang-
kamawarmiayi.

Adanka Weari Ainau

5 1 Adánka weari naari ainau juni aar-
mawaitai: Nunangkamtaik Yus aintsun
najanamia nunaka niiya tumaun najana-
miayi. 2 Tura aishmangkun nuwajai najanak

[f] **4.5** Heb 11.4

pengker awajsamiayi. Tura “aints tutai” artatui —timiayi.
3 Adán ciento treinta musach pujamtai,
uchiri niiya tumau akiinamiayi. Turamtai
naari Set ati tusa inaikiamiayi. 4 Tura Set
akiinamia nuni Adán ochocientos musach
pujumiayi. Tura asa uchiri ainaun yajutmar,
nawantri ainauncha nawantrumramiayi.
5 Tura mash irumram Adánka novecientos
treinta musach pujus jakamiayi.
6 Tura Setka ciento cinco musach pujamtai
ni uchiri Enós naartin akiinamiayi. 7 Nunia
ataksha ochocientos siete musach pujus, chi-
kich uchiri ainaun yajutmar, nawantri ainau-
ncha nawantrumramiayi. 8 Kame, mash irum-
ram Setka novecientos doce musach pujus
jakamiayi.
9 Enos noventa musach pujamtai, uchiri
Cainán naartin akiinamiayi. 10 Nunia ocho-
cientos quince musach pujus, uchiri ainaun
yajutmar, nawantri ainauncha nawantrumra-
miayi. 11 Kame, mash irumram Enóska nove-
cientos cinco musach jakamiayi.
12 Tura Cainán setenta musach pujam-
tai, uchiri Mahalaleel akiinamiayi. 13 Nunia
ataksha ochocientos cuarenta musach pujus,
uchiri ainaun yajutmar, nawantri ainauncha
nawantrumramiayi. 14 Kame, mash irumram
Cainán novecientos diez musach pujus jaka-
miayi.
15 Tura Mahalaleel sesenta y cinco musach
pujamtai, Jared akiinamiayi. 16 Nunia atak-
sha ochocientos musach pujus, uchiri ainaun
yajutmar, nawantri ainauncha nawantrum-
ramiayi. 17 Kame, mash irumram Mahalaleel
ochocientos noventa y cinco musach pujus
jakamiayi.
18 Tura Jared ciento sesenta y dos musach
pujamtai, uchiri Enoc naartin akiinamiayi.
19 Nunia Jared ataksha ochocientos musach
pujus, uchiri ainaun yajutmar, nawantri
ainauncha nawantrumramiayi. 20 Kame, mash
irumram novecientos noventa y dos musach
pujus jakamiayi.
21 Tura Enoc sesenta y cinco musach pujam-
tai, uchiri Matusalén akiinamiayi. 22 Tura
Enocka Yuse wakeramurin tuke turinu-
yayi. Tura Matusalén akiinamtai, trescien-
tos musach pujus, uchiri ainaun yajutmar,
nawantri ainauncha nawantrumramiayi.
23 Enocka pujusmauri mash irumram tres-
cientos sesenta y cinco musach pujusmiayi.
24 Enocka Yuse wakeramurin tuke turin asa,
chikich kintati Yus iwiaakunak jukimiayi.
Tura asamtai aya mengkakamiayi.
25 Tura Matusalén ciento ochenta y siete
musach pujamtai, Lamec akiinamiayi.
26 Nunia setecientos ochenta y dos musach
pujus, uchiri ainaun yajutmar, nawantri
ainauncha nawantrumramiayi. 27 Tura mash
irumram novecientos sesenta y nueve musach
pujus jakamiayi.
28 Lamec ciento ochenta y dos musach
pujamtai, uchiri akiinamiayi. 29 Tura nuna
naari Noé ati tusa timiayi. Tu inaikiamu asa
chichaak: —Apu Yus nungkan yumingkrau
asamtai, iikia kakaram takakmakur wait
wajaji. Tura wainiat ju uchikia iinka ayam-
tikramratnuitji, —timiayi. (Kame, Noé ayam-
tikramratin taku tawai.)
30 Noé akiinamia nuni Lamec quinientos
noventa y cinco musach pujus, uchiri ainaun
yajutmar, nawantri ainauncha nawantrum-
ramiayi. 31 Tura mash irumram setecientos
setenta y siete musach pujus jakamiayi. 32 Noé
quinientos musach pujus, ni uchiri Sem, tura
Cam tura Jafet naartinun yajutmarmiayi.

Aints Ainau Tunau Wajasaru

6 1 Aints ainau nukap yujar, ni nawantri
ainaun untsuri nawantrumrarmiayi.
2 Tura Yuse uchiri ainau aintsu nawantrin
wainkar, ni wakeramun pachitsuk nuwat-
karu armiayi. 3 Tuminamtai Apu Yus chi-
chaak: —Aints timiá untsuri musach pujusarti
tusanka yamaikia nakitajai. Antsu tunaun
timiá untsuri takainau asaramtai, aya ciento
veinte musach pujusarti —timiayi.
4 Yuse uchiri ainau aintsu nawantrin nuwat-
karu asaramtai, ni uchiri ainau nekasar nayau
tsakararmiayi. Nu nungkanmaka nu aints
ainauka nekasar kakaram tura pengké sham-
chau asar, ni wakeramurin pachitsuk najanin
armiayi.
5 Tura aints juun tunaun untsuri turinak,
tuke tunau nintimsar pujuinau asaramtai,
6 Apu Yus nintimias: —Pengké nangkami
aintsun najanamiajai —tusa, wake mesek

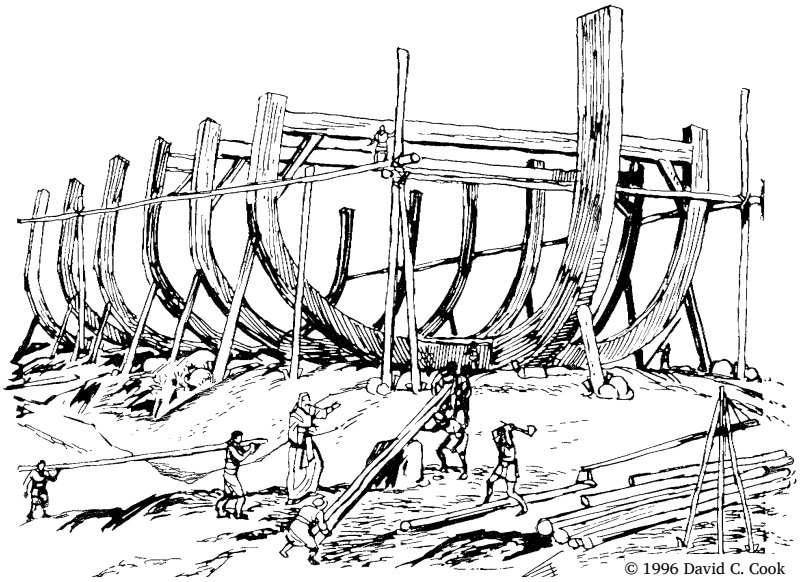
[7]chichaak: —Aints ainaun tura pachim
ainaun, tura kuntin ainauncha, tura netsepe-
jai wekain ainauncha tura nanamtin ainaun-
cha mash amuktatjai. ¿Warukanak aintsarang
arti tutsuksha najankaya? ¡Nunaka pengké
nakitajai! —timiayi. [8]Antsu Noéka Yusen
pengker nintimas umirkau asamtai, wait
anentramiayi.

Noé Juun Kanu Najanamu

[9]Kame, mash aints ainaujai apatkam jiisam,
Noéka ningki nekas pengke aints ayayi. Tura
asa ningki tuke Yuse wakeramurin najanak
niin umirnuyayi. Watska, juwaitai Noé tura-
muri: [10]Noé uchiri tres armiayi. Nuka Sem,
nunia Cam, nunia Jafet armiayi.
[11-12]Kame, mash nungkanam pujuinaun
Yus jiis, tuke tunaun takainaun tura maa-
ninak pujuinaun wainkau asa, [13]Noén chi-
charak: —Yamaikia mash nungkanam aints
ainau pujuina nuka tuke maanikiar, ni tunaari
ainaujai nungkan mesraru asaramtai, aints
ainaunka ni nungkarijai metek amuktatjai.
Antsu ningki wiasmatmamkartin ainawai.
[14]Tura asaramtai ameka numi wári mamur-
chamniau eakam, juun kanu najanam,
yakiirisha tau ainaujai nukukam, nitkarin
tesarta. Tura entsa utuawai tusam nitkari-
sha, tura aarisha pengker sekatrata. [15]Kanu
esanti ciento treinta y cinco metros ati. Tura
wangkantisha veintidos metros nunia japchiri
ati. Tura yakiiri trece metros nunia japchiri
ati. [16]Tura pata ainau tres najanata. Tura
paantin ati tusam, wenurmau angkaakurin-
cha yakí patanam nukukmaunmaya metro
japchiri chingkiata. Tura kichik yantamen
waaiti najanata.
[17]Tura nu umisakmin yumi nukap jitum-
tikratatjai. Tura asamtai mash nungkanam
pujuinauka kajinkartin ainawai. [18]Antsu ami-
jai chichaman najanatatjai. Ameka ami uchi-
ram ainaujai, tura nuwarmijai, tura najatmijai
juun kanunam engkemaatatrume. [19]Turakrum
mash nungkanam kuntin tura pachim iruna
nusha aishmang nuwajai apatkam, amijai
metek iwiaaku pujusarti tusam engkeawarta.
[20]Tura mash nanamtin ainausha, tura tangku
ainausha, tura netsepejai wekain ainausha
iwiaaku pujusarti tusam, aishmang nuwajai
apatkam engkeawarta. [21]Turakrum tsukajai
wait jakarai tusam, ni yuwatniurisha, tura
atumi yutairisha mash chumpiata, —Yus tusa
timiayi. [22]Tamati Yus timia nunisang Noé
mash umismiayi.

Yus Yumin Jitumtikiamu

7 [1]Turamtai Yus Noén chicharak: —Mash
aints ainau yamai matsatina nunia amek
wi wakeramurka metek umikume. Tura asak-
min yamaikia ami jeemin matsatina nujai



juun kanunam engkemataram. [2] Tura asam
mash kuntin yutai ainauka aishmangkrisha
siete tura nuwasha siete irumram chumpiata.
Antsu yuchatai ainauka aishmang nuwajai
apatkam nuke engkeawarta. [3] Tura nanamtin
ainausha aishmangkrisha siete tura nuwari-
sha siete irumram engkeawarta. [4] Kame, siete
kinta nangkamaramtai, yumin jitumtikra-
tatjai. Nunia cuarenta kinta tsawaisha tura
kashisha yumin jitumtikratatjai. Tura asamtai
wi najankamu ainau nungkanam matsatina
nuka mash kajingkiartatui, —Yus timiayi.
[5] Tura Yus timiaun Noéka miatrusang umik-
miayi.

[6] Nujang nungkan amurmia nuni Noé seis-
cientos musach pujumiayi. [7] Nunia yumi jitur
nujangkruatin asamtai, Noéka ni uchiri ainau-
jai tura nuwarijai tura najati ainaujai uwem-
rami tusar, juun kanunam engkemawarmiayi.

[8-9] Tura mash nungkanam wekain yutai
ainau tura yuchatai ainausha, nanamtin
ainausha, tura netsepejai wekain ainausha,
aishmangkri nuwarijai apatkar Yus timia
nunisarang juun kanunam engkemrarmiayi.
[10] Tura mash engkemawaramtai, siete kinta
nangkamaru aing, Yus yumin jitumtikramiayi.
[11] Noé seiscientos musach pujai, nu musachti
kichik nantu nunia diecisiete kinta nangka-
maru aing, Yus nayaimpinmaya yumin tuna
tumaun akupkamiayi. Tura nungka nitkarinia
entsa tsapuiniarti tusa akupkamiayi. [12] Tura
asa cuarenta kinta tsawaisha tura kashisha
chiwiatsuk Yus yumin chij jitumtikramiayi.
[13] Yumi jiturtin nangkamamtai, Noéka ni
nuwarijai, tura uchiri Sem, Cam, nunia Jafet-
jai, tura ni najati tres ainaujai juun kanunam
engkemawarmiayi. [14-15] Tura nijai tsaniasar
pachim ainausha, tura tangku ainausha, tura
netsepejai japinas wekain ainausha, tura
nanamtin ainausha mash jimiarchik jimiar-
chik engkemawarmiayi. [16] Kame, Yus timia
nunisarang aishmangri nuwarijai jimiarchik
jimiarchik engkemawaramtai, Apu Yus juun
kanu waitirin epenmiayi.

[17] Turamtai cuarenta kinta yumi nangkan-
tsuk jituramtai, nujang nujangkrak juun kanu
kukar tepaun wampumamtikmiayi. [18] Nujang
nangkantsuk nujangkruamtai, juun kanuka
entsa japen nanaasmiayi. [19] Maj, timiá nujang-
krau asa, nujang mura ainaun mash amur-
miayi. [20] Tura mash amur tuke siete metros
nangkakimiayi.

[21] Turunamtai aints ainauka mash kajing-
kiarmiayi. Tura nanamtin ainau, tura tangku
ainau, tura pachim ainau, tura netsepejai japi-
nas wekain ainausha nunisarang mash kajing-
kiarmiayi. [22] Kame, mash nungkanam matsa-
min ainauka kajingkiarmiayi. [23] Tura wainiat
Noéjai juun kanunam engkemawaru ainauka
uwemrarmiayi. [24] Tura ciento cincuenta kinta
nujang nungkan amur kuyutsuk pujusmiayi.[g]

Nujang Kuyuamu

8 [1] Tura Noénka juun kanunam niijai mash
pujuarmia nuna Yus kajinmatsuk nin-
timtusmiayi. Tura asa nujang kuyuati tusa,
nasen akupkamiayi. Turamtai kuyutan nang-
kamamiayi. [2] Tura yumi jitamuka paparmiayi.
Tura nungkanmaya entsa ainau jiintrarmia
nuka nangkankarmiayi. [3] Nunia yaitas kuyuki
weak, ciento cincuenta kinta tuke kuyuki
wemiayi. [4] Tura seis nantu nunia diecisiete
kinta nangkamaramtai, juun kanuka mura
Ararat tutainum patamiayi. [5] Tura diez nan-
tua nuna yamai nangkamtaik tsawaamunam
mura tsakari ainau tsapuarmiayi.

[6] Tura ataksha cuarenta kinta nangkama-
ramtai, Noé wenurmau angkaakurin jiim-
satas uraimiayi. [7] Tura urai, nujang waruka-
wak, kuyuawash tusa nekaatas shanashnan
jiiki akupkamiayi. Turam entsa kuyuachiash
tusa, nanaki wee, tatsuk tuke mengkama-
kiayi. [8] Turamtai ataksha entsa kuyuawash
tusa nekaatas, yapangman jiiki akupkamiayi.
[9] Antsu kuyuachu asamtai, nusha nanamas
weka wekaaka, keemsatatkama tujintak
ataksha waketki taamtai, Noé uwejen kuts-
mar nuni keemsamtai, ataksha juun kanunam
engkeamiayi.

[10] Nunia siete kinta nangkamaramtai,
Noé ataksha yapangman jiiki akupkamiayi.
[11] Turam kiarai olivo nuken iju itamiayi.
Turamtai yamai kuyuawapi tusa Noéka nekaa-
miayi. [12] Tura siete kintan nakas yapangman

---

[g] **7.24** Mat 24.37-39; Luc 17.26-27; Heb 11.7; 1 Pe 3.20; 2 Pe 2.5

ataksha akupkamiayi. Antsu akupkamaitiat
nuniangka tachamiayi.
13 Noé seiscientos un musachrintin ai, nung-
kaka mujukash jakmiayi. Tura nunangkam-
taik nantua nu kinta tsawaamunam Noé
kanu nukukmaurin urai, nungkan jiis: Muju-
kashitai tusa nekaamiayi. 14 Tura jimiar nan-
tua nuni veintisiete kinta jeamtai, nungkaka
mash mujurmiayi. 15 Nunia Yus Noén chicha-
rak: 16 —Yamaikia nuwarmijai, tura uchi-
ram ainaujai, tura najatim ainaujaisha juun
kanunmaya jiinkitaram. 17 Turaram kuntin
ainau, tura tangku ainausha, tura nanamtin
ainausha, tura netsepejai japinas wekainausha
mash nungkanam wekaasar yujararti tusam
jiirarta, —tusa timiayi.
18 Tama Noé nuwarijai, tura uchiri ainaujai,
tura najati ainaujai jiinkiarmiayi. 19 Tura asar
tangku ainau tura tangkuchu ainausha, tura
netsepejai japinas yujau ainausha tura nanam-
tin ainausha jiintrarmiayi. 20 Nunia Apu Yusen
pengker awajsatas Noéka tangku epeatniurin
najanamiayi. Tura vaca uchirin, tura oveja
uchirincha, tura yapangmancha achik maa
epeamiayi.
21 Turamtai Apu Yus nuna kungkurmarin
nekaper, Noén pengker nintimtusmiayi. Tura
chichaak: —Aints ainau uchichitiatang tuke
pase nintimin iruninawai. Tura wainiatun
nungkanam pujuinaunka nujangjai amuk-
chartinuitjai. Tura kuntin ainauncha nunis-
nak amukchartinuitjai.
22 Nungkaka meseatsaing, árak araatnusha,
tura juuktincha tuke atinuitai. Tura esatcha
atinuitai. Tura tsetseksha michasha tuke ati-
nuitai. Yumisha jiturtinuitai. Tura seekisha
atinuitai. Tura tsawai paaniusha, tura kashi
teeka tuke atinuitai, —Apu Yus timiayi.

Yus Noéjai Chicham Najanamu

9 1 Yus Noén tura uchiri ainauncha peng-
ker awajsatas chicharak: —Uchi yajut-
makrum tura nawantrumraram nukap yujar-
taram. 2 Mash nungkanam kuntin ainau, tura
kuntinchau ainausha, tura nanamtin ainau-
sha, tura entsanam yujainausha nepetkatin
asakrumin, atumin shamraminak kurartin
ainawai. 3 Yamaikia kuntinu namangke tura
árak ainausha wakerakrumka pachitsuk
yuwamnawaitrume, tusan tsangkatkatat-
jarme. 4 Antsu kuntinu namangke numpentuk
pengké yuwashtinuitrume.
5 Aints chikichan maamtaikia, tura yukar-
tin aintsun maamtaisha, wi yapaijkiatatjai.
6 Kame, wiiya numamtinak aintsnaka najana-
miajai. Tura asamtai aints chikichan maam-
taingkia, niisha nunisang maamai atinuitai.
7 Antsu atumka nukap yujaarum mash nungka
ainaun netkataram, —Yus timiayi.
8 Nunia Noén tura uchiri ainauncha chicha-
rak: 9 —Anturtuktaram. Atumjai tura atumi
weari ainaujai yamai chichaman najanatjai.
10 Nunia juun kanunmaya atumjai jiinkiarmia
nujaisha nanamtin ainaujai, tura namang-
ken yuchau ainaujaisha, tura namangken
yu ainaujaisha, mash nungkanam yujaina
nujaisha chichaman najanatjai. 11 Wi tajarme
nunaka pengké yapajiashtatjai. Mash nung-
kanam pujuinaunka nujangjaingkia ataksha
pengké amukchatnuitjai. 12-13 Nekasan tajarme
tusan, atumjai tura mash nungkanam iruna
nujai chichaman najanamunka pengké yapa-
jiashtinuitjai tusan, tungkiangkun yurang-
minam pujsatatjai. Tura asamtai tungkiang
jiisrum, pengker nintimsaram pujustaram
tajarme.
14 Tura wi tajarme nuka kajinmatkiram
tusan, yurangminam tungkiangkun pujsatat-
jai. 15 Wi turau asan, ju chichamnaka pengké
kajinmakchatnuitjai. Tura mash nungkanam
matsatina nusha ju chichamnaka nintim-
rartinuitai: Wikia ataksha nujangjaingkia
nungkanka pengké mesrashtinuitjai tajarme.
16 Tungkiang yurangminam pujamtaikia, nuna
jiisan, mash aints ainaujai tura mash nung-
kanam yujau ainaujaisha chichaman najana-
miajana nunaka kajinmakchatnuitjai, —Yus
timiayi.
17 Ayu, wi tuke —pengké turashtinuitjai
tusan, mash aints ainaujai, tura mash nung-
kanam matsatina nujaisha chichaman naja-
naja juka kajinmatkirap tusan, tungkiangkun
yurangminam pujsatatjai tusan, Yus asan
nekasan tajarme, —tusa Yus Noén timiayi.

Noé Ni Uchiri Ainaujai

18 Noé ni uchiri ainaujai juun kanunmaya
jiinkiarmia nuka ju armiayi: Sem, Cam, tura

Jafet. Camka Canaánka apari ayayi. [19] Noé
uchiri tres armia nuka ni weari ainaujai mash
nungkanam yujartin armiayi.
[20] Tura Noéka arakan arakmatan nangkama
uvancha arakmakmiayi. [21] Tura nu arakmau-
numia uva ainaun juuk, uva yumirin kariaun
umur nampek, nii jeen nuwap najanamunam
japen misu kanur tepesmiayi. [22] Turamtai
Canaánka apari, Cam naartin aa nuka, apari
misu tepaun wainak, aanam jiinki yachii
ainaun ujakmiayi. [23] Tura ujakam Sem Jafet-
jai apari misu tepaun jiitan nakitinau asar,
tarachin jukiar yakajin awangkeasar jukiar,
yajá jiimsar aparin nukukarmiayi.
[24] Nunia Noé nampekmaurin tsaar nan-
taki, uchiri Cam misu tepau wainkamun
nekaamiayi. [25] Turamtai Canaánkan pachis
chichaak: —¡Canaánka yumingkramuitai!
Nuka chikich inati nangkamasang ni yachii
ainaun inatiri atinuitai, —timiayi. [26] Nunia
chichaak: —Semnaka wina Yusur yaingti.
Antsu Canaánka ni inatiri ati —timiayi.
[27] Tura Jafetan pachis chichaak: —Jafetnaka
Yus pengker awajsati, tura Sem pujamunam
apujsati. Turamtai Canaánka ni inatiri ati,
—tusa Noé timiayi.
[28] Nu juun nujang nangkamaramtai Noéka
trescientos cincuenta musach iwiaaku pujus-
miayi. [29] Kame, mash irumram novecientos
cincuenta musach pujus jakamiayi.

Noé Weari Ainau

10 [1] Juun nujang nangkamarmia nunia
Noé uchiri Semka, tura Camsha, tura
Jafetcha ni uchiri ainaun yajutmararmiayi.
[2] Ni weari ju armiayi: Jafeta uchiri ainau
Gomer, Magog, Madai, Javán, Tubal, Mesec,
tura Tiras armiayi. [3] Tura Gomera uchiri
ju armiayi: Askenaz, Rifat tura Togarma.
[4] Javána uchirisha ju armiayi: Elisa, Taris,
Quintim tura Rodanim. [5] Kame, Jafeta weari
nu aints armiayi. Nuka juun entsa kaanmatka-
rin puju armiayi. Tura ni nungkarin pujusar,
ni chichamenak chichau armiayi.
[6] Cama uchiri ju armiayi: Cus, Mizraím,
Fut tura Canaán. [7] Cusa uchirisha ju armiayi:
Seba, Havila, Sabta, Raama tura Sabteca.
Raama uchiri Seba tura Dedán armiayi.
[8] Cusa chikich uchiri Nimrod naartin amiayi.
Nimrodka nuwaa eemak kakaram aints wajas-
miayi. [9] Apu Yus wakerau asamtai Nimrodka
pengker tuku ayayi. Tura asamtai pengker
tuku ainaun pachisar: —Maj, Apu Yus wake-
rau asamtai, nuka Nimrodjai metek peng-
ker tukuwitai, —tinu armiayi. [10] Nimrodka
cuatro yaktanam pujuinaun inarmiayi. Nu
yakta naari ju ainawai: Babel, Erec, Acad
nunia Calne. Nu yakat ainauka Sinar nung-
kanmaya yakat ainawai. [11-12] Nu nungkanam
aints Asur naartin pujumiayi. Nuka ju yakat
ainaun yaktamamiayi: Nínive, Rehobot, Ir,
Cala nunia juun yakat Resén tutai. Nu yak-
taka Nínive yaktanmaya Cala weamunam
japen ayayi.
[13] Tura Mizraíma weari ainau ju armiayi:
Ludeo ainau, ananeo ainausha, lehabita
ainausha, naftuhita ainausha, [14] patruseo
ainausha, casluhita ainausha, tura cafturita
ainausha. Tura filisteo ainauka caftorita weari
armiayi.
[15] Tura Canaánka uchiri eemkau akiinamia
nuka Sidón naartin ayayi. Chikich uchiri Het
naartin ayayi. [16] Canaánka weari ainauka ju
armiayi: Jebuseo ainau, amorreo ainausha,
gergeseo ainausha, [17] heveos ainausha, araceo
ainausha, sineo ainausha, [18] arvadeo ainausha,
zemareo ainausha, tura hamateo ainausha
Canaánka weari armiayi. Ukunam Canaánka
weari ainauka kanararmiayi.
[19] Tura ni nungkari Gerar nungkanam
jeakuyayi. Tura Sidón yaktanmaya Gazanam
jeakuyayi. Tura tsaa winitinmanini yakat
Sodoma tura Gomorrasha, tura Admasha,
tura Zeboímsha timiá arák Lasa yaktanam
jeakuyayi. [20] Nu ainauka mash Cama weari
armiayi. Nu aints ainauka ni nungkarin puju-
sar, ni chichamenak chichau armiayi.
[21] Nunia Jafeta yachii eemkauri Sem naar-
tin uchi ainauncha yajutmarmiayi. Kame,
Hebera uchiri armia nuka mash Sema weari
armiayi. [22] Sema uchiri ju armiayi: Elam,
Asur, Arfaxad, Lud tura Aram.
[23] Tura Arama uchiri ju armiayi: Uz, Hul,
Geter tura Mas. [24] Tura Arfaxada uchiri Sala
ayayi. Tura Sala uchiri Heber ayayi. [25] Nunia
Hebera uchiringkia jimiar armiayi. Kichik
uchi Peleg naartin ayayi. Nuka kanakmau
taku tawai. Kame, ni akiinamunam aints

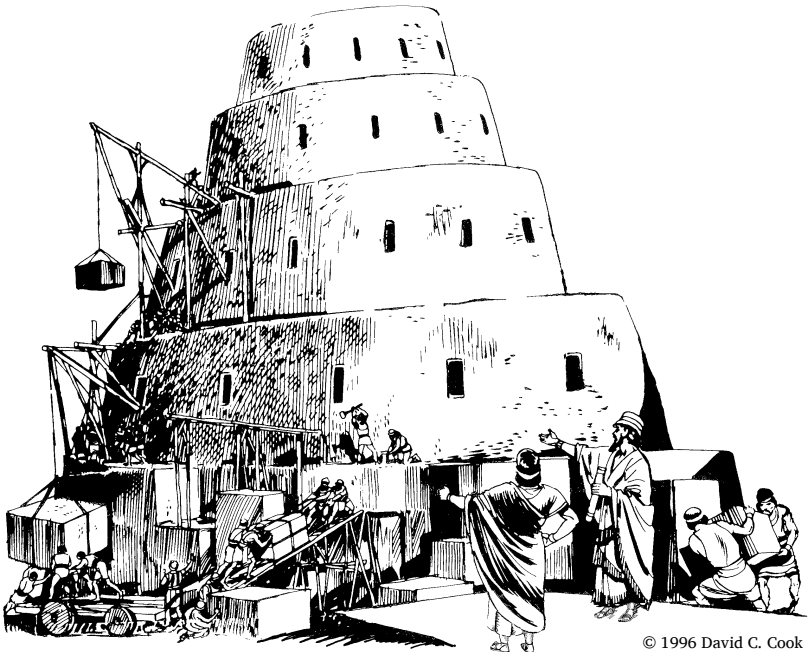
ainau kanararmiayi. Tura ni yachii Joctán
naartin ayayi.
26 Tura Joctánka uchiri ju armiayi: Almodad,
Selef, Hazar-mavet, Jera, 27 Adoram, Uzal,
Dicla, 28 Obal, Abimael, Seba, 29 Ofir, Havila,
tura Jobab. Nuka mash Joctána uchiri armiayi.
30 Ni nungkari Mesa nungkanmaya tsaa wini-
tinmanini mura irunmia nuni Sefar nung-
kanam jeakuyayi. 31 Kame, nuka mash Sema
weari armiayi. Nu aints ainauka ni nungkarin
pujusar, ni chichamenak chichau armiayi.
32 Nu aints ainauka mash irumram Noé
weari armiayi. Juun nujang tuke kuyuamia
nunia nukap yujarar nunia kanarar atu atu
chikich nungkanam wear nuni pujuarmiayi.

Yus Aintsu Chichamen Akantramuri

11 1 Yaanchuikkia aints ainau kichik chi-
chamnak chichau armiayi. 2 Tura tsaa
winitinmanini jiinkiar, paka nungkanam
Sinar tutainum jear nuni pujusarmiayi. 3 Tura
asar chichainak: —Watska, nuwe najanar jii-
num inarkarmi —tiarmiayi. Tura jean jeami-
nak kayanka takatsuk ladrillojai ni jeen jea-
min armiayi, tura kantsejai kantserarmiayi.
4 Tura ataksha chichainak: —Watska, yamai-
kia kichik yaktanam mash pujusar, jea nekas
nayaimp antitiak jeamkarmi. Turakrikia mash
iruntrar pujusar, ataksha chikich nungkanam
pujustasrikia kanakchatatji. Tura asakrin chi-
kich aints ainauka ii yaktarin jiisar: Atumi
yaktari nekas jiijamnawaitai turamiartin
ainawai, meemasar —miajuitji —tusar tunai-
niarmiayi.
5-6 Tu nintiminamtai Apu Yus ni yaktarin
tura nekas juun jean jeamkatasar nangka-
mawarmia nunasha jiis nintimias: —Ju aints
ainauka untsuri ainayat, mash kichik chi-
chamnak chichainau asar, miajuitji tumamsar
ju takatan nangkamawaru asar, ni wakera-
murin najantan pengké inaisachartatui. 7 Tura
asaramtai mai nuamtak anturnaichau arti
tusan, ni chichamen pachimratatjai —timiayi.
8-9 Tura asa nu aints ainau chichamen
pachimramiayi. Turamtai anturnainachak
pujusar, juun jean jeamtan inaisar, atu atu
shiakar, kanakar chikich nungkanam wear-
miayi. Tura Yus mash aints ainau chichamen
pachimramu asamtai, nu yakta naaringkia
Babel ayayi. (Nuka pachimramu taku tawai.)

Sema Weari Ainau

10 Sema weari ju armiayi: Nujang kuyuamu
jimiar musach nangkamaru ai, Sem cien
musachrintin pujamtai, uchiri Arfaxad naartin
akiinamiayi. 11 Tura quinientos musach pujus



© 1996 David C. Cook

uchiri ainaun yajutmar, nawantrincha nawantrumramiayi.
12 Tura Arfaxad treinte y cinco musach pujamtai, uchiri Sala akiinamiayi. 13 Nunia cuatro cientos tres musach pujus, chikich uchi ainaun yajutmar, nawantri ainauncha nawantrumramiayi.
14 Tura Sala treinta musach pujamtai, uchiri Héber naartin akiinamiayi. 15 Nunia Sala cuatro cientos tres musach pujus, chikich uchi ainaun yajutmar, nawantri ainauncha nawantrumramiayi.
16 Tura Héberka treinta y cuatro musach pujamtai, uchiri Peleg akiinamiayi. 17 Nunia Héberka cuatrocientos treinta musach pujus, chikich uchi ainaun yajutmar, nawantri ainauncha nawantrumramiayi.
18 Tura Pelegka treinta musach pujamtai, uchiri Reu naartin akiinamiayi. 19 Nunia Pelegka doscientos nueve musach pujus, chikich uchi ainaun yajutmar, nawantri ainauncha nawantrumramiayi.
20 Tura Reu treinta y dos musach pujamtai, uchiri Serug akiinamiayi. 21 Nunia Reuka doscientos siete musach pujus, chikich uchi ainaun yajutmar, nawantri ainauncha nawantrumramiayi.
22 Tura Serugka treinta musach pujamtai, uchiri Nacor naartin akiinamiayi. 23 Nunia Serugka doscientos musach pujus, chikich uchi ainaun yajutmar, nawantri ainauncha nawantrumramiayi.
24 Tura Nacor veintinueve musach pujamtai, uchiri Taré akiinamiayi. 25 Nunia Nacor ciento diecinueve musach pujus, chikich uchiri ainaun yajutmar, nawantri ainauncha nawantrumramiayi.
26 Tura Taréka setenta musach pujamtai, ni uchiri Abram, tura Nacor, tura Harán naartin akiinawarmiayi.

Taré Weari Ainau

27 Taré weari ainauka ju armiayi: Abram, tura Nacor, Tura Harán Taré uchiri armiayi. Tura Harán ni uchiri Lotan yajutmarmiayi. 28 Tura ni apari Taré iwiaaku pujai, Haránka Caldea nungkanam akiinamia nuni yakat Ur tutainum jakamiayi.
29 Tura Abram ni kana umajin Sarai naartinun nuwatkamaiyi. Tura Nacorka nuwan Milca naartinun nuwatkamiayi. Milcaka Haránka nawantriyayi. Tura Isca umajiyayi. 30 Saraika kaa asa uchin jurechuyayi.
31 Taréka yakat Urnum caldeo nungkanam pujus, nunia jiinki, Canaán nungkanam weak, uchiri Abraman, tura tirangki Lotan, tura najati Sarainasha ayamiayi. Antsu Canaánnumka jeatsuk, yakat Haránnum jear, nuni pujusarmiayi. 32 Tura nuni pujuinai, Taréka Haránnum pujus doscientos cinco musachrintin jakamiayi.

Yus Abraman Chichasmau

12 1 Abramka Ur yaktanam caldeo nungkanam pujamtai, Apu Yus Abrahaman chicharak: —Ami nungkarminia jiinkim, ami wearam ainau tura aparmi jeesha mash ukukim, chikich nungkanam wi inaktustatjame nuni weta. 2 Tura nuni jeakmin, aminka yujratnuitjame, tura pengker awajsatnuitjame. Wi turamtai amesha chikich aints ainauncha pengker awajsatnuitme. Wi turatin asamtai, ami naarmin pachisar aints ainau mash pengker chichasartinuitai. 3 Aints ainau amin pengker awajtaminamtaikia wisha nunisnak pengker awajsartinuitjai. Antsu amin pase awajtaminamtaikia, wisha pase awajsartinuitjai. Ame wina umirtin asakmin, mash nungkanmaya aints ainaun amijai pengker awajsartinuitjai —Yus timiayi.[h]
4 Yus timiau asa, Abramka timiatrusang umirak, yakat Haránnumia jiinkimia nuningkia setenta y cinco musach pujus, Canaán nungkanam pujustas wemiayi. 5 Tura ni nuwari Sarain tura awe Lotancha ayas, tura Harán nungkanam pujus, aints ainaun sumarmia nunasha mash ayas, warinchu ainauncha mash yaruak, Canaán nungkanam jeamiayi.
6 Tura yakat Siquem tutainum jear, canaánnumia ainau pujuinamunam numi juun encina tutain wainkarmiayi. Nu numinam More tutainum canaánnumia ainau ni yusrin seau armiayi. 7 Tura nu nungkanam Apu Yus Abraman wantintuk: —Ami wearam ainau pujustinnun ju nungkan susatnuitjai,

---

[h] **12.3** Hech 3.25; 7.2-4; Gál 3.8

—timiayi. Yus tama Abramka Yusen maaketai titas, kayan yaruak irumramunam tangkurin maa epeamiayi.

8-9 Tura nunia jiinki muranam yakat Betel tutainum wemiayi. Tura nuni nuwap jea ainaun entsamtai entsakar itaarmia nujai yaktamawarmiayi. Tura ni pujamurinia yakat Betelka tsaa jeamunmanini amiayi. Tura chikich yakat Hai tutai tsaa winitinmanini amiayi. Tura nuni ataksha Yusen pengker awajsatas kayan irumramunam tangku epetin najanamiayi. Tura nuni Apu Yusen seamiayi.[i]

Abram Ejipto Nungkanam Wemau

Tura nunia jiinki Néguev nungkanam jeatas Abram nuwap jeanam pujuki pujuki wemiayi. 10 Tura Néguev nungkanam ni yuwatniuri atsau asamtai, Ejipto nungkanam pujustas wemiayi. 11 Tura Ejipto nungkanam jeatak wajak, nuwarin chicharak: —Ameka nekas shiirmaitme. 12 Tura asakmin Ejiptonam pujuinau amin waitmakar: Au nuwarintai tusar, wina mantinak aminka juramkiarmin ainawai. 13 Tura asamtai amin ininminamtaikia: Juka wina umaaruitai turuttia. Turutkumningkia mantuwarchatatui, —tusa nuwarin timiayi.

14 Nuna tusa Abram ni nuwarijai Ejipto nungkanam jearamtai, Ejiptonam pujuinauka Sarain nekas shiirman wainkarmiayi. 15 Tura Ejipto apuri inatiri ainausha niin wainkar, apu faraón tutain ujakarmiayi. Turam faraónka: —Nu nuwanka jearun jeekataram —tusa akupkamiayi.

16 Tura faraónka: Ni umajichuashi, tu nintimias Abraman pengker awajsamiayi. Tura oveja ainaun, vaca ainauncha, burro ainauncha, tura camello ainauncha, inati aishmang ainaun tura nuwa ainauncha susamiayi. 17 Tura Abrama nuwarin jurukin asamtai, Yus faraónkan tura ni weari ainauncha wait wajaktiniun akuptukmiayi. 18 Tura asamtai faraón: Sarai Abrama nuwarintai tusa nekaa, Abraman untsuk: —¿Waruka wina nuwaruitai turutsuksha anangkruamame? ¿Waruka aitkame? 19 Umaaruitai turutu asakmin, nuwarmin nuwatkataj tusan wakerukmajai. Pai, yamaikia nuwaram jukim weta, —timiayi. 20 Tura ni inatiri ainaun chicharak: —Abram ni nuwarijai tura ni ayaakmaurijai warirtuk Ejiptonmaya jiikrum akupkataram, —timiayi.

Abram Awe Lotjai Kanakmau

13 1 Turamtai Abram nuwartuk tura tangkurtuk Néguevnum waketkiarmiayi. Tura awe Lotcha niijai waketkimiayi. 2 Abram kurirtin, tura kuikiartin, tura tangkurtin asa, nekas juun kuikiartinuyayi. 3 Tura Néguevnumia jiinki, ni jee nuwap najanamun apuuki apuuki yakat Betelnum jea, Betel yakat tura Hai yakta japen yaanchuik pujusmaurin pujustas waketkimiayi. 4 Nu nungkanam Abram yaanchuik kayan irumar tangku epetirin najanamia nuni ataksha Apu Yusen seauyayi.

5 Abrama awe Lotcha ovejartin, tura vacartin, tura inatirtin asa, jiichri Abramjai metek kuikiartin ayayi. 6-7 Tura tangkuri timiá untsuri asar, tangku ainau chirichrin wári amukarmiayi. Tura asaramtai Abrama tangkuri wainin ainau Lota tangkuri wainin ainaujai maanikiarmiayi. Tura cananeo ainau tura ferezeo ainausha tuke nuni pujuinau asaramtai, mai tsaniasar pujustatkamawar yumatkarmiayi.

8 Tuminamtai Abram Lotan chicharak: —Ameka wina awer asakmin, iikia kajernaikiachminuitji. Tura ami tangkurmi wainin ainausha wina tangkuru wainin ainaujaisha kajernaikiacharminuitai. 9 Tura asamtai yamaikia kanakar pujusmi. Nungka mash angkantaitai. Ame warukua wakerame nuka jiista. Ame menanmanini pujustajai takumningkia, wikia untsurnumanini pujustajai. Antsu untsurnumanini pujustajai takumningkia, wikia menanmanini pujustajai, —Abram timiayi.

10 Tamati Lot ¿Tuning weentaj? tusa pangkai jiimkama, nungka Jordánnum jeakun paka aun entsa wainkamiayi. Nu nungkaka aja numamtin yaktachinam Zoar naartinnum tutainum jeakuyayi. Tura Ejipto nungka tumau asamtai, tangku ainau entsa umurtincha nukap amiayi. (Kame, Apu Yus yakat

---

[i] **12.8-9** Hech 7.5; Gál 3.16; Heb 11.8-9

Sodoma tura Gomorra tutain mestsaing nu
nungkaka paka asa, nekas pengker nungka
ayayi.)
11 Tura asamtai Lotka: Nungka paka Jordán
entsanam jeakun wakerajai —timiayi. Tura
nuniangka tsaa winitinmanini wemiayi. Tura
asamtai Abram Lotjai kanakarmiayi. 12 Tura
Abramka Canaán nungkanam juwakmiayi.
Antsu Lotka yakat Sodomanam jeatak we,
ni jeen nuwap najanamu amia nuna apuuki
apuuki Sodoma yaktanam jeamiayi. 13 Tura
Sodomanam pujuinauka timiá tunau asar,
Apu Yusnasha umirtan nakitin armiayi.
14 Lot Sodomanam weai, Yus Abraman chi-
charak: —Ame wajame nuni pangkaim jiim-
kum, tsaa winitinmanini tura tsaa jeamunma-
ninisha, nujinmaninisha tura nungkaninisha
mash jiista. 15 Ame nungka wainme aunka
mash amin susatatjame. Tura tuke aminuk
tura wearminuk ati tusan mash susatatjame.
16 Ami wearam yaikmia nunisarang nekap-
marchamin untsuri yujrartin ainawai. ¿Yaik-
min yáki nekapmarain? Tura asar ami wea-
ram nekapmarchamin artinuitai. 17 Watska,
nungkan amastatja nuna esantiri tura wang-
kantirisha wekaatusam jiista. Ame jiistatme
nunaka mash susatatjame, —Yus timiayi.
18 Yus tama Abramka ni aintsri ainaujai
nuwap jea ainaun jukiar, yakat Hebrónnum
jeatak nungka Mamre naartinnum numi
encina tutai irunmaunum pujustas wemiayi.
Tura nuni jea, Yusen maaketai titas tangku
epeatniun najanamiayi.

Abram Lotan Angkanmamtikiamu

14 1 Nu musachti aints Amrafel naartin
Sinar nungkanmaya apuri ayayi. Tura
aints Arioc naartin Elasar nungkanmaya apuri
ayayi. Tura aints Quedorlaomer naartin Elam
nungkanmaya apuri ayayi. Tura aints Tidal
naartin Goim nungkanmaya apuri ayayi. 2 Nu
apu ainauka Sodomanmaya apu Berajai, tura
Gomoranmaya apu Birsajai, tura Admanumia
apu Sinabjai, tura Zeboimnumia apu Semeber-
jai, tura yakat Zoarnumia apu Belajai mesetan
najanawarmiayi. 3 Nu apu cinco armia nuka
meset najanatai tusar, juun entsa miaaku tutai
kaanmatkarin nungka pakarin Sidim tutai-
num iruntrarmiayi.
4 Kame, Apu Quedorlaomer nu apu ainaunka
nepetak doce musach inarmiayi. Tura trece
musach jeamia nuni nangkamamunam nu
cinco apu ainauka apu Quedorlaomerjai mese-
tan najanatai tusar chichasarmiayi. 5 Tura
catorce musach nangkamamunam nuni apu
Quedorlaomer chikich apu ainau niijai tsania-
sar pujuarmia nuka ni suntari ainaujai nungka
Astarot Carnaim tutainum wearmiayi. Tura-
war refaita ainaun nepetkar, zuzita ainauncha
Save-quiriataimnasha nepetkarmiayi. 6 Tura
horeo ainaun mura Seir tutainum nepetkar,
papeekiar paka nungkanam Parán tutainum
jeeniarmiayi. Nu nungkaka aints atsamu-
nam ayaamsaintai. 7 Tura Quedorlaomerka
niijai tsaniasar maaniawarmia nuka nujai
waketkiar En-mispatnum jearmiayi. Chikich
naaringkia Cadesaitai. Turawar amalecita
ainaun, tura amorreo ainauncha mash maa-
war, wariríncha mesrarmiayi. Nu amorreo
ainauka nungka Hazezon-tamar tutainum
pujuarmiayi.
8-9 Tura Sodoma apuri Gomorra apurijai
tura Adma apurijaisha Seboima apurijaisha,
tura Bela apurijaisha nungka Sidimnum jear-
miayi. Nu cinco apu ainauka nuni jear, chi-
kich cuatro apu ainau, Quedorlaomer, Tidal,
Amrafel, tura Arioc naartin nu ainaujai maa-
niawarmiayi. Nu cuatro apu ainauka Elamnu-
mia, tura Goimnumia, tura Sinarnumia, tura
Elasarnumia apuri armiayi. 10 Kame, Sidim
paka nungkanam waa untsuri armiayi. Nuni
kantsea tumautiat kuta pajamramu armiayi.
Tura asaramtai Sodoma apuri tura Gomorra
apurisha ni suntari ainausha maaniamunam
tupikiaktatkamawar nu waa irunmaunum
ayararmiayi. Antsu chikich apu ainauka
muranam tupikiakiarmiayi.
11 Tuminamtai nepetmin ainauka Sodoma
tura Gomorra yaktanmasha aintsu yutairi
tura wariri iruniarmia nunasha yaruakar
wearmiayi. 12 Tura Sodomanam Abrama awe
Lot pujumia nunasha achikiar mash wari-
rintuk yaaruakar jukiarmiayi. 13 Turawa-
ramtai chikich aints uwemramia nuka weri
Hebreo aints Abraman mash ujaktas tamiayi.
Abramka amorreo aints Mamre naartinu irut-
kamuri ayayi. Nuka numi encina tutai arak-
maunam pujumiayi. Mamreka jimiar yachi

Escol tura Anerjai iruntrar pujuarmiayi. Nu
tres yachi ainauka Abrama amikri armiayi.
14 Tura Abram awe Lotan achikiaru tamaun
antuk, inatiri ni jeen akiinawaru ainaun
mash yaruak, trescientos dieciocho aintsri-
jai apu ainaun papeekar Dan yaktanam jear-
miayi. 15 Tura kashi Abram ni aintsri ainaujai
aneachmau apu ainaun amankiar, Damasco
yaktan nangkaikiar yakat Hoba tutainum
papeekarmiayi. Tura mesetnum nepetmakar,
16 warí ainaun yaruakmaunka mash atankiar,
Lotnasha tura chikich aints ainauncha tura
nuwa ainauncha mesatak jukiarmaun mash
angkanmamtikiarmiayi.

Melquisedec Abraman Yus Yainmakti Timau

17 Nunia Abram apu Quedorlaomeran, tura
chikich apu niijai irutkau ainaun maaniamu-
nam nepetak waketki, Sodoma apuri Abram-
jai chichastas Save pakanam wemiayi. Kame,
Save pakarisha Apu Pakarintai tinu armiayi.
18 Turamtai Salema apuri Melquisedec, Apu
Yuse sacerdoteri aina nuna juuntri asa, pang-
kan tura vinoncha ita, Abraman susamiayi.
19 Tura chicharak: —Yus yakí puja nuka yain-
makti. 20 Tura Yus mash iruna nuna nang-
kamasang kakaram aa nuka ami nemasem
ainaunka nepetkau asamtai, tuke Yus juun-
tapita tiarmi —timiayi. Tamati Abram apu
ainaun nepetak waririn cien jurukin asa,
nunia Melquisedecan diez susamiayi.[j]
21 Turamtai Sodoma apuri Abraman chi-
charak: —Wina aintsur ainaun ame ang-
kanmamtikiamame nunak yaruaktajai. Nu
tsangkatrukta. Antsu warinchu ainauka mash
jurumkita, —timiayi. 22 Tamaitiat Abram
aimiak: —Atsa apuru, Yusek nayaimpin tura
nungkancha najanamia nuna naarin pachisan
tajame: 23 Abramka wi susamujai kuikiartin
wajasuitai, ame turutim tusan nakitajai. Tura
asan aminu aintsrumi warinchurin jiyuchirin-
kesha, tura sapatri jingkiatairinkesha pengké
jurukchatatjai. 24 Antsu wina inatir ainau
yaparinak yurumamunka pachisnaka nunaka
tatsujme. Antsu ju aints Aner, Escol tura
Mamre nemartusarma nuka kichik kichik ni
akankamurin jukiarti, —tusa Abram timiayi.

Yus Abraman: Uchirtin Atatme Timiau

15 1 Nunia Apu Yus Abraman karanma
nunisang wantintuk: —Abrama, sham-
kaip. Amin ayamruktinnaka Wiitjai. Tura asan
wi susatatjame nuka nukapetai —timiayi.
2-3 Tamaitiat Abram ayaak: —Apuru, ame
Yus asam, wi uchirtichuitjai tusam nekame.
¿Tura asakmin ame wina surustatme nuna-
sha itiurkatjak? Ame uchi chikichkisha yajut-
marta tusamka tsangkatrukchawaitme. Tura
asakmin wi jakamtai wina inatir Damascon-
maya aints Eliezer naartin wi takakja nunaka
mash jukitnuitai, —timiayi.
4 Tamaitiat Yus Abraman ayaak: —Atsa,
nuka turashtinuitai. Antsu ami nekas uchiram
mash jukitnuitai, —timiayi. 5 Tura Abraman
aanam jiiki chicharak: —Pangkaim yamai-
kia nayaim jiisam ¿yaa ainau nekapmarmin-
kaitam? Ami wearam yaa aina nunisarang
nekapmarchamin artinuitai, —Yus timiayi.
6 Tama Abram Yusen nekasampita timiayi.
Tura asamtai Apu Yuska Abrama nintimaurin
nekau asa, Abraman pachis: Wina nekasam-
pita turutu asamtai, tunaachawa nunisang
pujaun jiajai, tu nintimramiayi.[k]
7 Nunia Yus Abraman chicharak: —Wiitjai
Juun Yusnaka. Tura asan caldeo nungkanam
yakat Ur tutainum pujamin, ju nungka juka
tuke aminu ati tusan nu nungkanmaya jiik-
miajme, —timiayi.
8 Yus tamaitiat Abram ayaak: —Antsu Juun
Yusru, ju nungkaka nekas winaruitai tusanka
¿itiurkanak nekaatnuitaj? —timiayi.
9 Tama Yus ayaak: —Kichik vaca, tura kichik
chivo, tura kichik carnero tres musachrintin
ainaun, nunia kichik kayuk suwe, tura kichik
yapangkam juni ikiankata, —timiayi.
10 Tama Abramka Yus tímia nunisang nu
tangku ainaun ikiaanak maa, tangku namang-
ken jimia akanak japen nakak matsarmiayi.
Antsu tangku nanamtin ainaun nakatsuk
inaisamiayi. 11 Tura chiwiang ainau tangku
namangken yuwatasar kautinamtai, Abram
kiikmiayi. 12 Tura pujus, yamai kintiamai kari
nepeteam Abram kanurmiayi. Tura karanam
kirit tee wajamtai shamkamiayi.

---

[j] **14.20** Heb 5.6, 10; 6.20; 7.1-11, 15-22 [k] **15.6** Rom 4.2-3, 9, 22; Gál 3.6

13 Nunia Apu Yus chicharak: —Nusha
nekaata. Ami wearam ainau chikich nung-
kanam pujusar, nu nungkanmaya aints ainau
inatiri wajasar, cuatro cientos musach nukap
wait wajakartinuitai. 14 Tura wainiatun wikia
nu nungkanmaya ainaunka ni pase turatniurin
yapaijkiatnuitjai. Tura asan ami wearam ainaun
angkanmamtikian, nukap kuikiartin arti tusan
pengker awajsatnuitjai. 15 Antsu nuka turuna-
tsaing ameka angkan juunmaram jakatnuitme.
16 Amorreo ainauka yamai nukap tunaun
takaina nuna nangkamasarang juun tunaa-
rintin wajasaramtai, wait wajaktinun susarti-
nuitjai. Turakun ami uchiram, tura tirangkim,
tura nuna tirangkisha mash jakaramtai, nunia
nukap arus ni weari ainaunka ataksha ju nung-
kanam ikiankartinuitjai, —Yus timiayi.
17 Nunia kashi tee wajasu ai, Abram
karanma nunisang namang inarkamunmaya ji
mukuntiurin jiinun wainmiayi. Nunia shirikip
kiapaamua tumau tangku namangke nakak-
mau tepemia nuna japen nangkaamakmaun-
cha wainmiayi. 18 Nunia Apu Yus Abramjai
chichaman najanak: —Nungkan ami wearam
ainaun susatnuitja nuka Ejipto entsarinia
nangkama entsa nampuram, Eufrates tutai-
num jeekatnuitjai. 19 Nu nungkaka yamaikia
ju aints ainau nungkarintai: Ceneceos, cadmo-
neos, 20 hititas, ferezeos, refaítas, 21 amorreos,
cananeos, gergeseos, tura jebuseos aina nuna
nungkarin ami wearam ukunam akiinatin
ainaun susatnuitjai, —Yus timiayi.

Agar Ni Uchiri Ismaeljai Pachis Timau

16 1 Abrama nuwari Sarai naartin kaa
asa, uchin jerechuyayi. Turayat ina-
tiri Agar naartin Ejipto nungkanmaya itamu
asa, niijai tsanias pujumiayi. 2 Tura asamtai
Sarai Abraman chicharak: —Anturtukta. Apu
Yus winaka uchi jurertinun suritruku asam-
tai, uchi yajutmarta tusan inatirun susatjame.
Tura uchin jureramtaikia, wina uchirua nuni-
sang atinuitai, —timiayi.
Tama Abramka timiatrusang umikmiayi.
3 Tura Canaán nungkanam diez musach puju-
sar, Sarai ni inatirin Agar naartinun Abraman
susamiayi. 4 Tura susam Abram nijai kanuru
asamtai Agar japrukmiayi. Tura japruk pujus,
Sarai inamaitiat umirtan nakitmiayi.
5 Turamtai Sarai Abraman chicharak: —Ame
Agarjai kanurta tusan susamjame nuka yamai-
kia japruk pujus, winaka pajaki airak umirtutan
nakitrawai. Tu pujau asamtai amin wiasmak-
jame. Antsu Yusek ningki jiirmasti, —timiayi.
6 Tamati Abram ayaak: —Watska, inatir-
meka tuke aminuitai. Warí wakerame nuka
turata —timiayi. Tama Sarai ni inatirin pase
awajsau asamtai, Agar tupikiakmiayi.
7 Tura aints atsamunam Shur nungkanam
jinta jeakua nuni weamtai, Yuse awemamuri
yumi taimunam wajas Agaran wainkamiayi.
8 Tura iniak: —Agara, Sarai inatiriya ¿tuniaya
winame turasha tua weame? —tama ayaak:
—Wina iniatniunka ajapan ukukin tupikia-
jai —timiayi.
9 Tamati Yuse awemamuri chicharak:
—Waketkita, tura inatmin taa nuka mash
umirkata, —timiayi. 10 Nunia Yuse awema-
muri ataksha chicharak: —Ami wearam timiá
untsuri arti tusan yujratnuitjai. Timiá untsuri
asaramtai, nuna nekapmartatkamawar
yumatkartin ainawai. 11 Ame jamtin asakmin,
Yus ami wait wajamurmin waitmau asamtai,
uchi aishmang jurertatme. Tura asam ni naari
Ismael ati tusam tu inaikiata. (Nuka Yus anta-
wai taku tawai.) 12 Kame, nuka juunmar yupi-
ram asa, mash aints ainaujai maanin atinui-
tai. Turamtai chikich aints ainau mash niijai
maanikiartinuitai. Tura ni yachii ainau wai-
ninamunam pujustinuitai —timiayi.
13 Tura Agarka Yusjai chichasu asa, Waikra-
tin Yusetai inaikiamiayi. Tura chichaak:
—Kame, Yus wina waitak pujamtai tuke
iwiaakjai —timiayi. 14 Tura asamtai nu yumi
taimu naaringkia: “Tuke Pujuu wina waitnuka
yumi taimurintai” tu inaikiamiayi. Nu yumi
taimuka jimiar yakat Cades tura Bered tutaiya
nuna japenintai.
15 Tura, Agar Abrama pujutirin waketki, nuni
uchi aishmangkun jereramtai, Abram ni naari
Ismael inaikiamiayi. 16 Agar Ismaelan jerera-
mtai, Abram ochenta y seis musachrinuyayi.

Yus Abramjai Chikich Chicham Najanamu

17 1 Tura Abram noventa y nueve musach-
rintin pujamtai, Yus niin wantintuk:
—Wiitjai, Yusetjai. Tuke tujinkachuitjai. Tura
asamtai winak umirtakum tunaarinchau

pujusta. [2] Ami wearam timiá untsuri arti
tusan, amijai chichaman najanatjai —timiayi.
[3] Tamati nuna antuk Abram nijajijai nungkan
antitnak tsuntsumamtai, Yus ataksha chicharak:
[4] —Amijai chichaman najanatja nuka juwaitai:
Ameka untsuri aints ainau apachri atinuitme.
[5] Turatin asam, yamai nangkamsamka naar-
meka Abramka achatatui, antsu Abraham atatui.
(Abrahamka "Untsuri aintsu apari" taku tawai.)
[6] Ami wearam ainauka nukap yujratnuit-
jai. Tura asamtai ami wearam untsuri nung-
kanam pujusar, nu nungkanmaya ainaunka
inarartin ainawai. [7] Chichaman amijai naja-
naja juka ukunmasha mash ami wearmijai
najanatnuitja nuka juwaitai: Wikia tuke ami
Yusrum atatjai. Turasha ami wearam ainau
Yusri tuke atinuitjai. [8] Yamai Canaán nung-
kanam pujame nu nungkan amin tura ami
wearmincha: Juni pujustaram tusan takam-
tsuk susatjarme. Tura asan tuke ni Yusri ati-
nuitjai, —Yus Abrahaman timiayi.
[9] Nunia chicharak: —Wi chichaman najanaja
nuka ameka tura ami wearam ainausha mash
umiktaram. [10] Juwaitai atumjai chichaman
najanaja nuka: Mash ami wearam ainausha
umirkartin ainawai. Ami wearam aishmang
ainau mash katii nuwapchirin charutkartin
ainawai. [11] Atum nuwapchiram charukrumka,
Wijai chicham najanamun timiatrusrik umik-
tatji titatrume. [12] Yamai nangkamsang uchi
aishmang akiinamunmaya ocho kinta nang-
kamaramtai, nuwapchirin charutkarti. Kame,
aishmang atumi jeen akiinawaru ainauka,
tura kuikiajai sumakmau ainausha nunisa-
rang nuwapchirin charutkarti. [13] Atumi jeen
akiinawaru ainauka, tura kuikiajai sumakmau
ainausha tuke inaitsuk nunisarang turawar-
tin ainawai. Nu turawartin ainauka iwiaaku
pujuinai: Wikia Yusjai chichaman najanamia-
jai tu nintimsar pujusartin ainawai.
[14] Antsu aishmang katii nuwapen charutkach-
mauka Wijai chicham najanamun umirkachu
asaramtai, atumjaingkia pengké pujuschartin
ainawai, —Yus tusa Abrahaman timiayi.[l]
[15] Nunia Yus Abrahaman chicharak:
—Nuwarmi naaringkia yamaikia Sarai acha-
tatui. Antsu yamai nangkamsang Sara atatui.
[16] Niincha pengker awajsatatjai. Wina kakar-
marjai ame uchi yajutmarakmin, Sara japruk-
tatui. Tura wi nekasan nuwarmin timiá peng-
ker awajsau asamtai, untsuri nungkanmaya
aints ainau nukuchri atinuitai. Tura asamtai
ni weari ainauka nu nungkanmaya ainau
apuri artinuitai, —timiayi.
[17] Yus tamati Abraham nijajin nungkan antit-
nak tsuntsuma, ¿aints cien musachrintincha
uchin yajutmartinkai? ¿Tura Sarasha noventa
musach puja nuka uchin jererminkai? tu nin-
timias wishikmamramiayi. [18] Tura asa Yusen
chicharak: —Uchir Ismaelka pengker awaj-
sata. ¿Nu maakchaukai? —timiayi.
[19] Tamaitiat Yus ayaak: —Nekasan tajame:
Nuwaram Sara uchirmin jerertatui, turamtai
Isaac inaikiatatme. Turakmin chichaman amijai
najanamiaja nunaka niijai tura ni weari ainau-
jaisha najanatnuitjai. (Isaacka: Wishikmamramu
taku tawai.) [20] Tura Ismael pachisam turutme
nunasha anturkajai. Tura asan ni uchirisha
untsuri arti, tura ni wearisha untsuri arti tusan,
pengker awajsatnuitjai. Tura ni weari ainamu-
nam doce apu wajasartinuitai. Tura ni weari
ainauncha nukap yujratnuitjai. [21] Tura kichik
musach ju nantu atata nuni Sara uchi Isaac naar-
tinun jurertata nujai wi amijai chichaman naja-
naja nunisang niijaisha najanatatjai, —timiayi.
[22] Tura Yus Abramjai chichas umis nunia
jiinki wemiayi. [23] Turamtai nu kintati Yus timia
nunisang Abraham ni uchiri Ismaelan, tura ina-
tiri ni jeen akiinawarua nunasha, tura kuikiari-
jai sumakaru ainauncha, tura ni jeen pujusarua
nuna katii nuwapchirin charukmiayi.
[24-25] Kame, nu turamunam Abrahamka noventa
y nueve musachrintin ai, uchiri Ismaelka trece
musachrintin wajasmiayi. [26-27] Nu kintati
Abrahamka ni uchirijai, ni jeen pujuarmia nujai
tura ni jeen akiinawaru ainaujai, tura chikich
nungkanmaya aints kuikiari sumakaru ainaujai-
sha mash katii nuwapen charutkamu armiayi.

Yus Abrahaman Ataksha Ni Uchiri Akiinatniurin Ujakmau

18 [1] Chikich kintati tsaa tupin wajasai,
numi encina tutai Mamrenam irunua
nuni Abraham nuwap jea waitirin pujamtai,

[l] **17.14** Luc 2.21; Hech 7.8; Rom 4.9-12; Gál 5.2-3, 6, 11-12; 6.15; Flp 3.5; Col 3.11

Apu Yus wantintukmiayi. [2] Turamtai Abraham
pangkai jiimkama, tres aints naka wajainaun
wainak, wári wajaki ingkiuniktas jiinki, nija-
jin nungkan antitnak tsuntsumruamiayi.
[3] Tura chicharak: —Apu ainautiram, wina
pengker nintimturkurmeka wait aneasrum
nangkatukirap. [4] Atum pengkeraitai takur-
meka, atumi nawe nijartinun inatirun yumi
utita tusan akupkatjai. Turamtai mikinnum
pujusrum ayamsataram. [5] Wi atumi umirin
asamtai, atum wi pujamunam tau asakru-
min, ayuratasan wakerajrume. Tura yutain
itaamtai, nunia yuwarum tura ayamsaram
wetaram tusan akupkatatjarme, —timiayi.
Tamati —ayu —tiarmiayi.
[6] Tu tinam Abraham nuwap jeanam waya,
Saran chicharak: —Harina timiá pengker iru-
nua nuka veinte kilos jukim, wári pang naja-
nata —timiayi. [7] Nunia jiinki, vaca matsat-
maunam ampuki we, vaca uchiri timiá peng-
keran jiis, ni inatirin: —Juka wári maam
inartuata —tusa inarmiayi. [8] Tura ni inatiri
mash umisaramtai, vaca uchiri namangken
itaa, vaca muntsurincha tura vaca muntsuri
ijuramuncha pataatniurijai yuawarti tusa
itamiayi. Tura nu aints ainau numi nantujen
pujusar yuwinai, Abrahamka naka wajamiayi.
[9] Turamtai yuwar umisar Abrahaman chi-
charinak: —¿Nuwaram tuni puja? —tu inii-
nam —Jea pujawai —timiayi.
[10] Tamati kichik aints chicharak: —Chikich
musachtin ataksha ju nantutin ataksha jiit-
jame. Tura nuni Sara uchirin takakun wain-
katatjai, —timiayi. Tamati Sara nuwap jea-
nam wajas anumak antukmiayi. [11] Abraham ni
nuwarijai mai juuntach armiayi. Tura Sáraka
nantu waintancha inangnakuyayi. [12] Tura asa
ningki nintimias: —Wina aishrujai timiá juun-
tach arincha, ¿itiur jurertajak? —tusa wishik-
mamramiayi.
[13] Turamtai Apu Yus Abrahaman chicha-
rak: —¿Warukaya Sarasha wishikmamua?
¿Timiá juunchincha uchinka jurerchamna-
waitjai, tu nintimias pujatsuash? [14] Warí,
¿Yuse tujinkamuri kichkisha awak? Chi-
kich musachtin ataksha jiitjame. Tura nuni
Saraka uchirin takakun wainkatjai, —timiayi.
[15] Tamati Sara nuna antuk shamak: —Wishir-
chajai —timiayi. Tamaitiat Apu Yus ayaak:
—Nekasam wishirume tusan nekajme
—timiayi.

Sodoma Yaktanam Pujuinaun Pachis Abraham Yusen Seatmiau

[16] Nunia irau ainauka wajakiar: —Sodoma-
nam weaji —tinamtai, Abrahamka: —Ausaran
akupkartajai —tusa niijai wemiayi. [17] Turam-
tai Apu Yus nintimias: —¿Wi turatatja nuna
Abrahaman uurkatniukitja? [18] Atsa, niisha
untsuri aints kakaram aina nuna apachri ati-
nuitai. Tura ni apachri asamtai, mash nung-
kanam pujuinaunka pengker awajsartinuitjai.
[19] Tura wi ukunam atiniun pachisan chicha-
man najanamia nu umiktasan Abrahaman
chicharkun, ni uchirin tura ni weari ainaun-
cha: Wina chichamur umiakrum, pengker aa
nunaka turataram tusan eakmiajai, —timiayi.
[20] Tu nintimias Apu Yus Abrahaman chicha-
rak: —Sodoma yaktanam tura Gomorra yak-
tanam aints timiá pasen turinau asar, juun
tunaarintin ainawai, [21] tamaun antukjai. Tura
asan nekasashi tusan nekaatasan wetatjai.
Tura nuni jean nekaatjai —timiayi.
[22] Nuna tusa jimiar irau Sodoma yaktanam
pujuinaun jiisartas weenai, Abrahamka Apu
Yusjai juwakmiayi. [23] Tura tejuwach wajas
Abraham Yusen chicharak: —¿Tunaun taka-
chu ainaunka tunaarintin ainausha metekak
amuktatam? [24] ¿Nu yaktanam cincuenta aints
tunaun takachu pujuinamtaikia, tsangkur-
tsukek mashik amuktatam? [25] Ameka mash
nungkanmaya aintsu ninti nekaru asam, aya
pengkera nuke turamnawaitme. Tura asam
aints tunaun takachu ainauka tunau takau
ainaujaingkia metek amukaip, —timiayi.
[26] Tamati Apu Yus ayaak: —Atsa, Sodoma
yaktanam cincuenta aints tunaun turichu
pujuinamtaikia, niin wait anentau asan, mash
nuni pujuinaun tsangkuratatjai, —timiayi.
[27] Tamati Abrahamka ataksha chicha-
rak: —Apuru, tsangkutrurta. Ameka nekas
Yusetme. Antsu wikia aya aintsutiatnak titat-
jame nuka anturtukta: [28] Antsu cincuenta jea-
chamtaikia, cuarenta y cinco tunaun turichu
iruninamtaikia, ¿nu yaktanka mesratmesh?
—tamaitiat Apu Yus ayaak: —Atsa, cuarenta
y cinco tunaun turichu iruninamtaikia, nu
yaktanka mesrashtatjai —timiayi.

[29]Tamati Abraham ataksha iniak: —¿Antsu
cuarentachik iruninamtaikia itiurkatme?
—tama Yus ayaak: —Cuarenta iruninamtai-
kia yaktanka mesrashtatjai, —timiayi.
[30]Tamati Abraham ataksha chicharak:
—Apuru, wait aneasam kajertukaip. Atak-
sha iniajme: —¿Aya treintachik iruninamtai-
kia itiurkatme? —tama Yus ayaak: —Treinta
iruninamtaikia nu yaktanka mesrashtatjai,
—timiayi.
[31]Yus tamati Abraham ataksha iniak:
—Apuru, pengké natsaamtsuk iniajme.
¿Veinte aints tunaun turichu iruninamtaikia,
itiurkatme? —tamaitiat Yus ayaak: —Veinte
aints tunaun turichu ainauka iruninamtaikia,
yaktanka mesrashtatjai, —timiayi.
[32]Tamati Abraham ataksha Yusen chicha-
rak: —Apuru, wait aneasam kajertukaip.
Yamaikia inangnamunam juchinak inias-
tajme. Nuniangka ataksha ititka awajsash-
tatjame. ¿Aya diezchik tunaun takachuka
iruninamtaikia, itiurkatme? —tu iniam Yus
ayaak: —Aya diezchik amatisha, yaktanka
mesrashtatjai —timiayi. [33]Tura Yus Abraham-
jai chichas umis weau asamtai, Abrahamsha
ni pujutirin waketkimiayi.

Yus Sodoma Tura Gomorra Yakat Mesramuri

19 [1]Nu kintati kiarai Lot Sodoma yakta
waitirin jintumas pujamtai, Yuse
awemamuri jimiar aintsua tumau taarmiayi.
Tura arakchichu wininai, Lot nuna wainak
ingkiungtas wajaki nijajin nungkan antitnak
tsuntsumruamiayi. [2]Tura chicharak: —Juun
ainautiram, wait aneasrum wina jearun
kanurtaram tusan seajrume. Turakrumin
nawemin nijatramrarti, kashin kashik wemin-
trum tajarme —timiayi. Tamaitiat aiminak:
—Atsa, aanumkesha kanurtaji —tiarmiayi.
[3]Tinamaitiat Lot ayaak: —Atsa, nekasrum
wina jearun kanurtaram, —Lot tama, nunia
—ayu —tusar Lota jeen wearmiayi. Tura jea-
nam wayawaramtai, Lot yutain umis, pang-
nasha levadurajai pachimtsuk inarkamtai
yuwarmiayi.
[4]Tura kanurtai tusar pujuinai, aanum aish-
mang juuntach tura natsa ainausha mash
kaunkar, Lota jeenka tentakarmiayi. [5]Turawar
untsuminak: —¿Ju kashia jui jeemin aints
taara nusha tunia pujuinawa? Nu jiikiarta.
Iisha niijai tepestasar wakeraji —tiarmiayi.
[6]Tu untsuiniamaitiat Lot jeanmaya jiinki,
waitin epenmiayi. [7]Tura nu aints ainaun chi-
charak: —Sair irunutiram, tunau timiá pase
aa nuka turuwairap. [8]Antsu wina nawantur
jimiar aints takashtai pujuina juna jirkitjarme.
Turamtai atum warí wakerarme nuka turata-
ram. Antsu irau juni wayawaruka wi ipiaamu
asaramtai, nuka takasairap —timiayi.
[9]Tamaitiat Lotan kajerinak: —¡Engkasta!
¿Chikich nungkanmaya aintsutiatmesha ii
apuri wajastasmesha wakerame? Antsu ipiaa-
murmin nangkamasrik aminka timiá pase
awajsatnuka nekamata tusar, Lotan pase
awajsatnuncha nangkamawar, jea waitirincha
kupiktai tusar wakeriarmiayi. [10]Tura waININA-
yat Yuse awemamuri mai waitin urakar, Lotan
achikiar, jea nitkarin engkewar, waitin epe-
niarmiayi. [11]Tura natsa ainau tura juuntach
ainau jiincha kusumtikramiayi. Turam waitin
eainayat wainkartatkamawar tujinkarmiayi.
[12]Nunia ni ipiaamuri Lotan chicharinak:
—¿Ami wearmesha ju yaktanmasha iruni-
nawak? ¿Uchiram tura nawantrumsha tura
awemsha juni pujuinauka, kame, ami wearam
ainausha mash jukim ju yaktanmaya jiikta.
[13]Junia aints ainau timiá pase asaramtai, Yus
nuna wainak iinka: Ju yaktaka mesrataram
tusa akuptamkaji, —tiarmiayi.
[14]Tu tinamtai Lot awe wajasartin ainau
pujuinamunam we chicharak: —Apu Yus ju
yakat mesratin asamtai, wári jiinkiram weta-
ram —timiayi. Tamaitiat nangkami tatsuash
tusar pachischarmiayi. [15]Tura tsawaatak
wajai, Yuse awemamuri Lotan chicharinak:
—Ju yaktanka meseakrin, jakai tusam, wári
nantakim nuwem tura nawantrumsha mai
jukim yaktanmaya jiinkita, —tiarmiayi.
[16]Tinamaitiat wárikia wetsuk wajainai,
Apu Yus niin wait anentrau asamtai, Yuse
awemamuri mai Lota uwejen, tura nuwari
uwejen, tura nawantri mai uwejen achikiar,
yaktanmaya jiikiarmiayi. [17]Tura chicharinak:
—Uwemratasam wakerakmeka muranam wári
tupikiakta. Antsu pajasam jiisaip, —tiarmiayi.
[18]Tinamaitiat Lot ayaak: [19]—Wina apur ainau-
tiram, wait aneasrum tsangkutrurtaram. Atumka

© 1996 David C. Cook

wina nukap yaingkarume, tura wait anentruru asaram uwemtikrurume. Antsu muranam wetatkaman tujintajai. Atum yakat epeakrumin, wi jinta wekain, yakat keamtai mukuntiuri wina amantukchatpiash, tura nunia jakashtajash. 20 Antsu chikich yaktawach arakchichu aa nuni tupikiakminuitjai. Wait aneasrum, nuni uwemrataram tusaram tsangkatruktaram. Warí, nu yaktaka nekas tuupchitai, —timiayi.

21 Tamati kichik Yuse awemamuri chicharak: —Takumka, ame tame nunaka turatatjai. Tura asan nu yaktanka mesrashtatjai. 22 Tura asamtai wári weta. Ame nuni jeatsmining, chikich yakat ainaunka mesrachminuitjai —timiayi. Tura asamtai nu yakta naarinka Zoar inaikiamu amiayi. (Nuka “tuupich” taku tawai.)

23 Tura tsaa yamai jiinai, Lot yakat Zoarnum jeamiayi. 24 Tura jeamtai Apu Yus Sodoma yaktanam tura Gomorra yaktanmasha ji azufrejai pachimramun akupkamiayi.

25 Tura nu yaktanam aints pujuinaunka mash jijai epeamiayi. Tura yaktancha tura paka nungkancha mash mesramiayi. 26 Turamu wainiat Lota ukurin nuwari winak, pajas jiikma jaka, wee kaya tumau wichi najanar wajasmiayi.

27 Kashin tsawaar Abraham Apu Yusjai yaau chichasma nuni wemiayi. 28 Tura nuni jea wajas, Sodoma tura Gomorra pakaria nuni jiikma, ji timiá keau asamtai, nu yakta ainamunmaya tura pakanmaya mukunit shuwin jiinun wainkamiayi. 29 Tura asamtai Lot pujamu yakat irunun Yus tu epeamiayi. Antsu Abrahama seamurin nintimias, Yus nu yaktanka epeatsaing Lotnaka jiiki uwemtikramiayi.[m]

¿Moabita Tura Amonita Ainau Yana Weari Ainawa?

30 Nunia Lot Zoarnum pujutan shamau asa, nawantrin mai ayas juki murá wemiayi. Tura nuni pampa waanam pujusarmiayi. 31 Tura nuni pujuinai Lota nawantri eemkauri kain chicharak: Ii aparingkia juuntach wajasi. Tura tuke nuwatnaina nunisarka juni iin nuwatramkartinka aints pengké atsawai. 32 Tura asamtai ii apari anamkar, nunia niijai tepesmi. Tura asar japruktinuitji, —kain timiayi.

33 Tu tinu asamtai nu kashi umuti kariaun aparin susar anamkarmiayi. Nunia eemkauri aparijai tsaning tepesmiayi. Tura wainiat aparingkia nawantri tepesmaurin tura nantakmaurincha nekaachmiayi. 34 Turamtai kashin tsawaar eemkauri kain chicharak: —Wikia yaau kashi ii aparijai tsaningkian tepesmiajai. Tura asamtai ju kashikia ataksha nunisrik anamkami. Turakrin ameka niijai

---

[m] **19.29** Mat 10.15; 11.23-24; Luc 10.12-13; Rom 9.29; 2 Pe 2.6-7; Jud 7

tsaningkiam tepesta. Turakmin iikia mai
japruktatji —timiayi.
35 Tu tinu asamtai nu kashi ataksha aparin
anamkarmiayi. Tura nawantri ekeri aparijai
tsaning tepesmiayi. Tura wainiat aparingkia
nawantri tepesmaurin tura nantakmaurin-
cha pengké nekaachmiayi. 36 Tura asar Lota
nawantri mai ni apariniunak japrukarmiayi.
37 Tura eemkauri uchi aishmangkun jurer
Moab inaikiamiayi. Nuka yamai moabita
ainau tutai apari ayayi. 38 Tura ekerisha uchi
aishmangkun jurer Behami inaikiamiayi.
Nuka yamai amonita ainau tutai apari ayayi.

Abraham Abimelecjai Pachis Etsermau

20 1 Nunia Abrahamka ni pujamunmaya
jiinki, Néguev nungkanam yakat
Gerar tutainum pujustas wemiayi. Gerar
yaktaka Cades tura Shur yakta japen awai.
2 Tura Abrahamka nuni pujus, ni nuwari Saran
pachis: Juka wina umaaruitai tau asamtai,
Gerarnumia apu Abimelec naartin Saran
nuwatkatas: —Utitaram —tusa inatirin akup-
kamiayi. 3 Turamtai Yus Abimeleckan kara-
nam chicharak: —Ameka nu nuwa nuwatka-
taj tame nuka aishrinuitai. Tura asamtai ame
jakatatme, —timiayi.
4 Tamaitiat Abimelec Saran takaschau asa,
Yusen ayaak: —Apuru, ¿nu nuwan takaschau
aingkik, jakatatme tusam turutam? 5 Abraham
ningki chichartak: Juka wina umaaruitai
turutmayi. Tura niisha nunisang: Abrahamka
wina umaruitai turutmayi. Tu tinamtai neka-
skai tutsuk, nekasampita tusan jukiyatun, nu
nuwanka takaschau asan, tunaanaka pengké
takaschajai, —timiayi.
6 Tamati Yus ataksha karanam chicha-
rak: —Pengker nintimjai turamame nunaka
nekas paan nekau asan, tunaun takasai
tusan, nu nuwanka takaschati tusan surim-
kamjai. 7 Antsu yamaikia Abrahama nuwari
awangtukta. Turakminkia niisha Yuse etse-
rin asa, amin pachitmas: Iwiaaku pujusti tusa
seatramtatui. Antsu ni nuwari awangtach-
kumka amesha tura ami wearam ainiaujai
mash jakatatrume, —timiayi.
8 Yus tu timiau asa, kashik nantaki Abimelec
ni inatiri ainaun untsuk, nunia kaunkaram-
tai Yus karanam timiaunka mash ujakmiayi.
Turamtai niisha nuna antukar nukap sham-
karmiayi.
9 Nunia Abimelec Abrahaman untsuk chi-
charak: —¿Waruka aitkamame? Wina tura
wina aintsur ainaunka nekas juun tunaun
turataram tusam ¿itiur amatiya nuwaram au
wainiatum umaaruitai turutmame? ¡Nuka
pengké turachminuitai! 10 ¿Ju aitkaratas-
mesha itiura nintimsame? —tusa Abimelec
Abrahaman jiyakmiayi.
11 Tamati Abraham ayaak: —Ju nungkan-
maya ainauka Yusen nintimtichu asaramtai,
wina nuwarun wakerinak, mantuawaraing tu
nintimsan nuna timiajai —timiayi. 12 Antsu
Saraka wina aparu nawantri asa, nekas wina
umaaruitai. Tura wina nukurka jererchau
asamtai, niin nuwatkamiajai. 13 Tura Yus: Ame
nungkarminia jiinkita turutin asamtai, Saran
chicharkun: Ii tuning jeataij nuningkia wina
pachitsam: Umaaruitai turuttia tusan timia-
jai, —Abraham timiayi.
14 Tamati Abimelec Abrahama nuwarin
awangtukmiayi. Tura ovejancha, tura vacan-
cha, tura inatirin aishmang ainaun, tura nuwa
ainauncha nangkami susamiayi. 15 Tura chi-
charak: —Jiisia, juka mash wina nungka-
ruitai. Tura asamtai ame tuní pujustasam
wakerame nunisha pujusta —timiayi. 16 Tura
Saran chicharak: —Umaimin suaja nuka mil
kuikian jea nuna nangkamnak suajai. Tura
nujai mash aints amijai pujuina nuka amin
pachitmasarka pase chichartakacharmin aina-
wai, —timiayi.
17-18 Abimelec Saran jukimtai, Amalecka jeen
nuwa pujuinauka uchin jurechu arti tusa, Apu
Yus kaa awajsamiayi. Tura Abraham Yusen
seamtai, Yuska Abimeleckan tura ni nuwa-
rincha tsuwarmiayi, tura ni inatiri ainaun-
cha mash uchin ataksha jurerarti tusa tsu-
warmiayi.

Isaac Akiinamu

21 1 Apu Yus Saran chicharak: —Ame
uchi jurertatme —tusa, ni timiau-
rinka timiatrusang umikmiayi. 2 Tura mai
timiá juuntach ainayatang, Sara japruk Yus
timia nunisang uchin jerermiayi. 3 Tura uchin
jereramtai Abrahamka ni uchirin Isaac inai-
kiamiayi.

4 Tura ocho kinta nangkamaramtai, Yus
timia nunisang Isaacka nuwapchirin charut-
kamiayi. 5 Isaac akiinamtai, Abraham cien
musach pujumiayi. 6 Tura asamtai Sara nin-
timias: —Yuska wina wishimtikruru asamtai,
mash aints ainau wi uchi jerermaun nekaawar,
wijai pengker nintimsar wishikrartin ainawai.
7 Abrahama nuwengka uchinka jererchamna-
wapi, tu nintiminau wainiatun, tura Abraham-
sha juuntach aing, uchin jurerjai —timiayi.

Abraham Agaran Uchirijai Jeenia Jiiki Awemamu

8 Isaac tsakar muntsu tsurakamtai,
Abrahamka yutain nukap umis, namperan
najanamiayi. 9 Turamtai ejiptonmaya nuwa
Agar naartinu uchiri Abrahamnau amia nuka
Isaackan wishikiaun Saraka wainkamiayi.
10 Turamtai wainak Abrahaman weri chicha-
rak: —Ame jakaakmin, wina uchir Isaacka
aminu aa nunaka mash jukitnuitai. Antsu ina-
tiru uchiringkia nunaka jukishtinuitai. Tura
asamtai inatir Agarka ni uchirijai akupkata,
—timiayi.
11 Tamati Abraham nuna antuk, Ismaelan
yajutmaru asa, wake mesekmiayi. 12 Turamai-
tiat Yus Abrahaman chicharak: —Ami uchi-
ram tura inatiram pachismesha napchauka
nintimtsuk asata. Ami uchiram Isaacnaka
pengker awajsan nukap yujratnuitjai. Tura
asamtai Sara turama nunismek turata. 13 Tura
inatirmi uchirincha ame yajutmaru asak-
min, nunasha nunisnak nukap yujratnuitjai,
—timiayi.[n]
14 Yus timiau asa, Abraham kashik nantaki,
pangkan juki, tura yumi murtinun juki, Agar
entsakti tusa susa, ni uchirijai weti tusa, aujas
akupkamiayi. Tura akupkamu asa, Beerseba
nungkanmanini jintachunam wearmiayi.
15 Tura nuni wekaasar wearai, tsaa sukuam,
yumi mash amuk, uchirinka numi wamke-
tin pujsamiayi. 16 Tura uchin ukuki, jumchik
wekaas: Uchir jaun jiitnaka nakitajai tu nin-
timias keemsamiayi. Tusa pujai uchiri juut-
miayi.
17 Turamtai Yus uchi juutun anturkamiayi.
Tura Yuse awemamuri nayaimpinmaya
chicharak: —¿Waruka aitkame, Agara? Yus
uchi juutmaun anturkau asamtai, shamkaip.
18 Uchi inankim jukim, uwejen achikiam
pengké akupkaip. Wikia uchirmin nukap yuj-
ratnuitjai —tusa, 19 Yus Agaran yumi nung-
kanmaya jinun inaktusmiayi.
Turamtai Agar nuni we, yumin shikik, uchi-
rin aarmiayi. 20-21 Yus yayamu asa, uchikia
tsakar Parán nungkanam aints atsamunam
pujus, nangki ekketan nuimiatramiayi. Nunia
nukap arus ukuri Ejiptonmaya nuwan nuwat-
kati tusa nuwatmamtikiamiayi.

Abraham Abimelecjai Chicham Najanamu

22 Chikich kintiati apu Abimelec suntara apuri
Ficol naartinjai Abrahaman chichastas wemiayi.
Tura Abrahamnum jeariar, Abimelec chicha-
rak: —Ame mash turame nuka Yuse yaimkejai
turame, tusar nekaji. 23 Tura asamtai tajame:
Yuse naarin pachisam: Wikia aminka, tura
uchiram ainauncha, tura ni weari ainauncha
pengker awajsatatjai, tusam Yusjai tajame turut-
tia. Tura wikia amin pengker awajtamsamiaja
nunismek ameka wina, tura yamai pujame junia
aints ainauncha pengker awajsatatme, Yusjai
tajame takumka, chicham najanami, —timiayi.
24 Tama Abraham ayaak: —Yuse naarin
pachisan: Ayu, nekasan tajame. 25 Antsu ina-
tiram ainau yumi taimun atantrukarun pachi-
san amijai chichastasan wakerajai, —timiayi.
26 Tama Abimelec ayaak: —Ameka nu pachis-
meka ujatkachuitme. Tura asakmin ¿yáki
nuna turaya? tusanka nekatsjai, —timiayi.
27 Kame, nu kintati Abraham Abimelecjai
chichaman najanawarmiayi. Turawaramtai
Abraham oveja ainaun tura vaca ainaun-
cha achik Abemeleckan susamiayi. 28 Tura
siete ovejan achik akankamiayi. 29 Turamtai
Abimelec iniak: —¿Waruka ju siete ovejan
akankame? —tu iniasmiayi.
30 Tu iniam Abrahamka ayaak: —Ju siete
ovejan nangkamnak suajme. Tura asan nu
yumi taimunka nekasan wikia taimiajai
tusan, junajai aints mash paan nekaawarti
tusan turajai, —timiayi.
31 Tura nu nungkanam Yuse naarijai chicham
najanamu asamtai, juka Beersheba ati tusar

---

[n] **21.13** Rom 9.7-9; Gál 4.22-31; Heb 11.18

inaikiarmiayi. 32 Tura Beersebanam chichaman
najanawar umisar, Abimelec suntara apuri
Ficoljai filisteo nungkarin waketkiarmiayi.
33 Waketkiaramtai Abrahamka Beersebanam
numi tamarisco tutain arakmakmiayi. Tura
nuni Apu Yus tuke pujuwa nuna naarin pachis
Yusen seamiayi. 34 Tura Abrahamka filisteo
nungkarin untsuri musach pujumiayi.

Yus Abrahaman ¿Nekasash Wina Umirta? Tusa Nekapsamu

22 1 Nukap arus Yus Abrahaman ¿Neka-
sash wina umirta? tusa nekapsatas
untsuak: —¿Abrahama, pujamek? —timiayi.
Tu iniam Abraham ayaak: —Ja ai, juni puja-
jai, —timiayi.
2 Tama Yus chicharak: Ami uchiram Isaac
kichik aa nu nekasam nukap aneame nu
jukim, nungka Moriah tutainum weta. Tura
nuni jeam, mura wi inaktustatjame nuni uchi-
ram maam epeakum, wina surusta —timiayi.
3 Tama Abraham ayu tusa, kashik nantaki,
chapuman nakak, entsamtai burro tutai cha-
puman entsakti tusa umis, Isaacjai tura natsa
jimiarjai mura Yus inaktustinnum wemiayi.
4 Tura dos kinta jinta kanur nu kinta tsa-
waarmaunum wekaa wekaaka mura arák
aun wainkarmiayi. 5 Tura wainkar Abraham
natsa jimiaran chicharak: —Juni burrojai
nakarsataram. Tura wikia uchirjai muranam
wakatatjai. Tura wakar Yus: Ameketme Apum
titasar wakeraji. Nu tiri ataksha waketkir juni
taatatji, —timiayi.
6 Nunia Isaac chapuman nanasti tusa susam,
shirikpin kapaun takus, tura kuchiinasha takus,
Abraham uchirin ayas muranam wakamiayi.
7 Tura wakar, Isaac aparin iniak: —Apaachia,
chapum takakji. Tura shirikipsha takakji.
¿Antsu oveja Yus susatasar ii maatin tuwaita?
—tu iniam, 8 Abraham ayaak: —Uchiru, oveja
ii maatniunka Yus inakturmastatji, —timiayi.
9 Tura Yus timia nunisarang nu muranam
wakaar, Abraham kayan juki tangku epeat-
niun najanatas irumramiayi. Tura chapuman
patas, nunia Isaackan jingkia chapumnum
patasmiayi. 10 Nunia kuchiinasha achik uchi-
rin maatas wajamiayi.
11 Turamaitiat Yuse awemamuri nayaim-
pinmaya untsuak: —Abrahama, Abrahama,
—tama nuna antuk, nii ayaak: —Juni wajajai
—timiayi. 12 Tama Yuse awemamuri chicha-
rak: —Uchirmeka maatsuk asata. Uchiram
kichik au wainiatum suritrukchau asakmin,
Yus nekas umirkawaitme tusan nekajme,
—timiayi.
13 Tamati Abraham pangkai jiimkama, oveja
aishmangkri antirin numi kanawen wangke-
mak wajaun wainkamiayi. Tura nuna wai-
nak maa, Yusen susatas epeamiayi. 14 Turamu
asa Abraham nu mura naari Yus yuumamun
sukartawai tu inaikiamiayi. Tura asamtai
yamaiya juisha: —Ju muranam Apu Yus yuu-
mamun sukartawai —tinu ainawai.
15 Nunia Yuse awemamuri nayaimpinmaya
ataksha chicharak: 16 —Apu Yus chichar-
tamak: Wikia Yus asan, nekasan tajame:
Uchiram kichik aa nuka suritrukchau asak-
min, 17 nekasan nukap yaingtinuitjame. Tura
yaa timiá untsuri pengké nekapmarchamin
nayaimpinam irunina nunisnak, tura juun
entsa yantame yaikmiri timiá untsuri iru-
nina nunisnak ami wearmin yujratnuitjai.
Tura nunia ni nemase ainauncha tuke nepe-
tin artinuitai. 18 Tura wina umirtuku asakmin,
mash nungkanmaya ainauncha nekasan peng-
ker awajsartinuitjai, Yus turamui —timiayi.
19 Tamati Abraham uchirijai natsa juwakar-
mia nuni waketkiar, niijai iruntrar Abrahama
pujutirin Beersebanam waketkiarmiayi.[o]

Nacora Uchiri Ainau

20-22 Abraham Beersebanam pujus, ni yachi
Nacora nuwari, Milca naartin, ocho uchin
jureri tamaun antukmiayi. Nu uchi naari nu
ainawai: Uz, Buz, tura Kemuel. Kemuelka
Arama apari ayayi. Tura nunia akiinawaruka
nu ainawai: Quesed, Hazo, Pildas, Jidlaf, tura
Betuel.
23 Nu Betuelka Rebeca apari ayayi. Nu ocho
uchi ainauka Abrahama yachi Nacora nuwari
Milca jurermiayi. 24 Nuniasha Nacorka chikich
nuwari, Reuma naartin cuatro uchin jurer-
miayi. Nuna naari nu ainawai: Teba, Gaham,
Tahas, tura Maaca.

---

[o] **22.19** Heb 6.13-15; 11.12, 17-19; Stg 2.21-23

Sara Jakamuri

23 [1-2] Abrahama nuwari Saraka ciento veintisiete musach pujus, Canaán nungkanam Hebrón yaktanam jakamiayi. Hebrón yaktaka chikich naari Quiriat Arba inaikiamuitai. Tura aints jakamtai juutkur turutaiya nunisang Abrahamsha juutmiayi.

[3] Tura Sara jaka tepemia nunia jiinki, hititas ainaun chichastas weri, nuni jea chicharak: [4] —Wikia chikich nungkanmaya ayatnak seajrume: Wait aneasrum, nuwarun iwiarsatasan wakerakun, kuikiajai atumi nungkari sumamtikruktaram, —tusa seamiayi.

[5] Tamati hitita ainau aiminak: [6] —Juunta, wait aneasam anturkartukta. Yus eakmawaitme tusar nekaji. Tura asam ii jakmarar iwiartairi mash jiisam, tua timiá pengkeraita tusam eakam, nuni nuwem iwarsata. Ii ainatikia ii iiwartairinka surimkatnuka pengké atsawai, —tiarmiayi.

[7] Tu tinam Abraham wajaki, hitita ainaun tsuntsumruamiayi. [8] Tura chichaak: —Atumka wina nuwar jakauka juni iwiarsata turutkurmeka, wait aneasrum wina pachitsaram Zohara uchiri Efrón naartinun ujakrum, ju titaram: [9] Ni nungkari yantamen pampanam waa aa nuna kuikiajai sumamtikrukti. Nu waa akikrikia metek akiktatjai. Tura asan nu jakau iwiartaikia tuke winar atinuitai —timiayi.

[10] Tamati Efrónsha nuni wajau irutkamuri ainau tura chikich aints nuni nangkaaminausha mash antukarti tusa, Abrahaman ayaak: [11] —Atsa, juunta, wait aneasam anturtukta. Wina irutkamur ainau antinamunam tajame: Nu nungkanka tura waancha nangkamnak susatjame. Ami nuwaram jakama nuka pachitsuk ani iwiarsata, —timiayi.

[12] Tamati Abraham nu aints irunun tsuntsumrua, [13] mash aints antinamunam Efrónkan ayaak: —Wait aneasam, winasha anturtukta. Nungka akikrin metek akiktasan wakerajme. Tura eemkan akikmakan, nunia nuwarnaka iwiarsatjai, —timiayi.

[14] Abraham tamati Efrónka ayaak: [15] —Juunta, anturtukta. Nungka akikringkia cuatrocientos jeawai. Nu pachisrikia chichaj pujuchmi. Tura sumakam nuwaram iwiarsata, —timiayi. [16] Tamati Abraham ayu tusa, hitita ainau antiniamunam Efrónka timiaurijai metek nu kuikian akikmiayi. [17] Tura asamtai Efrónka ajari Macpela nungkanam amia nunaka sumakmiayi. Nuka Mamre nungkanmaya tsaa taakmanumanini awai. Kame, aya nungkanak sumakchamiayi. Antsu pampa waarincha ajarintuk tura numirintuk sumak, nuka mash [18] Abrahamnau wajasmiayi. Kame, nu sumakmaun hitita ainau tura yakta waitirin nangkaaminauka mash nekaawarmiayi.

[19] Nunia Macpelanam pampa waari amia nuni Abrahamka nuwarin iwiarsamiayi. Macpelaka Canaán nungkanam Mamre yaktanka chikich naari Hebrón inaikiarmiayi. [20] Kame, nunia nangkamsang nu nungkaka waarintuk jakau iwiartai ati tusar, hitita ainau Abrahaman kuikiajai surukarmia nuka tuke Abrahamnau amiayi.

Abrahama Inatiri Isaacka Nuwari Atinun Eakmau

24 [1] Abraham nekas juuntach pujau wainiat, Yuska tuke pengker awajnuyayi. [2-4] Turamu asa Abrahama inatiri nekas juun amia nuka warinchurin wainin asamtai, Abraham niin chicharak: —Wina uchir Isaacka Canaánnum wi pujaja juni nuwan nuwatkati tusamka tsangkamkaip. Antsu wi wear pujuinamunam weme, uchir nuwan nuwatkatin sumartuta. Tura ame tame nunaka metek umiktatjai takum, Yus nayaimpin tura nungkancha najanamia nuna naarin pachisam, Yusjai tajai tusam, uwejem makuru wamkerin weakta, —timiayi.

[5] Tamati inatiri ayaak: —¿Antsu nuwa ami wearmi nungkarinia wijai winitan nakitamtaikia, itiurkatjak? ¿Uchirmincha ami wearmi nungkarincha ayatjash? —tu iniam, [6] Abraham ayaak: —Atsa, uchirka nu nungkanmaka ayaip. [7] Apu Yus nayaimpinam pujuwa nuka wina aparu jeenia tura wina wearu nungkarnia jiirak, chicham yapajiachminun wina chichartak: Ju nungkanka ami wearam ainaun susatnuitjai turutmiayi. Tu tinu asamtai, uchiru nuwari atinun juni itati tusa, ni awemamuri amina eemak akupkatatui. [8] Tura nu nuwaka amijai winitan nakitamtaikia, ukukim chicham umikta tajame nuka umitsuk pujayatum angkantaitme. Antsu uchirka nuningkia pengké jurutkiip —timiayi.

[9] Tamati inatirisha ni apuri makui wamkerin uwejen weak chicharak: —Ame turutme nunaka metek umiktatjai. Yusjai tajame, —timiayi.

[10] Nunia Abrahama wariri timiá pengker irunmia nuna juki: Nuni jean susatatjai tusa, camello ainau waririn entsatkarat tusa diezan yaruak, Mesopotamia nungkanam Nacora yaktarin wemiayi.

[11] Tura jinta wekaa wekaaka Nacora yaktarin jeatak camello ainau ayamrarat tusa yumi taimu yantamen wajramiayi. Kame, tsaa nungka wajasamtai, nuwa ainau yumin shikikiartas yaktanmaya jiinkiar, nuni tuke kaunin asaramtai nakak, [12] Abrahama inatiri Yusen seak: —Apuru Yus, ¿wina apuru Abrahama Yusrichukitiam? Wait aneasam, yainkata. Tura wina apursha pengker awajsata. [13] Jiirsata. Juni nawan ainau yumin shikikiartas kauninamtai, yumi taimunam pujutatjai. [14] Tura nawan yumin shikiktas winamtai, wi chicharkun: Wait aneasam, yumi shikikiam surusta, amurtaj wi tamati, ni airak: Ayu, amea amurta tura ami camellormincha yumin shikikian aartatjai turutmataikia, nuka Isaacka nuwari atin ame eakmauka atatui. Nu metek umikiamtai, ame wina apur Abrahaman nekasam pengker nintimtame tusan nekaatatjai, timiayi.

[15] Tura Yusen seak pujai, Betuela nawantri, Rebeca naartin, yumi shikitirin yakajin ekenas winimiayi. Nu Betuelka Nacora uchiri ayayi, tura Nacorka Abrahama yachi ayayi. Tura Betuela nukuri Milca ayayi.

[16] Rebecaka nekas shiiram ayayi, tura aints takashtai ayayi. Tura yumi taimunam we, yumin shikik waketmatai, [17] Abrahama inatiri nawantan wári weri chicharak: —Wait aneasam, yumi shikikiam surusta, wisha murtaj —tamati, [18] Rebeca ayu tusa: —Apachi, pachitsuk murta —timiayi. Tura yumi shikitiri yakajinum ekenkamun kuwaki, yumin shikik aarmiayi.

[19] Tura umur umisamtai, Rebeca chicharak: —Camellormesha ni wakeramun umurarti tusa yumin shikirkan aartajai. [20] Nuna tusa wári yumi aatainam yumin yarak ukuki, ataksha yumi aimiak itamiayi. Nuna tura mash tutuararamtai inaisamiayi. [21] Tura camello ainaun yumin aaramtai, Abrahama inatiri Rebecan jiij wajas, Apu Yus yainkachiash tu nintimias chichatsuk wajamiayi.

[22] Tura camello ainau yumin umurar umisaramtai, Abrahama inatiri tukunu kuri najanamun Rebecan susamiayi. Nunia patakui kuri najanamun jimiaran kuri mermari kichik kichik 100 gramos nangkamas jeaun susa, [23] nunia iniak: —¿Amesha yana nawantrinme? ¿Tura aparmi jeen wina aintsur ainaujai kanurtincha angkan awash? Wait aneasam turuttia, —timiayi.

[24] Tamati Rebeca ayaak: —Wikia Betuela nawantrinjai. Nukurka Milcaitai, tura apachruka Nacoraitai. [25] Tura ii jeenka atum kanurtinka angkantaitai, tura camello yuwatniurisha nukap irunui, —timiayi.

[26] Tamati Abrahama inatiri Yusen maaketai titas tikishmatar Apu Yusen seak: [27] —¡Apu Yus, nekasam pengkeraitme. Wina apur Abrahama Yusrinme! Tura niin pengker awajsau asam, tura wait anengkratin asam, wi jinta winamtai waitkau asakmin, wina apuru weari pujamurin jeajai, —timiayi.

[28] Tamati Rebeca ni jeen wári waketki, nukurin ni wainkamurin ujakmiayi. [29-30] Tura Rebeca umaji Labán naartin tukunun tura patakuincha wainkau asa, tura Abrahama inatirin pachis umaji timiaurincha antuk, nu aintsun wainkataj tusa, ampukraja we, yumi taimunam jea, Abrahama inatirin wainak [31] chicharak: —Yus yainmaku asamtai taume. Tura asam pujutirun winita. ¿Warukamtai aanumsha pujame? ¡Atumi kanurtintrin tura camello kanurtintrincha yanchuk umisjai! —timiayi.

[32] Tura Abrahama inatirin ni aintsri ainaujai jearmiayi, tura camello ainau waririn entsakarmia nuna mash kuwar yuramiayi. Tura Abrahama inatiri ni aintsri ainaujai nawen nijarartas yumin shikikmiayi. [33] Tura yuwataram tamaitiat, Abrahama inatiri chicharak: —Chichaman etsertsukka yuwachmin nekapeajai, —timiayi. Tamati: —Watska etserkata, —timiayi.

[34] Tamati Abrahama inatiri chicharak: —Ayu, wikia Abrahama inatirinjai. [35] Apu Yus apur Abrahaman pengker awajsau asa kuikiartinuitai. Tura asa ovejartin, tura vacartin,

tura camellortin, tura burrortin, tura inatirin-
tin asa, aishmang ainaun tura nuwa ainaun-
cha ayaakui. Tura kurincha tura kuikiancha
nukap takakui. 36 Tura nuwari Sara yaanchuik
juunmariat uchin kichik jurermiayi. Turasha
apur jakamtaikia, niinu aa nuka mash ni uchi-
rinu atinuitai. 37 Tura asamtai wina chichar-
tak: —Canaán nungkanam wi pujaja junia
nuwanka uchir nuwatkati tusamka tsang-
kamkaip.
38 Antsu aparu weari pujuinamunam
weme, uchir nuwan nuwatkatin nuni sumar-
tuta turutmati, 39 wi chichaakun: Apuru, nu
nawanka wijai nemas tatiniun nakitamtai-
kia, ¿itiurkatjak? timiajai. 40 Wi tamati apur
airak: Wikia Apu Yuse jintin tuke wekaajai.
Tura asamtai ame wina aparu weari pujuina
nuniangka nawan uchir nuwatkatniun juni
itatasam, Yus ni awemamurin akupturmaktatui.
41 Antsu wi wear ainau nawantan akuptan
arantak nakitinamtaikia, Yusjai tajame turut-
mame nunaka umitsuk pujayatum angkan-
taitme turutmayi.
42 Turutmatai wikia nunia jiinkin, ju kia-
rai yumi taimunam jean, Apu Yusen seamjai.
Tura sean: Wina apuru Abrahama Yusriya, ju
wekaamunam nekasam wina pengker awaj-
tustasam wakerakminka, 43 yamaikia seajme:
Wi juni yumi taimunam pujai, nawan yumin
shikiktas winamtai, wikia: Wait aneasam
yumi shikikiam surusta, wisha murtaj tamati,
44 wina airak: Ayu, amea murta, tura came-
llormincha yumin shikirkan aartajai turutma-
taikia, nuka wina apuru uchiri nuwari atin
ame, Apu Yus, eakmawaitme tusan nekam-
tikruata, tu seamjai.
45 Tura Yusen seakun pujai, Rebeca yumi
shikitirin yakajin ekenas winaun wainkam-
jai. Tura yumi taimunam winamtai, wikia
chicharkun: Wait aneasam, yumi shikikiam
surusta, wisha murtaj timiajai. 46 Wi tamati,
yumi shikitirin nungka pujas: Ayu, amea
murta, tura camellormincha yumin shikir-
kan aartajai, tusa yumin aarmiayi.
47 Turamtai wikia iniakun: ¿Yana nawan-
trinme? timiajai. Wi tamati: Wikia Betuela
nawantrinjai. Apachruka Nacoraitai, tura
nukuchruka Milcaitai turutin asamtai, tuku-
nun tura patakuin jimiaran susamjai. 48 Tura
Apu Yus wi jintá wekaamurnasha yainkau
asamtai, tura apuru yachí tirangki Isaacka
nuwari at tusa nekamtikrau asamtai, apuru
Abrahama Yusrin maaketai titasan tikishman:
Apu Yus, nekasam pengkeraitme, timiajai.
49 Tura asan yamaikia atumsha wina apur
pengker awajsatasrum wakerakrumka turut-
tiaram. Antsu nuka turachminuitai turut-
kurminkia, nunasha nekaatasan wakera-
jai, —tamati 50 Labán tura apari Betuelsha
Abrahama inatirin chicharinak: —Yus nunaka
mash turau asamtai, iikia pengkeraitai tura
paseetai tichamnawaitji. 51 Watska, Rebeca
jukim waketkita. Yus wakerau asamtai,
apurmi uchiri nuwe ati —tiarmiayi.
52 Tu tinam Abrahama inatiri Yusen maaketai
titas, nijiajijai nungkan antitnak tikishmatra-
miayi. 53 Nunia wajaki, warinchun kuri naja-
namun tura kuik najanamuncha tura entsati
ainauncha Rebecan susamiayi. Tura umajincha
tura nukurincha warinchun susamiayi.
54 Nunia Abrahama inatiri ni aintsri ainau-
jai yutancha yuwar, tura umutincha umurar
umisar, nunia kanurarmiayi. Tura kashin
tsawaaramtai Abrahama inatiri chichaak:
—Yamaikia apuru jeen waketkitniun tsang-
katruktaram —timiayi.
55 Tamaitiat Rebeca umaji tura nukurisha
aiminak: —Nuwawach diez kinta iijai pujusti.
Nuniangka amijai weti —tiarmiayi. 56 Tina-
maitiat Abrahama inatiri ayaak: —Atsa,
nukap kintaka pujtusairap. Yus wi wekaa-
murun nekas pengker ati tusa yainkau asam-
tai, yamaikia apuru jeen waketkitniur tsang-
katruktaram, —timiayi.
57 Tamati aiminak: —Watska, Rebeca
untsukmi. ¿Niisha warintimpia? —tusar
58 Rebecan untsukar nunia iniinak: —¿Yamai-
kik aujai wetasam wakeram? —tu iniinam:
—Ja ai —timiayi. 59 Tamati nuniangka
Rebecan tura nuwa niin tsakatmarua nujai
tura Abrahama inatirijai, tura ni aintsri
ainaujaisha wearti tusar akupkarmiayi.
60 Tura Yus yainmakti tusar aujinak: —Ii
umaji asam, nukap yujarta. Turakmin ami
wearam ainauka ni nemase ainauncha tuke
nepetin arti, —tiarmiayi.
61 Tinamtai Rebeca ni tsakatmarujai
camellonam keemsar, Abrahama inatirin

nemarkarmiayi. Tura jinta wekaa wekaaka
Abrahama pujutirin wearmiayi.
62 Isaac Néguev nungkanam pujuu asa,
yumi taimu Tuke Pujuu wina waitkatnuitai
tutain jiis nunia waketkimiayi.[p] 63 Tura kia-
rai wekaak, pangkai jiimkama arák camello
wininaun wainkamiayi. 64 Turamtai Rebeca-
sha Isaackan wainak camellonmaya kuanki-
miayi. 65 Tura Abrahama inatirin iniak: —¿Au
aintska iin ingkungmaktas winá ausha yaita?
—timiayi. Tu iniam: —Auka wina apuruitai
—tamati, tarachin juki yapiin nukukmiayi.
66 Turamtai Abrahama inatiri ni wekaa-
samurin pachis Isaackan mash ujakmiayi.
67 Tura nuniangka Isaac Rebeckan ni nukuri
jakamia nuna jeen nuwap najanamunam juki-
miayi. Tura nuniangka Rebecan nuwatka-
miayi. Tura niincha nukap aneau asa, nukuri
jakamtai juutmaurin nutsurmiayi.

Abrahama Uchiri Cetura Jurermia Nuna Naari Aarmau

25 1 Ukunam Abraham chikich nuwan,
Cetura naartiniun nuwatkamiayi.
2 Nuna uchiri ju armiayi:
Zimram, Jocsán, Medán, Madián, Isbac, tura
Súa, juke armiayi. 3 Jocsánka uchiri Seba tura
Dedán armiayi. Tura Dedánka weari ainau
tu inain armiayi: Asureos, letuseos, tura leu-
meos, ju armiayi. 4 Tura Madiánka uchiri ju
armiayi: Efa, Efer, Hanoc, Abida, tura Elda.
Nu aints ainauka Cetura weari armiayi.
5 Kame, Abrahamka ni takakuya nunaka
mash takamchau Isaackan susamiayi. 6 Tura
iwiaaku pujai, Abrahamka chikich nuwanam
uchi ainaun yajutmarmia nunaka warinchun
nangkami susa, ni uchiri Isaacnumia jiiki,
tsaa winitinmanini akupkamiayi.

Abraham Jakamtai Iwiarsamu

7 Abrahamka ciento setenta y cinco musach
pujus, 8 juuntach jakamiayi. Tura asa ni yaan-
chuik juuntri ainaujai iruntramiayi. 9-10 Tura
jakamtai ni uchiri Isaac Ismaeljai Macpela-
nam pampa waari amia nuni Abrahaman
iwiarsarmiayi. Macpelaka Mamre yaktan-
maya tsaa winitinmanini awai. Nu nungkanka
hitita aints Zoar naartinu uchiri Efrón naar-
tin Abrahaman yaanchuik sumamtikiamiayi.
Tura nuni ni nuwari Sara iwiarsamunam
Abrahamnasha iwiarsarmiayi.[q] 11 Kame,
Abraham jakamtai, Yus Isaackan pengker
awajsamiayi. Isaacka yumi taimu: Tuke Pujuu
wina waitkatnuitai tutainum tuke pujuyayi.[r]

Ismaela Uchiri Ainau

12 Kame, Sara inatiri Ejiptunmaya nuwa
Agar naartinun Abraham nuwatak uchin
yajutmarmia nuka Ismael naartinuyayi. Tura
Ismaela uchiri ju armiayi: 13 Eemkauri Nebaiot
naartin ayayi. Nunia Cedar, Adbeel, Mibsam,
14 Misma, Duma, Masa, 15 Hadar, Tema, Jetur,
Nafis, tura Cedema, ju armiayi. 16 Ismaela
uchiri doce armia nuka ni nungkarincha tura
pujutirincha ni naarinak inaikiaru armiayi.
Tura asar mash aintsu inakratniusha armiayi.
17 Ismaelka ciento treinta y siete musach
pujus jakamiayi. Tura jaka ni juuntri ainau-
jai iwiarsamunam iruntramiayi. 18 Tura ni
weari ainauka Ejipto nungka ayaamsar,
Havila nungka tura Shur nungka japen pujuu
armiayi. Nu nungkanam jinta Asirianam jeat-
niuka amaktinuitai. Tura nuni pujuinayat, ni
yachí ainaujai tuke kajernain armiayi.

Jacob Esaújai Akiinamuri

19 Abrahama uchiri Isaac pachis timiauka
juwaitai: 20 Isaacka cuarenta musach pujus,
Rebecan nuwatkamiayi. Rebecaka Betuela
nawantri tura Labánka umaji ayayi. Tura
Labánka Padan-aramnum pujau asamtai, ara-
meo aints ayayi. 21 Rebeca kaa asa, uchin jere-
chu asamtai, Isaac Yusen seamiayi. Tura Yus
ni seamurin anturkau asamtai, Rebeca japruk-
miayi. 22 Tura wakenam uchi timiá muchit-
maunum itit nekapeak Rebeca chichaak:
—¿Waruka miatcha muchitua? Tuke aintsa-
nak pujaknasha warukatjak? ¿Itiur pujusta-
jak? —tu nintimramiayi. Tura asa nuna pachis
Yusen iniasmiayi. 23 Tura iniam Yus ayaak:
—Wakemin uchi jimiar engketui. Nu uchikia
mai aintsu apuri wajasartinuitai. Kichik timiá
kakaram atinuitai. Antsu eemkauri ni yachiin
ekerin umirkatnuitai, —timiayi.[s]

---

[p] **24.62** Gén 16.14 [q] **25.9-10** Gén 23.17-20 [r] **25.11** Gén 16.14; 24.62 [s] **25.23** Rom 9.10-13

24 Tura jerertin kinta jeamtai, Rebeca uchin
jimiaran jerermiayi. 25 Turamtai eemak jiinkimia
nuka shaarmayayi. Uranchmiari kapantin asam-
tai, ni naari Esaú inaikiarmiayi. 26 Tura ekeri
yachí sangkanin achimiak jurentrau asamtai,
naarinka Jacob inaikiarmiayi. (Nuka sangkan-
num achimkau taku tawai.) Rebeca uchin mai
jereramtai, Isaac sesenta musach pujumiayi.
27 Uchi mai tsakararmiayi. Esaúka nang-
kami wekainuyayi. Tura pengker tukuu ayayi.
Antsu Jacobka nuna nakitak jean pujustas
wakerinuyayi. 28 Esaúka kuntinun untsuri
tukuu asamtai, Isaac nukap aneenuyayi.
Antsu Rebeca Jacobon timiá aneenuyayi.
29 Chikich kintati Jacob yutain inarak pujai,
Esaú nangkami wekajutas weyat, kuntinun
waintsuk taa, Jacob masamrua pujaun wain-
kau asa, 30 chicharak: —Chua, ushurjai pim-
pikin jaajai. Wait aneasam yutai kapantakun
painkame nu surusta, —timiayi. Kame, Esaú
yutai kapantakun yuwamia nuna pachis chi-
kich naari Edom tutai inaikiaruitai. (Edom
taa nuka kapantin taku tawai.)
31 Yachi tamaitiat Jacob ayaak: —Ame eem-
kam akiinau asam: Ii apari jakamtai, winar
mash atinua nuka mash aminu ati turutkum-
ningkia, mash susatjame, —timiayi. 32 Tamati
Esaú yachiin chicharak: —¿Warí, tsukajai timiá
wait wajaknasha nukap arusan jukitnuitja
nuka yamaikia itiurak yainkat? —timiayi.
33 Tamati Jacob chicharak: —Watska,
yamaik Yus wainmaunum: Ukunam winar
atinua nuka yamaikia mash aminuitai tajame
tita, —timiayi. Tamati Esaúka eemak akiina-
yat: —Ayu, nuna Yusjai tajame —timiayi. Tu
tinu asamtai nukap arus niinu atinua nuka
mash Jacobnau ati —tusa timiayi. 34 Tu tinu
asamtai Jacobka yachiin pangkan tura masa-
mur kapanniuncha tura umurtinasha susa-
miayi. Tura mash yuwa umis, wari wajaki
jiinki wemiayi, tura eemak akiinamurinka
pengké pachischamiayi.[t]

Isaac Gerar Nungkanam Wekaasamu

26 1 Abraham iwiaaku pujai, tsuka amia
nujai metek nu nungkanmasha tsuka
amiayi. Tura asamtai Isaacka filisteo ainau
apuri Abimelec naartinu pujamurin Gerar
nungkanam wemiayi. 2 Tura nuni pujai, Yus
wantintuk: —Ejipto nungkanmaka weep.
Antsu ame pujustiniun wi ujaktatjame.
3 Yamaikia juni pujusta. Turakmin wikia ami-
jai pujustin asan, pengker awajsatatjame. Ami
aparam Abrahaman chicharkun: Amin tura
ami wearmincha ju nungkan mash susatnuit-
jai tusan timiaja nu timiaunka mash umiktat-
jai. 4-5 Aparam Abrahamka wina chichamrun
miatrusang umirtuku asamtai, ami wearam
ainaun yaa nekapmarchamnawa nunisnak
nukap yujratnuitjai. Tura ju nungkancha
mash susartinuitjai. Wi turamtai ami wea-
ram ainauka mash nungkanmaya ainauncha
pengker awajsartin ainawai, —timiayi.
6 Yus tu tinu asamtai, Isaac Gerar nung-
kanam pujusmiayi. 7 Tura nuni pujamtai nu
nungkanmaya aints ainau Isaackan iniinak:
—¿Rebeca ami nuwemkai? —tu ininamtai
Isaac nintimias: Rebeca shiiram asamtai,
nuwaruitai tamataikia, wina mantuawarmin
ainawai tusa: —Wina umaaruitai —timiayi.
8 Isaac nu nungkanam nukap kinta pujam-
tai, jea angkamurin apu Abimelec jiimia
pujai, Isaac Rebecan minakas wasurun wain-
kamiayi. 9 Tura wainak Abimelec Isaackan
untsuk chicharak: —Rebeca nekas nuwa-
ram au wainiatum, ¿warukamtai umaaruitai
timiame? —tu iniam Isaac ayaak: —Nuwaru-
tai tamataikia, nuwarun wakerinak mantua-
waraing tusan umaaruitai timiajai —timiayi.
10 Tamati Abimelec Isaackan jiyaak:
—¿Warukamtai nangkamisha tsanukratme?
Ame tu tinu asakmin, junia aints aneach-
mau nuwarminka jurutramak niijai tepe-
samtaikia, nu tunaujaingkia wiasmakratkat-
nuitme, —timiayi. 11 Nuna tusa Abimelec ni
aintsri ainaun chicharak: —Ju aintsun tura
ni nuwarincha paseen awajuka maanatnui-
tai, —timiayi.
12 Nu musachtin Isaac nu nungkanam ara-
kan arakmamiayi. Tura Yus yayamu asa,
nukap juukmiayi. 13 Nu turamu asa, nukap
kuikiartin wajas, nukap warirtin wajasmiayi.
14 Tura ovejari ainauka, vacari ainausha, tura
inatiri ainausha timiá untsuri wajasaramtai,

---

[t] **25.34** Heb 12.16-17

filisteo ainauka Isaackan suwirpiaku jiisar-
miayi. 15 Kame, Isaacka apari Abraham
iwiaaku pujai, ni inatiri ainau nungkan tau-
rar, yumi taimunka najanawarmiayi. Tura
filisteo ainauka nuna nekainau asar, nu yumi
taimunka nungkajai yukuararmiayi.
16 Nunia Abimelec Isaackan chicharak:
—Ameka ii ainautin nangkamasam timiá kui-
kiartin wajasu asam, juniangka jiinkim weta,
—timiayi. 17 Tamati Isaac nunia jiinki, Gerar
nungkanam we, nuni pakanam pujusmiayi.
18 Tura ni apari iwiaaku pujai, ni inatiri ainau
nungkan tainiar yumi taimun najanawarmia
nuna apari jakamtai, filisteo ainau ukunam
yukuawarmiayi. Tura nu yumi taimunka ataksha iwiar, apari ni naarin yaanchuik inaikiamia nu inaikiamunak ataksha inaikiamiayi.
19 Tura chikich kintati Isaacka inatiri ainau
paka nungkan tainiar, entsa pukunin wain-
karmiayi. 20 Tura Gerarnumia tangkuri wainin
ainau Isaacka tangkuri wainin ainaujai: —Ju
yumi taimuka iinuitai —tusar, suritnaikiar
maanikiarmiayi. Turawaru asaramtai Isaac nu
yumi taimu naarin Maaniamu inaikiamiayi.
21 Tura ukukiar Isaacka inatiri ainau chikich
yumi taimun tainiarmiayi. Tura waininayat
ataksha: —Ju yumi taimuka iinuitai —tusar,
filisteo inatiri ainauka niijai maanikiarmiayi.
Turawaru asaramtai Isaac nu yumi taimu naarin Nemasnaikiamu inaikiamiayi.
22 Tura asa ukuki Isaac arák wemiayi. Tura
ni inatiri ainau chikich yumi taimun tainiar-
miayi. Tura nuni maanikcharu asaramtai,
Isaac yumi taimu naarin Angkantin inaikia-
miayi. Kame, Isaac nintimias: —Yamaikia Apu
Yus juni angkan takakmastaram tusa, iinka
pengker awajtamsau asa angkanmamtikra-
maji, —timiayi.
23 Nunia Isaac Beersebanam wemiayi. 24 Tura
jeamtai Apu Yus kashi wantintuk: —Wiitjai
aparmi Abrahama Yusrinka. Tura amijai pujau
asamtai shamkaip. Wina inatir Abraham wina
umirtuku asamtai, amincha pengker awajsa-
tatjame, tura ami wearam ainauncha nukap
yujratnuitjai, —timiayi. 25 Yus tamati, Isaac
Yusen maaketai titas, nuni kayan irumar
tangku epetin najanamiayi. Nuniangka yak-
tan yaktamamiayi. Tura inatiri ainausha yumi
taimunka tainiarmiayi.

Isaac Abimelecjai Chichaman Najanamu

26 Chikich kintati Abimelec Gerar yaktan-
maya jiinki, Isaacjai chichastas wemiayi. Tura
ni amikri Ahuzat tura suntara kapitantri Ficol
naartin nemarkarmiayi.
27 Turamtai Isaac chicharak: —Atumka wina
nakitrakrum, atumi nungkarinia jiirkiram
akuptukiatrumsha, ¿warukamtai jiirsatas-
rumsha tarutniurme? —timiayi.
28 Tamaitiat aiminak: —Yus amijai pujawai
tusar iikia nekaji. Tura asar amijai pengker
chichasar, chicham najanatai tusar taaji. Nu
chichamka juwaitai: 29 Ii ainautikia amincha
pase awajtsuk, antsu tuke pengker awajsar,
pengker aujnaisar akupnaikiamiaji. Tura
yamaikia Apu Yus amincha pengker awaj-
tamsau asamtai, iincha pase awajkartusaip,
—tiarmiayi.
30 Tu tinamtai Isaac yutan nukap umismiayi.
Turamtai nuna yuwar, umutincha umurar-
miayi. 31 Tura kashin tsawar nantakiar, Yuse
naarin pachisar chichaman najanawarmiayi.
Tura nuna turawar umisar, Isaacka tura irau
ainausha pengker aujnaisar ukuniarmiayi.
32 Tura nu kintati Isaacka inatiri ainau yumi
taimun najanami tusar, nungkan tainiar nitak
yumi pukuaun wainkar, —ujakmi —tusar
taarmiayi. 33 Turawar Isaackan ujakarmiayi.
Tinamtai Isaac yumi taimu naarin Seba inai-
kiamiayi. (Nuka Chicham Najanamu taku
tawai.) Tura asamtai yakat aa nuka yamaiya
juisha tuke Beerseba inaikiamuitai.
34 Nunia Esau cuarenta musach pujus, nuwa
Judit naartinun nuwatkamiayi. Juditka hitita
aints Beeri naartinu nawantriyayi. Tura chi-
kich nuwan Basemat naartinnasha nuwatka-
miayi. Basematka hitita aints Elón naartinu
nawantriyayi. 35 Turamtaii nu jimiar nuwaka
Esaú apari Isaackan tura nukuri Rebecancha
katsuram nintimtikrarmiayi.

Isaac Jacobon Tura Esaúncha Pengker Awajsamuri

27 1 Isaac nekas juuntach wajasu asamtai,
jiisha kusurmiayi. Tura chikich kin-
tati uchiri eemkaurin: Uchiru Esaúwa, —tusa
untsukmiayi. Tamati Esaú ayaak: —Apaachia,
¿warinme? —timiayi.

2 Tamati Isaac chicharak: —Jiisia, wikia
yamaikia nekas juuntach asan, warutik
jakatja tusanka nekatsjai. 3 Tura asamtai
tishimkuram jukim, nangkami wekaasam
kuntin eakam maam itata. 4 Nunia wi wake-
raja nunismek inarkam itartita. Turakmin
nuna yuwan umisan, ame eemkau akiinau
asakmin, amin pengker awajtamsati tusan
Yusen seatasan wakerajai. Nuniangka wikia
angkan jakamnawaitjai, —timiayi.
5 Tura Isaac Esaún aujak pujai, Rebeca anu-
mak antukmiayi. Tura asa Esaú kuntinun
eaktas weamtai, 6 Rebeca Jacobon chicha-
rak: —Aparam yachimin timia nuna antuk-
jai. Tura niin chicharak: 7 —Kuntin eakam
maam, kungkuram inarkam itartita. Turak-
min nuna yuwan umisan, amin pengker awaj-
tamsati tusan, Yusen seatasan wakerajai.
Nuniangka angkan jakamnawaitjai tu aujak
pujaun anturkajai. 8 Tura asamtai yamaikia
wina chichamur pengker anturtukta. 9 Tangku
matsatmaunam weme, chivo uchiri apu aina
nu jiisam, jimiar achikiam itata. Turakmin
aparam wakera nunisnak kungkurman inar-
katjai. 10 Tura wi turamtai, ame jukim aparam
susatatme. Tura yuwa umis, amin pengker
awajtamsati tusa Yusen seatatui. Nuniangka
angkan jakamnawaitai, —timiayi.
11 Tamaitiat Jacob nukurin ayaak: —Yatsuru
uranchmiari nukapetai, antsu winaruka atsa-
wai. 12 Apar wina achirak: Esaúchawaitme
tusa nekaratatui. Tura chichartak: Wishikrur-
tasmek aitkaram tusa, pengkerka awajtsuk
usukrurtatui, —timiayi. 13 Tamaitiat nukuri
ayaak: —Uchiru, shamkaip. Amin pase chi-
chartamkamtaikia, nuka winii juwakti. Tura-
tin asamtai, wi tajame nuke turata, tura chivo
uchiri jimiar itartita, —timiayi.
14 Tamati Jacob we chivo uchirin jimiaran
achik maa, nukurin itamiayi. Tura itaam-
tai, aishri wakeramun kungkurman inarka-
miayi. 15 Nunia Esaú wejmakrin timiá pengker
amia nuna juki, Jacobon antsramiayi. 16 Tura
uranchmiari atsau asamtai, chivo urejai kun-
turincha, tura kuntujnumsha nukurkamiayi.
17 Tura chivo namangke inarkamurin pangjai
uchirin susamiayi.
18 Turamtai nuna juki aparin jeari chicha-
rak: —Apaachia, ¿pujamek? —tama Isaac
ayaak: —Juni pujajai, uchiru, ¿amesha yaa-
chitme? —timiayi. 19 Tu iniam Jacob anang-
kak: —Wiitjai, Esaúwaitjai. Wiyaa akiina-
miaja nuwaitjai. Ame turutmame nunaka
timiatrusnak umisjai. Wait aneasam, nanta-
kim, keemsam kuntinun maan inarkan itar-
jame ju yuwata. Tura yuta umisam Yus seam,
pengker awajtusta, —timiayi.
20 Tamati Isaac chicharak: —¿Itiurkamea
te wárisha kuntincha wainkame? —tu iniam
Jacob ayaak: —Ami Yusrum kuntinun wina
inaktursau asamtai, kakarmachu wainka-
jai —timiayi. 21 Tamaitiat Isaac chicharak:
—Uchiru, ayaamkata. ¿Nekasmek Esaúwai-
tam? tusan takastasan wakerajme. Tura taka-
san nekaatjai —timiayi.
22 Tamati Jacob aparin takaras jiiras nekarat
tusa yaamkamiayi. Tura Isaac Jacobon takas
chichaak: —chichameka Jacobo chichamea
tumawaitai, antsu kunturmeka Esaú kuntur-
jai metekaitai —timiayi. 23 Tura Esaú kuntur-
jai metek urentin asamtai, Esaúchawaitai tusa
nekaachmiayi. Turayat Yus uchirin pengker
awajsati tusa Yusen seatas, 24 ataksha iniak:
—Maj, ¿nekasmek Esaúkaitam? —tu iniam
Jacob waitrak: —Ja ai, wiitjai, Esaúwaitjai
—timiayi.
25 Tamati apari chicharak: Uchiru, ame
kuntin maam inarkam itaame nuka surusta.
Yuwatjai, tura tutuaran pengker awajsatjame
—timiayi. Tamati Jacob yutain tura vinon-
cha susamiayi. Turamtai Isaac yutan yuwa,
tura umutincha umur, 26 nunia uchirin chi-
charak: —Ayaamkata, uchiru, tura mejentsata
—timiayi.
27 Tura ayaaamak aparin mejeamtai, Isaac
ni uchiri wejmakri kungkurmari nekapra-
miayi. Tura uchirin pengker awajas chichaak:
—Juka wina uchiru kungkurmarintai. Apu
Yus yainmau asamtai, aja kungkua nunis-
mek kungkuame. 28 Ame ajarmin araatatme
nuningkia Yus jiturti tusa, yumin nukap aku-
turmakti. Tura juuktin kinta jeamtai, Yus tri-
gon tura vinoncha nukap suramsati. 29 Tura
aints untsuri amin umirtamkarti. Tura untsuri
nungkanmaya aints ainau amin tarutmiar
tikishmatramin arti. Tura ami yachim aina-
usha amin tikishmatraramtai, ni inakratniuka
atatme. Tura amin pase awajtaminamtaikia,

© 1996 David C. Cook

usukramu artinuitai. Antsu amin pengker
awajtaminauka pengker awajsamu artinui-
tai. 30 Yus yainmakti tusa Isaac Jacobon tu
chichasmiayi.

Tura Yus seatim Jacob jiinai, Esaúsha kun-
tinun mau asa tamiayi. 31 Nusha nunisang ni
painkamurin kungkurman aparin itari chi-
charak: —Apaachi, kuntinun maan, inarkan
itaaja ju nantakim yuwata. Tura yuta umisam,
Yus seam wina pengker awajtusta, —timiayi.
32 Tamaitiat apari iniak: —¿Amesha yaa-
chitme? —timiayi. Tu iniam ni aimiak:
—Wiitjai, Esaúwaitjai, wiyaa akiinamiaja
nuwaitjai, —timiayi. 33 Tamati Isaac nuna
antuk napchau nintimias Esaún iniak: —Maj,
¿painkamun itartimia nusha yaachiayi? Ame
taatsmining nuna yuwan umisan Yusen sean:
Yus pengker awajtamsati timiajai. Tura Yusjai
tajame tinu asan, nu pengker awajsamun
yaunchuk jukiyi, —timiayi.
34 Tamati nuna antuk kajes juutak: —Apaa-
chi, winasha pengker awajtusam Yusjai
tajame turuttia, —timiayi. 35 Tamaitiat Isaac
ayaak: —Chua, yachim eemak taa, wina
anangkruau asamtai, aminu atinua nunaka
niinu ati tusan timiajai —timiayi.
36 Tamati Esaú ayaak: —Maj, yamaikia
jujaingkia jimiaran anangkruayi. Nuiksha
wi eemkauri au wainiat, eemkaurinu atiniun
atantruk, yamaisha ame winaka pengker
awajtustincha atantruki. ¡Naari Jacob inaikia-
muka timiá nekasketai! ¿Antsu winaka peng-
ker awajsatniuka kichkiksha pengké atsawak?
—timiayi.
37 Tamaitiat Isaac ayaak: —Uchiru, nintim-
rata. Ameka eemkam akiinamiame wainia-
tun, wina angkruau asamtai, yachim amin
inatmarti tusan, tura ami wearam ainau
mash ni inatiri wajasarti timiajai. Tura ni
ajarnia trigon tura vinoncha nukap juukti
tinu asan, uchiru, ¿amincha yamai warí titaj-
mek? —timiayi. 38 Tamati Esaú kakar juutak:
—¿Antsu, apaachi, wina pengker awajtursat-
niuka kichkiksha atsawak? Winasha peng-
ker awajtusta, —timiayi. 39 Tamati Isaac chi-
charak: —Ameka nungka pengkernum árak
nekas pengker tsapainiamunam pujutsuk, yajá
weme yumi jitiurchatniunam pujustinuitme.
40 Ami nangkirmijai ayamrumaktinuitme.
Tura yachimi inatiri wajastinuitme. Antsu
kakaram wajasam angkanmamtikiatnuitme,
—timiayi.[u]

Jacob Yachiin Shamak Tupikiakmiauri

41 Isaac Jacobon pengker awajsau asamtai,
Esaú yachiin kajerak suwirpiaku jiismiayi.

---

[u] **27.40** Heb 12.16-17

Tura nintimias: Apar jakatin kintia jeatak wajasi. Tura jakamtai yatsurun maatatjai —timiayi. [42] Tu nintimatai Rebeca nuna nekaa, Jacobon untsuk chicharak: —Antukta uchiru, yachim yapaijkiataj tusa, amin mantamatas wakerawai. [43] Tura asamtai yamaikia wári wina umaar Labán Haránnum puja nuni weta. [44] Tura nuni pujakmin, yachimi suwiri nangkaamarti. [45] Tura ame turamurmin kajinmarti. Turamtai winita tusan, chichaman akuptuktatjame. Kichik kintatik mai uchirtiram mengkaturkairam tusan nakitajai, —timiayi.

[46] Nuniangka Rebeca Isaackan chicharak: —Hitita nawantrin Esaú nuwatkamia nuna nakitau asan, pengkerka pujuschamin nekapeajai. Tura asan Jacobka juni pujus, Canaán nungkanmaya nuwan nuwatkamtaikia, wake mesekan jakamin nintimratnuitjai —timiayi.

28 [1] Tamati Isaac Jacobon untsuk: —Juni Canaánnum nuwa pujuinauka pengké nuwatkaip. [2] Antsu Padan-aramnum apachrumin Betuel pujamunam weme, jiichrumi nawantri nuwatkata. [3] Turakmin Yus nekas kakaram aa nuka amin yainmakti, tura nukap yujtamrati. Tura asamtai ami wearam ainauka untsuri nungkanam pujusarti tusa, amin pengker awajtamsati. [4] Tura Yus wina apar Abrahaman yaanchuik chicharak: Ju nungkanam tuke pujustaram tusan, ju nungkanka susatnuitjarme timia nunisang ju nungkanam yamaikia iraawa nunisrik pujaji nuna amin, tura ami wearam ainauncha suramsarti —tusa timiayi.[v]

[5] Nuna tusa Isaac Jacobon Padan-aramnum akupkamiayi. Akupkamu asa Labán pujamunam wemiayi. Labánka Aramnumia aints Betuel naartinu uchiri ayayi. Tura Rebeca umaji ayayi. Tura Rebecaka Jacobo tura Esaúwa nukuriyayi.

Esaú Ataksha Nuwatkamun Pachis Etserkamu

[6] Tura Isaac Jacobon pengker awajak: —Canaán nungkanmaya nuwan nuwatsuk, Padan-aramnum weme, nunia nuwa nuwatkata tusa akupkamun Esaú antukmiayi. [7] Tura apari tura nukuri timiaurincha antuk, Jacob Padan-aramnum wemia nunasha nekaamiayi. [8] Tura asamtai Esaúka: Aparka Canaánnumia nuwanka nakitawapi tu nintimias, [9] Abrahama uchiri Ismael pujamunam we, Ismaela nawantrin Mahalatan nuwatkamiayi. Nuka Nebaiota umaji ayayi. Kame, Esaúka Mahalatan nuwatak, chikich jimiar nuwa iruniarmia nujai apatkamiayi.[w]

Yus Jacobon Betelnum Wantintukmau

[10] Jacob Beersebanmaya jiinki, yakat Haránnum jeataj tusa wemiayi. [11] Tura jeatak jintá kintamramiayi. Tura asa kanurtas kayan juki tamruk tepes kanurmiayi. [12] Tura kanur karanam watai nayaimpinam achitkamunam Yuse awemamuri ainau wakar, tura kuankiar wajainaun wainkamiayi. [13] Tuminai Apu Yus niinini ayaamas wajaun wainkamiayi. Tura Yus chicharak: —Wiitjai Yusetjai. Apachrum Abrahama Yusrinjai. Tura aparmi Isaacka Yusrinjai. Nungka tepame junaka amin tura ami wearmincha susartinuitjai. [14] Tura ami wearam ainauka nungka juyuria nunisarang pengké nekapmarchamin timiá untsuri artinuitai. Tura asar tsaa winitinmanini tura tsaa jeamunmaninisha, tura nujinmaninisha, tura nungkaninisha yujarartin ainawai. Tura amin pengker awajsau asan, tura ami wearam ainauncha pengker awajsamu asar, mash nungkanmaya ainausha nekasar pengker awajsamu artinuitai.[x] [15] Tura asaramtai wikia amijaingkia pujajai. Tura asan ame tuning wetatme nunisha amincha tuke wainkatnuitjai. Tura ataksha ju nungkanmasha itatnuitjame. Tura amin timiajme nunaka umitskeka, amincha ajapanka ukukchatnuitjame, —Yus timiayi.[y]

[16] Yus tamati Jacob shintar shamak: Maj, Apu Yuska nekas juni pujawai. Antsu wikia nunaka nekaachmajai, tu nintimramiayi. [17] Tura timiá shamak: —Ju nungkaka Yuse nungkarintai. Juwaitai Yuse jee, tura nayaimpi waitirintai, —timiayi.

[18] Tura kashik nantaki, kaya tamrukmaurin piangkimiayi. Tura Yusen maaketai titas, olivo macharin kayanam ukatramiayi.

---

[v] **28.4** Gén 12.1-3; 17.6-8 [w] **28.9** 2 Cor 6.14-18 [x] **28.14** Gén 22.17-18 [y] **28.15** Heb 13.5-6

19 Tura nuni yaanchuik yakat Luz naartin tu
inaikiamu amia nuna naarin Jacobka yapaij-
tua Betel iniakiamiayi. (Nuka Yuse Jee taku
tawai.) 20 Nunia chichak: —Ju wekaamunam
Yus wijai wekaamtaikia, tura wina waitak
yutairun tura entsatirnasha surusamtaikia,
21 tura wina aparu jeen waketkun pengker
jeanka, Yuska wina Apur atatui tusan titatjai.
22 Tura kayan piangkin ukuaja juka Yuse jee
atatui. Tura winar atata nunasha cien ama-
taikia, Yusnasha diez tuke susatnuitjai —tusa
Jacob timiayi.[z]

Jacob Haránnum Jeamu

29 1 Tura Jacob nunia jiinki, tsaa winitin-
manini aints pujuinamunam wemiayi.
2 Tura weka wekaaka yumi taimunam jea-
miayi. Tura jea tres oveja wainin ainau ni
ovejari ainau ayaminai entsan aarartas naka-
sarmiayi. Nu yumi taimu juun kayajai nukuk-
mau asamtai, 3 oveja ainau yumin umurartas
kaunkaramtai, kayan uratkar yumin aarar
ataksha nukukar uku armiayi.

4 Tura Jacob nuni jea, oveja wainin ainaun
iniak: —Sair ainautiram ¿atumsha tunia
aintsuitrume? tu iniam aiminak: —Iikia
Haránnumia ainaji —tiarmiayi. 5 Tu tinam:
—¿Atumsha Nacora uchiri Labán nekatsru-
mek? —tu iniam aiminak: —Ja ai, nekaji
—tiarmiayi. 6 Tu tinam: —¿Nuka pengke-
rak puja? —Jacob tu iniam aiminak: —Ja
ai, pengker pujawai. Jiisia, ani ni nawantri
Raquel naartin ovejarin yumin aartas wina-
wai, —tiarmiayi.

7 Tu tinam Jacob chicharak: —Tsaa akaachu
aingkia, oveja ainau yamaikikia epenchatayi.
¿Warukamtai entsa aakrum ataksha chirichri
yuwarti tusaram juwatsrume? —timiayi.

8 Tamaitiat: —Atsa, nuka turachminuitji.
Antsu oveja ainauka mash kaunkarti tusar
nakaji. Nunia oveja wainin ainau mash kaun-
kar, kaya nukukmaun urakar, oveja ainaun
entsa aartinuitji, —tiarmiayi.

9 Tura Jacobka nijai chichaj wajai, Raquelka
apari ovejari wainin asa, ovejarijai tamiayi.
10 Tura Jacob ni jiichri nawantrin winaun
wainak, pe jaki yumi taimunam we, kaya
nukukmau amia nuna urak, oveja ainaun
entsan aarmiayi. 11 Tura umis, nunia aints
ainau tuke turin asaramtai, Raquelan
mejeas juutmiayi. 12 Tura chicharak: —Wikia
Rebeca uchirinjai, tura Labánka aweeyaint-
jai —timiayi. Tamati Raquel aparin ujaktas
ampuki wemiayi.

13 Tura ujakam, Labánka: Umaimi uchiri
Jacob tayi tamaun antuk, winita titas wári
ni jeenia jiinki, yumi taimunam wemiayi.
Tura ingkiunik minakas, yapin mejeas ni jeen
jukimiayi. Tura jeanam jea Jacobka ni wekaa-
samurin mash ujakmiayi. 14 Tura ujakamtai
Labán chicharak: —Nekasam wi weawitme,
nekasam wina numparniayainme. Tura asam:
Iijai pujusta —timiayi. Tamati Jacobka kichik
nantu Labanjai pujusmiayi.

Jacobon Labán Takamtiksamu

15 Tura kichik nantu Jacob pujamtai, Labán
chicharak: —Ameka wi wear asakmin, nang-
kamikia yainkashtinuitme. ¿Antsu warutma
akirkat tusamea wakerame? nu turuttia,
—timiayi.

16 Labanka nawantri jimiar ayayi. Eem-
kauri Lea naartinuyayi. Tura ekeri Raquel
ayayi. 17 Tura Lea jiiri mianchau amiayi.
Antsu Raquelka nekas shiiram ayayi. 18 Kame,
Jacob Raquelan aneau asa, Labánkan ayaak:
—Wikia ami nawantrum ekeria nuna nuwat-
kataj tusan, siete musach takatan yaingtajme,
—timiayi.

19 Tamati Labán ayaak: —Takumka wijai
pujusta. Nuniangka chikich aintsnasha sutsuk,
amin susatatjame, —timiayi. 20 Tu tinu asam-
tai Jacob Raquelan nuwatkataj tusa, siete
musachin Labánkan yaingmiayi. Kame, Jacob
Raquelan timiá aneau asa, nu siete muchach-
kia nukap takakmayat, jumchik kinta takak-
masua nunisang nekapramiayi.

21 Tura siete musach nangkamaramtai, Jacob
Labánkan chicharak: —Siete musach amin
yaingtatjame timiaja nuka mash umisjai.
Tura asamtai nawantrum surusta, nuwatkat-
jai —timiayi.

22 Tu tamau asa Labánka: —Ayu —tusa, ni
nawantrin nuwatkat tusa, irutkamurin mash

---

[z] **28.22** Gén 14.17-20; Mal 3.7-10

ipiaa, fiestan najanamiayi. [23] Turayat kashi
tee wajasamtai, Labán Lean juki, Jacob tepa-
munam itiarmiayi. Turamtai Jacobka Leajai
kanurmiayi. [24] Tura Labánka ni inatiri Zilpa
naartiniun Lea inatiri ati tusa susamiayi.
[25] Tura Jacob tsawaar, Leajai kanurmaun
nekaamiayi. Tura nekaa Labankan chicha-
rak: —¿Waruka anangkruame? ¿Ami takatru-
min yaingmijam Raquel surusminam tusan
tichamkajam? ¿Waruka aitkarame? —timiayi.
[26] Tamatitiat Labán ayaak: —Junia ainauti-
kia eemak akiiniauka surutskeka, ekechirinka
surukchamnawaitji. [27] Tura asakrin Raquel
nuwatkataj tusam wakerakmeka, ataksha
siete musach takakmasta. Nu turakmeka, ame
Lea nuwatkamuram siete kinta nangakama-
ramtai, Raquelnasha susamjinam, —timiayi.
[28] Tamati Jacob ayu tusa, Leajai siete kinta
tsaning pujamtai, Labán Raquelnasha nuwat-
kat tusa, Jacobon susamiayi. [29] Tura ni inatiri
Bilha naartiniun: —Ame inarta —tusa Raque-
lan susamiayi. [30] Turamtai Jacobsha Raquel-
jaingkia tsaning karnurmiayi. Kame, Lean
nangkamasang Raquelan aneau asa, ataksha
siete musach Labánkan yaingmiayi.

Jacobo Uchiri Ainau

[31] Tura Jacob Lean aneachu asamtai, Apu
Yus Lea uchi ainaun jererti tusa tsangkat-
kamiayi. Antsu Raquelnaka uchin jererchati
—tusa timiayi. [32] Tura asamtai Lea japruk
uchin jerer chichaak: —Wi wake mesemar
pujamun Yus nekau asa, uchin surusi. Tura
uchirtin asamtai, wina aishur yamaikia anen-
tatui —tusa uchirin Rubén inaikiamiayi.
(Rubénka naari: Jiisia uchi taku tawai.)
[33] Tura ataksha Lea uchin jerer chichaak:
—Aishur timiá anenchau asamtai, chikich
uchin surusi, —tusa uchirin Simeón inaikia-
miayi. [34] Tura ataksha uchin jerer chichaak:
—Yamaikia uchin tres jereru asamtai, aishur
wijai tsaning pujustatui, —tusa, naari Leví ati
tusa inaikiamiayi. [35] Tura ataksha Lea uchin
jerer chichaak: —Yamaikia Yusen maaketai
titatjai, —tusa uchiri naarin Judá inaikiamiayi.
Tura nuniangka uchi jeretan inangnakmiayi.

30 [1] Raquel uchin jerechu asa, kain
Lean suwirpiaku jiismiayi. Tura
aishrin chicharak: —Winasha uchi surusta.
Turachkumningkia maj, jakatatjai —timiayi.
[2] Tamati Jacob Raquelan kajerak: —¿Warí, wi
Yuskaitaj? ¿Uchin jerechu awajtamsauka Yus-
kechukai? —timiayi.
[3] Tamati aishrin chicharak: —Antsu yamai-
kia wina inatir Bilhajai tsaningta. Turakmin-
kia uchin jerertata nuka wina uchirua nuni-
sarang artinuitai. Tura asamtai wisha uchirtin
wajastinuitjai —timiayi.
[4] Tu tinu asa Raquelka ni inatiri Bilha aish-
rijai tsaningti tusa, Jacobon susamiayi. [5] Tura
asamtai Bilha uchin Jacobnaun jerermiayi.
[6] Turamtai Raquel chichaak: —Wi seamun Yus
anturtuku asa, pengker awajtak uchin surusi
—tusa, naari Dan ati tusa inaikiamiayi. [7] Tura
nunia Bilha chikich uchin Jacobnaun jereram-
tai, [8] Raquel chichaak: —Uchin jerechu asan,
kairjai nekapnaisamunam kairun nepetkajai
—tusa uchi naari Neftali ati tusa inaikiamiayi.
[9] Tura nunia Lea uchin jererchamin neka-
peak, ni inatiri Zilpa aishrijai tsaningti tusa
susamiayi. [10] Tura Zilpaka uchin Jacobnaun
jereramtai, [11] Lea chichaak: —Pengker nin-
timsan pujajai, —tusa nu uchi naaringkia Gad
inaikiamiayi.
[12] Nunia ataksha Zilpa chikich uchin Jacob-
naun jereramtai, [13] Lea chichaak: —Yamaikia
waraajai. Chikich nuwa ainauka wina pachi-
tsar: Nekas waraawai, tiartinuitai. Tinau
asaramtai ju uchi naaringkia Aser ati —tusa
inaikiamiayi.
[14] Nunia trigo juwamunam Rubén ajanam
we, numi kangkapen mandrágora tutain wai-
nak, nukuri Lean itarmiayi. Tura Raquel nuna
wainak, kain chicharak: —Wait aneasam,
uchiram numi kangkapen itama nu surusta,
—timiayi. [15] Tamaitiat Lea ayaak: —¿Warí,
aishruka atantrukmiame nuka maakchaukai?
¿Turayatmek yamaisha mandrágora ainaun
uchir surusma nusha atantruktaj tamek?
—timiayi.
Tamati Raquel chicharak: —Uchiram
mandrágoran itarma nuka surusakmin-
kia, arum kashi Jacob amijai kanurtatui,
—timiayi. [16] Tama Lea ayu timiau asa, Jacob
kiarai takatnumia taamtai, Lea jintá ingkiu-
nik Jacobon chicharak: —Uchir mandrágora
ainaun itartimia nujai sumakjame, —timiayi.
Tama nu kashi Jacob Leajai kanurmiayi.

17 Tura Leaka Yusen seak: —Uchi surusta
—timiayi. Tura Yus nu seamun anturkau
asamtai, Lea uchin Jacobnaun jerermiayi.
Nujaingkia Lea uchiri cinco armiayi. 18 Tura
asa chichaak: —Wina inatirun aishrun susau
asamtai, Yus ju uchin surusi —tusa ni naa-
ringkia Isacar inaikiamiayi.
19 Nunia Lea ataksha uchin jerer, nujaingkia
uchiri seis armiayi. 20 Tura chichaak: —Yus
uchi pengkeran nangkami surusi. Wikia aish-
run uchi seisan susau asamtai, wina nekas
anentatui —tusa ju uchi naaringkia Zabulón
inaikiamiayi. 21 Tura inangnamunam Lea
nuwachin jerer, naari Dina ati tusa inaikia-
miayi.
22 Nunia Raquel seamuncha Yus antur-
kau asa, uchin jererti tusa tsangkatkamiayi.
23 Tura asamtai uchi eemkaurin jerer chi-
chaak: —Uchin jerechu asan, natsanmamin
ayaja nunaka Yus japrutayi —timiayi. 24 Tura
asa: —Yus ataksha chikich uchin surusti —tu
nintimias, uchi eemkaurin José inaikiamiayi.

Jacob Labanjai Anangnaiyamuri

25-26 Raquel Josén jereramtai, Jacob Labán-
kan chicharak: —Wait aneasam, wina uchir
ainaujai tura wina nuwar ainaujaisha wina
nungkarun waketkitniuka tsangkatrukta.
Wikia nuwarun sumaktasan amin yainuyaja
nunaka mash nekame, —timiayi.
27 Tamaitiat Labán ayaak: —Wait aneasam
ukurkiip. Ame wijai pujau asakmin, Apu Yus
winasha pengker awajtusmamun nekaamjai.
28 Kame, warutam akirkati tusamea wakeram
nunaka timiatrusnak akiktatjame, —timiayi.
29 Tamati Jacob chicharak: —Wikia kaka-
ram takakmakun, tangkuram ainaunka peng-
ker wainkamiaja nuka paan nekame. 30 Wikia
taachaing tangkurmeka jumchik armiayi.
Tura wi juni taamtai Yus wina pengker awaj-
tusu asamtai, tangkurmeka nukap yujarar-
miayi. ¿Antsu warutik winaruncha takastaj?
—timiayi.
31 Tamati Labán ataksha iniak: —¿Warutma
akirkat tusamea wakeram? —timiayi. Tamai-
tiat Jacob ayaak: —Kame, pengkesha akir-
kaip. Antsu wi titatjame nu antukam ayu
takumningkia, tangkurmin ataksha wainka-
tatjai. 32 Watska, yamaikia ovejaram matsatina
nuni wena, oveja uchiri mukusa aina nuna,
tura chivo uchiri tsake tura antutramu aina
nunasha akantratjai. Nu ainauka winar arta-
tui. 33 Turamu asaramtai ukunam wina tang-
kur ainau jiistasam winakmeka, oveja muku-
sachuka tura chivo tsakechu tura antutram-
chausha wainkamka: Juka wina kasartukume
turutminuitme, —timiayi.
34 Jacob tamati Labán chicharak: —Ame
tame nuka pengkeraitai, —timiayi. 35 Antsu
nu kintati Labán chivo tsake tura antutramu
ainaun tura cabra tsake tura antutramu
tura painch ainauncha tura oveja mukusa
ainauncha yaruak, uchiri ainaun chicharak:
—Ju ainauka atum akankaram wainkataram,
—timiayi.
36 Nunia nu tangku ainaun yaruak, tres
kinta jeatinam wemiayi. Antsu Jacobka chi-
kich tangku ainau Labánnaun wainin ayayi.
37 Tura asa álamo numi kanawen charuk, tura
almendro numi kanawencha charuk, tura cas-
tanio numi kanawencha charuk, pújuri jiin-
trati tusa tseret pakarmiayi. 38-39 Tura nu numi
kanawe pakarmaun yumi aatainam matsa-
miayi. Turamu asamtai tangku ainau nuni
yumi umurartas kaunkar achinikiar uchiri
tsake tura antutramu tura painch jurertin
armiayi.
40 Turinamtai oveja uchiri ainau tura chivo
uchiri ainausha Labánnau kanakar pujusarti
tusa, Labánka tangkuri ainau ni tangkuri
ainaujai akanumiayi. 41 Tura tangku jaeru
ainauka achinikiartas yumi aatainam kaun-
karmia nuni numi kanawe pakarmaun wain-
karti tusa, Jacob tuksamiayi. 42 Antsu tangku
watsaru ainauka achinikiartas yumi aatainam
kaunkaramtai, numi kanawe pakarmaunka
tuksachmiayi. Turamu asar, watsaru ainau
uchiringkia Labánnau armiayi. Antsu jaeru
ainau uchiringkia Jacobnau armiayi. 43 Nu
turamujai Jacob kuikiartin wajas, ni ovejari
ainau, camello ainausha, tura burro ainau-
sha tura inati aishmang tura nuwasha untsuri
armiayi.

Jacob Labánnumia Kanaktas Nintimramu

31 1 Kame, Labánka uchiri ainau nuna
nekaawar chichainak: —Jacobka ii
aparinun mash jukin asa, kuikiartin wajasi

—tusar tinamun Jacob nekamiayi. [2] Tura
Labán yaanchuik Jacobon pengker awajnutiat,
nuniangka pengkerka awajtsuk pujau asam-
tai, Labánka kajertawapi tusa nintimramiayi.
[3] Turamtai Apu Yus Jacobon chicharak:
—Aparmi nungkarin tura ami wearmi puja-
murin waketkita. Turakmin wisha amijai tsa-
niasan wekaasatatjai, —timiayi.
[4] Yus tama, Jacob ni nuwari Raquelan tura
Leancha chichaman akuptak: —Oveja ainaun
wainkun pujaja juni winitaram, —timiayi.
[5] Tura taaramtai nuwarin chicharak: —Juun-
truka yaanchuik wina pengker awajtimia
nunaka yamaikia turatsui. Tura wainiat wina
aparu Yusringkia tuke wijai pujuwitai. [6] Tura
asamtai atumi apari tangkurin pengker wain-
kamiaja nuka atumsha paan nekarme. [7] Tura-
yat wina akirkatniua nunaka tsanur yapaijtu-
rayi. Tura wainiat Yuska wina pase awajtur-
satniunka pengké tsangkamrukchayi. [8] Antsu
atumi apari chichartak: Tangku antutramu
akiinauka aminu arti turutmati, uchirin mash
antutramun jererarmiayi. Turasha chichartak:
Tangku tsake akiinauka aminu arti turutmati,
uchirin mash tsaken jererarmiayi. [9] Nu tura-
muka atumi apariniun atanki, wina surustas
Yus turamiayi.
[10] Nuik chivo achiniktin kinta jeau asam-
tai, karanam chivo tsaake tura antutramu
tura painch ainausha cabran entsamrinaun
wainkamjai. [11] Tura nu karanam Yuse awe-
mamuri wina naarun pachis untsurmatai,
wi ayaakun: Juni pujajai timiajai. [12] Wi tama
chichartak: Watska, pe jiista. Chivo ainau
cabran entsamrina nuka mash tsake, tura
antutramu, tura painchiarmausha ainawai.
Labánka amin anangkramak pengker akiir-
machu asamtai aitkajai. [13] Ame yakat Betel-
num kanakum, karanam wantintukmiajme
nu Yusetjai. Nuni wi umirkatjame turutkum,
kayanam olivo macharin ukarmiame. Watska,
yamaikia ju nungkaka ukukim, ame akiina-
miame nu nungkanam waketkita turutmiayi,
—tusa Jacob nuwari ainaun timiayi.
[14] Tamati Raquel Leajai aiminak: —Wetai.
Yamaikia ii apari iin suramsatniuka pengké
atsawai. [15] Antsu iinka chikich nung-
kanmaya nuwa nunisang nintimturmaji.
Tura surutmaksha warinchu akik surutia
nunisang surutmaku asa, nu kuikiancha mash
amutramkamiaji. [16] Yus ii apariniun atankimia
nuka yamaikia iinuitai, tura ii uchirinuitai.
Iin kasartamkau asamtai, Yus turama nuka
timiatrusmek umikta, —tusar tiarmiayi.

Jacob Padan-aram Nungkanmaya Jiinkimu

[17-18] Tura Jacob ni waririn mash yaruak,
apari pujuya nuni wetas, uchiri ainaun tura
nuwari ainauncha camellonam entsamtikia-
miayi. Tura Padan-aram nungkanam pujus,
tangku ainaun ni takatrijai sumakmia nujai
jiinkimiayi. [19] Tura Labánka oveja uren awar-
tas weai, Raquel ni apari jeen itarkanam
waya, apari yusri ainaun, Yuschau waininayat
aints ainau najanamun kasamak jukimiayi.
[20] Kame, Jacob ni juuntri wainiat, arameo
aints Labán naartinun: Weajai tutsuk uumruk
ukukmiayi. [21] Tura niinu ainaunka mash juki
wemiayi. Tura entsa Eufrates tutainating-
kiar, Galaad muranmanini wearmiayi.

Labán Jacobon Papeekmau

[22] Jacob wemau tres kintia nangkamarai:
—Awem Jacob weyi —tusar, Labánkan uja-
karmiayi. [23] Tura ujakaram, Labán ni weari
ainaujai Jacobon papeekarmiayi. Tura siete
kintia nangkamarai, Galaad muranam aman-
kiarmiayi. [24] Tura wainiat nu kashi Yus Labán-
kan karanam wantintuk: —¡Antukta! Jacob
pase chicharkaip, —timiayi. [25] Tu chichaam-
tai, tsawaarak Labán Galaad muranam Jacob
ni weari ainaujai kanamunam amankau asa,
Labánsha nuni nuwap jea ainaun jeamka-
miayi.
[26] Tura Labán Jacobon weri jiyak: —¿Waruka
anangkruam nawantrusha mesatkan juwi-
nawa nunismeksha jurutkinme? [27] ¿Waruka
weajai turuttsuksha uumrutkamsha wemame?
Ame weajai tusam ujatkaakminkia, wikia
namperan najankun, tampurjai tura kitarjai-
sha waramtiksan akupkaajme. [28] Tura wainia-
tum ameka nawantrumka tura tirangmesha
aujsam tura mejeasam akupkata turutsuk,
aints waurin warukamnawaita numamtin
wajasume. [29] Atum ainautirmin pase awaj-
satasan wakerayatun turachminuitjai. Yaau
kashi aparmi Yusri wina karanam chichartak:
Antukta. Jacob pase chicharkaip turutmayi.

30 Tura aparmi jeen waketkitasam timiá wake-
rayatmesh, ¿waruka wina yusrusha kasartuk-
mame? —timiayi.
31 Tamati Jacob Labánkan ayaak: —Nuwa-
run atantruki tusan shamkartakun ainkam-
jai. 32 Antsu wijai wekau kichkiksha ami yus-
rumin takaku wainkakminkia, nuka jakati.
Juni ii weari ainau antinamunam tajame:
Wi aminun takakii ame wainkamka, pachi-
tsuk jurumkita, —timiayi. Antsu Raquel
apari yusri ainaun kasamkamunka Jacobka
nekaachmiayi.
33 Tamati Labán Jacobo kanutirin wayaa,
nunia Lea kanutirincha wayaa, tura jimiar
inatiri ainau kanutirincha wayaa, ea eaka
waintsachmak jiinki, nunia Raquela kanuti-
rincha wayaamiayi.
34-35 Turamtai Raquel chicharak: —Apaa-
chia, kajertukaip. Nuwati nantu waintaiya
nujai pujajai. Tura asan wajakchamin neka-
peajai, —timiayi. Tamati ni apari yusri ainaun
camello keemtainam uurkau asa, nuni kee-
mas pujumiayi. Tura asamtai Labán ea eaksha
pengké wainkachmiayi.
Tura wainkachu asamtai, 36 Jacob kajek
Labánkan jiyak: —¿Tuwaita wina tunaarsha?
¿Tura wari paséna takasja? ¿Waruka wina-
sha timiá papeetkamsha wekaame? 37 Warir
ainauka mash jiisume. ¿Antsu aminun wi
jukimusha tuwa waitrukume? ¡Watska, nu
yaruakam, ami wearam ainau tura wi wear
ainau irunina juni ikiaunkam: Ju jurutkinume
turuttia! —timiayi.
38 Tura ataksha chicharak: —Wikia veinte
musach amin yainkamiajme nuningkia oveja
tura chivosha kichkiksha pengké shimtikiach-
miajai. Tura oveja uchirinkesha aminun kich-
kiksha pengké yuwachmiajai. 39 Tura yukartin
maamunkesha jukinka itarchayajme. Antsu
tangku mengkakamtaikia, wiki nunaka akii-
minuyajai. Tura tsawaisha tura kashisha tang-
kurmin kasamkaramtaisha: Ameka akirkata
turutnuyame.
40 Tsawaikia seemakun waitninuyajai. Tura
kashisha tsetsemakun kanutsuk tsawainu-
yajai. 41 Tu takakmakun veinte musach ami
jeemin pujusuitjai. Tura ami nawantrumin
nuwatkataj tusan, catorce musach takakmas-
miajai. Nunia tangkuram ainaun seis musach
wainkamiajai. Tura wainiatum wina akirkat-
niusha tuke yapaijnuyame. 42 Wina apachru
Abrahama Yusri wina apar Isaac tuke pengker
awajnuya nuka wijai pujachmataikia, winasha
misu weta tusam akuptukmin awajtusmiame.
Antsu Yuska wi waitnasmaurun tura kakaram
takakmasmaurun nekau asa, yaau kashi amin
chichartamak: Jacob pase chicharkaip turam-
mayi, —tusa Jacob Labánkan timiayi.

Jacob Labánjai Chicham Najanamu

43 Tamati Labán Jacobon ayaak: —Nuwa
aina juka wina nawantur ainawai. Tura uchi
aina jusha wina tirangkur ainawai. Tura oveja
aina jusha winar ainawai. Tura juni mash
wainme juka winar ainawai. Tura asam-
tai nawantruncha, tura ni uchiri ainauncha
¿warukamtaik pasenash awajsatjak? 44 Tura
asamtai juni winita. Iisha pengker awajnaisar
chicham najanami, —timiayi.
45 Tamati Jacob kayan juki piangkimiayi.
46 Tura ni weari ainauncha chicharak: —¡Kaya
irumrataram! —tamati kayan irumramiayi.
Tura kaya irumramunam pujusar mash irun-
trar yuwarmiayi. 47 Turawar Labán kaya irum-
ramun ni chichamejai Jegar Sahaduta inaikia-
miayi. Antsu Jacobka ni chichamejai Galaad
inaikiamiayi. 48 Nunia Labán chichaak: —Kaya
irumramua juka ii pengker awajnaisar chi-
cham najanaji nuna paan iwainturmaji. Tura
asamtai nuna naaringkia Galaad inaikiamuitai.
49 Nunia Labán Jacobon chicharak:
—Wi amijai kanakamtai, wainaitsuk pujus-
tin asakrin, Apu Yus tuke iinka waitmaktaji
—timiayi. Tu tinu asamtai nu kaya irumra-
mun Mizpa inaikiarmiayi. (Mizpaka waitmak-
taji tamaujai metekaitai.)
50 Tura Labán ataksha Jacobon chicharak:
—Wina nawantur ainaun pase awajkumning-
kia, tura chikich nuwa ainaun nuwatkumning-
kia, wikia nunaka wainkashtinuitjai. Antsu
Yuska tuke waitmaktinuitai. 51-52 Jiisia, ju kaya
irumramua juka, tura kaya piangkimu jusha
iijai chicham najanamun antukua tumaun
ukuajai. Tura asamtai pase awajnaisatasar
ameka turawisha juni nangkamakchatnuitji.
53 Ame apachrum Abrahama Yusri, tura wina
apachru Nacora Yusriya nusha iin jiirmasar
nekaamawartin ainawai, —Labán timiayi.

Tamati Jacobsha chichaak: —Wina apar
Isaac Yusen tuke seaya nuna naari pachisan
tajai: Yuska itiur nintimji nuna mash nekawa
nuka iincha waitmaji, —timiayi. [54] Nunia
Jacob nu muranam tangkun maa, Yusen susa-
tas epeamiayi. Tura ni weari ainaun: Mash
yuwitaram tusa untsukmiayi. Turamtai mash
iruntrar yuwaar umisar nu muranam kanu-
rarmiayi. [55] Tura kashin tsawar Labánka nan-
taki ni tirangki ainaun mejeas, tura nawan-
trincha mai mejeas: —Yus atumin waitmakti
—tusa ni nungkarin waketkimiayi.

Jacob Esaújai Ingkunikmau

32 [1] Jacob jinta we ai, Yuse awemamuri
ainau ingkuniktasar tariarmiayi.
[2] Turinamtai Jacob nuna wainak: —Yuse sun-
tari untsuri wininawai, —timiayi. Tura asa nu
nungkanka Mahanaim inaikiamiayi.

[3-4] Nunia Jacob ni inatiri ainaun akatar aku-
pak: —Yatsur Esaú Seir nungkanam Edomnum
pujamunam werum, yachim winawai tusa-
ram ujaktaram. Tura chichaakrum: Yachim
Jacob chichaman akupturmak: Jiichur Labán-
jai untsuri musach pujusan, yamaikia inatiram
atasan waketkin winajai. [5] Tura vacartuk, tura
burrortuk, tura ovejartuk, wina inatir aishmang
tura nuwa ainaujai winau asan, tura wisha ami
inatiram asan, pengker nintimtunisar wainai-
kiami tusan wakerajai, tawai tusaram ujakta-
ram, —tusa ni inatiri ainaun akupkamiayi.

[6] Tamati nu chichaman jukiar, Esaúnum jea-
riar ujakarmiayi. Tura ataksha tariar Jacobon
ujainak: —Ame timiame nunisrik Esaúka
ujakmaji. Turam yamaikia amin ingkung-
maktas ni aintsri cuatrocientos yaruak, nujai
winitramui —tiarmiayi.

[7-8] Tura ujainam Jacob yachiin shamak nap-
chau nintimias, ni aintsri ainaun jimia apatuk
akanak ovejarincha, vacarincha, tura camello-
rincha jimia apatuk akankamiayi. Tura: Esaú-
kichik akankamun juamtai, chikich akanka-
muka tupikiakchatpiash tu nintimramiayi.

[9] Tura Yusen seak: —Apaachiru Yus, wina
apachur Abrahama Yusrinme. Tura wina apar
Isaacka Yusrinme. Ame wina chichartakum:
Ame nungkarmin waketkita. Turakmin peng-
ker awajsatatjame turutmiame. [10] Wi tunau
aing, wina pengker awajtusam, ajapruamka
ukurkichmiame. Wikia aya ushkrumtairun
takusan Jordán entsan katingmiajai. Turayat
yamaikia ame surusmau ainauka jimiar akan-
kamu ainawai. [11] Tura asamtai wait aneasam
yatsurnia uwemtikrurta. Yatsur aneachmau
winaksha nuwarnaksha tura uchirnaksha
manturtuawai tusan shamajai. [12] Antsu ame
wina chichartakum: Amin pengker awajsatat-
jame tura ami wearam yaikmia nunisarang
pengké nekapmarchamin untsuri yujratatjame
turutmiame, —tusa Jacob Yusen seak timiayi.

[13-15] Tura nu kashi Jacob nuni kanur tsa-
waar, doscientas cabras, veinte chivos, dos-
cientas ovejas, veinte carneros, nunia treinta
camellos nuwari uchin yamai jererun uchir-
tuk, nunia vaca ainaun cuarenta, nunia vaca
uchiri aishmang ainaun diez, nunia burras
veinte, tura burro ainaun diez ni yachi Esaún
susataj tusa akankamiayi. [16] Nunia ni inatiri
ainaun tangku akankamurin susa chicharak:
—Akankamu ainauka angkan angkan jukirum
estaram, —timiayi.

[17] Tura eemak akupamurin inatirin chicha-
rak: —Yatsur Esaú ingkuakmeka, chichart-
amak: ¿Yana inatirinme? ¿Turasha tua weame?
¿Ju tangku ainau yaruakam winame jusha
yanawaita? turamataikia: [18] Apuru Esaúwa,
juka inatiram Jacobnawaitai. Ningka ukunam
winak: Ju ainau jukirum eemtikiaram, nang-
kamrum wina yatsur susataram turutmayi
tita, —tusa akupkamiayi.

[19] Tura chikich inatiri ainauncha akatar
akupak: —Atumsha yatsur Esaújai ingku-
nikrumsha, nuke titaram. [20] Tura kajinmatsuk:
Ami inatiram Jacob iin ukurin winawai tita-
ram, —timiayi. Kame, Jacobka nintimias: Ju
tangku ainaun eemkan akuptukmaun nang-
kami jukiti tinamtai, kajertuk pujayat, yatsur
nuna wainak tsangkur wina pengker awajtus-
chatpiash. Nuniangka wikia niijai ingkiunik-
tatjai, tu nintimias nunaka turamiayi.

[21] Tura tangku ainaun nangkami yachiin
susartinnaka eemak ni inatiri ainaujai akup-
kau asa, Jacobka ni weari ainaujai juwak nuni
kanurmiayi.

Jacob Yuse Awemamurijai Nekapnaisamu

[22-23] Tura kashi japeng nantaki, Jacob ni
nuwarincha mai, tura nuwari inatirincha mai,

tura uchirin once amia nuna entsa Jabocnum
jear: Tumajin katingtaram tusa, nunia tang-
kurisha mash ni aintsri ainaujai katingkiarti
tusa akupkamiayi. 24 Tura Jacobka ningki
juwakmiayi.

Turamtai Yuse awemamuri aintsua tumau
tari, nijai nekapnaisami tusa, achiinikiar maa
maaninai tsawaarmiayi. 25 Tura Yuse awema-
muri Jacobon nepetkatatkama tujintak, yan-
tajnum ijuu muunmamtikiamiayi.

26 Tura Jacobon chicharak: —Akuptukta,
tsawaarui tama, Jacob ayaak: —Atsa, Yus
amin pengker awajtamsati turutchakminka
akupkashtatjame, —timiayi. 27 Tama Yuse
awemamuri Jacobon iniak: —¿Amesha yaa-
chitme? —timiayi. Tu iniam: —Jacoboitjai
—timiayi. (Nuka anangkartin taku tawai.)[a]

28 Tamati Yuse awemamuri chicharak:
—Ame Yusjai tura aintsjaisha maaniakme-
sha nepetmaku asam, yamai nangkamsamka
Jacob tutai achatatme. Antsu Israel tutai
atatme, —timiayi. (Yamaram naaringkia
Yusjai maaniawai taku tawai.)

29 Tamati Jacobsha iniak: —¿Amesha yaa-
chitme? —timiayi. Tamaitiat ni ayaak:
—¿Waruka yaachitme turutme? Yus amin
pengker awajtamsati —tusa wemiayi. 30 Yuse
awemamuri weamtai, Jacob nintimias:
—Yusen wina jiirujai wainkajai. Turayatun
jakachjai, —tusa nu nungkanka Penuel inai-
kiamiayi. (Nuka Yuse yapii taku tawai.)

31 Tsaa taakmatai Jacob munmamtikiamu
asa, wekaasatatkama shitua shitua wekai-
miayi. 32 Kame, Yuse awemamuri Jacobon
yantajnum ijumu asamtai, yamaiya juisha
Israela weari ainauka kuntinu mamingkurin
yaap iruna nunaka yuchau ainawai.

Jacob Esaújai Ingkunikmau

33 1-2 Jacob nunia pangkai jiimkama,
Esaú cuatrocientos aintsrijai wini-
naun wainak, Leancha ni uchiri ainaujai,
tura Raquelnasha ni uchiri ainaujai, tura ni
inatiri jimiaran ni uchiri ainaujai akantra-
miayi. Tura inatiri jimiar ni uchiri ainaujai
eemtikramiayi. Nunia nuna ukurin Lean ni
uchiri ainaujai awajsamiayi. Nunia nuna
ukurin Raquelnasha ni uchiri Joséjai awajsa-
miayi. 3 Nunia Jacob nuwarin awajas ukuki
eemkamiayi.

Tura yachi wajamunam jeatak nijajin nung-
kan antitnak siete waingki tsuntsumamiayi.
4 Turamtai Esaú wári tari Jacobon minakas
mejeasmiayi. Tura mai metek juutiarmiayi.
5 Nuniasha Esaú nuwa ainaun uchirijai wajai-
naun wainak: —¿Jusha yaa ainawa? —tu
iniam Jacob ayaak: —Ami inatirmin Yus
susamu ainawai, —timiayi.

6 Tamati Lea inatiri tura Raquela inatiri-
sha ni uchiri ainaujai tariar, nijajin nungkan
antitnak tsuntsumruawarmiayi. 7 Tura Leasha
ni uchiri ainaujai nunisarang turawarmiayi.
Tura inangnamunam José ni nukuri Raquel-
jai nunisarang Esaún tsuntsumruawarmiayi.

8 Tura Esaú pangkai jiis yachiin iniak: ¿Jinta
winakun tangku ainaun timiá untsuri wain-
kamja nusha itur nintimsamea aitkamame?
—tama Jacob ayaak: —Pengker nintimtikran
amin amastasan aitkamjai, —timiayi.

9 Tamaitiat Esaú chicharak: —Atsa, yatsuru,
winarusha untsuriyaintai. Aminu aina nuka
tuke aminuk arti, —timiayi. 10 Tamaitiat
Jacob chicharak: —Atsa, yatsuru, wait anea-
sam, wi akuptukmajmena nukeka jurumkita.
Ame nekas pengker nintimturkum jurukin
asakmin, yapimin wainkau asan, Yuse yapiin
wainkan nintimtumaschainja nunisnak nin-
timjai. 11 Yus wina tangkur ainaun nukap
yujrau asamtai, wikia yuumatsuk pujajai.
Tura asamtai wait aneasam, wi itiarjame nuka
jurumkita —timiayi.

Tama tama Esaú ayu timiayi. 12 Tura
yachiin chicharak: —Wetai, wikia eema-
jatjai —timiayi. 13 Tamaitiat Jacob ayaak:
—Yatsuru, wina uchir tuupich ainawai. Tura
oveja ainau tura vaca ainausha yama jereru
asar, wári weamunmayangka pimpikiar jaka-
min ainawai. Amesha nuka nekasaintai tusam
nekame. 14 Yatsuru, ameka eemajata. Wikia
tangkur ainaun, tura uchir ainauncha yarua-
kan yaaitasan winitatjai. Tura Seir nungka-
nam ingkiuniktatji —timiayi.

15 Tamati Esaú yachiin chicharak: —Antsu
wina nemarinauka amin yainmakarti tusan

---

[a] **32.27** Gén 25.26

ukurkitjame, —timiayi. Tamaitiat Jacob
ayaak: —Wait aneasam, nuka turuwaip.
Nunaka yuumatsjai, —timiayi.
16 Tamati Esaú nu kintati Seirnum waketki-
miayi. 17 Turamtai Jacob jintá wekaak, Sucot-
num wemiayi. Tura nuni jea, jean jeamka-
miayi. Tura tangkuri ainau pujustinasha aak-
makmiayi. Tura asamtai nu nungkan Sucot
inaikiamiayi. (Sucotka aakmakmau taku
tawai.)
18 Jacob Padan-aramnumia jiinki, Canaán-
num pengker jeamiayi. Tura yakat Siquem-
num jeatak pujusmi tusa, jea ainaun jeamka-
miayi. 19 Tura Siquema apari Hamoran cien
kuikian akimiak, nungkarin sumak nuni
pujusmiayi. 20 Tura nuni kayan irumrar, Yusen
maaketai titas, tangku epetin najanamiayi.
Tura najana umis, El-Elohe-Israel inaikia-
miayi. (Nuka Israela Yusrintai taku tawai.)

Dinan Pase Awajsamun Yapaijkiamu

34 1 Chikich kintati Lea nawantri Dina
naartin Jacob yajutmarmia nuka nu
nungkanmaya nuwa ainaun jiistas wemiayi.
2 Tura weai Hamora uchiri Siquem Dinan
wainkamiayi. Kame, nu Hamorka heveo
aintsuyayi. Tura nu yakta apuri ayayi. Tura
Siquemka Dinan achik, ni wakerachmaitiat
tepersamiayi. 3 Turayat nu nuwachin aneak,
niisha anenti tusa wakerimiayi. 4 Tura aparin
chicharak: —Au nuwan nuwatkatasan wake-
rajai. Tura asamtai aparin weme sumartukta,
—timiayi.
5 Turamtai Siquem ni nawantrin pase
awajsamun Jacobka nekaamiayi. Antsu neka-
yat ni uchiri ainauka tangku ainaun waininak
pujuinau asaramtai, ni taarti tusa pachischa-
miayi. 6 Tura Siquema apari Jacobjai chichas-
tas werimiayi.
7 Tura Jacobo uchiri ainauka tangku ainaun
waininak pujuinau taar, Siquem Dinan pase
awajsamun nekaawar, ni turamurin pachi-
sar: —Aints kichkisha nuka pengké turach-
minuitai —tusar kakaram kajekarmiayi.
8 Turinamaitiat Hamor niin chicharak: Wina
uchir Siquem atumi umaji nukap aneawai.
Tura asamtai wait aneasrum nuwatkat tusa-
ram tsangkatkataram. 9 Turaram atumsha ii
weari wajastatrume. Turakrumin wi wear
ainauka atumi nawantri ainaun nuwatkarti,
tura atumsha nunisrumek ii nawantri nuwat-
kataram. 10 Turaram atumsha iijai pujustaram.
Nungkaka angkantaitai. Tura asamtai waring
achat mash surakrum tura sumakrumsha
nungka ainausha sumaktaram, —timiayi.
11 Tura apari chichas umisamtai, Siquem-
sha Dina aparin tura umaji ainaun chicharak:
—Wait aneasrum ayu titaram. Turaram atum
warí wakerarme nunaka seatkurminkia susat-
jarme, —timiayi. 12 Kame, nuwa nuwatkur
tuke sunaisatniun aa nuna nangkamasmek
surusta turutkurminkia, nunasha pachitsuk
susatjarme. Antsu nuwawach wina ninumkati
tusaram tsangkatruktaram —timiayi.
13 Tamaitiat Siquem Dinan pase awajsau
asamtai, Jacobo uchiri ainau Siqueman tura
ni apari Hamornasha anangkinak: 14 —Iikia
tujintaji. Ii aintstikia aishmangku nuwapchi-
rin charutkachmauka, nuwan nuwatkatnuka
natsanpiakuitai. 15 Antsu atumsha iijai metek
iiya nunisrumek atumi nuwapchirin charu-
kakrumningkia, ayu timinuitji. 16 Turakrum-
ningkia atumi uchiri ii nawantrin nuwatin
artinuitai. Tura ii uchiri ainausha atumi
nawantrin nuwatin artinuitai. Turuniakrikia
ii kichik pataachiria nunisrik wajasminuitji.
17 Antsu atum nu nakitakrumningkia, ii umaji
jukir juniangka jiinkitatji —tiarmiayi.
18 Tinamtai Hamor ni uchiri Siquemjai mai:
—Ayu, iisha nuka metek umiktatji —tiar-
miayi. 19-20 Siquemka Jacobo nawantrin nukap
wakeruku asa, numatik kati nuwapen charuk-
miayi. Tura Siquemka ni jeen chikich ainaun
nangkamas chichaman antin asa, ni aparijai
yakta waitirin wearmiayi. Kame, nuningkia
tuke iruntrartin armiayi.
Tura jear, aishmang ainau iruntramunam
chicharinak: 21 —Israela weari ainauka peng-
ker ainawai. ¿Ii nungkaringkia nekas angkan-
chaukai? Tura asamtai yamaikia iijai irun-
trar pujusartin ainawai. Tura waring achat
mash surukmin tura sumakmincha ainawai.
Tura asaramtai iikia ni nawantrin nuwatin
artinuitji. Tura niisha ii nawantrincha nuwa-
tin artinuitai. 22 Antsu ii kichik pataachiria
nunisrik pujusrikia, ni tuke turin aina nunis-
rik aishmang ainautikia ii kati nuwapen mash
charuktinuitji. 23 Tura asamtai ni tina nuka

umikiarmi. Tura asakrin ni wariri ainau tura
tangkuri ainausha mash iinu artinuitai, tura
iijai pujusartin ainawai, —tiarmiayi.
24 Tinamtai nu yaktanmaya aishmang sun-
tar naamkatin armia nuka nuna antukar,
ayu tusar, mash kati nuwapen charukar-
miayi. 25 Turawaru asaramtai Jacobo uchiri
Simeón, tura Levisha, Dina umaji armia nuka
tres kinta tsawaaru ai, yaktanam wear, aish-
mang ainau charumakaru asar, najaiminak
kakaarchamin nekapenau asaramtai, saapijai
mash maawar ukukiarmiayi. 26 Tura Hamor-
nasha tura uchiri Siquemnasha maawar, umaji
Dinanka Siquema jeenia jukiarmiayi.
27 Turawaramtai Jacobo uchiri chikich
ainauka tariar, jaka tepearmia nuna waririn
pachitsuk yaruakar jukiarmiayi. Ni umaji pase
awajsamunka tu yapaijkiarmiayi. 28 Tura oveja
ainaun, vaca ainauncha, tura burro ainauncha
yaruakar, yaktanam mash irunmia nunasha
yaruakar, ajanam irunmia nunasha yaruakar,
mash jukiarmiayi. 29 Tura jeanam pachitsuk
wayaawar, warinchu ainaun yaruakar, uchi
ainaun tura nuwa ainauncha misatkan achi-
kiar jukiarmiayi.
30 Turawaramtai Jacob Simeónkan tura
Levincha chicharak: —Atumka wina itiur-
kachmin awajtusurme. Wi wear ainauka jum-
chik asakrin, cananeo tura ferezeo ju nungka-
nam pujuinauka irunturar mesetan najanawar
ii ainautinka mash mantamatnuitji, —timiayi.
31 Tamaitiat niisha aparin aimainak: —¿Ii
umajijai kungkatpia nunisang tepestinkai?
—tiarmiayi.

Yus Jacobon Betelnum Wantintukmau

35 1 Nunia Yus Jacobon chicharak:
—Yamaikia junia jiinkim, Betelnum
weme nuni pujusta. Yachim Esaú shamakum
weaamin wantintukmiajme nuni wina maake-
tai turuttia. Tura asam tangku epetin najanata,
—timiayi. 2 Yus tamati Jacob ni weari ainaun
tura niin nemarin armia nuna chicharak:
—Atumi yusri aints najanamu ainauka mash
juni itataram. Turaram maakrum atumi entsa-
tiri nijarum pakuichau entsartaram. 3 Turakru-
min arutsuk Betelnum wearmi. Tura yaanchuik
wi itiurkachminum pujai, Yus wina yainkau
asamtai, tura tuni wekaimiaja nuni tuke wina
nemartuku asamtai, Yusen maaketai titasan
tangku epeatniun najanatatjai —timiayi.
4 Tu tinu asamtai ni yusri aints ainau naja-
namun, tura kuwishnum nenaatai ainauncha
mash yaruakar, Jacobon susarmiayi. Turi-
namtai Jacob nuna mash juki, numi encina
tutai Siquemnum arakchichu wajamunam tai
warinchun chumpia yukuarmiayi.
5 Tura Jacob ni weari ainaujai Betelnum
weenamtai, nu nungkanmaya ainau mash
Israela weari ainaun papeekcharti tusa Yus
sapijmamtikiamiayi. Tura asamtai papeek-
charmiayi.
6 Jacob ni weari ainaujai Canaán nungkanam
yakat Luz tutainum jearmiayi. Nu yaktaka chi-
kich aints ainau Betel tutai inaikiaru armiayi.
7 Tura Betelnum jearamtai, nuni yachiin sha-
mak yaanchuik tupikiaki weak kashi kanam-
tai, Yus niin wantintukmiayi. Tura asamtai
Jacob nuni Yusen maaketai titas, kaya ainaun
irumar tangku epeatniun najana El-Betel inai-
kiamiayi. (Nuka Betela Yusri taku tawai.)
8 Nuniangka Rebeca wainiuri Débora naar-
tin jakamiayi. Tura jakamtai, Betelnum jeatak
numi encina tutai wajamunam iwiarsarmiayi.
Tura asaramtai nu numikia “juutmiu numi”
inaikiarmiayi.
9 Kame, Jacob Padan-aram nungkanmaya
waketkin asamtai, Yus ataksha wantintuk,
pengker awajak, 10 chicharak: Ameka Jacob
naartinuitme. Antsu yamai nangkamsamka
naarmeka Jacobka achatatui, antsu Israel ata-
tui —timiayi.
Yus Jacobo naarin yapaijtua 11 chicharak:
—Wiitjai Yusetjai. Mash aina nuna nangkama-
sang nekasan kakarmaitjai. Tura asan tajame:
Ami wearmin ainauka nukap yujararti. Tura
asaramtai ami wearam untsuri nungkanam
pujusar, nu nungkanmaya ainauncha inarar-
tin ainawai. 12 Tura Abrahaman tura Isaac-
nasha nungkan susamiaja nunaka amincha
suajme, tura ami wearmincha susartinuitjai,
—timiayi.
13 Tura Yus Jacobon chichas umis weamtai,
14 Jacob kayan juki, Yusjai chichasmau tutai
ati tusa piangkimiayi. Tura Yusen maaketai
titas, olivo macharin tura vinoncha kayanam
ukatramiayi. 15 Nuna tura nu nungkan Betel
inaikiamiayi.

Raquel Jakamu

16 Tura Betelnumia jiinkiar, yakat Efratanam
jeatak wajasar, Raquelka uchin jerertatkama
yuumatkamiayi. 17 Tura uchin jerertas jatee-
maa nukap wait wajak uchin jereramtai, jurin
chicharak: —Shamkaip, aishmang jererume,
—timiayi. 18 Tamati Raquelka jakatas wake-
rak, nu uchin Benoni inaik jakamiayi. Antsu
apari Benjamin inaikiamiayi.
19 Raquelka tu jakamiayi. Tura jakamtai
jinta Efrata yakat jeakunam iwiarsarmiayi.
Tura nu yaktaka yamaikia Belén inaikiamui-
tai.[b] 20 Tura Jacobka Raquela iwiarsamurin
kaya najanamun awajsamiayi. Tura yamaiya
juisha nuka Raquela iwiarsamurintai tusar
inakmasaru ainawai. 21 Tura Israel ukuki
nunia tuke jintanam weak, jea juuntan jeam-
kamun nangkaiki wee pujusmiayi.
22 Tura nu nungkanam pujuinai, Rubénka ni
apari chikich nuwari Bilha naartiniun pase
awajsamiayi. Turamtai Israel nuna nekaa
nukap kajekmiayi.

Jacobo Uchiri Ainau

Jacobo uchiri doce armiayi. 23 Lea jerermau
ainauka Rubén, Simeón, Leví, Judá, Isacar,
tura Zabulón, ju armiayi. 24 Raquel jerer-
mauka José tura Benjamín armiayi. 25 Raquela
inatiri Bilha jerermauka Dan tura Neftali
armiayi. 26 Tura Lea inatiri Zilpa jerermauka
Gad tura Aser armiayi.

Isaac Jakamu

27 Nunia Jacobka ni apari Isaackan yakat
Mamre tutainum jiista tusa wemiayi. Nu
yakta naari jimiaraitai. Arba tura Hebrón
nu ainawai. 28-29 Isaacka juuntach wajas, ni
kintari jeamtai, ciento ochenta musachrin-
tin jakamiayi. Tura jakamtai ni uchiri Esaú
Jacobjai iwiarsarmiayi.

Esaú Uchiri Ainau

36 1-2 Esaú, chikich naari Edom Canaán
nungkanmaya nawantrin nuwatka-
mia nuka ju ainawai: Hitita aints Elón naar-
tinu nawantri Ada, tura chikich aints Aná
naartinu nawantri Aholibama. Nuka heveo
aints Zebeón naartinu tirangki ayayi. 3 Nunia
chikich nuwan Basemat naartinun nuwatka-
mia nuka Ismaela nawantri tura Nebaiota
umaji ayayi.
4 Esaú uchiri Adanam yajutmarmia nuka
Elifaz ayayi. Tura Besematka ni uchirin Reuel
naartinun jerermiayi. 5 Tura Aholibama ni
uchiri ainaun Jeús, Jaalam tura Coré jerer-
miayi. Esaú Canaán nungkanam pujamtai, nu
uchi ainauka nuni akiinawarmiayi.
6-8 Ni yachi Jacobjai kanaktaj tusa, Esaú ni
nuwari ainaun, tura uchiri nunia nawantri
ainauncha, tura ni jeen pujuinauncha, tura
tangkuri ainauncha tura Canaán nungkanam
pujus, wariri takakuya nuna mash yaruak,
mura Seir tutainum wemiayi. Kame, mai
metek timiá untsuri tangkurtin asar, tangku
ainau yuwatniurisha jeachuyayi. Tura nuna
nangkamaska nungka angkan atsuyayi. Tura
asamtai tsaniasar pujustatkamawar tujinkar-
miayi.
9 Esaú edomita ainau apachri ayayi. Nu
aints ainau mura Seir tutainum puju armiayi.
10 Kame, Esaú uchiri naari ju ainawai: Esaú
uchiri Adanam yajutmarmia nuka Elifaz
ayayi. Tura Basematnum yajutmarmia nuka
Reuel ayayi. 11 Elifaza uchiri ju armiayi:
Teman, Omar, Zefo, Gatam tura Cenaz.
12 Tura Elifazka chikich nuwan apatkamia
nuna naari Timna ayayi. Nuka uchin jerer,
Amalec inaikiamiayi. Nuka Esaú nuwari Ada
naartinu tirangki ayayi. 13 Tura Reuela uchiri
ju armiayi: Nahat, Zera, Sama tura Miza.
Kame, nusha Esaú nuwari Basemata tirangki
armiayi.
14 Esaú chikich nuwari Aholibama uchiri
ju armiayi: Jeús, Jaalam tura Coré. Aholi-
bamaka Aná nawantri ayayi. Tura Zibeónka
tirangki ayayi.
15 Esaú weari apu naamkaru ju armiayi:
Esaú uchiri eemkauri Elifaz naartinu weari
ainauka Temán, Omar, Zefo, tura Cenaz,
16 Coré, Gatam tura Amalec mash apu naam-
karu armiayi. Nuka Edom nungkanam puju-
sar, Elifaza weari asar, mash Ada tirangki
armiayi.

---

[b] **35.19** Miq 5.2

17 Tura Esaú uchiri Reuel naartinu uchiri
ainausha aintsu apuri armiayi. Ni naaring-
kia ju ainawai: Nahat, Zera, Sama, tura Miza.
Nuka mash Reuela uchiri apu naamkaru
armiayi. Tura nusha Edom nungkanam puju-
sar, Basemata tirangki armiayi.
18 Tura Aná nawantri Aholibama naartin
Esaú nuwatkamia nuna uchirisha aintsu apuri
wajasarmia nuka ju armiayi: Jeús, Jaalam
tura Coré. 19 Nuka mash Esaú weari amiayi.
Esaú chikich naaringkia Edom amiayi. Kame,
nuka mash aintsu apuri armiayi.

Aints Seir Naartinu Weari Ainau

20-21 Horeo aints Seir naartinu uchiri Edom
nungkanam pujuarmia nuka ju armiayi: Lotán,
Sobal, Zibeón, Aná, Disón, Ezer tura Disan. Nu
aints ainauka Horeo ainau apuri armiayi.
22 Tura Lotana uchiri ju armiayi: Hori tura
Hemam. Timnasha Lotana umaji ayayi.
23 Sobala uchiri ju armiayi: Alván, Manahat,
Ebal, Sefo, tura Onam.
24 Zebeónka uchiri ju armiayi: Aja tura Aná.
Anáka aints atsamunam ni apari burrorin wai-
nak pujus, entsa pukuni ainaun wainkamiayi.
25 Aná uchirisha Disón naartin amiayi.
Tura nawantri Aholibama naartincha amiayi.
26 Disónka uchiri ju armiayi: Hemdán, Esbán,
Itrán tura Querán. 27 Ezera uchiri ju armiayi:
Bilhán, Zaaván, tura Acán. 28 Disánka uchiri-
sha Uz tura Arán armiayi.
29 Horeo apuri ju armiayi: Lotán, Sobal,
Zibeón, Aná, 30 Disón, Ezer tura Disán. Nu
Horeo apuri ainauka ni weari ainaujai Seir
nungkanam pujuarmiayi.
31 Israela weari apuri atsaing, Edom nungkan-
masha ju aints ainauka apu naamkaru armiayi:
32 Beora uchiri Bela naartin Edomnum yakat
Dinaba tutainum apu wajasmiayi. 33 Tura
Bela jakamtai, Zera uchiri Jobab naartin apu
wajasmiayi. Nuka Bosra nungkanmaya ain-
tsuyayi. 34 Tura Jobab jakamtai, Temánmaya
aints Husam apu wajasmiayi. 35 Tura Husam
jakamtai, Bedada uchiri Hadad apu naamka-
miayi. Nuka Moab nungkanam Madián aints
ainaun nepetkamiayi. Nuka yakat Avit tutai-
numia aintsuyayi. 36 Tura Hadad jakamtai,
yakat Masreca tutainumia aints Samla naar-
tin apu naamkamiayi.
37 Tura Samla jakamtai, aints Saúl naartin
apu naamkamiayi. Nuka yakat Rehobot tutai-
numia aintsuyayi. Nu yaktaka entsa ayaamas
ayayi. 38 Tura Saúl jakamtai, Acbora uchiri
Baal-hanán apu naamkamiayi. 39 Tura Baal-
hanán jakamtai, Pau yaktanmaya aints Hadad
naartin apu naamkamiayi.
40 Esaú weari ni nungkari ainau naarisha
ju ainawai: Timna, Alva, Jetet, 41 Aholi-
bama, Ela, Pinón, 42 Cenaz, Temán, Mibzar,
43 Magdiel, tura Iram.
Esaú chikich naari Edom tutai amiayi.
Kame, nu aints ainauka Edom nungkanam
apu naamkaru armiayi. Tura ni yaktari naa-
risha mash inaikiamu ainawai.

37

1 Jacobka Canaán nungkanam yaan-
chuik ni apari pujuya nuni pujus-
miayi.

José Ni Yachi Ainaujai Turamuri

2 Juwaitai Jacob ni uchiri ainaujai turamuri:
Jacobo uchiri José dieciciete musachrintin
asa, ni kaná yachi ainaujai oveja wainuyayi.
Tura ni kaná yachi nukuri Bilha tura Zilpa
armiayi. Nu jimiar nuwaka Jacobo nuwari
inatiri armiayi. Tura Joséka ni yachi ainau
pase turamurin aparin ujakmiayi.
3 Kame, Israelsha timiá juuntach ayat yajut-
maru asa, chikich uchiri ainaun nangkama-
sang Josén timiá aneemiayi. Tura asa entsati
nekas sarman tura shiirman najatamiayi.
4 Tura asamtai José yachi ainau nuna wainkar:
—¿Warukamtai aparka Josén timiá aneawa?
Antsu iinka miatka anenmatsji tusar, Josénka
suwirpiaku jiinak kajerkarmiayi. Tura asar
aujnaitsuk pengkerka awajsacharmiayi.
5-8 Chikich kintati José karamramiayi. Tura
asa ni yachii ainaun chicharak: —Wi karanam
wainkaja nuna ujaktatjarme. Anturtuktaram:
Karanam ii ainautikia ajanam trigo numirin
charurar mujurti tusar jingkiar piangkimji.
Tura wina jingkiamur tupin wajasamtai,
atumi jingkiamuri ainau wina jingkiamurun
tsuntsumruawarmayi, —timiayi. Tu tamati ni
yachii ainau kajerkar chicharinak: —¿Ameka
ii apuri wajasam iin inakratkatasmek wake-
ram? —tiarmiayi. Tura José ni karamramurin
ujaam, ni yachi ainau nuna nangkamasarang
kajerkar suwirpiaku jiisarmiayi.

9 Nunia José ataksha karamramiayi. Tura
yachii ainaun ujaak: —Wi karanam wainkaja
nuka nekaataram. Karanam tsaasha tura nan-
tusha tura yaa once aina nusha wina tsun-
tsumrutawarun wainkajai, 10 —aparin tura
yachii ainaun ujakmiayi. Tamati apari chi-
charak: —¿Ame karamramuram warimpita?
¿Wiyaash nukurmijai tura yachim ainaujiash
amin tsuntsumruataij? —timiayi. 11 Nunia ni
yachii ainauka Josén nukap suwirpiaku jiisar-
miayi. Antsu Jacobka: —¿Warukakung tuusha
karamra? —tusa nukap nintimias pujumiayi.

Josén Surukmau

12 Chikich kintiati José yachii ainau apari
ovejari ainau yuwatniurin eakartas, Siquem
nungkanam wearmiayi. 13 Tura nuni pujui-
nai, Israel Josén chicharak: —Anturtukta.
Yachim ainau Siquemnum ovejan waininak
pengkerash pujuina tusam nekauta, —timiayi.
Tama José ayu timiayi. 14 Ayu tamati, Israel
chicharak: —¿Yachim ainau tura oveja ainau-
sha pengkerash pujuina tusam jiisam, ataksha
tame ujatkata, —tusa Hebrónka pakarinia
akupkam, José Siquemnum jeamiayi.
15 Tura yachii ainau pujuinamunam jeatat-
kama, waak wekai aints wainak: —¿Warí
eakmea wekaame? —tu iniam, 16 José ayaak:
—Yatsur ainaun eakun wekaajai. ¿Antsu tuni
ovejan waininak pujuina tusam nekatsmek?
17 —tama ayaak: —Yachim ainauka juniangka
jiinkiar, Dotannum wearmi tinaun anturkar-
majai, —tu tama, Joséka yachii ainaun eaak
wekaas Dotannum pujuinaun wainkamiayi.
18 Tura José winamtai, yachii ainauka Josén
arák winaun wainkar, maatniun chichaman
najanawarmiayi. 19 Tura mai nuwamtak chi-
chainak: —¡Jiistaram, karamin winawai!
20 Watska, tati. Tura taamtai maar, waa-
nam ajuarmi. Turar ii aparin jearir ujaakur:
¿Pachim yuwachiash? timi. Tura ni karamra-
murisha warukating? —tiarmiayi.
21 Tinamtai Rubén nuna antuk Josén ayam-
ruktas wakerau asa, yachii ainaun chicha-
rak: —Atsa, maachmi. 22 Antsu maatsuk waa
yumi atsamunam engkeataram. Kame, maami
timauka inaisataram, —timiayi. Tura arum
jiikin apar pujamunam akupkatjai, tu nintimias nunaka timiayi.

© 1996 David C. Cook

23 Nunia José ni yachii pujuinamunam
tamiayi. Tura taamtai, achikiar wejmakri
shiirman aitkar jurukiar, 24 waa yumi atsa-
munam ujuararmiayi. 25 Turawar yurumkan
yuwatasar keemsarmiayi. Tura yuwinak
pujuinai, Galaad nungkanmaya ismaelita
ainau perfume, tura bálsamo ainauncha, tura
mirra Ejiptonam surukmi tusar, camellonam
aantsar wininaun wainkarmiayi.
26 Tura wainkar Judá ni yachii ainaun chi-
charak: —Ii yachi maarkia tura uukrikia,
¿warijing kuikiasha achiktaij? 27 Antsu maa-
tsuk ismaelita ainamunam surukmi. ¿Wari?
¿Ii yachiinchukait? —timiayi. Tamati ni
yachii ainau ayu tiarmiayi.
28 Tura ismaelita ainau Madian nungkan-
maya winiarmia nuka nangkaaminamtai,
Josén waanmaya jiikiar, veinte kuikiajai suru-
karmiayi. Tura surukaram, Josén Ejiptonam
jukiarmiayi.
29 Turawaru ai, Rubén nuni pujachu asa, ataksha waanam waketki, Josén wainkachmiayi.
Tura napchau nintimias entsatirin jaakmiayi.
30 Nunia ni yachii pujuinamunam we chichaak:
—¡Yatsurka waanmangka atsawai! ¿Tura asam-
tai aparnasha warí titajak? —timiayi.
31 Nunia cabra uchirin maawar, nuna num-
pejai José entsatirin yakararmiayi. 32 Tura
aparin José entsatirin akuptinak: —Ju wain-
kamji. Tenapkesam nekaata. ¿Nekas uchirmi
entsatirinchukai? —tusar chichaman akup-
tukarmiayi.
33 Tura chichaman akupkaramtai, Jacob
entsatin wainak nekaa: —Nekas uchiru

entsatirintai. ¿Pachim yuwachiash? —timiayi.
34 Tura uchir jakayi tusa, wake mesek wej-
makrin jaak, jakmarar entsatin entsar, untsuri
kintia juutmiayi. 35 Tu pujai, ni uchiri ainau
tura nawantri ainausha mash jikiamtan
nutsumtikrartas wakeriarmiayi. Antsu naki-
tau asa: —Wikia uchir jakamun pachisan juu
juutkan nunia jakan, niijai iruntran inaisat-
jai —timiayi.
36 Nunia Madianmaya ainauka Ejiptonam
jear, suntara apuri Potifar naartinnum Josén
surukarmiayi. Nu Potifarka Ejipto apuri
faraónka yaintri ayayi.

Juda Tamarjai Pachisar Timau

38 1 Nu musachtin Judá ni yachi ainaun
ukuki, yakat Adulamnumia aints
Hira naartinu jeen pujustas wemiayi. 2 Tura
nuni pujus, Canaán nungkanmaya aints Sua
naartinu nawantrin nuwatkamiayi. 3 Tura
nuwatak, nuwari japruk uchin jerer Er inai-
kiamiayi. 4 Tura ataksha japruk, uchin jerer
Onán inaikiamiayi. 5 Tura Judá Quezib nung-
kanam pujus, nuwari chikich uchin jerer, Sela
inaikiamiayi.
6 Tura Judá nuni pujus, uchiri eemkauri
Eran nuwa Tamar naartinjai nuwatmamti-
kiamiayi. 7 Tura Erka Apu Yusen pengkerka
awajsachmiayi. Tura asamtai Yus jakramiayi.
8 Tura Er jakamtai, Judá Onánkan chicharak:
—Wajerim wajemau asamtai, ame niijai tepe-
sam uchi yajutmarta. Turakmin uchi akiina-
wartin ainauka yachimi uchiria nunisarang
tsakatmarta, —timiayi.
9 Tamaitiat Onán: —Uchi akiinawartin
ainauka winaruchu artinuitai —tusa, nuna
nekau asa, wikia japrumtikiashtatjai tusa,
wajerijai kanaksha yajá turamiayi. 10 Onán
nuna turamtai, Apu Yus kajerak: Niisha jakati
tusa jakramiayi. 11 Yus turamtai, Judáka
najati Tamaran chicharak: —Aparmi jeen
weme, nuni nakasta. Tura uchir Sela tsakar
nuwatramkati, —timiayi. Tamati Tamarka
apari jeen pujustas wemiayi. Antsu Júdaka
ningki nintimias: Selaka nekas ni yachi ainau
jakarmia nunisang jakamnawaitai, tu nintim-
ramiayi.
12 Nukap arus Judá nuwari Súa nanwantri
amia nuka jakamiayi. Tura jikiamtan nutsuru
asa, Timnat yaktanam ni ovejari uren awar-
tin ainau pujuinamunam ni amikri adulamita
aints Hira naartinjai wemiayi. 13 Turamtai ni
najati Tamar: Juuntur ovejari uren awar-
tas wemayi tusa nuna nekau asa, 14 wajema
entsatin aikmiayi. Tura aints ainau neka-
rawarai tusa, yapiin tarachjai nukukmiayi.
Tura Enaim yakta waitirin jea, jinta Timnat-
num jeakunam ayaamas keemsamiayi. Kame,
Selaka nampuaru wainiat apari Tamarjai
nuwemtikachmau asamtai, nunaka turamiayi.
15 Turamtai Judáka nangkamak najati yapiin
nukuk pujaun wainak, kungkatip nuwachua-
shi tu nintimsamiayi. Antsu najatruapita
tusangka pengké nekaachmiayi. 16 Tura asa
jeari, chicharak: —Iijai tepesmi —timiayi.
Tama ayaak: —¿Wijai tepesmesha warí surus-
tatam? —timiayi.
17 Tu iniam Judá ayaak: —Cabra uchirin
akuptuktatjame, —timiayi. Tamati niisha
chicharak: —Pengkeraitai. Antsu warí ame
takakme nu ukurtukta. Tura cabra uchiri
akupturkakmin awangtukmijam —timiayi.
18 Tama Judá ayaak: —¿Warina ukurtukit
tusamea wakeram? —timiayi. Tama: —Ame
ushukrutairmesha, nunia sello cordónjaisha
ukurtukta, —timiayi. Tama ayu tusa, nuna
susa, Judá nijai tepes japrumtikiamiayi.
19 Turam Tamarka waketki, ni jeen jea, tarach
nukumakmaurin aik ukuki, ataksha wajema
entsatin entsarmiayi.
20 Tura nunia Judáka ni amikri adula-
mita aintsun chicharak: —Ame cabra uchiri
kichik jukim, nu nuwan suakum, warinchur
wi ukukmaja nu seam itartita tusa, akupka-
maitiat nuni jeari, nu nuwanka susatatkama
wainkachmiayi. 21 Tura aints nuni pujui-
naunka iniak: —¿Enaimnumia kungkatip
nuwa jinta ayaamas pujumia nusha tuning
puja? —timiayi. Tamaitiat ni chichainak:
—Kungkatip nuwa juningkia atsuinawai,
—tiarmiayi.
22 Tu tinam waketki Judán ujaak: —Nu
nuwanka wainkachjai. Tura aints nuni pujui-
nauka: Kungkatip nuwa juningkia atsui-
nawai turutiarmayi, —timiayi. 23 Tamati
Judá ayaak: —Maj, warinchun wi susamja
nunaksha jukiti. Warí, ataksha werir eakrin-
kia wishikrurchartimpiash. Tura nu nuwaka

wainkachu asam, wikia cabra uchirin akuptukja nuka susachume. Nuka nekasaintai tusam amesha nekame, —timiayi.

24 Tura tres nantu nangkamaramtai, aints ainau Judán tariar ujainak: —Najatim Tamar chikich aintsnau japruki, —tiarmiayi. Tu tinam Judá kajek: —¡Maj, aa jiikrum keemaktaram! —timiayi. 25 Tamati aa keemakmi tusar ni jeen jearamtai, Tamar ni juuntrin chichaman akuptak: Ju warinchu ainau ushukrutai, tura sello cordónjai wina surusua nu aintsnaun jamtinuitjai. Watska, ju yanauk aina tusa nekaati —timiayi.

26 Tamati Judánam wearamtai, Judá ni susamu ainaun nekaa chichaak: —Najatur wina nangkatuk pengkeraitai. Uchirjai nuweemtikiachmau asa aitkarayi, —timiayi. Nunia nijai ataksha pengké kanurchamiayi.

27 Tura ukunam Tamarka uchin jimiaran jerermiayi. 28 Kame, jateema pujai, uchi uweje jiinkimiayi. Turamtai juurin uwejen jiyu kapanniujai jingkia chicharak: —Juwaitai eemkauri, —timiayi. 29 Antsu nu uchikia kunturin waingkimtai, ni yachi eemak akiinamiayi. Turamtai juurin chichaak: —Maj, ¿itiur jiinkinme? —tusa naarin Fares inaikiamiayi. 30 Nunia chikich uchisha jiyu kapanniujai uwejen jingkiamua nusha akiinamiayi. Tura ni naarin Zara inaikiamiayi.

José Yusen Nintimias Tunaun Nepetkamu

39 1 Ismael aints ainau Ejiptonam jearamtai, suntara apuri Potifar naartin Josén sumakmiayi. Nu Potifarka faraónka yaintri ayayi. 2 Tura Apu Yus Josénka pengker awajsamiayi. Tura asa suntara apuri jeen pujaksha pengker pujumiayi. 3 Turamu asa Yus Josén yaingmaurin suntara apuri nekaamiayi. Tura José ni takatrin pengker takakmasu asamtai, 4 Josén pengker nintimtus, ni jeen iruna nuna mash wainkatas, ni jeen wainin ati tusa inaikiamiayi. 5 Turamtai nu kintanmaya nangkamasang Apu Yus Potifara jeen pujuinaun tura ajan takakminauncha pengker awajsamiayi.

6 Tura Joséka nuni mash iruna nuna wainin asamtai, Potifarka aya ni yutairin yuwatniunak nintimtus wajasmiayi. Kame, Joséka nekas shiirmachiyayi. Tura asamtai aints ainau niin wainkar: —Jiijamnawaitai —tiarmiayi.

7 Turinau asaramtai jumchik arus Potifara nuwari Josén jiij pujurmiayi. Tura chikich kintati: —Iijai tepesmi —timiayi. 8 Tamaitiat José nakitak: —Atsa, ame nintimrata. Aishrum: Winar aina nuka mash wainkata tusa, wina mash akaturmayi. Tura niinu aina nuka mengkakamin ainawai tusangka nintimtsui. 9 Ju jeanmangka wina nangkatukuka kichkisha pengké atsawai. Tura aishrumka niinu ainaunka mash suritrutsuk, antsu ameka ni nuwari asakmin, aya aminak surimramawai. Tura asamtai ¿itiurkanak amijai tepestaja? Maj, Yuska nunaka surimiau asamtai, ¿itiurkanak nu tunaunaka turatjak? —timiayi.

10 Tu nintimias pujau wainiat, kintajai metek Potifara nuwari Josén chicharak: —Iijai tsaniasar pujusmi, tura iijai tepesmi —tamaitiat, Joséka pachischamiayi. 11 Chikich kintati José takakmastaj tusa Potifara jeen wayaamiayi. Tura aintska jeanam atsuinau asaramtai, 12 Potifara nuwari José wejmakrin achirak ataksha: —Iijai tepesmi —timiayi. Tamaitiat Joséka wejmakrin aik ukuki jiinki tupikiakmiayi. 13 Turamtai nu nuwaka José wejmakrin juruki, 14 inati ainaun untsuk, kaunkaramtai chicharak: —Ju jiistaram. Aishur hebreo aintsun itama nuka wijai tepestas wayaayi. Antsu wikia kakaram untsummatai, 15 ni wejmakrin ajapa ukuki tupikiaki, —waitrak timiayi.

16 Tura: Aishur taamtai inaktusmi tusa, José wejmakrin tuksamiayi. 17 Tura aishri taamtaisha nunisang ujak: —Ame hebreo aints itamame nuka kanutirun wayaa wina pase awajtustas wakerukmayi. 18 Tura wainiatun wikia kakaran untsummatai, ni wejmakrin ajapa ukuki tupikiaki. 19 ¡Ainuka ami yainmin! —tusa ujakmiayi. Tura ujakam José apuri nuna antuk nukap kajekmiayi. 20 Tura Josén achik, faraónka inatiri achikmau ainau engketainam engkeataram —timiayi. Turamtai kársernum pujau wainiat, 21 Apu Yus tuke Joséjai pujus, pengker awajnuyayi. Tura kársera wainusha Josén wait anentrati tusa pengker nintimtikramiayi. 22 Tura asamtai kársera wainin Josén chicharak: —Kársernam achikmau pujuina nuka mash wainkata timiayi. Timiau asa nuni irununka mash wainuyayi. 23 Kame,

Joséka Apu Yus yayaamu asa, ni takatrin
pengker takau asamtai, kársera apuringkia
ni takasmauri pengkerashi tusangka jiitsuk
pujuyayi.[c]

Jimiar Aints Karanam Wainkamun José Nekaamu

40 1-2 José kársernum pujai, Ejipto apuri,
faraón tutain aints jimiar pasen awaj-
sarmiayi. Turinamtai faraónkan amurtiniun
tuke su armia nuna, tura pang faraónnaun
tuke najanin armia nunasha kajerak, 3 suntara
apuri jeen kárser amia nuni nu jimiar aints
engkeataram —timiayi. Tura nu kársernum-
sha Joséka pujumiayi. 4 Tura nuni pujamtai,
kapitán Josén chicharak: —Ame ju jimiar
aints wainkarta —timiayi. Tu tinam nukap
kinta achikmau pujusarmiayi.
5 Tura nuni pujusar faraónka amutirin
sukartinka tura pangkan najaniusha mash
kashi nishá nishá karamrarmiayi. 6 Tura
nunia José kashik nantaki, nu aints achik-
mau pujuinamunam wayaa, mai wake mese-
kar pujuinaun wainak: 7-8 —¿Waruka yamai-
kia timiá wake mesekrumsha tsawaarurme?
—tu iniam, mai chichainak: —Mesekramraji.
Antsu mesekramramuka warimpita tusar
nekamtikramatnuka pengké atsawai, —tiar-
miayi. Tinamtai José ayaak: —¿Warí, Yusek
mesekramramunka nekatsuash? Watska,
mesekramramurmesha wina ujatkataram,
—timiayi.
9-10 Tamati faraónka amutirin suuka Josén
ujaak: —Uva naekrin tresan wainkajai. Tura
nu naeknumak uva yangkurkar nunia aru-
mak nerekar tsamainaun wainkamjai. 11 Tura
asan apu piningkrin achikian, uvan namukan
faraónkan susamjai, —timiayi.
12 Tamati José chicharak: —Karamrame
nuka nuwaitai: Tres naek wainkame nuka tres
kintaitai. 13 Tura tres kinta nangkamaramtai,
faraón amin junia jiirmaktatui. Turamtai
nuwik amuti suyame nunismek ataksha amu-
tiringkia suu atatme. 14 Tura jiinkimka, wina-
sha kajinmatrukiip, antsu apurmijai chicha-
sam, wait aneas wina junia jiirkiti. 15 Hebreo
aints aing, winaka jurukiarmiayi. Antsu
tunaunaka kichkisha pengké turachu asan,
kársernumka pujuschamnawaitjai, —timiayi.
16 Tura José apu amutirin suu karamramurin
nekas pengker nekaamtai, pangkan najannu-
sha niin chicharak: —Wikia mesekramkun
tres changkinnum pang púju chumpiamun
muukrun ekentsaun wainkamjai. 17 Tura
changkin yakí aa nuni pang yumin nekas
pengker najanamu chumpiamun faraón-
naun wainkamjai. Tura wainiatun chingki
ainau kautkar nuna yuwinaun wainkamjai
—timiayi.
18 Tamati José ayaak: —Maj, mesekramame
nuka nuwaitai: Ame tres changkin wainka-
mame nuka tres kintaitai. 19 Tura asamtai
tres kinta nangkamaramtai, faraón suntarin
akupkam, amin junia jiirmak, kuntujmin jing-
kiatrama numinam nenaawar mantamawar-
tatui. Turutmawaramtai chiwiang tarutmiar
namangmin yuramawartatui, —timiayi.
20 Kame, tres kinta nangkamaramtai,
faraónka akiinamu kinta asamtai, ipiaamu
ainau kaunkaramtai, faraón juun jiistan
najanamiayi. Tura asa mash antinamunam
chichaak: —Amutirun surinuya nuka tura
pangkan najanua nusha juni taarti tusaram
kársernumia utitaram, —timiayi. 21 Tamati
amuti suya nuka ni takatrin ataksha takasti
—tusa tsangkuramiayi. Turam nuwik amutin
suuya nunisang ataksha susamiayi.
22 Antsu pangkan najanniunka tsangkurach-
miayi. Tura asa José timia nunisang suntarin
akupak: —Jiyuwaskajai kuntujen jingkiaram
pangkan najanniuka numinam nenaataram,
—timiayi. 23 Kame, apu amutirin suuya nuka
nekas iwiaaku pujayat, Josénka pengké nin-
timtutsuk kajinmarmiayi.

Faraón Karanam Wainkamurin José Nekaamu

41 1 Jimia musach nangkamaramtai,
faraónka karanam Nilo entsa yanta-
men wajamiayi. 2 Turai siete vacas shiiram
pengké jaerun entsanmaya jiinkiar, saakin
yuwinak pujuinaun wainkamiayi.
3 Tura nuna ukurin chikich siete vacas
pengké watsaru tsuutmain ainausha

[c] **39.23** 1 Cor 10.13

entsanmaya jiinkiar, vaca jaeru ainaujai tsaniasar wajasarmiayi. 4 Nunia aneachmau vaca
watsaru armia nuka chikich siete vacas jaeru
armia nunaka yuwinaun karanam wainka-
miayi. Tura nunia shintarmiayi.
5 Turayat ataksha kanur, ataksha mesekram-
ramiayi. Trigo kichik numirinmaya jingkiaji
nekas pengker sangkanmarun amia nuna siete
wainkamiayi. 6 Nunia chikich trigo numirin-
mang siete pengké pasechiri tura pimpischiri
sangkanmarun wainkamiayi. 7 Nunia nu trigo
kukarua nuka chikich pengker armia nunaka
mash amuinaun wainkamiayi. Nunia kuraat
shintar, karanam tu wainkajai —tusa nekaa-
miayi.
8 Tura tsawaaramtai napchau nintimias ni
inatiri ainaun untsuk: —Atum werum Ejipton-
maya nekau aints ainau tura mesekramramun
nekaamin ainausha yaruakrum, mash taarti
tusaram untsuktaram —tusa akupkamiayi.
Tura kaunkaramtai mesekramramurin etser-
kamaitiat nekaracharu asar, kichkisha ujak-
tatkamawar tujinkarmiayi.
9 Tujinkaramtai amutirin suuya nuka faraón-
kan chicharak: —Wi pase turamiaja nunaka
yamaikia nintimjai. 10 Apuru, ameka wina
tura pangka najaniujai kajerkartukam, sun-
tara apuri jeen kárser aa nuni akupkartuk-
miame. 11 Tura kichik kintati kashi niishaa
mesekramramiayi. Tura wishaa karamra-
miajai. 12 Tura nuni kapitani inatiri hebreo
natsa iijai pujumia nuka ii karamramuri
warimpita tusa nekamtikramamiaji. 13 Tura
ni timia nunisang mash turunamiayi. Wikia
ataksha wina takatrun takakmasmiajai. Antsu
chikichnaka kuntujen jingkiawar numinam
nenaawar maawarmiayi, —timiayi.
14 Tamati numatik faraón chichaman aku-
pak: —José karsernumia utitaram, —timiayi.
Tamati Josén wari karsernumia jiikiaramtai,
intashin awamar, tura wejmak pakuichaun
aantsar faraónnum wemiayi.
15 Tura faraónnum jeamtai, nuka Josén chi-
charak: —Mesekramrajai, antsu warimpita
tusangka nekaamin kichkisha juni atsawai.
Aminka pachitmasar mesekramramu nekawai-
tai tusar, turaminamtai untsukjame, —timiayi.
16 Tamati José ayaak: —Apuru, wichawait-
jai, antsu ame karanam wainkamun nekawa
nuka Yusketai. Tura asa amin pengker awaj-
tamsatas nekamtikramatatui, —timiayi.
17 Tama faraón Josén chicharak: —Antur-
tukta. Wi mesekramurnaka ujaktatjame:
Mesekramkun Nilo entsa yantamen wajam-
jai. 18 Turai siete vacas shiiram pengké jaerun
entsanmaya jiinkiar saakin yuwinak wajai-
naun wainkamjai. 19 Tura ni ukurin chikich
siete vacas pengké watsaru tsuutmain ainau-
sha entsanmaya jiinkiari. Antsu timiá watsa-
runka ju nungkanmaka pengké wainkachmia-
jai. 20 Tura waininayat nu vaca watsaru aina
nuka chikich siete vacas jaeru aina nunaka
yuwinaun wainkamjai. 21 Tura mash amuina-
yat tuke watsarun wainkamjai. Nunia kuraat
shintarmajai.
22 Turayat ataksha kanuran, ataksha
mesekramkun kichik trigo numirinmang trigo
nekas pengker sangkanmarun siete wainkam-
jai. 23 Nunia chikich trigo numirinmang siete
pasechiri tura pimpischiri sangkanmarun
wainkamjai. 24 Nunia nu trigo kukaruka chi-
kich pengker aina nunaka mash amuinaun
wainkamjai. Tura asan mesekramramun
nekaamin ainaun ujakmajai. Tura waini-
nayat nekaracharu asar, kichkisha warim-
pita tusarka ujaktatkamawar tujinkarmayi,
—timiayi.
25 Tamati José faraónkan ayaak: —Apuru,
ame jimiar karanam wainkamame nuka kich-
kitai: Yuska amin ukunam atinun pachis paan
inakturmastas wakerutmawai. 26 Vacas siete
shiiram aina nuka tura trigo pengker siete
aina nu wainkamame nuka siete musach
Ejipto nungkanam trigo nukap juukminuitai
taku tawai. Nuketai. 27 Antsu vacas watsaru
tura pase ainauka trigo pimpischiri tura
pasechiri ainaujai metek Ejipto nungkanam
tsuka nukap atinuitai taku tawai. 28 Wi tajame
nuka nekasaintai. Yuska amin ukunam atinun
pachis paan inakturmastas wakerutmawai,
apuru.
29 Ejipto nungkanam siete musach yutai
nukap atinuitai. 30-31 Nunia Ejiptonam siete
musach tsuka nukap atinuitai. Nu tsukaka ju
nungkanka mesratnuitai. Tura asamtai aints
ainau mash tsukamawar iwiaaku pujuschamin
nekapinak, siete musach iikia nukap yuwar
tsukamtsuk pujusmaji tusar, nintimtuschartin

ainawai. [32] Apuru, Yus amin ni turatniurin
mesekramramunam: Wi nekasan wári tura-
tatjai tusa jimiaran nekaamtikramayi.
[33] Tura asamtai, apuru, yamaikia aints nin-
tip tura nekaamin eakam, ami nungkemin
wainin ati tusam inaikiam pengkerchawa-
shi. [34] Apuru, ju turatniuka pengkerchawa-
shi: Inakratin ainau inaikiakmin, nuka wekaa
wekainaka, siete musach Ejipto nungkanam
aints ainau trigon nukap jukartin asaramtai,
50 kilos trigo juwamunmaya 10 kilos akan-
kar jukiarti. [35] Tura nu siete musachtin mash
yakat ainamunam juun jea jeamkamunam
ami chichamejai trigon nukap irumrar matsa-
rar, ukunam aints ainaun susartas tenapkesar
wainkarti. [36] Nunia siete musach Ejiptonam
tsuka amatai, aints ainau tsukajai jakarai
tusam, trigo nukap ukusmauka atinuitai,
—José faraónkan timiayi.

José Ejipto Nungka Wainiuri Wajasmau

[37] Kame, faraón ni inatiri ainaujai José chi-
chamen antukaru asaramtai, nekas pengke-
raitai —tiarmiayi. [38] Tu tinu asaramtai faraón
ni inatiri ainaun chicharak: —Yuse Wakani
pujura jujaingkia metek chikichkisha nekas
atsawapi, —timiayi.
[39] Tura Josén chicharak: —Kame, Yus ami-
nak mash nekamtikramau asamtai, timiá
nekawaitme. Tura amijai metek chikich
nintipka tura nekaamniuka atsawai. [40] Tura
asamtai ame wina jearun pujuinauka mash
inartatme. Tura asakmin ju nungkanam pujui-
nauka mash amin umirtamkartin ainawai.
Antsu wiki juun apu asan, amin nangkamas-
nak juun atinuitjai. [41] Jiisia, mash Ejipto nung-
kanam pujuina nu inakratin ata tusan inai-
kiajme —timiayi.
[42] Nuna tusa, faraónka ni uwejnum wetai-
rin ukuinak, Josén wemamtikiamiayi. Nunia
wejmak nekas pengkeran antsrataram —tusa
iniatiri ainaun inarmiayi. Tura nungkutai kuri
najanamun nungkramiayi. [43] Nunia faraón ni
karrurin tuke ukunam wininuya nu karrunka
Josén susamiayi. Tura José nu karrunam
wekaamtai, inati ainau eemkar wear untsu-
minak: —Jintanmaya menangtiaram tiarti,
—tusa faraón chichaman akupkamiayi. Nu
turunamujai aints ainauka mash Josén peng-
ker awajsamun nekamtikiamiayi. [44] Nunia
faraón Josén chicharak: —Wi apu asan
tajame: Ame chichamechujaingkia Ejipton-
maya aints kichkisha warinkesha pengké
turachmin ainawai —timiayi.[d]
[45] Nuna tusa faraónka Josén Ejipto ain-
tsu naarin Safnat-panea inaikiamiayi. Tura
Potifera nawantrin Asenat naartinun nuwat-
kati tusa nuweemtikiamiayi. Nu Potiferaka
yakat Onta sacerdotiri ayayi. Turamtai Joséka
Ejipto nungkanam aints ainau wainiuri wajas-
miayi.
[46] Joseka treinta musachrintin asamtai,
faraón niin karsernumia jiiki, apu ati tusa
inaikiamiayi. Turamtai faraónkan aujas
ukuki, Ejipto nungkanam yakat irunun jiis-
tas wekaasamiayi. [47] Tura siete musach trigo
nukap nerekmiayi. [48] Tura asamtai trigo
ajanmaya juukmau apunu akankamurin
José yaruak, chikich chikich yakat arakchi-
chu amaunam juki, jea juun jeamkamunam
matsarmiayi. [49] Tura trigo nekapmartatkama
tujintak, nekapmatsuk matsarmiayi.
[50] Tura tsukaka jeatsaing, José uchi jimiaran
yajutmarmiayi. [51] Tura: —Yus wi wait wajakti-
nun tura wi wear ainauncha kajinmamtikruki
—tusa eemkaurin Manasés inaikiamiayi.
[52] Tura: —Ju nungkanam wake mesekan pujai,
Yus uchin surusi —tusa ekerin Efraín inai-
kiamiayi.
[53] Ejiptonam siete musach árak ainau nukap
nereamuka nangkamaramtai, [54] José tímia
nunisang mash nungka ainamunam tsuka
nangkamnamiayi. Antsu Ejiptonam trigo
nukap irumramu asamtai, tsukaka atsumiayi.
[55] Tura ukunam Ejiptonam trigo amukamtai,
nunia aints ainau tsukaminak faraónkan
weriar: —Apuru, trigo yuumaji, —tiarmiayi.
Tinamtai faraón nu aints ainaun chicharak:
—Josénam werum trigo seataram. Turaram ni
titata nuka mash turataram, —timiayi.
[56] Tura Ejiptonam yutai atsau asamtai, mash
aints tsukaminak pujuinauka Josénam wini-
nau asaramtai, trigon irumramia nuna suruk-
tas, ukutai jea ainaun mash urakmiayi. [57] Tura

---

[d] **41.44** Hech 7.10

chikich nungka ainamunmasha yutai pengké atsau asamtai, nu nungkanmaya ainausha Ejiptonam sumaatai tusar, Josénam kaunkarmiayi.

José Yachii Ainau Ejipto Nungkanam Wemauri

42 1 Jacob Canaán nungkanam pujus, Ejiptonam trigo awai tamaun antuk, ni uchiri ainaun chicharak: —¿Warukaya jiinisha pujarme? 2 Ejiptonam trigo awai tinamun antukjai. Iisha tsukajai jakarai tusaram, werum trigo sumataram, —timiayi.

3 Tamati ni uchiri diez armia nuka trigo sumatai tusar Ejiptonam wearmiayi. 4 Antsu Benjamínnaka, José nekas pataa yachinka jintá itiurkachminum jeai tusa akupkachmiayi.[e]

5 Canaán nungkanam tsuka asamtai, nu nungkanmaya ainau yutain sumaktasar wenamtai, Israela uchiri ainausha niijai tsaniasar wearmiayi. 6-8 Tura jear, José Ejipto nungka wainin asa, aints ainau trigon sumaktasar kaunkaru ainaun ningki suruktin asamtai, nekainachu asar, ii yachiintai tutsuk nijajin nungkan antitnak Josén tsuntsumruawarmiayi. Antsu José ni yachii ainaun: Yatsur ainawai tusa nekaayat, nekachua nunisang niin kakar chicharak: —¿Atumsha tuniayaintrume? —timiayi. Tu iniam aiminak: —Iikia Canaán nungkanmayainji, tura trigo sumaktasar winaji, —tiarmiayi.

9 Tinamtai José yaanchuik karanam wainkamurin anear, niin chicharak: —Atsa, atumka anangmakrum: Ejipto nungkanam itiur pujuinawa tusaram wekaarme. ¿Tura asaram ukunam meset najanami tusaram wekaatsrumek? —timiayi. Tamaitiat nii aainak: 10 —Atsa, apuru, antsu aya trigon sumaktasar winiji. 11 Iikia kichik aintsu uchirinji. Nekasar pengke aintsuitji. Tura asar nungka nekaataram tusar akupkamuka ainatsji, —tiarmiayi.

12 Tinamtai José chicharak: —Atsa, nekasrum anangmakrum ju nungka nekaatasrum wekaarme, —timiayi. 13 Tamaitiat niisha ataksha aainak: —Atsa, apuru, iikia kichik aintsu uchirinji. Canaán nungkanam pujuuwitji. Iikia doce yachintin ayatrik, ii yachii ekeringkia ii aparijai juwakmayi. Antsu kichka mengkakawaitai, —tiarmiayi.

14 Tinamaitiat José ayaak: —¡Aichua taja! Atumka nekasrum anangmakrum ju nungkanam wekaarme. 15 Antsu yamaikia nekapsatjarme: Apu Faraóngka naarijai tajarme: Atumi yachii ekeri juni taachmataikia, atumka juniangka pengké jiinkishtinuitrume. 16 Watska, nekasrum waitrutsuk takurmeka, atumnia kichik atumi yachii ekeri utiti. Antsu chikich ainautirmeka juni achikmau karsernum pujustatrume. Atum nekasrumeash waitrutsuk chichaaram nuka nekaami. Antsu waitruarmeka nuniangka nekasrum anangmatasrum uumkuram wekaarme tusan nekawaintjai. Faraónka naarijai nekasan tajarme, —tusa José ni yachii ainaun timiayi.

© 1996 David C. Cook

17 Nuna tusa ni yachii ainaun mash tres kintan karsernum engkeamiayi. 18 Tura tres kinta kanur tsawaar, ni yachii ainaun jiiki chicharak: —Wikia nekasan Yusen umirnuitjai. Tura asan wi titatjarme nu turakrumka jakashtatrume. 19 Watska, atum nekasrum wait chicham chichachu akurmeka, atumi yachi kichik karsernam ukuakrum, chikich ainautirmeka atumi weari yuatniuri jukiram

[e] **42.4** Hech 7.11-12

wetaram. [20] Tura ataksha winakrum atumi
yachi ekeri ayaktaram. Turakrumin atum
nekasrum waitrutsuk chicharme tusan nekaa-
ratjarme. Antsu waitrakrumningkia manta-
mawartinuitai, —timiayi. Tamati ayu tiar-
miayi.
[21] Tura mai nuamtak chicharnainak:
—Nekasar yaanchuik ii yachiin pase awajsau
asar, iiksarik yamaikia wait wajaji. Ii yachi
wait wajak: Wait anentrurtaram turamu wai-
niatur, iikia pachischamiaji. Tura asakrin nu
tunau jurumaji, —tunainiarmiayi.
[22] Tinamtai Rubén chicharak: —Natsa pase
awajsairap tusan wi tamaitiatrum anturtuk-
chamiarume. Tura yamaikia ni jakamurin
pachisar itiurkachmin pujuinaji, —timiayi.
[23] Tamati Joséka ni chichainamunka mash
antayat, antukchawa nunisang wajasmiayi.
Kame, José ni yachi ainaun Ejipto chichame-
jai chichaamtai, chikich Ejipto aints chicha-
man mai nekau asa, José yachiin: Nuna taku
tawai tusa ujakmiayi.
[24] Tura ni yachii chichainamun antuku asa,
José nunia jiinki juutmiayi. Tura ataksha
waketki taa, yachii ainaun mash jiis, Simeón-
kan inakmas ni inatirin chicharak: —Au
achikrum, karsernum engkeataram —timiayi.
Tamati chikich yachii ainau wainmaunum
Simeónkan jingkiawarmiayi.
[25] Nunia José ni yachii antinachmaunam ni
iniatiri ainaun chicharak: —Au aintsu cos-
talrin trigo chumpiataram. Turasha kuikia-
risha costalnum engkeataram. Turaram jintá
yuwatniusha susataram —timiayi. Tamati
José yachiinkia wainchamunmak turawar-
miayi. [26] Turawaramtai José yachii ainau ni
costalrin jukiar, burrorin antskar waketkiar-
miayi.
[27] Tura jinta kanurtinnum jear, kichik ni
burrorin yuratas costalrin urak, kuikiarin
patatek engketun wainkamiayi. [28] Tura wai-
nak ni yachii ainaun mash ujak: Jiistaram,
kuikiarnaka awangturkiari, costalnum engke-
tun wainkajai, —timiayi. Tamati mash sapij-
miakar kúra kúra wajainak: —¿Yuska junasha
warukamtai jutikrama? —tunaij wajarmiayi.
[29] Nunia Canaánnum jear, ni aparin ni
turunamurin mash ujakarmiayi. Tura chi-
charinak: [30] —Ejiptonmaya apuri iin kakar
chichartamak: Atum aya anangmatasrum
wekaarme turammiaji. [31] Turammatai iikia:
Pengke aintsuitji, tura asar anangmatasrikia
wekaatsuji. [32] Iikia kichik aintsu uchirinji.
Yaanchuikkia doce yachintin ayatrik, kichka
mengkakawaitai. Tura ii yachi ekeringkia ii
aparijai Canaánnum juwakmayi, timiaji.
[33] Tu tinu asakrin, iin chichartamak:
Watska, nekasrum wait chicham chichachu
akurmeka, atumi yachi kichik wijai pujusti
tusaram ukuakrum, chikich ainautirmeka
atumi weari yuwarti tusaram, trigo jumchik
jukirum wetaram. [34] Tura ataksha winakrum,
atumi yachi ekeri ayaktaram. Turakrumin
atumka nekasrum pengke aintsuitrume, tura
anangkatasrumka wekaatsurme tusan nekaa-
ratjarme. Nuniangka atumi yachiin karser-
numia jiiktatjai. Tura atumnasha ju nungka-
nam angkan wekaasatniun tsangkatkatnuitjai
turammaji, —tiarmiayi.
[35] Tura costalrin atiatatkamawar, ni kuikiari
ijiamu engketun wainkarmiayi. Turawaram-
tai apari tura niisha mash sapijmiakarmiayi.
[36] Tura Jacob ni uchiri ainaun chicharak:
—Winaka pengké uchirtichu awajtusrume.
Joséka mengkaakawaitai. Tura Simeónsha
atsawai. Tura nuna nangkamasrumek yamai-
sha Benjamín jurutkitasrum wakerarme.
¡Chua, aitkau asakrumin, wikia itiurkachmin
nekapeajai! —timiayi.
[37] Tamati Rubén aparin chicharak: —Nap-
chauka nintimtsuk asata, apaachi. Wikia
Benjamínkan tenapkesan wainkatatjai. Tura
ataksha awaingkin itartatjame. Antsu niin
itaachmataikia, wina uchir jimiar aina nu
maata, —timiayi.
[38] Tamaitiat Jacob ayaak: —Uchir Benjamin-
naka pengké akupkashtatjai. José jakau asam-
tai, ningki juwakuitai. Jinta weamunam uchir
mengkatrukakrumningkia, wi juuntach asan,
timiá wake mesekan jakatatjai. Antsu atumka
wiasmamkatnuitrume, —timiayi.

Benjamínkan Ejiptonam Jukimu

43 [1] Canaán nungkanam tsuka nukap
asamtai, [2] Ejiptonmaya trigo itaamun
amukau asamtai, Jacob ni uchiri ainaun chi-
charak: —Ataksha werum trigo jumchiksha
sumaataram, —timiayi.

3 Tamaitiat Judá aparin ayaak: —Apaachia,
nu aintska iin chichartamak: Atumi yachi
ekeri winichmataikia winaka jiirtsuk asa-
taram turammaji. 4 Tu tinu asamtai ii yachi
akupakminkia sumaatatji. 5 Antsu ii yachi
akupachkumningkia wechatatji. Nu aintska
iin chichartamak: Atumi yachi ekeri winach-
mataikia winaka jiirtsuk asataram turam-
miaji, —timiayi.
6 Tamati Israel ayaak: —¿Waruka nu aintska
atumin ininmamtaisha, ii yachii chikich puja-
wai timiarume? Nu tinu asakrumin, winaka
pengké pase awajtusrume, —timiayi. 7 Tamati
aiminak: —Kame, nu aintska ii weari ainaun
pachis: ¿Atumi aparisha iwiaakuak? ¿Tura
atumi yachi chikitcha pujawak? tusa inin-
trimi. Turayat: Atumi yachi itataram tusa
turamtinka nekachu asar ujakmaji, —tiar-
miayi.
8 Nunia Judá ni aparin chicharak: —Ame
mash aints ainati tsukajai jakarai takumka,
yatsur wijai weti tusam tsangkamkata. Ame
ayu takumningkia, wári wetatji. Tura trigo
sumakar, amesha tura iisha tura ii uchiri
ainausha tsukajai jakashtatji. 9 Watska, yatsur-
naka wi wainkatatjai. Tura ataksha juni
itaachmataikia, iwiaaku pujaknaka tuke wias-
mamkatnuitjai. 10 Ame ju surimia pujachkum-
ningkia, iikia trigo sumakar jimiar tamain
wajainaji, —tusa Judá aparin timiayi.
11 Tamati apari ayaak: —Kame, chikich
turamniauka atsau asamtai, yachim ayas-
rum wetaram. ¿Wisha iturkatjak? Turakrum
ii nungkarin timiá pengker aa nuka takurtia-
ram. Irimi yakaamatai bálsamo tura wapasa
yumirisha, tura kungkuti ainausha, tura
mirra tsuaksha, tura pitusha, tura nusensesha
jukirum, apu susataram. 12 Tura kuik jukimia-
rume nuna nangkamasrumek nukap jukita-
ram. Nuwik costalnum engketu wainkamarme
nuka ataksha awangtuktaram. ¿Kajinmakiar
engkewar akupkacharmasha? 13 Watska, atumi
yachi yamaikia ayasrum nu aintsnum weta-
ram.
14 Yuse tujinkamuri atsau asamtai, nu apu
wait anengkratinu nintin susati. Turamtai
wait anentramak atumi yachi emetama nuna
angkan awajsati, tura Benjamíncha emetsuk
akupkati. Kame, akupachmataikia, uchirtichu
pujuschatjash. ¿Wisha itiurkatjak? —tusa
uchiri ainaun akupkamiayi.
15 Tura akupkamtai, Jacobo uchriri ainau
apun warinchu nangkami susatniuncha tura
kuik waingkimuncha tura chikich kuikia-
jai trigon sumaktinnasha jukiarmiayi. Tura
Benjamíncha jukiar Ejiptonam wearmiayi. Tura
nuni jearamtai, 16 José Benjaminkan ni yachii
ainaujai winaun wainak, inatirin chicharak:
—Au aints ainauka wina jearun jukita. Tura
tsaa tupin ai, wijai yuwartin asaramtai, vaca
maam inarkam umista, —timiayi.
17 José tamati, ni inatiri timiatrusang ni
yachi ainaun ni jeen jeekartas jukimiayi.
18 Turamtai sapijminak mai nuwamtak chi-
chainak: —Kuik ii nuwik costalnum engketu
wainkamji nuna pachisar juni jeetamiar,
iincha achirmakar inatmarartas aitkarmi-
natsjiash. Tura ii burrorincha atantramkiar
jurutramkishtajiash, —tunaiyarmiayi.
19 Tura asar jeanam jear, waaitsuk José
inatirin chicharinak: 20 —Maj, juunta, iikia
nuwik tari, nekasar trigon sumakar waketkur,
21-22 jinta kanurtinnum jear, kichik kichik ii
costalrin atiar, jiikmar kuik trigo sumakur
akikmauka nunisang metek engketu wain-
kamji. Antsu yaachik engkeama nuka nekatsji.
Tura asar waingkimi tusar itaaji. Tura ataksha
trigo sumaktincha kuik itaaji, —tiarmiayi.
23 Tu tinam José inatiri ayaak: —Sapijmia-
kairap. Antsu pengker nintimsataram: Atumi
Yusri, nekas atumi apari Yusriya nuka nu
kuikianka atumi costalrin engkeachmasha.
Kamé, atum akikmakmaunka wikia mash
jukimjai, —timiayi. Nunia Simeónkan karser-
numia jiiki, ni yachi pujuinamunam itamiayi.
24 Nunia José jeen wayaawar, ni nawen nija-
rartas yumin shikirkamiayi. Tura ni burrori
ainau yuwatniurincha susamiayi. 25 Tura tsaa
tupin ai, apujai yuwatatrume tusa ujakmau
asar, warinchu ainaun itaarmia nuna susartas
mash umisar nakasarmiayi.
26 Nunia Joséka ni jeen taamtai, ni yachi
ainauka warinchu ainaun susar, nunia nung-
kan nijajin atitnak tsuntsumruawarmiayi.
27 Turinamtai José iniak: —¿Atumsha peng-
kerak winaram? ¿Tura atumi apari juuntach
timiarume nusha iwiaakuak? ¿Nusha pengke-
rak puja? —tusa inintrusmiayi.

28 Tu iniam aainak: —Ja ai, apuru, ii aparingkia iwiaakui, pengker pujau ukukji, —tusar tsuntsumruawarmiayi. 29 Tinamtai José pangkai jiis, ni nekas pataa yachin ni nukuri jerermaun, Benjaminkan wainak: —¿Atumi yachi ekeri timiarume nu jukai? —tu iniam, —Ja ai, —tiarmiayi. Tu tinam Benjaminkan chicharak: —Yus yainmakti uchiru, —timiayi. 30 Tura yachiin nukap aneau asa, juutmin nekapeak, wári ni kanutirin wayaa juutmiayi. 31 Tura juuti umis, yapiin nijar ataksha jiinki inatirin chicharak: —Yurumak misanam puusataram, —timiayi.

32 Tamati Josénka yurumkan chikich misanam niisha pujtusarmiayi. Tura José yachi ainauka niisha chikich misanam keemsar, tura ejiptonmaya ainausha niisha chikich misanam keemsarmiayi. Kame, ejiptonmaya ainau hebreo ainaujaingkia kichik misanmangka yuwachmin asaramtai turawarmiayi.

33 Nunia yachii ainau ni akiinamurijai metek, eemkaurinia nangkama, inangnamunam yachii ekeri keemsarti tusa kentsamiayi. Tura waininayat, nuka ii yachiintai tusarka nekainachu asar, nukap nintiminak jiinisarmiayi. 34 Turinamtai Joséka ni misarinia ni yachii ainaun yutan susarmiayi. Antsu chikich yachi ainaun nangkamasang Benjaminkan nukap susamiayi. Turamtai pengker nintimsar iruntrar yuwar, tura amurar inangkasarmiayi.

José Piningkrin Pachis Etsermau

44 1 Tura yutan umisaramtai, José ni inatirin chicharak: —Ju aints ainau costalrin trigo nukap chumpiata. Tura kuikiari waingkim pátatek ataksha engkeata. 2 Antsu piningkur kuik najanamun yachi ekeri costalrin ni kuikiarijai apatkam engkeata, —timiayi. Tamati inatiri timiatrusang umismiayi.

3 Tura kashin tsawaar tsaa yamai jiinai, José ni yachi ainaun: Waketkitaram tusa tamati, ni burrori ainaujai waketkiarmiayi. 4-5 Tura arákka wetsuk wekainai, José ni inatirin chicharak: —Nu aints yamai wearuka papeekam tura mankiam: ¿Waruka atumin pengker awajsamaitiatrum pase awajkartukurme? ¿Winia apuru umutiri tura nekaamatiri piningk kuik najanamusha waruka kasarturkarume? ¡Atumka pengké pase aitkararme! tita —tusa akupkamiayi.

6 Tamati José inatiri ayu tusa papeeki, José yachii ainaun wainak, José timia nunisang ujakmiayi. 7 Tamati ni chichainak: —¿Warukamtai iincha nangkamisha tukartame? Iikia nuka pengké turachminuitji. 8 Iikia Canaán nungkanam jear, nunia costal ainaun atiar jiikmar kuik wainkar, ataksha waingkiartaij tusar, juni winiu asar, ¿itiurkarik kurisha tura kuikiasha apu jeenia kasamkatjia? 9 Watska, yana costalrin apu piningkri engketu wainkatam nuka maanati. Antsu chikich ainautikia apu inatiri wajastatji, —tiarmiayi.

10 Tu tinam José inatiri chicharak: —Atum tarume nuke ati. Antsu pining kuik najanamun takaka nuka wina inatir atatui. Antsu chikichtirmeka angkantaitrume, —timiayi. 11 Tamati José yachi ainau ni costalrin wári nungkanam puusar atiwaramtai, 12 José inati yachi eemkauri costalrin nangkama, ea eaka inangnamunam Benjaminka costalrin urak, nuni José piningkrinka engketun wainkamiayi. 13 Turamtai napchau nintimrar, wejmakrin jaakar costalrinka ataksha burrori entsakarti tusar kentsar yaktanam waketkiarmiayi.

14 Tura Judá ni yachi ainaujai José pujamunam jear, nijajin nungkan antitnak tsunstumruawarmiayi. 15 Tuminamtai José chicharak: —¿Waruka piningkrusha kasartukmarume? ¿Wi nekaamamniaur nekatsrumek? —timiayi.

16 Tamati Judá chicharak: —Juunta, ¿iisha warintajik? Yuska ii tunaarin nekau asa, itiurkachmin awajtamsaji. Turasha kasamkachmaji titiatkamar tujintaji. Tura asakrin piningkian takaka nujai metek iikia mash ami inatiram wajastatji, —timiayi.

17 Tamaitiat José ayaak: —Atsa, nuka tumamchamnawaitrume. Antsu yana costalrin piningkur engketu wainkarma nuke wina inatir wajastatui. Antsu atumka angkan atumi aparin waketkitnuitrume, —timiayi.

18 Tamati Judá Josén tari chicharak: —Juunta, jumchiksha anturtukta, tusan seajme. Wait aneasam kajertukaip. Ameka nekasam faraónka tumawaitme. 19 Ame ininkratkum: ¿Atumi aparisha iwiaakuak? ¿Tura

atumi yachi chikichka pujatsuak? takumin,
20 iisha ayaakur: Ja ai, juunta, ii apari pengké
juuntach wajas iwiaakui. Tura ii yachiisha
natsa ii apari juunmar yajutmarmia nusha
pujawai. Antsu maj, ni yachi jakau asamtai,
nu nuwanmaya akiinamia nuka pengké kich-
kitai. Tura asamtai apari niin nukap aneawai
tusar timiaji. 21 Takurin ame iin chicharkarta-
kum: ¿Atumi yachi juni itataram, wisha wain-
katasan wakerajai tichamkum? 22 Takumin ii
chichaakur: Natsaka ni aparinia kanakchat-
nuitai. Ni aparinia kanakamtaikia, ii aparing-
kia jakamnawaitai timiaji. 23 Takurin ame
chichaakum: Atumi yachi itaachkurminkia,
wikia atumnaka jiitnasha nakitajai timiame.
24 Tu tinu asakmin iikia waketkir, ii apari
ame timiame nuka mash ujakmaji. 25 Tura chi-
kich kintati ii apari chichartamak: —Ataksha
werum trigo jumchiksha sumakrum utitaram
turammaji. 26 Turamkurin iikia chicharkur:
Ii yachi ekeri iijai tsanias winichmataikia,
pengké wechamnawaitji. Ni iijai winichma-
taikia, nu apunmaka pengkéj jeachminuitji
timiaji.
27 Tu chichaakrin, ii apari chichartamak:
Atumka nusha nekarme: Wina nuwar Raquel
uchi jimiaran jerermiayi. 28 Nunia chikichka
mengkakamiayi. Nuniangka wantintsui. Tura
asamtai nekasampi pachim niin achik maam-
tai mengkakamiayi, tu nintimjai. 29 Tura ju
chikitcha jukiram, jintá mengkakakrum-
ningkia, wi juuntach asan, timiá wake mese-
kan jakatatjai. Antsu atumka wiasmamkat-
nuitrume, timiayi.
30 Ii apari ni uchirin timiá aneau asamtai,
niin itatsuk jeakrinkia, 31 uchirin wainchau
asa, ii apari jakatnuitai. Turatin asamtai timiá
wake mesek jakamtaikia, wiasmamkatnuitji.
32 Wikia aparun chicharkun: Nekasan yatsur-
naka wainkatatjai. Tura ataksha wainkin ita-
chamtaikia, wikia iwiaaku pujaknaka tuke
wiasmamkatnuitjai.
33 Tura asamtai amin seajme: Yatsurka ni
yachi ainaujai waketkiti tusam tsangkamkata.
Antsu wikia juni ami inatiram wajasat tusam
tsangkamrukta. 34 Antsu yatsur wijain waket-
chamtaikia ¿itiurkanak aparun waketkitja?
Yatsur tachamtai apar wait wajaunka jiitnaka
nakitajai, —Judá timiayi.

José: Wikia Atumi Yachiintjai Timau

45 1 Maj, nuna antuk, Joséka ni anengkratairin tsantratatkama tujintak, ni inatiri ainaun kakar chicharak: ¡Atumka juniangka mash jiinkitaram! —timiayi. Tamati inati ainauka mash jiinkiar, kichkiksha juwakchamiayi. Tuminamtai aya yachii ainaujaing juwak: —Wikia atumi yachiintjai, —timiayi.
2 Nuna tusa kakar juutmiayi. Turamtai ejiptonmaya ainausha nuna mash antukar, faraónka jeen pujuinauncha ujakarmiayi.
3 Nunia José ni yachi ainaun chicharak: —Wikia Joséyaitjai. ¿Aparsha iwiaakuak? —tusa inimiayi. Tu iniamaitiat ni yachi ainau timiá shaminak aimkatatkamawar aitske wajaarmiayi.
4 Turinamtai José yachi ainaun chicharak: —Wait aneasrum juni winitaram, —timiayi. Tama niin ayaamkaramtai, José ataksha chicharak: —Wikia nekasan atumi yachiintjai, Joséyaitjai. Ejiptonam surutkamiarme nuwaitjai. 5 Antsu untsuri aints ainau tsukajai jakarai tusa, Yus winaka juni eemak akuptukmiayi. Tura asamtai wait aneasrum, napchau nintimsaram yamaikia pujusairap, tura wiasmamkairap.
6 Yamaikia jimiá musach tsuka awai. Turayat yamaisha tuke cinco musach tsuka atinuitai. Tura asamtai árak araamsha tsapaichminuitai. 7 Kame, atum tura atumi weari ainausha tsukajai jakarai tusa, Yus atumin uwemtikratas, juni taatsrumning winaka eemtikrukmiayi. 8 Atumka winaka ju nungkanmaka akuptukchamiarume. Antsu nuna turamia nuka Yuskeyayi. Yuska faraónka nintimtikin ati, tura faraónka jeen wainin ati tusa, tura ejiptonmaya ainau apuri ati tusa, winaka akuptukmiayi.
9 Tura asamtai wári aparu pujutirin waketkiram, tu ujaakrum: Uchiram José chichaman akupturmak: Yus winaka ejiptonmaya ainau mash inarta tusa pujtusmiayi. Tura asamtai mengkatsuk wári jiiriti turammayi, tusaram ujatruktaram, —timiayi. 10 Tura uchirtuk tura tirangkrintuk, tura tangkurtuk ni takaka nunaka mash yaruak, winí Gosén nungkanam taa, arakchichu pujusti. 11 Tura pujus ni

weari ainau, tura niijai pujuinauka tsukajai
wait wajakarai tusan, yutai ainaun susartat-
jai. Kame, ju tsukaka tuke cinco musach ati-
nuitai, tusa José turammayi tusaram ujatruk-
taram. 12 Wi tajarme juka wiitjai, Joséyaitjai.
Yatsur Benjaminka tura atumsha paan antu-
kurme. 13 Tura asaram yatsurka Ejipto nung-
kanam pujuinaun inawai tusaram, tura juni
wainkarume nu pachisrum mash apar ujakta-
ram. Yamaikia wári werum, apar itartitaram,
—tusa José timiayi. 14 Tura ni yachi Benjamin-
jai minaknaisar juutiarmiayi. 15 Nuniangka
José ni yachi ainaun mash mejeas juutkamai-
kiak minaksamiayi. Tura asamtai ni yachi
ainauka arantutsuk pengker nintimsar niijai
chichasarmiayi. 16 Tura faraónka jeen pujui-
nauka José yachi ainau taarmayi tamaun
antukaramtai, faraón ni yaintri ainaujai wara-
sarmiayi.[f]

17 Tura faraón Josén chicharak: —Faraón
tawai tusam yachim ainau ujakta: Ni burrori
costal ainaun antskar Canaánnum waket-
kiarti. 18 Turawar ni aparin ni weari ainaujai
juni tarti tusam akupkata. Tura juni taaram-
tai, nungka nekas pengkeran susartatjai. Tura
yutain nekas pengker ainauncha susartatjai.

19 Tura ni nuwari ainaun, tura uchiri ainaun-
cha tura ni aparincha juni itaarti tusar junia
carreta ainaun jukiar nuni keemsar winiarti
tusam akupkarta. 20 Tura ni takakina nunaka
ukuinaksha, nuna pachisarka napchauka nin-
timtsuk asarti. Juni Ejiptonam ni ukukmau-
rin nangkamasang timiá pengker iruna nuka
niinu artatui, faraón tusa timiayi.

21 Tu tinu asamtai Israela uchiri ainau faraón
timia nunisarang turawarmiayi. Josésha
carretancha tura jintá yuwatniuncha susar-
miayi. 22 Nunia entsati yamarmancha susar-
miayi. Antsu Benjaminkan kuikian trescientos
tura entsatin cinco susamiayi.

23 Ejiptonam warinchu timiá pengker iruna
nuna entsakarti tusa, José aparin trigon, tura
pang jintá yuwatniuncha, tura chikich yutai-
nasha entsakarti tusa, dies burron akuptuk-
miayi. 24 Tura ni yachi ainaun akupak: —Jinta
wekaakuram jiyanikni wajairap —timiayi.
Tamati ayu tusar niisha wearmiayi.

25 Tura Ejiptonmaya jiinkiar, Canaán nung-
kanam ni apari pujamunam jearmiayi. 26 Tura
nuni jear, aparin ujainak: —Maj, Joséka
iwiaakuitai. Tura mash Ejipto nungkanam
inakratin puja nuka nuwaitai, tu ujakaram,
Israelka aya jiimiaj wajas, warinkesha ticha-
min nekapeak, uchiri ainau chichamen antu-
kiat: —Nangkamiar tinatsuash, —tu nin-
timramiayi. 27 Turayat José niin chichaman
akuptukmaurincha mash ujakaram, Israel
carreta ainaun ni jukitniun José akuptukma
nuna wainak, pengker nintimias chichaak:
28 —Maaketai. Nekasampi uchir José iwiaa-
kuitai. Tura asamtai iwiaaku pujaja juik wena,
nekasnapi uchirun wainkatatja, —timiayi.

Israel Ejiptonam Jeamu

46 1 Nunia Israel ni weari ainaujai tang-
kurtuk tura warinchurtuk Beerseba
yaktanam jeamiayi. Tura nuni jea, ni apari
Isaac yaanchuik tangkurin maa, Yusen susatas
epeamia nunisang niisha turamiayi. 2 Turam-
tai Yus kashi tari, ni yaanchuik naarin pachis
untsuk: —Jacob, Jacob —tamati, Israel ayaak:
—Juni pujajai —timiayi.

3-4 Tamati Yus chicharak: —Wikia Yusetjai.
Ami aparmi Yusrinjai. Wikia amijai Ejipto
nungkanam wetatjai. Tura nuni jeakmin,
ami wearam ainaun nukap yujratnuitjai.
Tura asamtai Ejipto nungkanam shamkartu-
tsuk weta. Nunia nukap arusan ami wearam
ainaunka ataksha Ejiptonmaya waingkiarti-
nuitai. Tura ame jakatatme nuningkia Josésha
amijai tsanias pujutnuitai, —timiayi.

5 Tamati Jacobo uchiri ainau Beersebanmaya
jiinkiartas, ni uchiri ainaun, tura nawantri
ainauncha carretanam Faraón niin yaruakti-
niun akupturmia nuni engkerar jukiarmiayi.

6 Jacob ni weari ainaujai mash Ejiptonam wear,
ni vacari tura ovejari ainaun tura Canaánnum
pujusar, takutai ainauncha mash yaruakarmiayi.
7 Kame, Jacobo uchiri ainau, nawantri ainausha,
tura tirangki ainausha mash wearmiayi.

8 Jacobjai Ejipto nungkanam wearmia nuka
ju armiayi: Jacobo uchiri eemkauri Rubén,
9 tura Rubénka uchiri Hanoc, Falú, Hezrón,
tura Carmi.

---

[f] **45.16** Hech 7.13

10 Simeónka uchiri ju armiayi: Jemuel,
Jamín, Ohad, Jaquín, Zohar, tura Saúl. Nu
Saúlka nukuri Canaánnumia nuwa ayayi.
11 Leví uchiri ju armiayi: Gersón, Coat tura
Merari.
12 Judá uchiri ju armiayi: Er, Onán, Sela,
Fares tura Zara. (Kame, Er tura Onáncha
Canaán nungkanam yaanchuik jakarmiayi.)
Tura Faresa uchiri jimiar ju aarmiayi: Hezrón
tura Hamul.
13 Isacara uchiri ju armiayi: Tola, Fúa, Job
tura Simrón.
14 Zabulónka uchiri ju armiayi: Sered, Elón
tura Jahleel. 15 Ju aints ainauka Jacob Padán-
aramnum pujus Leanam yajutmarmiayi. Tura
nuni pujus nawantrincha Dina naartinnun
nawantrumramiayi. Jacobo weari Leanau
ainauka aishmang ainau nuwa ainaujai mash
irumram treinta y tres armiayi.
16 Tura Gada uchiri ju armiayi: Zifión,
Hagui, Ezbón, Suni, Eri, Arodi, tura Areli.
17 Tura Asera uchiri ju armiayi: Imna, Isúa,
Isúi tura Bería, tura nuna umaji Sera naar-
tin. Bería uchiri jimiar armia nuka Heber tura
Malquiel armiayi. 18 Nu aints ainauka Jacob-
nau Zilpa jerermiayi. Kame, Lea apari Labán:
—Zilpa Lea inatiri ati —tusa susamiayi. Tura
nuka mash irumram dieciseis armiayi.
19 Jacobo nuwari Raquela uchiri ju armiayi:
José tura Benjamín. 20 José Asenatnum yajut-
marmia nusha ju armiayi: Manasés tura
Efraín. Nuka Ejipto nungkanam akiinawar-
miayi. Tura Asenatka Potifera nawantri ayayi.
Tura Potiferaka yakat Onta sacerdoteri ayayi.
21 Benjaminka uchiri ju armiayi: Bela,
Bequer, Asbel, Gera, Naamán, Ehi, Ros,
Mupim, Hupim tura Ard. 22 Jacobo tura
Raquela weari mash irumram catorce
armiayi.
23 Nunia Danka uchiri kichik Husim naar-
tin amiayi. 24 Tura Neftalia uchiri ju armiayi:
Jahzeel, Guni, Jezer tura Silem. 25 Nu ainauka
Jacobnau Bilha jerermiayi. Kame, Raquela
apari Labán: —Bilha Raquela inatiri ati,
—tusa susamiayi. Tura nuka mash irumram
siete armiayi.
26 Aints Jacobjai Ejiptonam wearuka nuu
numpak ni najatin nekapmatsuk sesenta y
seis aints armiayi. 27 José uchiri Ejiptonam
akiinawarmia nuka jimiar armiayi. Tura
asamtai nujai mash irumram Jacob ni weari
ainaujai Ejiptonam jearmia nuka setenta aints
armiayi.
28 Jacob nungka Gosénnum jeatak wajas,
Joséjai nu nungkanam ingkunikmi titas, Judá
emajati tusa akupkamiayi. Tura Gosén nung-
kanam taaramtai, 29 José: Aparam Gosénnum
tayi tamaun antuk, ni inatirin: —Carro iwiar-
turataram, aparjai ingkiungtajai —timiayi.
Tura carron umisaramtai, José Gosénnum we,
aparijai ingkiunik, aparin minakas waraak
nukap juutmiayi.
30 Turamtai Israel Josén chicharak: —Maa-
ketai, uchiru, yamaikia wainkajme. Nekasam
iwiaakuitme. Yamaikia iimia wiki iwiaaku
pujamin wainkau asan, pengker nintimsan
jaaknasha jakamnawaitjai, —timiayi.
31 Nuniangka José ni yachi ainaun tura
apari weari ainauncha chicharak: —Yamai-
kia faraónkan werin jiisan: Wina yatsur
ainau tura aparu weari ainausha wijai puju-
sartas Canaánnumia kaunkari tusan ujakta-
jai. 32 Turakun ni ovejari ainaun tura vacari
ainauncha tura ninu ainausha mash yarua-
kar ikiaankari tusan ujaktatjai. 33 Nuniangka
faraón atumin untsurmak: ¿Atumsha warí
takakminuitrume tusa ininmataikia?,
34 ayaakrum: Ii juuntri ainauka tuke oveja
wainin asaramtai, iisha nunisrik oveja wai-
nin ainaji titaram. Takurminkia ejiptonmaya
ainauka oveja wainin ainaujaingkia pujus-
chamin asaramtai, atumka Gosén nungkan-
mak pujustinuitrume turamtatrume, —José
timiayi.

Jacob Gosén Nungkanam Pujusmau

47 1 Nuniangka José faraónkan ujaktas
werimiayi. Tura ujaak: Wina apar
yatsur ainaujai Canaánnumia taar, oveja-
rin, tura vacarincha, tura waririncha mash
ikiangkar Gosénnum taari, —timiayi. 2 Tura
ni yachin cinco faraónkan wainkarti tusa aya-
miayi. 3 Tura asamtai faraón José yachi ainaun
iniak: —¿Atumsha warí takakminuitrume?
—timiayi. Tamati aiminak: —Apuru, iikia
ii juuntrijai metek oveja wainin ainaji. 4 Ii
nungkari Canaánnum nukap tsuka asam-
tai, ii tangkuri yuwatniurisha atsau asamtai,

juni pujustasar taaji. Tura asakrin apuru, wait
aneasam, Gosén nungkanam ii pujustinka
tsangkamkata, —tiarmiayi.
5 Tu tinam faraón Josén chicharak: —Apa-
ram tura yachim ainau amijai pujusartas
kaunkaru asaramtai, 6 Ejipto nungkanam tuni
pujusartas wakerina nuni pujusarti. Kame,
Gosén nungkaka timiá pengkeraitai. Tura
asamtai nuni pujusartin ainawai. Tura vaca
wainin pengker nekau amataikia, wina vacar
ainaun waitruktin pujsata, —timiayi.
7 José ni aparincha faraónnum jukimiayi.
Turam Israel faraónkan wainak, niin pengker
ausamiayi. 8 Turamtai faraón Jacobon iniak:
—¿Ame warutma musachrinuitme? —timiayi.
9 Tu iniam Jacob ayaak: —Aya wekaasanak
ciento treinta musachrinuitjai.
Wina apachur ainauka nukap musach puju-
sarmia nuningkia jeatsjai. Tura uchichik
nangkamsan itiurkachminiun nukap ing-
kiungmiajai, —timiayi.
10 Nuna tusa umis, Jacob faraónkan aujas
ukukmiayi. 11 Turamtai faraón tímia nunisang
Joséka Ejipto nungkanam timiá pengker irunnia
nuni nungka Ramsés tutainum ni aparin tura ni
yachi ainaun pujsamiayi. 12 Nunia ni yuwatniu-
rin mash ni yuumamurijai metek susamiayi.
13 Kame, mash nungka ainamunam trigo
atsumiayi. Tura asamtai Ejipto nungkanam
tura Canaánnumsha aints ainau tsukajai kaji-
niarmiayi. 14 Tuminamtai Ejiptonam pujui-
nauka tura Canaánnum pujuinausha trigon
kuikiajai sumakaramtai, José nu kuikianka
irumar, faraónka jeen ukusmiayi.
15 Kame, Ejipto nungkanam tura Canaán
nungkanmasha aints ainau kuikiari mash amu-
kau asamtai, Ejiptonam pujuinauka Josénam
weriar chicharinak: —Wait aneasam, yutai
sukartusta. Ii kuikiari mash amukau asar, tsu-
kajai kajingtatji, —tiarmiayi. 16 Tu tinam José
ayaak: —Kuikiaram atsamtaikia, atumi tang-
kuri itataram. Turaram nujai yutai yapajiatai,
—timiayi. 17 Tamati ejiptonmaya ainau caballo
ainaun, oveja ainauncha, vaca ainauncha, tura
burro ainauncha itaar, nujai yutai yapajiawar
nu musach tsukajaingkia kajingcharmiayi.
18 Turawar chikich musachtin ataksha Josén
jeariar chicharinak: —Ii kuikiarisha yanchuk
mash amukayi. Tura ii tangkurisha amin mash
amasmaji. Nuniangka yutai sumaktasrikia
¿warijai yapajiataij? Ii nungkarinka surukri-
kia, nunia iik juwaktatji. 19 Tura asakrin
yamaikia ii nungkarijaingkia sumakratkata.
Turakminkia iikia faraónka inatiri wajastatji.
Turakrin ame arak jingkiaji sukartakmin,
faraónka nungkarinka takarsatatji. Tura asar
iikia arakmar yuwakur iwiaaku pujusarti-
nuitji. ¿Warukamtain nangkamisha tsukajai-
sha kajingtaij? —tiarmiayi.
20 Kame, tsukajai jakarai tusar, ejiptonmaya
aints mash ni nungkarin surukarmiayi. Turi-
namtai José nu nungka ainau faraónnau
arti tusa sumakmiayi. 21 Tura asamtai Ejipto
nungkanam pujuinauka mash faraónka ina-
tiri wajasarmiayi. 22 Antsu sacerdote ainaun
faraón trigon nangkami susamu asamtai,
nuna yuwinau asar, ni nungkarinka suruk-
charu armiayi.
23 Nunia José aints ainaun irur chicharak:
—Atumka faraónka inatiri ataram tusan,
atumin sumakjarme. Tura atumi nungkari-
sha faraónnawaitai. Tura asamtai faraónka
nungkarin arakmataram tusan, yamaikia
aráka jingkiajin suajrume. 24 Antsu tsama-
kamtai juwakrum, cinco akankamunmaya
kichik akankamuka faraónnau ati tusaram
suutatrume. Tura chikich cuatro akankamu
ainaunka atumka jukitatrume. Tura nuna
atumi uchirijai tura atumi jeen pujuinaujai-
sha yuwakrum, ataksha araka jingkiaji arak-
mataram, —timiayi.
25 Tamati niisha aiminak: —Maj, ame wait
anenkartusu asam, iinka tsukajai jakaraij
tusam uwemtikiarturume. Tura asakrin
faraónka inatiri artatji, —tiarmiayi. 26 Tinau
asaramtai José chichaak: —Mash Ejipto nung-
kanam pujuinauka arákan arakmawar, trigon
juukar, cinco akankamunmaya kichik faraón-
nau ati tusar susartin ainawai. Ju chicham-
naka tuke umikiartinuitai. Antsu sacerdote
ainauka ni nungkarin surukcharu asar, ara-
kan arakmawar trigon juwinak, faraónkan
susachartinuitai, —timiayi.

Jacob Josén Ni Wakeramurin Nekamtikiamu

27 Tura Israela weari ainauka Gosén nung-
kanam pujusar nukap yujararmiayi. 28 Tura
Jacob diecisiete musach Ejiptonam pujus,

mash irumram ciento cuarenta y siete
musachrintin wajasmiayi.
29 Nunia chikich kintati jakamin nekapeak:
Wári jakashtajash, tu nintimias: José wári
tati tusa chichaman akuptukmiayi. Tura José
taamtai niin chicharak: —Uchiru, nekasam
wina pengker nintimturkumka uwejem wina
makurun weakam: Ame seatme nuna neka-
san umirkatjame, Yusjai tajame, turuttia.
30 Wi seajme nuka juwaitai: Wait aneasam, wi
jakamtai Ejiptonam iwiartusaip. Antsu wina
namangkur Ejipto nungkanmaya jurukim,
apachrun tura aparnasha iwiarsarmia nuni
iwiartusta —timiayi.
Tamati José ayaak: —Ame turutme nunaka
timiatrusnak umiktatjai, —timiayi. 31 Tamai-
tiat —Yusjai nekasan tajame: Mash umiktat-
jai turuttia —timiayi. Tamati Josésha: —Yuse
naarin pachisan ame tame nunaka timiatrus-
nak umiktatjai —timiayi. Tamati Israel peak-
num tamrutinam tsuntsumamiayi.

Jacob José Uchiri Jimiaran Pengker Awajsamu

48 1 Chikich kintati Josén ujainak:
—Aparam jaawai, —tiarmiayi. Tu
tinam Joséka uchiri Manasésan tura Efraín-
kan ayas juki aparin jiistas wemiayi. 2 Tura
jeamtai Jacobon ujainak: —Uchiram José jiir-
mastas tayi, —tinamtai Jacob jaak tepayat
nantaki keemsamiayi. 3 Tura José wayaam-
tai chicharak: —Yus timiá kakaram aa nuka
Canaán nungkanam yakat Luz tutainum
pujumiaja nuni wantinturkamiayi. Tura wina
pengker awajtustas 4 chichartak: Anturtukta.
Ami uchirmin untsuri susatnuitjame. Tura
ami wearmincha nukap yujratnuitjai. Tura
yaktancha untsuri yaktamawartin ainawai.
Turinamtai ju nungkaka niinu ati tusan tuke
susartinuitjai turutmiayi.[g] 5 Turutin asamtai
wi taatsaing, juni Ejipto nungkanam uchiram
Efraín tura Manasés yajutmarmiame nuka
wina uchir Rubén, tura Simeón ainawa nuni-
sarang wina uchirua tumau ainawai. 6 Tura
chikich uchi yajutmartatme nuka aminu
artinuitai. Tura ame jakakminkia, niisha ni
yachi asar, Efraínjai tura Manasésjai aminu
atinun akankar metek jukiartin ainawai.
7 Tura Paran-aramnumia waketkin, Canaán-
num wekaakun, yakat Efratanam jeatsri-
ning nukuram Raquel jakamiayi. Tura jinta
Efrata jeakunam iwiarsamiajai. Tura nu yak-
tanka yamaikia Belén inaikiamuitai, —Jacob
timiayi.[h]
8 Nunia José uchirin wainak, Josén iniak:
—¿Jusha yana uchiri ainawa? —tu iniam,
9 José ayaak: Juka wina uchir ainawai. Wi
Ejipto nungkanam pujain, Yus surusmau aina-
wai, —timiayi. Tama apari chicharak: —Wait
aneasam uchi mai ayaamturkarti. Pengker
awajsatasan wakerajai —timiayi.
10 Kame, Israelka nekas juuntach wajasu asa,
jiisha kusuru asamtai, José ni uchiri mai teju-
wach wajasarti tusa, aparin ayaamtukmiayi.
Turamtai tirangkin mai minakas mejeasmiayi.
11 Tura Josén chicharak: —Maj, Josén wain-
kainjapi tuuka nintimchamiajai. Antsu tu nin-
timsan pujau wainiat, ami uchiram wainkat-
niuncha Yus tsangkatruki, —timiayi.
12 Tamati José ni uchiri ainaun: —Menasta-
ram —tusa, niisha nijajin nungkan antitnak
aparin tsuntsumruamiayi. 13 Nunia Efraínkan
untsurijai achik, tura Manasésnasha menarijai
achik juki ayaamtukmiayi. Turamtai Efraínka
apachri menarinini tura Manaséska apachri
untsurinini wajasmiayi. 14 Tura Israel tirang-
kin mai pengker awajsatas ni kunturin mai
takunmiayi. Tura nekayat yapajiasang Efraín
ekeri au wainiat, ni muuken untsur uwejejai
achik, tura Manasés eemkauri au wainiat, ni
muuken mena uwejejai achikmiayi.
15 Tura José uchirin mai pengker awajsatas
Israel chichaak: —Apachur Abrahamka, tura
apar Isaacsha Yusen umirkarmia nu Yuska
wi akiinamunmaya wina pengker waitnua
nuka, 16 tura ni awemamuri mash pase aina-
munmaya angkanmamtikrurmia nusha ju
uchinka mai pengker awajsati. Tura wina
naarun pachisar, tura aparu naarin pachisar,
tura apachru naarincha pachisar tuke chichau
arti. Tura ju uchikia untsuri yajutmarar, mash
nungkanam nukap yujararti, —timiayi.
17 Antsu apari Efraínka muuken untsur uwej-
jai achikmaun Joséka wainak: Mianchawaitai,

---

[g] **48.4** Gén 28.13-14 [h] **48.7** Gén 35.19

tu nintimias, apari uwejen Efraínka muukenia
jusa, Manasésa muuken achimtikiatas takui-
miayi. 18 Tura aparin chicharak: —Atsa, apaa-
chi, eemkauringkia juwaitai. Ju untsur uwej-
mijai achikta, —timiayi. 19 Tamaitiat Josén
chicharak: —Nekajai, uchiru. Pengkeraitai.
Kame, Manaséscha ukunam nukap yujarti-
nuitai tusan nekajai. Antsu yachi ekeria juka
ni yachiin nangkamasang untsuri nungkanam
nukap yujartinuitai, —timiayi.
20 Tura Jacob ni tirangkin mai pengker awaj-
satas chichaak: —Israela weari ainauka chi-
kich aints ainaun pengker awajsartas atumi
naarin pachisar tu chichasartin ainawai:
Yus Efraínkan tura Manasésnasha pengker
awajsamia nunisang amincha pengker awaj-
tamsati tinu artinuitai, —timiayi. Nuna taku
nekas Efraínka ekerintai tusa nekayat, naarin
eemak inaik timiayi.
21 Nunia Josén chicharak: —Antukta. Wikia
jakatatjai. Tura wainiat Yus atumjai tuke
pujau asa, atumi apachri nungkarin wetaram
tusa jetamkatnuitrume. 22 Tura ami yachim
ainaun nangkamasnak Siquem nungkancha
susamjai. Kame, amorreo ainaun nepetkan,
nu nungkanka atankimiajai, —Jacob timiayi.

Jacob Ni Uchiri Ainaun Pengker Awajsamu

49 1 Nunia Jacob ni uchiri ainaun untsuk,
chicharak: —Wini ayaamkataram
ukunam atiniun pachisan chichaman ujaktat-
jarme. Nu antuktaram. 2 Wina uchir ainauti-
ram, wikia Jacob naartin wainiat, wina naar-
naka Israel ati tusa Yus inaitukmiayi. Atumi
apari turamtiatrume nuka antuktaram.
3 Rubénka, ameka nampuarurinme. Tura
asam kakarmaitme. Tura asakmin aminka
pengker awajtamin ainawai. 4 Antsu nam-
puaruri ayatum, entsa tampaaramuri
winawa nunismek atsantrachmin asam, wina
nuwaru inatirijai kanurtasam, wina peakrun
tepesmiame. Tura asam mianchau atatme,
—timiayi.
5 Tura Simeónkan tura yachi Levíncha
chicharak: —Atumka mai metek maanin
aints asaram, itiurkachmin amataikia, wári
meset najanatasrum wakerarme. 6 Atumka
aints ainaun kajerakrum maamiarume. Tura
nangkamrumsha vaca kangkajin kupirkaru
asakrumin, aints iruntrar chichainamunam
atum chichaakrumka, wikia nuna antu-
tan pengké nakitajai. 7 ¡Atumka timiá kajeu
asakrumin, nuka pengké paseetai tusan,
atumi yumingkiajrume! Tura asamtai
Israel nungkanmaka iruntraram pujutsuk,
kanakrum pujusartin ainarme, —timiayi.
8-9 Tura Judán chicharak: —Uchir Judáya,
ami yachim ainauka amin pengker awajta-
min ainawai. Tura nemasem ainau nepet-
kam, aints suwenam achiawa nunisketme.
Ameka juun yawaa uchiria tumawaitme.
Nuka kuntinun achik maa, juun yawaaya
tumau namangken yuwa tutuar ayamak
tepawa nunismek amesha ayamratnuitme.
¿Yáki amin itit awajtamin at? 10 Apu ushukru-
tain kuri najanamun takus nujai aints ainaun
inawa nunismek ameka nekasam aints ainaun
inartinuitme. Tura asam nekas nurintin taa-
tsaing, nu ushukrutainka atankichartin aina-
wai. 11-12 Tura inakratin asa, ni burrochirin
uva araamua naekrijai jingkia, ni wejmakrin
uva yumirijai nijartinuitai. Tura uva yumiri
ijuramun amur, ni jiisha uva yumiri nangka-
masang washukuitai. Tura ni naisha muntsun
nangkamasang pujuitai, —timiayi.
13 Tura Zabulónkan chicharak: —Ameka
uchiru, juun entsa yantamen pujustinuitme.
Nuni juun kanu ainau nujamkartin ainawai.
Tura ami nungkemka Sidón nungkanam jeat-
nuitai, —timiayi.
14 Nunia Isacaran chicharak: —Ameka burro
merman entsawa nunisketme. Tura tangku
ayamtainam entsamtai ainau ayaminawa
nunismek ayamsatnuitme. 15 Nuniangka ami
nungkemin pujusam, nekas pengkeraitai tu
nintimsam, tura juni ayamsatniusha pengke-
raitai tusam, merman entsaktinuitme. Tura
nakitajai tutsuk, chikich aintsu inatiri wajas-
tinuitme, —timiayi.
16 Nunia Dankan chicharak: —Israela weari
ainau doce akankamuri nuni kichik aminu
atinua nuni ami aintsrum ainau inartinuitme.
17 Tura napi jintá yantamen tepes, kawainum
entsatkaun nangkamaun wainak, kawai
ajuarti tusa, kawain nawenam esaitnuita
nunisketme, —timiayi.
18 Nunia chichaak: —Apuru Yus, ame uwem-
tikrurta tusan nekajme, —timiayi.

19 Tura Gadnasha chicharak: —Suntar untsuri
amijai maaniawartas taartinuitai. Turamai-
tiatum ameka nepetmakam papeektinuitme,
—timiayi.
20 Tura Aseran chicharak: —Uchiru, ami
yutairmikia nukap atinuitai. Tura aints
ainaun ipiaakminkia, apu yutairia nunisang
ati tusam yutainka susatnuitme, —timiayi.
21 Nunia Neftalín chicharak: —Ameka japa
angkan wekaawa nunisketme. Tura ami uchi-
ram ainausha japa uchiria nunisarang shiiram
artinuitai, —timiayi.
22 Tura Josén chicharak: —Uchiru, ame
numi entsa yantamen araamua nuka nukap
nerektinua nunisketme. Numi timiá nerek
wajawa nuna kanawe wenurmaunum patasu
asa kupikchatnuitai. 23 Amin kajertaminak
pujuinauka tishimkurin achikiar, wachin
tias akupkartin ainawai. Tura asar tukee itit
awajkartin ainawai. 24 Antsu ameka kakaram
wajastinuitme. Tura asam aints tishimkurin
achikua nunisketme.
¡Maj, wina Yusur timiá kakaram asamtai,
tenukap maaketai tajai! Nuka nekas oveja wai-
nua nunisang wi wear ainaunka nekas ayam-
ruktinuitai. 25 Aparmi Yusri timiá kakaram aa
nuka amincha yainmaktinuitai, tura pengker
awajtamsatnuitai. Yuska nayaimpinmaya wait-
mak, juun entsa nitkarin pujamnin yainmakti-
nuitai. Tura asa ami wearmincha angkan jere-
rar, pengker muntsawarti tusa yainmaktinuitai.
26 Wina aparka tura nukursha pengker awaj-
tusarmia nuna nangkamasnak wikia aminka
pengker awajsamiajme. Nu pengker awajtam-
samuka mura ainau tuke mengkatsuk iruna
nunisang atinuitai. Tura asamtai ami yachim
ainiau nangkamasmek Yus eakmawaitme,
—Josén timiayi.
27 Nunia Benjaminkan chicharak: —Uchiru,
ameka pachim yukartinua nunisketme.
Yukartinka kashik kuntinun maa nanmang-
ken yuwatnuitai. Tura angkuanmatai ampin-
trau ainau chikich ainau jukiarti tusa akan-
turtinuitai, —Israel —timiayi.
28 Israel ni uchirin doce armia nuna kich-
kimias kichkimias ni ukunam atinun pachis
timia nuka nuwaitai.

Jacobo Jakamu

29-30 Chikich kintati Jacob ni uchiri ainaun
irur chicharak: —Yamaikia nekasan jatanak
wajasjai. Tura wi jakamtai, apachur Abraham
Canaán nungkanam pampa waari ii weari
ainau iwiarsamunam iwiartustaram. Nu
pampa waaringkia Macpelaka Mamre yaktan-
maya tsaa taakmanumanini awai. 31 Tura nuni
apachur Abrahamnasha, tura nuwari Saran-
cha, apar Isaacnasha tura nuwari Rebecancha
iwiarsarmiayi. Nunia wisha nuwar Leancha
nuni iwiarsamiajai. 32 Nu pampa waarisha
ajartuk hitita aints ainiamunmaya apachur
Abraham kuikiajai sumakmia nuwaitai,
—tusa Jacob ni uchiri ainaun timiayi.[i] 33 Tura
Jacob ni uchiri ainaun mash chicharak umis,
peaknum tepes jakamiayi.

50 1 Tura jakamtai, José juuti aparin
minakas mejeasmiayi. 2 Nunia tsu-
wakratin ainau ni apari namangken tsuwakjai
yakarartas taarti tusa, chichaman akupka-
miayi. Tura taaramtai timiatrusarang umir-
karmiayi. 3 Kame, tsuwakratin ainau tuke
turina nunisarang cuarenta kinta Jacobo
namangken yakarar umisarmiayi. Tura
ejiptonmaya ainau Israela jakamurin nintim-
sar, setenta kinta juutiarmiayi.
4 Tura juutiar umisaramtai, José faraónka
inatiri ainaun chicharak: —Wait aneasrum,
wina pengker nintimturkurmeka, José tawai
tusaram faraón titaram: 5 Aparka jatanak
wajak, wina chichartak: Wi jakamtai, jakau
iwiartain wi Canaán nungkanam umismiaja
nuni iwiartusta, Yusjai tajame turuttia tusa
turutmayi. Tu turutin asamtai, nuni wena,
tura mash umisan tatajai tusan wait anea-
sam tsangkatrukta, turamui tusaram faraón
ujatruktaram, —timiayi.
6 Tusa akatram faraónkan jeariar: José
turammayi tusar ujaam, faraón nuna antuk,
Josén chichaman akuptak: —Takumka aparmi
timiaurin timiatrusmek umikta, —timiayi.
7 Tamati José aparin iwiarsatas we ai,
faraónka jeen apu inatiri wainin ainau tura
Ejipto nungkanam inakratin irunmi nusha
nijai tsaniasar wearmiayi. 8 Tura Jacobo weari

---

[i] **49.32** Gén 23.9-18

ainausha mash, tura José ni wearijai mash,
tura José yachi ainausha mash Canaánnum
wearmiayi. Antsu ni uchiri ainaun tura tang-
kuri ainauncha ni waintairijai Gosén nungka-
nam ukukiarmiayi. 9 Tura carro ainamunam,
tura kawai ainamunmasha entsamkar untsuri
aints niijai tsaniasar wekaasarmiayi.
10 Tura Jordán entsanam tsaa taakmanu-
manini Goren-ha-atad tutainum jear, José ni
apari jakamurin nintimtusmi tusa, siete kinta
aints irunujai mash tsaniasar juutiarmiayi.
11 Tura Canaán nungkanam pujuinauka nu
juutmaun wainkar, nukap nintimrar: —Ni
aintsri jakau asamtai, ejiptonmaya ainauka
timiá juutinak pujuinawapi —tusar nu nung-
kanka Abel-mizraim inaikiarmiayi.[j]
12-13 Tura yaanchuikkia Abrahamka Canaán
nungkanam pampa waari ajartuk ni weari
ainau iwiarsamuri ati tusa, Macpelanam
hitita aints Efrón naartinnumia sumakmia
nuni Jacobo uchiri ainauka apari timia nuni-
sarang iwiarsarmiayi. Kame, nu pampa waa-
ringkia Mamre yaktanmaya tsaa taakmanu-
maninintai.[k]
14 Tura mash umisar José ni yachi ainau-
jai tura ejiptonmaya ainaujai niin nemarsar
wekaasarmia nujai ataksha Ejiptonam waket-
kiarmiayi.

José Ni Yachi Ainaun Pengker Awajsamu

15 Jacob jakau asamtai, José yachi ainauka
ningki nintimsar: —Ii yachinka nukap pase
awajsamu asakrin, iincha tuke kajertamats-
jiash. Tura asa yapaijkiataj tuusha nintim-
tsuash —tusar, 16-17 chichaman akuptinak:
—Aparam iwiaaku pujus iin chichartamak: José ju chichamka ujaktaram: Yachim ainauka amin timiá pase awajtamsaru wainiatmek, wait aneasam, yachimi tunaari tsangkurarta tawai titaram turammaji. Tu turamin asamtai, iisha aparmi Yusri inatiri asakrin, wait aneasam, ii tunaaringkia tsangkukratkata tusar seaji, —tusar nu chichaman Josén akuptukarmiayi. Akuptukaram José nuna antuk juutmiayi.
18 José juutu pujai, ni yachi ainau tariar, nijajin nungkan antitnak tsuntsumruawar chicharinak: —Yamaikia ami inatirmitji, —tiarmiayi.
19 Tinamaitiat José ayaak: —Shamrukairap. ¿Wi Yuskaitiaj? Wikia atumniaka wait wajaktinaka susashtatjarme. 20 Kame, atumka winaka pase awajtustasrum wakerayatrum, Yus untsuri aintsun uwemtikratniun ju nungkanam akuptukmiayi. Tura asamtai nu aints ainauka yamaiya juisha iwiaaku pujuinawai. 21 Tura asamtai shamrukairap. Wikia atumin tura atumi uchiri ainauncha yutancha susatatjarme, —timiayi.

José Jakamu

22 Nunia José ni yachi ainaujai tuke mash
Ejiptonam pujusarmiayi. Joséka ciento diez
musachrintin pujus, 23 Efraínka tirangki
uchirin wainkamiayi. Tura Manasésa uchiri
Maquir naartinu uchiri ainaun ni jeen tsa-
karmiayi.
24 Kame, chikich kintati José ni yachi
ainaun chicharak: —Wikia jatanak wajasjai.
Antsu Yuska atumin yainmaktatrume. Tura
asamtai ju nungkanmayangka jiirmakiar,
Abrahaman tura apachru Isaackan, tura ii
aparincha chicharak: Nu nungkaka atumnau
ati tusa, suramsatas wakerimia nu nungkan-
maka atumin jeetamkatnuitrume, —timiayi.
25 Tura ni yachi ainaun ataksha chicharak:
—Yus atumnaka nekas yainmaktinuitrume.
Tura wi jakamtai, atum juniangka jiinkiram
weakrumka, wina ukunchrusha ukurtutsuk
jukitiaram. Turatin asakrumin yamaikia: Ame
akatmamkartukume nuka nekasrik umiktatji.
Yuse naari pachisar tajarme tusaram turuttia-
ram, —timiayi.
26 Nuniangka José ciento diez musach-
rintin asa, Ejiptonam jakamiayi. Turamtai
ni namangke kaurchati tusar, tsuwakratin
ainauka tsuwakjai yakararmiayi. Turawar
aints jakau engketainam engkeawarmiayi.[l]

---

[j] **50.11** Hech 7.15-16 [k] **50.12-13** Gén 23.9-18 [l] **50.26** Heb 11.22

Éxodo

Moisésa akiinamuri
(Éx 1.6—2.10)

José jakamuri trescientos (300) musach nangkamaramtai, aints ainau Josén wainkaruka nuka mash jakarmiayi. Nunia Israel ainau untsuri yujararmiayi. Tura timiá yujaramtai, Egipto nungkanam chikich apu faraón tutai pujumia nusha Josén wainkachu asa ¿Israel ainau waruka iijai pujuinawa? tusa pengké nekaachmiayi. Antsu timiá untsuri yujararamtai faraón shamkamiayi. Tura asa ni aintsri ainaun chichaman akuptak:

—Israel ainau timiá untsuri tura timiá kakaram asaramtai, yujarai tusar surimkarmi. Tura iinu inatiri wajasar yakat juuntan jeamkarti, —tusa akatramiayi.

Tura kakaram takakmastaram tinamaitiat, Yus ni aintsri ainaun yayamu asa, timiá untsuri yujararmiayi. Tura asamtai faraón Israel ainaun takatjai nepetkatatkama tujintak chichaman akuptak:

—Israela uchiri yamai akiininausha mash maataram, antsu nawantringkia maawairap, —timiayi. Tamaitiat Israela nuwari ainau nu chichamnaka umirkacharmiayi. Tura asaramtai faraón chicharak:

—Uchi aishmang yamai akiinauka mash entsanam ujungtaram, —tusa chichaman akupkamiayi.

Nunia chikich Israel nuwa uchin jurermiayi. Nu uchikia shiiram asamtai, nukuri kampatam nantu ni jeen uukmiayi.[a]

Kampatam nantu uukmaitiat, uchi kakar juutu asamtai, nuniangka uuktatkama tujinkamiayi. Tura asa nuwa pitakan najata, uchirin engkeatas tenapkes kantsermiayi. Tura uchincha pitaknum engkea, nunia entsanam juki saaknum inanmasmiayi. Tura umaachiram wainkata tusa akuptukmau asa, arák wajas jiij wajatmiayi. Tura arák wajai, faraónka nawantri ni inatiri ainaujai entsanam maainiartas wearmiayi. Tura entsanam jear, pitak uukmaun wainkarmiayi. Tura faraónka nawantri pitakan urak uchi juutun wainak:

—Waawaa, juka Israel uchiapita, tura wainiatun wi wait anentau asan jukitjai, —timiayi. Tamati uchi umaji nuna anturak, faraónka nawantrin iniak:

—¿Kuwirchin yáki muntsat? Amesha nawan asam uchi muntsatatkamam yuumatame. Ame wakerakminkia, wisha uchin muntsatniun eatkatjame, —timiayi.

Faraónka nawantri ayu tamati, uchi umaji we nukurin itamiayi. Turamtai faraónka nawantri: Juka ju uchi nukurintai tusa nekachu asa, uchin nukurin susa chicharak:

—Ju uchi nap waitrukam tsakatmatrurta. Turakmin wisha akiktatjame, —timiayi. Tamati nukuri juki uchin tsakatmarmiayi. Tura uchin chicharak:

—Ami aintsrum ainau kajinmakiip, —tusa tuke nekaprimiayi. Tutai asa nuna kajinmatsuk

[a] Heb 11.23

tsakarmiayi. Tura tsakaarmatai tuke jukiti tusa susam, faraónka nawantri ni uchiria nunisang jeen jukimiayi. Tura naarin Moisés inaikiamiayi. Nuka "entsanmaya jukimu" taku tawai. Nunia Egiptonmaya nekau ainau Moisésan tenapkesar nuiniararmiayi.[b]

Moisés Egiptonmaya tupikiakmiauri
(Éx 2.11-23)

Moisés cuarenta (40) musach pujus, faraónka jeen tsakatmarmau asa nekas pengker pujuyayi. Nunia Israel ainau ni weari asaramtai jiistas werimiayi. Tura Egipto suntari Israel aintsun awatmatai Moisés kajerkamiayi. Tura aintsun awatramia nu ningki wajasamtai, waitkarai tusa mai jiim, mai jiim, wajaananta Egipto suntarin awati maamiayi. Nunia yaikminam iwiarsamiayi. Kashin tsawaar ataksha faraónka jeenia jiinki, Israel ainaun jiistas weai, mai Israeltak maaninaun wainkamiayi. Tura weri chicharak:

—¿Warukaya mai Israeltaksha maaniarme? —timiayi. Tamaitiat chikich aints Moisésan jiyak:

—¿Yaachia amincha chicharuta tusasha akuptamkama? ¿Ameka ii apurinkitam? ¿Yaau Egipto aints maamame nunismek winasha mantuatasam turutsumek? —timiayi.

Tamati Moisés nuna antuk: Nu aints ainauka wi aintsun maamurun yanchuk nekainawai. ¿Faraónnasha wi turamuncha ujakchartimpiash? ¿Tura nuna nekaa winasha mantuashtimpiash? tu nintimias shamkamiayi. Tura asa Moisés Egiptonmaya tupikiaki Madián nungkanam wemiayi.[c]

Tura Madián nungkanam jea, Moisés nungka taimunam ayamsamiayi. Tura angkuanmatai nuwawach ni uwijan yumin aarartas taarmiayi. Taaramtai Moisés nuwachin ni uwijarin yumin aarti tusa yaingmiayi. Turamtai nuwawach ainau jeanam jear, ni aparin Moisésa turamurin ujakarmiayi. Tura ujakaram nuwa apari Reuel naartin Moisésan untsuk:

—Wijai tuke pujusta, —timiayi.

Tamati Moisés ayu tusa Reuela nawantrin nuwatkamiayi. Tura ni juuntrijai pujus uchin yajutmarmiayi. Tura Moisés Madián nungkanam pujai, Egipto apuri faraón jakamiayi. Tura waininayat Israel ainau tuke Egipto nungkanam wait wajainak pujuarmiayi.

Yus Moisésan untsukmauri
(Éx 3.1—4.17)

Moisés aints atsamunam ni juuntri uwijarin wainak pujai, numi jangkirtin keaun wainkamiayi. Numi keayat kajinchau asamtai, Moisés nuna wainak: ¿Warukang kajintsua? tusa, wisha wakemkan jiisnaka wainkainjapi, tu nintimramiayi. Tu nintimias weri wakemak jiai chichaman antukmiayi. Nu chichamka nuwaitai:

—Moisésa, ani wajasta. Nungka wajame auka wina nungkaruitai. Tura asamtai sapatrum kuinkam ukuktia, —tu chichaun antukmiayi. Moisés nuna antuk kuraimiayi.

Yus nijai chichaamu asa, shamak yapiin nukukmiayi. Turamtai Yus chicharak:

—Abrahama Yusrinka wiitjai, tura Isaaca Yusrinka wiitjai, tura Jacobo Yusrinka wiitjai.[d] Wina aintsur wait wajainaun wainkau asan, tura ni juutinauncha anturkau asan, wina aintsur ainaun ayamruktasan winajai. Tura nekas pengker nungkanam jeekatasan

[b] Hech 7.22 [c] Hech 7.23-29; Heb 11.24-26 [d] Mat 22.32; Luc 20.37, 38

wakerajai. Tura asamtai yamaikia Egipto nungkanam waketkita. Faraónnum akupkatasan wakerajme, —Yus timiayi.[e]

Tamati Moisés ayaak:

—¿Itiur faraónnumsha wetajak? ¿Itiur wisha Israel ainauncha Egiptonmayancha jiiktajak? —timiayi.

Tamati Yus chicharak:

—Tutsuk weta. Amijai wisha pujustinuitjai. Tura amin yaingtinuitjame. Tura asamtai wina aintsur ainau Egiptonmaya jiinkiar, ju muranam kaunkar umirtukartinuitai, —timiayi. Tamaitiat Moisés ayaak:

—Antsu wi wena tura nuni jean, wi wear ainaun chicharmaitiat wina inintinak: ¿Yus amin akuptamkama nuna naarisha yaaita? tu inintinamtaisha ¿warinak aimkataj? —timiayi.

Tu iniam Yus ayaak:

—Ame nu aints ainau ayaakum: Yuse naaringkia nuwaitai: "Tuke Pujuyaja" nuwaitjai.[f] Tura asamtai atumi juuntri Abrahama Yusrincha wiitjai. Tura Isaaca Yusrincha wiitjai. Tura Jacobo Yusrincha wiitjai. "Tuke Pujuya" nuka wina akuptuki tita. Nunia juun ainaun mash iruram faraónnum weme tura chicharkum: Ii Yusri iin wantinturmakji. Tura asamtai aints atsamunam kampatam kinta wekaasaram, atumi Yusri susatasrum atumi tangkuri epeataram tusam akupkartukta tusam ujakta. Tura wainiat wina kakarmarnaka waintsukka atumniaka akuptamkashtatui. Turamtai Egiptonmaya jiinkiram weakrumningkia, Egiptonam pujuinauka atumin pengker awajtamsartas warinchun ákikian untsuri suramsarti tusan nintimtikrartinuitjai, —Yus timiayi.

Tamati Moisés ayaak:

—Antsu winaka nekasampita turutchartinuitai. Antsu Yuska aminka akuptamkachi turutiartinuitai, —timiayi. Tamaitiat Yus chicharak:

—¿Uwejmin warí takakam? —timiayi. Tamati Moisés ayaak:

—Wain takakjai —tu aimkamtai, Yus ataksha chicharak:

—Wairam nungka ajuarta, —timiayi.

Tamati wai nungkanam ajuaram napi najanarmiayi. Turamtai Moisés napin shamak tupikiakmiayi. Tupikiakiamtai Yus chicharak:

—Uwejmijai napi juke achikta, —timiayi.

Tamati Moisés ayu tusa napi juken achikiam ataksha wai najanarmiayi. Turamtai Yus ataksha chicharak:

—Uwejem wejmakrumin inukta, —tamati Moisés uwejen wejmakrin inuk, nunia kuinak, púju kuchapia tumau tsuwarchamin wajakmiayi.

Turamtai Yus ataksha chicharak:

—Ataksha uwejem wejmakrumin inukta, —tamati uwejen wejmakrin inuk nunia kuinak ataksha pengker wajasmiayi. Turamtai Yus ataksha chicharak:

—Ami aintsrumjai chichaakum wai napi najanamu inakmasta, antsu tuke pachitmascharamtaikia, entsaya yumi shikikiam, nunia jukim nungkanam ukarta. Tura nu yumikia numpa najanartatui. Nu turakmin ami wearam ainausha: Nekasampi Yus akupkamuitme turamiartatui, —Yus timiayi.

Antsu Moisés Yusen umirtan tuke nakitmiayi. Antsu ataksha chicharak:

—Wikia nekachuitjai. Tura aints ainaun chichastatkaman pengké yuumatajai. ¿Chikich aints akupkam pengkerchawashi? —timiayi.

Tu chichaamtai Yus Moisésan kajerak:

—¿Yaachia aintsu jangken najanamia? ¿Tura aints chichachuncha tura antichuncha tura wainmichuncha yaachia najanamia? Wi Yus asan aitkajai. Tura asamtai amesha weta. Ame warinak titaj takumningkia, amincha tu chichasta tusan nintimtikratatjame. Yachimsha pujawai. Nusha pengker chichaawai. Nuka amijai ingkiuniktas yanchuk Egiptonmaya jiinkin asa, amin waitmak warastatui. Wikia amijai chichastatjai. Tura nunia ameka yachim ujaktatme. Turakmin nuka wina chichamrun aints ainaun ujakti. Tura wai takakme nuka takusta. Anjai wainchati takat inakmastatme, —Yus timiayi.

Moisés Egiptonam wemauri

(Éx 4.18-31)

Yus tamati Moisés ni juuntrin waketki, ni wainkamurincha tura ni antukmaurincha

---

[e] Hech 7.30-34 [f] Ap 4.8

mash ujakmiayi. Tura asamtai juuntrin: Egipto nungkanam wetaj tusa chichasmiayi. Turamtai:

—Ayu, weta —tusa Moisésan akupkamiayi.

Tura akupam Moisés wain takus nuwartuk tura uchirtuk jinta wekai, Yus Moisésa yachiin Aarón naartinun chicharak:

—Yachimjai ingkiuniktasam aints atsamunam weta, —tusa akupkamiayi. Turamtai Aarón muranam Sinaí tutainum Moisésjai ingkiuniktas wemiayi. Tura ingkiunik Moisés Yuse timiaurin yachiin mash ujakmiayi. Tura wainchati takatnasha inaktusmiayi.

Turamtai mai Egiptonam wear, tura nuni jear Israela juuntri ainaun mash untsukar wainchati takatan, Yus inakmastaram tímia nunaka inaktusarmiayi. Tura inaktusaram Israela juuntri ainau:

—Nekasam Yus akupkamuitme, —Moisésan tiarmiayi. Tura:

—Ii wait wajamurin wainkau asa, Yus iin uwemtikramratatji, —tamaun antukar warasarmiayi.

Moisés yachiijai faraónnum jeamuri

(Éx 5.1—6.13; 7.6-13)

Nunia Moisés yachí Aarónjai faraónka jeen wayaawar chicharinak:

—Apuru, tsangkutrurta. Ii Yusri turamji: Aints atsamunam mash werum fiesta najanataram. Yus iin turamu asamtai, Israel ainautin mash yamaikia akupkartukta, —tiarmiayi.

Tu tinamtai faraón wishikmiayi tura chicharak:

—¿Atumi Yusri tuwaita? Wikia waintsujai. Tura asan ¿itiur akupkatjarme? Israel aints ainauka naki irunui. Ni takatri atsau asaramtai, fiesta najanawartas wakerinawai. Tura asaramtai yamaikia takatan untsuri susartatjai. Wi turamtai nunia fiesta najantan nintimtutinka inaisartatui, —tusa Moisésan tura yachí Aarónnasha jiyakmiayi.

Tura nu kintati faraón takatan wainin ainaun untsuk:

—Yamaikia Israel ainau ladrillo nuwik najanawarmia nunisarang yamaisha najanawarti. Antsu trigo numiri susairap, —timiayi.

Tamati Israel ainau ni takatrin umikcharu asaramtai, ni juuntri ainaun nukap awatrarmiayi. Turinamtai Israela juuntri ainau faraón iin wait anentramrarat tusar searmiayi. Turinau wainiat faraón chicharak:

—Atumka naki ainiarme. Yamaikia takatnum wetaram. Nuwik najanamiarume nunisrumek yamaisha najanataram, —timiayi.

Tu tinu asamtai Israela juuntri ainau faraónnumia jiinkiar, Moisésjai tura ni yachi Aarónjai ingkiungkar kajerinak:

—¿Warukaya nangkamrumsha: Yus Egiptonmaya iincha jiirmaktatji timiarume? Tu tinu asakrumin yamaikia ii wait wajamuri pengké atsantrachminuitji, —tiarmiayi. Tura Moisésan tura Aarónnasha suwirpiaku jiisarmiayi.

Turinamtai Yus Moisésan chicharak:

—Wiitjai Yusetjai, wiki tujinkachuitjai. Wikia faraónkan turatatja nusha wainkatatrume. Nukap arus ni nungkarinia ningki jiirmaktatrume. Faraón wina umirtutan nakitau asamtai, wikia faraónka katsuram nintimrat tusan nintimtikratatjai. Wi turamtai ami chichaminka pachischatatui. Nunia wikia wainchati takatan Egipto nungkanam untsuri najanatatjai. Nunia wiki wina aintsur ainaun Egiptonmayan jiiktatjai. Tura wi Yus asan, Egipto aints ainau mash: Ameketme Yusem turutiarti tusan turatatjai,

—Yus timiayi.

Nunia ataksha Moisésan tura ni yachi Aarónnasha faraón jiistaram tusa Yus akupkamiayi. Akupkamu asar faraónkan jeariar chicharinak:

—Yus amin chichartamak: Wina aintsur ainau Yusen umirkarat tusam akupkarta turamui, —tiarmiayi.

Tinamtai faraón ayaak:

—Wikia Yus akupkamuitjai takumka, wainchati takat inakmasta, —tamati Aarón wain faraón wajamunam ujuarmiayi.

Moisés ochenta (80) musachrintin ai, tura yachi Aarónsha ochenta y tres (83) musachrintin ai nuna turuwarmiayi.

Aarón wairin ujuaramtai napi najanarmiayi. Turamaitiat faraónka shamkachmiayi, antsu wishin ainaun untsuk, ni wairin nungka ujuarti tamati, nunisang napi najanarmiayi.

Turinamtai Aarónka napiri wishnu napirin mash amukmiayi. Nunia Aarón napi juken tap achik, ataksha wain najanamiayi. Tura

wainiat faraón pachischamiayi. Antsu katsuram nintimu asa Israel ainaun akupkachmiayi.

Yumi numpa najanamuri
(Éx 7.14-24)

Faraón Yuse chichamen pachiachu asamtai, Yus Moisésan chicharak:

—Kashin kashik faraón entsanam weamtai, amesha nuni weme chicharkum: Yus ataksha Israel ainau akupkata turamui, tawai tita. Antsu wina umirtutan nakitamtaikia, wairam achikiam entsa awatta. Turakmin numpa najanartatui, —timiayi.

Yus tinu asamtai kashin tsawaar Moisés yachí Aarónjai faraónkan jiisartas entsa yantamen wearmiayi. Tura Aarón wairijai entsan awatmiayi. Turamtai entsaka mash numpa najanarmiayi. Turamtai namaksha mash jakarmiayi. Tura yumi muitsnum tura chingnanam armia nusha mash numpa najanarmiayi. Tura asa akachiau mejeemiayi. Tura Egipto ainau nuna umurartatkamawar tujinkar nungkan tainiar nunia yumin umurarmiayi. Turinau wainiat faraón Moisésan tura Aarónnasha pachischamiayi.[g]

Parungkachjai wait wajakmauri
(Éx 7.25; 8.1-15)

Tura siete (7) kinta nangkamaramtai, Moisés ataksha weri faraónkan chicharak:

—Israel ainautin ii Yusrin umirkarti tusam akupkartukta. Antsu surimiakminkia ami aintsrum wait wajakarti tusa parungkachin untsuri akupkatatui, —timiayi. Tamaitiat faraónka ayaak:

—Atsa, pengké wechatatrume, —tusa surimkamiayi. Tamati Moisés yachiin chicharak:

—Yamaikia wairmijai entsa inakmasta, —timiayi.

Tamati Aarón wairijai entsa inakmasamtai, entsanmayasha tura kuchanmayasha parungkach untsuri winiarmiayi.

Tura jeanam mash wayaawar ni peakrin pujusarmiayi. Tura kusintrincha wayaawar nunisha pujusarmiayi. Wishin ainau parungkach najantan nekarmiayi, turinayat jeanmaya jiikiartatkamawar tujinkarmiayi.

Tura asaramtai faraón Moisésan untsuk:

—Yus seatrita. Ju parungkach iin waitkarminaji juka jiikta. Nunia wisha aints atsamunam atumi Yusri pachisrum fiesta najanataram tusan atumin akupkatatjarme, —anangkak timiayi.

Tamati Moisés ayu tusa Yusen seamiayi. Tura Yusen seamtai, parungkach mash kajingkiarmiayi. Parungkach kajingkiaramtai Egipto ainau parungkachin chumpiwar mash jinum epewarmiayi.

Turinamtai nungka mash akachiau mejeemiayi. Tura wainiat faraón pasé asa, Israel ainaun pengké akupkachmiayi.

Temajai wait wajakmauri
(Éx 8.16-19)

Nunia Yus ataksha Moisésan chicharak:

—Yamaikia yachim chicharkum: Waijai nungka tsetseri awatit tusam ujakta, —timiayi.

Tamati Aarón ni wairijai nungka tsetseri awatiamtai, Egipto nungkanam nungka tsetseri mash tema najanarmiayi. Tura asamtai aints ainau mash, tura ni tangkurisha temajai mash wait wajakarmiayi. Antsu wishin ainau teman najanawartatkamawar tujinkarmiayi. Tura faraónkan chicharinak:

—Ju wait wajaktiniun Yus akupkayi, —tinamaitiat faraón tuke pachischamiayi.

Anchiijai wait wajakmauri
(Éx 8.20-32)

Faraón pachischamtai, Yus Moisésan chicharak:

—Kashin tsawaaram faraón Yus tawai tusam ujakta: Wina umirtutsuk pujakminkia, anchii ainaun akupkatatjai, —timiayi.

Yus tamati kashin tsawaar Moisés faraónkan tu ujakmiayi. Tu ujakamtai Yus anchiincha untsuri Egipto nungkanam akupkamiayi. Tura asamtai aints ainau mash wait wajaarmiayi. Turinamtai faraón Moisésan untsuk:

—Yamaikia Yus anchiin ajapati tusaram atumi Yusri seataram. Nunia fiesta

---

[g] Ap 16.4

najanataram. Antsu arakchichu wetaram, —tamaitiat Moisés ayaak:

—Atsa, nuka turachminuitji. ¿Ii waakarisha atumka: Yusetai tu wearme nu junisha ii Yusrin susatasrisha itiur maatjik? Antsu aints atsamunam arák weminuitji, —timiayi. Tamati faraón chicharak:

—Ayu, takurmeka aints atsamunam wetaram. Antsu arakchichu wetaram. Tura winasha pachitsaram Yus seatritaram, —timiayi.

Tamati Moisés ayu tusa Yusen seamtai, kashin tsawaar anchii mash kajingkiarmiayi. Tura wainiat faraón katsuram nintintin asa, Israel ainaun pengké akupkachmiayi.

Egipto tangkuri ainau wait wajakmauri
(Éx 9.1-7)

Faraón ataksha pachischamtai, Yus Egipto ainau tangkurin sungkuran akuptukmiayi. Turamtai ni waakarisha tura uwijarisha tura kawairisha, tura kamiyurisha, tura burrorisha mash kajingkiarmiayi. Antsu Israela tangkuri pengké chikichkisha jakacharmiayi. Tura wainiat faraón katsuram nintintin asa, Yusen nintimtsuk Israel ainaun tuke akupkachmiayi.

Kuchapjai wait wajakmauri
(Éx 9.8-12)

Nunia Yus ataksha Moisésan chicharak:

—Yamaikia faraón wajamunam yukuu yakí nangkimiata. Turakmin Egipto ainau kuchaprukar wait wajakartatui, —timiayi.

Yus tamati Moisés miatrusang umirkamiayi. Turamtai Egipto ainau kuchaprukar wait wajakarmiayi. Turinamtai faraón wishin ainaun mash untsukmaitiat, nusha kuchapjai wait wajainau asar winicharmiayi. Turinamaitiat Yus faraónka ninti tuke katsuram ati tusa nintimtikramu asa, faraón Yusen tuke umirkachmiayi.[h]

Micha akupkamujai wait wajakmauri
(Éx 9.13-35)

Faraón Yusen umirchau asamtai, Yus Moisésan ataksha nijai chichasti tusa akupkamiayi. Tura akupkam faraónnum jea, Moisés chicharak:

—Apuru, ii Yusri amin chichartamak: Israel ainau akupkata. Tura akupachkumningkia chikich wait wajaktiniun akuptuktatjarme. Wikia Yus asan, aints ainau wina kakarmarnasha wainkarti tusan, tura ami turamurmin nekaawar, wina naarun pachitsar mash nungkanmaya ainau: Yuska juuntapita turutiarti tusan amin apu inaikiamiajme.[i]

Yamaikia ami aintsrumin mash tura ni tangkuri ainauncha mash ni jeen wayaawarti tusam akupkarta. Kashin tsawaar, micha kaya tumau yakiiya ayaartatui. Turamtai aints micha tukuaram jakartatui, tura tangkurisha micha tukuaram kajingkiartatui, Yuska turamui, —timiayi.

Tu tinu asamtai kashin tsawaar Yus Moisésan akupak:

—Wairmijai yakí kutsmarta, —timiayi. Tu tinu asamtai Moisés miatrusang umirkamiayi. Turamtai ipiamat kakar patimiayi. Tura micha kaya tumau yakiiya ayaarak, Yuse chichamen pachischaru ainaunka mash maawarmiayi. Ajanam árak araamu amia nunasha mash amukmiayi. Tura numi kanawencha mash kupirmiayi. Nunia charim patiamtai nungkanam ji kapaarmiayi. Antsu Israel ainau pujuinamunmaka michaka ayaarchamiayi. Turamtai faraón Moisésan tura Aarónnasha untsuk nunia chicharak:

—Yuska pengkeraitai. Antsu iikia tunaawitji. Yamaikia Yus seatrita. Tura micha mengkakamtai ami aintsrum ainaun akupkartatjai, —timiayi. Antsu anangmak nunaka timiayi.

Tu tinu asamtai Moisés yaktanmaya jiinki, uwejen yakii takui wajamtai, micha nangkamarmiayi. Tura wainiat faraón Israel ainaun tuke akupkachmiayi.[j]

Manchijai wait wajakmauri
(Éx 10.1-20)

Faraón Israel ainaun akupkachamtai, Yus Moisésan ataksha faraón jiista tusa akupkamiayi. Tura akupkamu asar Moisés yachí Aarónjai faraónkan jeariar chicharinak:

—Yuska amin chichartamak: ¿Warutik amesha Yus juuntaitai titame? Yamaikia wina

---

[h] Ap 16.2 [i] Rom 9.17 [j] Ap 16.21

aintsur ainau akupkarta. Antsu akupkachakminkia kashin tsawaar manchi ainaun ami nungkarmin akupkatatjai. Turamtai ajarmin ampintraunasha mash amukartatui, Yuska turamui, —tusar faraónkan ujakarmiayi.

Nuna ujakar umisar faraónka jeenia jiinkiaramtai, manchi untsuri winitiarmiayi. Turinamtai faraón ni jeeniangka jiinkimiayi. Turamtai ni inatiri ainau faraónkan chicharinak:

—¿Nu aints ainausha warutik akupkatam? Wári akupkata. Iinu ajari araamu ainia nunaka micha yanchuk mash amuki, —tiarmiayi.

Tinamtai faraón nuna antuk, ataksha Moisésan tura yachí Aarónnasha untsuk:

—Yamaikia werum atumi Yusri umirkataram. Tura weatsrumning ¿yáki wet? tusaram wina ujatkataram, —timiayi.

Tamati Moisés ayaak:

—Mash wetatji, uchirtuk tura uwijartuk tura waakartuk wetatji, tura juuntach ainausha weartatui, —tamaitiat faraón ayaak:

—Atsa, nuka turachminuitrume. Antsu aishmangkuk aishmangkuk werum fiesta najanataram, —Moisésan timiayi. Nunia Moisésan tura Aarónnasha ataksha chicharak:

—Yamaikia engkastaram —tusa akupkamiayi.

Akupkamtai Yus nasen kakarman akuptukmiayi. Turamtai kashin tsawaar manchi untsuri nanaminamtai tsaasha kajintramiayi. Tura nungkasha wainkachmin manchi untsuri winiarmiayi. Tura manchi ainau Egipto nungkarin samek amia nunaka mash amutkarmiayi.

Turinamtai faraón Moisésan tura Aarónnasha wári untsuk:

—Wikia tunaawaitjai. Tura atumnasha pasé awajsamjarme. Tura asamtai wina tunaaruka tsangkutrurtaram, tura Yus seatritaram tusan atumin seajrume. Yus nu wait wajaktiniun wári mengkakti tusan tajarme. Nuniangka atumin akupkatatjarme, —anangmak timiayi.

Tamati Yus tsaa jeamunmanini nasen kakarman akupak manchi ainaun mash jukimiayi. Tura mash jiinkiaramtai, Yus faraónkan katsuram nintintin ati tusa najanau asamtai, Israel ainaun shamkayat pengké akupkachmiayi.

Teejai wait wajakmauri
(Éx 10.21-29)

Faraón Israel ainaun akupkachamtai, Yus Moisésan Egipto nungkanam mash tee ati tusa akupkamiayi. Turamtai Moisés ni uwejen kutsmaru asamtai, kampatam kinta tsawaisha wainmakchamin tee amiayi. Tura asamtai Egipto ainau wainminachu asar pachitske pujuarmiayi. Antsu Israela pujutiringkia paan amiayi. Nunia faraón Moisésan tura Aarónnasha untsuk:

—Antsu yamaikia nuwartuk tura uchirtuk werum atumi Yusri umirkataram. Antsu tangkuchujai wetaram, —timiayi.

Tamati Moisés ayaak:

—Atsa, ¿itiur ii tangkurisha ukuktajik? Ii tangkuringkia Yus susatasar epeatnuitji, —timiayi.

Tamati faraón kajek Moisésan chicharak:

—Yamaikia jiirsaip. Juni winakminka maatatjame, —timiayi.

Tamaitiat Moisés shamtsuk ayaak:

—Nekasam turutme. Yamaikia amincha jiischatatjame, —timiayi.[k]

Uchi jakatniuri pachis etserkamuri
(Éx 11.1, 4-5; 12.1-15)

Nunia Yus Moisésan tura Aarónnasha ataksha chicharak:

—Yamaikia chikich wait wajaktiniun wi Egiptonam pujuinaun akupkamtai, faraón ningki nintimsang atumi nungkarinia jiirmaktatrume. Kashi japeng wikia tarin Egipto nungkanam uchi eemkaurin maatatjai. Tura tangkuri eemak akiinauncha nunasha maatatjai. Antsu Israel ainautiram jakashtatrume, —Yus timiayi.

Nunia Yus Moisésan chicharak:

—Ami aintsrum ainau Yus tawai tusam ujakta. Diez (10) kinta nangkamaramtai, kichik kichik jeentin uwija uchiri eemak akiinau nekas pengker achiktaram. Antsu uwija uchiri atsamtaikia, chipu uchiri achiktaram. Nunia

[k] Ap 16.10

cuatro (4) kanurum, uwija uchirisha, tura chipu uchirisha atum achikmarume nu mash maataram. Turaram numpe jukiram, jea waiti yantari tura yakirisha uwija numpejai yakartaram. Turaram namangkesha pengkaram yuwataram. Antsu kunchi kupikairap.[l] Tura peeti peaaram, nunia sapatrum weekaram, nunia wairam achikrum, mash umisrum uwija namangke ampitsuk wári yuwataram. Antsu painkamuka yuwairap. Tura eneusha yuwairap. Antsu pang pachimrachmaujai pataram yuwataram.

Nu Pascua kintatin kashi japeng wisha taratatjai. Tura Egipto ainau jeen wayaan, uchi eemkaurin, tura tangku eemkaurincha mash maatatjai. Antsu atumi jee numpa waiti yakarmau wainkanka wayaashtatjai, antsu nangkamaktatjai.

Nu kintaka atumsha pengké kajinmakchatnuitrume. Antsu musachjai metek nu kinta jeamtai fiesta najanataram. Tura atumi uchirin: ¿Pascua warimpita? tusaram nuiniartaram. Tura siete (7) kinta pang pachimrachmau yuwataram. Tura pang pachimramu atumi jee amatikia nuka japataram, —Yus timiayi.[m]

© 1996 David C. Cook

Pascua kinta jeamuri
(Éx 12.21-28)

Yus tu tinu asamtai Moisés Israela juuntri ainaun Yuse chichamen mash etserkamiayi. Turamtai Yuse chichamencha mash umirkarmiayi. Tura kintari jeamtai, kichik kichik jeentin uwija uchirin maawar, jea waitirincha uwija numpejai yakararmiayi.

Egipto uchiri ainau jakamuri
(Éx 12.29-38)

Turinamtai kashi japeng Yus ni awemamurin Egipto ainau uchirin maati tusa, tura faraónka uchiri eemak akiinamia nunasha maati tusa akupkamiayi. Turamtai Yuse awemamuri Egipto nungkanam jea waitirin jiis, numpa atsau asamtai nuni waya, uchi eemak akiinawarmia nuna, tura tangkuncha eemak akiinawarmia nunasha mash maamiayi. Tura asamtai Egipto ainau mash juu juutka tsawararmiayi. Antsu Israel ainau jeen uwija numpe wainkau asa, Yuse awemamuri uchi ainaunka maachmiayi.[n]

Tura faraón ni inatiri ainaujai kashi japeng nantakiar, Moisésan tura Aarónnasha untsuk:

—Yamaikia wári jiinkiram wetaram, tura atum timiarme nunisrumek atumi Yusri umirkataram. Atum yamaikia nuwartuk, tura uchirtuk, tura tangkurtuk jiinkiram wetaram, nunia atumi Yusri seatritaram, —timiayi. Tura Egipto ainau mash jakai tusar shaminak Israel ainaun: —Wári wetaram —tusar akupkarmiayi. Akupkaramtai Moisés turataram tusa akupkamu asar Israel ainau:

—Kuri surustaram, tura kuikiasha surustaram, tura entsatiram surustaram, —tusar Egipto ainaun searmiayi. Tu seainam: Wári wearti tusar mash surittsuk ni wakeramurin susarmiayi.

Tura susaram Israel ainau ni yaktarinia jiinkiar, juuntak juuntak seis cientos mil (600,000) aints nuwartuk tura uchirtuk tura

[l] Juan 19.36 [m] Mat 26.17; Marc 14.1, 12; Luc 22.1, 7; 1 Cor 5.7-8 [n] Heb 11.28

tangkurtuk mash Egiptonmaya jiinkiarmiayi. Nu kintati cuatro cientos treinta (430) musach Ejiptonam pujusarmiayi.

Israel ainau Egiptonmaya jiinkimuri
(Éx 13.17-22)

Yus ni aintsri ainaun Egiptonmaya jiiki: Tupnik Canaán nungkanmaka wetaram tusangka akupkachmiayi. Nu jintaka filisteo nungkari japen nangkamaktin asamtai Yus chichaak:

—Filisteo ainau mesetan najaninamtaikia, Israel ainau shaminak tupikiakiartinuitai, —timiayi. Tura asa ni aintsri ainaun:

—Aints atsamunam wetaram —tusa akupkamiayi. Tura ni aintsri ainaun jintan inaktustas nijai tsanias wekaasamiayi. Tura asa tsawaisha: Juwaitai jinta tusa, Yuse awemamuri mukuntiunam eemak wemiayi. Antsu kashikia ji kapaujai jinta wainkarti tusa inakmasmiayi.

Egipto ainau Israel ainaun papeekmauri
(Éx 13.17-19; 14.5-14, 19-20)

Faraón Israel ainau wina nungkarnia jiinkitaram tusa tsangkatkamu asa, Yus ni aintsri ainaun aints atsamunam wearti tusa akupkamiayi.

José jaatsaing Israel ainaun chicharak:

—Yus atumin yainmaktinuitrume. Tura Egipto nungkanmaya atumin nekas jiirmaktinuitrume. Yus turamin asamtai, wina kunchrusha jukitaram, —tu tinu asamtai, José kunchin jukiar takuarmiayi.

Israel ainau Egiptonmaya jiinkiar aints atsamunam wearamtai, Egipto ainau chichainak:

—¿Warukarik timiá nintinchau asariash, ii inatiri ainaun jiinkiram wetaram timiaij? —tiarmiayi.

Tu tinam faraón ni suntari ainaun Israel ainau ataksha waingkiram utitaram tama papeekarmiayi. Tura papeenak Israel ainau mash juun entsa kaanmatkarin pujuinaun wainkarmiayi. Tura nuni pujuinau asar pangkainiar jiimkamawar, Egipto suntari wininaun wainkarmiayi. Tura wainkar timiá shaminau asar Moisésan jiyainak:

—¿Waruka Egipto nungkanmayasha iincha jiikratkimiame? ¿Iisha Egipto nungkanam pujakur, tuke Egipto apuri umirkarmi tichamkaij? —tiarmiayi.

Tinamaitiat Moisés Israel ainaun chicharak:

—Shamkairap. Antsu titu wajastaram. Yus atumin ayamrutmaktas Egipto ainaujai maaniktatui. Tura asamtai shamtsuk asataram, —timiayi.

Tura Israel ainau Juun Entsanam jearamtai, Yuse awemamuri mukuntiunam eemak wekaimia nu Israel ainau ukurin wajatsamiayi. Tura Egipto ainau taaramtai, Yuse awemamuringkia Israel ainaun mukunit wainmakchamin awajmakmiayi. Antsu Israel ainauka paan wainminau asar wekaasarmiayi.

Juun entsa katingmauri
(Éx 14.15, 21-31; 15.1)

Israel ainau juun entsa kaanmatkarin wajainamtai, Yus Moisésan chicharak:

—Yamaikia wairam kutsmaram juun entsanmanini inakmasta, —timiayi.

Tamati Moisés miatrusang umirkamiayi. Turamtai Yus kashi tsaa taakmaunumanini nasen kakarman nasenkati tusa akupkamiayi. Tura tsawaarmatai nase timiá kakar nasenkau asamtai, menanmaninisha tura untsurnumaninisha entsan akankamiayi. Turamtai japen nungka mujurmiayi. Nungka mujuramtai Israel ainau juun entsa japen kukarnum wekaasarmiayi.

Tura Israel ainau juun entsa japen kukarnum weenai, Egipto suntari ainau papeekartas weriarmiayi. Antsu Yus ni kakarmarijai wekaatairin mesturam, tenapkesar wekaasartatkamawar yuumatkarmiayi. Chikich Egipto ainau nuna wainkar shamkar untsuminak:

—Waketkimi. Israela Yusri iijai maaniawai, —tinamaitiat waketsuk Israel ainaun tuke papeekarmiayi. Kashin tsawaarar Israel ainau juun entsan katingkiar atumajin jearmiayi.

Turinamtai Yus Moisésan chicharak:

—Yamaikia juun entsanmanini uwejem kutsmarta. Nu turakmin ataksha entsaka japen nujangkruatatui, —timiayi.

Yus tamati Moisés ayu tusa, juun entsanmanini uwejen kutsmarmiayi. Turamtai juun entsaka ataksha japen nujangkruamiayi. Tura asamtai Egipto ainau ni wekaatairijai tura ni kawairijai Israel ainaun papeekartas juun entsa japen mash wekainau asar kajingkiarmiayi. Pengké chikichkisha uwemracharmiayi. Antsu Israel ainauka Yusen umirkaru

asar, pengké chikichkisha jakacharmiayi antsu mash uwemrarmiayi.

Yus ni aintsri ainaun tu ayamrukmiayi. Tura asamtai Israel ainau Yus kantan kantaminak:

—Wisha Apurun kantamruatatjai. Ni timiá kakaram asamtai, kawainum entsamkaru ainau juun entsanam ujungkarmau asar mash mengkakari, —tu kantamawarmiayi.[o]

Yus aints ainau amurarat tusa yumi akuptukmauri
(Éx 15.22-27; 16.1-3)

Juun entsanam yumi yapaku asamtai, tura chikich yumi amurtin atsau asamtai, Israel ainau kampatam kinta yumin amutsuk wekaasarmiayi. Nunia yumin waanam wainkariat, yapau asamtai amurtatkamawar tujinkarmiayi. Tura asar Moisésan kajerinak:

—¿Waring amurtaij? Ju yumikia pengké amurchamnawaitai, —tiarmiayi.

Tu tinamtai Moisés Yusen seamiayi. Tura seam Yus Moisésan chicharak:

—Au numi waja auka charukam yuminam engkeata, —timiayi.

Yus tamati Moisés miatrusang umirkamiayi. Tura numin charuk yuminam engkeamtai, yumi yapau amia nuka michu wajakmiayi. Tura asamtai Yus ni aintsri ainaun chichaman akuptak:

—Wina chichamur nekasrum mash umirkurminkia, wikia Egiptonam pujuinaun sungkuran akuptukmiaja nunisnaka atumniaka pengké akuptukchatnuitjarme. Antsu atumi Apuri asan, atumin tsuwartinuitjarme, —Yus timiayi.

Yus tamati nuni yumin amurar, nunia ataksha yumi atsamunam wekaasar, numi juun setenta (70) amia nuni jear, yumi nungkanmaya jiiniun wainkar nuni pujusarmiayi. Nunia aints atsamunam weka wekaaka, kichik nantu nunia japchirin wekajinau asar, yutairincha mash amukarmiayi.

Tura asaramtai Israel ainau Moisésan tura Aarónnasha jiyainak:

—¿Warukaya Egipto nungkarinia iincha jiikratkimiarume? Egipto nungkanam waaka namangke yuwar tutuarar pujuyaji. Tura pangsha nukap yuyaji. Antsu juningkia tsukajai wait wajaji, —tiarmiayi.

Turayat Egipto nungkanam wait wajarmia nunaka nintimtsuk nunaka tiarmiayi. Antsu Moisésan timiá jiyainak pujuinaun wainiat, Yus ni aintsri ainaun tuke wait anentramiayi.

Yus ni aintsrin yutan akuptukmauri
(Éx 16.11-31, 35)

Tura Yus Moisésan chicharak:

—Wikia ame aintsrum amin jiyatminau antukjai. Yamaikia tawai tusam ujakta: Angkuanmatai nanamtinu namangke yuwatatrume. Tura kashiksha nayaimpinmaya yuta akupkamu yuwaram tutuartatrume. Tura nu yuwau asaram, wina pachitsaram: Nekas ii Apuri iinu yutairin akupturmaji tusaram nekaatatrume, —Yus Moisésan timiayi.

Tura ni tímia nunaka miatrusang umik, angkuanmatai nanamtiniun untsurin Yus akupkamiayi. Tura kashik yurangkim mengkakamtai, yumi saratua nunisang Yus yutai fariña tumaun akupkamiayi.

Tsawaramtai Israel ainau aanum jiinkiar, yutai nungkanam tepaun wainkar:

—¿Jusha warimpita? —tu iniinam, Moisés ayaak:

—Ju yutanka Yus atumin yuwataram tusa akupturmarme. Kashincha kashincha tsawaarkuram atumi yuwatniuri jukitaram. Antsu nu kintaka ampitsuk mash yuwataram, —timiayi.

Yus tamati, ayu tusar kashik mash jiinkiar, ni yutairin jukiarmiayi. Antsu nukap jukiarmia nuka kashin tsawaarar ampirmaurin jiam, yanchuk nair akarak tepaun wainkarmiayi. Nukap jukiarmia nuka ampirmaurin chikich ainaun susaru asar ampichu armiayi. Tura ni ampirmaurin chikich ainaun susarmau asar, nusha yuumatsuk pujuarmiayi.[p]

Antsu tsaa yakii wajamtai, nu yutaka aanum tepemia nuka mengkakamiayi.

Tura ayamtai kinta jeatak tsawaaramtai, Moisés Israel ainaun chicharak:

—Kashin ayamtai kinta atin asamtai nukap jukitaram. Yamaikia yuwaram, nunia kashincha kaurchatin asamtai, ampirmaurum yuwatatrume. Antsu kashin eatsuk asataram, —timiayi.

---

[o] 1 Cor 10.1-2; Heb 11.29; Ap 15.3 [p] 2 Cor 8.15

Tamati Israel ainau: Ayamtai kinta eatsuk asataram timiau asar, nu kintatikia nuna nangkamasarang nukap jukiarmiayi. Tura nuna painkar, pang wapasjai pachimramua tumaun nekaprarmiayi.

Antsu ayamtai kinta tsawaramtaikia, yuta ampirmausha nairchamiayi. Tura nu kinta tsawaramtai, aints ainau yutai eaktai tusar jiinkiar atsaun wainkarmiayi. Nu kinta ayamsataram tinu asa, Yus yutancha akupkachmiayi. Israel ainau nu yutancha, maná tutain, cuarenta (40) musach aints atsamunam wekajinauka yuwarmiayi.[q]

Yus aints ainaun yumi aarmauri
(Éx 17.1-6)

Yus nuni wetaram tinu asamtai, Israel ainau aints atsamunam wekaasarmiayi. Nuni wekajinai yumi umurtin ataksha atsumiayi. Tura asamtai aints ainau Moisésan jiyainak:

—Yumi aatrata —tiarmiayi. Tinamtai Moisés chicharak:

—¿Waruka winasha yumi aatrata turutrume? Tu chichaakrumka Yus kajkatnuitrume, —timiayi.

Tamati Israel ainau jiyainak:

—¿Warukamtai juni kitakjai jakarat tusamsha, iincha Egiptonmaya jiikratkimiame? —tiarmiayi. Tinamtai Moisés Yusen iniak:

—Apuru ¿Israel irunun itiurkatjak? Wina kajertinak kayajai tukuriartas wakerutinawai, —timiayi.

Tu iniam Yus ayaak:

—Israela juuntri irunu jukim, tura wairam takusam eemkim wekaasata. Tura pampanam jeam, wairmijai pampa awatta. Nu pampa awatkumin yumi umurtin nukap tsapuitatui, —Yus tamati Moisés miatrusang umirkamiayi.

Tura pampa awatiamtai, Israela juuntri ainau pampanmaya yumi tsapuimia nuna wainkarmiayi. Tura asaramtai Israel ainau mash yumin umurarmiayi.[r]

Amalecjai maanikmauri
(Éx 17.8-13)

Aints atsamunam Israel ainau wekaasaramtai, apu Amalec naartin ni aintsrijai: Juni wekaasairap tusa, Israel ainaujai maaniktas tarimiayi. Turamtai Moisés suntara kapitangrin Josué naartiniun chicharak:

—Ami aintsrum ainau chichasam: Kashin kashik Amalecjai maaniktatji tita. Antsu wikia wina wairun, Yus taktusmia nuna takusan, mura wakan nuni wajastatjai, —Moisés timiayi.

Tura kashin tsawaar Yusen seatas muranam wakamiayi. Tura uwejen takui wajamtai, ni aintsri ainau Amaleca aintsrin nepetkarmiayi.

Antsu yaweki kunturi nenaamtai, Amaleca aintsri ainau Israel ainaun nepetiarmiayi. Turinamtai Moisés ataksha uwejen takui wajamtai, ni aintsri ainau Amaleca aintsrin ataksha nepetkarmiayi. Tura turaka Aarón tura chikich aints, Hur naartin nuna wainkar, Moisésan pampa juunnum ekentsarmiayi. Tura ekentsar Moisésa kunturin achirkar wajasarmiayi. Turinamtai Moisés tuke uwejen takui Yusen seamiayi. Tu seamtai Yus Moisésa seamurin antukmiayi. Tura asamtai Josué Israel ainaujai Amalec ainaun nepetkarmiayi.

Moisés chichaman iwiarniun inaikiamuri
(Éx 18.17-26)

Israel ainau timiá untsuri asaramtai, kajernaiyamu amati, Moisés chichaman iwiaratatkama pengké tujinnuyayi. Tura asa aints nintip armia nuna wainak:

—Amesha chicham iwiarin ata, —tusa inaikiamiayi. Antsu nu aints ainauka chichaman iwiarartatkamawar pengké tujinkaramtai, Moisés nu chichamnasha iwiaramiayi.

Yus ni umirkatin chichaman akuptukmauri
(Éx 19.1-19)

Israel ainau aints atsamunam kampatam nantu weka wekaaka juun mura Sinaí tutainum wearmiayi. Tura nu muranam jearamtai, Moisés muranam wakamiayi. Tura wakamtai Yus Moisésan muranmaya chicharak:

—Israel ainau chichaman wi ujaktincha ujatkata: Egipto nungkanam wi turamur wainkamarume. Yamaikia wina chichamur antukrum, tura wi akupamur umirkurmeka, nekasrum

---

[q] Juan 6.31-35, 48-51, 58; Heb 9.4 [r] 1 Cor 10.4

wina aintsur atinuitrume. Nu chichamka ame aintsrum ujakta, —Yus Moisésan timiayi.

Tamati Moisés Israela juuntri ainaun untsuk, Yuse chichamen mash ujakmiayi. Turamtai aints ainau mash chichainak:

—Yus taa nuka mash umiktatji, —tiarmiayi.

Tinamtai Moisés Yusen ni aintsri chichamen ujakmiayi. Turamtai Yus Moisésan chicharak:

—Mukuntiunam amijai chichastatjai. Nunia aintsrum ainau chichasta. Turakmin amincha umirtamkarti. Yamaikia aints ainau ju chicham ujakarta: Yamaisha tura kashincha wijai chichasartiniun umisarti. Tura tarachrincha tenapkesar nijararti. Nu kintati nayaimpinmaya wikia Sinaí muranam taratin asamtai, aints ainau ujakta: Muranmaka watsuk asataram. Aints muranam waakinauka jakaartinuitai. Antsu wina pupunur itatkamtai, tura mukunit mengkakamtai, muranam ataksha wakatnuitrume, —Yus timiayi.

Tamati Moisés muranmaya kuanki aints ainaun chicharak:

—Yamaikia kampatam kinta nuwaka takatsuk asataram. Tura maairam entsatirmesha nijartaram, —timiayi.

Tura kampatam kinta nangkamaramtai, kashik ipiamat patimiayi. Tura muranam mukunit nukap au asamtai tee wajakmiayi. Tura asamtai aints ainau Yuse pupuntrin antukar kurainiarmiayi. Turinamtai Moisés Yusjai chichastas ningki wakamiayi. Tura mura waka Yusjai chichasmiayi. Turamtai Yus ipiamtajai aimkamiayi.

Diez (10) umiktin chichaman Yus akupkamuri

(Éx 20.1-20)

Tura Yus Moisésan chicharak:

—Wiitjai atumi Yusri. Atum Egipto nungkanam wait wajarmin jiikmiajrume nuwaitjai.

Chikich Yus nintimsairap. Nayaimpinam ainia nu wina yusur arti tusaram nakumkairap. Tura nungkanam ainia nusha wina yusur arti tusaram nakumkairap. Tura entsanam ainia nusha wina yusur arti tusaram nakumkairap.

Juka wina yusur ati tusaram nakumkamunam pinakumraram tepesrumka seairap. Antsu Wiki Yus asamtai winak: Ameketme Yusem turuttiaram.[s]

Nangkamrumka wina naarka inaitukairap. Aints wina naarun nangkamiar inaitukaramtaikia, wisha wait wajaktiniun susartatjai.[t]

Ayamtai kintaka kajinmakirap. Seis (6) kintak takakmastaram. Tura seis (6) kinta nangkamaramtai, kichik kinta ayamsataram. Nu kintaka takakmasairap. Atumi uchirisha takakmasarchati. Tura atumi nawantrisha takakmasarchati. Tura atumi inatirisha takakmasarchati. Tura irau atumi jeen pujuinausha takakmasarchati. Wikia nayaimpincha, tura nungkancha, tura entsancha, tura mash iwiaaku ainauncha seis (6) kinta najanau asan, nunia seis (6) kinta nangkamaramtai ayamramiajai. Tura asamtai nu kintaka takakmaschatnuitrume.[u]

Atumi aparisha tura atumi nukurisha umirin ataram. Turakrumka atumi nungkarin nukap musach pujustinuitrume.[v]

Aints maawairap.[w]

Kajmatcha kajmakairap.[x]

Kasamkairap.[y]

Waitruwairap.[z]

Chikicha jee wakerukairap. Tura chikicha nuwarisha wakerukairap. Tura chikicha inatirisha wakerukairap. Tura chikicha tangkurisha wakerukairap. Tura chikichnau ainia nu mash wakerukairap, —Yus Moisésan timiayi.[a]

Yus tamati aints ainau arák wajasar ipiamtan antukar, tura Yuse pupuntrincha antukar, tura mura jiya tumau kapaun wainkar, tura mukuntiuncha wainkar, nukap shaminak Moisésan chicharinak:

—Amek Yusjai chichasam nunia ataksha iijai chichasta. Iisha ame chichameka antuktatji. Antsu jakarai tusar, Yus iijai tupnik chichaschati tusam amek Yusjai chichasta, —tiarmiayi.

Israel ainau tu tinamtai, Moisés chicharak:

—Israel ainautiram yamaikia shamkairap. Atumsha nayaimpinmaya Yuse chichame antuku asaram, tunau turuwai tusaram Yus tuke umirkataram, —timiayi.

---

[s] 1 Cor 10.14 [t] Mat 5.34-37 [u] Marc 2.27; Luc 6.5 [v] Ef 6.2-3 [w] Mat 5.21-22 [x] Mat 5.27-30
[y] Ef 4.28 [z] Ef 4.25 [a] Rom 7.7-10

Israel ainau: Yus taa nuka mash umiktatji timiauri

(Éx 20.21; 21.12, 14-15, 17; 22.18, 20; 23.14-17; 24.3-8)

Israel ainau arák wajainamtai, Moisés mukuntiunam Yus pujamunam ataksha murá wakamiayi. Turamtai Yus Moisésan chikich umirkatin chichaman akatratas chicharak:

—Aints chikich aints jakati tusa awatiamtaikia, nunia nu aints jakamtaikia niincha maawarti. Tura aints chikich aintsun kajerak maamtaikia, nunasha nunisarang maawarti. Tura aparincha tura nukurincha awatinamtaikia, nu aintsnaka maawarti. Tura aparincha tura nukurincha kajerinak: Usukiajme tinaunka maawarti.

Wishin ainau iwiaakuka pujuscharti tusam tsangkamkata, —tusa Yus Moisésan akatramiayi.[b]

Nunia ataksha chikich chichaman akupak:

—Yuschau waininayat aints ni yusrin ningki nakumkar seaina nuka maataram.

Musachjai metek kampatam fiesta najanataram. Tura aishmang ainautiram waring achat wina surustasrum wakerarme nuka itataram, —Yus Moisésan timiayi.

Tura wina chichamur mash umirtuktaram tusa, Yus chichas umisamtai, Moisés muranmaya kuanki, Israel ainaun Yuse timiaurin mash nekamtikiamiayi. Turamtai Israel ainau Moisésan chicharinak:

—Yus turamji nuka mash umirkatatji, —tiarmiayi.

Tinamtai Moisés Yuse timiaurin mash aarmiayi. Nunia kashik nantaki aints ainaun mash kaunkataram tusa untsukmiayi. Tura kayan juki, muranam ayamas tangku epeatniurin najanamiayi. Tura natsa ainaun chicharak:

—Yus susatasrum waaka uchiri achikrum, nunia maaram epeataram, —tusa akupkamiayi. Nunia tangku numpen japchirin juki, nujai tangku epeatniurin peashmatramiayi.[c] Tura nunia Yuse chichame aarmaun Israel ainau mash antukarti tusa ausamiayi. Tura aujas umisamtai, Israel ainau mash ataksha chicharinak:

—Yus turamji nuka mash umiktatji, —tiarmiayi. Tinamtai Yus turata tinu asamtai, Moisés tangku numpe japchirin ukusmawa nuna juki, nujai Israel ainaun mash peashmatramiayi. Tura aints ainaun chicharak:

—Israel ainautiram jiistaram. Ju numpajaingkia wi atumin Yuse chichame ujaajrume: Yus atumin turama nuka yamaikia mash umirkataram, —timiayi.[d]

Moisés cuarenta (40) kinta yutsuk muranam pujusmauri

(Éx 24.12-18)

Nunia Yus Moisésan ataksha chicharak:

—Wikia chikich chichaman amin ujaktasan wakerau asamtai muranam wi pujaja juni wakata. Tura Israel ainau nuiniarta tusan, kaya tauwa tumaun wi akupamurun aarmaja nuna susatatjame, —timiayi.

Tamati Moisés ni yaintri Josuéjai ni pujamurinia jiinkimiayi. Tura muranam watsuk Moisés Israela juuntrin chicharak:

—Juni nakarsataram. Yatsur Aarónsha tura Hursha atumjai juwakartatui. Itiurkachmin amatisha, aujai chichastaram, —timiayi.

Tura Moisés murá wakamtai, mukunit tee amiayi. Tura asamtai Moisés seis (6) kintan nakasmiayi. Tura kashin tsawaar Yus Moisésan mukuntiunmaya untsukmiayi. Turamtai Moisés mukuntiunam pachinkamiayi. Antsu Josuéka nuni juwakmiayi. Tura Moisés cuarenta (40) kinta tsawaisha tura kashisha yutsuk tura amutsuk muranam pujusmiayi. Turamtai Israel ainau arák wajasar, muranam yakí Yuse paaniurin jiya tumau kapaun wainkarmiayi.

Yus wina pachitsaram seatin jea jeamkataram timiauri

(Éx 25.1-40; 27.1-18)

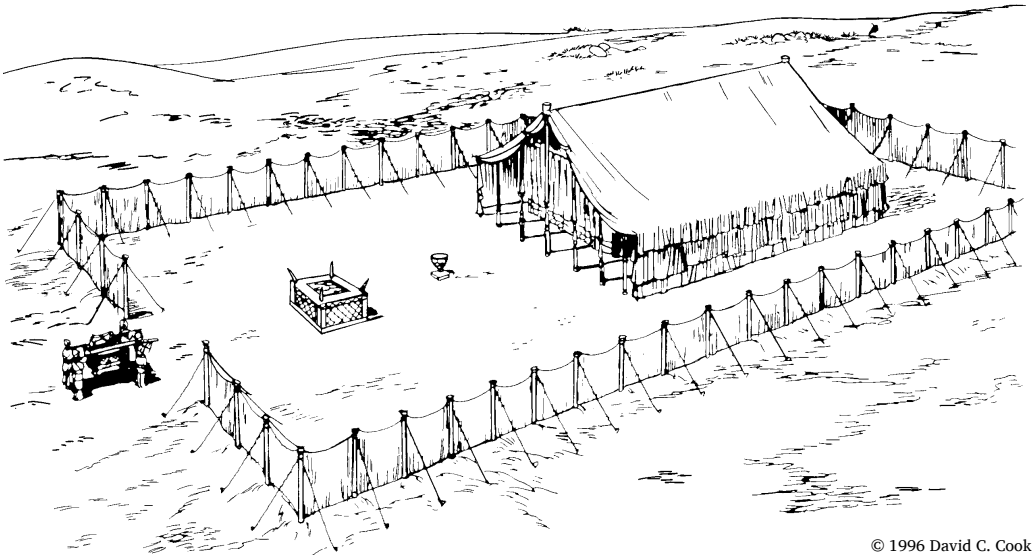
Moisés muranam pujaun Yus chicharak:

—Israel ainau warinchurin wina surusarti tusam chicharkata. Tura warinchuri ainauka mash irumrata. Pengker nintimsar ningki wakerinak kurin, nunia kuikiancha, nunia jiruncha surusarti.

Nunia tarach kapanniun, nunia tarach kingkiancha, nunia tarach taijai engkermauncha

---

[b] Ap 22.15 [c] Heb 9.13-14 [d] Mat 26.28; Luc 22.20



surusarti. Nunia chipu urencha, nunia uwija nuwapencha kapantin najanamun, nunia kuntinu nuwapencha, nunia numi acasia tutaincha, nunia olivo macharincha kantii keemaktinun aa nuna, nunia kungkuti wina jearun wainin yakamartiniun, nunia chikich kungkuti, wina jearun keemaktiniun mash surusarti. Atum nu mash umikiakrumningkia, wisha nuni atumjai tsaniasan pujustatjai, —Yus timiayi.

Tura ataksha Yus Moisésan chicharak:

—Nu tarach jeaka tuke wekaakurmesha yanastaram. Tura wi: Juni pujustaram tamatikia, ataksha nujai jeamkataram. Tura jeamkuram tu jeamkataram: Esantiri trece (13) metros nunia japchiri atinuitai. Tura wangkantiri cuatro (4) metros nunia japchiri atinuitai. Tura yakirisha nunisang cuatro (4) metros nunia japchiri atinuitai. Tura wenukri kampatam yantameng taujai wenurtaram. Tura chikich yantame tarach aparmau nenaataram. Nuka tarach jea waiitiri atinuitai. Tura jea tuntupe tarachjai nukuktaram. Nunia chipu ure wantamujai, nunia uwija ure taijai engkermaujai nunia kuntinu nuwapejai nukuktaram. Tura wina pachitsar seatiartin jeaka kichik tesaamu tarach aparmaujai akankataram. Nu aparmauka numi kuri imairamunam nenaataram. Tura nu aparmau nitkarin "Timiá Pengker Pujutir" inaikiatnuitai.[e]

Tura nuni kaju numi najanamu puusata. Nuna yantamencha tura nitkarininisha kuri nujtukmau atinuitai. Tura nuni kaya tauwa tumau wina umirtuktin chicham aarmaun wi susatatjame nu engkeata.[f]

Tura nu kajuka wina ayamtair inaikiata. Tura nuni wina awemamur nanamtin ainia nuna nakumkamurin kuri najanamu jimiar kentsata. Tura kajunam wina awemamuru nakumkamurin musachjai metek sacerdote juuntri tangku numpen peashmartinuitai. Nuna turamtai atumi tunaarin tsangkuratnuitjarme. Tura nuni amijai chichastinuitjai. Tura nuni Israel ainaunka wina chichamrun nekamtikiatnuitjai. Tura wina pachitsar seatiartin jeaka nekatkauka "Pengker Tesaamu" inaikiatnuitme.

Tura nuni misa kuri nujtukmaun puusata. Nuni inaktustin pangkan doce (12) patastinuitai. Nuka Israela uchiri doce (12) amia nu nintimsam turata.

Tura atu yantamen kuri jinam tseeram numia tumau najanata. Tura kanawe siete (7) ainia nuka kashisha tura tsawaisha kaparti tusam, olivo machari yarakta. Tura tarach nenaamu ayamas misa kurijai imairamunam

[e] Heb 9.2-3 [f] Heb 9.4

kungkuti kapartin kentsata. Nuka mash "Pengker Tesaamu" tutainum engkeatnuitai.

Tura waiitinam numi kuri imairamunam tarach aparmau nenaatnuitai. Tura waiiti aarin tangku epeatin jiru najanata. Nuni waaka uchiri ainau tura uwija uchiri ainausha wina surustasrum epeataram. Tura nu tangku epeatniunam waaka pupuntria tumau cuatro (4) atu atu yantamen jiru najanataram. Tura sacerdote ainau nekasar pakuichaujai wina jearnaka wayaawarti tusaram, ikijmiati jiru najanataram.

Tura jea wenukri esantiri cuarenta y cinco (45) metros atinuitai. Tura wangkantiri veintidos (22) metros nunia japchiri atinuitai. Tura yakiiri jimia metros atinuitai. Tura nu wenukka tarachjai najanatnuitai. Tura tsaa taakmanumanini waiitisha tarach najanamujai epentinuitai, —Yus Moisésan timiayi.

Sacerdote ainau inaikiamuri

(Éx 28.1-2; 29.38-46; 30.1, 7-8; 31.2-6)

Nunia Yus Moisésan chicharak:

—Ju muranam wainkame nunismek mash turata.[g] Tura ami yachim Aarón tura nuna uchirisha Nadab, nunia Abiú, nunia Eleazar, nunia Itamar sacerdote arti tusan wakerajai. Tura yachim Aarón sacerdote apuri ati tusan wakerajai. Tura asamtai ni entsatiri nekas shiiram tura akik najatataram.

Kashincha kashincha inangnatsuk kashik uwija uchiri shiiram maataram. Nunia trigo nekengmau olivo macharijai pachimramu epeataram. Tura amuti vino tutai tangku epeatniunam ukartaram. Tura angkuanmatisha nunisrumek turataram. Tura wikia nu jeanam amin chichastasan taratatjai. Tura asamtai nuni wina pengker awajtustasrum kintajai metek nuka turataram. Wikia atumi Yusri asan, atumjai pujustinuitjai.

Tura kungkuti epeatasrum misa kurijai imairamu najanataram. Tura asakrumin kintajai metek Aarón kashiksha tura angkuanmatisha kungkutin epeatnuitai. Nunia numia tumau kuri jinam tseerar najanamu kanawe siete (7) ainia nu tuke olivo macharijai kaparti tusar wainkarti, —Yus timiayi.

Nunia ataksha Moisésan chicharak:

—Nunasha tajame: Judá weari Bezaleel naartin wina Wakanur piatkamu pujawai. Tura nintip asa wi taja nunisang wina jearun warinchu ainaun mash shiiram najanat tusan nekamtairun nintimtikramjai. Tura Dan nungkanmaya aintsun Aholiab naartinun ni yaintri ati tusan yamaikia inaikiajai. Tura nintip ainau wi tajame nunaka mash umikiarti tusan, wina nekamtairun nintimtikramjai, —Yus Moisésan timiayi.

Waaka uchiri kuri najanamu pachis etserkamuri

(Éx 32.1-35)

Moisés mura waka mengkakau asamtai, Israel ainau kintajai metek nakasarmiayi. Turamaitiat Moiséska tachamiayi. Tachamtai naka nakainaka yawetrar Israel ainau Aarónkan chicharinak:

—¿Ainusha Moiséska iin Egiptonmaya jiirmakmiaji nusha tutsuk werumi? Iikia nekatsji. Tura asamtai ii yusri najatruata. Nuka eemak wekaamtai, iisha nemarsatatji, —tiarmiayi.

Tinamtai Aarón chicharak:

—Kuwishnum nenati kuri najanamu kuinkaram juni nimtaram, —tamati, ayu tusar kuwishnum nenati kuri najanamu mash kuinkar susarmiayi. Susaram Aarón jinum kurin kuuk, waaka uchiri nakumak kurin najanamiayi. Najanamtai aints ainau chicharinak:

—Pai, juwaitai ii yusri, iin Egiptonmaya jiirmakmia nuka juwaitai, —nangkamiar tiarmiayi.

Tinamtai Aarón nuna jiis chicharak:

—Kashin Yus pachisrum fiesta najanataram, —timiayi.

Tu tinamu asar kashin tsawaarar nantakiar Israel ainau waaka uchirin maawar epewarmiayi. Nunia yutancha yuwar, tura umutnasha nukap umurar, nunia wajakiar nakurusarmiayi.[h]

Turinamtai Yus Moisésjai chichaak pujau asa, Israel ainau turamurin wainak Yus kajerkamiayi. Tura Moisésan chicharak:

—Wári waketkita. Ami aintsrum ainau Egiptonmaya jiikmiame nuka tunau wajasari. Chichamrun akupkamja nunaka wárikia

---

[g] Heb 8.5 [h] Hech 7.40-41; 1 Cor 10.7

umirtsuk pujuinawai. Tura asar waaka uchirin kuri najanawar pinakumrar tepesar: “Juwaitai ii yusri. Egiptonmaya iin jiirmakmiaji nuka juwaitai”, tinawai. Nu aints ainau katsuram nintintin ainawai. Turinau asaramtai yamaikia mash amuktasan wakerajai. Antsu aminak nukap yujratatjame, —Yus Moisésan timiayi.

Tamaitiat Moisés Yusen chicharak:

—Yusru, ¿waruka ami aintsrum ainausha mash amutcha wakerame? Israel ainautin ami kakarmarmijai Egipto nungkanmaya jiikratkimiame. Antsu mash amukakminkia Egipto ainau amin pachitmasar pasé chichartaminak: ¿Israela Yusri ni aintsri ainaun amuktas Egiptonmaya jiikchamasha? turamiartatui. Tura asaramtai ami aintsrum ainau tsangkurata. Ame yaanchuik inatiram Abraham, tura Isaac, tura Jacob chicharkum: Wisha atumin yaa untsuriya nunisrumek pujustaram tusan yujratnuitjarme. ¿Tura atum pujustinun nungkan nukap susatnuitjarme tichamkiam? —timiayi.

Moisés tamati Yus:

—Ayu, takumningkia ami aintsrum ainaunka amukchatatjai —timiayi.

Tamati Moisés muranmaya taramiayi. Tura muranmaya tara, kaya tauwa tumaun takumiayi. Nuni Yuse akupamuri aarmauyayi. Tura muranmaya tara, aints arák untsuminaun antukmiayi. Nunia waaka uchiri kuri najanamun tura Israel ainaun tenteawar jiaaminaun wainkamiayi. Tura nuna wainak kajekmiayi. Tura kaya tauwa tumaun Yus ni umirkatin chichaman aarmawa nuna wakenam nangkimia kupikmiayi.

Tura Israel pujuinamunam jea, waaka kuri najanamun jijai epea, nunia tsairmiayi. Tura tsair tsetserin entsanam ujung, aints ainau nu entsa amurarti tusa akupkamiayi.

Nunia Moisés yachiin Aarónkan iniak:

—¿Waruka aitkamame? Aints ainau tunau takamtiksame, —tamati Aarón ayaak:

—Aints ainau: Ii yusri najatruata turutinamtai, wikia kuwishnum nenati kuri najanamu

© 1996 David C. Cook

itaramtai jinum kurin kuukan waaka uchiri nakumkamurin jiinmaya ningki najanar jiinun wainkamjai, —Aarón timiayi.

Tamati Moisés Israel ainaun chicharak:

—¿Yaachia nekas Yusen umirtan wakera? Juni winiram wijai wajastaram, —timiayi.

Tamati Levita aints ainau nuke Moisésnum wajasarmiayi. (Levita ainau Leví weari armiayi.) Tura Moisésnum wajasaramtai, Moisés Levita ainaun akupak:

—Yamaikia Yusen umirtan nakitinauka mash amuktaram, —timiayi.

Tamati nu kintati Yusen umirtan nakitinaun tres mil (3,000) aintsun maawarmiayi. Tura kashin tsawaarar, Moisés Israel ainaun chicharak:

—Atumka nekasrum tunau wajasurme. Tura wainiatun Yusen seatasan muranam wakatatjai. ¿Yus atumin tsangkutramrashtimpiash? tusan nekaatjai, —timiayi. Tura mura waka Yusen seak:

—Yusru, wait aneasam nu aints ainau ni yusrin kuri najanamujai timiá tunau wajasarma nuna tunaari tsangkurata. Antsu nu nakitakmeka wina naarka ami papirumin aarmiame nuka sakturata, —timiayi.[i]

Tamaitiat Yus ayaak:

—Atsa, nunaka turashtatjai. Antsu wina umirtukcharu ainau naarin sakartatjai. Yamaikia weta, tura nu aints ainau chikich nungkanam wearti tusam ayata. Wina awemamurun jintan inakmasti tusan amin eemkan akupkatatjai. Antsu wina kintar jeamtai, wina umirtichu ainaunka wait wajaktiniun susatatjai, —Yus timiayi.

Nunia waaka uchiri kuri najanamunka ii yusrintai tinu asaramtai, Yus Israel ainaun sungkuran akuptukmiayi.

Yus Moisésan umirkatin chichaman ataksha susamuri

(Éx 34.1-4, 10-16, 27-35)

Nunia Yus Moisésan ataksha chicharak:

—Ame kaya tauwa tumau kupikmame nu ataksha jimiar najanata. Nunia ataksha muranam iwiakta. Turakmin wina umirtukartinun chichaman ataksha aartatjai, —timiayi.

Tamati Yus tímia nunisang Moisés kaya tauwa tumau jimiaran najana murá iwiakmiayi. Turamtai Yus chicharak:

—Anturtukta. Wikia chikich nungkanam atumin jeekatatjarme nuni wainchati takatan turatatjai. Wi yamaikia atumin chichaman akuptuktatjarme nu umirkakrumningkia, wikia nu nungkanmayan seis (6) tribu nuni pujuinaun jiiktinuitjai. Tura asamtai atumsha wainkatnuitrume. Nu aints ainaujai chichaakrum: Iijai tsaniasar pujusmi tiirap. Tura ni yusrin ningki najanamu waininayat: Juka ii yusrintai tusar tangkurin maawar, tura epewar atumin chichartaminak: Ii tangkuri ii yusri susamu yuwitaram tinamtaisha pachisairap.[j] Tura winaka nintimturtsuk ni yusrin seau asar tunau wajasaramtai, atumi uchiri nuna wainkar: Wisha nunisnak turatasan wakerajai tii tusaram wainkataram. Tura Yusen umirchau ainau nawantri atumi uchiri nuwatkarai tusaram wainkataram. Wi Yus asan, ju chichamnasha amincha akuptajme. Tura ami aintsrum ainauncha mash ju chichaman umirkarti tusan akuptinajai, —Yus timiayi.

Tura Moisés Yusjai chichaak pujak, cuarenta (40) kintan ataksha yutsuk tura amutsuk pujumiayi. Tura muranmaya tara, kaya tauwa tumaun Yus ni umirkatin chichaman aarmia nuna jimiaran takusmiayi. Tura Yusjai untsuri kinta chichasu asamtai, Israel ainau Moisésa yapiin winchaa jiitsumir wajaun wainkarmiayi. Tura nuna wainkar shaminak arák wajasarmiayi. Tura wainiat Moisés yachí Aarónkan tura Israela juuntri ainaun mash untsuk, Yuse chichamen mash etserkamiayi. Tura chichas umis yapiin panuijai nukumakmiayi. Antsu Yusjai chichastaska yapiinka nukumakchamiayi. Nunia Yusjai chichas umis, Israel ainau shamrukarai tusa ataksha yapiinka nukumakmiayi.[k]

Yus seati jea jeamkamuri

(Éx 35.4-9, 21, 35—36.7; 39.42-43; 40.33-38)

Nunia Moisés Israel ainaun mash untsuk nunia chicharak:

—Juwaitai Yuse wakeramuri: Atum warí Yus susatasrum wakerarme nu pengker nintimsaram itataram, —timiayi.

---

[i] Ap 3.5; 20.12, 15 [j] 1 Cor 8.4-13 [k] 2 Cor 3.13-16

Moisés tamati, pengke nintintin ainau ningki wakerinak Moisés tímia nunisarang mash itaarmiayi. Tura mash itaaramtai, Moisés Bezaleelan tura Aholiabnasha untsuk, tura chikich nintip ainauncha untsuk, Israel ainau warinchun itaarmia nuna Yus seati juun jean jeamin ainaun mash susarmiayi. Tura mash susaram, ni takatrin nangkamawarmiayi. Turinai Israel ainau tuke warinchu ainaun itaarmiayi. Turinamtai Yuse jeen takakmin ainau ni takatrin ukukiar, Moisésan tariar chicharinak:

—Yus itataram tímia nuna nangkamasarang nukap itari, —tiarmiayi.

Tinamtai Moisés nuna antuk, Israel ainaun chichaman akuptak:

—Maaketai, yamaikia nukapetai. Yamaikia itairap, —timiayi.

Nunia Yuse jeen takakmin ainau ni takatrin umisar warinchu ainaun mash Moisésa jeen itaarmiayi. Tura Yus tímia nunisarang ni takatrin umikiaru asaramtai, Moisés nuna wainak:

—Yus atumin pengker awajtamsarti —timiayi.

Tura mash umisaramtai mukunit yakiiya tara, Yus seati jeanam tee wajasmiayi. Nunia Yuse paaniuri Yuse jee nitkarin paan wajasmiayi. Tura asamtai nuni Moisés wayaatatkama shamkamiayi. Turamtai kintajai metek Yuse mukuntiuri Yus seati jeanam wajasmiayi. Tura kashi Yuse jiri keekmiayi. Tura Yuse mukuntiuri nayaimpinam wakamtai, Israel ainau ataksha wekaasarmiayi.

Levítico

Yus umirkatin chichaman akupkamuri
(Lev 4.27-31; 6.1-7, 20)

Nunia Yus Moisésan ataksha chicharak:

—Ami aintsrum ainau tawai tusam ujakta: Atum aneachmau tunau turakrumka, wina tunaarun Yus tsangkutrurat takurmeka tangku maataram. Tura sacerdote aneachmau tunau turinakka chipun maawarti. Tura chikich aints aneachmau tunau turakka uwijan maati. Tura nu tunaarintin ni tangkurinka maatsuk, ni uwejejai tangku muuken takas: Wina tunaarun pachisan ju tangkunka maatjai tu nintimratnuitai. Tu nintimias nunia ni tangkurin maatnuitai.

Turamtai sacerdote tangkun maa numpen juki, nunia tsaranchikin numpanam engkea tangku epeti pupuntrin jiru najanamun nu numpajai takastinuitai. Nunia tangku numpe ampirmaun tangku epeti wamketin ukartinuitai. Nunia tangku macharin epewartinuitai. Sacerdote nuna turinamtaikia, wikia nu aintsu tunaarin tsangkuratnuitjai, tawai tita.[a]

Nunasha tajarme: Aints chikichan anangkuka nuka tunau wajawai. Tura chikichnau kasamuka nusha tunau wajawai. Tura asa ni kasamak jukimia nuna nangkamasang akiimiaktinuitai. Tura uwija uchirin nekas shiirman sumak sacerdotenam juki, Yus wina tunaarun tsangkutrurat tusa: “Pai, ju maata”, titinuitai. Turamtai sacerdote Yusen sea umis: “Pai, yamaikia tunaarum tsangkuramuitme”, titinuitai, —Yus Moisésan timiayi.

Yus sacerdote jimiaran maamuri
(Lev 10.1-15)

Aarónka uchiri Nadab tura Abiúsha sacerdote takatrin takasar, Yus turataram tichau waininayat, ningki nintimsar kungkutin keemakarmiayi. Tura Yus seati jeanam pachitsuk wayaachmin ainayat, ningki nintimsar wayaawaramtai, Yus jiin akuptuk nu jimia aintsun maamiayi. Tura mai jakaramtai, Moisés yachiin Aarónkan chicharak:

—Yus tímia nuka nuwaitai: Wini wininauka nekasar wina chichamrun miatrusarang umirkartinuitai. Tura mash aints ainau winaka: Ameketme kakarmam turutiartinuitai, —timiayi.

Tamati Aarónka weari ainau nu jakau namangken Yus seati jeanmaya jiikiar iwiarsarmiayi.

Nunia Yus Aarónkan chicharak:

—Atumka wina jearun wayaatasrum wakerakrumka, vinoka umurchamnawaitrume, tura kachascha umurchamnawaitrume. Jakairam tusan tajarme. Atumka ¿warí nekas pengkeraita? ¿tura warí nekas paseeta? tusaram nekaamnawaitrume. Tura ¿warí nekas umurminuita? tura ¿warí nekas umurchamnawaita? tusaram nekaamnawaitrume. Tu pujakrumka umirtuktin chichaman wi akupkamiaja nu Israel ainaun nuiniartaram, —Yus timiayi.

Nunia Moisés Aarónka uchirin ekerin Eleazar naartinun, nunia Itamar naartinun sacerdote takatrin takakmasarti tusa inaikiamiayi. Tura nu kampatam aints ainaun chicharak:

—Sacerdote ainautiram, atum trigo nekengmau Yusnau aa nu yuwamnawaitrume. Tura Yus susamu asamtai, tangku epetinam ayaamsaram nu yutaka yuwamnawaitrume. Turasha aints ainau Yusen maaketai tiartas tangkurin maawaramtai, atumsha tura atumi uchirisha tura atumi nawantrisha tangku netsepesha tura makuisha yuwamnawaitrume, —Moisés timiayi.

---

[a] Heb 8.3-4; 9.9, 23-24; 10.1-4, 11-12

Nuwa uchin jureramtai Yus susatniun pachis nuikiartamu

(Lev 12.1-8)

Nunia Yus Moisésan chicharak:

—Nuwa uchin jurerka siete (7) kinta wina jearun waaitsuk ni jeen pujustinuitai. Antsu siete (7) kinta nangkamaramtai, uchi nuwapchirin charutkartinuitai.[b] Nunia uwija uchirin kichik musachrinun sumak wina surustinuitai. Tura kuikiari jeachmataikia, nuwa aishmangkun tura nuwachincha jurerka, kayuk suwen jimiaran surustinuitai. Tura kayuk suwe atsamtaikia, yapangman jimiaran surustinuitai, —Yus timiayi.[c]

Kuchaprinun pachis nuikiartamu

(Lev 13.45, 46; 14.3-13)

Nunia Yus Moisésan chicharak:

—Aints kuchaprintin yakta aarin ningki pujustinuitai. Tura aints winamtai, yapiin nukumak: "Kuchaprinuitjai" tusa untsumkatnuitai. Tura chikich aints wina takarsacharti tusa ningki pujustinuitai. Tura kuchaprintin tsaar, sacerdotenam we namangken inakmastinuitai. Turamtai sacerdote nu aintsu namangken kuchaprinchau wainkangka, nu aintska chingkin jimiaran itatnuitai. Tura sacerdote kichik chingkin chingnanam engkea nunia maa, nunia chikichan achik maatsuk numpanam engkea, nujai kuchaprinunam peashratnuitai. Tura kuchaprinun: Yamaikia pengker wajasume titinuitai. Nunia nu chingkinka maatsuk akupkatnuitai.[d] Nunia kuchaprintin ni tarachrin nijar, nunia namangkencha nijar, nunia muuken awamar susurincha awartinuitai. Nunia ataksha yaktanam pujustinuitai. Nunia siete (7) kinta nangkamaramtai, uwija uchiri aishmang jimiaran nunia uwija nuwari kichik nekas shiirman wina surustas sacerdotenam itatnuitai. Turamtai ni tunaari amatikia mash tsangkuratnuitjai, —Yus timiayi.

Tunau tsangkuratin kinta pachis nuikiartamu

(Lev 16.1-30)

Aarónka uchiri mai jakaru asaramtai, Yus Moisésan chicharak:

—Yus tawai tusam yachim Aarón ujakta: Wi pujamurun tarach najanamunam pachitskeka wayaachminuitme. Antsu musachjai metek aya kichik kintak wayaamnawaitme. Nu kintaka Israel ainau tunaari tsangkuratin kinta atinuitai.

Nu kinta jeamtai, Aarón ni namangken tenap nijartinuitai. Nunia entsati pujun entsartinuitai. Nunia ni tunaarin tsangkutrurat tusa, tura ni uchiri tunaarincha tsangkurat tusa, uwija uchirin itaa maatnuitai. Tura nuna numpe juki, wina Nekas Pengker Pujamurun wayaatnuitai. Tura waya wina ayamtairun peashmartinuitai.[e]

Tura kungkutincha juki, Nekas Pengker Pujamurun waya kungkutin epeatnuitai. Jakai tusa nunaka turatnuitai. Nunia aanum jiinkiamtai, aints ainau: Wina tunaarun tsangkutrurat tusar chipun jimiaran itaartinuitai. Turinamtai Aarón kichik chipun achik maa, nuna numpen juki, wina Nekas Pengker Pujamurun waya, wina ayamtairun ataksha peashmartinuitai. Nunia ataksha jiinki, chikich chipu muuken mai uwejejai achik, Israel ainau tunaarin mash etserkatnuitai. Nu chipuka aintsu tunaarin mash sakarat tusa turatnuitai. Nuna turamtai chikich aints nu chipunka maatsuk juki aints atsamunam arák akupkatnuitai.

Nunia Aarón ataksha wina jearun waya, entsatirin aik, namangken nijar, chikich entsatin pakuichaun entsartinuitai. Nunia ni tunaarin tura Israel ainau tunaarincha sakartas tangku macharin epeatnuitai. Antsu waaka uchiri namangkenka tura chipu namangkencha epetsuk aya yaktanmaya jiikiar nuwaptuk, tura ijiintuk epewartinuitai. Tura aints tangku namangken epea, nunia ni entsatirin nijar, tura ni namangkencha nijaamar, nunia ataksha yaktanam waketkitnuitai. Tura nu aintska chipun arák jukimia nusha nunisang ni entsatirin nijar, tura ni namangkencha nijaamar, nunia yaktanam wayaatnuitai.

Ju chichamnasha akuptajrume: Musachjai metek nu kinta jeamtai, Israel ainautiram mash yutasha yutsuk tura takakmatsuk

---

[b] Luc 2.21 [c] Luc 2.24 [d] Mat 8.2-4 [e] Heb 9.12-14

pujustaram. Tura chikich nungkanmaya ainau atumjai tsaniasar pujuinausha mash yutancha yutsuk tura takakmatsuk pujusarti. Nu kintaka aints ainau tunaarin tsangkuratin kinta asamtai nuka turataram, —Yus Moisésan timiayi.[f]

Yus nuwan pachis chichaman Israel ainaun akuptukmauri
(Lev 18.1-30)

Nunia Yus ataksha Moisésan chicharak:

—Ami aintsrum ainau Yus tawai tusam ujakta: Wiitjai atumi Yusri. Atum Egipto nungkanam pujusrum Egiptonmaya ainau pasé turuwarmia nuka wainkamiarume nuka atumka turuwairap. Tura Canaán nungkanam pujustin asaram, nu nungkanmaya ainau turina nuka atumka nuimiarairap. Antsu wina chichamur antukrum wina akupamur umirtuktaram. Wi atumi Yusri asan tajarme. Wi chichaman akupaja nuka umirtuktaram. Aints wina chichamrun umirtak pujakka tuke pujustinuitai. Wi atumi Apuri asan, nunasha tajarme.

Aints kichkisha ni wearijai tepeschatnuitai. Wi atumi Apuri asan tajarme: Nukurmijai tepetsuk asataram. Atumi nukuri asamtai, nu turakrumka atumi apari pasé awajsatatrume. Tura atumi apari nuwarijai tepetsuk asataram. Nu turakrumka atumi apari nuwari asamtai, atumi apari pasé awajsatatrume.

Turasha atumi umajijai tepetsuk asataram. Atumi apari nawantri asamtai turuwairap. Tura atumi nukuri nawantri asamtai turuwairap.

Tura atumi tirangkijai tepesairap. Atumi uchiri nawantri asamtai turuwairap. Tura atumi nawantri jurermau asamtai turuwairap.

Tura atumi apari nuwari nawantri atumi umaji asamtai nujaingkia tepesairap. Atumi apari numpenia asamtai turuwairap.

Tura atumi apari umajijai tepesairap. Nuka atumi apachri numpenia asamtai nuka turachminuitrume. Tura atumi nukuri kaijai tepesairap. Nuka atumi nukuchri numpenia asamtai turachminuitrume.

Tura atumi jiichri nuwarijai tepesairap. Nuka atumi tsatsari asamtai turachminuitrume.

Tura atumi najatijai tepesairap. Nuka atumi uchiri nuwari asamtai turachminuitrume.

Tura atumi yachí nuwarijai tepesairap. Nuka atumi wajeri asamtai turachminuitrume. Atumi wajerijai tepakrumka, atumi yachí pasé awajsatnuitrume.

Tura nuwa nuwatkuram ni nawantrijai apatkairap. Tura nu nuwa tirangkijai tepesairap. Nuka nu nuwa numpenia akiinau asamtai turachminuitrume.

Tura atumi nuwari iwiaaku pujamtaikia, nuna kaingkia nuwatsuk asataram. Nuna kaingkia nuwatkau asakrumin, kaijai mai kajernain artinuitai.

Tura nuwa numpamtaikia tsaniasrum tepesairap.

Tura atumi irutkamuri nuwarijai tepesairap. Nu turakrumka pasé pujarme.

Tura chikich yus, Moloc tutain, Yuschau wainiatrum, atumi uchiri nu yus susatai tusaram kayurairap. Wi atumi Yusri asan tajarme.

Atumi nuwarijai teparme nunisrumka chikich aintsjaingkia mai aishmangtakka paseeka awajnaitsuk tepestaram.

Atumi nuwarijai teparme nunisrumka tangkujai tepesairap. Tura nuwa ainausha tangkujai tepeschartinuitai. Nuna turinakka pengké pasé ainawai.

Wi surimiaja nuka pengké turuwairap. Chikich nungkanmaya ainau nunaka turinawai. Nuna turinau asaramtai, nu aints ainaun ni nungkarinia jiiktinuitjai. Tura ni tunaarin pachisan nu aints ainaunka iniastatjai. Antsu atum Israela weari asaram, wina umirtuktin chichamka mash umirtuktaram. Tura atumjai tsaniasar pujuinausha nunisarang wina chichamrunka mash umirtukarti.

Turasha chikich nungkanmaya ainau pengké pasé aa nuna turina nuka pengké turuwairap. Atum ninu nungkarinka jeatsrumning, nu nungkanam pujuinauka nu pasé turutinka turin armiayi. Atumsha wainkataram. Atumka nu tunau turakrumningkia, wikia nu pasé aints ainaun ni nungkarinia jiiktatja nunisnak atumnasha nu nungkanmaya jiiktinuitjarme. Tura aints nu tunau ainia nuna turamtaikia, nu aintska jakati

[f] Heb 5.1-3; 7.26-28; 9.7-8, 25-26; 10.21-22; 13.10-12

tusaram atumka maataram tajarme. Tura asan ataksha tajarme: Wina chichamur umirtuktaram. Tura chikich nungkanmaya ainau pasé turina nuka pengké turuwairap. Wi atumi Apuri asan nunasha tajarme, —Yus Moisésan timiayi.

Atum tunaarinchau ataram timiauri

(Lev 19.1-12, 15, 18; 20.10, 13; 24.14, 17)

Nunia Yus ataksha Moisésan chicharak:

—Yamaikia ataksha ami aintsrum ainau chicharkum: Yus tawai tusam ujakta. Wikia pengké tunaarinchau asamtai, atumsha nunisrumek tunaarinchau ataram.[g]

Atumi aparisha tura atumi nukurisha umirin ataram.[h]

Ayamtai kintati takakmatsuk asataram. Wikia atumi Yusri asan, nunasha tajarme.[i]

Atumek nintimsaram, Yuschau wainiatrum chikich yus najankuram, wina Yusruitme tiirap. Tura pinakumraram tepesrumka nu yuska seairap.[j]

Atum wina maaketai titasrum, warinchu surustasrum wakerakrumka, wi wakeraja nunisrumek turataram.[k]

Juuktin kinta jeamtai, atum araa wearme nuka mashkia juukairap. Antsu kuikiartichu ainau tura chikich nungkanmaya ainausha wina ajarnia yuwaarti tusaram jumchiksha ampirtaram. Tura yurang uva tutai araarmeka, juuktin kinta jeamtai, kuikiartichu ainau tura chikich nungkanmaya ainausha uva juurmakarti tusaram jumchiksha ampirtaram.

Kasarnaikairap, tura waitruwairap.[l]

Wina naar pachisrum: Yusjai tajai tiirap. Tu chichaakrumka winaka pengkerka awajtatsrume. Wi Yus asan nunasha tajarme.[m]

Tura aintsu tunaari nekakrumka, kuikiartichu ainau tura apu ainausha metek ainawai, tu nintimsaram ni wait wajaktintri susataram. Tura tu awai tusaram tupnik etserkataram.

Atumin kajertaminamtaisha atumka yapaijtsuk asataram. Antsu atumi namangke anearme nunisrumek chikich ainausha aneetaram.[n]

Aints chikicha nuwarijai tepamtaikia, aishmangsha tura nuwasha mai maataram.[o]

Aints chikich aintsjai mai aishmangtak natsanpiaku aa nuna turuninamtaikia, mai timiá paseen turuninau asaramtai maatnuitai —Yus timiayi.[p]

Nunia ataksha Moisésan chicharak:

—Israel ainau ujaakum nunasha tawai tita: Aints wina naarun pachis pasé chichauka kayajai tukuram maataram. Tura aints chikichan maamtaikia, nusha nunisang jakati tusaram maataram, —Yus Moisésan timiayi.[q]

Fiesta ainaun pachis etserkamuri

(Lev 23.5-6, 10-17, 24, 27, 34, 42-43)

Nunia ataksha Yus Moisésan chicharak:

—Ame Israel ainau chicharkum: Paskua fiesta jeamtai, wina pengker awajtustasrum fiesta najanataram. Nu kintaka Egiptonmaya jiinkimuram nintimsaram pujustaram. Nu kintaka uwija uchiri maaram yuwataram. Nunia siete (7) kinta wina pengker nintimtursatasrum pang pachimrachmau yuwataram.[r]

Tura atumka chikich nungkan wi inaktustinuitjarme nuni jearam, trigo araataram. Tura nu juukrumka, eemkaram juwaarme nuka wina surustaram.

Tura Paskua fiesta inangkarum nunia siete (7) seman nangkamaramtai, juuktin fiesta najanataram. Tura pang najanatatrume nuka jimiarchik wina surustaram.

Tura chikich fiesta najankuram, mash iruntraram pupun pupuntruaram nu kintasha ayamsataram.[s]

Nu nantutisha tunau tsangkuratin kinta jeamtai, yutsuk pujusrum: Wina tunaar tsangkutrurta turuttiaram. Nu nantutisha chikich fiesta inangkakrum wina pengker awajtustasrum aakmakrum siete (7) kinta aanum kanurtaram. Tura atumi uchirisha nuiniakrum: Yus iinka Egipto nungkanmaya jiirmakmiaji nuni aanum aakmakmaunum kanurmiaji titaram.

---

[g] 1 Pe 1.16 [h] Mat 19.19; Ef 6.1 [i] Marc 2.27-28 [j] Éx 20.23 [k] Mat 5.23-24 [l] Ef 4.25, 28
[m] Mat 5.33-35; Stg 5.12 [n] Mat 19.18-19; 22.37-40; Rom 12.19-21; 13.9; Gál 5.13, 14; Stg 2.8
[o] Juan 8.4-5 [p] Rom 1.27 [q] Mat 5.21-22 [r] Mat 26.17; Luc 2.41-42; Juan 2.13; 11.55; 18.28; 1 Cor 5.7-8
[s] 1 Tes 4.16; 1 Cor 15.52

Wi atumi Yusri asan nunasha tajarme, —Yus Moisésan timiayi.

Olivo macharin tura pangkan pachis etserkamuri

(Lev 24.1-3, 5-6)

Nunia Yus Moisésan ataksha chicharak:

—Israel ainau ujaakum: Olivo machari wina jearun itataram, tawai tita. Wina jearun numia tumau kuri tsutsaku waja nuni sacerdote ainau kintajai metek olivo macharin yararar, ikiajniatsuk tuke keemakarti tusar wainkartinuitai. Tura semanjai metek sacerdote ainau ayamtai kintati inaktustin pangkan doce (12) yamarman najaninak, nunia arutchin yuwartinuitai, —Yus timiayi.[t]

Yus aints ainaun pengker awajsatniurin tura pasé awajsatniurincha pachis nuikiartukmauri

(Lev 26.3-46)

Nunia Yus Moisésan chicharak:

—Wikia atumi Yusri asan, ju chichamnasha akuptajrume. Wi atumin chichaman akuptajrume nu umirkurminkia, wikia atumin nekasan pengker awajsatnuitjarme. Tura yumin nungkan chuprat tusan akupkatnuitjai. Wi turamtai atum árak araakrum nukap juuktinuitrume. Tura numi ainausha nukap nerekartinuitai. Tura asaramtai atumka tsukamtsuk angkan pujustinuitrume. Tura angkan pujusrum pachim ainausha wainkashtinuitrume. Tura maaniamusha wainkashtinuitrume. Tura maaniamu amatikia, atumi nemase papeekrum nepetkatnuitrume. Tura asakrumin wikia atumjai tsaniasan tuke pujustinuitjai. Tura atumi Yusri asamtai, atumsha wina aintsur wajastinuitrume.[u]

Antsu wina chichamur umirtutsuk pujakrumningkia, wikia atumin wait wajaktiniun nekas shamrumtin ainia nuna akuptuktinuitjarme. Nuniasha sungkuran, nunia tsuwemuncha, nunia najaimiamuncha akuptuktinuitjarme. Atumi ajari araamu waininayat, atumi nemase ainau atumi arakrin yuwartinuitai, tura atumin nepetamkartinuitai. Tura atumin kajertaminak pujuinauka atumin papeetmakartinuitai. Nuniasha yumi jiturchat tusan surimkatnuitjai.

Tura asamtai atumi ajari nangkamrum takakmastinuitrume. Tura araayatrum juukchatnuitrume. Tura numi nerengka akakchatnuitrume. Tura wina tuke umirtut nakitakrumningkia, pachim ainau atumi uchiri yuwarti tusan akuptuktinuitjarme. Wi turamtai atumi tangkurincha amukartinuitai. Nunia sungkurjai tura tsukajaisha wait wajaktinuitrume. Tura nukap tsukamau asaram, atumi uchirisha yuwatnuitrume. Tura asakrumin atumi nemase ainau atumi nungkarin mesrarti tusan akupkatnuitjai. Wi turamtai atumi nemase ainau ni nungkarin atumin juramkiartinuitai. Tura juramkiaramtai nuni jakatnuitrume.

Antsu atumka: Wikia tunaawitjai tusaram, atumi tunaari tura atumi juuntri tunaarisha ujaakrum, tura nekasrum inaisakrumningkia, wi atumi juuntri Jacobon, tura Isaacan, tura Abrahaman timiaja nuna nintimsan, atum chikich nungkanam pujarmin wainiatun kajinmakchatnuitjarme. Wi atumi Yusri asan, tura atumi Apuri asan, atumin Egiptonmaya jiikin atumin timiajrume nunaka miatrusnak umiktinuitjai, nunasha tajarme, —Yus timiayi.

Yus mura Sinaí tutainum Moisésan chichaman tu ujakmiayi.

---

[t] Mat 12.4 [u] 2 Cor 6.16; Ap 21.3

Números

Israel ainau aints atsamunam wekaasamuri

(Núm 10.11-28)

Tura kichik musach mura Sinaí tutainum pujuinamtai, Yuse mukuntiuri yaitas yakí wakamiayi. Turamtai yamaikia iikia wekaasarmi tu nintimrarmiayi. Tura jea tarach najanamuncha mash jukimi tusar umisarmiayi. Israel ainau umisaramtai, sacerdote ainau Yus tímia nunisarang Yus seati jeanka yanaktai tusar akantrarmiayi. Nunia Leví weari ainau kaunkar, Yus seati jean akankarmia nuna yanakarmiayi.

Tura Yus wekaasataram tinu asamtai, Judá weari ainau eemkar wearmiayi. Nunia Isacara weari ainau Sabulonka weari ainaujai wekaasarmiayi. Nunia Leviya weari ainau Yus seati jea akankamurin yanakarmiayi. Nunia Rubénka weari ainau nunia Simeónka weari ainau, nunia Gada weari ainau wekaasarmiayi. Nunia Leviya weari ainau Yuse ayamtairin yanakar, tura Yus seati jeanam warinchu irunmia nuna mash yanakarmiayi. Nunia Efraínka weari ainau nunia Manasesa weari ainausha nunia Benjamínka weari ainausha nunia Dana weari ainausha nunia Asera weari ainausha wekaasarmiayi. Tura nangkatkamunam Neftalía weari ainau wekaasarmiayi.

Aints pasé chichau ainau wait wajamuri

(Núm 11.4-23, 31-33)

Israel ainau weka wekainaka Israelchau ainau Israel ainaujai iruntrar wekaasarmia nu ni yutairin Yus nayaimpinmaya akupkamu yuwa yuwaka yawetrar juutu pujuarmiayi. Tura juutinak:

—¿Yáki iincha namangnasha jamramsataij? Egipto nungkanam namak untsuri yuwau asar, tura sepuisha tura ajuscha yuwau asar, manák manák yuwa yuwaka yawetraji. Nuka tsuutaji. Egipto nungkanmaka pengker yuyaji, antsu juningkia tsukajai waitnaji, —nangkamiar tiarmiayi.

Ni yutairin Yus susamia nuna tsuutinamtai, Yus ni juutinamurin anturak kajerkamiayi. Tura Moisésan chicharak:

—Kashin aints mash nanamtinu namangkencha yuwartatui, tura kichik nantu namangnak namangnak yuwa yuwaka yawetrartatui, —Yus timiayi.

Tamaitiat Moisés chicharak:

—Seiscientos mil (600,000) aints yuratasrikia, waaka ainau tura uwija ainau mash maarkia, ii aintsri timiá untsuri asaramtai yuratatkamarsha tujintaji, —tu aikmiayi.

Tu aikiamtai Yus chicharak:

—¿Wi aints timiá untsurin yuratatkaman tujinkamniaukitaj? Kashin wi turatatja nuka waitkatatme, —timiayi.

Tura kashin tsawaar Yus nasen akupkamiayi. Turamtai juun entsanmaya nase nasentak, nanamtin waa tumaun untsuri itamiayi. Timiá untsuri kauninamtai, kichik kinta untsurnumanini wekainaksha, nanamtinak nanamtinak untsuri wainkarmiayi. Tura menanmaninisha kichik kinta wekainaksha nunisarang nanamtinak nanamtinak nungkanam wekainaun wainkarmiayi. Tura tsawaisha tura kashisha tura kashin tsawaararsha nunisarang nanamtin ainaun achikiarmiayi. Tura nu namangken yuwinak pujuinamtai, Yus sungkuran akuptukmiayi. Turamtai kuntinu namangken timiá wakerinau asar, aints untsuri kajingkiarmiayi.

Marí umaji Aarónjai Moisésan jiyakmauri

(Núm 12.1-15)

Nunia Aarón ni umaji Maríjai Moisésan pachisar pasé chicharinak:

—¿Moisésjaingkik Yuska chichaa? Iijaisha chichasminuitai, —tiarmiayi.

Tinamaitiat Moisés kajechu asa pachischamiayi. Antsu Yus nuna anturak ni seati jeanam taramiayi. Tura Aarónnasha tura umajin Marínasha untsuk:

—¿Waruka wina inatir Moisés pachisrumsha tunausha chichaarme? Moisésjaingkia nekasan paan chichaajai. Antsu atumjaingkia karanam wantintukan chichaajrume, —timiayi.

Yus tamati Marí sungkuran lepra tutain achimiak namangke púju kuchapia tumau sungkurmamiayi. Turamtai Aarón Moisésan chicharak:

—Yatsuru tsangkutrurta. Iisha nintinchau asar tunau chichasmaji, —timiayi.

Tamati Moisés Yusen seak:

—Yusru, yamaikia seajme: Wait aneasam umaarusha tsuwatrurta, —timiayi.

Tamaitiat Yus ayaak:

—Yamaikia nintimrati tusan, aanumsha siete kinta ningki kanur nu sungkurjaingkia wait wajakti. Nuniangka tsaar ataksha atumjai iruntrati, —timiayi.

Yus tamati yaktanmaya Marín jiikiarmiayi. Tura jiikiaram, Marí yakta aarin siete kinta ningki pujumiayi. Turamtai Israel ainau wekaatsuk pachitske pujuarmiayi. Nunia Marí tsaaramtai ataksha wekaasarmiayi.

Moisés doce (12) aintsun akupkamuri

(Núm 13.1-33)

Israel ainau Canaán nungkanam arakchichu wekainamtai, Yus Moisésan chicharak:

—Yamaikia nungkan wisha atumin susatnuitjarme timiaja nuna wainkarat tusan doce (12) aints akupkata tajame, —timiayi.

Yus tamati akupkamu asar, ukunam mesetan najanawartas, tura nu aints ainaunka nepetkartas, nu doce (12) aints muranam wakaarmiayi. Tura nu nungkan mash wainkar, tura entsancha mash wainkar, nu aintsu yaktarincha iratsuk aya jiisar ukukiarmiayi. Nunia yurang irunun jukiar, kichik nantu nunia japchirin weka wekaaka waketkiarmiayi. Tura waketkiar yurangken higo tutain, tura chikich yurangnasha uva tutain itaaramtai, Israel ainau nuna wainchau ainayat yuwinak: Pengkerapita tiarmiayi.

Tinamtai diez (10) aints Canaán nungkanam wekaasarmia nuka juwakaru ainaun ujainak:

—Nungka nekas pengker wainkamji. Tura yurang timiá pengker wainkamji. Turayat aints ainau nuni pujuinau pengké shamrumtin ainawai. Nu aints timiá nayau asaramtai, iisha wainkar shamakur manchia tumau nekapmamramji. Tura ni yaktarisha nekas juun wainkamji. Tura asar nu aints nepetkatatkamar pengké tujintaji, —tiarmiayi.

Israel ainau Yuse chichamen umirkachmauri

(Núm 14.1-45)

Tinamtai aints ainau nuna antukar juutu pujuarmiayi. Antsu jimia aints Canaán nungkanam wekaasarmia nu, Caleb naartin, tura chikitcha Josué naartin chichainak:

—Itatkataram. Nuka mianchau ainawai. Iijai maaniawartas wakerinamtaikia, nu aintska nepetkatnuitji. Yus iijai pujatsuash, —tiarmiayi.

Tu tinamaitiat pachischarmiayi. Antsu kintajai metek juutinak:

—Juningkia jakatasar wakeraji. Ii nemase ainau iin mantamawarai tusar, tura iin amutmakarai tusar, tura ii nuwarincha, tura ii uchirincha jukiarai tusar maanitcha nakitaji, —tiarmiayi.

Nunia kanakar pujusar:

—Egiptonam waketkimi, —tiarmiayi.

Tinamtai Josué tura Calebsha nuna antukar, Israel ainaun kajerinak:

—Nu nungkaka nekas pengkeraitai. Yus wakeramtaikia nu aints ainau nepetkatatji. Iikia pangka nunisrik nu aints ainauka yuwatnuitji, —tiarmiayi.

Tu tinau waininayat aints ainau kajeriarmiayi. Tura asar kayajai maami tusar, Josuéncha tura Calebnasha tukuartas wakeriarmiayi.

Turinamtai Yus ni seati jeanam mukuntiunam tarimiayi. Tura Israel ainaun kajerak Moisésan chicharak:

—Yamaikia wina chichamrun umirkacharu asaramtai, Israel ainaun mash amuktatjai. Antsu aminka nukap yujratatjame, —Yus timiayi.

Tamati Moisés Yusen seak:

—Yusru, Egipto ainau nuna antukar, amin pachitmasar: Ninu Yusri ninu nungkarin

jeekatatkama pengké tujintak, ni aintsrin mash ningki maayi turamiartatui. Tura asamtai wait aneasam wina aintsur ainau tunaari tsangkurarta, —timiayi.

Tamati Yus ayaak:

—Ayu, ame seatme nunisnak ami aintsrum ainaun tsangkuratjai. Antsu tuke wina chichamrun umirtukcharu asar, ni wait wajaktintrin jukiartinuitai. Tura asar nu nungkanka wisha atumin susatnuitjarme timiaja nunaka wainkachartinuitai. Ni chichainak: Iisha juni aints atsamunam jakatasar wakeraji tina nunisarang jakartin ainawai. Antsu nuna uchiri ainau tura Calebsha, tura Josuésha nu nungkanka wainkartinuitai. Antsu kashin atumsha mash waketkiram cuarenta (40) musach aints atsamunam wekaasatatrume, —Yus Moisésan timiayi.

Yus tamati nu diez (10) aints Canaán nungkanam wekaasar, nunia nu nungkanka pachisar pasé chichasarmia nuka Yus timiau asar aneachmau jakarmiayi. Jakaramtai Moisés Israel ainaun Yus tímia nuna etserkamiayi. Turamtai Israel ainau mash wake mesekarmiayi. Tura kashin tsawaarar wári nantakiar muranam wakaar:

—Nu nungkaka arakchichu asamtai nuni weartai, —tiarmiayi. Tura Moisésan weriar ataksha nunisarang chicharinak:

—Yus nungkan iin suramsatas wakera nuka nekas arakchichu asamtai nuni weartai, —tiarmiayi.

Tinamaitiat Moisés Israel ainaun chicharak:

—¿Warukaya Yus ta nuka umirtsuksha pujarme? Yus atumjai wechatin asamtai weerap. Atumi nemase ainau nekasar atumin nepetamkartatui, —timiayi.

Tamaitiat pachischarmiayi. Tura mura wakaar Canaán nungkanam wetasar wakeriarmiayi. Antsu Moisés Yuse ayamtairin naka wajas wechamiayi. Turamtai Canaán nungkanmaya ainau tariar Israel ainaun papeekar nepetkarmiayi.[a]

Yusen umirtan nakitinaun amukmauri

(Núm 16.1-11, 16-49)

Nunia Israel aints Coré naartin, tura chikich aints, Datán naartin, tura chikich aints Abiram naartin doscientos cincuenta (250) aintsun jukiar, Moisésan tariar jiyainak:

—Iisha mash pengke aints ainiaji. ¿Waruka iincha inakratkatasrumsha wakerarme? —tiarmiayi.

Tu tinam Moisés nuna antuk: Wikia mianchawaitjai tusa, pinakumar tepes Yusen seamiayi. Nunia nu aints ainaun chicharak:

—¿Yaachia junisha Yuse aintsri ainia? tusa Yus kashin atumin nekamtikramatatrume. Levita ainautirmin sacerdote yaintri ataram tusa, Yus atumin inaitamkamiarume. Antsu Yus seati jeanmaka wayaashtinuitrume. Sacerdote ainauk nunaka turuwartinuitai. Antsu kashin nekapnaisatai. Atumka kaii kapau atumi piningkri jiru najanamunam engkearam, nunia kungkuti keemakrum itataram. Turakrumka ¿yaachia nekas nuna turamnawaita? tusaram nekaataram. Nuke ati, —Moisés timiayi.

Nunia kashin tsawaarar Coré ni doscientos cincuenta (250) aintsrijai kichik kichik pining jiru najanamun achikiar kaii kapaun engkewar nunia kungkutin keemakar, Yus seati jea aarin wajasarmiayi. Tura Yus turataram tinu asamtai, Moisés Aarónjai Yus tímia nunisarang turuwarmiayi. Turuwaramtai Israel ainau mash Yuse paaniurin wainkarmiayi. Turinamtai Yus Moisésan tura Aarónkan chicharak:

—Yamaikia ju aints ainaunka mash amuktatjai. Tura asamtai kanakrum pujustaram, —timiayi.

Tamati Moisés Aarónjai: Iikia mianchawaitji tusar, pinakumrar tepesar Yusen seainak:

—Yusru, kichik aintsuk tunau wajasukeash ¿ju aints mashiash amuktam? —tiarmiayi. Tinamtai Yus ayaak:

—Israel ainau mash jakarai tusaram, Coré jeen tura Datánka jeen tura Abirma jeen kanakarti tusaram ujaktaram, —timiayi.

Yus tamati Moisés nu aintsu pujamurin we, Israel ainaun chicharak:

—Au pasé aints ainau pujamurin kanákrum pujustaram, —timiayi.

Tamati Datán tura Abirmasha ni nuwarijai tura uchiri ainaujai jea waitirin wajasarmiayi.

---

[a] Heb 3.12-19

Turinamtai Moisés Israel ainaun chicharak:

—Wi wakeraknaka aints ainautirmin ina weatsjarme. Antsu Yus turata timiau asa, aitkawai tusaram yamaikia nekaatatrume. Yus nekas wina akuptuku asamtai, ju aints ainauka juunmararka jakarchatnuitai. Antsu Yus pengké nekachmau turamtaikia, tura ju aints ainauka nungka nitak wayaawaramtaikia, nuniangka ju aints ainauka Yusen umirtan nakitinau asar, tuke mengkakari tusaram nekaatatrume, —Moisés timiayi.

Tura chichas umisamtai, Yus nungkan urak nitkayan yumpungkamtai, nu kampatam aints nuwartuk tura uchirtuk tura jeentuk tura warinchurtuk mash nitak wayaawarmiayi. Tura wayaawaramtai Yus nungkan ataksha epekmiayi. Yus turamtai Israel ainau nuna wainkar, tura nu aintsu juutmaurincha tura untsumaurincha antukar shininak:

—Erea, iisha jakai tusar shamaji, —tusar tupikiakiarmiayi.

Nunia Yus ni seati jeanmaya jin akuptuk, nu doscientos cincuenta (250) aintsun ningki nintimsar kungkutin keemakar Yusen umirkacharmia nuna mash amukmiayi. Antsu piningkri jiru najanamu asar, mesetsuk nungká ayaarar tepearmiayi.

Turinamtai Yus Moisésan chicharak:

—Yamaikia Aarónka uchiri Eleazaran chicharkum: Kaii irunu tura kungkuti ampintrau arák japata. Tura pining jiru najanamu ainau jukim, ji kapaamunam tseeram tauwa tumau najanata. Tura nu umisam: Mash aints wainkarat tusam tangku epetinam nujkata, tawai tita. Turakrumningkia Israel ainau nuna wainkar, nu aintsu jakamuri tuke nintimsar pujusarti tusan tajame, —Yus timiayi.

Yus tu tinu asamtai Eleazar miatrusang umirkamiayi. Tura kashin tsawaar Israel ainau mash Moisésan tura Aarónnasha jiyainak:

—¿Atumsha waruka Yuse aintsrisha maarume? —tiarmiayi. Tura pangkai jiimsar, Yus seati jeanam Yuse paaniurincha nayaimpinmaya taarun wainkarmiayi. Turinamtai Yus Moisésan tura Aarónnasha chicharak:

—Yamaikia wi ju aints ainaunka mash amuktin asamtai atumka kanaktaram, —timiayi.[b]

Yus tamati Moisés Aarónjai ni aintsri ainaun wait anentar Yusen seatasar pinakumrar tepesarmiayi. Tura Moisés ni yachiin chicharak:

—Yus yanchuk sungkuran akupkayi. Tura asamtai ame wári weme piningrum kuri najanamu nu jukim, tura tangku epeatniunmaya kaii kapau jukim, nunia kungkuti engkeam, aints iruntramunam wajasam, aints ainaun Yus kajerkai tusam tura tunaari tsangkurati tusam seata, —timiayi.

Tamati Aarón miatrusang umirkamiayi. Tura Israel iruntramunam ampuki we japen wajas, Yus Israel ainau tunaari tsangkurati tusa seamiayi. Tura yanchuk jakaru ainamunam wajas Yusen seamtai, iwiaaku pujuinauka jakacharmiayi. Tura Coré ainau amukmaurin nekapmatsuk nu sungkurjai catorce mil setecientos (14,700) aints jakarmiayi.[c]

Aarónka wairi kukaru wainiat Yus tsapamtikmiauri

(Núm 17.1-13)

Nunia Yus Moisésan chicharak:

—Kichik kichik tribu apuri ni wairin itaarti tusam ujakta. Tura ni wairin mash itaaramtai, kichik kichik tribu naari wainam aatrata. Antsu Leví weari wain itaaramtai Aarónka naari aarta. Tura wina jearun nu doce (12) wai tuksata. Turakmin wikia kichik wainak tsapamtiktatjai. Aints mash amin pachitmasar tura yachimin pachisar pasé chichasarai tusan nunaka turatatjai, —timiayi.

Yus tamati Moisés miatrusang umirkamiayi. Tura wain doce (12) itaaramtai, Moisés nuna Yus seati jeanam tuksamiayi. Kashin tsawaar Moisés Yuse jeen waya, Aarónka wairi nukaaraun tura nerekun wainkamiayi. Nunia wai ainaun mash Yuse jeenia jiiki aints ainaun inaktusmiayi. Turamtai kichik kichik ni wairin mash kukarun jiisar jukiarmiayi.

Turinamtai Yus Moisésan chicharak:

—Aarónka wairi ataksha wina jearun itata. Tura nu aints katsuram nintintin asar, pasé chichasarmia nuka mash jakarai tusam,

---

[b] 2 Tim 2.19 [c] 1 Cor 10.10-13; Jud 11

Aarónka wairin wainkar nintimraru arti tusam nuni ukusta, —timiayi.[d]

Levita ainau yuwatniurin pachis etserkamuri
(Núm 18.8-24)

Nunia Yus Aarónkan chicharak:

—Aints ainau waring achat wina surusartas itaina nuka amesha yuwata. Tura uchiram ainausha tura nawantrum jeemin pujuinausha yuwaarti tusan amin suajme. Tura atumi weari ainausha tuke nunisarang yuwarti tusan tajarme. Antsu nungkanka chikich Israel ainaun susatatja nunaka aminka susashtatjame. Wiitjai ami yuumamurmin susatniun. Israel ainau ni ajarinia diez (10) juukar, kichik winar ati timiaja nuka Levita ainau jukiarti. Tura Levita ainau wina jearun takakminau asar, chikich aints ainau itamurin tuke yuwaartinuitai, —Yus Aarónkan timiayi.

Yus Israel ainaun yumi susamuri
(Núm 20.1-12)

Israel ainau cuarenta (40) musach jeatak aints atsamunam weka wekainaka nungka Sin tutainum jearmiayi. Tura nuni jear yumi umurtin atsau asamtai, Israel ainau mash Moisésan tura Aarónnasha jiyainak:

—¿Waruka iincha Egipto nungkanmaya jiikratkimiarume? ¿Waruka iincha amukratkatasrumsha junisha itarmiarume? Ii yachi ainaun Yus maamia nuning jakawitkurkia, timiá pengker achainjiash. Juni trigo araamnau atsawai, tura yumi umurmincha pengké atsawai, —tiarmiayi.

Tinamtai Moisés Aarónjai: Iisha mianchawaitji tusar, Yus seati waitirin pinakumrar tepesarmiayi. Turinamtai Yuse paaniuri wantintukmiayi. Tura wantintuk Yus Moisésan chicharak:

—Wairam jukim yachimi yaimkejai Israel ainaun mash iruram, Israel ainau wainminamunam pampa chichasta. Turakmin pampanmaya yumi nukap jiintatui. Turamtai Israel ainau tura tangku ainausha mash umurartatui, —Yus Moisésan timiayi.

Tamati Moisés wain achik, Yus tímia nunisang ni yachiijai Israel ainaun pampanam ayas, nunia jiyaak:

—Yus umirat nakitin ainautiram wainkataram. ¿Iikia atum yumi aartai tusar ju pampanmaya yumi jiikminkitaij? —timiayi.

Tura aints ainaun tu jiyaak wain achik, Yus aya chichasta tamaitiat, pampan waijai jimia awatmiayi. Turamtai pampa urani yumi nukap jiinkimiayi. Tura asamtai Israel ainau tura tangku ainausha mash nukap umurarmiayi. Turinamtai Yus Moisésan tura Aarónnasha chicharak:

—Atumka winaka nekasrum umirtukcharume. Turasha Yusek atumin yumin suramsatatui tichau asakrumin, nu pengker nungkanam jeekatatjarme timiaja nunaka yamaikia tsangkatkashtatjarme, —timiayi.

Aarónka jakamuri
(Núm 20.22-29)

Yus tamati Israel ainau nungka Sin tutainumia jiinkiar mura Hor tutainum jearmiayi. Tura nuni jearamtai, Yus Moisésan chicharak:

—Yachim yamaikia jakatatui. Wi pampa chichastaram timiaja nu umirtukchau asakrumin, wi Israel ainaun péngke nungkan susatnuitjai timiaja nunaka Aarónka wainkashtatui. Tura asamtai yamaikia yachim ni uchiri Eleazarjai mura Hor tutainum yakí iwiakta. Tura iwiakam sacerdote entsatiri Aarón tuke entsarmia nu aitkam Aarónka uchiri antsrata. Ame turakmin yachim nuni jakatatui, —timiayi.

Yus tamati Moisés miatrusang umirkamiayi. Israel ainau mash waininamunam Moisés Aarónka entsatirin aik uchirin:

—Yamaikia sacerdote apurinme, —tusa antsramiayi. Nunia jumchik arus Aarón jakamiayi. Tura jakamtai uchiri Eleazar Moisésjai nu muranmak iwiarsarmiayi. Turinamtai Israel ainau Aarón jakayi tamaun antukar, kichik nantu wekaatsuk juutinak pachitske pujuarmiayi.

Jirujai napi nakumkamuri
(Núm 21.4-9)

Israel ainau juun entsa kaanmatkarin wekaasar, Moisésan pasé chicharinak:

—¿Waruka aints atsamunam jakataram tusamsha, iincha Egipto nungkanmayasha jiikratkimiame? Juni pangsha atsawai, tura

[d] Heb 9.4

yumisha atsawai. Antsu ii yutairi nayaimpinmaya akupkamu yuwa yuwaka yawetraji, —tiarmiayi.

Tinamtai Yus napin untsuri aints ainaun esainiarat tusa akupkamiayi. Turamtai aints untsuri napi esaim jakarmiayi. Aints jainamtai Moisésan weriar chicharinak:

—Iikia Yus pachisar pasé chichasu asar tunau wajasji. Yamaikia ju napi ainau Yus jiikti tusam seata, —tiarmiayi.[e]

Tinamtai Moisés Yusen seamiayi. Tura seam Yus Moisésan chicharak:

—Napi nakumkamu jiru najanata. Tura numinam wangkeasam yakí takuita. Tura takuim napi jiru najanamu jiisar aints napi esaim jaina nuka tsaarartatui, —timiayi.

Yus tamati Moisés napin jirun najanamiayi. Tura najana umis numinam wangkeas yakí takuimiayi. Tura takuinamtai aints ainau nuna jiisar tsaararmiayi. Antsu chikich ainau: Nangkami tawai tusar, jiitsuk pujuinauka jakarmiayi.[f]

Israel ainau apu Sehónkan nepetkamuri
(Núm 21.21-24)

Nunia Israel ainau amorreo nungkarin jearamtai, Moisés nu nungka apurin Sehón naartinun chichaman akuptak:

—Wait aneasam ami nungkarmin nangkamaktiasar wakeraji. Nu tsangkamkata. Turakmin árak ainamunmaka wekaatsuk jintak wekaasatatji. Tura nungka taimunmayangka yumi umurchatatji. Aya nangkamaktiasar wakeraji, —tusa chichaman akuptukmaitiat nu apuka anturkachmiayi. Antsu ni aintsri ainaun mash irur, Israel ainaujai maanikmiayi. Tura maaninayat Israel ainau niin nepetkarmiayi. Tura nu apu nungkarin atankiarmiayi. Tura nunia ataksha wekaasar nungka Moab tutainum Jordán entsanam jearmiayi. Tura Yus nu nungkanka wi susatnuitjarme tímia nuka Jordán entsa majin amiayi.

Yus ni chichame etsernu entsamtairi chichamtikiamuri
(Núm 22.5-35)

Israel ainau nungka Moab tutainum wekaasar timiá untsuri asaramtai, Moaba apuri nuna wainak shamkamiayi. Tura asa ni aintsri ainaun chicharak:

—Nu aints ainau iin nepetamkartinuitji. Tura asaramtai atum werum, Yuse chichame etserin, Balaam naartin jiisrum: Israel ainaun Yus nepetkat tusa seati tusaram juni itataram, —tusa akupkamiayi.

Tusa akupkamu asar ni inatiri ainau chikich nungkanam weriar, Yuse chichamen etsernu jeen jear chicharinak:

—Iinu apuri amin chichaman akupturmawai. Aints untsuri Egiptonmaya jiinkiar, wina nungkarun ayaamsar pujuinawai. Tura asaramtai wait aneasam winita, tura Israel ainau waweata. Timiá untsuri asaramtai, wiki nepetkatatkaman tujintajai. Antsu ame waweakminkia, nu aintsnasha nepetkatnuitjai, tawai tita, —tiarmiayi. Nunia kuikian nukap susarmiayi. Tura wainiat Balaam nu aints ainaun chicharak:

—Juni kanurtaram. ¿Yus warintimpi? Nuna nekaan kashin atumin ujaktatjarme, —timiayi.

Tamati Yus Balaaman karanam chicharak:

—Nu aintsjaingkia weep. Tura Israel ainau wina aintsur asaramtai pasé chichartsuk asata, —timiayi.

Tamati kashin tsawaar Balaam nu aints ainaun chicharak:

—Atumi nungkarin waketkitaram. Yus wina wechamin surimrawai, —timiayi.

Tamati Moaba aintsri waketkiar:

—Balaam winitan nakitawai, —tusar apurin ujakarmiayi.

Tu ujakaram Moaba apuri nuna antuk, aints miaju chichamtinun akuptukmiayi. Tura akupkaram Balaaman jeariar chicharinak:

—Ii apuri amin chichaman akupturmawai. Wait aneasam ameka nekasam Israel ainaun Yus nepetkat tusam seaita. Ame nekas juun asakmin, wisha nukap akiktatjame. Warina wakerawa nunasha susatatjai tawai tita, —tiarmiayi.

Tinamtai Balaam chicharak:

—Atumi apuri kurin tura kuikian kaju met piakun surusamtaisha, wikia Yuse chichamen umirtsukka pujuschamnawaitjai. Antsu Yus

---

[e] 1 Cor 10.9 [f] Juan 3.14-15

taa nunak etserkatnuitjai. Antsu juni kanurtaram. ¿Yus warintimpi? tusan nunia nekaan kashin ujaktatjarme. Yus turutchamtaikia wiki nintimsanka kichkisha turachminuitjai, —timiayi.

Tamaitiat Yus kashi Balaamjaingkia chichaschamiayi.

Tura Balaam kashin tsawaar nantaki apu kuikiarin wakerau asa, pachitsuk burronam keemas Moaba juuntri ainaujai wemiayi. Tura Yusen umirkachu asamtai, Yus Balaaman kajerak, ni awemamurin jinta kirati tusa akuptukmiayi. Tura wainiat Balaam Yuse awemamurin jinta wajaun pengké wainkachmiayi. Antsu ni burrori Yuse awemamurin saapin takus jinta wajaun wainak, jintanmaya jiinki Balaamnasha entsas jintachu tupikiakmiayi. Jintachu weamtai Balaam ni burrorin awatramiayi.

Tura jinta weai Yuse awemamuri ataksha jinta tsererach amanum nákakmiayi. Turamtai burro Yuse awemamurin nangkaikitaj tusa, Balaama nawen wenuk kaya najanamunam chintuamiayi. Turamtai Balaam kajek burrorin ataksha awatramiayi.

Nunia ataksha Yuse awemamuri jinta timiá tsererchinam pengké nangkamakchamin amaunum nuni wajamiayi. Turamtai burro nangkaikitatkama tujintak tepesmiayi. Tura tepesamtai Balaam kajes burrorin nukap awatramiayi.

Turamtai Yus burron chichamtikiamiayi. Turamtai burro chichaak:

—¿Waruka aitkarame? ¿Waruka timiasha awatu weame? —tu iniasmiayi.

Tu iniam Balaam kajes ayaak:

—Wina wishikruru asakmin, saapi takakunka yamaik maachainjamek, —timiayi.

Tamati burro chicharak:

—Nangkamniaka wikia aitkatsjame. ¿Ami burrormichukaitaj? Wikia tuke amin entsau asan, wi yamai aitkajme junaka pengké kichkisha aitkichajme. Amesha nuka nekame, —timiayi.

Tamati Yus Balaaman wainmamtikiamiayi. Turamtai Balaam Yuse awemamurin nangkin takus jinta wajaun wainkamiayi. Tura wainak pinakumar tepesmiayi. Turamtai Yuse awemamuri Balaaman chicharak:

—¿Waruka burrormesha miatcha awatu weame? Ame aitkame aunka nakitajai. Ami nemasem winitramina nunisnak winitjame. Tura asamtai burroram wina waitak waketkitas wakerawai. Antsu nu tepeschamtaikia, amincha maamnawaitjame, —timiayi.

Tamati Balaam ayaak:

—Wikia tunauwitjai. Ame juni wajamin wi amincha wainchau asan, burrornasha awatrajai. Antsu ame wakerakminka yamaikia waketkitjai, —timiayi.

Tamaitiat Yuse awemamuri chicharak:

—Atsa, nu aintsnum yamaikia weta. Antsu wi tajame nuke etserkata, —timiayi.

Tamati Balaam ayu tusa Moaba nungkarin wemiayi.[g]

Apu Balac Balaamjai wainaikiamuri

(Núm 22.36—24.17)

Tura Moabnum jeamtai, apu Balacka Balaam winawai tamaun antuk jeanmaya jiinki Balaaman chicharak:

—¿Wi nuwik winita tusan, amin untsukmajme nuni waruka winichmame? ¿Wi amin warinchun susatatjame tusan, chichaman akuptukmajme nu pachisam antukiatum: Nangkami tawai tichamashum? —timiayi.

Tu iniam Balaam natsaamak:

—Tsangkutrurta, antsu yamaikia winajai. Antsu wi wakeraknaka chichakchamnawaitjai. Antsu Yus wakera nunak timinuitjai, —timiayi.

Tamati Moaba apuri Balaaman ayas muranam jukimiayi. Tura mai muranam wakar, arák Israel ainaun tarach jeanam pujuinaun wainkarmiayi. Tura Balaam Moaba apurin chicharak:

—Juni nakarsata. Antsu jumchik wekaasan Yus wina ujatkatas wakera nuna nekaatjai, —timiayi.

Tura ningki muranam wakamtai, Yus niin wantintukmiayi. Tura Balaaman chicharak:

—Moaba apurin waketkim, wi taja nu tawai tusam ujakta, —timiayi.

Tamati Balaam waketki Moaba apuri wajamunam taa chicharak:

---

[g] 2 Pe 2.15-16

—Yus Israel ainaun pengker awajsatas wakerau asamtai, wikia waweatatkaman tujintajai. Yus surimiauncha ¿itiur wisha Israel ainaun pasé awajsatjak? Israel ainauka chikich aintsua tumauchu ainawai. Tura timiá untsuri asaramtai, ¿yáki nekapmarain? —timiayi.

Tamati Moaba apuri Balaaman jiyaak:

—Maj ¿waruka aitkame? ¿Wina nemasur ainau pasé awajsata timiaja nuka waruka pachischame? Antsu ameka Israel ainaun nekasam pengker awajme, —timiayi.

Tamaitiat Balaam ayaak:

—Yus tita turutmatikia nunak timinuitjai, —timiayi.

Tamati Moaba apuri ataksha chicharak:

—Chikich muranam iijai wakami. Nuningkia Israel ainau timiá arák pujuinau wainkatatme. Tura asam nunia kakarmachu waweatnuitme, —tusa Balaaman ayas chikich muranam wakamiayi. Tura nu muranam wakar yakí jearamtai, Balaam Moaba apurin chicharak:

—Juni nakarsata. Antsu wiki jumchik wekaasan, Yus wina ujatkatas wakera nuna nekaatjai, —timiayi.

Tura jumchik wekaasai, Yus ataksha Balaaman wantintukmiayi. Tura tawai tita tusa chichaman ujakmiayi. Tura chichas umisamtai, Balaam Moaba apurin waketkimiayi. Tura waketki taamtai:

—¿Yus warinmia? —timiayi.

Tu iniam Balaam ayaak:

—Yuska ainchawaitai. Tura asa waitchawaitai. Tura nintimaurincha pengké yapajiachminuitai. ¿Ni tímia nunaka itiur umitskesha ukukting? Yus aints ainauka pengker awajsata turutmati ¿itiur wisha Yuse tamaurin umikchatjak? Israel ainau tunaarin aints kichkisha wainkachmin ainawai. Ni Yusri nijai wekaawai. Tura asamtai Israel ainau: Yuska iinu apurintai tinawai. Tura asamtai au aints ainauka pengké waweachminuitai, —timiayi.

Tamati Moaba apuri Balaaman chicharak:

—Ame au aints ainau waweatatkamam tujintakmeka, wait aneasam Yus pengker awajsata tiip, —timiayi.

Tamati Balaam ayaak:

—Yus tita turutmatikia ¿nunaka timinuitjai tichamkajam? —timiayi.

Tamati Moaba apuri ataksha chicharak:

—Wait aneasam chikich muranam iijai wakami, —timiayi.

Tamati mai chikich muranam wakaarmiayi. Tura Yus Israel ainaun pengker awajsatas wakerawai tusa nekau asa, Balaam Israel ainau tarach jeanam pujuinaun jiij wajatmiayi. Tura Yuse Wakani ni nintin piatkamiayi. Turamtai chichaak:

—Israel ainau pujutiri shiiram ainawai. Yus Israel ainaun Egipto nungkanmaya jiiki kakamtikramiayi. Tura kakamtikramu asar, ni nemase ainaun nepetkartin ainawai, —timiayi.

Tamati Moaba apuri kajek:

—Yamaikia itatkata. ¿Wina nemasur ainau waweata tichamkajam? Antsu ameka Israel ainaun Yus pengker awajsati kampatam tame. Yamaikia jeemin wári waketkita. Wikia nukap akiktatjame timiaja nunaka Yus surimkau asamtai turashtatjame, —timiayi.

Tamati Balaam ayaak:

—Wikia ami inatiram ainaun chicharkun: Atumi apuri kurin tura kuikian kajunam met piakun surusamtaisha, wikia Yuse chichamen umirtsukka pujuschamnawaitjai. Tura wiki nintimsanak chichakchamnawaitjai. Antsu Yus ta nunak etserkatnuitjai. Yamaikia pujutirun waketjai. Antsu wi weatsain Yus ukunam atiniun pachis wina nekamtikruamia nu nekaata. Angkuajiya nunisang Israel aintsnumia apu jiinun wi jiiaja nuka ataksha wantinkatnuitai. Antsu tejuchikia achatnuitai. Tura yamaikikia achatatui, antsu nukap arus atinuitai. Tura Israela nemase ainauncha mash nepetkatnuitai. Tura Moaba apurincha mesturtinuitai, Yus tawai tusan tajame, —timiayi. Nunia Balaam ni pujutirin waketkimiayi.

Israel ainau Moaba yusrin searmia nuna jakamuri

(Núm 25.1-13)

Nunia nukap arusar Moaba nuwari ainau Israel ainaun untsuinak:

—Ii yusrin pengker awajsatasar fiesta najanatatji. Tura asakrin atumsha yuwitaram, —tiarmiayi.

Tu tinam Israel ainau untsuri Moaba nuwarijai wearmiayi. Tura Moabnum jear, iruntrar

yuwinak Moaba yusri jeen wayaawar, nuna yusri nakumkamurin wainkar: Ameketme Yusem tusar pinakumrar tepesarmiayi.[h]

Turinamtai Yus Israel ainaun kajerkamiayi. Tura Moisésan chicharak:

—Apu ainau mash untsukam: Israel ainau Baal nakumkamuncha pinakumrar tepesar nangkamiar: Ameka Yusetme tiarmia nuka mash maataram. Tura nu aints ainaun maawaramtai wi kajekmaur nangkamartatui tawai tita, —timiayi.

Yus tamati Israel ainau mash Yus seati jea aarin juutiarmiayi. Tura mash juutinak wajainai, kichik natsa Madianita nuwan ayas, nijai tepestaj tusa, aints mash jiiminamunum tarach jeanam wayaawarmiayi. Tura Eleazara uchiri Finees nuna wainak, nangkin juki nu tarach jeanam waya, mai wakenam nangkijai ijumiayi.

Turamtai Yus sungkuran akupkamia nuka nangkamarmiayi. Antsu nu sungkuran yanchuk achimiakaru ainau veinticuatro mil (24,000) aints armiayi.[i] Nunia Yus Moisésan chicharak:

—Finees wiyá nunisang tunaun nakitau asa, ni turamuringkia nekas pengkeraitai tajai. Ni turamurijai atumi tunaarin sakturmaru asamtai, wikia atumin yamaikia kajeratsjarme. Tura asan yamaikia tajarme: Fineesa uchirisha, tura tirangkisha tura nuna uchirisha tuke sacerdote artinuitai, —Yus timiayi.

Israel ainau nekapmarmauri

(Núm 26.1-2, 64-65)

Nunia Yus Moisésan ataksha chicharak:

—Aishmang veinte (20) musachrintin nangkamasang nampuaru ainau mash nekapmarta, —timiayi.

Yus tamati Moisés miatrusang umikmiayi. Tura nuwa ainaun tura uchi ainauncha nekapmatsuk seiscientos mil (600,000) nangkamasang nekapmarmiayi. Antsu yaanchuik Sinaí muranam Moisés Aarónjai aints ainaun nekapmarmia nuka mash jakaarmiayi. Antsu Moisés, nunia Caleb, nunia Josué iwiaaku pujuarmia nuka nuniangka nuke armiayi.

Warinchu ainau kintajai metek Yusen susamuri

(Núm 28.1-15)

Nunia Yus Moisésan chicharak:

—Israel ainau yamaikia chicharkum: Pang tura kungkuti Yus susatasrum tuke itataram. Tura kintajai metek uwija uchiri kashik tura angkuanmatisha Yus susatasrum maataram. Tura umuti vino tutai itaaram, wina pengker awajtustasrum tangku epetinam ukartaram. Turasha trigo nekengmau olivo macharijai pachimraram tuke epeataram. Tura ayamtai kintatisha tuke uwija uchiri jimiar, trigo nekengmaujai, tura olivo macharijai, tura vinojai Yus susatasrum epeataram. Tura nantujai metek waaka uchiri jimiar, nunia uwija uchiri siete (7), nunia vino, nunia trigo nekengmau olivo macharijai pachimraram itataram. Tura chipu kichik atumi tunaari pachisrum itaaram nunia epeataram, —Yus timiayi.

Madianita ainau maamuri

(Núm 31.1-18; 31.25-28)

Nunia Yus Moisésan ataksha chicharak:

—Madianita ainau Israel ainaun Moab nungkanam anangkawaru asaramtai yamaikia yapaijkiata. Nuniasha takatrum mash umisu asam jakatatme, —timiayi. Tamati Moisés aints ainaun chicharak:

—Kichik kichik tribunmaya mil (1,000) aints ainautiram Madianita ainaujai maaniawarti tusaram eaktaram. Tura Yuse naari pachisrum nu aintsu tunaari yapaijkiataram, —timiayi.

Tamati kichik kichik tribunmaya mil (1,000) aintsun untsukarmiayi. Tura untsukaramtai, Moisés nu aints ainaun mesetnum akupkamiayi. Tura Finees, sacerdote asa, pupunan takus: Yamaikia maaniatai titas Israel ainaujai tsanias mesetnum wemiayi. Tura mesetnum wear, Israel ainau Madianita ainaujai maaniawarmiayi. Tura aishmang ainaun tura Madianita apuri cinco (5) amia nunasha mash maawarmiayi. Turinamtai Balaamsha Madianita ainaunam pachinkau asa jakamiayi. Antsu

[h] Ap 2.14 [i] 1 Cor 10.8

nuwa ainaun tura uchi ainauncha maacharmiayi, antsu tangkurtuk tura warinchurtuk jukiarmiayi. Nunia ni yaktari ainaun mash keematkarmiayi. Tura mash atankiar jukiarmia nuna Moisésnum itaarmiayi.

Turinamtai Moisés nu nuwa ainaun wainak kajerkamiayi, tura Israel ainaun chicharak:

—¿Waruka ju nuwa ainau maachmarume? Ju nuwa ainauka, Balaam turataram tinu asamtai, iinu aintsri ainaun tunaun takamtiksarmiayi.[j] Tura ii aintsri ainaun: Yuschau waininayat wina yusruitme tiarat tusar nintimtikrarmiayi. Tura asaramtai Yus sungkuran akuptukmiayi. Tura asamtai yamaikia Madianita uchi aishmang ainau iin pasé awajtamsarai tusaram maataram. Tura nuwa aintsjai tepeu ainausha mash maataram. Antsu nawan ainauka tunau turichu asaramtai maawairap antsu nuwatkataram, —Moisés timiayi.

Nunia Yus Moisésan ataksha chicharak:

—Ame apu ainaujai nuwa ainau tura tangku ainau Madianitanmaya atankiar jukiarmia nu mash nekapmartaram. Nunia suntar ainau Madianitajai maaniawarmia nu japen akantukrum susataram. Tura chikich akankamu maaniachu ainau susataram. Tura winasha tangku ainau jumchik akankaram surustaram, —Yus timiayi.

Jimia tribu nunia japchiri Jordán entsa yantamen pujusmauri

(Núm 32.1-27, 33)

Israel ainau Moaba nungkarin pujuinai, Rubénka weari ainau tura Gada weari ainau Moisésan weriar chicharinak:

—Ju nungkanmaka tuke pujustaram tusam tsangkamkartukta. Antsu Canaán nungkanmaka pujut nakitaji, —tiarmiayi.

Tinamaitiat Moisés nuna antuk chicharak:

—Israel ainau mesetnum wearamtai ¿atumsha junisha maanitskeash pujustaram? ¿Waruka nungkan Yus Israel ainautin suramsatas wakera nuningkia weta nakitarme? ¿Yaanchuik atumi juuntri ainau tunau turuwarmia nunisrumek turatasrum wakeratsrumek? Nuka pasé pujuinau asaramtai, Yus iin kajertamak: Nu nungkan wikia atumin susatasan wakerimiaja nunaka aints veinte (20) musachrintin nangkamasarang juun ainauka pengké wainkachartinuitai iin turammiaji.

Tu turamin asamtai, atumsha nu tunaarinu uchiri asaram, atumi apari pasé puju asaramtai, ¿atumsha nunisrumek tu pujustasrum wakeratsrumek? Atum Yus umirat nakitakrumningkia, Israel ainauti nukap musach ataksha aints atsamunam pujusarti tusaram iin wiasmamtikratkairap, —Moisés timiayi.

Tamaitiat nu aints ainau aiminak:

—Atsa, iikia maanitsuk pujutka nakitaji. Antsu juni ii jee jeamkatasar wakeraji. Tura ii tangkuri wenurar pujsami tusar wakeraji. Nunia iisha Jordán entsa katingkiar chikich Israel ainausha yaingtinuitji. Tura chikich ainau mash ni nungkarin Yus niin susatas wakera nuningkia pujutsuk wekainamtai, iikia ii jeenkia pengké waketkishtinuitji. Antsu ni nungkarin mash jukiaramtai, nuniangka iisha ii pujutirin waketkitnuitji, —tiarmiayi.

Tu tinam Moisés ayu tusa, Rubénka weari ainaun tura Gada weari ainauncha tura Manasesa weari japchiri ainauncha ni wakeramurijai metek nungkan susamiayi. Antsu nuniangka Jordán entsa tumajin nungkanka susachmiayi.

---

[j] Ap 2.14

Deuteronomio

Inangnamu Moisés Israel ainaun chicharkamuri

(Deut 1.1, 3; 6.1, 4-7; 8.2-3; 13.6-11; 14.22; 16.18-19; 18.9-15; 21.22-23; 25.4-5)

Nunia Moisés aints atsamunam ataksha Yuse chichamen nuiniartas Israel ainaun mash irurmiayi. Tura aints ainaun nuiniak:

—Yus iin mura Sinaí tutainum chichaman akupturmakmiaji nuka nuwaitai.

Israel ainautiram, antuktaram. Ii Yusri kichkitai. Nuka iinu Apurintai. Tura ami Yusrum ami Apuram asamtai, tuke nintimaurumjai anen ata. Tura asam tuke inaitsuk Yus nintimsam aneeta. Tura Yus ami kakarmarmijai tuke umirkata.[a]

Ju kintati wikia ju chichaman atumin akupaja nuka atumi ninti ukustaram. Tura kajinmatsuk atumi uchiri nu chichamka nuiniartaram. Tura jeemin pujakrumka, tura jinta wekaakurmesha, tura kanurtasrum tepakrumsha, tura kashik nantakrumsha atumi uchiri nuiniartaram, —timiayi.

Nunia ataksha Israel ainaun chicharak:

—Atum nukap yujarmintrum tura Yus atumi juuntri ainaun nungkan susatnuitjarme tímia nuni nekasrum pujusmintrum tusan, ju kintati chichaman akuptajrume nuka miatrusrumek umirkataram. Yus atumin: Miajuitjai tutsuk asataram tusa, tura nekasarash wina umirtukarat tusa atumin nekapramsamiarume. Tura itiur nintimrume tusa nekaatas, tura wina akupamurun umirtukchartimpiash tusa, aints atsamunam cuarenta (40) musach atumin ayatmas wekamtikramsamiarume. Aints aya yutanak yutanak nintimtinauka tukeka pujuschartinuitai. Antsu Yuse chichamen nintimtinauka nekasar tuke pujusartinuitai tusa, atumin tsukajai wait wajakrumin maná yuwataram tusa nintimtikramramiarume, —Moisés timiayi.[b]

Nunia ataksha Israel ainaun chicharak:

—Musachjai metek atumi ajarinia juwarme nu cien (100) juukrumka, Yus diez (10) susataram, tura diez (10) juukrumka, Yus kichik susataram.[c]

Ami yachim tura uchiram tura nawantrumsha tura nuwaram nekasam aneame nusha tura ami amikrumsha chikich Yus atsau waininayat amin chichartaminak: Iikia chikich yus umirkami turaminamtaisha, pengké anturkairap. Antsu wait anentsuk tura ni turamuringkia uurtsuk maataram. Atumea eemkaram kaya jukiram nu aintska tukutaram. Nunia chikich aints ainausha kayajai tukuarti. Aints atumin chichartamak: Yus umirtsuk asataram turamu asamtai, kayajai tukuram maataram. Nu turakrumin Israel ainau nuna antukar mash shaminak nunaka ataksha pengké turuwarchatnuitai, —Yus Moisésan tu akatar akupkamiayi.

Nunia ataksha Israel ainaun chicharak:

—Nungkan Yus atumin suramsatas wakera nuni jearam, apu ainau tura chichaman iwiarin ainau inaikiataram. Turakrumin nuka aints ainau chichamen nekasashi tusar tenapkesar nekaawartinuitai. Tura mash aints metek ainawai tusaram, ni pasé turinamuri jiisrum, nekasrum nu pasé aints ainaun achiktinuitrume. Antsu nu aintska atumin chichartamak: Wikia amin kuikian susatjame, nunia angkan pujusta tusam akuptukta tamatisha anturkairap.

Tura Yus nungkan atumin suramsatas wakera nuni jearmeka, nu nungkanmaya ainau pasé turina nuka turuwairap. Aints

[a] Marc 12.29, 30 [b] Mat 4.4 [c] Mal 3.8-10

Yuschau waininayat ni yusrin ningki najanamun pengker awajsartas jinam ni uchirin tura nawantrincha wengkararai tusa Yus surimiawai. Tura ukunam atiniun pachisar aints ainau wakantrintin jiisar nekaatasar wakerina nuna nekaawarai tusa Yus surimiawai. Chikich nungkanmaya ainau nu pasé turamunka turinau asaramtai, atumi Yusri atumi Apuri asa, nuna turuwarai tusa pengké surimiawai, antsu pengké tunaarinchau pujustaram tusa wakerawai.[d]

Yus iin chichartamak: Wikia atumi aintsrin amea nunisang wina chichamur etserin ata tusan atumin akuptuktinuitjarme. Tura wi titatja nunaka mash atumi weari ainaun ujaktinuitai. Nu atumin turamtiata nuka mash umirkataram. Yus turamji, —Moisés timiayi.[e]

Nunia ataksha Moisés Israel ainaun chicharak:

—Aints juun tunaun turamtaikia, nu aintska jakati tusar numinam nenasmawa nuka kajerkamuitai. Tura asamtai nu aintsu namangkengka kashisha tuke numinam nemaschatnuitai, antsu kintamtsaing nu aintsu namangke iwiarsatnuitai, —Moisés timiayi.[f]

Nunia ataksha Israel ainaun chicharak:

—Waaka trigo neren pakartas najamtaikia, trigo páchitsuk yuwati tusaram jangkengka jingkiatawairap.[g]

Aints ni yachiijai tsanias pujak, uchin yajutmatsuk jakamtaikia, wajeri chikich aintsun pachitskeka ninumkashtinuitai. Antsu jakau yachí uchin yajutmartas wajerin nuwatkati. Tura uchin yajutmarka nuka ni yachí jakau uchiriya nunisang atinuitai, —Moisés timiayi.[h]

Moisésa jakamuri

(Deut 34.1-8, 10)

Tura Yuse chichamen etsertan mash umis, Moisés mura Nebo tutainum wakamiayi. Tura nuni wakamtai, Yus Canaán nungkan mash Judá nungkan nangkamak, juun entsan jeatak wajas inaktus Moisésan chicharak:

—Au nungkanmaka ame wechamin wainiatnak aya jiista tusanak wakerukmajai. Wikia juun Abrahaman, tura Isaacan, tura Jacobon tura nuna weari ainauncha:

—Nu nungkaka atumnau ati timiaja nuka awaitai, —timiayi.

Yus tamati Yuse inatiri Moisés Yus tímia nunisang Moab nungkanam jakamiayi. Tura Yus ningki Moisésnaka iwiarsamiayi. Antsu ¿tuning iwiarsaya? tusarka aints kichkisha nekaacharminuitai.[i]

Moisés ciento veinte (120) musach pujus jakamiayi. Timiá juuntach ayat, jii pengké kusurchau tura pimpirchau ayat jakamiayi. Moisés jakamtai, Israel ainau kichik nantu juutiarmiayi.

Iwiaku pujus Moisés tuke Yusen wainak nijai chichauyayi. Tura Yuse chichamen etserin Moisésa nuniska pengké kichkisha atsuyayi.

---

[d] Mat 5.48 [e] Hech 3.22; 7.37 [f] Juan 19.31; Gál 3.13 [g] 1 Cor 9.9-11 [h] Mat 22.24-30 [i] Jud 9

Josué

Yus Josuén untsukmauri

(Jos 1.1-9)

Moisés jakamtai, Yus Moisésa inatirin Josué naartinun chicharak:

—Moisés jakau asamtai, ame Israel ainau inarta. Tura aints ainau chicharkum: Jordán entsanam mash aints ainaujai katingtaram. Jordán entsa tumajin nungka aa nuka atumnau ati tusan susatatjarme. Moisésjai pujuyaja nunisnak amijaisha pujustatjai. Amincha pengké ukukchatatjame. Ame iwiaaku pujakminkia, chikich aints ainau amincha nepetamkachartinuitai. Tura asamtai shamtsuk asata. Nunia wina chichamrun Moisésnum akupkamiaja nu amesha mash umirkata. Nu mash umirkumka, ame tuni wekaame nunisha tuke wijai pengker wekaasatatme. Wina chichamur wi akupaja nu tuke etserkata. Tura tsawaisha tura kashisha nintimrata. Tu aarmawa nunismek mash umikta. Kakaram wajasta ¿wikia tichamkajam? Tura shamtsuk asata. Tura napchau nintimraip. Wikia aminu Yusrumchaukitaj. Ame tuni wekaame nunisha wisha amijai tsaniasan tuke wekaasatnuitjai, —Yus timiayi.

Josué Jericó yaktanam ni aintsrin jimiaran akupkamuri

(Jos 2.1-24)

Nunia Josué ni aintsrin jimiaran akupak:

—Atum Jordán entsanam katingkrum, waitkarai tusaram anumkaram nu nungka jiistaram. Tura Jericó yaktanmasha wayaataram, —timiayi.

Tamati nu jimia aints armia nuka miatrusarang umirkarmiayi. Nunia Jericó yaktanam wayaawar, nuwa Rahab naartinu jeen iratai jea asamtai wayaawarmiayi. Nu nuwaka kungkatip nuwa ayayi. Tura asamtai nu jimia aints Yusen umirkaru asar, ni jeen jear: Iikia Yus umirkawaitji tiarmiayi. Tura nuni pujuinamtai Jericó apuri: Chikich nungkanmaya aints tayi tamaun antuk, Rahabnum suntaran akupak:

—Aints jeemin wayaama nu jiikta. Ii aintstin wainkar maami tusar taari, —timiayi. Tamaitiat Rahab Yusen shamau asa, nu Israelnumia aintsun jimiaran anumkarti tusa uukmiayi. Tura suntaran chicharak:

—Nekasam tame. Nu aintska wina jearun wayaawari. Antsu tuniang winiarma nuna nekaachmajai. Tura nekachu asan ujakchamjame. Nu aintska kashi yaktanmaya jiinkiari. Antsu tutsuk wearma nunaka nekatsjai. Wári yaktanmaya jiinkiram papeektaram. Turakrumka achiktatrume, —anangkak timiayi.

Tamati papeekartas jiinkiar yakta wenurmaurin tuingkiartas epeniarmiayi.

Tura wainiat Rahab nu jimia aintsun ni jeening uuk puusamiayi. Tura nu aintsun chicharak:

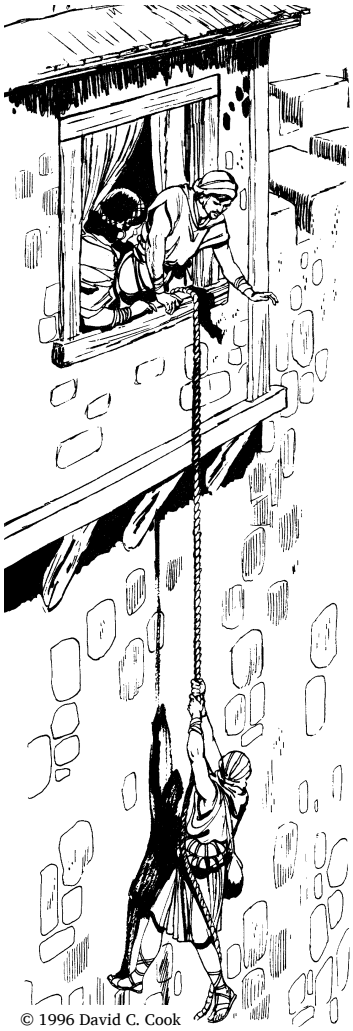
—Yus atumin ju nungka suramsayi tusar nekaji. Tura asar mash shamaji. Yus atumjai pujawai tusar nekaji. Tura juun entsa mujumtikramurisha antukmaji. Tura Egipto nungkanmaya atumin jiirmakmiaurisha antukmaji. Tura Jordán entsa tumajin jimia apu maamurisha antukmaji. Tura nu antuku asar nukap shamkamji. Tura asar atumjai maanitka nakitaji. Atumi Yusri nayaimpinam tura nungkanmasha mash ainia nuna inakratnuitai tusar nekau asakrin, yamaikia wisha atumin wait anentajrume nunisrumek winasha wait anentrurtaram, tura wi wear ainausha wait anentrataram. Tura nekasar iisha wait anentratatjirme tusaram warinchuram surustaram, —timiayi.

Tamati nu aints chicharinak:

—Ju senta kapaniua juka jurumkita. Ii ju nungkanam ataksha winakrinka, aminu jeemin ju sentaka yakí nenaata. Nunia ami wearam ainau jeemin mash jukita. Antsu atumi jeenia jiinkiakrumin, ii aintsri atumin mantamawaramtaisha ¿iisha itiurkatjik? Antsu jeemin pujakrumningkia, atum jakairam tusar iisha wainkatatji. Ii turamurin etserkachakminka, ataksha ju nungkanam winakrisha, amincha tura ami wearam ainausha pengker awajsatatji, —tiarmiayi.

Tu tinam Rahab chicharak:

—Atumka wina waitkarai tusaram muranam wetaram. Tura nuni kampatam kinta kanurum, atumin papeetmakartas wearma nu waketkiaramtai, atumsha Jordán entsa katingtaram, —timiayi.


© 1996 David C. Cook

Tura nu aints tupikiakiarti tusa, jiyuwaskajai yakta wenukrinia kashi japeng akupkamiayi. Nunia akupak Israel ainau wainkarti tusa, sentan kapanniun ni jeen yakí nenaamiayi.

Turamtai nu jimia aints muranam wakar kampatman kanurar, nunia niin maawartas wearma nuka Jericónam waketkiarmiayi. Tura waketkiaramtai Jordán entsan katingkiar Josuénam jearmiayi. Tura jear Josuén chicharinak:

—Yus nu nungkanka yanchuk mash iin suramsaji. Nunia aints ainau iincha nukap shamraminaji, —tiarmiayi.[a]

Jordán entsa katingmauri

(Jos 3.1-17; 4.1-19)

Kashin tsawaarak Josué chichaak:

—Mash Jordán entsan katingkiartas umisarti —tusa, Israel ainaun chichaman akuptukmiayi. Tura Jordán entsanam jear nuni kanurarmiayi. Tura kampatam kinta kanurar, Josué sacerdote ainaun ujaak:

—Atum Yus seati jea wainin asaram, Yuse ayamtairin nanakrum eemkaram katingtaram, —timiayi.

Tamati sacerdote ainau Yuse ayamtairin nanasar Jordán entsa kaanmatkarin wearmiayi. Turinamtai yumi nukap jituru asamtai, entsa nujangkraun wainkarmiayi. Turinamtai Josué ni aintsri ainaun chicharak:

—Yamaikia atumsha Yus ni kakarmarijai nu nungkanmaya ainaun ni nungkarinia jiirtatui tusaram nekaatatrume. Sacerdote ainau Yuse ayamtairin nanasar, ni nawejai entsanam najaminamtai, entsa nujinia nangkankatatui. Turamtai atumsha kukarak tumajin katingtatrume, —timiayi.

Josué tamati sacerdote ainau Yuse ayamtairin nanasar ni nawejai entsanam najaminamtai, Jordán entsa nujinmaya nangkankamiayi. Entsa nangkankamtai sacerdote ainau Yuse ayamtairin nanasar entsa japen wajasarmiayi. Tura entsa japen wajasaramtai, Israel ainau

[a] Stg 2.25; Heb 11.31

mash tumajin kukarak katingkiarmiayi. Tura mash katingkiaramtai Josué doce (12) aintsun kichik kichik tribunmaya untsukmiayi, tura chicharak:

—Atum entsa japen sacerdote wajainamunam werum, kaya kichik kichik jukiram ii kanurtintrin tuksataram, —timiayi.

Tamati nu aints ainau kayan doce (12) itaaramtai, Josué mash irumramiayi. Tura aints ainaun chicharak:

—Israel ainauti ju kaya jiisar Yuse kakarmarijai ii katingmauri nintimrartinuitji, —timiayi.

Nunia sacerdote ainausha Yuse ayamtairin nanasarmia nuka entsa japenia kukarnum jiinkiaramtai, ataksha entsa wajasmiayi. Tura Jordán entsa yantamen nungka Gilgal tutainum pujusarmiayi.

Josué Yuse suntari kapitangkrijai ingkunikmauri

(Jos 5.13-15)

Chikich kintati Josué Jericó yaktan jiistaj tusa arakchichu we, aints nangkin takus wajaun wainkamiayi. Tura wainak Josué jeari chicharak:

—¿Ii aintsringkitam? ¿Turachkumsha ii nemasengkitam? —tu iniam nuka ayaak:

—Wikia Yuse suntari kapitangkrinjai, —timiayi.

Tamati Josué tikishmatar nijajijai nungkan antitnak tsuntsumamiayi. Tura chicharak:

—Wikia Yuse inatirinjai. Apuru, ¿warí itiurkat tusamea wakerutame? —timiayi. Tu iniam Yuse suntari kapitangkri ayaak:

—Tu nungkaka wina nungkar asamtai, sapatrum kuinkata, —timiayi. Tamati Josué miatrusang umirkamiayi.

Jericó yakat yumpungmauri

(Jos 6.1-25)

Israel ainau Jordán entsa tumajin jear, Canaán nungkanam Jericó yaktanam jeatak pujusarmiayi. Tura Jericónam jeatak pujuinamtai, nu yaktanmaya ainau Israel ainaun shaminak yakta waitirin epeniarmiayi. Tura asaramtai Israel ainau Jericónam wayaawartatkamawar tujinkarmiayi. Tura wainiat Yus Josuén chicharak:

—Jiista. Wikia au yakta apuri tura suntari ainauncha nepetkatatjai. Aishmang ainautiram mash nu yakat tentakrum wekaasaram aya jiistaram. Tura sacerdote ainau siete (7) pupuntrin takusar, aints ainaujai yaktan tentakar wekaasarti. Nunia sacerdote ainau chikich aints ainaujai mash waketkiarti. Seis (6) kinta nuke turataram. Nunia tsawaarkuram yakat ataksha tentakrum wekaasaram siete (7) tentaktaram. Nunia sacerdote ainau ni pupuntrin pupuntruwarti. Turinamtai aints ainau mash untsumkarti. Mash untsuminamtai yakta wenukrin yumpungtatjai. Wi turamtai atumsha tupnik yaktanam wayaataram, —timiayi.

Yus tamati Josué sacerdote ainaun untsuk:

—Yuse ayamtairin atum yanasrum wekaasataram, —timiayi.

Tamati sacerdote ainau pupuntrin takusar, kitcha Yuse ayamtairin yanasarmiayi. Tura aishmang ainauka mash Jericó yaktancha tentakar wekaasar, nunia ni pujamurin ataksha waketkiarmiayi. Kashin tsawaarar nunisarang turuwarmiayi. Tura seis (6) kinta Jericó yaktan tentakar wekaasar, nunia ataksha tsawaarar yaktan siete (7) tentakar wekaasarmiayi. Tura sacerdote ainau Yuse ayamtairin yanasar pupuntrincha pupuntruwarmiayi. Nuna mash umisaramtai, Josué Israel ainaun chicharak:

—Yamaikia mash untsumkataram, —timiayi.

Tamati aints ainau mash kakarar untsumkarmiayi. Tura mash untsumkaramtai, yakta wenukrin Yus yumpungmiayi. Tura asamtai aints ainau mash yaktanam ampukiar tupnik wayaawarmiayi. Tura wayaawar, Yus turataram tinu asamtai, Jericónam pujuinaun tura ni tangkuri ainauncha mash maawarmiayi. Turinamtai Josué ni aintsrin Jericónam anangkan wekaatimia nuna chicharak:

—Atum Yusjai tajame tinu asaram Rahaba jeen wayaaram, ni weari ainaujai mash jakarai tusaram jiiktaram, —timiayi.

Tamati nu jimia aintska Rahaba jeen senta kapantin nenaamun wainkar nuni wayaawar, Rahabnaka tura ni weari ainauncha mash jiikiar, nunia Jericó yaktanka keemakarmiayi.

Antsu warinchu kuik najanamuncha tura jiru najanamuncha Yuse jeen puusarmiayi.[b]

Aints warinchun uukmauri

(Jos 7.1-25)

Nunia Yus ni aintsri ainaun chichaman akuptak:

—Jericónam pujuinau warinchuri takasairap, antsu mash keemaktaram, —timiayi.

Tamaitiat kichik aints Acán naartin nuna umitsuk aintsu wejmakri shiirman wainak jukimiayi. Tura kuikiancha, tura kurincha wainak jukimiayi. Tura waintsachmak ni jeen tarach najanamunam juki nitak tai iwiarsamiayi.

Tura asamtai Yus Israel ainaun mash kajerkamiayi. Turamtai Josué nu aintsu turamurin nekachiatang, ni aintsri ainaun:

---

[b] Mat 1.5; Heb 11.30, 31; Stg 2.25

—¿Chikich yaktasha warukuki? tusaram nekaataram, —tusa akupkamiayi. Tura akupkamu asar ni aintsri weriar, nunia jiisar waketkiarmiayi. Tura chicharinak:

—Nu yaktanmaka aints mianchau tura untsurinchu ainawai. Antsu iikia miajuitji. Tura asakrin nuni aints mash maanikiarti tusamka akupkaip. Antsu jimia warang turachkumsha kampatam warangkesha akupkata, —tiarmiayi.

Tu tinam Josué Yusnaka seatsuk ni aintsri kampatam warangnak akupkamiayi. Tura waininayat nu yaktanmaya ainau Israel ainaun nepetkar, treinta y seis (36) aintsun maawar chikich ainaunka papeekarmiayi.

Tura asaramtai Israel ainau mash shamkarmiayi. Turinamtai Josué wake mesek ni wejmakrin jaak, pinakumar tepes Yusen seamiayi. Tura seak:

—Yusru ¿ju nungkanam iin amukratkatasmek itakratmiam? ¿Jordán entsa tumajin pujakrikia timiá maak achajiash? ¿Wina aintsur mash tupikiaramtaisha wisha warintajak? Yamaikia Canaán nungkanam pujuinauka nuna nekaawar iincha amutmakartatji. Nuna turuwaramtaikia ¿amin naarmin pachisar warinak tiartinuita? —timiayi.

Tamati Yus Josuén ayaak:

—¿Waruka nungka tepesmesha seatusha tepame? Wári wajakta. Israel aintstiram tunau wajasrum wina chichamur umirtukcharume. Wi warinchu takasairap timiaja nuna umirtutsuk aints warinchun kasamak ni jeen ukusi. Tura asamtai Israel ainautiram atumi nemase nepetkatatkamaram tujintarme. Tura kashin aints ainaun mash chichastatjai. Tura ya turuayi nunaka wikia nekamtikiatatjame. Wi turamtai atumka warinchun kasamkama nuka jinum keemaktaram, —Yus timiayi.

Yus tamati kashin tsawaar Josué kashik nantaki Israel ainau mash kaunkarti tusa untsukmiayi. Tura Jericó yaktanam warinchun aints kasamkayi, Yus timiau asa, Josué kichik kichik tribu taarti tusa untsukmiayi. Turamtai Yus:

—Judánmaya aints warinchun kasamkayi, —timiayi.

Tamati Josué Judá ainaun mash untsuk irur, aints Zara naartinu weari ainaun untsukmiayi. Nunia nu aintsnumia kichkin, Zabdi naartinun untsukmiayi. Turamtai Yus:

—Nuna tirangki Acán naartin nu tunaun turayi, —tusa Josuén nekamtikiamiayi.

Yus tamati Josué nu aintsun untsuk:

—Uchiru, ame turamuram uutsuk ujatkata, —timiayi. Tamati Acán aimiak:

—Yuse chichamen umikchau asan nekasan tunaawitjai. Wejmakan shiirman wainkau asan, nuna wakerakun jukimjai. Tura kuikiancha doscientos (200) tura kurincha wakerakun jukimjai. Tura wina jearun jukin nungka tain iwiarsamjai, —timiayi.

Tamati Josué ni aintsri ainaun akupak:

—Acána jeen werum warinchu itataram —timiayi.

Tamati ni aintsri ainau akupamu asar, Acána jeen jear, ni tímia nunisarang warinchun nungka iwiarsamun wainkarmiayi. Tura warinchun jukiar Josuénam itaarmiayi. Tura aints mash wajainamunam itaaramtai, Josué Acánan chicharak:

—¿Waruka aitkamame? Ame nu tunau turau asakmin, iisha mash waitnasar pujau asakrin amesha wait wajaktatme, —timiayi.

Josué tamati, Yus turataram tusa akupkamu asar, Yus nu tunau sakarat tusar, Acánan tura Acána uchiri ainaun kayajai tukurar maawar nunia mash keemakarmiayi. Tura tangkurincha, tura warinchurincha, tura jeencha tarach najanamu mash irurar jukiarmiayi. Nunia kayan irurar iwiarsarmiayi. Turinamtai Yus Israel ainau tunaarin tsangkuramiayi. (Antsu yamaikia Yus aints ainautin wait anentramak ii tunaarinka tsangkutramramrau asamtai, yamaikia aints ainau kayajai tukuram maataram turamtsuji.)[c]

Josué yakat Hai tutain nepetkamuri

(Jos 8.10, 25-28, 30, 34-35)

Tura kashin tsawaar Josué kashik nantaki, ni aintsri ainaun jiistas wemiayi. Nunia ni aintsri ainaujai yakat Hai tutainum pujuinaun ataksha nepetkartas weriarmiayi. Tura Josué aints ainau mash amuktaram tinu asamtai,

---

[c] 1 Juan 1.9

nu yaktanam pujuinaun mash iruram doce mil (12,000) aintsun maawarmiayi. Tura Yus tímia nunisarang tangku ainaun tura warinchu ainauncha mash jukiar, nunia nu yaktancha keemakarmiayi.

Nunia Josué kayan juki, mura Ebal tutainum Moisés tímia nunisang tangku epeatniun najanamiayi. Turamtai Yusen maaketai tiartas, tura Yus ni tunaarin tsangkurarti tusar tangkun maawar keemakarmiayi. Nuna mash umisaramtai, Yus Moisésnum umirkatin chichaman akuptukmia nunaka Josué mash aints antinamunam ausamiayi. Turamtai nuwa ainau tura uchi ainausha tura chikich nungkanmaya ainausha mash nu chichaman paan antukarmiayi.

Gabaonita ainau Israel ainaun anangkamuri

(Jos 9.3-21)

Nunia Jericó yakta turunamurin tura Hai yakta turunamurin antukar Gabaonita ainau: Iin mantamawarai tusar shaminak, Josué anangkatai tu nintimrarmiayi. Tura wejmak arutchin entsarar, tura pangkan arutchin jukiar, nunia vino nuwap aparmau mamurunam yarakarmiayi.[d] Nunia sapatun arutchin weekar Josuénam wearmiayi. Tura Israel pujuinamunam jear, Josuén anangkinak:

—Iikia nekasar chikich nungkanam arák pujuwitji. Tura wainaichau asar atumjai amikmami tusar winaji, —tiarmiayi. Tu tinam Israel ainau aiminak:

—Atumka arák pujaji tarume nuka ¿itiur nekaatjik? ¿Tura asar itiur atumjaisha amikmatjik? —tiarmiayi. Tu tinamtai Gabaonita ainau anangkinak:

—Atsa, iikia nekasar arák pujuwitji. Tura atumin irastasar ii jeenia jiinkir, ju pang nekas arut waintrume juka nekas tsuwer amiayi. Turasha vino nuwap aparmau yamarmanam yarakmiaji. Antsu yamaikia mamuru waintrume. Tura mia arák weka wekaaka ii sapatrisha mamuri, —tiarmiayi.

Tu tinam Israel ainau Yusen inintrutsuk, nu aintsu sapatrin, nunia pangkan, nunia nuwap aparmaun jiisar: Nekaschawashi tiarmiayi. Nunia amikmawar:

—Iikia Yusjai taji: Atumka maashtatjirme, —mash tiarmiayi.

Tinamtai Gabaonita ainau ni pujutirin waketkiarmiayi.

Tura kampatam kinta nangkamarai, Israel ainau: Gabaonita ainau arakchichu pujuinawai tamaun antukarmiayi. Tura papeekiar kampatam kinta wekaasar Gabaonita pujutirin wainkarmiayi. Antsu Yusjai taji: Atumka maashtatjirme tinu asar, Gabaonita ainaun maatsuk antsu:

—Iinu inatiri wajasrum, ji yanaktaram, tura yumi itataram, —tiarmiayi.

Tsaa jeashti tura nantusha jeashti tusa Josué surimkamuri

(Jos 10.1-26)

Canaán nungkanam chikich yakat Jerusalén tutai amiayi. Tura nuna apuri Josué turamurin mash antukmiayi. Tura Gabaonita ainau yanchuk Josuén weriar: Maanitsuk pujusmi tusar, yamaikia Israel ainau inatiri wajasar, nijai tsaniasar pujuinawai tinamun antukmiayi. Tura Jerusalénka apuri nuna antuk shamak chikich cuatro (4) apu pujuinamunam chichaman akupak:

—Gabaonita ainau Israel ainaujai amikmawaru asaramtai winitaram. Iikia yamaikia Gabaonita ainaujai maaniatai, —timiayi.

Tamati nu apu ainauka ayu tusar ni suntari ainaujai Gabaonnum wearmiayi. Tura arakchichu pujuinamtai, Gabaonita ainau shaminak, Josuén chichaman akuptinak:

—Cinco (5) apu ainau ni suntari ainaujai iin nepetamkartas winitraminaji. Antsu iikia atumi inatiri asakrin, wait aneasrum iin ayamkartuktasrum wári winitaram, —tiarmiayi.

Tu tinam Josué nuna antuk ni suntari ainaun mash irur, kashi weka wekaaka Gabaonnum jearmiayi. Tura aneachmau nu apu ainamunam jearamtai, nuna suntari ainau shamkarmiayi. Turinamtai Israel ainau suntaran untsurin maawar, chikich ainauncha papeekarmiayi. Turinamtai Yus yakiya micha kaya tumaun akupak aintsun timiá untsurin maamiayi. Yus Israela nemase ainaun timiá untsuri maamtai, Josué tsaan chicharak:

---

[d] Mat 9.17

—Tsaa jeatsuk Gabaonita pujutirin tuke keemsati. Tura nantusha nunisang jeatsuk Ajalónnum keemsati, —timiayi.

Tamati tsaangka jeatsuk nuning keemsamiayi. Tura nantusha nunisang jeatsuk nuning keemsamiayi. Tura asamtai Israel ainau ni nemase ainaun papeekar Gabaonita ainaun ayamrukarmiayi. Nu kintaka Yus Israel ainaun yaingtas Josué chichamen antuk: Tsaa jeashti tura nantusha jeashti tusa surimkamiayi. Antsu nunaka Yus kichik turamiayi. Antsu nuniangka pengké turachmiayi.

Tura suntar ainau maaninamtai nu cinco (5) apu tupikiakiar pampa waa juun amaunum anumkarmiayi. Tuminamtai Israel ainau nuna wainkar Josuén ujakaram, nu apu ainaun mash maamiayi. Turamtai Yus tímia nunisang ni nemase ainaun nepetkamiayi.

Josué nungkan akanak kichik kichik aintsun susamuri

(Jos 14.1, 6-14; 15.63; 18.1; 22.9)

Nunia Yus Moisésan akatramia nunisang Josué Canaán nungkan akankamiayi. Tura nungka akankamunam Caleb Josuén tari chicharak:

—Ochenta y cinco (85) musachrintin ayatnak tuke kakarmaitjai. Tura asamtai Moisés nu nungkan susatatjame tímia nuka yamaikia surusta. Nu nungkanam aints nayau tura kakaram pujuinawai. Antsu Yus iin turammiaji nunisang yainmaktatji. Tura asamtai ni yaimkejai nu aints ainau jiiktatji, —timiayi.

Tamati Josué Caleban chicharak:

—Yus yainmakti. Hebrón yaktanka amin susatjame. Nuka aminu ati, tura ami wearminu ati, —tusa susamiayi. Tura Calebka Yusen miatrusang umirkau asa, yaanchuik aints atsamunam weka wekaaka jakachmia nuwaitai. Nuniasha nu nungkanmaya timiá kakaram aints ainaun jiiki, nu aintsu nungkarin pujuyayi. Nunia Israel ainau maaniamunka inaisar, maanitsuk angkan pujuarmiayi. Antsu Judá weari ainau Jerusalénnum pujuinaun jiiktatkamawar tujinkar, tuke nu aints ainaujai pachinkar pujusarmiayi.

Nunia Israel ainau yakat Silo tutainum Yus seati jean tarach najanamun ni yanakar itaarmia nunaka mash iruntrar jeamkarmiayi. Nunia Rubénka weari ainau tura Gada weari ainau tura Manasesa weari ainau Jordán entsan katingkiar ni nungkarin Moisés yaanchuik susamia nuni waketkiarmiayi.[e]

Yus Israel ainaun tímia nunaka mash umikmauri

(Jos 21.43-45)

Tura asamtai Yus Israel ainaun nu nungkan yaanchuik: Wi atumin susatnuitjarme tímia nunaka mash susamiayi. Turamtai nuni tuke pujuarmiayi. Yus yaanchuik tímia nunaka mash umik, Israel ainaun angkan awajmasmiayi. Yus ni kakarmarin susamu asamtai, ni nemase ainau Israel ainaun yaanchuik: Wi turatnuitjai tímia nunaka mash umikmiayi. Antsu chikichik chichamnaksha umitskeka inaisachmiayi.

Josué Israel ainaun inangnamun chicharkamuri

(Jos 23.1-3; 24.14-30)

Josué Israel ainaun mash ayamtiksamu asa, juuntach wajas, aints ainaun mash untsuk irur nunia chicharak:

—Wikia yamaikia nukap juunmarjai. Tura asan tajarme: Yus iin yainmaku asa, ii nemase ainauncha mash nepetak ju nungkanmaya ainau turunamurisha mash wainkamiarume. Tura asaram nekasrum Yus umirkataram. Tura atumi juuntri ainau yaanchuik Eufrates entsanam pujusar, tura Egiptonam pujusar Yuschau waininayat, chikich yusen searmia nuka yamaikia inaisaram Yusek umirkataram. Antsu Yus umirat nakitakrumsha ¿nuniasha yaachik umirkatrum? Nu etserkataram. Atumi juuntri ainau Eufrates entsanam pujusarmia nuna yusri searmia nu umirkatasrum wakerakrumka, tura ju nungkanam pujuina nuna yusri umirkatasrum wakerakrumka paan etserkataram. Antsu wi wear ainaujai wikia Yusen tuke umirkatatjai, —timiayi.

Tamati Israel ainau aiminak:

—Iikia chikich aintsu yusringkia pengké umirkashtatji. Antsu ii juuntri ainaun Egipto nungkanmaya jiikmia nuka Yusketai. Tura ju

[e] Hech 7.45

nungkanam pujuinauncha nepetkamiayi. Tura ii Yusri asamtai, ni tuke umirkatatji, —tiarmiayi. Tinamaitiat Josué ayaak:

—Yuska timiá tunaarinchau asamtai, atumka katsuram nintintin asaram, tura atumi tunaari inait nakitau asaram, Yusek umirkatatkamaram tujintarme. Antsu atumi tunaari inaisarmeka Yus umirkamnawaitrume. Antsu atum Yus umirat inaisaram, Yuschau wainiatrum chikich yus seakrumningkia, Yus atumin pasé awajtamsatnuitrume, tura amutmaktinuitrume, —timiayi.

Tamaitiat Israel ainau aiminak:

—Atsa, antsu iikia tuke Yus umirkatatji, —tiarmiayi. Tu tinam Josué Israel ainaun: Pengker pujustaram tusa chicharkamiayi. Nunia nu umirkatin chichaman mash papinum aarmiayi. Nunia Israel ainaun: Atumi pujutiri waketkitaram tusa akupkamiayi. Tura ciento diez (110) musach pujus Josué jakamiayi. Tura jakamtai ni nungkarin iwiarsarmiayi.

Jueces

Yus chicharkartin ainaun inaikiamuri
(Juec 2.7, 10-20; 3.8-15, 30; 4.1-6, 23-24; 5.31; 6.1-10)

Josué iwiaaku pujai, tura juun ainau Egiptonmaya jiinkiar iwiaaku pujuinai, Israel ainau tuke Yusen umirkarmiayi. Antsu nu juun ainauka mash jakaarmiayi. Turinamtai ukunam akiinawaru ainauka Yuse turamurinka wainkacharmiayi. Tura Yusen umirtan inaisar nu nungkanmaya ainau yusrin searmiayi. Turinau asaramtai Yus Israel ainaun kajerkamiayi. Tura kasa ainau Israel ainau tangkurin tura warinchurin kasamkarti tusa Yus tsangkamkamiayi. Tura ni nemase ainau Israel ainaun nepetkarti tusa tsangkamkamiayi. Turayat Israel ainaun ayamrukti tusa, Yus chicharkartin ainaun akuptukmiayi. Tura waininayat Israel ainau chicharkartin ainaunka pachischarmiayi. Antsu Yusen umirtsuk chikich aints ainau yusrin tuke searmiayi. Tura Israel ainau wait wajainamtai, Yus wait anentak ataksha chikich chicharkartinun akuptukmiayi. Antsu nu chicharkartin jakamtai ataksha chikich ainau yusrin sear, ni juuntri ainau tunau wajasarmia nuna nangkamasarang tunau wajasarmiayi. Tura asaramtai Yus Israel ainaun Mesopotamia apuri inatiri wajasarti tusa tsangkamkamiayi. Tura ocho (8) musach tu pujusar, Israel ainau ataksha Yusen searmiayi.

Turinamtai Yus Israel ainaun angkanmamtikiati tusa, aints Otoniel naartinun akuptukmiayi. Tura Otoniela nintin Yus ni Wakanin engketamiayi. Tura asamtai Mesopotamia apurin nepetkamiayi. Turamtai Israel ainau cuarenta (40) musach ataksha angkan pujusarmiayi. Antsu Otoniel jakamtai, Israel ainau ataksha Yus nakita nuna mash turuawarmiayi. Tura asaramtai Yus Moaba apuri Israel ainaun nepetkat tusa kakamtikramiayi. Turamtai Moaba apuri Israel ainaun nepetak dieciocho (18) musach inarmiayi. Turam Israel ainau ataksha Yusen searmiayi.

Turinamtai Yus chikich chicharkartinun Aod naartinun akuptukmiayi. Turamtai Aod Moaba apurin nepetkamiayi. Tura asamtai Israel ainau ochenta (80) musach angkan pujusarmiayi. Nunia Aod jakamtai, Israel ainau ataksha Yus nakita nuna turuwarmiayi.

Turinamtai Canaánka apuri Israel ainaun nepetkati tusa Yus tsangkamkamiayi. Turamtai Canaánka apuri Israel ainaun veinte (20) musach inarmiayi. Tura waininayat Israel ainau wait wajainak: Yus iin ayamrutmakat tusar Yusen searmiayi. Tura Yusen seainamtai, nuwa Yuse chichame etserin Débora naartin Israel ainaun ni tunaarin nekamtikiamiayi. Tura chikich aintsun Barac naartinun suntara apuri ati tusa inaikiamiayi. Turamtai mai Israel ainaun ayamrukarmiayi. Tura Canaánka apurin nepetkaramtai, Israel ainau ataksha cuarenta (40) musach angkan pujusarmiayi.

Nunia Israel ainau ataksha Yus nakita nuna turinamtai, siete (7) musach Madianita inatiri wajasarti tusa Yus tsangkamkamiayi. Turamtai Madianita ainau Israela nungkarin pujuinamtai, Israel ainau ni jeen ukukiar, mura wakar pampa waa amaunum pujusarmiayi. Tura arakan araawaramtai, Madianita ainau tura Amalec ainau tangkurtuk tariar, Israela ajarin mesrarmiayi. Tura Israela tangkurincha jurukiarmiayi. Tura manchia tumau untsuri asar, Israela yutairincha mash amutkarmiayi.

Turinamtai Israel ainau timiá wait wajainau asar, Yus iin ayamrutmakti tusar searmiayi. Turinamtai Yus ni chichame etsernun Israel ainaun akuptukmiayi. Tura akupkamu asa, nuka Israel ainaun chicharak:

—Yus atumin turamrume: Wikia atumin Egiptonmaya jiikmiajrume. Tura nuni Egipto ainau inatiri asakrumin, wikia atumin ayamrukmiajrume. Tura atumin inatmin pujuinaunka nepetnuyajai. Tura nu aints ainaun ju nungkanmaya jiikin, ju nungkaka atumnau ati tusan susamiajrume. Tura ju nungkanam yamaikia pujusrum, junia nungkanmaya yusringkia seatsuk asataram timiajrume nuka pachischamiarume. Atumi Yusri tawai, —Yuse chichame etserin timiayi.

Yuse awemamuri Gedeónjai chichasmauri
(Juec 6.11-31)

Nunia Yus ni awemamurin:

—Natsa Gedeón naartin jiita, —tusa akuptukmiayi. Turamtai Gedeón trigo tsamakun juuk, ni nemase ainau waitkarai tusa, uva yumirin jutinam anumak ningki trigon pakak pujumiayi. Tura trigon numijai awati pakak pujai, Yuse awemamuri aintsua tumau tarimiayi. Tura tari Gedeónkan chicharak:

—Yus amijai pujawai, —timiayi. Tamati Gedeón ayaak:

—Apuru, tsangkutrurta. Yus wijai pujaisha ¿warukana mia waitcha wajaja? Yus iincha ajaprama ukurmakin asamtai, Madianita ainau iincha nepetamkar iinu nungkarin pujuinawai, —timiayi. Tamati Yuse awemamuri ayaak:

—Ami kakarmarmijai Israel ainau ayamrukta tusan wikia akupajme, —timiayi.

Tamaitiat Gedeón ataksha ayaak:

—Apuru, tsangkutrurta. ¿Itiur wisha Israel ainauncha ayamruktajak? Wi wear ainau kuikiartichu ainawai. ¿Itiur wisha suntar ainaun inartajak? Wisha yatsuru ekerinjai, —timiayi.

Tamaitiat Yuse awemamuri ayaak:

—Antsu wi amijai pujamtaikia, ameka kichik aints ayatmek Madianita ainauka nepetkamnawaitme, —timiayi.

Tamati Gedeón Yuse awemamurinchuashi tu nintimias ataksha chicharak:

—Apuru, amekitam tusan wikia nekaatasan wakerajme. Wikia tangkuchirun amin susatasan maan, nunia painkan itartatjame. Wait aneasam weep, antsu juni nakarsata, —timiayi. Tamati Yuse awemamuri Gedeónkan ayaak:

—Ayu, nakastajme, —timiayi.

Tamati Gedeón ni jeen waya, chipu uchirin achik maa nunia painkamiayi. Nunia pangkan najana, nunia chipu namangken changkinnum engkeamiayi. Nunia chipu yumirin jirumkanam takus, Yuse awemamuri pujamunam nuni ataksha waketkimiayi. Turamtai Yuse awemamuri chicharak:

—Chipu namangke pangjai kayanam puusata. Tura yumiri ukarta, —timiayi. Tamati Gedeón miatrusang umirkamiayi.

Turamtai Yuse awemamuri wairin achik chipu namangken tura pangnasha waijai antingmiayi. Tura antingkiam kaya jiiya tumau kapaamunam namangnasha tura pangnasha epeamiayi. Tura epeamtai Yuse awemamuri nuniangka mengkakamiayi. Turamtai Gedeón: Nekas Yuse awemamurintai tusa nekau asa, yamaikia jakatatjapi tu nintimramiayi. Tura Yusen seak:

—Maj, Apuru, wikia ami awemamurmin wainkajai, —timiayi.

Tamati Yus ayaak:

—Shamkaip. Ameka jakashtatme, —timiayi.

Tamati Gedeón tangku epeatniun najana: Ii Apuri iin ayamrutmaktinuitji tusa tangkurin epeamiayi.

Nunia kintamramtai, Yus Gedeónkan chicharak:

—Waaka uchiri aparminu aa nu jukim, nunia mura wakata. Tura aparmi yusri Baal tutai tangkun susatasar epetiri aa nu yumpunkata. Tura Baal susatasar tangku epetiri ayaamas numi waja nusha ajakta. Tura nu muranmak tangku epeatniuka winar ati tusam najatruata. Tura numi ajaktatme nuka chapum nakakta. Nunia waaka uchiri maam wina surustasam epeata, —Yus timiayi.

Tamati Gedeón ayu tusa miatrusang umikmiayi. Antsu aparin shamak, tura yaktanmaya ainaun shamak tsawaikia turachmiayi, antsu kashi ni aintsrin diez (10) juki, Yus tímia nunisang mash umikmiayi. Tura kashin tsawaar nu yaktanmaya ainau nantakiar, Baal susatasar tangku epeti yumpunkaun wainkarmiayi. Tura numi charukmaun tura chikich tangku epeatniun yamarman wainkar, tura waaka uchiri epeamuncha wainkar:

—¿Ya aitkama? —tunaiyarmiayi.

Tu iniinam chikich aints ainau aiminak:

—Joása uchiri Gedeón aitkayi, —tiarmiayi. Tu tinam nu yaktanmaya ainau Joásan chicharinak:

—Uchiram jiikta. Baal susatasar tangku epetin yumpungki, tura nuna ayaamas numi wajama nuna ajaku asa jakati, —tiarmiayi.

Tu tinam Joás ayaak:

—Atsa. ¿Atumi yusri Baal ayamrukminkitrum? ¿Tura atumi yusri ayamruktasrum aints maamnaukitrum? Baal Yusetkungka ni tangku epetirin mesraunaka ningki maati, —timiayi.

Tamati nu yaktanmaya ainau nintimrar:

—Nekasam tame, —tusar ni jeen waketkiarmiayi.

Gedeón ni suntari ainaun eakmauri

(Juec 6.33—7.8)

Jumchik kinta nangkamaramtai, Madianita ainau tura Amalec ainausha Israel ainaujai maaniktai tusar untsuri taarmiayi. Turinamtai Gedeón Yuse Wakani engkemtuamu asa pupunan pupuntruamiayi. Turamtai cuatro (4) tribunmaya untsuri aints kaunkarmiayi. Tura mash kaunkaramtai, Gedeón Yusen seak:

—Apuru, nekasam Israel ainau ame ayamrukta turutkumningkia, tenapkesan nekaatasan wisha wakerajai: Uwija nuwapen nungkanam tuksan, kashin tsawaarkun jiistatjai. Tura sana uwija nuwapen chupramtai, antsu nungka mujukash amatikia, wikia nekasan ame wina akuptukuitme tusan nekaatatjai, —timiayi.

Tura kashin tsawaar nantaki, Gedeón uwija nuwapen achik, sana chuprau asamtai, yumi kichik tasung met ijiuak pinkamiayi. Antsu nungkaka mash mujukash amiayi.

Tura wainiat ataksha Yusen seak:

—Apuru, wi tajame nu antukam kajertukaip. Antsu ataksha ami wakeramurmin nekaatasan wakerajai. Yamaikia sana nungkan chuprati. Antsu uwija nuwape mujukash ati, —timiayi.

Tamati Gedeón tímia nunisang Yus umikmiayi. Kashin tsawaar uwija nuwape mujukash amiayi. Antsu nungka chupit wajakmiayi. Tura kashik nantaki Gedeón ni aintsri ainaun untsuk, yumi pukuninam wear nuni pujusarmiayi. Tura nuni pujuinamtai, Yus Gedeónkan ataksha chicharak:

—Wikia Israela nemase ainaun nepetkamtaikia, ami aintsrum timiá untsuri asar, ningki nintimsarang: Iik iinu nemase nepetkaji tiartinuitai. Tura nuna tiarai tusar shaminauka yamaikia ni jeen waketkiarti, —timiayi.

Yus tu tinu asamtai, veintidos mil (22,000) aints waketkiarmiayi. Antsu diez mil (10,000) aints juwakarmiayi.

Juwakaramtai Yus Gedeónkan ataksha chicharak:

—Ami aintsrum tuke timiá untsuri asaramtai, yamaikia aintsrum ainau entsanam jukiarta. Turakmin ¿yáki mesetnum wet? tusan inaktustatjame, —timiayi.

Yus tamati Gedeón ni aintsri ainaun entsanam yumin umurarat tusa saamiayi. Tura entsanam mash jearamtai, Yus Gedeónkan chicharak:

—Aints ainau yumin uwejejai shikikiar yawaaya nunisarang inajijai umina nu akankata. Tura tikishmarar umina nusha akankata, —timiayi.

Tura yumin yawaaya nunisarang umurarmia nuka tres cientos (300) aints nuke armiayi. Turinamtai Yus Gedeónkan chicharak:

—Nu trescientos (300) aints ainaujai wikia Madianita ainaun nepetkan atumnaka uwemtikratatjarme. Antsu chikich aints ainau ni jeen waketkiarti, —timiayi.

Yus tamati ni jeen waketkiartin ainaun Gedeón chicharak:

—Aints trescientos (300) mesetnum weartin ainau chingkian tura pupuncha atum takakrume nusha susataram, —timiayi.

Gedeón Madianita ainaun nepetkamuri

(Juec 7.9-25; 8.22-23, 28)

Madianita ainau tura Amalec ainau paka nungkanam pujuarmiayi. Antsu Israel ainau muranam pujusar, ni nemase ainaun arakia wainkarmiayi. Tura kintamramtai Yus Gedeónkan chicharak:

—Yamaikia atumi nemase nepetkatin asaram, wajakim Madianita pujuinamunam amek weta. Antsu shamakmeka inatirmijai weta. Tura anumkam Madianita ainau chichainau

antuuta. Tura nu antukam shamtsuk nijai maanikta tusan, wikia amin kakamtikratatjame, —Yus timiayi.

Yus tamati Gedeón ni inatirijai muranmaya kuankiar, ni nemase tarach jeanam pujuinamunam arakchichu anutukarmiayi. Tura anutukar pujuinai, Madianita suntari ni mesekramramurin chikich suntaran ujaak:

—Mesekramramurun ujaktatjame: Pang juuntan tanten wainkamjai. Nuka muranmaya kangkeki ii pujamurin yumpungkun wainkajai, —tu chichainaun antukarmiayi. Tamati chikich suntar chichaak:

—Maj, nuka nekas Joása uchiri Gedeónka nangkirintai. Yus iin nepetamkatas nu Israel aintsun nekas akupturmakchatjiash, —timiayi.

Tamati Gedeón nuna antuk Yusen maaketai timiayi. Tura ni aintsri pujuinamunam jeari chicharak:

—Wajaktaram. Yus nekas Madianita ainaun nepetkatatui, —timiayi. Nunia ni aintsri ainaun kichik kichik: Pupun ainau tura chingkian ainau takustaram tusa susamiayi. Tura chingnanam ji kapartinun shirikpin susamiayi. Tura chicharak:

—Wi Madianita pujuinamurin tentakan atunini wajamtai, jiij pujurtiaram. Tura wi turamtai atumsha nunisrumek turataram. Wi pupunan pupuntramtai, atumsha mash pupuntruataram. Tura untsumkuram: “Yus Gedeónjai atumin nepetamkatatrume” titaram, —timiayi.

Nunia ni aintsrin cien cien akankamiayi. Tura cien (100) aints ainaujai Madianita pujuinamurin tenteawar atunini wajasarmiayi. Tura kashi japeng wajasai, mash pupunan pupuntruwarmiayi. Nunia chingnan takuarmia nuna mash intakrarmiayi. Tura shirikpin menarijai yakí takuiniar, tura pupunan untsur uwejejai achikiar:

—Yus Gedeónjai atumin nepetamkatatrume, —tusar untsumkarmiayi.

Tura nu trescientos (300) aints muranam wajasar pupunan pupuntrinamtai, Madianita ainau kuraat shintarar shaminak untsumkiar tupikiakiarmiayi. Yus Madianita ainaun nintinchau wajasarti tu nintimtikramu asar, tee asamtai ni aintsrin waininayat ¿wina nemasruashi? tu nintimsar mai nuwamtak maaniawarmiayi. Turinamtai chikich ainauka tupikiakiarmiayi.

Nunia Gedeón Efraínka weari ainaun chichaman akuptak:

—Muranmaya kuankiram Madianita tupikiakiaru ainau maataram. Tura entsa katingmin amaunum nakastaram, —timiayi.

Tu akupkamu asar Efraínka weari ainau miatrusarang umikiarmiayi. Tura Madianita apuri jimiaran achikiar maawarmiayi. Nunia Israel ainau Gedeónkan chicharinak:

—Ame iin ayamrutkau asam ii apuri ata. Tura ami uchiram tura ami tirangmisha ii apuri arti tusar wakeraji, —tiarmiayi. Tinamaitiat Gedeón ayaak:

—Atsa. Wikia atumi apuri wajaschamnawaitjai. Tura wina uchirsha tura wina tirangkrusha atumi apuringkia wajaschartin ainawai. Antsu Yusek atumi Apuri wajastinuitai, —timiayi.

Nunia Israel ainau Madianita ainaun nepetkaru asaramtai, ataksha maaniawartatkamawar pengké tujinkarmiayi. Tura asaramtai Gedeón iwiaaku pujai, cuarenta (40) musach Israel ainau angkan pujusarmiayi.

Sansónka akiinamuri

(Juec 13.1-25)

Israel ainau ataksha ni wakeramurin najaninak Yusnasha umirkacharmiayi. Turinau asaramtai filisteo ainau Yus akupkamu asar, cuarenta (40) musach Israela nungkarin pujuarmiayi. Tura nuni pujuinai, aints Manoa naartin pujumiayi. Nuna nuwari kaa asa jurechuyayi. Tura asamtai Yuse awemamuri aintsua tumau tari, Manoa nuwarin chicharak:

—Ame kaa ayatum japrukam uchi jurertatme. Tura asam vino umutsuk pujusta. Tura kachascha umutsuk pujusta. Nunia Yus surimia nuka yutsuk pujusta. Nunia uchi jureram, nu uchikia Israel ainaun ayamruktin asamtai, nuna intashi pengké charutkaip, —timiayi.

Tamati nu nuwaka Yuse awemamuri tímia nuna mash aishrin ujakmiayi. Tura ujakam aishri Yusen seatak:

—Apuru, wait aneasam ami inatiram akupkamame nu ataksha akupturkata. Tura uchi tu tsakatmarta tusam nuikiartukta, —timiayi.

Tamati Yus nuna antuk ni awemamurin ataksha nu nuwaka ajanam pujai akuptukmiayi. Tura akuptukam nu nuwaka Yuse awemamurin wainak, aishri pujachu asamtai

ujaktas ampuki werimiayi. Tura ujakam aishri Yuse awemamurin jiistas werimiayi. Tura nuni jea iniak:

—¿Ame nuwarjai chichasmame nukaitam? —tu iniam:

—Ja ai, wiitjai, —timiayi. Tamati iniak:

—¿Uchi akiinamtaisha itiur tsakatmartajik? —timiayi.

Tu iniam Yuse awemamuri Manoa nuwarin ujakmia nunisang ataksha aishrin ujakmiayi. Mash ujakam, nuka ainchawashi tusa nekachu asa Manoa chicharak:

—Wait aneasam, jumchik nakarsata. Wi wena chipu uchirin ame yuwatniun maatasan wakerajai, —timiayi.

Tamaitiat Yuse awemamuri chicharak:

—Atsa, wikia atumi yutairin yuwachminuitjai, antsu uwija uchiri maam Yus susatasam epeata, —timiayi.

Tamati Manoa ¿warukang ta? tu nintimias chicharak:

—¿Yaitme naimsha? —tamaitiat Yuse awemamuri ayaak:

—¿Waruka wina naarsha nekaatasmesha wakerame? Wina naarka pengké nekaachminuitai, —timiayi.

Tamati Manoa chipu uchirin achik maa Yusen susatas epeamiayi. Tura epeamtai Yuse awemamuri mukuntiunam pachiinak nayaimpinam wakamiayi.

Tura wakamtai Manoa ni nuwarijai nuna jiisar, nungkanam pinakumrar tepesarmiayi. Tura Manoa: Yuschawashi tu nintimias nuwarin chicharak:

—Maj, iisha Yus wainkau asar jakatatji, —timiayi. Tamaitiat nuwari ayaak:

—Atsa, iikia jakatin arincha ¿waruka chipu maam Yus susatasam epeata, tura uchi tu tsakatmarta turammiaji? —aishrin timiayi.

Tura ni kintari jeamtai uchin jurermiayi. Tura Sansón inaikiamiayi. Tura uchirin tsakatmarmiayi. Uchi tsakaramtai Yus niincha aneemiayi. Tura Yus ni Wakanin Sansónka nintin engketamiayi.

Sansón filisteo nuwan nuwatkamuri

(Juec 14.1-20)

Sansón filisteo yaktanam ira weak we, nunia aintsu nawantrin wainkamiayi. Tura wainak nunia waketki, aparincha tura nukurincha chicharak:

—Filisteo nawantrin wainkamja nuna nuwatkatasan wakerajai, —timiayi.

Tamaitiat aparisha tura nukurisha Sansónkan chicharinak:

—¿Waruka filisteo nawantrisha nuwatkatasmesha wakerame? Filisteo ainauka Yusnaka umirinatsui, —tiarmiayi. Tinamaitiat Sansón ayaak:

—Nu nuwaka sumartuktaram, wisha nuna wakerajai, —tamati ayu tiarmiayi. Antsu Yus nu nuwan nuwatkati tusa wakerimia nunaka nekaacharmiayi.

Nunia Sansón ni aparijai tura nukurijai filisteo yaktarin wetas jinta weai juun yawaa tarimiayi. Turamtai Sansón Yuse kakarmarijai juun yawaan aya uwejejai maa japamiayi. Antsu juun yawaan maayat aparin tura nukurincha ujakchamiayi.

Jumchik kinta arus ataksha filisteo nawantrin jiistas wemiayi. Tura jinta weak, juun yawaan maamia nuna jiistas wemiayi. Tura jiij wajai, yawaa kunchin wapas najanarun wainkamiayi. Tura wapasan wainak yuwamiayi. Nunia jumchik takus aparincha tura nukurincha susamiayi. Antsu yawaa ukunchinia wapasan jukijai tichamiayi.

Nunia Sansón filisteo nawantrin nuwatkamiayi. Tura nuwan nuwatak fiestan najanmatai, Sansónka juuntri filisteo natsa ainau treinta (30) taarti tusa untsukmiayi. Tura taramtai nakurustai tusa, Sansón natsa ainaun chicharak:

—Atum nuna taku tawai tusaram nekaataram. Yukartin yutai najanari. Tura ni kakarmari yumin najanari. ¿Nu warimpita? Watska nu nekaakrumningkia, entsatin shiirman treinta (30) susatatjarme. Antsu nu nekachkurmeka, atum treinta (30) entsatin wina surustatrume, —timiayi.

Tamati natsa ainauka nekaawartatkamawar tujinkarmiayi. Tura kampatman kanurar tuke tujinkaru asar, natsa ainauka Sansónka nuwarin chicharinak:

—Ame nu tamauka nekamtikiartukta. Turachkumningkia amin tura jeem keemaktatji. ¿Waruka fiesta najaniatrumsha ii entsatirisha jukitasrumsha wakerarme? —jiyainak tiarmiayi.

Tu tinam Sansónka nuwari shamak juutak aishrin chicharak:

—Ame winaka anentsume. Antsu wina anenchau asam, nu tamauka winaka ujatsume, —timiayi. Tamaitiat Sansón ayaak:

—Atsa, aparnasha tura nukurnasha ujakchaunasha ¿warukanak aminka ujaktajme? —timiayi.

Tamati nuwari juu juutka kanurmiayi. Tura kashincha nunisang juu juutka kanurmiayi. Siete (7) kinta itatsuk juutu pujamtai, Sansón wake mesek nuwarin nuna takun timiajai tusa ujakmiayi.

Tura ujakam nuwari wári jiinki natsa ainaun: Nuna timiayi tusa etserkamiayi. Tamati natsa ainau nuna nekaawar, tsaangka jeatsaing Sansónkan wainkar chicharinak:

—Ame timiame nuka wapasaitai. Juun yawaanumia jukimuitai, —tiarmiayi. Tu tinam Sansón aimiak:

—Nekas nuwar atumniaka ujatmaku asamtai atumka nekarume, —timiayi. Tura kajek jiinki, yakat Ascalónnum we, treinta (30) filisteo ainaun maamiayi. Nunia jakau ainau entsatirin yarurak juki natsa ainaun susamiayi.

Nuna tura tuke nuwarin kajerak ni apari jeen waketkimiayi. Waketkiamtai ni juuntri chikich aints ni nawantrin nuwatkat tusa surukmiayi.

Sansónka kakarmari

(Juec 15.1-20)

Jumchik arus Sansón chipu uchirin juki nuwarin jiistas werimiayi. Turayat kanutirin wayaatas wakeraun juuntri:

—Wayaawaip, —tusa suritkamiayi. Tura Sansónkan chicharak:

—Ame timiá kajeku asakmin: Nawantrunka tsuutrachmasha, tu nintimsan chikich aintsnum surukmajai. Turayat nawantru ekeri timiá shiirmaitai. Wait aneasam nu nuwatkata, —timiayi.

Tamaitiat Sansón nakitmiayi. Tura kajek jiinki kujanchman trescientos (300) achik, jimiarchik jimiarchik apatak shirikpin juki juken jingkia, nunia keemak trigo tsamaku wajamunam akupkamiayi. Turamtai trigo ajanam tsamaku wajaun keemakmiayi. Tura uva araamuncha, tura olivo araamuncha mash keemakmiayi. Turamtai filisteo ainau:

—¿Yáki aitka? —tu iniinam:

—Sansónka nuwarin chikichnum surutkamu asa, Sansón yapaijmiaktas aitkayi, —tiarmiayi.

Tinamtai filisteo ainau nuna nekaawar, Sansónka nuwarin tura juuntrincha ji kapaamunam epewarmiayi. Turinamtai Sansón kajek filisteon untsuri maamiayi. Tura nunia Judá nungkanam we, pampa waa amaunum anumkamiayi.

Tura anumkamtai filisteo ainau nuna nekaawar, Sansónkan achiktai tusar, Judá nungkanam jearmiayi. Tura jearamtai Judánam pujuinau chicharinak:

—¿Warukaya junisha winarme? —tu iniinam:

—Sansón ni tumaashrin akiimiakat tusar achiktasar winiji, —tiarmiayi.

Tu tinam Israel tres mil (3,000) aints Sansónkan weriar chicharinak:

—Filisteo ainau iin nepetamkaru asar, iin inatmarartin ainawai. ¿Ameka nuka nekatsmek? ¿Waruka filisteo ainausha waitkatasmesha pujame? Filisteo ainau amin juramkiartas taari. Tura asar amin achirmakartas winitraminawai, —tiarmiayi.

Tu tinam Sansón ayaak:

—Ayu, achirkataram antsu mantuwairap, —timiayi.

Tamati: —Atsa, maashtatjame, aya filisteo ainau juramkiarti tusan tsangkamkatatjame, —Israela juuntri timiayi. Tura Sansónkan achikiar, jiyuwaska pattukar jingkiawarmiayi. Nunia filisteo pujuinamunam jukiarmiayi. Tura nuni jearamtai, filisteo ainau Sansónkan wainkar warainak untsumkarmiayi. Turinamtai Sansón Yuse kakarmarijai jiyuwaskan jiyuchia nunisang tsuringmiayi.

Nunia burro jangke kunchi nungka tepaun wainak juki nujai filisteo ainaun mil (1,000) maamiayi. Nuna umis kitamak pimpimiayi. Tura Yusen seak:

—Yusru, filisteo timiá untsuri yamaikia nepetkata tusam kakamtikrurume. Antsu kitakrujai pimpiajai. Tura asamtai wina nemasur ainau wina mantuwartatui, —timiayi.

Tamati Yus pampan urakmiayi. Tura urakamtai, yumi pukuni jiinkimiayi. Yumi pukuni

jiinkiamtai, Sansón nuna umur, ataksha nintin engkeamiayi. Nunia Israel ainaun veinte (20) musach iniarmiayi.

Sansónka kakarmari mengkakamuri
(Juec 16.4-22)

Sansón Israel ainaun inak pujus, chikich nuwa Dalila naartinun aneemiayi. Turamtai filisteo apuri ainau nuna nekaawar, Dalilan chicharinak:

—¿Sansónsha itiur timiá kakarmaita tura itiur nepetkamnawaita? tusam nekartuata. Nu nekaakminkia, iisha Sansón achikiar mil cien (1,100) kuik kichik kichik amastatji, —tiarmiayi.

Tu tinam Dalila ayu timiayi. Tura Sansón taamtai, Dalila iniak:

—Wait aneasam ¿waruka timiá kakarmaitme, tura itiurak amincha nepetamkarminuita? tusam ujatkata, —timiayi. Tu iniam Sansón anangkak:

—Naek siete (7) samek ainia nunajai wina jingkiatawaramtaikia, wina kakarmarka mengkakamnawaitai. Tura nuniangka chikich aintsua nunisnak wajasminuitjai, —timiayi.

Tamati Dalila filisteo ainaun untsuk, Sansónka timiaurin ujakmiayi. Tu ujakmau asar, Dalilan naek samek sieten (7) itaariaram Dalila Sansónkan jingkiamiayi. Tura jingkia umis untsumak:

—Sansónka, filisteo ainau winitraminawai, —timiayi.

Tamaitiat Sansón wajaki, naekan jiyuchia nunisang tsuringmiayi. Turamtai Dalila chicharak:

—Waitrame. Tura wina anangkruame. Antsu yamaikia wait aneasam ¿itiur amincha jingkiatmawarminuita? nu turuttia, —timiayi.

Tamati Sansón ayaak:

—Jiyuwasak puti yamarmajai jingkiatawaramtaikia, wina kakarmarka mengkakamnawaitai. Tura asamtai chikich aintsua nunisnak wajasminuitjai, —timiayi.

Tamati Dalila jiyuwaskan yamarman juki, Sansónkan jingkiamiayi. Tura ataksha untsumak:

—Sansónka, filisteo winitraminawai, —tamaitiat Sansón ni jingkiamurin ataksha jiyuchia nunisang putirit tsuringmiayi. Turamtai Dalila chicharak:

—¿Waruka winasha timiá anangkru weame? ¿Waruka timiasha waitru weame? Yamaikia nekasam ¿itiur amin jingkiatmawarminki? nu ujatkata, —timiayi.

Tamati ataksha Sansón anangkak:

—Intashur siete (7) chapikmarmau ainia nujai tarach najankum wantata. Tura wankum numi jintamunam jingkiata. Turakminka wina kakarmarka mengkakatatui, —timiayi. Tamati Dalila miatrusang umirkamiayi. Nunia untsuak:

—Sansónka, filisteo winitraminawai, —timiayi.

Tamaitiat Sansón wajak numin nungkanam jintamun japiki kuinak, tarach wantamuncha japiki kuinkamiayi. Turamtai Dalila chicharak:

—Waitaitme. Wina anangkrayatmesha ¿waruka aneajme turutme? Winaka kampatam anangkruame. Antsu kakarmaram itiura jukimiame nuka ujatsume, —timiayi.

Tura Dalila kashincha kashincha timiá itit wajam, Sansón jakamin nekapeak napchau nintimramiayi. Tura nunia Dalilan anangtsuk chicharak:

—Wikia Yusnau asan, Yus turutin asamtai, wina intashrunka tuke awachuitjai. Tura asamtai Yuse kakarmari tuke wijai pujawai. Antsu wina intashrun charutrukaramtaikia, wina kakarmarka mengkakatatui. Nunia nekasan chikich aintsua nunisnak wajastinuitjai, —timiayi.

Tamati Dalila: Yamaikia nekas tawai tu nintimias, filisteo juuntri ainaun untsuk:

—Yamaikia winitaram. Yamaikia nekasan itiur ni kakarmarin mengkaktinuita tusan nekarajai, —timiayi. Tu ujakmau asar filisteo ainau kuikian itiaar, nunia Dalila jeen ayaamsar anumkarmiayi.

Tura anumkaramtai Sansón tari Dalilajai kanurmiayi. Sansón kanuramtai, Dalila Sansónka intashin charutkati tusa filisteo aintsun untsukmiayi. Tura intashin charutkamtai, Sansónka kakarmari mengkakamiayi. Turamtai Dalila shintak:

—Sansónka, shintarta. Filisteo winitraminawai, —timiayi.

Tamaitiat Sansón kuraat shintar: Yanchuk wi jiinuyaja nunisnak ataksha jiinkitatjai

tukama, Yus niin ukukmiau asa, chikich aintsua nunisang wajasmiayi. Antsu ni kakarmarin mengkakaun nekaachmiayi.

Turamtai filisteo ainau Sansónkan achikiar, jiin mai kuitkar, nunia jirujai jingkiawar kársernum engkewarmiayi. Tura nuni trigo nakengkat tusar takamtiksarmiayi. Tura kársernum engkeam pujus, Sansónka intashin ataksha tsakatmarmiayi.

Sansónka jakamuri

(Juec 16.23-30)

Nukap arus filisteo juuntri ainau Sansónkan nepetkau asar, ni yusrin Yuschau waininayat maaketai tiartas fiestan najanawarmiayi. Tura nakurusmi tusar Sansónkan karsernumia jiikiarmiayi. Tura jiikiaramtai Sansónka jii mai kuitkamu asa, ningki wekaasatatkama yuumatkamiayi. Tura asamtai uchin akuptukar, Sansónka uwejen tap achik, filisteo yusri jeen itamiayi. Tura itam Sansón nu uchin chicharak:

—Paini apatkar jintamunam achimtikrukta. Wisha nuna achiktasan wakerajai, —timiayi.

Tamati nu uchikia ayu tusa paini patas jintamunam achimtikiamiayi. Turamtai filisteo juuntri ainau tura chikich aishmang ainau, tura nuwa ainausha untsuri kawengkaru asar, nu jeaka kak piakmiayi. Tura pata yakí amaunam tres mil (3,000) aints Sansón jiistai tusar wajasarmiayi. Tura kawengkar wajainai Sansón Yusen seak:

—Apuru, wait aneasam yamaikia kakamtikrurta. Filisteo ainau jiirun kuitrukarmia nuna yamrumaktasan wakerajai, —timiayi. Tura chikich painin untsur uwejejai tap achik, tura chikichnasha menarijai tap achik, Yusen seak:

—Yamaikia filisteo ainau wijai jakarti tusam tsangkatrukta, —timiayi.

Nunia Yus niin kakamtikramu asa, painin jimia uwejejai kakar shitak jean yumpungmiayi. Tura asamtai jea tuntupe ayaarmiayi. Tura filisteo ainau Sansón wishikrami tusar, pata yakí amaunum tres mil (3,000) wajaarmia nuka mash yakiiya ayaararmiayi. Tura jea nitkarin filisteo untsuri wajaarmia nunaka jea tuntupe kaya najanamu yumpunak mash maamiayi. Nuni Sansónsha filisteo ainaujai metek jakamiayi. Tura Sansón iwiaaka pujus filisteo ainaun maamia nuna nangkamasang ni jaamurijai timiá untsurin maamiayi.

Rut

Chikich nungkanmaya nuwa Rut naartinun pachis etserkamu

(Rut 1.1-5)

Judá nungkanam aints Elimelec naartin pujuyayi. Tura nuna nuwari Noemí naartinuyayi. Tura yakat Belén tutainum pujuarmiayi. Tura yurumak atsau asamtai tsuka amiayi. Tura ¿waring yuwataij? tusar: Moab nungkanam yurumak pujawai tamaun antukar, Elimelec ni nuwarijai tura ni uchiri jimiarjai nuni pujusmi tusar wearmiayi. Tura Moab nungkanam jear, uchiri mai nunia nuwan nuwatkarmiayi. Kichik nuwa Orfa naartinuyayi. Tura kitcha Rut naartinuyayi. Tura Moab nungkanam pujuinai Noemí aishri jakamiayi.

Tura aishri jakamunmaya diez (10) musach nangkamaramtai uchirisha mai jakarmiayi.

Noemí Rutjai Belénnum wemauri

(Rut 1.6-22)

Noemí uchiri mai jakaramtai, Moab nungkanam pujuinauka Yusen umirchau asaramtai, Noemí Judá nungkanam yamaikia tsuka atsawai tamaun antuk, ni nungkarin waketkitas wakerimiayi. Tura nuni wetas Noemí ni najatin jimiaran chicharak:

—Wina wait anentruru asakrumin Yus atumin yainmakarti. Antsu yamaikia wait aneasrum, atumi nukurin waketkitaram. Tura asakrumin Yus atumin chikich aintsun ninumkati tusa suramsarti, —timiayi. Nunia najati mai tsatsarin mejeasar juutiarmiayi. Tura mai tsatsarin aneenak chicharinak:

—Atsa, amijai tsaniasar ami nungkarmin winitatji, —tiarmiayi. Tu tinam tsatsari ayaak:

—Atsa, nekasrum waketkitaram. ¿Waruka wijai wetasrumsha wakerarme? Wikia juuntach asan aintsun ninumkatatkaman tujintajai. ¿Tura aishrinataj takuncha itiur uchincha jurertajak? Uchir yamai akiinamtaikia ¿atumsha uchir ninumkatasrum itiur nakastarmek? Atsa najatru, nuka turachminuitrume, —timiayi.

Tamati mai ataksha juutiarmiayi. Tura juutiar umisar, Orfa ni tsatsarin mejeas, nunia nukurin waketkimiayi. Antsu Rutka waketkichmiayi. Antsu tsatsarin chicharak:

—Wait aneasam waketkita turutip.
Ame tuni wekaasatatme nunisha amin nemarsatatjame.
Tura ame tuni pujustatme nunisha amijai metek pujustatjai.
Ami wearmisha
wi wear artatui.
Tura ami Yusrumsha
wina Yusur atatui.
Tura ame tuni jakatnuitme nunisha amijai metek
wisha jakatnuitjai.
Tura nuni winasha iwiartusarti, —timiayi.

Tamati Noemí waketkita tutsuk iijai wemi tusa najatin jukimiayi. Tura mai Belén yaktanam wearmiayi.

Tura Belén yaktanam jearamtai, nuni aints ainau cebada juutan nangkamawarmiayi. (Cebadaka arusea tumawaitai, tura pang najantaintai.)

Rut cebada kakeekaun jukimuri

(Rut 2.2-19, 23; 3.13, 17)

Noemí ajari atsau asamtai ¿waring yuwataij? tusar Rut cebada nungkanam kakeek tepaun wainak juukmiayi. Tura kintajai metek cebadan juuk tsatsarin yuratas itiarmiayi.

Nu nungkanmasha chikich aints Booz naartin pujumiayi. Nuka Noemí aishri jakamia nuna weari ayayi. Tura Rut cebada nungká

kakeekaun eak juki, nunia chikich kintati Booza ajarin cebadan juuktas wemiayi. Tura cebada kakeekaun juwamtai, Booz tari Rutan wainak, aja takau wainiun iniak:

—¿Au nuwasha yáki? —timiayi.

Tu iniam aja takau ainaun wainin Boozan ayaak:

—Au nuwaka Moab nungkanmayaintai. Noemíjai tamia nuwaitai. Auka nuna najachirintai, —timiayi.

Tamati Booz Rutan chicharak:

—Wajerchi, ame wakerakmeka chikich ajanmaka wetsuk, tuke juni cebada kakeau jukita. Tura kitamakmeka muits puja nuni weme yumi amurta, —timiayi.

Tamati Rut: Wikia mianchawaitjai tusa, nungkanam pinakumar tepes aimiak:

—Wikia chikich nungkanmaya ai waitiatmesha ¿waruka winasha timiá pengkersha aujtame? —timiayi.

Tu iniam Booz aimiak:

—Ame aparam tura nukurmesha ukukim, tura nungkarmesha ukukim, ami tsatsaram pengker awajme nunaka winasha ujatkari. Tura Israela Yusri ami turamurmin wainkau asa, amin pengker awajtamsati, —timiayi.

Tura yuwinak pujusar, Rutan yuwita tusa untsukmiayi. Tura ataksha cebada eaktas weamtai, Booz ni inatiri ainaun chicharak:

—Au nuwaka itit awajtsuk asataram. Antsu atum cebada juwarme nunasha niisha nukap jukit tusaram kaketrataram, —timiayi.

Tu tinu asamtai Rut cebada kakeaun juki, angkuanmatai tsatsari jeen waketkimiayi. Tura waketkiamtai, Noemí cebada itamun wainak:

—¿Ju kintatisha tuniaya cebadasha juukmame? Amin yainmakunka nunaka Yus pengker awajsati, —timiayi. Tamati Rut ayaak:

—Aintsu ajarin ju cebadan wainkamja nuna naaringkia Boozaitai, —timiayi.

Nunia kintajai metek Booza ajarin cebadan kakermaun juukmiayi. Antsu kakerauri amukamtai inaisamiayi.

Cebada juukmauri mash amukamtai, Booz Rutan nuwatkamiayi. Tura nuwatkam Rut japruk nunia uchin jurermiayi. Tura uchirin Obed inaikiamiayi. Nu Obedka apu Davidta apatchiri ayayi.[a]

---

[a] Mat 1.5; Luc 3.32

1 Samuel

Samuela akiinamuri
(1 Sam 1.1-28)

Israel nungkanam aints Elcana naartin pujumiayi. Nuna nuwari Ana naartin kaa asa uchin jurechuyayi. Antsu chikich nuwari uchirtinuyayi. Tura Ana uchin jurechu asamtai, ni apatkamuri wishikramiayi. Turamtai Ana wake mesek juutuj pujumiayi. Tura Elcana ni nuwarijai musachjai metek Yus seati jeanam Yusen seartas wearmiayi. Tura Ana uchiri atsau asamtai, wake mesek juutak yutancha yutsuk pujumiayi. Turamtai Elcana ni nuwarin chicharak:

—Nuwaru ¿waruka juutme? ¿Warukaya timiá wake mesekmesha pujame? Wikia uchi diez (10) aa nuna nangkamasnak amin aneajme, —timiayi.

Tamati Ana Yusen seatas Yus seati jeanam wayaamiayi. Tura waya juutkamaikiak Yusen seak:

—Apuru, wait aneasam uchi surusta. Nu turakmin, ami inatiram tuke ati tusan waingkitnuitjai, —tu seamiayi. Yusen tu seamtai, sacerdote Elí naartin jiij pujurmiayi. Tura Anan chicharak:

—Nawantru, pengker nintimsam jeemin waketkita. Ame Yus seame nuna suramsatatui, —timiayi.

Tamati Ana ni pujamurin waketki wake mesetsuk pujumiayi. Tura Yus ni seamurin antuku asamtai, Ana japruk uchin jurermiayi. Tura nu uchin Yusen surusta tusa seau asa, naarin Samuel inaikiamiayi. Nuka "Yus seamu antawai" taku tawai. Tura Ana uchirin tsakatmarmiayi. Tura muntsun tsurakamtai, ataksha Yus seati jeanam weriar, Ana ni uchirin ayas sacerdote Elínum juki chicharak:

—Apachi jiista. Wikia nekasan tajame: Yaanchuik juni wayaan, Yus uchin surusti tusan seamiaja nuka wiitjai. Tura wi seam Yus ju uchin surusmiayi. Juka Yusnau ati timiajai. Tura asamtai yamaikia itiajai. Juka iwiaaku pujus tuke Yuse inatiri ati, —tusa Yusen maaketai timiayi.

Tura uchiri tuke Yuse inatiri ati tusa, Yus seati jeanam ukukmiayi. Nunia aishrijai ni pujutirin waketkimiayi.[a]

Yus Samuelan untsukmauri
(1 Sam 3.1, 3-18)

Elí iwiaaku pujai, Yus Israel ainaun pengké wantintichuyayi. Antsu Samuel Yus seati jeanam kanai Yus:

—Samuela —tusa untsukmiayi. Tura untsuam Samuel kuraat shintar, nantaki ampuki Elí tepamunam weri:

—Juni pujajai. Ame untsurkumin winajai, —tu tama, Elí ayaak:

—Atsa tirangki untsuatsjame. Kanuuta, —timiayi.

Tamati Samuel ataksha waketki tepesmiayi. Tura ataksha ni naari untsumun antukmiayi. Tura nuna antuk ataksha nantaki Elín weri:

—Juni pujajai. Ame untsurkumin winajai, —timiayi.

Tamaitiat Elí ayaak:

—Atsa tirangki untsuatsjame. Ataksha kanuuta, —timiayi.

Tamati Samuel ataksha waketki tepesmiayi. Yus nuná eemak Samueljai pengké chichachu asamtai, Yus wina untsurui tusangka nekaachmiayi. Tura tepes ataksha untsumun antukmiayi. Nuna antuk ataksha nantaki Elínum weri:

—Juni pujajai. Ame untsurkumin winajai, —timiayi.

[a] Marc 10.13-16

Tamaitiat Elí Yus Samuelan untsuatsuash tu nintimramiayi. Tura chicharak:

—Tirangki, ataksha waketkim tepesta. Tura tepesam ataksha untsurmamtaikia: Apuru, aujtusta, wi ami inatiram asan antajai tita, —timiayi.

Tamati Samuel ayu tusa waketki tepesamtai, Yus ataksha:

—Samuela, Samuela —tu untsukmiayi.

Tu untsuam Samuel chicharak:

—Aujtusta, Apuru, wi ami inatiram asan antajai, —timiayi.

Tamati Yus chicharak:

—Israel nungkanam wi turatatja nuna aints ainau mash antukcharu asar nintimrartin ainawai. Elí uchiri tunaarin wainuyajai. Wina chichamrunka umitsuk pujuinau wainiat ni aparingkia pachiatsui. Tura asamtai wikia Elín ni weaurin pachisan timiaja nunaka mash umiktatjai. Tura uchiri tunaarinka pengké tsangkurashtatjai. Tura timiá tunaarintin asar wait wajakartin ainawai, —timiayi.

Yus tamati Samuel kanutsuk tepes tsawaar nunia nantaki Yus seati jea waitirin uraimiayi. Tura Yuse timiaurin Elín ujaktatkama shamkamiayi. Tura wainiat Elí nantaki Samuelan iniak:

—Yus amin warintramia nu wait aneasam uurtutsuk ujatkata, —timiayi.

Tamati Samuel Elín uurtsuk mash ujakmiayi. Tu ujakmau asa, Elí chichaak:

—Yuska iinu Apurintai. Tura asa ni wakeramurin najanati, —timiayi.

Elí jakamuri

(1 Sam 3.19—4.18)

Samuel Yusen tuke umirki tsakarmiayi. Tura tsakaramtai Israel ainau Samuel nekas Yusen umirnuitai tusar, tura Yuse chichamen nekas etsernuitai tusar nekaawarmiayi.

Nunia filisteo ainau Israel ainaujai mesetan najanawarmiayi. Turinamtai filisteo ainau Israel ainaun nepetinak cuatro mil (4,000) aintsun maawarmiayi. Tura asaramtai Israela juuntri ainau chichainak:

—Yuse ayamtairi iijai pujawaitmatikia, filisteo ainau nepetkamnawaitji, —tiarmiayi.

Tinamtai Elí uchiri Yusen seatsuk ni seati jeanmaya Yuse ayamtairin jukiar meset amaunum itaarmiayi.

Turinamtai filisteo ainau nuna nekaawar:

—Yamaikia ni Yusri Israel ainaun yaingchatpiash, —tusar shamkarmiayi. Tura chicharnainak:

—Yamaikia kakartaram. Israel ainau Yuse kakarmarijai maaninamtaisha ¿iisha warukatjik? —tiarmiayi.

Tura waininayat Israel ainau tunau wajasaru asaramtai, Yus niinka yaingchamiayi. Tura asamtai Elí uchirisha mai meset amaunum jakaarmiayi. Turinamtai Israel ainausha mash tupikinak Yuse ayamtairin japawar ukukiarmiayi. Tura asaramtai filisteo ainau Yuse ayamtairin ni yaktarin jukiarmiayi. Nuna jukiaru asaramtai, Elín ujainak:

—Filisteo ainau iin nepetamkaramtai, iisha jakai tusar tupikiakin asar iwiaakji. Antsu uchiram mai jakari. Tura Yuse ayamtairin filisteo ainau jukiari, —tiarmiayi.

Tu tinam Elí nu tamaun antuk shamak ni keemtairinia tuntupenini naka ayaarak, namangke meram asamtai, kuntujen kupik jakamiayi. Elí cuarenta (40) musach Israel ainaun iniarmiayi. Tura noventa y ocho (98) musach pujau asa wainmichu jakamiayi.

Yuse ayamtairi filisteo nungkarin pujsamuri

(1 Sam 5.1-12)

Filisteo ainau Yuse ayamtairin jukiar ni yusri aints najanamun waininayat, nuna jeen pujsarmiayi. Tura nuni pujsar, kashin tsawaarar ni yusri nakumkamuri nungká ayaar, Yuse ayamtairin yaamas tepaun wainkarmiayi. Tura nakumkamuri ataksha wajasti tusar inankiar pujsarmiayi. Tura kashin tsawaarar ataksha nunisarang ni yusri nakumkamuri nungka ayaar, Yuse ayamtairin yaamas tepaun wainkarmiayi. Tura ayaarak ni muukesha tura uwejesha mai kupinakmiayi.[b]

Tura filisteo ainau mash ungkurkar wait wajakarmiayi. Tura shaminak:

—Yuse ayamtairi iijai pujuschati. Yus iin wait wajaktiniun nukap suramji —tusar, Yuse

[b] Sal 115.4-9; Isa 44.9-20

ayamtairin chikich yaktanam akupkarmiayi. Tura chikich yaktanam akupkaramtai, nunia aints ainausha mash nunisarang ungkurkarmiayi. Tura asaramtai nu aints ainausha shaminak:

—Iisha jakai tusar Yuse ayamtairi Israel pujuinamunam waingkitaram, —tiarmiayi.

Filisteo ainau Yuse ayamtairin Israela nungkarin akupkamuri

(1 Sam 6.1—7.1)

Tura Yuse ayamtairi filisteo nungkarin siete (7) nantu pujau asamtai, filisteo ainau wekaatai yamarman najanawar, nunia waakan jimiaran achikiar, wekaatai japikiarti tusar jingkiawarmiayi. Nunia waaka uchirin muntsutsuk asarti tusar metawarmiayi. Nunia Yuse ayamtairin wekaatainam engkewar, waaka pachitsuk wearat tusar akupkarmiayi.

Tura akupkaram waaka ainau juutkiar wekaatain japikiar tupnik Israela nungkarin wearmiayi. Tura wearai filisteo juuntri tuki wet tusar nemarsarmiayi.

Turinamtai Israel ainau trigon juukartas takakmasarmiayi. Tura Yuse ayamtairin waaka japikiar wininaun wainkar warasarmiayi. Tura Levita ainau sacerdote yaintri asar, Yuse ayamtairin wekaatainumia kuakiarmiayi. Nunia wekaataincha charukar, nunia waakan mai maawar, Yusen susartas epewarmiayi.

Tura Israel ainau Yuse ayamtairin nangkamiar jiistai tusar urakar, setenta (70) aints jakarmiayi. Tura asaramtai nu yaktanam pujuinau wake mesekar: Yuse ayamtairi chikich yaktanam pujusti tusar akupkarmiayi. Tura akupkar chikich aintsu jeen puusarmiayi. Tura nu aintska Yuse ayamtairin pengker wainu asamtai, Yus nu aintsun pengker awajsamiayi. Turai filisteo ainau Israel ainaun tuke iniararmiayi.

Samuel chichaman nekamtikin wajasmauri

(1 Sam 7.2-17)

Turinamu asar Israel ainau veinte (20) musach Yusen searmiayi. Nunia Samuel Israel ainaun chicharak:

—Yamaikia Yusek nekasrum umirkataram, tura chikich nungkanmaya yusri, Yuschau wainiatrum searme nuka yamaikia inaisataram. Turakrumningkia Yus filisteo ainaun nepetkatnuitai, —timiayi.

Tamati Israel ainau chikich nungkanmaya yusrin ukukiar, Yusen umirkartas wakeriarmiayi. Turinamtai Samuel aints ainaun mash untsuk:

—Mizpa yaktanam iruntratasrum kaunkataram, —timiayi.

Tamati Israel ainau mash Mizpanam kaunkarmiayi. Tura mash kaunkar nu kinta yutsuk pujusar, Yusen seainak:

—Iikia nekasar tunaawitji —tiarmiayi.

Nuna tinak pujuinai filisteo ainau maaniawartas winiarmiayi. Tura wininamtai Israel ainau shaminak Samuelan chicharinak:

—Iincha uwemtikramrati tusam, tuke inaitsuk Yus seatrita, —tiarmiayi. Tu tinam Samuel Yusen seamiayi. Tura uwija uchirincha Yusen susatas epeamiayi. Turamtai Yus ipiamtan akupak ni kakarmarijai filisteo ainaun mash nepetkamiayi. Tura asamtai Samuel kayan inanki:

—Ju kintaka Yus iincha yainmakji, —timiayi.

Filisteo ainau nepetkamu asar, nuniangka Israela nungkarin pengké tacharmiayi. Turinamtai Samuel Ramá yaktanam pujus, tuke Israela nungkarin wekaas chikich chikich yaktanam aints ainau tunaarin nekamtikiamiayi.

Saúl apu inaikiamuri

(1 Sam 8.1—10.27)

Samuel juuntach pujai, ni uchiri ainau Israel ainau tunaarin nekamtikiawarat tusa akupkamiayi. Tura wainiat Samuel Yusen umirkamia nunisarka ni uchiringkia Yusnaka umirkacharmiayi. Antsu aintsu tunaarin nekainayat nu aints ainaun: Tunaawitme tutsuk antsu ni kuikiarin wakerukarmiayi. Turinau asaramtai Israela juuntri ainau Samuel pujamunam kaunkarmiayi. Tura chicharinak:

—Samuela, ameka juunchitme. Tura ami uchirmesha Yusen umirtsuk pujuinawai. Tura asaramtai chikich nungkanmaya ainau apun inaina nunismek ii apuri inaikiata, —tiarmiayi.

Tu tinam Samuel napchau nintimramiayi. Tura Yusen seamtai Yus Samuelan chicharak:

—Aints ainau apun wakerinamtaikia ame tsangkatkata. Aminka nakitraminatsui, antsu winaka nakitrinawai. Antsu apun wakerinau asaramtai, ame chicharkum: Apu ainau tu pujuinawai tusam ujakta, —timiayi.

Yus tamati Israel ainaun Yuse timiaurinka Samuel mash ujakmiayi. Tura ujaak:

—Apu ainau atumi uchiri suntar wajasarti tusar jukiartinuitai. Tura kichnasha suntara kapitantrin inaikiartinuitai. Nunia chikich ainaun: Wina ajarun takakmasarti tusar akupkartinuitai. Nunia chikich ainaun: Wi wekaatairun najanawarti tusar inartinuitai. Tura atumi nawantrincha: Yutan painkarti tusar, tura pangkan najanawarti tusar jukiartinuitai. Nunia atumi ajarin ni inatiri ainaun susartinuitai. Nunia atumi yutairin jukiar, ni suntari ainaun tura ni inatiri ainauncha yurawarat tusar susartinuitai. Nunia atumi inatirin tura atumi tangkurincha jukiartinuitai. Turinau asaramtai atumka juutkamaikiakrum: Yus yainkati tusaram seatnuitrume. Antsu atumek: Apu wakeraji tinu asakrumin, Yus atumin anturtamkashtinuitrume, —Samuel Israel ainaun timiayi.

Tamaitiat nu aints ainauka antukcharmiayi. Antsu Samuelan chicharinak:

—Meset najankurin iin inatmartin wakeraji. Iisha chikich aints pujuina nunisrik pujustasar wakeraji, —tiarmiayi.

Tu tinam Samuel Yusen mash ujakmiayi. Tura ujakam Yus Samuelan chicharak:

—Aints ainau apun timiá wakerinau asaramtai, ni apuri inaitukta, —timiayi.

Tura Benjamínka nungkarin aints kuikiartin Cis naartin pujuyayi. Tura nuna uchiri Saúl naartin natsa kakaram, tura nayau tura shiiram pujuyayi. Tura ni apari burrori mengkakau asamtai, Saúl ni inatirijai burron eaktas wemiayi. Tura Benjamínka nungkarin mash wekaas eakmiayi. Tura eaayat wainkachmiayi. Tura kampatam kinta ea eaaka nunia wainchak Saúl waketkitas wakerimiayi. Tura wainiat ni inatiri chicharak:

—Au yaktanam arakchichu aa nuni Yuse chichame etserin pujawai. Tura asamtai burro tuning puja tusar inintrusmi. ¿Nuka inakturmaschatjiash? —timiayi.

Tamati Saúl ayu tusa Samuel jiitai tusar weriarmiayi. Tura Samuelnum jeatsaing, Yus Samuelan chicharak:

—Kashin jeemin aints Saúl naartinun akupkatatjai. Nu aintska Israela apuri inaikiata, —timiayi.

Yus tinu asamtai, kashin tsawaar Saúl Samueljai ingkiunikmiayi. Tura ingkiunik Samuel inintruschayat Yus nekamtikiamu asa: Juwaitai Israela apuri, tusa Samuel nekaamiayi. Turamtai Samuel Saulon chicharak:

—Burroram mengkakama nuka nintimtsuk asata. Yanchuk wainkari. Yamaikia yuwita, nunia kashin tsawaaram jeemin waketkimnum, —timiayi.

Tura kashin tsawaar Samuel Saúlon untsuk:

—Nantakta. Yamaikia amin akupkatasan wakerajme, —timiayi.

Tamati Saúl nantaki Samueljai yaktanmaya jiinkiarmiayi. Nunia jiinkiar Samuel chicharak:

—Israela apuri ata tusa, Yus ju kintati amin untsurmawai, —tusa olivo macharijai Saulo muuken ukatramiayi. Nunia weta tusa Saúlon akupkamiayi.

Turamtai Saúl waketki pujai, Yuse Wakani ni nintin piatkamiayi. Tura Yuse chichamencha etserkamiayi. Antsu Samuel timiaurinka pengké etserkachmiayi. Turamtai aints ainau chichainak:

—¿Waruka nusha Yuse chichamencha etserua? ¿Saúlsha Yuse chichame etsernukai? —tu tinam Saúl ni jeen waketkin asamtai, Samuel Israel ainaun:

—Mizpa yaktanam kaunkataram, —tusa chichaman akuptukmiayi.

Tura Israel ainau mash iruntraramtai, Samuel Benjamínka weari ainaun mash jiis:

—¿Saúlsha tuwaita? —tusa eakmiayi. Turayat Saúlnaka wainkachmiayi. Nunia Samuel Yusen iniam:

—Saúl anumak pujawai, —tusa nekamtikiamiayi.

Tura asamtai mash eakar nunia wainkar, Saúlon aints iruntramunam itaarmiayi. Tura itaaramtai Israel ainau Saúlon wainkar mash warasarmiayi. Tura chichainak:

—Juka iinu apuri ati. Tura ii apuri wajas, untsuri musach iin inatmarti, —tiarmiayi.

Tu tinam Samuel apu ainaun pachis chichaman akupkamia nunaka mash papinum aarmiayi. Turamtai Israel ainau mash ni jeen waketkiarmiayi. Antsu chikich pasé nintintin ainau chicharinak:

—¿Ainusha iincha itiur ayamrutmaktajik? —tinamaitiat Saúlka antayat pachischamiayi.

Saúl Yuse chichame umirkachmauri
(1 Sam 15.1-30)

Chikich kintati Samuel Saulon chicharak:

—Yus timiá kakaram aa nuka amin turamui: Wikia yaanchuik Israel ainautirmin Egiptonmaya jiikmiajrume nuni Amalec ainau atumi juuntri ainaujai maaniwarmiayi. Tura asaramtai yamaikia Amalec ainau nuwartuk tura uchirtuk tura tangkurtuk mash amukta, Yus tawai tita, —Samuel timiayi.

Tamati Saúl doscientos diez mil (210,000) Israel ainaun untsuk, mash irur nujai Amalec ainaun nepetkamiayi. Antsu Amaleca apurinka maachmiayi. Tura waaka uchiri tura uwija uchiri shiiram armia nunaka maatsuk, tura warinchu shiiram tura akik armia nunasha epetsuk jukiarmiayi. Turinamtai Yus Samuelan Saulo turamurin kashi nekamtikiamiayi.

Yus turamtai Samuel wake mesek kanutsuk Yusen sea seaka tsawarmiayi. Tura kashin tsawaar, Samuel Saúlon jiistaj tusa werimiayi. Tura jinta wekaak ingkiunik Saúl Samuelan ujaak:

—Yus amincha yainmakti. Wikia Yus tímia nunaka yanchuk mash umikjai, —timiayi.

Tamaitiat Samuel iniak:

—Ameka Yuse chichamen umikjai tayatmesha ¿warukaya uwija ainau tura waaka ainausha maachmame? —timiayi.

Tu iniam Saúl ayaak:

—Juka Amalecnumia itamuitai. Suntar ainau uwija timiá pengker ainia nuna tura waaka timiá pengker ainia nunasha aminu Yusrumin susartas itiaarmayi, —timiayi.

Tamati Samuel Saúlon chicharak:

—¿Yus tangku ainaun wakerawak? Atsa. Antsu ni chichamen umirkatniun wakerawai. Nintimrata. Yus umirkatin timiá pengkeraitai. Antsu Yusen umirtsuk pujuinauka ni yusrin ningki najanawar seaina nunisarang tunau nintimsar pujuinawai. Ameka Yus umirat nakitau asakmin, Yus amincha nakitramak: Apuka wajaschatatme turamui, —timiayi.

Tamati Saúl Samuelan ayaak:

—Nekasam tame. Wikia tunaawitjai. Wina aintsur kajertukarai tusan shamakun ni chichamen antukan, ni wakeramuri najanawarti tusan tsangkamkamjai. Tura asan Yuse chichamenka umikchamjai, —timiayi.

Tamati Samuel chicharak:

—Ju kintati Yus amin turamak: Apuka wajaschatatme, antsu chikich aints wina miatrusang umirtuk puja nu apu ati tusan wakerajai turamui. Yus timiá kakaram aa nuka aintschawaitai. Tura wait chichamnaka pengké etsertsui. Tura asa ni nintimaurin yapajiachminuitai, —timiayi.

Tamati Saúl chicharak:

—Nekasan tunaawitjai. Antsu yamaikia Israel ainau wainminamunam pengker awajtusam wijai tsaniasam Yus maaketai tita, —timiayi.

Tamati Samuel ayu tusa Saúljai Yusen maaketai timiayi. Nunia jiinki ni pujutirin waketkimiayi. Tura iwiaaku pujuska Saúlnaka ataksha wainkachmiayi. Tura Saúl Yusen umirtsuk pujau asamtai, Samuel napchau nintimias juutuj pujumiayi.

David apu inaikiamuri
(1 Sam 16.1-13)

Nunia Saulo tunaarin nintimias Samuel wake mesek pujumiayi. Tu pujamtai Yus chicharak:

—¿Waruka amesha Saúl nintimsamsha timiá wake mesekmesha pujame? Yamaikia olivo machari yarakmau jukim Belén yaktanam weta. Tura nuni jeam, Isaí uchiri Israela apuri ati tusam ni muuken ukatrata, —timiayi.

Tamati Samuel aimiak:

—¿Itiur wisha wetajak? ¿Saúl nuna nekara mantuashtimpiash? —timiayi.

Tamati Yus chicharak:

—Atsa, shamkaip. Antsu waaka uchiri jukim: Wisha nuna Yusen susatasan winajai tita. Nunia Isaínam jeakmin ¿yáki apu at? tusan inaktustatjame, —Yus timiayi.

Tamati Samuel miatrusang umirkamiayi. Tura Isaínam jeamtai, Isaí ni uchiri ainau Samuelan jiisarat tusa untsukmiayi.

Turamtai eemkauri winamtai Samuel: ¿Awaashi Israela apuri atinua? tu nintimramiayi. Antsu Yus Samuelan ni nintin chicharak:

—Atsa, auchuitai. Ameka timiá nayawaitai tusam jiij pujurme. Atum aintstiram tuke aints ainau jiisrum nekawaitrume. Antsu

wikia turatsjai. Wikia aya aintsu nintimaurinak nekarnuitjai, —Yus timiayi.

Tamati Isaí uchirin chikichan untsukmiayi. Untsukamtai Yus nekamtikmau asa Samuel chicharak:

—Atsa, auchuitai, —timiayi.

Tamati kitcha winimiayi. Nu winamtai Samuel ataksha:

—Auchuitai, —timiayi. Tura turaka Isaí ni uchirin sieten (7) untsukmiayi. Mash untsurkamaitiat Samuel chicharak:

—Atsa, ju aints ainauka mashkia apuka wajaschartatui. ¿Antsu kichka atsawak? —timiayi.

Tamati Isaí ayaak:

—Ja ai, kitcha pujawai. Nuka ekerintai. Antsu nuka uchi asa, ajanam uwijan wainak pujawai, —timiayi.

Tamati Samuel chicharak:

—Uchiram wári untsukta, —timiayi.

Tamati wári untsukaram David winimiayi. Nuka natsa shiiram ayayi. Nu winamtai Yus Samuelan chicharak:

—Wári wajakim, olivo machari muuken ukatrata. Auka Israela apuri atatui, —timiayi.

Tamati Samuel Davidta muuken olivo macharijai ukatramiayi. Turamtai Yuse Wakani Davidta nintin engkemtuamiayi. Antsu Saúl iwiaaku pujamtaikia, Davidka Israel ainaunka iniarchamiayi. Antsu Saúl jakamtai, nuniangka Israel ainaun iniarmiayi. Tura Samuel mash umis, nunia jiinki Ramá yaktanam waketkimiayi.

David kitarran tuntuyamuri

(1 Sam 16.14-23)

Saúl Yusen umirchau asamtai, Yuse Wakani niin ukukmiayi. Nunia pasé wakan Saúlon engkema itit awajsati tusa Yus akuptukmiayi. Turamtai ni inatiri ainau Saúlon chicharinak:

—Aints kitarran pengker tuntuiniun eakarti. Tura nu pasé wakankia amin itit awajtamatikia, nu aintska kitarran tuntuyati. Nu tuntuyamtai ameka pengker nintimratatme, —tiarmiayi.

Tu tinam Saúl:

—Watska nekapsataram, —timiayi. Tura David kitarran pengker tuntuyawai tamaun antuk, nu tati tusa untsukmiayi. Antsu Samuel Davidka apu atatme tusa inaikiamia nunaka Saúlka nekaachmiayi. Tura nu pasé wakankia Saúlon itit awaju asamtai, David kitarran tuntuituamiayi. Tura turaka Saúlon pengker nintimtikramiayi. Tura asa David ataksha ni jeen waketki, tuke ni uwijarin wainuyayi.

David filisteo aintsun maamuri

(1 Sam 17.1-52)

Nunia filisteo suntari ainau Israel ainaun nepetkartas tariarmiayi. Tura asaramtai Saúl ni aintsri untsukam iruntrarmiayi. Mash iruntraramtai Israel ainau muranam kaunkarmiayi. Turinamtai filisteo ainau atunini chikich muranam wajatsarmiayi. Tura filisteo Goliat naartin kampatam metros nangkamaki nayau wajas tantaaran takus, tura nangkincha takus, tura kurari jiru najanamun tsengkruk, tura saapirin nenas eemak muranmaya wangkenmiayi. Tura nu nayau aintska untsumak:

—¿Waruka timiá untsuri maaniktasrumsha wakerarme? Watska, aints kichik wainkaram, nuka wijai maanikti tusaram akupturkataram. Wi nu aintsun nepetkamtai, atum iinu inatiri wajastatrume. Antsu atumi aintsri wina nepetukamtaikia, iisha atumi inatiri wajastatji, —Goliat timiayi.

Tamati Israel ainau nuna antukar mash shamkarmiayi, tura napchau nintimrarmiayi. Goliatka kichik nantu nunia japchiri kashiksha tura angkuantaisha tuke winimiayi.

Tura tuke wini weai David ni apari tangkurin tuke wainak pujuyayi. Nuni pujai apari Davidtan chicharak:

—Yamaikia yachim kampatam mesetnum wearma nuka jiisam, yutairi yuuminatsuash, tura pengker pujuinatsuash tusam nekaata. Tura yutai nukap takusam yachim susatasam kashin weta, —tusa uchirin akupkamiayi.

Tura akupkamu asa David kashik nantaki, ni uwijarin chikich uwija wainujai ukuki, yachiin jiistas Israel iruntramunam wemiayi.

Tura yachiin jea nijai chichaak wajai, filisteo nekas nayau amia nuka ataksha winimiayi. Tura winak untsummiayi. Untsumatai Israel ainau mash shaminak tupikiakiarmiayi. Tura tupikiakiar Davidtan chicharinak:

—Au filisteo wainme auka maanikmi tusa winawai. ¿Yáki aujai maaniktas wakera? Au aintsun nepetkamtaikia, Saúl ni nawantri nuwatkati tusa susa nunia kuikian nukap susatnuitai, —tiarmiayi.

Tu tinamtai David nuna antuk:

—¿Waruka Yusen umirchausha shamarme? ¿Yus timiá kakaram aa nujai maaniktas wakeratsuash? —timiayi.

David tamati yachí eemkauri kajek jiyaak:

—¿Waruka junisha wininme? ¿Tura uwija ainau waruka aints atsamunmasha ukukniume? ¿Aints ainau maaniamuri jiistasmek wininam? —timiayi.

Tamaitiat David aikchamiayi. Turamtai Saúlnasha Davidta chichamen ujakarmiayi.

Tura David winiti tusa chichaman akuptukmiayi. Turamtai David jeari Saúlon chicharak:

—Nintimjai shamtsuk asata. Wikia nu aintsjai maaniktatjai, —timiayi.

Tamati Saúl ayaak:

—Atsa, ameka uchitme. Nujai maaniktatkamam tujintame. Nuka nekas kakarmaitai, —timiayi.

Tamaitiat David aimiak:

—Wikia uwija wainin asan, juun yawaa taamtai, nuna maan uwija uchirin ayamrinuitjai. Wikia juun yawaa ainaun tura chayu ainauncha mainuitjai. Tura asamtai nu filisteo aintska Yuse aintsrin pachis pasé chichasu asa jakatatui. Yus yaanchuik wina yainkau asa, yamaisha nunisang yainkatatui, —timiayi.

Tamati Saúl chicharak:

—Takumka weta, tura Yus amincha yainmakti, —timiayi.

Tura ni kurari jiru najanamun Davidtan tsengkrumtikiamiayi. Nunia Saúl ni wejmakri jiru najanamun antsramiayi. Nunia saapirin susamiayi. Nu mash susamaitiat meram asamtai David wekaasatatkama tujinkamiayi. Tura kura jiru najanamun ataksha pujas, wejmak jiru najanamuncha aik, saapincha Saúlon wangtukmiayi. Tura chicharak:

—Pai, jujai maanitnaka yuumatajai. Aintsanak maaniktajai, —timiayi.

Tura wairin takus, entsanam kayachin pinu cinco (5) tepaun wainak juki uyunchirin chumpiamiayi. Nunia chingki maatai takus, Goliatjai ingkiuniktas wemiayi. Tura weai Goliat winak tura ni inatiri tantaaran takus eemak winimiayi. Tura Goliat pangkai jiis, Davidtan winaun wainak wishikiak:

—¿Wikia tangku yawaakitaj? ¿Ame wairmijai wina awatitasmek winam? Watska, juni winita. Tura amin maan chiwiang ainau tura ikiamia pachim ainau ami namangmin yurmamtikiatatjame, —timiayi.

Tamaitiat David Goliatan chicharak:

—Ameka jampesmek saapijai tura nangkijai winame. Antsu wikia Yus akuptukamtai winajai. Ju kintatikia Yus amin nepetamkatatui.

© 1996 David C. Cook

Tura asamtai wisha maatatjame. Nunia aints mash: Israela Yusri juuntaitai tiartatui. Tura Yus ni aintsri ainaun saapichujai tura nangkichujai uwemtikratnuitai tusar, juni wajainauka mash nekaawartin ainawai, —timiayi.

Tamaitiat Goliat Davidjai maaniktas winimiayi. Turamtai David ampuki uyunchirinia kichik kayachin juki, chingki maatirijai nangkitamiayi. Tura kaya Goliata nijajin tukumiayi. Tura nijajin tukurim, Goliat kajinmak nungkanam ayaarmiayi. Tura ayaaramtai saapiri atsau asamtai, David ampuki weri, Goliata saapirin juruki, ni kuntujen chik akarkamiayi. Ni kuntujen akarkamtai, filisteo ainau shaminak mash tupikiakiarmiayi. Tupikinamtai Israel ainau mash untsunikiar ni nemase ainaun papeekarmiayi. Tura papeekar untsuri maawarmiayi. Antsu Davidka filisteon chingki maatijai tura kichik kayachijai maamiayi.

David Jonatánjai amikmamuri

(1 Sam 18.1-4)

David Goliatan mau asamtai Saúl:

—Wina jearun tuke pujusta, —timiayi.

Tamati Saulo uchiri Jonatán naartin Davidtan wainak aneemiayi. Timiá aneau asa, amikmatas ni entsatirin aik Davidtan susamiayi. Nunia saapirincha tura tishimkurincha tura cinturónrincha susamiayi.

Saúl Davidtan maatas wakerukmauri

(1 Sam 18.5—20.42)

Nunia Saúl: David suntara kapitangkri ati tusa inaikiamiayi. David suntara kapitangkri wajasamtai, Saúl chicharak:

—Filisteo ainau nepetkata, —tusa akupkamiayi.

Tura akupkamtai Yus niin yaingmau asa, David filisteo ainaun nepetkamiayi. Nunia waketkiamtai, nuwa ainau yaktanmaya jiinkiar kantamrinak:

—Saúl mil (1,000) ainaun nangkamasang nepetkayi, antsu David diez mil (10,000) ainaun nangkamasang nepetkayi, —tiarmiayi.

Tu kantamrinamtai, Saúl Davidtan kajerak suwirpiaku jiismiayi. Tura David apu wajaschatpiash tu nintimramiayi.

David Saulo jeen pujus, tuke kitarran tuntuyamiayi. Tura kitarran tuntuyamtai, Saúl Yuse Wakani niin ukukmiau asa, tunau nintimias nangkin achik: Davidtan maataj tusa ketukmiayi. Tura wajiram David jiinkimiayi. Tura suntara kapitangkri asamtai, Saúl meset amaunum Davidtan maawarat tusa akupkamiayi. Akupkamaitiat David Israela nemase ainaun tuke nepetkamiayi. Antsu jakachmiayi.

Turamtai Saulo nawantri Davidtan aneemiayi. Tura asamtai Saúl nuna nekaa ni inatirin chicharak:

—Atum David ujakrum: Ii nemase ainau cien (100) maamka, apu nawantri nuwatkatatme, tawai titaram —timiayi. Antsu ningki nintimias: David mesetan najanmatai, ii nemase ainau niincha maachartimpiash tu nintimramiayi.

Davidcha Saulo nawantrin aneau asa, apu awe wajastin pengkeraitai tusa, filisteo ainaun doscientos (200) maa, nunia waketki, Saulo nawantrin nuwatkamiayi. Tura wainiat Saúl Davidtan tuke shamkamiayi. Tura asa Jonatánkan chicharak:

—David maata, —timiayi.

Tamaitiat Jonatán Davidtan aneau asa maatan nakitmiayi. Antsu Davidtan weri chicharak:

—Apar amin mantamatas wakerutmawai. Tura asamtai anumkata. Antsu wikia aparjai chichastatjai. Tura ni warintua nuna nekaan amincha ujaktatjame, —timiayi. Nuna tinu asa, nunia jiinki aparijai chichasmiayi. Turamtai Saúl uchirin anangkak:

—Yusjai nekasan tajame: Davidtan maashtatjai, —timiayi.

Tamati Jonatán Davidtan untsuk ni apari timiaurin ujakmiayi. Turamtai David ataksha Saulo jeen pujusmiayi.

Tura ataksha kitarran tuntuyamtai, Saúl tunau nintimias, Davidtan maataj tusa nangkin achik ketukmiayi. Tura wajiram, David jiinki ni jeen tupikiakiamtai Saúl ni inatirin akupak:

—Kashin Davidta jeen werum David itataram, —timiayi.

Tamaitiat Saulo nawantri nuna nekaa aishrin ujaak:

—Wári jiinkim weta. Amincha kashin mantamawartas wakerutminawai, —tusa Davidtan chichaman akuptukmiayi.

Chichaman akuptukam, David Samuela pujutirin tupikiaki, Saulo turamurin mash ujakmiayi. Turamtai Saúl nuna nekaa, ni inatiri ainaun chicharak:

—David achiktaram —tusa akupkamiayi. Tura ni inatiri ainau akupkamu asar Samuelnum jearmiayi. Tura jearamtai Samuel Yuse chichame etserin ainaujai iruntrar Yuse chichamen etserkarmiayi.

Turinamtai Saulo inatiri ainau tariar, Yuse chichamen antukar, Yuse Wakani ni nintin engkemtuamu asar, nunisarang Yuse chichamencha etserkarmiayi.

Turinamtai Saúl nuna antuk, chikich inatiri ainaun akupkamiayi. Tura akupkamu asar nusha nunisarang Samuelnum jear Yuse chichamencha etserkarmiayi. Turinamtai Saúl nuna antuk:

—Wisha jiistaj —tusa weayat jintang pinakumar tepes, Saúlsha nunisang Yuse chichamen etserkamiayi.

Turamtai David nuna nekaa, Ramá yaktanmaya jiinki, ni amikri Jonatánkan jiistas waketkimiayi. Tura waketki Jonatánkan chicharak:

—¿Waruka wina mantuatascha aparmesha wakerutawa? ¿Wikia tunaukitaj? ¿Warí tunauna turamiaja? —timiayi.

Tamati Jonatán ayaak:

—Atsa, mantamashtatui. Aparka ni wakeramurincha wina tuke ujatu weawai. Antsu ame turutme nunaka nekaatatjai, —timiayi.

Tamati David chicharak:

—Aparam kashin wina jearun yuwiti tusa chichaman akupturkayi. Tura asamtai aparam chicharkum: Wait aneasam David tsangkurata. Ni weari irunu mash iruntrar Yusen: Maaketai tiartas fiestan najanawar, tangkurincha Yusen susartas epewartatui. Tura asamtai winitatkaman yuumatajai tawai tusam ujakta timiayi. Turakmin aparam nuna antuk: Pengkeraitai takungka winaka mantuashtatui. Antsu ni kajek chichaakka wina mantuatas wakerutawai. Nu nekaamka kampatam kanuram ajanam jiinkim wina ujatkata. Wisha nuni anumkan nakastatjame, —timiayi.

Tamati Jonatán ayu tusa Davidtan ukukmiayi. Tura aparijai iruntrar yuwinak, David taachu asamtai, Saúl uchirin chicharak:

—¿Waruka Davidka taatsua? —tu iniam Jonatán ayaak: David tu timiayi tusa aparin ujakam Saúl kajek:

—¿Waruka timiá nintinchawaitme? David iwiaaku pujamtaikia, ameka apuka wajaschatatme. Tura asamtai wári juni itata, turakmin juni maami, —timiayi.

Tamaitiat Jonatán ayaak:

—¿Warukaya maatcha wakerame? ¿Warí tunaana turami? —timiayi.

Tamati Saúl kajek uchirun maataj tusa nangkin achik ketukmiayi. Turamtai Jonatánsha kajek wajaki yutsuk jiinkimiayi.

Kashin tsawaar ajanam jiinki, Davidjai ingkiuniktas wemiayi. Tura ingkiunik apari turamurin mash ujakmiayi. Tura mai nuamtak minaknaisar juutiarmiayi. Nunia Jonatán ni amikrin chicharak:

—Ameka tunau nintimtsuk weta, —timiayi. Nunia yaktanam waketkimiayi. Antsu David Jonatánkan ukuki sacerdote juuntri pujamunam wemiayi.

Saúl sacerdote ainaun maamuri

(1 Sam 21.1-10; 22.5-23)

David Jonatánkan ukuki sacerdote apurin we, tura nuni jeamtai, sacerdote apuri chicharak:

¿Amekek winam? —timiayi. Tamati:

—Ja ai, wiki winijai. Antsu wina suntarur ainauka arakchichu nakarinawai. Tura yaparinau asaramtai pang cinco surusta, —timiayi.

Tamati sacerdote apuri ayaak:

—Pengke pangka juningkia atsawai. Antsu Yus inaktustin pang nuke awai. Antsu nuka sacerdote yutairintai. Aminu aintsrum ainau nuwajai kanutsuk pujuinakka, nuna yuwaarti tusan susainjame, —timiayi.

Tamati David ayaak:

—Wina aintsur yaausha, tura nuyaausha nuwajai kanurchari, —timiayi.

Tamati chikich pang atsau asamtai, sacerdote apuri Yus inaktustin pangkan yamai Yus seati jeanmaya jukimun susamiayi.[c]

---

[c] Mat 12.3-4

Nu susam David iniak:

—¿Juni nangkisha tura saapisha atsawak? Wikia saapirtichu asan yuumajai, —timiayi.

Tamati sacerdote apuri ayaak:

—Ja ai, filisteo ame maamiame nuna saapiri juni pujawai. Nuniangka atsawai, —timiayi.

Tamati David chicharak:

—Antsu nuka nekas pengkeraitai, nu surusta, —timiayi. Tura Goliata saapirin juki, ataksha tupikiaki aints atsamunam wemiayi.

Tupikiakiamtai Saulo inatiri sacerdote apuri jeen pujus, chichainaun antuku asa, nunia jiinki Saúlon mash ujakmiayi. Mash ujakam Saúl kajek: Sacerdote ainau mash winiarti, tusa chichaman akupkamiayi. Tura untsukmau asar sacerdote ainau mash Saulo pujutirin wearmiayi.

Mash kaunkaramtai, Saúl sacerdote apurin chicharak:

—¿Pangsha, tura saapisha waruka Davidcha susamame? —timiayi.

Tamati sacerdote apuri ayaak:

—Apuru, David awem asamtai, tura ami inatiram timiá pengker asamtai susamjai. Wikia Davidtan tuke Yuse wakeramurin ujaajai. Tura asan tunaunaka nintimtutsuk turamjai, —timiayi.

Tamati Saúl kajek:

—Nekasan tajame: Nu turau asaram yamaikia mash jakatatrume, —timiayi. Tura ni aintsrin chicharak:

—Sacerdote ainau mash maataram, —timiayi.

Tamaitiat ni aintsri ainau maatan nakitiarmiayi.

Tura nakitinamtai Saúl chikich inatirin, Davidtan sacerdote jeen wainkamurin ujakmia nuna chicharak:

—Amek maata, —timiayi.

Tamati nuka ayu tusa, sacerdote ainaun ochenta y cinco (85) maamiayi. Nunia Saulo aintsri akupkamu asar, sacerdote yaktarin wayaawar, aishmang ainaun mash, tura nuwancha mash, tura uchincha mash, tura tangkuncha mash maawarmiayi. Antsu sacerdote apuri uchiri kichik Abiatar naartin uwemramiayi. Tura nuka tupikiaki Davidnum wemiayi. Tura Davidnum jea, Saulo turamurin mash ujakmiayi. Tura ujakam David napchau nintimiar chicharak:

—Wikia Saulo inatirin nuni pujaun wainkamjai. Nuka Saúlon aparmi turamurin ujakchamasha. Antsu ameka wijai pujusta. Amin mantamatas wakerutma nuka winasha mantuatas wakerutawai. Antsu wijai pujakum angkan pengker pujustatme, —David timiayi.

David Saúlon tsangkuramuri

(1 Sam 22.1-4; 24.1-12, 16-20, 22)

Nunia David tuke tupikiakin asa, pampa waa amaunum pujusmiayi. Tura ni yachi ainau tura chikich weari ainau nuna nekaawar níjai iruntrarmiayi. Tura chikich aints níjai iruntrarmia nuka mash iruram cuatrocientos (400) aints armiayi. Tura tuke tupikiakin asa, David Moaba apurin jiistas wemiayi. Tura nuni jea apun chicharak:

—Wait aneasam wina aparun tura nukurnasha juni pujsatasan wakerajai. Nu tsangkatrukta. Wikia itiurkainjak tusanka nekatsjai, —timiayi.

Tamati apu ayu tusa tsangkamkamiayi. Turamtai David aints atsamunam pujai, ni apari tura nukurisha Moaba apurijai tuke pujusarmiayi.

Nunia Saúlon: David aints atsamunam pujawai tusar ujakarmiayi. Tura ujakaram Saúl: David eaktai tusa, tres mil (3,000) suntar ainaun irurmiayi.

Turamtai Saúl winawai tamaun antuk, David pampa waa amaunum anumkamiayi. Tura nuni pujai, Saúl Davidtan ea eaaka nu waa pampa amaunum saaratas wayaamiayi. Antsu te asamtai Davidtan tura ni suntarin nuni anumak pujuinaun wainkachmiayi.

Tura nuni pujai, Davidta suntari Saúlon maatas wakerimiayi. Tura wainiat David nunaka surimkamiayi. Antsu yaitas wajaki Saulo entsatiri ninukmaurin saapijai met charutkamiayi. Turamaitiat Saúlka nunaka nekaachmiayi. Nunia waanmaya jiinki wemiayi.

Tura Saúl weamtai, Davidcha jumchik arus waanmaya jiinki Saulon untsuak:

—Apurua ¿waruka aints ainau amin chichartaminak: David mantamatas wakerawai turamina nuna chichamesha antu weame? Jiisia. ¿Wi takakja ju warimpita? ¿Ami entsatirmi ninukmaurinchukai? Wi

charutkamjame. ¿Wikia amin maatan wakerawitkunka maachamjeash? Antsu nunaka pengké turachjame. Tura asamtai ¿warukaya wina mantuatasmesha wakerutame? —timiayi.

Tamati Saúl nuna antuk juutmiayi. Tura chicharak:

—Uchiru, ameka nekasam timiá pengkeraitme. Wikia amin pasé awajsatasan wakeramaitiatum winaka pengker awajtusume. Yamaikia ame Israela apuri atatme tusan nekajme, —timiayi. Nunia ni suntari ainaujai ni pujutirin waketkimiayi.[d]

David Saúlon ataksha maamin ayat maachmiayi

(1 Sam 26.1-25)

David tuke aints atsamunam pujamtai, Saúl ataksha ni suntarin tres mil (3,000) juki, Davidtan eaktas werimiayi. Turamtai David nuna nekaa:

—¿Saúl tuning kana? —tusa ni aintsri nekaawarti tusa akupkamiayi. Tura nekaa, David ni awejai muranmaya tara, Saúl aanum kanaun wainkamiayi. Tura Saúl ni suntari ainaujai mash kanuraramtai, David ni awejai Saúl tepamunam shintarai tusar yaitmatik weriarmiayi. Tura awe Davidtan chicharak:

—¿Nangkirjai maatjash? —timiayi.

Tamaitiat David ayaak:

—Atsa maawaip. Yus apu wajasti tusa inaikiamu asamtai ¿itiur iisha maatjik? Nu maarkia tunau turatatji, —timiayi. Antsu Saulo yumi shikitirin nunia nangkirincha nunak jurukiarmiayi.

Jurinamaitiat Yus karan akuptukmau asar, suntar ainau shintatsuk tuke kanurarmiayi. Turinamtai David mura waka, arák wajas suntara kapitangkrin untsuak:

—¿Amesha aishmangkitam? ¿Waruka apurmesha waintsuksha kaname? Aitkamka paseetai. Apuram tenapkesam wainchau asam jakamnawaitme. Yamaikia apu nangkiri, tura yumi shikitirisha jiirsata, —timiayi.

Tamati Saúl kuraat shintar chicharak:

—Davidta ¿amekitam? —timiayi.

Tamati David ayaak:

—Ja ai apuru, wiitjai. ¿Waruka winasha achirkatasmesha wakerutame? —timiayi.

Tamati Saúl chicharak:

—Uchiru, wikia tunaawitjai. Nintinchau asan amin achiktasan wakerukmajai. Antsu yamaikia winita. Iijai chichasmi. Winasha mantuachu asakmin amincha maashtatjame, —timiayi.

Tamaitiat David pachischamiayi. Antsu chicharak:

—Natsa kichik akupturkata, nuka nangkirmin jukiti. Yus aintsu turamurin akiktatui. Wikia itiurkachmin pujayatun, amin maachu asamtai, Yus winaka uwemtikrurtatui, —timiayi.

Tamati Saúl chicharak:

—Uchiru, Yus yainmakti, —timiayi.

Tamati David wemiayi. Tura weamtai Saúlsha ni pujutirin waketkimiayi.

Saúl wakanin wainiun jiistas wemauri

(1 Sam 28.3-25)

Samuel jakamtai, filisteo ainau Israel ainaujai ataksha maaniawartas winiarmiayi. Tura timiá untsuri asaramtai, Saúl shamak warukatnukitaj tusa nekaatas wakerimiayi. Turayat Yus ni umirkachmau asa seamaitiat Yuska aikchamiayi. Tura Samuel yaanchuik jakau asamtai, niin iniastatkama tujinkamiayi. Nunia sacerdote ainauncha mash maawaru asaramtai, nunasha iniastatkama tujinkamiayi. Tura Saúl yaanchuik wakanin wainin ainaunka mash ni nungkarinian jiikmiayi. Tura: Yus wina tuke ukurkichiash, tu nintimias ni inatirin akupak:

—¿Wakanin wainin kichkisha pujatsuash? Watska eaktaram, —timiayi.

Tamati eakar nunia waketkiar:

—Endor yaktanam nuwa wakanin wainin pujawai, —tiarmiayi.

Tu tinam Saúl jimia aintsjai nu nuwan jiistas kashi wemiayi. Tura nuni jea chicharak:

—Samuela wakanin jiistasan wakerajai, —timiayi.

Tamati nu nuwaka Samuela wakanin untsuk, nunia wakanin jiis shamak Saulon chicharak:

---

[d] Rom 12.19-21

—Ameka Saúloitme. ¿Waruka winasha anangkrame? —tamati Saúl ayaak:

—Shamrukaip, antsu ¿warí wainkame? nu turuttia, —tu iniam nu nuwaka ayaak:

—Wisha juunchin nungkaya jiinun wainkajai, —timiayi.

Tamati Saúl: Samuelapita tusa nungká tsuntsumamiayi. Turamtai Samuel Saulon chicharak:

—¿Waruka winasha winiti tusamsha ititcha awajtame? —timiayi.

Tamati Saúl ayaak:

—Filisteo ainau wijai maaniawartas wakerinawai. Antsu Yus karanmasha aujtatsui. Nunia sacerdote atsau asamtai, napchau nintimran: ¿Itiurkatjak? tusan amin untsuajme, —timiayi.

Tamati Samuel chicharak:

—Yus amin ujatmatsuk pujaisha ¿waruka winasha inintsatasmesha wakerutame? Yus yaanchuik amin apu wajasta tamaitiatum, Yus umirkachu asakmin, ami inatirmin Davidtan apu wajasti tusa inaikiamiayi. Turamtai filisteo ainau kashin amin nepetamkartatui. Nunia amesha uchirmijai jakaram wijai pujustatrume, —timiayi.

Tamati Saúl nuna antuk nu kinta yutsuk pujau asa, kuraak nungká ayaarmiayi. Tura nungká ayaaramtai, nu nuwaka shamak:

—Wait aneasam jumchiksha yuwata, —tamaitiat:

—Atsa, nakitajai, —timiayi.

Tamati Saulo inatiri niin chicharinak:

—Jumchiksha yuwata, —tinamtai peaknum pujus yuwamiayi. Tura yuwa umis, aints waitkarai tusa tee amaunum jiinkimiayi.

Saulo jakamuri

(1 Sam 31.1-13)

Kashin tsawaarar filisteo ainau tariar, Israel ainaujai maaniawarmiayi. Tura maaninak Israel ainaun nepetkarmiayi. Tura Saulo uchirin kampatman maawarmiayi. Nuni Jonatánsha jakamiayi. Nunia Saúlon tishimkujai ijuarmiayi. Turinamtai Saúl tupikiaktatkama tujintak: Nemasur ainau mantuawarai tusa saapirijai ningki ijumi jakamiayi.

Saúl jakamtai, Israel ainau mash ni yaktarin ukukiar tupikiakiarmiayi. Tura asaramtai filisteo ainau tariar, Israela yaktarin wayaawar nuni pujusarmiayi.

Kashin tsawaarar filisteo ainau jakaru ainaun jiismi tusar, Saulo namangken wainkar, kuntujen akarkar muuken jurukiarmiayi. Tura namangken yakta wenurmaurin nenawarmiayi. Turinamtai Saulo aintsri nuna nekaawar, kashi tariar ni namangken jukiar, tura Saulo uchiri namangkencha jukiar epewarmiayi. Nunia ukunchin jukiar iwiarsarmiayi. Nunia wake mesekar siete (7) kinta yutsuk pujuarmiayi.

David Saulo jakamurin antuk juutmiauri

(2 Sam 1.2-4, 17)

Saúl kampatam kinta jakau asamtai, kichik natsa wejmakrin jaak tura muuken nungkajai yukuar Davidtan tarimiayi. Tura tari pinakumar tepersamiayi. Turamtai David chicharak:

—¿Tuniaya winame? —tu iniam:

—Wisha Israela nungkarinia tupikiakjai, —timiayi.

Tamati David:

—Watska, ujatkata, —timiayi.

Tamati nu aintska Davidtan ujaak:

—Israel ainau mash mesetan ukukiar tupikinak untsuri jakarmayi. Tura Saúloncha, tura uchiri Jonatánnasha maawari, —timiayi.

Tamati David napchau nintimiar wake mesek wejmakrin jaak:

—Apur jakayi, tura amikrusha jakayi, —tusa juu juutka yutsuk kintamramiayi.

2 Samuel

David Israela apuri wajasmauri
(2 Sam 5.3-4, 6-7, 11, 25)

Saúl jakau asamtai, Israela juuntri ainau Davidnum jear:

—Iinu apuri ata, —tiarmiayi. Tu tinam David ayu tusa Israela apuri wajasmiayi.

David treinta (30) musachrintin apu wajas, Israel ainaun cuarenta (40) musach inarmiayi. Turai Yus Davidtan pengker awajmau asa, David Israel ainaun untsuri musach nekas pengker iniarmiayi.

David Israela apuri wajas, chikich yakat ainau nangkamasang Jerusalén juun yakat ati tusa wakerimiayi. Tura waininayat Jerusalénnum pujuinau Davidtan wishikinak:

—Ame juni winakminka, ii yaktarin wekaichau ainau tura wainmichu ainausha amincha jiirmakiartatui, —tiarmiayi.

Tinamaitiat Davidka pachischamiayi. Antsu ni suntari ainaujai Jerusalén yaktanam wayaawar, nuni pujuinaun nepetkarmiayi. Nunia filisteo ainauncha Israela nungkarin pujuinaunka mash nepetkar jiikiar akupkarmiayi.

Turinamtai chikich nungka Tiro tutainumia apuri Davidjai amikmatas, ni jeen jeamkatas kanun untsurin charuk awemamiayi. Nunia tau takakmin ainauncha Davidta jeesha jeamkataram tusa akupkamiayi. Tura akupkamu asar Davidta jeencha jearkarmiayi.

David Yuse jeen jeamtan wakerukmauri
(2 Sam 7.1-22)

Tura mash umisaramtai, David ni jee kanujai jeamkamunam pujusmiayi. Tura Yuse chichamen etsernun, Natán naartiniun untsuk:

—Wisha jea kanu jeamkamunam pujajai. Antsu Yuse ayamtairi tarach jeanam pujawai. Nuka mianchawaitai, —timiayi.

Tamati Yus Natánkan kashi chicharak:

—Wina inatir David jiisam tawai tusam ujakta: ¿Wina jear jeamkatasam wakeramek? Israel ainaun Egiptonmaya jiikin, wikia tarach jea jeamkamunam tuke pujuyajai. Tura wina aintsur ainaujai wekaakun tuke tu pujuyajai. Turayatun ¿wina jearka waruka jeartutskesha pujarme? tichamiajai. Amin Israela apuri ata tusan, uwija wainkum pujamin jiikmiajme. Tura tunia wekaasamiame nunisha amijai wekainuyajai. Ami nemasem ainauncha mash nepetnuyajai. Ameka nekasam juun wajasume. Tura asakmin Israel ainau mesetan najantsuk, tura maanitsuk pengker nintimsar angkan pujuinawai. Antsu aints timiá untsuri mau asam, wina jearka jeartukchatatme. Antsu ame jakakmin uchiram jearun jeartuktinuitai. Wisha ni aparia nunisnak wajastinuitjai. Antsu ni tunau turamtaikia, wisha wait wajaktiniun susatnuitjai. Nunia nukap arus ami wearam kichik tuke apu atinuitai, tawai tusam ujakta, —Yus Natánkan timiayi. (Nu chichamka pachis Davidta weari Jesucristo atin asamtai timiayi.)

Yus tamati Yuse chichame etserin Natán karanma nunisang antukmia nuna Davidtan mash ujakmiayi. Tura ujakam David Yusen seak:

—Apuru ¿warintajak? Ame wakerau asakmin, Israela apurinjai. Aminu aintsrum ainau tuke uwemtikrau asam, iinu nemase ainau iinu nungkarinia mash jiikmiame. Tura asakmin Israel ainau tuke aminu aintsrum wajasarti. Chikich Yus atsau asamtai, ameketme juuntam tajame, Apuru. Tura ameketme Yusem tajame. Amijai metek chikich Yuska pengké atsawai, —David timiayi.

David Jonatánka uchirin wait anentramuri
(2 Sam 9.1-13)

David Israel ainaun pengker inarmiayi. Tura chikich kintati ni inatirin chicharak:

—¿Wina amikchimur Jonatánka wearisha kichkisha iwiaaktsuash? Wisha wait anentakun yaingtasan wakerajai, —timiayi.

Tamati Davidta inatiri aimiak:

—Ja ai, apuru, Jonatánka uchiri kichik wekaichau pujawai, —timiayi. Tamati David chicharak:

—Jonatánka uchiri utitaram, —tusa inatirin akupkamiayi. Tura akuptukaram, Jonatánka uchirin itiaarmiayi. Tura itiaaramtai tikishmatramiayi. Turamtai David chicharak:

—Shamrukaip. Wina amikchimru uchiri asakmin, wisha wait anentajme. Tura asan yamaikia wijai tuke pujusam wi yuwamur yuwatatme. Tura ami apachrumi nungkarin amincha mash susatatjame, —timiayi. Nunia Saulo inatirin untsuk:

—Saúlnau amia nunaka mash Jonatánka uchirin susajai. Ame nuna nungkari tura ajari ainausha mash waitkata, —timiayi.

Tamati Jonatánka uchiri wekaichau amia nuka Jerusalénnum Davidta jeen tuke apu uchiria nunisang pujumiayi.

Davidta tunauri

(2 Sam 11.1-26)

David apu pujus mesetan najanataska Jerusalénnumiangka jiinkichmiayi. Antsu suntara apurin ni suntari ainaujai mesetan najanawarti tusa akupkamiayi. Antsu Davidka ningki ni jeen juwakmiayi.

Chikich kintati ni jeen patanam yakí wakau asa, chikich jeanam arakchichu nuwa shiiram maak pujaun wainkamiayi. Tura nuna wainak, inatirin untsuk:

—¿Yaa nuwaita ausha? —tu iniam inatiri nuna nekaatas weri nunia taa:

—Auka Betsabé, Uríasa nuwarintai, —timiayi.

Tamaitiat David apu asa, nu nuwan wakerak, winiti tusa chichaman akuptukmiayi. Apu chichaman akuptukam Betsabé tamiayi. Tura taamtai David nijai kanurmiayi. Tura Davidjai kanuru asa japrukmiayi. Tura japruk Betsabé Davidtan chichaman akuptak:

—Apuru japrukjai —timiayi. Tura akuptukam, David Betsabéta aishri tati tusa chichaman akuptukmiayi. Tura chicham akuptukam Urías mesetnumia tamiayi. Tura taamtai David: ¿Meset itiur awa? —tusa nekaatas untsukmiayi. Tura nekaa umis:

—Jeemin weta. Tura ayamsata, —tamaitiat Uríaska ni jeenka wetsuk chichaak:

—Suntar ainau mesetan pujurinak aanum kaninaisha ¿wikia itiurkanak nuwarjaisha kanurtaj? —timiayi. Antsu apu jeen kanurmiayi. Turamtai kashin tsawaar David nuna nekaa Uríasan untsuk:

—Yamaikia wijai yuwam ataksha kanurta, nunia mesetnum ataksha weminam, —timiayi. Tura nampekti tusa umutirin nukap aarmiayi. Turamtai Urías nampek pujayat, ni jeenka kanurtaska wechamiayi. Antsu apu jeen ataksha kanurmiayi.

Turamtai kashin tsawaar David nuna nekaa, Uríasan papin susa, suntara apurin susata tusa taksamiayi. Tura taksamu asa Urías apu papirin takus, suntara apurin jeari susamiayi. Turamtai suntara apuri ningki pujus, Davidta papirin urak jiis aarmaurin nekaamiayi. Davidta aarmauringkia nuwaitai:

“Meset nangkamkumka, Urías eemak maanikti tusam akupkata. Nu maaniamtai, ami suntarum ainau waketkiarti. Turinamtai ii nemase ainau maawarti”, David tu aarmiayi.

Tu aatramu asa, suntara apuri nu papin jiis miatrusang umikmiayi. Tura mesetan nangkamawaramtai, Israela nemase ainau Uríasan maawarmiayi. Tura Uríasan maawaramtai, suntara apuri Davidtan papin aar: “Uríasnaka yanchuk maawari”, tu aatar akuptukmiayi.

Turamtai Uríasa nuwari nuna antuk juutuj pujumiayi. Tura jikiamtan nutsuramtai, David Uríasa nuwarin nuwatkamiayi. Tura nuwatkam David aapengmaurin jurermiayi.

Yus Natán Davidtan chicharkati tusa akuptukmauri

(2 Sam 12.1-24)

Turamtai Yus kajekmiayi. Tura Yuse chichame etsernun Natán Davidtan jiisti tusa akupkamiayi. Tura Yus akupkamu asa, Natán Davidnum jea nuikiartutai chichamjai chicharak:

—Apuru antukta. Jimia aints yaktanam pujuarmiayi. Chikichka kuikiartinuyayi. Antsu chikichka kuikiartichuyayi. Tura kuikiartinu tangkuri untsuri iruniarmiayi. Antsu

kuikiartichuka uwija uchiri kichik ni kuikiarijai sumakmau nuke ayayi. Tura nu aintska uwija uchirin ni uchirijai jimiartuk tsakatmak, ni uchiri yutairin uwijan yuramiayi. Tura tangkuri ni uchirijai tsanias kanurmiayi. Tura kuikiartinu jeen irau taamtai, kuikiartinka ni tangkuri untsuri au wainiat maatnasha nakitmiayi. Antsu kuikiartichu tangkurin achik maa iraun yuramiayi, —timiayi.

Tamati David nuna antuk kajek Natánkan chicharak:

—Nekasan Yusjai tajame: Nu aintska timiá wait anengkratchau asa, uwija uchiri cuatro (4) waingkiti, nunia niincha maawarti, —timiayi.

Tamati Natán chicharak:

—Ameka nu aintsua tumawaitme. Yus amin chichartamak: Wikia amin Israela apurin inaikiamiajme. ¿Waruka nu tunausha turamiame? Uríasa nuwari nuwatkatasam ami suntarum au wainiatum, ami nemasem maawarat tusam akupkamiame. Tura asam wait wajaktatme. Tura ami jeemin pujuinauka tunaarintin wajasartatui, —timiayi.

Tamati David shamak chicharak:

—Wikia nekasan tunaawitjai, tura asan jakatatjapi, —timiayi.

Tamaitiat Natán chicharak:

—Atsa apuru, ameka jakashtatme. Antsu Yuse chichamen umirkachu asakmin, uchiram yamai akiinawa nuka jakatatui, —timiayi. Nunia ukuki Natán ni jeen waketkimiayi.

Waketkiamtai Davidta uchiri sungkurmamiayi. Tura asamtai Davidka yutsuk, tura kashisha kanutsuk nungkanam pinakumar tepes Yusen seamiayi. Antsu siete (7) kinta Yusen seatmaitiat uchikia jakamiayi. Tura uchi jakamtai, ni inatiri ainau Davidtan ujaktatkamawar shamkarmiayi. Tura mai nuamtak yaitasar chichasarmiayi.

Turinamtai David nuna jiis, inatirin iniak:

—¿Uchir jakamka? —timiayi.

Tu iniam:

—Ja ai, yanchuk jakayi, —tiarmiayi.

Tinamtai David nantaki maai chikich entsatirin entsar Yusen: Maaketai titas Yus seatai jeanam wayaamiayi. Tura Yusen sea umis nunia jiinki ni jeen waketkimiayi. Tura waketki nunia yuwamiayi.

Tura yuwamtai ni inatiri ainau chicharinak:

—Apuru ¿waruka yuwaame? Uchi iwiaaku pujaingkia, yutsuk pinakumram tepesam juutuj pujuumame. Antsu yamaikia jakamtai nantakim yuwame, —tiarmiayi.

Tinamtai David ayaak:

—Uchir iwiaaku pujamtai, wikia nintimsan: Yus uchirun tsuwatrurchatpiash tusan yutsuk pujusmajai. Tura wainiat uchirsha yamaikia jakayi. Tura asamtai ¿warukanak yamaisha yutsuksha pujustaj? Wi yutsuk pujamtai ¿warí uchir nantaktatuak? Wisha jakanka, ni pujamurin wetatjai, antsu nisha ataksha juningkia winishtatui, —timiayi.

Tura nunia Betsabé ataksha japruk uchin chikichan jurermiayi. Tura uchin jurer naari Salomón inaikiamiayi. Turamtai Yus Salomónkan aneemiayi. (2 Sam 12.24; Sal 51)

Absalón apu wajasmauri

(2 Sam 13.29, 37, 38; 14.25-28; 15.1-16, 23; 18.2-15, 33; 19.3, 8-15, 40)

David uchin untsuri yajutmarmiayi. Tura chikich uchiri, Absalón naartin, chikich uchiri nangkamasang shiiram ayayi. Nuka intashpiyayi. Tura Absalón chikich yachiin kajerak maa, yajá chikich nungkanam tupikiakmiayi. Tura nuni kampatam musach pujusmiayi. Absalón chikich nungkanam pujamtai, David ni uchiri Jerusalénnum waketkiti tusa tsangkamkamiayi. Antsu yachiin mau asamtai jiitan nakitmiayi. Tura asamtai Absalón jimia musach Jerusalénnum pujau wainiat, apari jiirita tutsuk pujuyayi.

Tura apari jiirita tutsuk pujamtai, Absalón aparin kajerak ningki apu naamkatas wakerimiayi. Turamtai aints ainau ni aparin jiisartas wininamtai, Absalón nu aints ainaun anangkak:

—Aparka atumin yainmakchatatui. Antsu wikia atumin yaingtatjarme, —timiayi.

Nuna tamati Israel ainau Absalónkan aneeniarmiayi. Tura asaramtai Absalón chikich yaktanam we, ni inatiri ainaun akupak:

—Atumka chikich chikich yaktanam werum, nuni pujusrum, pupun pupuntramu antukrumka: Absalónka ii apurintai titaram, —timiayi.

Tamati ni inatiri ainau miatrusarang umirkarmiayi. Turinamtai David nuna antuk shamak:

—Wári wajakrum Jerusalénnumia jiinkiram tupikiaktaram. Wisha tupikiaktatjai. Ii tupikiachkurningkia, uchir ju yaktanam winak aintsun untsurin maatatui, —timiayi.

Tura David seiscientos (600) aintsri ainaujai juutki sapatrin weetsuk Jerusalénnumia jiinkimiayi. Tura Jordán entsan katingkiamtai, Absalón ni aintsri ainaujai aparin papeektas werimiayi. Tura asamtai Davidta suntari ainau Absalónjai maaniawartas wakeriarmiayi. Turinamtai David niin chicharak:

—Wisha atumjai wetatjai, —timiayi. Tau waininayat:

—Atsa, ameka pujusta. Amin mantamawarai tusar iik maaniatatji, —tiarmiayi.

Tu tinam David ayu tusa juwakmiayi. Tura aints mash antinamunam chichaak:

—Uchir Absalón maawairap, —timiayi.

Tamati Absalónjai maaniawartas suntar ainau jiinkiarmiayi. Jiinkiaramtai Absalón ni entsamtairin keemas wekaas, numi kanawe ni intashin wangkemak yakí nemaamiayi. Tura yakí nemaamtai, Davidta suntari nuna wainak suntara apurin ujakmiayi. Turamtai apuri chicharak:

—¿Waruka maachume? —timiayi.

Tamaitiat suntar ayaak:

—¿Apu uchirincha itiur maatjak? Iisha mash antarin apu David iin chichartamak: Wina uchirka maawairap turammiaji, —timiayi.

Tamaitiat suntara apuri kajek, ni suntari ainaujai Absalón netamunam jeariar Absalónkan maawarmiayi.

Absalón jakau asamtai pupunan pupuntruwarmiayi. Tura Davidtan chichaman akuptukarmiayi. Chichaman akuptukaram David juutmiayi. Tura juutak:

—Uchirua, uchirua, wiyá jakanka nekas pengker achainjash, —ni uchiri tunaarintin jakau asamtai timiayi.

Absalónkan maawaramtai, ni aintsri ainau mash tupikiakiarmiayi. Tura tupikiakiar chichainak:

—Yaanchuik David ii nemase ainaun mash nepetnuyayi. Tura filisteo ainau ii nungkarin pujuinaunka mash jiiki iincha uwemtikramramiaji. Turayat yamaikia uchirin shamak jiinki tupikiaknij wajawai. Antsu uchiri Absalón ii apuri ati timiaji nuka yamaikia jakayi. Tura asamtai ¿warukarik apu David Jerusalénnum waketkiti tutsuksha pujaji? —tiarmiayi.

Tu chichainamtai Judá weari ainau Davidta weari asar, Jerusalénnum winiti tusar untsukaram David ataksha apur wajas ni jeen pujumiayi.

1 y 2 Reyes; 1 y 2 Crónicas

Yus Salomónkan apu ati tusa inaikiamuri
(1 Cr 28.1-21; 29.1-9, 20, 27, 28)

David jatanak wajak juuntach asa, Israela juuntri ainau tura suntara apuri ainau mash Jerusalénnum kaunkarat tusa untsukmiayi. Tura mash kaunkaramtai David chicharak:

—Yatsur ainautiram anturtuktaram. Wikia Yuse jeen jeamkatasan wakerukmiajai. Tura wainiat Yus chichartak: Ame meset untsuri najanau asam, tura aints untsuri mau asam, wina jearka jeartukaip, turutmiayi. Antsu wina aparu uchiri untsuri au wainiat, Yus wina chichartak: Ameka tuke Israela apuri atinuitme turutmiayi. Tura uchin untsurin wina surusiat, uchir Salomónkan Israela apuri ati tusa Yus inaikiamiayi. Tura wina chichartak: Ami uchiram Salomón wina jearnaka jeamkatnuitai. Tura wina umirtuktin chichamrun yamai umira nunisang tuke umirmatikia, tuke apu ati tusan niinka wainkatnuitjai, Yuska turutmiayi, —David timiayi.

Nunia Salomónkan chicharak:

—Amesha uchiru, wina Yusur pengker nintimtusam tuke umirkata. Yus aintsu nintin mash nekawai. Tura asamtai amesha Yus seakminkia, amincha waitmaktinuitai. Antsu ame Yus umirat inaisakminka, amincha ajaprama ukurmaktinuitai. Yamaisha antukta: Yus amin jearka jeartukta turamui. Tu turamu asamtai kakaram wajasta. Tura shamtsuk pengker nintimsam pujusta. Wina Yusur amijai tuke pujustatui. Tura amincha inaitamsashtatui. Tura asamtai nintimrata. Yus amin wina jearka jeartukta turamin asamtai mash umirkata, —uchirin timiayi.

Nunia David ni aintsri ainaun ataksha chicharak:

—Uchir Salomónkan apu wajasti tusa Yus inaikiau asamtai, yaanchuik kurin, nunia kuikian, nunia jirun, nunia numi ainauncha, nunia kaya shiiram umismaun nujai Yuse jeen jeamkataram tusan untsurin susamjai. Antsu wi umismiaja nuka jeatsui. Tura asamtai ¿ya aints ainawa kurincha tura kuikiancha tura jiruncha tura numi ainauncha tura kaya shiirmancha Yusen susartas wakerinawa? —tu iniasmiayi.

Tu iniam ningki wakerinak Israela apuri ainau tura juun ainausha mash kurincha tura kuikiancha tura jiruncha tura kaya shiiram ainauncha Yuse jeen takakmasmi tusar irumrarmiayi. Tura Yusen pengker nintimsar ni warinchurin susaru asar, aints mash nuna wainkar warasarmiayi.

Tura aints ainau antinamunam maaketai titas David Yusen seak:

—Ameka Israel ainau Yusrinme, tura nekasam juuntaitme, tura nekasam kakarmaitme. Ameka mash najanau asam, mash aminuitai. Ameketme aints ainau inartin. Tura Yus asakmin, maaketai tusar waraaji. ¿Yáki amincha ningki nintimias waririn suramsatas wakera? Ii takakji nuka mash aminuitai. Nuka mash iin sukartusu asakmin, amincha pengker nintimsar suaji. Iisha ju nungkanmaka mikinnuma nunisrik pujaji. Tsaa tsanmatikia mikincha mengkawai. Ameka ii Yusrinme. Mash ainia nuna ami jeemin jeamkartas, ni warinchurin amin suramsartas itartamiari. Aints ainautin amek nintimtikiartame. Tura asan, wi wakerakun amincha warinchun susamiajme. Tura ami aintsrum juni iruntrar pujuinauka ningki nintimsar waririn suramsari.

Turinau asaramtai nu pengker nintimtai ami aintsrum tuke susata. Tura uchir Salomón pengker nintimrati tusam nintimaurum susata. Turakmin ami chichammin mash umirtamkati. Tura ami takatrumin mash takakmasti. Tura ame seati jea jeamkarti tusam nintimtikrata, —David timiayi.

Nunia aints ainaun chicharak: —Yamaikia ii Yusri maaketai titaram, —timiayi.

Tamati aints ainau mash tikishmatrar Yusen maaketai tiarmiayi.

Nunia jumchik arus David Israel ainaun cuarenta (40) musach inar jakamiayi. Tura jakamtai Jerusalénnum iwiarsarmiayi.

Salomón Yusen seamuri

(1 Rey 2.10-12; 3.3-15; 4.29-34)

David jakamtai, Salomón Israel ainaun inarmiayi. Tura Salomón Yusen aneau asa, ni apari David aints ainaun inarmia nunisang ni aintsrin pengker inartas wakerimiayi. Turamtai Yus karanam Salomónkan wantintukmiayi. Tura wantintuk:

—Ame warí wakerame nuka seatta. Turakmin nunaka susatatjame, —timiayi. Tamati Salomón ayaak:

—Apuru, wina apar pengker awajsau asam, winasha apu wajasta tusam, tura Israel ainau inarta tusam inaitukmame. Tura wainiatun wikia uchi asan: ¿Itiur aints ainauncha pengkersha inartajak? tusanka nekaachminuitjai. Israel ainau timiá untsuri asaramtai, nu aints ainau pengker inarta tusam nekaamtikruata. ¿Yáki aints timiá untsurincha inarting? —timiayi.

Salomón Yusen tu seam, Yus niin pengker awajsamiayi. Tura chicharak:

—Ame tu seatu asakmin, antsu untsuri musach pujustasan wakerajai turutsuk, tura kuikiancha nukapka wakerajai turutsuk, tura wina nemasur ainauka jakarti turutchau asakmin, pengker nintimratnun susamjame. Chikich aints nangkamasmek timiá pengker nintintin wajastatme, tura pengker nekamtikiartin wajastatme. Antsu nu seatchau ayatum kuikiartin wajastatme. Turasha amin pachitmasar nekas juuntaitai turamiartinuitai. Aparam David wina chichamrun umirtukmia nunismek amesha umirtakmeka untsuri musach pujustinuitme, —Yus karanam Salomónkan timiayi.

Yus karanam tímia nunisang Salomónkan mash aa nuna nekamtikiamiayi. Tura nekas pengker nintimtikramiayi. Tura asamtai chikich aints ainau nangkamasang nekamtikiartin amiayi. Tura nuikiartutai chichaman Salomón tres mil (3,000) aarmiayi. Turamtai mash nungkanmaya ainau Salomónka nekamtairin nekaawartas taarmiayi.

Yus seati jea jeamkamuri

(1 Rey 5.10-18; 6.1-14)

Apari David Yus seati jea jeamkataram timiau asa, Salomón chikich nungkanam kanun charukarti tusa treinta mil (30,000) aintsun akupkamiayi. Tura akupkamu asar, diez mil (10,000) aints kanun charukar nunia waketkiar, ni pujutirin jimia nantu pujusar nunia ataksha wearmiayi. Nunia ochenta mil (80,000) aints ainaun: Kaya nakaktaram tusa akupkamiayi. Nunia ataksha setenta mil (70,000) ainaun: Israel nungkanam kanu charukmau utitaram tusa akupkamiayi. Nunia kaya juun ainau untsuri utitaram tusa ni aintsri ainaun akupkamiayi.

Salomón cuatro (4) musach Israela apuri pujai, Yus seati jean jeamkartas nangkamawarmiayi. Esantiri treinta (30) metros amiayi, tura wangkantiri diez (10) metros amiayi, tura yakiiri quince (15) metros amiayi. Tura jea kayajai jeamkamuri mash umisar, nitkarin taujai tesawarmiayi. Nuna umisaramtai Yus Salomónkan chicharak:

—Ame ju jeaka jeamkau asakmin, wina chichamur umirkumningkia, ami aparmin chichaman akuptinuyaja nunisnak turatatjai. Tura Israel ainaunam pachinkan pujustatjai. Tura wina aintsur ainaunka ukukchatatjai, —timiayi.

Yus seati jea jeamkamuri umisaramtai Yusen maaketai timiauri

(2 Cr 5.1-14; 6.1—7.22)

Salomón Yus seati jea jeamaurin mash umisamtai, Israela juuntri mash, tura suntara apurisha mash iruntrarmiayi. Mash iruntraramtai Levita ainau, sacerdote yaintri armia nu, entsatirin púju sarman entsarar, Yuse ayamtairin yanakiar Yus seati jeanam itaarmiayi.

Tura Yuse ayamtairin itariar Yuse jeen juun aparmau nitkarin tesaamu amia nuni puusarmiayi. Tura jiinkiar Yus juuntaitai tusar, pupuntrin pupuntruwar tura kantan kantaminak:

—Yus iin tuke wait anentramau asa nekas pengkeraitai, —tiarmiayi.

Tu kantaminamtai, Yus seati jeanam Yuse mukuntiuri piakmiayi. Tura asamtai sacerdote

ainau Yuse jeen wayaawartatkamawar shamkarmiayi.

Tuminamtai Salomón aints ainaun chicharak:

—Yuska mukuntiunam pujajai tau wainiatun, wikia ni jeen tuke iijai pujusti tusan jeamkamjai, —timiayi. Tura aints iruntramunam uwejen takui Yusen seak:

—Ameketme ii Yusrim. Chikich Yus nayaimpinmasha, tura nungkanmasha atsawai. Ami inatiram ainau amincha tuke ni nintijai umirtamina nuka tuke wait anentame. ¿Yusru, aintsjai tuke iruntram pujustinkitam? Ame timiá juun asam, ¿itiur ju jeanmaksha pujustamek? Turayatum wi seajme nu anturtukta: Aints ainau tsawai tura kashisha juni amin seatminamtaisha anturkarta. Tura anturkam aints ainau tunaari tsangkurarta. Tura ami inatiram ainausha uwemtikrarta, —timiayi.

Tura sea umisamtai, Yuse jiri nayaimpinmaya tari, Yus seati jean piatkamiayi. Turamtai aints ainau nuna mash jiisar pinakumrar tepesar:

—Yus tuke iin wait anentramau asa juuntaitai, —tiarmiayi.

Tinamtai Salomón Yusen maaketai titas: Tangku ainaun untsuri maawar epewarti tusa chichaman akupkamiayi. Nunia siete (7) kintan fiestan najanawarmiayi. Tura fiesta nangkamaramtai, kashin tsawaar aints ainau Yusen seartas iruntrarmiayi. Nunia aints ainau mash ni jeen waketkiarmiayi.

Waketkiaramtai Yus Salomónkan karanam ataksha wantintukmiayi. Tura chicharak:

—Ame seatme nuna antukjai. Wina aintsur ainau: Tunaawitjai tusar wina seatinak ni tunaarin ajapawar ukukiaramtai, wisha nuna antukan tunaarincha tsangkuratnuitjai. Tura ni nungkarincha pengker awajsatnuitjai. Amesha wina nintimtursam pujakminka, tura wina chichamur mash umirtakminka, ami wearam tuke Israel ainaun inarartinuitai. Antsu atum wina nakitrakrumningkia, tura wina chichamur umirchakrumningkia, tura chikich yus, Yuschau wainiatrum seakrumningkia, wisha atumi weari ainau ju nungkanmaya jiiktinuitjai. Tura ju jeancha atum jeamkamuncha nunasha yumpungtinuitjai. Wi turamtai aints ainau inintrinak: ¿Waruka Yus nuna turamia? tinamtai: Ni Yusrin ukukiaru asar, Yus nu wait wajaktiniun akuptukmiayi, tu tinaun antukartinuitai. —Yus timiayi.

Salomón Yusen umiriat inaisamuri

(1 Rey 11.1-13)

Nunia apu Salomón nuwan Yusen umirchaun untsurin nuwatkamiayi. Tura nu nuwa ainau yusri jeen jeamkarti tusa, ni aintsri ainaun inarmiayi. Tura Yus umirchamu asa Yus Salomónkan kajerak:

—Wi amin timiajme nuka umirtukchau asakmin, aminu nungkarmin atankin jukin, aminu inatiram apu wajasti tusan susatnuitjai. Turayatun ami aparam Davidtan nintimsan: Nekas pengke aints ayayi tusan, ame iwiaaku pujakminka turashtinuitjai. Antsu uchiram apu pujamtai nunaka turatnuitjai. Antsu chikich apunka ami nungkarmin takarchamunka susashtatjai. Antsu ami aparmin nintimsan, Judá nungkanam tura Jerusalén yaktanam ami uchiram apu ati tusan tsangkatkatnuitjai, —Yus timiayi.

Salomónka nungkari chikich aints atankimuri

(1 Rey 11.43; 12.17, 20, 26-30; 14.22-24, 30-31; 15.1-3, 6, 8, 11-14; 15.25—16.33)

Salomón jakamtai, Yus tímia nunisang ni uchiri Roboam Judá nungkanam tura Benjamín nungkanmasha nuke apu wajasmiayi. Antsu Salomónka inatiri Jeroboam naartin diez (10) tribu ainaun inarmiayi. Tura apu wajas nintimias: Davidta weari ainau ataksha Israela apuri wajasartas wakerukartimpiash tusa shammiayi. Tura nintimias: Israel ainau Judá nungkanam Jerusalén yaktanam Yusen seartas weenak Judá apurin wainkar, iinu apuri ati tusar, nuniangka wina mantuwartinuitai tu nintimramiayi. Tura waaka uchiri jimiaran kurin najanak aints ainaun chicharak:

—Israel ainautiram anturtuktaram. Juuwaitai atumi yusri. Egipto nungkanmaya atumin jiirmakmia nuketai. Yamaikia Jerusalénnumka wetsuk, juning pujusrum atumi yusri wi najanamu seataram, —timiayi.

Tu tinu asamtai Israel ainau Jeroboama yusri aints najanamun waininayat seatan nangkamawarmiayi. Turinau asaramtai apu Jeroboam Israel ainaun tunaun takamtiksamiayi.

Antsu Judá apuri Roboam nuna nangkamasang timiá tunau wajasmiayi. Tura Judá

nungkanam pujuinauka muranam wakaar, nuni ni yusrin ningki najanamun searti tusa tsangkamkamiayi. Tura nunia apu Roboam apu Jeroboamjai tuke inaitsuk maaniawarmiayi.

Tura Roboam jakamtai, ni uchiri Abiam kampatam musach apu wajasmiayi. Antsu David Yusen nekas pengker nintimias pujuya nuniska pujuchmiayi. Antsu ni apari Roboam tunaun turamia nunisang turamiayi. Tura apu Abiamsha apu Jeroboamjai maaniamiayi.

Tura Abiam jakamtai ni uchiri Asa naartin apu wajasmiayi. Antsu Asaka apu Davidta nunisang pengker aa nuna turinuyayi. Tura Judá nungkanam aints ainau ni yusrin ningki najanamun searmia nunaka turuwarchati tusa surimkamiayi. Tura Yusnaka tuke nintimnuyayi.

Tura Israela apuri Jeroboam jakamtai, ni uchiri Nadab jimia musach apu wajasmiayi. Tura ni aparia nunisang tunaun turinuyayi. Turamtai aints Baasa naartin Nadaban maa, nusha nunisang apu wajasmiayi. Tura apu wajas, Jeroboama weari ainaun mash amukmiayi. Tura Baasa nukap arus jakamtai, ni uchiri Ela apu wajasmiayi. Tura jimia musach apu pujai, suntara apuri Zimri naartin ni apurin maamiayi. Tura kichik tuming apu wajamtai, suntar ainau ni apurin Omri naartinun: Ii apuri ati tusar inaikiarmiayi. Turinamtai Zimri Yusen umirkachu asa, apu jeen waya jiin kiapar nu jeanka keemakmiayi. Tura ningki jinum jakamiayi.

Tura Omri doce (12) musach Israela apuri wajasmiayi. Tura mura Samaria tutain sumak nuni ni jeen jeamkamiayi. Tura Omri jakamtai, ni uchiri Acab naartin Israela apuri wajasmiayi. Tura Yusnasha nintimtsuk chikich apu ainaun nangkamasang juun tunau wajasmiayi. Tura Jeroboam tunaun turamia nunisang mash turinuyayi. Tura Sidónnumia yusrin Baal tutain Yuschau wainiat: Ameka wina yusruitme tusa seayayi. Tura Israel ainau nu yusnaka searti tusa, Samarianam Baala jeen jeamkamiayi. Turamtai apu nuwari Jezabel naartin ni yusri jeen waya ni yusrin tuke seauyayi. Tura chikich Sidónnumia yusri Asera naartinu nakumkamuri najanataram tusa, Acab ni aintsri ainaun inarmiayi. Tura ni nuwari Jezabel Yuse chichame etserin ainaun maatas wakerimiayi. Acab chikich apu ainaun nangkamasang timiá pasé asamtai Yus niincha kajerkamiayi.

Yus Elíasan yuramuri

(1 Rey 17.1-16)

Yuse chichame etserin Elías naartin Yus akupkamu asa, apu Acaban jeari chicharak:

—Apua, anturtukta: Israela Yusri nekas iwiaakuitai. Wikia nuna inatirinjai. Yamaikia amin turamui: Kampatam musach yumi jitutsuk turasha saratsuk atatui. Nu nangkamaramtai ataksha yumi jiturti titinuitjai, Yus tawai —timiayi. Nuna ujak Elías apunmaya jiinkimiayi.[a]

Elías jiinkiamtai Yus Elíasan chicharak:

—Elíasa, yamaikia arák weta. Tura Jordán entsa tumajin aints atsamunam chikich entsachinam weme nuni anumkata. Tura nuni jeam nu entsanmaya yumi umurta. Turakmin wisha nanamtiniun yurtamawarat tusan akuptuktatjame, —timiayi.

Tamati Elías Yusen miatrusang umirkamiayi. Tura nu entsanam anumkamtai,

© 1996 David C. Cook

[a] Stg 5.17

nanamtin ainau tsukangkaya tumau kashik pangkan itariarmiayi. Tura angkuanmatisha namangken itariarmiayi.

Turinamtai Elías nanamtin itamun yuwamiayi. Tura entsan umurmiayi. Tura yumi jitachu asamtai, jumchik kinta arus entsa kanaji kuyuamiayi. Nu mash kuyua mujuramtai Yus Elíasan chicharak:

—Yamaikia wajakim Sarepta yaktanam waje jeen weta. Wi wakerau asamtai nuka amincha yurtamatatui, —timiayi.[b]

Yus tamati Elías nu yaktanam jea, waje chupumchin eaak wekaun wainkamiayi. Tura wajen wainak chicharak:

—Yumi jumchiksha shikikiam surusta, wisha umurtaj, —timiayi.

Tamati ayu tusa waje yumin itamiayi. Tura yumi itarim:

—Yamaisha pang itata. Wisha yuwataj, —timiayi. Tamaitiat pang atsau asamtai, nu wajeka chicharak:

—Juunta, nekasan Yusjai tajame: Pang winaruka ayá atsawai. Antsu pang najantai tuupich pujawai. Nujai pangkan najanatasan pujajai. Tura wina uchirjai nuna yuwan, chikich yuta pengké atsau asamtai ¿waring yuwataij? Nuniangka jakatatji, —timiayi.

Tamati Elías chicharak:

—Atsa, shamkaip. Antsu ame tame nuka turata. Antsu winá eemkam pang kichik najatruata, tura wina surusta. Nunia chikich pang uchirmijai yuwatin najanata. Yus amin chichartamak: Yumi jitachmataisha, pang najantaingkia yuumakchatatme. Tura pang pachimtaisha yuumakchatatme, Yus turamui, —Elías timiayi.

Tamati kashincha kashincha waje pangkan najana uchirijai tura Elíasjai yuwarmiayi. Tura pang najantaisha amukachmiayi.

Waje uchiri jakau inankimuri

(1 Rey 17.17-24)

Nukap arus waje uchiri sungkurmak jakamiayi. Tura uchiri jakamtai waje Elíasan chicharak:

—¿Waruka wina jearnisha winimiame? ¿Wina tunaar pachisam wait wajaktinur surustasmek winimiam? ¿Tura wina uchir jakratasmek winimiam? —juutak timiayi.

Tamati Elías wajen chicharak:

—Atsa, antsu uchiram wina surusta, —timiayi. Tura uchi jakaun minakas ni kanutirin waya, peakrin patas Yusen seak:

—Yusru, wi ni jeen pujai wainiatmesha ¿waruka ju wajesha wake mesemtikiame? ¿Tura waruka uchirisha jakrurume? Wait aneasam wakani ataksha engketata, —timiayi.

Tu seam Yus Elíasa seamurin antuk, uchi wakani ni namangken ataksha engketamiayi. Turamtai Elías uchin ataksha nukurin awangtukmiayi. Tura chicharak:

—Jiista, uchiram iwiaakuitai, —timiayi.

Tamati waje chicharak:

—Yamaikia nekajme: Ameka nekasam Yus akupkamuitme. Tura asam Yuse chichamenka nekasam chichaame, —timiayi.

Elías Yusen umirchau ainaujai nekapnaisamuri

(1 Rey 18.1-46)

Kampatam musach nangkamasang yumi jitachu asamtai, Samaria nungkanmaya ainau tura tangkuri ainausha tsukajai nukap wait wajaarmiayi. Tura asaramtai Acab ni aintsri ainaun akupak:

—Elías eaktaram. Turaram itataram, —timiayi.

Tamati Acaba aintsri ainau Elíasan mash nungkanam eakarmiayi. Turinayat wainkacharu asar waketkiar apun jeariar ujainak:

—Iikia Yusjai taji: Elíaska wainkachji, —tiarmiayi.

Jumchik arus Elías Acabjai ingkiuniktas werimiayi. Tura ingkiunik Acab Elíasan chicharak:

—¿Amekitam? ¿Israela nungkari mesramame nukaitam? —timiayi.

Tamati Elías shamtsuk ayaak:

—Atsa wichawaitjai, antsu Israela nungkari mesraumeka ametme. Yuse chichame umirkachu asakmin, Baal Yuschau wainiatum, wina yusruitai tinuitme. Tura asam Israel ainauka Carmelo muranam mash wearti tusam

[b] Luc 4.26

untsukta. Tura Baala jeen wainin cuatrocientos cincuenta (450) aints iruna nuka nuni wearti tusam chicham akuptukta. Tura Asera jeen wainin cuatrocientos (400) ainia nusha mash nuni wearti tusam chicham akuptukta. Tura nuni mash kaunkaramtai ¿yana Yusriya timiá kakarmaita? tusar nekapnaisami, —timiayi.

Tamati Acab ayu tusa, Israel ainau tura Baala jeen wainin ainau tura Asera jeen wainin ainau mash Carmelo muranam wetaram tusa chichaman akuptukmiayi.

Tura mash iruntraramtai, Elías Israel ainaun chicharak:

¿Warutik jimia nintimtaisha inaisatrum? Nekas Yus umirat wakerakrumka nuke turataram. Antsu Baal wina yusruitai takurmeka nuke umirkataram, —tamaitiat pengké aikcharmiayi.

Aikcharam Elías ataksha chicharak:

—Wikitjai Yuse chichame etsernunka. Antsu Baala jeen wainin ainau cuatro cientos cincuenta (450) juni iruninawai. Watska ¿yáki nekas Yuseta? tusar nekaami. Tura Israel ainau Yusri nekas iwiaakuitai takurmeka nuke umirkataram. Antsu Baal iwiaakuitai takurmeka nuke umirkataram. Antsu mai metek umirkatatkamaram tujintarme. Yamaikia waaka uchiri jimiar itataram. Tura kichik maaram, met met charurum, antsu ji keematsuk chapumnum awaastaram. Wisha nunisnak kichik waaka uchirin maan, nunia charukan, jinka keematsuk chapumnum awaastatjai. Nunia atumi yusri seataram. Tura wisha nunisnak wina Yusrun seatatjai. ¿Tura yana Yusriya jiin akupkati? tusar nekaami. Tura jiin akupkamtaikia atumi Yusri ati, —timiayi.

Tamati aints ainau mash ayu tiarmiayi.

Tinamtai Baala jeen wainin untsuri asar, waaka uchirin maawar tura asarar, jiin keematsuk chapumnum awaasarmiayi. Tura kashik nangkamawar, tsaa tupin wajasaisha tuke ni yusrin seainak:

—Baala Baala, anturtukta, —tiarmiayi. Tinamaitiat ni yusri pengké anturkachmiayi.

Turamtai Elías wishikiak:

—Kakarum untsuktaram. ¿Atumi yusri chichaatsuash? Tura asa antatsui. ¿Warinchun sumak pujatsuash? ¿Tura arák irastas wechamasha? ¿Tura kanurchamasha? Tura asamtai kakarum untsuakrum shintartaram, —wishikiak timiayi.

Tamati tsekeniar, kakarar untsuminak ninu yusri antukat tusar, kuchíjai ningki ijumiar numpen nukap ajapawarmiayi. Antsu ni yusri pengké antukchamiayi.

Tura tsaa nungká wajakmiaunum Elías Israel ainaun chicharak:

—Wini winitaram, —timiayi. Tamati Israel ainau mash niin winitiarmiayi. Turinamtai Elías kayan juki, tangku epeatniun iwiaramiayi. Nunia tauki tauki tenteamiayi. Nunia tangku epeatniurin chapuman tuktusmiayi. Nunia waakan maa charuk chapumnum awaasmiayi. Nunia aints ainaun akupak:

—Cuatro muits yumi met pinkaram ju nungka taimunam tura waaka namangkesha tura chapumsha ukatrataram, —timiayi.

Tamati miatrusarang umirkarmiayi. Umisaramtai Elías:

—Ataksha ukatrataram, —timiayi.

Tamati ataksha ukatrarmiayi. Tura ukatraramtai Elías:

—Ataksha ukatrataram, —timiayi. Tama tama waaka namangkesha, tura chapumsha, tura nungka taimunmasha yumin ukatrar mash chupram pengké kaparchamin wajakmiayi.

Tura mash chupraramtai Elías Yusen seak:

—Apuru, ameketme wina Yusur. Yamaikia Israel ainau mash nunaka nekaawarti. Wikia aminu inatiram asan, ami chichammin mash umiku asamtai yamaikia anturtukta. Aints ainauka mash amin pachitmasar: Nekas Yusetai turamiar, aminak umirtamkarti tajame, —Elías timiayi.

Tura Yusen seamtai, Yus aneachmau jiin akupak, waaka namangkencha mash, tura chapumnasha mash, tura kayancha mash, tura yumincha mash, tura nungka tsetserincha ji kapaak keemakmiayi.

Yus turamtai Israel ainauka nuna mash jiisar pinakumrar tepesar:

—Yuska nekas iinu Apurintai, —tiarmiayi.

Tu tinam Elías chicharak:

—Yamaikia Baala jeen wainin ainau mash achikrum maataram, —timiayi.

Tamati miatrusarang umirkar nu aints ainaun entsa kanaji amaunum jukiar mash maawarmiayi.

Maawaramtai Elías apu Acaban chicharak:

—Yamaikia jeemin waketkita. Wisha yumi uutmaurin antajai, —mukuntiuka atsau wainiat nunaka timiayi. Tura muranam Yusen sea umis ni inatirin akupak:

—Mura wakam juun entsanmanini jiista, —timiayi.

Tamati siete (7) wainki jiis:

—Yamaikia mukuntiun aintsu uwejea ai tuupchin wainjai, —timiayi.

Tamati mukunit untsuri winak tee wajasmiayi. Tura nase kakar nasentak yumi nukap jitimiayi.[c]

Elíasa tupikiakmiauri

(1 Rey 19.1-21)

Acab ni jeen waketki, Baala jeen wainin ainau maamurin mash ni nuwarin ujakmiayi. Mash ujakaram Acaba nuwari Jezabel kajek yamaikia yapaijkiami tusa:

—Kashin amincha mantamawartatui, —tusa Elíasan chichaman akuptukmiayi. Tura chicham akuptukam Elías shamkamiayi. Tura shamak tupikiaki aints atsamunam wemiayi. Tura tuke kinta weka wekaaka pimpir tepesmiayi. Tura tepes Yusen chicharak:

—Maaketai Apuru. Yamaikia jakatasan wakerajai, —timiayi. Tura kanur tepai Yus ni awemamurin akupak yutancha tura umutincha pujtus Elíasan chicharak:

—Nantakim yuwata, —timiayi.

Tamati Elías nantaki pangkan wainak yuwamiayi, tura yumincha umurmiayi. Nunia ataksha tepesmiayi.

Turamtai Yuse awemamuri ataksha tari, Elíasan takas chicharak:

—Ame nekas arák wekaasatin asam nantakim yuwata, —timiayi.

Tamati Elías nantaki yutan yuwa tura umutincha umur, nunia cuarenta (40) kinta tsawaisha tura kashisha yutsuk Yuse kakarmarijai weka wekaaka Yuse murarin Sinaí tutainum jeamiayi. Nu muranmaka Moisés yaanchuik cuarenta (40) kinta Yusjai chichasmiayi. Tura nu muranam jea Elías waanam kanurtas waingmiayi.

Turamtai Yus chicharak:

—Elíasa, ¿warí pujurme? —timiayi.

Tamati Elías chicharak:

—Apuru, wisha amincha miatrusnak umirkau asan, wake mesekan pujajai. Israel ainau aminka umirtamtsuk, ami chichammin etserin ainaun mash maawaru asaramtai wiki ampintrajai. Tura amin maaketai titasar tangku epetincha mash mesrari. Tura asar winasha mantuwartas wakerutinawai, —timiayi.

Tamaitiat Yus chicharak:

—Yamaikia waanmaya jiinkim muranam wajasta, —nuna tina Yus nangkaikimiayi. Tura ni kakarmarin inaktustas nasen kakarman akuptukmiayi. Tura nasen akuptukam nase kayan nakakmiayi. Antsu nase nasenmanumka Yuska chichakchamiayi. Nunia uuncha akupkamiayi. Antsu uurmaunumsha chichakchamiayi. Nunia jiincha akupkamiayi. Antsu ji akupkasha chichakchamiayi. Nunia Yus yaitas chichasmiayi. Turamtai Elías nuna antuk muuken nukuk waanmaya jiinki wajas chichaman antukmiayi. Nu chichamka nuwaitai:

—Elíasa ¿warí pujurme?

Yus iniam, nu chichaman antuk Elías ataksha ayaak:

—Apuru, wisha amincha miatrusnak umirkau asan, wake mesekan pujajai. Israel ainau aminka umirtamtsuk ami chichammin etserin ainaun mash maawaru asaramtai, wiki ampintrajai. Tura amin maaketai titasar tangku epetincha mash mesrari. Tura asar winasha mantuwartas wakerutinawai, —timiayi.

Tamati Yus ayaak:

—Yamaikia aints atsamunmayangka waketkita. Nunia aints Jehú naartin eakam, Israela apuri ati tusam inaikiata. Nunia chikich aints Eliseo naartin amea nunisang wina chichamrun etserin ati tusam inaikiata. Tura shamkaip. Wina aintsrun untsurin maawarmaitiat, siete mil (7,000) ainau Baalan tikishmatrar: Wina Yusruitme tutsuk pujuinawai, —Yus timiayi.[d]

Yus timiau asa Elías waketki Eliseon eaktas wemiayi. Tura Eliseonam jea, waakari jimiar nungka tsaitin japiinamtai, Eliseo nuni wekaun wainkamiayi. Tura nemartusta titas

[c] Stg 5.18 [d] Rom 11.2-4

entsatirin aik Eliseo yakajin wangtusmiayi. Turam Eliseo chicharak:

—Wait aneasam aparnasha tura nukurnasha weajai titasan wakerajai. Nu tsangkatrukta. Nuna tina amincha nemarsatjame, —timiayi. Nunia waakan mai maa Yusen susatas epeamiayi. Nunia namangken painak aints ainaun: Yuwitaram tusa mash untsukmiayi. Nunia Elíasan nemarkamiayi.

Nabota ajarin pachis etserkamu

(1 Rey 21.1-29)

Samaria nungkanam aints Nabot naartinu ajari apu Acaba jeen yaamas amiayi. Chikich kintati apu Acab Nabotan chicharak:

—Wina jearun yaamas ami ajaram pujau asamtai wina surusta. Ayu takumningkia chikich ajan pengkeran susatjame. Antsu nu nakitakminka kuikiankesha susamjinam, —timiayi.

Tamaitiat Nabot ayaak:

—Atsa, nu ajaka wina apachrunu amiayi. Nunia wina aparnau amiayi. Tura wi jakamtai wina uchirnau atinuitai. Tura asamtai pengké surimiajai, —timiayi.

Tamati Acab nuna antuk kajes ni jeen waketki, peaknum tepes yutancha nakitmiayi. Turamtai ni nuwari Jezabel aishrin tepaun wainak chicharak:

—¿Waruka timiá wake mesekmesha tepame? ¿Tura waruka yutasha nakitame? —timiayi.

Tamati Acab ayaak:

—Nabotjai chichasjai. Ni ajari ii jeen yaamas puja nu surusta wi tamaitiat arantak suritruki, —nuwarin timiayi.

Tamati nuwari chicharak:

—¿Ameka Israela apurinchukitam? Napchauka nintimtsuk yamaikia yuwata. Wikia Nabota ajarin susatatjame, —timiayi. Nunia wári keemas yakta juuntri ainaun papin aatar akuptukmiayi. Tura papin aarmia nuka nuwaitai:

“Juun ainautiram, aints ainau chicham akuptakrum: Ijiarmaram pujustaram titaram. Nunia Nabot aints iruntramunam winiti tusaram untsuktaram. Nunia wait chichaman etserin jimiar untsukrum, Nabotan pachisar: Au aintska Yusen pachis tura apuncha pachis pasé chichau anturkamji, tiarti tusaram untsuktaram. Tura nuna tinamtai, Nabot achikrum kayajai tukuram maataram”, Jezabel tu aarmiayi.

Tu aarmau asamtai yakta juuntri ainau miatrusarang umikiarmiayi. Nunia wait chichaman etserin jimiar taar, mash aints antinamunam nangkamiar:

—Nabot Yusen pachis tura apuncha pachis pasé chichau anturkamji, Yusjai taji, —waitrinak tiarmiayi.

Tinamtai Nabot jakati tusar achikiar, yaktanmaya jiikiar kayajai tukurar maawarmiayi. Nunia apu nuwarin: Nabotnaka yanchuk maawari tusar chichaman akuptukarmiayi. Nunia chicham akuptukaram apu nuwari aishrin chicharak:

—Yamaikia Nabota ajaringkia jurumkita. Amin suramtan nakitmia nuka yamaikia aminuitai. Nabotka yanchuk jakayi, —timiayi.

Nuwari tamati Acab Nabota ajarin jiistas wemiayi. Turamtai Yus ni chichame etserin Elíasan chicharak:

—Elíasa, Israela apuri Acab jiita. Yamaik Nabota ajarin jiistas weyi. Nunia Yus tawai tusam ujakta: Ame Nabot mau asakmin, tura ni ajari atankin asakmin, tangku yawaa ainau Nabota numpen yamaikia nukararma nunisarang ami numpemnasha nu ajanam nukatramrartatui, tawai tita, —Yus Elíasan timiayi.

Yus tamati Elías miatrusang umirkamiayi. Tura Nabota ajarin we, Acabjai ingkiunikmiayi. Tura ingkiungkam:

—¿Warimpia winitme? —tamaitiat Elías ayaak:

—Ame pasé turamurmin Yus waitmaku asamtai winitjame. Tura timiá tunau turau asakmin Yus turamui: Wikia aminka pasé awajsatatjame. Tura ami wearmincha mash amuktatjai. Tura Israel nungkanam ami wearam aishmang ainaun mash maatatjai. Tura apu Jeroboam Israel ainaun tunau takamtiksamia nuna weari ainaun mash amukmiaja nunisnak turatatjame, Yus turamui, —timiayi.

Tura ni nuwarin pachis Elías apun ujaak:

—Nuwarmi namangke tangku yawaa yuwaartatui. Tura ami wearam yaktanam jakaramtaikia yawaasha yuwaartatui. Tura ajanam jakaramtaikia chiwiang yuwaartatui, —Elías Acaban timiayi.

Chikich apu Acaba nuniska tunau timiá untsuri turauka ayá atsuyayi. Antsu Acabka ni nuwari chichamejai tunaun timiá untsuri turamtai, tura chikich nungkanmaya ainau yusrin tuke seau asamtai, Yus nuna wainak Acaban kajerkamiayi.

Antsu Acab Yuse chichamen antuk, wake mesek ni wejmakrin jaak, apu wejmakrin aik, chikich wejmak paseechin entsarmiayi. Tura yutsuk pujus, nu wejmakjaing kanurmiayi.

Acab wake mesek pujamtai, Yus Elíasan chicharak:

—¿Acab wina nintimturak timiá wake mesek pujau wainmek? Tu pujau asamtai wi turatatjai timiaja nunaka yamaikia turashtatjai. Antsu ni jakamtai, uchiri iwiaaku pujaing nuniangka turatatjai, —Yus timiayi.

Micaías Acaba jakatniurin etserkamuri

(1 Rey 22.1-27)

Acab Israela apuri asa, ni nemase Siria nungkanam pujusarmia nuna nepetkatas:

—Meset najanatai —tusa, Judá apurin Josafatan untsukmiayi. Tura untsukam tarimiayi. Tura tari Yusen umirkau asa Acaban chicharak:

—¿Meset najankur ii nemasen nepetkatjiash tusam, Yuse chichame etsernusha iniasmakum? —timiayi.

Tamati Acab chicharak:

—Atsa iniaschajai, —timiayi. Tura chichaman etserin ainaun cuatro cientos (400) amia nuna untsukmiayi. Tura untsuk iniak:

—¿Meset najanatjiash? —timiayi.

Tu iniam mash ningki nintimsar aiminak:

—Meset pachitsuk najanata. Nu turakum nemasem ainau pachitsuk nepetkatatme, —tiarmiayi.

Tinamtai Judá apuri: Nangkamiar tinatsuash tu nintimias chicharak:

—¿Juni Yuse chichame nekas etserin atsawak? —tu iniasmiayi.

Tu iniam Acab ayaak:

—Ja ai, chikitcha pujawai. Turayat wikia chichaman antuktasan wakerai wainiat, chichamnaka pengker aa nunaka pengké ujattsui. Antsu tuke wina pachitas chichaman pasé etseru weawai, —timiayi.

Tamati Judá apuri chicharak:

—Antsu nuka tiip, —timiayi.

Tamati Acab Micaíasan tati tusa chichaman akuptukmiayi. Akuptukamtai apu inatiri Micaíasan tari chicharak:

—Acaba chichamen etserin ainau mash ii apurin: Páchitsuk meset najanata tinawai. Amesha nunismek tita, —Micaíasan timiayi.

Tamaitiat Micaías ayaak:

—Atsa, antsu Yusjai tajame: Wina Yus tita turuta nunaka wikia titatjai. ¿Tura wait chichamnasha itiur etserkatjak? —timiayi. Nunia Acaban jiistas wemiayi. Tura Acabnum jea Micaías chicharak:

—Yus nu chichaman etserin ainaunka tsanumin arti tusa pasé wakanin susamiayi. Tura asar wait chichaman etserinawai. Ame meset najankumka jakatatme, —Acaban timiayi.

Tamati chikich tsanukratin kajek Micaíasa yapiin paat awatmiayi.

Turamtai Acab ni aintsrin chicharak:

—Micaías achikrum kársernum akupkataram, —timiayi.

Acaba jakamuri

(1 Rey 22.29-38)

Tura Acab nunia jiinki ni entsatirin Judá apurin entsarti tusa susamiayi. Antsu niingkia suntara entsatirin entsar mesetan najanatas jiinkimiayi.

Turamtai Siria apuri ni suntari ainaun chicharak:

—Israela apuri nuke achiktaram. Nunak wakerajai, —timiayi.

Tamati ni suntari ainau Judá apurin Israela apuri entsatirin entsarun wainkarmiayi. Tura nuna wainkar papeenam Judá apuri shamak tupikiakmiayi. Tura tupikiamtai papeetsuk inaisarmiayi. Nunia chikich suntar tishimkun takus Israela apurin nekachiat wachijai ijumiayi. Tura inaktuscharmaitiatang Acaban iju maamiayi. Turamtai Acaba namangken Samarianam jukiar iwiarsarmiayi. Nunia ni wekaatairin kungkatpi maatirin japikiar nuni nijaararmiayi. Turinamtai Yus tímia nunisang yawaa ainau Acaba numpen nukararmiayi.

Elías nayaimpinam wakamuri

(2 Rey 2.1-18)

Yus Elíasan nayaimpinam jukitas wakeramu asa Elías Eliseon chicharak:

—Uchiru, wait aneasam juni pujuta. Yus wina chichartak: Betelnum weta turutin asamtai weajai, —timiayi.

Tamaitiat Eliseo ayaak:

—Atsa apaachi, Yusjai tajame: Ajapruam ukurkiip. Wisha winitjai, —timiayi.

Tamati ayu tusa mai Betelnum wearmiayi. Tura Betelnum jearamtai, Yuse chichame etserin Betelnum pujuinau yaktanmaya jiinkiar Eliseon chicharinak:

—¿Yus wina nuiturtin ju kintaka juruktatuapi tusam nekamek? —tu iniinam Eliseo ayaak:

—Ja ai, nekajai, antsu chikich aints ujakairap, —timiayi.

Nunia Elías Eliseon ataksha chicharak:

—Uchiru, wait aneasam juni juwakta. Yus wina chichartak: Jericónam weta turutin asamtai weajai, —timiayi.

Tamaitiat Eliseo ataksha ayaak:

—Atsa, apaachi, Yusjai tajame: Ajapruam ukurkiip. Wisha winitjai, —timiayi.

Tamati ayu tusa mai Jericónam wearmiayi. Tura Jericónam jear, Yuse chichame etserin Jericó yaktanam pujuinau yaktanmaya jiinkiar Eliseon chicharinak:

—¿Yus wina nuiturtin ju kintaka juruktatuapi tusam nekamek? —tu iniinam Eliseo ayaak:

—Ja ai, nekajai, antsu chikich aints ujakairap, —timiayi.

Nunia Elías Eliseon ataksha chicharak:

—Uchiru, juni juwakta. Yus wina chichartak:

Jordán entsanam weta turutin asamtai weajai, —timiayi.

Tamaitiat Eliseo ayaak:

—Atsa apaachi, Yusjai tajame: Ajapruam ukurkiip, wisha winitjai, —timiayi.

Tamati ayu tusa Elías ayamiayi. Tura Jordán entsanam wear, Yuse chichame etserin natsa ainau cincuenta (50) nemarkarmiayi. Tura Jordán entsanam jear, natsa ainau jiij wajaarmiayi. Tura Elías ni entsatirin achik, entsa kanakti tusa awatmiayi. Tura awatim entsa menanmanini tura untsurnumanini kanakmiayi. Tura entsa kanakamtai, kukarak tumajin katingkiar wekaasarmiayi. Tura wekajinak Elías Eliseon chicharak:

—Uchiru, Yus wina juruktin asamtai, ame warí wakerame nu seattia, —timiayi.

Tamati Eliseo chicharak:

—Yuse Wakani ami nintimin engkeamu puja nuna nangkamasnak jukitasan wakerajai, —timiayi.

Tamati Elías ayaak:

—Ame seatme nuka yumtinuitai. Antsu wi nayaimpinam wakamtai, wina waitkamka ame seatme nuka jukitatme. Antsu wina waitkachmeka nuka jukishtatme, —timiayi.

Tura mai nuamtak nuna chichakiar weenai, wekaatai jiya tumau kapaun, tura kawaitiat jiya tumau kapaun japikiar nayaimpinmaya wininaun wainkarmiayi. Tura jiij wajainai, Elías nu wekaatainam engkema nasenam wakamiayi.

Tura kawai ainau Elíasan nasenam iwiakaramtai, Eliseo nuna jiis untsumak:

—Apaachia jiisia: Israela Yusri wekaatairintai. Tura nuna kawairin wekamtikina nunasha wainjai, —timiayi.

Tura Elías munkuntiunam pachiinak mengkakamtai, nunia Eliseoka wainkachmiayi. Tura Elíasa wejmakri nungká iyaaramtai, nuna achik juki Jordán entsanam waketkimiayi. Tura Jordánnum jea, entsa kanakti tusa Elíasa wejmakrijai awatmiayi. Tura chicharak:

—¿Israela Yusri pujawash? —timiayi.

Tamati menanmaninisha tura untsurnumaninisha entsa kanakmiayi. Tura kanakamtai, Eliseo kukarak tumajin katingmiayi.

Turamtai Yuse chichame etserin natsa ainau Jericónam pujuarmia nu Eliseon wainkar:

—Elíasa kakarmari Eliseo jukini, —tunaiyarmiayi. Tura Eliseonam jear tsuntsumruwar chicharinak:

—Iikia ami inatirmetji. Iikia cincuenta (50) natsa irunutikia kakarmaitji. Tura amin nuitamin eaktasar wakeraji. Yuse Wakani niin yakí iwiak muranam ajapa ukukchamasha, —tinamaitiat Eliseo ayaak:

—Atsa, aints kichkisha akupkairap, —timiayi.

Tamaitiat sea seainam:

—Ayu, wakerakrumka eaktaram, —tusa tsangkamkamiayi. Turamtai nu cincuenta (50) natsa irunuka kampatam kinta eainayat,

Elíasan pengké wainkacharmiayi. Tura Eliseo pujamurin waketkiaramtai, Eliseo nu natsa ainaun chicharak:

—Pengké nangkamrum eakurme. Wi timiajrume nunaka nekasan timiajai, —timiayi.

Nuwa Eliseon pengker awajsamuri

(2 Rey 4.8-11)

Elías nayaimpinam weu asamtai, Eliseo kichik kichik yaktanam wekaas: Yuse chichamen etserkamiayi. Tura jinta weka wekaaka Sunem yaktanam jeamiayi. Tura nuni jeamtai, nuwa aishrintin nuni pujau:

—Wina jearun yuwita, —timiayi.

Tamati ayu tusa nuni waya yuwamiayi. Nunia nu yaktanmaya jiinki, nukap arus ataksha jea, tuke nuni waya yuumiayi.

Turamtai nu nuwaka aishrin chicharak:

—Nu aintska iijai tuke yuwatas winá nuka nekas Yuse umirnuitai. Tura asamtai chikich jeawach jeamkami tura nuni peakmakmi. Tura misasha, tura tutangsha, tura namparingsha pujtusmi. Nu turakrin juni taa ayamsati, —timiayi.

Tamati aishri ayu tusa jeachin jeamkamiayi. Turamtai Eliseo nuni jea ayamramiayi.

Suntara apuri tsuwarmauri

(2 Rey 5.1-19)

Siria nungkanam suntara apuri Naamán naartin pujuyayi. Tura ni nemase untsuri nepetkau asamtai, Siria apuri niin pengker awajnuyayi. Antsu nu Naamánka sungkuran lepra tutain, kuchapia tumaun tsuwarchamniau achimiaku asamtai, aints ainau napchaun wainkarmiayi. Tura iisha nu sungkurka achimiakai tusar, nu aintska jiishtai tura takashtai asamtai shamkarmiayi.

Nu Naamánka yaanchuik Israela nungkarin mesetan najanak kichik nuwachin mesatkan achik jukimiayi. Tura nu nuwachinka ni nuwarin susamu asa, nuwari inatiri ayayi. Tura Siria nungkanam pujayat, nu nuwachikia tuke Yusen nintimias pujuyayi. Tura suntara apuri wait wajamurin wainak, ni nuwarin chicharak:

—Samarianam Yuse chichame etserin pujawai. Aishrum nuni wéngka tsaarminuitai, —timiayi.

Tamati Naamán nuna antuk, ni apurin mash ujak, Israela nungkarin wetas wakerimiayi. Turamtai apuri: Ayu weta tusa, Israela apurin papin aar nunia Naamánkan chicharak:

—Ju papikia Israela apuri susata, —tusa akupkamiayi.

Turamtai Naamán ni wekaatairin iwiar, kurin nukap juki, tura kuikiancha nukap juki, tura entsatirincha diezan (10) juki, nu tsuwakratniun susami tusa takumiayi.

Tura jinta weka wekaaka Samaria yaktanam jea, nuni Israela apurin papin susamiayi. Tura susam apu nuna urak aujam: “Wiitjai Siria apurinjai. Tura asan ju kartan aaran akuptajme. ¿Amesha pengkerak pujam? Wisha junisha pengker pujajai. Tura asan tajame: Wina suntaru apuri Naamán naartinun ame tsuwatrurta tusan akupajai”, tu papi aarmaun ausamiayi.

Tura Israela apuri nu papin aujas umis napchau nintimias entsatirin jaakmiayi. Tura entsatirin jaak ni aintsri ainaun chicharak:

—¿Wi Yuskaitaj? ¿Ju aintsnasha itiur tsuwartajak? Juka ii nemase asa, mesetan najanatas winatsuash, —shamak timiayi.

Tamati Eliseo arák pujayat nuna mash nekau asa, ni inatirin Israela apurin akuptuk:

—¿Waruka entsatirmesha jaakume? ¿Tura warukaya shamame? Nu aintska wina akupturkata. Turakmin nekas ii Yusri kakarmari wainkatatui, tawai tusam ujakta, —Eliseo timiayi.

Tamati Israela apuri Naamánkan:

—Eliseo jeen weta —tusa akupkamiayi. Tura akupkam nuka ni kawairijai tura ni wekaatairijai, tura ni aintsrijai Eliseo jeen wearmiayi. Naamán suntara apuri asa, tura aints ainaun tuke inau asa: Yamaikia Yuse chichame etserin ni jeenia jiinki, naka wajas Yusen sea, namangkrun uwejejai takaras tsuwaratatui, tu nintimramiayi.

Tura wainiat Eliseoka ni jeeniangka jiintukchamiayi. Antsu ni inatirinak akupkamiayi. Tura inatiri akupkam nusha chicharak:

—Weta, Jordán entsanam ju kinta juwi siete wainkim maaita. Nu turakum tsaartatme, —timiayi.

Tamaitiat Naamán nuna antuk kajek:

—¿Ii nungkarin pengke entsa atsawak? ¿Warukanak ju entsanmasha maaitaj? Pengké

turashtatjai. Tura asan waketkimi tajai, —timiayi.

Tamati ni inatiri ainau chicharinak:

—Yuse chichame etsernuka yumtin turata turamtsui. ¿Antsu entsanam siete (7) wainkim maaita, ta nuka yumtinkai? Nu ta nunismek umikta, —tiarmiayi.

Tinamtai ayu tusa Jordán entsanam we yukuak, nunia ataksha jiinki, nunia ataksha yukuak, nunia ataksha jiinki, nunia ataksha yukuak, nunia ataksha jiinki, siete (7) waingki yukuakmiayi. Tura nunia jiinki namangke uchia nunisang shiiram nekapmamramiayi. Tura tsaar, Eliseo jeen waketki chicharak:

—Yamaikia Israela Yusri nekas mash nungkanmaya Yusrintai tajai. Chikich Yuska pengké atsawai, —timiayi. Tura Eliseon warinchun susatas wakerimiayi. Antsu Eliseo chicharak:

—Yusjai tajame: Wina kakarmarjaingkia tsuwarchajme. Tura kuikiarmin tura entsatirmincha pengké jukishtatjai, —timiayi.

Tamati Naamán nunia chicharak:

—Takumningka wina nungkarun waketkinka chikich yusnaka maaketai titasnaka wina tangkurnaka maashtatjai, antsu aminu Yusrumin tuke umirkatatjai, —timiayi.

Tamati Eliseo Naamánkan chicharak:

—Ayu, turata. Yus yainmakti, —tusa akupkamiayi.[e]

Eliseo inatiri lepra sungkuran achimiakmauri

(2 Rey 15.20-27)

Nunia Eliseo inatiri napchau nintimias: ¿Waruka wina inatnusha timiá nintinchawita? ¿Waruka suntara apuri waririncha nakitawa? tu nintimramiayi. Tura jeanmaya jiinki: Wisha jumchiksha jukitasan wakerajai, tu nintimias ampuki werimiayi. Tura Naamánnum ampuki jearim chicharak:

—¿Warimpia winitme? —timiayi.

Tamati Eliseo inatiri anangkak:

—Inatnuka wina akuptak: Wári ampukim werim: Yuse chichame etserin natsa jimiar yamai tau asamtai, entsatiram jimiarchik, tura kuikiasha tres milkesha (3,000) surusta, wina inatin tawai tusam ujakta tusa akuptuki, —anangkak timiayi.

Tamati Naamán ayu tusa, ni seamun nuna nangkamasang kuikiancha, tura entsatincha susamiayi. Turamtai Eliseo inatiri nuna juki ni jeen uukmiayi. Nunia Eliseo jeen waketki wayaamtai Eliseo iniak:

—¿Tua wemame? —timiayi.

Tu iniam inatiri anangkak:

—Wikia wechamjai, —timiayi.

Tamati Eliseo chicharak:

—Atsa waitrame. Yus wina mash nekamtikruayi. Naamánnum weume. ¿Yamaikia kuikiasha, tura entsatisha, tura ajasha, tura tangkusha, tura inati sumatcha wakeruktinkai? Ame nu wakerau asakmin, yamaikia apu sungkuri tsuwarchamin aa nu achimiakam nu sungkurjai tuke wait wajaktinuitme, —timiayi.

Tu tinu asamtai Eliseo inatiri lepra sungkuran achimiak purus wajakmiayi.

Eliseo Israela nemasen nepetkamuri

(2 Rey 6.8-23)

Siria apuri Israela apurijai mesetan najanatas ni suntari ainaun ujaak:

—Iisha tu maaniatatji, —timiayi. Tu pujai, Eliseo arák pujayat Yus nekamtikmau asa nunaka tuke nekaamiayi. Tura nuna nekaa Israela apurin ujakmiayi. Turamtai Siria apuri Israela apurin nepetkatatkama tujinkamiayi. Tura ni aintsri ainaun iniak:

—¿Yaachia nekas ii wakeramurin ii nemase ainau nekaawarti tusa etserkama? —timiayi.

Tu iniam ni inatiri kichik ayaak:

—Iikia nuka pengké etsertsuji. Antsu Israel nungkanam Yuse chichame etserin Eliseo naartin pujawai. Ameka jeemin pujusam waiti epenmiaunum chichaame nunaka arák pujayat mash nekawai, —timiayi.

Tamati Siria apuri Eliseon achiktas wakerimiayi. Tura Eliseo Dotán yaktanam pujawai tamaun antuk, ni suntari ainaun ni kawairi ainaujai tura ni wekaatairi ainaujai nu yakat kashi tentaktaram tusa akupkamiayi.

Nunia tsawaaramtai Eliseo inatiri nuna wainak shamak Eliseon chicharak:

---

[e] Luc 4.27

—Juunta jiista. ¿Iisha warukatatjia? —timiayi.

Tamati Eliseo chicharak:

—Shamtsuk asata. Iijai pujuinauka ni nangkamasarang untsuri ainawai, —timiayi.

Tamaitiat ni inatiri wainchau asa chicharak:

—Wikia nunaka waintsujai, —timiayi.

Tamati Eliseo Yusen seak:

—Yusru, wina inatir wainmamtikiata, —timiayi.

Tu seamtai inatiri pangkai jiimias, Yuse awemamuri nayaimpinmaya akupkamun untsurin wainkamiayi. Tura kawainasha, tura wekaataincha untsuri jiya tumau kapainaun niin tenteaun wainkamiayi.

Turamtai Siria suntari ainau wininamtai, Eliseo ataksha Yusen seak:

—Apuru, yamaikia au aints ainau jii kusumtikrarta, —timiayi.

Tamati Siria suntari ainau wainmaktatkamawar yumatkarmiayi.

Turinamtai Eliseo tari, suntar ainaun chicharak:

—Ju jintaka weerap. Tura ju yaktanmaka wayaawairap. Antsu wina nemartustaram. Atum earme nuka wainkatatrume, —timiayi.

Tamati Siria suntari ainau mash Eliseon Samaria yaktanam nemarkarmiayi. Tura mash Samaria yaktanam wayaawaramtai, Eliseo ataksha Yusen seak:

—Apuru, yamaikia ju aints ainau jiimtiksata, —timiayi.

Tamati Yus suntar ainaun jiimtiksamiayi. Turamtai suntar ainau Samaria yaktanam japen wajainau asar shamkarmiayi.

Turinamtai Israela apuri Siria suntari ainaun mash wainak Eliseon iniak:

—Apaachi, ¿ju aints ainau maatjiash? —tu iniam Eliseo ayaak:

—Atsa, ju aints ainaujai meset najankumka maawainme. Antsu meset najantsuk Yus nu aints ainaun nepetkau asamtai maawaip. Antsu mash yurata, —Eliseo Israela apurin timiayi.

Tamati Israela apuri ayu tusa, fiestan najana, ni nemase ainaun yura akupkamiayi.

Tura akupkam Siria suntari mesetan najanawartaska nuniangka tacharmiayi.[f]

Yus seati jea iwiaramuri

(2 Rey 11.1—12.14)

Judá apuri Ocozías jakamtai, nuna nukuri Atalía naartin nuwaitiat wi apu ataj tusa, ni weari ainauncha mash maamiayi. Antsu Ocoziasa uchiri kichik kuwirach Joás naartinun maawarai tusa, Ocoziasa umaji uukmiayi. Tura asa seis (6) musach uuk tsakatmarmiayi.

Turamtai sacerdote kichik nuna nekau asa, nuka apuru uchirintai tusa, uchin juki Yus seati jeanam wejaamiayi. Tura apu uchiri nuni wayaamtai, suntara apurin mash untsuk, sacerdote uchin inakmas nunia chichaak:

—Ju uchikia ii apuri jakamia nuna uchiri asa ii apuri ati. Tura asamtai ju uchikia tenap wainkataram, —timiayi.

Tamati Joásan apun inaikiaru asaramtai, suntara apuri ainau pupuntrin pupuntruwarmiayi. Turamtai mash chichainak:

—Yus iinu apurin yaingti, —tiarmiayi.

Tu tinam Atalía nuna antuk untsumak:

—Nu aints ainauka pasé aa nuna turinawai, —timiayi.

Tamati suntar ainau Atalían Yuse jeenia jiikiar nunia maawarmiayi.

Tura maawaramtai sacerdote aints ainaun chicharak:

—Yamaikia iikia Yusek mash umirkarmi, —tiarmiayi.

Tamati aints ainau mash Baala jeen wayaawar, ni nakumkamurin aints najanamun waininayat: Ameketme Yusem tinu asaramtai yumpunkarmiayi.

Nu uchi apu naamak siete (7) musachrintin pujumiayi. Nunia Jerusalén yaktanam cuarenta (40) musach Judá nungkanam pujuinaun inarmiayi. Tura sacerdote nu uchinka tuke nuiniarmau asa, Yusen tuke umirnuyayi.

Tura asamtai Joás sacerdoten chicharak:

—Yamaikia aints ni kuikiarin Yusen susartas itaina nu mash chumpiaram nu kuikiajai Yus seati jea iwiarataram, —timiayi.

Apu Joás tamaitiat Yus seati jean pengké iwiartsuk pujuarmiayi. Tura asaramtai apu Joás sacerdote juuntrin tura ni yaintrincha untsuk:

---

[f] Rom 12.19-21

—¿Waruka Yus seati jeasha iwiartsuksha pujarme? Antsu yamaikia atumka aintsu kuikiaringkia jukirap, antsu jukimiarume nuka Yuse jeen iwiararti tusaram takakmin ainau susataram, —timiayi.

Tamati ayu tusa, sacerdote kaju juuntan najata tuntupen uyuamiayi. Tura ni yaintri ainaun chicharak:

—Aints ainau Yus seati jeanam wayaawar, ni kuikiarin Yusen susartas wakerinakka kuikiarin kajunam engkewarti, —timiayi.

Tamati miatrusarang umirkarmiayi. Tura kajunam kuik nukap chumpiamu amia nuna Yus seati jea wainin tura apu aintsri ainau mash nekapmararmiayi. Tura nekapmarar puusanam chumpiwar, nu kuikiajai taun untsurin sumakar, tura kayancha untsurin sumakar, nujai Yus seati jean pengker wiararmiayi.

Israel ainau Asiria nungkanam jukimuri

(2 Rey 17.5-6, 24-26)

Nukap arusar Asirianmaya ainau Israel ainaujai maaniawarmiayi. Tura Samaria yaktanmaya ainaun mash nepetkar, nunia achikiar Asiria nungkanam jukiarmiayi. Turinamtai nu nungkanmaka jumchik aints juwakarmiayi.

Jumchik arus Asiria apuri chikich nungkanmaya ainaun Samarianam pujusarat tusa itamiayi. Tura Samarianam pujusartas taarmia nuka Babilonianmaya tura chikich nungkanmayasha taarmiayi. Nu aints ainau Yusen pengké umirkacharu asaramtai, Yus juun yawaa yuwarat tusa untsurin akuptukmiayi.

Apu Ezequías Yus seamuri

(2 Rey 18.2—19.36)

Ezequías veinticinco (25) musachrintin Judá apuri wajasmiayi. Nusha Yusen umirkau asa, Judá nungkanam pujuinaun pengker inarmiayi. Tura Moisésa chichamencha miatrusang umirnuyayi. Ezequías apu pujamtai Asirianmaya ainau mesetan najanawartas Judá nungkanam taaramtai nu aints ainau timiá untsuri asaramtai, Judá apuri: Wina aintsur ainaun maawarai tusa, kuikiancha tura kurincha ni nemase ainaun susamiayi.

Tura waininayat ni nemase ainau untsuri Jerusalénnum winiarmiayi. Antsu yakta waiitiri mash epenmiau asamtai wayaawartatkamawar tujinkarmiayi. Tura ni nemase apuri arakchichu wajas untsuak:

—Atumi apuri ujaktaram: Wina apur chichartamak: ¿Waruka wina umirtutka nakitrarme? ¿Itiur nintimrume? Antsu ii Yusri nayaimpinam puja nu iin uwemtikramratatji takurmeka nangkamrum tarume. Yus wina chichartak: Nu nungkaka mesrata turutmiayi. Wina apur tawai tusam ujakta, —timiayi.

Nunia Asiria apuri ataksha untsuak:

—Ezequías atumin anangkramatas wakerawai. Atumin pengké ayamrutmakchatatrume. Antsu ii Yusringkia iincha uwemtikramratatji, Ezequías nangkami anangkramak turamrume. Antsu wina umirtakrumka pengker pujustinuitrume. Tura atumin chikich nungkanam nekas pengkernum pujusmintrum tusan jukitatjarme. Tura asamtai apurmi chichame antukairap. Atumi Yusri pengké uwemtikramrashtatrume, —timiayi.

Tamati Israel ainau aitske wajaarmiayi. Tura apu Ezequíasan ujakartas weriarmiayi. Tura ujakaram Ezequías wake mesek apu wejmakrin jaak nunia aik, wejmak pushun yukuunam tuksamun entsar, Yus seati jeanam wayaamiayi. Nunia Yuse chichame etserin Isaías naartin untsuktaram tusa chichaman akuptukmiayi. Tura untsukaram, Isaías taa chichaak:

—Yus tawai: Shamkairap. Tura chicham antukurme nu pachisairap. Wina pachitas pasé chichau asamtai, ni pujutirin waketkiamtai, nuni ni aintsri ainauk ni apurin waininayat maawartatui, —timiayi.

Tamati Yus tímia nunisarang Asirianmaya ainau ni nungkarin waketkiarmiayi. Tura waketkiaramtai, Asiria apuri ataksha Ezequíasan papin akuptukmiayi. Tura akuptukam Ezequías papin juki urak:

“Amek anangmamawaip. Ami Yusrum Jerusalén yaktancha pengké uwemtikrashtatui. Wisha chikich yakat ainauncha mash yumpungminuyajai. Tura asan atumi yaktarincha yumpungtatjai”, Asirianmaya apu aarmaurin tu ausamiayi. Tura papin aujas umis, nuna takus Yus seati jeanam wemiayi. Tura nuni jea, Yusen seak:

—Apuru, ameketme mash ainia nuna Yusrim. Amek nayaimpisha tura nungkasha

najanamiame. Tura wina apur asam anturtukta tura jiirsata tajame. Ii nemase apuri chichaman papinum aar akupka nu antukta. Amincha pachitmas pasé chichaawai. Chikich nungka ainaun mesramiayi. Tura asamtai wait aneasam ii pujamunmaka uwemtikiartukta. Turakmin chikich nungkanmaya ainau mash: Ameketme Yusem turamiartinuitai, —timiayi.

Tamati Yus ni chichamen etsernun Isaías ataksha Ezequíasnum akupkamu asa chicharak:

—Ii Yusri amin chichartamak: Ame seatme nunaka antukjai. Tura asamtai atumi nemase ju yaktanmaka pengké wayaachartinuitai. Wi wakerau asan, ju yaktanam pujuinaunka uwemtikratatjai, Yus tawai —Isaías timiayi.

Yus tinu asa, kashi ni awemamurin akupak ni nemase ainaun ciento ochenta y cinco mil (185,000) maamiayi. Tura kashin tsawaarar Asirianmaya ainau mash kajingkiar tepearmiayi. Turinamtai Asiria apuri ni nungkarin waketki, Nínive yaktanam pujusmiayi. Tura nuni pujus, ni yusri jeen wayaamtai, ni uchiri jimiar aparin waininayat nangkijai maawarmiayi. Tura Judá apuri Yusen seau asamtai, Yus Jerusalén yaktancha tura ni aintsri ainauncha mash uwemtikramiayi.

Yus Moisésan chichaman akuptukmia nu wainkamuri

(2 Cr 34.1-31)

Apu Josías ocho (8) musachrintin Judá nungkanam apu naamkamiayi. Tura natsa pujus, Yuse wakeramurin miatrusang umirkatas wakerimiayi. Tura asamtai Baala nakumkamurin aints ainau: Ameka ii yusrinme tiartas najanawarmia nunaka mash yumpungmiayi. Nunia Yus seati jean ataksha iwiaratas wakerimiayi. Tura ni aintsri ainaun chicharak:

—Aints ainau ni kuikiarin Yusen susartas itaarmia nu kuik jukiram nujai Yus seati jea iwiarataram, —timiayi.

Tamati ni inatiri ainau Yus seati jeanam wear kuikian chumpinak, Yus Moisésan chichaman akuptukmia nu aarmaun wainkarmiayi.

Tura nuna wainkar papin nekau aintsun susarmiayi. Tura papin susaram, nu nekau aints papin takus apu jeen wemiayi. Tura apurin chicharak:

—Apuru, ame chicham akupkamame nunaka mash umirinawai, —timiayi. Nunia Moisésa aarmaurin Josíasan inaktusmiayi. Nunia nu papin aujas, Josías Moisésa chichamen antuk shamkamiayi. Tura wake mesek, tunaawitjai tusa ni entsatirin jaakmiayi. Tura ni inatiri ainaun untsuk:

—Yamaikia Yus seataram. Ii juuntri ainau Yuse chichamen ju papinum aarmawa junaka umirkacharu asaramtai, Yus iinka kajertamkashtajiash, —timiayi.

Tamati Yuse chichame etserin atsau asamtai, apu inatiri ainau nuwa Hulda naartin, Yuse chichame etserin pujuya nuna wainkarmiayi. Tura wainkar ni apuri chichamen ujakarmiayi. Tura ujakar umisaramtai Hulda chicharak:

—Atum akupkamutiram, atumi apuri Yus tawai tusaram ujaktaram: Yus amin chichartamak: Ameka pengke nintintin asam, tura wina chichamur antuku asam, tura wikia tunaawitjai tinu asam, tura tunaarum nintimsam, wake mesekam juutu pujau asakmin ami seamurmin antukjai. Ame iwiaaku pujakminka yaktarminka yumpungchatatjai. Antsu ame jakakmin ukunam yumpungtinuitjai, Yus tawai —timiayi.

Tamati apu inatiri ainau waketkiar, ni apurin mash ujakarmiayi.

Tinamtai apu Josías Judá juuntri ainaun mash Jerusalénnum kaunkarti tusa chichaman akupkau asamtai, Judá juuntri ainau mash Jerusalénnum kaunkarmiayi. Tura kaunkaramtai Yuse chichamen mash antukarti tusa sacerdote ausamiayi.

Turamtai apu Josías wajaki:

—Wi Yusjai tajarme: Wina Yusru chichamen mash umirkatasan wakerajai, —mash antinamunam timiayi.

Esdras

Israel ainau ni nungkarin waketkimuri

(Esd 1.1—2.2, 64-65; 3.1-12)

Israel ainau untsuri musach Babilonianam achikmau pujuinamtai, Yuse chichamen etserin Jeremíasa aarmaurin umiktas Yus chikich apun Ciro naartiniun akupkamiayi. Tura Yus nu apun nintimtikramu asa, Ciro Israel ainaun Babilonianam achikmau pujuinaun chichaman aar akuptak:

—Wiitjai Ciroitjai, Persia apurinjai. Tura asan tajarme: Yus nayaimpinam puja nu mash nungkanmaya ainau inarta tusa wina inaitukmiayi. Tura Jerusalénnum Yus seati juun jea jeamkata turutin asamtai, Yuse aintsri ainautiram, atumi Yusri jeen jeamkatasrum wakerakrumka Jerusalénnum wetaram. Yus atumin yainmakarti tajarme. Tura atum waketkitin asakrumin, atumi irutkamuri ainau yainminak, kuikian tura kurincha, tura tangku ainauncha, tura warinchu ainauncha suramsarti. Tura Yus seati juun jean jeamkarti tusar, kuikian Jerusalénnum akupkarti. Nunak tina amuajai, —tusa Ciro chichaman aar akuptukmiayi.

Tu akuptukmau asar, Judá juuntri ainau tura Benjamínka juuntri ainausha, tura sacerdote ainausha, tura Levita ainausha, tura chikich aints ainausha Yus nintimtikramu asar Jerusalénnum wearmiayi. Turinamtai juwakaru ainausha kuikian susar, tura kurincha susar, tura tangkurincha susar, tura warinchuncha susar akupkarmiayi. Tura Yus seati juun jea jeamkataram tusar, ni wakerinak kuikian Jerusalénnum akupkarmiayi. Tura yaanchuik apu Nabucodonosor Yus seati juun jeanmaya warinchu ainaun kasamak jukimia nuna Ciro mash waingki, treinta (30) tasung kuri najanamun Judá apuri jukiti tusa susamiayi. Tura mil (1,000) tasung kuik najanamuncha jukiti tusa susamiayi. Tura treinta (30) pining kuri najanamuncha, tura cuatrocientos (400) pining kuik najanamuncha jukiti tusa susamiayi.

Tura asamtai Judá nungkanmaya jukimu ainau untsuri ni nungkarin waketkiarmiayi. Tura Judá apuri ainausha untsuri waketkiarmiayi. Tura mash irumram cincuenta mil (50,000) aints Jerusalénnum waketkiarmiayi.

Tura Jerusalénnum jear mash iruntrar ii Yusri pengker awajsarmi tusar, kayan irumrar tangku epeatniun najanawarmiayi. Tura pasé aints ainau iin pasé awajtamsarai tusar shaminak, antsu Yus iincha waitmakmi tusar, kashiksha tura angkuanmatisha tangku ainaun maawar Yusen susartas epeu armiayi.

Nunia Yus seati juun jean jeamtan nangkamawarmiayi. Tura jean jeamkatniun nangkamawar, sacerdote ainau wajasar pupuntrin pupuntruwarmiayi. Turinamtai yaanchuik David: Yus maaketai titaram tusa, ni aintsri ainaun kantan nuiniarmia nunisarang nu aints ainauka kantan kantamawarmiayi. Tura kantaminak: Yus tuke ni aintsri ainautin timiá wait anentramrau asa nekas pengkeraitai, tu kantamawarmiayi. Tura Yus seati juun jean jeamtan nangkamawaru asar, Yus juuntaitai tusar nukap warasarmiayi.

Judío nemase ainau Yuse jeen jeamtan inaisarti tusar apun chichaman akuptukmauri

(Esd 4.1-24)

Tura judío nemase ainau Samarianmaya Jerusalénnum taar apu ainauncha chicharinak:

—Iisha atumi Yusri seau asakrin, Yus seati juun jea atumjai iruntrar jeamkami tusar wakeraji, nu tsangkatruktaram, —tiarmiayi.

Tinamaitiat apu Zorobabel naartin sacerdote apuri Josué naartinjai tura chikich apu

ainaujai nuna antukar: Nu aints ainau nangkamiar tinawai, tiarmiayi. Tura ni yusrin ningki najanamun tuke inaitsuk seainau asaramtai, nu aints ainaun chicharinak:

—Atsa, atumka Yus seati juun jeaka jeamkachminuitrume. Babilonia apuri Ciro iin: Nu jeaka atumek jeamkataram turamin asamtai, iik ju jeaka jeamkatatji, —tiarmiayi.

Tu tinam Samarianmaya ainau kajerinak, turutam tusar nunia: Yus seati juun jean jeamtsuk inaisarti tusar, Judá nungkanam pujuinauncha napchau nintimtikrarmiayi. Tura Babilonia apuri Artajerjes naartin Yus seati juun jea jeamkatniun surimkat tusar papin akuptukarmiayi.

Turinamtai Babilonia apuri nu papinka wainak, ataksha papin aatar akuptak:

—Judío ainau Yus seati juun jean jeamtan inaisarti —tusa Samarianam pujuinaun chichaman akuptukmiayi.[a]

Tura akuptukmau asar, Samarianmaya apu ainau ni suntari ainaujai Jerusalénnum wári weriar apu chichamejai: Yamaikia Yus seati juun jeaka jeamtsuk inaisataram tusar surimkarmiayi. Tu tinamu asar dieciseis (16) musach Yus seati juun jeanka jeamtsuk pujusarmiayi. Nunia Babilonia apuri Darío pujamtai, ataksha Yuse jeen jeamtan nangkamawarmiayi.

Yus seati juun jea ataksha jeamkamuri
(Esd 5.1-2)

Tura Yus seati juun jea jeamtan inaisamunam Yuse chichame etserin Hageo naartin pujumiayi. Tura chikich Yuse chichame etserin Zacarías naartin pujumiayi. Tura Judá nungkanam pujuinaun tura Jerusalénnum pujuinauncha Israela Yusri chichamen ujakarmiayi. Tura nu Yuse chichame etserin mai Yus seati juun jea ataksha jeamkataram tusar aints ainaun kakamtikrarmiayi.[b]

Yus seati juun jea umismauri
(Esd 5.3-13; 6.1, 6-17)

Nunia Zorobabel ni aintsri ainaujai Yus seati juun jean ataksha jeamtan nangkamawar tuke takakmasarmiayi. Turinamtai chikich apu ainau tariar:

—¿Ya apua ju jea umistaram tusasha akuptamkamarume? —tiarmiayi. Antsu Yus nu apu ainaun pengker nintimtikramu asar, Yuse jeen jeamtan inaisataram ticharmiayi. Antsu Persia apurin Daríon chichaman akuptinak:

—Nu aints ainauka iincha chichartaminak: Ii Yusri nayaimpincha tura nungkancha najanamia nuna inatirinji. Tura asar Israela apuri yaanchuik nu jean jeamkamia nu iisha ataksha jeamkami tusar pujaji. Antsu ii juuntri ainau Yusen umirtan nakitinau asaramtai, Yus niin kajerkamiayi. Tura Yus akupkamu asa, Babilonia apuri Nabucodonosor naartin nu jeanka mesramiayi, tura ii juuntri ainaun Babilonianam jukiarmiayi. Tura wainiat apu Ciro Babilonia apuri wajas: Yus seati juun jeaka Jerusalénnum ataksha jeamkataram tusa chichaman akupkamiayi, —tusar apu Daríon papin akuptukarmiayi.

Turinamtai Darío nekasash tina tusa, papi irunmaunum papi apu Ciro aar akupkamu eaktaram tusa ni inatirin akuptukmiayi. Tura akupkamu asa, apu inatiri nu papincha wainkamiayi.

Turamtai apu Darío nuna wainak, nu apu ainaun ataksha chichaman akuptak:

—Nu aints ainauka ititka awajtsuk asataram. Tura ni Yusri jeen jeamkatin suritkairap. Antsu wikia tajarme: Ni Yusri jeen nekas pengkeran jeamkarti tusaram, impuesto apu susatin atum juwarme nuka wina kuikiar asamtai, nu aints ainau susataram. Tura tangku ainauncha kintajai metek epewar, winasha pachisar, tura wina uchirnasha pachisar ni Yusrin seatriarti tusaram, tangku ainausha, nunia weesha, nunia vinosha, nunia olivo machari sacerdote yuumina nuka kintajai metek susataram tajarme, —tusa apu ainaun papin akuptukmiayi. Tura Persia apuri Ciro chichamejai, tura apu Darío chichamejai tura Yuse kakarmarijai Yus seati juun jean umisarmiayi.

Nunia Israel ainau, tura sacerdote ainau tura Levita ainausha Babilonianmaya waketkiarmia nuka mash warasarmiayi. Tura fiestan najaninak Yus ii tunaarin sakarti tusar,

---

[a] Juan 4.9, 20-22 [b] Hag 1.1-15; 2.1-9; Zac 1.1; 4.6

waaka uchirin cien (100), nunia uwijan dos cientos (200), nuniasha uwija uchirincha cuatrocientos (400) epewarmiayi.

Israel ainau ni nungkarin waketkimuri

(Esd 7.1, 6-28; 8.21-23, 31, 32, 35)

Yaanchuik Israel ainau jumchik Jerusalénnum waketkiarmiayi. Nunia untsuri musach nangkamaramtai, chikich apu Artajerjes naartin Persia nungkanam apu pujuyayi. Nu apuka Asuero uchiri ayayi. Tura nu nungkanmasha Israel aints Esdras naartin, Moisésa armaurin nuininuyayi. Tura nuka apun weri chicharak:

—Apuru, wisha Jerusalénnum waketkitasan wakerajai —tau asamtai, apu ayu tusa tsangkamkamiayi. Tura chikich ainau nujai waketkiartas wakerinauncha mash waketkiarti tusa tsangkamkamiayi. Yus Esdrasjai pujau asamtai, nu apuka surimtsuk: Wakerakrumka waketkitaram tusa tsangkamkamiayi. Tura kurijai tura kuikiajai Yuse jeen pengker jeamkarat tusa nukap susamiayi. Tura jinta yuwatniurincha susamiayi. Tura apu Artajerjes Esdrasan chicharak:

—Ame Yuse chichame timiá nekau asam, Yuse chichamen nekachu ainausha Yuse chichamen mash nekaawarti tusam, tura mash umirkarti tusam nuiniarta. Antsu aints Yuse chichamen umirtsuk pujuinauka jakarti. Tura chikichnaka kársernum engkeawarti. Tura chikichka kuikian akiimiakarti. Tura ami chichamin umirtan nakitinauka ami pujutirminia jiikta. Ame Yuse chichame nekau asam, aints ainau tu taku tawai tusam chicharkata, —apu timiayi.

Apu tamati Esdras Yusen maaketai timiayi. Antsu ii Yusri iincha ayamrutmaktatji tusa, suntarum iijai wekaasar ii nemase ainauncha nepetkarti tusangka apunka seachmiayi. Antsu apun chicharak:

—Apuru, iikia ii Yusrin nekasar umirkurningkia, iin uwemtikramratnuitji, —timiayi. Tura mash aints ainaujai entsanam jear, kichik kinta yutsuk Yusen searmiayi. Nunia jiinkiar angkan weka wekainaka ni nemase ainaunka pengké wainkacharmiayi. Tura kasa ainauncha waintsuk Jerusalénnum pengker jearmiayi. Tura nuni jear Yusen maaketai tiartas tangkurin untsuri maawar epewarmiayi.

Nehemías

Nehemías Jerusalénnum waketkimuri
(Neh 1.1—2.6, 17-20; 4.9, 17; 7.1)

Apu Artajerjesnum chikich Israel aints Nehemías naartin pujuyayi. Nu aintska apu umutirin suyayi. Tura Jerusalénnum wenukan iwiartsuk pujuinawai tamaun antuk, Nehemías nukap wake mesekmiayi. Tura apuri ni takatrinia jiinkitniun tura ni nungkarin waketkitniun tsangkatrukat tusa Yusen seamiayi. Nunia apurin weri:

—Apuru, wisha Jerusalénnum wena wenukan iwiaratasan wakerajai. Nu tsangkatrukta, —timiayi. Tu iniam apu: Ayu tusa tsangkamkamiayi. Tura wenuk mash iwiarata tusa Nehemíasan akupkamiayi.

Turamtai Nehemías Jerusalénnum jea, wenuk iwiarami tusa, ni aintsri ainaunka mash irur nangkamamiayi. Tura takakminak pujuinai, kampatam aints judíochu ainau itit awajsartas tariarmiayi. Tura wenuk wenurmaurin jiirsar wishikrarmiayi. Tura wishikinak:

—¿Waruka aitkarme? —tiarmiayi. Tu tinamaitiat aints ainau Yusen sear, ni takatrinka inaitsuk, antsu iin pasé awajtamsarai tusar, kichik uwejejai takakminak, chikich uwejejai nangkin takusarmiayi. Tu takakminak yakta wenukrin iwiararmiayi.

Ester

Persia apuri fiestan najanamuri
(Est 1.1-22)

Apu Darío jakamtai, chikich apu Asuero naartin Persia apuri wajasmiayi. Nu apuka aints ciento veintisiete (127) provincianam pujuinaun inarmiayi. Tura ni nungkari Indianmaya nangkamas Etiopíanam jeakuyayi. Tura Asuero kampatam musach Persia apuri pujus, ni nungkarin apu naamkaru ainaun tura suntara apuri ainauncha mash yuwitaram tusa untsukmiayi.

Tura untsukam apu ainau mash Asuero pujutirin Susa naartinnum kaunkarmiayi. Tura kaunkaru ainauka siete (7) kinta apujai yuwarmiayi, tura apu umutirincha umurarmiayi.

Apu jeengka nekas shiiram ayayi. Keemtai ainausha kuri najanamu armiayi, tura chikitcha kuik najanamu armiayi. Tura pining ainausha mash kuri najanamu armiayi.

Apu ainau iruntrar yuwinamtai, apu Asuero nuwari Vasti naartin chikich apu ainau nuwarin: Iijai yuwami tusa untsukmiayi. Tura siete (7) kinta iruntrar yuwinai, fiesta amuamunam apu Asuero vinon nampek:

—Nuwar shiirmaitai —timiayi. Tura apu ainauka mash nuwarun jiisarti tusa, ni aintsrin sieten (7) akupak:

—Nuwar itataram —timiayi.

Tamaitiat nuwari winichmin nekapeajai tusa nakiarmiayi. Tura nuwari taricham, apu Asuero kajekmiayi. Tura nuwari ni chichamen umirkachmau asa ¿itiurkainjak? tusa, papi nekau ainaun untsukmiayi. Tura papi nekau ainau untsukmau asar apurin chicharinak:

—Ame wakerakmeka aints mash nekaawarti tusam, ju chichamka antukta: Vasti yamaikia wina nuwarchawaitai. Tura asan jiitnasha nakitajai, tawai tita. Nu turakmeka aishrintin ainauka Vasti turunamurin mash nekaawar ni aishrin umirkartin ainawai, —tiarmiayi.

Tinamtai apu chicharak:

—Nuka nekas pengkeraitai, —tusa ni nungkarin niish niish chichau ainau nu chichaman mash antukarat tusa, nu aints ainau chichamejai papin aar akupkamiayi.

Ester apu nuwari wajasmauri
(Est 2.1-10, 15-18)

Susa yaktanam aints Mardoqueo naartin pujumiayi. Nusha Judánmaya achikmau Susa yaktanam jeamiayi. Tura ni kana umaji Ester naartin mitaik asamtai, Mardoqueo tsakatmarmiayi. Tura ni tsakatkari nekas shiiram amiayi. Tura ni nawantria nunisang ni jeen pujas pujumiayi.

Nunia apu ni nuwarin japau asamtai, nawan shiiram apu nuwari ati tinamtai, Esteran apu wainkat tusar apu jeen jukiarmiayi. Antsu ni jeenia jiintsaing Mardoqueo Esteran chicharak:

—Ameka wikia judío nawantrinjai tusamka etserkaip, —timiayi.

Tura Ester apu jeen wayaamtai, apuka Esteran wainak aneemiayi. Tura chikich nawan ainau nangkamasang niin aneau asa Esteran nuwatkamiayi. Tura yamaikia wina nuwaruitme tusa, tawaspan kuri najanamun tsengkrumtikiamiayi. Tura nu nungkanam apu ainaun: Yuwitaram tusa, tura suntara apuri ainauncha mash: Yuwitaram tusa chichaman akuptukmiayi. Tura mash kaunkaramtai fiestan najanawarmiayi.

Jimia aints apun maatai tusar chichaman najanamuri
(Est 2.21-23)

Tura apu Esteran nuwatkamtai, Mardoqueo aanum keemas pujai, jimia aints apun

maatai tusar chichainaun antukmiayi. Tura Mardoqueo nuna antuk Esteran ujakmiayi. Tura ujakmau asa, Estersha aishrin ujakmiayi. Tura ujakam apuka:

—Nu aintsu kuntuje jiyuwaskajai jingkiaram mai maataram, —tusa chichaman akuptukmiayi. Tura Mardoqueo timiaurincha apu ni inatirin aamtikramiayi.

Amán Mardoqueon kajerkamuri
(Est 3.1-15)

Nunia jumchik arus apu Asuero chikich aintsun Amán naartinun ni inatiri juuntri ati tusa inaikiamiayi. Antsu nuka judío ainau nemase ayayi. Tura Amánkan wina inatir ainaun waitrukat tusa inaikiamu asa:

—Amán winamtai, aints mash tikishmatrar tsuntsumruwarat, —tusa chichaman akupkamiayi. Apu akuptukmaitiat Amán winamtai, Mardoqueoka Yusnak tikishmatran tsuntsumruatnuitjai tusa pachischamiayi. Pachischamtai Amánka nuna nekaa kajerkamiayi. Tura ni inatirin:

—¿Tunia aintski? —tusa inintramtai:

—Judío aintsuitai, —tusar ujakmau asa:

—Judío ainaun mash amuktaj, —tu nintimias Amán apurin ujaktas wemiayi. Tura apurin wainak anangkak chicharak:

—Apuru, tsangkutrurta. Ami nungkarmin aints untsuri pujuina nuka ami chichaminka umirtaminatsui. Tura ame akupamurmincha pachinatsui. Antsu ame wakerakminkia, tura nu aints ainau mash amukta takumningkia, wikia ami nungkarmin pujuinauncha chichaman akuptukainjai. Tura kuikiancha treinta mil (30,000) kilos akikainjame, —apun timiayi.

Tamati apuka chicharak:

—Ame tame nuka pengkeraitai. Antsu kuikiarminka wakeratsjai, —timiayi.

Apu tamati Amán arutsuk apu inatiri ainaun untsuk:

—Judío natsa ainausha tura juuntach ainausha mash, tura nuwa ainausha mash, tura uchi ainausha nu kintatikia mash amuktaram, tura niinu ainausha mash juruktaram, Apu Asuero tawai tusaram ujaktaram, —tusa niish niish chichau ainau ni chichamejai aamtikramiayi.

Tura akupkamu asar ni inatiri ainau nu chichaman mash provincia ainamunam jukiar, nunia aints ainaun niish niish chichainaun nekamtikiawarmiayi.

Judío ainau wake mesekmauri
(Est 4.1-17)

Nuna turinamtai Mardoqueo nuna nekaa kakar juutmiayi. Tura wake mesek wejmakan pushun entsar, tura muuken yukuujai yukuar, apu pujutirin tu wayaachmin asamtai aanum wajasmiayi. Turamtai chikich judío nu nungkanam pujuinausha apu chichamen antukar, nusha nunisarang wejmak pushun entsarar yutancha yutsuk juutinak pujuarmiayi.

Tura Mardoqueo apu pujutirin aanum wejmakan pushun yukuunam engkermaun entsar wajamtai, Ester nuna nekaa, Mardoqueo wejmakan shiirman entsarat tusa ni inatirin akuptukmiayi. Tura wainiat Mardoqueoka nu wejmakan entsatan nakitmiayi. Turamtai Ester ni inatirin chichaman nekaat tusa ataksha akuptukmiayi. Tura akuptukam Mardoqueo Estera inatirin Amánkan pachis ujaak:

—Judío ainautin mash amutmaktas apun kuikian nukap susataj tusa, ni nungkarin pujuinauncha mash chichaman akuptuki, —tusa Estera inatirin ujakmiayi. Tura apu aarmaurincha susamiayi. Tura judío ainaun pachis: Wait aneas iin uwemtikiartukta tusa, Esteran chichaman akuptukmiayi.

Turamtai Estera inatiri waketki, Mardoqueo chichamen Esteran mash ujakmiayi. Tura ujakam Ester ni inatirin chicharak:

—Ataksha Mardoqueonam weme, tawai tusam ujakta: Apu untsukchamaitiat aints tura nuwa kichkisha ni pujamurin wayaamtaikia pachitsuk main armiayi. Antsu apu wairin kuri najanamun kutsmaramtai, nu aintska uwemratnuitai tusar, ju nungkanam pujuinausha mash nekainawai. Wisha apu nuwari ayatnak, páchitskeka apunam wayaachminuitjai. Antsu aishruka kichik nantu untsurtsuk pujawai, tawai tusam ujakta, —tusa Mardoqueon chichaman akuptukmiayi.

Tu akuptukam Mardoqueo iiksang chichaman akuptak:

—Judío ainautin mash mantaminamtaikia, wikia apu nuwari asan uwemratatjapi tuuka nintimraip. Ame apu nuwari ayatmek

pengké uwemrachminuitme. Ame apu chichatsuk pujakminkia, chikich uwemratniun Yus iin akupturmaktatji. Antsu ameka jakatatme. Tura ii weari ainausha mash jakartin ainawai. Antsu yamaikia Yus amin: Apu nuwari ata tusa, juni pujtamsau asamtai, ¿ami aintsrum ainau uwemtikrashtameash? —tusa Esteran chichaman akuptukmiayi.

Tu akuptukam Ester iiksang chichaman akupak:

—Watska, wi nekapsatjai. Tura judío ju yaktanam pujuinauka kampatam kinta yutsuk turasha amutsuk Yusen searti. Wisha nunisnak wina inatir ainaujai Yusen seatatjai. Tura kampatam kinta Yusen sea seaka tsawaarkun, untsurchau wainiatnak apu pujutirin wayaatatjai. Tura mantutan wakerakka mantuati, tawai tusam ujakta, —timiayi.

Tamati Estera inatiri Mardoqueon mash ujakam:

—Kampatam kinta yutsuk tura umutsuk Yus seataram, —tusa judío ainaun ujakmiayi. Tura ujakam judío ainau nu chichaman mash umirkar Yusen kampatam kinta seainak pujuarmiayi.

Ester apunam wayaamuri

(Est 5.1-7)

Tu pujuinamtai Estersha Yusen sea seaka tsawaarak, nunia wejmak nekas shiirman entsar, apuka untsuachmaitiat ni pujamurin wayaamiayi. Tura wayau wainiat, apuka juun keemtainam keemas kajerkachmiayi. Antsu wai kuri najanamun kutsmar:

—Wayaata, —timiayi.

Tamati Ester taa apu wairin takasmiayi.

Tura wain takamtai apu chicharak:

—Nuwaru ¿waruka winame, tura warí wakerame? Ame wakerakminka wina nungkarun japen akantukan susatjame, —timiayi.

Tamati Ester aimiak:

—Wi wakeraja nuka nuwaitai: Wait aneasam ju kintaka wijai yuwata. Tura Amánsha iijai yuwami tusam untsukta, —timiayi.

Tamati apu ayu tusa ni inatirin akuptak:

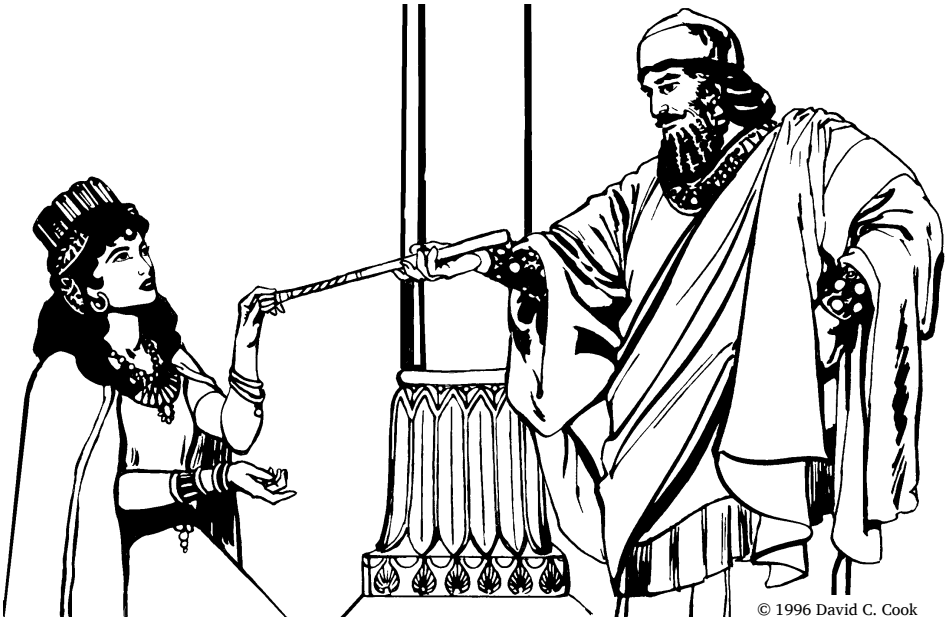
—Amán apu nuwarijai yuwiti, apu tawai tusam untsukta, —timiayi. Tura Ester yuwitaram tusa untsukmau asar, apu Asuero Amánjai Ester pujamunam yuwarmiayi.

Tura yuwinak pujusar apu Asuero Esteran ataksha iniak:

—Nuwaru ¿warí wakerame? Ame wakerakminka, wina nungkarun japen akantukan susatjame, —timiayi.

Tamati Ester ayaak:

—Wi wakeraja nuka nuwaitai: Ame wina anenkumka, wait aneasam kashincha nunismek Amánjai juni yuwita tusan tajame. Nuniangka wi wakeraja nuna ujaktajme, —timiayi.



© 1996 David C. Cook

Amán Mardoqueon maatas umirsamuri
(Est 5.9-14)

Tamati Amán waras jiinkiamtai, Mardoqueo aanum pujus, Amánkan wainkayat wajatkichmiayi. Tura asamtai Amán nukap kajekmiayi. Tura kajekiat chichatsuk nangkamakmiayi. Tura ni jeen waketki, ni nuwarin untsuk, tura ni amikri ainauncha mash untsuk, apu Asuero niin pengker awajsamurin pachis chichasmiayi. Tura chicharak:

—Apu nuwarisha yamaikia apujai yuwitaram tusa untsurkau asamtai, wiki apujai tura apu nuwarijai yuwamjai. Tura kashincha nunismek apujai yuwita tusa untsurkayi. Antsu nu judío aints Mardoqueo naartin wina waitak wajatsuk tura tsuntsumrutsuk pujau asamtai, nuna nintimsan kajekmin nekapeajai, —timiayi.

Tamati nuwari ni amikri ainaujai nuna antukar chicharinak:

—Maj, ame aintsrum akupkam: Numi juun charukrum jea aarin jintataram tita. Tura nunia kashin tsawaarkum apuram chicharkum: Wait aneasam nu judío kuntujen jiyuwaskajai jingkian nu numinam nenaatasan wakerajai tusam tsangkatrukta tita. Tura kajetsuk antsu pengker nintimsam apujai tura ni nuwarijai yuwatasam apu pujamunam weta, —tiarmiayi.

Tu tinam Amán ayu tusa:

—Numi charukrum jea aarin jintataram tusa, —ni aintsrin akupkamiayi.

Apu Mardoqueon pengker awajsamuri
(Est 6.1-12)

Nu kinta kintamramunam apu Asuero kanurtatkama tujinkamiayi. Tura kanachu asa ni inatiri ainaun akupak:

—Papi wi turamun pachisan aamtikramiaja nu itaaram ausataram, —timiayi.

Tura ni inatiri akupkamu asar nu papin itaar, apu antukat tusar ausarmiayi. Tura jimia aints apun maatasar wakeriarmia nuna turamurin nunia Mardoqueo apu ujakmaurin pachis aarmauncha aujiarmiayi.

Aujinamtai apu iniak:

—¿Tura Mardoqueon pengker awajsamuncha pachiska aarchamukai? —tu iniam:

—Atsa, pengké chikichkisha aarchamuitai, —tiarmiayi.

Tu tinam apu ataksha iniak:

—¿Yaachia aanumsha wajaj? —timiayi. Nu tamaujai metek Amán apu jeen aanum wajamiayi. Tura apun chichasan: Mardoqueon jiyuwaskajai kuntujen jingkian numinam nenaatasan wakerajai. Nu tsangkatrukta titas tarimiayi.

Tura Amán aanum wajamtai, apu: ¿Yaachia aanumsha wajaj? tu inintramtai:

—Amán aanum wajawai, —tiarmiayi.

Tu tinam apu:

—Wayaati, —timiayi.

Tamati Amán wayaamtai apu Asuero arutsuk iniak:

—Apu aintsun pengker awajsatas wakerakka ¿itiurkamnawaita? —timiayi.

Tu iniam Amán: Winaka pengker awajtusaintapi, tu nintimias ayaak:

—Apuru, wikia tu nintimjai. Aints pengker awajsatasam wakerakmeka, aminu entsatiram nekas shiiram aa nuna antsratnuitai. Nunia kawainum ame tuke keemsam wekaame nuni nu aintska keemsatnuitai. Tura mash aints iruna nu wainkarti tusam, nu aintsnaka kawainum keemas pujaun chikich aints miaju juki yakta japen jeekatnuitai. Tura kakar chichaak: Apu ju aintsun pengker awajsatas wakerau asamtai aitkajai, titinuitai —timiayi.

Tamati apu ayaak:

—Ame tame nuka pengkeraitai. Yamaikia nuka mash umisam, wina entsatir jukim, aints Mardoqueo naartin antsrata. Tura wina kawair jukim, nuka mash miatrusmek umikta, —timiayi.

Tura apu akupkamu asa, Amán apu entsatirin Mardoqueon antsramiayi. Nunia apu kawairin keemsati tusa itamiayi. Tura keemsamtai, Mardoqueon kawainum keemas pujaun yakta japen juki kakar chichaak:

—Apu ju aintsun pengker awajsatas wakerau asamtai aitkajai, —timiayi.

Tura mash umisamtai Mardoqueo apu pujutiri aarin waketki ataksha nuni keemsamiayi. Turamtai Amán wake mesek tura natsaamak muuken nukuk wári ni jeen waketkimiayi.

Ester ni weari ainaun ayamrukmauri
(Est 6.14—7.10)

Turamtai arutsuk apu inatiri tariar: Amán apu nuwari jeen yuwiti tusar jukiarmiayi.

Tura yuwinak pujuinai, apu ataksha Esteran iniak:

—Nuwaru ¿warí wakerame? Ame wakerakminkia wina nungkarun japen akantukan susatjame, —timiayi.

Tamati Ester ayaak:

—Apuru, wait aneasam ame wakerakmeka uwemtikrurta. Tura wi wear ainausha mash uwemtikrata. Aints iinka mash amutmaktas wakerutmaji. Tura kichkisha iwiaakuka pujuscharti tusa, iinka mash amutmaktas wakerau asamtai pengkerka pujatsji, —timiayi.

Tamati apu Asuero kajek chicharak:

—¿Nu aintcha yaitia? ¿Ya ami wearam ainauncha amuktascha wakera? —tu iniasmiayi.

Tu iniam Ester ayaak:

—Nu pasé aintska juwaitai Amánketai, —timiayi.

Tama Amán nuna antuk shamak kuraimiayi. Turamtai apu kajek wajaki chichatsuk aanum jiinkimiayi.

Apu jiinkiamtai, Amán Estera keemtairin naka tikishmatar:

—Wait aneasam surimrukta —timiayi.

Tura tikishmatar pujai, apuka ataksha waya Amánkan tikishma pujau wainak, timiá kajeku asa chicharak:

—Wikia pujai waitiatmek tura wina pujamurun pujai waitiatmek ¿nuwarjai tepestasam wakeram? —tamati apu suntari ainau nuna antukar Amánkan achikiarmiayi. Tura kichik suntar apun chicharak:

—Apuru, Amán Mardoqueo kuntujen jingkia nenaatas wakerau asa, numi juuntan charuk ni jeen yaamas jintamu wajawai, —timiayi.

Tamati apu chicharak:

—Nu numinam Amán wári nenaataram, —timiayi. Tura suntar ainau akupamu asar, Amánkan jukiar kuntujen jiyuwaskajai jingkiawar, ni jeen ayaamas numi jintamunam Mardoqueon nenaatas wakerimia nuni Amánkan nenaawar maawarmiayi.

Mardoqueo apu yaintri wajasmauri

(Est 8.1—9.26; 10.3)

Nu kintati apu Asuero ni nuwarin Amánka jeen aminu ati tusa susamiayi. Tura Ester Mardoqueon pachis: Nuka wi weawitai tusa apun ujakmiayi. Tura ujakmau asa apu:

—Mardoqueo tati, —tusa untsukmiayi. Tura taamtai, apu uwejnum wetai kuri najanamun Amánnumia jukimia nuna Mardoqueon suak:

—Pai, Amánka takatri yamaikia aminuitai, —timiayi.

Tamati Ester Mardoqueon chicharak:

—Amánka jee ame wainkata, —tusa susamiayi.

Nunia Ester aishrin ataksha chichastas ni pujamurin waya pinakumar tepes juutmiayi. Tura chicharak:

—Wait aneasam Amán wi wearun mash amuktas chichaman akupkamia nu chichamka yapajiata, —timiayi.

Tamati apu Asuero wairi kuri najanamun kutsmarmiayi. Turamtai Ester wajas aishrin chicharak:

—Aishru, ame wakerakmeka tura wina anenkumka, tura wi taja nuka nekas pengkeraitai takumka, Amán judío ainau mash amuktaram tusa, papin aar akupkamia nuka tuuka achati tusam ataksha chicham akupkata. Turachkumningkia wi wearun mash maawartinuitai. Turinamtaikia ¿nu wait wajamuncha itiur tsantratjak? —timiayi.

Tamati Ester nuni wajai, apu Asuero Mardoqueon untsuk chicharak:

—Amán papin wina naarun pachis aaru asamtai, nuka pengké yapajiachminuitai. Tura wainiatrum yamaikia yamaram chicham wina naar pachisrum aartaram, —timiayi.

Apu tamati Mardoqueo arutsuk apu inatiri ainaun untsuk, nu chichamka niish niish chichau ainau mash antukarti tusa aamtikramiayi. Nunia nu yamaram chichaman apu naarin pachisar Mardoqueo aamtikramia nuna apu inatiri ainau apu kawairin keemkar ciento veintisiete (127) provincianam niish niish chichau ainamunam aints ainau mash antukarti tusa akupkamiayi. Tura judío ainausha antukarti tusa judío chichamejaisha nu aarmaun akupkamiayi. Nu aarmauka nuwaitai: “Judío ainaun maawartas wakerinamtaikia, judío ainau nu aints ainaunka pachitsuk maawartinuitai”.

Tu aarmau asamtai, Amán yaanchuik judío ainaun nu kintati mash amuktaram tusa chichaman akupkamia nu umiktin kinta jeamtai,

judío ainaunka maacharmiayi. Antsu judío ainau kichik kichik yaktanam mash kaunkar, ni nemase ainaun nepetkarmiayi. Tura Amánka uchiri diez (10) armia nunasha maawar, diez (10) numi wajamaunum mash nenaawarmiayi. Tura judío ainau mash warainak fiestan najanawarmiayi.

Tura Mardoqueoka apu Asuero inatiri wainin asa, nekas juun wajasmiayi. Tura Mardoqueo judío ainaun ayamrukmau asa, tuke aneeniarmiayi. Tura musachjai metek nu kintati fiesta “Purim” tutai najanataram tusar, Mardoqueo Esterjai judío ainaun chichaman akuptukarmiayi.

Job

Yus Satanásjai nekapnaisamuri
(Job 1.1—2.8)

Aints Job naartin chikich nungkanam Uz tutainum pujuyayi. Nuka nekas pengke aints asa Yusen umirnuyayi. Tura asa tunaunasha nakitnuyayi. Uchiri aishmangkuk aishmangkuk siete (7) armiayi. Tura nawantrisha tres armiayi. Tura uwijarisha siete mil (7,000) armiayi. Tura kamiyurisha tres mil (3,000) armiayi. Tura waakarisha, tura burrorisha, tura inatirisha untsuri armiayi. Tura nu nungkanmaka aints nuna nangkamasang kuikiartinka atsuyayi.

Nu Jobka kintajai metek kashik nantaki, ni uchiri tunau turamurin wainchayat, uchir tunau turinamtaikia, Yus ni tunaurin tsangkurati tusa, tangkurin maa nunia epea Yusen seayayi. Jobka nunaka tuke turinuyayi.

Chikich kintati iwianchi apuri Satanás naartin Yusnum jeamtai, Yus iniak:

—¿Tuniaya winame? —tamati Satanás ayaak:

—Wikia nungka weka wekaaka winajai, —timiayi.

Tamati Yus iniak:

—¿Wina inatir Job wina miatrusang umirtak puja nuka waintsumek? Nujai metekka aints kichkisha pengké atsawai. Nuka paseeka nintimtsuk, tura aintsnaka pasé awajtsuk, tunaunaka pengké turichuitai, —timiayi.

Yus tamati Satanás ayaak:

—Ja ai wainjai. Antsu Jobka amincha nangkamikia umirtamtsui. Ame timiá pengker awajmau asa, uchirisha tura tangkurisha timiá yujaruitai. Tura asa aminka umirtamak pujawai. Antsu ame nu mash jurukmiaka, amin pachitmas pasé chichastatui, —Satanás timiayi.

Tamati Yus chicharak:

—Watska, nekapsata. Ninu ainia nuka mash jurukminuitme. Antsu ni namangke takarsaip, —timiayi.

Yus tamati Satanás Yusnumia jiinkimiayi.

Chikich kintati Joba inatiri Joban tari chicharak:

—Sabeos ainau tariar, ami inatirmin mash maawar, waakancha mash tura burroncha mash kasamkar jukiari. Antsu wiki ampintrajai, —timiayi.

Nuna chichaak wajai, chikich inatiri tari chicharak:

—Yus nayaimpinmaya jiin akupak, uwija ainauncha tura inatirmincha mash maawari. Antsu wiki ampintrajai, —timiayi.

Tura chichaak wajai, chikich inatiri tari chicharak:

—Caldeo ainau tariar ami inatiram ainaun maawar, kamiyurmincha mash jukiari. Antsu wiki ampintrajai, —timiayi.

Nuna chichaak wajai, chikich inatiri tari chicharak:

—Uchiram ainau ni umajijai mash iruntrar yuwinak pujuinai, nase kakar nasentak, jea yumpunak uchirmin mash maayi. Antsu wiki ampintrajai, —timiayi.

Tamati Job wajaki, wejmakrin jaak tura muuken awamar, nungka pinakumar tepes Yusnasha kajertsuk chichaak:

—Wikia misu akiinawaitjai.
Tura misuksha jakatatjai.
Yus wina surusmia nunaka yamaikia mash jukiu wainiatnak,
tuke Yus pengkeraitai tajai, —timiayi.

Antsu Yuska paseetai Jobka pengké tichamiayi.

Chikich kintati Satanás ataksha Yusnum jeamtai Yus chicharak:

—¿Tuniaya winame? —tu iniam Satanás ayaak:

—Nungka weka wekaaka winajai, —timiayi.

Tamati Yus chicharak:

—¿Wina inatir Job wina miatrusang umirtak puja nuka waintsumek? Nujaingkia metekka aints kichkisha pengké atsawai. Nuka paseeka nintimtsuk tura aintsnaka paseeka awajtsuk tunaunaka pengké turichuitai. Tura ame ninu ainia nuka mash jurukmiame. Turamaitiat tuke wina umirtak pujawai, —timiayi.

Tamati Satanás ayaak:

—Ja ai wainjai. Antsu ni namangke takasakminka, amin pachitmas paseetai turamtatui, —timiayi.

Tamati Yus Satanásan chicharak:

—Ame warí itiurta wakerame nusha turamnawaitme. Ni namangkesha takarsatnuitme, antsu maatka maawaip, —Yus tamati, Satanás Yusnumia jiinkimiayi.

Satanás Yusnumia jiinki, Joban mamurkati tusa sungkuran susamiayi. Tura mamu sungkuran susam, Joba namangke muuktuk tura sangkantuk mash purus wajakmiayi. Timiá tereau asamtai, jakach jakurun juki ni tereamurin meekmamramiayi. Tura yukuunam pujusmiayi.

Job Yusen pengkeraitme timiauri

(Job 2.9-10)

Job timiá wait wajamtai nuwari chicharak:

—¿Ameka tuke tunaarinchau pujustasam wakeramek? Timiá wait wajau asam, yamaikia Yuska paseetai tita. Nu takumka jakachainme, —timiayi.

Tamaitiat Job ni nuwarin ayaak:

—Atsa, ameka nintinchau asam nuka tame. Iisha Yusnumia pengker aa nu tuke juyaji. ¿Antsu yamaikia Yusnumia wait wajaktincha jurumatsjiash? —timiayi. Tura Yusen pachis paseeka pengké chichaschamiayi.

Job ni amikrijai chichasmauri

(Job 2.11—3.3, 26; 4.1; 8.4, 20; 10.1; 11.1-4; 13.4, 12-13; 19.24; 23.12; 31.1-5, 9, 13, 16, 17, 24, 27, 29, 32, 35, 37)

Job mamurak pujamtai, kampatam amikri ainau niin jiisartas tariarmiayi. Tura arák wajasar Joban jiisar, timiá mamurak pujau asamtai:

—Auka Jobchawaitai, —tiarmiayi. Tura tejuwach tariar Job timiá wait wajamtai, Joban wainkar juutiarmiayi. Tura nijai tsaniasar chichatsuk siete (7) kinta nungká pujusarmiayi.

Nunia Job ni amikrin chicharak:

—Wikia akiinachuitkunka wait wajakchamin ayatun, akiinau asan nukap wait wajajai. Wi jakanka angkan pujusmin ayatun, jaachu asan angkanka pujutsuk timiá wait wajajai. Antsu tunau turamurnaka kichkisha aneaktsujai, —timiayi.

Tamati ni amikri kichik Yuska tita tachamaitiat ningki nintimsang chicharak:

—Ameka tunaunaka turichuitjai tinu asam nukap wait wajame. ¿Waruka Yus ami tunaarum ujaatsme? Nu turakmeka angkan pujustatme, —timiayi.

Tamati Job ayaak:

—¿Warí tunauna turinja? tusam ujatkata. Wikia tunaunaka pengké turichuitjai. Tura asamtai ame tunaawitme turutme nuka nangkami tame, —timiayi.

Tamati chikich amikri Yuska tita tachamaitiat ningki nintimsang Joban chicharak:

—Ami uchiram ainau nekasar tunau turinau asar jakaru ainawai. Aints nekas tunaarinchau pujamtaikia, Yus ajapangka ukukchatnuitai. Antsu pasé aints ainaunka yaingchatnuitai, —timiayi.

Tamati Job ayaak:

—Wikia yamaikia iwiaaku pujutan nakitajai. Timiá wait wajau asan Yusen sean: Yusru, wait aneasam wiasmamtikrukaip. ¿Antsu warukantsuk timiá wait wajaj? nu nekamtikruata tajame, —Job tamati, chikich amikri Yuska tita tachamaitiat ningki nintimsang chicharak:

—Ame nukap chichaayatum, nekas chichamka chichaa weatsme. Tura asakmin wikia ujaktaj tusan wakerajme. Ame chichaakum: Wi taja nuka nekasaintai, tura tunaachawaitjai tayatum, Yus amin ni nekamtairinka tura yumtin chichamnasha nekamtikramatnuitai. Yus nekamtikramamtaikia, wina tunaarujai metekka wait wajaktinka surutsuk, antsu japchirin surusi tusam nekaamnawaitme, —timiayi.

Tamati Job ayaak:

—Atumka tsuwakratin chikich aintsun tsuwartatkamawar tujintina nunisketrume. Tura asaram nekas chichamka chichaa weatsrume. Antsu atumi chichame nungka tsetseria tumau ainawai. Yamaikia itatkataram tusan tajarme. Wina chichamur aints ainau tuke ausarti tusan wakerajai. Tura asan jirunam tura kayanam wina chichamrunka aartasan wakerajai. Wina uwemtikrurtin pujawapi tusan nekajai. Tura nungka amuamunam wina uwemtikrurtin ju nungkanam wajastinuapita tusan nekajai. Tura wina namangkur akarak kauramtaikia, jakayatun wikia chikich namangkrujai nantakin Yusen jiistinuapitja. Tura yutairun wi yuumaja nuna nangkamasnak Yuse chichamen antuktasan timiá wakerinuyajai.

Wikia nawan ainauncha pengké wakerutsuk pujuyajai. Pasé aints ainau tunaun turinau asaramtai, Yus timiá kakaram aa nuka wait wajaktiniun susatnuitai tusan nekajai. Tura wi turamurnaka mash nekawai. Chikich ainaunka pengké anangchau ayajai. Tura wait chichamnaka etserchau ayajai. Tura chikichnau aa nunaka pengké juchau ayajai. Tura wina irutkamuru nuwarincha wakerichu ayajai. Tura wina inatir ainaunka paseeka awajchauyajai. Tura kuikiartichu ainaunka paseeka awajtsuk antsu ni yuumamurinka tuke suyajai. Tura waje ainaun tura mitaik ainauncha pengker awajnuyajai. Tura kuikiartin ayatun, kuikianka aneetsuk miajuitjai tichau ayajai. Tura tsaasha tura nantusha tsantina nunaka: Wina Yusruitme tichau ayajai. Wi nuna tamatikia, Yus wait wajaktiniun surusai tusan tichauyajai.

Tura wina nemasur wait wajainamtai warachuyajai. Tura jakati tusanka yumingchauyajai. Tura chikich nungkanmaya aints taaramtaisha tuke: Wina jearun kanurtaram tinu ayajai. Tura asamtai chikich ainau wina pachitsar tunaawitai tinau wainiat, Yus timiá pengker aa nuka wina pujutrun mash nekau asa wina aujtusti. Ni turamtai Yusnasha wina turamurnaka shamtsuk ujaktinuitjai, —Job ni amikrin timiayi.[a]

Yus Joban chicharkamuri

(Job 32.1; 38.1-39; 40.1-2; 42.1-6)

Job nekasan tunaachawaitjai tinu asamtai, ni amikri ainau chichatsuk pujuarmiayi.

Tura Joba amikri chichatsuk pujuinamtai, Yus nasenmaya Joban chicharak:

—¿Waruka nintimchayatmesha chichaame? Ame wi turaja nuka nekatsme. Watska, aishmang asam wajakta. Turakmin wikia amin iniastajme. Wi turamtai ame nuiturta turam airkata. Wi nungkan najanmatai ¿amesha tuni pujumiame? Watska ame mash nekau akumka ujatkata. ¿Tura juun entsa nungkan netkashti tusa surimia nuka yáki tusam nekamek? Ameka kinta tsawaarti tura tsaa tsantrati tusam ¿chicham akupkamnaukitam? ¿Tura michasha najanamnaukitam? ¿Tura nase tuniaya winá tusam nekamnaukitam? ¿Tura yumi jitawai tura saratui tame nunasha nu akupawai tusam nekamek? ¿Ame yumi jiturti tusam chicham akupkamnaukitam? ¿Tura musach, tura tunim tura yaa ainau nayaimpinam tsantrarat tusam chicham akupkamnaukitam? ¿Tura angkuaji tsapuiti tusam chicham akupkamnaukitam?

¿Tura nanamtin ainau ni uchirin yurawarat tusa yáki nekamtairincha sua? ¿Amesha nu nekamek? ¿Kawai ainaun ni kakarmarin sua nuka amekitam? ¿Tura pinchu ainau yakí nanamiarti tusam nuininkitam? ¿Tura kukui ni pasungken yakí najanati tusam chicham akupkamnaukitam? ¿Tura nanamtin ainausha ni yutairin wainkartas itiur yakí nanamina tusam nekamnaukitam?

Ame mash nekachiatmesha ¿itiur winasha pajakim airkatasmesha wakerutame? —Yus Joban timiayi.

Yus tamati Job ayaak:

—Yusru, ameka pengké tujinkachuitme tusan wikia nekajme. Antsu nintinchau asan nekachiatnak chichakmajai. Yaanchuikia amin pachisan chikich ainau chichainaun antuku asan, warukuki tusan nekachu ayajai. Antsu yamaikia aminu chichamin antuku asan, nekasan tunaawaitjai tajame, —Job Yusen timiayi.

Yus Joba amikrin chicharkamuri

(Job 42.7-17)

Nunia Yus Joba amikrin chicharak:

—Atumka wina pachitsaram Job nekas chicham ujakchau asakrumin, wikia atumin

[a] Luc 18.10-14

kajerkan tajarme: Yamaikia werum waaka uchiri siete (7) jukiram, tura uwija uchirisha siete (7) jukiram maaram epeataram. Tura Job chicharkuram: Wait aneasam Yus seatrita titaram. Tura atum wina pachitsaram nekas chicham ujakchau asakrumin, Job atumin pachis wina seatmatai wikia tsangkuratatjarme, —Yus timiayi.

Tamati Joba amikri ayu tusar, Yusen miatrusarang umirkarmiayi. Turinamtai ni amikrin pachis Job Yusen seatmiayi. Tura Yusen seamtai, Yus Joba mamurin tsuwarmiayi.

Tura Joba tangkuri mash mengkakaru asaramtai, Joba weari ainau tura ni amikri ainau Joban uwejnum wetai kuri najanamun tura kuikiancha susarti tusa Yus nintimtikramiayi.

Yus Joban pengker awajsau asa, tangkuri ukunam nukap yujarar, uwijari catorce mil (14,000) armiayi. Tura kamiyurisha seis mil (6,000) armiayi. Tura waaka ainausha tura burro ainausha untsuri yujararmiayi. Nunia ataksha uchin siete (7) yajutmarmiayi. Tura nawantrincha ataksha kampatman yajutmarmiayi. Ni wait wajakmaurin inangkar Job ataksha ciento cuarenta (140) musach pujusmiayi. Tura asa tirangkincha tura nuna uchirincha wainkamiayi. Tura nunia juunmar jakamiayi.[b]

[b] Stg 5.11

Salmos

Salmo 1

Nekas Pengker Warastin

1 Aintsti Yus nintimsar pujuinautikia
pasé aints ainau pachiachu asar,
nekasar pengker nintimsar warastinuitji.
Tura tunau aints wekajina nuni wekaichau asar,
nekasar pengker nintimsar warastinuitji.
Tura Yusen umirchau ainauka wishikiartin asaramtai,
nu aints ainaujai iruntsuk pujuinau asar,
nekasar pengker nintimsar warastinuitji.
2 Yus nintimsar pujuinautikia
Yuse chichame aneau asar,
tsawaisha tura kashisha nuke nintimsar pujustinuitji.[a]
3 Tu pujakrikia numi entsa yantamen araamua nunisketji.
Nu numi neretiri jeamtaikia
nukap nerektinuitai.
Tura nukésha minarchartinuitai.
Tu pujakrikia nekasar pengker aa nu turuatnuitji.
4 Antsu Yusen nintimchau ainauka tuuka pujuinatsui.
Nuka nase trigo saapen juwawa nunisarang
mengkakartin ainawai.
5 Tura asar Yusen umirchau ainauka
Yuse umirin ainaujaingkia
nayaimpinmaka iruntrachartinuitai.
6 Antsu ii Apuri ni umirin ainautinka mash nekarmaji.
Antsu Yusen nintimchau ainauka mengkaakartin ainawai.[b]

Salmo 2

Ameka wina Uchiruitme

1 ¿Waruka Yusen umirchau ainau Yusen kajerkar shininawa? ¿Tura warukaya nangkamiarsha nintiminawa? 2 Mash nungkanmaya apu ainau aintsun inau ainaujai kaunkar
Yus ni Uchirin:
Apu ati tusa akupkamu waininayat kajerinawai.[c]
3 Turasha Yusen umirtan nakitinau asar
kakarar untsuminak:
“Yus iin jirujai jingkiatmamuringkia yamaikia atimiami,
turar nuniangka angkan wajasmi”,
nangkamiar tinawai.
4 Tinau wainiat Apu Yus nayaimpinam pujus aints ainaun ina nuka
nuna antuk wishikiawai.[d]
5 Nunia nu aints ainaunka kakarman kajerak
Yus awaakatnuitai.
Tura chicharak:
6 “Wikia yanchuik wina akupkamurnaka Jerusalénnum mura pengkernum aints ainau Apuri ati tusan puusamiajai”, tawai.
7 Yamaikia Yus ni uchirin pachis ta nuna etserkatjai.
Ni uchirin chicharak:
“Ameka wina nekas uchiruitme.
Ju kintati wina kakarmarun suajme”.[e]
8 “Mash nungkanmaya ainau winar arti tusam wina seattia.
Turakminkia wikia aminka susatnuitjame.
9 Tura apu wajasam
aints kajek nangkijai muitsan awati tsayawa nunismek

---

[a] **1.2** Sal 119.1-3 [b] **1.6** Mat 5.3-12 [c] **2.2** Hech 4.25, 26 [d] **2.4** Sal 59.8 [e] **2.7** Hech 13.32-34; Heb 1.5; 5.5

apu ainauka mengkaktinuitme”,
Yus ni uchirin tawai.[f]
10 Apu ainautiram,
aints inau ainautirmesha
ju chichamka antuktaram.
Tura tenapkesrum nuimiartaram.
11-12 Tura pengker nintimsaram Yus:
Ameketme Apum titaram.
Ni aneachmau atumnaka kajertamkatnuitai.
Tura asamtai wina kajertukai tusaram tsuntsumruataram.
Nu turachkurminkia Yus atumin kajertamkamtai,
atumka jintá wekaakuram aneachmau jakai tusaram aneartaram.
Antsu aints Yusen nintimsar:
Wina Yusruka wina uwemtikrurtinuitai tinauka warasartin ainawai.

Salmo 3

David: Apuru yainkata tusa seamuri

1 Apuru wina nemasur untsuri ainawai.
Tura wina nakitrinausha untsuri ainawai.
2 Aints untsuri wina pachitsar chichartinak:
“Yuska uwemtikramrashtinuitai”,
nangkamiar turutinawai.
3 Antsu Apuru ameka wina tantaarua nunisketme.
Tura asam winaka tententam pujurtame.
Ameka wina kakarmaruitme.
Wikia napchau nintimsan pujaing,
ameka pengker nintimtikrurtinuitme.[g]
4 Wikia amin untsukmaikiakun:
Yainkata tusan seam,
ami pujutiram timiá pengker aa nunia winaka airnuitme.
5 Ame wina waitu asakmin,
tepesan nunia kanuran ataksha shintiaajai.
6 Wina nemasur ainau untsuri wina nepetukartas tentatkar pujuinaksha winaka awaktukchartatui.
7 Apuru jiirsata.
Tura wina Yusur asam uwemtikrurta.
Wina nemasur ainau aintsu yapiin awatinawa nunismek tura nain akarinawa nunismek nepetkatnuitme.
8 Apuru aints ainau uwemtikratnumka ametme.
Tura asam aminu aintsrum ainautin pengker awajkartusta,
tusan seajme.

Salmo 4

David: Yuska kajinmatsuk nintimratnuitji timiauri

1 Yusru wina ayamrutkatin asam wi untsuamka airkata.
Wi wake mesekan pujamtaisha,
ameka pengker awajtusmame.
Tura asam yamaikia wait anentrurta tura wi seamur anturtukta,
tusan seajme.
2 Atumin miajuitjai tumamin ainautirmin tajarme:
¿Warutia wina pasé awajtutcha inaisatatrume? ¿Warutia nangkamrum nintimtairumsha inaisatatrume?
3 Yus aints ainaun:
Wina umirtukarti tusa wakerawai.
Nuka nekaataram.
Wi untsuam winaka anturtuktatui tusaram nekaataram.
4 Yus shamakrum kurartaram.
Tura tunaarum inaisataram.
Tura takamtaik atumi peakrin tepesrum:
Wina tunaar atsuash tusaram nintimrataram.
5 Tura Yus wina tunaarun tsangkutrurat tusaram,
tangku maaram epeataram.
Turakrum Yus kajinmatsuk nintimrataram.
6 Aints untsuri chichainak:
¿Yáki iincha nekas pengker aa nuna inakturmastinuitai? tinawai.
Apuru iincha pengker nintimkartusam jiikratsata.
7 Aints trigon tura vinoncha nukap juukar waraina nuna nangkamasmek ame wina nintirun waramtikrusmame.

---

[f] **2.9** Ap 2.26, 27; 19.15 [g] **3.3** Ef 6.16

8 Ame Apuru wina chichartakum:
Nekas shamtsuk pujusta tusam
nintimtikruru asakmin,
wikia tepesan
pengker nintimsan
wári kanurtatjai.

Salmo 5

David: Kinta tsawaamujai metek Yus seatnuitji timiauri

1-2 Apuru wina Apur asam,
tura wina Yusur asam,
wina chichamur anturtukta.
Wi napchau nintimsan mayairukmaikiakun seajme.
Tura amin seajme nu amesha anturtukta tajame.
3 Apuru kashik wina chichamur anturtuktatme.
Tura asan wisha amin airkat tusan nakastatjame.
4 Yusru ameka pasé aa nuka nakitame.
Pasé aints ainauka amijai tsaniasarka pujuscharmin ainawai.
5 Aints miajuitjai tumamin ainauka ami pujutirminka pujuschartin ainawai.
Tura asaramtai tunau takau ainauka ameka tsuutame.
6 Turasha waitrin ainauka mengkaaktinuitme.
Tura tsanumin ainausha tura mangkartin ainausha nakitratnuitme.
7 Antsu wina anentu asakmin,
ami jeemin wayaamnawaitjai.
Tura nuni wayaan amin nintimtusan:
Ameketme juuntam titinuitjai.
8 Apuru wina nemasur ainau untsuri asaramtai,
ame pengker asam jintim inaktursata,
turasha nuni wekaamtikrusta tusan seajme.
9 Wina nemasur ainauka nekas chichamnaka tuke chichachu ainawai.
Ni nintisha tuke paseetai.
Ni jangkengka jakau iwiarsamu urakmawa nunisarang pasé chichau ainawai.
Tura jimia chichamtin asar tuke anangminak chichainawai.[h]
10 Yusru nu aints ainau ni wait wajaktintri susarta.
Turasha ni pasé nintimaurisha mengkatkarta.
Aminu nemasem asar,
aminu chichammin umirtan nakitin ainawai.
Tura asaramtai ame nu aints ainau jiikim utsangta.
11-12 Antsu amin nintimsar:
Ayamtikrurta tinu ainautikia mash warastinuitji.
Ame ayamtikramu asar tuke warasar kantamatatji.
Apuru amin umirkur pujuinautin pengker awajkartusu asakmin,
ame aneau asar amek nintimsar waraaji.
Ame pengker asam,
aints tantaaran takus ni nemase ainaun shamtsuk nakawa nunismek aminu aintsrum ainau tentakam wainu weame.[i]

Salmo 6

David: Wake mesek Yusen seamuri

1 Apuru ame kajertukam jiyatkaip.
Tura aminu suwirumjai wait wajaktinka surusaip.[j]
2 Apuru wikia kakarchamin nekapeau asamtai wait anentrurta.
Apuru wina namangkur kura kura wajau asamtai,
wait aneasam ataksha pengker wajasta tusam inantukta.
3 Wina nintirjai shamakun kuraajai.
Tura asamtai Apuru ¿warutik yainkatnuitam?
4 Apuru winita.
Tura jakai tusam uwemtikrurta.
Timiá wait anengkratin asam uwemtikrurta tajame.
5 Jakaru ainauka kichkisha aminka nintimturminatsui.
¿Jakaru ainausha iwiarsamurin tepesar:
Ameketme juuntam turaminawak?[k]

---

[h] **5.9** Rom 3.13 [i] **5.11-12** Ef 6.16 [j] **6.1** Sal 38.1 [k] **6.5** Sal 88.10-12; 115.17

6 Wikia juu juutkan pimpiran pujajai.
Kashijai metek juu juutkan neaikirjai
tamrutirun chupran tepajai.
7 Wina nemasur ainaun nintimtusan
juutu asan,
jiirusha wainmakchamin mushatmari.
8 Antsu Apurka wina juutmaurun antur-
tuku asamtai,
pasé takau ainauka wijaingkia iruntsuk
yajá wearti.[l]
9 Wina Apurka wi seamurnaka antukuitai.
Tura wi seaja nunaka mashiapi umikta-
tua tusan nekajai.
10 Wina nemasur ainau shaminak jakaar-
tas wakerinawai.
Turasha natsaaminak aints mitsum
mitsum wajainawa nunisarang tupi-
kiakiartinuitai.

Salmo 7

David: Apuru waitkata tusa seamuri

1 Apuru ameka wina Yusruitme.
Tura asakmin ejarkata tusan amin
seajme.
Tura wina papeetina nunia uwemtikrurta.
2 Turachkumningkia juun yawaa kunti-
nun esai yuwina nunisarang winasha
mantuwartatui.
Turutinamtaisha ¿yáki wina uwem-
tikrurat?
3 Apuru ameka wina Yusruitme.
¿Wisha warí tunauna takasuitja? ¿Wikia
kasakitaj?[m]
4 Wina amikur wina pengker awajti-
naunka paseeka awajsachuitjai.
Tura wina nemasur wina nangkami
wekaatursaru ainia nunasha paseeka
awajsachuitjai.
5 Wi aints ainaun pasé awajkun pujam-
taikia,
wina nemasur wina pataaturak tura
amantuk achirak nungkanam ajuntar
wina japirkiti,
tura nuna turak inatsturti tajame.
6 Apuru kakaram kajekam pasé aints
ainau nepetkata.
Tura wina nemasur wina kakarman
kajertina nu wainkam ayamrutkata.
Ame nekasam pasé aints ainau ni
tunaarijai metek wait wajaktintri
susam winaka yainkata.
7 Aminu keemtairam nayaimpinam puu-
sam nuni keemsakmin,
mash nungkanmaya ainau amin tenten-
mawartinuitai.
8 Apuru mash nungkanmaya ainau tunaari
itiura ainawa tusam wainuitme.
Tura asam pengker takaaja nu nekartuata.
Tura wina nintirun tunau atsuash
tusam jiirtusta.
9 Yusru ameka tunaarinchau asam,
aints ainau nintimauri pengké nekaach-
min ainia nu nekame.
Tura asakmin pasé ainau ni turamuri
inaisarti tusam mengkaakta.
Turasha anangmichu ainau tuke peng-
ker pujusarti tusam wainkata.
10 Wina waitkatnuka Yus nayaimpinam
puja nuketai.
Nekas pengker nintintin ainaun uwem-
tikratnuka nuwaitai.
11 Yuska pengké tunaarinchau asa,
aints ainaun mash metek jiiawai.
Turasha tuke tunau ainaun wait wajak-
tiniun suwitai.
12-13 Aints ni nangkirin tsaka umisua nunisang
Yus niin umirkacharu ainaun
wait wajakartintrin wári umistinuitai.
Tura aints tishimkurin umis
wachin ketuktas wajawa nunisang
Yus niin umirkacharu ainaun wait
wajakartintrin akuptuktas yanchuk
umismawaitai.
14 Tunau takau ainau itiur pujuinawa
tusaram nintimrataram.
Nuka tunaun takasartas tuke nintimi-
nawai.
Tura ni jangkenia jiinua nuka waitaitai.
15 Aints nungkan tai nu waanam chikich
aints aneachmau ayaarti tusa umisiat,
niyá kunanam ningki ayaawa nunisang
pasé aints ainauka mengkaakartin
ainawai.

---

[l] **6.8** Mat 7.23; Luc 13.27 [m] **7.3** 1 Sam 24.1-12; 26.1-25; Marc 14.48

16 Ni tunaari tura ni mangkartutirisha
untsuri asaramtai,
ningki wiasmatmamin ainawai.
17 Antsu wina Apur nekas tunaarinchau
asamtai,
ameketme pengkeram titatjai.
Tura Apur nayaimpinam puja nuna naa-
rin pachisan
kantan kantamruatatjai.

Salmo 8

Yuse kakarmari pachisar kantamruami

1 Apuru iinu Yusri asam,
mash ainia nu inawaitme.
Nayaimpinam ame najanamu ainauka
mash shiiram asaramtai,
wikia ami naarmin pachisan:
Ameketme juuntam tajame.[n]
2 Ami nemasem ainau amin nakitrami-
nak yapaijkiami tinu ainau itatmam-
tikiatasam,
uchi kuwirach ainausha amin neka-
sar pengker awajtamsartas maaketai
turutiarti tusam tsangkatu weame.[o]
3 Wikia nayaimpin ame najanamu ainaun
jiisan,
nantuncha tura yaancha nuni ketinau
jiisan amijai chichaakun:
4 Aintsti mianchau arincha,
¿waruka timiá anengkratme? Aintsti
jakatin arincha,
¿waruka timiatcha nintimturkartusme-
sha pujame?
5 Aints ainautikia yamaik jakatin
asakrin,
antsu ame awemamurmeka jakashtin
asaramtai,
aintstin nangkamasmek pengker naja-
namiame.
Turayatum aintstinka amea tumau
najakratau asam,
timiá pengker awajkartusmiame.
6 Tura mash najanamuram ainaun aints
ainauti inararti tusam tsangkamka-
miame.
Tura mash najanamuram ainau aintsti
ainautin umirkarmi tusam najana-
miame.[p]
7 Uwija ainau tura waaka ainausha tura
pachim ainausha,
8 tura nanamtin yakí nanamin ainausha
tura namak ainausha tura juun entsan-
maya ainausha mash aints ainau ina-
rarti tusam tsangkamkamiame.
9 Apuru iinu Yusri asam,
mash ainia nu inawaitme.
Tura asakmin ami naarmin pachisan:
Ameketme juuntam tajame.

Salmo 9

Apuru tuke wina nintirjai amincha: Ameketme juuntam titasan wakerajme

1 Apuru tuke wina nintirjai amincha:
Ameketme juuntam titasan wakerajme.
Turasha ami turamurmin etserkatasan
wakerajai.
2 Apuru nayaimpinam pujame nu, amin
pachisan pengker nintimsan kakaran
chichaktasan wakerajai.
Turasha waraakun amin naarmin pachi-
san kantan kantamatasan wakerajai.
3 Wina nemasur ainau amin shamrami-
nak tupikinawai,
tura tupikinak ayaarar jainawai.
4 Ame nekasam chicham iwiarin asam,
aints ainau tunaari nekaatasam,
tura winasha ayamtikrurtasam ami
keemtairumin keemsam pujame.
5 Ami chichammin umirtamchau ainau
jiyakume.
Tura pasé aints ainausha nepetkamame.
Tura ni naarincha chikich aints ainau
tuke nintimtsuk pujusarti tusam
sakarume.
6 Wina nemasur ainau jakaarmayi.
Turasha ni yaktari ainau nijai metek
mengkaakarmayi.
Tura nu yakat ainauka mesramame.
Tura asam nu yakta naarincha aints
ainau tuke nintimtsuk pujusarti
tusam sakarume.

---

[n] **8.1** Sal 57.5, 11 [o] **8.2** Mat 21.16 [p] **8.6** Heb 2.6-8; 1 Cor 15.27; Ef 1.22

7 Antsu wina Apur tuke aints ainaun inawaitai.
Tura asa aints ainau itiur pujuinawa tusa nekaatas wakerawai.
8 Tura tunau nekamtikin asa,
mash nungkanmaya ainaun ni tunaarijai metek ni wait wajaktintrin suwitai.
9 Aints wait wajainaunka wina Apur ejaktinuitai.
Nunia wake mesekar pujuinauncha ayamruktinuitai.
10 Apuru amin eatmina nuka ameka ajapamka ukuatsme.
Tura asakmin amin umirtaminauka amincha nintimturminawai.
11 Ii Apuri Jerusalénnum ni aintsrin inawa nu nintimsaram kanta kantamataram.
Turasha ni turamuringkia aints ainau ujaktaram.
12 Waitnasar pujuinaunka kajinmatsuk,
ni juutmaurincha Yuska kajinmatsui.
Antsu aints ainaun waitkina nuna ni wait wajaktintrin suwitai.
13 Apuru wait anentrurta.
Wina kajertin ainau wina pasé awajtusartas pujuina nu amesha jiisarta.
Tura jakai tusam uwemtikrurta.
14 Wikia Jerusalénka waitirin wajasan,
mash aints ainaun chicharkun,
amin naarmin pachisan Yus nekas juuntaitai titaram tusan,
wina uwemtikturu asakmin waraajai titatjai.
15 Amin umirtamkacharu ainau aints ejatkanam napinawa nunisarang ainawai.
Aintsun achikmi tusar jintanam ningki ejatkan ukukiariat,
nuni wekaasar ejatkanam napiar ni nawen jingkiawarua nunisarang ainawai.
16 Apur ningki pasé aints ainaun ni turamurijai metek wait wajaktiniun suwitai tusa nekamtikui.
Pasé aints ainau chikich aintsun ejatkanam achikmi tinayat,
ningki napinua nunisarang ainawai.
17 Nu pasé aints ainauka Yusen umirkacharu asar,
nunia Yusen kajinmakiaru asar,
tuke jakatniunam weartin ainawai.
18 Antsu kuikiartichu ainaun Yuska tuke kajinmatsui.
Turamtai Yusen nintimsar pujuinauka mengkakachartin ainawai.
19 Apuru wajakim
aints miajuitjai tumamin ainia nuna turatniuringkia tsangkatkaip.
Tura amin umirtamchau ainauka ni tunau turamurijai metek ni wait wajaktintri susarta.
20 Apuru wina shamrukarti tusam nintimtikrarta.
Tura wisha aintsketjai turamiarat tusam nekamtikiawarta.

Salmo 10

Apuru ¿waruka timiá aráksha pujame?

1 Apuru ¿waruka timiá aráksha pujame? ¿Wi wait wajaisha waruka anumkamsha pujame? 2 Pasé aints ainau:
Wikia miajuitjai tusar,
mianchau ainaun kajerinak waitkinawai.
Tura ejatkan ningki puusar napinawa nunisarang ainawai.
3 Pasé aints ainauka ningki nintimsar:
Wi wakeraknaka wina wakeramurun pachitsuk turamnawaitjai tinawai.
Tu nintiminauka Yusen nakitinau asar,
niin pachisar pasé chichainawai.
4 Tura meemasar pajakiar chichainak:
Yuska atsawai.
Turasha ameka waruka aitkame turutinka atsawai,
tu nintiminawai.[q]
5 Tu nintiminauka tuke ni takatrin takakminau asar yuumatsuk pujuinawai.
Tura ningki nintimsar:
Wait wajaktinnasha Yuska suruschatatui,
nangkamiar tinawai.
Nuniasha ni nemase ainaun pachisar wishikinawai.
6 Tura ningki nintimtumasar:
“Wina nemasur ainauka ujuntrarchatnuitai.

[q] **10.4** Sal 14.1

Tura asamtai itiurkachminumka pengké pujuschatatjai”,
tinawai.
7 Tuke inaitsuk chikich ainaun jiyainak pasé chicharin ainawai.
Tura waitrinak chikich ainaun pasé awajsartas anangkinak chichainawai.
Tu chichainau asar chikich ainaun waitkinak pasé awajinawai.[r]
8 Nu pasé aints ainauka ayamrumichun nangkamiar maawartas anumkar,
yaktanmaya jiinkiti tusar nakainawai.
9 Juun yawaa kuntinun esai yuwatas waanam nakawa nunisang mangkartin anumak aints mianchaun nakawai.
Tura wainak aneachmau nu aintsun achik japiki juwawai.
10 Juun yawaa tsekengtias kaemua nunisang mangkartin aints ayamrumichun achiawai.
11 Pasé aints ainauka:
Yuska iinka nintimturmatsji.
Tura ni yapiin nukuku asa pengké wainmatsui,
tu nintiminawai.[s]
12 Apuru wajakim uwejem yakí takuim ami aintsrum ainau ayamrukta.
Tura aints wait wajainauka kajinmakiip.
13 Yusru ¿warukaya pasé aints ainau amin pachitmasar pasé chichainawa?
¿Waruka ningki nintimsar:
Yuska pachitmatsji tumaminawa?
14 Antsu ameka nu aints ainau pasé turamuri wainkau asam,
nekasam ni wait wajaktintri suwitme.
Tura asakmin ayamrumichu ainauka aminak eatminawai.
Tura mitaik ainau yainmeka ametme.
15 Ame pasé aints ainau kakarmari nepetkata.
Tura ni anumkar tunau turamurin pachisar mash uutsuk ujatkarti tusam chicharkata.
16 Apuru ii Yusri asam,
aints ainautin tuke inakratnuitme.
Tura asam amin umirtamkacharu ainau tuke ninu nungkarinia jiiktinuitme.
17 Apuru mianchau ainau seamuri antu weame.
Tura ni untsumauri antukam,
pengker nintimtakum yayaame.
18 Apuru mitaik wait wajainausha ayamrukta.
Tura aints ainau nungka najanamu asaramtai,
chikich ainaun waitkawarai tusam suritkata.

Salmo 11

David: Yuska tuke nekasaintai tusar nintimratnuitji timiauri

1 Wikia Apurun wina ayamrutkati tusan seajai.
Antsu chikich aints ainau wina chichartinak:
“Ame nanamtinua nunismek muranam tupikiakta”,
turutina nunaka pachiatsjai.
2 Pasé aints ainau jiakuk ataram.
Nuka anumkar tishimkun achikiar,
tura wachin kunkar,
kuntinun maawartas tias akupinawa nunisarang nu pasé aints ainau anumkar pengker nintintin ainaun mainawai.
3 Aints ainau umirkatin chichaman umitsuk pujuinamtaikia,
¿tunaarinchau ainausha warukawartinki?
4 Antsu Yuska ni jeen nekas pengkernum pujawai.
Ni keemtairi nayaimpinam puusamuitai.
Tura nuni keemas aints ainaun mash jiij pujurui.
5 Yuska pengke aints ainauncha tura pasé aints ainauncha wainui.
Antsu mangkartutan wakerin ainaun pengké nakitawai.
6 Yus pasé ainaun ni tunau turamurijai metek ni wait wajaktintri tu ati tusa,
kaii azufrejai jijai pachimramun yakiiyan akuptuktinuitai.[t]
Tura nase tsuweran akupkamtai,
mash aints ainauncha keemaktinuitai.

---

[r] **10.7** Rom 3.13-18 [s] **10.11** Sal 73.11 [t] **11.6** Ap 14.10

7 Yus nekas tunaarinchau asa,
tunaarinchau ainaun aneawai.
Tura asamtai pengke nintintin ainau
ni yapiin wainkartin ainawai.

Salmo 12

David: Yus wait wajainaunka yaingtinuitai timiauri

1 Apuru aints pengker nintinuka ayá atsuinawai.
Tura amin nintimturmasar pujuinauka pengké atsau asamtai uwemtikiartukta.
2 Pasé aints ainauka tsanumin ainawai.
Tura chikichan pengker chicharinayat jimia nintijai chichainawai.
3 Apuru jimiá nintijai chichau ainauka turasha ningki nintimtumasar:
Miajuitjai tumamin ainauka ame utsangta.
4 Nu aints ainauka ningki nintimtumasar:
¿Ii jangkengka iinuchukai? Ii jangkejaingkia aints ainau nepetkatatji.
¿Yáki iincha inatmartascha wakerit? tumaminawai.
5 Tura asamtai Yus chichaak:
"Kakaichu ainau wait wajainawai.
Tura kuikiartichu ainau yuuminau asar,
mayairukar napchau nintiminawai.
Antsu wikia yamaikia timiá wait wajainaun yaingtatjai", tawai.
6 Yuse chichamengka tsuwatchau asar,
nekasar pengker ainawai.
Jiru kuik pengké pakuichau ati tusar,
ji tsutsakunam siete tseerar kuukar minaramtai,
pakuichaun juwina nunisarang Yuse chichamengka nekasar pengker ainawai.[u]
7 Apuru iinka waikratkatnuitme.
Tura tunau ainau iincha pasé awajtamsarai tusam iinka tuke ayamkartuktinuitme.
8 Pasé takau ainau pachitsuk pengke aints ainaun tentakar wekainawai.
Tura mash ni pasé turamurin pachisar pengkeraitai tinawai.[v]

Salmo 13

David: Apuru ami anengkratairmin nintimsan pujajai timiauri

1 Apuru ¿waruka winasha nintimrutsume? ¿Winaka tuke kajinmatruktatmek? ¿Waruka anumrutkamsha pujame?
2 Wina nintirka kintajai metek najamrutawai.
Wina nemasur wina itit awajtamurin warutik inaitusat tusan kintajai metek wake mesekan pujajai.
3 Apuru wina Yusur asam jiirsam airkata.
Turam jakai tusam nintir paan nintimtikrurta.
4 Wi mianchau wajamtai,
wina nemasur ainau warasarai tusam surimrukta.
Turakmin wi nepetkajai turutcharti.
5 Ami anengkratairmin nintimsan wikia pengkerapita tajame.
Wina uwemtikruru asakmin,
wina nintirjai waraajai.
6 Apuru wina pengker awajtusu asakmin amin kantamruatjame.

Salmo 14

David: Aints ainau mash tunaarintin ainawai timiauri

1 Aints nintinchau ainauka:
Yuska atsawai tinawai.
Mash pasé nintimin ainawai.
Tura mash natsanpiaku aa nuna turin ainawai.
Turasha aints pengkeran turin kichkisha atsawai.[w]
2 Nayaimpinam pujus Yuska:
Aints pengker nintintin ainatsuash, tura winasha:
Ameketme juuntam turutinatsuash tusa jiiawai.
3 Antsu mash tunau jintan amakar wekain armiayi.
Mash metek natsanpiaku ainia nuna turin armiayi.

---

[u] **12.6** 1 Pe 1.7 [v] **12.8** Rom 1.29-32 [w] **14.1** Sal 10.4, 11; Rom 1.26-27

Tura asamtai aints pengkeran turinka
kichkisha atsawai.[x]
4 Pasé takau ainauka paanka nintiminatsui.
Antsu pangkan yuwina nunisarang
wina aintsur ainaun amuinawai.
Tura winasha seatchau ainawai,
Yus tawai.
5 Antsu Yus ni chichamen umirkaru
ainaujai pujau asamtai,
nu pasé ainauka nuna wainkar shami-
nak nukap kurarartinuitai.
6 Nu pasé aints ainauka mianchau ainau
chichamen pachisar wishikinawai.
Antsu Yus nu aints ainaun ningki ayam-
rawai.
7 Wikia Israel ainauti uwemtikramra-
tin Jerusalénka murarinia tati tusan
Yusen seajai.
Tura ni aintsri ainautin uwemtikram-
ramtai,
Israel ainautikia mash warasartin ainiaji.[y]

Salmo 15

David: Yus aints ainau tu pujusarti tusa wakerawai timiauri

1 Apuru ¿ya aints ainawa amijaisha puju-
sartincha ainawa? ¿Ya aints ainawa
ami murarmin pengker aa nunisha
matsamsartincha ainawa? 2 Aints
amijai pujusartinka nu ainawai:
Amin miatrusarang umirtamkaru ainia
nu,
tura pengkeran takau ainia nusha,
tura tuke nintijai waitrutsuk chichau
ainia nu ainawai.[z]
3 Tura chikichan pachisar pasé chichari-
nachu,
tura nijai tsaniasar pujuinaun pasé awa-
jinachu,
tura ni irutkamurin inatsarchau ainia
nuka nu ainawai.
4 Yus nakita nuna nu aints ainauka naki-
tin ainawai.
Antsu Yusen umirinaunka pengker awa-
jin ainawai.
Tura wi turatatjai tina nunasha yuumi-
nayat mash timiatrusarang umiinawai.
5 Tura kuikiarin chikich ainaun suinak:
Tumashnum akirkum nuna nangkamas-
mek nukap akirkata tinatsui.
Tura chikich aintsun tsanuminak,
amesha nunismek chichasta tusar,
kuikian susatasar wakerinamtaikia:
Tsa, nunaka turashtatjai tinawai.
Aints tu pujuinauka tuke pengké
natsaarchatin ainawai.[a]

Salmo 16

David: Apuru ameketme wina mash surus tinmeka timiauri

1 Yusru wina ayamrutkatin asakmin,
waitkata tusan seajme.
2 Wikia amin chicharkun:
“Ametme wina Apur.
Ame timiá pengkeraitme.
Amijai metekka kichkisha atsawai”,
timiajme.
3 Ame wina chichartakum:
“Wina aintsur ju nungkanam umirtu-
karu asar,
pengker awajtu weenawai”,
turutmiame.
4 Aints ainau Yuschau waininayat chi-
kich yusen umirina nuka nukap wait
wajakartin ainawai.
Ni yusrin:
Ameketme juuntam titasar tangkun
mainamtaikia,
wikia nuningkia pengké pachinkashtatjai.
Tura ni yusri naarincha pengké inai-
kiashtatjai.[b]
5 Apuru ameketme wina mash surustin-
meka.
Nekas pengker ainia nuka winaka
nukap surusuitme.
Wina pujutruka aminuitai.
6 Yus wina pujutrun nekas pengker aa
nunaka surusmiayi.
Wi pujustiniun Yus surusmia nuka
nekas shiirmaitai.

---

[x] **14.3** Rom 3.10-12 [y] **14.7** Ap 19.11-16; 22.6-7, 10-16 [z] **15.2** Sal 24.3-4 [a] **15.5** Sal 1.1-3
[b] **16.4** Sal 115.4-8

7 Yus: Tu pujusta tusa wina jintintrau asamtai,
wikia Yusrun:
Ameketme pengkeram titatjai.
Tura asamtai kashisha Yus wina nintirun nintimtikrawai.
8 Wina Apurun tuke wijai pujaun wainuyajai.
Niisha wina untsurunini pujurtau asamtai,
wikia pengké mengkakashtatjai.
9 Tura wina nintirun pujurtau asamtai waraajai.
Tura pengker nintimsan chichaaknasha warawarat chichaajai.
Nunia nantaktinuapitja tau asan,
jakancha pengker nintimsan ayamsatnuapitja tajai.
10 Yusru wina wakantrusha jakatniunmaka ukurtuschatnuitme.
Tura ami inatiram nekas pengker asamtai,
ni namangkesha kaurti tusamka tsangkamrukchatnuitme.[c]
11 Tura jinta tuke iwiaaku pujustinnum jeatnuka inaktursatnuitme.
Tura tuke wijai pujau asam waramtikrustinuitme.[d]

Salmo 17

David: Apuru tunaaruka atsau waitnuyame timiauri

1 Apuru wina chichamur nekas aa nu anturtukta.
Tura wi untsuamka amesha airkata.
Wikia waitrichu asamtai,
wi seamur anturtukta.
2 Ame nekasam pengker aa nu nekau asam,
wina tunaar amataikia,
wait wajaktin surustasam wakerakmeka nusha turata.
3-4 Wina nintimaur ainia nuka nekawaitme.
Kashisha wina waitkatasam tarutnuyame.
Tura tunaari atsuash tusam nekaprakmesha tunaaruka atsau waitnuyame.
Chikich aints ainau chicham achamnaun chichaina nunisnaka chichachuyajai.
Tura ami chichamem aarmaun umiakun,
pasé aints ainau maanitan wakerin ainia nunisnaka turichuyajai.[e]
5 Ami jintim nekas aa nuni amaktinuyajai.
Turasha aints ainau:
Nu jintanmaka wekaatsuk asata,
turutinau wainiatun pengké pachichuyajai.[f]
6 Yusru ame wina airkata tusan amin untsuajme.
Wait aneasam wina chichamrusha anturtukam airkata.
7 Aints: Wina nemasur ainamunam ami kakarmarmijai winasha ayamrutkata turaminauka ami anengkratairum nekamtikiata.
8-9 Aints ni jiin tenap wainina nunismek winasha waitkata.
Turakum pasé aints ainau wina jiiru pujuinauka nepetkam waitkata.
Wina nemasur ainau wina tentatkar mantuwartas wakerina nu nepetkam ayamtikrurta.
10 Nu aints ainauka pasé chichainawai.
Tura ningki nintimtumasar:
Wikia miajuitjai tumaminawai.
11 Tura wi wekaamtai arakchichu nemartinawai.
Nunia nungká ujuarmi tusar nakarinawai.
12 Nu aints ainau juun yawaaya nunisarang ainawai.
Tura juun yawaa kajewa nunisarang asar,
anumkar ni nanchikijai kuntinun achikiartas nakainawa nunisarang aints ainaun nakainawai.
13 Apuru wajakim nu aints ainaujai ingkiunikiam tikishmamtikiawarta.
Nu aints ainau nepetkarai tusam,
ami nangkirmijai papeekam uwemtikrurta.
14 Apuru ami kakarmarmijai nu aints ainamunmaya angkanmamtikruata.

---

[c] **16.10** Hech 13.35 [d] **16.11** Hech 2.25-28 [e] **17.3-4** Sal 139.23 [f] **17.5** Mat 7.13-14

Nu aints ainauka ju nungkanam ainia
nuna wakerinak nunak nintimtinawai.
Tura asaramtai kuikiartin wajasarti,
tura ni uchiri yutan yuwinak ampuje
pujakarti,
tura ni tirangki ainausha ni ampirmau-
rin yuwaarti tusam tsangkatkata.
15 Antsu wikia nekasan yapimin wainka-
tasan wakerajai.
Tura kintajai metek shintaran amijai
ingkiunikian nekasan maaketai titat-
jame.[g]

Salmo 18

Apu David ni nemase ainaun nepetak kantamamuri[h]

1 Apuru wina kakarmarka ametme.
Tura asakmin wikia aneajme.
2 Ametme wina ayamtikrurtin.
Ametme wina uwemtikrurtin.
Ametme wina angkanmamtikruatin.
Ametme wina Yusur.
Ameka pampa muchkachminua tuma-
waitme.
Tura asakmin amin jean ayamsamna-
waitjai.
Ameka tantaara tumawaitme.
Tura asam ami kakarmarmijai wina
uwemtikrurtinuitme.
Ame mash ainia nu nangkakau asam,
wina ejarkatnuitme.
3 Apuru amin mash aints ainau:
Ameketme juuntam turamiartinuitai.
Wina nemasur wininamtai,
wi amin untsuam uwemtikrame.
4 Mangkartin ainau timiá untsuri wina
mantuwartas winitrinamtai,
wikia jakatatjapi tusan shamkamiajai.
5 Jata achirkawa nunisnak,
tura kuntin ejatkanam achikmawa
nunisnak nekapmamramiajai.
6 Tura timiá shamakun Apurun:
Yainkata tusan untsukmiajai.
Tura ni pujamurinia wina Yusur untsu-
maurun anturtukmiayi.[i]
7 Wi turamtai nungka kakar uurkamiayi.
Tura uurmatai mura ainau kakarman
muchitkarmiayi.
Yus pasé aints ainaun kajerkau asa
nungkan muchkamiayi.
8 Ni nujinia mukunit shamai jiinua
tumauyayi.
Tura ni jangkenia ji kairia nunisang
meskartin jiinua tumauyayi.
9 Nayaimpinam pujuutiat Yus kuanki muku-
nit shuwinnum wajawa tumauyayi.
10 Tura ni awemamuri querubínnum kee-
mas Yus nanamua tumauyayi.
Tura querubínkia nanapejai nasenam
pachinak nanaamiayi.
11 Tura mukunit shuwinnum yumi jitur-
tas kajintramunam Yus anumkawa
tumauyayi.
12 Turasha Yus ni pujutirin keemas charim
kakar etsantua tumauyayi.
Turamtai mukuntiunmaya micha kaya
tumau ji kairi ainaujai pachimramu
kakeerarmiayi.
13 Yus nayaimpinam puja nu ipiamtajai ni
chichaamurin antumtikiamiayi.
Turamtai mukuntiunmaya micha kaya
tumau ji kairi keemakmau ainaujai
kakeerarmiayi.[j]
14 Tura chaarim nangkia tumau ayaararti
tusa akupkamiayi.
Turamtai wina nemasur ainauka shami-
nak atu atu tupikiararmiayi.
15 Yus kakar chichaak nasen timiá kakar-
man umpumtikiam,
juun entsa kunari warukuita tusa paan
wainmamtikiamiayi.
Turasha juun entsa nitkarinini nungka
paan amiayi.[k]
16 Nunia Yus nayaimpinam pujus tsun-
tsuma aints juun entsanam jakenaun
achikiar juwina nunisang ni uwejen
kutsmar wina achirak nemasur aina-
munmaya uwemtikrurmiayi.[l]
17 Tura nemasur ainauka timiá kakaram
armia nuka wina kajertukar pujuina-
munmaya uwemtikrurmiayi.

---

[g] **17.15** Ap 22.2-4 [h] **18.0** 2 Sam 22.1-51 [i] **18.6** Sal 116.3-4 [j] **18.13** Éx 9.13-26; 19.9, 16-19; 20.18-20; Ap 8.7 [k] **18.15** Éx 15.8 [l] **18.16** Sal 144.5-8

18 Wina nemasur ainau nepetukartas wakerinamtai,
pengké uwemrachmin pujai,
Apurka winaka yainkamiayi.
19 Tura angkanmamtikruamiayi,
tura wina anentu asa Yus uwemtikrurmiayi.
20-21 Wikia Yusrunka pengké ukukchamiajai.
Tura Yusnaka umirtan nakitajai pengké tichauyajai.
Wi pengker pujau asan,
tura Yuse jintin amaku asamtai,
Apur winaka pengker awajtusmiayi.
22 Ni umirkatin chichamnasha kajinmichuitjai.
Tura nu chichamnasha pengké inaisachuitjai.
23 Tura nekasan Yusen nintimsan tuke pengker pujuyajai.
Tura asan tunaunaka nakitnuyajai.
24 Wi Yusen nintimsan pengker pujau asamtai,
winaka pengker awajtusmiayi.
25 Apuru amin umirtaminauka amesha ajapamka ukuatsme.
Tura amin pengker awajtaminak pujuinauka amesha pengker awajme.
26 Tura ame pengké anangkartichu asam,
anangkartichu ainauka tuke yayaame.
Antsu anangkartin ainau aminu nekamtairumjai nepeteame.
27 Ameka mianchau ainau uwemtikratnuitme.
Antsu wikia miajuitjai tumamin ainau mianchau arti tusam inatsaartinuitme.
28 Apuru ame ji kapawa nunisketme.
Yusru wikia itiurkachminum pujamtai,
winaka paan nintimtikrurtinuitme.
29 Tura asakmin ami yaimkemjai wina nemasur ainaun nepetkatnuitjai.
Tura ni yaktari wenurmau wainiatnak wayaatnuitjai.
30 Yuse jintingkia nekas pengkeraitai.
Yuse chichamengka nekas waitchau ainawai.
Aints ainau niin nekasampita tusar nintiminaunka Yus ejaktinuitai.
31 ¿Chikich yus iin ayamrutmaktincha awak?
Atsa, chikich yuska ii Apurijai metekka pengké atsawai.
32 Wina kakarmarun surustinka Yusketai.
Wina pujutru iwiasmatrukchatnuka nuketai.
33 Japa tsekengki wekaawa nunisang wina kakamtikrurtinka Yusketai.
Tura mura wakancha ayaatsuk wekaamtikrustinka nuketai.
34 Wi mesetnum weamtai:
Tu maaniata tusa wina jintintruatnuka Yusketai.
Tura kunturun kakamtikrurtincha nuketai.
35 Yusru ame wina uwemtikrinuyame.
Tura untsur uwejmijai wina inantinuyame.
Tura wait anentruram wina pengker awajtinuyame.
36 Wi wekaamtai angkan wekaasata tusam waitkamiame.
Turasha nungkanam ayaaraim tusam nawer kakamtikrurume.
37 Tura asakmin wina nemasur ainaun papeekan amankiamiajai.
Tura mash amukan waketkimiajai.
38 Niin charukarmau asar pengké nantakcharmiayi.
Antsu wina nawerun ayaamsar ayaararmiayi.[m]
39 Yusru wi mesetnum weamtai ame kakamtikrurmiame.
Tura asakmin wina umirtutan nakitin ainau wina tsuntsumrutawarmiayi.
40 Wina nemasur ainau winiangka tupikiakiarti tusam tsangkamkamiame.
Nu tsangkamkau asakmin,
wina kajertin ainaun amukmiajai.
41 Ayamrutkata tinamaitiatang,
aints kichkisha ayamrukcharmiayi.
Tura Yusnasha untsuinamaitiat niisha aikchamiayi.
42 Tura asamtai wikia nase umpuak nungka tsetserin juwawa nunisnak nu aints ainaun nepetkan turan nungka mirachia nunisnak najarmiajai.
43 Tura asamtai ame Apuru nu aints amin umirtamchau ainamunmaya uwemtikrurmiame.

---

[m] **18.38** 1 Sam 17.45-52

Tura nu nungkanmaya ainau apuri ati
tusam inaitukmiame.
Tura asakmin wainchati aints ainauka
wina inatir ainawai.
44 Turasha wina chichamrun antukar
umirtinawai.
Tura chikich nungkanmaya ainausha
wina pengker awajtinawai.
45 Nu aints ainauka sapijminawai.
Tura kurainak ni anumkamurinia jiini-
nawai.
46 Ii Apuringkia tuke pujuuwitai.
Iin Ayamtikiartin asa,
timiá pengkeraitai tajai.
Turasha wina Yusur wina uwemtikrur-
tin asamtai,
ameketme juuntam tajai.
47 Yus chikich nungkanmaya ainaun
nepetkau asa,
wina nemasur ainaunka yapaijkiamiayi.
48 Wina nemasur ainau kajertinamun-
maya Yus wina uwemtikrurmiayi.
Tura chichaman umichu ainau wina
nepetukartas wakerutiarmia nu aints-
numia ayamtikrurmiayi.
Ame Apuru mangkartin ainamunmaya
tuke uwemtikrame.
49 Tura asakmin mash nungkanmaya
ainau iruntramunam amin:
Ameketme juuntam tajame.
Tura amin naarmin pachisan kantan
kantamruatjame.
50 Ame apu ata tusam wina inaituku asam,
wina nemasur ainau nepetkata tusam
kakamtikrinuyame.
Tura asam winasha tura wina wear
ainausha tuke ami anengkratairumjai
pengker awajnuyame.[n]

Salmo 19

David: Yus najanamia nujai ni kakarmarin paan inakmawai timiauri

1 Nayaim jiisar Yuse kakarmari paan
nekaamnawaitji.
Tura nayaim jiisar,
Yus najanamu pengkeraitai titinuitji.
2 Kashincha kashincha tsawaarkur Yus
juuntaitai titinuitji.
Tura kashincha kashincha kintamkur
Yus kakarmaitai titinuitji.
3-4 Chichamengka anturchayatrik,
Yus ni najanamuri mash nungkanam
nekamtikiamu asar,
mash nungkanmaya ainausha nuna
wainkar antukarminuitai.[o]
5 Nayaimpinam Yus tsaanka puusamiayi.
Aints yamai nuwan nuwatak ni kanu-
tirinia nantawa nunisang tsaangka
kashik taakui.
Tura aints kakaram ni nemase ainaun
nepetkatas ni pujutirinia jiinua nuni-
sang tsaangka jiinui.
6 Tsaangka yakí waka nunia ataksha jea-
wai.
Tura tsaa timiá tsuwer asamtai,
pengké anumkachminuitji.
7 Yus iin nuitamramuka nekas pengkeraitai.
Tura asa pujut yamarman suramsatnuitji.
Yus chichaman akupa nuka nekasaintai.
Tura asa nekachu ainaun nintimtikrat-
nuitai.
8 Yus turataram ta nuka pengkeraitai.
Tura asamtai nu chichaman antukaru
ainauka nuna nintimsar warainawai.
Yuse chichamengka pengker asa,
aints ainaun paan nintimtikratnuitai.
9 Yus umirmauka nekas pengkeraitai.
Tura ni chichamengka tuke nangkan-
kashtin asamtai,
Yus umirtuktaram ta nuka nekas peng-
keraitai.
10 Yuse chichamengka kuri nangkama-
sang timiá pengkeraitai.
Tura wapasa nangkamasang timiá peng-
ker asamtai nukap wakeruktinuitai.
11 Wikia ami inatiram asan,
ami chichamin nekaan,
tunaachawa nunisnak pujustasan wake-
rajai.
Tura nu chichaman umirkanka,
pengker pujustinuitjai.
12 Aints ningki nintimsangka ni tunaa-
rinka nekaachminuitai.

---

[n] **18.50** Sal 144.10-11 [o] **19.3-4** Rom 10.18

Apuru wi nekachu asan,
nuwakan tunaun turinuyaja nuka tsangkutrurta.
13 Tura ami inatiram asamtai,
wikia miajuitjai tutairuka jurutkita.
Nu tunaun wakerutsuk pujusat tusam jurutrukin asakmin,
wikia juun tunau ayatnak tunaarinchau wajastinuitjai.
14 Apuru wina ayamrutkatin asam,
tura wina uwemtikrurtin asam,
wina chichamur tura wina nintimtair nekas pengker arti tusam nintimtikrurta tajame.[p]

Salmo 20

Ii nemase nepetkata seamu

1 Ame wait wajakmeka Apuram amin anturtamkati.
Tura Jacobo Yusri amincha ayamrutmakti.
2 Tura Yus ni pujamurinian amincha yainmakti,
tura Jerusalénnumian amincha kakamtikramrati.
3 Ame kuikiaram Yus susamame nunaka mash kajinmatsuk aneaku ati.
Tura tangku maam epeyame nunasha pachis:
Pengkeraitai turamti.[q]
4 Ame wakerame nunaka Yus mash suramsati.
Tura ame:
Wikia turatasan wakerajai tame nunasha mash umikta tusa tsangkatramkati.
5 Ami nemasem ainaun nepetkakmin iisha nu wainkar warastatji.
Tura ii Yusri naari nintimsar ii banderari yakí takuitatji.
Ami Yusrum seame nunaka mash metek umikti tusar seajai.
6 Yus ningki amin ni kakarmarin susa apu inaikiau asa,
ni nemase ainaun nepetkatniun tsangkatkatatui,
tura ame seame nuna antuk Yus nayaimpinmaya airmaktatui tusan nekajai.
7 Chikich aints ainauka mesetnum weenak:
Ii wekaatai ainaujai ii nemase nepetkatatji tu nintiminawai.
Antsu iikia Yuse kakarmarijai ii nemase ainau nepetkakatatji tu nintimsar pujaji.[r]
8 Chikich ainauka tikishin ninukar iyainawai.
Antsu Yus iijai pujau asamtai,
iikia tuke ayaatsuk wajaji.
9 Yusru ame apu inaikiamuram ni nemase ainau nepetkati tusam tsangkatkata.
Wait aneasam ii untsumkurin aikratkata tusan seajme.

Salmo 21

David: Yusru amin kajertamin ainau nepetkata timiauri

1-2 Yusru ame apu kakamtikramu asa,
apuka pengker nintimias pujawai.
Tura ni nemase nepetkau asakmin nekas waraawai.
Tura ni wakeramuri mash umikume.
Tura amin seatmausha suritkachume.
3 Tura apu nekasam pengker awajnuyame.
Tura tsengkruti kuri najanamu tsengkrukti tusam tsangkatkamiame.
4 Apu amin untsuri musach pujustasan wakerajai tusa seatmimiayi.
Turamtai untsuri musach pujusti tusam tsangakatkamiame.
5 Yusru ame apu yaingmau asa nekas kakarmaitai.
Tura niin pengker awajsamu asa,
nekas ni aintsri ainaun pengker inawai.
6 Tura ni tuke yaingku asam,
ame nijai pujusam waramtiknuyame.
7 Apu amin umirtamkau asamtai,
amesha ni ajapamka ukukchatnuitme.
Tura ame nayaimpinam pujau asakmin,
ami anengkratairmin nintimias pujawai.
8 Ami nemasem ainauka ami kakarmarmijai nepetkamnawaitme.
Turasha amin kajertaminak pujuinauka ami untsur uwejmijai nepetkamnawaitme.

---

[p] **19.14** Sal 119 [q] **20.3** Mal 3.6-12 [r] **20.7** Sal 33.16-17

9 Tura ami nemasem ainau nepetkam,
ni tunaarijai metek wait wajakarti tusam,
ji kapaamunam engkeatnuitme.
Ame turakmin nu aints ainauka ji timiá
tsuwernum amukartin ainawai.
10 Nu aints ainau uchiri tura ni weari
ainausha mash amuktinuitme.
11-12 Tura tupikiakiarti tusam,
ami tishimkurmijai nu aints ainau
awaakau asakmin,
amin pasé awajtamsartas wakerinayat,
turasha iisha turami tusar chichaman
najanawariat,
nuna turatatkamawar tujinkartinuitai.
13 Yusru wajakim amin kajertamin ainau
ami kakarmarmijai nepetkau ata.
Ame nu aints ainau nepetkakminkia
kanta kantamatatji.

Salmo 22

David: Yusru Yusru ¿waruka ajapruamsha ukurme? timiauri

1 Yusru Yusru ¿waruka ajapruamsha
ukurme? ¿Waruka uwemtikrurtasam
winatsme? ¿Waruka wi juutmaursha
pachiatsme?[s]
2 Yusru tsawaisha tura kashisha amin
untsuamsha
airu weatsme.
Tura asakmin ayamsatatkaman tujintajai.
3 Antsu ameka pengkeraitme.
Ameka Israel ainau inawaitme.
Tura asakmin Israel ainau amincha:
Ameketme juuntam turaminawai.
4 Ii juuntri ainauka amincha:
Nekasampitme tusar nintimturmin
armiayi.
Tura asaramtai ameka ni angkanmam-
tiknuyame.
5 Amincha yainkata tusar seatminamtai
angkan pujusarti tusam yaingmiame.
Amin nekasampita tusar nintimraru
asaramtai,
ameka ni ajapamka ukuchuyame.
6 Antsu wikia aintsua tumauchuitjai,
antsu maachia tumau asan kakaichuitjai.
Tura asamtai aints ainau wina wishikri-
nawai.
7 Tura wina waitkar muuken pearar etse-
rar wishikrinawai.
8 Tura chichainak:
"Yusnaka nekas nintimtinuyayi.
Watska Yus niin angkanmamtikiati.
Yus niin aneakka nekas uwemtikrati"
tinawai.[t]
9 Antsu wina pachitsam:
Ni nukuri ampujenia akiinati,
tura ni nukuri muntsuri muntsati tusam,
nuni nangkamsamek winaka waitnu-
yame.
10 Wi akiintsaing ameka winaka waitnu-
yame.
Tura wina nukuru ampujen pujaisha
tuke wina Yusruyame.
11 Wina waitkarawartin ainauka arakchi-
chu wajainawai.
Tura wina yainkatnuka atsawai.
Tura asamtai wait aneasam winaka
ajapruamka ukurkiip.
12 Basan nungkanmaya waaka aishmang-
kri nekas kajeu ainia nunisarang wina
nemasur ainau tentatkar pujuinawai.
13 Juun yawaa kajeu kuntinun yuwatas
winawa nunisarang wina nemasur
ainausha winitrinawai.
14 Wikia yumi nungkanam ukarmawa
nunisketjai.
Tura wina ukunchruka kuitkamua
nunisarang ainawai.
Tura macha tseeram yumia tumau
wajawa nunisang wina nintirka
kakarchamin nekapeawai.
15 Wina suwerka nungka tsetseria nuni-
sang mujuawai.
Tura inairusha muchikchamin mayatai-
run nepeturkayi.
Tura nungka tsetserin engketamua
nunisnak wikia jakamin nekapeajai.
16 Pasé aints iruntrar yawaaya nunisarang
wina jiinkichmin tententawaru asa-
ramtai,
wina uwejruncha tura nawernasha ching-
kiarawarua nunisnak nekapmamjai.

---

[s] **22.1** Mat 27.46; Marc 15.34 [t] **22.8** Mat 27.39-43; Luc 23.35

17 Wina ukunchur ainauncha nekapmar-
minuitjai.
Tura asamtai wina kajertin ainauka
tuke jiiru pujuinawai.
18 Tura yáki entsatiri jukit tusar suerte
nakurusar,
wina entsatirun jurutkiarmiayi.[u]
19 Antsu ametme wina kakamtikrurtin.
¡Yusru ukurkiip! ¡Wina yainkatin asam
wári tarata!
20 Wina kajertin ainauka ni nangkirijai
maawarai tusam uwemtikrurta.
Tura yawaaya nunisarang maawarai
tusam surimrukta.
21 Nuka juun yawaaya nunisarang asaramtai,
nu aints ainamunmaya uwemtikrurta.
Tura waaka aishmangkri kajeu ni
pupuntrijai aintsun maamnawa nuni-
sarang asaramtai,
nu aints ainamunmaya ayamrutkata.
22 Ame turakminkia wina yatsur ainaun
amin pachisan ujaktinuitjai.
Tura amin umirtamkaru ainaujai irun-
tran kantan kantamruatnuitjame.[v]
23-24 Aints mianchau ainau wait wajainau
asaramtai,
Yuska ukutsuk wait anentawai.
Tura ni yainkata tusar untsumaurincha
anturui.
Tura asamtai Jacobo weari ainautiram,
Yus nintimtau asaram:
Ameketme juuntam titaram.
Tura ameketme Apum titaram.
Tura Israela weari asaram:
Ameketme ii Yusrim titaram.
25 Yusru aints untsuri amin umirtaminak
pujuinamunam wikia amin pachisan:
Ami chichammin nekasam umikume
titatjai.
Amin ameketme juuntam turamin aina-
munam wi turatatjai timiaja nunaka
umiktatjai.
26 Wait wajau ainautiram,
nukap yuwaram atumsha tutuartaram.
Tura Yus eautiram Yus:
Ameketme juuntam titaram.
Turaram nukap musach pujustaram.
27 Mash nungkanmaya ainautiram,
tura niish niish chichau ainautiram,
Yus kajinmatsuk nintimraram ni seatas-
rum tikishmatrataram.
28 Ii Yusri mash nungkanmaya ainau
Apuri asa,
mash aints ainaun inawai.[w]
29 Yamaikia yuumatsuk pujuinautirmin-
cha tajarme:
Atumkeka iwiaakuka pujuschamna-
waitrume.
Antsu jakaram nungka tsetseri najanar-
tinuitrume.
Tura asaram atumsha tsuntsumaram:
Yus ningki mash aints ainau Apurintai
titaram.
30 Wi wear ainau Yusen ameketme juun-
tam tiartin ainawai.
Tura iwiaaku pujuinauka tuke niin
pachisar chichasartin ainawai.
31 Tura ukunam akiinatin ainausha Yusen
pachisar:
Nekas pengker asa,
ni aintsri ainaun uwemtiknuyayi tiartin
ainawai.

Salmo 23

David: Wina Apurka winaka waitui timiauri

1 Wina Apurka uwija wainua nunisang
winaka waitui.
Tura asamtai wisha yuumakchatatjai.[x]
2 Uwijan wainin ni uwijarin chirichrin
yuwarat tusa weka wekaaka ayam-
sarti tusa,
nunia mikinnum juwawa nunisang wina
Apursha winasha ayamtikrurtinuitai.
Tura yumin umurarat tusa,
uwija wainin ni uwijarin entsa miaaku-
nam juwawa nunisang wina Apurka
yuumamurnasha surustinuitai.[y]
3 Tura nintirnasha
kakamtikrurtinuitai.
Tura ni naarin pachisar:
Yuska nekas juuntaitai tiarat tusa,

---

[u] **22.18** Mat 27.35; Marc 15.24-25; Luc 23.34; Juan 19.24 [v] **22.22** Heb 2.12 [w] **22.28** Ap 5.9
[x] **23.1** Juan 10.11 [y] **23.2** Ap 7.17

nekas pengker jintanam wekaasat tusa
winaka nintimtikrurtinuitai.[z]
4 Apuru wijai tuke puju asam,
uwijan wainin ni uwijarin ayamruktas
numichin tura shukrutin takus naka
wajawa nunismek winasha ayamrut-
katasam waitkatnuitme.
Tura asakmin jakatin ayatnak,
tura wait wajaktin ayatnak shamkash-
tinuitjai.
5 Wina nemasur ainau jimia wajainai
wainiatmek,
ame pengker aa nu surusuitme.
Tura apun inaikiartas olivo macharijai
muuken ukatinawa nunismek winaka
pengker awajtusuitme.
Tura aints piningnum umutai yaraamun
wainak waraawa nunismek nukap
waramtikrustinuitme.
6 Ame wina pengker awajtusu asakmin,
tura wait anengkratin asakmin,
wikia iwiaaku pujaknaka nunaka tuke
nintimsan pujustinuitjai.
Tura wina Apur asakmin, jakancha tuke
ami jeemin iwiaaku pujustinuitjai.

Salmo 24

Inamin nekas pengker aa nu

1-2 Yus nungkan najanamiayi.
Tura juun entsancha tura
entsa kanaji ainauncha mash najanau
asamtai,
mash Yus najanamu ainauka Yusnau
ainawai.[a]
3 ¿Yuse murarin wakartin ainau warí ain-
tsuk ainia? ¿Turasha ni jeen pengker
aa nuni pujusartin ainia nusha warí
aintsuk ainia?
4 Tunau takachu ainau,
tura tunau nintimchau ainia nu Yuse
pujutirin wayaawartin ainawai.
Tura Yuschau waininayat,
chikich yusen seachu ainau,
tura nangkamiar anangminak:
Wikia nunaka turatatjai tichau ainauk
Yuse pujutirin wayaawartin ainawai.[b]
5 Nu aintsu Apuri ni Yusri asa,
tura ni uwemtikrau asa,
ni turamuri tu ainawai tusa nekawai.
Tura asa ni turamurijai metek pengker
awajsatnuitai.
6 Jacobo Yusri ni Apuri asamtai,
niin eaina nuka tu pujusartin ainawai.
7 Tuke pujustinnum wayaatin waiti aa
nuka uraitaram.
Tura nuka epenchamu tuke atin asamtai,
Inamin nekas pengker aa nuka wayaat-
nuitai.
8 ¿Nu Inamin nekas pengker aa nusha
yaachita? Nuka iinu Yusri kakaram
aa nuwaitai.
Nuka nekas iinu Yusrintai,
nangkinam we ni nemase ainaunka
shamchau aa nuwaitai.
9 Tuke pujustinnum wayaatin waiti aa
nuka uraitaram.
Tura nuka epenchamu tuke atin asamtai,
Inamin nekas pengker aa nuka wayaat-
nuitai.
10 ¿Nu Inamin nekas pengker aa nusha
yaachita? Ii Apuri timiá kakaram aa
nuwaitai.
Inamin nekas pengker aa nuwaitai.[c]

Salmo 25

David: Yus ni jintin inaktursat tusa seamuri

1 Apuru amin seajme.
2 Yusru amin nintimtajme.
Tura asamtai wina nemasur ainau
inatsturarai tura wishikrurarai tusam
tsangkamrukaip.
3 Tura amin nekasampita tinu ainaun
kichkisha inatsararai tusam tsang-
kamkaip.
Antsu amin umirtamchau ainauka
natsararti tusam tsangkamkata.
4 Apuru ami jintim inaktursata.
Tura jintim wekaasata tusam jintintruata.
5 Wina Yusur asam,
tura wina Uwemtikrurtin asam,
ami chichamim nekas aa nu nuiturta.
Kintajai metek amin nintimtajme.

---

[z] **23.3** Juan 10.14 [a] **24.1-2** 1 Cor 10.26 [b] **24.4** Sal 15.1-2 [c] **24.10** Ap 21.10-27

6 Apuru ame tuke wait anengkratin asam,
ame iin pengker awajkartusmauka
kajinmakiip.
7 Wi natsa asan,
pasé turamiaja nuka nintimtsuk asata.
Antsu nekasam wait anengkratin asam,
tura pengker asam wina kajinmatrukiip.
8 Ii Apuringkia pengkeraitai,
tura nekas tunaarinchawaitai.
Tura asa tunaarintin ainaun:
Pengker pujustaram tusa chicharui.
9 Tura jampechu ainaun:
Juwaitai wina jintarka tusa inaktawai.
Tura wina wakeramurka nuwaitai tusa
nuikiartawai.
10 Tura ni chichamen umirin ainaun
Yuska tuke aneawai,
tura nekas pengker awajui.
11 Apuru wikia nekasan juun tunaawitjai.
Tura asamtai tunaar tsangkutrurta.
Amin naarmin pachisan Apuru seajme.
12 Aints Yusen umirak pujaunaka Yus: Ju
jinta wekaasata tusa inaktawai,
13 tura pengker awajui.
Tura ni weari nu nungkanam pujuinaun-
cha nu nungka ninu ati tusa suawai.
14 Yus ni umirin ainautin amikrintai.
Tura nu aints ainautin
ni umiktin chichaman nintimtikramji.
15 Wikia itiurkachmin pujamtaisha,
wina Apurka tuke angkanmamtikrurtin
asamtai,
tuke niin nintimtusan pujajai.
16 Apuru wiki pujakun waitnasan pujaing
wait aneasam jiirsata,
turam wait anentrurta.
17 Wina nintirka waurkamin nekapeawai.
Tura asamtai paan nintimrat tusam
angkanmamtikruata.
18 Wi wake mesekmaurusha ame jiirsata,
tura takatruncha yainkata.
Turakum wina tunaar ainau tsangkutrurta.
19 Tura wina nemasur wina kajertinak
mantuwartas wakerinau warutmak
ainia tusam jiisarta.
20 Apuru waitkata tura uwemtikrurta.
Amin tuke nintimtajme.
Tura asamtai wina inatsararai tusam
surimrukta.
21 Apuru aminak nintimtau asan,
wi amin umirkun tunaarinchau pujam-
taikia winaka waitkata.
22 Yusru itiurkachmin pujakrincha,
Israel ainautinka tuke uwemtikiartukta.

Salmo 26

**David: Apuru wi itiur pujaja
tusam nekarata timiauri**[d]

1 Yusru wikia tunaarinchau pujau asamtai,
wi itiur pujaja nusha nekarata.
Apuru tuke aminak nintimsan pujajai.
2 Wi itiur pujaja tusam winasha nekaprutata.
Tura wina nintimaur itiur ainawa
tusam nekamtikruata.
Tura wina nintirun nintimja nusha
nekamtikruata.[e]
3 Wikia aminu anengkratairumin pengké
kajinmatsjai.
Tura amincha tuke nintimnuyajme.
4 Tura wait chichaman etserin ainaujai-
sha pengké pujuchuyajai.
Tura mai nintim wajau ainaujaisha
pengké iruntrachmiajai.
5 Pasé aints ainaujai iruntanka pengké
nakitnuyajai.
Tura amin umirtamtsuk pujuu ainaujai-
sha tsaningnasha pujuchuyajai.[f]
6 Wina uwejrujaingkia tunaanaka pengké
takachuyajai.
Apuru tu pujau asan amin:
Ameketme juuntam titasan tangku epe-
tinam jeatasan wakerajai.
7 Tura amin:
Ameketme pengkeram titasan kantan
kantamruatasan wakerajme; tura ami
turamurmincha etserkatasan wakerajai.
8 Apuru ami pujutiram nekas pengker aa
nuna wikia aneajai.
Ame paaniunam pujau asakmin,
paaniurmincha wainkatasan wakerajai.
9 Wait aneasam,
pasé aints ainaujai tsaniasam amesha
jakata turutiip.

---

[d] **26.0** 2 Sam 15.1-16 [e] **26.2** Sal 139.23-24 [f] **26.5** Sal 1.1-2

Tura mangkartin ainau jainawa nunismek amesha jakata tusam pujutruka jurutkiip.
10 Nu aints ainauka nekasar tunaunaka tuke takainawai.
Tura chikich ainaun kuikian suwinak:
Ame nu aints pachisam wait chicham ujakta tinu ainawai.
11 Antsu nu aints ainau pasé turinamunka pengké turichuitjai.
Tura asamtai wait aneasam uwemtikrurta.
12 Yusru wikia nungka yumpunkachminnum wajaina nunisnak amin tuke nintimsan pujajai.
Tura amin umirtamin iruntramunam amincha:
Ameketme pengkeram titatjame.[g]

Salmo 27

Apurka wina paantruitai, tura wina uwemtikrurtinuitai

1 Wina Apurka wina paantruitai.
Tura wina uwemtikrurtinuitai.
Tura asamtai ¿yanak shamkataj?
Wina Apurka wina ayamrutkatin asamtai ¿warinak shamkataj?
2 Pasé aints ainauka wina nakitruraru asar,
wina mesturartas tura mantuwartas wakerutinawai.
Turinayat tukumkar ayainawa nunisarang ainawai.
3 Suntar untsuri mesetan najanawartas kaunkar,
wina tententawarun wainiatnak,
wina nintirka kurarchatnuitai.
Antsu angkan napchauka nintimtsuk pujustinuitjai.
4 Wina Apurnaka kichkinak seayajai.
Tura wi seayaja nuka nuwaitai:
Iwiaaku pujaknaka wikia aints Yuse jeen pujawa nunisnak kintajai metek Yusen maaketai titasan,
tura ni pengkerin wainkatasan tuke wakerajai.[h]
5 Itiurkachminum pujamtaisha wina Apurka winaka ejarkatnuitai.
Tura ni jeen jeamtaisha winaka pengker nintimtursatnuitai.
Wina Apurka tuke pujú asa,
pampa nunisketai.
Tumau asamtai wikia Apurun nintimsan aints pampanam yakí wajawa nunisnak uwemran angkan pujustinuitjai.
6 Tu nintimsan pujaknaka,
wina nemasur ainau wina tententawaru wainiatnak shamtsuk pangkain jiistinuitjai.
Tura asan Yuse jeen jean,
Yusen maaketai titasan tangkun maan epeatnuitjai.
Tura warasan wina Apurun kantan kantamruatnuitjai.
7 Apuru amin untsuajme.
Anturtukta.
Wait anentruram airkata.
8 Apurun eaktaj tu nintimran,
wikia nekasan wina nintirjai amin tuke eajme.
9 Apuru wait aneasam anumrutkaip turasha kajertukaip.
Ameketme wina yainkatnumka.
Wina Yusur asam,
tura wina uwemtikrurtin asam,
ajapruam ukurkiip.
10 Wina apar tura wina nukursha ukurkiaramtaisha,
ame wina Apur asam,
winaka ajapruamka pengké ukurkishtinuitme.
11 Apuru jintim inaktursata.
Wina nemasur ainau eatinau asaramtai,
jintim nekas pengker aa nuni wekaasata tusam nekaprutata.
12 Tsanukratin ainau nangkamiar wina pachitsar wait chichaman chichartinau asaramtai,
wina nemasur ainau ni wakeramurin najaninak,
wina mesturarai tusam tsangkamrukaip.
13 Antsu wikia iwiaaku pujaknaka,
Apuru ami pengkeerumin nekasnapi wainkatnuitja tusan nekajai.
14 Tura asan mash aints ainautirmin tajarme:

---

[g] **26.12** Jos 24.14-15 [h] **27.4** Sal 23.6

Atumsha Apuram nintimtustaram.
Tura kakartaram,
turasha atsantrataram.
Nekasan tajarme:
Apuram nintimtustaram.

Salmo 28

David: Yus ii seamuri anturtamji timiauri

1 Yusru wina ayamrutkatin asakmin amin untsuajme.
Tura wi untsuam airkata.
Ame airtsuk pujakminkia,
wikia yanchuk jakawa nunisnak nintimramnawaitjai.
2 Aminu jeem pengker aa nuni wina uwejrun Jerusalenumanini takuin amin:
Yainkata tusan untsumkun pujai,
wina untsummaur anturtukta.
3 Pasé takau ainauka anangminak:
Amikmami tusar pengker chichainayat,
ni ninti pasé asaramtai,
tuke pasé nintiminawai.
Tura asaramtai nu aints ainaujai metek mengkaakatnunmaka akuptukaip.
4 Ni tunau takaamurijai metek ameka yapaijkiata.
Tura ni turuwarmia nunisarang ni wait wajakartintri susarta.
5 Nu aints ainauka Yuse turamurinka pachischaru asaramtai,
ningki nu aints ainaunka mengkaktinuitai.
Tura ataksha pengké inankishtinuitai.[i]
6 Yus wina seamurun anturtuku asamtai:
Ameketme pengkeram tajai.
7 Yus kakaram asa wina ejarnuitai.
Tura asamtai niin tuke nintimnuyajai.
Wi turamtai winaka yainuyayi.
Tura asamtai wina nintirjai waraakun kantan kantamatatjai.
Turasha Apurun maaketai titatjai.
8 Yus ni aintsri ainautin kakamtikramratnuitji.
Tura asa ii apuri ningki inaikiamia nunaka yaingtinuitai, tura uwemtikratnuitai.
9 Apuru ami aintsrum ainautinka uwemtikiartukta,
tura pengker awajkartusta.
Uwija wainin ni uwijarin tenapkes wainua nunismek iincha waitkratkata.
Tura uwija wainin uwija uchirin minakas juwawa nunismek tuke iincha jukartukta.[j]

Salmo 29

Yuse chichaamuringkia kakarmaitai

1 Nayaimpinam pujuinautiram Yus: Ameketme juuntam
titaram.
Tura Yus nekas pengkeraitai tusaram:
Ameketme kakarmam titaram.
2 Turasha Yuse naari pachisrum:
Yus juuntaitai titaram.
Tura ni jeen nekas pengker aa nuni jearam:
Ameketme Yusem titaram.[k]
3 Yuse chichaamuringkia juun entsanmasha antuukamnawaitai.
Yus timiá kakaram asa,
ipiamtancha akupkamnawaitai,
tura juun entsancha inawaitai.
4 Yuse chichaamuringkia nekas kakarmaitai.
Ni chichaamuri antukrikia,
ni kakarmari tu awai tusar nekaamnawaitji.
5 Yus charpin tura nasencha akupak,
numi juun wajainauncha tsairminuitai.
Tura numi juun mura Líbanon tutainum wajainauncha tsairminuitai.
6 Tura mura Líbanon tutaisha tura Sirión tutaisha muchitkarti tusa muchkamnawaitai.
Waaka aishmangkri tura waaka uchiri ainau tsekena nunisarang muchitkarti tusa muran peakminuitai.
7 Yus chichaakka nayaimpinmaya ji kapaun akupkamnawaitai.
8 Tura nungka Cades tutai entsa atsamunmasha
muchkamnawaitai.
9 Yuse chichaamuringkia numi juun ainaun wainiat pearminuitai.

---

[i] **28.5** Ap 18.6 [j] **28.9** Luc 15.4-7; Sal 23 [k] **29.2** Sal 96.7-9

Tura numi ainauncha mash kupirminuitai.
Tura asamtai ni jeen kaunkaru ainau mash:
Ameketme Yusem tinawai.[l]
10 Yus yumincha jiturti tusa akupawai.
Tura tuke pujuu asa,
mash ainia nuna tuke inartinuitai.
11 Yus ni aintsri ainautin ni kakarmarin suramji.
Tura ni aintsri ainautin:
Tuke angkan pengker nintimsaram pujustaram tusa pengker awajtamji.

Salmo 30

David: Yusen maaketai timiauri

1 Apuru wina angkanmamtikruau asakmin,
maaketai tajame; tura wina nemasur ainau wishikrarai tusam surimruku asakmin maaketai tajame.
2 Apuru wina Yusur asam,
wi seam tsuwaramiame.
3 Apuru ame jakai tusam wina uwemtikrurmiame,
tura tsaarta tusam pujut surusmiame.
4 Yus umirkau ainautiram,
Yus nintimsaram kantamataram.
Tura ni naari nekas pengker aa nu pachisrum:
Yus juuntaitai titaram.
5 Yuska nukapka kajechu asamtai,
ni kajekmauri wári nangkankatnuitai.
Antsu ni wait anengkratairingkia tuke nangkankashtinuitai.
Kashi juutkur pujayatrik tsawaarkurkia warastinuitji.
6-7 Yusru wina pengker awajtusu asakmin,
wikia yaanchuik wiki nintimsanak:
Maj,
wikia tuke angkan pengker pujustinuapitja timiajai.
Turayatun ame yaintsuk pujakmin,
wikia sapijmiakun napchau nintimsan pujumiajai.
8 Apuru amin seajme,
tura amin untsuajme.
9 Wi jakamtaisha ¿winasha pengker awajtustinkitam? Tura wina namangkrun iwiartusaramtaikia,
¿wikia amincha maaketai titinuashitjam?
Jakaru ainauka aminka maaketai turamiarchatnuitai,
tura ameketme pengkeram turamiarchatnuitai.
10 Apuru anturtukam,
tura wait anentruram yainkata.
11 Apuru wina juutmaur mengkatruku asakmin,
yamaikia waraajai.
Tura jakamin nintimaur yapaijturau asakmin,
yamaikia aints entsatin shiirman entsar,
fiestanam weawa nunisnak wikia waraajai.
12 Tura Apuru wina Yusur asakmin,
yamaikia chichatsuk pujustatkaman tujintajai.
Antsu warasan kantan kantamruatjame,
tura amin tuke maaketai titatjame.

Salmo 31

David: Yus nekasampita timiauri

1 Apuru ame ejarkata tusan seajme.
Nunia inatsturaip tusan seajme.
Ame nekas pengker asam uwemtikrurta.
2 Wait aneasam tsuntsumaam tenap anturtukam,
wári angkanmamtikruata.
Aints pampanam wajas angkan wajawa nunismek wina ejarkata.
Tura aints jea wenurmaunum ni nemasen shamtsuk pujawa nunismek pujusta tusam uwemtikrurta.
3 Ameka nekasam pampa muchikchamin aa nunisketme.
Turasha wenuk yumpunkachmin aa nunisketme.
Ame tame nuka tuke umiu asam jintintruata,
tura waitkata tusan,
ami naarmin pachisan seajme.

---

[l] **29.9** Sal 18.7-15

4 Aints kuntinun achikiartas ajatinawa
nunisarang aints ainau wina achir-
kartas wakerutinawai.
Tura asaramtai ame wina ejarkatin
asam angkanmamtikruata.
5 Wina wakantruka ame waitrukta.
Apuru ame nekasam Yus asam wina
ayamrutkata.[m]
6 Aints ainau Yuschau waininayat ni yusrin:
Ameketme yusem tinaunka pengké
nakitajai.
Antsu wikia:
Nekasampita tau asan amin nintimtu-
san pujajme.
7 Ame anenme nuna nekau asan,
pengker nintimsan waraajai.
Tura wi wake mesekan pujamur nekau
asam,
ameka wait wajamursha waitme.
8 Tura wina nemasur ainau maawarti
tusamka tsangkamrukchamame.
Antsu aints nungka muchkachminum
pujawa nunismek pujusta tusam
winaka waitnuyame.
9 Apuru wikia itiurkachminum pujau
asamtai wait anentrurta.
Nukap juutu asamtai,
wina jiiruka najamrutak kusuri.
Turasha wina namangkruka mash
pimpi pimpi nekapeajai.
10 Wikia najaimiakun juutu pujau asamtai,
wina pujutruka kichik musachia nuni-
sang wári amuawai.
Nukap wake mesekan pujau asan,
kakarchamin nekapeajai.
Tura wina namangkrusha pimpi pimpi
nekapeajai.
11 Wina nemasur ainauka nukap wishikri-
nawai.
Tura wina irutkamur ainausha
wishikrami tusar,
wina pachitsar pasé chichartinawai.
Tura wi jintanam wekaamtai,
wina waintair ainausha wina waitan
nakitrinak ajapruwar ukurinawai.
12 Aints jakaun kajinmina nunisarang
winasha tuke kajinmatrinawai.
Tura asan wikia jakach ajapamua
nunisketjai.
13 Aints nangkamiar wina pachitsar shish-
kamsar chichartinaun anturmamjai:
"Atu atu yantame itiurkachmin sham-
rumtin awai".
Tu tinau asar,
aints untsuri wina mantuwartas chicha-
man najatrinawai.
14 Antsu wikia amin nintimsan pujajme.
Apuru wikia aminka tuke:
Ameketme Yusur tinuyajme.
15 Wina pujutruka aminuitai.
Wina nemasur ainau wina papeetkar
mantuwartas wakerutinamtaisha
angkanmamtikruata.
16 Wikia ami inatirmetjai.
Tura nekas pengker asam jiirsata.
Tura wait anentruram uwemtikrurta.
17 Apuru amin untsuajme.
Wi seamsha inatsturaip.
Antsu pasé aints ainau inatsaarta.
Tura iwiarsamu ainau chichatsuk pujui-
nawa nunisarang pujusarti tusam
itiatmamtikiata.
18 Chikich wait chichaman chichau ainau
anangkartichu ainaun pachisar
wishikinak:
Nuka mianchawaitai tusar,
pasé chichaina nu amek itiatmamtikiata.
19 Antsu amin umirtamin ainauka neka-
sam timiá aneame.
Mash aints ainau wainminamunum amin
nekasampita turamin ainau anengkra-
tairum nekamtikiatasam inaktusume.
20 Ame tuke pujau asam,
amin umirtamin ainaun chikich aints
ainau pasé awajsarai tusam ejakti-
nuitme.
Ami aintsrum ainau wainkau asam,
ni nemase ainau niin pachisar pasé chi-
charkarai tusam surimiame.
21 Apuru wi wake mesekan pujai,
wina wait anentrakum pengker awaj-
tusu asakmin,
nekasam pengkeraitme tajame.
22 Yusru wikia itiurkachmin pujamtai,

---

[m] **31.5** Luc 23.46; Hech 7.59

ame winaka ajapruam ukurkimiame timiajai.
Antsu wi yainkata tusan untsummatai, wina untsummaur anturtukmame.
23 Yus umirkautiram atumi Apuri aneetaram.
Ni umirkau ainautinka ii Apuringkia waitmaji.
Antsu miajuitjai tumamin ainaunka ni wait wajaktintrin susatnuitai.
24 Atumi Yusri nekasampita tau asaram, napchauka nintimtsuk antsu pengker nintimsaram pujustaram.

Salmo 32

David: Yus tsangkutrurta titin nekas pengkeraitai timiauri

1 Yus aintsu tunaarin mash sakar tsangkuramu asa,
nu aintska waraawai.
2 Tura nu aintsu tunaarin mash sakturu asa,
Yuska ni tunaarinka nintimtatsui.
Tura asamtai nu aintska nekas waraawai.
Tura wina tunaaruka atsawai tusa nekas pengker pujawai.[n]
3 Antsu wina tunaarun uukan etsertsuk pujaknaka,
kintajai metek jakamin nekapeakun wake mesekan pujuyajai.
4 Apuru tsawaisha tura kashisha napchau nintimrati tusam,
wi wait wajaktin surusu asakmin,
yangkur tsaa sukuam kaawa nunisnak nekapeakun,
wina kakarmarka pengké atsumiayi.
5 Tura asamtai wikia nintimran:
Apurun tunaarun ujaktajai tusan,
wina tunaarunka mash uutsuk amin ujakmiajme.
Wi turamtai wina tunaaruka mash tsangkutrurmiame.[o]
6 Tura asamtai Yus umirkau ainautikia wake mesekar nintimrar,
nujang nungkan amurmanum ujungmawa nunisrik jakatatjiapi tu nintimrar pujakrikia amek seamnawaitji.
Tura nujang aintsu pujutirin amurmawa nunisang nekapeayatrik ataksha entsa kuyuak ukukmiawa nunisrik uwemratnuitji.
7 Ameketme wina ejarkatnumka.
Itiurkachmin pujamtaisha wina ayamrutkatnuitme.
Tura wina angkanmamtikruau asakmin, warasan kantan kantamruatnuitjame.
8 Wina Apur chichartak:
Wikia amin wainjame,
tura amincha chicharjame,
tura amin nuiniartasan:
Juwaitai jinta tusan nekamtikiatjame turutui.
9 Kawai tura burro nintinchau asamtai,
aints jirujai jangken jingkiawar,
mai japi mai japi awajmawa nunisrumka airap.
Antsu nu tangku ainauka jingkiatskeka atumin winichartin ainawai.[p]
10 Pasé aints ainauka nukap wait wajakartin ainawai.
Antsu Yus nekasampita tinu ainautinka ii Apuri tuke wait anentramak waitmaji.
11 Pengke aints ainautiram tura anangmichu ainautirmesha,
atumi Apuri turamuri nintimraram warastaram.
Tura pengker nintimu asaram,
waraakrum kanta kantamataram.

Salmo 33

David Yusen: Ameketme pengkeram tusa maaketai timiauri

1 Pengke aints ainautiram,
ii Yusri ameketme juuntam titaram.
Pengke aints ainau Yusen:
Ameketme pengkeram timiauri nekas pengkeraitai.
2 Kitarrum tuntuyakrumsha:
Yus maaketai takuram kantamataram.
Tura arpasha tuntuyakrum kantamataram.
3 Tura yamaram kanta kantamkurmesha Yus juuntaitai titasrum nekasrum pengker tuntuyataram.[q]

---

[n] **32.2** Rom 4.6-8 [o] **32.5** Sal 51.1-4 [p] **32.9** Stg 3.3 [q] **33.3** Col 3.16

4 Yuse chichamengka nekas waitchawai-
tai.
Tura ni najanamurisha mash wainu asar,
Yus nekas pengkeraitai titinuitji.
5 Yuska nekas pengker aa nuna wakerawai.
Ni anengkratairi mash nungka ainamu-
nam tinamtikui.
6 Yus nayaimpincha tura nayaimpinam
iruna nunasha mash ni chichamejai
aya chichasang najanamiayi.
7 Yus juun entsan najanak nekas kuna ati
tusa,
yumi mash nuni yarakmawa nunisang
najanamiayi.[r]
8 Mash nungkanam pujuinautiram Yus
maaketai titaram.
Tura mash nungkanam matsatutirmesha,
ii Apuri ameketme juuntam titaram.
9 Yus aya chichasang mash najankamiayi.
Yus tu ati tinu asamtai,
ni najankamuri mash nunisarang
armiayi.
10 Yus niin umirkacharu ainau wakeramu-
rin jiis,
turacharti tusa surimiawai.
11 Antsu ni wakeramurin ningki mash
miatrusang umiktinuitai.
12 Aints ii Apurin:
Nekas Yusketai tinu ainauka pengker
nintimsar pujusartin ainawai.
Tura Yus nu aints ainaunka:
Nekasar wina aintsur ainawai timiau
asar warasartin ainawai.[s]
13 Yuska nayaimpinam pujus mash aints
ainautin waitmaji.
14 Ni pujutiriniang mash nungkanam
pujuinaunka jiiawai.
15 Ningki aintsti nintin najatramau asa,
ii takaamurincha mash nekawai.
16 Ju nungkanam apu pujuinauka suntar
timiá untsurin inainayat,
kichkisha ningkikia uwemrartatkama-
war tujintinawai.
Tura aints kakaram ainayat,
kichkisha ningkikia uwemrachartin
ainawai.
17 Kawai ainauka kakaram ainayat,
aintsun kichkisha uwemtikrachartin
ainawai.
18 Antsu ii Apurin:
Ameketme Apum tinu ainaunka tura ni
anengkratairin nintimsar pujuinaun-
cha tuke wainkatnuitai.
19 Nu aints ainau jakarai tusa,
tura tsukajai wait wajakarai tusa,
uwemtikratas wainkatnuitai.
20 Iikia ii Yusri nintimsar:
Ningki iin yainmaktinuitji,
tura ningki ejarmaktinuitji taji.
21 Iikia ii Apuri nekas pengker aa nu
nekasampita tusar,
ni naari nintimsar ii nintijai waraaji.
22 Yusru iikia tuke ame nintimsar pujau
asakrin,
ami anengkratairum tuke iin sukar-
tusta taji.

Salmo 34

David: Yus pengkeraitai timiauri

1 Wikia Yusrun kintajai metek:
Ameketme pengkeram titatjai.
Wina jangkerjai tuke Yus juuntaitai
titatjai.
2 Wikia Yusrun nintimtusan:
Nekas kakarmaitai tajai.
Jampechu ainautirmeka nu antukrum
warastaram.
3 Iijai metek mash iruntrar ii Apuri naari
pachisar:
Yuska nekas juuntaitai tiarmi.
4 Wikia Yusrun seam ni anturtukmiayi.
Tura ni shamtsuk asata tusa angkan-
mamtikruamiayi.
5 Wina Yusrun nintimsar pujuinauka
nukap warainawai.
Tura pengké natsaamtsuk pujusartin
ainawai.
6 Wikia mianchau asan,
shamakun untsumkinij wajamiajai.
Wi turamtai wina Yusur anturtuk:
Shamtsuk pujusta tusa,
itiurkachminnum pujaing angkanmam-
tikruamiayi.

---

[r] **33.7** Gén 1.3-31; Juan 1.3 [s] **33.12** Sal 144.15

7 Yuse awemamuri Yus nintimsar pujuinautin tuke waitmaku asamtai uwemtikramratnuitji.
8 Yus pengkerashi tusaram nekaatasrum wakerakrumka,
tenap nintimsaram nekaataram.
Aints Yusen nintimsar pujuinauka nekasar pengker nintimsar pujusartin ainawai.
9 Yus umirkautiram atumi Apuri nintimtusrum:
Ameketme juuntam titaram.
Iikia tuke nintijai ni umirkarkia yuumakchatnuitji.
10 Kuikiartin ainauka kuikiartichu wajasar yuumakartin ainawai.
Antsu ii Apuri seautikia nekasar pengker pujustinka yuumakchatnuitji.
11 Uchir ainautiram,
wini winiram anturtitaram.
Itiur ii Yusri pengker awajsatnuitji tusan,
atumin nuiniartasan wakerajrume.
12 Atumka pengker nintimsaram wara warat pujustasrum wakerakrumka,
13 pasé chichamka chichatsuk asataram.
Tura wait chichamsha etsertsuk asataram.
14 Tura pasé aa nuka mash inaisaram,
pengker aa nuke turin ataram.
Turakrum angkan pengker nintimsar pujut wakerin ataram.
15 Ii Apuri Yuska nekas pengke nintintin ainaun wainin asa,
ni seamuncha anturui.
16 Antsu tunau takau ainaunka nakitawai.
Tura nu aintsu naarin chikich aints ainau nintimtsuk asarti tusa kajinmamtikui.[t]
17 Yuska pengker nintintin ainau seamurinka anturui.
Tura itiurkachminnum pujuinamtaikia,
shamtsuk pujusarti tusa angkanmamtikui.
18 Ii Yusringkia arakchichuitai.
Tura asa aints:
Wikia mengkaakatnuapitja tusar,
napchau nintimsar pujuinaunka uwemtikratnuitai.
19 Pengke nintintin itiurkachminnum nukap wait wajainau wainiat,
ii Yusri mash angkanmamtiknuitai.
20 Ni kunchincha kupirkacharti tusa wainuitai.
Tura asamtai kichkisha kupirkachartinuitai.[u]
21 Pasé aints ainau ni tunaarijai jakartin ainawai.
Tura pengke nintintin ainaun tsuutinauka wait wajakartin ainawai.
22 Antsu ii Yusri ni inatiri ainaun uwemtikratnuitai.
Tura Yusen nekasampita tinu ainaunka wait wajaktintrinka susashtinuitai.

Salmo 35

David Yusen: Yainkata tusa seamuri

1 Yusru wina nepetukartas wakerutina nuka amek nepeturkata.
Tura wijai maanitan wakerina nujaisha amek maanikta.
2 Aminu tantaarum jukim wina yainkatasam winita.
3 Tura nangkiram achikiam,
wina mantuwartas papeetkiar winina nuka maawarai tusam surimrukta.
Tura wiitjai amin uwemtikratnunka turuttia.[v]
4 Yusru wina mantuwartas wakerutina nuka natsaarar tupikiakiarti.
Tura wina pasé awajtusartas wakerutinausha nunisarang natsaarar waketkiarti.
5 Tura nase umpuak chirichri kaarun juwawa nunisang ami awemamuram ainau nu aints ainaunka jukiar arák ajapawarti.
6 Turinamu asar ni teenam wekaasar jinta chungkap amaunum ayaararti.
Tura ami awemamuram niin papeekarti.
7 Kuntinun achikiartas ejatkan ejatinawa nunisarang nu aints ainauka nangkamiar wina achirkartas ejatkan pujtursarmayi.
Tura ayaarti tusar waan tautriniarmayi.
8 Turinau asaramtai aneachmau nu waanmaka ayaarar mengkakarti.

---

[t] **34.16** 1 Pe 3.10-12 [u] **34.20** Juan 19.36 [v] **35.3** Ef 6.16-17

Tura ejatkan ningki puusarma nunisha
achimkar,
wait wajakarti tusan amin seajme.
9 Antsu wina uwemtikruru asakmin,
maaketai tusan warastatjai.
10 Tura wina nintirjai warasan:
Amijai metek chikichkisha atsawai titatjai.
Nekas kakaram ainau mianchau ainaun
tura yuuminauncha nangkamiar
takamtikinawai.
Tura wainiatum nu aints ainamunmaya
ame angkanmamtikiatnuitme.
11 Tsanumin aints ainauka wajakiar,
wi nekachmaun pachisar inintrinawai.
12 Wikia niin pengker awajnuyajai.
Tura waitinayat winaka pasé awajtusar-
mayi.
Tura asar wina wake mesemtikrukarmayi.
13 Yaanchuik nu aints ainau jaak tepee-
namtai,
wikia wake mesekan yutsuk pujuyajai.
Tura amin tuke nintirjai nu aints
ainaun pachisan seayajme.
14 Aints ni nukuri,
tura ni amikri tura ni nekas yachí
jakamtai,
wake mesek pujawa nunisnak wisha ni
jaak tepaun wainkau asan,
napchau nintimsan pujuyajai.
15 Antsu wi pasé pujau asamtai,
nu aints ainau mash iruntrar wishikrin
armayi.
Tura wainchatiya nunisarang tuke inai-
tutsuk winaka pasé awajtusarmayi.
16 Tura wina itit awajtusar tura wishikrinak
tura kajertinak jiiru awajtiarmayi.
17 Apuru ¿nu aints ainau warutam kinta
jiiame?
Nu aints ainau juun yawaaya nunisa-
rang shiniinak,
wina mantuwartas wakerutina
nuniangka uwemtikrurta.
18 Turakmin aminu aintsrum untsuri irun-
tramunam amincha maaketai titat-
jame.
19 Wina nemasur ainau nangkamiar kajer-
tina nuka warascharti tusan seajme.[w]
20 Nu aints ainauka maanitsuk pujusartat-
kamawar tujintinawai.
Antsu aints angkan pengker nintimsar
pujuinaun pachisar anangkinak chi-
chaman najatinawai.
21 Tura jangken awarar:
“Iisha ni turamuri wainkawaitji.
Atumsha nekaataram”,
nangkamiar waitrinak tinawai.
22 Tu tinau wainiatum,
ame Apuru ni turamuringkia wainka-
waitme.
Tura asam ame takamtaikia pujusaip.
Tura wina ajapruamka ukurkiip.
23 Yusru wina Apur asam,
anearam wajakim wina turamur nekar-
tuam ayamrutkata.
24 Yusru ameka wina Apuruitme.
Tura pengké tunaarinchau asam,
wina tunaar atsuash tusam jiirtusta.
Tura wishikrarai tusam amek surimrukta.
25 Wina pachitsar:
Tu wait wajakti tusar iikia wakerukmaji.
Nuka yamaikia mesraji turutiarai
tusam surimrukta.
26 Tura wi wait wajamtai,
wina jiirsar waraina nuka inatsarta.
Tura wina pachitsar:
Nuka mianchawaitai turutinauka tuke
natsaaminak pujusarti tusam ina-
tsaarta.
27 Antsu wina pengker nintimtursar:
Ni nemase ainaun nepetkati turuti-
nauka warainak untsumkarti.
Turasha tuke Yus juuntaitai,
tura ni inatiri pengker pujusti tiarti.
28 Ni turutinamtai wikia ame pengker
turamurmin pachisan chichastatjai.
Tura kintajai metek:
Ameketme pengkeram titatjame.

Salmo 36

David: Aints ainau pasé nintimaurin tura Yuse pengkerin pachis kantamamuri

1 Pasé aints ainauka ni nintijai tuke pasé
nintimin ainawai.

---

[w] **35.19** Juan 15.25

Antsu nekasar Yus umirkarmi tuuka
nintiminatsui.[x]
2 Nuka ningki nintimtumasar:
Wikia miajuitjai tumamin ainauka:
Wikia juun tunaawitjai tuuka pengké
nintiminatsui.
3 Ni chichamengka nekasar pasé ainawai.
Tura wait chichamtin ainawai.
Tura paanka nintiminatsui.
Tura pengker turatniuncha yanchuk
ukukiarmiayi.
4 Tura ni peakrin tepesar,
ni pasé turatniurin nintiminawai.
Tura ni tunau takatirin inaitan nakiti-
nau asar,
aints waak wekaayat nu jintan tuke amak-
tas wakerawa nunisarang ainawai.
5 Antsu aminu anengkratairum,
Apuru aintsu anengkratairin nangka-
masketai.
Tura aminu penkeerumka aintsu peng-
kerin nangkamasketai.[y]
6 Ame aints ainau tunaari nekatirmeka
mura juun ainia nuna nangkamasketai.
Tura ame chicham akupamu ainauka
juun entsa kunaarin nangkamasketai.
Ameka Yus asam,
aints ainau tura kuntin ainausha mash
wainuitme.
7 Yusru ami anengkratairumka timiá
pengkeraitai.
Tura asamtai aints ainau amin seatmiar
ejamkartin ainawai.
8 Tura amin seatmina nuka ame suame
nunaka aints yutan nukap yuwina nuni-
sarang pengker nintimsar pujuinawai.
Tura aints umutin nukap uminak tutua-
rar pujuinawa nunisarang ami peng-
keerumin nintimsar warainawai.
9 Nekasam tuke pujut sukartinmeka
ametme.
Tura ame paantin najanau asakmin,
iisha paan nintimsar pujustinuitji.[z]
10 Ami aintsrum ainautikia pengke nintin-
tin asakrin,
ami anengkratairum tura ami pengkee-
rumsha sukartusta.
11 Antsu ningki nintimsar:
Miajuitjai tumaminauka wina najatra-
rai tusam surimrukta.
Turasha pasé aints ainauka wina achir-
karai tusam ayamrutkata.
12 Nu paseen takau ainau nepeteamu asa-
ramtai jiistaram.
Nu aints nepetkamu asar,
ataksha nantakiartatkamawar tuke
tujintinawai.

Salmo 37

David: Yusen nekasampita tusa kantamamuri

1-2 Pasé aints ainau chirichri charukmawa
nunisarang wári mengkakartin aina-
wai.
Tura nupaa jajatua nunisarang wári
mengkakartin ainawai.
Tura mengkaakartin asaramtai,
nu aints ainau kajerkaip.
Tura wisha nu aintsua nunisnak pujus-
tasan wakerajai tiip.
3 Antsu Yus nekasampita tusam nintimrata.
Turasha pengker aa nuke turata.
Tura ju nungkanam pujusam,
nekas aa nuke nintimsam pujusta.
4 Apuram nukap aneamka,
ame warí timiá wakerame nunaka
suramsatnuitai.
5 Niin nekasampita tusam nintimsam:
Apuru wina pujutruka aminuitai tita.
Tu pujakminka aminka yainmaktinuitai.
6 Tura tsaa yakí waakak etsantua nunisang
ame pengker turamurmin tura ame
tunaarinchau pujamurmin Yus chikich
aints ainaun paan nekamtikiatnuitai.
7 Tura asamtai Yusrum takamtaik nin-
timrata.
Turasha wina yainkati tusam jaimiasam
nakasta.
Chikich aints yuumatsuk pujamtai,
suwirpiaku jiisam:
Wisha nu aintsua nunisnak pujustasan
wakerajai tiip.
Tura pasé aints tunau takastas wakeramtai

[x] **36.1** Rom 3.18 [y] **36.5** Sal 57.10 [z] **36.9** Juan 4.14

¿waruka aitkawa? tiip.
8 Ame kajekmaurumka inaisata.
Tura chikich aints suwirpiaku jiiamurmesha inaisata.
Ame chikich ainau kajeru pujakmeka pengkerka pujuschatnuitme.[a]
9 Pasé aints ainauka mengkakartin ainawai.
Antsu Yusen umirkaru ainauka yamaram nungkanam pujusartin ainawai.[b]
10 Jumchik arusar pasé aints ainau mengkaakartinuitai.
Tura asaramtai atum eaakrumsha pengké wainkashtinuitrume.
11 Antsu jampechu ainau yamaram nungkanam pujusar,
nuni angkan pengker nintimsar pujusartinuitai.[c]
12 Pasé aints ainau pengke aints ainaun pasé awajsartas nintiminawai.
Tura asar suwirpiaku jiinawai.
13 Antsu Yus pasé ainau mengkakartin kinta jeartinun nekau asa,
niin wishikiawai.
14 Pasé aints ainau ni nangkirin jukiar,
tura tishimkurincha achikiar,
mianchau ainaun tura jampechu ainauncha pasé awajsartas wakerinawai.
Tura pengkeran takau ainaun maawartas wakerinawai.
15 Turinayat ni nangkirijai ningki ni nintin ijumiar jakartin ainawai.
Tura ni tishimkurin ningki kupikiartin ainawai.
16-17 Yus pasé aints ainaun amuktin asamtai,
ni kuikiarin nukap kiaungkarmia nunaka mash ukukiartin ainawai.
Antsu pengke aints ainauka Yus wainmau asar,
ni warinchurin jumchik takakinayat kuikiartinun nangkamasarang pengker pujusartin ainawai.
18 Yuska tunau takachu ainaun wainuitai.
Tura asa ukunam pujut nangkankashtinun susatnuitai.
19 Tsuka amatikia,
chikich aints ainau yutairi atsau waininayat,
tunau takachu ainau yutairi nukap atin asamtai,
natsaarchartin ainawai.
20 Pasé aints ainau nupaa kaarua nunisarang keekartin ainawai.
Tura Yuse nemase ainauka ji mukuntiuri mengkawa nunisarang mengkaakartin ainawai.
21 Pasé aints ainau kuikian ikiatsata tusar,
kuikian jurukiariat awangtutsuk pujuu ainawai.
Antsu pengke aints ainauka kuikiarin surimtsuk wait anengkratin ainawai.
22 Pengke aints ainaun Yuska pengker awajak,
yamaram nungkanam pujusarti tusa jeekatnuitai.
Antsu ni yumingkramu ainauka tuke mengkaakartin ainawai.
23 Yuska aints ainautin:
Wina jintar amakrum wekaasataram turamji.
Tura nu jintanam wekaasaram wi wakeraja nu umirtuktaram turamji.
24 Ii aintsti tunaunum ayaarakrincha,
Yus ii uwejen achirmak:
Ataksha nantakta tusa inantamkitnuitji.
Tura asamtai tunaanumka tukeka pujuschatnuitji.[d]
25 Wikia yaanchuik natsa pujaknasha,
tura yamai juunmatnumsha,
aints Yusen tuke umirinayat yuuminak pujuinaunka wainchawaitjai.
Tura ni uchiri ainau chikich aintsnum yutan seaminauncha wainchawaitjai.
26 Pengke aints ainau tuke wait anengkratin ainawai,
tura kuikiaram ikiatsata tinamsha suritinatsui.
Turinau asaramtai,
ni uchirisha chikich aints ainauncha pengker awajsartin ainawai.
27 Amesha tunaarumka inaisam,
pengker aa nuke turata.
Tu pujakmeka tuke ami pujustintrum wainkatnuitme.
28 Yuska nekas pengker aa nunak wakerawai.

---

[a] **37.8** Stg 1.19-20 [b] **37.9** Mat 5.5 [c] **37.11** Mat 5.5 [d] **37.24** 1 Juan 1.9

Tura niin umirinaunka ajapangka ukukchatnuitai.
Antsu pasé aints ainaunka tura ni weari ainauncha amuktinuitai.
29 Pengke aints ainau yamaram nungkanam tuke pujusartin ainawai.
30 Nu aints ainauka ni nekaina nunaka antujamniun chichainawai.
Tura asar nekas pengker aa nunak chichainawai.
31 Yus ni nekamtairincha ni nintin engketamu asar,
tuke Yuse jinti ayaatsuk wekaasartin ainawai.
32 Pasé aints ainau pengke aints ainaun maawartas anumkar wekaatinawai.
33 Antsu Yus pengke aints ainaun maawarti tusangka tsangkamkashtinuitai.
Tura asa nu pengke aints ainaunka chikich aints wiasmamtikiashti tusa surimkatnuitai.
34 Yus nekasampita tusam umirkata.
Ame turakminkia amin pengker awajtamak yamaram nungkanam jeetamkatnuitai.
Tura pasé aints ainau mengkaakatniuri amesha wainkatnuitme.
35 Pasé aints ainau numi juun wajawa nunisarang:
Wikia miajuitjai tusar,
jampesarang wajainaun wainkamiajai.
36 ¿Antsu tutsuk wearia?
Wi eaknasha wainkatatkaman tujinkamiajai.
37 Aints anangkartichu tunaun pengké takachu asamtai jiij pujurtia.
Nu aintska ukunam angkan pengker nintimias pujustinuitai.
38 Antsu pasé aints ainauka tuke mengkaakartin asar,
ukunmasha tuke nantakchartin ainawai.
39 Yuska pengke aints ainia nuna yaingtinuitai.
Tura itiurkachminnum pujuinamtaisha,
nu aints ainaun ayamruktinuitai.
40 Nu aints ainau Yusen seainak:
Ejarkata tinu asaramtai,
Yus nu aints ainaun yaingmau asa,
pasé aints ainamunmaya angkanmamtikiatnuitai tura uwemtikratnuitai.

Salmo 38

David: Wina tunaar ainau waurmamtikrinau asaramtai etserkatasan wakerajai timiauri

1 Yusru wina kajertakmesha wait aneasam jiyatkaip.
Tura wina kajertukam pujayatmek wait aneasam wait wajaktinka surusaip.[e]
2 Aints tishimkurijai chikich aintsun kettuk ijumua
nunisnak nekapmamjai.
Tura ami uwejem yakairun meram patatua nunisnak nekapmamjai.
3 Wina tunaar jiisam kajertuku asakmin namangkruka mash najamrutawai.
Tura wina ukunchrusha kupinakua nunisnak nekapmamjai.
4 Tura wina tunaaruka piakuitai tu nekapmamu asan,
merman entsakua nunisnak tsantrachmin nekapmamjai.
5 Wikia timiá nintinchau asan tunaun takau asamtai,
wina namangkruka kuchap kawaawa nunisang mejeawai.
6 Tura asamtai wikia kintajai metek wake mesekan tsuntsuman wekaajai.
Tura pengker nintimsan pujustatkaman tujintajai.
7 Wi tsuweamtai,
wina tuntupruka ji kapawa nunisnak nekapmamkun,
wina namangkruka mash najamrutawai.
8 Tura wina kakarmarka pengké atsau asamtai,
wikia napchau nintimsan juutmin nekapeajai.
9 Apuru wina nintimauruka mash nekau asakmin,
wi chichaktatkaman mayairukan pujaja nusha waitme.
10 Wina nintirka kakarman teetui.

---

[e] **38.1** Sal 6.1

Tura wina kakarmarka atsawai.
Tura jiirusha kusuawai.
11 Tura wina amikur pengker ainia nu
tura wina wear ainausha kuchaprun
wainkar,
winaka jiirtancha nakitrinawai.[f]
12 Tura wina mantuwartas wakerutinauka
ejatkanam kuntinun achikiartas
wakerina nunisarang achirkartas
wakerutinawai.
Tura wina pasé awajtusartas wakerutinauka kintajai metek mesturartas
chichaman najatrinawai.
13 Antsu wikia aints antichua nunisnak
pasé aints ainau chichamenka antutsuk pujajai.
Turasha chichachua nunisnak takamtaik pujajai.
14 Wikia aints antichua tumau asan,
ayamrumaktatkaman chichaschamin
nekapeajai.
15 Apuru wina Yusur asakmin,
ameketme wina ayamrutkatnumka
tusan,
wina nemasur ainau amek nepetkata
tusan nakajme.
16 Antsu wina nepetukar warasarai tura
wishikrurarai tusan seajme.
17 Wikia nekasan jatanak wajasjai.
Tura asan tuke najaimiamur mijantratsui.
18 Wina tunaar ainau waurmamtikrinau
asaramtai,
wikia etserkatasan wakerajai.
19 Wina nemasur nukap yujarari.
Tura nangkamiar kajertin ainausha
untsurintai.
20 Niinka wikia pengker awajinamaitiat,
winaka pasé awajtusarmayi.
Wi pengker aa nunak takastasan wakerai waitinayat,
wina nakitrinak pasé nintimtursar
pujuinawai.
21 Apuru winaka ajapruamka ukurkiip.
Yusru wijai tuke pujusta.
22 Yusru wina uwemtikrurtin asakmin,
wári yainkata tusan seajme.

Salmo 39

David: Ii pujutringkia wári amukatnuitai timiauri

1 Pasé aints ainau wina jiiru pujuinaing,
wikia wiki nintimsan:
Nekasan pengker pujustatjai tau asan,
pasé chichamnasha pengké chichakchatatjai timiajai.
2 Tura asan wikia pasé chichamnasha
chichatsuk,
tura pengker chichamnasha chichatsuk
takamtaik pujusmajai.
Turayatun atsantrachmin nekapeakun,
3 wina nintir ji keawa nunisnak nekapeakun,
wina Yusrun kakarman untsuakun:
4 “Apuru ¿wina jakatniur warutik at?
tusam nekaamtikruata.
Turasha ¿warutam kintak iwiaaku pujustaj? tusan nekaatasan wakerajai”,
timiajai.
5 Wina pujutruka ame surusmiame nuka
wári mengkaakatnuitai.
Tura asamtai nukap kinta pujuschamin
nekapeajai.
Aintsti pujutri kichik mayatmaujai
metekaitai.
6 Tura mash aints ainauti mikin wári
mengkawa tumawaitji.
Tumau asar ii warinchuri untsuri
kiaungkar pujayatrik,
ii jakaakrincha yáki nuna jukit tusarsha
nekatsji.[g]
7 Tu pujau asan ¿wisha itiurkatjak? tusan
Apuru aminak nakajme.
8 Wina tunaarunia angkanmamtikruata.
Tura nintinchau ainau wina wishikrurarai tusam surimrukta.
9 Ami turamurmin nintimsan,
chichatsuk takamtaik pujusmajai.
10 Wina wait wajaktin surusu asakmin,
wikia jakamin nekapeajai.
Tura asamtai wait aneasam winaka
wait wajaktinka nukapka surusaip.
11 Aints ainauti tunau asakrin:
Tunaarum inaisataram tusam,
wait wajaktin sukartame.

---

[f] **38.11** Sal 31.11; 88.18 [g] **39.6** Sal 90.9-10

Aintstikia mash nangkamir nintimsar
pujau asakrin,
warí nukap wakeraji nuka nungka tse-
tseria tumau ati tusam tsairtinuitme.
12 Tura asam wi seajme nu anturtukta
Apuru.
Juutmaur antukam,
wina neaikir jiisam airkata.
Ameka chikich aints wainchatiya nunis-
mek winaka jiirme.
Tura asakmin ii juuntri yaanchuik
pujuarmia nunisketjai.
Tura asan chingki taa keemtsuk weawa
nunisketjai.
13 Wikia jaatsuk pujaing,
winaka kajertukaip.
Tura wi jaatsaing jumchik iwiaaku
pujusti tusam tsangkatrukta.

Salmo 40

David: Yusru aminu wakeramurmin turatasan wakerajai timiauri

1 Wikia Apurun nintimran:
Yainkata tusan untsukmiajai.
Wi tamati wina Yusur anturtukmiayi.
2 Tura jakatniunmaya wina uwemtikrur-
miayi.
Tura mengkaakai tusa ayamrutkamiayi.
Tura aints mura yakí ayaatsuk wajawa
nunisang angkan pujusti tusa,
winaka angkanmamtikruamiayi.
3 Tura yamaram kanta kantamata tusa,
winaka nintimtikrurmiayi.
Turamtai nu kantajai ii Yusrin:
Ameketme juuntam timiajai.
Wi tamatai aints untsuri nuna antukar
nukap nintimrar ii Apurin nekasam-
pita tiarmiayi.
4 Aints Yusen nekasampita tinauka,
tura Yusen umirtan nakitin ainaujai
pachintsuk pujuinauka,
tura wait chichamtin ainaujai tsaniitsuk
pujuinauka nekasar warasartin ainawai.
5 Apuru wina Yusur asam,
amijai metekka ju nungkanmaka kich-
kisha atsawai.
¿Ami wainchati takatrum warutmak
ainia? tusanka nekaachminuitjai.
Timiá untsuri asaramtai,
ami najankamurmin pachisan chichas-
tatkaman tujintajai.
6 Aints amin chichartaminak:
Tunaar tsangkutrurta tusar,
tangku ainaun maawar,
wina surusarti tusamka ameka wake-
ratsme.
Antsu wina antutir kuwishur uratru-
kuitme.[h]
7-8 Tura asakmin wisha amin timiajme:
Yusru wina pachitas papinum aarmawa
nunisnak ami wakeramurmin umik-
tasan taawitjai.
Ami chichamem nintirun engkemawai-
tai tajame.[i]
9-10 Ami aintsrum untsuri iruntramunam
wikia nekas chichaman nekamtikia-
miajai.
Apuru wikia ami chichammin pengké
uukchamiaja nusha nekame.
Wikia amin pachisan:
Ni tímia nunaka miatrusnak umikuitjai.
Nunia iincha tuke uwemtikramratnuitji
timiajai.
Ami aintsrum untsuri iruntramunam
aminu anengkratairmin tu awai
tusan nekamtikiamiajai.
Turasha aminu chichamem nekas chi-
cham asamtai,
pengké uukchamiajai.
11-12 Wina wait wajamurka untsuri asaramtai,
wikia nekapmartatkaman tujintajai.
Tura asamtai Apuru tajame:
Wait aneasam ami anengkratairum
uutrukaip.
Ami anengkratairumjai tura ami chi-
chamijai yainkata.
Wina tunaaruka wina intashru nangka-
masang untsuri ainawai.
Tura asan napchau nintimran jakamin
nekapeajai.
13 Apuru wári tunaanumia angkanmam-
tikruata.
Tura wári yainkata.

---

[h] **40.6** Sal 50.9; 51.16 [i] **40.7-8** Heb 10.5-7

14 Aints wina mantuwartas wakerutinauka ame inatsaarta.
Tura ame inatsaarmau asar,
wina pasé awajtukartas wakerutina nuka natsaarar tupikiakiartinuitai.
15 Wina wishikruraru ainauka natsaararu asar tupikiakiartinuitai.
16 Antsu amin eatminauka amin nintimturmasar nukap warasartinuitai.
Tura uwemrartas wakerin ainauka tuke amin pachitmasar:
Yus juuntaitai turamiartinuitai.
17 Antsu wi wait wajau asamtai,
Apuru kajinmatrukiip.
Yusru wina yainkatin asam,
tura wina angkanmamtikruatin asam,
wári yainkata tajame.

Salmo 41

Aints jau Yusen seatin

1 Aints kakaichu tura mianchau ainausha pengker awajinaunka Yuska pengker awajsatnuitai.
Tura nisha wait wajamtaisha,
Yuska angkanmamtikiatnuitai.
2 Tura niincha ejaktinuitai.
Turasha ju nungkanam pujus pengker nintimias pujusti tusa,
pujutan susatnuitai,
tura warastinnasha susatnuitai.
Tura ni nemase ainau niin itit awajsarai tusa surimkatnuitai.
3 Tura najaimiak tepamtaisha,
Yus kakamtikratnuitai.
Tura ataksha tsaarti tusa inankitnuitai.
4 Tura asamtai wikia Apurun chicharkun:
“Apuru wait anentruram wikia aminka umirchamaitiatmek,
ataksha pengker wajasta tusam tsuwaarata” timiajai.
5 Wina nemasur ainau wina pachitsar pasé chichartinawai.
Tura inintrinak:
“¿Warutik jaka mengkakat?” turutinawai.
6 Tura wina jiirsartas wininayat,
pengker nintimsarka wininatsui.
Antsu pasé chichaman antukar chikich aintsnum wayaawar aujmatrinawai.
7 Wina kajertin ainauka iruntrar wina pachitsar chichainak:
“Ningki wiasmamak wait wajawai”,
turutinawai.
8 Tura ataksha chichainak:
“Ni jatairingkia iwianchnumiayaintai.
Ni peakrin jaak tepa auka pengké nantakchatnuitai” tusar aujmatrinawai.
9 Turutinai wina nekas amikruka wikia:
Wina nekas amikruitai tamaitiat,
wijai yuya nuka wina nemasur wajasi.[j]
10 Antsu Apuru ame wait anentrurta,
tura ataksha inantukta.
Ame turakmin wina kajertin ainaun yapaijkiatnuitjai.
11 Tura wina nemasur ainau wina nepetukcharamtaikia,
amin pachisan Yusrun pengker awajnuyajai tusan nekaamnawaitjai.
12 Tura wikia tunaun takatsuk pujau asamtai,
winaka tuke pengker awajtusta.
Tura tuke wijai pujusti tusam waitkata.
13 Apuru ami aintsrum ainauti Yusri asakmin,
yamaisha tura tuke:
Ameketme pengkeram tajame.
Tu ati.

Salmo 42

Wina nintimauruka Yusetai

1 Yusru japa kitamak entsan eaawa nunisnak amincha eajme.
2 Yusru ameketme pujut sukartinmeka.
Tura asakmin aints kitakjai wait wajak entsan eawa nunisnak amincha eajme.
¿Warutik ataksha ami jeemnisha wayaatnuitja? tu nintimsan pujajai.[k]
3 Tura asan tsawaisha,
tura kashisha yutancha yutsuk juutkun pujajai.
Wi turamtai aints wina inintinak:
¿Yusrumsha pujawak? turutinawai.
4 Tura nuna nintimsan,
nukap wake mesekan pujakun:

---

[j] **41.9** Juan 13.18 [k] **42.2** Sal 63.1; 143.6

Yaanchuikia aints ainau warainak,
Yusen maaketai tiartas ni jeen wearti tusan jeemiajai.
Tura asamtai aints ainau fiestanam weenawa nunisrik Yus seati jeanam wemiaji.
5 ¿Warukanak napchau nintimrataj? ¿Warukanak wake meseknasha pujustaj?
Wikia Yusen nintimsan pujajai.
Tura asan: Ameketme Yusem titatjai.
Ningki wina Yusur asa uwemtikrurtinuitai.
6 Wikia wake mesekan napchau nintimsan pujajai.
Tura asan amincha nukap nintimtusan pujakun,
mura Hermón tutainum tura mura Mizar tutainum Yus pujatsuash,
tura entsa Jordánka nujin
7 túna uutmauri aa nuni Yus pujatsuash,
tu nintimsan pujajai.
Nu entsaka ame najanamiame nuni jakerua nunisnak wikia nekapmamjai.
8 Antsu tsawai wina Apurka ni anengkratairin nekamtikiartawai.
Tura kashisha wina Yusur pujutan sukartinua nuna nintimtusan,
tuke kantan kantamrakun,
nuniasha Yusen seakun pujajai.
9 Turayatun Yusrun chicharkun:
Wina ejarin ayatmesha,
¿warukamtaiya winasha kajinmatrukniume? Wina nemasur ainauka wina itit awajtusaru asaramtai,
¿warukanak timiá wake meseknasha pujustaj?
10 Wina nemasur ainauka wina inatsturartas kintajai metek inintinak:
¿Ami Yusrumsha pujawak? turutinawai.
Tuke turutinau asaramtai,
wina ukunchrusha najamrutinawai.
11 ¿Warukanak napchau nintimrataj? ¿Warukanak wake meseknasha pujustaj?
Wikia Yusen nintimsan pujajai.
Tura asan ameketme Yusem titatjai.
Ningki wina Yusur asa uwemtikrurtinuitai.

Salmo 43

Wina ejarin asam angkanmamtikruata timiau

1-2 Apuru wina Yusur asam,
tura wina ejarin asam,
wikia tunau takatan nakitau asamtai,
aminu chichammin umirtamkacharu ainamunmaya ayamrutkata.
Tura anangkartin ainamunmaya tura chikich pasé aints ainamunmaya angkanmamtikruata.
Wina nemasur ainauka wina itit awajtusaru asaramtai,
¿warukanak timiá wake meseknasha pujustaj? ¿Warukamtaiya winasha kajinmatrukniume?
3 Ami pujutirmin jeatnuka aminu jintim juwaitai tusam,
tura aminu chichamem nekas aa nu paan nekamtikruata.
4 Yusru ame wina nukap waramtikrustin asakmin,
wikia ami jeemin jean amincha:
Ameketme Yusem tusan,
kitarran tuntuyakun kantamruatjame.
5 ¿Warukanak napchau nintimrataj? ¿Warukanak wake meseknasha pujustaj?
Wikia Yusen nintimsan pujajai.
Tura asan ameketme Yusem titatjai.
Ningki wina Yusur asa uwemtikrurtinuitai.

Salmo 44

Yus yainkata tusar seamu

1 Yusru ii juuntri ainau iincha ame yaanchuik turamurmin pachisar ujatmakaru asaramtai,
iisha nuka antukuitji.
2 Tura asakrin amin umirtamchau ainia nuka ami kakarmarmijai ni nungkarinia jiikim wait wajaktin susam,
ii juuntri ainau nuni pujusarti tusam,
nu nungkaka ni susawitme.
3 Antsu ni kakarmarijaingkia tura ni nangkirijaingkia ni nemase ainaunka nepetchau armiayi.
Tura ningkikia ni nemase nungkarincha atankichu armiayi.

Antsu ii juuntri ainau aneau asam paa-
niunam pujusam,
ami kakarmarmijai turamiame.
4 Apuru ameka wina Yusruitme.
Tura asam ami aintsrum ainauka ni
nemase nepetkarti tusam,
ami kakarmaram suyame.
5-6 Tura asakmin iinu tishimkuri tura iinu
nangkirisha nintimsar:
Nujaingkia ii nemase ainaunka nepet-
katatjiapi,
tuuka nintimchau ayaji.
Antsu ame iinka yaingkratkau asakmin,
iin nepetamkartas wakeriarmia nuka
ami chichammijai nepetnuyaji.
7 Ii nemase ainau nepetnuyame nuka
ametme.
Tura iin suwirpiaku jiirmin armia nu
inatsartinmeka ametme.
8 Iisha ame pachisar tuke:
Ameketme Yusem titinuitji.
Turasha tuke ami naaram pachisar:
Ameketme juuntam titinuitji.
9 Antsu iinka nakikratkum inatskartame.
Tura yamaikia ii suntari ainaujaingkia
mesetnumka weatsme.
10 Tura asakmin ii nemase ainau jiisar
shamakur tuntupear ukuaji.
Tura asakrin iin kajertaminak pujui-
nauka ii jeen wayaawar kasartami-
nak ni wakerina nuna juwinawai.
11 Tura asamtai uwijan maawartas juwina
nunisarang iincha juramkiarti tusam
tsangkamkartukmiame.
Turasha amin umirtamchau ainamu-
nam pachinkaram pujustaram tusam
iinka ukukratkimiame.
12 Tura ami aintsrum ainautin ii nemase
nepetkarti tusam tsangkamkartuk-
mame.
Turayatum ameka aints ni warinchu-
rin akikchaujai surawa nunismek iin
surukratkamiame.
13 Tura iin pachitmasar pasé chichasarti
tusam tsangkamkartukmame.
Tura asakmin iin irutkau ainausha iin-
cha itit awajtaminak wishikraminaji.
14 Tura amin umirtamchau ainau iin
wishikrarti tusam tsangkamkartuk-
mame.
Tura asakmin nu aints ainau iin waitma-
kar muuken pearar wishikraminaji.
15-16 Tura wina nemasur ainau wina yapaij-
tukartas itit awajtusar pasé chichartí-
nau asaramtai,
wikia tuke natsaamakun pujajai.
Tura nukap natsaamau asan,
yapirka kapantran pujajai.
17 Antsu iikia aminu chichamem tuke
umirnuyaji.
Tura ameka kajinmichuyaji.
Tura waininayat iinka pasé awajtamsar-
miaji.
18 Tura wainiatrik ame ukutka nakitnuyaji.
Tura asar aminu jintimin tuke wekai-
nuyaji.
19 Tura wainiatum ameka ajapkartuam
ukukratkimiame.
Tura asakmin iikia teenam pujuinawa
nunisrik pujumiaji.
20 Yusru iikia ame kajinmakir chikich yus,
Yuschau wainiatur seakrincha,
21 ameka mash aints ainau nintimaurisha
nekau asam,
nusha amek nekaamnawaitme.
22 Antsu ame nemarin asakrin,
uwijan maawartas juwinawa nunisa-
rang kintajai metek iincha mantama-
wartas wakerutminaji.[l]
23 Apuru wait aneasam shintaram antur-
tukta.
¿Waruka kanurua nunismeksha
pujame? Turam iincha tuke ajapkar-
tuamka ukukratkiip.
24 ¿Waruka aints anumak pujawa nunis-
meksha pujame? ¿Waruka ii timiá
wait wajarnisha kajinmakratkinua
nunismeksha pujame?
25 Iikia maach nungkanam tepawa nunis-
rik natsaamakur napchau nintimsar
pujaji.
26 Apuru wajakim yaingkratkata.
Tura iin nukap anengkratau asam,
uwemtikiartukta tusan seajme.

---

[l] **44.22** Rom 8.36

Salmo 46

Yus iijai pujawai

1 Yusketai iin ejarmaktinka.
Tura iin kakamtikramratnuka nuketai.
Ii shamakur pujakrincha,
iin yainmaktinka nuketai.
2 Tura asamtai nungka yumpunmataisha,
tura mura ainau juun entsa kunarin ujungmau amataisha shamkashtinuitji.
3 Tura juun entsa tampari timiá wej wajamtaisha,
tura mura ainau Yuse kakarmarijai muchitinamtaisha shamkashtinuitji.
4 Kichik entsa ni kanaichirijai Yus ni yaktarin pujuinaun waramtikui.
Nu yaktaka chikich yakat ainaun nangkamasang nekas Yuse yaktarintai.
5 Yuska nu yakta japen pujau asa,
chikich aints ainaun yumpungkai tusa wainui.
Kintajai metek tsawaaramtai,
Yuska ni aintsri ainaun yayaawai.[m]
6 Yus chichaamtai,
chikich nungkanmaya ainauka nuna antukar shiniinawai.
Tura apu ainausha kurainawai.
Tura nungkaka ningki yumpuunui.
7 Yus timiá kakaram aa nuka iijai pujawai.
Jacobo Yusringkia iin ejarmaktinuitji.
8 Yus wainchati takatan mash nungkanam turamia nuka jiitaram.
9 Mash nungka ainamunam meset inaisataram tusa surimrukmiayi.
Tura asa tishimuk ainaun kupikmiayi.
Tura nangki ainauncha charukmiayi.
Nuniasha mesetnum wekaatai ainauncha keemakmiayi.
10 Nintimrataram.
Turasha juuwaitai Yus tusaram nekarataram.
Yus chichaak:
Wikia mash nungkanmaya ainaun inawaitjai tawai.
11 Yus timiá kakaram aa nuka iijai pujawai.
Jacobo Yusringkia iin ejarmaktinuitji.

Salmo 47

Yuska mash nungka ainia nuna Apurintai

1-2 Yus nayaimpinam puja nuka nekas kakarmaitai.
Mash nungka ainia nuna Apurintai.
Tura asamtai mash yaktanmaya ainautiram atumi Yusri wararkuram uwejem awattitaram.
Turasha kakarum untsuakrum atumi Yusri warartustaram.
3 Yuska chikich nungkanmaya ainaun nepetak iincha:
Atum inartaram tusa tsangkatramkamiayi.
4 Yuska Jacobon aneau asa,
ni weari ainautinka:
Nungka nekas pengkernum pujustaram tusa suramsamiaji.
5 Yuse aintsri ainau warainak tura untsuminak tura pupunan pupuntrinak pujuinai,
Yus ni keemtairin keemsamiayi.
6 Yus pachisrum kanta kantamataram.
Ii Apuri pachisrum kanta kantamataram.
7 Mash nungkanmaya ainau Apuri asamtai,
pengker nintimsaram Yus pachisrum kantamataram.
8 Yuska mash nungkanmaya ainau Apuri asa,
ni keemtairin nekas pengkernum pujawai.
9 Ju nungkanmaya apu ainauka Yusnau ainawai.
Tura asamtai mash ainia nuna Yuska inawai.
Tura asamtai chikich nungkanmaya apu ainauka Abrahama Yusri aintsri ainaujai iruninawai.

Salmo 48

Yuse yaktari Sión tutai timiá pengkeraitai

1 Ii Apuringkia juuntaitai.
Ni yaktarin pujuinautikia tura ni murarin nekas pengker aa nuni kaunkarutikia ii Yusri:
Ameketme juuntam titinuitji.

---

[m] **46.5** Ap 22.1-2

[2] Yakta pajenini mura Sión tutai timiá
pengkeraitai.
Apu nekas kakaram aa nuna yaktari
asamtai,
mash nungka ainau warartutintai.
[3] Yuska yakat Jerusalénnumia ainau
matsamtainum pujawai.
Turasha wikia atumin ejaktinuitjarme
tusa,
ni aintsri ainautin nekamtikramamiaji.
[4] Apu ainau Jerusalén yumpungtai tusar
kaunkarmiayi.
[5] Antsu nu yaktanka wainkar shaminak
tupikiakiarmiayi.
[6] Tura sapijminak kurainiarmiayi.
Nuniasha nuwa uchin jateemawa nuni-
sarang najaimin armiayi.
[7] Yus tsaa taakmanumanini nasen kakar-
man akupak,
yakat Tarsisnumia juun kanu ainaun
kupiawa nunisang nu apu ainaunka
kiishmakmiayi.
[8] Ii yaanchuik antukmiaji nunaka miatru-
sang umiku wainkamiaji:
Yuska timiá kakaram asa,
ni yaktarin Jerusalénnum pujuinaunka
tuke inaitsuk wainkatnuitai.
[9] Yusru ami jeemin wayaarkia,
aminu anengkratairum tuke nintimu
weaji.
[10] Yusru ame timiá juun asakmin,
mash nungkanmaya ainau amin naar-
min pachisar:
Ameketme juuntam turaminawai.
Ame timiá kakaram asam,
aints ainausha tuke inawaitme.
[11] Mura Sión tutainum pujuinauka warasarti.
Tura ame aints ainaun pengker inau
asakmin,
Judá yaktarin pujuinauka nukap warasarti.
[12-14] Ii Yusringkia tuke pujawai.
Ningki iinka jintintramak pujustinuitai.
Sión mura tentakrum jea jeamkamuri
ainau tura kayajai wenurmaurisha
jiisrum,
ukunam akiinawartin ainauka nekaa-
warti tusaram etserkatnuitrume.[n]

Salmo 49

Kuikiaka itiurtukchatnuitai

[1-2] Mash nungkanam pujuinautiram,
kuikiartin ainautiram tura kuikiartichu
ainautirmesha,
nunia miajuitjai tumamin ainautiram
tura mianchau ainautirmesha,
ju chichamka tenapkesrum antuktaram.
[3] Yamaikia Yuse nekamtairin pachisan chi-
cham yumtin ainaun nekamtikiatjarme.
[4] Kitarran tuntuikiamaikiakun chicha-
man nekaachminun kantamkun
nekamtikiatjarme.
[5] Pasé kinta jeamtaisha,
tura wina nemasur ainau tentatkaram-
taisha ¿warukanak shamkataj? [6] Nu
aints ainauka ni kuikiarin nintimsar:
Wikia yuumakchatatjai tinawai.
Nuniasha wikia nukap warinchurtinuit-
jai tumaminawai.
[7] Antsu aints kichkisha ningkikia uwem-
rachartinuitai.
Tura Yus uwemtikrurti tusarka kui-
kianka kichkisha akiimiakchartinuitai.
[8-9] Tuke jatsuk pujusmi tusarkia,
kuikiajaingkia pengké akiimiatmam-
kachminuitji.
[10] Aints nintip ainauka tura nintinchau
ainausha mash metek jainawai.
Tura ni kuikiarinka chikichan ukurina-
wai tusar,
paan nekaamnawaitji.
[11] Aints ni nungkarin tura ni yaktarin ni
naarijai inaikiamu ainayat,
ni tuke iwiarsamurin matsamsartin
ainawai.
Tura tuke mengkaakartin ainawai.
[12] Aints ainauka kuikiartin ainayat,
tukeka pujuschartin ainawai.
Antsu kuntin jaina nunisarang jakaar-
tin ainawai.
[13] Aints ningki nintimtumasar:
Wikia kuikiartinuitjai tumamin ainauka
tuke mengkaakartin ainawai.
Tura miajuitjai tumamin ainausha nuni-
sarang tuke amukartin ainawai.

---

[n] **48.12-14** Heb 12.22-23

14 Aints miajuitjai tumamin ainau kakar-
maringkia yaitas mengkawai.
Tura asar tuke iwiarnastinnum jeainawai.
Uwija wainin ni uwijarin achik juwawa
nunisang jataka nu aints ainaunka
achiktinuitai.
Tura asamtai ukunam pengke aints
ainau jakamunmaya nantakiar,
nu pasé aints ainaun inarartin ainawai.
15 Antsu winaka Yus jakamunmaya uwem-
tikrurtinuitai.
Tura ni pujamurin juruktinuitai.
16 Chikich aints kuikiartin asa,
ni jeen warinchu untsuri itau wainkur-
mesha napchauka nintimrairap.
17 Nuna turinutiat ni jaakka,
ninu aa nunaka kichkisha jukichminuitai.
Tura ni warinchuri ainauncha ni iwiar-
natniurinka jeekachminuitai.[o]
18 Ni iwiaaku pujakka kuikiartin asa
nukap waraawai.
Tura kuikiartin asamtai,
chikich aints ainau pengker nintimtuti
ayat,
19 ni jakatniuri kintaka jeartinuitai.
Turamtai nuniangka paaniunka pengké
wainkashtinuitai.
20 Aints ainauka kuikiartin ainayat,
tukeka pujuschartin ainawai.
Antsu kuntin jaina nunisarang jakaar-
tin ainawai.[p]

Salmo 50

Mash nungkanmaya ainau turamuri jiistinka Yusketai

1 Ii Apuringkia mash aints ainau yusri
Yusrintai.
Ni tsaa taakmanumaninisha tura tsaa
jeamunmaninisha mash nungkanam
pujuinaun chicharkamia nuketai.
2 Yus ni yaktari Sión tutainum timiá
pengker aa nuni pujus ni paaniurin-
cha akupawai.
3 Ii Yusringkia tatinuitai.
Antsu winakka takamtaikia winishti-
nuitai.
Tura ni tatintri jeatsaing,
ji tsuweran eemak akupkatnuitai.
Turamtai ipiamat kakaram niinka
tenteatnuitai.
4 Yuska yakiiya chichaak:
“Wina aintsur turamuri jiirmatai,
atumsha jiitaram” tusa,
nayaimpinam tura nungkanam pujui-
nauncha untsuktinuitai.
5 Tura untsuak:
“Wina umirtukaru ainauka wina umir-
tukartas tangkurin main armia nuka
irurtaram” titinuitai.
6 Yus tamati nayaimpinam pujuinauka:
Yus aints ainaun tunaarin nekamtikin asa,
nekas pengkeraitai tiartinuitai.
7 Yus Israel ainautin chichartamak:
“Wina aintsur ainautiram anturtuktaram.
Atumjaingkia tépaan chichastatjarme:
¡Wikia Yusetjai,
atumi Yusrinjai!
8 Atumi tangkuri maaram tuke epee
wearme nuna pachisnaka:
Nuka paseetai tatsujrume.
9 Turasha wikia atumniaka:
Waaka uchiri maaram,
tura chipu aishmangkrisha maaram
wina surustaram tatsujrume.[q]
10 Kuntin ainau tura tangku ainau mura-
nam irunuka mash winar ainawai.
11 Muranam nanamin ainausha tura paka
nungkanam yujainausha mash winar
ainawai.
12 Mash nungka ainauka winar ainawai.
Tura mash nungkanam iruna nusha
winar asaramtai,
wi tsukamakun pujaknasha atumniaka
ujakchatnuitjarme.
13 ¿Wikia waaka namangken yuukitaj?
¿Tura chipu numpen uminkitaj?
14 Nunaka pengké yuumatsjai.
Antsu winaka tuke maaketai turuttia-
ram tusan nunak wakerajai.
Tura wi turatatjai turutmiarume nuke
umiktaram.
15 Shamakrum pujakrumka wina seattia-
ram.

---

[o] **49.17** 1 Tim 6.7 [p] **49.20** Stg 5.1-5 [q] **50.9** Sal 40.6

Turuakrumningkia wikia atumin ang-
kanmamtikiatatjarme.
Wi turamtai atumka wina wararturtsa-
taram”,
Yus turamji.
16-17 Antsu pasé aints ainaun Yus chicharak:
“Atumi tunaari inaisataram tamaitiatrum,
nu antut nakitau asaram,
wina chichamur tuntupearam ukuarme.
Tura asaram wina chichamur etserkach-
min ayatrumsha ¿warukaya wina chi-
chamrusha etserume? 18 Atumka kasa
ainau wainkaram nujai amikmaram,
tura kajmin ainausha wainkaram nujai
iruntraram pujarme.
19 Tura pasé chicham chichastasrum
atumi jangke awaa wearme.
20 Tura atumi yachí pachisrum aujmatu
wearme nunia jiyaa wearme.
21 Nunaka mash nekayatun wikia chichak-
chamiajai.
Atumek nintimsaram:
Yuska iijai metekaitai tarume.
Tu nintimu asakrumin atumin wiasmat-
katatjarme.
Tura atumi nintimaurincha tu awai
tusan nekamtikiatatjarme.
22 Atum wina kajinmatrukrum pujau asa-
ram,
tenapkesrum anturtuktaram.
Antsu wina anturtutsuk pujakrumning-
kia,
wikia atumin tsairtinuitjarme.
Wi turamtaisha ¿yáki atumnasha
uwemtikramrarat?
23 Antsu wina maaketai turutinauka
winaka waramtikrusartin ainawai.
Tura wina jintarun wekainaunka wikia
uwemtikratnuitjai”,
Yus tawai.

Salmo 51

David: Yusru wait anentrurta timiauri

David Betsabéjai tunau takasu asamtai, Yuse chichame etserin Natán naartin tari, Davidtan ni tunaarin pachis chichasu asamtai, David Salmon aarmia nuka nuwaitai:[r]

1 Yusru ame timiá wait anengkratin
asam,
wait anentrurta.
Tura timiá pengker asam,
wina tunaaruka tsangkutrurta.
2 Wi tunau asamtai nintir nijatrurta.
Tura pasé aints asamtai nintir japitrurta.
3 Wikia ami chichamin umirkachuitjai
tusan nekajai.
Tura wina tunaarunka tuke nintimsan
pujajai.
4 Ameka jiimia pujamning,
ame nakitame nuna takasmiajai.
Tura asan ame tunaawaitme turutme
nunaka nekasaintai tajame.
Tura ame tunau asam wait wajak-
tatme turutme nunasha pengkeraitai
tajame.[s]
5 Wikia nekasan akiinamunmayang
tunaawaitjai.
Tura nukuru muntsurin muntsuyaja
nuning tunau ayajai.
6 Tu ataing nekasam pengke nintintin ata
tusam wakerutame.
Tura asam paan nintimratnusha suru-
suitme.
7 Tura asamtai wisha seajme:
Wina nintir japitrurta.
Turutakminkia tunaarinchau wajastatjai.
Turasha tunaar tsangkutrurta.
Turutakminkia angkan wajastatjai.
8 Tura tunaawitme turutiatmek ataksha
waramtikrusta tusan seajme.
9 Wina tunaar ainauka mengkaatrukta.
Tura wina pasé turutir ainausha mash
sakturata.
10 Yusru nintir tunaarinchau awajtursata.
Turasha yamaram nintimau tupin nin-
timratin aa nu surusta.
11 Aminka jiitnaka nakitajme turutiip.
Tura ami Wakanim pengker aa nu
jurutrukiip.[t]
12 Tura nekasan uwemrawaitjai,
tu nintimsan warastinka ataksha
surusta.

---

[r] **51.0** 2 Sam 12.1-15 [s] **51.4** Sal 32.5; Rom 3.4 [t] **51.11** 2 Cor 5.17

Tura ami pengker Wakanmijai kakamtikrurta.
13 Tura asakmin ami chichammin umirtan nakitinaunka ataksha ami jintimin wekaasarti tusan jintintawartinuitjai.
Tura asamtai tunaarintin ainau ni tunaarincha inaisar aminak umirtamkartinuitai.
14 Yusru wina uwemtikruru asam,
aints maawaip tusam ame surimrukta.
Turakmin amin pachisan:
Aints pengker inawaitme tusan kantan kantamruatjame.
15 Apuru wina jangker uratriniakminkia amin:
Ameketme pengkeram tusan kantan kantamruatjame.
16 Ame tangku maata turutkumningkia,
nunaka umiktinuitjai.
Tura tangku epeata turutkumnisha wikia turamnawaitjai.
Turayatun nujaingkia pengkerka awajsachainjame.[u]
17 Antsu Yus asam,
ame nekasam wakerame nuka juwaitai:
Aints tunau asa,
miajuitjai tumamtsuk,
antsu napchau nintimias:
Tunaawapitja tusa ni tunaarin inais,
amin nintimturmas pujauka,
Yusru nu aintsnaka tsuutajai pengké tichatatme.[v]
18 Ame wakerau asam,
Sión yaktaka pengker awajsata.
Tura kayajai wenukri ataksha inankiarti tusam tsangkamkata.
19 Turakmin tangkun maawar epee armia nuna ataksha turinamtai,
nuka pengkeraitai titatme.
Turasha amin suramsartas epeena nuka jiisam,
pengkeraitai titatme.
Nu turakminkia tangku epetinam ataksha waaka uchirin epetan nangkamawartinuitai.

Salmo 52

David: Yusru ami turamurmin pachisan tuke maaketai titatjame timiauri

Saulo inatiri Davidtan sacerdote jeen wainak Saulon ujakmia nuna pachis Davidka ju kantan aarmiayi.[w]

1 ¿Warukaya timiá kakaram autiatmesha pasé turamiame nu pachismesha wi aitkajai tame?
¡Yuse wait anengkratairingkia nangkaankashtinuitai!
2 Ameka tuke tunau nintimsam pujau asam,
ami inaijmikia kuchí ere tsakamua tumawaitai.
Tumau asamtai anangkartutai chicham chichaame.
3 Pengker aa nuka nintimtsuk pasé aa nuke timiá nintimme.
Turakum nekas chichamka wakerutsuk,
wait chichama nuke wakerame.
4 Anangkartutai chicham chichau asam,
tuke pasé chicham aa nuke timiá wakerame.
5 Tura asakmin Yus amincha tuke mengkaatmaktinuitai.
Tura amin achirmak ami jeemnia jiirmaki mantamaatnuitai.
6 Yusen umirin ainau nuna wainkar shamkartin ainawai.
Antsu nu aintsun pachisar wishikinak:
7 Au aintska jiistaram.
Nuka Yus ayamrukmaunka nintimtsuk,
antsu ni kuikiarin nintimias tuke tunaun nintimui tiartinuitai.
8 Antsu wikia numi olivo samek wajawa nunisnak Yuse jeen pujajai.
Tura asan wikia tuke Yuse anengkratairin nintimratatjai.
9 Yusru ami turamurmin pachisan tuke maaketai titatjame.
Ame pengker asakmin,
amin umirtaminak pujuinamunam tuke amincha nintimtustatjame.

---

[u] **51.16** Sal 40.6; 50.9 [v] **51.17** Heb 9.13-14, 19-20 [w] **52.0** 1 Sam 22.5-23

Salmo 54

David: Yus yainkati tusa seamuri

1 Yusru uwemtikrurta tusan,
amin naarmin pachisan seajme.
Tura ami kakarmarmijai ayamrutkata.
2 Yusru wina seamur anturtukta.
Tura wina chichaamur tenapkesam anturtukta.
3 Mangkartin ainau:
Wikia miajuitjai tumamina nuka wina mantuwartas wakerutinak aminka nintimturminatsui.
4 Turutinau wainiatun wiki nintimsanak:
Wina Yusur winaka yaintui.
Tura wina Apur iwiaaku pujusti tusa winaka waitui,
tu nintimsan pujajai.
5 Wina nemasur ainauka timiá pasé pujuinau asaramtai,
Yusur ningki yapaijkiatnuitai,
tu nintimsan pujajai.
6-7 Apuru ame tuke pengker asam,
nu aints ainau mengkaakarta.
Ameka wi shamrumtinnum pujai,
angkantin awajtusmame.
Nu turau asam,
wina nemasur nepetkamame nunasha wainkamjai.
Tura ame pengker asakmin,
wiki nimtimsanak tangkurun maan amin susatasan epeatatjai.
Nunia amin naarmin pachisan wararstatjame.

Salmo 55

David: Wina nemasur ainaun Yus mengkatrukti tusa seamuri

1 Yusru wi seajme nu anturtukta.
Wi seamur anturtutskeka pujusaip.
2-3 Antsu pengker nintimtursam airkata.
Wi napchau nintimsan pujau asan tajame:
Wina nemasur ainau chichainamurin tura pasé aints ainau shiniinamurin antukan kuraajai.
Nu aints ainauka wait wajaktiniun untsuri surusar,
kajertukar nepetukartas wakerutinawai.
4 Tura asamtai wina nintirka sapijmiakun nukap teetui.
Wikia jakatatjapi tu nintimsan pujajai.
5 Tura tenukap shamau asan,
sapijmiakun kuraajai.
6 Tura asan yapangkam nanamina nunisnak nanamin akunka,
nanaminapi ayamsainja tu nintimsan pujajai.
7 Tura nanamnuitkunka arák wena aints atsamunam pujusminuitjai.
8 Tura nase kakarman nasenmataikia,
tura ipiamtasha untsuri patinamtaisha,
nanamin akunka anumkatasan wári tupikiakminuitjai,
tu nintimsan pujajai.
9 Apuru wikia mangkartin ainau turamurin wainkan,
tura ni maaniamurincha wainkau asamtai,
wina nemasur ainau mengkaakarta,
tura ni chichamesha nuwamtikiarta.
10 Nu mangkartin ainau tsawaisha tura kashisha yaktanam wekajinawai.
Tura asar yaktanam tuke pasé aa nuna turinawai.
11 Nu yaktanmaka aya mangkartutiri tura waitrutiri nukap ainawai.
12 Wina nemasruka winaka paseenaka awajtuscharmayi.
Nu pasé awajtinamtaisha wikia tsantramnauyajai.
Tura wina kajertin ainausha winaka eatkacharmayi.
Wina eatinamtaisha wikia anumkamnauyajai.
13 Antsu nuka nekas wina tsaniakmauruketai.
Turasha wina nekas amikur ayayi.
14 Nijai pengker nintimsar chichasmi tusar,
tuke Yuse jeen irunnuyaji.
Tura nijai aints iruntramunmasha wekainuyaji.
15 Wina nemasur ainau aneachmau jakaarti.
Ni ninti tunau piaku asaramtai,
iwiaaku ainayatang jakau iwiarsamunam ayaararti.
16 Antsu wikia Yusen seatatjai.
Wi turamtai wina Apur uwemtikrurtatui.

17 Kashiksha tura tsaa tupnisha tura
kashisha Apurun untsukan seatatjai.
Wi untsuam wina chichamrun anturtuktatui.
18 Wina nemasur untsuri au wainiatang
wina Apurka angkan awajtustatui.
Tura maawarai tusa uwemtikrurtatui.
19 Wina nemasur ainauka Yusnasha nintimtsuk pujuinau asar,
ni pujutrinka yapajiachartin ainawai.
Turinau wainiatang Yus aints ainaun
tuke ina nuka wina nemasur ainaun
inatsaartatui.
Turak winasha anturtuktatui.
20 Tura amikmami tinayat,
nu chichamnaka umiinatsui.
Antsu ni amikrinak maawartin ainawai.
21 Ni chichamenka jaimiasar chichainayat,
mesetan nintimin ainawai.
Ni chichamenka antujamniau chichainayat,
nangki tsakamua tumau ainawai.
22 Aints Yusen umirak pujaunaka ayaarti
tusangka,
Yuska pengké tsangkatkashtatui.
Tura asamtai ame napchau nintimsam pujamurminka ii Apuri jurutkiti
tusam tsangkatkata.
Ame turakminka ukurmakchatatui.
23 Yusru mangkartin ainau tura wait chichaman chichau ainau chikich aints
ainaujai metekka nukapka pujuschartin ainawai.
Ameka nu aints ainau jakaar iwiarsamunam ayaararti tusam akupkatnuitme.
Antsu wikia amin nintimtajme.

Salmo 56

Yusrun nekasampita tau asan ni chichamen wararjai

1 Yusru aints ainau wina papeetinau asaramtai,
wait anentrurta.
Kintajai metek wina nepetukartas
wakerutinawai.
Tura asar napchau nintimtikrinawai.
2 Kintajai metek wina papeetinawai.
Untsuri aints miajuitjai tusar,
wina nepetukartas wakerutinawai.
3 Tura asaramtai shamaknasha tuke amin
nintimtajme.
4 Yusrun nekasampita tau asan ni chichamen wararjai.
Yusrun nekasampita tau asan shamkartatsjai.
¿Aints ainausha winasha itiurtukarting?
5 Wina nemasur ainauka kintajai metek
ni chichamejai wina pasé nintimtikrinawai.
Nuka tuke wina pasemamtikrurartas
nintiminawai.
6 Tura anumkar tuke wekaaturinawai.
Tura wina mantuwartas nakarinawai.
7 ¿Ni pasé turamurin inaisartimpiash?
Yusru ame kajekmaurumjai nu tunau
aints ainauka mengkaakarta.
8 Wi tupikiakmiaurusha ameka mash
nekaamame.
Turasha wina neaikirka mash nekapmame.
¿Wina neaikir ami papirumin mash aarchamukai?
9 Wi yainkata tusan seamtai,
wina nemasur ainauka waketinawai.
Waketinau asaramtai Yuska wijai pujawai tusan nekajai.
10 Yusur wina Apur asamtai,
nekasampita tau asan ni chichamen
wararjai.
11 Yusrun nekasampita tau asan shamkartatsjai.
¿Aints ainausha winasha itiurtukarting?
12-13 Yusru wikia jakatniunam pujaing,
tuke ami paaniurmin iwiaaku pujustinnum pujusmi tusam uwemtikrurmame.
Turasha ayaartinnumiasha angkan
awajtusmame.
Tura asamtai wi amin turatatjai timiaja
nunaka amin wararkun umiktinuitjai
tajame.

Salmo 57

David Yusen: Yainkata tusa seamuri

1 Yusru wait anentrurta.
Tura ayamrutkata tusan seajme.
Shamrumtin ainau nangkamarti tusan ami
kakarmarmin ejamkatasan wakerajai.

2 Yus timiá juun aa nuna wina yainkatin
asamtai untsuktatjai.
3 Yus ni wait anengkratairin tura ni chi-
chamen nekas aa nuna nayaimpinma-
yan akupkatatui.
Tura wina kajertinak papeetinamtaisha
uwemtikrurtatui.
4 Juun yawaa aintsun esai yuwinawa
tumaunum wikia nungkanam ajuar-
mawaitjai.
Nu aints ainau naingkia nangkia tumau
ainawai,
turasha wachia tumau ainawai.
Tura ni inajingkia saapi tsakamua
tumau ainawai.
5 Yusru ameka nayaimpisha nangkaikim
pujuuwitme.
Aminu paaniurmeka mash nungka
ainaun tinamui.[x]
6 Wina nemasur ainau wina pasé nintim-
tikrurartas aints ejatkajai achikmi
tinawa nunisarang armiayi.
Tura waanam ujuarmi tinawa nunisa-
rang armiayi.
Turinayat waan wina tautriniarmia
nuni ningki ayaararmiayi.
7 Yusru wina nintirjai amincha kantan
kantamruatasan wakerajai.
8 Kinta yama tsawaa nuning wisha shin-
tartatjai.
9 Apuru aints untsuri iruntramunam kantan
kantamkun amincha wararsatatjame.
10 Ami anengkratairumka nayaimpinam
jeawai.
Tura ami pengkeerumka nayaim king-
kiaya nuni jeawai.[y]
11 Yusru ameka nayaimpisha nangkaikim
pujuuwitme.
Aminu paaniurmeka mash nungka
ainaun tinamui.[z]

Salmo 59

David: Iin waitmaktinka ii Apurintai timiauri

1 Yusru wina nemasur ainamunmaya
angkanmamtikruata.
Tura wina nepetukartas wakerutina
nunia uwemtikrurta.
2-3 Aints kakaram ainau wina mantuwar-
tas nakarinawai.
Tura asamtai pasé turina nunia angkan-
mamtikruata.
Turasha mangkartin ainamunmaya
uwemtikrurta.
4 Apuru wikia ami chichamminka umir-
tanka nakitchau ayajai.
Tura tunaanasha takachu ayajai.
Turai waitinayat wina nepetukartas
wakerutinawai.
Apuru wajakim wina ingkiunkam jiirsata.
5 Apuru ameka timiá kakaram asam,
tura ii Yusri asam,
amin umirtamchau ainau ni wait waja-
kartintri susarta.
Nu pasé aints ainau chikich ainaun
anangkawar surukartas wakerina
nuka wait anentsuk asarta.
6 Kashi yawaa ainminawa nunisarang
yaktan tentakar wekajinawai.
7 Turasha kuchi kajeak sauran apawa
nunisarang ainawai.
Turasha wishiinak:
“¿Yaachik iincha anturtamkataij?” tina-
wai.
8 Tura wainiatum Apuru ameka nu
amin umirtamchau ainauka wishiku
pujame.[a]
9 Yusru ameka wina kiakatratnuitme,
turasha wina ayamrutkatnuitme.
Tura asakmin wikia amin ejamkatnuitjai.
10 Yusru wina anentu asam,
wijai ingkiuniktinuitme.
Turasha wina nemasur ainaun nepetka-
tin inaktursatnuitme.
11 Wina aintsur ainau kajinmakiarai tusam,
wina nemasur ainau maatka maawaip.
Antsu niish niish tupikiakiarti tusam,
ami kakarmarmijai akupkarta,
turasha inatsaarta.
Ii Apuri asam,
iin ayamrutmaktinmeka ametme.
12 Nu pasé aints ainauka tuke tunau chi-
chaman chichainak:

---

[x] **57.5** Sal 8.1 [y] **57.10** Sal 36.5 [z] **57.11** Sal 8.1 [a] **59.8** Sal 2.4

Wikia miajuitjai tumamsar wait chicha-
man chichainau asar,
achikmawa nunisarang arti.
13 Yusru ame kajekmaurumjai nu aints
ainauka wári amukarta.
Ame turakmin Jacobo Yusringkia ni
nungkari Apurintai tusar nekaawarti.
Tura mash nungka ainau Apuringkia
Yusketai tusar nekaawarti.
14-15 Nu pasé aints ainauka kashi yaktanam
taar,
yawaa ainminawa nunisarang yakta-
nam yutain eainaksha wainkachar
juutiartin ainawai.
16 Apuru ameka wina yamrutin ayame.
Tura shamakun pujamtaisha,
wina waitin ayame.
Tura asakmin wikia kashik aminka
kantan kantamruatjame.
Tura kakaran chichaakun ami aneng-
kratairumin pachisan,
tura ami kakarmarmincha pachisan
chichastatjai.
17 Yusru wina kakamtikrurtinmeka
ametme.
Tura ametme ejarkatnumka.
¡Yusru ameka winaka tuke anentin
asakmin,
kantan kantamruatjame!

Salmo 61

David: Yus nekas iin waitmaktnuitji timiauri

1 Yusru wi wait wajakun untsumaur
anturtukta.
Turasha wi seamur anturtukta.
2-3 Jakamin nekapeakun timiá arák puja-
yatnak wina nintirjai amincha seajme.
Ame wina ayamrutkam ejarin asam,
turasha pampa juun yumpuunkachmi-
nua nunismek asam,
winaka waitkata.
Ameka jea murá jeamkamua nunisketme.
Tura asam wina nemasur ainau yamrut-
katnumka ametme.
4 Ami jeemin pujusan,
ami kakarmarmin ejamkan tuke pujus-
tasan wakerajai.
5 Yusru ameka wi turatatjai timiaja nuka
mash anturtukmiame.
Tura amin naarmin pachisar:
Ameketme pengkeram turamin ainau
ukunam jukitin aa nu:
Aminu ati tusam winasha surusmiame.
6 Yusru ii apuri ju nungkanam inamak
puja nu untsuri musach pujusti tusam
tsangkatkata.
7 Turasha ni aintsritin tuke pengker nin-
timias inatmarti tusam tsangkatkata.
Ami anengkratairumjai tura ami peng-
keerumjai tuke ii apuri wainkata.
8 Ame turakminkia amin naarmin pachi-
san tuke:
Ameketme pengkeram titatjame.
Turasha wi turatatjai timiaja nunaka
mash kintajai metek umiktatjai.

Salmo 62

David: Yusnau asan angkantaitjai timiauri

1 Yusnau asan angkantaitjai.
Iin uwemtikramratnuka nuketai.
2 Ningki wina uwemtikrurtinuitai.
Ningki wina ejarkatnuitjai.
Ningkitai wina waitkatnuka.
Tura asamtai wikia natsaamtsuk pujus-
minuitjai.
3 ¿Wina nemasur ainausha waruka winasha
nepetukartascha wakerutinawa? Wikia
wenuk pukuutanak wajasua nunisketjai.
4 Tuke nepetukartas nintimturinawai.
Turasha wait chichaman tuke wakeri-
nawai.
Ni jangkejaingkia pengke aintsuitme
turutinayat,
ni nintimaurijaingkia pasé nintimturi-
nawai.
5 Antsu Yus wina yainkati tusan nakajai.
Angkan pujustinka Yusnumiayaintai.
6 Ningki wina uwemtikrurtinuitai.
Ningki ejarkatnuitai.
Ningkitai wina waitkatnuka.
Tura asamtai wikia natsaamtsuk pujus-
minuitjai.
7 Yusketai wina uwemtikrurtinka.
Tura asa ningki wina pengker awajtus-
tinuitai.

Tura ningkitai wina ejarkatnuka.
Turasha ningki winaka waitkatnuitai.
8 Wi wear ainautiram,
Yus tuke nintimtustaram.
Tura Yus seakrumka,
pengker nintimsaram nijai chichastaram.
¡Ningkitai iin waitmaktinka!
9 Aints kuikiartichu ainausha tura kuikiartin ainausha mash nangkamiar pujuinawai.
10 Atumka mangkartutka tura chikich ainau jeen wayaaram warinchurin kasamkaram jukitnuka nintimsairap.
Tura kuikiartin wajakrumsha,
atumi kuikiaringkia wararsairap.
11-12 Yus tímia nunaka untsuri antinuyajai.
Wi anturnuyaja nuka nuwaitai:
Kakarmaka tura wait anengkrataisha Yusnumiayaintai.
Tura ningki aints ainautin ii turamurijai metek yapaijtamkiatnuitai.[b]

Salmo 63

David: Yusru ameka wina Apuruitme timiauri

1 Yusru ameka wina Apuruitme.
Kashik amincha eajme.
Yumi jitachu asamtai,
yumi jiturat tusa,
nungka nukap yuumawa nunisnak wisha amincha nukap yuumajme.[c]
2 Ami jeemin wayaan kakarmarmin tura paaniurmincha wainkatasan wakerajai.
3 Wikia iwiaaku pujustasan wakerayatun,
nuna nangkamasnak ami anengkratairum itiur awak tusan nekaatasan wakerajai.
Tura nuna nekaan wina jangkerjai warartustatjame.
4 Tura iwiaaku pujaknaka:
Ameketme pengkeram titatjame.
Tura asan amin seakun uwejrun yakí takurtatjame.
5 Aints yutan nekas kunturman nukap yuwa tutuarua nunisnak wikia naku nakut pujustatjai.
Tura asan wina jangkerjai warartakun:
Ameketme juuntam titatjame.
6-7 Yusru ameketme wina yainkatnumka.
Tura asakmin kashisha peaknum tepesnasha aminka nintimtusan pujajme.
Atashu uchichiri ni nukuri nanapen weamkar pujuinawa nunisnak pengker nintimsan pujajai.[d]
8 Iwiaaku pujaknaka tuke amijai tsaniasan pujustasan wakerajai.
Ami untsur uwejmijai winaka akuptatsme.
9 Antsu wina mantuwartas wakerutinauka aints jakau iwiartainum tepesartin ainawai.
10 Tura nangkijai ijum jakaartin ainawai.
Tura asaramtai ni namangkenka yukartin ainau yuwaartin ainawai.
11 Tuminamtai wikia Yusen maaketai tusan warastinuitjai.
Wikia Yusnawaitjai tinu ainauka mash Yusen maaketai tiartas kantamawartin ainawai.
Antsu wait chichamrintin ainaunka Yus chichamtikiashtinuitai.

Salmo 64

David Yusen: Ejarkata tusa seamuri

1 Yusru wi ujaajme nu anturtukta.
Wina nemasur kakaram ainia nunia ejarkata.
2 Tura pasé aints ainau anumkar chichaman najatrina nunia uurkata.
Tura nu aints ainau chichaman najatrina nunia angkanmamtikruata.
3 Ni inajingkia saapi tsakamua nunisarang ainawai.
Tura ni chichamengka tsentsak tseasjai paingmawa nunisarang ainawai.[e]
4 Tura anumkar aints tunaarinchau ainaun nangkirin ketinawai.
Nuna turinak aneachmau shamtsuk turinawai.
5 Tura mai nuwamtak pasé turami tusar nintimtiknainawai.
Tura anumkar ejatak puusami tinawai.
6 Tura asar aints kichkisha iincha waitmakchatnuitji tu nintiminawai.

---

[b] **62.11-12** Mat 16.27; Rom 2.6 [c] **63.1** Sal 42.1-2; 143.6 [d] **63.6-7** Sal 91.4 [e] **64.3** Rom 3.13-14

Antsu nu aintsu nintimaurinka uukmau wainiat,
Yusek ni pasé nintimaurincha nekaamnawaitai.
7 Yus aneachmau nu pasé aints ainaunka ni nangkirijai ijutnuitai.
8 Turamtai ni pasé chichatirijai ningki wiasmatmamkartin ainawai.
Turinau asaramtai chikich aints ainau niin wainkar wishikrartin ainawai.
9 Mash aints ainau Yusen:
Ameketme juuntam tiartinuitai,
tura Yuse turamurin pachisar chichainak:
Yus aitkayi tiartinuitai.
10 Tura asaramtai pengke aints ainau ni Apurin warartusartinuitai.
Iin waitkartukta tusar,
Yusen seartin ainawai.
Tura aints anangmichu ainauka mash pengker nintimsar pujusartin ainawai.

Salmo 65

David: Yusru aints ainauti warartustinmeka ametme timiauri

1-2 Yusru ameka ii Yusrinme.
Mash aints ainauti warartustinmeka ametme.
Ameka seamurka anturtau asakmin,
aints wikia pengker aa nuna turatatjai tinu ainauka ni timiaurinka umikiartinuitai.
Mash nungkanmaya ainauka amin winiartinuitai.
3 Ii tunaaringkia iin inatminua nunisarang ainawai.
Turinau wainiatum ameka ii tunaaringkia tsangkukratkatnuitme.
4 Yusru ame aints ainau winar arti tusam,
tura wina pujutirun wijai pujusarti takumningkia,
nu aints ainausha nekasar pengker nintimsar pujusartin ainawai.
Tura ami jeemin pujakrinkia,
ami pengkeerumjai ii nintin piatkartukta.
5 Yusru ameka iin uwemtikiartuktin asam,
mash aints ainautin metek jiikratsam,
pasé aints ainauka wait wajaktin suwitme.
Tura amin umirtaminak pujuinauka pengker awajnuitme.
Tura asakmin mash nungkanam pujuinauka,
tura juun entsanam wekajinausha aminak nintimturmasartin ainawai.
6 Ameka mura ainau muchitsuk wajasarti tusam ami kakarmarmijai wainuitme.
7 Ameka juun entsa tampaaramurin:
Miaaku wajasti tusam inawaitme.
Tura aints ainau taetet wajainauka:
Titú pujustaram tusam itatmamtiknuitme.
8 Aints timiá arák pujuinausha ami wainchati takatrumin wainkar kurarartin ainawai.
Tsaa taakmaunumanini tsaa jeamunmaninisha aints ainau amin pachitmasar warainak untsumkartin ainawai.
9 Ame aja ainauka wainnuitme.
Tura yumisha jitumtiknuitme.
Tura arak ainausha tsapamtiknuitme.
Ameka entsa ainau nungkan chuprarat tusam najanawaitme,
turasha trigo nerekat tusam neremtiknuitme.
10 Ameka nungka mujukash tsairmau aa nu chupratnuitme.
Tura nungka minarat tusam yumisha jitumtiknuitme.
Turasha árak ainau pengker nerekarat tusam neremtiknuitme.
11 Ameka aja ainau musaachjai metek nerekarat tusam,
yumi nukap jitumtiknuitme.
12 Numi atsamunam tura mura ainamunam waaka ainau tura uwija ainausha chirichri nukap yuwaarat tusam samek najanuitme.
13 Ame turau asakmin,
paka nungkanam waaka ainau tura uwija ainausha untsuri iruninawai.
Tura trigo arakmau ainausha untsuri ainawai.
Tura asaramtai aints ainau mash kantan kantamkamaikiak warainak untsuminawai.[f]

[f] **65.13** Sal 104.10-16

Salmo 66

Mash nungkanmaya ainautiram warasrum Yus pachisrum kanta kantamruataram

1 Mash nungkanmaya ainautiram warasrum Yus pachisrum kanta kantamruataram.
2 Yuse naari timiá pengker aa nu pachisrum kanta kantamruataram.
Tura Yus pachisrum:
Ameketme pengkeram tusaram kanta kantamruataram.
3 Tura Yus chicharkuram:
"Aminu najanamuram ainauka nekasar shiiram ainawai.
Ame timiá kakaram asakmin,
ami nemasem ainau shamraminak amin eemkiar ayaarartin ainawai.
4 Tura asaramtai mash nungkanmaya ainau amincha:
Ameketme juuntam turamiartin ainawai.
Nunia amin naarmin pachisar kantan kantamawartin ainawai" Yus titaram.
5 Mash nungkanmaya ainautiram,
Yuse turamuri ainau wainkatasrum winitaram.
Turasha aints ainautin yainmaktas wainchatin shiirman najanamia nu wainkatasrum winitaram.
6 Ningki juun entsa mujukash ati tusa najanamiayi.
Yus turamtai ii juuntri ainau yaanchuik nu juun entsanka kukarak katingkiarmiayi.
Tura asamtai ii Yusringkia warartusmi.
7 Yus ni kakarmarijai tuke aints ainautin inatmartinuitji.
Tura niin umirtan nakitin ainauka umirtutsuk pujusarai tusa mash nungkanmaya ainaun jiij pujurtinuitai.
8-9 Yus iinka iwiaaku pujustaram tusa tura ayaarairap tusa waitkartukmiayi.
Tura asamtai mash nungkanmaya ainautiram,
ii Yusri pengker awajsataram.
Turasha Yus pachisrum kanta kantamkuram antumtikiataram.
10 Ii Yusriya ameka tuke iinka nekapkartinuyame.
Aints ainau jiru kuik pakuichau at tusar,
jiinam jiyaar shiiram najaninawa nunismek iincha pengker awajkartustasam nekapkartinuyame.[g]
11 Aints ainau kuntinun kutrinawa nunismek iincha chikich ainau achikiarti tusam tuke tsangkamkartin ayame.
Tura asam aints ainau merman entsamtikina nunismek ameka iinka tuke nekapkartinuyame.
12 Tura aints ainau pachitsuk najararti tusam tsangkamkartinuyame.
Ame turau asakmin,
iisha entsanam jakerua nunisrik tura jiinmasha epeamua nunisrik nekapmamnuyaji.
Turarin wainiatum ukunam nungka pengkernum pujusarti tusam pujkartusmiame.
13-14 Tura asakmin ami jeemin wayaan,
amin naarmin pachisan tangkurun maan epeatatjai.
Nuna turakun yaanchuik shamrumtinnum pujakun:
Wikia junia iwiaaku jiinkinka tangkurun maan susatatjame timiaja nunaka umiktatjai.
15 Tangku epetinam ami jeem aa nuni tangkurun epeatatjai.
Waaka aishmangkri ainaun tura chipu ainauncha tura uwija aishmangkri kungkuram ainia nuna aminka susatatjame.
16 Yus timiatrusrumek umirkau ainautiram mash winitaram.
Tura Yus wina pengker awajtusmaurun pachisan etsermatai nu antuitaram.
17 Wina jangkerjai Yusrun seamiajai tura wararsamiajai.
18 Wikia tunau nintimsan pujawaitmataikia,
wina Apurka winaka anturtukchamin ayayi.
19 Turayat wi seamurnaka anturtinuyayi.
20 Tura wi seamurnaka anturtuk ni anengkratairin suritrukchau asamtai,
Yusrunka ameketme pengkeram tajai.

---

[g] **66.10** 1 Pe 1.7

Salmo 67

Mash nungkanmaya ainau Yusen: Ameketme juuntam tiartinuitai

1-2 Ii Yusriya wait anengkratkata,
tura pengker awajkartusta.
Mash nungkanmaya ainau ami wakeramurmin nekaawarti tusam,
tura ame uwemtikiartutai chichaman antukarti tusam pengker awajkartusta.
3 Ii Yusri asakmin,
mash nungkanmaya ainau:
Ameketme pengkeram turamiarti.
Turasha ameketme juuntam turamiarti.
4 Mash nungkanmaya ainau amek inawaitme.
Tura mash nungkanmaya ainau winak umirtukarti tusam jintinnuitme.
Tura asakmin mash nungkanmaya ainau amincha warartamsar untsurmakarti.
5 Ii Yusri asakmin mash nungkanmaya ainau:
Ameketme pengkeram turamiarti.
Turasha ameketme juuntam turamiarti.
6 Ajanam árak ainau nerekarti tusa,
ii Yusri iincha pengker awajtamsamji.
7 ¡Yus iincha pengker awajkartamtai,
mash nungkanmaya ainau niincha:
Ameketme Yusem tiarti!

Salmo 71

Juuntach Yus seamu

1 Apuru wina ejarkat tusan amin seajme.
Wina ajapruam pengké ukurkiip.
2 Tura angkanmamtikruata.
Tura timiá pengker asam uwemtikrurta.
Tura anturtukam yainkata.
3 Wikia aints pampanam anuminawa nunismek anumkata tusam tsangkamrukta.
Ame wina uurkatin asam,
wina ejarkatin ata,
turasha wina uwemtikrurtin ata.
4-5 Yusru wikia natsa akuncha tuke aminka eayajme.
Tura wina Yusur asakmin,
pasé aints ainau tura mangkartin ainau amin umirtamchau asaramtai,
nu aints ainamunmaya angkanmamtikruata.
6 Nukuru ampujenia wina jiirkimiame.
Tura akiinamunmayan winaka waitnuyame.
Tura asakmin amincha tuke:
Ameka wina Yusruitme titatjame.
7 Aints ainau untsuri wina waitkar nukap nintiminawai.
Turinau wainiatum ame wina ejarkatin tuke ayame.
8 Kintajai metek ami pengkeerumin nintimsan:
Ameketme pengkeram tinuyajai.
9 Tura asamtai juuntach amatisha tuke waitkata.
Tura wina kakarmar atsamtaisha ajapruamka ukurkiip.
10 Wina nemasur ainau mantuwartas iruntrar chichaman najatrinawai.
11 Nuka chichainak:
“Yus niin ajapa ukukin asamtai,
aints kichkisha ayamrukchatnuitai.
Tura asamtai papeekrum achiktaram”,
turutinawai.
12 Yusru tu tinau asaramtai,
winaka ajapruam ukurkiip,
antsu wári yainkata.
13 Wina nemasur ainau inatsaaram mengkaakta.
Wina pasé awajtusartas wakerutin ainaunka chikich aints ainau wishikrarti tusam inatsaarta.
14 Antsu wikia amin kintajai metek ame tati tusan nakastatjame.
Turakun ameketme Yusem tuke titatjame.
15 Kintajai metek aints ainaun ujaakun:
“Yuska iincha uwemtikramnuyaji,
turasha iincha pengker awajtamnuyaji”, titatjai.
Antsu ¿itiur uwemtikramrayajik? nunaka nintimratatkaman pengké tujintajai.
16 Apuru amin pachisan:
Yus ni kakarmarijai ni nemase ainaun nepetnuyayi,
tusan aints ainaun ujaktatjai.
Turasha amin pachisan:
Ningki aints ainaun mash metek inawai,
tusan etserkatatjai.

17 Yusru wi natsa amatikia,
tuke wina unuitinuyame.
Tura asakmin juuntach ayatun,
amin pengker turamurmin pachisan etseru weajai.
18 Yusru wikia weamran tura jemperukan pujaing waitiatum winaka ajapruam ukurkiip.
Tuke ami kakarmarmin pachisan yamai pujuinaun tura ukunam akiinatin ainauncha ujakminuitjai.
19 Yusru nayaimpinam pujau asam,
aints ainau mash metek inawaitme.
Tura ame wainchati takat timiá untsuri takaawitme.
Amijai metek kichkisha atsawai.
20 Winaka itit awajtukmaur tura wait wajaktincha wainmamtikrin ayame.
Turayatum wi jakamtai,
winaka inantukim tuke pujusti tusam, iwiarsamunmaya inantuktinuitme.
21 Tura aints ainau wina pachitsar:
Pengke aintsuitai tiarti tusam,
tura wijai pengker nintimias pujusti tusam,
winaka pengker awajtustinuitme.
22 Tura asakmin Yusru wikia amin pachisan kantan kantamruatjame.
Turasha ameka tuke pengkeraitme titatjame.
Ameka Israela pengkerinme tusan,
amin kitarran tura arpancha tuntuikiamaikiakun kantan kantamruatjame.
23 Tura wina uwemtikruru asakmin,
jangkerjaingkia kantan kantamkun nintirjaingkia warastatjai.
24 Wina pasé awajtusartas wakerutin ainauka pengké natsaarar pujuu armiayi.
Turinau asaramtai wikia kintajai metek aints ainaun ame pengker turamurmin pachisan chichastatjai.

Salmo 73

¿Pasé aints ainausha waruka yuumatskesha pujuinawa?

1 Yus pengke nintintin ainaun nekas pengker awajsatnuitai.
2-3 Antsu wikia jampesarang pujuinaun suwirpiaku jiakun,
tura pasé aints ainauncha suwirpiaku jiakun,
aints iyaachak wajawa nunisnak tunau jurumachak wajakjai.
4 Pasé aints ainau najaimiatsuk pujuinau asar ni jakatniurinka nintiminatsui.
5 Tura chikich aints wait wajaina nunisarka waitka wajainatsui.
Tura chikich aintska itiurkachminnum pujuina nunisarka pujuinatsui.
6 Tura asar jampesarang pujuinawai,
tura chikich aints ainauncha pasé awajinawai.
7 Ni namangkengka apuitai.
Turayat tuke ni nintijai tunau nintimin ainawai.
8 Chikich aints ainaun wishikinawai.
Tura jampesarang:
Wi wakeraknaka pachitsuk pasé aa nunaka turamnawaitjai tinawai.
9 Yusnasha pachisar pasé chichainawai,
tura aintsnasha pachisar tuke aujmatinawai.
10 Tu pujuinau asaramtai,
chikich aints ainau niin pachisar:
Nekasar pengker pujuinawai tinawai.
11 Tura nintiminak:
¿Itiur pujuinawa nuna Yus nekawash? ¿Tura Yus nayaimpinam puja nuka nu aintsu turamurinka nekawash? tinawai.
Ni inintramuri tu awai.[h]
12 Nu pasé aints ainau jiij pujurtaram.
Pachitsuk ni kuikiarin yujinawai tinawai.
13 Tu tinau wainiatnak,
wikia nangkamnak nintir tunaarinchau ati tusan wakerukmajai.
Turasha nangkamnak tunau takatsuk pujustaj timiajai.
14 Turayatnak pachitsuk kintajai metek wait wajajai,
tura kashincha kashincha wina katsumrinawai,
tu nintimsan pujumjai.
15 Antsu tu chichaaknaka Yusen umirkaru ainaun pasé nintimtiknuyajai.

---

[h] **73.11** Sal 10.4, 11; 14.1

16 ¿Timiá tunau ainayat warukaya timiá
yuumatskesha pujuinawa? tusan
nuna tenapkesan nintimratatkaman
pengké yumtin nintimsan pujuyajai.
17 Antsu nuniangka Yuse jeen wayaan,
Yusen nintimran iniakun:
¿Nu pasé aints ainauka tuni pujusarti-
nui? tu iniam,
Yus winaka nekamtikruamiayi.
18 Nu aints ainauka iyaatnak wajainawai,
tura mengkaatanak wajainawai.
19 Nuka aneachmau mengkaakartin aina-
wai.
Turasha sapijjai amukartin ainawai
turutmiayi.
20 Apuru ame aints shintarua nunismek
nu pasé aints ainauka amuktinuitme.
21-22 Wikia pasé aints ainau pujutrin wainkan,
tangku nintinchawa nunisnak katsur-
man nintimsan pujuyajai.
Turamtai nintir najamnuyayi.
23 Turayatnak tuke amijai pujuyajai.
Tura asamtai tunaanum ayaaraim tusam,
untsur uwejrun achirkamiame.
24 Wina chichamur umirtukta tusam,
chichamem akupturkamiame.
Tura wi jakamtaikia,
wina pengker awajtusam juruktinuitme.
25 ¿Warukanak nayaimpinam winitnasha
wakeraja? Nayaimpinam wininka
aminak wainkatasan wakerajme.
Amijai pujaknaka ju nungkanam ainia
nunaka pengké wakerukchatnuitjai.
26 Wina pujutruka amukatnuitai.
Antsu tuke Yusnum pujustin asamtai,
Yus wina nintirun kakamtikrurtinuitai.
27 Aints Yusen nintimtsuk pujuinauka
tuke mengkakartin ainawai.
Tura asaramtai niin umirtsuk pujui-
naunka Yus amuktinuitai.
28 Antsu wikia tuke Yusen nintimsan
pujusminuitjai.
Kame tu pujaknaka timiá pengker
pujustinuitjai.
Apuru wina Yusur asam,
wina ejarkatnumka ametme.
Tura asakmin ame turamurmin wikia
aints ainaun mash nekamtikiatnuitjai
tajame.

Salmo 77

Yus wina anturtukat tusan kakarman untsuajai

1 Yus wina anturtukat tusan kakarman
untsuajai.
2 Tsawai wake mesekan pujakun,
Apurun seajai.
Tura kashisha tuke inaitsuk uwejrun
takuin,
Yusnasha seajai.
Turayatun tuke napchau nintimsan
pujajai.
3 Wikia Yusen nintimsan pujakun juutjai.
Turasha nukap nintimsan pujaknaka
katsurman nekapeajai.
4 Apuru ameka kanurta tusamka tsang-
kamrukchamame.
Timiá wake mesekan pujau asan chi-
chakchamin nekapeajai.
5 Turayatun yaanchuik pujuyaja nuna
nintimsan pujajai.
6 Turasha kashi kantamnuyaja nunasha
aneakjai.
Tura nintirjai nintimsan ininmamkun:
7 ¿Apurka iinka tuke kajertamkatatjik?
¿Tura iinka ataksha pengkerka awaj-
tamkashtatjik?
8 ¿Turasha ni anengkratairingkia amu-
kamkia?
¿Turasha Yus yaanchuik wi turatatjai tímia
nunaka tuke umitsuk pujustatuak?
9 ¿Turasha Yuska ni pengkerinka kajin-
marmakia?
¿Turasha iincha timiá kajertamkau asa,
wait anentramtsuk pujustatuak? tu nin-
timsan pujajai.
10 Yus nayaimpinam puja nuka yamaikia
iijaingkia pujatsui,
tu nintimsan pujakun nintir najamrutawai.
11 Antsu ii Apuri yaanchuik pengké wain-
chatin turinuya nunaka aneartatjai.
12 Turasha ni turinamurin mash nintimra-
tatjai.
13 Yusru ami turamuram nekasar pengker
ainawai.
Amijai metek Yuska pengké atsawai.
14 Amek Yus asam,
wainchati takat untsuri turinuyame.

Tura mash nungkanmaya ainau ami
kakarmaram nekamtiknuyame.
15 Tura ami kakarmarmijai ami aintsrum
ainau angkanmamtiknuyame.
16 Yusru ame nase akupkam,
juun entsaka akankamiame.
Tura asakmin entsa timiá kuna ayat
kukar wajasmiayi.
17 Tura mukuntiuka yumin jitumtikramiayi.
Turasha nayaimpinam ipiamat untsuri
chichaarmiayi.
Turasha chaarim untsuri ayaararmiayi.
18 Tura katurang winamtai,
ipiamtancha antukarmiayi.
Tura chaarim ayainamtai,
nungka jiitsumir wajakmiayi.
Tura uu uurmatai,
nungkaka muchikmiayi.
19 Yusru juun entsanam ame kukarak
katingtaj tusam,
entsaka akankamiame.
Antsu ami nawemjai najamamunka
wainkacharmiayi.
20 Uwija wainin ni uwijarin ayas wekaam-
tikua nunismek ami aintsrum ainau
wekaamtiksarti tusam,
Moisés tura Aarónsha inarmiame.

Salmo 79

Jerusalénka yumpungkaramtai wake mesekmauri

1 Yusru amin umirtamchau ainau
Jerusalén yaktanam kaunkarmiayi.
Tura ami jeemnasha pasemamtikrar-
miayi.
Tura ami yaktarmin yumpungkarmiayi.
2 Tura ami inatiram ainaun chiwiang
ainau yuwaarat tusar,
tura pachim ainausha yuwaarat tusar,
kajengkar iwiartsuk ukukiarmiayi.
3 Tura aintsu numpe yumi ukaawa nuni-
sarang Jerusalénnum ukararmiayi.
Tura ni iwiaratniurisha atsuarmiayi.
4 Tura asaramtai chikich aints ainau iincha
tentatmakar pujusar wishikraminaji.
5 Apuru ¿warutik suwirumsha inaisatam?
¿Ami suwirumka ji kapaawa nuni-
sang tuke atatuak?
6-7 Amin umirtamchau ainauka aminka
nekarminatsui.
Tura amincha seatmichu ainawai.
Nu aints ainauka Jacobo weari ainaun
amukarmiayi.
Tura ii yaktarin mesraru asaramtai,
nu aints ainamunam ami suwirum
akupkata.
8 Ii juuntri yaanchuik pasé pujusarmaunum
iinka wait wajaktinka sukartusaip.
Antsu iikia timiá wake mesekar pujui-
nau asakrin,
ami wait anengkratairum akupkartukta.
9 Yusru iin uwemtikratkatin asam yaim-
kartukta.
Turasha angkanmamtikiartukta.
Turasha ii tunaaringkia tsangkukratkata.
Ame pengker asakmin,
ami naarmin pachisan seajme.
10 Amin umirtamchau ainau wishikrinak:
¿Atumi Yusri tuwaita? turutiarai tusam
yaimkartukta.
Ami inatiram ainau jakarmaurin ame
yapaijkumin,
iisha nu wainkatasar wakeraji.
Tura amin umirtamchau ainausha Yus
aitkarmaji tusar niisha nekaawarti.
11 Tura achikmau ainau juutinamurisha
amesha antukta.
Tura achikmau ainaun:
Atumsha jakatatrume tinau wainiatmek
nu aints ainausha ami kakarmarmijai
angkanmamtikiata.
12 Apuru aints amin pasé awajtamkarmia
nu nukap yapaijkiata.
13 Ame turakminkia,
iikia ami aintsrum asar,
tuke inaitsuk ameka maaketai titatji.
Tura ame warartakur kanta kantamatatji.
Tura ii uchiri ainausha tura ii tirangki
ainausha tura nuna uchiri ainausha
nunisarang tuke turuwartin ainawai.

Salmo 81

Yuska iin kakamtikramratnuitji tusaram warasrum kantamataram

1 Yuska iin kakamtikramratnuitji tusaram,
warasrum kantamataram.

Tura Jacobo Yusri warartakrum kakarum chichaktaram.
2 Tura tampurjai tura kitarrjai tura arpajaisha tuntuikiamaikiakrum kanta kantamataram.
3 Tura nantu takaamtai pupun pupuntruataram.
Nuniasha nantu pamau yuwamtaisha,
ii fiestari kinta asamtai,
pupun pupuntruataram.
4 Ii Yusri ni aintsri ainautin nu chichamka umiktaram tusa akupturmakmiaji.
5 Tura Yus Ejiptonmaya ainaun nepetkatas nu chichamnaka Josén akuptukmiayi.
Nunia wi antushtain chichaman antukmiaja nu nuwaitai:
6 “Atum meram entsakua nunisrumek pujarmin,
takatrum uyumtin amia nunia angkan awajsamiajrume.
7 Atumka wait wajakrum pujau asaram,
wina untsurkamiarme.
Nu turakrumin wikia uwemtikramiajrume.
Tura mukuntiunmaya ipiamat chichamia nunian wikia aikmiajrume.
Tura juun entsa kaanmatkarin Meriba tutainum atumnasha nekapsamiajrume.
8 Wina aintsur ainautiram anturtuktaram.
Wikia atumin chicharkatatjarme.
Israel ainautiram,
wina anturtuktaram tusan wakerajrume.
9 Chikich nungkanmaya aints ainau yusringkia seairap.
Turasha chikich nungkanmaya aints ainau yusrin seatasrum tsuntsumruwairap.
10 Wiitjai atumi Apuri.
Wiitjai atumi Yusri.
Wiki atumniaka Ejipto nungkanmaya jiikmiajrume.
Tura asamtai yamaikia atumi jangke awaartaram.
Turakrumin wi atumin yuratatjarme.
11 Wi tamaitiat wina aintsur ainau wina chichamrun antutnasha tura umirtutnasha nakitrarmiayi.
12 Tuminau asaramtai tuuksha pujusarti tusan inaisamiajai.
Wi turam ni wakeramurin pujusarmiayi.
13-14 Wina aintsur ainau wina anturtukaruitmatikia,
aints mitsum mitsum wajawa nutiksanak ni nemase ainaunka mengkatkartinuyajai.
Tura Israela weari ainau wina jintarun amakaruitmatikia,
ni nemase ainaunka wait wajaktintrin susartinuyajai”,
Yus timiayi.
15 Ii Yus umirkawaitkurningkia,
ii Apurin nakitina nuka
shamraminak ayaararmin ainawai.
Turasha tuke mengkaakarmin ainawai.
16 Ii Yusri anturkamuitkungka,
ni aintsri ainautinka yuta nekas pengker aa nuna yurtamamnauyaji.
Tura kitaknasha mikturmamnauyaji.

Salmo 84

Yuse jeen pujustasan wakerajai

1 ¡Apuru ameketme kakarmam! Ami pujutirmeka nekas shiirmaitai tajame.
2 Wikia ami jeemin tenukap pujustasan wakerajai.
Ame pujut sukartame nuna pachisan tuke nintirjai warasan kantamjai.
3 Apuru ameketme kakarmam.
Tura wina Apur asam,
tura wina Yusur asakmin tajame:
Suwich tura shuwirpip ainau ami jeemin engkemawar pengker nintimsar pasungminawai.
Tura ni uchichirin pengker nintimsar tsakatminawai.
4 Ami jeemin pujuinauka tuke inaitamtsuk amincha:
Ameketme juuntam tusar nekasar warasartin ainawai.
5 Turasha aints aminian ni kakarmarin juwina nuka nekasar warasartin ainawai.
Tura tuke nintijai:
Wisha Yuse jintin wekaasatasan wakerajai tinu asar,
nekasar warasartin ainawai.
6 Aints ainau yumi jitachmatai,
ni arakri mash kaar mengkainamtai,

juutu pujuinawai.
Antsu yumi jitamtaikia,
nuniangka warainawai.
Amin umirtaminak pujuinausha juutu pujuinayat,
aminak nintimsar ataksha warasartin ainawai.
7 Tura ami kakarmarmijai tuke kakartin ainawai.
Turasha mura Sión tutainum jear,
amincha waitmakartin ainawai.
8 Apuru ameketme kakarmam.
Jacobo Yusriya,
wi seamur anturtukta.
9 Yusru iin ejakratin asam,
ami aintsrumi apuri ati tusam,
aints inaikiamiame nu pengker nintimsam wainkata.
10-11 Kichik kintak ami jeemin wayaar nuni pujustinka timiá pengkeraitai.
Antsu warang kintasha ami jeemin waaitsuk pujustinka paseetai.
Yus ii Apuri asa,
iincha paan nintimtikramji,
turasha iincha ejarmaji.
Tura asamtai wikia aminu jeemin wainin atasan timiá wakerajai.
Antsu pasé aints ainaujai tsaniasan pujutnaka nakitajai.
Ii Apuri timiatrusrik umirmaka iincha anenmaji turasha warartamji.
Turasha pengker aa nunaka kichkisha suritramtsuji.
12 Apuru ameketme kakarmam.
Tura asakmin aints ainau amin nintimturmasar pujuinauka nekasar warasartin ainawai.

Salmo 85

Apuru ami aintsrum ainauka pengker awajnuyame

1 Apuru ami aintsrum ainauka pengker awajnuyame.
Tura Jacobo weauri ainausha ataksha waramtiksamame.
2 Tura ami aintsrum ainau tunaari tura ni pasé turamu risha mash tsangkuramame.
3 Tura kajekartukmaurumsha tuke mash inaisamame.
4 Yusru iin tunaanumia uwemtikiartin asam,
yamaisha tuke uwemtikiartukta.
Tura yamaikia iinka kajerkartutsuk pengker awajkartusta.
5-6 ¿Iinka tuke paseeka awajkartutsuk wina aintsur ainau wina wararturtsarti tusamka,
pujut yamarmaka ataksha sukartuschatmeash?
7 Apuru ami anengkratairam iwianturkata.
Turam tunaanumia uwemtikiartukta tusan seajme.
8 Ataksha nintinchau pujusarai tusa,
ii Apuri umirkatin ainautin pengker nintimsar angkan pujusartinniun pachis chichartamkatatji.
Tura asamtai ii Apuri titata nunasha wisha antuktatjai.
9 Yus ni kakarmarijai ii nungkarin pujustas wakerawai.
Tura ni umirkur pujuinautinka nekas uwemtikramratas wakerawai.
10 Yus iijai pujamtaikia,
ni wait anengkratairi tura ni chichame nekas aa nunaka iin suramsatnuitji.
Tura angkantin pengker nintimsar pujustinasha tura tunaarinchau pujustinasha iin suramsatnuitji.
11 Tura asamtai ju nungkanam pujuinautisha nekas chicham aa nuke chichastinuitji.
Nu turakrin Yus nayaimpinam puja nu iincha pengker awajtamsatnuitji.
12 Turasha ningki yumin jitumtikratnuitai.
Tura ii nungkarinian arakan tsapamtikiatnuitai.
13 Tura ni pengker awajsamurin iin iwianturmak:
Atumsha tu pujustaram tusa jintintramatnuitji.

Salmo 86

David Yusen: Wait anentrurta tusa seamuri

1 Apuru wikia wait wajakun yuumakun pujau asamtai,
wait aneasam anturtukta.
2 Tura amin nintimtakun pujau asamtai,

wina yainkata.
Ameka wina Yusruitme.
Wikia aminu inatiram asan,
amin nintimtajme.
Tura asamtai uwemtikrurta.
3 Apuru kintajai metek seajme.
Tura asamtai wait anentrurta.
4 Yusru aminu inatiram asan,
amin tuke seajme.
Tura asamtai nintir waramtikrusta.
5 Apuru ame nekas pengker asam,
aintsu tunaari tsangkuratnuitme.
Tura amin seatmin ainauka pengker
awajsatnuitme.
6 Yusru wi seamur anturtukta,
tura anturtukam nekartuata.
7 Wi napchau nintimsan amin untsuam
anturtuktinuitme.
8 Apuru amijai metekka Yuska atsawai.
Tura aminu turamurmijai metekka
kichkisha atsawai.
9 Apuru mash nungkanmaya ainau naja-
namiame nuka amin jear:
Ameketme juuntam turamiartinuitai.[i]
10 Amek Yus asam,
nekas juuntaitme.
Tura asam wainchati takatcha mash
najanawaitme.
11 Yusru jintim nekamtikruata.
Nu turakminka tuke nemarsatnuitjame.
Tura ami naarmin pachisan:
Ameketme juuntam titin nintim-
tikrurta.
12 Apuru wina Yusur asakmin,
tuke wina nintirjai:
Ameketme pengkeram titatjame.
Tura ami naarmin pachisan:
Ameketme kakarmam tuke titatjame.
13 Wina nukap anentruru asam,
mengkakatnunam we tusam uwem-
tikrurmiame.
14 Yusru jampesarang pujuinauka aminka
nintimtsuk pujuinau asar,
wina pasé awajtinak mantuwartas
winitrinawai.
15 Antsu ameka Apuru nekasam Yus asam,
jaimiasam wait anengkratnuitme.
Tura asamtai anengkratairumka nang-
kankashtinuitai.
Tura ami chichamim nekas aa nuka
tuke nangkankashtinuitai.
16 Wina jiirsam wait anentrurta.
Turam kakarmaram surusta.
Wikia ami inatiram asamtai uwem-
tikrurta.
17 Ami pengkeerum inaktursata.
Tura wina pengker awajtakmin,
wina kajertin ainauka nuna wainkar
natsaarartinuitai.
Apuru ameka wina yainkau asam,
wina pengker nintimtikrurmiame.

Salmo 88

Apuru ¿waruka winasha nakitrame?

1 Apuru wina Yusur asam,
turasha wina uwemtikrurtin asakmin,
tsawaisha tura kashisha yainkata tusan
seajme.
2 Tura wi seajme nu anturtukam airkata.
3 Wikia timiá pasé pujau asan,
jakamin nekapeajai.
4 Wina kakarmar atsau asamtai,
wina pachitsar wári jakatatui tiarminuitai.
5 Wikia aints jakau iwiarsamunam ukus-
mawa tumawaitjai.
Tura aints maaniamunam maamua
tumawaitjai.
Turasha aints amin ejamunka waintsuk
kajinminawa tumawaitjai.
6 Tura wikia waa jiitamranam tee amau-
num ajuarmawa tumawaitjai.
7 Ame kajekmaurum akupturkau asakmin,
aints entsa tampaaramunam ujung-
mawa tumawaitjai.
8 Turamtai wina amikur ainau ajapruwar
ukukiarti tura tsuutrarti tusam aitka-
ramame.
Tura asan wikia aints kársernum eng-
keamua tumawaitjai.
9 Tura timiá juutu asan,
wainmichua nunisketjai.
Apuru kintajai metek amincha uwejrun
takuin seajme.

[i] **86.9** Ap 15.4

10 ¿Jakaru ainau wainchati takat wain-
mamtikiatmeash?
¿Tura jakaru ainau amin maaketai tura-
minawak?
11 ¿Jakaru ainau iwiarsamunam ami
nekas chichammin pachisar,
tura ami anengkratairumin pachisar
chichainawak?
12 ¿Tura jakaru ainamunam aints kichkisha
ami pengker turamurmin tura ami
wainchati takatrumin nintiminawak?[j]
13 Antsu wikia Apuru amin seajme.
Kashik amincha wina seamurnaka
antumtikiajme.
14 Apuru ¿waruka winasha nakitrame?
¿Waruka winasha anumrutme?
15 Wikia natsa akunka wait wajayajai,
tura jatancha wakerin ayajai.
Tura ame wina itiurkachmin akuptur-
kumnisha atsannuyajai.
Turayatun yamaikia atsantrachmin
nekapeajai.
16 Ami suwirum winaka nepetuki.
17 Tura asamtai aints nujang nujangkrua-
munam japen wajawa tumawaitjai.
18 Wina amikur ainau tura wina irutkamur
ainausha yajá akupkamu ainawai.
Tura asaramtai wikia teenam pujui-
nawa nunisketjai.[k]

Salmo 90

Moisés: Yuska tuke pujayayi, antsu aintska jumchik musach pujustinuitai timiauri

1 Apuru ameka tuke iin ejakratin ayame.
2 Ameka mash najanchayatmek,
tura murasha mash najanchayatmek,
Yus asam tuke pujayame,
tura tuke pujustinuitme.
3-4 Ame aintsti pachisam chichaakum:
Ataksha nungka ati takumningkia,
ataksha nungka wajastinuitji.
Ameka mil (1,000) musach wainiatum,
kinta yaau nangkamarua tumau nin-
time.
Tura mil (1,000) musach wainiatum,
jumchik hora tumau wári nangkamar-
tin ainawai,
tu nintime.[l]
5 Nujang aintsun jakatniunam juwawa
nunisrik aji.
Tura ii karanam nintimu weaji nunisrik
mengkakatin ainiaji.
6 Tura nupaaya nunisrik ainiaji.
Nupaa tsapai kashik yangkurui.
Turayat kiaraikia jajatar kakarmachu
minayi.[m]
7 Ami suwirumjai aints ainautinka
amukratme.
Tura kajekakminkia,
napchau nintimsar pujaji.[n]
8 Ii tunaaringkia tura ii pasé nintimtairi-
sha ameka paan nekame.
9 Ame kajekakminkia,
ii iwiaakmauringkia aints mayairawa
nunisang wári nangkaankatnuitai.
10 Iikia setenta (70) musach pujusminuitji.
Tura kakaram akurkia ochenta (80)
musach pujusminuitji.
Ii musachri wári nangkamartin asaram-
tai,
wári jakatnuitji.
Antsu sungkurjai wait wajayatrik,
tura najaimiayatrik jampesrik:
Miajuitjai taji.[o]
11 Yusru ¿ame suwirumnasha yáki neka?
¿Tura ame kajekmaurumnasha yáki neka?
12 Apuru jumchik musach iwiaaku
pujarme tusam nintimtikiartukta.
Nu turakmin nekasar paan nintimrat-
nuitji.
13 Apuru yaimkartukta,
tura suwirum inaisata.
Iikia aminu inatiram asakrin,
ame wait anengkratairum nekamtikiar-
tukta.
14 Ame anengkratairum kashik ii nintin
piaku ati tusam wakeruku ata.
Turakmin iisha tuke warasar kantamatatji.
15 Iikia untsuri musach wait wajayaji
nuna nangkamasmek untsuri musach
warastaram tusam sukartusta.

---

[j] **88.12** Sal 6.5; 115.17 [k] **88.18** Sal 31.11; 38.11 [l] **90.3-4** 2 Pe 3.8 [m] **90.6** Stg 1.10-11 [n] **90.7** Ap 19.15
[o] **90.10** Sal 39.5-6; 102.11

16 Iikia ami inatiram asar,
ami kakarmaram wainkatasar wakeraji.
Tura ii wearisha ame pengkeerumin
wainkarti tusam nintimtikrarta.
17 Apuru ii Yusri asam,
ame pengkeerum sukartusta.
Tura ii takatrin takakmakur pujakrincha,
nekasam pengker awajkartusta tusan
seajme.

Salmo 91

Ii Apuri iin ejarmaktinuitji

1-2 Aints Yus wina ejarkati tusa,
Yusen nekas juuntan tura nekas kakar-
man seatas wakerakka tu seatnuitai:
"Ameketme wina ayamrutkatnumka,
tura wina ejarkatnumka.
Tura wina Yusur asakmin,
wikia amin nintimtusan pujajme".
3 Yusek ningki amin ayamrutmaktinuitai.
Tura sungkur ainamunmasha ningki
amin tsuwarmartinuitai.
4 Atash ni uchichirin nanapejai tektuk
pujawa nunisang waitmaktinuitai.
Tura ni wait anengkratairi tantaara
tumau asamtai,
nekasam wina ejarkatnuitme tusam,
pengker nintimsam pujustinuitme.[p]
5 Tura kashisha mantuwarai tusam,
tura tsawaisha tsentsak wina tukuri
tusam,
shamtsuk pujustinuitme.
6 Tura teetisha iwianch achirkai tusam,
tura tsawai sungkur achirkai tusam,
nuka nintimtsuk shamtsuk pujustinuitme.
7 Ame menarminini untsuri aints sung-
kurjai jainau wainiatmek,
tura ami untsurminini untsuri aintsun
maainau wainiatmek,
ameka jakashtinuitme.
8 Yus pasé ainaun wait wajaktiniun susat-
nuitai,
antsu ameka waitka wajakchatnuitme.
9-10 Yus nayaimpinam puja nuka wina ejar-
katnuitai tusam,
tura wina ayamrutkatnuitai tau asam,
pasé aa nuka wainkashtinuitme,
turasha sungkursha jeemningkia
utuashtinuitai.
11 Ame tuni wekaame nunisha Yus ni awe-
mamuri irunun amin waitmakarat
tusa inatmartatui.
12 Tura nawemin kayan tukumkai tusar,
ni uwejejai achirmakartatui.[q]
13 Tura asamtai juun yawaa tura napisha
tura titingsha tura pachim ainamun-
masha wekaasatnuitme.[r]
14 Yus chichaak:
"Aints wina anentinak:
Ameketme Apum turutinaunka wikia
uwemtikratnuitjai,
turan ayamruktinuitjai.
15 Tura wina yainkata turutinamtaikia,
wikia yaingtinuitjai,
tura nijai tsaniasan pujustinuitjai.
Tura napchau nintimsar pujuinamtaikia
angkanmamtikiatnuitjai.
Tura nu aintsnaka pachisan:
Nekas pengkeraitai titinuitjai.
16 Tura nukap musach pujusti tusan wain-
katnuitjai,
tura pujut nangkankashtinun susatnuitjai",
Yus tawai.

Salmo 92

Ii Yusrin warartakur kantamau

1 Apuru nayaimpinam pujame nu,
amin maaketai titasan wakerajme.
Tura ameketme juuntam tusan,
amincha kantan kantamruatasan wake-
rajme.
2-3 Tura kashiksha tura angkuanmataisha ara-
wirjai tura arpajaisha tura kitarrjaisha
ami wait anengkratairmin pachisan,
tura ami pengkeerumin pachisan aints
ainaun ujakartasan wakerajai.
4 Apuru ami turamurmijai winaka peng-
ker awajtusuitme.
Tura asakmin ami takatrumin nintim-
san pujaknaka waraajai.
5 Apuru ami takatrum timiá pengker
ainawai,

---

[p] **91.4** Sal 61.4 [q] **91.12** Mat 4.6; Luc 4.10-11 [r] **91.13** Luc 10.19

tura ami nintimaurumka nekasar paan
ainawai.
6 Aya nintinchau ainauka nunaka
nekaachmin ainawai.
7 Pasé aints ainau tura mangkartin ainau
nupaaya nunisarang yujartin ainawai.
Tura yujainayat tuke mengkaakartin
ainawai.
8 Antsu ameka Apuru tuke nayaimpinam
yakí pujuwitme.
9 Apuru ami nemasem ainauka nekasar
mengkaakartin ainawai.
Tura tunau takau ainausha mash niish
niish tupikiakiar mengkaakartin
ainawai tusan nekajai.
10 Ami kakarmaram waaka aishmangkria
nunisang ati tusam kakamtikruruitme.
Tura kungkutijai muukrun ukatrurua
nunisketme.
11 Wina nemasur ainau ayainaun wainkat-
nuitjai.
Turasha nu mangkartin ainau juutmau-
rincha antuktinuitjai.
12 Antsu pengke aints ainauka kungkuk
nereawa nunisarang artinuitai.
Turasha kanu muranam shaung tsakai-
nawa nunisarang artinuitai.
13 Pengke aints ainauka Yuse jeen tu
pujuinau asar pengker nintiminawai.
Tura ii Yusri pujutirin tsakararua nuni-
sarang ainawai.
14 Weamraru ainayat tuke numi nerekua
nunisarang ainawai.
Tura asar natsa nunisarang tuke kaka-
ram ainawai.
15 Tura aints ainaun ujainak:
Apurka wina ejarnuitai.
Turasha pengker aa nunak tuke turawai.
Antsu tunaunaka pengké takachuitai
tinawai.

Salmo 93

Ii Apuringkia mash nungkanmaya ainaun inawai

1 Ii Apuringkia mash nungkanmaya
ainaun inawai.
Turasha tuke paaniunam pujuwitai.
Tura timiá kakaram asa,
nungka muchikchati tusa tuke wainui.
2 Apuru ameka tuke pujuu asam,
ami keemtairmin keemsam nayaimpi-
nam pujuuwitme.
3 Entsa tampaaramuri wej wajau ainawai.
4 Antsu ameka Apuru nayaimpinam
pujame nu,
entsa wej wajau nangkamasmek kakar-
maitme.
Tura juun entsa tampaaramurin nang-
kamasmek kakarmaitme.
5 Apuru ame chicham akupamurmeka
yapajiachmin ainawai.
Tura asaramtai aminu aintsrum
ainauka ami jeemin wayaawar,
tuke tunaarinchau arti tusam wakerame.

Salmo 95

Ii Apuri warartakur kantamruami

1 Ii Apuri warartakur kantamruami tusa-
ram winitaram.
Iin ejarmak uwemtikramin asamtai
kantamruami.
2-3 Ii Apuringkia Yusketai tura juuntaitai.
Tura mash aints ainau yusri nangka-
masketai.
Tura asamtai maaketai tusar ni pujamu-
rin wayaawarmi.
Turasha ameketme juuntam tusar kan-
tamruami.
4 Nungka nitkarin ainia nusha mash
niinu ainawai.
Tura mura timiá juun ainausha niinu
ainawai.
5 Tura juun entsancha tura nungkancha
ningki ni uwejejai najanau asa niinui-
tai.
6 Yus iinka najatmau asamtai,
tikishmatrar ii Yusri warartusmi tusa-
ram winitaram.
Tura ii Apuri maaketai takur tikish-
matrarmi.
7 Ningki ii Yusrintai.
Tura asamtai iisha ni aintsri ainiaji.
Tura asakrin uwija wainin ni uwijarin
wainua nunisang iincha waitmaji.
Yus atumin turama nuka yamaikia
antuktaram:

8 “Yamaikia wina chichamur antukrumka,
nakitsuk pengker anturtuktaram.
Atumi juuntri ainau yaanchuik nungka
Meriba tutainum tura chikich nungka
Masa tutainum aints atsamunam
wekainak wina chichamrun nakitrar-
mia nunisrumka nakitrairap.[s]
9 Nuningkia wi turamurun waininayat,
atumi juuntri ainau winaka nekaprinak
umirtukcharmiayi.
10 Turinau asaramtai wikia cuarenta (40)
musach nu aints ainaun kajerkaran:
Nuka tuke nintinchawa nunisarang asar,
wina chichamrun umirtutan nakitina-
wai timiajai.
11 Tura kajerkaran chicham yapajiachmi-
nun chichaarinakun:
Wi Yus asan,
pengke nungkanam tuke pujustinnaka
tsangkatkashtatjarme timiajai”.[t]

Salmo 96

Ii Apuri yamaram kanta kantamruami

1 Ii Apuri yamaram kanta kantamruami.
Mash nungkanmaya ainautiram,
ii Apuri pachisrum kanta kantamataram.
2 Ii Apuri kantamrakrum ni naari pachis-
rum pengkeraitai titaram.
Tura Yus aints ainautin uwemtikramra-
tas wakerutmaji tusaram,
kintajai metek etserkataram.
3-4 Ii Apuringkia juuntaitai.
Tura asamtai tuke ni:
Ameketme juuntam titinuitji.
Ii Yusringkia chikich nungkanmaya ainau
yusri nangkamasang timiá kakarmaitai.
Tura asamtai mash nungkanmaya aina-
munam Yuse kakarmari tura ni peng-
keeri pachisrum chichastaram.
5 Chikich nungkanmaya ainau yusringkia
Yuschau ainawai.
Antsu ii Yusringkia nayaimpin najana-
miayi.
6 Yuse paaniuringkia jiitsumraitai.
Tura ni pujamurinka ni kakarmari tura
ni pengkerisha ainawai.
7 Mash nungkanmaya ainautiram,
ii Yusri: Ameketme kakarmam tura
ameketme pengkeram titaram.
8 Ii Yusringkia tuke warartakrum:
Ameketme juuntam titaram.
Tura Yuse jeen wayaaram,
Yus warí susatasrum wakerarme nu ita-
taram.[u]
9 Nunia Yuse jee timiá pengkernum
wayaaram:
Ameketme Yusem titaram.
Mash nungkanmaya ainau niin shami-
nak kurarartin ainawai.
10 Atumka mash nungkanmaya aints
ainau chicharkuram:
Ii Apuringkia mash nungkanmaya aints
ainaun metek inawai.
Tura atumnasha mash inatmak puja nuka
nungka muchikai tusa wainui titaram.
11 ¡Nayaim tura nungka ainausha ii Yusrin
mash wararsarti! ¡Turasha juun entsa
tampaarisha tura juun entsa nitkarin
irunusha ii Yusrin mash wararsarti!
12-13 ¡Tura nungkanam wekain ainausha ii
Yusrin mash wararsarti!
¡Tura ii Apuri tatin asamtai,
numi ainausha mash ii Yusrin wararsarti!
Ii Apuringkia nekas ii nungkarin tati-
nuitai.
Tura taa aints ainaun mash nekas peng-
ker inartinuitai.

Salmo 97

Ii Apuringkia mash nungkanmaya ainau Apurintai

1 Mash nungkanmaya ainautiram waras-
taram.
Chikich nungkanmaya ainautirmesha
arák pujayatrum atumsha warastaram.
Ii Apuringkia mash nungkanmaya
ainau Apurintai.
2 Mukunit shuwin ii Apurinka tentenawai.
Nuni ni keemtairin keemas aints
ainaunka mash metek inawai.
Pengke aints ainaun ni turamurijai
metek pengker awajsatnuitai.

---

[s] **95.8** Heb 3.15; 4.7-8 [t] **95.11** Heb 3.7-11; 4.3, 5 [u] **96.8** Sal 29.1-2

Tura pasé aints ainauncha ni pasé
takasmaurijai metek wait wajakti-
niun susatnuitai.
3 Yus ni nemase ainaun niin tentakar
wajainaun wainak jiin akuptuk aasat-
nuitai.
4 Tura charpin akupak nungkan paan
najanatnuitai.
Tura mash nungkanam pujuinau nuna
jiisar kurarartinuitai.
5 Ii Apuringkia mash nungka ainau nuri-
nuri asa,
ni wakerakka mura ainau wapasa
mikiaria nunisarang minararti tusa
najanatnuitai.
6 Nayaimpinmayang Yus aints ainaun
iniartas mash metek jiiawai.
Tura asamtai mash nungkanam pujui-
nauka ni paaniurincha waininawai.
7 Aints ainau ni yusrin Yuschau waini-
nayat ningki najanawar jampesa-
rang:
Juka ii yusrintai tinu ainaunka ii Yus-
ringkia inatsaartinuitai.
Aints ainau ni yusrin najanamu asar,
ii nekas Yusrin tsuntsumruwartin aina-
wai.
8-9 Apuru nayaimpinam pujame nu,
mash nungkanmaya ainau inawaitme.
Tura mash nungkanmaya ainau yusri
nangkawaitme.
Tura asakmin Jerusalén yaktanam
pujuinauka tura Judá nungkanam
pujuinausha ami chichammin nintim-
sar nukap warainawai.
10 Ii Apuri aneetiri ainautiram,
pasé turutinkia nakitrataram.
Ningki ni umirin ainautinka waitmak-
tinuitji.
Tura pasé aints ainamunmaya angkan-
mamtikramatnuitji.
11 Pengke aints ainauka tura anangkarti-
chu ainausha warasartin ainawai.
12 ¡Pengke aints ainautirmeka atumi Apuri
warartustaram!
¡Tura ni naari pachisrum:
Ameketme Yusem titaram!

Salmo 98

Ii Apuringkia ni nemase ainaun nepetkamiayi

1 ¡Ii Apuringkia wainchati takatan
untsuri takasu asamtai,
yamaram kanta kantamruami!
Ni nemase ainaun ni kakarmarijai
nepetkamiayi.
2 Ii Apuringkia ni aintsri ainautin ayam-
rutmakmaurin mash nungka ainamu-
nam nekamtikiamiayi.
Pengke aints ainaun ayamruktinuitai,
tura pasé aints ainaunka nepetkatnuitai
tusa nekamtikiamiayi.
3 Tura Israela weari ainaun wait anentra-
mia nunaka tura niin pengker awaj-
samia nunasha kajinmakchamiayi.
Tura asamtai mash nungka ainamunam
ii Yusri ni aintsri ainautin uwem-
tikramramiaji nuna wainkarmiayi.
4 Mash nungkanmaya ainautiram,
ii Yusrin wararsaram kantamruataram.
Tura ii Yusrin nukap wararsaram,
Yus kanta ainau kantamataram.[v]
5 Tura ii Apurin kantamrakrum arpajai-
sha tura kitarrjaisha kantamataram.
6 Turasha warasrum,
ii Apuri Yus kantamrakrum,
nangku umpungmaikiakrum kantama-
taram.
7 Juun entsa tampaarisha,
tura juun entsanam nanaminausha tura
mash nungkanam pujuinausha ii Yus-
rin mash wararsarti.
8 Tura entsa wej wajainausha Yusnak
mash wararsarti.
Tura mura ainausha mash iruntrar ii
Apurin wararsarti.
9 Ii Apuringkia mash nungkanmaya
ainaun inartas winitnuitai.
Tura nekas pengker asa pengke aints
ainaun ni turamurijai metek pengker
awajas,
tura pasé aints ainauncha ni pasé
takasmaurijai metek wait wajakti-
niun susa inartinuitai.

---

[v] **98.4** Sal 100.1

Salmo 99

Yuska pengké tunaarinchawaitai

1 Ii Apuringkia mash nungkanmaya
ainau inawai.
Ni keemtairingkia Yuse awemamuri
yakinini puusamuitai.
Tura asamtai mash nungkanmaya ainau
shaminak kurarartinuitai.
Tura nungka ainausha muchitkartinuitai.
2 Ii Apuri nekas juun aa nuka mura Sión
tutainum pujuwitai.
Turasha mash nungkanmaya aints
ainaun inawaitai.
3 Tura asamtai mash nungkanmaya aints
ainau:
Ameketme juuntam tura ameketme
timiá kakarmam tiarti.
¡Yuska pengké tunaarinchawaitai![w]
4 Ame nekas kakaram inakratin asam,
aints ainausha mash metek iname.
Tura asam Jacobo weari ainau ni peng-
ker turamurijai metek pengker awaj-
nuyame.
Tura pasé aints ainausha ni pasé tura-
murijai metek wait wajaktin suyame.
5 Ii Apuri ii Yusri asamtai,
warartustasrum tikishmatrataram.
¡Yuska pengké tunaarinchawaitai!
6 Moisés tura Aarónsha Yuse chichame
etserin armiayi.
Samuelsha chikich aints ainaujai Yuse
naarin pachis:
Ameketme juuntam timiayi.
Tura Apuru yainkata tinamtai,
niisha anturak yainuyayi.
7 Yus mukuntiunmaya niijai chichasmiayi.
Turamtai ni chicham akupkamuncha
umirkarmiayi.
8 Apuru ii Yusri asam,
ami chichammin etserin ainau amin
seatminamtai anturnuyame.
Ame tsangkukratin asam,
ni tunaari ainausha tsangkurnuyame.
Antsu ami chichammin umirtan nakitin
ainauka ni wait wajaktintrisha suyame.
9 Ii Apuri ii Yusri asamtai,
warartusrum ni murarin nekas pengker
aa nuni wakaram maaketai titasrum
tikishmatrataram.
¡Ii Yusri, ii Apuri aa nuka pengké
tunaarinchawaitai!

Salmo 100

Yus iin najatmamiaji tura asamtai niinuitji

1 Mash nungkanmaya ainautiram,
warasrum Yus nintimsaram kanta kan-
tamataram.[x]
2 Ii Yusri nintimsaram warasrum ni
umirkataram.
Tura warasrum ii Apuri:
Ameketme juuntam titaram.
3 Yuska iinu Apurintai titaram.
Ni najatmamiaji.
Tura asamtai niinuitji.
Ni aintsri asakrin,
aints ni uwijarin wainua nunisang iin-
cha waitmaji.
4-5 Ii Apuri pengkeraitai,
tura ni anengkratairi nangkankashtinuitai.
Tura ni timiaurinka tuke umiktinuitai.
Tura asamtai Yuse jeen wayaaram Yus
maaketai takuram kanta kantamataram.
Tura ameketme juuntam tusaram
wayaataram.
Tura ni naari pachisrum nekas pengke-
raitai tusaram,
Yus maaketai titaram.

Salmo 101

David Yusen: Wi tu pujustatjai tusa kantamamuri

1 Yusru wikia ami anengkratairmin tura
ami pengkeerumnasha warartustasan
wakerajai.
Tura asan amincha kantamruatasan
wakerajme.
2 Turasha tunaarinchau pujustasan wake-
rajai.
¿Amesha winisha warutik winitam?
Wina jearun pujaknasha pengké tunaa-
rinchau pujustasan wakerajai.

---

[w] **99.3** 1 Pe 1.14-16 [x] **100.1** Sal 98.4

3 Tura pasé turutniunka wikia pengké
nintimrashtatjai.
Yusen umirtan nakitinaunka wikia
nakitajai.
Tura asan wini pengké winicharti tusan
nakitratatjai.
4 Tura pasé nintimtancha pengké nintim-
rashtatjai.
Tura pasé aa nunaka turutnasha nakitajai.
5 Aints anumkar ni irutkamurin pachisar
pasé chichari nauncha itatmamtikia-
tatjai.
Tura miajuitjai tumamin ainaunka jiit-
nasha nakitajai.
6 Antsu aints anangmichu ainau wijai
tsaniasar pujusarti titatjai.
Tura Yusen umirkaru ainau nuke wina
inatir arti tusan tsangkatkatatjai.
7 Anangkartin ainauka kichkisha wina
jearningkia pujuschartin ainawai.
Tura wait chichamrintin ainausha kichki-
sha wijaingkia tsaningchartin ainawai.
8 Kintajai metek wina nungkarun pasé
aints ainaunka itatmamtikiatnuitjai.
Tura pasé takau ainaunka mash Yuse
yaktarinian jiiktinuitjai.

Salmo 102

Aints wait wajak Yusen seatin

1 Apuru wi seamur anturtukta.
Tura wi untsummataisha,
wait aneasam anturtukta.
2 Wi shamakun pujamtaisha,
winaka anturtutskeka pujusaip.
Antsu wait aneasam anturtukta.
Tura wi seamsha wári airkata.
3 Wina iwiaakmauruka mukuntinua
nunisang mengkaawai.
Tura ukunchrusha kaii keenawa nunisa-
rang kuntur awajtinawai.
4 Tura wina nintirsha nupaa jaawa nuni-
sang kakarchamin nekapeawai.
Tura asan yutancha nintimtsujai.
5 Wi timiá juutuj pujau asamtai,
wina nuwaprusha ukunchrun nujati-
nawa nunisnak nekapmamjai.
6 Tura asan ampush jea itarkanam
pujawa nunisketjai.
Ampush jea yumpunkamunam pujus
shinawa nunisnak nekapmamjai.
7 Wikia kanutnasha kanatsjai.
Antsu suwich ningki jea tuntupen kee-
mas pujawa nunisketjai.
8 Wina nemasur ainauka tuke jiyatina-
wai.
Tura wina naarun pachisar pasé chi-
chartinawai.
9-10 Ame wina kajertuku asam,
yakí wakata turutiatum,
nungka ajuarmawa nunisnak nekap-
mamjai.
Tura asan wikia pangkan yuwayatun,
yukuun yuwawa nunisnak nekapmamjai.
Tura umutirun umaknasha,
neaikirjai pachimran umajai.
11 Wina kintarka mukuntiua nunisang
nangkaaminawai.
Tura asaramtai nupaa jajatua nunisnak
nekapmamjai.[y]
12 Antsu Apuru ameka aints ainauka
nekasam tuke inawaitme.
Tura asakmin amin naarminka tuke
kajinmakchartin ainawai.
13 Apuru ame tsangkukratkatin kintaka
yanchuk jeau asamtai,
wári ami aintsrum ainau wait anen-
trarta.
14 Ami inatiram ainauka ami jeem yum-
punkaun nintimsar aneenawai.
Tura ami jeem yumpunkaun jiisar wake
mesekar pujuinawai.
15-17 Ii Apuri ataksha mura Sión tutainum
wina jear jeartuktaram tusa,
ni paaniurijai nuni wantintuk,
ayamrumichu ainau seamurin antuk
pachistinuitai.
Turatin asamtai mash nungkanmaya
aints ainau ii Apuri naari nekas peng-
ker aa nuna pachisar:
Ameketme juuntam tiartinuitai.
Tura mash nungkanmaya apu ainausha
ii Apuri pengkerin wainkar:
Ameketme pengkeram tiartinuitai.

---

[y] **102.11** Sal 39.5-6; 90.9-10

18 Ukunam akiinawartin ainausha ii Apurin warartusarti tusar ju chichamka aarmau atinuitai.
19-20 Ii Apuri kársernum achikmau pujuinau juutinamurin antuktas,
tura maawartin ainauncha angkanmamtikiatas,
nayaimpinmayang nungkan jiismayi.
21-22 Mash nungkanmaya aints ainau ii Apurin warartusartas iruntrarti,
tura Jerusalén yaktanam mura Sión tutainum ni naarin pachisar chichasarti tusa,
ii Apuri nayaimpinmayang nungkan jiismayi.
23 Wikia aints jinta wekaa wekaaka japening pimpirua nunisketjai.
Tura musaachrisha jumchik ati tusa Yus pujutrun jurutkinua nunisketjai.
24 Tura asan Yusrun chicharkun:
“Jumchik musaach pujusu asan,
wina pujutruka jurutkiip”, tajai.
¡Ameka tuke pujuwitme!
25 Apuru nu nangkamtaik nungkasha tura nayaimpisha najanamiame.
26 Nuka mai mengkaakartin ainawai.
Antsu ameka tuke pujustinuitme.
Nungkasha tura nayaimpisha tarach arut mamuawa nunisarang mengkaakartinuitai.
Aints wejmakan aik chikichan entsawa nunismek nayaimpisha tura nungkasha yapajiatnuitme.
27 Antsu ameka yapaijmiamashtinuitme.
Tura asam ami pujutrumka pengké nangkankashtinuitai.[z]
28 Ami inatirmi weari ainausha shamtsuk pujusarti tusam,
ameka pengker awaasatnuitme.

Salmo 103

David: Wikia tuke nintirjai Apurun maaketai titatjai timiauri

1 Wikia tuke nintirjai Apurun maaketai titatjai.
Ni naarin pachisan tuke:
Yus pengkeraitai titatjai.
2 Wikia tuke nintirjai Apurun maaketai titatjai.
Wina pengker awajtusmia nunaka pengké kajinmakchatnuitjai.
3 Ningki wina tunaarunka mash tsangkutrurtinuitai.
Tura wina najaimiamurun mash tsuwaaratnuitai.
4 Tura mengkakai tusa tuke uwemtikrurtinuitai.
Tura ni anengkratairijai tuke pengker awajtustinuitai.
5 Tura pengker aa nuna mash surustinuitai.
Tura juunmaran pujayatnak,
kukui yakí nanamina nunisnak kakaram wajastinuitjai.
6 Chikich aintsun pasé awajinamtaisha,
ii Yusri nekas tunaarinchau asa,
nu wait wajainaunka ayamruktinuitai.
7 Moisésnasha tura Israel ainautincha ni wakeramurin tura ni turamurincha nekamtikramamiaji.
8 Ii Yusri iin wait anentramji.
Tura asa wárikia kajechuitai.
Tura iincha nukap anenmaji.[a]
9 Yuska iinka kintajai metekka paseetme turamtsuji,
tura asa tukeka kajertamkashtinuitji.
10 Iikia tunau arining,
wait anentramu asa,
iinka amutmakchamiaji.
Tura ii pasé turamurincha yapaijtamtsuk tsangkutramramiaji.
11 Yus ni umirkautinka tuke anenmaji.
Nayaim nangkatkamurisha atsau asamtai,
Yuse anengkratairingkia pengké nangkankashtinuitai.
12 Tura tsaa taakmau tsaa jeamujai pengké tsaningchamin aa nunisang Yuska atumi tunaaringkia pengké wainkashtinuitrume tusa yaja japrutmamiaji.
13-14 Yus iin itiur najanamiaja tusa paan nekawai.
Iinka nungka tsetseri najatmau asa,
aints ni uchirin wait anentawa nunisang Yus ni umirin ainautinka wait anentramaji.

---

[z] **102.27** Heb 1.10-12 [a] **103.8** Stg 5.11

15 Aintsu pujutri nupaaya tumawaitai.
Nupaa tsapai yangkurui.
16 Tura nase kakaram nasenmatai,
yangkurka mengkawai.
Tura tuning aya tusarsha aints kichkisha nekaacharminuitai.
17-18 Antsu ni chichamen kajinmatsuk umirinauka Yuse anengkratairi tuke nangkankashtinuitai tusar nekainawai.
Tura ni weari ainauncha Yus tuke wainkatnuitai.
19 Ii Yusri keemtairi nayaimpinam pujawai.
Tura nuni keemas mash nungkanmaya ainauncha inawai.
20 Yuse awemamuri timiá kakaram ainautiram Yuse chichamen tuke antukrum umirkau asaram ii Apuri ameketme juuntam titaram.
21 Yuse awemamuri ainautiram,
ni inatiri asaram,
tura ni wakeramuri umirkau asaram,
mash ii Apuri ameketme juuntam titaram.
22 Mash najanamu ainausha mash nungkanam pujuina nu ii Apurin ameketme pengkeram tiarti.
Wikia tuke nintirjai Apurun maaketai titatjai.
Nuke ati.

Salmo 104

Yuse najanamuri pachisar maaketai titinuitji

1 Wina nintirjai tuke Yus pengkeraitai titatjai.
Yusru ameketme juuntam.
Ameketme kakarmam.
2 Ameka paantin asam,
tarachia tumau nayaimpisha najanawaitme.[b]
3-4 Ameka entsa ainausha najanawaitme.
Tura mukuntiunam wekainuitme.
Tura nase najanau asam,
tuke nase akupnuitme.[c]
5 Ameka nungka pengké muchikchati tusam metamiame.
6 Tura juun entsa timiá kuna asa,
nungkan netkati tusam,
ame tsangkamkamiame.
Tura asakmin juun entsaka murancha netkamiayi.
7 Tura wainiatum ameka juun entsa kuyuati tusam chicharkamiame.
Tura asakmin juun entsaka ami chichammin ipiamta tumaun antuk wári kuyuamiayi.
8-9 Juun entsa kuyuamtai,
mura ainau tsapuiniarmiayi.
Tura juun entsaka ataksha nungkanka mashkia netchau ati tusam surimkau asakmin,
ataksha ni nangkaankatniurin kuyuamiayi.
10 Tura muranam pukuni ainia nu entsa arti tusam,
amek akupnuitme.
11 Tura pachim ainau yumin umurarat tusam,
entsa muranmasha tura paka nungkanmasha akupnuitme.
Pachim yupiram ainia nusha umurarmi tusam,
entsasha najanawaitme.
12-13 Nanamtin ainau entsa yantamen pujuinauka shiniinawai.
Yumi umurarat tusam mukuntiunmaya yumi akupnuitme.
Ameka mash najanau asam,
ni yutairisha suame.
14-15 Chirichri waaka ainau yuwaarat tusam najanawaitme.
Aints ainausha yutancha yuwaarti tusam,
ni yutairisha suame.
Tura yutai nereu ainau aints nungkanmaya uweniar yuwaarti tusam suame.
Nunia olivo macharijai ni namangken yakararti tusam suame.
Nunia ni yutairisha tuke suame.
Tura umutirincha umurarti tusam suame.[d]
16 Numi ainau juun wajasarti tusam numpesha suame.
Kanu ainausha amek araawitme.
17 Nanamtin ainauka numinam pasungminawai.

---

[b] **104.2** 1 Tim 6.16 [c] **104.3-4** Heb 1.7 [d] **104.14-15** Sal 65.9-13

18 Tura chipu yupiram ainau muranam
yakí wekajinawai.
Chikich kuntin ainausha waanam
matsatinawai.
19 Aints ainau nantun nekaawarti tusam,
nantusha najanamiame.
Tura tsaasha ame najanamu asa,
kintajai metek jeawai.[e]
20 Ame tee ati tama tee wajawai.
Pachim ainau tura kuntin ainausha
kashisha wekainawai.
21 Juun yawaa ainau ni uchiri yutairincha
eatinawai.
Turinamtai Yus ni yutairincha suawai.
22 Tura tsawaarmatai ataksha waanam
wayaawar tepeenawai.
23 Aints ainau tsawaarar jeanmaya jiinkiar,
ni takatrin takakmasartas weenawai.
Nunia kiarai waketkiar,
ataksha ni jeen waketinawai.
24 Yusru ami takatrum timiá untsurintai.
Ame nekamtairumjai mash najana-
waitme.
Ame najanamu asar mash nungkanam
yujainawai.
25 Juun entsasha sarmaitai.
Nuni namak juuncha tura tuupchisha
yujainawai.
26 Nuni kanu juunnum aints engkemawar
wekainawai.
Apuupsha nuni wekainawai.
27 Ame mash yujaina nuna yutairisha suame.
28 Ame suam ni yutairincha juwinawai.
Ame uwejem yapaarakmin tutuarar
pujuinawai.
29 Ame yuta suachmaka wake mesekar
pujuinawai.
Ame mayatairisha juramka,
aints ainausha jakar ataksha nungka
tsetseri najanartin ainawai.
30 Ame ni mayatairi suamu asar,
ataksha nungkanam yujarmi tusar
pujuinawai.
31 Yuse kakarmari tuke nangkankashtinuitai.
Ni takatri ainaujai Yuska waraawai.
32 Yus uurkat tama nungkaka muchiawai.
Tura muran takasamtai,
mukunit jiinui.
33 Tura asamtai Yusen tuke nintimsan
kantamatajai.
Iwiaaku pujaknaka Yusrun Salmon kan-
tamruatatjai.[f]
34 Wikia Yusrun tuke pengker nintimtusan
pujajai.
Tura Yusnum tuke warastinuitjai.
35 Tunaarintin ju nungkanam matsatinau
mengkakartin ainawai.
Tura Yusen umirtan nakitinausha mash
mengkakartin ainawai.
Antsu wikia tuke nintirjai Yus pengke-
rapita tura Yus juuntapita titatjai.

Salmo 105

Israel ainaun Yus pengker awajsamuri

1 Ii Apuri maaketai titaram.
Tura ni naari pachisrum aints ainau
ujaktaram.
Turuaram ni turamurisha mash aints
ainau nekamtikiataram.
2 Ii Apuri pengker awajsatasrum kanta
kantamataram.
Tura ni wainchati takatrin pachisrum
chichastaram.
3 Tura ni naari pachisrum:
Yus pengkeraitai titaram.
Tura ii Yusri seakrumka tuke nintimjai
warartustaram.
4 Tuke kintajai metek ii Apuri seataram.
Tura ni kakarmarisha wakerin ataram.
5-6 Atumka Yuse inatiri Abrahama weari
ainiarme.
Tura Jacobo uchiri ainaun Yus wina
umirtuktaram timiau asaram,
ni weari ainiarme.
Tura asaram Yus timiá kakaram asa,
wainchati takatan untsurin turamia nu
nintimrau ataram.
7 Ii Yusringkia iinu Apurintai.
Ningki mash nungkanmaya ainaunka
inawaitai.
8-9 Warang musaach nangkamaru wainiat
Yuska Abrahaman wi turatatjai tímia
nunaka pengké kajinmakchatnuitai.

---

[e] **104.19** Gén 1.14-18 [f] **104.33** Sal 146.2

Nuniasha ni uchiri Isaacan:
"Wi Yus asan tajame" tímia nunasha
pengké kajinmakchatnuitai.
10-11 Yus Jacobon chicharak:
"Wikia nungka Canaán tutai amincha
tura ami wearmincha susartatjai",
tímia nunaka tuke sakarchatin asamtai,
Israela weari ainauncha tuke atumnau
ati tusa akatar akupkamiayi.[g]
12 Israela weari jumchik armiayi.
Tura asar iraawa nunisarang Canaán
nungkanam wekaasarmiayi.
13 Tura chikich chikich nungkanam wekaa
wekaakar,
nuni jear jumchik arusar ataksha chi-
kich nungkanam jearmiayi.
14 Tuminau wainiat Yus niin pasé awajsa-
rai tusa surimkamiayi.
Tura apu ainauncha chicharak:
15 "Wina umirtin ainauka paseeka awaj-
kairap.
Tura wina chichamrun etserin ainauka
wait wajaktinka susairap", timiayi.
16 Tura nu nungkanam tsuka ati tusa,
árak ainau mash nerekcharti tusa surit-
kamiayi.
17 Turayat Josén chikich nungkanam suru-
karti tusa tsangkamkamiayi.
Tura asa Josén nuná eemak Ejiptonam
akupkamiayi.
18 Antsu Josénka kársernum engkeenak
jirujai nawen chanuntawar kuntujen
jirujai jingkiawarmiayi.
19 Yus Josénka karanam tímia nuna umia-
tsaing,
¿wina chichamrun nekasash tiya? tusa
nekapsatas nakasmiayi.
20 Nunia Ejipto apuri aintsun untsurin inar-
mia nu Joséncha angkanmamtikiamiayi.
21 Tura José wina jear tura winar ainia
nunaka mash wainkati tusa inaikia-
miayi.
22 Tura ni nungkari apuri ainaun nuiniarti,
tura yakta juuntri ainauncha ni nekamta-
rin nekamtikiawarti tusa inaikiamiayi.
23 Nunia Jacob,
chikich naari Israel,
Ejipto nungkanam jeamiayi.
Tura chikich nungkanmaya ayat nuni
pujumiayi.
24 Nuni pujamtai Yus niin nukap yujra-
miayi.
Tura Ejipto ainau nangkamasarang kaka-
ram wajasarti tusa kakamtikrarmiayi.
25 Antsu Ejipto ainau Israel ainaun
nakitrarti tusa,
Yus nintimtikramiayi.
Tura Yuse aintsri ainaun anangkawarti
tusa tsangkamkamiayi.
26 Nunia Moisésan tura ni yachí Aarónna-
sha untsuk Ejiptonam akupkamiayi.
27 Tura Yus akupkamu asar,
Moisés Aarónjai numi atsamunam wain-
chati takatan untsuri turuwarmiayi.
28 Yus Ejiptonam tsawai wainiat teen
akupkamiayi.
Tura waininayat Ejipto ainau Yuse chi-
chamenka pachischarmiayi.
29 Tura ni entsarincha numpa najatamiayi.
Turamtai namaksha mash kajingkiar-
miayi.
30 Turasha parungkach ainau ni nungka-
rin tinamturti tusa,
tura apu peakrincha tinamrarti tusa
akupkamiayi.
31 Tura Yus chichaamtai,
anchii tetejai pachinir mukuntiua nuni-
sarang Ejipto nungkanam jearmiayi.
32 Nunia yumincha jitumtiktsuk micha
kaya tumaun jijai pachimramun
yakiiya kakeerarti tusa nungkanam
akupkamiayi.
33 Yus turamtai Ejipto nungkanam uva
naekri ainauncha mash tsurintrarmiayi.
Turamtai yurang higo tutaisha kakee-
karmiayi.
Tura numi ainau kanawesha mash
kupintrarmiayi.
34 Tura Yus ataksha chichaamtai,
manchi ainau kaunkarmiayi.
Timiá untsuri asaramtai nekapmartat-
kamawar tujinkarmiayi.
35 Tura asar ajanam arak arakmauncha
mash amukarmiayi.

---

[g] **105.10-11** Gén 28.13-15

36 Nunia Yuse awemamuri kichik kichik
jeanam waya Ejipto ainau uchiri
eemkaurin maamiayi.
37 Nunia Yus ni aintsri ainaun Ejipton-
maya jiikmiayi.
Turamtai kurin takusar,
tura kuikiancha takusar,
timiá arák wekainayat juwicharmiayi.
38 Ni jiinkiaramtai Ejipto ainau sapijin
wait wajainau asar warasarmiayi.
39 Nunia Yus mukuntiun ni aintsri ainaun
uukat tusa akupkamiayi.
Tura kashi paan wekaasatniurinka ji
kapaun akuptukmiayi.
40 Tura tsukaminak:
Iikia yuta yuumaji tinamtaisha,
nanamtin ainaun waachia tumaun
akuptukmiayi.
Tura nayaimpinmaya maná pangka
tumaun akuptukam yuwaar tutuarar-
miayi.
41-42 Nunia Moisés pampan awatiamtai,
pampanmaya yumi tsapuimiayi.
Tura entsa nunisang wej wajamiayi.
Yus yaanchuik ni inatiri Abrahaman
chicharak:
“Ami wearam ainaun angkanmamti-
kiatnuitjai”,
tímia nunisang
43 ni aintsri ainaun Ejipto nungkanmaya
jiikmiayi.
Yus turamtai mash warainak untsum-
karmiayi.
44-45 Nunia Yus wina nuikiarturmaurun
umirkarti tusa, ni aintsri ainaun chi-
kich aints pujuarmia nuna nungkarin
susarmiayi.
Tura ninu yaktari ainia nunasha mash
susarmiayi.
¡Ii Apuri warartusmi!

Salmo 111

Yus ni aintsri ainaunka wainui

1 ¡Ii Apuri warartusmi!
Anangkartichu ainau iruntramunam
tura mash aints ainau kawengmau-
num Apurun tuke nintirjai maaketai
titatjai.
2 Ii Apuringkia timiá juun aa nuna
takatringkia untsurintai.
Tura asamtai nuna nekaawartas wakeri-
nauka nuna pachisar nuiminawai.
3 Yuse turamuringkia ni kakarmarijai
turamia nuka nekas shiiram ainawai.
Tura asaramtai Yus aints ainaun ni
pengker turamurijai metek pengker
awajsatnuitai.
Tura pasé aints ainauncha ni pasé turamu-
rijai metek wait wajaktiniun susatnuitai.
4 Yus wainchati takatrinka pengké kajin-
makchatniun najanamiayi.
Ii Apuringkia aints ainautinka jaimias
wait anentramji.
5 Tura niin ameketme juuntam tinu
ainaunka yutancha susatnuitai.
Tura Yus wi turatatjai tímia nunaka
pengké kajinmakchatnuitai.
6 Tura ni aintsri ainautinka ni kakarma-
rin inakturmasmiaji.
Tura asa niin umirkacharu ainau nung-
karin ni aintsri ainautin suramsamiaji.
7-8 Ni tura nuka nekas pengkeraitai.
Ni chicham akupkamuringkia pengké
yapajiachmin ainawai.
Tura nekasar pengker ainawai.
Tura asamtai ni chicham akupamuring-
kia tuke nintimrarminuitji.
9 Ii Yusri ni aintsri ainautinka angkan
awajtamsamiaji.
Tura Yus wi turatatjai tímia nunaka
tuke umiktinuitai.
Ii Yusringkia pengké tunaarinchawaitai.
Tura timiá kakarmaitai.
10 Tura asamtai nekasar nintip ainauka
iinu Apurinka:
Ameketme juuntam tinu ainawai.
Aints tu nintimsar pujuinauka pengker
nintimsar pujuinawai.
¡Ii Yusringkia tuke warartusmi!

Salmo 112

Anangmichu ainaun pachisar etserkamu

1 ¡Ii Apuri warartusmi!
Yusen pengkeraitme tinauka tura ni
chicham akupamuri umirinak pujui-
nauka warasartin ainawai.

2 Anangmichu ainau uchirinka chikich aints
ainausha pengker awajsartin ainawai.
Tura anangmichu ainau chichamenka
pengker anturkartin ainawai.
3 Ni jeen warinchu untsuri iruninawai.
Tura tuke wait anengkratin ainawai.
4 Tura nu aints ainau anangmichu asar,
chikich anangmichu ainaun pengker
awajinamuri ji teeti tsantua nunisketai.
Nu aints ainau wait anengkratin tura
jaimiasar nintimin tura anangmichu
ainawai.
5 Pengke aints ainauka ikiatsata tinam-
sha suriminatsui.
Tura chikich aints ainauncha anangtan
nakitinawai.
6 Tura asar mengkaakachartin ainawai.
Tura asamtai chikich ainausha anang-
michu ainaunka tuke pachiu ainawai.
7 Anangmichu ainauka shamarumtinun
antukarsha shamchau ainawai.
Tura ni Apurin nintiminau asar,
ni nintisha kurarchartin ainawai.
8 Ni nintisha kurarchartin asaramtai sha-
minatsui.
Tura asar ni nemase ainauncha pachi-
natsui.
9 Tura aints yuuminak pujuinaun su asar,
tuke wait anengkratin ainawai.
Turin asar chikich aintsjai ingkiunikiar
natsaamtsuk pangkainiar jiininawai.[h]
10 Antsu pasé aints ainauka nuna suwir-
piaku jiinak kajerinawai.
Turayat nu anangmichu ainaun pasé
awajsatatkamawar tujinkartin ainawai.
Antsu ni pasé turamuringkia mengkaa-
katnuitai.

Salmo 113

Yuuminak pujuinaunka Yus wait anentawai

1 ¡Ii Apuri warartusmi!
Ii Apuri inatiri ainautiram,
ni naari pachisrum:
Yus juuntaitai titaram.
2 Yamai nangkamsaram tuke ii Apuri
naari pachisrum:
Yus pengkeraitai titaram.
3 Tsaa taakmanumaninisha tura tsaa jea-
munmaninisha ii Apuri naari pachis-
rum:
Yus kakarmaitai titaram.
4 Ii Apuringkia mash nungkanmaya
ainaun inawaitai.
Tura asa ni kakarmaringkia nayaimpin-
cha nangkawai.
5 Ii Yusringkia yakiiyang mash aints
ainaun inawai.
Tura asamtai ii Apurijai metek kichki-
sha atsawai.
6 Turayat tsuntsuma nayaimpincha tura
nungkancha mash wainui.
7-8 Ii Apuringkia yuuminak pujuinaunka
wait anentawai.
Turasha ni yakta apuri ainaujai turasha
kuikiartin ainaujai iruntrar pujusarti
tusa,
Yus niin pengker awajsartinuitai.[i]
9 Nuwa kaa ainausha uchin jurerarti tusa,
tura ni uchiri ainaujai pujusarti tusa
Yus waramtiksartinuitai.[j]
¡Ii Apuri warartusmi!

Salmo 115

Ii Yusringkia nayaimpinam pujawai

1 Apuru timiá wait anengkratin asam,
tura nekas chicham nekamtikin asam,
aints ainauka iinka:
Pengkeraitme turamtsuk antsu aminak:
Pengkeraitme turamiarti.
2 ¿Warukaya aints ainau amin umirtam-
tsuk pujusarsha iincha:
Atumi Yusri tuwaita turaminaji? 3 Ii
Yusringkia nayaimpinam pujawai.
Tura ni wakera nunaka mash umiawai.
4 Antsu Yusen umirkacharu ainau yus-
ringkia kuritai nuniasha kuikaitai.
Ni yusri ainauka aints najanamu ainawai.
5 Ni yusri nakumkamuri jangkentin aina-
yat chichachu ainawai.
Tura jiintin ainayat wainmichu ainawai.
6 Tura kuwishtin ainayat antutnasha anti-
chu ainawai.

---

[h] **112.9** 2 Cor 9.9 [i] **113.7-8** Luc 1.48-53 [j] **113.9** Gál 4.27

Tura nujintin ainayat mayatchau aina-
wai.
7 Tura uwejentin ainayat achimchau
ainawai.
Tura nawentin ainayat wekaichau aina-
wai.
Tura chichatsuk aya takamtaik puju
ainawai.
8 Tura asaramtai aints ni yusrin najani-
nauka tura:
Ameka wina yusruitme tinu ainauka ni
yusrijai metek ainawai.[k]
9 Israel ainautiram,
Yusek nekasampita titaram.
Ningki iin yainmaktinuitji,
tura ejarmaktinuitji.
10 Sacerdote ainautiram,
Yusek nekasampita titaram.
Ningki atumin yainmaktinuitai,
tura ejarmaktinuitai.
11 Mash aints ainautiram,
ii Apuri:
Ameketme Yusem tinu asaram,
nekasampita titaram.
Ningki iin yainmaktinuitji,
tura ejarmaktinuitji.
12 Ii Apuri ni aintsri ainautin kajinmatram-
tsuk nekas pengker awajtamsatnuitji.
13 Tura juun ainau tura uchi ainausha niin:
Ameketme Yusem tinaunka nekas peng-
ker awajsatnuitai.
14 Ii Apuringkia atumin nukap yujtamrat-
nuitai,
tura atumi uchirincha nunisang nukap
yujratnuitai.
15 Ii Apuri nayaimpin tura nungkancha
najanamia nuka atumin pengker
awajtamsati.
16 Nayaimpikia iinu Apurinuitai.
Antsu nungkanka aints ainautin suram-
samiaji.
17 Yaanchuik jakaru ainauka chichakcha-
min asar,
iinu Apurinka maaketai tichartinuitai.[l]
18 Antsu iikia iinu Apuringka yamaikia
tuke maaketai titatji.
¡Ii Apuri warartusmi!

Salmo 116

Maaketai tiartas Yusen seamu

1 Wina Apurka wi seamurun anturtuku
asamtai,
wikia Apurun aneajai.
2 Wi seamurun anturtuku asamtai,
iwiaaku pujaknaka tuke niin seatnuitjai.
3 Jata wina achirkamtai,
jakatatjapi tusan shamkamjai.
Tura timiá shamakun tura timiá najai-
miakun achikmawa nunisnak nekap-
mamramjai.
4 Tu nintimsan pujakun Apuru naarin
pachisan uwemtikrurti tusan seamjai.[m]
5 Ii Apuringkia mash aints ainaun:
Metek ainawai tu nintimui.
Tura asa ii Yusringkia iincha tuke wait
anentramak pengker awajtamji.
6 Ii Apuringkia mianchau ainauncha wai-
nui.
Tura asa wikia pengké kakarchamin neka-
peai wainiat winaka uwemtikrurmayi.
7 Apurka wina pengker awajtusu asamtai,
yamaikia pengker nintimtusan pujusmi-
nuitjai.
8 Yus jakatniunmaya wina uwemtikruru
asamtai,
tura juutmauruncha jurutrukin asamtai,
yamaikia jakashtatjapi tusan,
pengker nintimsan pujustinuitjai.
9 Yamaikia iwiaaku pujaknaka:
Apurun umirkatatjapi titatjai.
10 Wikia timiá wait wajayatnak Apurun
nekasampita timiajai.[n]
11 Waurkamin nekapeakun:
Mash aints ainau wait chichamrintin
ainawai tu nintimmiajai.
12 ¿Apur wina timiá pengker awajtusun-
cha warinak susaintaj?
13 Mash aints antinamunam:
Apurka uwemtikrurmayi titatjai.
Tura ni naarin pachisan:
Ameketme Yusem titatjai.
14 Wina Apurun:
Nuna turatatjai timiaja nunaka mash
aints antinamunam umiktatjai.

---

[k] **115.8** Ap 9.20 [l] **115.17** Sal 6.5; 88.10-12 [m] **116.4** Sal 18.5-6 [n] **116.10** 2 Cor 4.13

15 Ni aneetiri ainau jakatniurinka ii Apuri
nukap nintimtawai.
16 Apuru wikia aminu inatirmetjai.
Wikia aminu nawantrumi uchirinjai.
Wikia jingkiamua nunisnak pujaing
winaka atitamiame.
17 Apuru amin maaketai titasan tangku-
run maan epeatatjai.
Tura ami naarmin pachisan seatatjame.
18-19 Apuru Jerusalén yakta japen ami jee-
min wayaan,
wi amincha nunaka turatatjai timiaja
nunaka mash aints antinamunam
umiktatjai.
¡Ii Apuri warartusmi!

Salmo 117

Ii Apuri warartusmi

1-2 Ii Apuringkia iincha timiá anenmau
asamtai,
mash nungkanmaya aints ainautiram,
ii Apuringkia:
Ameketme juuntam titaram.
Ningkia pengké yapaijmiamachminuitai.[o]
¡Ii Apuri warartusmi!

Salmo 119

Yuse chichame pachisar warartustin

- 1 -

1 Aints tunaarinchau ainauka ii Apuri
nuikiartamurin nintimtinau asar,
nekasar warasartin ainawai.
2 Tura Yus chichaman akupamun páchina
nuka tura tuke nintijai niin nintimtina
nuka nekasar warasartin ainawai.
3 Tura pasé aa nuna takatsuk pujusar,
ii Apuri jintin amainauka nekasar
warasartin ainawai.[p]
4 Apuru ame chichaakum:
Wina chichamur tuke umirtuktaram
timiame.
5 Tura asakmin wiki nintimsanka:
Tuke inaitsuk ame chicham akupamur-
min umirkatasan wakerajai tajai.
6 Wikia ami chichammin mash umir-
kanka pengké natsaarchatnuitjai.
7 Tura ame chicham akupkamiame nuka
timiá pengker ainia nuna nuimiarnaka,
amincha tuke nintirjai maaketai titat-
jame.
8 Ame chicham akupkamiame nuna
umiktasan wakerajai.
Tura asamtai ajapruamka pengké ukur-
kiip.

- 2 -

9 ¿Natsa ainausha itiur tunaarinchausha
pujusarminuita?
Ami chichammin umirinak nekasar
tunaarinchau pujusarminuitai.
10 Wikia aminka tuke nintirjai nintimtajme.
Ameka wi chicham akupamurun
umitsuk pujusti tusamka tsangkamru-
kaip.
11 Wikia amin umirtsuk pujusai tusan,
ami chichammin nintirun tuke ukuyajai.
12 ¡Apuru aminka pengkeraitme tajame.
Tura asamtai ame chicham akupamu-
ram nuiturta!
13 Ame chicham akupame nunaka aints
ainaun mash ujakartatjai.
14 Ame chicham akupamurmin umirkunka,
chikich aints ainau ni kuikiarin nin-
timsar waraina nuna nangkamasnak
wikia warastinuitjai.
15 Ame chicham akupamurmin nintimsan
pujakun,
ami wakeramurmin nintimsan pujusti-
nuitjai.
16 Tura ame umirkatin chichamnasha nin-
timsan warastinuitjai.
Tura ami chichamminka kajinmarchat-
nuitjai.

- 3 -

17 Apuru wikia aminu inatiram asamtai
¡tuke pujut surusta! Turakminka ami
chichammin umiktatjai.
18 Ami unuikiartutiram timiá pengker aa
nuna nintimratasan wakerau asam-
tai,

---

[o] **117.1-2** Rom 15.11 [p] **119.3** Sal 1.1-2

ame jiiru uratrita.
19 Wikia ju nungkanmaka irawa nunisnak pujau asamtai,
amin umirkatin chichamka uutrukaip.
20 Wikia ame chicham akupamurmin nekaatasan timiá wakerau asan,
nekachkun kintajai metek napchau nintimsan pujajai.
21 Aints miajuitjai tumamin ainauka ami chichammin umirtan nakitinau asar yumingkramu ainawai.
Tura asaramtai nu aints ainauka ni tunaari inaisarti tusam chicharkatnuitme.
22 Wikia ami chichammin umirkau asamtai,
wina jiyatkar pasé awajtusartin ainauka winiangka kiishmakta.
23 Aints timiá kakaram ainauka wina pasé awajtusartas wakerutinau wainiatun,
wikia aminu inatiram asan,
ami chichammin nintimratatjai.
24 Tura ame chicham akupkamu ainaun nintimran wikia waraajai.
Ame chicham akupamuram wina chichartuktin ainawai.

- 4 -

25 Yusru wikia jakamin nekapeajai.
Tura asamtai ame timiame nunismek yamaram pujut surusta.
26 Wikia itiur pujaja tusan amin ujakmajme.
Wi turamtai ameka airkamame.
¡Wait aneasam ami wakeramuram nuiturta!
27 Ami wainchati takatirmin nintimratasan wakerajai.
Tura asamtai wina umirtuktin chichaman umirtukat tusam nekamtairam surusta.
28 Wikia timiá wake mesekan pujau asan juutkamaikiakun pujajai.
Tura asamtai ame turutmiame nutiksamek kakamtikrurta.
29 Tura wait chichamtinu jintin amakai tusam surimrukta.
Antsu wait aneasam nuiturta.
30 Nekas chichamtinu jintin wekaasatasan wakerajai.
Turasha ami umirkatin chichammin umiktasan wakerajai.
31 Apuru wikia ame chicham akupamurminka inaiyatsjai.
Tura asamtai winaka inatsatraip.
32 Wina nintir waramtikrusu asakmin,
ami umirkatin chichammin miatrusnak umiktasan wakerajai.

- 5 -

33 Apuru ami chichamem nuiturta.
Ame turakminkia iwiaaku pujaknaka tuke umiktasan wakerajai.
34 Ami nuikiartutirmin umiktasan wakerau asamtai,
nekamtairam surusta.
Tura asakmin tuke mash wina nintirjai umiktasan wakerajai.
35 Ame chicham akupamur umikiam,
wina jintiar amakta tusam nintimtikrurta.
Ame turakminkia,
wikia pengker nintimsan pujustatjai.
36 Apuru ame wina chichamrun wakerukat tusam nintimtikrurta.
Antsu kuikianka wakerutsuk asati tusam nusha nintimtikrurta.
37 Tura chikich aints ainau wakerina nuna nintimrai tusam surimrukta.
Antsu wina jintiar amakta tusam pujut surusta.
38 Wikia ami inatirmetjai.
Tura asamtai amin umirtaminak pujuinaun:
Wi turatnuitjai timiame nuka winasha turuttia.
39 Wikia ami chichammin umiktasan timiá wakerau asamtai,
inatsararai tusam ame pasé aa nuka kiishmakta.
40 Wikia ami chichammin wakerau asamtai,
ame pengker asam yamaram pujut surusta.

- 6 -

41 Apuru ame timiame nunismek ami anengkratairam inaktursata,
turam uwemtikrurta.
42 Aints wina inatsatratas wishikrinamtaisha,

wikia ami chichammin nekasampita
tau asan kajertsuk aiktinuitjai.
43 Wina chichamur umirtukta tame nuna
nintimsan pujau asamtai,
nekas chicham aa nuka jurutrukiip.
44 Wikia ami chichammin tuke inaitsuk
umiktasan wakerajai.
45 Tura ami chichammin umirkau asan,
angkan pujustinuitjai.
46-47 Wikia ame chicham akupamurmin
aneau asan,
nuna nintimsan waraajai.
Tura asan ami chichammin apu ainaun-
cha ujaaknasha natsaarchatatjai.
48 Wikia amin umirkatin chichaman timiá
wakerau asan,
pengker nintimsan umiajai.
Tura ami chichammin nukap nintimsan
pujajai.

- 7 -

49 Apuru wikia ami inatirmetjai.
Yaanchuik turutmiame nuka ame nin-
timrata.
Nu chichamka winaka nintimtikrurmiame.
50 Wi wake mesekan pujamtai:
Amin tuke pujutan susatnuitjame tusam
turutmiame nu chichamjai kakam-
tikrurmiame.
51 Aints miajuitjai tumamin ainauka winaka
tuke inangnatsuk wishikrinawai.
Tura wainiatun ame nuiturmiame
nunaka wikia tuke kajinmatsjai.
52 Apuru ame yaanchuik chicham akupka-
miame nunaka kajinmatsjai.
Tura nuna nintimran pengker nintim-
san pujajai.

Salmo 121

Wina ejarkatnuka Yusketai

1 Wiki nintimsanak muran jiisan:
¿Tuniang wina yainkatnusha winit-
nuinta? tu nintimsan pujajai.
2 Turayatun wina yainkatnuka muranma-
keka pujatsui.
Antsu wina yainkatnuka nayaimpin tura
nungkancha najanamia nuwaitai.
3 Nuka tunaanum pujusta,
tusangka tsangkamramkashtinuitai.
Amin waitma nuka pengké kanurchat-
nuitai.
4 Nekas amin waitma nuka Israel ainaun
wainin asa,
pengké kanichuitai.
5 Yusketai amin waitminka.
Tura amin ejarmaktincha nuketai.
Tura amin yainmaktincha amijai tsa-
nias puja nuketai.
6 Tsaangka tsawaingkia aminka ititka
awajtamsashtinuitai.
Tura nantusha nunisang kashisha turut-
mashtinuitai.
7 Shamrumtin amaunumiasha Apuram
ejarmaktinuitai.
Tura ami pujutrumnasha pasemarai
tusa waitramkatnuitai.
8 Ame tuni wekaame nunisha ami Apu-
ram yamaisha ejarma nu tuke ejar-
maktinuitai.

Salmo 126

Achikmau ainau waketkiarmauri

1 Achikmau ainautin Yus:
Ataksha Jerusalénnum
waketkitaram tusa,
angkanmamtikiamu asar iisha karanma
nunisrik pujusmiaji.
2 Tura asar wararkur wishirmiaji.
Tura wararkur kantamamiaji.
Turakrin Yusen umirchau ainau nuna
wainkar chichainak:
“Ni Yusri niin nekas pengker awajsayi”,
tiarmiayi.
3 Nu tina nunaka nekasar tiarmiayi.
Ii Apuringkia nekas iin pengker awaj-
tamsamiaji.
Tura asamtai iisha warasmiaji.
4 Apuru yumi atsamunam ataksha yumi
jitamtai,
entsa wej wajainawa nunismek iincha
ataksha pengker awajkartusta.
5 Aints ni arakri jumchik asamtai,
juutkamaikiak araamramia nunaka uku-
nam nerekamtai waras juuktinuitai.
6 Ni arakrin araamratas jumchik asamtai
juutkamaikiak ni jeenian jiinkiat,

nuniangka nukap juuku asa,
waras kantan kantamki ni jeen waketkitnuitai.

Salmo 127

Iinu aa nunaka Yus mash suramji

1 Ii Apuri yaimkechujai ii jee jeamkurkia,
jea jeamin ainautisha nangkamir takakmastinuitji.
Tura ii Yusri ii yaktarin waintsuk pujamtaikia,
yakta wainin ainausha nangkamiar ii yaktarincha wainkartinuitai.
2 Atumsha atumi yutairi wainkatasrum kashik nantakrum,
waitnasrum takaa takakmakrum tsaa jeamtai inangnakrumsha nangkamrum takakmastinuitrume.
Antsu Yus ni aneetiri ainautinka kanurarti tusa karan suramji.
3-5 Aints uchin untsuri yajutmaruka aints kuntinun tukutas tsentsakan untsuri takus wekaawa nunisketai.
Tura asamtai aints uchin untsuri yajutmarunka Yuska nekas pengker awajui.
Tura asamtai nu aintska pengker nintimias warastinuitai.
Tura ni uchiri ayamrukartinka untsuri asaramtai,
ni nemase ainau nu aintsun pachisar pasé chichainayat inatsarchartin ainawai.

Salmo 130

Apuru ¿tunau tsangkutrachkumnisha yáki uwemtikrurat?

1 Apuru timiá napchau nintimsan pujau asan amin seajme.
2 Apuru wina chichamur anturtukta.
Tura wait anentrurta tusan seamka tenap anturtukam airkata.
3 Apuru ¿tunaur tsangkutrachkumnisha yáki uwemtikrurat?
4 Antsu wina ameketme Yusem turutiarti tusam,
ii tunaaringkia tsangkukratnuitme.
5 Wikia tuke wina nintirjai Apurun nintimtajai.
Tura ni chichamencha tuke nintimsan pujajai.
6 Yakta wainin kashi iwiainak:
¿Warutik tsawaarat? tusar nakainawa nunisnak wikia Apurun:
¿Warutik tat? tusan nakajai.
7 Ii Apuri timiá wait anengkratin asa,
iinka tuke angkanmamtikramatnuitji.
Tura asamtai Israela weari ainautiram,
atumi Apuri nintimrataram.
8 Ningki atumi tunaarinka mash tsangkutramratnuitai.

Salmo 131

David: Apuru wikia miajuitjai tumamtanka nakitajai timiauri

1 Apuru wikia miajuitjai tumamtanka nakitajai.
Tura nuwancha jiijamniauka jiiatsjai.
Turasha wikia mash nekawitjai tatsujai.
2 Antsu uchi muntsun tsurak muntsunka nintimtsuk pujawa nunisnak wikia tunaunaka nintimtsuk antsu aminak nintimsan pujajai.
3 Israela weari ainautiram,
atumi Apuri yamaisha tuke nintimrataram.

Salmo 134

Ii Apuri inatiri ainautiram ii Apuri: Ameketme pengkeram titaram

1 Ii Apuri inatiri ainautiram,
kashi kanutsuk iruntai jeanam Yus seatasrum kaunkau asaram,
ii Apuri ameketme pengkeram titaram.
2 Tura atumi uweje takuiram ii Apuri ameketme pengkeram titaram.
3 Turakrumningkia ii Apuri nayaimpin tura nungkancha najanamia nuka ni pujamuriniang atumin pengker awajtamsarti.

Salmo 139

David: Yus mash nekawai timiauri

1 Yusru wina nintirka nekame.
2 Wi itiur pujaja nusha waitme.
Ame arák pujayatum,
wi nintimaursha mash nekawitme.

3 Wi wekaamtaisha tura ayamkun pujamtaisha,
nunismek waitme.
Wina jintarun wi wekaaja nusha mash waitme.
4 Wina chichamrun tuke chichaaja nuka ameka mash anturtukuitme.
5 Ame wina eemkim tura ukurninisha pujurtame.
Uwejmijaisha wina takarme.
6 Nunaka mash nekayatun nintimratatkaman yuumatajai.
7 Aminu Wakanim tuke pujurtau asamtai,
¿wisha tuki wetaj? Ame mash nungkanmaya ainau nekau asakmin ¿wisha itiur tupikiakminuitja?
8 Wikia nayaimpinam waakmatisha,
ameka tuke nuni pujurtame.
Tura nungka taimunam nitak pujamtaisha winaka tuke waitme.
9-10 Wikia kashik nantakin,
nasejai juun entsa amajin wekaamtaisha,
ai wekaasata tusam uwejmijai tuke wina achirkatnuitme.
11-12 Antsu wikia teenam anumkatasan wakerai wainiatmek,
ameka tsawaisha tura kashisha tuke nunismek waitme.
13-14 Wina namangkur najanau asam,
tura wina nukuru ampujesha najatau asakmin,
amincha maaketai tajame.
Aminu itiurkachmintrum atsau asamtai, wikia:
Ame pengké tujinkachuitme tusan nekajme.
15-16 Wina mash nekaru asakmin,
wikia anumkachminuitjai.
Chikich ainau winaka waitinatsaing ameka najatamiame.
Wina nukuru ampujen pujai waitiatum,
wina kintarka warutmak at tusam mash nekaamiame.
Aminu papirumin wina kintarka warutmak at tusam mash aarmawaitai.
17-18 Ami takatrum nekas pengker aina nuka untsuri ainawai.
Tura asaramtai nuna nekapmartatkaman tujintajai.
19-20 Yusru aints ainau amin nakitramina nuna pujutringkia jurukiarta.
Nuka nangkamiar amin naarmin pachisar pasé chichainawai.
Tura asaramtai mangkartin ainau wina takarsacharti tusam waitkata.
21 Apuru amin nakitramin ainaunka wikia nakitajai.
Tura amin umirtamtan nakitin ainaunka nakitajai.
22 Nu aints ainauka wina nemasrua nunisarang asaramtai,
tuke wina nintirjai nu aints ainaunka tsuutajai.
23 Yusru nintimaur nekame.
Tura asam nintirka jiirtusta.
Tura nintirun tunau atsuash tusam nekartuata.
24 Tura tunau jintanam wekaamtaisha tuke nekamtikruata.
Tura tuke pujut nangkankashtinnum pujusminam tusam jintintruata.[q]

Salmo 142

David: Apuru ametme wina ejarkatnumka timiauri

1 Wikia Apurun kakaran untsuakun:
Wait anentrurta tusan seajai.
2-3 Napchau nintimsan pujaknaka,
Apurun wake mesekmaurun nekamtikjai.
Tura wait wajamurnasha ujaajai.
Apuru wi pujamurka nekame.
Wi wekaasatniunam ejatkan puusarmayi.
4 Tura pajaasan jiimkuncha,
wina yainkatnunka waintsujai.
Tura wina ayamrutkatnusha atsawai.
Tura wina nintimtursatcha kichkisha atsawai.
5 Tura asamtai amincha Apuru untsuajme.
Ametme wina ejarkatnumka.
Nuniangka chikich wina ayamrutkatnuka aya atsawai.
6 Wina kakarmar atsau asamtai,
wina untsumaur anturtukta.

---

[q] **139.24** Sal 17.3; 26.2

Tura wina nemasur ainau wina nangkamasang kakaram ainamunmaya angkanmamtikruata.
7 Amin waramtiksatasan wakerau asamtai,
wikia achikmawa nunisnak pujaing nuniangka jiirkita.
Ame winaka pengker awajtau asakmin,
anangmichu ainauka winaka tentatkartinuitai.

Salmo 143

David: Apuru wi inintramur airkata timiauri

1 Apuru wi seamur anturtukta.
Turasha wi inintramur anturtukta.
Ame timiame nuka tuke umiktin asam,
wi seamur airkata.
2 Mash aints ainau tunaarintin ainawai tusam nekame.
Antsu wikia aminu inatiram asamtai,
winaka wait wajaktinka surusaip.
3 Wina nemasur ainauka wina papeetkar nungkanam ujuarmawa nutikruwarmayi.
Tura aints jakawa nunisang teenam pujusti tusar,
wina pasé awajtusarmayi.
4 Wikia timiá napchau nintimsan pujau asamtai,
nintirsha kurawai.
5 Wi yaanchuik pujuyaja nuna aneakjai.
Tura ami turamurmin mash nintimjai.
6 Wikia nungka mujurua tumawaitjai.
Tura asan nungka mujuramtai,
aints ainau yumi jiturti tusar,
uwejen takuiniar amin seatmina nunisnak amincha seajme.[r]
7 Apuru wina mayatair nangkantanak jasi.
Tura asamtai wári airkata.
Ame yaimkem suritrukaip.
Nu turakminka wikia jakawa nunisnak pujustatjai.
8 Wikia amin nintimsan pujau asamtai,
kashik shintaramtai,
ami anengkratairmin tu awai tusam nekamtikruata.
Tura ame nu jinta wekaasata tusam jintim nekamtikruata.
9 Apuru ameka wina ejarin asam,
wina nemasur ainamunmaya angkanmamtikruata.
10 Tura wina Yusur asam,
wina wakeramur najanata tusam nuiturta.
Ami Wakanim nekas pengker aa nu:
Ju jinta tupnik amakta tusa,
wina jintintruati tusan seajme.
11 Apuru pujut surusta tusan,
amin naarmin pachisan seajme.
Ame tuke pengker asam,
wi wait wajamunmayangka jiirkita.
12 Wikia ami inatiram asamtai,
wait anentruram wina nemasur ainauka nepetkam mash mengkaakta.

Salmo 144

David: Wina ejarkatnuka wina Apuruitai timiauri

1 Wina ejarkatnuka wina Apuruitai.
Tura asamtai ameketme pengkeram titatjai.
Ningki mesetnum wetinnaka nuiturtinuitai.
2 Ningki wina amikur asa wina ejarkatnuitai.
Tura pampanam wi anumkatnua tumau asa,
winaka angkanmamtikruatnuitai.
Tura tantaara tumau asa,
wina ayamrutkatnuitai.
Tura chikich nungkanmaya ainaun nepetkata tusa kakamtikrurtinuitai.
3 Apuru aintsti mianchau arincha ¿waruka timiá anengkratme? Aintsti jakatin arincha,
¿waruka timiatcha nintimkartusmesha pujame? 4 Aintstikia aintsu mayatmauriya nunisrik wári mengkakatnuitji.
Tura asar mikinta nunisrik nangkamaji.[s]
5 Apuru nayaimpinam mukunit shuwinnum pujuuwitiatum tarata.
Tura mura ainausha keekarti tusam takasta.

---

[r] **143.6** Sal 42.1-2; 63.1 [s] **144.4** Sal 8.4; Heb 2.6

6 Tura chaarim nangkia tumau akupkata.
Turasha nemasem ainau atu atu tupikiakiarti tusam awemata.
7 Yakiiyang uwejem kutsmarta.
Tura aints juun entsanam jakeawa nunisnak pujaing uwemtikrurta.
Tura chikich nungkanmaya aints ainamunmaya angkanmamtikruata.
8 Nu aints ainauka wait chichaman etserin ainawai.
Tura ni uwejen takuiniar anangminak Yusjai tajai tinawai.
Tuminau asaramtai nu aints ainamunmaya uwemtikrurta.[t]
9 Apuru yamaikia yamaram kantan kantamruatjame.
Tura kitarran tuntuikiamaikiakun kantan kantamruatjame.
10 Ame apu ainau nepetkatniuka surusuitme.
Tura asam winasha jakatniunmaya uwemtikrurmiame.
11 Tura yamaisha nunismek winasha jakatniunmaya uwemtikrurta.
Tura chikich nungkanmaya aints ainamunmaya angkanmamtikruata.
Nu aints ainauka wait chichaman etserin asar,
uwejen takuiniar anangminak:
Yusjai tajai tinawai.[u]
12 Ii uchiri ainauka árak arakmawa nunisarang tsakainawai.
Tura ii nawantri ainausha Yuse jeen paini shaung wajainawa nunisarang ainawai.
13 Ii jeesha árak juukmaujai piakaru ainawai.
Tura ii tangkurisha untsuri warang yujainawai.
14 Ii waakarisha japrukaru ainayat ni uchirisha shimkimuka ainatsui.
Tura ii yaktarinka taetet wajamusha atsuyi.
15 Tu pujakrikia nekasar warasartin ainiaji.
Yus ii Apuri aa nu iijai pujamtaikia,
nekasar warasartin ainiaji.[v]

Salmo 145

David: Yusru ami kakarmarmin pachisan chichastatjai timiauri

1 Yusru wina Apur asakmin,
ami kakarmarmin pachisan chichastatjai.
Tura ami naarmin pachisan:
Ameketme juuntam titatjai.
2 Aminka kintajai metek:
Ameketme pengkeram titatjai.
Tura tuke amin naarmin pachisan warartustatjame.
3 Ii Apuri asam nekasam juuntaitme.
Tura asakmin mash aints ainau:
Ameketme juuntam turamiarti.
Tura timiá juun asakmin,
iikia warukuita tusar nintimratatkamar tujintaji.
4 Aints ainau ni uchiri ainaun nuininak ami turamurmin pachisar:
Nuka nekas pengker ainawai tiartinuitai.
Nunia ami kakarmarmijai najanamiame nunasha pachisar ni uchiri ainaun ujakartin ainawai.
5 Tura asaramtai aints ainau mash ami paaniurmin tura ami kakarmarmincha pachisar chichasartin ainawai.
Turinamtai wisha ami wainchati takatrumin pachisan chichastatjai.
6 Tura ami kakarmarmijai ami nemasem ainau nepetnuyame nuna pachisar chichasartin ainawai.
Turinamtai wisha amin pachisan:
Yus juuntaitai tusan aints ainaun ujaktatjai.
7 Wi ujaam,
aints ainau amin pachitmasar:
Yus timiá pengkeraitai tiartinuitai.
Tura kantan kantaminak:
Yuska pengké tunaachawaitai tiartinuitai.
8 Ii Yusringkia jaimias aints ainautin wait anentramji.
Turasha wári kajechu asa iincha tuke anenmaji.[w]
9 Ii Apuringkia mash aints ainautin pengker awajtamsatas wakerutmaji.
Tura ni najanamurinka mash jaimias wainui.

---

[t] **144.8** Sal 18.7-16 [u] **144.11** Sal 18.50 [v] **144.15** Sal 33.12 [w] **145.8** Sal 103.8; Stg 5.11

10 Apuru ami najanamurmin pachisar
aints ainau mash warasarti.
Tura amin umirtaminak pujuinauka
mash amin warartamsarti.
11-12 Tura aints ainau mash ami kakarmar-
min pachisar chichasarti,
turasha ame aints ainau timiá pengker
inamurmin
pachisar warasarti.
Tura amin pachitmasar:
Mash nungkanmaya ainaun nekas
pengker inawai turamiarti.
Nunia ami paaniurmincha pachisar chi-
chasarti.
13 Aminu inamtairumka pengké nangkan-
kashtinuitai.
Tura asamtai ameka aints ainauka tuke
inangnatsuk inartinuitme.
14 Ii Apuringkia jakaartas wakerinauncha
kiakartinuitai.
Tura mianchawaitjai tumamin ainaun-
cha inankitnuitai.[x]
15 Apuru mash iwiaaku ainauka yutairin
yuuminak surusat tusar amin nakar-
minawai.
16 Tura uwejem yapaarakminka,
mash iwiaaku ainau tutuarar pujuinawai.
17 Ii Apuringkia aints ainautinka tuke
mash metek jiirmaji.
Turasha ni tura nunaka iin wait anen-
tramak tuke turawai.
18 Ii Apuringkia ni seau ainautinka antur-
tamji.
Tura anangmichu ainau seamsha anturui.
19 Tura ii Apurinka:
Ameketme Apum tinu ainau wakeramu-
rin umiktinuitai.
Tura Apuru yainkata tinamtaikia,
ni seamurinka anturkatnuitai tura
uwemtikratnuitai.
20 Ii Apuringkia niin aneenaunka ejaktinuitai.
Antsu pasé aints ainaunka mengkaak-
tinuitai.
21 Wina jangkerjai wina Apurun tuke
maaketai titatjai.
Tura mash nungkanmaya ainau ii Apuri
naarin nekas pengker aa nuna pachisar:
Ameketme pengkeram tuke inangna-
tsuk tiartinuitai.

Salmo 146

Tuke wina nintirjai Apurun maaketai titatjai

1 ¡Ii Apuri warartusmi!
Tuke wina nintirjai Apurun maaketai
titatjai.
2 Tura iwiaaku pujaknaka tuke Apurun
maaketai titatjai.
Tura wina Yusrun kantan kantamrua-
tatjai.[y]
3-4 Atumka aints miajuitjai tumamin ainau
timiá kakaram ainawai tiirap.
Nu ainauka áya aintsuk ainawai.
Tura jakaar nungka najanarar,
nu kintatik ni takaamurinka mash inai-
sartin ainawai.
Tura timiá kakaram ainau wina uwem-
tikrurartinuitai tuuka nintimsairap.
5 Ii Yusri yayaamutirmeka warastaram.
Jacobo Yusri atumi Apuri asamtai,
niin nintimsaram pujuinautirmeka
warastaram.
6 Yuska nayaimpincha tura nungkancha
tura juun entsancha tura numi mash
iruna nunasha najanamiayi.
Tura asa ni chichamencha tuke umikti-
nuitai.
7 Tura wait wajakartin ainaunka Yuska
pengker awajsatnuitai.
Tura tsukaminak pujuinauncha ni
yutairincha susatnuitai.
Tura achikmau ainauncha angkanmam-
tikiatnuitai.
8 Ii Apuri wainmichu ainaun wainmamti-
kiatnuitai.
Tura iyaaru ainauncha inankitnuitai.
Tura anangmichu ainauncha aneetnuitai.
9 Tura chikich nungkanmaya ainauncha
wainkatnuitai.
Tura mitaik ainauncha tura waje ainaun-
cha ni yuumamurincha susatnuitai.
Antsu pasé aints ainaunka mengkaak-
tinuitai.

---

[x] **145.14** Sal 147.6 [y] **146.2** Sal 104.33

10 Yuse aintsri ainautirmin ii Apuri tuke
inatmartinuitrume.
Tura atumi Yusri tuke inangnatsuk mash
nungkanmaya ainaun inartinuitai.
¡Ii Apuri warartusmi!

Salmo 147

Ii Apuri pengker nintimsaram kantamruataram

1 ¡Ii Apuri warartusmi! Ii Yusri kantam-
ruatnuka nekas shiirmaitai.
Tura ii Yusri warartustinka nekas peng-
keraitai.
2 Ii Apuri ni yaktarin Jerusalén tutain
ataksha jeamkarti tusa,
ni aintsri ainautin kakamtikramji.
Tura Israela weari ainautin atu atu chi-
kich nungkanam akuptamramiaji
nunaka ataksha itarmimiaji.
3 Tura napchau nintimsar pujuinauncha
ataksha pengker nintimtikratnuitai.
Tura katsumkamu ainauncha tsuwarti-
nuitai.
4 Yuska yaa ainausha warutmak ainia
tusa nekawai,
tura kichik kichik yaa ainauncha naa-
rin inaiyawai.
5 Ii Yusringkia juuntaitai,
tura kakarmaitai.
Tura asamtai ni nintimauringkia
nekaachminuitji.
6 Wikia mianchawaitjai tumamin
ainaunka ii Apuringkia inankitnuitai.
Antsu pasé aints ainaunka tuke inatsar-
tinuitai.[z]
7 Ii Apuri maaketai tusaram kanta kan-
tamruataram.
Tura ii Yusri warartakrum kitarrjai
kanta tuntuyataram.
8 Yuska nayaimpinam mukunit ati tusa
akupawai.
Tura yumi jiturti tusa umiawai.
Tura muranam chirichri tsakarti tusa
tsapamtikui.
9 Kuntin ainauncha Yus yurui.
Tura kantserkapi uchiri juutinamtaisha
Yus yurui.
10 Kawai ainausha tura aints ainausha ni
kakarmarijaingkia Yusnaka peng-
kerka awajinatsui.
11 Antsu niin umirin ainauka tura ni
anengkratairin nintimsar pujuinauka
Yusnaka pengker awajinawai.
12 Jerusalénnum pujuinautiram,
ii Apuri warartustaram.
13 Ni wakerau asamtai,
atum shamtsuk pengker nintimtusrum
pujuyarme.
Tura asakrumin atumi uchiri ainauncha
Yus pengker awajsamiayi.
14 Atumi nungkari pengker nintimsaram
angkan pujustaram tusa,
Yus atumin pengker awajtamrume.
Tura yutancha pengkeran atumin
suramrume.
15 Ningki ni chichamenka nungkanam
akupawai.
Turamtai ni chichamengka wári mash
nungka ainamunam jeawai.
16 Yuscha michan yukuuya tumaun nung-
kanam akupawai.
17 Tura kaya tumau micha yakiiya kakee-
rarti tusa akupawai.
Turasha entsa waininayat,
aints ainau nungkanam wekajina nuni-
sarang katingkiarti tusa,
entsanka pisu najanui.
18 Antsu ni chichamen akupak:
Entsa pisu amia nu ataksha yumi ati
tusa najanui.
Tura nasen tsuweran akupak:
Entsa ataksha wej wajati tusa najanui.
19 Yus ni chichamen Jacobo weari ainaun
nekamtikiamiayi.
Tura ni umirkatin chichamnaka Israela
weari ainau umirkarti tusa akupkamiayi.
20 Antsu chikich nungkanmaya ainaunka
ni chichamenka nekamtikiachmiayi.
Tura asamtai ni umirkatin chicham-
naka pengké nekaacharmiayi.[a]
¡Ii Apuri warartusmi!

---

[z] **147.6** Sal 145.14 [a] **147.20** Rom 1.16; 2.10-13

Proverbios

¿Ju nuikiartutai chicham aina juka warukuk aina?

1 [1]Wikia Davida uchiri Salomónkaitjai. Israela apurinjai. Ju chicham ainaun aaran,

[2]aints ainau nekas chicham aa nuna nintimrarti, tura pengker aa nuna nuimiararti, tura nuikiartutai chichamnasha nekaawarti, [3]tura pengker aa nuna nuimiarar, waurtsuk paan nintimrar, nekas pengker aa nuna turawarti, tura chikich ainauncha anangtsuk, pengker aa nuna awajsatniuncha nekamtikiatasan wakerajai. [4]Tura natsa nekachu ainau nintip arti tusan, tura paan nintimrar nekau arti tusan wakerajai.

[5]Tura nekau ainau ju chichaman antukar, nuna nangkamasar nekawartinuitai. Tura nintip ainau

nuna nangkamasar nuimiarartinuitai. [6]Tura nuikiartutai chichaman, tura metektaku chichamnasha,

tura nekashtai chichamnasha nintijai nekatniusha mash nuimiararti tusan ju chichamnasha aajai.

[7]Nekau ataj takurkia, iinu Apuri Yus miatrusrik umirkatnuitji. Antsu nintinchau ainau nekas aa nuna nintimratniuncha tura pengker aa nu nuimiatincha nakitinawai.

Pase aa nu nakitrataram tusar nuikiartamu

[8]Uchiru, aparmi chicharkatamauri antukta. Turasha nukuru nuikiartamuringkia pachiatsjai tiip. [9]Pengker aa nu nuinakmeka, tawaaspajai shiiram etsengkrakua nunismek, turasha shaak shiiram nungkurtinua nunismek pengker nintimsam pujustinuitme. [10-12]Uchiru, pase aints ainau amin anangkraminak: Iin pachinkata. Iikia anumkar aints anearchau wekaamtai, nu maar waa taimunam ajuarar, nunia yukuarar ukuktatji, tinawai. [13]Turakur iikia kuik tura warinchu ainausha waring achat mash jurukir, ii jeen chumpiami. [14]Watska, iin pachinkata. Nunia iikia mash metek kuikiartin jaktatji, turaminamtaisha, [15]uchiru, nu pase turin aina nujaingkia tsaningkaip. Tura ni tina nuka antukaip.

[16]Pase turin aina nuka mangkartuataj tusar, aya waurkamin ainawai.

[17]Nintimrata. ¿Chingki achiktai tusar, chingki ainaun wainkar, jiimiaj eketinai ejatkajai achikminkai? Atsa.

[18]Nu mangkartin ainauka aya ningki amuninawai. Tura ningki mengkakartin ainawai. [19]Aints ainau aya warinchun achiktai tusar wakerina nuka ni wakeramurin umitsuk aya jakatniunam weenawai.

Paan nintimratniuka wakeruktinuitai

[20-21]Paan nintimratniuka nekas wakeruktinuitai. Yus yaktanam aints untsuri wekaatinam wajas, untsuawa nunisang aints ainaun chicharak: [22]Nintinchau ainautiram ¿warutik nintinchau wajatisha inaisatrum? Wishikiartin ainautirmesha, ¿warutik chikich aints ainau pachisrum wishiktsuk pujustaram? Tura netse ainautirmesha ¿warutik nekas chicham antut nakitaisha inaisatrum? [23]Wi taja nuka antuktaram. Turakrumka wina wakantrunka atumi nintin engkean piatkatnuitjai. Tura wi nintimaurun paan nekamtikiatnuitjarme. [24]Wikia atumin: Winitaram tusan untsuamaitiatrum, atumka umirtuktinka nakitrurmarme. [25]Wi tamaitiatrum, nuikiartamur antukchamarme, tura chicharkartamursha nakitramarme.

[26-27]Tura asamtai wina chichamur nakitrau asakrumin, atumi wait wajaktintri jeamtaikia,

wait anentrashtinuitjarme, antsu sapijmiakrum pujakrumin wishikratinuitjarme. Kame, juun nase, katurang meskartin shamarmena tumau nukap wait wajaktin jeamtaikia, wait anentrashtatjarme.

[28-29]Nuniangka aints ainau untsurkartatui, turutinaunak wikia aikchatatjai. Turasha waurinak winaka

eatkartatui, antsu paan nintimratniunka nakitinak, wina umirtutan nakitruraru asar, winaka pengkej waitkachartatui. [30]Turasha wi nuikiartamurun nakitrar, wi chicharkartamurun pachischaru asar,

[31]ni turutairijaingkia aints ni yutairin nukap yuwinau asar, tangkar iniukmin nekapenawa nunisarang

ni pase nintimaurijai wait wajakartin ainawai. [32]Nintinchau ainauka ni turutairijai jakartin ainawai. Tura

netse ainauka nangkamiar: Iikia nekasar pengker pujaji, tinayat mengkakartin ainawai. [33]Antsu wina

chichamrun umiina nuka angkan pujusar, pasenasha shamtsuk matsamsartinuitai.

Paan nintimratniuka nekas pengkeraitai

2 [1-2]Uchiru, wi tajame nu antukam, wina umirtuktin chichamsha kajinmatsuk aneakmeka, tura paan

nintimratasam wakerakmeka, turasha pengker aa nu nekatasam wakerakmeka, [3]tuke nu wakerau asam, ¿itiur nekas pengker pujustaj? tusam, tu pujustincha seata. [4-5]Tura aints ainau kuikian tura kurincha timiá wakerinauka nunak eaina nunismek: ¿Yus warukuita? tusam nekatasam wakerakmeka, Yuska tu awai tusam nekaatnuitme, tura iinu Apuri miatrusrik umirkatnuitji tusam nintimratnuitme. [6]Nekas paan nintimratniunka ii Apuri suramji. Tura ni chichamen nintimrar: Yus tu awai tusar nekaatnuitji. Turasha ¿itiur iinu Apuri umirkatnuitji tusar nintimratnuitji. [7]Aints ainau Yusen miatrusarang umirina nunaka paan nintimrarti tusa iinu Apuri yainkatinuitai. Tura tunaunaka nakitajai tinu ainaun yamruktinuitai.

[8]Yus ni umirin ainaun nekas wainui. Tura pengkera nuna turatasan wakerina nunasha ejawitai.

[9]Turamtai: Mash pengker aa nunaapi nintimratatja, tusam tura: Tunaarinchawapi pujustatja

tusam, tura: Tupin nintimsanapi pujustatja titatme. [10]Kame, tu pujakmeka paan nintimratnuitme,

turasha nekau aints wajastinuitme. [11]Tu pujakmeka itiurkachmintrumka atsutnuitai. Tura

nintip wajasam nuwakchatnuitme. [12]Tu pujakmeka tunau jintanam wekasashtatme. Tura pase

chichainamunmasha pachinkashtatme. [13]Nu aints ainauka tupin nintimtsuk pengker jintan ukukiar

teenam wekainawai. [14]Tura tunaunaka turinak warainawai. Tura pase aa nunak wakerinak:

Maj, nuka nekas pengkeraitai tinawai. [15]Tura tuni wekaina nuni tunau turin ainawai. Tura jinta tupin aa nuna ukukiar, waaktin jintanam wekainawai. [16]Tura nuwa ainau kuntuji chichasar,

anangkramatasar wakerinamtaikia, nuna chichamen antutsuk angkanmamtikiatnuitme.

[17]Kame, nu nuwa natsan ninumkar, Yus wainmaka nuwatnaikiatin chichaman najana nunaka

umitsuk aishrin ukuinawai. [18]Nu nuwa jeen wayawaru ainauka jakatniunam weenawai. [19]Tura nuni wayawaru ainauka nunia jiintsuk tuke iwiaaku pujustinnum jintanmaka ataksha wekainatsui.

[20] Tura asamtai pengker aints ainau pengker jintan amaina nuni amesha wekasata. Tura asam Yusen umirin ainau turina nusha turata. [21] Yuse umirin ainau ju nungkanam pengker pujusar tura tunaarinchau pujusar, tuke pujusartin ainawai. [22] Antsu Yusen umirtsuk pujuinauka pase asaramtai, aints ainau nupaan uweenawa nunisarang ajapawartin ainawai.

Paan nintimratniuka nekas pengkeraitai

3 [1] Uchiru, wi akupamurun unuiniajme nu kajinmatsuk tuke nintimin ukusta. [2] Nuka timiatrusmek umirkumka, nukap musach pengker nintimsam pujusam warastinuitme. [3] Tura nekas chicham ainauka tura wait anengkrataisha pengkej inaisaip. Antsu aints ainau shaak nungkurtinua nunismek kajinmatsuk nintinam nintimsam pujusta. [4] Nu turakminka Yuscha aminka pengker nintimturmastinuitai, tura aints ainausha nunisarang amin pengker nintimturmasartinuitai. [5] Ami Apuram Yus tuke nintimaurmijai nintimtusta. Antsu amek: Wikia nintipitjai, tuuka nintimtumasaip. [6] Ame warí turame nuka Apuram nintimsam turata. Nu turakminkia ni jinti nekas tupin aa nuna inakturmastatui. [7] Wikia mash nekajai. Witsukaitja chikich ainaun nangkamasnak timia nekauna tuuka nintimtumasaip. Antsu Apuram pengker awajsata, tura tunausha inaisata.[a] [8] Nuka tsuwakan nangkamasang pengkeraitai. Tu pujakmeka namangkem

kakamtikratnuitme. [9] Kuik juwame nuka tuu ajanmaya araka juwame nusha akankam Yus tuke susata.

[10] Nu turakmeka ajanmaya juuktatme nuka nukap yujartinuitai. Tura amutirmesha amukashtinuitai.

[11-12] Uchiru, aints ni uchirin aneau asa, pengke aints ati tusa, wait wajaktinun susatnuitai. Tura asamtai,

uchiru, Apuram amin anenmau asa, wait wajaktinun suramsamtaisha nuka nakitraip.[b]

[13-14] Nekatniuka kuikian nangkamasang pengkeraitai, tura paan nintimratniuka kurin nangkamasang iin yainmaktinuitji. Aints paan nintimratniunka tura nekaatniunka juwawa nuka nekas warastinuitai.

[15] Paan nintimratnuka kaya nekas akik aina nuna nangkamasang paan nintimratniuka timiá wakerumaintia. Tura asamtai nuna nangkamaska timiá pengkerka atsawai. [16] Apurka paan nintimratnunka nukap suramji.

Nunia nukap musach pujustinun, tura yuumatsuk pujustinun, turasha iin pengker awajtamsatniurincha suramji. [17] Nujaingkia angkan nekas pengker pujusminuitji.

[18] Paan nintimratin iin pujurtamatinkia, tuke iwiaaku pujustinuitji. Tura nekasar warastinuitji.

[19] Ii Apuri Yuska ni nekatairijaingkia ningki nintimias nungkancha, tura nayaimpincha najanamiayi.[c] [20] Tura nekas timiá nekau asa: Yakiya yumi nungkaya entsajai akankamu ati tusa

akankamiayi. Tura yumin tura sanancha akupkamiayi.[d]

[21] Uchiru, paan nintimram nintip wajasta. Kame, pengker aa nu jiisam, tura tunausha jiisam,

warí pengkeraita tura warí pengkerchawaita tusam nintimrata. [22] Tu pujakmeka nekas pengker

pujustinuitme, tura aints ainau amin waitmakar: “Nuka nintipitai” tusar, aints shaakun nungkurar

wekainawa nunisarang amin waitmakartinuitai. [23] Tura asamtai pengker nintimsam jintanam

angkan wekasatnuitme, turasha tukumkayatmek ayaarchatnuitme. [24] Tura kanakmesha shamkashtinuitme, tura sapijmiatsuk pengker

---

[a] **3.7** Rom 12.16 [b] **3.11-12** Heb 12.5-6; Ap 3.19 [c] **3.19** Gén 1.1 [d] **3.20** Gén 1.6-7

kanurtinuitme. [25] Tura aneachmau itiurchat akungka, tura tunau aints

ainaun Yus wait wajaktinun akupkamtaikia, ameka shamkashtinuitme. [26] Nu kintia jeamtaikia,

itiurchatnum iyaaraim tusa Apuram: Shamkaip tusa waitmaktinuitai.

[27] Aints ainau yuminamtaikia, ame yaingmin akumka, wait anentakum pachitsuk yaingta.

[28] Tura ami irutkamuram yuminamtaikia, yamaik takakumka: Kashin winita, turakminka susamjinam

tutsuk, yamaik susata. [29] Amijai patas puja nuna pasen awajsataj tuuka nintimraip.

¿Nuka amin pengker nintimturmas pujatsuash? [30] Aints amin pase awajtamtsuk pujamtaikia,

ameka nangkami nijai maanitsuk asata. [31] Pase aints wainkam: Wikia nijai metek kuikiartin wajasan, kakaram wajastasan wakerajai, tusam suwirpiaku nintimtusaip. Turasha ni tura nunasha

turatasan wakerajai tuuka nintimtusaip. [32] Ii Apuri pase nintintin ainaun nakitawai. Antsu pengker nintintin ainaun ni amikria nunisang pengker awajui. [33] Pase aints ainaun ni weari ainaujai ii Apuri kajerawai. Antsu pengker aints ainaun pengker awajui. [34] Wishikiartin ainaunka ii Apurisha wishikratnuitai. Antsu jampechu ainaun wait anentratnuitai. [35] Paan nintintin ainauka pengker

awajsamu ainawai. Antsu netse ainauka natsanpiaku asaramtai, jiitnasha nakitin ainawai.

Pengker jintanam wekasataram tusa chicharkamu

4 [1] Uchitiram, wina chichamur pengker nintimsaram anturtuktaram. Nu antukrumka paan nintimin atinuitrume. [2] Wikia atumin pengker nuiniartatjarme. Tura asaram wi nuikiartamur umirkuram inaisairap. [3] Wikia uchi asan, aparu jeen pujain, nukuru uchiri chikichik asamtai, [4] apar nuitiak: Wina chichamur tuke nintimtusam pujusta. Tura asam wi akupamur umirkumka, nekasam pengker pujustinuitme. [5] Paan nintimratniuka tura pengker nekatniuka wakerukta. Wina chichamur kajinmakiip, turasha umirtsuk pujusaip. [6] Paan nintimratniuka inaisaip. Tura nu aneakmeka, amin ayamrutmaktinutai. [7] Mash pengker aina nuka nuna nangkamasmek paan nintimratniuka wakerukta. Kame, warinchu mash takakmena nuna nangkamasmek pengker nekatniuka wakerukta. [8] Nekatniuka mash aina nuna nangkamasmek pengkeraitai tusam nintimtusta. Nu turakmeka pengker pujustinuitme. Kame, nuwa winiaksam pengker awajsatnua nunismek paan nintimratniuka nukap wakerukta. Turakminka amincha pengker

nintimturmastinuitai. [9] Turakminka aints ainau tawaaspan shiirmachin etsengkrukar iwiarmamina nunismek pengker nintimsam pujustinuitme.

[10] Tura asamtai uchiru, wina chichamur antukta. Tura wi tajame nu miatrusmek turata.

Turakmeka untsuri musach iwiaaku pujustinuitme. [11] Wikia paan nintimratniun jintanmaka wekasata

tusan nuiniarjame, tura jinta tupin amaunmasha wekamtikjame. [12] Nu jintanam wekakmeka tukumkashtinuitme. Tura ampuakmesha iyaarchatnuitme. [13] Wi nuiniarmiajme nuka kajinmatkiip.

Tura mash umirkam pengker pujustinuitme. [14] Tura asamtai, uchiru, tunau ainau wekaina nu jintanmaka wekaasaip. Tura ni turutirisha turawaip. [15-16] Yusen umirkacharu ainau tunaun takatsuk pujusar kanurchartin ainawai. Tura chikich aintsun tunaun takamtiksacharu asar, kanurtatkamawar tujintinawai. Tura asamtai Yusen umirkacharu ainau jinti wekatsuk asata. Pengké inaisata tajame. [17] Aints ainauti yurumak tura umuti wakerajina nunisarang nu aints ainau tunaun wakerinawai.

18 Antsu Yusen umirnu jintikia tsaa yamai jiinai, paan tsantua nunisang, tura tupnitak eketai, te paan tsantua nunisketai. 19 Tura Yusen umirchau aina nuna jintikia teeyaitai. Tura asamtai aneachmau warinmak tukumkarang iyaina nunaka nekaminatsui. 20 Tura asamtai uchiru, wi tajame nuka tenapkesam antukta.

21 Tura pengké kajinmatsuk wina chichamur tuke nintimin ukusta. 22 Nu chichaman antinauka tsuwakan kujarua nunisarang pengker pujusartinuitai. Turasha pengker pujustinnun wainkartinuitai.

23 Mash warinchu ainaun nangkamasmek nintim wainkata. ¿Waruka? Nujaingkia iwiaaku pujustinuitme tajame. 24 Pase chicham chichastinka inaisam, wait chichamsha pengké chichakaip. 25 Tura jiimkumka, tunau juninisha jiimtsuk, tura atuninisha jiimtsuk tupnik jiimsata. 26 Ame tuni wekame nuni mash pengker jiisam, tunaunum ayaaraim anearam wekasata. 27 Pengker jintanam wekame nunia jiinkip. Antsu tunau jintanam wekakmeka, nunia jiinkim pengker jintanam wekasata.

Kungkatip nuwa aishmangkun yupichuwach anangkatnuitai

5 1 Uchiru, wikia paan nintimratniunka nuiniajme nuka tenapkesam nintimram antukta.

2 Wi tajame nu turutai pengkeraitai, antsu chikich turutai paseetai tusam nintimin ukusta.

Tura nu mash nekau asam, chichaakmeka nekas pengker chichastinuitme.

3 Kungkatip nuwa aishmangkun nekas yuminchin chicharui, tura: Wi turaja nuka nekas pengkeraitai tusa anangkeawai. 4 Antsu inangnamunam ni turamuri saapi ere etsakamua tumawaitai, tura yapauwa tumau nekapratnuitai.

5 Nu nuwaka mengkakatniunam jeakui, tura niin nemarina nusha tuke jakatniunam wenawai.

6 Nu nuwaka tuke iwiaaku pujustin jintanmaka pengke wekatsui. Mai nintim weau asa, pujutruka

jinta tuninua nunisketai tusangka nintimtsui.

7 Tura asamtai uchitiram, anturtuktaram. Turaram wi tajarme nuka kajinmatkirap. 8 Kungkatip nuwa pujamunmaka pengké jirasairap. Turaram ni jeenka wayawairap. 9 Atumi kakarmari chikichan susairam tusan, tura atumi iwiaakmari mengkakchati tusan juna tajarme. Atum mengkakatatrume tusar nu nuwa ainauka pengké pachinatsui. 10 Nuna jeen wayaakrumka, atum takakmakrum waitnasrum atumi kuikiari irumrarume nuka nangkamrum ajapatatrume. Turakrumka chikich kuikiartin wajasti tusaram atumi kuikiari susatatrume. 11 Turakrum ukunam atumi namangke yaitas amuki amuki weamtai, ¿warukanak timiá nintimtsuk aitkamiaja? tusaram eaartinuitrume. 12 Nunia juutkuram: “Warukanak chicharmaitiatnasha, nintimtsuk pengké antukchaya? 13 ¿Warukanak nuikiartin ainau chichamen antutan pengké nakitnuyaja?

14 “Yamaikia mash aints iruntramunmasha wi pase turamurun nekaawaru asaramtai, wikia natsaamakun jakatasan wakerajai titatrume”.

15 Tura asamtai chikicha maatirinkia wetsuk, atumi maatirin werum, nuni maaitiaram. 16 ¿Warí, atumi kakarmari yaktanmasha ajapatniukaitrum? 17 Atumi kakarmari atumnauk atinuitai, antsu chikichnau achatnuitai. 18 Atumi nuwarijai nekasrum pengker pujustaram. Tumakrum atumi nuwarijaingkia wararnaisataram. 19 Kame, atumi nuwaringkia tangkuchia nunisrumek minaksaramaneetaram.

Tura asakrumin atumi nuwari ni aneamurijaingkia tuke atumin waramtikramsarti.

20 Tura asamtai uchiru, ¿warukamtiya nuwa aminuchusha chikichnau wainiatum,

nujai minaknaisam tsanirmatatme? 21 Warí, ii Apuringkia aintsu pujuntrin mash wainuitai.

Turasha ni turamuringkia mash nekaawaintai. 22 Pase aintsu tunaari ainauka angkan
pujuschamnaun chapikjai jingkiamua nunisarang metawartin ainawai. 23 Tumau asaramtai ni namangke wakeramurin najaninauka
pengké nintinchau asar, jakatnunam wenawai, tura timiá tunaarintin asar,

wait wajaktinnum jeainawai.

Tumashmiaktinun pachis nuikiartamu

6 1 Uchiru, ami irutkamuram chichartamak: Wikia tumashitjai. Antsu akiimiakchamin asamtai, ukunam akikmijinam tusan,
ame tumaashruka akiimiaktrukta tamataikia, 2 ame ayu takumka, ami chichammijiaing chapikjiai jingkiamua nunisketme. 3 Turakmeka
uchiru, chikich aintsu tumaashrin akiktatjai tinu asam, yamaik angkanmamtikiata. Turakum wake mesekam ami irutkamuram
werim: Tumaashrum akimiakchamnau asamtai tsangkutrurta tita. 4 Tura irutkamurmin
wetsuk pujakmeka, kanutsuk asata.

Tura nijai chichatsuk pujakmeka pengké ayamraip. 5 Angkan wajastaj takumka, japa
waitmak tsekea nunismek, tura chingki ejatkan wainak nanaki yaja weawa nunismek
angkanmamtikiata.

Naki ainaun pachis nuikiartamu

6 Ame naki akumka, week ainau takakminak
wekaina nu jiisam, takakmastin nuimiarta.

7 Kame, takata apuri atsayat, tura juuntri: Tu
takakmastai tachamaitiat, 8 weekka ni wakeramurijai

kintajai metek takakminawai. Tura yumitin ayamsarmi tusa, esati takakmasar, nuka
ainaun juukar ukuinawai. 9 Maj, amesha naki
akumka, ¿warutam arusmek nantaktiamek?
¿Warutam arusmek

shintaram takat nangkamatam? 10-11 Jumchiksha kanurtajai. Jumchiksha ayamsatjai tu nintimsam pujakminka, aneachmau tsuka mangkartinua nunisang nepetmaktinuitai. Tura kasa aints
warinchurmin kasamkatas aneachmau jeemin
wayaawa nunisang winamtai yuumaktinuitme.
Tura asamtai kakaaram takakmasta tajame.

Pase nintintin warukuita tusa nuikiartamu

12 Aints pase nintintin warukuita tusan nuiniajrume: Nu aintska nangkami chichaakka,
wait chichaman

etserui. 13 Tura aintsun anangkatas, jiijai
mitsum wajaayi. Tura nawejai tura uwejejai
inakmas wajaayi.

14 Ni nintimauri pase asamtai, tuni wekaawa
nunisha tuke aints ainaun anangkatas wakerawai. Turasha aints ainau chichainamtai,
maaniawarti tu nintimias chichaawai. 15 Tura
asamtai nu aintsu waitnastintri aneachmau
jeatnuitai. Tura pengké ayamrukchamin
mengkakatnuitai.

Yus nakita nuna pachis nuikiartamu

16 Yuse nakitamuringkia seisaitai. Kame,
nekas siete ainawai:

17 Aints: Wikia miajuitjai tusa, chikich aintsnaka: Mianchawaitai tusa suwirpiaku jiinaunka Yuska

naktitawai. Tura wait chichaman etserin ainauncha nakitawai. Tura anangmichu
ainaun mainauncha

Yuska nakitawai. 18 Tura aints tunau nintimsar pujuinauncha, tura chikich ainaun pase
awajsartas

wakerina nunasha Yuska nakitawai. 19 Tura
chikich aints ainaun tsanuminak pujuinauncha, tura

aints chikich aintsun ni yachijai kajernaikiati tusa nintimtikniuncha Yuska nakitawai.

Natsa ainaun nuiniamu

20 Uchiru, wina chichamur umirkam, nukuram nuitamramia nusha kajinmatkiip. 21 Nekasan kajinmatkii tusam, tuke nintimin ukusta.
22 Tsawaisha tuni wekaame nunisha nu chichamnaka nuitamrartinuitai.

Tura kashi tepakmincha nunisha aminka waitmakartinuitai. Nunia tsawaarkum shintaram

nunisha nu nuikiarturmauka nintimratnuitme.

23 Nu umirkatin chicham ainauka namparin kapawa nunisarang ainawai. Tura shirikip kea nunisarang ainawai. Nuka itiur timiá pengker pujusminuita tusar nuitamrartinuitai. 24 Tura kungkatip nuwa amin anangkramatas chichamtaisha, umirkatin chicham ainauka amin angkan awajtamsartinuitai.

Tura aishrintin amin anangkramatas wakeramtaikia, nunia kiishmaktinuitme. 25 Nuka shiirmachitai,

tuuka nintimraip. Kame, amin waitmak jimiaj wajamtaisha, ameka jiisaip.

26 Kungkatip nuwa ainauka aya kuikian wakerinak aishmangkun juinawai. Tura aishrintin ainauka amijai tsanirminak ami pujutrumka mesertin ainawai. 27 ¿Ji kapaun aints minaksatas wakerakka, wejmakringka aesachminkai? 28 Tura ji kapamunam sapatrin wejtsuk aints najamtaikia ¿nawencha aesachminkai?

29 Aints aishrinujai kanurtas tepawa nunisketai. Aishrinun takau ainauka mash ni waitnastintrin jukiartin ainawai.

30 Aints yaparak tsukajai jakai tusa yurumkan kasamak juwa nunaka chikich aints ainauka tsuutinatsui.

31 Turamaitiat chikich aints nuna wainak achik: Ame kasamkame nuka siete awangturkita

tawai. Nu atsamtaikia, ni jeen warinchu iruna nuna mash suruk, kichik kasamkamunam siete akiktinuitai.

32 Tura aints aishrinujai kanauka pengké nintinchawaitai. Ningki mestumawai.

33 Nuka natsanpiakun najanau asamtai, numijai katsumkartatui, tura aints ainauka

ni turamurin mash nekainau asar, nu aintsnasha jiitnasha nakitrartinuitai.

34 Nu nuwa aishri nekas timiá suwirpiaku nu aintsun kajerak wait anentsuk

pengké tsangkurashtinuitai. 35 Aints: Tsangkutrurta tamaitiat, pengké anturkashtinuitai.

Tura kuikian warinchuncha susatjame tamaitiat: Nunasha nakitajai, titinuitai.

Kungkatip nuwa anangkartutairi pachis nuikiartamu

7 1 Uchiru, ameka wina chichamur umikta, tura nintimin ukusta. 2 Amin nuiniarmiajme nu umirkata. Aints ni jiin tenap wainina nunismek chichamur umirkumka, nekasam angkan nintimsam pujustinuitme.

3 Tura asam uwejnum wejtai kuri najanamu tuke wejkar wekajina nunismek nu chicham inaitsuk umirkata. Tura nintimin aarmawa nunismek nintimrata. 4 Tura paan nintimratnuka umaimia nunismek pengker nintimtusta. Tura nekatai aina nuka ami irutkamurmea nunismek pengker awajsata.

5 Turakmeka kungkatip nuwa kiishmaktinuitme, tura aishrintin anangkramatas chichaamtaisha anturkashtinuitme.

6 Chikich kintiati wikia jearun pujusan, jiimiaj pujumjai. 7 Tura jimiaj pujai natsa ainau iruntrar wajainamunam natsa chikichkin pengké nintimchaun wainkamjai. 8-9 Nu natsaka jea tsukintrin

nangkaamak jintian amak, —kungkatip nuwa jeenini kintiamramtai wemayi.

10 Turamtai nu kungkatip nuwaka shiiram iwiarmamas natsajai ingkiuniktas jiintukmiayi.

11 Nu nuwa ainauka natsaamtsuk chichainawai. Tura ni jeenka pujutan nakitinawai.

12 Antsu jea tsukintrin wajasar, tura jintanmasha wekaasar, aints nangkaminaunka jiisar, tsanirmataj tusar nakamkini wajainawai.

13 Kame, nu nuwaka natsan tapit achik mina-
kas mejeas, yapin jiiras chicharak:

14 Wikia Yusrun pengker awajsatasan tangku
namangken susan yamai umikjai. Tura nu
namangsha jeanam

ukusmawaitai. 15 Tura asan amin eaktasan
jeanmaya jiinkin, aneachmau wainkajme.
16-17 Tura

tarach kapantin Ejiptonmaya itamun nunajai
peakrun ainkan, kungkuti nekas kungkurmajai

yakaran ukukjai. 18 Tura asamtai winita.
Iinu namangke wakeramu sunaisami. Tura
minaknaisar

tepesar tsawaramtai ukunikmi. 19 Aishruka
jeanmaka pujatsu ai arák iramayi. 20 Kuikian
nukap juki weak: Nantu pamaun yuwamtai
tatajai, turutmiayi.

21 Tura timiá yuminun chichaa chichaaka
natsa nintin ikiajtukmayi. 22-23 Turamtai
waaka uchiri: Yamai jakatjai tuuka nintimtsuk
namang surutinam umainak, tura japa entsa-
nam weamtai, maataj tusar nakainak, tura
chingki ejatkan waintsuk wayaawa nunisang
nu natsaka nuwan nemaras jeanam wayami.

24 Tura asamtai uchitiram anturtuktaram.
Turaram wi tajarme nuka kajinmatkirap. 25 Nu
nuwan

nintimtustaj, tuuka nintimrairap. Tura ni weka-
munmasha wekasairap. 26 Nu nuwa ainauka

untsuri aintsun anangkawar tunaun takam-
tikinawai. Tura nu tunaujai jakaru ainauka
untsurintai.

27 Nu nuwa ainau pujuinamunam wearuka
jakar mengkakatniunam jeainawai.

Paan nintimratniun pachis nuikiartamu

8 1 ¿Paan nintimrataram ta nuka kakarman
untsuatsuash? 2-3 Tura muranam jinta
tsengkeakunam

aints nangkaminaun, tura yakta waitirin
untsuri aints wayawartin ainaun jiis untsuak:
4 Aints ainautirmin

wikia untsuajrume. Tura mash antuktaram
tusan chicharjarme. 5 Nekachutiram, nintip
ataj tusaram wakerakrumka nuimiartaram.
Tura nintinchau ainautirmesha, paan nintim-
ratniusha nekaataram.

6 Wikia timiá pengker chichaman ujaktasan
wakerajrume. Tura asamtai anturtuktaram.

7 Wi tajarme nuke nekasaintai. Anangkartin
chichamnaka arantak nakitajai. 8 Wina chi-
chamruka

mash nekas chicham ainawai. Kame, chi-
chamruka mash wait chichamchau ainawai.
9 Nintip ainau wina chichamrun antinauka
mash: Nu chichamka nekasar paan ainawai,
tura nekau ainausha: Nuka waitchau

ainawai tinawai. 10 Tura asamtai wi nuikiar-
tamur kuikian tura kurincha nangkamasrum
wakeruktaram tajarme.

11 Kame, paan nintimratniuka kaya timiá
akik aina nuna nangkamasang pengkeraitai.

Tura asamtai ju nungkanam aints ainau wake-
rina nujai metek chikichkisha atsawai tajarme.

12 Wiitjai paan nintimtikiartinaka. Wikia chi-
chakchamin ayatun, nunak titasan wakerajrume.

Wikia nekatijaingkia tsaniasan pengker
pujajai. Tura asan paan chicharkartin ainauka
winar ainawai.

13 Iinu Apuri Yus umirkatniuka tunau naki-
tamujai metekaitai. Tura asan miajuitjai

tumamunka, tura pase turatniunka, tura
tunau chichamnasha mash nakitajai. 14 Chi-
kich ainaun pengker

chicharkartinasha, tura nuka pengkerai-
tai, antsu nusha nekas paseetai titincha wini

wininauka paan nekaawartin ainawai. [15] Apu
ainauka paan nintimtikrartin asar, ni aintsri
ainaun inarartinuitiai.

Tura inakratin ainausha ni aintsri ainau umir-
karti tusar, umirkatin chichaman najaninawai.

[16] Wijaingkia ju nungkanmaya juun ainau ni
aintsri ainaun akupinawai. Tura chichaman

nekamtikin ainau wijai ni aintsri ainaun
inainawai. [17] Wina anentina nunaka wisha
nunisnak aneajai.

Tura wina eatinauka waitkartin ainawai.
[18] Wikia aints ainaun kuikiartin wajasarti tusan

yaingtinuitjai. Tura chikich aints ainauncha
iniararti tusan pengker awajsartinuitjai.

[19] Wikia aints ainaun suaja nuka kurin nang-
kamasang tura kuikian nangkamasang timiá
pengkeraitai.

[20] Wina jintarka tupin asamtai, aints ainau
nu jintan amakar, nuni wekajinau asar,

nuka chikich aints ainaunka pengker awaj-
sartas wakerinawai. [21] Tura wina anentina
nuka kuikiartin wajasarti tusan tsangkatkat-
nuitjai, tusa Yus turamji

[22] Apu Yus nu nangkamtaik nungkan najan-
tsuk wina najatamiayi. [23] Tura nungkanka
najantsuk nekamtikin ata tusa eemak inaituk-
miayi. [24] Tura juun entsa, nunia, mash entsa
ainausha atsuinai,

wikia tuke pujuyajai. [25] Tura mura ainaun-
cha najantsuk Yuska wina najatamiayi.

[26] Tura nungkancha tura ajancha, tura
nungka tsetserin najantsuk wina najatamiayi.

[27] Yus nayaimpin najanamtai, juun entsa
yakinini wikia nijai pujuyajai. [28] Tura yurang-
mincha mukuntiuncha najanak, juun entsa
nekas kuna aina nuna najanamurincha wai-
nak.

[29] Tura Yuus chichaak: Entsa nungkan amuru
kuyuati tura mujurti tusa, tura juun entsa

nujangkruashti tusa, nungka esantiri tura
wangkantirisha nekapmarmia nuni

[30] wisha ni chichamen antinuyajai. Tura kin-
tiajai metek nuna mash wainkan,

nijai tsaniasan pujau asan wararnuyajai.
[31] Yus nungkan mash najanau asa,

aintsun najanau asamtai, nukap warasan
pengker nintimnuyajai.

[32] Tura asamtai uchitiram, yamaikia antur-
tuktaram. Wi tajarme nu umiakrumka waras-
tinuitrume.

[33] Wi unuiniarjarme nuka antukrum nintip
wajasrum, nakitsuk umirtuktaram.

[34] Aints wina anturtuk kintiajai metek wina
jearun jea nakawa nuka nekas warastinuitai.

[35] Tura, aints paan nintimratniurin eakka,
tuke iwiaaku pujustinasha eawai. Tura asamtai

Apu Yus niin pengker awajsatnuitai. [36] Antsu
aints wina eatsuk tuntupea nuka ningki

wiasmamkatnuitai. Tura, wina nakitrina nuka
mash tuke jakatniunam wetasar wakerinawai.

Paan nintimratniun tura nintinchau wajasmaun pachis nuikiartamu

9 [1] Paan nintimratniuka aints jean jeamin
siete painin charuk nujai ni jeen jeamua
nunisketai.

[2] Tura nu aintska nuna mash umis, kuntinu
namangken inara, tura umutirincha najana,
misanam keemsatniuncha umisi. [3-4] Tura nuna
mash umik, ni inatirin akupak: Yakta yakii-
nini mura wakaram,

natsa nintimchau ainau untsukrum: Wini
winiram jea wayataram. [5] Wina yutair
yuwamniuram, tura

umutir wi najanaja nu umurmintrum tusan
untsuajrume. [6] Nintimchau pujut inaisaram,
nekau aints wajastasrum pengker nintimsa-
ram pujustaram, tawai titaram timiayi.

[7] Aints wishikiartiniun nunia pase aintsun
chicharkartas wakerinauka, aya ningki

katsekrukti turasha pajaki airkar pasenasha
chichakarti tusar turinawai.

[8] Aints pase chichamtiniun chicharkatasam
wakerakmeka, wina kajertukti tusam nuka
turame.

Antsu pengker nintintiniun chicharinamtai-
kia, niisha pengker awajsatnuitai.

[9] Aints pengker nintiniun nuininamtaikia,
nuka nuna nangkamas pengker nintimratnui-
tai.

[10] Paan nintimin ataj takurkia, iinu Apuri
Yus miatrusrik umirkatnuitji. Yus nekas
tunaarinchau asamtai, timiá pengkeraitai tu
nintimtakrikia, nekasar nekau aints artinuitji.

[11] Aints paan nintimniuka untsuri musaach
iwiaaku pujustinuitai.

[12] Aints paan nintimin wajasamtaikia, ni
paan nintimtairi niin yaingtinuitai.

Antsu wishiikiartin ningki wakerak wait
wajaktinuitai.

[13] Aints nintimchau ainauka nuwa aujmakra-
tinua nunisarang, tura nuwa nintinchawa
nunisarang, turasha nuwa nekachua nuni-
sarang ainawai. [14] Nu nuwaka yakta yakii-
nini jea aarin keemtainam keemas, jiimiaj
pujuwitai. [15] Tura aishmang tupin jintanam
nangkaminaunka untsuk: [16] Natsa nintin-
chau ainautiram, juni winiram wayaataram
tusa, nintimchau ainaun untsuawai. [17] Yumi
kasamkamuka nekas timiá yuminuitai. Tura
yutai uukmau yuatniuka timiá pengkeraitai
tawai. [18] Tura ipiakratamun anturina nuka:
Nu nuwaka

jakau matsamtainum jukartinuitai, tusarka
pengké nekainatsui.

**Salomonka nuikiartukmauri
chicham ainau**

10 [1] Uchi pengkerka aparin waramtikui.
Antsu uchi nintinchauka nukurin
wake mesemtikui.

[2] Aints chikich aintsun anangka kuikiarin
achiawa nuka waraschatnuitai. Antsu anang-
michu

ainauka tuke jakatniunmaya uwemrartin
ainawai.

[3] Apu Yus pengker nintinniunka tsukajai
wait wajakti tusangka tsangkatkashtinuitai.

Turasha pase nintiniuka ni wakeramurinak
najanati tusa suritkatnuitai.

[4] Naki aints takatan nakitakka kuikiartichu
wajastinuitai. Antsu nakichuka nukap

takakmawa nuka ni takatrijai kuikian
achiktinuitai.

[5] Aints nintip esat aing ajan takakmak
pujakka ni araamurin ukunam juuktinuitai.
Antsu chikich aints

esati ni araamuri tsamak yanchuk juukmin
aing, tsawai kanú tepa nuka natsanpiakuitai.

[6] Aints pengker nintiniun Yus ni pengkerin
susatnuitai. Antsu pase aints tuke maanitan

wakerau asa wait wajastinuitai.

[7] Aints pengkeran turina nuna turamurin
pachisar chikich aints ainau kajinmatsuk chi-
chau

ainawai. Antsu pase aintsu naarin pachisar
chikich aints ainauka namang kaurua

nunisarang kajinmaktasar wakerinawai.

8 Aints paan nintimua nuka chikicha akupamurin umirkatnuitai. Antsu aints nintinchau

nangkami chichaa nuka itiurkachminnum jeatnuitai.

9 Aints tumaashmiatsuk pujauka chikich ainaun shamtsuk: Akirkata turutiarti tusangka

pujatsui. Antsu aints pase nintimias pujauka wait wajaktinuitai.

10 Aints pase nintimias mitsuma nuka chikich ainaun pase nintimtikratnuitai. Tura aints

nangkami chichaa nuka itiurkachminnum jeatnuitai.

11 Aints pengker chichaa nuka entsa pukuni tuke pujutan sukartinua tumawaitai.

Antsu aints pase chichaa nuka maaniatniun jukitnuitai.

12 Aints chikich aintsun kajerak pujauka maanitan wakerawai. Antsu aints

chikich ainaun aneakka, chikicha tunaari untsuri au wainiat tsangkurui.

13 Aints paan nintimua nuka pengker nintimias chichastinuitai.

Antsu aints paan nintimtsuk pujuinaunka nintimrarti tusar awatrartinuitai.

14 Aints paan nintimina nuka nekau aints ainawai. Antsu aints nintimchau

chichaina nuka itiurkachminnum jeartinuitai.

15 Kuikiartin ainauka ni kuikiarijai ayamrumakartinuitai. Tura kuikiartichu ainauka

itiurkachminum jear yamrumichu ainawai.

16 Aints tunaun takachu ainauka tuke iwiaaku pujusartin ainawai. Antsu tunaun

takau ainauka ni tunau takasmaurijai metek wait wajakartin ainawai.

17 Aints chikich aintsun chicharkam, nekas pengker antukka jinta tuke iwiaaku pujustinnum jeatnuitai. Antsu chikich aints chikich aintsun chicharkamsha, pengké antichua nuka jinta mengkakatniunam

wetinuitai.

18 Waitrin ainauka nintijai kajeenayat, ni jangkejai pengker chichau ainawai.

Tura chikich ainaun nangkamiar tsanurmina nuka nintimchau ainawai.

19 Aints nukap chichauka nukap nuwaktinuitai. Antsu aints paan nintimias pujauka jumchik chichastinuitai.

20 Pengker nintiniu chichamengka kuikian nangkamasang pengkeraitai.

Antsu pase aints ainau nintimina nuka pengké nangkamiar nintiminawai.

21 Pengker nintintin ainauka untsuri aintsun nuininawai. Antsu nintinchau ainauka

paanka nintimtsuk pujuinau asar, jakatniunam weenawai.

22 Apu Yus ni pengkerijai aints ainaun nekas pengker awajsatnuitai.

Tura wake mesekmaunka susashtinuitai.

23 Aints nintimchauka pase takatan takaakka waraawai. Tura aints paan

nintiniuka ni nekaamurijai warastinuitai.

24 Sapij aints ainauka tuke sapijmiakar pujuinau asar, sapijjai wait wajakartinuitai.

Antsu tunaun takachu ainaun Yus ni wakerina nunaka susatnuitai.

[25] Katurang wári nangkaamawa nunisang pase aints ainau wári mengkainawai.

Antsu Yusen umirin ainauka tuke pujusartin ainawai.

[26] Aints nakia nuka akupkamaitiat wetan nakitau asa, churinun apawa nunisketai.

Tura ji mukuntiuri jiinam engkema najamniua nunisang niin akupniuka itit nintimui.

[27] Yusen umirin ainauka untsuri musach pujusartin ainawai. Antsu pase aints ainau

musaach nukapka pujuschartin ainawai.

[28] Pengker nintimin ainauka tuke warasar pujustiniun nakainawai. Tura pase aints ainauka

ni wakerina nunaka nangkamiar nakasar wait wajaktinnum weartinuitai.

[29] Apu Yus pengkeran turinaunka ayamruktinuitai, antsu pasen turinaunka mengkaktinuitai.

[30] Yusen nintimsar pujuinauka mengkakachartin ainawai.

Antsu pase ainauka ni nungkarin tuke pujuschartin ainawai.

[31] Yusen nintimsar pujuinauka tuke paan nintimsar chichainawai.

Tura pase nintintin ainau tuke pase chichainau asaramtai, chikich aints ainau

inajin charinawa nunisarang itiatkataram tusar, ni chichamen antutan nakitinawai.

[32] Yusen nintimsar pujuinauka antujamniaun chichainawai. Tura pase nintitin

ainauka aya pase chichamnak chichainawai.

11

[1] Meram nekapmatai ainau metekchau arti tusangka Apu Yuska nakitawai.

Antsu tuke metek arti tusa wakerawai.

[2] Wikia miajuitjai tumamin ainaun chikich aints ainau nakitinawai.

Tura jampechu ainauka paan nintimrartin ainawai.

[3] Aints pengker nintimsar pujuinauka ni turinamurinka tuke pengker nintimsar turinawai.

Antsu jimiar nintimtin ainauka jimiaran nintimu asaramtai, mengkakartin ainawai.

[4] Yus mash aints ainau takatrin tura nintimaurincha itiur ainawa tusa jiistin kintia jeamtai, nu aintsu kuikiaringkia niin pengké yaingchatnuitai. Antsu Yusen nintimsar pujuinauka tuke jakatniunam

wetsuk uwemrartin ainawai.[e]

[5] Tunau takachu ainauka pengker nintimu asar, jinta tupin aa nuni wekaasartin ainawai. Antsu tunau takau ainauka ni tunaarijai iyainawai.

[6] Aints Yusen nintimsar pujuinauka tu nintimu asar, angkanmamtikiatin ainawai.

Antsu anangkartin ainauka ni pase wakeramurijai ejatkanam achikmawa nunisarang ainawai.

[7] Aints Yusen nintimtichu jakamtai, ni wakeramuri mash amukaru asaramtai, jakausha ¿warinak nakasat?

[8] Yusen nintimsar pujuinauka kuntuchu pujuinamtai, Yus niin angkan awajsartinuitai.

Tura Yusen nintimtichu ainauka kuntuchu pujusar wait wajaktinnum weartiniutai.

---

[e] **11.4** Rom 14.10-11

9 Pase aints ni tunau chichaamurijai chikich aints ainaun meseawai. Tura pengker nintitin

ni nekaamurijai chikich aints ainaun angkanmamtikiatnuitai.

10 Pengker nintintin ainau takatrijai emtikiar pengker wajainamtai, nu yaktanam pujuinauka warainawai. Antsu pase aints ainau jainamtaikia, aints mash warainawai.

11 Pengker nintintin ainau yayamujai aints ainau yaktan eemtikin ainawai.

Antsu pase aints ainau ni pase chichaamurijai nu yaktanka mesen ainawai.

12 Aints nintimchauka ni irutkamurin pachis pase chichaayi. Tura pengker nintiniuka chichatsuk pujuuyi.

13 Aints aujmakratin ainau chichaman jukiar, etserkaip tinamaitiat, pachitsuk etserkini wekain ainawai. Antsu aujmakartichau ainauka chichaman antukariat etserchau ainawai.

14 Aintsu apuri ni aintsrin tu pujustaram tutsuk pujamtai, nu yaktanmangka itiurkachmin nukap atinuitai. Antsu chicharkartin nintip untsuri pujusar, ni yaktarin emtikiartinuitai.

15 Aints wainchatai chikich aintsun chicharak: Wikia tumaashitjai. Antsu

akiimiakchamin asamtai, wina tumaashruka akiimiaktrukta, ukunam akikmijinam tamataikia,

ni ayu tinu asa, nekas itit nintimtuminiutia. Antsu chikich aints: Atsa, turashtatjai tusa

nakitnua nuka itit nintimtsuk angkan pujustinuitai.[f]

16 Tsangka nuwanka pengker nintimtusmin ainawai.

Tura aintsun takamtikin ainauka kuikian nukap achiinawai.

17 Aints wait anengkratnuka ningki pengker awajmamui.

Antsu aints wait anengkratchauka ningki timiá pase awajmamui.

18 Aints anangkartin asa, chikich ainaun anangkak kuikian achiawai. Antsu pengke aints

pengkeran takaawa nuka ukunam tuke pengker pujustinasha jukitnuitai.

19 Aints pengker nintitin ainauka tuke iwiaaku pujusartin ainawai.

Antsu tuke pase turuki turuki weenauka tuke jakatniunam jeartinuitai.

20 Apu Yus pase nintintin ainaun nakitawai. Antsu tunaarinchau ainaun jiis waraawai.

21 Pase aints ainauka nekasar ni wait wajaktintrin jukiartin ainawai.

Antsu pengker nintintin ainauka angkan pujusartin ainawai.

22 Nuwa shiirmawach ayat, nintinchau pujakka, uwejnum uwejtai kuri najanamun

kuchi nujin nujkamua nunisketai.

23 Aints pengker nintintiniu wakeramuri tuke pengker artinuitai.

Antsu pase aints ainau ni wakeramurijai tuke suwiran sumamtikinawai.

24 Aints surichu ni wariri suritsuk chikich aints ainaun suinayat,

ni wariri nuna nangkamasarang untsurin jukiartin ainawai.

---

[f] **11.15** Prov 6.1-5

25 Aints surichu kuikiartin wajastinuitai. Tura aints chikichan ni yuumamurin sua nusha

ni yuumamurincha tuke wainkatnuitai.

26 Aints trigon uuk ukuawa nunaka usukrartin ainawai. Antsu aints ainau: Wait aneasam

sumamtikrukta tinamtai, suritsuk surawa nu aintsnaka: Yus yainmakti tinawai.

27 Aints pengkeran turataj tusa tu nintimias pujaunka pachisar: Nuka nekas pengkeraitai tiartinuitai.

Antsu aints tunaun turatas wakerakka, nekas pase pujustinuitai.

28 Aints kuikiartin: Wina kuikiarjai yuumatsuk pujajai tauka itiurkachminnum iyaartinuitai.

Tura asa numi nukee kaarua nunisketai. Antsu pengker nintinniuka numi nukee samek aina nunisketai.

29 Aints ni jeen pujuinaun wait anentsuk pujauka ukunam ningki juwaktinuitai.

Tura aints nintinchauka tuke aints paan nintimniu inatiri atinuitai.

30 Pengker nintintin ainauka numi nerek wajawa nunisarang ainawai. Tura asar tuke iwiaaku

pujusartinuitai. Tura chikich ainaun: Yus umirkata. Turakmeka uwemratatme tinu ainauka

nekasar paan nintimsar pujuinawai.

31 Yusen umirkaru ainauka ju nungkanam ni turamurijai metek pengkeran juwinamtai, Yusen

umirkacharu ainauka tunau asar, ni turamurijai metek wait wajakartiniun juinawai.[g]

12 1 Aints nuimiartasar wakerina nuka nekaatniuncha nukap wakerinawai.

Antsu aints chicharmasha antutan nakitina nuka nintinchau ainawai.

2 Pengkeran turina nunaka Apu Yuska: Ame turame nuka pengkeraitai tawai.

Antsu anangkartinun: Ame turame nuka paseetai tawai.

3 Aints tunaun takaina nuka tuke iwiaaku pujuschartin ainawai. Antsu pengker

nintintin ainauka numi kangkaptuk uwerchamin wajaina nunisarang ainawai.

4 Pengker nuwaka aishrin pengker awajui. Antsu nuwa paseka aishri kunchin kaamtikua nunisketai.

5 Aints pengker nintintin ainauka tuke pengkeran nintiminawai. Antsu pase aints

ainauka chikich ainaun anangkataj tusar nintiminawai.

6 Pase aints ainauka: Itiurkanak aintsun maatnuitja tu nintimsar chichainawai.

Antsu pengke aints ainau ni chichamejaingkia aints ainaun uwemtikratasar wakerinawai.

7 Pase aints ainau tuke tunaun nintimin asar, mengkakartin ainawai.

Antsu Yusen nintimsar pujuinauka tuke pujusartin ainawai.

8 Aints paan nintimratniunka ni nekamurijai metek pengker awajsartin ainawai.

Antsu nintimchau ainaunka aya tuke nakitin ainawai.

---

[g] **11.31** 1 Pe 4.18

[9] Aints chikich aintsun pachis mianchawaitai tu nintimsar pujuinau wainiat,

nu aintsu inatiri niin pengker umirmataikia, nekas pengker pujawai. Tura chikich aints

miajuitjai tumamua nuka yutan yuumak pujakka nekas mianchawaitai.

[10] Pengker nintintin ni tangkuri warínia yuumina nunaka nekawai.

Antsu pase aints tangkurin pengké wait anentsuk pase awajui.

[11] Aints ni ajarin pengker takakmak pujauka yurumkan nukap takakui.

Antsu aints nintimchauka ajarin takakmatsuk aya nangkami wekaakinij wajawitai.

[12] Pase aints ainau ejatkanam achikmawa nunisarang pasenak turatasar wakerinawai.

Antsu pengker nintintin ainau turamuringkia numi nerektinua nunisarang ainawai.

[13] Pase aints ainauka wait chicham ainaujaingkia jingkiamua nunisarang ainawai.

Antsu pengker nintintin ainauka itiurkachminumian jiinkiar angkan pujusartinuitai.

[14] Aints ni pengker chichaamurijai metek pengker aina nuna jukitnuitiai. Turasha ni takaamurijai metek, tura ni yuumamurijai metek waring achat mash jukitnuitiai.

[15] Aints nintimchauka ningki nintimias: Wi turaja nuka mash pengkeraitai tu nintimui. Tura aints paan nintimuka chikich aintsu chicharkartamurin anturui.

[16] Aints nintimchau te wári kajektinuitai. Antsu aints pengker nintimtikiartinka

chikich aints niin katsekeamtaikia: Ningki titi tusa pachiatsui.

[17] Aints tuke nekas chichaman etserniuka pachitsuk nekas chichaman etserniayi.

Antsu chikich aints wait chichaman etserin asa, tuke wait chichaman etserniayi.

[18] Aints wait chichaman chichaa nuka chikich ainaun nangkijai ijuawa nunisang

waitkatnuitai. Antsu paan nintimtikiartinu chichamengka tsuakan nunisketai.

[19] Aints nekas chichaman chichaa nuka tuke pujustinuitai.

Tura waitrin ainauka nukapka pujuschartin ainawai.

[20] Pase nintintin ainauka tuke chikich ainaun anangkinawai.

Antsu maanichu ainauka pengker nintimsar pujuinawai.

[21] Pengker nintintin ainauka pasenaka wainkachartin ainawai. Antsu

pase aints ainauka tuke itiurkachminnum pujusartin ainawai.

[22] Apu Yus waitrin ainaun kajerawai. Antsu tuke nekas aa nuna nintimsar pujuina nunaka jiis waraawai.

[23] Aints ainau iniinam, nintipka ni nekamurin etserniayi. Tura aints nintimchawa nuka

iniinachmaitiatang pachitsuk nangkami chichaawitai.

[24] Aints kakaram takakminak pujuinauka chikich aints ainaun nepetkartin ainawai.

Antsu naki ainauka chikich aintsu inatiri wajasartinuitai.

[25] Aints napchau nintimias pujakka jakamin nekapeawai. Tura pengker nintintin ainauka

antujamniaun chichainau asar, chikich ainaun waramtikinawai.

26 Pengker nintintin ainauka chikich ainaun jintintiamin ainawai.

Antsu pase aints ainau waaktin jintan amainau asar mengkakartin ainawai.

27 Aints nakia nuka kuntinun maa itayat iniaratniunka nakitnuitai. Antsu aints asumpia nuka kakaram takakmau asa, nukap warirtin atinuitai.

28 Yusen umirinak pujuinauka, tuke Yusnum iwiaaku pujusartinuitai. Tura asar tuke jakatniunamka weenatsui. Antsu Yusen nintimtsuk pujuinauka tuke jakatniunam wenawai.

13

1 Uchi nintimuka ni apari chicharam antuktinuitai.

Antsu wishikiartinka chikich aints chicharmasha pachiatsui.

2 Pengker chichamtin ainauka ni chichaamurijai metek pengker aa nuna wainkartin ainawai.

Antsu chikich ainaun anangkinauka aya mangkartutnak nintiminawai.

3 Tunau chichamnaka nakitajai tinauka pengker awajmaminawai. Antsu aints

nintimtsuk nukap chichainauka, ningki mesmamrartin ainawai.

4 Nakia nuka aya wakeru pujuwitai. Antsu asumpia nuka takakmak pujau asa,

yuumatsuk pujawai.

5 Aints waitrichuka wait chichaman nakitnuitai. Tura pase aintsnaka chikich

aints ainau nakitinau asaramtai, nuka natsanpiaku pujuwitai.

6 Pengker nintintin pase turatniunka nakitau asa, angkan pujuwitai.

Antsu pase aintsnaka ni tunaaringkia mesratnuitai.

7 Aints kuikiartichu irunuka kuikiartinua tumau pujuinawai. Tura chikich aints ainau

kuikiartichua tumau pujuinayat, kuikiartin ainawai.

8 Kuikiartinun ni kuikiari ayamruktinuitai. Tura kuikiartichu ainau kuikiari

atsau asamtai, itit awajsacham pujuinawai.

9 Yusen umirinauka namparing kapaawa nunisarang ainawai.

Antsu pase aintska namparing keemakmaitiat wári kajinua tumawaitai.

10 Wikia miajuitjai tumamaina nuka aya maanitan chichau ainawai. Antsu

paan nintimtikiartin ainauka chikich aintsu chichamen anturin ainawai.

11 Anangkartinu kuikiari wári mengkawai. Antsu aints tuke takakmak,

kuikiarin japtsuk yaitas irumrawa nuka ukunam kuikiartin wajasminuitai.

12 Aints ni nakamurin wári wainchakka wake mesek pujuwitai.

Antsu aints ni nakamurin wankangka nukap waraawai.

13 Aints chichaman umitan nakitakka, ningki wait wajaktinnun jukitnuitai.

Antsu aints chichaman antuk umiakka, pengkeran wainkatnuitai.

14 Aints pengker nintintinu nuikiartamun antuk umiakka, tuke iwiaaku pujustinun wainkatnuitai.

Kame, jinta tuke jakatniunam jeatnua nuna amatsuk angkan wekasatnuitai.

15 Aints chikich aintsjai pengker chichasar pujuinauka mai metek pengker nintimtunisar

pujuinawai. Antsu anangkartin ainauka itiurkachminnum wenawai.

16 Nintipka ni nekaamurijai takakmawai. Antsu aints nintinchauka

ni nintimchau takaamurin paan wainmamtikui.

17 Pase aints chicham akupkamun tenap etserchauka itiurkachminnum jeatnuitai. Antsu chichaman umiuka

chicham akupkamun tenap etseruka chikich ainaun pengker nintimtikratnuitai.

18 Aints chicharmasha antichuka kuikiartichu asa, natsanpiaku pujuwitai. Antsu chikich aints chicharkam antukamtikia, aints ainauka: Nekas pengker aintsuitai tusar nintiminawai.

19 Aints ningki nintimias: Nuna turatasan wakerajai tusa, nuna mash umik warastinuitai.

Tura nintimchau ainauka ni pase turutirin inaitan arantak nakitinawai.

20 Aints nekau ainaujai tsanias pujauka nekau aints wajastinuitai.

Antsu netse ainaujai tsanias puja nuka wait wajaktinuitai.

21 Tunaarintin ainauka pase pujusartin ainawai.

Antsu Yusen umirkaru ainauka pengker pujusartin ainawai.

22 Aints Yusen umirin jakauka, wariri ainaun ni tirangki jukiarti tusa ukuktinuitai.

Tura pase aints kuikiartin jakauka, wariri ainaun chichaman umiu jukiarti tusa ukuktinuitai.

23 Kuikiartichu ajarin árak ainau untsuri tsapainawai.

Antsu tunau nekamin atsau asamtai, kuikiarin pachitsuk atankiartin ainawai.

24 Aints ni uchirin chichartsuk pujakka, uchirin aneatsui.

Antsu uchirin aneakka, pengker pujusti tusa chicharkatnuitai.[h]

25 Aints tunaun turachuka ni yutairin wakerak pachitsuk yuawai.

Antsu pase nintiniuka ni yutairin tunau nintimias yuak tutuarchamnawaitai.

14

1 Nuwa pengker nintimtikiartin ni weari ainaun kiakartinuitai.

Antsu nuwa nintinchauka ni wearinka kiakaatsuk aya mesertinuitai.

2 Aints tunaun nakitakka Apu Yusen pengker awajui. Antsu aints

tunau jintan amak wekaa nuka Yusnasha pengkerka awajtsui.

3 Aints netse: Miajuitjai tumamui. Tura paan nintimtikiartin ainauka

ni chichamejaingkia chikich ainaun ayamrumakartin ainawai.

4 Jacha atsamtaikia, yurumak atsutnuitai. Antsu jacha amatikia, yurumak nukap awai.

5 Aints waitrichuka nekas aa nunak chichaawai. Antsu waitrinka aya tuke waitan etserniayi.

---

[h] **13.24** Heb 12.7, 8

[6] Wishiikiartinka: Wikia nekau aints ataj tayat, nekau aints wajastatkama tujintawai.

Antsu nintipka: Wikia nekau aints ataj ta nuka kakarmachu nekau aints wajastinuitai.

[7] Aints nintimchau nekatiri atsau asamtai, nijai tsaningkiam pujakmeka,

nekau aintska wajaschatnuitme. Tura asamtai nijai tsaningkaip.

[8] Aints paan nintimnuka: ¿Wikia itiur pujaja? tusa paan nintimratnuitai.

Antsu aints nintimchauka nintimchau ayat: Wikia nintipitjai tusa anangmamui.

[9] Netse ainauka ni tunaarin pachisar wishikinawai. Tura anangmichu ainauka

mai nuamtak pengker nintimtunisar pujuinawai.

[10] Aints napchau nintimias pujakka, ningki ¿waruka tu pujaja? tusa nekamawai.

Kame, ni waraakka aints wainchati ¿waruka timiá waraawa? tusangka nekaachminuitai.

[11] Pase aintsu jee wári mesertinuitai. Tura anangmichu kuikiari jumchik ayat,

anangtsuk irumramu asamtai, yaitas ekemkatnuitai.

[12] Yusen umirkacharu ainau ningki nintimsar: Ju jintan wekaaknaka nekasan tupnik jeatatjai tu nintiminayat,

nu jintaka jakatniunam jeakui tusarka nintiminatsui.[i]

[13] Aintsu ninti najaimiayat, nangkami wishirtinuitai. Turasha aints ainau yamai warainayat, ukunam juutiartinuitai.

[14] Netse aints ainauka ni turamurijai metek wait wajakartinuitai.

Tura pengke aints ainauka ni turamurijai metek warasartinuitai.

[15] Aints uchia nunisang nintimuka ni antukma nunaka mash nekasaintai tawai.

Antsu nintipka: ¿Wikia tuning wekasataj? tusa nintimias wekasatnuitai.

[16] Aints paan nintimtin: Wikia tunaunaka nakitajai tusa, Yusen umirak pujawai. Antsu netseka:

Wi wakeramurnaka pachitsuk turamnawaitjai tu nintimtumas, chikich ainaunka pengké pachiatsui.

[17] Aints wári kajeakka paanka nintimtsuk pujuwitai. Turasha pase aints ainaunka nakitrartin ainawai.

[18] Aints nintimchau ainauka netse aints ainau turina nunasha turinawai. Tura nintip ainauka ni nekaina nuna nangkamasarang nukap nekaatasar wakerinawai.

[19] Yusen nintimtichu ainauka ukunam pengke aints wajainamunam tsuntsumruawartinuitai. Tura pase ainau Yusen umirkaru jeen jear, waitinam tsuntsumruawartinuitai.

[20] Aints kuikiartichun ni irutkamuri ainau jiitnaka nakitinawai. Antsu kuikiartinu amikri untsuri ainawai.

[21] Aints ni irutkamurin nakitakka tunaun turawai.

Antsu kuikiartichu ainaun wait anenta nunaka Yus waramtiksatnuitai.

[22] Aints: Wi paseen turatjai, tu nintiminauka nekasar mengkakartin ainawai. Antsu:

---

[i] **14.12** Prov 16.25

Wi pengkeran turatjai, tu nintiminaunka wait anentrartin tura pengker awajsartin ainawai.

23 Kakaram takakmin ainauka pengkeran wainkartin ainawai.

Aya chichaa pujuinauka kuikiartichu wajasartin ainawai.

24 Aints paan nintimsar pujuinauka tawaaspan tsengkrakina nunisarang wajainawai.

Antsu nintimchau ainauka tuke nintimchau asar, tu jakartin ainawai.

25 Aints waitrichuka chikich aints ainaun angkanmamtikratnuitai.

Antsu aints anangkartinka tuke wait chichaman etserniayi.

26 Apu Yusen umirkaru ainauka niin pengker awajsartin asaramtai, ni uchiri ainausha

nuna wainkau asar, nu nintimaurijai tuke sapijmiatsuk matsamsartin ainawai.

27 Apu Yusen umirkaru ainauka tuke pujusartin ainawai. Kame, aints ainau tuke sapijmiakar

jingkiamua nunisarang jakatniunam weenawa nuka tuuka pujutsuk, angkanmawaru ainawai.

28 Apu inamurin aints untsuri pujuinamtaikia, apuka pengker nintimias pujustinuitai.

Antsu aints jumchik iruninamtaikia, ni inamuri mengkakatnuitai.

29 Aints wári kajechunka wainkar, chikich aints ainau: Nuka nekas nekau aintsuitai tinawai.

Antsu aints tewari kajeuka ni netse nintaimtairin paan inakmawai.

30 Angkan pengker nintimias nekapratniuka aintsu namangken pengkermamtikui. Antsu aints chikichnaun waring achat wakerak puja nuka ni namangken, tura ukunchincha pasemamtikratnuitai.

31 Aints kuikiartichun wait anentsuk puja nuka mash aintstin najatmamia nuna pengkerka awajtsui.

Antsu aints kuikiartichun wait anentak pengker awajuka Yusnasha pengker awajui.

32 Pase aints ainaun ni tunaari mesratnuitai. Tura Yusen umirkaru ainau jakatin kintiari jeamtai,

Nekasan Yusnumapi pujustinuitjai tusar pengker nintimsar jakartinuitai.

33 Aints paan nintimias puja nuna nintin nekati pujurui.

Tura nintimchau ainau nintinka nekati pengké atsawai.

34 Aints pengker nintintin ainauka nekasar ni nungkarin eemtikiatin ainawai.

Antsu aints ainau tunaun turina nuka natsanpiaku ainawai.

35 Apu inatiri pengker umiuka ni apurin pengker nintimtikui.

Tura inatiri natsanpiaku turamtaikia, apuri niin kajerkatnuitai.

15 1 Chicham kakaram atsamtaikia, kajeamuka mengkakatnuitai. Antsu pajaki aimkamu amataikia,

pajaki aimkamuka nuka nuna nangkamasang kajektinka nukap jurumaji.

2 Aints paan nintimias puja nuka nekau aintsu chichameng chichaawai.

Tura aints nintinchawa nuka nintinchau chichaawai.

[3] Apu Yus mash nungkanmaya pase aints ainaun tura pengker aints ainauncha jiij pujurui.

[4] Aints pengker chichaawa nuka numi sameka nunisketai. Tura tsuakan nunisang asa, jau ainaun

pengker awajsatnuitai. Antsu anangkartinua chichamengka aintsu wakanin mesratnuitai.

[5] Uchi netse apari chichamen antutan nakitawai. Antsu chikich uchi

ni apari chichamen pengker antuk umirua nuka nekas nintipitai.

[6] Aints anangkartichu jeenka warinchuka untsuri irunui. Antsu pase aintska ni kuikiarin nangkami ajapui.

[7] Aints paan nintimuka ni pengker nekamurin chikich aints ainaun nekamtikiatnuitai. Antsu aints nintimchau pengker nekamuri atsau asamtai, chikich aints ainaun nekamtikiatatkama tujintawai.

[8] Apu Yus pase aints ainau ni tangkurin maawar surusarti tusangka wakeratsui.

Antsu niin umirkaru ainau seamurin antuktas wakerawai.

[9] Apu Yus pase aints ainau turutirin jiitnasha nakitawai, antsu tunaarinchau pujusartas wakerinaun aneawai.

[10] Aints Yuse jintin wekaayat, nunia ukuawa nunaka Yus antukat tusa, wait wajaktiniun susatnuitai.

Kame, aints Yuse chicharkartamurin nakita nuka tuke jakatniunam wetinuitai.

[11] Jakau ainau iwiarsamurin tura ni wakani matsamtairisha Apu Yus paan wainui.

Tura asamtai ¿aintsu nintimtairincha itiur nekarashti?

[12] Aints katsekmin: Wina chichartukarti tusanka nakitajai tawai.

Tura asa paan nintintin ainaujaingka tsanitian nakitawai.

[13] Aints nintijai waraak pujamtaikia, chikich aints ainau yapiin jiisar: Nuka kuntu nintimias pujawai,

tusar nekaawartin ainawai. Tura wake mesekar pujuinauncha nunisarang nekaawartinuitai.

[14] Aints paan nintimias pujauka nukap nekaatas wakerawai.

Antsu nintimchau ainauka tuke nintinchau chichaman antuktasar wakerinawai.

[15] Aints kintajai metek wake mesek pujawa nuka tuke itiurkachmin nintimui.

Antsu aints tuke waraak puja nuka nampernum pujawa nunisang nekapeawai.

[16] Aints kuikiartichu kuikian nukap takakchau ayat, Apu Yusen umirkauka pengker nintimias pujustinuitai. Antsu aints kuikiartin ayat, tuke itiurkachminnum pujus, pengker nintimias pujustatkama pengké tujintawai.

[17] Aints ainau yurumkanak yuwinak, kajernaitsuk aneenisar pujuinauka nekasar pengker pujuinawai.

Antsu chikich aints ainau tuke namangken apatsuk yuwinayat, surimshim yuwinak kajernaikiar pujuinauka pengkerka pujuinatsui.

[18] Aints wári kajeuka maanitan wakerawai. Antsu aints wári kajechuka: Maanikairap tawai.

[19] Aints nakia nuna jintingkia jangki irumramua nunisang nekapeak takatan nakitnuitai.

Antsu nakichuka paka tura wangkaram jinta nunisang takatrin nekapeawai.

[20] Uchi nintimniuka ni aparin waramtikui. Tura uchi nintimchauka nukurin waramtiktsui.

[21] Aints nintinchauka ni nintinchau turamurin nintimias wararsatnuitai. Tura

nintipkia ningki nintimias: ¿Itiur pujaja? tusa pase turamuri amataikia, nuna inaisatnuitai.

[22] Jintinkartin atsamtaikia, aints ainau ni turatniurin umiktasar wakerina nunaka umikchartinuitai.

Antsu jintinkartin untsuri amataikia, aints ainau ni turatniurin umikiartin ainawai.

[23] Aints ainau inintrinamtai, nekau aints nekas pengker aimkamurin antukar warasartinuitai.

Kame, aints aneachmau antujamnau chichaamtai, ¡nekas pengkerapita! timinuitai.

[24] Aints paan nintimina nuka jinta tuke yakí iwiaaku pujustinnum wekainawai.

Tura asar jinta tuke jakatniunam jeatniun tuntupeawar ukuinawai.

[25] Aints jampesarang: Miajuitjai tumamina nuna jeen Apu Yus mesratnuitai.

Antsu waje ajarin atankicharti tusa wainkatnuitai.

[26] Pase aints ainau nintaimtairingka Apu Yus nakitnuitai.

Antsu aints ainau paseka nintimtsuk chichainamurin antuktas wakerawai.

[27] Aints nukap warirtin wajastaj tu nintimias pujauka ni weari ainaun itit awajui. Antsu chikich aintsun kuikian suak: Ame nu aints pachisam wait chicham ujakta tamaitiat, nunaka nakitajai ta nuka Yusnum pujustinuitai.

[28] Pengker nintintin ainauka inintramun aimkartas, nuna eemak nintimratjai tusar aimtsuk wajainawai. Antsu pase aints ainau nintimtsuk aya pase chichamnak chichainawai.

[29] Apu Yus niin nintimtichu ainaun tuntupeawai. Antsu niin umirkaru ainau seamurin anturui.

[30] Aints pengker nintimias jiimsatnuringkia aints ainaun waramtiksartin ainawai.

Turasha pengker chicham aina nuna antinaunka kiakar waramtiksartin ainawai.

[31] Chicharkartin iwiaaku pujustiniun chichaman chichaamtai,

aints nuna anturak pachiawa nuka nekas nekau atinuitai.

[32] Aints chikich aintsun nuiniartas chicharmaitiat, antutan nakitniuka ningki wiasmamkatnuitai.

Antsu aints chichamtai, antuk pengker umirua nuka nekas anturnuitai.

[33] Nekau aints wajastasar wakerinauka Yusen pengker awajsatniunka nuiminawai.

Turasha: Wina pengker awajtursarti tinu ainauka eemkar: Wikia mianchawaitjai tiartinuitai.

16

[1] Aints ainautikia: Nunaka turatatjai tarining, Yuska aintsu turatniuri

tu ati tusa ningki tsangkatkatnuitai.

[2] Aints ningki nintimias: Wi turaja nuka mash pengkeraitai tau wainiat,

¿waruka tu nintimua? nuka Yusek nekawai.

[3] Waring achat mash ame turatasam wakerame nuka Yusrum ujakta.

Yus wakeramtaikia, ame turatasam wakerame nunaka mash tsangkatramkatnuitai.

[4] Yuska mash iwiaaku ainauka wina umirtukarti tusa najankauwitai.

Tura asa aints tunaun takainauka wait wajaktiniun susamij tusa umikuitai.

[5] Aints miajuitjai tu nintimtumasar pujuinaun Yus nakitawai.

Tura ni kintiari jeamtai, ni wait wajaktintrin susatnuitai.

[6] Nekas Yuse wait anengkratairijai aintsu tunaari tsangkuramuitai.

Tura asamtai aints Yusen umirak pujauka tunaun inaisatnuitai.

[7] Aints Yusen pengker umirmatai, ni nemase ainauka nu aintsjai kajernaitsuk pujusarti tusa nintimtikrartinuitai.

[8] Aints ni takatrin takakmak pujus, kuikian jumchik achia nuka nekas pengker nintimias pujustinuitai. Antsu aints chikich aints ainaun anangkak kuikian nukap juwauka pengker nintimsangka pujuschatnuitai.

[9] Aints ainautikia iik wakerakur: Nunaka turatatjai tarining, nuna turati ta nuka Yusketai.

[10] Yus ta nujai metek aintsu apuri umiktinuitai.

Tura nuna nangkamaska aintsun wait wajaktinun susashtinuitai.

[11] Meram nekapmatai ainau Yuska metek arti tusa wakerawai.

Tura asa nekapmatai metekchau ainaunka arantak nakitawai.

[12] Apu ainau ni aintsri tunaun turuwarti tusarka wakerinatsui. Antsu pengker pujusarti tusar wakerinawai.

[13] Aints ainau nekas chichaman chichainamtai, aintsu apuri ainau warainawai.

Tura asar aints ainaun wainkar: Nuka pengker aintsuitai tinawai.

[14] Aintsu apuri kajerak: Nu aints maataram timinuitai. Tura asamtai apu kajerkamuri atsuti tusar, nekau aints ainau yaitasar: Nuka turuwaip tusar tiartinuitai.

[15] Aints ainau ni apuri waraamurin wainkar: Iikia jakashtatji tinawai.

Tura asamtai apu pengker nintimias pujakka, yumi arakan tsakatmawa nunisketai.

[16] Kuri akik aa nuna nangkamasang paan nintimratniuka timiá pengkeraitai. Tura kuik timiá wakerumi ayat, pengker nekatniuka nuna nangkamasang timiá pengkeraitai.

[17] Yusen umirkaru ainau tunaun tuntupeawartas wakerinawai.

Aints tumau ainauka ni pujutri itiurak aa tusar anearar pujuinawai.

[18] Aints: Miajuitjai ta nuka itiurkachminnum jeatnuitai. Tura meemin ainauka aneachmau tunaunum iyaarartin ainawai.

[19] Miajuitjai tumamin ainaujai tsaningkiar kuikiartin wajasaruka pengkerka pujuinatsui. Antsu kuikiartichu ainaujai tsaningtasar wakerinauka timiá pengker pujusartin ainawai.

[20] Yuse chichamen nintiminauka pengker aa nuna wainkartin ainawai.

Tura Apu Yusen nintimsar pujuinauka nekasar warasartin ainawai.

[21] Aints paan nintimin ainaun pachisar: Nintipitai tinawai. Tura

yaitasar chichainauka aints ainaun pengker nuinin ainawai.

[22] Aints paan nintimin ainauka entsa pukunia nunisarang ainawai.

Antsu nintinchau ainaun pengké jintintachminuitai.

23 Aints paan nintimin antujamniaun chichau asa, chikich ainaun pengker jintintatnuitai.

24 Aints yaitas chichaa nuna chichame wapasa yumiria tumawaitai.

Tura aintsu nintin kiakartin asamtai, tsuakan nunisang wakerumaintai.

25 Aints ainau ningki nintimsar: Ju jintan wekaaknaka, nekasan tupnik jeatatjai, tu nintiminayat,

nu jintiaka jakatniunam jeakui tusar nintiminatsui.[j]

26 Aintsu tsukamamuri kakaram takakmasti tusa aintsun takamtikui.

27 Pase aintska tuke tunaun nintimias pujawai. Tura asa chichamesha jiya nunisketai.[k]

28 Pase aintska aya maaniktas wakerawai. Turasha aujmakratin

amikrintin ainau kajernaikiarti tusa pase nintimtikratnuitai.

29 Maanin aintska ni irutkamurin pase jintan amakti tusa anangkatnuitai.

30 Aints tunaun turataj tu nintimias waja nuka ni jiin

mitsum mitsum wajaayi. Tura wenencha muchitu weawai.

31 Aints pengker, juuntach wajas, jempeerintin pujak,

tawaspan etsengkruk pujawa nunisang pujuuyi.

32 Aints wári kajechuka aints kakarma nuna nangkamasang pengkeraitai. Tura aints ni

kajetirin nepetkauka untsuri aintsun nepetina nuna nangkamasang pengkeraitai.

33 Aints ainau ¿yáki juna jukit? Tusar, “suerten” nakurinawai.

Tura wainiat Yus ni wakeramurin tuke umiktinuitai.

17 1 Aints yutan jumchik yuwayat, angkan pengker nintimias pujakka, nekas pengker pujawai.

Antsu chikich aints ainauka fiestan tuke najaninak, namperar maani pujuinauka pengkerka pujuinatsui.

2 Aintsu inatiri asump ni inámniu uchirin nangkamasang pengker nintintin asa, inámniu uchiri

ainaujai metek inámniu waririn jukitnuitai.

3 Aints ainau: Kurisha tura kuikiasha pengkerashi tusar, jinum jiyamin ainawai. Yuscha nunisang aintsu ninti pengkerashi tusa ningki nekawai.

4 Pase ainau tura waitrin ainausha pase chichaman anturin ainawai.

5 Aints kuikiartichu ainaun wishikina nuka niin najanamia nuna wishikinawai.

Turasha yuuminak pujuinaun wishikinak waraina nuka wait wajakartin ainawai.

6 Junntach ainauka tirangkin wainkar warainawai. Tura uchi ainausha

aparin tura nukurincha pachisar pengker chichainawai.

---

[j] **16.25** Prov 14.12 [k] **16.27** Stg 3.5-6

7 Nintimchau ainauka pengkeran chichatnaka nuimiarchau ainawai.

Tura aintsu juuntri ainauka wait chichamnaka chichakchartin ainawai.

8 Aints chikich ainaun kuikian nangkami suakka, pachitsuk waring achat mash kiaungkatnuitai.

9 Aints chikich aintsu tunaarin etsertsuk pujamtaikia, tunaarinnuka niin nukap aneetnuitai.

Antsu aintsu tunaarin chikichan etsermatikia, amikri ainauka niin kiishminawai.

10 Aints uchirin paan nintiniunka antukti tusar chicharkartinuitai. Turamtai pengker antuktinuitai.

Antsu aints nintinchaun antukti tusar kichik pachak awatrarmaitiat, pengké antatsui.

11 Aints chichaman umichuka aya maanitian wakerawai. Tura asamtai apuri

ni inatirin akupkamtai, nuka maanin aintsnaka pengké wait anentrashtinuitai.

12 Juun yawaa ni uchirin jurukmiaujai ingkiuniktinka shamrumtinuitai.

Tura netse aintsjai ingkiuniktincha timiá shamrumtinuitai.

13 Aints chikich aintsun pengker awajmaitiat, nuka nu aintsun pengkerka awajtsuk

pase awajsatniua nuna kajinmatsuk ni weari ainaunka tuke mash pase awajsartin ainawai.

14 Jiyaniamuka entsa nujangkrak nungkan amuawa umurtinua nunisketai.

Tura asamtai nukap kajernaikiaij tusar chichatsuk inaisartinuitai.

15 Aints pase takaun pachis: Nuka pengkeran turayi tusar tsangkuratin, tura tunaun takaschaun pachis: Nuka paseen turayi tusar wiasmamtikiatnunka mai metek Yus arantak nakitawai.

16 Aints nekachuka nuimiartas akikmaksha ¿timiá nintimchausha itiur nuimiarti?

17 Ii amikrijai tuke anenin atinuitji. Tura itiurkachminnum pujakrikia,

ii amikrikia ii yachia nunisang yainmaktinuitji.

18 Aints nintimchauka ni irutkamu tumaashrin akimiatak iiksang tumaashmiak pujustinuitai.

19 Aints jiyaanitan wakera nuka maaniatniuncha wakerawai. Tura miajuitjai tumamuka ningki mestumawai.

20 Aints aya tunaun nintimniuka pengkera nuna pengké wainkashtinuitai.

Tura anangkartinka itiurkachminnum iyaartinuitai.

21 Uchi netseka aparin wake mesemtikniayi. Uchi nintinchau pujamtaikia, apari wararsashtinuitai.

22 Aints inintijai waraawa nuka tsuaka nunisketai.

Tura napchau nintimsar pujuinauka kakarchamin nekapenawai.

23 Aints tunaun takasua nuka chichaman nekamtiknujai kanak pujus chicharak:

Nu aintska pengkeraitai, tunaunaka turichuitai tita. Turakminka kuikian susatjame tamataikia,

nu pase chichaman nekamtikniuka kuikianka juki, wait wajaktinka sutsuk akupawai.

24 Nekau aintska tuke paan nintimias pujustinuitai.

Tura nekachuka paanka nintimtsuk nangkami nintimnuitai.

25 Uchi netseka aparin kajkatnuitai. Turamtai nukuri:

Nu uchinka wikia nangkamin jerermiajai titinuitai.

26 Aints tunaun turichu ainaun wait wajaktincha susashtinuitai.

Tura juun ainau pengker aints ainau wainiatang awatratniuka paseetai.

27 Nekau ainauka jumchik chichainayat, antujamin chichasartinuitai.

Tura nintip ainauka waurtsuk anturin artinuitai.

28 Aints nintimchausha nukapka chichatsuk pujamtai, chikich aints ainau: Nintipchawashi tu nintiminawai.

18

1 Surikia aya ninunak eatmamui. Tura asa chikich ainau

chicharnaikiar pujuinamtaikia, tuke itit awajsatnuitai.

2 Aints nintimchauka nuimiartaska wakerichuitai. Antsu ni nintimaurinak chikich ainaun ujaktas wakerawai.

3 Pase aints chicham natsanpiakun chichawitai. Turasha ningki nintimtumas:

Miajuitjai ta nuna chichamenka chikich aints ainauka antutan arantak nakitinawai.

4 Aintsu chichamengka entsa kunaria tumawaitai. Tura ni nekatiringkia

entsa pukuni nungkanmaya jiinua nunisketai.

5 Aints tunaun takasua nuna chichamen nekamtikin ainau antukar: Nuka tunaunaka

turichuitai tichamin ainawai. Tura chikich aints tunaun takachun pachisar:

Nuka tunaawitai tusar nangkamiar wiasmamtikiatniuka paseetai.

6 Aints netse chichaa nuka maanitan wakerawai. Tura ni chichaamtai,

chikich aints ainau awatrartas wakerukartinuitai.

7 Aints netsea nuka ni chichamejaingkia ningki mestumawai.

Tura asa chapikjai kuntujnum jingkiamua nunisketai.

8 Aujmakratniu chichamengka yuta yumínua nunisarang ainawai.

Turasha nuna antinauka nintinam ukusar kajinmakchartin ainawai.

9 Takatan nakimshim takainauka meskartinua nunisarang ainawai.

10 Apu Yuse naaringkia jea kaya jeamkamua nunisketai. Timianu asa

niin umirkaru ainauka nu jeanam wayaawarua nunisarang uwemraru ainawai.

11 Kuikiartin ainauka: Iikia kuikiartin asar, yakat pengker wenurmawa nunisrik pujaji.

Tura asakrin ii kuikiarinka pengké atantramkichartinuitai, tu nintiminawai.

12 Aints ningki nintimias: Miajuitjai tumamin aneachmau itiurkachminnum jeatnuitai. Antsu aints ainau: Wina pengker awajtursarti tinu ainauka eemkar: Wikia mianchawaitjai tiartinuitai.[l]

---

[l] **18.12** Prov 15.33

[13] Aints chikicha chichamen antutsuk ningki
aimua nuka nintimchau asa, natsanpiaku chi-
chaawai.

[14] Aints jau pengker nintimias pujakka, jatan
nepetkatnuitai.

Antsu jau napchau nintimias pujakka,
jatanka nepetkashtinuitai. ¿Yáki inankit?

[15] Paan nintimin ainauka nukap nuimiar-
tasar wakerinawai. Tura nintip ainausha aya
antukar nuiminawai.

[16] Aints apu ainaujai chichastas wakerakka,
warinchun takus winamtai,

apu ainauka wári waitin uratinawai.

[17] Chichaman nekamtikniunam aints taa,
ni turamurin pachis: Tu awai tusa etser-
matai,

¿nekasash taj? tusa tenapkeska nekaachmi-
nuitai. Turamaitiat ni nemase taa,

nu aintska waitaitai tusa, ni inintramurijai
paan nekaawartinuitai.

[18] ¿Jimiar kakaram aintsu kajernaikiamurin
itiur iwiaaratnuita? Yáki nepetmakat tusar
nakuruti "suerte" tutain nakurusartinuitai.
Tura asaramtai mai metek kakarma wainina-
yat tu akankartin ainawai.

[19] Aints ni yachijai kajernai pujuinakka, juun
yakat kaya wenurmawa tumawaitai.

Tura asa nu yakta waitiri jiru najana-
mua nunisketai. Tura nu jimiar yachi ainau
suwiri

waiti epenmiawa nunisang asamtai, chicha-
man pengké iwiaarachminuitai.

[20] Aints ainau ni chichaamurijai tutuarua
nunisarang ainawai.

[21] Tunau chichamnaka nakitajai tinauka
pengker awajmaminawai. Antsu aints nintim-
tsuk nukap chichainauka ningki mesmamrar-
tin ainawai.[m]

Turasha napchau nintimrarti tusar maam-
nawaitji. Tura asar ii chichamengka

árak araamua nunisarang ainawai. Ii turaji
nunasha iincha turutmatnuitji.[n]

[22] Aints nuwan nuwatkatas wakerakka, nuwan
eaktinuitai. Yus nuka pengkeraitai tawai.[o]

[23] Kuikiartichuka ni tumaashrin akiktatkama
tujintak: Wait anentrata tusa seamnuitai.

Antsu kuikiartin wait anentsuk kakaram
chichaak aimkatnuitai.

[24] Aintsu amikri untsuri pujuinamtaikia,
itiurkachminnum jeartinuitai.

Antsu nekas amikringkia ni yachia nuna
nangkamasang pengker awajsatnuitai.

19 [1] Aints kuikiartichu ayat, anangmi-
chuka nekas pengkeraitai. Antsu netse
aints chikich aints ainaun tsanumak puja
nuka nekas paseetai. [2] Aints nuimiarchauka
waurak takatrin wári umistas wakerakka,

nukap nuwaktinuitai.

[3] Aints ainau ningki wakerinak pase pujui-
nauka Apu Yusen wiasmatkatin— ainawai.

[4] Kuikiartinu amikingkia untsuri ainawai.
Tura kuikiartichu amikringka niin ajapawar
ukukiartinuitai.

[5] Aints nekas aa nuna nekayat, anangkak
chicham nekaschaun etsera nuka ni wait
wajaktintrin

nekas jukitnuitai. Tura waitrin ainauka ang-
kanka pujuschartinuitai.[p]

---

[m] **18.21** Prov 13.3 [n] **18.21** Gál 6.7 [o] **18.22** Gén 2.18-24 [p] **19.5** Prov 19.9

[6] Aints tsangka nuna aints untsuri eainawai. Tura tsangkamin asamtai,

aints ainau mash ni amikri wajasartas wakerinawai.

[7] Aints kuikiartichun ni yachii ainauka jiitnasha nakitinawai. Tura asaramtai ¿ni amikri ainausha iturak niin ajapawar ukukcharting? Tura yainkata tusa untsukmasha mash ukukmiausha ¿yáki yainkat?

[8] Aints pengker nintimniuka nangkamikia anenmamakapujatsui. Antsu nintip wajastaj tusa, nukap nuimiaru asa, nekas pengker pujustinuitai.

[9] Aints nekas aa nuna nekayat, chicham nekaschaun anangkak etsera nuka

ni wait wajaktintrin nekas jukitnuitai. Turasha waitrinka nekas jakatnuitai.

[10] Aints nintinchauka kuikian tura warinchuchin nukap achik nuna inakmaschatnuitai.

¿Tura aintsu inatirisha iturak apu ainaun iniartinuita?

[11] Aints paan nintimniuka wárikia kajekchatnuitai. Tura chikich aints ainau

niin pachisar pase chichainamtai, ningki titi tusa pachischatnuitai.

[12] Aintsu apuri kajetiri juun yawaa kajeawa nunisketai.

Tura ni wait anengkratairi sana chirichrinam tepawa nunisketai.

[13] Uchi nintinchauka aparin wake mesemtikui. Tura nuwa katsekmin

kichkitiat itit awajkartinua nunisketai.

[14] Uchirtin ainauka ni uchirin jeancha, tura kuikiancha susartin ainawai. Antsu nuwa pengker nintinniuka Yusnumiayaintai.

[15] Aints nakia nuka aya kanú tepestas wakerawai. Tura aints takakmichuka tsukajai waitjaktinuitai.

[16] Aints umiktin chichaman Apu Yus akupkamia nuna umirak pujakka,

wikia itur pujaja tusa wainkatnuitai. Antsu nuna umirtan nakitniuka jakatnuitai.

[17] Aints kuikiartichun waring achat susatata nuka Apu Yusen ikiastinuitai.

Tura asamtai Apu Yus ni ikiasmaurin awangtuktinuitai.

[18] Uchiram anturtamchamtaikia chicharkata. Tura mesrai tu nintaimsam waurtsuk turata.

[19] Aints nukap kajeunka ni wait wajaktintrin susatnuitai.

Nu turachmaka nuna nangkamasang pase wajastinuitai.

[20] Aints ainau amin chichartaminamtaikia umirkata. Turasha nuitaminamtaikia

pengker anturkata. Nu turakmeka ukunam paan nintimin atinuitme.

[21] Aints ainau ningki wakerinak: Wikia nuna turatatjai tusar nukap nintimsar pujuinawai.

Antsu Apu Yus ningki wakerak: Tu ati tusa tsangkatkatnuitai.

[22] Aints ainau wait anengkratin arti tusar timiá wakeruktinuitai.

Turasha anangkartin wajatsuk kuikiartichu wajastinka nekas pengkeraitai.

[23] Apu Yusen umirinak pujuinauka tuke iwiaaku pujusartin ainawai. Tura asar

aints tu pujuinauka pengker nintimsar pujusar iturkachminaka waintsuk ayamsartin ainawai.

[24] Aints nakia nuka tachaun achiayat, yutairin yuatniunka pachis: Nuka takataintai tawai.

[25] Wishiikiartiniun awatraramtai, nintinchau ainauka nuna jiisar: Winasha turutawarai tusar nuimiarartinuitai. Tura paan nintimin ainauka aya chicharam nuimiarartinuitai.

[26] Aints ni apariniun kasamak puja nuka tura ni nukurin ni jeenian jiiki akupkauka

nekas paseetai, turasha natsanpiakuitai.

[27] Uchiru, wi chicharkartamur antutsuk pujakmeka, nekatai chichamka nuimiarchatnuitme.

[28] Aints waitrina nuka wait chichaman etserin asa, chichaman nekamtikniunka anangkatnuitai.

Tura pase nintiniuka aya pase chichamnak chichaawai.

[29] Wishiikiartin ainaun tura nintinchau ainauncha antukarat tusar awatrartinuitai.

20 [1] Umuti kariau aina nuna aints ainau uminakka, nampekar pase chichau ainawai.

Nunia natsamchau ainawai. Aints nampek pujakka, paanka nintimrachminuitai.

[2] Aintsu apuri kajetiringkia juun yawaa shaamai chichaawa nunisketai.

Tura asamtai niin kajkartin ainauka mantamawai tusar shamkartin ainawai.

[3] Aints jiyaanitan nakitinauka nekasar pengker nintimsar pujuinawai.

Antsu netse ainauka pachitsuk chikich ainaun jiyaktasar wakerinawai.

[4] Nakia nuka takakmastin ayat takakmatsui. Nunia ukunam juuktaj takusha pengké wainkashtinuitai.

[5] Aintsu nintimtairingkia entsa timiá kunanam iruna tumawaitai.

Tumau wainiatang aints nintip: ¿Itiur nintimua? tusa nekaatnuitai.

[6] Aints untsuri chichainak: Amin ajapanka pengké ukukchatatjame nangkamiar tinawai.

Antsu nekas chichaman chichainaunka ¿yáki wainkamnawaita?

[7] Aints tunaarinchau nekas pengker pujakka ni uchiri ainaun waramtiksatnuitai.

[8] Aintsu apuri ni aintsri tunaarin nekaatas apu ekemtainam ekemas pujus,

nu aintsun aya jimiaj pujus ni tunaurin nekaatnuitai.

[9] Wikia pengké tunaarinchawaitjai. ¿Wina nintirka tunau nekas atsawai tusa, anangtsuk yáki titinuita?

[10] Meram nekapmatai tura esanti nekapkesha metekchau aina nunaka Apu Yus tsuutawai.

[11] Uchi umiu tura pengker nintiniuka yáki tusar ni turamurijai paan nekamawartin ainawai.

[12] Aintsu kuwishin antutirin tura jiijai jiimtairincha Apu Yus mai metek najankauwitai.

[13] Aya karap wajasaip. Tu pujakmeka yuumaktatme. Antsu shintaram takakmakmeka yuumakchatnuitme.

[14] Warinchu sumin warinchun jiis chichaak: Nuka pengké paseetai tayat,

nunia majachik sumak ukuki: Maj, nekasan nintipitjai tumamui.

[15] Kuri nekas akikaitai. Tura kaya akiksha sumakmin ainawai. Antsu paan nintimin ainauka jumchik irunui. Nu aints ainauka

kurin nangkamasarang tura kaya akikian nangkamasarang timiá pengker ainawai.

16 Aints nekashtai tumashmamtai, chikich aints: Wi akimiatkatatjai tamataikia, nuna wejmakri aitkam jurukim ukusta. Tura nekashtai tumashrin akimiatkamtaikia, wejmakrinka ataksha susata.[q]

17 Anangkartin chikich aintsun anangka yutan majachikjai sumak nuna yuwak:

Nuka nekas yuminuitai tayat, ukunam nungka tsetserin apakua nunisketai.

18 Aints ainau ni nintimauringkia itiur aina tusar aujnaisar, chichaman najanawartin ainawai.

Turinau asaramtai aints ainau mesetnum wetasar, nunaa eemkar ni nintimaurin pachisar

chichainak, mesetnasha najanawartin ainawai.

19 Aujmakratniuka chikicha chichamen uurkashtinuitai.

Tura asamtai aujmakratin ainaujaingkia tsaningkaip.

20 Aints aparin tura nukurincha numingkia nuka ukunam kirit teenam pujuinawa nunisang jakatnuitai.

21 Aints ainau kakarmachu kuikian irumina nuka ukunmaka nu kuikiajaingkia wararsachartinuitai.

22 Nu aintska wina pase awajtusmiana nunaka wikia yapaijkiatatjai tiip.

Antsu Apu Yus turati tusam, jaimiasam nakasta. Ningki yapaijkiatnuitai.[r]

23 Meram nekapmatai metekchau ainaunka Apu Yus tsuutawai. Tura meram nekapmataijai aints ainaun anangkinauncha arantak nakitawai.[s]

24 Apu Yus aints ainautin: Ju jinta amakrum wekaasataram turamji. Tura asamtai aints ningki nintimias:

Wikia ju jintan amakan wekaasatjai tayat, Yus tsangkatachmataikia pengké turachminuitai.[t]

25 Aints tenap nintimtsuk: Yusjai tajai: Juka Yusnau ati tayat, nunia wake nintimiar.

Yusnau achati ta nuka itiurkachminum pujustinuitai.

26 Aints ainau trigon juukar jingkiajincha tura saapencha akankartas su su umpuinawa nunisang

aintsu apuri nekauka pase aints ainaun arák akupkatnuitai.[u]

27 Apu Yus aintsun ni wakanin susau asamtai, nuka aintsu paaniurintai. Tura asa aintsu wakani

ni nintimauri pengker arti tusa pengker awajsatnuitai.

28 Aintsu apuri nekas chichaman aneak, wait anengkratin asa, ni aintsri ainaun tuke pengker inartinuitai.

29 Natsa ainau kakaram asar, wikia warimpitja tumaminawai.

Tura juuntach ainausha nekainau asar, wikia jemperinuitjai tumamainawai.

30 Pase ainau pengker wajasarat tusar awatinamtaikia, nuka tsuaka nunisketai. Tura asamtai ni tunaarin nintimrarti tusar awatratnuitai.

21 1 Apu Yus entsa tu weti tusa inawa nunisang aintsu apuri

[q] **20.16** Prov 6.1-5 [r] **20.22** Rom 12.19 [s] **20.23** Prov 20.10 [t] **20.24** Sal 37.23-24 [u] **20.26** Luc 3.17

ni wakeramurin timiatrusang umirtukti tusa nintimtikui.

2 Aints ningki nintimias: Wi turaja nuka mash pengkeraitai tayat,

Apu Yus: Waruka tu nintimua tusa nekawai.

3 Aints ainau tangkun Yusen susartas maina nuna nangkamasarang pengker nintimsar

ni wakeramurin umirkarti tusa, Apu Yus timiá wakerawai.

4 Ni jiijai suwirpiaku jiimsatin, tura wikia miajuitjai tumamtin,

tura aintsu pase nintimtairisha mash tunau ainawai.[v]

5 Aints nunaa eemak pengker nintimiar: Tu takakmastajai tusa, takatan nangkamawa nuka nukap eemtikiatnuitai.

Antsu chikich aints waurak: Wári takatan umistajai tusa, takatrin tu nangkamawa nuka nukap nuwaktinuitai.

6 Anangkartin ainau warinchurin nukap kiaungkarmia nuka yurangkim tsaa sukuamunam

mengkawa nunisketai. Aints wári kuikiartin wajastasar wakerinauka wári jakatasar wakerinawai.

7 Pase aints ainau pengkeran turatniun nakitinawai.

Antsu tuke maanitan wakerinau asar mengkakartin ainawai.

8 Aints wait chichaman etsera nuka mengkakatnuitai.

Antsu anangmichu aina nuna turutiringkia jinta tupnik jeatnua nunisarang ainawai.

9 Juun jea shiiram iwiaramunam katsekmin nuwajai pujustinka mianchawaitai.

Antsu jea tiupchinam ningki pujustinka timiá pengkeraitai.

10 Aints paseka tuke pase turatniunka nintimias pujawai.

Tura asa ni irutkamuri ainaunka mash wait anentsuk pujawai.

11 Wishiikiartinun awatraramtai, nintinchau ainau nuna jiisar: Turunawai tusar

nuimiarartinuitai. Tura paan nintimniunka aya chicharinam, wári nuimiartinuitai.[w]

12 Yus nekas tunaarinchawa nuka pase aintsu pujutrin jii pujurui.

Tura asa pase aints ainau itiurkachminnum wearti tusa akupkatnuitai.

13 Yuuminak pujuinauka yainkata tinamaitiat, chikich aints ainau antutsuk pujuinauka

ukunam yuuminak yainkata tinamtaikia, chikich ainauka pengké pachischartin ainawai.

14 Kajeu aintsun chikich aints warinchun nangkami suamtai, warinchun shishkamsang

susamun jukitata nuka timiá kajeu pujayat, kajekmaurin wári inaisatnuitai.

15 Chichaman nekamtikin pase turinaun pachis: Achikrum karsernum akupkataram tamatai,

tunau turichu ainau warainawai. Antsu pase turin ainauka shaminak kurainawai.

16 Aints paan nintimratniun jintanmaya jiinki weakka, wári jakau iwiartainium ayamsatnuitai.

---

[v] **21.4** 1 Juan 2.15-17 [w] **21.11** Prov 19.25

17 Aints nampetan wakerak, nangkami pujus,
perfumen akikian sumaktas wakerakka, kui-
kiartichu atinuitai.

18 Anangkartin tura pase aints ainauka wait
wajakartin ainawai.

Antsu anangmichu tura pengkeran turin
ainauka uwemrartin ainawai.

19 Nuwa kajeu tura katsekminjai pujustinka
mianchawaitai. Tura asamtai

aints atsamunam ningki pujustinka timiá
pengkeraitai.[x]

20 Paan nintimniu jeenka kuik tura yutaisha
nukap irunui.

Antsu aints nintinchauka ni takaka nuna
mash nangkami ajapui.

21 Aints tupin nintimias tura wait anenkar-
tin pujakka, chikich ainauka: Nuka

pengker aintsuitai tiartinuitai. Tura jakayat
tuke Yusnum iwiaaku pujustinuitai.

22 Aints timiá paan nintimniuka ni nekamu-
rijai chikich ainaun nepetkatnuitai.

Tura nekasan kakarmaitjai taunka ni pase
nintimaurincha ni nekamurijai nepetkatnuitai.

23 Aints nangkamikia chichatsuk tuke yaitas
chichawa nuka itiurkachminumka jeashtinuitai.

24 Aints miajuitjai tumamin meemas tura
katsekmak pujau asamtai, ni naaringkia
wishikiartin naartinuitai.

25-26 Aints nakikia aya tuke wakerinuitai.
Tura takakmastinasha nintimchau asa,

waring achat mash wakerinuitai. Turayat
jukichu asa kintajai metek jakamin nekapea-
wai.

Antsu asumkia takatan shamtsuk pujus,
surimtsuk tuke chikich aints ainaun yayaawai.

27 Pase aints ainau pase nintimsar tangkun
maawar Yusen susartas epeena nunaka Apu
Yus tsuutawai.

28 Aints wait chichaman etsera nuka jakat-
nuitai. Antsu aints antuj puja nuna inininam-
taikia,

antujamniaun chichastinuitai.

29 Pase aints ainauka: Wikia nekau aintsuitjai
tusar chikich aints ainaun anangkawartinuitai.

Antsu aints anangmichuka: ¿Itiur pujaja?
tusa paan nintimias pujuwitai.

30 Aintstikia nekau akurkia, tura nintip
akurkia, turasha paan nintimsar pujakrikia,

Apu Yuse pengké anangkashtinuitji.

31 Suntar ainau mesetnum weartas ni kawai-
rin tenapkesar iwiarinawai.

Antsu ni nemase ainaun nepetkatniun Yusek
ningki tsangkatkatnuitai.

22

1 Aints ainau iin pachitmasar: Nuka
pengke aintsuitai tiartinka

kurin tura kuikian nangkamasang timiá
pengkeraitai.

2 Aints kuikiartin ainauncha tura kuikiartichu
ainauncha mai metek Apu Yuska najanamiayi.

3 Aints paan nintimua nuka itiurchatnaka
wári nekaa kiishmaktinuitai.

Antsu aints nintinchauka itiurchatnaka
nekaatsuk wait wajaktinuitai.

4 Aints: Wikia mianchawaitjai tumaminauka
Apu Yusen umirkar pujusar yumakchartin

---

[x] **21.19** Prov 21.9

ainawai. Turinamtai chikich aints ainauka niin pachisar: Pengke aintsuitai tiartin ainawai.

Tura asaramtai untsuri musach pujusartin ainawai.

5 Pase aintsu nintinka jinta jangki irunmaunum tura ejatak untsuri ukusmauwa tumawaitai.

Antsu aints tuke Yusnum pujustas wakerakka nu jintanam wekaasatniunka arantak nakitawai.

6 Uchi pengker pujusti tusam nuiniarta. Tura nunia juunmar

ame chicharkamurmin pengké kajinmakchatnuitai.

7 Kuikiartin ainauka kuikiartichu ainau apuri ainawai. Tura aints tumaashmiaunka

niin tumaashin susamia nuna inatairi wajawai.

8 Aints pasen turauka ukunam itiurkachminnum jeatnuitai.

Tura tuke paseen takau asamtai, Apu Yus ni suirijai mengkaktinuitai.

9 Aints wait anengkratniuka yuuminak pujuinaun yurumkan ajamin asamtai, pengker awajsamu atinuitai.

10 Aints katsekminiun jiikiar awemaru asaramtai, katsumnaikiatniusha,

tura jiyaniktincha tura maaniktincha atsutnuitai.

11 Aints pengker nintiniuka yaitas chichau asamtai, ni apuri amikri atinuitai.

12 Apu Yus paan nintimniun wainui. Antsu anangkartinka antujachminun chichasti tusa nintimtikui.

13 Aints nakia nuka takatan nakitau asa: Juun yawaa jinta wajas yuruawai tusan jea pujajai, tu pujuwitai.

14 Kungkatip nuwa chichamengka waa kuna taurmawa tumawaitai.

Aints Yus yumingkramu ainauka nu waanam iyarartin ainawai.

15 Uchi nintimchau chichaman antutan nakitau asamtai, jumchik awatratnuitai.

Tura asamtai paan nintimiar tunau turutin inaisatnuitai.

16 Kuikiartin nukap kiauntumkataj tusa, kuikiartichu wariri atanta nuka tura aints

kuikiartiniun kuikian nangkami sua nusha mai metek kuikiartichu wajasartin ainawai.

Paan nintimin ainau chichame

17 Paan nintimin aina nuna chichame tenapkesam antukta.

Tura wi nuiniartatjame nuka nintimin ukusam tenapkesam nuimiarta.

18 Nu turakmeka pengker nintimtin atinuitme, tura nu chichama nintimin ukusu asam,

chichaakmesha nusha etserkatnuitme.

19 Tura Apu Yus timiatrusmek nintimtusta tusan, yamai amincha ujaktajme.

20 ¿Nuikiartin chichaman tura nekaatin chichamnasha nekas pengkera nuna treintan aatrachmakjam?

21 Nu nekas chicham ainaun pengker nekaamka, chikich aints ainau amin ininminamtaikia,

nu chichamsha ujaktinuitme.

- 1 -

22 Aints kuikiartichu asamtai, ni warin-
churin pengké atankiip. Tura yamrumichu
ainaun

chicham nekamtikniunam jukimka waitka-
saip. 23 Kame, Apu Yus kuikiartichu ainaun

ayamrin asa, yamrumichu ainaun waitkina
nunasha nunisang waitkatnuitai.

- 2 -

24 Aints suir nekapniujai tsaningkaip. Tura-
sha aints kajeu aina nujaisha iruntsuk asata.

25 Tura ni turamurin jiisam, wisha nunisnak
aitkataj tu nintimsaip. Turakmeka chapikjai
jingkiamua nunismek wait wajaktinuitme.

- 3 -

26 Aints tumaashmiau wainkam: Wi
tumaashrumnaka akimiatkatjame tiip.
27 Takumka

akimiaktin kinta jeamtai, akimiakchak-
minka apamrumnasha atantramkartinuitai.

- 4 -

28 Juuntrum ainau yanchuik nungka akan-
kamunam:

Juka wina nungkaruitai tusar, painin jinta-
warmia nuka kuinkaip.

- 5 -

29 ¿Aints ni takatrin pengker takakmawa nu
wainukitam? Nu aintska takatrin nekamtikin
asa,

aints mianchau takarnuri wajaschatnuitai,
antsu apu ainau takarniuri wajastinuitai.

- 6 -

23 1 Aintsu apurijai yuwatasam keem-
samka, warí yutaina itainawa nu
anearam yuwata. 2 Tura

nukap yaparayatmek jumchik yuwata. 3 Nu
yutai kungkuram au wainiatum: Anangkru-
wartimpiash

tusam anearta.

- 7 -

4 Wikia kuikiartin wajastaj, tuuka nintim-
raip. 5 Antsu paan nintimsam: Kuikiartinu
kuikiaringkia

nanamtin wári nanamina nunisang meng-
kawai tusam nekaamnawaitme.

- 8 -

6 Aints suria nuna yutairingka yuwaip.
Turamka ni yutairi nekas pengker iwiaara-
mun au wainiatum nuka wakerukaip. 7 Nu
aintska tuke yutai akikaitai tuu nintimui.
Amin: Yuwata turasha murta tayat, suri asa

pengker nintimsangka nunaka turamtsui.
8 Tura asamtai yurumak yuwamame nuka aru-
mak iniuktatme. Tura asam: Pengker yuwajai
tayatum, nuka nangkami timiame.

- 9 -

9 Aints nintimchau antamunam chicha-
kaip.

Ame paan nintimsam chichasume nuna
antuk amin wishikramratnuitai.

- 10 -

10 Yanchuik juuntrum ainau nungkan
akankamunam painin jintawarmia nuka
kuinkaip.[y] Tura mitaikia nungkarisha
atankiip. 11 Warí, uchi mitaik aina nuna
ayamrinka nekas kakarmaitai. Tura asa
mitaik ainaun ayamruktas amin nepetam-
katnuitai.

- 11 -

12 Amin nuitaminamtai nintimjai pengker
nintimtusta. Tura paan nintimram,

nuikiartamu antukume nuka kajinmakiip.

---

[y] **23.10** Prov 22.28

- 12 -

13-14 Uchi chicharkatniuka inaisaip. Uchi jumchik awatramka jakashtatui. Kame, antukat tusam awatramka, Yusen umirak pujus tuke jakatniunam wetsuk uwemtikratnuitme.

- 13 -

15 Uchiru, ame paan nintimramka, winasha nukap waramtikrame.

16 Tura nekas pengker chichaakminkia, nuna antukan nukap warastinuitjai.

- 14 -

17 Tunaarintin ainauka nekasar pengker pujuinawai, tuuka nintimraip.

Antsu ami Apuram Yus tuke pengker awajsata. 18 Nu turakmeka ukunam

jakamin nekapeakmeka: Yusnumapi wetatja tu nintimratnuitme.

Nunia jakamsha nekasam Yusnum tuke iwiaaku pujustinuitme.

- 15 -

19 Uchiru, anturtukta turakum pengker nuimiarta. Tura jinta Yusnum jeatniunam tuke wekasata.[z] 20 Antsu nampeu ainaujaingkia tura ushu yutancha nukap wakerin ainaujaisha

iruntsuk asata. 21 Nampeu ainauka tura ushu ainausha wait wajakartin ainawai. Tura naki ainau kuikiartichu asar, mamurar pujuinawai.

- 16 -

22 Aparam amin yajutmarmia nu anturkata. Tura nukuram juuntach wajasamtaisha nakitraip.

23 Chicham nekas aina nuka, tura paan nintimratniusha, tura nuimiartincha, tura pengker nekatniusha

nukap wakerukta. Antsu nunaka nakitajai tiip. 24 Aintsu uchiri pengker tura nintip pujakka aparin nukap waramtiksatnuitai. Tura ni yajutmaru asa: Maj, uchirka nekas pengkerapita titinuitai. 25 Tura asamtai aparam tura nukurmesha amin jeretmarmia nuka mai metek waramtiksarta.

- 17 -

26 Uchiru, wina tuke nintimtursata, tura wi turaja nu jiista. 27 Kungkatip nuwaka waa taimu nitak wangkarmachua nunisketai. 28 Nu nuwaka kasa aints aneachmau aintsu wariri kasamkatas

naka wajawa nunisketai. Tura asa aishmangkun untsurin mengkakatniunam juawai.

- 18 -

29 ¿Ya aintsua wait wajaktinuita? ¿Tura ya aintsua najaimiatnuita? ¿Turasha ya aintsua nangkami juutnuita? ¿Tura ya aintsua maanitan wakeruktinuita? ¿Turasha ya aintsua nangkami numpartinuita?

¿Tura ya aintsua mushatminun jiimsatnuita? 30 Nampetan pengke inaichau ainau tura umutain wainchatain timiá kariaun nekapin ainau tu pujuinawai. 31 Umutai nampetai ainaun tenapkesan jiistaj tiip.

¿Warí, yarakmasha timiá kapanniuchukai? ¿Tura shiirmachukai? ¿Nuna umuran suwerka nekas tsuwer jakchatpiash? tiip. 32 Antsu jumchik arus napi esatma nunisang najaimiakum wait wajaktinuitme.

33 Nu umutaingkia nekaachminun jiimtikramratnuitai. Tura nintinchau wajasam, natsanpiaku chichastinuitme. 34 Tura timiá nampekam karamramuram kanú tsakarin tepamin, ukantinua

nunismek tunau nekapratnuitme. 35 Tura shintaram chichaakum: Katsumrinaunak najaimiarchamjai.

Tura chapikjai awatinaunak nekaprachmajai. Turayatun tsaarnaka ataksha umuki wetatjai titinuitme.

---

[z] **23.19** Juan 14.4-6

- 19 -

24 [1] Pase aints ainauka pengker pujuinawai, tuuka nintimraip. Tura niijai iruntratasan wakerajai

tuusha nintimraip. [2] Kame, pase aints ainauka tuke maaniatnun nintimsar pujuinawai. Tura asar

pase turatniun pachisar tuke chichainawai.

- 20 -

[3] Jea jeamin ainau nekau asar jean jeaminawai. Tura paan nintimsar painin jintatin ainawai.

[4] Tura ni nekamurijai jea tesakmauri mash pengker arti tusar tesawar, warinchu shiiram iruna

nuna piirkanam kentsartin ainawai.

- 21 -

[5] Aints paan nintimniuka aints kakarman nepetkatnuitai. Turasha aints nekamtikiartinka aints kakarmanka nangkamaktinuitai. [6] Tura asamtai mesetan najanawartas: Itiurkamnawaita tusar nintip ainaun yuuminawai. Tura ni nemase ainaun nepetkartas chichaman najanin ainaun untsuri wakerinawai.

- 22 -

[7] Aints nintinchauka nekau ataj tayat jeachminuitai. Tura asa juun ainau iruntramunam chichaktatkama tujintawai.

- 23 -

[8] Aints chikich ainaun tuke pase awajsatas wakerina nuna pachisar: Nuka pase nintintinuitai tinawai.

[9] Aints netsea nuka aya tunaanak nintimratnuitai. Tura asamtai aints ainau katsekmin ainaun arantak nakitinawai.

- 24 -

[10] Itiurkachminnum atsantrachmin nekapeakmeka, kakarmarka jumchikita tusam paan nekaatnuitme.

- 25 -

[11] Nangkamiar maawartinnum jukimu ainauka angkanmamtikiata. Tura nangkamiar:

Nu aints maataram tinu ainaunmaya nu aintska uwemtikrata. [12] Wikia nekaachmajai takumningkia,

aintsu nintin mash nekawa nuka: ¿Ameka nekaachmashum tusa, nekas a nuka nekarmashtatuak?

¿Tura amin jakai tusa wainu weawa nuka nekaashtatuak? Yus aintsti ainauti turamurinka mash jiirmastinuitji. Tura asa pengker aa nuna turinauka pengker aa nuna jukiartin ainawai. Antsu pase aa nuna turinauka pase aa nuna jukiartin ainawai.[a]

- 26 -

[13] Uchiru, wapasa yumiri mukunata. Wapasa jee jukimka, nuka nekas yuminuitai tusam nekapsatnuitme.

[14] Paan nintimratniuka tura nukap nekaatniuka wapasa yumiria tumawaitai. Nu wainkamka ukunam pengker pujustinuitme. Tura: Nuna turatasan wakerajai takumka, nukap arusam nusha turatnuitme.

- 27 -

[15] Aints anangmichu pachisam: Pase awajsatatjai tu nintimraip. Tura ni pujutirin mesraip.

[16] Kame, pengker turin aina nuka sieten iyainayat, ataksha nantakiartin ainawai.

Antsu pase aints ainauka wait wajaktinnum iyarartinuitai.

---

[a] **24.12** 2 Cor 5.10

- 28 -

17 Ami nemasem itiurkachminnum pujamtai
warasaip. Tura tukumak iyaramtaikia peng-
keraitai tiip.

18 Apu Yus nunaka jiitnaka nakitawai. Antsu
wait anentak ami nemasem tsangkuratnuitai.

- 29 -

19 Pase aints ainau jiisam kajerkaip. Tura ni
pachisam: Maj, wisha nijai metek yuumatsuk
pujustasan wakerajai tiip. 20 Pase aints ainau
tuke pengkerka pujuschartin ainawai, antsu
ni iwiaakmari namparing kajinua nunisang
amuktinuitai.

- 30 -

21 Uchiru, Apu Yus tura aintsu apurisha
umirkata. Tura ni chichamen umirtan naki-
tin ainaujai pachinkaip. 22 Pase aints ainau
aneachmau itiurchatniunam waitnasar puju-
sartin ainawai. Turasha Apu Yus aintsu apu-
rijai ¿warí wait wajaktinnasha akupkartinuita
tusar yáki nekaat?

Chikich Nekau Ainau Nuikiartamuri

23-24 Jusha nukap nekau aina nuna chicha-
mentai:

Aintsu apuri ainau tunau turamun nekaa-
wartas eketinauka tunaun turaun chicharinak:

Ame pengke aints asam jiinkita tinamtaikia,
nuka paseetai. Chikich aints ainau nuna antukar

nu apun pachisar pase chichasartin aina-
wai. Tura chikich nungkanmaya ainausha niin
nakitrartinuitai.

25 Antsu apu ainau tunau ainaun ni wait
wajaktintrin suina nuka nekasar pengker
pujusartin ainawai.

Tura asaramtai aints ainau mash niin: Yus
yainmakti tiartinuitai.

26 Aints chikich aintsun pengker aimu wea
nuna chichamenka

chikich aints ainau pengker nintimsar antu-
rin ainawai.

27 Numi ajaktin umisam, tura árak tenap-
kesam araam, nuniangka jeemin jeamkata.

28 Ami irutkamuram pachisam nangkami
wait chichaman chichaakum wiasmakaip.

Tura wait chichamjai chikich aints tsanu-
raip.

29 Chikich aints amin pase awajtamak puju-
mia nu pachisam: Maj, wikia yapaijkiatjai tiip.[b]

30 Nuik aints nakia nuna ajarin tura nintin-
chawa nuna saakarincha nangkamakmajai.

31 Tura ajarin jangkik nupak, tura wenukri-
sha yumpungkaun wainkamjai. Tura nuna
wainkan

nukap nintimramjai. 32 Tura nuna wainkau
asan wi nuimiarja nuka nuwaitai: 33 Ame tam-
rukam

kánakum, karamin asam, pengker kanurta-
sam minakmamsam tepamin, 34 ami yuumak-
tintrum yaitas

kasa aintsua nunisang amin kuikiartichun
awajtamsatas aneachmau winitramtinuitai.

**Chikich nuikiartamu chicham
ainau Salomón etserkamu**

25 1 Ju chicham ainauka Salomónka chi-
chamentai.

Tura wainiat Juda apuri Ezequías naartin ni
inatiri ainaun aamtikramiayi.

2 Yus mash nekawa nuka ni nintimtai-
rinka uuktinuitai. Tura aintsu apuri ainau:
Tenapkesan nekaatasan wakerajai tusar

---

[b] **24.29** Rom 12.19

nekaamawartin ainawai. [3] ¿Nayaim warutam yakingkit? ¿Tura nungka

nitkaringkia warutam kunaita? tusar aints ainau nekaachmin ainawai. Turinau asaramtai apu nintimtairisha nunisarang ainawai.

[4] Jiru wincha ati tusar, tseerar saurin utsanin ainiawai, nunia nu jirun piningkian shiirman najanin ainawai.

[5] Turasha apu pujamunmayangka pase aints ainau jiikim akupakmeka, apu inamuri pujuinauka mash

apun timiatrusarang umirkartinuitai.

[6] Apu pujamunam wayaakmeka: Wikia miajuitjai tuuka nintimtumasaip. Tura aints kakaram iruna nujaingkia pachinkaip. [7] Antsu apu chichartamak: Winim juni keemsata turamat, ame pengker nintimtusam nuni keemsatnuitme. Antsu apu tichamtaikia, kakaram irunu jiiminamunam natsanpiaku

wajastinuitme.[c]

[8] Aints turachminun turau wainkamka, wárikia chichaman nekamtikniunam nuna etserkataj

tusamka weep. Turakmeka chikich aints amin pachitmas: Nuka waitaitai tamataikia, ame

itiurkachmin nekapeakum natsaartinuitme.

[9] Amin pachitmasar wait chichaman etserinamtaikia, nuchawaitai tusam chichaman iwiaarata.

Antsu chikich aints ainau chichaman uukar amin etsertaminamtaikia, un pachisam chichakaip.

[10] Turachkumka chikich aints ami chichakmaurmin antuk amin pachitmas natsanpiakun etserkatnuitai. Turamtai ame iwiaarachmin asam, itiurkachmin pujakum natsaartinuitme.

[11] Pengker chichaman antujamniaun etsermauka pining shiiram iwiaaramua tumawaitai.

[12] Aints paan nintimniuka chikich aintsu chicharkamurin takamtaik antawa nuka nungkutai

nekas pengker kuri najanamua tumawaitai. Turasha uwejnum uwejtai kuri najanamua tumawaitai.

[13] Aints anangmichuka arák wekaas, pengker chichaman itiawa nuka ni akupamurin waramtiksatnuitai. Turasha esat amaunum aints entsa atsamunam arák wekaas yaweru pujamtai, chikich aints entsa michan itawa nunisang ni akupamurin waramtiksatnuitai.[d]

[14] Aints nangkami waitrak: Ukunam susamjinam tayat, sutsuk puja nuka nase nasentak kintuim, yumi jitutsuk pujaa nunisketai.

[15] Aints ni apurin jaimiasar chicharinamtai, apu ni kajekmaurin inaisatnuitai. Turasha yaitasar chichainauka katsuram nintiniunka pengker nintimtikrartniutia.

[16] Wapasa yumirin wainkamka, jumchik mukunata. Nukap mukunamka iniuktinuitme. [17] Ame irutkamurmin jiistasam ni jeen nukapka wayaawaip. Nukap wayaakminka yawetramar nakitramratnuitai.

[18] Aints ni irutkamurin pachis wait chichaman etsera nuka kuchí erea tumawaitai, turasha nangki erea tumawaitai, turasha weartaia tumawaitai. [19] Itiurkachminum pujakur, chikich aintsu chicharkur: Ayamrukta takurkia, ni ayu tayat, yaingkratchau asa, nai shuki yuamua tumawaitai, turasha nawe muunkamua tumawaitai. [20] Aints yaweru pujamtai wararkur kantamtai kantamruatnuka aints tsetsemak wejmakrin aik misu pujawa tumawaitai,

---

[c] **25.7** Luc 14.10-11 [d] **25.13** Prov 25.25

turasha charumakmaunam ween yakaawa tumawaitai.

21-22 Atumi nemase yaparinamtaikia yurataram, tura kitaminamtaisha umutisha artaram. Tu pujakrumka

pase awajtamina nuna inatsartinuitrume. Turasha Yus atumin pengker awajtamsatnuitrume.[e]

23 Nase arakia nasentak yumin itaawa nunisang aujmatkartinka aints ainaun napchau nintimtikratnuitai.

24 Jea shiiram iwiaaramunam jiyanin nuwajai maaniniak pujustinka mianchawaitai. Antsu jea tuupchinam ningki pujustinka timiá pengkeraitai.[f]

25 Yajaya pengker chicham akupkamu antuktinka nekas kitamamunam entsa micha umurtinka mai metek

nekas pengkeraitai.[g]

26 Aints anangmichuka pase aintsun shamak un chichamen antuk kurawa nuka nungka taimunmaya entsa pakui jinua nunisketai.

27 Wapasa yumirin nukap mukunatniuaka napchawaitai. Tura wikia miajuitjai tumamtinka nunisketai.

28 Aints ni wakeramurin tuke najanatas wakerakka, yakta wenukri meseawa tumawaitai.

Yakta wenukri meseramtai, nemase ainau nu yaktanmaka tuke pachitsuk wayaawartinuitai.

26 1 ¿Esat amaunum micha kaya tumau ayaartin pengkerkai? ¿Tura juuktin kintia jeamtai,

yumi jiturti timinkai? ¿Turasha aints netsen wainkar tikishmatrar: Ameka juuntaitme timinkai?

2 Chingki tura chinim nangkami juni we tura atu we: ¿Tuning wetaj? tusa nintimtsui.

Tura aints chikich aintsun tichamin ayat: Usukiajme ta nuka nangkami tawai.

3 Kawai umirtukti tusar chapikjai awatrartin ainawai. Tura burro tupikiaki tusar jingkiawartin ainawai.

Tura aints netsenka antukat tusar numijai katsumkartin ainawai.

4 Aints nintimchawa nuka amin nintinchau chichartamak pujamtaikia, ni chichaawa nunismeka aimkaip.

5 Aints nintimchawa nuka chichartamak: pujamtaikia, amesha nunismek aimkakminkia, nuka: Wisha nintipitjai tu nintimias pujusminuitai.

6 Aints nintimchaun: Ame tawai tusam tita tusa chichaman akupua nuka aints ni nawen

awatmamak pujawa nunisketai. Turasha aints umutai jatan umawa nunisketai.

7 Aints nintimchau nuikiar tutai chichaman etsera nuka

aints makuin kupinak ashua ashua wekaawa tumawaitai.

8 Aints ainau netse aintsun wainkar: Ame nintipitme tinu ainauka kaya merman jukiar,

chingki maatainam engkear nangkimina nunisarang ainawai.

9 Aints nintinchau nuikiar tutai chichaman etsera nuka aints nampek jangkin pachitsuk achiawa tumawaitai.

10 Aints netsen chicharak: Wijai takakmasta tauka aints tishimkun achik aints nangkaminaun pachitsuk ekettuk tukuawa nunisketai.

---

[e] **25.21-22** Rom 12.20 [f] **25.24** Prov 21.9 [g] **25.25** Prov 25.13

11 Aints nintinchau tuke nintimtsuk chichak
pujawa nuka yawaa inukiat ataksha wakeki
ni iniukmaurinak

yuwawa nunisketai.[h]

12 Aints ningki nintimtumas: Nintipitjai
tumamua nuka pengké yapajiachminuitai.

Antsu aints nintinchaun Yus wakerakka
yapajiamnawaitai.

13 Aints nakia nuka takatan nakitau asa,
juun yawaa nekas kajeu jintanam wekaawai,
tu pujuwaitai.[i]

14 Waiti epentairi uraimua nuka mai yantá
mai yantá muchiawa nujai metek

naki aints ni peakrin tepes mai yantá mai
yantá tepes kánawai.

15 Aints nakia nuka tachaun achiayat, yutai-
rin yuatniunka takataitai tawai.

16 Aints nakia nuka ningki nintimtumas:
Wikia siete nekau aints aina nuna nangka-
masnak nintipitjai tumamui.

17 Aints jimiar jiyanikiar wajainamtai, chi-
kich aints untsuachmaitiat nuni pachinkauka

yawaa kuwishnum achikiar takutnua nunis-
ketai.

18-19 Aints ni irutkamurin anangkayat: Wikia
aya nakurusan nangkami timiajai ta nuka,
waurin nangkin ekettuk aintsnum nangkimua
nunisketai. Turasha aints nangkin jinum kia-
parti tusa jeanam nangkimua nunisketai.

20 Ji keemaktin atsamtaikia, ji kajintratnui-
tai. Turasha aujmakratin atsamtaikia, kajer-
naiyamuka atsutnuitai.

21 Ji kairi amataikia, ji wári kiapartinuitai. Tura
keemaktinka atsamtaikia, jikia kapaichminuitai.

Turasha aints maaniktas wakerin pujamtai-
kia, aints ainau wári kajernaikiartin ainawai.

22 Aujmakratniu chichamengka yuta yuumi-
nua nunisketai.

Turasha nu chichaman nintinam ukusartin
ainawai.

23 Aints chikich ainaun pase awajsatas wake-
rayat antujamniun chichauka

muits jakukutiat shiiram ati tusa patatkeng
ipiakjai yakarmawa nunisketai.

24-25 Aints chikich ainaun kajerak pujauka
nekaaracharti tusa pengker chichaayat, pase
nintimias pujawai. Tura: Wikia aneajme tau
wainiatum, nekasashi tiip. 26 Nu aintska ni
kajekmaurinka uuktas wakerau wainiat, aints
ainau mash paan nekaawartin ainawai.

27 Aints chikich aintsun pase awajsatas
wakerakka, nu aintska waa taimunam ayaarti
tusa, waan taimia nuni ningki ayaartinuitai.
Tura aints chikich aintsun mesratas pampa
wakenam kankekati tusa wakerakka, ningki
nekemaktinuitai.

28 Aints tsanumniuka chikich aints ainaun
pase awajsatas wakerau asa, nekas chichaman
nakitawai.

Tura aints nangkami anangkak: Aneajme ta
nuka aints ainaun pachimian nintimtikratnuitai.

27 1 Kashin wi warukatjak tusam neka-
chu asam: Wikia kashin nunaka tura-
tatjai tuuka nintimraip[j]

2 Amek anenmamsam: Wikia pengke ain-
tsuitjai tiip. Antsu chikich aints ainau turu-
tiarti tita.

3 Kaya ainau tura yaikmisha meram asar,
aints ainauka nuna entsakaramtai itit awaj-
sartin ainawai.

---

[h] **26.11** 2 Pe 2.22 [i] **26.13** Prov 22.13 [j] **27.1** Stg 4.13-15; Luc 12.16-21

Tura netse kajetirisha aints ainaun nuna nangkamasarang itit awajsartin ainawai.

4 Aintsu kajetirisha aints ainaun mesrartin ainawai. Tura aints nuwan kasmatina nunasha ¿yáki atsantrat?

5 Aints ainaun chichaman uutsuk chicharkatniuka niin uukar aneetniunka nangkamasang pengkeraitai.

6 Ii amikri iin anenmau asa, paan chichartamak: Ame turame nuka paseetai turama nuka pengkeraitai. Antsu ii nemase anangmak: Ameka pengke aintsuitme tayat ¿nekasash taj? tusam nekaachminuitme.

7 Aints tutuaruka wapasa yumirincha nakitawai. Tura aints yaparak pujus,

yapaunasha yuwayat, yuminua nunisketai tusa nekapratnuitai.

8 Chingki ni pasungkenia jiinki yaja weawa nuka aints ni nungkenia jiinki wekaakini wajawa nunisketai.

9 Kungkutin ukatmamkar pengker awajmamsartinuitji. Turasha ii amikri iin chichartaminak:

Pengker pujusatasam wakerakmeka tu pujusta tina nuka ii nintincha kiakatmartin ainawai.

10 Amikrumsha tura aparmi amikrisha pengke ukukiip. Tura itiurkachminnum pujakmeka yachimi jeenka weep. Ii irutkamuri arakchichu pujuina nuka ii yachi arak puja nuna nangkamasarang kakarmachu iin yaingkratin ainawai.

11 Uchiru, nekau ata. Turakmeka warantikrustinuitme. Tura asakmin

wina pase chichartin ainaunka natsamtsuk aimkatnuitjai.

12 Aints nintipkia nuka itiurkachminiun wainak ayamrumaktinuitai.

Antsu aints nintimchauka iturkachminiun waintsuk wait wajaktinnum wetinuitai.

13 Aints nekashtai tumashmamtai, chikich aints: Wi akimiakatatjai tamatikia, nuna wejmakrin aitkam,

jurukim ukusta.[k]

14 Aints kashik ni amikri jeen we kakaram untsumak: ¿Tsawaarumek? tamataikia,

nuka itit awajtustas tatsuash tu nintimratnuitai.

15 Nuwa jiyakratnuka kinta yumi tsawaamunam makis kitiak itit awajkartinua tumawaitai.[l] 16 ¿Nasengka metatniukai? ¿Tura uwejjai asaitisha achikminkai? Atsa.

Turasha nu nuwa jangkenka pengke metachminuitai.

17 Aints ainau jirun chikich jirujai tsakatin ainawai.

Turasha jimiar aints mai nuwamtak chichasar pujusar yainikiartin ainawai.

18 Aints arakan araak pengker wainua nuka nerencha yuatnuitai.

Tura ni juuntrincha pengker wainua nuka niincha pengker awajsartin ainawai.

19 Aints ainau ni yapiin entsanam paan wainu wenawa nunisarang aints anturnaikiar

itiur nintimina nunasha paan nekaamawartin ainawai.

20 Aints ainauka mash jakartin ainawai. Tura asaramtai iwiartainum tuke ukusartin ainawai.

---

[k] **27.13** Prov 6.1-5; 20.16 [l] **27.15** Prov 19.13

Antsu aints ainau ni wakeramuringkia:
Nuke ati tusar metachartin ainawai.

21 Aya kurik juwakat tusar, turasha aya jiruk
juwakat tusar, kurisha tura jirusha pengkera-
shi tusar,

aints ainau jiinum tseerar, jiyamun sumin
ainawai. Aints ainau chikich aintsun pachisar:

Warukuita tusar nekaatasar wakerinauka,
aya chicharinak: Ameka pengker aintsuitme

tinu ainauka kakarmachu nekaamawartin
ainawai.

22 Netse aintsun trigo neketainam engkea-
war, nekea nekea awajinamaitiat tuke netsek
juwaktinuitai.

23-24 Kuikiartin ainauka tukeka kuikiartinka
wajasarchartin ainawai. Tura apu uchiri-
sha tura tirangki ainausha tukeka apuka
wajaschartin ainawai. Tura asaramtai ami
tangkuram ainausha tenapkesam wain-
kata. 25-26 Muranmaya saak mash juukak-
min, yamaram saak ataksha tsapaitnuitai.
Turamtai uwija uree awaram, nuwa ainau
ureen kutaminak entsartintrumin wantawar-
tin ainawai.

Turinamtai chipu ainau surukam aja sumak-
tinuitme. 27 Tura amesha tura uchiram ainau-
sha

tura amijai takakminak pujuinauka kapra
muntsurin umurartin ainawai.

28 1 Papeachmaitiat pase aintska nukap
sapijmiaku asa tupikiaktinuitai.

Antsu pengkera nuna turinauka juun
yawaaya nunisarang sapijmiatsuk wajainawai.

2 Pase aints yujainamtaikia, aints untsuri
chikich ainaun inarartas wakerinawai. Antsu
apu paan nintimniuka tura nekauka aints
ainau taetet wajascharti tusa pengker inar-
tinuitai.

3 Pase aints kuikiartichu ainaun itit awa-
jea nuka yumi nukap jitur arakan meseawa
nunisketai.

4 Umiktin chichaman umirchau ainauka pase
aintsun pachisar: Nuke pengkeraitai tinawai.

Antsu umiktin chichaman umirinauka pase
aints ainaun kiishmakartin ainawai.

5 Pase aints ainauka pengker turatniunka
nekainatsui. Antsu Apu Yusen seaina nuka

pengker turatniuka warimpita tusar mash
nekaawartin ainawai.

6 Aints kuikiartichu ayat, anangmichuka
nekas pengkeraitai.

Antsu kuikiartin pase nintimias puja nuka
nekas paseetai.

7 Aintsu uchiri Yusen umiktin chichaman
umirkauka, nekas paan nintimias pujawai.

Antsu chikich aints aya yurumkanak wakerin
ainaujai tsanias pujakka, aparin inatsartinuitai.

8 Aints kuikian ikiasuka niin tumaashma-
waru ainaun chicharak: Atum akirkamarume
nuna nangkamasrumek akirkataram taa nuka
jakamtai, kuikian nukap ikiauntukmia nuna

chikich aints wait anenkartin kuikiartichu
ainaun susati tusa ukuktinuitai.

9 Aints Yusen umiktin chichaman umitan naki-
tamtaikia, Yus ni seamurincha antukchatnuitai.

10 Aints pengke aintsun tunaun takamtikin
asa, kuntin ejatkanam niapua nunisang meng-
kakatnuitai.

Antsu tunaun nakitin ainau Yusnum puju-
sartin ainawai.

11 Aints kuikiartin ningki nintimtumas:
Wikia nintipitjai tumamui. Antsu kuikiarti-
chuka nintip asa,

nu kuikiartinka paanka nintimtsui tusa nekamtikiatnuitai.

12 Pengker turin ainauka pase aints ainaun nepetinamtai, aints mash warasartinuitai.

Antsu pase aints ainauka pengker ainaun nepetinamtai, aints mash anumkartinuitai.[m]

13 Aints ni tunaarin uwauka pengkerka pujuschamnawaitai.

Antsu ni tunaarin ujaak nunia inaiyamtaikia, Yus tsangkuratnuitai.

14 Yusen tuke umirak puja nuka nukap warastinuitai.

Antsu Yusen umiitan nakitauka itiurkachminnum wait wajaktinuitai.

15 Apu pase nintiniuka ni aintsri kuikiartichu ainaun wait anentsuk inawa nuka

juun yawaa kajeu tura yaparak pujawa nunisketai.

16 Apu wait anengkratchauka: Aintsur kuikiartichu ainawai tusa nekayat, kuikian nukap akirkarti ta nuka nintinchawaitai. Antsu aints kuikian nukapka nakitauka untsuri musach angkan pujustinuitai.

17 Aints mangkartinka ni turamurin tuke kajinmatsuk nintimua nuka wekaakini waja wajaka jakatnuitai. Tura mangkartin asamtai, chikich aints ainau: Iijai pujusmi tichartin ainawai.

18 Aints anangmichuka itiurkachminnum pujayat, angkan wajastinuitai.

Antsu pase nintiniuka itiurkachminnum aneachmau mengkakatnuitai.

19 Aints ni ajarin takakmawa nuka tsukamashtinuitai.

Antsu naki ainaujai tsanias wekawa nuka kuikiartichu wajastinuitai.

20 Aints anangmichun pachisar chikich aints ainau: Nuke pengke aintsuitai tiartin ainawai. Tura chikich aints waurak wári kuikiartin wajastas wakerakka, wait wajaktinuitai.

21 Aints ainauti mash metek ainaji. Turayatrik aints yaparak tantan kasamak juwawa nuna pachis:

Nu aintska paseetai tichamin ainaji.

22 Aints wári kuikiartin wajastas wakerayat: Ukunmaka kuikiartichu wajastinuitjai tusangka nekaachminuitai.

23 Aints chikich aintsun chicharkamia nuna pachis ukunam: Nuka pengke aintsuitai titinuitai.

Tura chikich aints anangkak: Ameka pengke aintsuitme ta nuna chichamenka wári kajinmaktinuitai.

24 Aints ni aparin tura nukurincha kasarkayat: Wi turaja nuka tunaachawaitai tauka meskartinu amikrintai.

25 Wikia miajuitjai tumamtinka maaniktas wakerawai. Antsu Apu Yusen nintimtina nuka

waring achat ni turina nuka mash pengker turinawai.

26 Aints ningki nintimtumas: Nintipitjai ta nuka nintimchawaitai.

Antsu paan nintimniuka angkan pujustinuitai.

27 Aints kuikiartichun yayaa nuka pengké yuumakchatnuitai.

Antsu kuikiartichun yaaitan nakitina nuka nukap usukramu ainawai.

---

[m] **28.12** Prov 28.28

[28] Pase aints ainauka pengker aints ainaun nepetinamtai, aints ainau anumrukartin ainawai. Antsu

pase aints ainau mengkakaramtai, pengker nintintin ainauka eemkartin ainawai.[n]

29 [1] Aints chikich aintsun chicharak: Tunaarum inaisata tusa nukap chicharmaitiat,

nu aintska antutsuk, tunaun inaitsuk turakka, aneachmau mengkakatnuitai.

[2] Pengker nintintin ainau ni yaktarin eemtikinamtaikia, aints ainau warainawai.

Antsu pase aints ainau chikich ainaun ínainamtaikia, chikich aints ainau wait wajainawai.

[3] Natsa nekas paan nintimias pujakka, aparin waramtikui.

Antsu natsa kungkatpijai tsanias pujauka apari kuikiarin nangkami ajapui.

[4] Inakratin ni aintsri ainaun nekas pengker inauka ni yaktarin eemtikiatnuitai.

Antsu chikich inakratniuka ni aintsri ainaun tuke: Akirkataram ta nuka ni yaktarin mesratnuitai.

[5] Aints tuke nangkami anangkak chikich aintsun chicharak: Ameka pengke aintsuitme tauka

aints kuntinun achiktas ejatkan ejatua nunisketai.

[6] Aintsu tunaari ainauka aints kuntinun achiktas ejatkan najanawarua nunisarang ainawai.

Antsu anangmichu ainauka pengker nintimsar warasartin ainawai.

[7] Aints pengker nintintin ainauka kuikiartichu ainau yuumamurin nintimsar pujuinawai.

Antsu pase aints ainauka nunaka pengké pachinatsui.

[8] Aints taetet awajsartin ainauka yaktanam pujuinaun itit awajsartin ainawai.

Tura paan nintimtin ainauka aints ainau kajernaiyamuri atsuti tusar pengker chichasartin ainawai.

[9] Aints paan nintimniuka netse aintsjai chichaman nakuirtas chicham iwiaaratniunam weak, netseka niin wishiku pujamt kajerkatnuitai. Antsu nuniangka chichaman iwiaaratatkama pengké tujintawai.

[10] Mangkartin aints ainauka aints anangmichun wainkar nukap kajerkatin ainawai.

[11] Aints netseka pachitsuk ni wakeramurin najanui.

Antsu paan nintintin ainauka ni wakeramurin metatin ainawai.

[12] Aintsu apuri wait chichaman pachitsuk anturak pujakka, ni inatiri ainaun mash pasemamtikiatnuitai.

[13] Aints yamrumichun tura niin itit awajniuncha Apu Yuska mai metek ni jiijai ni turamurin jiisarti tusa najanamiayi.[o]

[14] Inakratin kuikiartichu ainaun mash metek pengker awajua nuka tuke ni aintsri ainaun pengker inartinuitai.

[15] Uchi ainaun paan nintimin arti tusar chicharkartinuitai. Tura chicharmasha antichu ainaunka awatrartinuitai. Tura waininayat uchi pachishtai ainauka nukurin inatsartin ainawai.

[16] Pase aints ainau yujainamtaikia, tunausha nukap yujaawai.

Antsu anangmichu ainauka pase aints ainau mengkakatniurin wainkartin ainawai.

---

[n] **28.28** Prov 28.12 [o] **29.13** Prov 22.3; Mat 5.45

17 Uchiram chicharkumka amin pengker nintimtikramratnuitai. Turamtai ni jiisam warastinuitme.

18 Yuse chichame etserin atsamtaikia, aints ainau pachitsuk tunaun takainawai.

Antsu Yuse chichamen umirinauka nekasar pengker nintimsar pujuinawai.

19 Aints ni inatirinka aya chichasang nuiniarchatnuitai. Kame, antayatang umirkashtinuitai.

20 ¿Aints wárik chichaun wainukaitam? Kame, aints nintimchau ainauka

niin nangkamasarang nuimiartin ainawai.[p]

21 Aints ni inatirin uchichinak tsakatmaruka ukunam ni tsakatkaringkia ni wakeramurinak najanatnuitai.

22 Aints kajeuka tuke maaniktas wakerawai. Tura nu aintska tunaun nukap turatnuitai.

23 Aints ningki nintimtumasang: Miajuitjai taunka Yuska: Ameka mianchawaitme tawai.

Antsu aints: Mianchawaitjai tumamunka Yuska: Miajuitme tawai.[q]

24 Aints kasa aintsjai tsanias wekaas kasamua nuka ninki wiasmamkatnuitai. Tura aints ainau niin chicharinak: Ame nekame nuka Yusjai tajai tusam etserkata tinamaitiat pengké etsertsui.

25 Aints ainaun shaminauka chingki ejatkanam achikmawa nunisarang ainawai.

Antsu Apu Yusen nintimratin ainauka ejamkaru ainawai.

26 Aints untsuri aya apurinak wait anentrurti tusar seainawai.

Antsu Apu Yusen seaina nuka angkan pujusartin ainawai.

27 Pengke aints ainauka pase aints ainaunka nakitinawai.

Tura pase aints ainauka anangmichu ainaunka nakitinawai.

Juwaitai Agura chichamentai.

30 1 Jakeh uchiri Agurka Ithielan, tura Ucalnasha ju chicham ainaun ujakmiayi. Nuka Masanmaya aintsuyayi.

2 Wikia nekasan chikich aints ainaun nangkamasnak timiá nekachuitjai. Aintsu nintimtairingkia winaruka atsawai. 3 Wikia paan nintimratniuncha nuimiatrachuitjai. Turasha Yuse nekatiringkia nekachuitjai. 4 ¿Ya nayaimpinam waka, ataksha taramiayi? ¿Ya ni uwejejai nasen metamnawaita? ¿Ya juun entsanka tarachjai pempeawa? ¿Nungka mash irunina nuna najankauka yáki? ¿Ni naarisha yaita? ¿Tura uchirisha yaachita? ¿Ameka nuka nekamek?

5 Yuse chichamengka nekasaintai. Tura asamtai aints ainau niin nintiminaunka Apu Yus ejaktinuitai.[r] 6 Yus ta nuke ati tusam chikich chicham patatkashtinuitme. Ame turakmeka Yus amin chichartamak: Waitaitme turamtinuitai. Turamatai waitrin wajastinuitme.[s]

7 Yusru, aya jimiarchinak seajme. Wikia jaatsain wait aneasam nuka surusta.

8 Anangkartin wajasai tura wait chichaman etserin wajasai tusam nuka tsangkatrukta.

Turasha kuikiartinka tura kuikiartichusha wajasai tusam nusha tsangkatrukta. Tura asam

yurumak wi yuumaja nuke surusta. 9 Kame, yurumkar ampintramtaikia wikia: Maj, Yusnaka yuumatsjai timinuitjai. Tura yurumkan yuumaknaka chikichnaun kasarkatnuitjai. Tura nuna turaknaka chikich aints ainau

[p] **29.20** Prov 26.12 [q] **29.23** Mat 23.12; Luc 14.11; 18.14 [r] **30.5** Sal 18.30 [s] **30.6** Ap 22.18

amin naarmin pachisar natsanpiakun chichasarai tusan nunaka seajme.[t]

[10] Aintsu inatiri antuj wajamtai, takamtikniuri antamunam ni pachisam pase chichakaip. Nu turakminkia nuka amincha pachitmas pase chichastinuitai. Turamtai amek wiasmatramkatnuitme.

[11] Aints aparin usukratniuka irunui. Turasha nukurin pengker awajchausha irunui.

[12] Kame, aints ni pase turutirin inaisachariat, ningki nintimtumasar: Wikia nekasan pengke

aintsuitjai tumamin ainawai. [13] Tura chikich aints ainau jampesarang: Miajuitjai tumamsar

chikich aints ainaun suwirpiaku jiisar: Nuka mianchawaitai tinawai. [14] Chikich aints ainau naingkia

saapia nunisarang ainawai. Tura juun nai ainausha kuchii ere tsakamua nunisarang ainawai.

Tura asar ni nungkarin kuikiartichu ainaun tura yuuminak pujuinauncha amukartas wakerinawai.

[15] Ichachi nawantri jimiaraitai. Nuka tuke: Surusta, surusta tinawai.

Tutuarchatin kampatam ainawai. Kame, nekas cuatroitai. Nuka tuke maaketai tinatsui.

[16] Ju ainawai: Jakau iwiarsamuka, nunia nuwa kaamauka, nunia nungka entsa pajamrachuka, nunia ji kiapamuka, nu ainauka tuke maaketai tichamin ainawai.

[17] Apartin niin yajutmarmaitiat nuna: Mianchawaitai tusa jiia nuna jiin kukui kuinkartin ainawai.

Tura chiwiangku uchiri kautkar ni namangken yuwar amukartinka nekas pengker atinuitai. Turasha nukuri

juuntach: Antukta tamaitiat pajaki aikratniunka nunisarang turuwaramtaikia nekas pengker atinuitai.

[18] Ju cuatro ainaun antukan, nintir jearchawitai:

[19] Kukui itiur yakí nanamua nuka, tura napi nawe atsayat, ¿itiur pampanam wekaawa? nunasha,

tura ¿juun entsanam kanu itiur nasejai wekaawa? nunasha,

tura ¿aishmang itiur nuwanam tsakaawa? nunasha nintir jearchawitai.

[20] Nuwa aishrintin aishrin ajapu ukuki, chikich aintsjai kanauka yutancha yuwa, jangken japirua nunisang natsamtsuk:

Wikia tunaanaka turachmajai tawai.

[21] Ju cuatro iruna nuka tsantrachminuitai. Mash nungkanmaya ainau nuna pachisar: Nuka turachminuitai tinawai. [22] Ju ainawai: Aintsu inatiri apu wajasua nuka, turasha aints nintimchautiat ushuitai.

[23] Turasha nuwa aints mash tsuutina nuka aintsun ninurtuk pujauka,

turasha nuwa inatiri ni inaun kintruk inawa nu ainawai.

[24] Nunia ju nungkanam cuatro timiá tuupich aina nuka aints nintip aina nuna nangkamasarang nintip ainawai. [25] Ju ainawai:

Week ainauka kakaichu ainayat ni yuwatniurin esati juukar ukuinawai.

---

[t] **30.9** Mat 6.11

26 Kushi ainausha untsurinchu asar, waanam anumkar kaninawai.

27 Manchi ainau apuri atsau waininayat pekaankar nanaminawai.

28 Shampiusha timiá yupichuwach asaramtai, uwejjai achikmin ainayat,

pachitsuk apu jeen wayaawartin ainawai.

29 Tura cuatro meemasar: Miajuitjai tumamsar wekainauka ju ainawai:

30 Juun yawaa kajeuka aintsnaka tura pachim ainauncha shamchawa nuka,

31 tura atashu aishmangkri jampe jampet wekainuitai.

Tura chivoka aintsun paperkuta ni kuwishijai shitaktinuitai.

Turasha aintsu apuri ni suntarin timiá untsuri ainaun inartinuitai.

32 Ameka nintimchau akumka, wikia miajuitjai tumamsam pujakum, aints ainau pase awajsatasam wakerakmeka nintimrata. 33 Waaka muntsuri macharati tusam, nukap shitakmeka muntsu machari jukitnuitme. Tura kakaram shiikmakmeka nujim numpartinuitai. Tura aints kajerkam jiyakmeka maaniktinuitme.

Apu Lemuela Chichame

31 1 Masanmaya apu Lemuel naartinu chichame ni nukuri nuiniarmia nuka juwaitai:

2 Uchiru, amin jerermiajme. Wi Yusen seamtai akiinamiame. Nuna nangkamasnak ¿warinak

titajak? 3 Uchiru, ami kakarmaram nuwanam ajapawaip. Warí, nuwa ainauka aintsu apuri pimpiru wajasti tusar mesratin ainawai. 4 Uchiru Lemuela, apu ainauka umuti nekas kariau aina nuna umurchartin ainawai. 5 Tuminamtai nampekar umiktin chichaman kajinmakiar ayamrumichu ainau wait wajainamtai, itiurchat awajkarai tusan tajame.

6 Aints pimpiru ainauka tura wake mesekaru ainauka umuti kariaun umurarti tusam tsangkatkata.

7 Nu aints ainauka nuna umurar ni yuumamurin tura ni wait wajakmaurincha kajinmakiartin ainawai.

8-9 Yamrumichu ainau tura yuuminak pujuinausha, tura kuikiartichu ainausha angkan pujusarti tusam

nu aints ainaun pachisam chichasta turasha yamrukta.

Nuwa pengkeran pachis nuikiartamu

10 ¿Nuwa nekas pengkera nuna yáki wainkat? Nu nuwa ainauka kaya ákik aina nuna nangkamasarang

timiá wakeruktinuitai.

11 Nu nuwa ainauka nekasar timiá pengker asaramtai, aishrisha niin pengker nintimtumasar pujuinawai. Tura asar kuikian tura wariri ainauncha nangkami ajaptsuk tenapkesar jeanam ukuinawai.

12 Turinamtai kintajai metek aishrin paseka awajtsuk pujuinau asaramtai, aishri ainau tuke pengker

awajsartin ainawai.

13 Nu nuwa ainauka uwija ureen sumakar, tura uruchnasha sumakar, tura kutamrar, kanetinam pujusar, tarachin najanin ainawai.

14 Nu nuwa ainauka asum asar, arakia yurumkan tura warinchu ainaun ikiaaninawai.

15 Tura tsawaatsaing nantakiar ni uchirin tura ni jeen pujuinauncha yuratin ainawai.

16 Tura aja pengkeran wainkaru asar, nuna
sumakar arak ainaun arawartin ainawai.

17 Ni kunturi kakaram ainawai. Tura asaram-
tai kakaram takakminawai.

18 Tura waririn surukar, kuikian irumramun
wainkar, warutmaita tusar nekainawai.

Tura kashisha lamparingkian ikianatsuk
takakminawai.

19 Kashisha kutaminawai, turasha tarachin
najanatin ainawai.

20 Tura kuikiartichu ainaun tura yuuminak
pujuinauncha ni yuumamurin suwinawai.

21 Micha amataikia ni weari ainauka entsati
uwija uren najanamun entsarinau asar

tsetseminatsui. Turinau asar warinak entsa-
rat tusar nintimtsuk pujuinawai.

22 Tura sekmati ainaun ningki najaninawai.

Turasha kuikiartin entsarina nujai metek
entsatin entsarartin ainawai.

23 Turinau asaramtai aishrisha yaktanam
chichamrin aina nujai irunin

asaramtai, mash aints ainau: Nuna aishrin-
tai tusar nekawartin ainawai.

24 Nu nuwa ainauka entsatai ainaun tura
senta ainauncha najaninak tarachin surin
ainamunam surinawai.

25 Tura kakaram asar, kashin wi warukatjak
tusar nintiminatsui.

26 Chichainaksha paan nintimsar chichaina-
wai. Tura wait anengkratin asar,

chikich ainaun nuikiartinak, yaitasar nui-
kiartin ainawai.

27 Tura ni jeen pujuinauka itiur pujuinawa
tusar wainu weenawai.

Turasha takakmatskeka pujuschartin aina-
wai.

28-29 Ni uchiri ainau tura aishri ainausha niin
pengker nintiminau asar nuwarin chicharinak:

aina nuka untsuri irunui. Antsu ameka
mash nuwa ainau nangkamasmek timiá peng-
keraitme tinawai.

30 Nuwa shiiram ainau anangmaminak:
Wikia chikich nuwa ainaun nangkamasnak
timiá shiirmaitjai

tumamina nuka nangkamiar tinawai. Antsu
nuwa Apu Yusen umirkauka timiá pengke-
raitai.

31 ¡Yaktanam pujuinautiram, mash nu nuwa
ainaun pachisrum: Nekasar pengker ainawai
titaram!

¡Tura ni turamurijai metek pengker awaj-
sataram!

Maaketai.

Isaías

Yuse chichame etserin Isaías naartinu aarmauri
(Isa 1.1-6, 11-13, 18-20)

Yus aints Isaías naartiniun: Judá nungkanam wina chichamur etserin ata tusa akatar akupkamiayi. Tura Uzías tura Jotam tura Acaz tura Ezequías Judá apuri pujuinamunam Isaías Yuse chichamen etserin ayayi. Tura aints ainaun chicharak:

—Yus ta nu antuktaram: Atumka wina uchiruitrume. Wikia atumin tsakatmarmiajrume. Tura wainiatrum yamaikia winaka umirtut nakitrarme. Waaka ainau nintimrataram. Waaka ainau nurinuri yáki tusar nekainawai. Burro ainausha ni kanutiri tuki tusar nekainawai. Antsu atumka wina aintsur ayatrum, winaka yáki tusarmeka nintimturtsurme. Tura asaram wina chichamur anturtutsuk pujarme. Atumka tunaarintin asaram, atumi Yusri umirat kajinmarme, —timiayi.

Nunia Yus Isaíasan tawai tita tusa akupkamiayi. Nu chichamka nuwaitai:

—Aints ainautiram anturtuktaram. ¿Atumi tangkuri wina surustasrum epearme nuka waruka aitkarme? Atumi tunaari inait nakitakrumka nangkamrum turarme. Tura asakrumin nuka inaisataram tajarme. Antsu wina seatkurminkia, wikia atumi tunaarin japiratnuitjarme. Atumi tunaari untsuri au wainiatun, wikia tsangkuratnuitjarme. Tura atumin pengker awajsatnuitjarme. Antsu atumi tunaari inait nakitakrumningkia, tura wi tajarme nu umirat nakitakrumningkia, wikia Yus asan, atumi nemase ainaun atumin akuptuktinuitjarme. Wi turamtai atumi nemase tarutramiar mantamawartinuitai.

Antsu aints ni tunaarin inaisar, wini wininauka uwemrartin ainawai. Antsu ni tunaurin inaitan nakitin ainauka: Yainkata turutsuk pujuinauka jakartin ainawai, —Yus tawai, Isaías timiayi.

Yus: Angkan pujustinun susatnuitjai timiauri
(Isa 2.1-10)

Nunia Yus ataksha Isaíasan Judá nungkanam pujuinaun pachis, tura Jerusalénnum pujuinauncha pachis chikich chichamnasha akuptukmiayi. Tura chichaak:

—Nungka amuamunam Jerusalén yakat chikich yakat ainaun nangkamasang juun atinuitai. Tura wina jearka chikich jea ainau nangkamasang timiá juun atinuitai. Tura asamtai untsuri nungkanmaya ainau winiartinuitai. Tura chichainak: Jerusalénnum Israela Yusri jeen weartai. Tura nuni jear Yus ningki ni umirkatin chichaman iin nuitamrati tiartinuitai. Yus Jerusalénnum aints ainaun mash inartin asamtai tu chichasartinuitai. Turinamtai mesetnasha mash inaisartinuitai, —Yus timiayi.

Nunia Isaías ataksha aints ainaun chicharak:

—Jacobo weari ainautiram wainkataram. Atumka Yuska seatsuk Yuschau wainiatrum atumi yusri nakumkamuri pengker awaju asakrumin, Yus atumin ajaprama ukurmakmiarume. Tura atumin wait wajaktiniun suramsatin kinta jeamtai, atumsha nangkamrum: Yus waitkai tusaram waanam wayaatnuitrume. Antsu Yus umirat nakitrau asaram, tuuka uwemrashtinuitrume, —Isaías timiayi.[a]

Isaíasan Yus untsukmauri
(Isa 6.1-13)

Nunia Isaías ataksha chichaman aarmiayi. Nu chichamka nuwaitai:

[a] Ap 6.15-17

Apu Uzías jakamtai, nu musach wi karanma nunisnak Yusen keemtai juunnum tura shiirmanam ketun wainkamiajai. Tura entsatiri timiá saram asa, Yus seati juun jean netkaun wainkamiajai. Tura nanamtin ainaun jiiya tumau kapainaun wainkan, nunia kichik kichik nanamtinu nanape seis (6) aun wainkamiajai. Tura jimia nanapejai yapiin nukukar, tura jimia nanapejai nawen nukukar, chikich jimia nanapejai nanamiarmiayi. Tura chichainak:

—Yus nekas pengkeraitai. Mash nungka ainamunam pujau asa, Yus nekas juuntaitai, —tinamtai uuya tumau Yus seati juun jea waitiri ainaun peakmiayi. Turamtai mukunit Yus seati juun jean netkamiayi.[b]

Turamtai wi nintimsan:

—Chaj, wikia shamajai. Wikia chikich aints ainaujai metek tunau chichamtinuitjai, tura chikich tunau chichamtin ainaujai tsaniasan pujajai. Tura yamaikia Yus timiá kakarman wainkau asan jakatatjapi, —timiajai.

Nuniasha kichik nanamtin nanaaki winaun wainkamiajai. Nuka Yusnum kungkuti epetinmaya kayiin keaun juki, nujai wina jangkerun takartusmiayi. Tura wina chichartak:

—Jiisia, jujaingkia ami wenemin takasjai. Tura asamtai tunaarum yamaikia sakarmawaitai, —Yuse awemamuri turutun antukmiajai. Tura chichaman antukmiaja nuka nuwaitai:

—¿Yáki wina chichamrun etserin ain? ¿Yanak akupkaintaj? —Yus tamati wi nuna antukan ayaakun:

—Apuru, wina akuptukta. Wikia wetasan wakerajai, —timiajai.

Wi tamati Yus wina chichartak:

—Ayu weta, tura nu aints ainau jiisam chicharkarta. Atumka paan antayatrumek antukchatnuitrume. Tura paan wainmatcha wainmayatrumek nekaashtinuitrume. Atumka katsuram nintintin asaram, tura atumi kuwishi epekua nunisrumek pujau asaram, antuktatkamaram tujintarme. Tura atum wainmichua nunisrumek pujau asaram, paan wainmaktatkamaram tujintarme. Tu ainiachkurmeka paan nekaamnawaitrume, tura nekasrum antukminuitrume. Tura atumi nintijai paan nintimsaram atumi tunaari inaisakrumningkia uwemtikratnuitjarme, tawai tusam ujakarta, —Yus turutmiayi.[c]

Yus turutmati wikia ayaakun:

—Apuru ¿warutik tunaarincha inaisarat? —tu iniam Yus airak:

—Ni tunaarin inaitan nakitinau asaramtai, ni yaktari ainaun mesturtinuitjai. Turamtai ni aintsri ainausha mengkakartinuitai. Tura ni ajari saak wajasartinuitai. Tura ju nungkanam pujuinaunka mash jiikiartinuitjai. Antsu nukap arusar jumchik aints juni waketkiartinuitai. Aints numia tumau ainawai. Aints numin charukamtai, aya nantujeng wainkatnuitai. Antsu nantujenia ataksha tsapaitnuitai, —Yus turutun antukmiajai.

Yus apu Acazan chichaman akuptukmauri
(Isa 7.1-14)

Acaz Judá nungkanam apu pujai, Siria apuri tura Israela apuri ni suntari ainaujai mash iruntrar Jerusalén yaktan mesrartas tariarmiayi. Turinamtai apu Acaz ni aintsri ainaujai mash shaminak kurarainamtai Yus Isaíasan apu Acaznum akupkamiayi. Tura Yus akupkamu asa, Isaías jeari Acazan chicharak:

—Apu Acaza, Yus amin turamui: Wainkata, antsu shamkaip. Nu jimiar apu winina nuka aminka nepetamkachartinuitai. Wikia nekasan tajame: Yus ningki nintimias wainchati takatan turatnuitai. Nuwa aintsjai tumichu japruktinuitai. Tura asa uchin jurertinuitai, tura uchin Emanuel inaikiatnuitai. (Nuka ii chichamejaingkia Yus iijai pujawai taku tawai.) Yus turamui, —Isaías timiayi.[d]

Mesíasa akiinatniurin pachis etserkamuri
(Isa 9.1-2, 6-7)

Nunia Isaías ataksha Yuse chichamen aar:

—Nu nangkamtaik Zabulón nungkanam tura Neftalí nungkanam teenam pujuarmia nuka tuuka pujuschartin ainawai. Antsu nukap arusar juun kucha yantamen, Jordán entsa majin nangkamak tura juun entsanam jeatak Israelchau ainau pujuinamunam nu aints ainau tunau asar, teenam pujuinawa

[b] Ap 4.6-8; 15.8 [c] Mat 13.14-15; Marc 4.12; Luc 8.10; Juan 12.39-40; Hech 28.26-27 [d] Mat 1.23

nunisarang pujuu armiayi. Tura yamaikia uwemratin chichaman antukar, aints paaniun waininawa nunisarang pujusarmiayi, —tu aarmawaitai.[e]

Nunia ataksha Isaías chichaman aak:

—Uchikia iin akiinturmatnuitji. Tura mash nungkanmaya aints ainautin inatmartinuitji. Niinu naaringkia nuwaitai: Wainchati Takatan Takau, tura Mash Nekau, tura Yus Timiá Kakaram, tura Ii Apaachiri Tuke Pujuya Nu, tura Angkan Pujustinu Apuri, ni naaringkia nuwaitai. Ii apuri David ni aintsri ainaun inarmia nunisang tuke inaitsuk aints ainautin inatmartinuitji. Tura ni aintsri inartinka tuke nangkankashtinuitai, —tu aarmawaitai.[f]

Yus Satanásan pachis chichasmauri
(Isa 14.12-15)

Nunia Isaías ataksha tu aarmiayi:

Yus Satanásan chicharak:

—Angkuajiya, ¿amesha nayaimpinmaya itiur ayaarmiame? ¿Tura nayaimpinmayasha itiur nungkanam ujuarmawaitme? Ametme mash nungkanam pujuinau mesratnium. Amek nintimtumasam: Wikia nayaimpinam wakatasan wakerajai. Tura nayaimpinam yaa ainau nangkamasnak yakí wina keemtairun puusatasan wakerajai. Tura Yus puja nuni keemsatasan wakerajai. Tura mukuntiun nangkaikin yakí wakatasan wakerajai. Tura Apu Yus yakí puja nujai metek juun wajastasan wakerajai, tu nintimin amining, waa jiitamranam amin ajunmarartin ainawai, —Yus Satanásan timiayi.[g]

Aints nupaaya nunisarang ainawai
(Isa 40.3-8)

Nunia Isaías ataksha tu aarmiayi:

—Aints numi atsamunam taa kakar chichaak: Aints ainau apu wekaasatniun jintan tupin iwiarina nunisrumek atumi ninti iwiarataram. Jinta wake amatisha, nungkan yaruakar pakamina nunisrumek atumi nintisha iwiarataram. Tura mura ainauncha yumpuarar pakamina nunisrumek turataram. Nunia Yus mash nungkanmaya ainaun uwemtikratniun akupkatnuitai, Yus tawai, —Isaías tu aarmiayi.[h]

Nunia Isaías chikich chichaman antukmiayi. Nu chichamka nuwaitai:

—Untsumkata, —Yus tama nuna antuk Isaías ayaak:

—¿Warinak untsumkataj? —timiayi. Tu iniam Yus chicharak:

—Aints mash nupaaya nunisarang ainawai. Aints miajuitjai tinayat, yangkura nunisarang ainawai. Antsu nupaasha tura yangkursha minar mengkainiayi. Antsu chichamruka pengké mengkakashtinuitai, tawai tita, —Yus timiayi.[i]

Kakaichau ainaunka
Yus kakamtikui timiauri
(Isa 40.21-31)

¿Atumka nekaachmakuram, nuniasha antukchamkuram? ¿Nu nangkamtaik amia nunaka atumin ujatmakcharmaka? ¿Tura nungka itiur najanaruita tusarmeka nintimrachmakuram? Yus nungkan najanamia nuka nayaimpinam pujawai. Tura asa ju nungkanam pujuinautinka manchia tumau jiirmaji. Tura asamtai juun ainauncha tura apu ju nungkanam pujuinauncha mengkaktinuitai. Apu ainauka árak yamai arakmawa nunisarang ainawai. Yus nasen akupamtai, árak yamai arakmau ainauka minarar jajatinawai. Tura kaaramtai nasesha nu araknaka juwawai. Apu ainauka timiá kakaram ainayat, árak yamai arakmawa nunisarang mengkakartin ainawai.

Yus nekas tunaarinchau aa nuka iin ininmak: Atumka wina pachitsaram ¿Yuska wariya tumawaita tusaram itiur nintimrume? iin turamji. Atumka pangkairam nayaim jiistaram. ¿Ya nuna mash najanamia? Yuska yaa ainau auni keemsarti tusa mash kentsamiayi. Tura yaa naarincha mash nekawai. Ni kakarmari mianu asamtai, yaa ainau mash niincha umirinak nuni tuke ketinawai.

Israel ainautiram, Jacobo weari asaram, atumka Yus pachisrum chichaakrum: Ii Apuri winaka nintimturtsuk pujawai, turasha wi

---

[e] Mat 4.15-16 [f] Luc 1.32-33 [g] Luc 10.18; Ap 20.1-3, 10 [h] Mat 3.3; Marc 1.3; Luc 3.4-5; Juan 1.23
[i] Stg 1.10-11; 1 Pe 1.24-25

itiurkachminnum pujaisha, winasha nintimturtsuk pujawai. ¿Waruka tuusha chichaarme? ¿Atumka nekatsrumek? ¿Tura antukchamkuram? Ii Apuringkia Yus asa tuke nintipitai. Tura tuke pimpitsuk takakmaksha yaweatsui. Tura aints pimpir pujaunaka kakamtikui, tura kakaichau ainauncha ni kakarmarincha suawai.

Natsa ainausha timiá kakaram ainayat, pimpirar ayaararminuitai. Antsu Yusen nintimsar pujuinaunka, Yuska tuke kakaram wajasarti tusa, ni nintin kakamtikui. Tura Niin nintimsar pujuinaunka, kukui pimpitsuk yakí nanaminawa nunisarang kiakaartinuitai. Turamtai pimpitsuk Yusen umirkartinuitai, tura yawetsuk Yusen nemarsartinuitai.

Yus: Iijai iruntrar chichasmi timiauri
(Isa 41.1-4)

Yus mash nungkanmaya ainautin chichartamak:

—Mash nungkanmaya ainautirmesha yamaikia atumi ninti kakamtikrataram. Tura iijai iruntrar chichasmi tusaram wini winitaram. Watska, yamaikia wikia iniastatjarme. Tura atum nekakrumka airkataram. ¿Apu mash nungkanmaya ainaun nepetea nuna yaa apuna tsaa taakmaunum mash nungkanmaya ainaun nepetkati tusasha kakarmarincha susamia? Tura mash nungkanmaya ainauncha papeek ninu nungkarincha kakarmachu atankiti tusasha ¿yaachia nu apunka nintimtikramia? ¿Yaki aitkaya tusaram nekarmek? ¿Yaachia aintsun najantsaing ni turuatniuri tu ati tusasha wakerukia? Wikia Yus asan, nu apunka nintimtikramiajai. Tura Yus asan nu nangkamtaik tuke pujuyaja nuwaitjai. Tura nungka amuamunmasha tuke mash inartatja nuwaitjai, —Yus iin turamji.[j]

Yus: shamtsuk pujustaram timiauri
(Isa 41.8-14)

Israel ainautiram, atumka wina inatir ainiarme. Atum Jacobo weari asakrumin atumin eakmiajrume. Atumka wina amikru Abrahama wearintrume.[k] Wikia atumin arák pujarmining: Winar ataram tusan untsukmiajrume. Tura asan wikia atumin: Wina inatiruitrume timiajrume. Tura wi atumin eaku asan atumnaka inaisachmiajrume. Wikia atumjai pujau asamtai, napchau nintimtsuk asataram. Tura atumi Yusri asamtai shamkairap. Tura tuke atumi Yusri asan yaingtatjarme. Tura wina untsur uwejrujai atumnasha tuke kakamtikratatjarme. Atumin nakitramin ainauka mash wake mesekar natsarartinuitai. Tura atumin kajertamin ainauka mash mengkakartin ainawai. Wikia atumi Yusri asan, tuke atumin wina untsur uwejrujaingkia kakamtikramiajrume. Tura asan atumin chicharkun: Shamtsuk asataram. Wi yaingtatjarme atumin tinu asamtai, atumin kajertamin ainau eakrumsha wainkashtinuitrume. Atumin mesetan najatramin ainauka aya atsawa nunisarang artinuitai.

Wi Yus asan tajarme: Israel ainautiram, Jacobo weari asaram, maachia nunisrumek kakaichau ayatrumek, tura jumchik ayatrumek shamkairap. Wikia atumi Yusri asan, tura pengké tunaarinchau asan, atumin uwemtikratnuitjarme, Yus tawai tusam aarta, —tama Isaías aarmiayi.

Aints ni yusrin ningki najaninaun pachis etserkamuri
(Isa 44.9-20)

Aints ningki nintimsar Yuschau waininayat ni yusri nakumkamurin nangkamiar najaninawai. Tura ni yusri nakumkamurin shiirman najaninayat nangkamiar najaninawai. Tura aints ainau ni yusri nakumkamurin: Ameketme Yusem tinauka wainmichua nunisarang ainawai. Tura nintinchau ainawai.

Watska, jiru takau nintimrarmi. Aints jirun tseermaun martichjai nekea nekeaka, ni kakarmarijai ni yusri nakumkamurin najanui. Tura kakarman takakmau asa yaparawai tura pimpiawai, tura umutsuk pujakka, kitamak kajinmak nungká ayaawai.

Nuniasha numi takakmin nintimrami: Numi juuntan charuk, nunia nekapmar, lápisjai ai at tusa tsentsar, nunia asiwijai aintsu nakumkamurin shiirman najanui. Nunia jean jeamak ni yusrin nuni pujui.

---

[j] Ap 1.8, 17; 22.13 [k] Stg 2.23

Nunia chikich aints numin nukap arusan charukmi tusa araawai. Turamtai Yus yumin akuptuk numin tsapamtikui. Tura awan kanu wakerakka, nunasha nukap tsakaramtai, charukmi tusa tenap wainui. Tura chikich numin charuk, chapuman nakak nu chapumjai jiin keemaktinuitai. Tura tsetsemak jiin yamaatnuitai. Tura yaparak jinum yutairin inaratnuitai. Tura numi ampintramurin achik, ni yusri nakumkamurin najanatnuitai. Tura nuna umis tikishmatar nu numichin seak: Wina yusur asam uwemtikrurta titinuitai.

Aints nuna turaka nekachu asa nintinchawaitai. Tura wainmichua tumawaitai. Nu numin charuk, japchirin chapuman najanak, jinum epea: Yuta yuwami tusa yutairin inarui. Nunia numi ampintramurin ni yusrin najana umis tikishmatui. Antsu aints wina yusruitme ta nuka aya numiapita tuuka nintimtsui. Nu aintska yuchati wainiat yukuun yuwawa nunisketai. Tura nu aintsu yusri numi najanamu asa Yuschawaitai. Nu aintska ningki anangmamui. Ni yusri numi najanamuka nu aintsun uwemtikratatkama pengké tujintawai. Tura wainiat nu aintska nintinchau asa: Aints ainau nuka Yusetai tinauka wait chichamrintin ainawai, tuuka nintimtsui. Yus tusa, Isaías ni aintsri ainaun ujakat tusa aamtikramiayi.[l]

Mesíasa wait wajaktintrin pachis etserkamuri

(Isa 52.14—53.12)

Nunia ataksha Mesías ukunam tatinun pachis aints ainau yaanchuik wainkarmia nunisang Isaías nu chichaman aarti tusa Yus aamtikramiayi:

—Yuse inatiri yapiin awatinak pasé awajsarmiayi. Aints ainau chikich aintsu yapiin awatinak pasé awajina nuna nangkamasarang timiá pasé awajsarmiayi. Yuse inatiri mash nungkanmaya ainaun pengker awajsatas tau waininayat, aints ainau niin wainkar: Nu aintska pengkeraitai, tura nekas juuntaitai pengké ticharmiayi. Antsu nukap awatrarmiayi, tura wishikrarmiayi, tura pasé awajinam, nukap wait wajakmiayi. Tura asamtai aints ainautisha nu aintska jiitcha nakitmiaji.[m]

Nekas ii pimpirmaurincha tura ii najaimiamurincha ningki jurutramkimiaji.[n] Antsu aints ainau niin awatrarti tura wishikrarti tusar, Yuska ningki nu wait wajaktinnaka tsangkatkamiayi tusar, iikia tu nintimsar pujusmiaji. Antsu ii Yusri umirat nakitau asakrin niinka ijuarmiayi. Tura ii tunau asakrin, niinka pasé awajsarmiayi. Iin angkan awajtamsatas ningki wait wajakmiayi. Tura iin uwemtikramratas tau waininayat, niin awatrar charu charu najanawarmiayi.[o]

Iisha uwijaya nunisrik mash mengkakauyaji. Tura Yus umirat nakitau asar, iik nintimsarik aints waakar jintachu wekainawa nunisrik wekainuyaji. Tura wainiat Yus ii tunaarin ningki mash jukiti tusa, aints ainau niin pasé awajsarti tusa tsangkamkamiayi.[p] Tura uwijan maawartas juwina nunisarang niincha jukiarmiayi. Tura uwija uchiri ure awaam, juutsuk tepawa nunisang chichakchamiayi.

Niincha inatsaararmiayi, tura tunaarinchau waininayat wait wajaktiniun susarmiayi. Tura ju nungkanam pujau maamuncha ¿yaa ni wearing ayamrukat?[q] Antsu aints kichkisha ayamrukminka atsumiayi. Antsu tunaunaka pengké turachmiayi. Tura aintsnaka kichkisha pengké anangkachmiayi. Tura waininayat awatrar: Iwiaakuka pujuschati tusar, nuniasha tunau aints ainaujai jakati tiarmiayi. Tura jakamtai, aints kuikiartinu iwiartairin iwiarsarti tusa Yus wakerimiayi.[r]

Antsu ii tunaari akiimiakat tusar maawaruitai, aints kichkisha ticharmiayi. Ningkia tunaun kichkisha turichu wainiat, tura wait chichaman kichkisha chichachu wainiat, Yus wait wajakti tusa tsangkamkamiayi. Tura asamtai pasé aints ainaujai maawarmiayi.[s]

Tura asamtai chikich aints ainau: Nekas tunaawaitai tinau wainiat, untsuri aints ainauti tunaarin akiimiatramkatas wait wajakmiayi. Tura tunaarintin ainaun pachis Yusen seatmiayi.[t] Tura aints ainaun uwemtikratas jakau asa, uwemraru ainaun wainak: Maaketai titinuitai. Tura aintsu tunaarin

---

[l] Sal 115.4-8 [m] Mat 26.67, 68; 27.30, 31 [n] Mat 8.17 [o] 1 Pe 2.24 [p] 1 Pe 2.25 [q] Hech 8.32, 33 [r] Mat 27.57-60; 1 Pe 2.22-23 [s] Marc 15.28; Luc 22.37 [t] Luc 23.34

untsuri sakaru asamtai, Yuse Inatiri nekas pengker aa nuka untsuri aintsun angkan awajsatnuitai. Tura asamtai Yus niin pachis: Nekas aints ainau inau atinuitai, Yus tusa ukunam atiniun Isaíasan aamtikramiayi.[u]

Yus wini winitaram tusa chichaman akupkamuri

(Isa 55.1-13)

Nunia Yus ataksha nu chichamnasha Isaíasan aamtikramiayi.

Yus chichaak:

—Aints ainautiram, kitamawa nunisrumek pujau asaram, wini winitaram. Turaram yumi akikchau shikikrum juwarme nunisrumek pujut nangkankashtin akikchau aa nuna jukimi tusaram wini winitaram.[v]

¿Waruka atumi kuikiari nangkamrumsha ajapu wearme? Wini winiram anturtuktaram. Turakrumningkia wikia atumi juuntri Davidtan timiaja nunaka miatrusnak umiktinuitjai. Tura asan chikich Apun akuptuktinuitjarme. Nuka mash aints ainaun nuiniartinuitai. Tura mash nungkanmaya ainaun untsuktinuitai. Turamtai wikia Yus asan, wi pengker awajsamu asar ampukiar wini winiartin ainawai. Tura asaramtai wina eatkaram wini winitaram. Wikia arakchichu pujau asamtai untsurkataram. Pasé aints ainausha ni tunau nintimtairinka kajinmakiar, wining waketkiarti. Wikia Yus asan, tunau ainaun wait anentran ni tunaarin mash tsangkuratnuitjai.

Nayaimpisha tura nungkasha metekchau ainawa nunisarang wina nintimtair atumi nintimtairijaingkia metekchau ainawai. Wikia nungkan chuprat tusan nayaimpinmaya yumincha tura michancha akupajai. Tura árak araamu tsapait tusan yumin akupajai. Wi wakerau asan, aints ainau arakan araawarti tusan, tura yutancha yuwaarti tusan yumincha akupajai.[w] Wina chichamrusha yumi jitawa nunisketai. Nangkamniaka wina chichamrunka akupatsjai. Antsu wi wakeraja nunak aints ainau umikiarat tusan wina chichamrun akupajai.

Atum yamai tuni pujarme nunia jiinkiram warasrum atumi nungkarin angkan pengker nintimsaram waketkitnuitrume. Nunia nangkamrumka pujuschatnuitrume, antsu wina umirtukrum wina pengker awajtustinuitrume, —Yus timiayi.

Mesíasan pachis ataksha chichaman akuptukmauri

(Isa 61.1-2)

Nunia Isaías Yuse chichamen ataksha tu aarmiayi.

Ukunam Yus akupkatniuri Mesías tutai tu chichastinuitai:

—Yuse Wakani wini pujurtawai. Tura asa winaka: Nekas mianchau ainaun uwemratin chicham ujakta tusa akuptukmiayi. Tura wake mesekar pujuinauncha: Pengker nintimsar pujusarti tusa wina akuptukmiayi. Tura jingkiamua nunisarang pujuinausha: Angkan pujustaram tita tusa akuptukmiayi. Tura kársernum pujuinausha jiinkitaram tita tusa akuptukmiayi. Tura yamaikia Apu Yus aints ainaun wait anentawai tusam etserkata tusa akuptukmiayi. Isaías tu aarmiayi.[x]

---

[u] Flp 2.5-11 [v] Juan 7.39; Ap 21.6; 22.17 [w] 2 Cor 9.10 [x] Luc 4.17-19; 7.22

Jeremías

Yus Jeremíasan untsukmauri
(Jer 1.1-10)

Josías Judá nungkanam trece (13) musach apu pujamtai, Yus chikich aintsun Jeremías naartinun chichasmiayi. Ni weari ainau sacerdote armiayi. Tura Yus Jeremíasan chicharak:

—Ameka akiintsumning: Wina chichamur etserin ata tusan inaikiamiajme. Tura chikich nungkanmasha wina chichamur etserkamnium tusan wakerukmiajme, —timiayi.

Yus tamati Jeremías ayaak:

—Apuru, wikia uchitjai. Tura tenap chichaktatkaman yuumatajai, —timiayi.

Tamaitiat Yus chicharak:

—Antsu nuka tiip. Wi amin akupkatatjame nuni weta. Tura wi tajame nu tita. Wikia amin wainkun amijai pujustatjai. Wi akupkamu asam, aints kichkisha shamkaip. Wikia aminu Apuram asan tajame, —timiayi.

Tura ni uwejen kutsmar Jeremíasa wenen takas chicharak:

—Wina chichamrun ami jangkemin engketatjame. Tura asamtai yamaikia wina kakarmarjai chichastin asakmin, chikich nungka pachisam chichaakmesha, ame titatme nunaka wikia miatrusnak umiktinuitjai, —Yus Jeremíasan timiayi.

Wina aintsru tunaari jimiaraitai timiauri
(Jer 2.1-11, 13-15, 17, 19)

Nunia Jeremías ju chichaman aarmiayi:

Yus wina chichartak:

—Jerusalénnum weta. Tura weme aints ainau chicharkata. Tura Yus tawai tusam ujakta. Yaanchuikia winaka nemartusmiarume. Nuwawach yamai nuwatkamu ni wearisha atsau, tura ajarisha atsau ni aishrin aneak aints atsamunam nemarua nunisrumek yaanchuikia pengker nintimtursaram winaka nemartusmiarume. Tura yaanchuikia wina anentu asaram pengker pujusmiarume. Antsu nunia tunau wajasu asakrumin, wisha atumin wait wajaktiniun susamiajrume, Yus tawai tusam ujakta, —wina turutmiayi.

Israel ainautiram anturtuktaram. Yus atumin chichartamak:

—¿Atumi juuntri ainau waruka wina ukurkiarmia? ¿Wikia tunaukitaj? ¿Waruka wina ukurkiar ni yusrin ningki najanawar searmia? Wiki Yusetjai. Tura asan wiki atumi juuntri ainaun Egiptonmaya jiikmiajai. Aints atsamunam wekajinau wainiatun, tura ajartichu ainau wainiatun, tura jintachunam wekajinau wainiatun, wiki wina aintsur ainaun pengke nungkanam jeemiajai. Tura waininayat nunaka nintimiarchamiayi. Antsu nungka pengkernum pujuinayat tunau wajasarmiayi.

Sacerdote ainausha ukurkiar Moisésa chichamen nekainayat pachitsacharmiayi. Tura wina aintsur ainayat winaka umirtutan nakitriarmiayi. Tura Yuse chichamen etserin ainau wina chichamrunka etsertsuk, Baalan pachisar chichaman etseriarmiayi. Tura nangkamiar: Juwaitai ii yusri tiarmiayi. Tinau wainiatnak wikia tuke inaitsuk atumi tunaarin pachisan chicharkatatjarme. Tura atumi tirangki ainauncha chicharkatnuitjai.

Nintimrataram. ¿Chikich nungkanmaya ainau ni yusrin ajapawar ukukiar chikich yus yamarmajai yapajinawak? Atsa. Ni yusrinka Yuschau waininayat yapajinatsui. Antsu wina aintsur ainau ni Yusrin nekas timiá kakarman ajapawar ukukiar, chikich yusen Yuschau waininayat nangkamiar searmiayi.[a]

[a] Rom 1.23

Wina aintsur ainau tunaari jimiaraitai: Wina ukurkiarmiayi, nunia chikich yusen Yuschau waininayat searmiayi.

¿Waruka Israel ainau chikich aintsu inatiri wajasarmia? ¿Waruka ni nemase ainau juun yawaaya nunisarang wina aintsur ainaun mesrartascha wakerinawa?[b]

Atumka wina nakitrurum ajapruwar ukurkinua nunisrumek pujau asakrumin, wikia nunaka tsangkatkamiajrume. Wikia atumin jintintatasan wakeramaitiatrum winaka ukurkimiarume. Tura asaram waitnasrum pujarme. Atumka tunaarintin asaram wait wajaktinuitrume. Wina chichamur umirat nakitau asaram tunau wajasurme. Tura wina ajapruaram ukurume. Tura wina chichamur umitsuk pujakrumka, napchau nintimsaram waitnasrum pujustinuitrume, Yus tawai tusam ujakta, —Jeremías tu aarmiayi.

Aintsu nintin nekarnuka Yusketai

(Jer 17.5-10)

Nunia Yus Israel ainaun ataksha chichaman akuptak:

—Aints wina nintimturtsuk pujayat aints ainaun nekasampita tusa, nu aintsnak yainkata tau asamtai, wikia nu aintsun usukiajai. Nu aintska jangkia tumawaitai. Jangkikia araachmaitiat pachitsuk tsapaayat nerekchatnuitai. Tura asamtai aints ainauka jangkinka tsuutin ainawai. Nu aintska jangkia tumau asamtai wikia tsuutajai.

Antsu aints wina nintimturas pujauka winaka yainkata turutin asa, nekas pengker pujustinuitai. Nu aintska numi entsa yantamen araamua tumawaitai. Nu numi kangkape nitak kutrau asamtai, tsaa sukuamsha nukésha kaarchatnuitai. Tura asa tuke nerektinuitai. Aints nu numia tumau asamtai, wikia nu aintsun pengker awajsatnuitjai.

Aintsu nintingkia nangkamasang paseeka atsawai. ¿Yáki ni nintincha nekaat? Aints ainau nintin nekarnunka wiitjai. Wi Yus asan, aints ainau itiur nintimina nunaka nekarawartinuitjai. Tura ni pengker turamurijai metek pengker awajsartinuitjai. Tura pasé ainauncha pasé awajsartinuitjai. —Yus Jeremíasan timiayi.[c]

Yus nuwen najanua nunisketjai timiauri

(Jer 18.1-10)

Ataksha Jeremías ju chichaman aarmiayi: Yus wina chichartak:

—Nuwe najaniu jeen weme, nuni jeam, wi tita tusan chichaman nekamtikiatatjame turutmiayi. Yus turutmati, nuwe najaniu jeen jean nuwe najanin nuwen najaniun wainkamjai. Tura nuwe pasé asamtai, muitsan najanatatkama mesun wainkamjai. Antsu ataksha nu nuwejai piningkian ni wakeramurijai metek najaniun wainkamjai. Turamtai Apu Yus wina chichartak:

—Ame Israel ainaun tawai tita: Wikia nuwen najanua nunisketjai. Tura nuwen najanua nunisnak wikia atumin najanamnawaitjarme. Wi wakeraknaka aints ainaun ni nungkarinia jiiktinuitjai. Tura ni yaktarincha yumpungkan, nungkarincha mesturtinuitjai. Antsu nu nungkanmaya ainau ni tunaarin inaisaramtaikia, wi wait wajaktiniun susatatjai timiaja nunaka turashtatjai. Tura chikich nungkanmaya aints ainaun nekasan pengker awajsatasan wakerau waininayat nu aints ainau pasé aa nuna takainau asar, tura wi taja nunaka umirtan nakitinau asaramtai, wikia pengker awajsatasan wakerayatnak, yamaikia pengkerka awajsashtatjai, —Yus wina turutmiayi.[d]

Muits intakramun pachis etserkamuri

(Jer 19.1-15)

Nunia ataksha Yus Jeremíasan chicharak:

—Ame muits sumakam, yakta juuntri ainau tura sacerdote juuntri ainau untsukta. Nunia mash kaunkaramtai tsauk japtainum wetaram tita. Tura nuni jearamtai, ju chichamka ujakta: Judá apuri ainautiram, tura Jerusalén yaktanam pujuinautirmesha anturtuktaram. Yus kakaram aa nu atumin chichaman akupturma nuka nuwaitai: Wikia ju yaktanam pujuinautirmin wait wajakartiniun pengké nekaachminun akuptuktatjarme. Wi turamtai aints ainau nu wait wajakartiniun pachisar chichaman antukar, mash napchau nintimrartinuitai.

Israel ainautiram, atumka wina ukurkiram chikich yus najanaram seayarme. Tura atumi

---

[b] 1 Pe 5.8 [c] Ap 2.23 [d] Rom 9.21-23; 2 Tim 2.20-21

uchiri jinum kayurum yus Baal tutai suyarme. Wikia nu turataram pengké tichamiajrume, turasha nunaka pengké nintimrachmiajai. Tura asan wikia Judá nungkan mesran, Jerusalén yaktancha tsairtinuitjai. Tura wi atumi nemase ainaun akupkamtai, atumin nepetamkar mantamawartinuitai. Turamtai jakaru ainau namangken chiwiang yuwartinuitai, nunia pachimsha yuwartinuitai.[e]

Wi turamtai aints júke nangkaminak yakat yumpunkaun wainkar shamkartinuitai.[f] Tura aints ainau timiá ushuminak yunaiyawartinuitai. Tura ni uchiri ainaun tura ni nawantri ainauncha painkar yuwartinuitai, Yus tawai tusam ujakarta.

Nunia muits intakram juun ainaun chicharkum: Yus kakaram aa nuka atumin chichartamak:

Aints muitsan intakar pengké iwiarachmin tsayawa nunisnak ju nungkanmaya ainaun amuktinuitjai. Tura ju yaktancha yumpungtinuitjai. Wi turamtai jakau ainaun tuning iwiarsartai tinamtai, tsauk japtainum iwiarsartinuitai tusam etserkata.

Yus wina turutun nuna antukmajai tusa Jeremías aarmiayi.

Nunia yaktanam waketki, Yus seati juun jea waiitirin wajas aints nuni iruntrar wajainaun chicharak:

—Apu Yus kakaram aa nu atumin chichartamak:

Aints ainautiram, wina chichamur tuke umirat nakitau asakrumin, wi wait wajaktiniun akupkatnuitjai timiaja nuna ju yaktanam pujuinaun tura chikich yakat arakchichu pujuinauncha akuptuktinuitjai tajarme, —Yus timiayi.

Jeremías ni nemase pachis etserkamuri
(Jer 20.1-13)

Jeremías Jerusalén yakat yumpunkatniun pachis etseru asamtai, sacerdote juuntri Pasur naartin nuna antuk, ni inatiri ainaun chicharak:

—Jeremías achikrum awatrataram, tura kársernum engkeataram, —tusa akupkamiayi. Tura kashin tsawaar Jeremíasan karsernumia jiikiaramtai, Jeremías Pasuran chicharak:

—Yus amin chichartamak: Babilonia apuri ni suntari ainaujai taar, ju yaktanam wayaawar, ami amikrum ainaun maawartinuitai. Tura chikich aints ainaunka maatsuk: Iwiaaku jukimi tusar achikiar Babilonianam jukiartinuitai. Amesha nuka wainkatnuitme. Tura amin juraminak, ami wearam ainauncha jukiartinuitai. Tura atumin juramkiaramtai nuni jakatnuitrume. Tura nuni atumnasha iwiartamsartinuitai. Tura ame wait chicham etserkumin antukaru ainauncha iwiarsartinuitai, Yus turamui, —Jeremías Pasuran timiayi.

Nunia Yusen seak:

—Apuru, kintajai metek aints ainau wina wishikrinak: Nangkami tame turutinawai. Wikia aints ainau wait wajaktiniun pachisan nunak etserjai. Wi ami chichamin etserai waitinayat: Nangkami tame turutinawai. Aints ainau wina tuntuprunini chichainak: Watska, juka pasé chichaman etsernuitai timi tinaun antajai. Wina amikur ainausha chichainak: ¿Nangkami chichaatsuash? Watska nekaami. Tura wait chichaman etsermatikia, iikia yapaijkiami tura nepetkami tinawai.[g]

Antsu wikia amin pachisan: Yamaikia Yusnaka nintimtsuk pujustaj, tura ni chichamen etsertsuk asataj, tu nintimiatun, ami chichamin ji kapawa nunisnak nintirjai nintimrajai. Tura asamtai etsertsuk pujustatkaman pengké tujintajai. Antsu ame, Apuru, suntar kakaram pengké nepetkachminua nunismek wijai pujame. Tura wi etserja nuka miatrusmek umiktin asakmin, natsarartin ainawai. Tura asaramtai, Yusru ame timiá kakaram asam, tura aintsu ninti nekau asam, wikia aminu aintsrum asamtai, wina ayamrutkata tusan seajme, —Jeremías tu Yusen seamiayi.

Nunia aints ainaun chicharak:

—Aints ainautiram, ii Apuri pachisrum kantamataram. Tura ii Apuri juuntaitai titaram. Tura pasé aints ainau iin wait wajaktiniun suramsaramtai, ii Apuri iin uwemtikramratnuitji, —Jeremías timiayi.

Ukunam atiniun pachis etserkamuri
(Jer 23.3-6)

Nunia Yus ataksha Jeremíasan chicharak:

—Wina aintsur ainau uwijaya nunisarang mengkakaru asar, ampintrau ainau ninu

[e] Ap 19.17-18, 21 [f] Ap 18.19, 22-24 [g] Sal 31.13

nungkarin nukap arusar ataksha waketkiarti tusan irurtinuitjai. Wi turamtai nukap arus apu Davidta weari nekas tatinuitai. Tura mash aints ainaun nekas pengker inartinuitai. Turamtai uwemrartin ainauka mash uwemraru asar, shamtsuk angkan pujusartinuitai, —Yus timiayi.[h]

Changkinnum higo chumpiamun pachis etserkamu

(Jer 24.1-10)

Tura Judá apuri Jeconías naartinun tura Judá juuntri ainaun Babilonianam jukiaru asaramtai, Yus Jeremíasan chikich chichaman nekamtikiamiayi. Turamtai nu chichamka nuwaitai tusa aarmiayi.

Wikia jimia changkin Yus seati jea waiitirin puusamun karanma nunisnak wainkamjai. Chikich changkinnum yurang higo tutai nekas pengker met chumpiamun wainkamjai. Antsu chikich changkinnum higo kauru met chumpiamun wainkamjai. Nuka pengké yuwachmin amiayi.

Nunia Yus wina chichartak:

—Jeremíasa ¿warí jiam? —turutmati wi ayaakun:

—Higon jiajai. Higo pengker yuwamnaun wainkajai. Antsu chikich changkinnum higo kauru ainia auka pengké yuwachminun wainkajai, —timiajai.

Wi tamati Yus wina chichartak:

—Wi Yus asan tajame: Judánmaya ainau wi chikich nungkanam akupkamiaja nuka higo pengker ainia nunisarang ainawai. Nu aints ainaunka pengker awajsatnuitjai. Tura ju nungkanam taarti tusan ataksha irurtinuitjai. Tura wina tuke umirtukartas wakerinamtaikia, wikia ni Apuri asan, tura ni Yusri asan, nu aints ainauka wina aintsur ainawai tusan nintimtikrartinuitjai. Antsu apu Sedequías, tura chikich apu ainausha, tura Jerusalénnum juwakaru ainausha higo kauru yuwachminua tumau ainawai. Tura asaramtai ni nemase ainau tariar niincha maawartinuitai. Tura chikich ainau tsukajai jakartin ainawai, tura chikich ainausha sungkurjai jakartin ainawai. Tura nunia ni nungkarin wi yaanchuik ni juuntri ainaun susamiaja nuni aints kichkisha ampintrashtinuitai, —Yus wina turutmiayi.

Jeremías achikmau ainaun kartan aatar akuptukmauri

(Jer 29.1-14; 31.31-34)

Nunia Jerusalénnumia ainau Babilonianam achikmau pujuinau asaramtai, Jeremías kartan aar akuptukmiayi. Nu aarmauka nuwaitai:

Jerusalénnumia ainautiram, Yus ta nu antuktaram. Babilonianam achikmau pujayatrumek jeaka jeamkataram. Tura nuni pujusrum árak ainau araataram. Tura nu yurang ainau yuwataram. Tura nuwatnaikiaram uchi yajutmartaram. Tura atumi uchirisha nuwan nuwatkar uchin yajutmararti, tura yujararti tusan tajarme. Tura wi atumin: Nuni pujustaram tusan chichaman akupkamiaja nu yaktanam pujuinau pengker awajsataram. Tura nu yaktanam pujuinauka nekasar pengker pujuinamtaikia, atumsha nunisrumek pengker pujustinuitrume. Tura asaram nu yakat pachisrum Yus seataram.

Yus nekas kakaram aa nu atumin chichartamak: Aints ainau atumin pachinkar nangkamiar anangminak: Wikia Yuse chichamen etsernuitjai tina nuna chichamengka anturkairap. Wina naarun pachisar tina nuka waitaitai. Wikia nu aints ainaunka titaram tusanka akupkacharmiajai tajarme, Yus turamrume.

Nunia atumin chichartamak: Setenta (70) musach Babilonia yaktanam pujakrumin, wi ataksha atumi nungkarin waketkitaram tusan akupkatnuitjarme timiaja nunaka nekasan umiktinuitjai. Tura wi turatniuka nakastaram. Wikia atumin paseeka awajtsuk pengker awajarme. Nunia atumka wina seatkuram pujutnuitrume. Turakrumningkia wina tuke nintimtursaram pujakrumningkia, wikia atumin anturkatnuitjarme. Tura mash nungkanmaya atumin iruran, ataksha atumi nungkarin jeekatnuitjarme tajarme. Yus atumin turamrume, tusa Jeremías kartan aar akupkamiayi.

Nunia ataksha Yuse chichamen aarmiayi. Nu aarmauka nuwaitai:

Ii Yusri timiá kakaram aa nu atumin chichartamak:

---

[h] Juan 6.37

—Ukunam chikich kinta jeamtai, wikia Israela weari ainaujai tura Judá weari ainaujai yamaram chichaman najanatnuitjai. Atumi juuntri yaanchuik pujú ainaun: Wijai wekaasataram tusan, Egipto nungkanmaya jiikiaran wina chichamrun umirtukarat tusan, chichaman najanamiaja nunisnaka ataksha nu chichamnaka najanashtinuitjai. Wikia Moisésan chicharkun: Wina chichamrun aints ainau umirtukarti tusan timiaja nunaka tuke umikchau asaramtai, wikia atumi juuntri ainaunka pachischamiajai.

Antsu musach untsuri nangkamaramtai, Israel ainaujai yamaram chichaman najanatatja nuka nuwaitai: Wina umirtuktin chichaman mash ni nintin paan nekamtikiawartinuitjai.[i] Tura asan ni Yusri atinuitjai. Tura asamtai niisha wina aintsur artinuitai. Tura mash wina nintimturinau asar, kichik kichik aints ni weari ainauncha tura ni amikri ainauncha: Yus tu awai tusarka pengké nuiniarchartinuitai. Tura wina aintsur ainau mash, uchi ainausha, tura juun ainausha, tura mianchau ainausha, tura apu ainausha winaka nekarawartinuitai. Tura wina aintsur ainaun wait anentin asan, ni tunaarinka mash sakturan kajinmatkitnuitjai, Yus tawai. Jeremías tu aarmiayi.[j]

Yuse chichame epeamuri

(Jer 36.1-32)

Josíasa uchiri Joacim naartin Judá nungkanam kampatam musach nangkamasang apu pujamtai, Yus Jeremíasan chichaman akuptak:

—Papi jukim, wi Israel ainaun pachisan, tura Judánmaya ainaun pachisan, tura chikich nungkanmaya ainaun pachisan timiajme nuka mash aarta. Aints ainau nuna antukar, ni tunaarin nintimrar ukukchartimpiash. Tura ni tunaarin ukukiaramtaikia wikia tsangkuratnuitjai, —timiayi.

Yus tamati Jeremías ni yaingtintrin Baruc naartinun untsuk, Yus niin ujakmia nunaka mash papinum aamtikramiayi. Tura mash aamtikramtai Jeremías chicharak:

—Ameka ju papi aarmau jukim, Yus seati jeanam weta. Tura nu aarmauka aints ainau mash antukarti tusam ausata. Turakmin aints ainau ni tunaarin nintimrar Yusen seachartimpiash. Turinamtaikia Yus wait anentak ni tunaarinka tsangkurashtimpiash. —timiayi.

Tamati Baruc ayu tusa, Yus seati jeanam wemiayi. Tura aints ainau Yuse chichamen mash antukarti tusa ausamiayi. Mash ausamtai, apu inatiri nuna antuk Barucan chicharak:

—Ii Apuri inatiri ainautisha mash antukarat tusam, ju chichamka ausamnum ii jeen winita, —timiayi.

Tamati Baruc ayu tusa apu inatiri jeen wemiayi. Tura mash iruntraramtai Yuse chichame aarmaun ausamiayi. Tura ausamtai, apu inatirisha Yusen shaminak:

—Ii apurisha nu chichamnaka antukti. Antsu nuna antuk mantuwarai tusaram Jeremíasjai anumkataram, —tiarmiayi.

Tura papi aarmaunka takutsuk Yuse chichamen yamai antukarmia nuna apurin ujakarmiayi. Tura apun ujakaram, nusha chicharak:

—Nu papikia nimtiaram, wisha antuktasan wakerajai, —timiayi.

Tamati inatiri jiinki, papin ita: Apu antukat tusa mash ausamiayi. Tura kampatam nukachinak ausamtai, apu nu papin achik kuchíjai met charuk jinum epeamiayi. Tura Yuse chichamen epeamtai, ni inatiri kampatam irunu Yusen shaminak:

—Apuru, wait aneasam, ju papikia charukaip, —tiarmiayi.

Tinamaitiat pachischamiayi. Tura turaka Yuse chichamen papi aarmawa nuna mash epeamiayi. Antsu Yusnaka shamkachmiayi. Tura ninti katsuram asa, ni tunaarincha nintimtsuk pujumiayi. Apu turamtai, ni inatiri ainau nunisarang ni tunaarin nintimtsuk Yusnasha shamkacharmiayi.

Turinamtai apu ni inatiri ainaun akupak:

—Jeremías ni yaintrijai achiktaram, —timiayi.

Tamaitiat Yus niin uuku asamtai, eainak wekaatukni wajarmiayi. Turinayat Jeremíasan ni tsaniakmaurijai wainkacharmiayi.

Turinamtai Yus Jeremíasan chicharak:

—Yamaikia chikich papinum wina chichamur nuwik aarmame nu ataksha aarta.

---

[i] Mat 26.28; Marc 14.24; Luc 22.20; 1 Cor 11.25; 2 Cor 3.6 [j] Heb 8.8-12; 10.16

Tura nu aatkum, apuram pachisam tu aarta: Ame Yuse papiri epeau asakmin, ami uchiram ainau Judá apuringkia wajaschartinuitai. Tura wina umirtukchau asakmin, ami uchiram ainaun tura ami inatiram ainauncha, tura Jerusalénnum pujuinauncha tura Judá nungkanam pujuinauncha mash wait wajakartiniun susartinuitjai. Wi turamtai atumi nemase ainau winiartinuitai. Tura atumin nepetamkar chikich nungkanam juramkiartinuitai, —Yus tu aarta timiayi.

Tamati Jeremías ataksha chikich papin ni yaintrin susa, Yus tawai tusa nuwik aamtikramia nunisang ataksha aamtikramiayi. Tura chikich chichamnasha untsuri aamtikramiayi.

Jeremíasa achikmauri

(Jer 37.1-21)

Babilonia apuri Nabucodonosor Joacimia uchirin Jeconíasan Judá apuri wajaschati tusa jiiki, Sedequías apu wajasti tusa inaikiamiayi. Antsu Sedequíaska tura ni inatiri ainausha Yuse chichamen Jeremías etserkamia nunaka pengké pachischarmiayi. Tura pachischayat Jeremíasan apu chichaman akuptak:

—Yus seatrita, —timiayi.

Jeremíaska tuke achikchamu angkan Jerusalénnum pujumiayi. Tura asamtai Yus Jeremíasan chicharak:

—Judá apurin Yus tawai tusam ju chicham akupkata: Egipto suntari ainau ni nungkarin waketkiari. Tura wainiat caldeo ainau ataksha Jerusalénnum tariar, ju yaktanam wayaawar ju yaktan keemakartin ainawai. Wi Yus asan tajarme: Atumka caldeo ainau ningki waketkiartin ainawai tuuka nintimsairap. Tuuka achatnuitai, —timiayi.

Tamati Jeremías: Nungkarun jiistaj tusa yaktanmaya jiinkitas wakerau wainiat, suntara apuri niin wainak chicharak:

—¿Amesha caldeo ainamunam wetameash? —timiayi.

Tamaitiat Jeremías ayaak:

—Atsa, caldeonmaka wechatatjai, —timiayi.

Tamaitiat suntara apuri pachischamiayi, antsu Jeremíasan achik apu ainamunam umamiayi. Turamtai apu ainau Jeremíasan kajerinak:

—Awatrataram, nunia Jonatánka jeen puusataram, —tiarmiayi.

Tu tinam Jeremíasan jea nitkarin puusarmiayi. Turinamtai Jeremías nuni nukap pujusmiayi.

Tura nuni achikmau pujamtai, apu Sedequías chichaman akuptak:

—Jeremías wina jearun itataram, —timiayi.

Tamati Jeremías apunam waya, mai kanakar pujusar, apu Sedequías Jeremíasan iniak:

—¿Yus chichaman akupturmakmaka? —tu iniasmiayi.

Tu iniam Jeremías ayaak:

—Ja ai, chicham awai. Nuka nuwaitai: Babilonia apuri tarutrami amin achirmaktatui, —timiayi. Nunia apun iniak:

—¿Warukaya winaka Jonatánka jeencha engketawari? ¿Wikia ami chichammin umirchaukitaj? Wait aneasam anturtukta: Winaka jakai tusam, ataksha Jonatánka jeenka engkewairap tusam surimrukta, —timiayi.

Tamati apu Sedequías ayu tusa chichaman akuptak:

—Jeremías suntara jeen metataram. Antsu jakai tusaram kintajai metek kichik pang susataram, —timiayi.

Apu tamati suntar ainau pangnaka amuatsaing kintajai metek kichik pangkan susarmiayi. Turamu asa Jeremíaska suntara pujutirin pujuska jakachmiayi.

Jeremías waa taimunam engkeamuri

(Jer 38.1-28)

Nunia Jeremías ataksha aints antinamunam chichaak:

—Yus atumin chichartamak: Ju yaktanam pujusrumka mesetjai nunia tsukajai nunia sungkurjai jakatnuitrume. Antsu ju yaktanmaya jiinkiram, Babilonia aints ainamunam werum uwemratnuitrume. Tura Babilonia apuri ju yaktanam pujuinaunka nekas nepetkatnuitai, Yus turamrume, —Jeremías timiayi.

Tamati suntara apuri ainau nuna antukar apu Sedequíasan weriar chicharinak:

—Nu aintska suntar ainaun tura chikich aints ainauncha: Maanitsuk asataram tau asamtai maamnawaitai. Nu aintska ju yaktanam pujuinaun pengkerka awajtsuk antsu pasé awajui, —tiarmiayi.

Tinamtai apu Sedequías suntara apurin chicharak:

—Atum maat wakerakrumningkia ¿wisha itiurkatjak? —timiayi.

Tamati Jeremíasan achikiar, nungka taimunam jakati tusar, jiyuwaskajai akupkarmiayi. Tura waa taimunam engkewaram yumikia atsayat pakui amaunum wayaamiayi.

Turamtai Etiopíanmaya aints chikich nungkanmayaintiat Jeremíasan wait anentramiayi. Tura apun weri chicharak:

—Apuru, nu aints ainau Yuse chichame etsernun Jeremíasan pasé awajinawai. Turinamu asa waanam pujus jakashtimpiash, —timiayi.

Tamati apu ayaak:

—Jeremías jakai takumka, treinta (30) aints jukim waanmaya ashiita, —timiayi.

Apu tamati nu Etiopíanmaya aintska treinta (30) aintsun eak juki, tarach mamuruchin jiyuwaskajai waanam akuptuk Jeremíasan chicharak:

—Ju mamushka tsukapmin etengta. Nunia jiyuwaskajai ashiitjame, —timiayi.

Tamati Jeremías ayu tusa miatrusang umikmiayi. Turamtai Jeremíasan jiyuwaskajai waanmayan ashiiniarmiayi. Tura suntar ainau Jeremíasan ataksha ni pujamurin metawar pujsarmiayi. Tura nuni pujamtai apu Sedequías:

—Jeremías tati —tusa ataksha untsukmiayi. Tura Jeremías taamtai chicharak:

—Wikia amin iniastasan wakerajme. Antsu wi iniajme nuka uutsuk ujatkata, —timiayi.

Tamaitiat Jeremías ayaak:

—¿Wi nekasan uutsuk titatjame nuka antukam ameka maatjame turutasam tatsumek? Tura wi nu turata tamaitiatum anturtukchatatme, —timiayi.

Tamaitiat apu Sedequías Jeremíasan chicharak:

—Atsa, nekasan Yusjai tajame: Wikia maashtatjame. Turasha amin mantamawartas wakerutmina nuningkia akupkashtatjame, —timiayi.

Tamati Jeremías apun chicharak:

—Takumka nu chicham antukta: Yus timiá kakaram aa nuka amin turamui: Ju yaktanmaya jiinkim Babilonia aintsnum weakmeka jakashtatme. Antsu ami wearam ainaujai mash uwemratatrume. Turakrumningkia atumi nemase ainau ju yaktancha

keemakchartinuitai. Antsu ju yaktanmaya jiintsuk pujakminkia, nemasem ainauka amin nepetamkar ju yaktancha keemakartinuitai. Turinamtai ameka pengké uwemrachminuitme, —timiayi.

Tamati Sedequías ayaak:

—Maj, wi jiinmatai judío ainau yaanchuik Babilonia apurin wearmia nu wina pasé awajtusarai tusan shamajai, —timiayi.

Tamaitiat Jeremías ayaak:

—Atsa apuru, turutmachartatui. Wait aneasam ame jatsuk antsu pengker pujusmi tusam, Yuse chichame wi tajame nuka umirkata. Antsu yaktanmaya jiinat nakitakmeka, Yus wina nekamtikruau asamtai, ju chicham antukta: Nuwarmin tura uchiram ainaun Babilonianam jukiartin ainawai. Tura amincha achirmakar ju yaktancha keemakartinuitai. Turinamtaikia ameka uwemrashtatme, —timiayi.

Jeremías tamati apu Sedequías chicharak:

—Aints kichkisha ju chichamka ujakaip. Turakminka maashtatjame, —timiayi.

Nunia Babilonianmaya ainau Jerusalén yaktanam waiitsuk pujuinamtai, Jeremías tuke suntara pujamurin pujumiayi. Antsu Jeremías apu Sedequíasan ujakmaitiat ni chichamen pengké umikchamiayi.

Jerusalén yakat mesramuri
(Jer 39.1-10)

Nunia Sedequías nueve (9) musach Judá apuri pujai, Babilonia apuri Nabucodonosor ni suntari ainaujai Jerusalénnum jear, yaktan tenteawarmiayi. Tura yaktan kichik musach nunia japen tenteawar, nuniangka aints ainau tsukajai timiá wait wajainak, kakarmari atsau asamtai ni nemase ainau Jerusalénnum wayaawarmiayi. Wayaawaramtai apu Sedequías ni suntari ainaujai maanitsuk kashi japeng tupikiakiarmiayi. Tura waininayat Babilonianmaya suntar ainau niin papeekiar tura achikiar apu Nabucodonosornum jukiarmiayi. Turinamtai Nabucodonosor Sedequías wainmamunam ni uchirin maawarti, nunia Sedequíasa jiin mai kuitkarat tusa ni suntarin akupkamiayi. Tura Sedequíasan jirujai jingkiawar Babilonianam jukiarti tusa, tura Sedequíasa jeen tura chikich jea ainauncha keemakarti tusa, tura yakta wenukri yumpungkarti tusa ni suntarin akuptukmiayi. Nunia suntara apuri Jerusalénnum kuikiartin ampintrau ainaun Babilonia yaktanam jukiarmiayi. Antsu Judá nungkanam kuikiartichu ainaunka ajan takakmasarti tusar inararmiayi.

Jeremíasa angkanmamtikiamuri
(Jer 39.11-14)

Jeremías tuke suntara jeen achikmau pujai, Nabucodonosor suntara apurin chicharak:

—Jeremías wainkata. Tura paseeka awajtsuk antsu amin seatmamtaikia mash surittsuk susata, —timiayi.

Apu tamati, suntara apuri ni aintsrin akupak:

—Jeremías angkan pujusti tusaram, suntara pujutirinia jiiktaram, —timiayi.

Tamati suntar miatsrusarang umirkarmiayi. Turinamtai Jeremías Babilonia nungkanmaka wetsuk, Judá nungkanam kuikiartichu ainaujai pujumiayi.

Yus Etiopíanmaya aintsun chicham akuptukmauri
(Jer 39.15-17)

Jeremías suntarnum achikmau pujai, Yus Jeremíasan chicharak:

—Etiopíanmaya aints amin uwemtikramrau asamtai, nuna jeen weme tita: Yus timiá kakaram aa nuka amin chichartamak: Wi Jerusalén yaktanka pasé awajsatatjai timiaja nunaka miatrusnak umiktatjai. Wi turamtai amesha nuka wainkatatme. Tura wainiatum ame aints ainau shamame nuka aminka achirmakchartatui, tura mantamawarchatatui. Antsu wina nekasampita tinu asakmin amin uwemtikratatjame, Yus amin turamui tusam ujakta, —Yus Jeremíasan timiayi.

Lamentaciones

Jeremías ni wait wajakmaurin pachis etserkamuri
(Lam 3.1-33, 37-42, 48-58)

Nunia Jeremías chikich papin aarmiayi. Nu aarmauka nuwaitai:

Wikia Yuse suwirin wainkau asan, nukap wait wajayajai. Yus wina: Teenam pujuinawa nunismek pujusta tusa umatmiayi. Kintajai metek ni uwejejai wina shitatua nunisnak nekapmamramiajai. Wina namangkruncha tura wina nuwapruncha weamtikrurmiayi. Tura asan kunchrun kupirtukua nunisnak nekapmamramiajai. Yus winaka wenurmaunum pengké jiinkichminnum pujtusmiayi. Turamtai wenurmaunum wikia wait wajakun wake mesekan pujuyajai. Tura asan jakawa nunisnak tsaancha waintsuk pujuyajai. Tura jiru mermajai jingkiatawarmia nunisnak nekapmamramiajai. Tura wikia yainkata tamaitiat Yuska pachitsachmiayi. Antsu kaya wenurmaunum pujusta tusa winaka metruamiayi. Juun yawaa anumak aints ainaun nakawa nunisarang aints ainauka winaka nakarsarmiayi. Tura asaramtai nukap shamakun pujumiajai. Aints ainau tishimkujai nangkamiar ijumi tusar, tatangkan nujkar ijuinawa nunisang: Ame tatangka nunismek ata tusa Apurka wina pujtusmiayi. Tura asamtai aints nangkijai ijumua nunisnak wisha nekapmamramiajai.

Kintajai metek wina aintsur ainau wishikrurarmiayi. Tura asamtai umutin yapaun umawa nunisnak wikia nekapmamramiajai. Tumamtai wina Yusur wake mesektinun nintimtikrurmiayi. Tura Yus tsangkamruku asamtai, nungka tsetseri apaati tusar nungkanam ajuntrarmiayi. Wikia angkan nintimsar pujustinnaka tura warastinnasha kajinmakmiajai.

Yaanchuikia Yus nekasampi wina uwemtikrurtatua tu nintimsan pujuyajai. Antsu yamaikia nu nintimtairunka kajinmaran pujajai. Wikia wake mesekmauruncha, tura wait wajakmauruncha tura wiki pujusmauruncha aneakjai. Tura nuna nintimran napchau nekapeajai.

Antsu kichkinak nintimratasan wakerajai. Nuna nintimran pengker nintimsan pujustinuitjai. Yuse wait anengkratairi pengké amukashtinuitai. Tura ni pengker awajkartutirisha nangkankashtinuitai. Yuse pengker awajkartutiringkia kintajai metek yamarmaitai. Yus nekas juuntapita. Tura asa iinka ajapramangka pengké ukurmakchatnuitji tajai. Tura wiki nintimsanak: Wi yuumamurnaka Apurka mash surustinuitai. Tura asamtai niin tuke nintimsan pujajai. Ii Apuri niin nintimtusar pujuinautinka pengker awajtamsatnuitji. Iikia takamtaik pujusar: Ii Apuri iin yainmakti tusar nakastin nekas timiá pengkeraitai.

Natsaka juun wajatsuk Yusen umirkatnuka timiá pengkeraitai. Yus aintsun: Amek pujusam wina nintimtursata tamati, nu aintska ningki pujus chichatsuk Yusen nintimratnuitai. Tura mianchawaitjai tusa, Yus wina wait anentrurchatpiash tusa, nungka tsetseri antitnak nu aintska tsuntsumruatnuitai. Tura yapiin awatiartas wakerinamsha nu natsaka yapirun awatiti tusa tsangkamkatnuitai.[a]

Ii Apuringkia iincha tuke ajapramangka ukurmakchatnuitji. Ni wait anengkratairingkia pengké amukachmin asamtai, iin wait wajaktiniun suramsayat tuke wait anentramratnuitji. Yuska nekas aintsti ainautin wait wajaktinaka suramtanka nakitawai.

[a] Mat 5.39; 26.67

Ii Yusri tu ati tusa, nuná eemak wakerau asamtai, aints ainautikia chichaaji tura ii turamuring turaji. Yus wakerau asamtai, pengker ainia nuka tura pasé ainia nusha wainkatnuitji.

Aints ainauti tunaarintin ayatrik ¿warukarik iikia nangkamrik timiá wait wajaji tajik? Ii pujutri itiurak ata tusar tenapkesar nintimrarmi. Turar ii Apuri umirkarmi. Turar ii Yusri nayaimpinam puja nusha nintimsar nukap searmi. Ii tunau nintimtairisha tura ii pasé turutirisha tsangkukratkata tiarmi.

Wina aneetir yaktarun Jerusalénkan mesramun nintimsan juutkamaikiakun pujajai. Ii Apuri nu yaktanmaya ainau wait wajakmauri nuke ati tutsuk pujamtaikia, wikia tuke inangnatsuk juutkun pujajai. Wina yaktarnia nuwa ainaun timiá pasé awajsaru asaramtai, wina nintirsha najamrutawai. Aints nanamtiniun tukutasar eainawa nunisarang nangkamiar wina eatkarmiayi. Tura nungka taimunam wina engketawar, nunia kaya juunjai tekturkarmiayi. Wikia aints entsanam jakeawa nunisnak nintimsan jakatatjapi tu nintimnuyajai.

Apuru, nungka taimunam pujusan amincha untsukmiajme. Tura wi untsummatai wina chichamur anturtukam amesha winitrimiame. Tura shamkaip tusam Apuru, wina uwemtikrurmiame. Jeremías nu chichaman aarmiayi.

Ezequiel

Ezequiela aarmauri
(Eze 1.1-3, 28; 2.1-9; 3.1-11; 7.1, 23-27)

Aints Ezequiel naartin Judá nungkanam pujuun Babilonia nungkanam jukimuyayi. Tura entsa yantamen pujamtai, Yus niin wantintukmiayi. Tura wantintukam, Ezequiel pinakumar tepes chichaman antukmiayi. Nu chichamka nuwaitai:

—Aishmangku wajaktia. Wikia amin chichastasan wakerajme, —tama ninti engkeamiayi. Tura wajaki Yus chichaun antukmiayi.

Turamtai Yus chicharak:

—Aishmangku, Israel pujuinamunam akupajme. Nu aints ainauka katsuram nintintin ainawai. Tura wina umirtutan nakitin ainawai. Ni juuntri ainausha wina chichamrun pachischarmiayi. Tura wainiatun nu aints ainamunam akupkatjame. Wi tau asamtai, ame Israel ainau chicharkum: Yus tawai tita. Antsu wina chichamrun antutnaka nakitinayat: Yus ni chichamen etsernun akupkayi tusar nekaawartinuitai. Tura nu aints katsuram nintintin au wainiatum shamkaip. Tura wina umirtutan nakitinau wainiatmek, tura aminu chichamin antutan nakitinau wainiatmek, wina chichamur etserkata.

Yamaikia wi tajame nu antukta. Israel ainau wina umirtutsuk pujuina nunismek pujusaip. Antsu jangkem awaaram, papi yuwata tusan suajme juka yuwata, —timiayi.

Yus tamati Ezequiel jimia wajas, aintsu uwejenak wainkamiayi. Tura uwejen papi aarmaun wainkamiayi. Nu papikia mai yantamen aarmauyayi. Tura Yus chicharak:

—Aishmangku, ju aarmauka yuwata. Tura ju yuwam nunia Israel ainamunam weme nuni etserkata, —timiayi.

Tamati Ezequiel jangken awaramtai, Yus nu papin yuramiayi. Tura nuna yuwak, wapasa tumaun yuminun nekapramiayi. (Yuse chichame nekas pengkeraitai tusa nuna taku tawai.)[a]

Nunia ataksha Yus chicharak:

—Aishmangku, Israel ainamunam weme wina chichamur etserkata. Chikich aintsnum yumtin chicham pengké antukchamniaun chichainamunmaka akupatsjame, antsu aminu aintsrum paan antukmin chichaina nuni akupajme. Tura waininayat wina chichamrun antutan nakitinau asar amincha anturtamkachartatui. Antsu wina umirtutan pengké nakitinau wainiatum, ameka nu aints ainauka shamkaip, —Yus timiayi.

Nunia ataksha Ezequielan chicharak:

—Aishmangku, wina chichamur wi titatjame nuka mash pengker antukam nukap nintimrata. Babilonia nungkanam ami wearam achikmau pujuinauka ami chichammin antutan nakitinau wainiatmek, nuni weme antuktaram tusam chicharkata, Yus tawai tusam ujakta, —Yus timiayi.

Nunia Yus ataksha Ezequielan chicharak:

—Aishmangku, wi atumi Apuri asan, Israel nungkanam pujuinautirmin tajarme: Mash nungka amukatin kinta jeatak wajasi. Atumi nungkarin mangkartin untsuri pujuinawai. Tura asamtai aints timiá pasé ainau tarutmiar, atumi jeen atantramkiar nuni pujusarti tusan akupkatnuitjai. Tura kakaram ainaun tura: Wikia miajuitjai tumamin ainaun amuktinuitjai. Wi turamtai nekas shamrumtin ainau winitramiartinuitai.

Tura asaramtai aints ainau angkan pujusartas wakerinayat, angkan pujusartatkamawar tujinkar nukap wait wajakartinuitai.

[a] Ap 10.9-11

Tura pasé chichamnasha nukap antukar, wina chichamrun etserin ainaun eakar: Iisha wainchati takat pachisar chicham antuktasar wakeraji, tinau waininayat, sacerdote Yus umirkatin chichamnaka nekainachu asar nuikiartuktatkamawar tujinkartinuitai. Turinamtai atumi apuri wejmakan pushun entsartinuitai. Turamtai aints ainau shaminak kurarartinuitai. Tura asaramtai pengke aints ainaun pengker awajkun pasé aints ainaunka pasé awajsatnuitjai. Wi turamtai, aints ainau nuna wainkar: Yus aitkawai tiartinuitai, —Yus timiayi.

Yus Satanásan pachis aamtikramuri
(Eze 28.12-17)

Yus Tiro apurin chichaman akupak ataksha nu chichamnasha aamtikramiayi:

—Ame nekasam pengker pujuyame. Tura nekasam nintip tura shiiram ayame. Tura wina ajarun Edén tutainum pujuyame. Wisha nuni pujusta tusan puusamu asam wina pujutirun pujuyame. Tura amin: Pengké tunaarinchau ata tusan najanamiajme. Turamaitiatum ameka tunau wajasmiame. Tura asakmin aminka tunau piatramkaun wainkamiajme. Ame timiá shiiram asam: Wikia shiirmaitjai tura miajuitjai tumamnuyame. Tura timiá nintipitiatum nintinchau wajasmiame. Tura asakmin wina pujutirnian amin jiikin, wina murarnia aminka nungkanam ujuarmiajme. Tura wina awemamur nanamtin amin waitmak pujumia nuka yaa ainamunmaya aminka jiirmakmiayi, —Yus Satanásan pachis nunaka timiayi.

Israel ainaun wainiun pachis etserkamuri
(Eze 33.7-9)

Nunia Yus ataksha Ezequielan chicharak:

—Aishmangku, amin Israel ainaun wainin ata tusan akupajme.

Tura wi chichaman amin titatjame nu antukam Israel ainaun: Yus tawai tusam ujakta. Wi pasé aintsun pachisan chichaakun: Nu pasé aintska nekas juun tunau asa jakatnuitai, tawai tita tamaitiatum ame nu aints: Tunaarum inaisata tutsuk pujakminka, nu aintska ni tunaarin tuke aneau asa jakatnuitai. Tura nu tunaarintin jakamtaikia amesha nunismek wiasmamkatatme. Antsu ame nu pasé aints chicharkum: Tunaarum inaisata tamin wainiat nu aintska ni tunaarin inaitan nakitakka, ni tunaarin tuke aneau asa jakatnuitai. Antsu tu jakau wainiatum nu aints chicharkum: Tunaarum inaisata tinu asakmin aminka wiasmamtikiashtatjame, —Yus Ezequielan timiayi.[b]

Aints tunaarintin asa ningki wiasmamui
(Eze 33.10-16)

Nunia Yus ataksha Ezequielan chicharak:

—Aishmangku, Israel ainau chicharkum: Yus tawai tusam ujakta: Atum chichaakrum: Iikia nekasar tunaarintin asar, tura namang kaurua nunisrik pasé aints asar, ¿itiur iisha tuke iwiaakusha pujustajik? tu tau asakrumin tajarme: Wikia tuke iwiaaku asan, pasé aints ainau tuke jakaarti tusanka pengké nakitajai. Antsu ni tunaarin inaisar, tuke wijai iwiaaku pujusarti tusan wakerajai. Israel ainautiram ¿waruka tuke jakatasrumsha wakerarme? Atumi tunaari inaisaram tuke wijai pujustaram tajarme. Yus tawai tusam ujakta, —Ezequiel timiayi.[c]

Nunia ataksha Yus Ezequielan chicharak:

—Aishmangku, ami aintsrum ainau chicharkum, Yus tawai tusam ujakta. Aints nekas pengker aa nuna tuke takaayat, nunia tunau takamtaikia, ni pengker turamuri wainkayatun uwemtikrashtinuitjai. Antsu pasé aints ni tunaarin inaisamtai, ni pasé turamurincha mash tsangkuran: Tuke mengkakati tichatnuitjai. Wikia aints pengker aa nunak turaun chicharkun: Ameka nekasam tuke iwiaaku pujustinuitme, tau wainiat, nu aintska: Wikia pengke aintsuitjai, tura asan tuke iwiaaku pujustinuitjai tayat, nunia ataksha tunaun turamtaikia, wikia ni pengker turamurin mash kajinmaktinuitjai. Wi turamtai nu aintska tunaarintin asa tuke mengkakatnuitai.

Antsu pasé aintsun chicharkun: Ameka tuke jakatniunam wetinuitme tamaitiat nu aintska ni tunaarin inais, nekas pengker aa nuna turaka tukeka mengkakashtinuitai,

---

[b] 2 Tim 2.24-26 [c] 1 Tim 2.4; 2 Pe 3.9

antsu tuke iwiaaku pujustinuitai. Tura ni pasé turamurinka mash tsangkuran, nunaka mash kajinmatkitnuitjai, tawai tusam ujakta, —Yus Ezequielan timiayi.

Yus ni Wakanin aintsu nintin engketatniun pachis etserkamuri

(Eze 36.16-37)

Nunia Yus ataksha chicharak:

—Israel ainau ni nungkarin pujusar nekasar pasé aa nuna takau armiayi. Tu pujuinau asar aints ainaun maawar, tura ningki nintimsar ni yusrin najanawar: Ameka ii yusrinme tinau asaramtai, wikia kajerkan chikich nungkanam achikmau pujusarti tusan akupkamiajai. Tura waininayat timiá pasé asaramtai, chikich nungkanmaya ainau wina naarun pachisar pasé chichainak: Yus ni aintsrin au wainiat ni nungkarinia jiikmiayi tiarmiayi.

Tu tinamtai wikia nuna antukan wake mesekan: Ju chichamka najamnuitai timiajai. Tura asamtai Israel ainaun chicharkun: Wikia Yus asan tajarme: Wina naarun pachisar chikich nungkanmaya ainau pasé chichainau asaramtai, wikia atumin nu nungka ainamunmaya jiiktatjarme. Tura atumin mash iruran, atumi nungkarin waketkitaram tusan wakektinuitjarme. Tura chikich Yus atsau wainiatrum, atumi yusri najanayatrum, nu tunausha inaisau asakrumin, wikia nu tunaunasha tsangkuran atumi nintin japiratnuitjarme. Tura atumi nintin yapajian nintimtikratnuitjarme. Tura yamaram wakannasha engketatnuitjarme. Tura atum katsuram nintimtaincha ajapan, chikich pengker nintimtain engketatnuitjarme. Wikia nekasan wina Wakantrun atumi nintin engketatnuitjarme. Tura wina chichamrun wi akupkamiaja nuna mash umirtukarat tusan atumin yaingtinuitjarme. Tura wi atumi juuntri ainaun yaanchuik: Juni pujustaram tusan, atumi nungkarin susamiaja nuni atumin jeekan ataksha atumi Yusri wajastinuitjai. Wi turamtai wina aintsur wajastinuitrume. Atum pengke aints akurminka turashtinuitjarme. Antsu tunau asakrumin, natsaarum tunaarum inaisataram tusan turatnuitjarme.

Tura wi Yus asan nunasha tajarme: Atumi tunaari inaisarmeka, atumi yaktari yumpungmau ainia nu iwiararam, ataksha nuni pujustinuitrume. Tura atumi ajari mesramu ainia nu ataksha araatnuitrume. Nunia ataksha yujartinuitrume. Tura asakrumin chikich nungkanmaya ainau nuna wainkar wi turatatja nunaka nekaawartinuitai. Wi Yus asan, nunasha tajarme, —Yus tamati Ezequiel nu chichamnasha aarmiayi.

Daniel

Daniel Babilonianam pujusmauri
(Dan 1.1-19)

Judá nungkanmaya ainau achikiar jukimu asar, Babilonianam jearamtai, Babilonia apuri Nabucodonosor ni inatirin untsuk:

—Ame Judá nungkanmaya natsa shiiram tura nintip ainau wainkata. Tura wina inatir wajasarat tusam, ii chichame tura ii turutiri kampatam musach nuiniarta, —timiayi.

Tamati apu inatiri natsa ainaun wainak apu pujamunam jukimiayi. Tura Judá nungkanmaya cuatro (4) natsa ainau nuni pachinkarmiayi. Tura kichik natsa Daniel naartinun Belsasar inaikiarmiayi. Tura chikich natsa ainaun Sadrac, nunia Mesac, nunia Abed-nego inaikiarmiayi. Tura Babilonia chichaman nuiniararmiayi. Tura apu: Wi yuwaja nuna nu natsa ainau mash yuwaarti tusa chichaman akuptukmau asar, nu natsa ainaun apu yutairin susarmiayi. Tura wainiat Yus nu yutaka yuwairap tamau asar, nu cuatro (4) natsa ainauka nu yutanka yuwacharmiayi. Tura Daniel natsa wainiun ujaak:

—Wait aneasam tsangkutrurta. Iikia judío asar, nu yutaka yuwachminuitji. Tura asakrin nu yutasha yuwairap tusam surimkartukta, —timiayi.

Tamati natsa wainin ayaak:

—Wikia apurun shamajai. Atum yutsuk pujusrum watsarakrumningkia, apu atumin waitmakar wina mantuashtimpiash, —timiayi.

Tamati Daniel tura ni amikri ainausha natsa wainiun chicharinak:

—Watska, diez (10) kinta nekapsami. Iisha tangku namangkesha yutsuk, tura vinosha umutsuk aya yumik umurtatji. Tura diez (10) kinta tu pujakrisha, nekasar watsatsuk pujustatji. Ame nekapkartusta, —tiarmiayi.

Tu tinam apu inatiri Danielan pengker awajumia nu tu ati tusa nekapsamiayi. Tura diez (10) kinta natsa ainau tangku namangken yutsuk, tura vinoncha umutsuk pujuinayat, pengké watsatsuk pujusarmiayi. Tuminau asaramtai Yus nu natsa ainaun mash aa nuna nekamtikiamiayi. Tura papin aujinak pujuinau asaramtai, Yus nukap nintimtikramiayi.

Kampatam musach nangkamaramtai, apu chichaman akupak:

—Judío natsa ainau nimtiaram, —timiayi.

Tamati natsa ainau apu pujutirin wayaawar, apu iniam pengker aimkarmiayi. Nu natsa cuatro (4) amia nu Yusen umirkau asar, chikich nekau aints ainaun nangkamasarang tura wishin ainauncha nangkamasarang pengker aimkarmiayi. Tura asaramtai apu Nabucodonosor nu natsa ainaunka apun nekamtikin arti tusa inaikiamiayi. Turamtai Yus Danielan aintsu mesekramramurin nekau ati tusa ni nekamtairin susamiayi.

Apu mesekramramuri
(Dan 2.1-12)

Nunia apu Nabucodonosor mesekramramiayi. Tura mesekramar tsawaarak shamak nantaki:

—Nekau ainau tura wishin ainau mash untsuktaram, —tusa chichaman akupkamiayi. Tura untsukaram mash kaunkaramtai apu chichaak:

—Mesekramrajai, tura asan napchau nintimsan pujajai. Tura ¿itiurak at? tusan nekaatasan wakerajai. Tura asan tajarme: Wi mesekramramur nekaachakrumningkia, mash atumin maatatjarme. Tura atumi jeen mash yumpungtatjai. Antsu mesekramramuram nuwaitai tusaram nekamtikruakrumningkia, warinchun untsurin susatatjarme, —timiayi.

Tamaitiat nekau ainau tura wishin ainausha mash apurin chicharinak:

—Apuru tsangkutrurta. Wait aneasam mesekramramuram etserkata. Nuna nekatskeka ¿itiur mesekramramuram tu awai tusarsha etserkatjik? Nuna nekatskeka aints kichkisha nu taku tawai tichamnawaitai, —tiarmiayi.

Tu tinam apu kajek chichaak:

—Wikia atumin nekajrume. Atum wait chicham etserin asaram, wi mesekramramur nekamtikruashtatrume. Antsu wi taja nunaka yamaikia miatrusnak umiktatjai, —timiayi.

Tamaitiat nu wishin ainau apurin chicharinak:

—Ame tame nuka yumtinuitai. Aints kichkisha ami mesekramramurminka nekaachminuitai. Antsu Yusek nunaka nekawai. Antsu Yuska aintsnumka pujuchuitai. ¿Ii Yuskitaij? —tiarmiayi.

Tu tinam apu kajek chichaak:

—Ju nekau ainauka mash maataram, —tusa ni suntarin inarmiayi.

Daniel Nabucodonosora mesekramramurin nekaamuri

(Dan 2.13-49)

Timiau asa, suntara kapitantri Arioc naartin wishin ainaun nunia Danielan, nunia ni amikri ainauncha maataj tusa eakmiayi. Tura Daniel wainkam, apu chichamen antukchau asa, aneachmau antuk nintip asa kapitanin chicharak:

—¿Apuka waruka nekau ainautin wári mantamtancha wakerutmaji? —tu iniasmiayi.

Tu iniam kapitán tu awai tusa ujakmiayi. Nu ujakam Daniel apunam we chicharak:

—Apuru, wait aneasam jumchik nakarsata. Wikia mesekramramurmin nekamtikiatatjame, —timiayi.

Tamati apu ayu timiayi.

Turamtai Daniel ni jeen waketki, ni amikri ainaun apu chichamen ujakmiayi. Tura iisha jakai tusaram Yus seataram timiayi. Tura kashi Yusen seak pujai, Yus Danielan apu mesekramramurin nekamtikiamiayi. Tura Yus nekamtikiam Daniel Yusen maaketai timiayi. Tura Yusen sea seaka tsawaar Daniel kapitanin weri chicharak:

—Nekau ainau maatsuk asata. Antsu apunam juruktia. Turakmin wikia apu mesekramramurin nuwaitai tusan ujaktatjai, —timiayi.

Tamati kapitán ayu tusa Danielan apunam jukimiayi. Tura Daniel wayaamtai apu iniak:

—¿Wi mesekramramur nekaamek? ¿Tura nuna taku tawai tusam nekaamek? —timiayi.

Tamaitiat Daniel ayaak:

—Atsa apuru. Nekau ainau tura wishin ainausha kichkisha nuna nekaatai tinaksha nekaacharmin ainawai. Tura wainiat Yusek nayaimpinam puja nuka mash nekau asa, ukunam atiniun pachis aminka mash nekamtikramatatui. Tura asamtai ame karanam wainkamame nuka nuwaitai: Aintsu nakumkamurin nekas juun wainkamame nuna muuke kuri najanamuyayi. Tura netsepe tura kunturisha kuik najanamuyayi. Tura wakesha tura makuisha cobre najanamuyayi. Tura kangkaji jiru najanamuyayi. Antsu nawe jiru nuwejai pachimramuyayi. Tura ame mura jiij wajatmin, kaya juun ningki kangkeau wainkamame. Tura kangkeak nu kayaka aints nakumkamu nawen tukuri tsairamiayi. Tura nuwesha mash, tura jirusha mash, tura cobresha mash, tura kuikiasha mash, tura kurisha mash yukuuya nunis tsaintramtai, nase juwau wainkamame. Antsu kaya wainkamame nuka tsakaki tsakaki pampa juun najanamu nungkan mash netkau wainkamame. Mesekramramurmeka nuwaitai. Tura yamaikia warina takua tawa tusan nekamtikiatjame.

Apuru, Yus nayaimpinam puja nuka kakarmarin suramsau asamtai, ame mash nungkanmaya ainau apurinme. Tura asam ame aints nakumkamu muukea tumawaitme. Antsu ami wearam aintsun inatan inaisaramtai, chikich aints mianchau ainau apu wajasartinuitai. Tura asar nu aintska kuikia tumau ainawai. Nunia nukap arus chikich apu cobrea tumau aa nuka aints ainaun inartinuitai. Nunia chikich apu kakaram jirua tumau tatinuitai. Tura nuka taa, mash nungka ainaun mesratnuitai. Nunia nu aintsu nakumkamuri nawe jiru nuwejai pachimramu wainkamame nuka chikich apu ainau jumchik kakaram tura jumchik mianchausha artinuitai. Tura nu apu ainau pujuinamtai, Yus nayaimpinam puja nuka aints ainaun inatan nangkamatnuitai. Tura Yus tuke puju asa, chikich apu ainaun mash amuk, tuke nangkantsuk aints ainaun inartinuitai. Tura kaya ame wainkamame

nuka nu Apua tumau atinuitai. Yus nekas juun asa, amin ukunam atiniun pachis nekamtikramatas wakera nuka nuwaitai. Wi taja nuka nekasaintai, —Daniel timiayi.

Tura Daniel naka wajai, apu Nabucodonosor pinakumar tepes:

—Yus juuntaitai, —timiayi. Nunia Danielan chicharak:

—Aminu Yusrum nekas chikich yus ainaun nangkamasang juuntaitai. Nu Yuska mash junia apu ainau Apurintai, —timiayi.

Nunia Danielan mash nekau ainau apuri ati tusa inaikiamiayi. Apu turamtai, Daniel ni amikri ainaun pachis chicharak:

—Wait aneasam nu aints ainauka wina yaintin arti —tusa apun chichasmiayi. Tura apu seam ayu timiayi.

Kampatam natsan jinum nangkimiamuri

(Dan 3.1-30)

Babilonia apuri Nabucodonosor mesetan untsuri najanak, chikich nungkanmaya apu ainaun untsurin nepetkamiayi. Ni timiá untsuri nepetmaku asa chichaak:

—Nekasan wisha timiá nepetmaku asan, nakumakmaurun kuri najanamun yakiri treinta (30) metro aun, tura wangkantirisha kampatam metro aun yakta japen puusatatjai. Tura nuna puusamtai, aints ainau nuna jiisar: Ameketme juuntam tusar pinakumrar tepesarti, —timiayi.

Nu chichaman akupkamtai, apu nakumakmauri juuntan kuri najanamun yakta japen puusarmiayi. Nunia fiestan najanawarmiayi. Tura Nabucodonosor ni inatiri ainaun, tura yakta juuntri ainauncha, tura suntara apuri ainauncha, tura ni nungkarin apu inaikiamu ainauncha mash winiarti tusa untsukmiayi. Tura mash kaunkaramtai, apu inatiri aints kaunkaru ainaun chicharak:

—Mash anturtuktaram: Yamaikia pupun pupuntramu antukrum, tura nangku umpuinamusha antukrum, tura arawir tuntuyamusha antukrum, mash aints ainautiram ii apuri nakumakmauri jiisrum: Ameketme juuntam titasrum mash pinakumraram tepestaram. Antsu nu umiachkurmeka ji kapaamunam epenatatrume, —timiayi.

Tamati pupunan pupuntramun antukar, aints ainauka mash: Ameketme juuntam tiartas apu nakumakmaurin pinakumrar tepersarmiayi.

Antsu kampatam aints Daniela amikri armia nuka, apun nekamtikin ainayat Yusen umirkau asar, apu nakumakmaurinka pinakumrarka tepersacharmiayi.

Tuminamtai apu Nabucodonosoran ujakarmiayi.

© 1996 David C. Cook

Tura ujakaram apu kajekmiayi. Tura kajek Daniela amikri taarti tusa untsukmiayi. Tura chicharak:

—¿Nekasrumek wina yusur ainausha umirtsuram? ¿Turasha wi nakumakmaur nekasrumek pinakumraram tepertsuk pujaram? Tura asakrumin yamaikia nekaami: Pupunan pupuntrinamtai, wina nakumakmaur jiisrum pinakumraram tepersataram, jinum epeawaijrum. Nu turuachkurmeka jinum pujakrumin atumi Yusri jiinmaya uwemtikramrarti. Watska, nekaami, —timiayi.

Tamaitiat nu aints ainauka apun chicharinak:

—Ameka nekasam iinu apuri asakmin, amincha tuke umirkur pujaji. Turayatur ju chichamka umirtaka nakitaji. Iisha ii Yusring pinakumrar tepersar: Ameketme juuntam timinuitji. Tura asakrin ii Yusri wakerakka, iincha jinmayancha uwemtikramramnawaitji. Antsu nu turashtin amatisha aminu yusrumka: Ameketme Yusem tichatatji. Tura ami nakumakmauram jiisrisha pinakumrarkia tepeschamnawaitji, —tiarmiayi.

Tu tinam apu kajek ni aintsri ainaun chicharak:

—Ji nukap tsutsutkataram. Nunia au aints ainauka jingkiaram jinam epeataram, —timiayi.

Tamati ni suntari timiá kakaram ainau nu natsanka achikiar, nunia jingkiawar ji kapaamunam japen nangkimiawarmiayi. Antsu ji timiá tsuwer asamtai, suntar ainau Daniela amikrin jinum nangkimiawarmia nuka ji sukuam ningki jakarmiayi.

Antsu natsa ainauka ji japen nangkimiawarmaitiat jakacharmiayi. Antsu chikich wainchati nijai tsaniasar jinam wekainaun apusha wainak wajaki chichaak:

—¿Aintsun kampatman jinam epeacharmaka? Antsu wikia ji kapaamunam cuatro (4) aints wekainaun wainjai. Antsu chikicha auka Yus Akupkamua tumawaitai, —timiayi.

Tura arakchichu wajatas untsuak:

—Sadrac, tura Mesac, tura Abed-nego ainautiram, Yus timiá kakaram aa nuna inatiri asaram, yamaikia jinmaya jinkiram juni winitaram, —timiayi.

Tamati nu aints jinum nangkimiamu ainauka iwiaaku ni intashisha esatsuk, tura wejmakrisha esatsuk, tura mukunit mukunit mejeetnasha mejeetsuk jiinkiarmiayi. Tura jiinkiaramtai apu chichaak:

—Yamaikia wisha ju aintsu Yusri nekas juuntaitai tajai. Niin timiá umirkamu asaramtai, Yus ni awemamurin akuptuk uwemtikrayi. Tura jatancha shamtsuk chikich yusnaka umirtsuk, antsu ni Yusrinak umirkaru ainawai. Chikich Yus iin uwemtikramratin pengké atsawai. Tura atsau asamtai, yamaikia chichaman akupajai: Aints ju aintsu Yusrin pachisar pasé chichainaunka maawarti. Tura Iwiaaku Yuse chichamen umirinachunka ni jeenka yumpunkarti, —timiayi. Nunia nu kampatam aints ainaun chicharak:

—Wina nungkar wainin ataram —tusa inaikiamiayi.

Apu nintinchau wajasmauri

(Dan 4.4-19, 24-37)

Nunia apu Nabucodonosor tuke ni wakeramurin nintimias pujuyayi. Tura asamtai Yus karanam niin wantintukmiayi. Antsu mesekramramurin nekamatatkama tujintak nekau ainaun:

—Mesekramramur nekaamtikruataram, —tusa mash untsukmiayi. Ni untsuam tariarsha apu mesekramramurinka nekaacharmiayi. Tura nekaacharamtai apu Danielan untsukmiayi. Tura untsukam taamtai, apu chicharak:

—Mesekramrajai. Tura waininayat nekau ainau mesekramramurun nekartuachari. Mesekramramurka nuwaitai: Numi juun nekas saram nayaimpin antitnak tsakarun wainkamjai. Tura asamtai mash nungkanmaya ainausha nu numinka wainkarmiayi. Nu numi nuké samek aun, nunia neren timiá untsurin nerekun wainkamjai. Tura asamtai aints ainau mash nuna nerenka yuwarmiayi. Tura mikinnum waaka ainau untsuri kaunkar ayaminaun wainkamjai. Tura chingki ainausha numinam pasungminaun wainkamjai. Nunia Yuse awemamuri nayaimpinmaya taarun wainkamjai. Tura ni kakar untsumaurin antukmaja nuka nuwaitai: Ju numikia charukrum tura kanawesha charukrum nerengka utsangtaram. Tura waaka ainau mikinnunam tepesarma nuka, tura chingki pasungminak

pujuarma nusha arák wearti tusaram papeertaram. Antsu numi nantuje tura kangkapesha charutsuk asataram. Yus nayaimpinam puja nuka ningki wakerak pachitsuk aints apu ati tusa inaikiatnuitai. Tura aints ainauka mash nuna nekaawarti tusan, nu apuka siete (7) musach nintinchau wajastatui, tu chichaun antukmajai.

Tura nuna antuku asan, ame warina takua tawa tusam nekamtikruata tusan iniajme. Yuse Wakani timiá pengker aa nuka nintimin engkemturmau asamtai, ameka wi mesekramramur nekamtikruata, —apu timiayi.

Tamati Daniel nuna antuk nukap nintimias chichatsuk wajasmiayi. Tura nunia chicharak:

—Apuru anturtukta: Mesekramramuram numi ajakmau wainkame nuka ametme. Ame siete (7) musach nintinchau wajasam, aanum tangkua nunismek chirichri yu atatme. Tura aanum pujustin asam, yumi jitamtaisha chupiu atatme. Nunia Yus nekas nayaimpinam iwiaaku puja nuka aints ainaun mash ni kakarmarijai inawai tusam nekaatatme. Tura Yus apu ainauncha aintsun inatsuk asarti tusa jiirtinuitai. Tura numi nantuje charutsuk ukukmiauka ameka Yus umirkumka, ataksha apu wajastatme taku tawai. Tura asam tunaarum yamaikia ukukim, aints ainau wait anentrata. Tu pujakminka Yus tunaarumin tsangkutramrashtimpiash, —Daniel apun timiayi.

Nunia kichik musach nangkamaramtai, apu Nabucodonosor Yusen tuke nintimtsuk pujau asa, ni jeen pujus ningki nintimias chichaak:

—Wikia wina kakarmarjai juun yaktanka timiá shiirman jeamkamjai. Tura wikia nepetmaku asamtai, winaka tuke: Ameketme apum turutinawai, —tu nintimias pujai, nayaimpinmaya untsumun antukmiayi. Nu chichamka nuwaitai:

Apu Nabucodonosora antukta. Ju chichamka aminuitai: Yamaikia apuka wajaschatatme.

Tura nu untsumaun antuk, apu nintingkia mengkakamiayi. Tura ninti mengkakamtai, ni inatiri ainau apurin waininayat, ninu jeenia jiikiarmiayi. Tura jiikiaram apu aintsutiat siete (7) musach aanum tangkua nunisang pujus yumi jitamtai chupiu ayayi. Tura intashi kukui urea tumau tsaparmiayi. Tura chirichri yukinij wajauyayi. Tura nanchiki saram tsakaramiayi. Nuniangka Yusen nintimramiayi.

Tura asamtai Yus ataksha ni nintin engketamiayi. Turamtai nintin engkea ataksha apu wajasmiayi, Tura apu wajas chichaak:

—Yamaikia Yus nayaimpinam puja nuka nekas juuntapita tajai. Ni turamuri nekas pengkeraitai. Antsu aints nangkami: Wikia miajuitjai takungka nuna nintingkia mengkakatnuitai, —timiayi.[a]

Yuse aarmauri nekamtikiamuri
(Dan 5.1-30)

Apu Nabucodonosor jakamtai, Belsasar apu wajasmiayi. Tura apu wajas, juun fiestan najanamiayi. Tura juun fiestan najanak, mil (1,000) aints ainaujai vinon nukap umur, nunia nampek chichaman akupak:

—Yamaikia pining kuri najanamu ainau yaanchuik Jerusalénnum Yus seati juun jeanam irunmia nuka apachur itamia nu itataram, —timiayi.

Tamati piningkian kuri najanamu armia nuna itariarmiayi. Tura itarim apu ni aintsri ainaujai, tura nuwa ainaujai mash nu piningjai vinon umurarmiayi, tura nampekar chichainak:

—Ii yusri kuri najanamu ainausha, tura kaya najanamu ainausha, tura jiru najanamu ainausha mash pengker ainawai. Nuka nekasar ii yusri ainawai, —tiarmiayi.

Tu tinamtai wenurmaunumia aintsu uwejen wainkarmiayi. Antsu namangkenka waintsuk uwejenak waitkarmiayi. Nu uwejka wenurmanum chichaman aarmiayi. Tura wainiat apu nu aarmaunaka nekaatatkama tujintak, shamak putsu putsú wajaki purushnir kuraimiayi. Tura kakar untsumak:

—Nekau ainau tura wishin ainausha untsuktaram, —timiayi.

Tamaitiat nekau ainau tura wishin ainau taar, nu aarmaunka waringki tusar, nekaawartatkamawar tujinkarmiayi. Tura tujinkaramtai apuka napchau nintimias pujumiayi.

Turamtai ni nukuri tari chicharak:

---

[a] Stg 4.6; 1 Pe 5.5, 6

—Napchau nintimtsuk asata. Antsu Daniel untsukta. Nuka nu aarmaunaka nekamtikramatatui, —timiayi.

Tamati Belsasar Danielan untsukmiayi. Tura Daniel untsukam taamtai chicharak:

—¿Ame Danielkitam? ¿Wina apar amin achirmak Judá nungkanmaya itamuchukitam? Yuse Wakani ami nintimin pujawai tamaun antukjai. Tura asam mash nekame. Ju aarmau wainme nu nekaakminka, wina entsatirun tura shaakur kuri najanamuncha susatatjame. Tura wina inatir wainin ata tusan inaikiatatjame, —timiayi.

Tamaitiat Daniel aimiak:

—Ami warinchurminka nakitajai, tura apu wajatnasha nakitajai. Antsu Yus nayaimpinam puja nuka ju aarmaunaka wina nekamtikruau asamtai nekapruatjame.

Yus ami aparmin pengker awajsamiayi. Tura asamtai chikich nungkanmaya ainauncha mash nepetkamiayi. Turayat Yusen nintimtsuk pujau asa, ni ninti mengkatukmiayi. Tura aanum pujus, tangkua nunisang nupaan yukinij wajauyayi. Tura amesha nunismek Yus nintimtsuk pujau asam, pining Yus seati juun jeanam amia nu jukim ¿ami aintsrum ainaujai tura nuwa ainaujai umurchamkum? Tura ami yusrum aints najanamu wainiatum ¿nekasam wina yusruitai tichamkum? Tura asakmin Yus ni awemamurin akupak ju chichaman aamtikrayi. Ju aarmauka nuwaitai:

Ame apu ayatum Yus umirkachu asam, yamaikia apuka wajaschatatme, antsu ami nungkarmin chikich apu wajastatui, tu aarmawaitai, —Daniel timiayi.

Tamati apu ni entsatirin kapanniun Danielan antsramiayi. Tura shaakrin kuri najanamuncha susamiayi. Nunia chicharak:

—Daniel wina inatiru wainin ati, —timiayi.

Tu chichau wainiat nu kashi ni nemase ainau ni yaktarin wayaawar, apu Belsasaran maawarmiayi. Turinamtai Darío apu wajasmiayi.

Daniel juun yawaa pujuinamunam engkeamuri

(Dan 6.1-28)

Nunia Darío Babilonia apuri wajas aintsun untsuri inarmiayi. Tura ni aintsri timiá untsuri asamtai, ni yaintrin kampatam aintsun inaikiamiayi. Nunia Danielnasha wina aintsru wainin ati tusa inaikiatas wakerimiayi. Tura asamtai chikich aints ainausha Danielan suwirpiaku jiiarmiayi. Tura ¿itiurkarik Daniel maawaintai? tu nintimrarmiayi. Tura ¿Daniel itiur pujawak? tusar jiisartas aanum wajasarmiayi. Antsu Daniel pengke aints asa, tuke Yusen umirkau asamtai apun: Danielka paseetai tiartatkamawar tujinkarmiayi.

Daniel Yusen nukap aneemiayi. Tura asa kashik, nunia tsaa tupin, nunia kiaraisha Jerusalénnumanini Yusen seatas tikishmatramiayi. Tura asamtai chikich apu ainau nuna wainkar, apu Daríonam wear tsuntsumruwar chicharinak:

—Apuru tuke pujusta. Iisha mash apu ainautisha, tura juun ainautisha, tura suntara apuri ainautisha iruntrar chicham najanau asar, ame seatasar winaji. Yamaikia aints ainau kichik nantu ni Yusrinka seatsuk, tura chikich ainauncha seatsuk, antsu aminak seatmiarti tusam chicham akupkata. Antsu nu chichaman umitsuk pujuinamtaikia, juun yawaa pujuinamunam engkeatnuitai. Antsu nu chichamka pengké yapajiachminuitai, tawai tusam chicham akupkata, —tiarmiayi. Daniel nuna umiachmataikia maawartatuapi, tu nintimsar tiarmiayi.

Tinamtai apu Darío Daniel Yus seamun nekachu asa, ayu tusa nu chichamnaka aints ainau mash umirkarat tusa aar akupkamiayi. Turamtai Daniel nu chichaman antayat, shamtsuk kashiksha nunia tsaa tupnisha nunia kiaraisha tuke Yusen seamiayi.

Tura Yusen seamtai, apu inatiri nuna wainkar nunia waketkiar, arutsuk apu Darion ujakarmiayi. Tura ujakaram apuka napchau nintimias pujumiayi. Tura: ¿Itiurkanak Danielan uwemtikraintaj? tu nintimramiayi. Tura waininayat ni inatiri ainau Danielan maawartas wakerinau asar apurin chicharinak:

—¿Apuru, ame chichaakum: Wi chichaman akupaja juka pengké yapajiachminuitai tichamkum? —tiarmiayi.

Tinamtai apu: Ja ai tusa kiarai chichaman akupak:

—Danielan achikiar juun yawaa pujuinamunam engkewarti —timiayi. Tu akuptukmau asar, apu chichamen miatrusarang umirkarmiayi.

Ni chichamen umirkaram, apu Darío Danielan aneau asa, wake mesek yutsuk tura kanutsuk tsawaarmiayi. Tura tsawaarak wári juun yawaa pujuinamunam wemiayi. Tura nuni jea untsuak:

—Daniela ¿iwiaakmek? ¿Ami Yusrum miatrusmek umirkau asakmin, amin uwemtikramrayik? —tu iniam Daniel ayaak:

—Ja ai, apuru, iwiaakjai. Wina Yusur ni awemamurin akupturkami, tura juun yawaa jangken epetkami. Yus turamtai winaka yuruachi, —timiayi.

Tamati apu Daríoka warasmiayi. Tura chichaman akuptak:

—Daniel wári jiiktaram. Turaram aints ainau Danielan maawartas wakeriarmia nu achikrum yawaa pujuinamunam engkeataram, —timiayi.

Tamati Danielan maawartas wakeriarmia nuna achikiar, yawaa pujuinamunam nangkimiawaramtai, juun yawaa nu aints ainaunka mash esainiar yuwarmiayi.

Turinamtai apu Darío chichaman aar akupak:

—Yamaikia aints wina nungkarun pujuinauka mash Daniela Yusrin umirkarti. Ni Yusri nekas iwiaakuitai. Tura asa ni aintsri ainauncha uwemtikratnuitai. Nayaimpinam tura nungkanmasha wainchati takatan untsuri najanui. Tura Daniel juun yawaa pujuinamunam engkeamu wainiat Yus niin uwemtikrayi, —timiayi. Tamati Daniel tuke apu nekamtikin ayayi.

Daniel Yusen seamuri

(Dan 9.1-23)

Daniel ju chichamnasha armiayi:

Wiitjai Danielaitjai. Darío apu pujamtai, nu musachti wisha Yuse chichamen etsernu Jeremíasa aarmaurin ausan, Jerusalén yaktan yumpungmaurin pachisan ausamjai. Tura setenta (70) musach nangkamaramtai, ii aintsri ainauti Jerusalénnum ataksha waketkitnuitji, tu aarmauya nuna ausamjai. Tura ausan wejmak yukuunam tuksamun pushu entsaran Yusen seamjai.[b]

Tura Yusen seakun:

—Apuru, ameketme juuntam, ameketme kakarmam. Amin anenmina nusha amesha aneame. Tura ami chichammin umirtaminak pujuinauka amesha yayaame. Iikia tunaawaitji, tura ame akupamuram umirtsuk pujuyaji. Tura ami chichammin etserin ainau etsermaurisha anturkachmiaji.

Apuru, ameketme pengkeram. Tura Jerusalén yaktanam pujuinausha tura Israel nungkanam pujuinausha amin umirtamkacharu asaramtai, chikich nungkanam akupkamiame. Apuru, iikia tunaawitji, tura ii apuri ainausha tunau ainawai. Tura ii juuntri ainausha tunau ainawai. Antsu ameka ii Yusri asam, iinka wait anengkratame. Tura asam iincha tsangkukratme. Iikia ami chichamem umirat nakitau asar tunaarintin ayaji. Tura asar yaanchuik aints ainau Moisésa papiri aarmaun umirtan nakitinau asar, wait wajaktiniun jukiarmia nunisrik iisha wait wajaktin jukimiaji.

Ii nemase ainau Jerusalénnum turunawarmia nunaka chikich nungkanmaka turunacharmiayi. Moisésa aarmauri umirtsuk pujakrumka, wait wajaktin jukitatrume, ame timiame nunisarang wait wajaktiniun jukiarmiayi. Antsu ni tunaarinka inaisacharmiayi. Tura wainiatrik iisha nunisrik ami chichameka pachischamiaji. Tura amesha seachmiaji. Tura ami chichamem umirchau asar, ii wait wajaktincha jukimiaji.

Apuru, yaanchuikia ami kakarmarmijai Egipto nungkarinia ami aintsrum ainau jiikmiame. Antsu ii juuntri ainau tunaarintin asar, Jerusalén yaktanam tunau turuwaramtai, chikich aints ainausha iincha wishikraminaji.

Antsu yamaikia, Apuru, wi seajme nu anturtukta. Ami yaktarmin mesrarmia nu jiista. Iikia tunau arining, ame nekasam wait anengkratin asam anturtukta. Tura wi seamur anturtukam ami aintsrum ainau tsangkurata, —timiajai.

Tuke Yusen seakun wina tunaarun ujaakun, tura wina aintsur ainau tunaarin ujatinakun, tura Jerusalén yaktan pachisan wi Yusen seamtai, Yuse awemamuri Gabriel naartin,

---

[b] Ap 1.3

yaanchuik karanma nunisnak wainkamiaja nu angkuanmatai nayaimpinmaya nanaaki taruti wina chichartak:

—Daniela winajai. Yus nekas amin anenmau asamtai, ame karanma nunismek wainkame nuna nekamtikiatasan winitjame, —turutmiayi.[c]

Daniel karanma nunisang wainkamuri
(Dan 10.1-21)

Apu Ciro jimia musach nangkamak apu pujai, Daniel karanma nunisang Yus niin nekamtikiatas wakerimia nuna wainkamiayi. Tura nuna kajinmatsuk tuke nintimias pujus nunia nekaa nuna pachis tu aarmiayi:

Yus wina nekamtikruatas wakerimia nuna wikia kampatam tuming nintimran, warina takua tawa tusan nekaatatkaman yumatkan wake mesekan pujumjai. Wikia tangku namangken yutsuk, tura vinoncha umutsuk tura perfume yakamatsuk Yusen sean nu kinta ainaun inangkarmajai. Tura entsa Tigris tutainum wena, nuna yantamen pujusan, karanma nunisnak aints entsati pujun entsarun tura cinturónri kuri najanamun wainkamjai. Tura yapiin peema timianu paan tsantraun wainkamjai. Tura ni jiisha ji kapawa tumaun wainkamjai. Tura kunturi tura nawesha jiru jinum jiyamua nunisang newar wajaun wainkamjai. Tura ni chichamencha aints untsuri chichainawa tumaun antukmajai.[d]

Wiki nu aintsun wainkamjai. Antsu chikich aints wijai wajainauka wainkacharmayi. Tura nuna wainkan putsu putsú wajakin kakarmar atsaun nekapmamramjai. Tura nu aints chichaun antukan, jakawa nunisnak nungkanam tepesmajai. Tura wi tepamtai ni uwejejai achirak inantuki wina chichartak:

—Daniela, Yuska amin anenmawai. Amin chichasat tusa wina akuptuki. Tura asamtai yamaikia wi tajame nuka anturtukta, —turutmati wikia wajakmajai. Wi wajakiamtai wina ataksha chichartak:

—Daniela, shamrukaip. Ame chicham uyumtin antukmame nu nintimram Yus seamame nuna antukmayi. Tura asamtai yamaikia winitjame. Nuwik winitaj tayatun, Satanása awemamuri Persia nungkanam pujú, kampatam tuming weep tusa surimrukmayi. Tura wainiat Yuse awemamuri Miguel naartin timiá kakaram aa nuka wina yainkatas tarutmiayi. Tura asamtai ukunam atiniun pachisan amin chichaman nekamtikiatasan yamaikia winitjame, —turutmiayi.[e]

Tura wina aujtau wainiatun, wikia tsuntsuman chichatsuk wajasmajai. Nunia aintsua tumau taruti wenerun antintrukmayi. Turamtai wikia chicharkun:

—Juunta, wi yamai wainkaja nuna wainkau asan shamkajai, tura napchau nintimsan pujajai. Wina kakarmar atsau asamtai, mayatchamin nekapeakun ¿amijaisha itiur chichastajak? —timiajai.

Wi tamati ataksha antintrukamtai, wikia kakaram wajasmajai. Turamtai wina chichartak:

—Napchau nintimtsuk asata. Tura shamkaip. Yuska amin anenmawai. Tura asamtai kakarta. Tura pengker nintimrata, —turutmiayi.

Turutin asamtai ataksha pengker nekapeakun:

—Apuru, kakarmaram wina surusu asam yamaikia aujtusta, —timiajai.

Wi tamati wina chichartak:

—¿Waruka winitjame tusamka nekamek? Yamaikia ataksha Satanása awemamuri Persianam puja nujai maaniktatjai. Tura nuna umisan, Satanása awemamuri Grecia nungkanam puja nujaisha maaniktinuitjai. Antsu Yuse awemamuri Israel ainau ayamruktin Miguel naartin nuke wina yainkatnuitai. Yamaikia nekas chicham aarmaun: Warina takua tawa tusan nekamtikiatjame, —Yuse awemamuri Gabriel naartin turutun antukmajai.

---

[c] Luc 1.19, 26 [d] Ap 1.13-15; 2.18-19; 19.12-13 [e] Jud 9; Ap 12.7

Oseas

Oseas ni nuwarin tura uchirin pachis aarmauri
(Os 1.2—2.3, 16-17; 3.1-5)

Jeroboam Israela apuri pujai, tura Uzías, nunia Jotam, nunia Acaz, nunia Ezequías Judá apuri pujuinai, Yuse chichame etserin Oseas naartin cuarenta (40) musach Israel ainamunam Yuse chichamen etserak pujuyayi.

Turamtai Yus Oseasan chicharak:

—Ami aintsrum ainau winaka umirtutsuk Yuschau waininayat wina Yusruitme tinak winaka pengkerka awajtinatsui. Tura asar kungkatpia nunisarang ainawai. Kungkatip nuwa aintsun ninumchayat tuke chikich aintsjai tsanirmini tusam: Ami aintsrum ainau nu tunau nintimtai inaisarat tusam, kungkatip nuwa ame nuwatkata, —timiayi.

Yus tamati Oseas ayu tusa, kungkatip nuwa Gomer naartinun nuwatkamiayi. Tura nuwatkam nu nuwaka japrukmiayi, tura uchin jurermiayi. Uchin jureramtai, Yus Oseasan chicharak:

—Uchiram Jezreel inaikiata. Wikia Israela apuri ainaun Jezreel nungkanam amumtikiatnuitjai. Wi turamtai nu nungkanam Israela nemase ainau tariar wina aintsur ainaun nepetkartin ainawai, —Yus timiayi.

Nunia Oseasa nuwari nuwan jurermiayi. Turamtai Yus Oseasan chicharak:

—Nawantrum Lo-ruhama inaikiata. Nuka wait anentrashtin taku tawai. Wikia yamaikia Israel ainaun wait anentrashtin asamtai, nawantrum tu inaikiata, —Yus timiayi.

Nunia Oseasa nuwari ataksha uchin jurermiayi. Turamtai Yus Oseasan chicharak:

—Uchiram Lo-ami inaikiata. Nuka wina aintsruchuitai taku tawai. Yamaikia wina aintsruka wajaschatatrume. Tura wisha atumi Yusringkia wajaschatatjai, tawai tusam ujakta. Tura asamtai uchiram tu inaikiata. Tura wainiatnak nukap arusan Israel ainau pengké nekapmarchamin naikmia nunisarang arti tusan yujrartinuitjai. Tura atumi tunaari inaisakrumningkia, wina aintsruchuitrume tajarme nunaka tutsuk, ataksha wina aintsur ainaun ukunam: Nekasrum wina uchiruitrume titinuitjarme. Wi turamtai Israel ainau Judá nungkanmaya ainaujai mash iruntrar apun kichik inaikiartinuitai.

Wikia Yus asan, wina aintsruchu ainaun wina aintsur arti titatjai. Tura aints wina anentsuk puju armia nunasha wina aneetir arti titatjai, —Yus Oseasan timiayi.[a]

Nunia Yus ataksha Oseasan chicharak:

—Israel ainau yuschau ainaun tuke: Ameka wina yusruitme tinau wainiatum, ame nuwaram kungkatip au wainiatum ataksha eakam jeemin jukita, tura anen ata, —Yus timiayi.

Tamati Oseas ni nuwarin chikich aintsnum pujau wainiat ataksha sumakmiayi, tura ni jeen juki chicharak:

—Ameka tuke wina nuwaruitme. Chikich aintsjaingkia yamaikia tsanirmawaip. Turakminka aminka japashtatjame, —timiayi.

Nunia Oseas aints ainaun chicharak:

—Wina nuwarun aitkaja nu nintimrataram. Wina nuwar kungkatip au wainiatun, ni tunaari inaisat tusan, tura ataksha wina jearun pujusat tusan jukimjai. Atumsha nunisrumek atum tunau nintimtairum inaisaram ataksha Yus umirkataram. Ii weari ainau apuri atsuartin ainawai, tura Yusen pengker awajsartas tangkuri ainaunka epetsuk pujusartinuitai. Tura ataksha ni Yusrin nintimrar, Davidta wearin ukunam tatinua nuna

[a] Rom 9.25-26

chicharinak: Ame nekasam ii Apurinme tusar pengker awajsartin ainawai, —timiayi.

Sacerdote pachisar aarmau

(Os 5.1-4; 9.17)

Nunia Oseas sacerdote ainaun chicharak:

—Sacerdote ainautiram anturtuktaram. Atumka aints ainau pasé nintimtikrau asaram, nukap wait wajaktinuitrume. Tura asakrumin Yus atumin chichartamak: Wikia nekasan atumin pengker awajsatasan wakerayatun, atumi tunaari tuke inaitsuk takau asakrumin, atumin pengker awajsatatkaman tujintajai, Yus turamrume, —Oseas timiayi.

Nunia Oseas Israel ainaun ataksha chicharak:

—Israel nungkanam pujuinautirmin tajarme: Yus umirat nakitau asaram, juningkia tukeka pujuschatnuitrume, antsu atumi uchirijai tura atumi tirangkijaisha chikich chikich nungkanam wekaikinij wajatnuitrume, —timiayi.

Yus ni aintsri ainaun tuke aneawai timiauri

(Os 11.1-9)

Nunia Yus ataksha Oseasan chicharak:

—Israel ainau uchia nunisarang pujuarmia nuna aneemiajai. Tura wina uchir asaramtai, Egipto nungkanmaya untsukmiajai.[b] Tura wi niin nukap untsuinamaitiat, wina umirtutan nakitinau asar, winiangka kanakarmiayi. Tura Yuschau waininayat ni yusrin nakumkar tura tangkurin maawar ni yusrin susartas epeu armiayi. Tura wainiatun aints uchin yama wekaaraun wekamtikua nunisnak atumin pengker pujustaram tusan nuiniarmiajrume. Tura wainiatrumek atumka Yus aitkawai, tuuka nintimtsuk pujuyarme. Wikia nuwa uchirin aneak minakas yurua nunisnak atumin: Wini winitaram tusan aneemiajrume. Tura wainiatrum wini winit nakitau asaram Egiptonam waketkitnuitrume. Turakrumin Asiria apuri ainau atumin inatmarartinuitai. Tura atumi yaktarin wayaawar, atumi aintsrin nangkijai maawartinuitai, tura atumi jeen yumpungkartinuitai.

Wina aintsur aiyatrumek kanákrum wina umirtutsuk pujustasrum wakeru wearme. Tura wainiatrumning ¿itiur wisha atumin inaisatjarme? ¿Itiur atumnasha ajapancha ukuktajrume? Wikia atumin nukap wait anentajrume. Wikia ainchawaitjai, antsu Yusetjai. Pengké tunarinchawaitjai. Tura asan atumin kajerayatun, atumin amutnaka pengké nakitajrume, —Yus Israel ainaun timiayi. Oseas tu aarmiayi.

---

[b] Mat 2.15

Joel

Yuse chichame etserin
Joel naartin aarmauri
(Jl 1.1-15; 2.12-14)

Yus ni chichamen etserin Joel naartinun chichaman nekamtikiamia nuka nuwaitai: Joel aints ainaun chicharak:

—Juun ainautiram, tura mash aints ainautirmesha anturtuktaram. Atumi ajarin manchi ainau mash mesraru asaramtai, nu wait wajamunka atumi juuntringkia pengké wainkacharmiayi.

Nampeu aints ainautiram shintartaram. Atumi amutiri atsau asamtai juutkamaikiakrum pujustaram. Nawan aintsun ninumkatas wakerak warasiat aishri jakamtai, juutak entsatin pushun entsar, wake mesek pujawa nunisarang sacerdote ainau ni yutairi tura umutiri atsau asamtai juutinak pujuinawai. Atum aja takautiram, atumi ajari mesramu wainkaram, juutkamaikiakrum wake mesekrum pujustaram.

Sacerdote ainautiram, aints ainau untsukrum, juun ainausha mash irumrataram. Tura ijarmaram pujustaram titaram. Ii Apuri kintari jeatak wajasi. Yus nungkan yumpungtata nu kintaka jeatak wajasi, —Joel timiayi.

Nunia Yus aints ainaun ataksha chichaman akuptak:

—Antsu yamaikia nintimjai tuke wina pengker nintimtursataram. Atumka yutsuk pujusrum, tura juutkamaikiakrum pujusrum wina untsurkataram turamrume. Ii Apuri tuke wait anengkratin asa, tura jaimias ni aintsri ainaun tuke aneau asa, wait wajaktiniun wi akupkatatjai tímia nunaka inaisatnuitai. Tura asamtai tunaarum inaisaram atumi Yusri umirkataram, —timiayi.

Yus ni Wakani akupkatniun pachis Joelan chichaman aamtikramuri
(Jl 2.28-32)

Nunia Yus Joelan ataksha chicharak:

—Nungka amukatin jeatak wajamtai, mash aints ainamunam yumi yaranua nunisnak wina Wakantrunka akupkatnuitjai. Tura asamtai atumi uchirisha tura atumi nawantrisha wina chichamrun etseriartinuitai. Nuniasha atumi juuntri wina pachitsar karamrurartinuitai. Tura natsa ainausha ni jiijaingkia winaka waitinachu wainiatnak, paan nintimtikrartinuitjai. Tura wina inatir aishmang ainauncha tura nuwa ainauncha wina Wakantrunka akuptukartinuitjai. Tura yakí nayaimpinmayan shamrumtinun inakmastinuitjai. Tura nungkanmasha wainchati takatnaka inakmastinuitjai. Aints maaniamunam numpan nukap wainkartinuitai. Tura jisha nukap keenaun wainkartinuitai. Nunia mukunit nungkanam nukap atinuitai. Tsaasha tsawai wainiat kajintratnuitai. Tura nantuncha numpa tumaun keaun wainkartinuitai. Nunia wina paaniurjai tura wina kakarmarjai nu kintaka jeatnuitai. Antsu wina naarun pachitsar seatin ainauka uwemrartin ainawai, —Yus tawai tusa Joel aarmiayi.[a]

[a] Hech 2.16-21

Amós

Yuse chichame etserin Amós naartin aarmauri
(Am 1.1—2.6; 5.20-27)

Aints Amós naartin Judá nungkanam pujú uwija wainuyayi. Tura Belén yaktajai patasang pujuyayi. Tura Yus wakerau asa, nu aintsnaka Israel ainaun tura Judá nungkanam pujuinauncha wina chichamrun etserkat tusa akupkamiayi. Tura Yus Amósan: Aints ainau tu ujakta tusa akupkamiayi. Tura Yus Amósan chicharak:

—Chikich nungkanmaya ainau atumin pasé awajtamsaru asaramtai, atumka wina aneetir asakrumin, wisha nu aints ainaun wait wajaktiniun susatnuitjai. Siria nungkanam pujuinauncha, tura filisteo ainauncha, tura Damasco yaktanam pujuinauncha, tura Gaza yaktanam pujuinauncha, tura Tiro yaktanam pujuinauncha, tura Edomnum pujuinauncha, tura Amónnum pujuinauncha, tura Moabnum pujuinauncha mash wait wajakartiniun akuptukartinuitjai.[a]

Israel ainau wait wajaktintri jeatak wajasi
(Am 8.4-12)

Ataksha Amós Israel ainaun chichaman aar akuptak:

—Kuikiartin ainautiram, ju chicham antuktaram. Atum jaimiasar pujuinau inau ainautirmin, tura kuikiartichu ainau kasarin ainautirmincha atumin ju chichaman aatjarme. Atumi wariri suruktasrum ¿warutik fiesta at? tu nintimu wearme. Nunia ii arakri akik suruktincha, tura mermari tenap nekapmatsuk anangmar suruktincha ¿tura ayamtai kintasha warutik nangkamartinui? tu nintimsaram puju wearme. Kuikiartichu ainau kuikiari ai jumchik au wainiatrum mash juruktai tu nintimsaram pujarme. Tura kuikiartichu ainau ni tumaashrin akiimiaktatkamawar tujintinamtaikia, aints sapatun sumawa nunisrumek atumsha aints sumakmi, tu nintimsaram pujarme. Nuniasha trigo paseeri sumamtikiami tu nintimsaram pujarme.

Tu nintimu asakrumin Yus atumin nunasha turamrume: Wikia Jacobo Yusri asan, nekasan tajarme: Kuikiartichu ainau pasé awaju wearme nunaka pengké kajinmakchatnuitjai. Atum nu turau asakrumin, ¿atumi nungkarin pujuinau juutsuk pujusartinkai? ¿Tura nungka muchitkashtinkai? Entsa Nilo tutai tamparawa nunisang nungkasha muchiktinuitai.

Yus atumin nunasha turamrume: Nungka muchiktin kinta jeamtai, tsaa tupin au wainiatun, tsaa tsantrashti tusan uuktatjai. Tura tsawai au wainiatun tee wasatatjai.

Atumi fiestarincha jakmarar juutinamu ati tusan yapajiatnuitjai. Tura atumi anentincha jakmarar juutinamu ati tusan yapajiatnuitjai. Tura mash aints ainau jakmarar entsatin entsararti tusan nintimtikrartinuitjai. Tura timiá wait wajakartin asar, muukencha awamrarat tusan nintimtikrartinuitjai. Wi turamtai aints uchirin kichik aun jakrawa nunisarang juutiartinuitai. Tura ni fiestarin wake mesekar inangkarartinuitai.

Yus atumin nunasha turamrume: Nukap arusan tsukancha nungkanam akupkatnuitjai. Nunia kitaknasha nunisnak akupkatnuitjai. Antsu pengke yutancha pachisnaka nunaka tatsujrume. Antsu wi taja nunaka wina chichamrun antukchartinun pachisan nunaka tajarme. Mash aints ainau waakar wekainawa nunisarang wina chichamrun eakartinuitai. Tura chikich ainausha juun entsa yantamenia jiinkiar, chikich juun entsa yantamen Yuse chichame wainkami tusar weartinuitai. Tura tsaa taakmanumaninia jiinkiar tsaa jeamunmanini weartinuitai. Tuminayatang wina chichamrunka wainkachartinuitai, Yus atumin turamrume.

[a] Mat 11.21-22; Luc 10.13-14

Jonás

Jonása tupikiakmiauri

(2 Rey 14.25; Jon 1.1-17)

Yuse chichame etserin Eliseo jakamtai, Israela nungkarin Yuse chichamen etserin Jonás naartin pujumiayi. Jonás Israel nungkanam pujamtai Yus niin chicharak:

—Jonása yamaikia wajakim, yakat Nínive tutainum weta. Nuni Israelchau ainau tunaarintin pujuinawai. Antsu ni tunaarin inaisarti tusam, wina chichamur nu aints ainamunam etserkata, —timiayi.

Yus tama, Jonás nu chichaman umirtan nakitau asa, juun entsanam jea, Jope yaktanam wemiayi. Nuni juun kanu nasejai wekain amia nuna nekas juuntan wainak:

—Winasha ayattiaram, —tusa nuni pachinkatas kuikian susamiayi. Tura kuikian susa juun kanunam engkemamiayi.

Tura juun kanunam engkema Jonás nitak kanurmiayi. Tura kanak pujai, kanu juun entsanam weamtai, Yus nasen kakarman nasenkat tusa akuptukam, entsa tamparak kanun intakratas awajmiayi. Tura asamtai juun kanunam engketinau mash shamkarmiayi. Tura shaminak warinchurin juun entsanam ujungkarmiayi. Tura ni yusri ainau yainmakarat tusar searmiayi. Tura waininayat ni yusri ainau nekasar Yuschau asar anturkacharmiayi.

Tura anturkacharam kanu nurinuri Jonásan kanú tepaun wainak shintarta tusa chicharak:

—¿Waruka kaname? Ame jakai tusam wári wajakim ami Yusrum seata. Turakminka wait anentramakka iincha uwemtikramrashtajiash, —timiayi.

Nunia aints mash untsuminak:

—¿Warukaya nasesha timiá kakarmancha nasentua? ¿Amesha tunia aintsuitme? —tu iniinam Jonás ayaak:

—Wikia Israel aintsuitjai. Yus nayaimpinam puja nuka juun entsancha tura nungkancha mash najanamia nuna inatirinjai. Antsu ninu chichamen umirtan nakitau asan juni engkemamjai, —timiayi.

Tura Yuse chichamen umitsuk engkemau asamtai, kanunam takakmin ainau mash shaminak:

—¿Waruka engkemamame? ¿Ju entsa miaaku wajasat tusar itiurkatjik? —tiarmiayi.

Tu iniinam Jonás ayaak:

—Wi Yus umirkachmau asa nasen timiá kakarman akupkayi. Tura asamtai juun entsanam wina ujunkataram. Nuniangka juun entsaka miaaku wajastatui, —timiayi.

Tamaitiat entsá Jonásan ujuutan nakitiarmiayi. Antsu kawi kawinmaka waketkiartatkamawar tujinkarmiayi. Antsu Yus iin kajertamkai tusar Yusen sear, nuniangka Jonásan juun entsanam ujungkarmiayi. Tura Jonásan ujungkaramtai, juun entsaka miaaku wajasmiayi.

Turamtai juun kanunam takakmin ainau Yusen mash shamkarmiayi. Tura yamaikia Yus umirkarmi, tu nintimrarmiayi.

Jonásan entsá ujungkaramtai, Yus juun namakan Jonásan kujarti tusa akuptukmiayi. Tura nu juun namak Jonásan takamchaun kujaramtai, kampatam kinta namaka ampujen jatsuk pujusmiayi.[a]

Jonás Yusen nintimramuri

(Jon 2.1-10)

Tura namaka ampujen pujus, Jonás Yusen nintimramiayi.

Tura Yusen seak:

—Apuru, wikia timiá shamakun amin seajme. Tura jakai tusan amin seau asamtai anturtame. Timiá kunanam wina ajapruwaramtai, juun entsa tamparamunam namak

[a] Mat 12.40

juruki. Wikia jakatatjapi tura jeemin timiá pengker aa nuni jeashtatjapi timiajai. Tu nintimsan pujai wainiatum, wina Yusur asam, tura wina Apur asam, wina jakai tusam uwemtikrurume. Tura wina uwemtikrurtin asakmin, ami wakeramurmin umiktinuitjai, —timiayi.

Tamati Yus juun namakan ataksha Jonásan entsa kaanmatkarin inukti tusa akupkamiayi.

Nínive yaktanam pujuinau ni tunaarin inaisamuri

(Jon 3.1-10)

Tura kampatam kinta nangkamaramtai, juun namak Jonásan kaanmatkanam inukmiayi. Tura inukam Yus nuwik Jonásan tímia nunisang ataksha chicharak:

—Jonása, yamaikia wajakim juun yakat Nínive tutainum weta. Wi tajame nuni Israelchau ainausha mash ujakta, —timiayi.

Tamati Jonás ayu tusa, nuniangka Yusen miatrusang umirkamiayi. Tura juun yaktanam Yuse chichamen etserkatas wemiayi.

Tura nuni jea chichaak:

—Juni tunaarintin ainau timiá untsuri asaramtai, kichik nantu nunia japchiri nangkamaramtai, Yus atumi yaktarin yumpungtatui, —timiayi.

Tamati aints ainau Yus tímia nuna nintimsar yutsuk Yusen searmiayi. Tura nu yakta apurisha aints ainaun chichaman akuptak:

—Yamaikia mash Yus nintimraram, umutsuk tura yutsuk pujustaram. Tura atumi tangkurisha yurtsuk asataram. Turaram atumi tunaari ukukrum Yus seataram. Turakrin ¿ii tunaarinka sakturmar iincha tsangkutramrashtajiash? —timiayi.

Tamati aints ainau mash miatrusarang Yusen umirkarmiayi. Tura mash umirkaru asaramtai, Yus nu aints ainaun wait anentramiayi. Tura ni yaktarinka yumpunkachmiayi.[b]

Jonása kajekmauri

(Jon 4.1-11)

Nunia Yus Nínive yaktanam pujuinau tsangkurau asamtai, Jonás napchau nintimramiayi. Tura kajek Yusen chicharak:

—Apuru, wait aneasam tsangkutrurta. Yaanchuik wina nungkarun pujusan amin pachisan: Nekas wait anengkratin asa, tewarikia kajechuitai. Tura asa Nínive yaktanam pujuinaun amuktaj tayat, nuniangka ataksha tsangkuratnuitai timiaja nuka nekasaintai. Tura asamtai juningkia winitsuk chikich nungkanam wetasan wakerukmajai. Tura asan yamaikia iwiaaku pujutan nakitajai. Ju yaktan Yus yumpungtatui timiaja nuka yumpungchau asakmin, ju waitruayi turutiarai tusan, natsaamakun yamaikia jakatasan wakerajai, —Jonás timiayi.

Tamaitiat Yus ayaak:

—Mia kajekmesha ¿nekas pengker nintimsamek pujam? —timiayi.

Tamaitiat Jonás yaktanmaya jiinki numichin charuk aakmakmiayi. Tura mikinchinam keemsan, Yus itiurkatpi tusan yaktan jiij pujurtiajai, tu nintimramiayi.

Tura tsaa nukap sukuamtai, Yus Jonásan wait anentar mikinunam pujusti tusa numin tsapamtikmiayi. Yus turamtai Jonás maaketai tusa warasmiayi. Antsu kashin tsawaar kamau numi kangkape yuwat tusa Yus akuptukmiayi. Turamtai tsaa sukuam numi nuké kakarmachu kaarmiayi. Nunia Yus nasen tsuweran akuptukmiayi.

Tura tsaa sukuam, Jonás jakatas wakerimiayi. Tura chichaak:

—Wi jakanka ¿timiá pengker achainjash? —timiayi.

Tamati Yus chicharak:

—¿Waruka numisha kajerame? —timiayi.

Tama Jonás ayaak:

—Ja ai, mia kajeku asan jakatasan wakerajai, —timiayi.

Tamati Yus ataksha chicharak:

—¿Ju numi ame araachiatum ningki kashi tsapain wainiatum, nunia jumchik arus ataksha kaaru wainiatmesha waruka waitcha anentame? Antsu ju yaktanam ciento veinte mil (120,000) pengker aa nuna nekainachu tura pasé aa nunasha nekainachu ainau wait anentsuk pujamin, wikia ju yaktanam pujuinaunka wait anentajai, —Yus timiayi.

---

[b] Mat 12.41; Luc 11.32

Miqueas

Yuse chichame etserin
Miqueas naartin aarmauri
(Miq 1.1-5; 3.11-12; 4.2-4)

Miqueas Israel ainaun ni tunaarin pachis kakar chicharak:

—Yus atum tunau turarme nunaka mash wainui. Tura asa atumin wait wajaktiniun suramsatnuitrume. Israel ainautiram, Jacobo yaktarin pujuinautiram, Yus ta nu antuktaram: Atumka wina chichamur umirtut nakitau asakrumin, Samaria yaktan yumpungtatjai. Apu ainauka aintsu tunaarin nekainayat, ni kuikiarin wakerinak, nu aintsun kársernum akuptsuk, antsu angkan pujusti tusar akupinawai. Tura sacerdote ainau aya kuikianak wakerinak takakminawai. Tura Yuse chichamen etserin ainausha kuikian jukiartas Yuse chichamen etserinawai. Tu pujuinayat nangkamiar: "Yus iijai pujawai. Iikia wait wajaktinka wainkashtinuitji", tinawai. Tu pujuinau asaramtai, wikia Jerusalén yaktanka yumpungtatjai, Yus turamrume.

Antsu nukap arusar mash nungkanmaya ainau Jerusalénnum jear chichainak: "Winitaram. Yus ni jinti wekaasatniun iincha nuitamrati. Yus turamtai iisha Yuse jinti wekaasatnuitji. Ii turatin asar ii Apuri Murarin wakaar, iikia Yus juun seati jeanam jearmi", tiartinuitai. Nu mura Sión tutainum Yus taa aints ainaun mash nuiniartinuitai. Tura Jerusalénnumia Yuse chichame mash nungka ainaun tinamtikratas jiinkitnuitai. Tura nuni Yus mash nungkanmaya ainau kajernaiyamuncha antuktinuitai. Tura yaachia nekas chichaman chichaawa nunasha nekaatnuitai. Tura mesetka yamaikia inaisataram titinuitai.

Yus tamati aints ainauka nangki jiru najanamun jukiar, jinum tseerar árak araatniun najanawartinuitai. Tura nangkirin tseerar, tseeng najanawar, nujaingkia aintsnaka maatsuk aya árak juutin najanawartinuitai. Nuniangka mesetka pengké atsutnuitai. Tura aints maatniuncha nintimtsuk angkan pujusartinuitai. Nunia mash aints ainau shamtsuk ni jeen ayamrartinuitai. Yus nekas kakaram aa nuka tawai tusam ujakta, —tusa Miqueas etserkamiayi.

Cristo akiinatniun pachis
eemak etserkamu
(Miq 5.2)

Nunia Miqueas ataksha Yuse chichamen etserak:

—Judá nungkanam yakat Belén tutai mianchauka achatnuitai. Antsu nu yaktanam juun apu akiinatnua nuka Israela weari ainaun inartinuitai. Tura nu yaktanmaya jiinkitnua nuka yaanchuik tuke pujuyayi, —tusa Cristo akiinatniurin pachis nunaka eemak timiayi.[a]

[a] Mat 2.6; Juan 7.42

Habacuc

Yuse chichame etserin
Habacuc naartin aarmauri
(Hab 1.1—2.4)

Yus Habacucan ni chichamen nekamtikiamiayi. Tura Habacuc Yusen iniak:

—Apuru, ¿warutik wi seamur anturtuktam? ¿Warutik ami aintsrum ainausha ayamruktam? ¿Waruka timiá wait wajaktincha wainmamtikrukmame? Aints ainauka kajernainak tuke maanin ainawai. Antsu ni tunaarin yapaijkiartin kichkisha atsawai. Pasé aints ainauka péngke aints ainaun papeenawai, —timiayi.

Tamati Yus ayaak:

—Atumin tentenmawar pujuinauka jiistaram. Tura shamkataram. Wikia pengké wainchatin turatatjai. Tura asan caldeos ainaun akuptuktatjarme. Nu aints ainauka wait anengratchau ainawai. Tura chikich aintsu nungkarin jiisar ninuchu waininayat nuni pujuinawai. Pengké shamrumtin ainawai. Ni kawairi ainau kakarman ampuinawai. Tura kawainum keeminauka untsuri asar, kukuiya nunisarang aneachmau arakia kauninawai. Tura tuni wekajinawa nuni mash mesenawai. Tura aints ainaun achikiar untsurin juwinawai. Atumi yaktari wenukrin jiisar aya wishikinawai. Timiá kakaram asar Yusnaka nintimtsuk: Iikia timiá kakarmaitji tinawai, —Yus timiayi.[a]

Yus tamati Habacuc ataksha Yusen iniak:

—¿Caldeos ainau aints redjai namakan achinawa nunisarang iincha tuke achirmakarchatjiash? ¿Tura iin wait anentramtsuk aints ainautincha mash mantamawarchatjiash? —tu iniam Yus ayaak:

—Atsa. Ju chichaman wi nekamtikiatatjame nu aints ainau ausarti tusam nuwenam aarta: Wi taja nunaka yamaikia umikchatatjai. Turayatun umitskeka ukukchatatjai. Wina pachitsaram Yus tímia nunaka pengké umitsuk ukuktatuapi tuuka nintimraip antsu nakasta. Jumchik arus taratata nuka nekas taratnuitai, tura ni timia nunisang taratnuitai.[b]

Yamaikia aarta: Pasé aints ainauka: Wikia miajuitjai tu nintiminawai. Antsu Yusen nekasampita tinauka tuke iwiaaku pujusartin ainawai, —Yus timiayi.[c]

[a] Hech 13.41 [b] 2 Pe 3.8-10 [c] Rom 1.17; Gál 3.11; Heb 10.37-38

Sofonías

Yuse chichame etserin
Sofonías naartin aarmauri
(Sof 1.4-6; 2.1-13)

Josías Judá nungkanam apu pujai, Yus Sofoníasan ju chicham aarta tusa akupkamiayi:

—Yus tawai tusam aints ainau ujakta: Wikia aints ainaun: Winaka ameketme Yusem turutsuk antsu ni yusrin ningki najanamun seaina nunaka mash amuktatjai. Aints ainau: Nuka ii yusrintai tinau asaramtai, Judá nungkanam pujuinaun tura Jerusalén yaktanam pujuinauncha mash tura tangkurincha mash amuktatjai.

Tura wina umirtutsuk pujuinaun tura wina seattsuk pujuinauncha mash amuktatjai, Yus tawai tusam etserkata, —Sofonías tusa aarmiayi.

Tura ataksha chichaman aak:

—Atum tunau natsaamtsuk takau ainautiram mash iruntrataram. Tura Yus atumin kajertamak atum amukai tusaram, atumi tunaari inaisataram. Antsu jampechu nintintin ainautiram, Yuse chichame umirkuram, tuke Yuse wakeramuri najanataram. Tura jampechu asaram, pengker aa nuke turataram. Turakrumningkia atumin kajerkashtinuitjarme. Wi yaimkamtai, Judá nungkanmaya ampintrau ainautiram, Canaán nungkanam waketkiram atumi uwijari ataksha wainkuram kashi ayamsatnuitrume. Antsu Moab nungkanam pujuinausha tura Amón nungkanam pujuinausha wina aintsur ainaun wishikraru asaramtai nunasha mash amuktinuitjai. Tura ni yaktari Sodoma yaktaya nunisarang, tura Gomorra yaktaya nunisarang itarak artinuitai. Wi Yus asan tura timiá kakaram asan nunasha tajarme,

—Yus tusa Sofoníasan ju chichaman aamtikramiayi.

Hageo

Yuse chichame etserin
Hageo naartin aarmauri
(Hag 1.1-15; 2.1-9)

Hageo apu Zorobabelan tura sacerdote apuri Josuén chicharak:

—Yus timiá kakaram aa nuka atumin chichartamak: Atumi aintsri ainau chichainak: Yuse jee jeamkatin kintaka jeatsui, tina nunaka nangkamiar tinawai. Tura Yuse jeengka jeamchayatrum, atumi jeengka shiiram taujai jeamkaram pujarme. Tura asaram itiur pujaji tusaram nintimrataram, Yus turamrume.

Atumka árak nukap araayatrum jumchik juwaarme. Tura nukap yuwayatrum tuke yapararme. Tura nukap umayatrum tuke kitamakrum pujarme. Tura atumi wejmakri nuparam entsaariatrum tuke tsetsemarme. Tura atumi kuikiari pengké jeatsui. Tura asamtai ¿warukarik ai pujaji? tusaram nintimrataram.

Atumka Yuse jee jeamtsuk pujau asaram nekasrum pengkerka pujatsrume. Atum wina pengker awajtustasrum wakerakrumka yamaikia mura wakaram, numi ainau ajakrum wina jearka jeartuktaram, Yus turamrume. Atumka nukap eayatrumek ¿atum juwarme nuka warukang timiá jumchiki? tusan iniajrume. ¿Atumi jeen nuke nintimsaram pujatsrumeash?

Antsu wina jearka pachiatsrume. Tura asaram atum juwarme nuka jumchikitai. Tura wi yumi jiturchati tusan surimiau asamtai, atumi ajarin árak araamiarume nuka nereenatsui. Wi atumi Apuri asan nunasha tajarme, Yus turamrume, —Hageo Zorobabelan tura Josuéncha timiayi.

Tamati apu Zorobabel tura sacerdote Josué tura aints ainau mash Hageo chichamen antukar nintimrar Yusen umirkarmiayi. Turinamtai Yus tawai tita timiau asa, Hageo aints ainaun chicharak:

—Yus atumin chichartamak: Shamkairap. Wikia tuke atumjai pujajai turamrume, —timiayi. Tura Yus ni aintsri ainaun pengker nintimtikrau asamtai, Zorobabel tura Josuésha tura chikich aints ainausha mash ataksha Yuse jeen jeamtan nangkamawarmiayi.

Tura Yus seati juun jean jeaminak pujuinai, Yus Hageon ataksha chicharak:

—Yamaikia apu Zorobabel, tura Josuésha tura mash aints ainausha chicharkum: Atum yamai pujautirmesha nintimrataram: ¿Ya aintsua Salomón yaanchuik wina jearun nekas shiirman jeartukmia nuna wainkamia? ¿Atumsha wainkamkuram? ¿Tura jea yamai jeamu wearme nusha itiur waintrume? ¿Ju jeaka warukuita? ¿Nekas mianchawaitai tatsurmeash? Turayatrum napchauka nintimtsuk pujustaram.

Tura wi atumjai pujau asamtai, wina jearka pachitsuk jeartuktaram. Wi yaanchuik atumi juuntri ainaun Egiptonmaya jiikin timiaja nunaka ataksha tajarme: Wina Wakantruka atumjai pujau asamtai napchauka nintimtsuk asataram. Wikia jearnaka wina paaniurun engkean nekasan pengker awajsatatjai. Wikia ataksha nungkanmasha tura nayaimpinmasha aa nunaka mash muchratnuitjai.[a] Kuik nungkanam ainia nuka tura kurisha mash winaruitai, Yus asan tajarme, —Yus Hageon timiayi.

Nunia Yus ataksha chichaak:

—Ju jeaka atum jeartukmarume juka chikich jear yaanchuik nekas shiiram amia nuna nangkamasang shiiram atinuitai. Tura juni angkan pengker nintimtunisrum pujustinuitrume. Wi Yus asan tajarme, —timiayi.[b]

---

[a] Heb 12.26 [b] Esd 5.1-2

Zacarías

Yuse chichame etserin
Zacarías naartin aarmauri
(Zac 1.1-4; 4.6)

Darío Persia nungkanam apu pujai, Yus ni chichame etsernun Zacaríasan chicharak:

—Yaanchuik wina chichamrun etserin ainau atumi juuntri ainaun chicharinak: Atum pasé nintimtairum inaisaram, nunia atumi tunaarisha mash inaisataram, tinau waininayat atumi juuntri ainau pachischarmiayi. Tura asaramtai wikia nu aints ainaun kajerkamiajai. Antsu yamaikia ami aintsrum ainau chicharkum: Atumi Yusri timiá kakaram aa nuka tawai tita: Atumi tunaari inaisaram wina umirtuktaram. Turakrumningkia wikia atumin pengker awajsatnuitjarme, Yus turamrume, —Zacarías timiayi.

Nunia Yuse awemamuri Zacaríasan wantintukmiayi. Tura chicharak:

—Apu Zorobabelan Yus tawai tusam ujakta: Suntara kakarmarijaingkia tura ami kakarmarmijaisha wina jearka jeartukchatatrume, antsu wina Wakantru kakarmarijai wina jearka jeartuktatrume, Yus timiá kakaram aa nuka turamui, —Yuse awemamuri timiayi.[a]

Criston pachis Zacarías aarmauri
(Zac 9.9; 12.10; 13.7)

Nunia Zacarías Cristo nukap arus akiinatniun pachis ju chichamnasha aarmiayi:

—Yakat Jerusalénnum pujuinautiram warasrum kantamataram. Tura nu yakat Sión tutainum pujuinautiram warastaram. Jiistaram. Atumi Apuri: Wikia miajuitjai tumamtsuk antsu ni nemase ainaun mash nepetkau asa, burrochinam keemas winitramui. Nuka apua nuniska winitramtsui, antsu burro uchiri warinchu juutainum keemas winitramui.[b]

Nunia nu chichamnasha Zacarías aarmiayi:

—Yus chichaak: Davidta weari ainau tura Jerusalénnum pujuinau wait anengkratin arti, tura wina tuke seatiarti tusan, wina Wakantrunka ni nintin tuke engketatnuitjai. Wi turamtai nangkijai ijuarmia nuka niincha wainkartinuitai. Nunia aints ni uchiri eemkauri jakau asamtai, nukap juutuj pujawa nunisarang aints mash juutin artinuitai, Yus tawai tusam ujakta, —Zacarías tu aarmiayi.[c]

Nunia nu chichamnasha Criston pachis aarmiayi:

Uwija wainiun maawartinuitai. Turamtai uwija irunu tupikiakiartinuitai.[d]

[a] Esd 5.1-2 [b] Mat 21.5 [c] Juan 19.37 [d] Mat 26.31; Marc 14.27

Malaquías

Yuse chichame etserin Malaquíasa aarmauri

(Mal 1.1, 6-8; 2.1, 8-9, 13-16)

Yuse chichame etserin Malaquías naartin Israel ainaun nu chichamnaka aarmiayi.

—Yus atumin chichartamak: Uchi ainau ni aparin pengker awajinawai. Tura inati ainau ni apurincha umirinawai. Antsu wikia atumi Apaachiri ai waitiatrumsha ¿waruka winaka umirtatsrume? Turasha wikia atumi Apuri ai waitiatrumsha ¿waruka wina chichamrusha anturtutskesha pujarme? Atum tangku wainmichu tura wekaichau tura sungkurmaku surusu asaram, winaka pengkerka awajtatsrume. ¿Atum turarme nuka pengkerkai? Watska, atumi apuri ju nungkanam atumin inatminak pujuinau nu tangkuka susataram. Tura atumi apuri nu suwam ¿nekas pengker nintimias jukitnukai? Atsa tajarme.

Sacerdote ainautiram, atumnasha nu chichamnasha akuptajrume. Atumka Yus umirat ukukrum, atumi turamurijai tura aints ainau nuiniamurmijai nu aints ainauka tunaun turuwarti tusaram nintimtikramiarume. Tura wina umirtuktin chicham umirtukchau asakrumin, wikia chikich aints ainausha atumin umirtamtsuk tura atumnasha pengkerka awajtamtsuk pujusarti tusan nintimtikrartinuitjai.

Tura asan atum wina surustasrum wakerarme nunaka nakitajai. Tura wainiatrum atumka juutkuram: ¿Ii Apuri waruka nuna nakitajai tawa? tu wearme. Atumi nuwari ajapau asakrumin, atumi tangkurincha nakitajai. Atumka natsa pujakrum, atumi nuwari chichasrum: Wikia amijai tsaniasan jakatnuitjai timiarume. Tu tinu asaram atumi nuwari timiarume nuka kajinmatsuk umirkataram. Wi Yus asan, aintsu namangken tura aintsu wakanin najanawitjai. Tura atumi Apuri asan tajarme: Atumi ninti mesrai tusaram wainkataram. Wikia aints ni nuwarin ajapawar ukuina nunaka tsuutajai. Tura asamtai atumi nuwari ajaparam ukukirap, Yus turamrume, —Malaquías tusa aarmiayi.[a]

Tunau jiistin kinta pachis aarmauri

(Mal 3.1-5)

—Ii Apuri timiá kakaram aa nuka tawai: Nintimrataram. Wikia winitsuk wina jintarun iwiarati tusan, eemkan wina akupamurun akupkatnuitjai. Atumi Apuri atum searme nuka Wiitjai. Wikia aneachmau wina seatinak pujuinamunam wayaatnuitjai.[b]

Tura wi winamtai ¿yáki surimrukat? Wi winamtai ¿yáki pangkaisha jiirsat? Wi winaknaka jiya nunisnak winitnuitjai. Atum japujai pakui sakmarme nunisnak atumi tunaarin sakartasan winitnuitjai. Aints ainau kuikiancha tura kurincha nekas pakuichau at tusar, jinum tseenawa nunisnak sacerdote ainaun nekasash wina umirtina tusan nekapsatnuitjai. Antsu nuniangka wina surusartas wakerina nunaka pachitsuk surusartinuitai.

Sacerdote ainau ni tunaarin inaisaramtai, wi yaanchuik warasmiaja nunisnak ataksha warastinuitjai. Wikia atumi Apuri timiá kakaram asan tajarme: Wikia atumi tunaarin jiistaj tusan winitnuitjai. Tura mash aints ainau tunaarin jiisan, wishin ainauncha jiistinuitjai. Tura nuwan nuwatsuk takau ainauncha jiistinuitjai. Tura nangkamiar Yusjai tajai tinu ainauncha jiistinuitjai. Tura tenap akiachiat takakmamtikin ainauncha jiistinuitjai. Tura waje ainaun tura mitaik ainaun, tura chikich

[a] Marc 10.2-9 [b] Mat 11.10; Marc 1.2; Luc 1.76; 7.27

nungkanmaya ainaun pasé awajin ainauncha mash jiistinuitjai. Tura wina nintimturchau ainauncha mash jiistinuitjai, —Yus tawai tusa Malaquías aarmiayi.

Kuik susatniun pachis aarmauri
(Mal 3.6-12)

Nunia Malaquías ataksha tu aarmiayi:

—Yus tawai tusam aints ainau ujakta: Atumi juuntri ainau wina chichamrun umirtutsuk pujuarmia nunisrumek atumsha wina umirtut nakitmiarume. Tura asakrumin wikia atumi Apuri asan tajarme: Yamaikia atumi tunaari inaisaram, wina chichamur umirtuktaram. Tura wainiatrum atumka chichaakrum: "¿Ami chichammin umirkatasnasha warí tunaarunak inaisataj?" tarume. Atumka kasa aintsua nunisrumek winar aa nu kasamu wearme. Turayatrum atumka wina chichartakrum: "¿Itiur amincha kasarkamiajme?" turutrume.

Tura asakrumin wikia tajarme: Atumniau aa nuka wina surachu asaram winar aa nuka kasartarme. Tura asaram yamaikia tenap nekapsataram: Atumniau kichik pachak jukirmeka diez (10) surustaram. Tura diez (10) jukirmeka kichik surustaram. Nu turakrumningkia wikia atumin pengker awajsatatjarme. Tura asamtai mash nungkanmaya ainau nuna wainkar atumin pachitmasar: Nu aintska nekas pengker pujawai turamiartinuitai. Wi atumi Apuri asan nunasha tajarme.

Yus ni aintsri ainaun wait anentramuri pachis etserkamu
(Mal 3.13-18)

—Ii Apuri tawai tusam aints ainau ujakta:

Atumka katsuram nintintin asaram, wina pachitsaram pasé chichartarme. Atumka chichaakrum: "Iikia nangkamir Yus umirkur pujaji. Antsu Yusen umirtsuk pujuinauka mamutsuk pujuinawai. Tura jampenak pujuinauka pengker pujuinau nekaji. Tura pasé aints ainauka: Yusjai nekapnaisatai tinayat, wait wajatsuk pujuinawai", tu wearme nuka nangkamrum tarume, —Yus turamrume.

Yus nu aints ainaun tu tinu asamtai: ¿Itiur uwemratjik? tusar Yusen nintimraru ainauka mai nuwamtak chichasarmiayi. Tura Yuse naarin nintimsar pujusarmi tusar, tura Yus umirkarmi tusar papin aararmiayi. Turinamtai Yuska nu aints ainau nintimaurin nekau asa chichaak:

—Uchirtin ni uchirin wait anentawa nunisnak wina aintsur ainaun wait anentrartatjai. Wi turamtai, nuniangka pengke aints ainau yaachita tusaram, tura tunau ainausha yaachita tusaram atumsha nekaatnuitrume. Tura wina umirtinak pujuinauka tura wina umirtutsuk pujuinausha yaachita tusaram atumsha nekaatnuitrume, —Yus timiayi.

Cristo tatintrin pachis etserkamu
(Mal 4.1-6)

Ii Apuri timiá kakaram asa, tawai tusam aints ainau ujakta: Wait wajaktin kinta jeatak wajasi. Nu kintaka aints eper keemakam kapaawa nunisarang aints miajuitjai tinu ainausha tura pasé aints ainausha mash kapaarartinuitai. Tura asar kichkisha ampintrarchatnuitai. Antsu atum wina umirtakrumka, tangku jeanmaya tsekengkiar jiininak warainawa nunisrumek warastinuitrume. Nu kintaka aints nungka tsetserin najainawa nunisrumek atumka pasé aints ainauka najartinuitrume. Wikia umirtuktin chichaman wina inatir Moisésan akuptukmiaja nuka aneaku ataram.

Atumka nintimrataram. Tunau ainau amuktin kinta jeatsaing, wina chichamrun etsernun Elíasan ataksha akuptuktinuitjarme.[c]

Wi turamtai Elías taa, uchirtin ainau ni uchirijai tsangkurnairar pengker nintimtunisar pujusarat tusa chichastinuitai. Antsu Elíasa chichamen pachinachmataikia wi taratnuitjai. Tura asan atumi nungkarin mash mesturtinuitjarme, Yus tawai tusam aints ainau ujakta, Malaquías tu aarmiayi.[d]

---

[c] Mat 11.14; 17.10-13; Marc 9.11-13 [d] Luc 1.17

Yuse Chichame Aarmauri

Yamaram Chicham

Yamaram Chicham Mateo Aarmauri

Jesucristo Abrahama wearintai
(Luc 3.23-38)

1 [1] Ju papikia Jesucristo pachisar aarmawaitai. Jesucristo Davidta weari ayayi. Tura Davidcha Abrahama weari ayayi. Tura Abrahama weari ainau, tura Davidta weari ainau naaringkia ju papinum aarmawaitai.

[2] Abraham Isaacan yajutmarmiayi. Tura Isaac Jacobon yajutmarmiayi. Tura Jacob Judán tura Judá yachí ainauncha yajutmarmiayi. [3] Tura Judá Tamaran nuwatak, ni uchirin Faresan tura chikich uchirin Zara naartinun yajutmarmiayi. Tura Fares Esroman yajutmarmiayi. [4] Tura Esrom Araman yajutmarmiayi. Tura Aram Aminadaban yajutmarmiayi. Tura Aminadab Naasónkan yajutmarmiayi. Tura Naasón Salmónkan yajutmarmiayi. [5] Tura Salmón Rahaban nuwatak Boozan yajutmarmiayi.[a] [6] Tura Isaí apu Davidtan yajutmarmiayi. Davidka Israela apuri ayayi. Tura David Uríasa nuwarin nuwatak, ni uchirin Salomónkan yajutmarmiayi.[b]

[7] Tura Salomón Roboaman yajutmarmiayi. Tura Roboam Abíasan yajutmarmiayi. Tura Abías Asan yajutmarmiayi. [8] Tura Asa Josafatan yajutmarmiayi. Tura Josafat Joraman yajutmarmiayi. Tura Joram Oseasan yajutmarmiayi. [9] Tura Oseas Jotaman yajutmarmiayi. Tura Jotam Acazan yajutmarmiayi. Tura Acaz Ezequíasan yajutmarmiayi. [10] Tura Ezequías Manasésan yajutmarmiayi. Tura Manasés Amónkan yajutmarmiayi. Tura Amón Josíasan yajutmarmiayi. [11] Tura Josías Jeconíasan tura Jeconíasa yachí ainaun yajutmarmiayi. Tura Babilonianmaya apuri Israel ainaun nepetkau asamtai, Israel ainaun achikiar Babilonianam jukiarmiayi.

[12] Tura Jeconías nuni pujus Salatielan yajutmarmiayi. Tura Salatiel Zorobabelan yajutmarmiayi. [13] Tura Zorobabel Abiudan yajutmarmiayi. Tura Abiud Eliaquiman yajutmarmiayi. Tura Eliaquim Azoran yajutmarmiayi. [14] Tura Azor Sadócan yajutmarmiayi. Tura Sadóc Aquiman yajutmarmiayi. Tura Aquim Eliudan yajutmarmiayi. [15] Tura Eliud Eleazaran yajutmarmiayi. Tura Eleazar Matánan yajutmarmiayi. Tura Matán Jacobon yajutmarmiayi. [16] Tura Jacob Josén, Marí aishrin yajutmarmiayi. Marísha Jesúsan jurermiayi. Tura Jesúska Yus akupkamu asamtai Mesías inaikiamuitai.

[17] Tura Jesúsa weari Abrahamnumia nángkamas Davidnum jeatak catorce (14) weari inaikiamu armiayi. Tura Davidnumia nángkamas Israel ainau Babilonianam achikmau jeakuri catorce (14) wearisha inaikiamu armiayi. Nuni nángkamas Mesíasjai mash irumram ataksha catorce (14) weari inaikiamu armiayi.

Jesucristo akiinamuri etserkamuri
(Luc 2.1-7)

[18] Jesucristo tu akiinamiayi. Jesúsa nukuri Marín nuwatkataj tusa, José niin chichasmiayi. Tu chichasar kanakar pujuinai, Yuse Wakani kakarmarijai Marí japrukmiayi.[c] [19] Marí japrukamtai, José nuna nekaa, pengker nintintin asa, aints ainau nuna nekaawarai tusa, takamtaik uuk inaisatas wakerimiayi. [20] Tu nintimias pujamtai, Yuse awemamuri Josén karanam wantintukmiayi. Tura chicharak:

---

[a] **1.5** Rut 4.13-17 [b] **1.6** 2 Sam 12.24 [c] **1.18** Luc 1.27-38

—Joséya Davidta weariya, ame chichasmaurum María japruku wainiatmek natsaamtsuk jeemin jukita. Yuse Wakani aitkamu asa japruki. 21 Tura asamtai uchin jurertatui. Turamtai nu uchikia aints ainaun tunaanumia uwemtikratin asamtai, nu uchikia Jesús inaikiatatme, —timiayi. Nuna naaringkia Uwemtikiartin taku tawai.[d]

22 Nu turunatnunka yaanchuik Yuse chichamen etserin aarmia nunisang umikmiayi. Nu aarmauka nuwaitai:

23 "Antuktaram. Nawan aintsjai tumichu japruktinuitai. Tura asa uchin jurertinuitai. Tura uchin Emanuel inaikiatnuitai". Nuna ta nuka "Yus iijai pujawai" taku tawai.[e]

24 Turamtai José shintar, Yuse awemamuri timiaun miatrusang umikmiayi. Tura Marín ni jeen jukimiayi. 25 Tura uchi eemkauri akiintsaing, ni jeen jukiyat, nijaingkia tumatsuk pujus, Marí uchin jurermiayi. Tura uchin jurer, naarin Jesúsan inaikiamiayi.[f]

Nekau ainau irasmauri

2 1 Herodes Judea nungkanam apu pujai, Jesús Belén yaktanam Judea nungkanam akiinamiayi. Jesús akiinau asamtai, nekau aints ainau tsaa taakmanumanini jiinkiar Jerusalénnum jearmiayi. Tura apu Herodes pujamunam jear, 2 Herodesan iniinak:

—¿Judío apuri akiina nusha tuning puja? Iikia tsaa taakmanumanini angkuaji wainkau asar, apu akiinayi tusar: Ameka Apu wajastatme titasar winiji, —tiarmiayi.

3 Tinamtai apu Herodes nuna antuk: Wikitjai apunka tusa, napchau nintimramiayi. Turamtai Jerusalénnum pujuinausha mash napchau nintimrarmiayi. 4 Tura asaramtai apu Herodeska sacerdote juuntri ainaun mash untsuk, tura Moisésa chichame nuikiartin ainauncha mash irur:

—¿Tuning akiinatnuita Cristoa? —tu iniasmiayi. 5 Tu iniam, Yuse chichamen etserin tu aarmau asamtai aiminak:

—Belén yaktanam Judá nungkanam nuni akiinatnuitai. Cristo akiinatniuri pachis aarmauka nuwaitai:

6 Yus chichaak: "Judá nungkanam yakat Belén tutai mianchauka achatnuitai. Antsu nu yaktanam juun apu akiinatnua nuka Israela weari ainaun inartinuitai. Tura asamtai nu yaktaka chikich yakat Judá nungkanam aa nuna nangkamasang juun atinuitai".

Yus timiayi. Tu aarmawaitai, —tusar aimkarmiayi.[g]

7 Tu aiminamtai, apu Herodes nekataj tusa, nekau ainaun tsaa taakmanumanini winiarmia nunaka akanak juki:

—¿Angkuajisha nekasrumsha warutia wainkamarume? —tu iniasmiayi. 8 Tura nuna nekaa, Belén yaktanam awemak:

—Nuni wetaram. Turaram uchi pujatsuash tusaram, tenapkesrum nekaataram. Tura wainkaram umisrum waketkiram winasha ujatkataram. Turakrumin wisha wena uchin: Ameka apu wajastatme, titasan wakerajai, —anangkak timiayi.

9-10 Apu Herodes tu akatramu asar, nekau ainau apu jeenia jiinkiar, Belénnum wearmiayi. Tura jinta weenak, angkuajin tsaa taakmanumanini wainkarmia nunaka ataksha wainkarmiayi. Tura nuna wainkar nukap warasarmiayi. Tura uchi pujamunam tupnik angkuaji ketun jiisar, nuke wear jean wainkarmiayi. 11 Tura jean wainkar nuni wayaawar, uchi nukuri Maríjai pujuinaun wainkarmiayi. Tura wainkar tikishmatrar:

—Ameka apu atatme, —tiarmiayi. Tura kichik kichik ni kajurin urakar, ni kajurinia

Nekau ainau uchin wainkar tikishmatramuri.

[d] **1.21** Luc 1.31 [e] **1.23** Isa 7.14 [f] **1.25** Luc 2.21 [g] **2.6** Miq 5.2

kurin, tura keematai kungkurman, nunia shirikpin mirra tutain uchin susarmiayi. 12 Tura arum kashi kaninamtai, Yus nu nekau aints ainaun karanam chicharak:

—Judío apuringkia ujatsuk, tupnik atumi nungkari waketkitaram, —timiayi. Tu timiau asar, chikich jintak ni nungkarin waketkiarmiayi.

Egipto nungkanam wemauri

13 Nekau ainau waketkiaramtai, Yuse awemamuri Josén karanam aneachmau wantintukmiayi. Tura chicharak:

—Joséya nantakta. Tura nantakim uchi nukurijai jukim, Egipto nungkanam weta. Apu Herodes uchin eak maatas wakerau asamtai turata. Tura nuni pujakmin, waketkita tusan ujaktatjame, —timiayi.

14 Tamati Josésha wári nantaki, uchin nukurijai juki, kashi Egipto nungkanam wearmiayi. 15 Tura Egiptonam jear: Herodes jakamtai waketkimi tusar nakasarmiayi. Nu turatnunka pachis yaanchuik Yus ni chichamen etsernun aamtikramiayi. Yus nuna miatrusang umikti tusa turamiayi. Nu aarmauka nuwaitai: "Egipto nungkanmaya wina Uchirun untsukmiajai".[h]

Uchi ainau maamuri

16 Apu Herodes nekau ainaun taarti tusa naka nakaka ni tacharamtai, wina anangkrua tusa, nukap kajekmiayi. Tura nekau ainaun: ¿Angkuajin warutia wainkamarume? nuwik tu iniasu asa, nuna paan nekaa, ni suntarin akupak: "Uchi aishmang yamai akiinau ainau tura yamai wekaarau ainausha, tura yamai chicharu ainausha, tres musach jeatak Belén yaktanam pujuinau, tura arakchichu pujuinausha mash amuktaram", tusa akupkamiayi. 17 Tu akatramu asar, uchi ainaun mash maawarmiayi. Nu uchi ainaun maamurin pachis Yuse chichamen etserin Jeremías yaanchuik aarmia nuna miatrusarang umikiarmiayi. Nu aarmauka nuwaitai:

18 "Ramá yaktanam nuwa kakar juutmau antuukatnuitai. Nuwa juutu puja nuka Raquelaitai. Ni uchiri mash amutkamu asa, jikiamak kakar juutui. Antsu jikiamtsuk asata tinamaitiat antatsui". Tu aarmawaitai. Nu aarmauka apu Herodeska akiintsaing, ukunam atiniun pachis aarmawaitai.

19 Tura apu Herodes jakamtai, José Egiptonam pujai, Yuse awemamuri nayaimpinmaya ataksha tari, karanam wantintuk chicharak:

20 "Joséya nantakta. Uchin maatas wakerimia nuka yanchuk jakau asamtai, uchi nukurijai jukim Israel nungkanam waketkita", timiayi.

21 Tamati José nantaki uchin nukurijai juki, Israel nungkanam waketkimiayi. 22 Tura nuni jear, ni apari jakau asamtai, Herodesa uchiri Arequelao naartin Judea nungkanam aints ainaun inawai tamaun antuk, José nuni wetan shamiayi. Tura karanam: Israel nungkanam weep timiaun antuku asa, Galilea nungkanam wemiayi. 23 Tura Galilea nungkanam pujustas, Nazaret yaktanam wemiayi. Nu turunamuka yaanchuik Yuse chichamen etserin timiaun miatrusang umikmiayi. Nu Jesúsan pachis timiauka nuwaitai: "Nazaretnumia aintsuitai tiartinuitai".[i]

Imiakratin Juanku etserkamuri

(Marc 1.1-8; Luc 3.1-9, 15-17; Juan 1.19-28)

3 1 Jesús tuke Nazaretnum pujamtai, imiakratin Juan Judea nungkanam taa, numi atsamunam Yuse chichamen etsermiayi.[j]

2 Tura aints ainaun chicharak:

—Yus aints ainaun nayaimpinmaya inartin kinta jeau asamtai, atumi tunaari inaisaram tuke Yus nemarkataram, —timiayi.[k]

3 Yaanchuik Juankun pachis Yuse chichame etserin Isaías aarmia nuna miatrusang umikmiayi. Nu aarmauka nuwaitai:

Numi atsamunam aints taa kakar chichaak:

"Aints ainau apu wekaasatniun jintan tupin iwiarina nunisrumek atumi ninti iwiarataram", timiayi. Tu aarmawaitai.[l]

4 Juan kamiyu uren kachumnuyayi. Tura peetirincha nuwap najanamun peeyayi. Tura manchincha yuyayi. Tura wapasa yumirincha uminuyayi. 5 Tura Yuse chichamen etsermatai, Jerusalénnumia aints ainau, tura Judea

---

[h] **2.15** Os 11.1 [i] **2.23** Luc 2.39 [j] **3.1** Juan 1.6-8 [k] **3.2** Mat 4.17 [l] **3.3** Isa 40.3

nungkanmaya ainausha, tura Jordán entsanam
arakchichu pujuinausha untsuri Juan etsermaun
antukartas kaunkarmiayi. 6 Tura aints ainau:
Yus wína tunaarun sakturat tusar ni tunaarin
etserkaramtai, Juan nu aints ainaun Jordánnum
imaimiayi.
7 Turamtai fariseo ainau, tura saduceo
ainausha untsuri Juan aints ainaun imiaamun
jiisartas kaunkarmiayi. Tura kaunkaramtai,
Juan nu aints ainaun chicharak:
—Atumka napia tumau ainarmincha ¿yaachia
atumin mairam uwemratatrume turamiarume?
Atumka nangkamrum: Wisha mainka uwem-
rainjapi, tura Yuska winaka wait wajaktinnaka
suruschaintapi ¿tu nintimsarmesha pujarme?[m]
8 Nekasrum uwemratasrum wakerakrumka,
atumi tunaaringkia inaisaram ukuktaram.
9 Atumka nangkamrum: Iikia Abrahama uchi-
rinji, tura asar Yuse aintsri ainiaji tarume. Antsu
wikia tajarme: Yuska ju kaya tepa junaka juki:
Juka Abrahama weari ati tusa, ningki wakerakka
turamnawaitai. 10 Atumka numi nerechua nunis-
ketrume. Tura aints jachan juki numi nerechun
ajak nuna kanawen charur epeawai. Yuska nu
aintsua nunisketai. Atumi tunaari inait naki-
takrumka, nekasrum wait wajaktinuitrume.[n]
11 Atumi tunaari inaisaram Yus umirkataram
tusan, wikia aya entsanmak imiajrume. Antsu
wína ukurun winitata nuka wína nangkatusang
kakaram atatui. Wikia mianchau asan, natsaa-
makun ni sapatrin takuschatnuitjai. Yuse Wakani
Yusnau ainautirmi nintin piatramkatatrume.
Antsu Yus umirchau ainautirminka ji kajin-
trashtinnum japramatatrume.[o] 12 Niisha Yusnau
ainaun, tura Yusen umirchau ainauncha akan-
tratnuitai. Aints trigon pakawa nunisang turat-
nuitai. Trigo jingkiajincha, tura saapencha akan-
katas pear su su umpui jingkiajinak juwawai tura
jeanam ukuawai. Antsu saapen epeawai. Yuscha
nunisang niinu ainaunka ni jeen jukiartinuitai.
Antsu niin umirchau ainaunka ji kajintrashtin-
num japatnuitai, —Juan etserak timiayi.

Jesúsa maimuri

(Marc 1.9-11; Luc 3.21-22)

13 Nunia Jesús Galilea nungkanmaya jiinki,
Jordán entsanam wína imiatti tusa Juankun
werimiayi. 14 Tura wainiat Juan Jesúsan
imaichmin nekapeak chicharak:
—Ame nekasam wína imiatmin ayatum
¿wína imiatit tusam winam? —timiayi.
15 Tu iniam Jesús ayaak:
—Ja ai, yamaikia imiatia. Yus turataram
turamin asamtai, nuka mash umikminuitji,
—timiayi. Tamati Juan Jesúsan imaimiayi.
16 Tura imiaim, Jesús entsanmaya jiinki,
nayaim uranniun wainkamiayi. Turamtai
Yuse Wakani yapangma tumau Jesúsa muu-
ken winitmiayi. 17 Turamtai nayaimpinmaya
chichaman antukarmiayi. Nu chichamka
nuwaitai.
—Juka wína Uchiruitai, wína aneetiru-
itai. Niin pengker nintimtusan pujajai, —Yus
timiayi.

Jesúsa nekapsamuri

(Marc 1.12-13; Luc 4.1-13)

4 1 Yuse Wakani Jesúsan engkemtuau asa,
aints atsamunam Jesús Satanásjai nekap-
naisati tusa akupkamiayi.[p]
2 Tura akupkamu asa, nu nungkanam cua-
renta (40) kinta ijiarma pujus yaparmiayi.
3 Tura timiá tsukamak pujamtai, Satanás nuna
wainak: Watska, wína chichamrun umirtuk-
chatpiash tusa, Jesúsan nekapsatas chicharak:
—Nekasam Yuse Uchiritkumka ¿waruka
nangkamisha yaparusha pujame? ¿Warukaya
kaya tepa ju jukim yuwatasam pang najan-
tsume? —timiayi. 4 Tamaitiat Jesús ayaak:
—Atsa, turashtatjai. Yuse chichame tu aar-
mawaitai: “Aints aya yutanak yutanak nin-
timtinauka tukeka pujuschartinuitai. Antsu
Yuse chichamen nintimtinauka nekasar tuke
pujusartinuitai”, —timiayi.[q]
5 Nuniangka Satanás Jesúsan ayas, pengker
yaktanam Jerusalén tutainum umamiayi.
Tura Yus seatai juun jea yakí wajakmanum
iwiak, 6 ataksha nekapsatas chicharak:
—Nekasam Yuse Uchiritkumka, tsekeng-
kim yakiiya ayaarta. Yuse chichamesha tu
aarmawaitai: “Yus ni awemamuri irunun
amin waitmakarti tusa inartinuitai. Turamtai
nawemin kayan tukumkai tusar, Yuse awema-
muri ainau ni uwejejai achirmakartatui” tu

---

[m] **3.7** Luc 3.7 [n] **3.10** Mat 7.19 [o] **3.11** Hech 1.5 [p] **4.1** Heb 2.18; 4.15 [q] **4.4** Deut 8.3

aarmau asamtai, tsekengkim yakiiya ayaarta,
—timiayi.[r]
7 Tamaitiat Jesús ayaak:
—Atsa, turashtatjai. Chikich aarmausha tu
aarmawaitai: “Atumi Yusri atumi Apuri asam-
tai, nangkamrum nekapsatasrum wakerukai-
rap”, —timiayi.[s]
8 Tamati nunia Satanás Jesúsan ataksha
ayas, mura nekas juunnum iwiakmiayi. Tura
nuni mash nungka aa nuna, tura nu nung-
kanmaya yakat ainauncha, nekas pengker aa
nunasha mash inaktusmiayi. 9 Tura Satanás
chicharak:
—Ju nungka ainau mash winaruitai. Tura-
yatun tikishmatruram: Ameka wína Apu-
ruitme turutkumningkia, junaka mash aminu
ati tusan susatatjame, —anangkak timiayi.
10 Tamaitiat Jesús ayaak:
—Satanása weta. Yuse chichame tu aarma-
waitai: “Atumi Yusri atumi Apuri asamtai:
Ameketme Apum titaram. Turaram atumi
Yusri nuke umirkataram”, —timiayi.[t]
11 Tamati Satanás Jesúsan nepetkatatkama
tujintak ukukmiayi. Turamtai Yuse awema-
muri nayaimpinmaya Jesúsan kakamtikrartas
kautkarmiayi.[u]

Jesús Galilea nungkanam wekaasamuri
(Marc 1.14-15; Luc 4.14-15)

12 Imiakratin Juankun achikiar kársernum
engkewaramtai, Jesús Galilea nungkanam
waketkimiayi.[v]
13 Tura Nazaretnum jea, nuningkia pujus-
chamiayi, antsu nunia jiinki Zabulón nungka-
nam, tura Neftalí nungkanmasha Capernaum
yaktanam juun kucha yantamen pujustas
wemiayi.[w]
14 Tura asa yaanchuik Yuse chichamen etse-
rin Isaías naartin nu nungkanmaya ainaun
pachis aarmia nunaka miatrusang umikmiayi.
Nu aarmauka nuwaitai:
15 “Yaanchuik Israela uchiri Zabulón naar-
tinu weari ainausha nunia Neftalí
weari ainausha juun kucha yanta-
men puju armiayi. Nu nungkasha
Galilea tutayi. Nuni Israelchau ainau
untsuri pujusar, Jordán entsa majin-
cha untsuri pujuinawai. 16 Nunia aints
ainau tunau asar, teenam pujuinawa
nunisarang pujú armiayi. Tura nuni
pujuinau yamaikia uwemratin chi-
chaman antukar, aints paaniun wai-
ninawa nunisarang pujusarmiayi. Nu
aints ainau jakawa nunisarang tee-
nam pujuinayat, nu paaniunka wain-
karmiayi”.
Tu aarmawaitai.[x]
17 Nunia Jesús Yuse chichamen etsertan
nangkamamiayi. Tura chichaak:
—Yus nayaimpinmaya aints ainaun inar-
tin kinta jeatak wajasi. Tura asamtai atumi
tunaari inaisaram tuke Yus nemarkataram,
—timiayi.[y]

Namakan achiun untsukmauri
(Marc 1.16-20; Luc 5.1-11)

18 Jesús Galilea nungkanam juun kucha
kaanmatkarin wekaas, namakan achiun
jimiaran wainkamiayi. Nuka namakan achi-
kiartas reden juun kuchanam ujungkarmiayi.
Nu aintsu naaringkia Simón Pedroyayi. Nuna
yachí naaringkia Andrésuyayi. 19 Tura Jesús
nu aintsun wainak chicharak:
—Wína nemartustaram. Tura namak
achiarme nutiksarmek aints ainau wina chi-
chamur ujakmintrum, —timiayi.
20 Tamati nuna antukar, ni rederin japawar
ukukiar, Jesúsjai tsaniasar wearmiayi.
21 Tura arakchichu wekaasar, juun Zebedeo
naartiniun ni uchiri Santiagojai, tura Juanjai
ni rederin kanunam apainak pujuinaun wain-
kamiayi. Tura wainak Jesús chicharak:
—Wína nemartustaram, —timiayi. 22 Tamati
Santiagosha, tura Juansha ayu tusar, kanun-
maya jiinkiar ni aparinka ukukiar, Jesúsjai
tsaniasar wekaasarmiayi.

Jesús aintsun untsurin nuiniarmauri
(Luc 6.17-19)

23 Tura Jesús Galilea nungkanam wekaas,
chikich chikich yaktanam iruntai jeanam
waya, nunia aints ainaun nuiniarmiayi. Tura

---

[r] **4.6** Sal 91.11-12 [s] **4.7** Deut 6.16 [t] **4.10** Deut 6.13 [u] **4.11** Heb 1.14 [v] **4.12** Mat 14.3; Marc 6.17; Luc 3.19-20 [w] **4.13** Juan 2.12 [x] **4.16** Isa 9.1-2 [y] **4.17** Mat 3.2

nuiniak: Yus aints ainaun tu inartinuitai tusa,
Yusnum uwemratin chichaman etserkamiayi.
Tura aints sungkurmakar pujuinaun, tura
najaiminak pujuinauncha mash tsuwarmiayi.
24 Tura asamtai Siria nungkanam pujuinau-
sha Jesús tsuwakratmaun nekawarmiayi. Tura
nuna nekawar, jainauncha tura sungkurintin
ainauncha, tura najaiminak pujuinauncha,
tura iwianchrintin ainauncha, tura waurinak pujuinauncha, tura wekaichau ainauncha
Jesúsnum itaarmiayi. Tura itaaramtai Jesús
nu aints ainaun tsuwarmiayi.
25 Tura asamtai Galilea nungkanmaya ainau,
tura Decápolis yaktanmaya ainausha, tura
Jerusalén yaktanmaya ainausha, tura Judea
nungkanmaya ainausha, tura Jordán entsa
amajin pujuinausha untsuri Jesúsan nemariarmiayi.

Jesús muranam aints ainaun nuiniarmauri

5 1 Aints timiá untsuri kaunkaru asaramtai,
Jesús nu aints ainaun ukuki, mura waka
nuni keemsamiayi. Turamtai ni nuiniatiri
ainausha nuni wakaar, nijai tsaniasar keemsarmiayi. 2 Tura keemsaramtai, Jesús nuiniatan nangkamamiayi.

Aints warastinun pachis etserkamuri

(Luc 6.20-23)

3 Nunia Jesús ni nuiniatirin nuiniak:
"Aints ainau: Iikia nekasar Yuse Wakani
yuumaji, tu nintimsar pujuinauka Yusnum
tuke pujusartin asar warasartinuitai.
4 "Tura ni tunaarin nintimsar wake mesekar
juutinak pujuinauka Yus ni tunaarin tsangkuramu asar warasartinuitai.
5 "Tura jampechu ainaun Yus yamaram
nungkanam pujusarti timiau asar warasartinuitai.[z]
6 "Tura yaparinawa nunisarang tura kitaminawa nunisarang Yuse wakeramurin najanawartas wakerinauka, Yus turuwarti tusa
yaingmau asar warasartinuitai.
7 "Tura chikich ainaun wait anentin
ainaunka Yuscha niincha nunisang wait anentamu asar warasartinuitai.
8 "Tura péngke nintintin ainau Yusnum jear,
Yusen wainkartin asar warasartinuitai.[a]
9 "Tura aints chikich ainaun: Maanitsuk asataram tinu ainaunka pachis Yus: Wína uchir
ainawai timiau asar warasartinuitai.
10 "Tura aints Yuse wakeramurin najaninak
wait wajainauka tuke nangkantsuk Yusnum
pujusartin asar warasartinuitai.[b]
11 "Atumka wína umirtuku asakrumin, aints
ainau atumin jiyatminak, tura pasé awajtaminak, atumin pachitmasar waitrinak pasé
chichainamtaisha warastinuitrume.[c] 12 Yaanchuik atum akiintsurmining, Yuse chichamen etserin ainauncha nunisarang pasé
awajin armiayi. Tura asar atumnasha nunisarang pasé awajtaminamtaisha, atumsha
nunisrumek wait wajau asaram, nayaimpinam Yusnum pujustinuitrume. Tura asaram
pengker nintimsaram pujustaram. Tura nukap
warastaram", Jesús timiayi.[d]

Weea tumawaitrume tusa nuikiartamuri

(Marc 9.50; Luc 14.34-35)

13 Nunia Jesús ataksha nuiniak:
"Atumka weea tumawaitrume. Weesha tuke
wakeruktinuitai. Tura wee michumangka
¿itiur ataksha yapaktinuita? Wee michumangka, waríksha itiurkachmin asamtai, aints
ainau nuna aanum aints wekaatainum japawar
ukukmiaun nawejai najainawai. Turamu asaramtai atumsha Yus umirtsuk pujakrumningkia, Yuska atumin wee michu aanum japamua
nunisang japrama ukurmaktinuitrume.
14 "Atumka ju nungkanam paaniua nunisrumek pujau asaram, aints ainaun paan
nintimtikratnuitrume. Atumka yakat muranam aa nusha paan wainkatnuitrume. Tura
asamtai atumsha yakta nunisrumek anumkachminuitrume.[e] 15 Aints ainau kantiin akawar chingnanmaka engkeenatsui, antsu yakí
kentsar jeanam pujuinaun mash paan wainmamtikinawai. 16 Atumsha nunisrumek nekas
pengker aa nu turau asaram, aints ainau
atumi pengker pujamurmin waitmakar, Yuska
juuntaitai tiarat, tu nintimsaram pujustaram",
Jesús timiayi.[f]

---

[z] **5.5** Sal 25.9; 37.11 [a] **5.8** Sal 15.1-2; 24.3-4 [b] **5.10** 1 Pe 3.14 [c] **5.11** 1 Pe 3.14; 4.14 [d] **5.12** Hech 7.52
[e] **5.14** Juan 8.12; 9.5 [f] **5.16** Marc 4.21-23; Luc 8.16-17; 11.33; 1 Pe 2.12

Moisésa chichamen pachis etserkamuri

17 Nunia Jesús ataksha nuiniak:
"Atumka wína pachitsaram: Nuka Moisésa
chichamen sakartas taawitai, tuuka nintim-
rairap. Tura Yuse chichamen etserin ainau
aarmaurincha sakartas taawitai, tuuka nin-
timrairap. Wikia nunaka turashtatjai. Antsu
Moisésa aarmaurin tura Yuse chichame etse-
rin ainau aarmaurincha nekasan umiktasan
taawitjai. 18 Nunasha tajarme: Nayaimpisha
tura nungkasha meseatsaing, Moisésa aar-
mauringkia pengké kichkisha yapaijnai-
yashtinuitai. Antsu mash aarmawa nunisang
umiktinuitai.[g] 19 Tura aints Moisésa chicha-
men pengké tuupchincha pachischauka, tura
chikich ainaun nuiniak: Nu chicham pachis-
chatnuitrume tauka Yusnum jea, nekas mian-
chau atinuitai. Antsu Moisésa aarmauringkia
umirak, tura chikich aints ainaun nuiniak:
Nu chicham umirkataram tauka Yusnum
jea nekas juun atinuitai. 20 Nunia atumka
fariseo ainau tura Moisésa chichamen nui-
kiartin ainausha nangkamasrumek pengker
pujachkurmeka, Yuse pujutirinka wayaasht-
nuitrume", Jesús timiayi.

Kajernaikiamun pachis etserkamu

(Luc 12.57-59)

21 Nunia Jesús ataksha nuiniak:
"Yaanchuik juun ainau Moisésa chichamen
etserinak: Aints maawairap. Antsu aintsun
maunaka yapaijkiartinuitai tiarmiayi. Nu
tamauka antukmiarume. 22 Tura wainiatnak
wikia atumin tajarme: Aints ni yachiin kaje-
rak pujakka, wait wajaktiniun jukitnuitai.
Tura ni yachiin suwirpiaku jiis, pasé chicha-
man chichaunaka junia apu ainausha wait
wajaktiniun susartinuitai. Tura aints kichan
kajerak katsekeak pujauka ji nekas kajintrash-
tinnum engkema tuke wait wajaktinuitai.[h]
23 "Atumka Yus maaketai titasrum,
Yusen waring achat susatasrumsha ni jeen
wayaakrumningkia, nuni wayaaram, atumi
yachí kajertaminak pujuinau aneakrumka,
24 Yus susatasrum wakerarme nuka ukukrum,
atumi yachí jiistaram. Tura nijai chichasrum
tsangkurnairataram. Nuniangka waketkiram,
Yus susatasrum wakerarme nuka Ni susata-
ram.
25 "Atumka tumaashitkurmeka, chikich
aints atumin: Akirkata tusa, apu pujamunam
jeetamiartas achirmakaramtaikia, nijai tsa-
niasrum jinta weakrum chicham iwiarata-
ram. Nu turachkurmeka, apu achirmak sun-
tar ainaun akupturmak: Ju aints kársernum
engkeataram titinuitai. 26 Nekasan tajarme:
Atumi tumaashri mash metek akiimiatsuk
pujakrumka, nuniangka pengké jiinkishti-
nuitrume", Jesús timiayi.[i]

Aishrinuka takaschatnuitai timiauri

(Marc 9.43, 47)

27 Nunia Jesús ataksha nuiniak: "Yaanchuik
juun ainau chichaman etserinak: 'Nuwa aish-
rinujai tsanirmawairap', tinamuka antuk-
miarume.[j] 28 Tura wainiatnak wikia atumin
tajarme: Aints nuwan jiis, nijai tsanitan wake-
rau asa, ni nintijai yanchuk tunaun turawai.
29 "Tura asamtai atumi jiisha atumin tunau
nintimtikramataikia, atumi jii untsurnuma-
nini kut kuinkawa nunisrumek tunaarum
japaram ukuktaram. Jii kichik mengkakau
wainiatrumek, nayaimpinam tuke pujus-
tinka timiá pengkeraitai. Antsu mai jiintukka
namangmesha pengker ayat, ji kajintrashtin-
num engkematnuka nekas pengké paseetai.
30 Tura untsur uwejmijai tunau takastasrum
wakerakrumka, tunau takasai tusaram, atumi
uweje met charawa nunisrumek tunaarum
japaram ukuktaram. Uwej kichik met cha-
rukmau wainiatrumek, nayaimpinam tuke
pujustinka timiá pengkeraitai. Antsu namang-
meka pengker ayat, mai uwejtukka ji kajin-
trashtinnum engkematnuka nekas paseetai",
Jesús timiayi.[k]

Nuwa japamun pachis etserkamuri

31 Nunia Jesús ataksha nuiniak: "Tura yaan-
chuik juun ainau etserinak: 'Aints nuwarin

---

[g] **5.18** Luc 16.17 [h] **5.22** Éx 20.13; Lev 24.17; Deut 5.17 [i] **5.26** Yus tunau jiistin kinta jeatsaing, atumi tunaaringkia inaisaram tsangkutrurta titaram, taku timiayi. [j] **5.27** Éx 20.14; Deut 5.18
[k] **5.30** Mat 18.8-9

ukuktias wakerakka, papin aar: Nuwarun
ukuajai tusa, nu papinka nuwarin susatnuitai',
tinu armiayi. 32 Antsu wikia tajarme: Nuwari
kichjai pujachu wainiat, aints ni nuwarin
ukuakka, chikich aintsun ninumkamtai, nu
aintska nuwarin ukukin asa, nuwarin tunau
takamtikui. Tura nuwa japamun nuwatkau-
sha nunisang tunau wajawai", Jesús timiayi.[l]

Yusjai tajai nangkamrikia tichatnuitai

33 Nunia Jesús ataksha nuiniak: "Yaanchuik
juun ainau etserinak: 'Atumka ii Apuri naa-
rin pachisrum: Yusjai tajai, nunaka tura-
tatjai, tarume nuka umitskeka inaisairap',
tinu armiayi. Nu tamauka antukmiarume.
34 Tura wainiatnak wikia atumin tajarme:
Nangkamrumka Yusjai tajai, pengké tiirap.
Yusjai tajai, nayaimpinmasha tuke nunisang
au asamtai, wisha nunisnak waitrutsuk chi-
chaajai takurmeka, nayaimpisha Yuse pujutiri
asamtai nusha tiirap. 35 Tura Yusjai tajai, ju
nungkasha tuke nunisang au asamtai, wisha
waitrutsuk chichaajai takurmeka, ju nung-
kancha Yus wainu asamtai nuka tiirap. Tura
Jerusalén yaktasha pachisrum: Jerusalén
nekas Juun Apu yaktari asamtai, wisha
waitrutsuk chichaajai, Yusjai tajai tiirap.[m]
36 Atumka jemperuktaj takurmesha, atum-
keka jemperukchatnuitrume. Tura atumi
jemperi ataksha tuke shuwin ati tayatrumek
nusha turachminuitrume. Tura atumi muuken
pachisrum: Nekasnak waitrutsuk Yusjai tajai
tiirap. Tura asaram atumek nintimsaram: Wi
wakeraknaka nuna turatatjai titasrum: Yusjai
tajai tiirap. 37 Tura atumin ininminamtaikia:
Ja ai titasrum wakerakrumka tupnik: Ja ai
titaram. Antsu atsa titasrum wakerakrumka
tupnik: Atsa titaram. Nuna nangkamasrumek:
Yusjai tajai takurmeka nuka paseetai", Jesús
timiayi.[n]

Yapaijkiatnun pachis etserkamu

(Luc 6.29-30)

38 Nunia Jesús ataksha nuiniak: "Yaanchuik
juun ainau Moisésa chichamen etserinak:
'Aints ijutminak jiimin mesturmaramtaikia,
amesha nunismek yapaijkum ni jii mesturta.
Tura ni ijutminak naimin akartamkamtai-
kia, amesha nunismek yapaijkum ni naisha
akarkata', tinu armiayi. Atumka nu etser-
mau antukmiarume. 39 Antsu wikia atumin
tajarme: Pasé aints ainau yapaijtsuk asataram.
Antsu aints atumi yapiin awaturminamtai-
sha, atumka yapaijtsuk atusha awatita tusa-
ram tsangkatkataram.[o] 40 Aints tumaashnum
akirkata tusa, atumi wejmakri jurutramatai-
kia, atumi punchurisha jukiti tusaram tsang-
katkataram. 41 Tura aints atumin inatmak:
'Ju mermaka kichik kilómetro entsatrukta',
turamataikia, jimiarchik kilometrosha peng-
ker nintimsaram nuka entsatkataram. 42 Tura
aints: Yuumamur surusta turamataikia, ni
yuumamuri surittsuk susataram. Tura aints
atumin: Warirmesha tsangkatrukta turama-
taisha, surittsuk ikiastaram", Jesús timiayi.

Nemasem aneeta timiauri

(Luc 6.27-28, 32-36)

43 Nunia Jesús ataksha nuiniak: "Yaanchui-
kia aints ainau chichainak: 'Ame irutkamur-
mek aneeta. Antsu nemasmeka suwirpiaku
jiista', tinu armiayi. Atumka nu tamau antuk-
miarume. 44 Antsu wikia tajarme: Atumi
nemase ainau aneetaram. Tura atumin pasé
chichartaminamtaisha, Yus yainmakti tita-
ram. Tura atumin suwirpiaku jiirminamtai-
sha pengker awajsataram. Tura atumin jiyat-
minamtaisha, tura pasé awajtaminamtaisha,
nu aints pachisrum Yus seattiaram.[p] 45 Tu
pujakrumka atumi Apaachiri nayaimpinam
puja nuna wakeramuri umiu asaram, nekas-
rum ni uchiri ainiarme. Yus aints ainaun
mash wait anentau asa, pasé aints ainamun-
masha, tura pengke aints ainamunmasha tsaa
tsantrati tusa tuke tsangkatawai. Tura Yusen
umirin ainamunmasha, tura Yusen umirchau
ainamunmasha yumi jiturti tusa yumincha
tuke akupawai. 46 Tura asamtai atumin anen-
minak pujuinau nuke aneakrumningkia, ¿Yus
atumin: 'Nekasrum pengke aintsuitrume',
turamtatuak? Atsa. Antsu kuikian juu ainau
tunau ainayat, niin aneenauncha nunisarang

---

[l] **5.32** Mat 19.9; Marc 10.11-12; Luc 16.18; 1 Cor 7.10-11 [m] **5.35** Lev 19.12 [n] **5.37** Mat 23.16-22; Stg 5.12
[o] **5.39** Lam 3.30 [p] **5.44** Rom 12.14

aneenawai.[q] [47]Tura atumi weari ainaujaing
chichaakrumka ¿Yusen umirchau ainau nuna
nangkamasrumek pengker nintimsarmek
pujaram? Atsa, Yusen umirchau ainausha ni
weari ainaujai chichainawai. [48]Tura asam-
tai atumi Apaachiri nayaimpinam puja nujai
metek nekas pengker ataram", Jesús timiayi.[r]

Pengker aa nu turataram timiauri

6 [1]Nunia Jesús ataksha nuiniak: "Atumka:
Aints ainau wína pengker turamurun
wainkarat tu nintimsarmeka pengker aa nuka
turuwairap. Tu nintimsaram chikich ainaun
pengker awajsamin wainiat, atumi Apaachiri
nayaimpinam puja nuka atumin pengkerka
awajtamsashtinuitrume.[s]
[2]"Tura asamtai yuuminak pujuinau yaing-
krumsha, chikich ainausha antukarat tusaram
etserkairap. Antsu aints ainau wina mash jiir-
sar: Pengke aintsuitme, turutiarat tu nintim-
sar, iruntai jeanam wajasar tura jinta wekaa-
sar: Yuuminak pujuinaun yayaajai, tusar
etserinawai. Antsu wikia nekasan tajarme:
Chikich ainau nuna jiisar: Nuka pengke ain-
tsuitai tinau asaramtai, Yuska nu aintsnaka
pengkerka awajsashtinuitai. [3]Tura asamtai
yuuminak pujuinaun yuumamuri susamsha:
'Yuumamurin susamjai', tutsuk, aints kich-
kisha ujakairap. [4]Antsu takamtaik uukrum
chikich ainau yuumamuringkia susataram.
Turakrumningkia atumi Apaachiri mash ain-
tsun wainua nuka atum turamuncha wainak,
atumin pengker awajtamsatnuitrume", Jesús
timiayi.

Yus seatai nuikiartamu

(Luc 11.2-4)

[5]Nunia Jesús ataksha nuiniak: "Tura Yus
seakrum, anangkartin ainau Yusen seaina
nunisrumka Yuska seairap. Anangkartin ainau
wina jiirsarat tusar, iruntai jeanmasha tura
aints untsuri wekaatainmasha wajasar Yusen
seainawai. Nekasan tajarme: Aints nuna jii-
sar: Nekas pengke aintsuitai, tu nintimtinau
asaramtai, tu seau ainaunka Yuska pengkerka
awajsachartinuitai. [6]Tura Yus seakrum, aints
atsamunmasha atumi kanutirincha atumek
pujusrum, atumi Apaachiri Yus seataram.
Turakrumningkia atumi Apaachiri mash ain-
tsun wainua nuka atum turamuncha wainak,
atumin pengker awajtamsatatrume.[t]
[7]"Yus seakrum nangkamrum nukap chichaj
pujuirap. Nuka Yusen nekachu ainau tumina-
wai. Nuka ningki nintimsar: Wikia nukap chi-
chaamtaikia Yuska anturtawapi, tu nintimi-
nawai. [8]Antsu nu aints ainau Yusen seainawa
nunisrumka Yuska seairap. Atumka seatsrum-
ning, atumi Apaachiri Yus atum yuumamun-
cha mash nekawai. [9]Tura asamtai atumka Yus
tu seataram:

"Ii Apaachiri Yus,
nayaimpinam pujame nu
ii nekas Apaachirinme. Aints mash
amin naarmin pachisar: Ameketme
pengkeram turamiarti.
[10] Ame aints inartin kinta wári jeati.
Ame wakeramuram nayaimpinmasha
tura nungkanmasha tuke ati.
[11] Ju kintaka ii yutairi yuumaji nu sukar-
tusta.
[12] Tura chikich aints
iin pasé awajtamsaru ainau
tsangkurau akurningkia,
ii tunaarisha iincha nunismek tsang-
kukratkata.
[13] Tura tunaanum jearai tusam
japkartuam ukukratkiip,
antsu iwianchnumia uwemtikiartukta.
Maaketai.
Tu Yuska seataram.[u]

[14]"Nuniasha tajarme: Atumin pasé awaj-
taminausha tsangkurakrumningkia, atumi
Apaachiri nayaimpinam puja nusha nunisang
atumin tsangkutramratatrume. [15]Antsu atu-
min pasé awajtaminausha tsangkurchakrum-
ningkia, atumi Apaachiri nayaimpinam puja
nusha atumin tsangkutramrashtatrume",
Jesús timiayi.[v]

Ijarmar pujustinun pachis etserkamu

[16]Nunia Jesús ataksha nuiniak: "Ataksha
tajarme: Atum Yus seatasrum ijarmarmesha

---

[q] **5.46** 1 Juan 4.21 [r] **5.48** Deut 18.13 [s] **6.1** Mat 23.5-7 [t] **6.6** Luc 18.10-14 [u] **6.13** 1 Cor 10.13
[v] **6.15** Mat 18.23-35; Marc 11.25-26

wake mesekairap. Anangkartin ainau: Aints
wína jiirsar: Ijarmayapi turutiarat tusar tumi-
nawai. Tura asamtai wikia nekasan tajarme:
Chikich aints: Pengke aintsuitai tu nintim-
tursarat tusar, ijarmawar pujuinaunka Yuska
pengkerka awajsashtinuitai. 17-18 Antsu atumka
ijarmaram pujakrumsha, aints nekarawai
tusaram, atumi yapi nijarum pengker temash-
miartaram. Aints ijarmayapi turutiarai tusa-
ram nuka turataram. Chikich aintska nekar-
minachu wainiat, atumi Apaachiri Yus mash
aa nuna nekau asa, atumin pengker awajtam-
satatrume", Jesús timiayi.

Kuikiartin wajastaj tu nintimtsuk asataram timiauri

(Luc 12.33-34)

19 Nuniasha Jesús ataksha chichaak: "Wikia
nunasha tajarme: Ju nungkanam warinchu
ainau sengka wári mesratin asaramtai, tura
warinchusha mengkakartin asaramtai, tura
kasa ainau jea wayaawar kasamkartin asaram-
tai, kuik kiaungkairap. 20-21 Antsu nayaimpin-
maka warinchu atsuinau asaramtai nuning-
kia mamurchatnuitrume, tura warinchur-
mesha mengkakashtinuitai. Tura kasa ainau
kasamkartas wayaachartinuitai. Tura asamtai
atumka nukap wakerarme nuka atumi nintijai
tuke nintimsaram pujarme. Tura asaram ¿itiu-
rak nekasan nayaimpinam jeataj? tu nintimsa-
ram pujustaram", Jesús timiayi.[w]

Aintsu jiingkia kantii kapaawa nunisketai timiauri

(Luc 11.34-36)

22-23 Nunia Jesús ataksha nuiniak: "Atumi
jiingkia kantii kapaawa nunisketai. Atumi
jii pengkeraitmataikia, paan wainmakti-
nuitrume. Antsu atumi jii paseetmataikia,
teenam pujawa nunisketrume. Atum wain-
trume nuka atumi nintijai nintimu wearme.
Atumi ninti pengkeraitmataikia paan nintim-
ratnuitrume. Antsu atumi jiingkia pengker
ayat, atumi ninti paseetmataikia, atumsha
teenam pujawa nunisrumek nintimuwearme.
Atum tu nintimsaram pujakrumka, nekasrum
timiá pasé pujarme", Jesús timiayi.

Apu jimiar tenap umirkashtinuitai timiauri

(Luc 16.13)

24 Nunia Jesús ataksha nuiniak: "Apu jimiar
metek nintimtsuk pujuinaunka aints kichki-
sha umirkartatkama tujintinawai. Antsu kich-
naka nakitak, kichan aneetnuitai. Tura kich-
kin umirak kichnaka pachischatnuitai. Tura
asamtai atumka warinchu ainau aneakrumka,
aya nuke aneetaram. Tura Yus aneakrumka,
aya Yusek aneetaram. Antsu mai aneakrumka
nuka yumtinuitai", Jesús timiayi.

Yus ni uchirin wainui

(Luc 12.22-31)

25 Nunia Jesús ataksha nuiniak: "Tura asam-
tai tajarme: Warinak yuwataj, tura warinak
umurtaj, tura warinak entsartaj tusaram,
nuke nintimsarmeka pujusairap. Yus tuke
iwiaaku pujustaram tusa, pujutan suramu asa,
atumi yutairincha, tura atumi entsatirincha
suramsatatrume. 26 Chingki yakí nanamin
ainau itiur pujuinawa tusaram nintimrata-
ram. Nuka araknaka arainatsui. Tura arakan
juukar jeanmasha ukuinatsui. Tu pujuinau
wainiat, atumi Apaachiri nayaimpinam puja
nuka ni yuwatniurin suwawai. Yus atumin
chingkin nangkamasang nukap anenmau asa
¿atum yuumamunka itiur suramsashting?
27 Tura untsuri kinta pujustaj takurmesha
kichik horaksha inangkakchamnawaitrume.
28 "Tura ¿warukaya atumi entsatiri pachis-
rum: Warinak entsartaj tusaram, nangkam-
rumsha nintimsarmesha pujarme? Yang-
kur ainau nangkamiar yangkurkar wajai-
nau nintimrataram. Nuka takakminatsui.
Tura uruchnasha kutaminatsui. 29 Tura apu
Salomón yaanchuik pujumia nuka entsatirin
timiá pengker entsariat, yangkura nuniskeka
timiá pengkerka iwiarmamrachmiayi, tusan
tajarme. 30 Nupaa ainau yamaikia shiiram
au waininayat, kashin aints charukar jinum
epeawartinun wainiat, Yuska shiirman iwiar-
mamtikin asa, atumnasha yangkuran nang-
kamasang entsatincha shiirman suramsat-
nuitrume. Tura asamtai ¿warukaya Yuska

---

[w] **6.20-21** Stg 5.2-3

nekasrum nintimtsurme? 31 Tura asaram
warinak yuwataj, tura warinak umurtaj, tura
warinak entsartaj tusaram napchau nintim-
tsuk asataram. 32 Yusen nekachu ainau tuke
inaitsuk tu nintimsar pujuinawai. Antsu atumi
Apaachiri nayaimpinam puja nuka atumi yuu-
mamurmin mash nekau asamtai, tuuka nin-
timtsuk asataram. 33 Antsu Yuse wakeramuri
tura ni nekas pengker awajtamsamuri nuwá
eemkaram nintimrataram. Turakrumningkia
atumi yuumamurin mash suramsatatrume.
34 Tura asamtai kinta tsawaatsaing eemkaram:
¿Kashin wi warukatjak? tuuka nintimtsuk
asataram. Kashin yumtin atin wainiatrum,
yamaikikia nintimtsuk pujustaram. Chikich
kinta yumtin amataikia, Yuska winaka waitui,
tu nintimsaram pujustaram", Jesús timiayi.[x]

Chikich ainau pachisrum paseeka chichartsuk asataram

(Luc 6.37-38, 41-42)

7 1 Nunia Jesús ataksha nuiniak: "Yus
wínaka wait wajaktiniun surusai tusa-
ram, chikich aints pachisrum pasé chicha-
kairap. 2 Atumka chikich ainau pachisrum
pasé chichaakrumningkia, Yuska atumin
wait wajaktiniun suramsatnuitrume. Tura
atum chikich ainau pengker awajkurminkia
Yuscha nunisang atumin pengker awajtamsa-
tatrume. 3 Tura chikich aints tunaun jumchik
takau asamtai, atumka tunau nukap takau-
tiatrumsha ¿waruka nu aintcha tunaawaitai
tarume? Tunau pachisrum chichaakrumka,
aints ni jiin tsetsee juun engketu wainiat,
nunaka waintsuk chikich aintsu jiin tsetseen
tuupchin engketun wainak, nuna jiij pujurua
tumawaitrume. 4 Tura atumi tunaari nukap aa
nu nintimtsuk pujayatrum ¿chikicha tunaari
jumchik aa nuka pachisrumsha atumsha itiur
chichastarmek? Tu pujakrumka aints ni jiin
tsetsee juun engketun wainiat, nunaka wain-
tsuk, chikich aintsu jiin tsetseen tuupchin
engketun wainak: 'Tsetsee jiimin engketun
ashiitjai. Wait aneasam tsangkatrukta', tu chi-
chaawa tumawaitrume. 5 Tu chichaakrumka
chikich ainau anangkuram: 'Auka péngke ain-
tsuitai turutiarat', tu nintimsaram pujarme.
Tura asaram nuwá eemkaram atumi tunaari
nukap aa nu inaisaram, nuniangka paan
nintimraram, chikich aints chicharkuram:
Tunaari jumchik aa nuna inaisati tusaram chi-
chastinuitrume. Tu pujakrumka aints nuwá
eemak ni jiinian tsetsee juuntan ashii japa,
nunia paan jiimias, chikich aintsu jiinia tse-
tsee tuupchin ashiawa tumawaitrume.
6 "Nuniangka ataksha tajarme: Aints Yuse
chichamen nakitinauka Yuse chichamengka
ujakairap. Antsu nu aints ainau Yuse chi-
chame ujaakrumningkia, nuka atumin kajer-
tamkatnuitrume. Nu aints ainau yawaa
kajeawa nunisarang ainawai. Yawaa kajeu
yutan pengker aa nunaka suamaitiat, ain-
tsun esaitas wakerawai. Tura Yuse chichamen
antutan nakitinau kúchia nunisarang ainawai.
Kúchi nintinchau asar, shaakun najarar tsu-
ringmin ainawai. Tura asamtai kúchi ainau
shaak akik aa nuka susashtinuitai", Jesús
timiayi.

Yus tuke seataram timiauri

(Luc 11.9-13; 6.31)

7-8 Nunia Jesús ataksha chichaak: "Aints
warinak seamina nunaka juwinawai. Tura
warinak eaina nunasha waininawai. Tura
winájai tinaunaka waitin uratinawai. Tura
asamtai tuke Yus seataram. Turakrumning-
kia atumi yuumamurmin suramsatnuitrume.
Tura Yuse wakeramurin nekaatasrum wake-
rakrumningkia, Yuska nunasha nekamtikra-
matnuitrume. Tura Yus pujamunam jeatasrum
wakerakrumningkia, Yuska waitin uratram-
tinuitrume.
9 "Nusha nintimrataram. ¿Yaachia uchiri
yaparak yurumkan seamaitiat kayan sua?
10 Tura ¿yaachia uchiri namakan seamaitiat
napin sua? 11 Atumka tunau ayatrumek, nekas-
rum atumi uchiri pengker aa nuke suwarme.
Atumka Yus seakrumningkia ¿atumi Apaa-
chiri nayaimpinam puja nu nekas pengker
asa, itiur suritramkating?[y]
12 "Aints ainau wína pengker awajtusarat tusa-
ram nu wakerau asaram, atumsha nunisrumek
chikich aints ainausha pengker awajsataram. Nu
chichamnaka Moiséscha, tura yaanchuik Yuse

---

[x] **6.34** 1 Pe 5.7 [y] **7.11** Juan 14.13-14; 15.7, 16; 16.23-24

chichame etserin puju armia nusha mash umiktaram tusar aararmiayi", Jesús timiayi.[z]

Waiti tuupchin pachis etserkamuri
(Luc 13.24)

13-14 Nunia Jesús ataksha chichaak: "Wikia ataksha tajarme: Yusnum pujustasrum wakerakrumka, waiti tuupchinam wayaataram. Waiti tuupich asamtai, aints ainau nuni wayaawar, jinta tsererchinam tuke iwiaaku pujustinnum weenauka untsurinchuitai. Antsu chikich waiti wangkaram asamtai, aints nuni wayaawar, tungkajin jintanam wait wajaktinnum jeartinka untsurintai", timiayi.[a]

Anangkartin ainaun pachis etserkamuri
(Luc 6.43-44)

15 Nunia Jesús ataksha chichaak: "Wikia nunasha tajarme: Wait chichaman etserin ainau nangkamiar: Wikia Yuse chichamen etsernuitjai tinauka wina anangkruwai tusaram anearta-ram. Nuka uwijaya nunisarang winitraminayat, yawaa kajeawa nunisarang atumin mestamrartas winitramiartinuitai.[b] 16 Atumka numi neré jiisrum: ¿Warí numita? tusaram nekaatnuitrume. Tura asaram nu aints ainau turamurisha jiisrum: ¿Warí aintski? tusaram nekaatnuitrume. Numi jangkirtincha jiisrum, uva yurangkenka juukchamnawaitrume. Tura higo ainau narajnumianka juukchamnawaitrume. 17 Numi nekas pengker ainia nuka neren pengkeran nerenawai. Antsu numi pasé ainauka neren paseen nerenawai. 18 Tura numi pengker ainauka paseenaka nerenatsui. Tura numi pasé ainauka pengkernaka nerenatsui. 19 Tura numi nere pasé amataikia, aints ainau numin ajakar kanawen jinum epeenawai. 20 Tura aints ainau numi neren jiisar: ¿Warí numiki? tusar nekainawa nunisrumek atumka aints ainau turamurisha jiisrum: ¿Warí aintski? tusaram nekaatnuitrume", Jesús timiayi.[c]

Aints mash nayaimpinmaka jeachartinuitai timiauri
(Luc 13.25-27)

21 Nunia Jesús ataksha chichaak: "Wikia nunasha tajarme: Aints ainau nangkamiar: 'Apurua, Apurua', turutinauka mash Yuse pujutirin nayaimpinmaka jeachartinuitai, antsu wina Apaachir nayaimpinam puja nuna wakeramurin najanin ainauka ni pujutirin jeartinuitai. 22 Nungka amukatin kinta jeamtai, aints untsuri wína chichartinak: 'Apurua, Apurua, iikia amin pachisar ami chichamim etsernuyaji, tura ami naaram pachisar aintsnumia iwianch ainau jiirnuyaji. Tura ami kakarmarmijai wainchati takatcha takakmasmiaji', turutiartinuitai. 23 Tura wainiatnak wikia ayaakun: 'Atumin pengké wainchawaitjarme. Tunau takau ainautiram, winíangka jiinkiram wetaram', titinuitjai", Jesús timiayi.[d]

Jea jimiar jeamkamun pachis etserkamuri
(Marc 1.22; Luc 6.47-49)

24 Nunia Jesús ataksha chichaak: "Wikia nunasha tajarme. Aints wína chichamrun antuk, tura miatrusang umirtak pujauka aints jea jeamtan nekau nungka pisu amanum jea jeamkamua tumawaitai. 25 Tura yumi nukap jituriat, tura entsasha nujangkruayat, tura nasesha kakarman nasentiat, nu jea nungka pisunam jeamkamu asamtai, yumpungtatkama tujinkatnuitai. 26 Tura aints wína chichamrun antukiat, umirtutsuk pujauka aints nintinchau jean yaikminam jeamua tumawaitai. 27 Tura yumi nukap jitak, entsasha nujangkrak, tura nasesha kakarman nasentak nu jeanka pukuuktinuitai. Turamtai nu jeaka mengkakatnuitai", —timiayi.

28-29 Tura chichas umisamtai, Moisésa chichame nuikiartin ainaujai metekchau, antsu Yuse kakarmarijai nuikiartau asamtai, aints Jesúsa chichamen antukaruka nukap nintimrarmiayi.[e]

Kuchapruku tsuwarmauri
(Marc 1.40-45; Luc 5.12-16)

8 1 Jesús nu muranmaya wangkenmatai, aints ainau untsuri nemariarmiayi. 2 Turinai aints kuchapruku tari, Jesús wekaamunam tikishmatar seak:

—Apuru, ame wakerutakmeka wína tsuwaramnawaitme, —timiayi.

---

[z] **7.12** Luc 6.31 [a] **7.13-14** Sal 1.6 [b] **7.15** 1 Juan 4.1-3 [c] **7.20** Mat 3.10; 12.33; Luc 3.9 [d] **7.23** Sal 6.8
[e] **7.28-29** Marc 1.22; Luc 4.32

3 Tamati Jesús ni uwejejai kuchapruku
namangken takas:
—Ja ai, wakerajme. Pengker wajasta,
—timiayi. Tamati nu tamaujai metek tsaar
pengker wajasmiayi. 4 Turamtai Jesús chicha-
rak:
—Antukta. Ami turunamuram pengké etser-
kaip. Antsu sacerdotenam weta. Nuni weme
namangkem pengker tsuwamaru asam inak-
masta. Tura aints ainau mash pengker wajas-
maurun nekaawarat tusam, Moisés tímia
nunismek turata, —timiayi.[f]

Apu inatiri tsuwaramuri

(Luc 7.1-10)

5 Tura ukuki, Capernaum yaktanam jeamtai,
Romanmaya kapitán tari, Jesúsan seak:
6 —Apuru, wína inatir jaawai. Pengké nan-
takchamin kakarman najaimiak jearun juutu
tepawai, —timiayi.
7 Tamati Jesús chicharak:
—Wikia tsuwartasan winitatjai, —timiayi.
8-9 Tamaitiat kapitán ayaak:
—Apuru, wikia judíochu asan, ameka wína
jearun wayaata tichamin nintimjai. Wikia
suntara apuri umirnuitjai. Tura wikia suntar
ainaun inau asan, kichan: Weta, tama nusha
weawai. Tura kichan: Winiti, tama nusha
winawai. Tura wina inatirun takatan inamka,
miatrusarang umirtinawai. Tura asamtai ame-
sha nunismek apu asam, juni wajasam chi-
chaamning inatirka tsaartatui, —timiayi.
10 Tamati Jesús nuna antuk, nukap nintimias
niin nemarinaun chicharak:
—Nekasan tajarme. Ju aintsua nunisarang
Yus nekas tujinkachuitai tinaunka kichkisha
wainkachuitjai. 11 Nunasha tajarme: Israel
ainau untsuri tsaa taakmanumanini, tura tsaa
jeamunmaninisha Yuse pujutirin nayaimpi-
nam kaunkar Abrahamjai, tura Isaacjai, tura
Jacobjaisha iruntrar yuwaartinuitai. 12 Antsu
Israela weari ainau Yuse pujutirin wayaamin
ainayat, wína nekasampita turutchau asar,
nekasar teenam japar ukukmiawa nunisarang
wait wajakartinuitai. Tura asar nuni juutinak,
nain esainiar katertinak matsamiartinuitai,
—Jesús timiayi.[g]
13 Tura kapitanin chicharak:
—Jeemin yamaikia waketkita. Ame wína
inatir nekasampi tsuwartinuitme turutu asak-
min nuke ati tajame, —Jesús timiayi. Tamati
ni tamaujai metek kapitani inatiri pengker
wajasmiayi.

Jesús Pedro tsatsarin tsuwarmauri

(Marc 1.29-31; Luc 4.38-39)

14 Nunia Pedro jeen waya, Jesús Pedro tsa-
tsarin tsuweak peaknum tepaun wainka-
miayi. 15 Tura nu nuwan wainak Jesús uwe-
jen achikiam, tsuweamurin michatramiayi.
Tura michatar wajaki, irasartas taarun yurtan
nangkamamiayi.

Jau ainaun untsuri tsuwarmauri

(Marc 1.32-34; Luc 4.40-41)

16 Tsaa jeamtai iwianchrintin ainaun, tura
jau ainauncha untsuri Jesúsnum itaarmiayi.
Tura itarim Jesús aya chichasang iwianch
ainaun jiikmiayi. Tura jau ainau itamuncha
mash tsuwarmiayi. 17 Yuse chichame etse-
rin Isaías yaanchuik chichaak: “Ii pimpir-
maurincha tura ii najaimiamurincha ningki
jurutramkimiaji”, tímia nuna umiktas Jesús
aints ainaun tsuwarmiayi.[h]

Jesúsan nemartan wakerinaun chicharkamuri

(Luc 9.57-62)

18 Aints ainau timiá untsuri tentakaram,
Jesús ni nuiniatiri ainaun akatar akupak:
—Tumajin katingmi tusaram kanu umista-
ram, —timiayi. 19 Tamati Moisésa chichame
nuikiartin tari Jesúsan chicharak:
—Nuikiartinu, ame tuning wekaasatme
nunisha amin nemarsatjame, —timiayi.
20 Tamati Jesús ayaak:
—Kujancham ainau waanam kaninawai. Tura
chingki ainausha keemtairin keemsar kanina-
wai. Antsu wikia Yus akupkamutiatnak, aints
ayatun kanurmintruka atsawai, —timiayi.
21 Nunia chikich nemarnuri Jesúsan chicha-
rak:
—Apuru, jeemin waketkita tusam tsang-
kamrukta. Antsu wína apar jakamtai,

[f] **8.4** Lev 14.3-13 [g] **8.12** Mat 22.13; 25.30; Luc 13.28-29 [h] **8.17** Isa 53.4

iwiarsan umisan nuniangka amincha nemarsatjame, —timiayi.
22 Tamati Jesús ayaak:
—Atsa, wina umirtukcharu ainau jakawa nunisarang pujuinau asar, ni weari jakaramtai iwiarsarti. Antsu ameka yamaik wína nemartusta, —timiayi.

Kucha tamparaun miaku awajsamuri
(Marc 4.35-41; Luc 8.22-25)

23 Nunia ukuki Jesús kanunam engkemramtai, ni nuiniatiri ainau nijai tsaniasar engkemawar kuchan katiniarmiayi. 24 Tura katinai nase kakarman nasenmiayi. Timiá nasenmatai, yumi kanunam yaranak piakmiayi. Turamaitiat Jesúska kanur tepemiayi. 25 Kanuramtai Jesúsan shintinak:
—Apurua, uwemtikiarturta. Ukantatji, —tiarmiayi.
26 Tinamtai Jesús ayaak:
—¿Waruka timiatcha shamarme? ¿Waruka Yus nekasampita tutsuksha? —timiayi.
Nunia nantaki nasencha tura kucha tamparauncha chicharkamiayi.
Turamtai nasesha, tura kuchasha miaaku wajasmiayi. 27 Turamtai kanunam engkemrar pujuinau nintiminak:
—¿Ausha warí aints asamtaiya nasesha tura tampaasha umirinawa? —tunaiyarmiayi.

Iwianch jiikir kuchinam engkeamuri
(Marc 5.1-20; Luc 8.26-39)

28 Nunia Jesús ni nuiniatiri ainaujai kuchan katingkiar, tumajin jear Gadara nungkanam nujamkar kanunmaya jiinkiaramtai, jimia aints jakau iwiartainumia jiinkiar Jesúsnum winiarmiayi. Nu mai iwianchrintin timiá kajeu asamtai, aints ainau nuke nangkamatnasha shamiarmiayi. 29 Tura asaramtai nu jimia iwianchrintin kakarar untsuminak:
—Jesúsa, Yuse uchiriya ¿waruka iincha waitkartuktasmesha winame? Ii wait wajaktin kinta jeatsaing, ¿waruka iincha wait wajaktinnum akupkartuktasmesha junisha winame? —tiarmiayi.
30 Tinamtai arakchichu kúchi untsuri shushungminak wajaarmiayi. 31 Turinamtai iwianch ainau nu aintsu namangkenia Jesúsan seainak:
—Ju aintsnumia jiikratkumka, au kuchinam engkemataram tusam akupkartukta, —tiarmiayi.
32 Tinamtai Jesús ayaak:
—Ayu, nuni engkemataram, —tamati iwianch ainau nu aintsnumia jiinkiar kuchinam engkemawaramtai, kúchi ainau wakenam mash pisarar, kuchanam ayangkar kajingkiarmiayi.
33 Tuminamtai kuchi wainin nuna wainkar, shamkar ampukiar yaktanam jear, ni wainkamurin, tura iwianchrintin turunamurincha mash etserkarmiayi. 34 Tura etserinamtai, nunia aints ainau mash ni yaktarinia jiinkiar, Jesúsnum jear niincha jiisar chicharinak:
—Wait aneasam, ii nungkarinia jiinkim weta, —tusar Jesúsan searmiayi.

Pimpirun tsuwarmauri
(Marc 2.2-12; Luc 5.17-26)

9 1 Tu tinam Jesús nunia aints ainaun ukuki, kanunam engkema tumajin kating ni pujamu yaktanam wemiayi. 2 Tura nuni jeamtai aints pimpirun Jesús pujamunam itaarmiayi. Tura pimpirun itaarmia nuka: Jesús nekasampi tsuwaratatua, tu nintiminau asaramtai, Jesús nuna nekaa pimpirun chicharak:
—Natsachi, napchauka nintimtsuk asata. Tunaarumka yamaikia tsangkuramuitme, —timiayi.
3 Tamati Moisésa chichame nuikiartin ainau nu chichaman antukar napchau nintiminak: “¿Juka nangkami Yusetjai tumamtsuash? Nu titinka paseetai”, tu nintimrarmiayi. 4 Tu nintimraru asaramtai, Jesús nuna nekau asa chicharak:
—¿Waruka timiá napchau nintimsarmesha pujarme? 5 ¿Warí timiá yumtinuita? ¿Tunaarum tsangkuramuitme titin yumtinkai? Antsu nu turachkursha pimpirun: ¿Wajakim wekaasata titinka yumtinkai? 6 Wikia aints ayatnak Yus akuptuku asamtai, ju nungkanmaya ainau tunaarin tsangkuratnuitjai. Tura wi turamnawaitjai tusan yamaikia nekamtikiatjarme, —timiayi.
Tura pimpirun chicharak: —Amin tajame:
Nantakim tampuram jukim jeemin waketkita, —timiayi.
7 Tamati pimpiru wajaki ni jeen waketkimiayi. 8 Tura waketkiamtai Yus ni kakarmarin aintsun susau asamtai, nuna wainkaru asar shaminak: Yus juuntaitai tiarmiayi.

Jesús Mateon untsuk: "Wina nuiniatir ata", timiayi.

Jesús Mateon untsukmauri
(Marc 2.13-17; Luc 5.27-32)

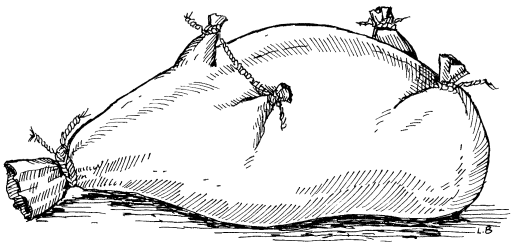
9 Jesús nunia jiinki jinta weak winasha
waitkamiayi. Wikia Mateowaitjai. Wikia apu
akupkamu asan, apu akitinam keemsan, aints
ainau kuikiarin apun susatasan juyajai. Wi
turamtai Jesús nangkamak wína waitak:
—Wína nemartusam wina nuiniatir ata,
—turutmiayi.
Turutmatai wikia: Ayu tusan wajakin
Jesúsan nemarkamiajai.
10 Tura asan wi Jesúsan: Yuwita tusan wína
jearun jeemiajai. Turamtai wína jearun yuwi-
nak pujuinai, Jesúsjai tsaniasar kuikian juu
ainau untsuri, tura judío umirkatin chicha-
man umikchau ainausha, tura Jesúsa nui-
niatiri ainausha nijai iruntrar yuwaarmiayi.
11 Yuwaar umisaramtai, fariseo ainau wína
jearun Jesús iruntramunam yuwaun wain-
karu asar, Jesúsa nuiniatiri ainaun iniinak:
—¿Atumin nuitamin warukaya kui-
kian juu ainaujai iruntrar yuwawa? Tura
¿waruka judío umirkatin chichaman umik-
chau ainaujai iruntrarsha yuwawa? —tiar-
miayi.[i]
12 Tu tinam Jesús nuna antuk aimiak:
—Aints pengker pujuinauka tsuwakrat-
nunka yuuminatsui. Antsu najaiminak pujui-
nauka tsuwakratnun yuuminawai. 13 Wikia
pengke aintsuitjai tinaunka: Nintimaurum
yapajiataram titasnaka tachawitjai, antsu
tunaawitjai tinaun: Nintimaurum yapajia-
ram Yus umirkataram titasan tawitjai. Tura
asamtai atumsha werum Yuse chichame
aarmawa nu nekaaram, nunaka taku tawai
tusaram nuimiartaram. Nu chichamka nuwai-
tai. Yus chichaak: 'Tangku ainauka maaram
wina surustaram tusanka wakeratsjai. Antsu
aints ainau wait anentrataram tusan wikia
wakerajai', timiayi. Tu aarmawaitai, —Jesús
timiayi.[j]

---

[i] **9.11** Luc 15.1-2 [j] **9.13** Mat 12.7

Ijarmar pujustin pachisar Jesúsan iniasmauri
(Marc 2.18-22; Luc 5.33-39)

14 Tura Imiakratnu Juanku nuiniatiri
Jesúsan jeariar iniinak:
—Iikia Juanku nuiniatiri ainautikia fariseo
ainaujai metek Yus nintimrami tusar ijar-
mar yutsuk pujaji. ¿Antsu ami nuiniatirmeka
waruka ijarminatsua? —tiarmiayi.
15 Tu iniinam Jesús aimkatas nuikiartamun
etserkamiayi. Tura etserak:
—Aints yamai nuwan nuwatak ni amikrijai
tsanias pujamtai ¿ni amikri ijarmawar wake
mesekar pujusarminkai? Atsa, antsu aints
yamai nuwan nuwatkaun jukiartin kinta jeam-
tai, nuniangka ni amikri wake mesekar ijarma-
wartinuitai. Wikia wína nuiniatir ainaujai irun-
tran pujamtai, nuka ijarminatsui. Antsu wína
jurukiaramtai, nuniangka ijarmawartinuitai.
16 "Chikich chichamsha antuktaram: Wej-
mak arut jaankamtai, ju nungkanam aints
kichkisha tarachin yamarman nujtuk apar-
chamnawaitai. Nu turamka nunia nijaram,
yamaram tarach setur tuupich wajayi. Tura
asa arutri chingkiana, nuna nangkamasang
nukap jaankatnuitai. 17 Umuti vino tutai
yamai kariauka nuwap aparmau mamurunam
yarakchatnuitai. Nu turamka, vino kariak
wapakrak nuwap aparmaun pujkatnuitai.
Tura pujak nuwap aparmau mesertinuitai,
tura vino ukaratnuitai. Antsu vino yamaram
aa nu nuwap najanamu yamarmanam kan-
tsejai kantsermanum yaraktinuitai. Turamka
vino yamaram ayat, nuwapen pujkashtinuitai,
tura vino ukarashtinuitai", Jesús timiayi.[k] [l]



Nuwap najanamunam kantsermaunum vino yaratayi.

Jairo nawantri inankimuri tura chikich nuwasha tsuwarmauri
(Marc 5.21-43; Luc 8.40-56)

18 Jesús chichaak pujai, judío juuntri taa,
Jesúsan wainak tikishmatramiayi. Tura seak:
—Nawantur yamai jakaun ukukjai. Tura
wainiatum ame winim uwejmijai ni anting-
maka iwiaaku pujustatui, —timiayi.
19 Tamati Jesús: Ayu tusa wári wajaki, ni
nuiniatiri ainautijai tsaniasar judío juuntrijai
wemiaji. 20 Jinta wearin nuwa doce (12) musach
numpan nangkantsuk pujumia nuka Jesúsa wej-
makrin antingtas tuntupenini winitmiayi. 21 Tura
wejmakrin antingnaka pengkerapi wajasainja,
tu nintimias wejmakrin antimiakmiayi. 22 Tura
antingkiam Jesús pajas jiis nuwan wainak:
—Nawantru, napchau nintimtsuk asata.
Ameka wína nekasampita turutu asam peng-
ker wajasume, —timiayi.
Nu tamaujai metek nu nuwaka tsaarmiayi.
23 Tura pengker wajasamtai, Jesús judío
juuntri jeen jea, aints nuni pujuinau wake
mesekar nangkun umpuinaun wainak, tura
untsuminak juutinak pujuinaun wainak, 24 nu
aints ainaun chicharak:
—Mash jiinkitaram. Nuwachikia jakachi,
antsu kanuri, —timiayi.
Tamati aints ainau: "Nangkami tawai", tusar
wishikiarmiayi. 25 Antsu Jesús aints ainaun
jiiki nuwawach tepamunam waya uwejen
achirkam nuwachikia nantakmiayi. 26 Nuwa-
wach jaka nantakin asamtai, nu nungkanmaya
ainau nuna pachisar untsuri etserkarmiayi.

Jesús wainmichun jimiaran tsuwarmauri

27 Tura nuwachin inanki ukuki, jinta wekai
aints wainmichu jimiar Jesúsan nemarsar
weenak:
—Apu Davidta weariya, wait anengkratkata,
—tu untsuminaun antukmiayi.
28 Tu untsuminaun wainiat Jesús jeanam
wayaamiayi. Tura jeanam wayaamtai, wain-
michu irunu nemarkaram Jesús chicharak:
—¿Atumka nekasampi iincha pengker tsu-
warmartatji turutrumek? —tu iniam aiminak:

---

[k] **9.17** Jos 9.4 [l] **9.17** Nu nuikiartutai chichaman etserak, yamaram chichaman wi nuiniarja nunaka arut chichamjaingkia pachimrachminuitai taku timiayi.

—Ja ai, Apuru, —tiarmiayi.
29 Tinamtai Jesús nu aintsu jiin antintak chicharak:
—Atum nekasampita turutu asaram, pengker wainmaktaram, —timiayi.
30 Tamati pengker wajasar paan wainmakaramtai, Jesús akatar akupak:
—Pengké kichkisha etserkairap, —timiayi.
31 Tamaitiat jeanmaya jiinkiar, nu nungkanmaya ainaun mash Jesúsa turamurin pachisar etserkarmiayi.

Aints chichachun tsuwarmauri

32 Nunia jiinkiaramtai, aints chichachun iwianchrukun Jesúsnum itaarmiayi. 33 Tura itaaramtai Jesús iwianchin jiiki akupkau asamtai, nu chichachu aints chichatan nangkamamiayi. Tura asamtai aints ainau nuna wainkar nintimrar:
—Israel nungkanam pujautikia nu turamuka kichkisha wainchawaitji, —tiarmiayi.
34 Tinau waininayat fariseo ainau chichainak:
—Iwianchi apuri kakarmarijai iwianchin jiiki akupawai, —tiarmiayi.[m]

Jesús aints ainaun wait anentramuri

35 Jesús wekaa wekaaka chikich chikich yakat juunnumsha, tura tuupchinmasha iruntai jeanam waya, nuni aints ainaun nuiniarmiayi. Tura Yus aints ainaun tu inartinuitai tusa, Yusnum uwemratin chichaman etserkamiayi. Tura sungkurintin ainaun, tura najaiminak pujuinauncha tsuwarmiayi.[n]
36 Tura uwijaya nunisarang pujuinau asaramtai, uwija wainin atsawa nunisarang wait wajainauncha, tura kuntuchu nintimsar pujuinauncha Jesús wainkau asa, wait anentramiayi.[o]
37 Tura aints ainaun wait anentak ni nuiniatiri ainautin chichartamak:
—Ju aints ainau nekasar trigo tsamakua nunisarang ainawai. Tura juuktin kinta jeau waininayat, juukartin jumchik ainawa nunisarang Yuse chichame etserin jumchik ainawai. 38 Tura asamtai Yus ni chichamen etserin ainaun akupkati tusaram Yus seataram, —Jesús turammiaji.[p]

Jesús ni nuiniatirin inaikiamuri
(Marc 3.13-19; Luc 6.12-16)

10 1 Tura Jesús ni nuiniatiri doce (12) ainautin untsurmak: “Iwianchrintin jiirkiram akupkataram, tura sungkurintin ainausha, tura najaiminak pujuinausha mash tsuwartaram”, tusa ni kakarmarin suramsamiaji.
2 Jesúsa nuiniatiri ainautikia ii naaringkia nuwaitji: Simón chikich naari Pedron Jesús inaikiamiayi, tura Pedro yachí Andrés, tura Zebedeo uchiri Santiago, tura Santiago yachí Juan, 3 tura Felipe, tura Bartolomé, tura Tomás, tura wi, kuikian juyaja nuwaitjai. Tura Alfeo uchiri Santiago, tura Tadeo, 4 tura Simón yaanchuik mesetan najanin amia nu, tura Judas Iscariote, Jesúsan ukunam anangka surukmia nuwaitai. Ainchik: Wi akupkatnuitjarme tusa Jesús inaitamkamiaji.[q]

Jesús ni nuiniatirin akatar akupkamuri
(Marc 6.7-13; Luc 9.1-6)

5 Tura Jesús ni nuiniatiri doce (12) ainautin chichartamak:
“Judíochu nungkarin wekaasairap. Tura Samaria yaktanmasha weerap. 6 Antsu Israel ainau uwija mengkakawa nunisarang pujuinamunam wína chichamur etserkatasrum wetaram. 7 Tura werum: Yus yamaikia nayaimpinmaya aints ainaun inartin kinta jeayi tusaram etserkataram. 8 Turaram jau ainausha tsuwartaram. Tura jakau ainausha inankitaram. Tura kuchaprintin ainausha tsuwartaram. Tura iwianchrintin ainausha jiirkitaram. Yuse kakarmari akikchaujai jukin asaram akikchaujai turataram.
9 “Tura jinta weakrum, kuik engkearam jukirap. Kurisha, tura jiru kuikiasha jukirap. 10 Tura pitakrumsha jukirap. Tura wejmak kichik entsarum wekaasataram. Tura sapatrumsha takutsuk tura waisha takutsuk aintsarmek wetaram. Atumka Yuse chichame takau asakrumin, aints ainau atumnasha ayurtamatnuitrume.[r]
11 “Tura asaram chikich yaktanam werum: ¿Yaachia juni pengke nintintin puja? tusaram

---

[m] **9.34** Mat 10.25; 12.24; Marc 3.22; Luc 11.15 [n] **9.35** Mat 4.23; Marc 1.39; Luc 4.44 [o] **9.36** Marc 6.34
[p] **9.38** Luc 10.2 [q] **10.4** Hech 1.13 [r] **10.10** 1 Cor 9.14; 1 Tim 5.18

nekaataram. Tura nekaaram nu yaktanmasha
pujusrum, 12 nu aintsu jeen wayaaram nuning
tuke pujustaram. 13 Tura asakrumin nu jeanam
pengke nintintin pujamtaikia atum: 'Pengker
pujustaram', tarume nunisang Yus nu aints
ainaun pengker awajsatnuitai. Antsu nu jea-
nam pasé nintintin atumin pengker awajtam-
tsuk pujuinamtaikia: Yus atumin pengkerka
awajtamsashtatui titaram. 14 Tura atumin: Juni
wayaawairap turaminamtaikia, tura atumi
chichamen antutan nakitinamtaikia, nu jean-
mayangka tura nu yaktanmayangka jiinkiram
ukuktaram. Tura ukuakrum atumi nawe japi-
rum: Nu aints ainaun Yus jiisti tusaram, aints
ainau mash nekamtikiataram.[s]
15 "Nekasan tajarme: Wait wajakartin kinta
jeamtai, yaanchuik Sodoma yaktanam pujui-
nau, tura Gomorra yaktanam pujuinausha
tunau asar, wait wajakarmia nuna nangka-
masarang nu yaktanam pujuinausha nukap
wait wajakartin ainawai", Jesús turammiaji.[t]

Yusen umirkaru ainaunka nakitrartinuitai timiauri

16 Nunia ataksha iin chichartamak: "Anear-
taram. Wisha atumin uwijaya nunisrumek
arumin, juun yawaa pujamunam akupaj-
rume. Tura asaram napia nunisrumek nintip
ataram. Tura yapangma nunisrumek chikich
ainau pasé awajtsuk asataram.[u] 17 Aints ainau
atumin achirmakar, apu ainamunam surut-
makartinuitai. Turinamtai iruntai jea ainamu-
nam numijai awatamrartinuitai. Tura asaram-
tai wainkataram. 18 Tura wína umirtin asakru-
min, romano apuri ainausha, tura atumi apuri
ainausha atumin wait wajaktiniun suramsa-
rat tusar juramkiartinuitai. Tura asaramtai
judío apuri ainau, tura judíochu apuri ainau-
sha wína pachitsaram ujaktinuitrume. 19 Tura
wína aintsur asakrumin atumin achirmakar,
apu ainamunam juraminamtaikia ¿itiurak chi-
chaktaj? tura ¿warintuk aiktaj? tuuka nin-
timrairap. Antsu aneachmau Yus chicham-
tikramkatatrume. 20 Tura asaram atumka
chichaakrumsha atumek nintimsarmeka
chichakchatatrume, antsu atumi Apaachiri
Wakani atumin chichamtikramkatatrume.[v]
21 "Aints ainau ni yachiin waininayat: Maa-
warat tusar surukartinuitai. Nunia uchirtin
ainausha ni uchirin waininayat: Maawarat
tusar surukartinuitai. Nuniasha chikich aints
ni aparin waininayat: Maawarat tusar suru-
kartinuitai. 22 Atumka wina aintsur asakru-
min, aints ainau atumin mash kajertamkarti-
nuitai. Antsu tunaun nepetkaram jakarmeka,
atumka tuke Yusnum pujustinuitrume.[w]
23 "Chikich yaktanmaya ainau atumin manta-
mawartas wakerutminamtaikia, chikich yakta-
nam tupikiaktaram. Atumka Israel yakat aina-
munam wína chichamur etserat umiatsrum-
ning, wisha aintsutiatnak Yus akupkamu asan
ataksha taratnuitjai. Wi taja nuka nekasaintai.
24 "Nuniasha tajarme: Aintsu nuiniatiri ni
nuikiartinaka nangkakashtinuitai. Tura aintsu
inatiri ni inamurin nangkakashtinuitai. 25 Aints
nuikiartiniun nakitinamtaikia, ni nuiniatirin-
cha nakitrartinuitai. Tura aints inakratnuncha
nakitinamtaikia, ni inatiri ainauncha nakitrar-
tinuitai. Tura asamtai wína pachitsar aujmatri-
nak: Iwianchi apurintai tinauka wína umirtin
ainauncha nunisarang aujmatinak pasé chicha-
sartinuitai", Jesús turammiaji.[x]

¿Yaachia shamkatnuitji? timiauri

(Luc 12.2-7)

26 Nunia Jesús ataksha iin chichartamak:
"Tura asamtai aints ainau shamkairap. Yamai
uukar chichakmauncha ukunam paan nekaa-
wartinuitai. Tura yamaikia aintsu turamurin
nekaachminun waininayat, ukunam paan
nekaawartinuitai.[y]
27 "Wikia kashi atumin shishkamsan nekam-
tikiamiajrume nuka, aints ainau mash antu-
karti tusaram, tsawaisha paan etserkataram.
28 Aints atumin mantaminamtaisha sham-
kairap. Atumi namangkenka mantaminayat,
atumi wakaninka maachartinuitai. Antsu
Yuska ni umirchau ainau namangkencha, tura
wakanincha ji kajintrashtinnum tuke chum-
piatin asamtai, aya Yusek shamkataram.

---

[s] **10.14** Hech 13.51-52 [t] **10.15** Gén 19.24-28; Mat 11.24; Luc 10.4-12 [u] **10.16** Luc 10.3
[v] **10.20** Marc 13.9-11; Luc 12.11-12; 21.12-15 [w] **10.22** Mat 24.9; Marc 13.12-13; Luc 21.16-19
[x] **10.25** Mat 9.34; 12.24; Marc 3.22; Luc 6.40; 11.15 [y] **10.26** Marc 4.22; Luc 8.17

29 “Atumka chingki jimiarchik kichik jiru
kuikiajai sumakminuitrume. Chingki timiá
akikchau sumakminun wainiat, atumi Apaa-
chiri surimiamtaikia, chingki kichkisha
nungká ayaarchamnawaitai. 30-31 Tura Yuska
atumin chingkin nangkamasang timiá anen-
mau asa, atumi intashi warutmak awa tusa
nekapmarmawaitai. Tura asamtai atumin
mantamawartas wakerutminamtaisha sham-
tsuk asataram”, Jesús turammiaji.

Wikia Jesúsnawaitjai titaram timiauri
(Luc 12.8-9)

32 Nunia ataksha iin chichartamak: “Nuna-
sha tajarme: Aints ainau wína pachitsar aints
antinamunam: Wikia Jesúsnawaitjai taunka
wisha nunisnak wína Apaachirun nayaimpi-
nam pujaun ujaakun: Juka wína aintsruitai
titinuitjai. 33 Antsu aints chikich ainau antina-
munam wína pachitsar: Wikia Jesúsnauchuit-
jai taunka wisha nunisnak wína Apaachirun
nayaimpinam pujaun ujaakun: Juka wína
aintsruchuitai titinuitjai”, Jesús turammiaji.[z]

Jesús aints ainaun akankatnuitjai timiauri
(Luc 12.51-53; 14.26-27)

34 Nunia Jesús ataksha iin chichartamak:
“Atumka wína pachitsaram: Ju nungkanam
pujuinau maanitsuk pengker nintimtunisar
angkan pujusarat tusa tamiayi, tuuka nin-
timsairap. Wikia ju nungkanam tau asam-
tai, aints ainau maanikiartinuitai. 35 Wi tau
asamtai, aints ni aparijai kajernaikiartinuitai,
tura nuwasha ni nukurijai kajernaikiartinui-
tai. Tura najatisha ni tsatsarijai kajernaikiarti-
nuitai. 36 Tura asamtai aints ainau ni wearijai
nemasnaikiartinuitai.
37 “Aints ni aparincha, tura nukurincha
wína nangkatusang aneauka wína aintsur
achatnuitai. Tura aints ni uchirincha, tura ni
nawantrincha wína nangkatusang aneauka
wína aintsur achatnuitai. 38 Tura aints wína
nemartustas wakerayat, wait wajaktiniun
shamauka wína aintsruchuitai. 39 Nunasha
tajarme: Aints wína umirtukiat, jatan shamak
wína pachitas: Nuna umirchawaitjai tauka
tuke mengkakatnuitai. Antsu wína umirtu-
kuka maawarmaitiat, tuke iwiaaku pujusar-
tinuitai”, Jesús turammiaji.[a]

Yus ni aintsrin pengker awajsatnuri
(Marc 9.41)

40 Nunia Jesús ataksha chichartamak:
“Nunasha tajarme: Wína umirtuku asakru-
min, atumin anturtaminauka winasha antur-
tinawai. Tura winasha anturtinauka wína
akuptukuncha anturinawai.[b]
41 “Aints Yuse chichamen etsernun Yus akup-
kamu asamtai, ni jeen wayaati taunaka Yus ni
chichamen etsernun pengker awaja nunisang
nu aintsun pengker awajui. Tura aints chikich
aints pengke nintinnun: Jearun wayaata tau-
naka Yus pengke nintinnun pengker awaja
nunisang nu aintsun pengker awajui. 42 Tura
aints mianchaun wainiat, wina nemartin
asamtai, nu aintsun yumin shikirak aramtai-
kia, Yus nu aintsnasha nekas pengker awaj-
satnuitai”, Jesús turammiaji.

© 1996 David C. Cook

Imiakratin Juan ni nuiniatirin akupkamuri
(Luc 7.18-35)

11 1 Jesús ni nuiniatiri doce (12) ainau-
tin nuikiartutai chichaman akatamar
umisu asa, nunia jiinki nu nungkanam yakat
ainamunam aints ainaun nuiniartas tura Yuse
chichamen etserkatas wemiayi.

---

[z] **10.33** 2 Tim 2.12 [a] **10.39** Mat 16.24-25; Marc 8.34-35; Luc 9.23-24; 17.33; Juan 12.24-25
[b] **10.40** Luc 10.16; Juan 13.20

2 Imiakratin Juan kársernum engkeamu
pujus, Cristo turamurin pachis chichaman
antuku asa, ni nuiniatirin chicharak:
—Jesús wainkaram chicham nekartuata-
ram, —tusa akupkamiayi. 3 Akupkamu asar
Jesúsan jeariar iniinak:
—¿Yus uwemtikiartinun akupkatnuitjai
tímia nuka amekitam? ¿Amechuitkumning-
kia chikichash nakastaij? —tiarmiayi.
4 Tinamtai Jesús ayaak: "Atumka waketki-
ram atum wainkarume tura antukmarume
nuka Juan mash ujaktaram. 5 Tura ujaakrum:
Wainmichu ainau paan ataksha wainmina-
wai. Tura wekaichau ainausha ataksha wekai-
nawai. Tura kuchaprintin ainausha tsaarar
pengker wajainawai. Tura antichu ainausha
paan antinawai. Tura jakau ainausha atak-
sha nantakiar iwiaaku pujuinawai. Tura mian-
chau ainauncha Yusnum uwemratin chicha-
man ujaawai titaram. 6 Aints wína turamurun
wainkar, nekasampita turutin ainauka neka-
sar warasartinuitai tusaram Juan ujaktaram",
Jesús timiayi.
7 Tamati Juanku nuiniatiri waketkiaram-
tai, Jesús aints nuni juwakaru ainaun Juan-
kun pachis nuikiartutan nangkamamiayi.
Tura etserak: "Aints atsamunam Juan wain-
katasrum ¿waruka wemiarume? Karis nase
umpuam, mai we mai we waja nunisang
¿aints tu pujau wainkatasrumek wemiarum?
Atsa. 8 Turachkurmesha ¿aints wejmakan
shiirman akikian entsaru wainkatasrumek
wemiarum? Atsa. Aints wejmakan akikian
entsaruka apu jeen pujuinawai. 9 ¿Tura warí
wainkatasrumea wemiarum? Atumka neka-
srum Yuse chichamen etserin wainkatasrum
wemiarume. Tura Juan wainkaram, chikich
aints Yuse chichamen etsernun nangkama-
sang pengke aints wainkamiarume. 10 Juan-
kun pachis yaanchuik Yuse chichame etserin
aarmia nuka nuwaitai: 'Nintimrataram. Yus
Mesíasan chicharak: Ame weatsmining jinti-
min iwiarati tusan, wína akupamurun eem-
kan akupajai timiayi'. Tu aarmawaitai.[c]
11 "Nekasan tajarme: Yuse chichame etse-
rin ju nungkanam puju armia nuka kichki-
sha Juankun nangkamaska atsumiayi. Antsu
yamaikia Yuse umirin mianchau ainausha wi
turatnun wainkartin asar, Juankun nangka-
masarang Yuse pujutirin jeaartin ainawai,
tajarme.
12 "Nuniasha tajarme: Imiakratin Juan aints
ainaun Yus inartinun pachis chichaman etser-
mia nuni nangkamsar, yamaisha nunisarang
kajeu ainausha nu chichaman pengké naki-
tinawai. Tura kajeu ainau nu chichamnaka
nakitinau asar, chikich ainausha Yusnum jea-
charti tusar suriminawai. 13 Yaanchuik Juan
akiintsaing, Yuse chichame etserin ainau
tura Moiséscha: Yus aints ainaun tu inarti-
nuitai tusar etserkarmiayi. 14 Tura asaramtai
yaanchuik Yuse chichame etserin: 'Cristo taa-
tsaing, Elías eemak tatinuitai', timiayi. Tura
nu chichaman nekaatasrum wakerakrumka:
Juanka Elíasa tumawaitai titinuitrume. 15 Ju
chichaman antinauka nintimrarti.[d]
16 "Junia aints ainau itiur nintiminawa
nunaka nekamtikiatjarme. Junia aints ainau
uchia nunisarang nintiminawai. Uchi ainau
ni amikrijai nakurusmi tusar aints aanum
iruntramunam chicharnainak: 17 'Iikia nang-
kuwach umpuarnisha ¿waruka yaamtsurme?
Tura nangkamir nakurusmi tusar, aints jaka-
munam nampearnisha ¿waruka juuttsurme?'
Uchi tu nintimina nunisrumek pujarme.
18 Juan pangnaka yutsuk, tura vinoncha umu-
tsuk pujamtai, atumka ni chichame antut
nakitau asaram: Iwianchrinuitai tarume.
19 Tura wikia Yus akupkamutiatnak, chikich
aintsua nunisnak yutancha pachitsuk yuwan,
tura umutnasha pachitsuk umin asamtai,
wína nakitrin ainau: Ushuitai tura nampe-
witai turutinawai. Tura tunaarintin ainau
amikrintai, tura kuikian juu ainau amikrintai
turutinawai. Tura waininayat Yusen umirin
ainau Yuse nekamtairin jukin asar: ¿Waru-
kaya nunasha tinawa? tusar nekainawai",
Jesús timiayi.

Pasé yaktanmaya ainaun chicharkamuri
(Luc 10.13-15)

20 Nuniangka Jesús chikich chikich yakta-
nam Yuse kakarmarijai wainchatai takatan
untsuri takasu waininayat, nu yaktanmaya

---

[c] **11.10** Mal 3.1 [d] **11.15** Mal 4.5; Mat 17.10-13; Marc 9.11-13

ainau ni tunaarin inaisacharu asaramtai,
Jesús nu aints ainaun chicharkamiayi. Tura
chicharak:
21 "Corazín yaktanmaya ainautirmin,
Betsaida yaktanmaya ainautirmincha anear-
taram tajarme. Atumka nukap wait wajak-
tinuitrume. Tiro yaktanmaya ainau, tura
Sidón yaktanmaya ainausha Yusen umirchau
ainayat, Yuse kakarmarijai wainchati taka-
tan atum wainkamiarume nunaka wainkacha-
riat, nu wainkarkia yaanchuik: Yus tunaarun
japitrurti tusar, entsatin pushun entsarar, tura
muuken yukuujai yukuarar Yusnum uwemin
armiayi. 22 Tura atumsha wainchati takat-
cha wainkayatrumek, atumi tunaari inait
nakitau asaram, tunau jiistin kinta jeamtai,
atumka Tironmaya ainau, tura Sidónnumia
ainau nangkamasrumek nukap wait wajak-
tinuitrume.[e]
23 "Capernaum yaktanmaya ainautirmin-
cha tajarme: Atumka anangmamkuram: Iikia
nayaimpinam pujustatjiapi, ¿tu nintimsarmek
pujaram? Antsu atumka jakau matsamtainum
mengkakatnuitrume tajarme. Sodoma yaktan-
maya ainau Yuse kakarmarijai wainchati
takatan wainkachu ainayat, nuna wainka-
ramtaikia, ni yaktari yumpuntsuk yamaisha
tuke atinuyayi. 24 Tura asamtai tajarme: Tunau
ainau jiistin kinta jeamtai, atumka Sodoma
yaktanmaya ainau nangkamasrumek nukap
wait wajaktinuitrume", Jesús timiayi.[f]

Wini winiram ayamsataram timiauri

(Luc 10.21-22)

25 Nuniangka Jesús Yusen seak: "Apaa-
chiru, ameka mash nayaimpinmaya ainau
Apurinme. Tura mash nungkanmaya ainau
Apurinme. Tura asam aints ningki nintim-
sar: 'Wikia nekau aintsuitjai', tinauka ju chi-
chaman nekaacharti tusam uukuitme. Antsu
uchia nunisarang nintiminau ju chichaman
paan nekaawarti tusam nekamtikiawaitme.
Tura asakmin maaketai tajame. 26 Apaachiru,
tu ati tau asakmin, maaketai tajame", timiayi.
27 Tura Yusen sea umis, ataksha aints
ainaun chicharak: "Wína Apaachir mash aa
nuna wina surusmiayi. Aints kichkisha Yuse
Uchiri itiurak awa tusarka nekainatsui. Tura
wína Apaachir itiurak awa tusarsha nunasha
nekainatsui. Antsu Yuse Uchiri asan, tu awai
tusan paan nekajai. Tura aints ainaun: Wína
Apaachirka tu awai tusan, wi nekamtikiata-
san wakeraknaka nekamtikiatnuitjai.[g]
28 "Mash pimpikniutirmesha, tura itiur-
kachmin pujautirmesha wini winitaram.
Turakrumningkia wikia ayamtiksatatjarme.
29-30 Wikia pengké kajechu asan, miajuitjai
tumamtsuk pujajai. Tura asamtai wini wini-
ram nuimiartaram. Tura wína chichamrun
miatrusarang umirtukartinka yumtichuitai.
Tura wína takatrun takainauka itiurkachmin
ainawai", Jesús timiayi.[h]

Ayamtai kintati trigo majurar yuwamuri

(Marc 2.23-28; Luc 6.1-5)

12 1 Ayamtai kinta tsawaaramtai, Jesús ni
nuiniatirijai aja japen nangkaaminak,
ni nuiniatiri ainauti yaparakur trigo jingkiajin
achikiar majurar yukir wemiaji. 2 Turarin fari-
seo irunu nuna wainkar, Jesúsan chicharinak:
—Jiisia, Moisés ayamtai kintati takakma-
sairap tusa, surimkau waininayat, ami nui-
niatiram ainau aunka aitkinawai, —tiarmiayi.
3 Tinamtai Jesús chicharak:
—¿Waruka tuusha chichaarme? ¿Yaanchuik
apu Davidta turamuri pachisrum aujchau-
kitrum? Nuka ni aintsri ainaujai tsukaminak,
4 Yus seati juun jeanam wayaawar, Yus inak-
tustin pang aya sacerdote yutairi asamtai, chi-
kich aintska nunaka yuwachminun wainiat,
Davidcha nuna yuwak ni aintsri ainauncha
susamiayi.[i]
5 ¿Atumsha Moisés umirkatin chichaman
aarmia nuka aujchaukitrum? Sacerdote
ainauka ayamtai kintati Yus seatai juun
jeanam ayamtsuk takainau wainiat, Yuska
nuna pachis tunaawitai tatsui.[j] 6 Tura asam-
tai nekasan tajarme: Atumka Yus seatai juun
jean nintimtarme nuna nangkamasrumek
wína nintimtursatnuitrume. 7 Yuse chichame-
sha tu aarmawaitai. Yus chichaak: 'Tangku
ainauka maaram wina surustaram tusanka

---

[e] **11.22** Am 1.9-10 [f] **11.24** Gén 19.24-28; Mat 10.15; Luc 10.12 [g] **11.27** Juan 1.18; 10.14-16
[h] **11.29-30** Juan 14.15; 1 Juan 5.1-3 [i] **12.4** Lev 24.9; 1 Sam 21.1-6 [j] **12.5** Núm 28.9-10

wakeratsjai. Antsu aints ainau wait anentrataram tusan wikia wakerajai', timiayi. Nu aarmau antukuitkurmeka, aints tunau takachu ainaun: Nuka tunau turayi tichamnawaitrume.[k] [8] Wi aints ayatun Yus akupkamu asan, ayamtai kintati tu pujusarti tusan, aints ainaun inartinuitjai, —Jesús timiayi.

Uwejen mutchaun tsuwarmauri
(Marc 3.1-6; Luc 6.6-11)

[9] Nunia jiinki, Jesús iruntai jeanam wayaamiayi. [10] Tura nuni waya, aints uwejen mutchaun wainkamiayi. Turamtai fariseo ainau: Ju aintsun tsuwaramtaikia, nuka tunau wajasi timi, tu nintimsar Jesúsan iniinak:

—¿Ayamtai kintati aints tsuwartin pengkerkai? —tiarmiayi.

[11] Tu iniinam Jesús aimiak:

—¿Atumi uwijari waanam ayaaramtaikia atum ainautirmesha ayamtai kintati ashiitai tusarmeka wechaintrumek? Atumka nekasrum nu uwijaka ashiitnuitrume tajarme.[l] [12] Tura aints uwijan nangkamasketai. Tura asamtai ayamtai kintati aints wait anentamuka nekas pengkeraitai, —timiayi.

[13] Nunia uwejen mutchau aintsun chicharak:

—Uwejem kutsmarta, —timiayi.

Tamati ni uwejen kutsmaramtai, chikich uwejejai metek pengker wajasmiayi. [14] Turamtai fariseo ainau iruntai jeanmaya jiinkiar iruntrar chichainak: Jesús maami tusar chichaman najatiarmiayi.

Isaías Jesúsan pachis timiauri

[15] Turinamtai Jesús nuna nekaa, nunia jiinki weai, aints untsuri niin nemariarmiayi. Turinamtai jainauncha mash tsuwarmiayi. [16] Tura aints ainaun akatar akupak: "Wi turamurka aints kichkisha nekaawarai tusaram, pengké etserkairap", timiayi. [17] Jesúsa turamuringkia yaanchuik Yuse chichame etserin Isaías aarmia nunisang umikmiayi. Nu aarmauka nuwaitai:

[18] Yus chichaak: "Juwaitai wína inatir, wi akupkamiaja nuka wína aneetiruitai. Tura asan niin wainkan waraajai. Ni nintin Wakantrun engketatatjai. Wi turamu asa, mash nungkanmaya ainaun uwemratin chichaman etserkatnuitai. Tura nu chichaman umirkaru ainaun uwemtikratnuitai. Tura nu chichaman umikchau ainaunka uwemtikrashtinuitai.

[19] "Wína inatirka aints ainaun jiyakchatnuitai. Tura anturtuktaram tusangka untsumkashtinuitai. Tura asamtai jintanam wekainausha ni etsermataisha anturkachartinuitai.

[20] "Tunau jiistin kinta jeatsaing, kakaichau ainaun yaingtinuitai, tura niin jumchikesh umirinak pujuinaunka japashtinuitai. [21] Turatin asamtai mash nungkanmaya ainau niin pachisar: Wári tati tusar nakasartinuitai", Tu aarmawaitai.

Jesúsan pachisar: Satanása kakarmarijai takaawai timiauri
(Marc 3.20-30; Luc 11.14-23; 12.10)

[22] Nunia aints iwianchrinun Jesús pujamunam itaarmiayi. Nu aintska wainmichu tura chichachuyayi. Tura itarim Jesús niin tsuwarmiayi. Tsuwaaram niisha paan wainmak, chichatnasha paan chichakmiayi. [23] Tura pengker wajakiamtai, aints ainau nuna wainkar mash nintimrar: "¿Davidta wearin pachis Yuse chichame etserin: Uwemtikiartin tatinuitai tiarmia nuchawashi?" tiarmiayi.

[24] Tinamtai fariseo ainau nuna antukar chicharnainak:

—Juka iwianchi apuri Beelzebún umirnuitai. Tura asa nuna kakarmarijai aintsu iwianchrin jiiru weawai, —tu nintimrarmiayi.[m]

[25] Tu nintiminamtai, Jesús nuna nekau asa chicharak:

—Nintimrataram. Chikich nungkanmaya apu ainau kajernaikiar kanakar pujusar maaninamtaikia, nu nungkanka wári mesratnuitai. Tura aints ainau chikich yaktanam, tura chikich jeanam iruntrar kajernaikiar pujuinauka, nu jeancha tura nu yaktancha wári ukukiartinuitai. [26] Tura ¿itiurak Satanása kakarmarijaingkia Satanása inatiri ainaun jiiki akupkatnuita? Nuka pengké turashtinuitai. Antsu atumka wina pachitsaram: Nuka Satanása kakarmarijai iwianch ainaun jiiru weawai turutrume nuka nekaschawaitai.

---

[k] **12.7** Mat 9.13 [l] **12.11** Luc 14.5 [m] **12.24** Mat 9.34; 10.25

Nuka nekasainmatikia, Satanáska ningki
nepetmamkatnuitai. Tura nuka nekasain-
matikia, Satanása kakarmari wári meng-
kakatnuitai. 27 Atumka wína pachitsaram:
Nuka Beelzebú naartinu kakarmarijai aintsu
iwianchrin jiiru weawai turutrume. Antsu
nuka nekasainmatikia ¿atumi nuiniatiri ainau
yana kakarmarijia iwianch ainaun jiiru wee-
nawa? ¿Atumka nusha Satanása kakarmarijai
iwianch ainaun jiiru weenawai tatsurmeash?
Tura nisha: Satanása kakarmarijai turichuitji
tinau asaramtai ¿itiurak winasha: Satanása
kakarmarijai turawai turutiaram? Atumka tau
asaram nuwaarme. 28 Antsu wikia Yuse kakar-
marijai iwianch ainaun jiikin asamtai, atum-
sha paan nintimsaram: Yuska aints ainaun tu
inawai tusaram nekaamnawaitrume.
29 "Aints nekas kakaram aa nuka jea waiti-
rin naka pujamtai ¿nu aints jingkiatskeka, ni
jeen wayaar wariri jurukminkai? Atsa, antsu
nu aints jingkiar wariri jurukminuitai. Tura
asamtai Satanás jingkiatskeka ninu aa nuka
jurukchamnawaitai.
30 "Wína amikruchuka wína nemasruitai.
Tura wína yaintsuk pujauka aints araka jing-
kiajin irumtsuk aya mengkakarti tusa, japua
nunisang iwianchin yayaawai.[n]
31 "Tura asamtai atumin tajarme: Aintsu
tunaari ainia nunaka mash Yus tsangkuratnui-
tai. Tura Yusen pachisar pasé chichainaunka
Yus mash tsangkuratnuitai. Antsu Yuse Waka-
nin pachisar pasé chichainaunka pengké
tsangkurashtinuitai. 32 Tura wi aints ayatun,
Yus akuptuku waitinayat, wína pachitsar pasé
chichainamtaisha, nu tunaunasha tsangku-
ratnuitai. Antsu Yuse Wakanin pachisar pasé
chichainaunka yamaisha tuke nu tunaunaka
pengké tsangkurashtinuitai", Jesús timiayi.

Numi jiisar nerekuashi tusar nekaatnuitai timiauri

(Luc 6.43-45)

33 Nunia ataksha Jesús chichaak: "Nuna-
sha tajarme: ¿Numi jiisrum nerekuashi?
tusaram paan nekaatnuitrume. Numi tenap
piantramka pengker nereeyi. Antsu numi
piantrachmauka mianchaun nereeyi. Atum-
sha nunisketrume.[o] 34 Atumka napi uchiriya
tumau asaram ¿itiurak pengker aa nusha chi-
chastarme? Aints ni nintijai nintimina nunaka
páchitsuk chichainawai.[p]
35 "Aints pengker aa nuna nintimu asa,
nekas pengker aa nunak chichaawai. Tura
aints pasé aa nuna nintimu asa pasé aa nunak
chichaawai. 36 Nunasha tajarme: Tunau jiis-
tin kinta jeamtai, aints nangkamiar chichau
armia nu chichamnaka mash Yusen paan uja-
kartin ainawai. 37 Tura asamtai atumsha peng-
ker aa nu chichaakrumningkia, Yuska atumin
pengker awajtamsatnuitrume. Antsu pasé aa
nu chichaakrumka wait wajaktinuitrume",
Jesús timiayi.

Pasé aints ainau: Wainchati takat jiismi timiauri

(Marc 8.12; Luc 11.29-32)

38 Tamati fariseo ainau, tura Moisésa chi-
chame nuikiartin ainausha Jesúsan chicha-
rinak:
—Nuikiartinu, ame wainchati takat turata
tusar, iikia wainkatasar wakeraji, —tiarmiayi.
39 Tinamtai Jesús aimiak:
—Junia pasé nintintin ainau Yusen umir-
chau ainayat, wainchati takatan wainkar-
tas wakerinawai. Tura wainiatun wainchati
takatnaka turashtatjai. Antsu Yuse chichame
etserin Jonás turunamia nunisang wainchati
takatnaka wainkartinuitai.[q]
40 "Jonás kampatam kinta tsawaisha tura
kashisha juun namaka ampujen engkema,
jakawa nunisang pujumia nunisnak wikia Yus
akupkamutiatnak aints asan, jakan kampa-
tam kinta tsawaisha tura kashisha iwiarsamu-
nam tepestinuitjai. 41 Jonás Nínive yaktanam
Yuse chichamen etsermatai, nunia aints ainau
ni tunaarin mash inaisarmiayi. Wi Jonásan
nangkamasnak pujai waitinayat, junia aints
ainau wi etsermaurunka antinatsui. Tura Yus
tunau jiistin kinta jeamtai, Nínive yaktan-
maya jakaru ainau nantakiar, yamai pujui-
naun pachisar Yusen: Nu aints tunau armiayi
tiartinuitai.[r]

---

[n] **12.30** Marc 9.40 [o] **12.33** Mat 7.20 [p] **12.34** Mat 3.7; 15.18; 23.33 [q] **12.39** Mat 16.1, 4; Luc 11.16, 29
[r] **12.41** Jon 3.3-5; Luc 11.30

42 “Nuniasha yaanchuik Yus Salomónkan ni
nekamtairin susamu asamtai, chikich nung-
kanmaya apu nawantri arakia Salomónka chi-
chamen antuktas tarimiayi. Wikia Salomónka
nangkamasnak ai waitinayat, junia nung-
kanmaya ainau wi etsermaunaka antinatsui.
Antsu Yus tunau ainaun jiistin kinta jeam-
tai, nu nuwaka jakamunmaya nantaki, yamai
pujuinaun pachis Yusen ujaak: Nu aints ainau
tunau ainawai titinuitai”, Jesús timiayi.

Iwianch jiinkisha ataksha waketnuitai timiauri

(Luc 11.24-26)

43 Tura Jesús ataksha chichaak:
—Iwianch aintsnum engkema pujuu nunia jiin-
kin asa, aints atsamunam wekaas nuni ayam-
satatkama tujintak: Ataksha waketkitaj tu nin-
timratnuitai. 44 Tura asa chichaak: Wi jiinkimiaja
nuni waketkitjai tusa nu aintsnum waketki, jea
itarka tumaun pakuichau pengker iwiaramua
nunisang nu aintsu nintin wainak, 45 nunia
waketki, chikich siete (7) iwianchin niin nang-
kamasarang timiá pasé ainaun juki, tura nujai nu
aintsu nintin engkemawartinuitai. Tura engkem-
tuam nu aintska nuwik pasé pujumia nuna nang-
kamasang pasé pujustinuitai. Tura asamtai junia
nungkanmaya ainau wína nakitrinau asar, yaan-
chuik pasé puju armia nuna nangkamasarang
timiá pasé pujusartin ainawai, —Jesús timiayi.[s]

Jesúsa nukuri ni yachí ainaujai tarimuri

(Marc 3.31-35; Luc 8.19-21)

46 Jesús aints ainaun nuiniak pujai, ni
nukuri ni yachí ainaujai tariarmiayi. Tura
tariar aanum wajasar Jesúsan aujsartas wake-
riarmiayi. 47 Tura aanum wajasaramtai, chi-
kich aints Jesúsan ujaak:
—Nukuram yachim ainaujai aanum wajasar,
amijai chichasartas wakerinawai, —timiayi.
48 Tamaitiat Jesús nu aintsun chicharak:
—¿Yaa ainawa wína nukursha, tura wína
yatsursha? —timiayi.
49 Tu iniam aimkacharamtai, ni nuiniatiri
ainaun inakmas:
—Juka wína yatsur tura wína nukur aina-
wai. 50 Aints wína Apaachir nayaimpinam
puja nuna wakeramurin umirinauka wína
yatsur nunia wína umaar nunia wína nukur
ainawai, —Jesús timiayi.

Arakan pachis nuikiartamu

(Marc 4.1-9; Luc 8.4-8)

13 1 Nu kintati Jesús jeanmaya jiinki,
juun kucha yantamen keemsamiayi.
2 Tura aints untsuri kautkaram, Jesús kanu-
nam engkema nuni keemsamtai, aints ainau
kucha kaanmatkarin wajasarmiayi.[t]
3 Turinamtai untsuri nuikiartutai chichamjai
aints ainaun nuiniartas chicharak:
“Anturtuktaram. Aints arakan tsaamratas ni
jeenia jiinkimiayi. 4 Tura arak tsaamam, araka
jingkiaji jintá kakeekamiayi. Jintá kakeekam-
tai, chingki kautkar jingkiajin yuwaarmiayi.
5 Chikich jingkiaji kayanam nungka jumchik
amanum kakeekamiayi. Tura kakeak nungka
jumchik ayat kakarmachu tsapaimiayi. 6 Tura
tsapaiyat, tsaa yakí waakak sukuam kaar-
miayi.
“Tura kangkape atsau asamtai jakamiayi.
7 Chikich jingkiajisha jangki amanum kakee-
kamiayi. Jangki tsakar pempearam, araksha
nerekchamiayi. 8 Chikich jingkiajisha nungka
pengkernum kakeekamiayi. Tura nekas peng-
ker tsapai nerekmiayi. Chikich jingkiaji cien
(100) nerekmiayi, tura kitcha sesenta (60)
nerekmiayi, tura kitcha treinta (30) jingkia-
jin nerekmiayi. 9 Aints ainautiram ju chicham
antukrum nintimrataram”, Jesús timiayi.

¿Jesús waruka nuikiartamuncha etserkamiayi?

(Marc 4.10-12; Luc 8.9-10)

10 Chichas umisamtai ni nuiniatiri ainauti
Jesús chicharkur:
—¿Waruka aints ainausha nuikiartutai chi-
chamsha ujaa weame? —timiaji.
11 Takurin Jesús iin chichartamak:
—Yus nayaimpinmaya aints ainaun itiur
inartinuita tusar, chikich ainau paan nekaach-
min wainiatrum, atumka paan nekamtikia-
muitrume. 12 Tura asamtai Yuse chichamen
antinak nekasar pengker nintinam uku-
sar, nukap nintimrar pujuinaunka chikich

---

[s] **12.45** 2 Pe 2.20 [t] **13.2** Luc 5.1-3

chichamnasha nuna nangkamasang Yus paan
nekamtikiatnuitai. Antsu chikich ainau wina
chichamrun jumchik antinayat, antutan naki-
tinau asar, jumchik antukarmia nuka ataksha
wári kajinmakiartinuitai.[u]
[13] Tura asamtai nu aints ainau wína chi-
chamrun paan nekatan nakitinau asar, ni jii-
jaingkia paan waininayat, wainmichua nuni-
sarang ainawai. Tura antutnasha antinayat
jampekua nunisarang: Warintua tusar nekaa-
wartatkamawar yuumatinawai. Turinau asa-
ramtai, nu aints ainaun wikia aya nuikiartutai
chichaman ujainajai. [14] Nu aints ainaun pachis
Yuse chichame etserin Isaías tímia nunaka
mash umikuitai. Nu aarmauka nuwaitai. "Yus
Isaíasan chicharak:

" 'Nu aints ainau jiisam chicharkata:
Atumka paan antayatrumek antuk-
chatnuitrume. Tura paan wainmatcha
wainmayatrumek nekaashtinuitrume.
[15] Nu aints ainau katsuram nintin-
tin asar, kuwishi epekua nunisarang
antukartatkamawar tujintinawai.
Tura wainmichua nunisarang wain-
maktatkamawar tujintinawai. Tu
ainiachkungka paan nekaawarmi-
nuitai. Tura nekasar antukarminui-
tai. Tura nintijai paan nintimsar ni
tunaarin inaisaramtaikia, wikia nu
aints ainaun uwemtikratnuitjai',

Yus Isaíasan timiayi.[v]
[16-17] "Nekasan tajarme: Yaanchuik Yuse chi-
chame etserin ainau, tura pengké aints ainau
untsuri atum waintrume nunasha wainkar-
tas wakerinayat wainkacharmiayi. Tura atum
antuwearme nunasha antukartas wakerina-
yat antukcharmiayi. Tura atumka wi turamu
wainkau asaram, tura wína chichamur
antuku asaram, nekasrum warastinuitrume",
Jesús turammiaji.[w]

Arak tsaamramun taja nunaka takun tajai tusa etserkamuri

(Marc 4.13-20; Luc 8.11-15)

[18] Nunia Jesús ataksha iin chichartamak:
"Yamaikia nuikiartutai chichamjai arak
tsaamramun pachisan wi takun tajai tamati
anturtuktaram. [19] Yus aints ainaun nayaimpin-
maya inartinun pachisar etsermaun antinayat
¿warina takua tawa? tusar, tenapka nekaina-
chu asaramtai, iwianch tari, ni antukmau-
rin nintin ukuscharti, antsu wári kajinma-
kiarti tusa kajinmamtikui. Nu aintska árak
jinta kakeekaun chingki kautkar yuwamua
nunisketai. [20-21] Arak kayanam kakeekamia
nuka chikich aintsua nunisarang ainawai. Nu
nangkamtaik nu aints ainau Yuse chichamen
pengker nintimsar antinayat, nuniangka itiur-
kachmin amatai, Yusen nakitin ainau wishiki-
nam, Yuse chichamen umirkachmin nintimi-
nak umirtan wári inainawai. Tura asar árak
kayanam kakeekamia nunisarang ainawai.
[22] Arak jangki amanum kakeekamia nuka chi-
kich aintsua nunisarang ainawai. Nuka Yuse
chichamen paan antinayat, ju nungkanmaya
aa nuna nintiminawai. Tura kuikiartin wajas-
taj tu nintimsar, Yuse chichamen nintimtsuk
pujuinawai. Tura asar árak jangki amanum
kakeekamia nuka pengké nerekchatnuitai.
[23] Antsu árak pengke nungkanam kakeeka-
mia nuka chikich aintsua nunisarang aina-
wai. Nu aints ainau Yuse chichamen antukar
nintinam ukuinawai. Tura miatrusarang umi-
rinak, Yusen nintimsar pujuinawai. Tura asar
cien (100), tura kitcha sesenta (60), tura kit-
cha treinta (30) nerekua nunisarang ainawai",
Jesús turammiaji.

Nupaa trigojai pachimramun pachis nuikiartamuri

[24] Nunia Jesús chikich nuikiartutai chicha-
man nuitamak: "Yus aints ainaun nayaimpin-
maya inartinka aints ni ajarin trigon pengke-
ran araamua nunisketai. [25] Tura aints ainauka
mash kaninamtai, ajartinu nemase kashi tari,
nu ajanam nupaa jingkiajin trigoa nunisang tsa-
paiti tusa araamiayi. Tura araa umis waket-
kimiayi. [26-27] Tura trigo tsapaamtai, nupaasha
tsapaimiayi. Tura nupaa tsapaamtai, aja takau
ainau nuna wainkar, ajartinun weriar iniinak:
'Apua ¿ameka pengke trigo araachmakum?
¿Tura nupaasha pasé aa nusha itiurak tsapaiya?'

---

[u] **13.12** Mat 25.29; Marc 4.25; Luc 8.18; 19.26 [v] **13.15** Isa 6.9-10; Juan 12.39-40; Hech 28.26-27
[w] **13.16-17** Luc 10.23-24

tiarmiayi. [28] Tu iniinam ajartin aimiak: ‘Wína
nemasur aitkayi’, timiayi. Tamati ni inatiri
ainau ataksha iniinak: ‘¿Tura nu nupaa pasé aa
nuka waruka uwertaram tatsume?’ [29] Tu inii-
nam nuka aimiak: ‘Atsa, turuwairap. Nupaa
uweakrum trigo uweni tusaram inaisataram.
[30] Mai metek tsakararti tajarme. Tura mai
metek tsakaramtai, juuktin kinta jeamtai, chi-
kich ajan takau ainaun akupkan: Nupaa eemkar
uwerar irumrar jingkiawar epeewarti. Nunia-
sha trigon juukar chumpiwar, jeanam ukusarti
tusan akupkatatjai’, ajartin timiayi”. Jesús tu
nuikiartutai chichamjai iin nuitamramiaji.

Mostaza jingkiaji pachis etserkamuri
(Marc 4.30-32; Luc 13.18-19)

[31-32] Nunia Jesús ataksha chikich nuikiartu-
tai chichaman ujatmak:
“Yuse aintsri itiur yujainawa tusan, chi-
kich nuikiartutai chichamnasha nekamti-
kiatjarme. Anturtuktaram. Mostaza jingkiaji
chikich jingkiaji nangkamasang tuupchitai.
Aints nuna ni ajarin araam, tsapai tura tsakar
chikich arakan nangkamasang numia nuni-
sang juun wajaayi. Tura kanawe timiá saram
asamtai, chingki yakiiya kaunkar, mostaza
kanawen pasungminawai”, Jesús turammiaji.[x]

Pang pachimtain pachis etserkamuri
(Luc 13.20-21)

[33] Nunia ataksha chikich nuikiartutai chi-
chaman ujatmak:
“Nuwa pangkan najanatas trigo sairin
nekapmar, pang pachimtaijai pachimui. Yus
aints ainaun nayaimpinmaya ina nuka nu
nuwa turawa nunisang turawai”, turammiaji.

Jesús nuikiartamun untsuri aints ainaun ujakmau
(Marc 4.33-34)

[34] Jesús nuikiartutai chichaman untsuri aints
ainaun nuinimiayi. Antsu nuikiartutai chi-
chamchaujaingkia aints ainaun nuinichmiayi.
[35] Jesús aints ainaun tu nuiniaru asa, yaanchuik
Yuse chichame etserin aarmaurin miatrusang
umikmiayi. Nu aarmauka nuwaitai:
“Aints ainaun nuikiartutai chichamjai ujak-
tinuitjai. Yus nu nangkamtaik nintimramia
nuna aints pengké nekaachminun wainiatnak,
wikia aints ainaun chichasan nekamtikiat-
nuitjai”, tu aarmawaitai.

Nupaa trigojai pachimramun pachis taku tawai tusa etserkamuri

[36] Jesús aints ainaun ukuki, jea wayaam-
tai, ni nuiniatiri ainautisha jea wayaar Jesús
chicharkur: “Nupaa trigojai pachimramu aja-
nam araamu nuikiartutai chichamka nuwaitai
tusam ujakratkata”, timiaji.
[37] Takurin Jesús iin airmak:
“Ayu, anturtuktaram. Wikia aints ayatun
Yus akupkamu asan, aints trigo jingkiajin
araawa nunisketjai. [38] Tura ajan pachisan taja
nunaka mash nungkanmaya ainaun takun
tajai. Tura trigo jingkiaji taja nunaka Yusen
nekasampita tinu ainaun takun tajai. Antsu
nupaa pasé aa nuna pachisan taja nunaka
Satanásan umirkaru ainaun takun tajai.
[39] Aints nupaan pasé araamia nuna pachisan
taja nunaka Satanásan takun tajai. Tura tri-
gon juukmaun pachisan taja nunaka nungka
amuamunam Yus aints ainaun mash irur-
manum ni takatrin jiistin takun tajai. Tura
ajan takau ainaun pachisan taja nunaka Yuse
awemamuri ainau aints pasé ainaun, tura
pengker ainauncha irurtinuitai takun tajai.
[40-41] Wikia aints ayatun Yus akupkamu asan,
Yuse awemamuri ainaun akupkan, chikich
aintsun tunau takamtikin ainaun, tura tunau
takau ainauncha mash irurarti tusan awemat-
nuitjai. Ajan takau ainau nupaan yaruakar
keemakartas jinum japinawa nunisarang Yuse
awemamuri ainau tunau ainaun irurartinui-
tai. Nungka amuamunam tu atinuitai. [42] Tura
tunau ainaun ji tuke kajintrashtinnum chum-
piawaram, nuni wait wajainak juutinak tura
nain katertinak matsamsartinuitai. [43] Tura
Yuse wakeramuri umirkaru ainau ni Apaa-
chiri Yuse pujutirin jear, tsaa jiitsumir tsantua
nunisarang pujusartinuitai. Atumka wi etser-
maur antuku asaram nintimrataram”, Jesús
turammiaji.

---

[x] **13.31-32** Yuse aintsri ainausha mianchau ainayat, mostaza nunisarang nukap yujarartinuitai, taku timiayi.

Kuri uukmaun pachis etserkamuri

44 Nunia Jesús ataksha iin nuitamak:
“Yusnum pujustinun pachis chikich nuikiartu-
tai chicham antuktaram. Yusnum pujustinka
kuri kajunam chumpiar nungka taimunam
uukmawa tumawaitai. Tura asamtai nu kajun
uukmia nuka jakamtai, chikich aints nungkan
tai kajun aneachmaun wainak urak jiis waras,
nunia ataksha epeni nungkajai yukuar ni jeen
waketki, ninu aa nuna mash suruk, nunia kui-
kiancha mash irur, nu kuikiajai ajanka suma-
wai. Tura ajan sumaku asa, nu kajuka niinui-
tai”, Jesús turammiaji.[y]

Shaak akikian pachis etserkamuri

45 Nunia Jesús ataksha nuitamak: “Kichnasha
tajarme: Yusnum pujustin pachisrum chicham
antuktaram. Aints shaakun sumin shaak nekas
akik shiiram wawiknumia jukimun eaktinui-
tai. 46 Tura wekaa wekaaka kichik shaakun
timiá akikian wainak, sumaktatkama kuikiari
jeachu asamtai, ninu aa nunaka mash suruk,
nujai nu shaakun sumaktinuitai. Nu shaakun
timiá akikian aints wakerina nuna nangkama-
sarang Yusnum pujustinnaka nekasar wakeru-
kartinuitai”, Jesús turammiaji.

Reden pachis etserkamuri

47 Nunia Jesús ataksha iin nuitamak: “Kich-
nasha tajarme: Yusnum pujustinka red sarma
tumawaitai. Kuchanam reden nangkimia-
war namaknasha mash pachitsuk achiinawai.
48 Nunia red piakamtai, namakan achiu ainau
japikiar kaanmatkanam tuksar, namakan jiisar,
pengker ainaun changkinnum chumpinawai.
Antsu yuchatai ainaun kuchanam japinawai.
49 Nungka amumanum aints namakan achiinawa
nunisarang Yuse awemamuri tunau nintintin
ainaun akankar, tura pengke nintintin ainaun-
cha akankar irurartinuitai. 50 Tura tunau ainaun
ji tuke kajintrashtinnum chumpiawaram, nuni
wait wajainak juutinak tura nain katertinak
matsamsartinuitai”, Jesús turammiaji.

Yaanchuik antukmiarume tura yamai antukurme nusha nuiniartaram

51 Nunia ni nuiniatiri ainauti ininmak:
—¿Atumsha wi etserkaja nu paantak antu-
kuram? —turammiaji.
Tu ininmamtai:
—Ja ai, Apuru, —timiaji.
52 Tu aimkau asakrin ataksha chichartamak:
—Yus aints ainaun nayaimpinmaya inawa
nuna pachis Yuse chichame nekau chicha-
man nuimiaru asa, chikich ainaun nuiniar-
tas wakerakka, jeenua tumawaitai. Jeentin
ni aintsrin yuumamurin suwak, yaanchuik
sumakmia nuna, tura yamai sumakma nuna-
sha ni aintsri yuumamurijai metek suawai,
—Jesús turammiaji.[z]

Jesús Nazaretnum pujusmauri
(Marc 6.1-6; Luc 4.16-30)

53 Nu nuikiartutai chichaman mash umis,
Jesús nunia jiinki, 54 ni tsakarmaurin
wemiayi. Tura nuni jea, iruntai jeanam waya,
aints ainaun nuiniatan nangkamamiayi. Tura
nuininam aints ainau untsuri Jesúsa chicha-
men antukar nintiminak:
—¿Junasha yáki ni nekamtairincha nuinia-
ria? ¿Wainchati takatan turati tusasha, yáki
kakarmarincha susaya? 55 ¿Juka tau takak-
minu uchirinchukai? ¿Ni nukuri Maríchu-
kai? ¿Tura ni yachí Santiago, tura José, tura
Simón, tura Judas naartinchaukai? 56 Ni umaji
iijai pujuinauka mash wainiaji. ¿Tuniana jusha
nekamtairincha tura kakarmarincha juwawa?
—tunaiyarmiayi.
57 Tura asar Jesúsan suwirpiaku jiinak
pachischarmiayi. Pachischaram Jesús chi-
charak:
—Yuse chichame etsernun aints mash antu-
rinawai. Antsu ni nungkarin pujuinausha ni
weari ainausha anturinatsui, —timiayi.[a]
58 Tura nunia aints ainau niin nekasampita
tichau asaramtai, Jesús nuningkia wainchati
takatnaka untsurinka turachmiayi.

---

[y] **13.44** Nu kajuka Yusnum pujustinua tumawaitai. Yusnum pujustinka mash nungkanam aa nuna nangkamasang timiá pengkeraitai, taku timiayi. [z] **13.52** Atumsha wína chichamur paan antuku asaram, nu aintsua nunisrumek yaanchuik antukmiarume nusha, tura yamai antukurme nusha chikich ainau nuiniartaram, taku timiayi. [a] **13.57** Juan 4.44

Imiakratin Juankun maamuri
(Marc 6.14-29; Luc 9.7-9)

14 [1] Jesúsan pachisar untsuri chichainamtai, Galilea apuri Herodes nu chichamnasha antukmiayi. [2] Tura asa ni inatiri ainaun chicharak: “Nekas Imiakratin Juankuitai. Nuka jakayat jakamunmaya nantakin asa, Yuse kakarmarijai wainchati takatan takaawai”, ningki nintimias timiayi.

[3-5] Herodes ni yachí Felipe iwiaaku pujaun wainiat, yachí nuwarin nuwatkamiayi. Nu nuwaka Herodías naartinuyayi. Tura asamtai Juan apu Herodesan chicharak: “Yachim iwiaaku pujau wainiatum, ni nuwari nuwatkamiame nunaka Yus surimiawai”, timiayi. Tamati apu Herodes: Turutam tusa, Juankun maatas wakerayat, aints ainau chichainak: “Juan nekas Yus akupkamu asa, Yuse chichamen etserui”, tinu asaramtai, Herodes aints ainaun shamak: Juankun maataj tutsuk ni suntari ainaun akupak: “Aya achikrum kársernum engkeataram”, tama suntar ainau Juankun achikiar kársernum engkewarmiayi.[b]

[6] Turuwaramtai apu Herodesa akiinamuri kinta tsawaaramtai, Herodes: Jiiritaram tusa, ni aintsri ainaun untsukmau asar, mash Herodes pujamunam iruntraramtai, Herodíasa nawantri waya ningki jiaamramiayi. Tura jiaamak apu Herodesan timiá pengker awajam, [7] nuka nawantan chicharak: “Yusjai nekasan tajame: Waring achat ame seatkumningkia, nunaka nekasan surittsuk susatatjame”, timiayi. [8] Tamati ni nukurin weri:

—¿Warinak seataj? —tu iniam, tu tita tusa akatramu asa, nu nawanka apu Herodesan weri:

—Imiakratin Juanku muuke puwatnum engkeam surusta, —timiayi.

[9] Tama nuna antuk, apu Herodes wake mesekiat, irau ainausha mash antinamunam Yusjai tajai tinu asa, ayu timiayi. [10] Tura ni suntarin akatar akupak:

—Juanku muuke akakrum itataram, —tama suntar ainau kársernum weriar muuken akakar, [11] puwatnum engkewar nawantan susarmiayi. Tura susam nawan puwatun juki nukurin susamiayi.

[12] Turamtai Juanku nuiniatiri ainau kaunkar ni namangken jukiar, aints iwiartainum iwiarsarmiayi. Nuna turuwar Jesúsan ujakartas wearmiayi.

Jesús cinco warang aintsun yuramuri
(Marc 6.30-44; Luc 9.10-17; Juan 6.1-14)

[13] Jesús Galilea nungkanam pujus, Juan maamun chichaman antuk kanunam engkema, ningki aints atsamunam wemiayi. Weamtai aints ainau nuna nekaawar, kucha yantamen Jesús nujamkatnunam wearmiayi. [14] Tura nuni jearamtai, Jesús nujamak aints timiá untsurin wainak wait anentramiayi. Tura asa jaun itaarmia nuna tsuwarmiayi. [15] Tsaa akaamtai, ni nuiniatiri ainauti Jesús chicharkur:

—Tsaa akaawai. Juni aintsu pujutiri atsau asamtai, yakat arakchichu amaunum werum, yurumak sumaataram tusam aints ainau akupkarta, —timiaji.

[16] Tu takurin Jesús chichartamak:

—Ju aints ainauka wecharminuitai. Antsu atumek ni yuwatniuri susataram, —turammiaji.

[17] Turammatai iikia chicharkur:

—Pang iinuka ju uwejchik nuke arutramji. Namaksha jimiarchik nuke arutramji, —timiaji.

[18] Tu takurin Jesús chichartamak:

—Nuka wína surustaram, —turammiaji.

[19] Tura aints ainau chirichrinam pujusarat tusa akatram, mash chirichrinam pujusaramtai, Jesús pangkan ju uwejchik takus, tura namaknasha jimiarchik takus nayaimpinmanini pangkai jiimias, Yusen maaketai timiayi. Nunia pangkan puuk, ni nuiniatiri ainautin suramsamtai, iisha aints ainau mash susarmiaji. [20-21] Tura susaram mash yuwaar tutuarmiayi. Nuna yuwaruka nuwa ainausha, tura uchi ainausha nekapmatsuk aishmangkuk aishmangkuk cinco warang (5,000) yuwarmiayi. Tura yuwaar umisaramtai, ampintrausha doce (12) changkin chumpiar jukimiaji.

Jesús kucha japen nawejai wekaasamuri
(Marc 6.45-52; Juan 6.16-21)

[22] Nunia Jesús ni nuiniatiri ainautin chichartamak: “Kanunam engkemaram katingkrum

---

[b] **14.3-5** Mat 4.12; Luc 3.19-20

eemajataram. Wikia aints ainaun aujsan umi-
san winitatjai", turammiaji. 23 Tura aints ainaun
aujas ukuki, ningki Yusjai chichastas muranam
wakamiayi. Tura kashi japeng ningki Yusen
seak pujai, 24 kanuka kucha japen wemiayi.
Tura weai, nase nujinmanini kakar nasenmatai,
kucha tamparamuri chaker chaker wajamtai,
kanu ukantias wakerimiayi. 25 Atash shinut-
nak wajai, Jesús juun kuchanam nungkanma
nunisang nawejai najamas wekaas winimiayi.
26 Jesús winamtai, ni nuiniatiri ainauti nu wain-
kar shamakur kakarar chichaakur:
—Wakanchawashi, —tunaimiaji.
27 Tu takurin Jesús chichartamak:
—Kakaram wajastaram. Wiitjai shamrukai-
rap, —turammiaji.
28 Tama Pedro chicharak:
—Apuru, nekasam ametkumka, ame
wekaame ani winasha winita turutta, —timiayi.
29 Tama Jesús ayaak:
—Ayu, winita, —timiayi.

Tama Pedro kanunmaya jiinki, kuchanam
nawejai najamas wekaas, Jesúsnum jeatas
wemiayi. 30 Turayat nase kakaram nasentun
wainak Pedroka shamkamiayi. Tura shamau
asa, kuchanam wayaak untsumak:
—Apuru, uwemtikrurta, —timiayi.
31 Nu tamaujai metek Jesús ni uwejen achik
chicharak:
—¿Waruka nekasampita turutsume?
¿Waruka tujinkachuitme tu nintimturtsume?
—timiayi.
32 Tura Jesús Pedrojai kanunam engkemawa-
ramtai, nasengka nangkamarmiayi. 33 Turamtai
ni nuiniatiri ainauti Jesús naka tikishmatrar:
—Nekasam Yuse Uchirinme, —timiaji.

Jesús jau ainaun tsuwarmauri
(Marc 6.53-56)

34 Tura juun kuchan katingkiar, Genesaret
nungkanam nujamkamiaji. 35 Tura nujam-
kakrin nunia aints ainau nuna wainkar: "Auka

Pedro nase kakaram nasentun wainak kuchanam wayaamiayi.

Jesúsaitai”, tusar nuna nekaawar, nu nungkanmaya ainausha mash nekaawarat tusar chichaman akupkaramtai, jau ainaun Jesús pujamunam itaarmiayi. 36 Tura asaramtai jau ainau Jesúsan seainak: “Wejmakrumi ninukmaurinak antingtasan wakerajai. Nu tsangkatrukta”, tiarmiayi. Tura nuna antingkiaruka mash tsaararmiayi.

¿Aintsu tunaari warutmak awa? tusa etserkamuri

(Marc 7.1-23)

15 1 Tura fariseo ainau Moisésa chichame nuikiartin ainaujai Jerusalénnumia tariar, Jesúsan iniinak:

2 —Ami nuiniatiram ainau ¿waruka yaanchuik ii juuntrin akupkamu umirtsuksha uwejen ikimiatskesha yuwinawa? —tiarmiayi. 3 Tinamtai Jesús aimiak:

—Yus: Wína chichamur umirtuktaram tusa, atumin akupturmakmia nu umirtsuk pujayatrumsha ¿waruka aintsu chichamesha juun ainau tinu armia nusha umirume? 4 Yus chichaak: ‘Aparmesha tura nukurmesha pengker awajsataram. Tura aints ni aparincha, tura ni nukurincha pachis pasé chichaamtaikia, nu aintsnaka maawarti’, Yus timiayi. 5 Antsu atumka chichaakrum: Aints ni aparincha, tura ni nukurincha chicharak: ‘Wikia winar aa nunaka mash Yusen susamjai. Tura asan atumin susatasan wakerayatun yamaikia tujintajai’. 6 Tu tinu ainauka ni aparincha, tura ni nukurincha yaaitsuk pujusartinuitai tarume. Tu tinu asaram atumi juuntri tinu armia nu umiktasrum, Yus winia chichamur umirtuktaram tímia nuka inaiyarme. 7 Waitrin ainautiram, yaanchuik Yuse chichame etserin Isaías atumin pachis aarmia nuka nekasaintai. Nu aarmauka nuwaitai:

8 “Yus chichaak: ‘Nu aints ainauka aya chichasarang: Ameketme juuntam turutinawai. Antsu nintijai yaja nintimsar, wínaka nintimturinatsui.

9 “ ‘Tura aintsu akupamurinak nuininayat wínaka nangkamiar: Ameketme juuntam turutinawai’, timiayi. Isaías tu aarmiayi, —Jesús timiayi.

10 Nunia fariseo ainaujai tura Moisésa chichamen nuikiartin ainaujaisha chichas umis, ataksha aints ainaun untsuk chicharak:

—Anturtuktaram. Tura wi taja nuka nekaataram. 11 Aintsu jangken waring achat waya nujaingkia tunauka wajaschatnuitai. Antsu aintsu nintinia jiinua nuka aints ainaun tunau awajmamtikui, —Jesús timiayi.

12 Tama ni nuiniatiri ainauti Jesús aujsatasar tarir chicharkur:

—¿Fariseo ainau chicharkum tame nuna antukar kajertamina nu nekamek? —timiaji.

13 Tu tama Jesús iin airmak:

—Ja ai, nekajai. Nuka wína Apaachir nayaimpinam puja nuna aintsrinchu asaramtai, nupaa kangkaptuk uwerar japatnua nunisarang artinuitai. 14 Inaisataram. Nuka wína chichamrun umitan nakitinau asar, aints wainmichua nunisarang ainawai. Aints wainmichu ayat, chikich wainmichun jintan inaktustas wakera nunisarang ainawai. Aints wainmichu chikich wainmichun jintan inaktustas wakerayat, jinta weenak mai waanam iyaartinuitai, —turammiaji.[c]

15 Turammatai Pedro Jesúsan chicharak:

—Aintsu jangken waring achat waya nujaingkia tunauka wajaschatnuitai, tame nuka ¿warí pachismea tame? Nuka paan ujakratkata, —timiayi.

16 Tama Jesús chichartamak:

—¿Atumka nuka nekatsrumek? 17 Aints yurumkan yuwamu jangkenam wayaangka nintinam wayaachu asamtai tunauka wajatsui. Tura wakenam wayau asa, nuniangka ataksha jiini. ¿Nuka nintimtsurmek? 18 Antsu aintsu chichame ni jangkenia jiina nuka nintinia jiinkin asa, nuka aintsun tunau awajmamtikui.[d]

19 Tunau nintimtai ainauka aintsu nintinia jiinui. Tura aints maatnusha, tura aishrintin wakeruktincha, tura nuwentin wakeruktincha, tura tsanirmatnusha, tura kasamkatnusha, tura anangkartuatnusha, tura Yusen pachis, nunia aintsun pachisar pasé chichastincha nintinmaya jiinu asa, 20 aintsun tunau awajmamtikui. Antsu ikimiatsuk yuta yuwatniuka aintsu nintin tunau awajmamtiktsui, —Jesús turammiaji.

---

[c] **15.14** Luc 6.39 [d] **15.18** Mat 12.34

Chikich nungkanmaya nuwa Jesúsan nekasampita timiauri
(Marc 7.24-30)

21 Jesús ni nuiniatiri ainaujai nu nungkanmaya jiinki, chikich nungkanam Tiro yaktanam, tura Sidón yaktanmasha wemiayi.
22 Tura nuni jea, Canaánnumia nuwa judíochutiat, Jesúsan jiistas tari untsuak:
—Apu Davidta weariya, wait anentrurta. Iwianch nawantru namangken engkemtuamu asa, nukap wait wajawai, —timiayi.
23 Tamaitiat Jesúska aimtsuke wajamiayi. Turamtai ni nuiniatiri ainauti tarir chicharkur:
—Iin nemartamas untsumkinij waja juka akupkata, —timiaji.
24 Tu takurin Jesús nuwan chicharak:
—Israel ainau uwija mengkakawa nunisarang pujuinau asaramtai, Israelnumak wína Yus akuptukmiayi, —timiayi.
25 Tama nu nuwaka Jesúsan naka tikishmatar seak:
—Apuru, yainkata, —timiayi.
26 Tu seamaitiat Jesús nuikiartutai chichamjai ayaak:
—Uchi pangkan yuwinau atankir yawaa uchiri suamuka napchawaitai, —timiayi.
27 Tamaitiat nu nuwaka ayaak:
—Nekasam tame, Apuru. Antsu uchi yutairi misa wamketin ayaarunka yawaa uchiri nekasar yuwinawai, —timiayi.[e]
28 Tama Jesús chicharak:
—Nuwachi, wína nekasampita turutu asam, ame wakerame nunisang ati, —timiayi.
Tama nu chichaamujai metek ni nawantri pengker wajasmiayi.

Jesús jau ainaun untsuri tsuwarmauri

29 Jesús nu nungkanmaya jiinki, Galilea nungkanam wekaas, juun kucha yantamen nangkamaki, mura waka nuni keemsamiayi.
30 Turamtai aints wekaichau ainauncha, tura wainmichu ainauncha, tura chichachu ainauncha, tura uweje kupirkamu ainauncha, tura chikich najaiminak pujuinauncha Jesús pujamunam itaar, nawen ayaamsar pujsarmiayi. Nu jau ainaun itaaramtai, Jesús mash tsuwarmiayi. 31 Turamtai aints ainau nuna wainkar chichachu ainausha chichainamtai, tura uweje kupirkamu pengker wajainamtai, tura wekaichau ainausha pengker wekainamtai, tura wainmichu ainausha pengker wainminamtai, nuna mash wainkar nintimrarmiayi. Tura Israel ainau Yusri nekas kakarmaitai tiarmiayi.

Jesús cuatro warang ainaun yuramuri
(Marc 8.1-10)

32 Nunia Jesús ni nuiniatiri ainautin untsurmak mash irutmar chichartamak:
—Ju aints ainaun wait anentajai. Kampatam kinta wijai iruntrar pujuinau asar, yutancha yutsuk pujuinawai. Tura asar jinta weenak, tsukarijai juwikcharai tusan, yurtsuk ni jeen awematnaka nakitajai, —turammiaji.
33 Turamatai ni nuiniatiri ainauti chicharkur:
—Tura juni aints atsamunmasha aints timiá untsuri yuratasrisha ¿tuniang yurumkasha sumaktaij? —timiaji.
34 Tu takurin Jesús ininmak:
—¿Pangsha warutma takakrume? —tu ininmamtai iikia aimkur:
—Siete (7) takakji, namakchisha jumchik takakji, —timiaji.
35 Tu takurin aints ainaun chicharak:
—Nungkanam mash pujustaram, —tamati ni tímia nunisarang pujusaramtai, 36 Jesús pangkan siete (7) amia nuna takus, tura namaknasha takus, Yusen maaketai tusa, pangkan puuk ni nuiniatiri ainautin suramsamiaji. Turamtai iisha aints ainau kichik kichik mash susamiaji. 37 Turakrin mash yuwaar tutuararmiayi. Tura ampintramuri changkin siete (7) amia nuni chumpiamiaji.
38 Tura nuna yuwaaruka nuwa ainausha tura uchi ainausha nekapmatsuk, aishmangkuk aishmangkuk cuatro warang (4,000) armiayi. 39 Nunia Jesús nu aintsun: Weajai tusa kanunam engkema Magdala nungkanam wemiayi.

---

[e] **15.27** Nu chichamka Israel ainau Yuse aintsri asaramtai, Israel ainaun yaingtinka inaitsuk winasha yainkata, taku timiayi.

Fariseo ainau saduceo ainaujai: Wainchati takat wainkatasar wakeraji timiauri
(Marc 8.11-13; Luc 12.54-56)

16 [1] Jesús nuni jeamtai, fariseo ainau saduceo ainaujai iisha nekaatai tusar taarmiayi. Tura taar Jesúsan seainak:
—Nayaimpinmaya kakarmarijai wainchati takat turata. Iisha wainkatasar wakeraji, —tiarmiayi.[f]
[2] Tu tinam Jesús ayaak: "Atum chichaakrum: 'Tsaa jeaak nayaim kapantin wajasamtai, kashin kinta pengker tsawartatui', tinuitrume. [3] Tura tsawaarkuram: 'Mukunit nukap au asamtai, tura nayaim kapantin wajasamtai yumi jiturtatui', tinuitrume. Nayaim jiisrumka: Kinta tu atatui tusaram nekaamnawaitrume. Antsu wi turaja nuka wainkayatrumek, Yus atumin nekamtikramatas wakera nuka nintimtsurme. [4] Junia pasé nintintin ainau Yusen umirchau ainayat, wainchati takatan wainkartas wakerinawai. Tura wainiatnak wainchati takatnaka turashtatjai. Antsu Jonása turunamuriya tumau wainchatai takatnaka nunak wainkartinuitai", tusa ukuki tumajin katingmiayi.[g]

Fariseo ainau pasé nintimaurin pachis etserkamuri
(Marc 8.14-21)

[5] Tura Jesús ni nuiniatiri ainautijai tumajin katingkiar, pang kajinmakir jukichmiaji.[h]
[6] Turakrin Jesús chichartamak:
—Fariseo pang pachimtairi jurukirap, tura saduceo pang pachimtairisha jurukirap, —turammiaji.
[7] Turamkurin ni nuiniatiri ainauti chicharnaiyakur:
—Pang kajinmakin asakrin turamtsujiash, —tunaimiaji.
[8] Tu chichaakur pujarin Jesús nuna antuk iin chichartamak:
—¿Waruka pang kajinmakmiau pachisrumsha chichaarme? ¿Waruka wína chichamrusha nintimtsuksha pujarme? [9] ¿Pang cinco (5) amia nujai cinco warang (5,000) aints yuramuka nuka aneaktsurmek? Tura ampintramuri ¿warutam changkina jukimiarume nusha aneaktsurmek?[i]
[10] ¿Nuniasha pang siete (7) amia nujai cuatro warang (4,000) aints yuramuka nuka aneaktsurmek? ¿Tura ampintramuri warutam changkina jukimiarume nuka aneaktsurmek?[j]
[11] ¿Waruka wína chichamur nintimtsuksha pujarme? Fariseo pang pachimtairi jurukirap, tura saduceo pang pachimtairisha jurukirap, taja nuka wikia pangnaka tatsujrume, —Jesús turammiaji.
[12] Turammatai ni nuiniatiri ainauti paan nintimrar: "Pang pachimtai pachiska turamtsuji, antsu fariseo ainau, tura saduceo ainauka anangkartin asaramtai, ni nuikiartamuka anturkairap tusa turamji", tusar nekaamiaji.

Pedro Jesúsan: Mesíasaitme timiauri
(Marc 8.27-30; Luc 9.18-21)

[13] Nunia Jesús ni nuiniatiri ainautijai Cesarea Filipos nungkanam jinta weamunam Jesús iin ininmak:
—Wikia aints ayatun Yus akupkamu asan, chikich aints ainau wína pachitsar: ¿Warí aintsuita turutinawa? —tu ininmasmiaji.
[14] Tu iningkratmatai aimkur:
—Chikich ainau amin pachitmasar: Imiakratin Juankun maawarmia nuchawashi turaminawai. Tura chikitcha Elíaschawashi turaminawai. Tura chikitcha: Jeremíaschawashi turaminawai, antsu nuchawaitkusha, chikich yaanchuik Yuse chichame etserin pujumia nuwashi turaminawai, —timiaji.
[15] Tu tinu asakrin Jesús ataksha ininmak:
—¿Tura atumsha winasha warintrutrume? —turammiaji.
[16] Tu iniam Simón Pedro aimiak:
—Ameka Mesíasaitme. Yus tuke iwiaaku puja nuna Uchirinme, —timiayi.[k]
[17] Tama Jesús chicharak:
—Nekasam tame, Jonása uchiri Simónka. Aints kichkisha aminka nunaka nekamtikramacharmayi, antsu wina Apaachir nayaimpinam puja nu amin nekamtikramau asamtai tame. Ame turutin asakmin, Yus amincha

---

[f] **16.1** Mat 12.38; Luc 11.16 [g] **16.4** Mat 12.39; Luc 11.29 [h] **16.5** Luc 12.1 [i] **16.9** Mat 14.17-21
[j] **16.10** Mat 15.34-38 [k] **16.16** Juan 1.49; 6.68-69

waramtikramsati tajame. 18 Tura nunasha
tajame: Ameka kaya tumau asakmin Pedro
inaikiamuitme.[l] Tura aints ainau kaya pisu-
jai jean jeamina nunisnak wína nekasampita
turutin ainauka wína aintsur arti tusan inai-
kiatnuitjai. Tura Yuse nemase ainausha tuke
mengkakatnunam weenausha wína aintsur
ainaun maawartin ainayat, niin nepetkartat-
kamawar pengké tujinkartinuitai.
19 Tura asamtai ameka aints waiti yawik-
maun urawa nunismek ju nungkanam pujui-
nau wína chichamur nayaimpinam jeatin
pachisam etserkumningkia, aints ainau nu
chichaman nekasampita tinauka nayaimpin-
masha jeartinuitai. Tura nayaimpisha yawik-
mawa nunisang au asamtai, ju nungkanam
nu chichaman nekasampita ticharu ainauka
nayaimpinmaka jeachartin ainawai, —Jesús
timiayi.[m]
20 Nunia ni nuiniatiri ainautin chichartamak:
—Wína pachitsaram: Auka Mesíasaitai tusar-
meka aints kichkisha ujakairap, —turammiaji.

Jesús ni jakatniurin pachis etserkamuri
(Marc 8.31—9.1; Luc 9.22-27)

21 Nu kintati Jesús ni nuiniatiri ainautin ni
jakatniurin pachis ujatmatan nangkamamiayi.
Tura ujatmak:
—Wikia Jerusalénnum wetin ajai. Tura nuni
wi jeamtai, judío juuntri ainau, tura sacerdote
juuntri ainausha, tura Moisésa chichame nui-
kiartin ainausha nukap wait wajakti tusar,
wína mantuwartatui. Tura wainiatnak kam-
patam kinta jakan tepayatun, ataksha nantak-
tatjai, —turammiaji.[n]
22 Tama Pedro Jesúsan akanak juki chicha-
rak:
—Apuru, Yus surimramkati. Aminka
nunaka turutmacharti, —timiayi. 23 Pedro
Satanása nunisang chichau asamtai, Jesús
Pedron ayanmatar chicharak:
—Satanása weta. Ameka winaka itit awaj-
tame. Ameka Yuse wakeramuringkia nintim-
tsume, antsu aints wakerina nuke nintimme,
—timiayi.
24 Nunia ni nuiniatiri ainautin chichartam-
ak:
—Aints wína nemartustas wakerakka ni
wakeramurinka inais, wikia mianchawaitjai
tusa, aya wínak nemartusti. Tura wína nemar-
takka, aints ni krusrin juwawa nunisang ni
jakatniurin shamtsuk wínak nemartusti.
25 Aints ningki nintimias: Wikia jakashtatjai
tauka jakatnuitai. Antsu aints wína anentak
jakatata nuka jakayat tuke iwiaaku pujusti-
nuitai.[o]
26 "Nintimrataram. Aints ju nungkanam
aa nuna mash sumak, pengké yuumatsuk
pujayat, ni wakani tuke mengkakamtaikia,
¿itiurak tuke iwiaakusha pujusting? Tura
aints nekas uwemratas wakerakka, tura tuke
Yusnum pujustas wakerakka ¿warutam kui-
kianak akiimiak uwemratnuita? 27 Wisha ain-
tsutiatnak Yus akupkamu asan, wína Apaa-
chiru kakarmarijai winakun, tura ni awema-
murijai winakun, aints ainaun mash ni tura-
murijai metek pengker ainauncha pengker
awajsartinuitjai, tura tunau ainauncha wait
wajaktinnasha susartinuitjai.[p]
28 "Nekasan tajarme: Wikia aints ayatun
Yus akupkamu asan, Yuse kakarmarijai aints
ainaun inartatja nunaka wijai juni tsania-
sar pujuinauka jatsuk waitkartatui, —Jesús
turammiaji.

Jesúsa yapaijmiamamuri
(Marc 9.2-13; Luc 9.28-36)

17 1 Seis (6) kinta nangkamaramtai, Jesús
Pedroncha, tura Santiagoncha, tura ni
yachiin Juannasha akanak juki, mura juun-
num wakarmiayi. 2 Tura wakaarai, Jesús
aneachmau yapaijmiama jiitsumir wajaun
wainkarmiayi. Tura yapiisha tsaa tsantua
nunisang tura entsatirisha nekas puju tsaa
tsantua nunisang jiitsumir amiayi. 3 Nunia
Moisésnasha, tura Elíasnasha, Jesúsjai chi-
chainaun wainkarmiayi. 4 Nuna wainak Pedro
Jesúsan chicharak:
—Apuru, juni ii pujustincha nekas peng-
keraitai. Ame wakerakminkia, kampatam

---

[l] **16.18** Pedroka kaya taku tawai. [m] **16.19** Juan 20.23 [n] **16.21** Mat 17.23; 20.19; 27.63; Marc 8.31; 9.31; 10.33-34; Luc 9.22; 18.31-32 [o] **16.25** Mat 10.38-39; Luc 14.27 [p] **16.27** Sal 62.11-12; Mat 25.31; Rom 2.6

jeawach jeamkami, kichik aminu, tura kitcha
Moisésnau, tura kitcha Elíasnau ati, —timiayi.
5 Pedro tu chichaak wajai, yurangkim nekas
puju winimiayi. Turamtai mikinnum wajainai,
nu yurangminmaya chichaun antukarmiayi.
Yus niin chicharak:
—Juka wína Uchiruitai, wína aneetiruitai.
Junaka pengker nintimtusan pujajai. Juka
nekasrum anturkataram, —timiayi.[q]
6 —Yus tamati nu chichaman antukar,
Jesúsa nuiniatiri ainau nukap shaminak pina-
kumrar tepesarmiayi. 7 Tuminamtai Jesús taa,
ni nuiniatiri namangken anting chicharak:
—Shamkairap, antsu wajaktaram,
—timiayi.
8 Tama pangkainiar jiisar, aya Jesúsnak
wainkarmiayi.
9 Nunia muranmaya kuankiar, Jesús ni nui-
niatiri ainaun akatar akupak:
—Aints ayatun Yus akupkamu asan, wikia
jakamunmaya nantaatsain atum waitkarume
nuka pengké etserkairap, —timiayi.
10 Tama ni nuiniatiri ainausha Jesúsan inii-
nak:
—¿Moisésa chichame nuikiartin ainausha
warukaya Mesíaska taatsaing, Elías eemak
tatinuitai tinawa? —tiarmiayi.
11 Tu tinam Jesús aimiak:
—Nekas Elías eemak taa mash iwiaratnui-
tai. 12 Tura wisha atumin tajarme: Elíaska
yaanchuik tamiayi. Tura waininayat aints
ainau: Juwaapita tusar pengké nekaacharmiayi. Antsu pasé asar, niin pasé awajsartas wakeriarmia nunaka mash turuwarmiayi. Tura wínaka Yus akuptuku waitinayat aints asamtai, winasha nunisarang wait wajakti tusar, pasé awajtukartatui, —Jesús timiayi.[r]
13 Tama ni nuiniatiri ainau nintimsar:
Imiakratin Juankun pachisampi tawa tusar
nekaawarmiayi.[s]

Jesús uchinmaya iwianch jiikmiauri

(Marc 9.14-29; Luc 9.37-43)

14 Ataksha aints pujuinamunam jearamtai,
aints tari Jesúsan naka tikishmatramiayi.
Tura chicharak:
15 —Apuru, uchir wait anentrata. Nukap
wait wajawai. Tuke wichi wajaki, nuniangka
ji kapaamunam ayaaweawai. Tura entsanma-
sha pe ayaaweawai. 16 Tura asamtai ami nui-
niatiram ainaun uchirun tsuwatrurarat tusan
itarmiajai. Turayat tujinkari, —timiayi.
17 Tama Jesús chicharak:
—Maj, Yus nintimchau asaram, winasha
nekasampita turutaram tusanka ¿warutam
musachik atumjaisha pujustaj? Tura tupin
nintimrataram tusanka ¿warutam musachik
atumnasha nakastajrume? Watska, uchi itar-
titaram, —timiayi.
18 Tama uchin itarim, Jesús uchi namangke-
nia iwianchin jiiki jiyak akupkamiayi. Turam
nu uchikia pengker wajasmiayi.
19 Turamtai jumchik arus ni nuiniatiri
ainauti Jesúsjai kanakar iik pujusar Jesús
chicharkur:
—¿Warukakrik iikia iwianch jiiktatkamar-
sha tujinkamji? —timiaji.
20 Tu takurin Jesús chichartamak:
—Yus miatrusrumek nintimtachu asaram,
iwianch jiiktatkamaram tujintarme. Neka-
san tajarme: Mostaza jingkiaji timiá tuupich
ayat nuka tsapai, chikich nupaa nangkama-
sang nekas juun wajaayi. Atumsha mianchau
ayatrumek, winaka nintimtursaram: Nekasam
tujinkachuitme turutkurminkia, wi turataram
tinu asamtai, mura nekas juun wainkaram, nu
mura chicharkuram: ‘Juni mengkakam ataksha
atu tsapuitia’, takurminkia turunamnawaitai.
Aints wína: Nekasampi tujinkachuitme turu-
tuka ni tujinkamuringkia pengké atsutnuitai.
21 Antsu ijiarmaram Yus nukap seatkuram nu
iwianch ainau jiiktinuitrume, —turammiaji.[t]

Jesús ataksha ni jakatniurin pachis etserkamuri

(Marc 9.30-32; Luc 9.43-45)

22 Nunia jiinkir Galilea nungkanam iruntrar
wekaasar, Jesús ni nuiniatiri ainautin chichar-
tamak:
—Wikia Yus akupkamutiatnak aints asam-
tai, aints ainau wína mantuwartas achirkar-
tatui. 23 Tura maamaitiatnak kampatam kinta

---

[q] **17.5** Mat 3.17; 2 Pe 1.17-18 [r] **17.12** Mal 4.5 [s] **17.13** Mat 11.14; Marc 9.11-13 [t] **17.21** Mat 21.21; Marc 11.23

tepayatun ataksha nantaktatjai, —turammiaji.[u]

Turamin asamtai ni nuiniatiri ainauti nu chicham antukar nukap wake mesekmiaji.

Yuse jee iwiarami tusar akiimiakmauri

24 Nunia jiinkir Jesús ni nuiniatiri ainautijai
Capernaum yaktanam jeamiaji. Tura nuni jearin, Yus seatai juun jea iwiarami tusar kuikian
juu ainau Pedron jiisar iniinak:
—¿Yuse jee iwiaratnun akiimina nunasha
atumi nuitamnusha akiimiaktimpiash? —tiarmiayi.
25 Tu iniinam Pedro:
—Ja ai, —timiayi.
Tura jea waya chichaatsaing, Jesús niin chicharak:
—Simónka ¿amesha itiur nintime? ¿Junia
apu ainausha yana kuikiarina juwinawa? ¿Ninu
aintsri kuikiarinak juriina? ¿Antsu turachkungka
chikich aintsu kuikiarinak juriina? —timiayi.
26 Tu iniam Pedro aimiak:
—Nekasar chikich ainau kuikiarin juriinawai, —tamati Jesús chicharak:
—Nekasam tame. Ii nungkarin akiinautikia
akiimiakchatnuitji. 27 Antsu iin kajertamkarai
tusar akiimiakmi. Ame tsau jukim kuchanam
weta. Tura nangkimiam namak nu nangkamtaik tsaun yuwa nu wakemim, jangke iwiankam kuik engketu wainkatatme. Nu kuik
jukim, Yus seatai jeanam weme, jean iwiararti
tusam, aminusha tura winarusha ati tusam
akiimiakta, —Jesús timiayi.

Yaachita chikich ainaun nangkamaskesha timiauri

(Marc 9.33-37; Luc 9.46-48)

18 1 Nu kintati ni nuiniatiri ainauti Jesús
tarir chicharkur:
—¿Yuse pujutiri nayaimpinmaka aints ainau
jeartinua nuka chikich ainaun nangkamasarkesha ya ainia? —timiaji.[v]
2 Tu iniam Jesús uchin untsuk japen awajas
ni nuiniatiri ainautin 3 chichartamak:
—Nekasan tajarme: Atumi nintimtairi yapajiaram uchia nunisrumek wína nintimturchakrumka, Yuse pujutirin nayaimpinmaka
jeashtinuitrume. 4 Tura asamtai aints miajuitjai tutsuk, antsu ju uchia nunisang nintimturas pujauka chikich ainaun nangkamasang
Yuse pujutirin jeatnuitai. 5 Aints wína nintimturas pujauka ju uchia nunisang aints mianchau ainaun nekas pengker awajuka winasha
nunisang pengker awajtawai, —Jesús turammiaji.[w]

Tunaanum jeai tusaram aneartaram

(Marc 9.42-48; Luc 17.1-2)

6 Nunia Jesús nuikiartutai chichamjai iin
nuitamak: “Tura aints uchin wína umirtinak
pujuinaun tunaun takamtikmataikia, nuna
turashti tusar, tunau takamtiknu kuntujen
kaya juuntan jingkiatawar, juun kunanam
ujungkaramtaikia, timiá pengker atinuitai.
7 Chikichan tunau takamtikin ainauka tuke
irunui. Antsu tunau takamtikin ainau tuke
wait wajakartin ainawai.
8 “Tura asamtai atumi uweje tunau takamtikramataikia, ataksha tunau takasai tusaram, atumi uweje met charawa nunisrumek
tunaarum japaram ukuktaram. Tura tunaanum wekaakurmeka, atumi nawe met charawa nunisrumek tunaarum japaram ukuktaram. Nekasrum kichik uwejjai, tura kichik
nawejaisha tuke iwiaaku pujustinnum jeatin
timiá pengkeraitai. Antsu mai uwejtuk, tura
mai nawentuk ji kajintrashtinnum jeatnuka
timiá paseetai. 9 Tura atumi jiijaisha tunau aa
nu jiiakrumka, atumi jii kuinua nunisrumek
tunaarum japaram ukuktaram. Nekasrum
kichik jiijai tuke iwiaaku pujustinnum jeatnuka timiá pengkeraitai. Antsu mai jiintuk
ji kajintrashtinnum jeatnuka timiá paseetai”,
Jesús turammiaji.[x]

Uwija mengkakaun pachis nuikiartamuri

(Luc 15.3-7)

10 Nunia Jesús ataksha iin nuitamak: “Tura
asamtai atumin tajarme: Yuse awemamuri
aints mianchau ainaun wainin asar, wína
Apaachir nayaimpinam puja nuna nakaj
pujuinawai. Tura asar atumi turamurincha
wína Apaachirnasha ujainawai. Tura asaramtai mianchau ainau ju uchia nunisarang

---

[u] **17.23** Mat 16.21; 20.19; 27.63 [v] **18.1** Luc 22.24 [w] **18.5** Marc 10.15; Luc 18.17 [x] **18.9** Mat 5.29-30

pujuinauka nakitrairap. 11 Wisha aints ayatun Yus akuptuku asamtai, aints mengkakaru ainaun uwemtikratasan tamiajai.[y]

12 "Nintimrataram. Aints cien (100) uwijartin ayat, uwijari kichik menakamtai, chikich noventa y nueve (99) mengkakacharu ainau muranam pujusarat tusa ukuki, kichik mengkakaun wainkataj tusa eawai. 13 Tura nu uwija mengkakaun wainak nukap waraawai. Antsu chikich noventa y nueve (99) mengkakacharu ainaun wainkangka miatruska waraatsui. 14 Tura atumi Apaachiri nayaimpinam puja nusha nunisang aints mianchau kichkisha mengkakarti tusangka wakeratsui", Jesús turammiaji.

¿Cristo nemarin itiurak tsangkuratnuita? timiauri

(Luc 17.3-4)

15 Nunia ataksha Jesús iin nuitamak: "Aints Yusen nemarin amin pasé awajtamatikia, amek ningki akankam chichasta. Tura nijai chichaakum, ni pasé turamuri ujakta. Turakum ni anturtamkamtaikia, nu aintska uwemrati tusam yaingkume. 16 Antsu amin anturtamkachamtaikia, aints kichik tura jimiarchiksha jukim, ataksha jiistasrum weritaram. Tura chichaman paan nekaati tusaram iruntraram chicharkataram. 17 Tura pengké anturtamkachamtaikia, Yuse aintsri iruntramunam nu aints pachisrum chicharkataram. Tura nuni chicharmaitiat, tuke antukchamtaikia, nuka Yusen umirkachua nunisketai tusaram, tura kuikian kasamnua nunisketai, tu nintimsaram inaisataram.

18 "Nekasan tajarme: Atumka ju nungkanmaya ainau tunaari tsangkurakrumningkia, nayaimpinmasha ni tunaarisha tsangkuratnuitai. Tura ju nungkanmaya ainau tunaarin tsangkurchakrumningkia, nayaimpinmasha ni tunaarinka tsangkurashtinuitai.[z]

19-20 "Ataksha tajarme: Aints jimiarchiksha, tura kampatmaksha wína nintimtursar iruntrar pujuinamtaikia, wisha nijai tsaniasan pujustinuitjai. Tura asamtai ju nungkanmasha wína nintimtursaram pujautirmeka, jimiarchiksha metek nintimsaram pujusrum wína Apaachir nayaimpinam puja nu seakrumningkia, atum searme nunaka mash umiktinuitai", Jesús turammiaji.

21 Tama nunia Pedro Jesúsan weri iniak:

—Apuru, wína yatsur pasé awajtus pujamtaisha ¿warutmanak tsangkurataj? ¿Sietenkeash tsangkurataj? —timiayi.

22 Tu iniam Jesús ayaak:

—Atsa. Sietik tsangkurata tatsujme, antsu pachitsuk tsangkurata tajame, —timiayi.

Aints tsangkukratan nakitaun pachis nuikiartamu

23 Nunia Jesús ataksha nuitamak: "Tura asamtai Yus aints ainaun nayaimpinmaya inawa nuka junia apua tumawaitai. Nu apuka ni inatiri ainaun untsuk: 'Tumashnum akirkataram', timiayi. 24 Tura untsuam, nu nangkamtaik nukap tumashmiaun itaarmiayi. Nuka pengké akiimiakchamniaun tumashmiamiayi. 25 Tura itaaram nu aints ni tumashrin akiimiaktatkama tujinkau asamtai, nu apuka chikich inatiri ainaun chicharak: 'Tumashrin akiimiakti tusaram, nuwartuk tura uchirtuk, tura warinchurtuk mash surutkataram', timiayi. 26 Tama nu aintska apurin nakaj tikishmatar: 'Apuru, wait aneasam nakarsata. Tumashnumka mash akiktatjame', timiayi. 27 Tama nu aintsun wait anentar tumashrin mash tsangkur: 'Akirtsuksha weta', tusa inatirin angkan akupkamiayi.

28 "Akupamu asa, nu aintska jiinki, aneachmau ni apuri inatirin kichan wainkamiayi. Tura wainak, nu aintska jumchik tumashmiau asamtai, tsekengki suwenam achik chicharak: 'Tumashmiame nuka yamaik akirkata', timiayi. 29 Tama nu aintska tikishmatar: 'Wait aneasam nakarsata. Tumashnumka mash akiktatjame', timiayi. 30 Tamaitiat pachischamiayi, antsu wait anentsuk nu aintsun juki: 'Tumashnum mash akiimiak jiinkiti', tusa kársernum engkeamiayi. 31 Turamtai nu apu inatiri chikich ainau nuna wainkar napchau nintimrarmiayi. Tura apurin weriar, nu aintsu turamurin mash ujakarmiayi. 32 Mash ujakaram, apuka nuna antuk, nu aints utitaram tusa, ni aintsrin akupkamiayi. Tura itaaramtai, nu aintsun chicharak: 'Netsetme. Wína wait anentrurta turutu asakmin, tumashnum mash akirtsuk

---

[y] **18.11** Luc 19.10 [z] **18.18** Mat 16.19; Juan 20.23

asata tusan inaisamjame. [33] ¿Wi amin wait
anentajme aintsamek chikich amin tumash-
miarmausha waruka wait anentsuksha wait-
kame?' timiayi. [34] Tura nu aintsun kajerak sun-
tarin untsurak: 'Juka achikrum tumashrin akii-
miakchau asamtai, tuke wait wajakti tusaram
awatrataram', tusa ni aintsrin akatar akupka-
miayi", Jesús turammiaji. [35] Nunia inangnamu-
nam chichaak:

—Atumnasha tajarme: Nu aintsua nunis-
rumek atumi yachí ainau tuke napchau nin-
timtusrum tsangkurtsuk pujakrumningkia,
nu apua nunisang wína Apaachir nayaimpi-
nam puja nuka atumnasha tsangkutramrash-
tinuitrume, —Jesús turammiaji.

Nuwa japashtinun pachis etserkamuri

(Marc 10.1-12; Luc 16.18)

19 [1] Jesús nuna tina ukuki Galilea nung-
kanmaya jiinki, Jordán entsa amajin
Judea nungkanam wemiayi. [2] Tura nuni jeam-
tai, aints untsuri Jesúsan nemarkarmiayi. Turi-
namtai Jesús jau ainauncha tsuwarmiayi. [3] Tura
fariseo ainau Jesúsan nekapsartas iniinak:

—¿Aints ni nuwarin pachitsuk japa ukuk-
minkai? —tiarmiayi.

[4] Tu iniinam Jesús ayaak:

—Atsa. ¿Atumka Yuse papiri aarmauringkia
aujchaukitrum? Tu aarmawaitai: 'Nu nang-
kamtaik Yus aishmangnasha, tura nuwancha
najanamiayi'.[a]

[5] Tura nusha aarmawaitai: 'Tura asamtai
aishmang ni aparincha, tura ni nukurincha
ukuki, nuwarijai tsaning jimiaraitiat kich-
kia nunisang atinuitai'. [6] Tu aarmau asamtai,
jimiar ayat kichkia nunisketai. Tura Yus tu
tinu asamtai, aints kichkisha nuwarin japash-
tinuitai, tura nuwasha kichkisha aishrin ukuk-
chatnuitai, —Jesús timiayi.[b]

[7] Tama chicharinak:

—Tura Moisés chichaak: Aints papin aar:
Nuwarun ukuajai tusa, nuna nuwarin nu
papin susa ukuktinuitai ¿waruka nuka timiayi?
—tiarmiayi.

[8] Tu tinam Jesús aimiak:

—Atumi nintijai timiá katsuram nin-
timu asakrumin, Moisés nunaka
tsangkatramkamiarume. Antsu nu nangkam-
taikia nuniska achamiayi. [9] Tura asamtai atu-
min tajarme: Aints ni nuwarin kichjai puja-
chu wainiat, niin ajapa ukuki chikich nuwan
nuwatkungka, tunau wajastinuitai. Tura aints
nuwan ajapamun nuwatkungka, nusha nuni-
sang tunau wajastinuitai, —Jesús timiayi.[c]

[10] Tama ni nuiniatiri ainauti Jesús chicharkur:

—Nekas nuwa ajapar ukukchamnawaitma-
tikia, nuwasha nuwatkachminuitai, —timiaji.

[11] Tu takurin Jesús airmak:

—Nuwan nuwatsuk pujustin pachis chi-
chamnaka aints mash antukminka ainatsui.
Antsu Yus nekamtikiamu ainauka ju chicha-
man antukmin ainawai. [12] Chikich aints uchin
yajutmarchamnausha akiinawaru ainawai.
Tura kitcha uchin yajutmarchami tusar kaam-
tikiamu ainawai. Antsu kitcha Yuse takatrin
takakmasartas nuwan tuke nuwatsuk pujui-
nawai. Ju chichaman antukarmin ainauka
antukarti tajarme, —turammiaji.

Uchi ainau wini winiarti timiauri

(Marc 10.13-16; Luc 18.15-17)

[13] Nunia aints ainau uchi irunun itariar,
Jesúsan seainak:

—Ame uchi muuken achikiam Yus seatrita,
—tusar itariarmiayi. Tinamtai ni nuiniatiri
ainauti chicharkur:

—¿Waruka apusha waitkarme? —timiaji.

[14] Tu tarin wainiat Jesús chichartamak:

—Uchi irunu wini winiarat tusaram tsang-
katruktaram. Aints ju uchia nunisarang nin-
timsar pujuinauka Yuse pujutirin nayaimpi-
nam jeartinuitai. Tura asaramtai suritrukai-
rap, —turammiaji.

[15] Tura uchi muuken kichnasha kichnasha
achik, Yusen seati umis, nuniangka jiinki
wemiayi.

Natsa kuikiartin Jesúsjai chichasmauri

(Marc 10.17-31; Luc 18.18-30)

[16] Nunia natsa Jesúsan jiistas jeari chicharak:

—Nuikiartinu, nekas pengkeraitme. Tura
asakmin iniajme: Pujut nangkankashtinun
jukitasnasha ¿warí pengker aa nuna takak-
masminuitja? Nu ujatkata, —timiayi.

---

[a] **19.4** Gén 1.27; 5.2 [b] **19.6** Gén 2.24 [c] **19.9** Mat 5.31-32

17 Tama Jesús ayaak:
—¿Waruka pengkeraitme turutme? Nekas
pengker aa nuka kichkitai. Nuka Yusketai.
Ameka tuke iwiaaku pujusmi takumka Yus:
Wína chichamur umirtuktaram tímia nuka
miatrusmek umirkata, —timiayi.
18 Jesús tama nu natsaka iniak:
—¿Tu chichama nekas umiktinuita? —tama
Jesús ayaak:
—Nu umiktin chichamka nuwaitai: Mang-
kartuwairap. Tura tsanirmawairap. Tura
kasamkairap. Tura aints kichkisha pachisrum
tsanurairap. 19 Tura aparmesha tura nukur-
mesha umirkataram. Tura atumi namangke
anearme nunisrumek chikich aints ainausha
aneetaram, tu aarmawaitai, —timiayi.[d]
20 Jesús tama nu natsa chicharak:
—Ame tame nunaka uchiwach asanak tuke
mash umikuitjai. ¿Nuniasha warina umikti-
nuitja? —timiayi. 21 Tu iniam Jesús ayaak:
—Nekas pengker ata takumka, ame wari-
ram aa nu mash surukta. Tura kuikian yuumi-
nau susata. Nunia wína nemartusta. Turakum
nekasam nayaimpinam yuumatsuk pujusti-
nuitme, —timiayi.
22 Jesús tama nu natsaka nuna antuk, nekas
kuikiartin asa, kuikiarin aneak wake mesek
nunia jiinki wemiayi.
23 Tura ukukim Jesús ni nuiniatiri ainautin
chichartamak:
—Nekasan tajarme: Kuikiartin ainau Yus
pujamunam wayaawartatkamawar nekasar
tujinkartinuitai. 24 Ataksha tajarme: ¿Kami-
yusha juun asa, akusha jiin wayaamnaukai?
Atsa, nuka pengké yumtinuitai. Tura kuikiar-
tinka Yus pujamunam wayaatnuka timiá yum-
tinuitai, —turammiaji.
25 Tu turamin asamtai ni nuiniatiri ainauti
nu antukar nukap nintimrar chicharkur:
—Tu amataisha ¿yaachik nuniasha uwem-
ramnawaita? —timiaji. 26 Tu iniam Jesús mash
jiimias chichartamak:
—Aints ningki nintimsangka uwemrachmi-
nuitai. Antsu Yuska pengké tujinkachu asa,
aints ainaun uwemtikratnuitai, —turammiaji.
27 Turammatai Pedro chicharak:
—Apuru, iinu amia nuka mash ukukir, ame
nemarkamiaji. ¿Iincha waring arutramtaij?
—timiayi.
28 Tu iniam Jesús ayaak:
—Nekasan tajame: Ukunam ju nungka
aa nuka mash yamaram najanatin awai.
Nuniangka wikia aints ayatun, Yus akupkamu
asan, mash aints ainaun inartinuitjai. Tura
wikia juun apu keemtairin keemsamtai, atum-
sha wína nemartuku asaram, Israela uchiri
doce (12) amia nuna weari ainau inartasrum,
atumsha nunisrumek apu keemtairin doce
(12) atinua nuni keemsatnuitrume.[e]
29 Tura aints ainau wína anentu asar, ni
jeencha ukukiar, tura yachiincha, tura uma-
jincha, tura aparincha, tura nukurincha,
tura uchirincha, tura nungkarincha ukukin
asar, ni ukukiarmia nuna nangkamasarang
untsuri wainkartin ainawai, tura ukunmasha
pujut nangkankashtinun jukiartin ainawai.
30 Aints untsuri ningki nintimsar: Wikia chi-
kich ainaun nangkamasketjai tinu ainau nu
kinta jeamtai mianchau artinuitai. Tura yamai
mianchau ainauka ukunam chikich ainaun
nangkamasarang artinuitai, —Jesús timiayi.[f]

Aja takau ainaun pachis nuikiartamu

20 1 Nunia Jesús ataksha nuitamak: “Yus
aints ainaun nayaimpinmaya inawa
nuka ajartinua tumawaitai. Uva yurangke tsa-
maramtai, ajartin uva yurangken juuktas, aints
ainaun ipiaatas kashik jiinkimiayi. 2 Tura jiinki
aints ainaun wainak: ‘Ju kinta wína ajarun
takakmastaram tusan, kichik kuik denario tutain
akiktatjarme’, tama niisha ‘ayu’ tusar ajanam
takakmasartas wearmiayi. 3 Tura nuni wearam-
tai, tsaa yakí wajasai, ataksha jiinki yaktanam
weak, jea aarin nangkamiar wajainaun wainak
chicharak: 4 ‘Atumsha wína ajarun werum, uva
yurangke juwaakrum yainkataram. Turakrum-
ningkia atumi takatrin metek akiktatjarme’,
tama nusha nunisarang ‘ayu’, tusar takakma-
sartas wearmiayi. 5 Wearamtai tsaa tupin waja-
samtai, nunia tsaa yantantiamtai, ajartin ataksha
jiinki aints ainaun: ‘Atumsha takakmastaram’,
tusa akupkamiayi. 6 Nunia tsaa nungka wajasai,

---

[d] **19.19** Éx 20.12-16; Lev 19.18; Deut 5.16-20 [e] **19.28** Mat 25.31 [f] **19.30** Mat 20.16; Marc 10.31; Luc 13.30

ataksha ajanmaya jiinki yaktanam we, nuni
aints nangkamiar wajainaun wainak: '¿Waruka
pengké takakmatskesha wajarme?' tu iniasmiayi.
7 Tu iniam aiminak: 'Maj, aints kichkisha ipiatmi-
nachu asaramtai takakmatsji', tinamtai ajartin
chicharak: 'Atumsha wína ajarun werum takatur
yainkataram. Turakrumningkia atumi takatrin-
cha metek akiktatjarme', tama nusha nunisarang
ajanam wearmiayi.
8 "Kintamramtai ajartin ajan wainiun
untsuk: 'Ajan takau ainau untsukam akikiarta.
Tsaa nungká wajasai nangkamawaru ainau
nuwá eemkam akikiarta, tura kashik nangka-
mawaru ainauka inangnamunam akikiarta',
tusa akupkamiayi. 9 Tama ajan takau ainaun
untsuk, angkuanmatai nangkamawaru ainaun
nuná eemak kichik kichik kuikian denario
tutain akikmiayi. 10 Nuniasha takatan kashik
nangkamawaru ainau: Iiyá takatka nangka-
mau asakrin, ¿iincha nukap akirmakchat-
jiash? tu nintiminau wainiat, chikich ainaun
akikmia nunisang nu aints ainauncha kichik
kuikianak akikmiayi. 11 Tura nunak jukiaru
asar, napchau nintimrar ajartinun jiisartas
weriarmiayi, tura jeariar ajartinun jiyainak:
12 '¿Waruka aitkame? Uku takakmasaru ainau
aya kichik uranak takakmasaru wainiatme-
sha ¿warukaya meteksha akikratkame? Antsu
iikia kintajai metek tsaa sukutmau wainiatur
takakmakur wait wajakmaji', tu jiyakarmiayi.
13 Tinamtai ajartin nu aintsun chicharak:
'Sairua, wikia aminka pengké kasartsujme.
Kichik denario akiktatjame, wi tama ¿ameka
ayu tichamkum? 14 Pai, kuikiaram jukim
weta. Tura wi ukunam takakmasaru ainaun
amijai metek akiktasan wakerajai. 15 Wina
kuikiar asamtai, wi wakeramurun turamna-
waitjai. Wikia pengker asan, chikich ainaun
wait anentrai wainiatmesha ¿waruka winasha
suwirpiaku jiirsamsha napchau nintimtursam-
sha pujame?' timiayi", Jesús turammiaji.
16 Jesús nu nuikiartamun iin nuitamak:
"Yuse aintsri ainausha aja takakminua nunisa-
rang ainawai. Eemkar Yusen nemarkaru ainau
ukunam nayaimpinam jeartinuitai. Tura uku-
nam Yusen nemarkaru ainau nuwá eemkar
nayaimpinam jeartinuitai", taku turammiaji.[g]

Jesús ni jakatniurin ataksha etserkamuri
(Marc 10.32-34; Luc 18.31-34)

17 Jesús Jerusalénnum jinta wekaak, ni nui-
niatiri ainautin akantamak chichartamak:
18 —Anturtuktaram. Jerusalénnum weaji.
Tura Yus akupkamutiatnak aints asan, sacer-
dote juuntri ainamunam tura Moisésa chi-
chame nuikiartin ainamunam wína surutkar:
Maataram turutiartatui. 19 Tura romano ainau
wína wishikrurar, nunia katsumrukar numi
winangmanum maawarti tusar surutkartatui.
Tura mantuwaramtai kampatam kinta jakan
tepayatun ataksha nantaktatjai, —turammiaji.[h]

Santiago nukuri Jesúsan seamuri
(Marc 10.35-45)

20 Nunia Zebedeo uchiri Santiago, nunia
Juansha ni nukurijai Jesúsnum jear, ni nukuri
Jesúsan seatas tikishmatramiayi. 21 Turamtai
Jesús iniak:
—¿Warí itiurtukat tusamea wakerutame?
—timiayi. Tu iniam ni ayaak:
—Wi wakeramurka nuwaitai: Ami pujutru-
min Apu pujakminkia wína uchir kichka ami
untsurumnini pujus, kitcha menarminini
pujus, mai apu arti tusan seajme, —timiayi.
22 Tamaitiat Jesús Santiagon, tura Juanna-
sha chicharak:
—Atumka wína seatrume nuka warimpita
tusaram nekatsrume. ¿Wi wait wajaktatja
nunisrumeash atumsha wait wajaktaram?
—tu iniam:
—Ja ai, turunamnawaitji, —tiarmiayi.
23 Tu aimkaramtai, Jesús chicharak:
—Nekasrum tarume. Wi wait wajaktatja
nunisrumek atumsha wait wajaktinuitrume.
Antsu wína untsuruninisha, tura wína menar-
ninisha atum keemsatnunka tsangkatkashti-
nuitjarme. Antsu wína Apaachir nuni keem-
sartinun tsangkatkamu ainauk keemsartin
ainawai, —timiayi.
24 Jesús tama chikich diez (10) nuiniatiri
ainauti nu antukar, Santiagosha tura Juan-
sha kajerkamiaji. 25 Tura kajerakrin Jesús ni
nuiniatiri ainautin mash untsurmak, irutmar
chichartamak:

---

[g] **20.16** Mat 19.30; Marc 10.31; Luc 13.30 [h] **20.19** Mat 16.21; 17.23; 27.63

—Atumka nekarme: Mash nungkanmaya
apu ainau ni aintsrin akatrar pe akupinawai.
Tura ni juuntri ainausha miajuitjai tusar, ni
aintsri ainauncha tuke inarartas wakerina-
wai. 26 Antsu atumka nuka turashtinuitrume.
Tura chikich ainau nangkakatasrum wake-
rakrumka, chikich aintsu inatiria nunisrumek
atinuitrume. 27 Tura apu wajastasrum wake-
rakrumka, chikich ainau umirin atinuitrume.[i]
28 Wikia Yus akupkamutiatnak aints asan,
aints ainau wina yainkarat tusanka tachamiajai,
antsu aints ainaun yaingtaj tusan taawitjai. Tura
aintsun untsuri angkanmamtikiawartasan man-
tuwarti tusan taawitjai, —Jesús turammiaji.[j]

Wainmichun jimiar tsuwarmauri

(Marc 10.46-52; Luc 18.35-43)

29 Jesús Jericó yaktanmaya jiinmatai, aints
untsuri niin nemarkarmiayi. 30 Nuni wekaa-
munam aints wainmichu jimiar jinta yanta-
men keemsar, Jesús winawai tamaun antukar
untsuminak:
—Apurua, Davidta weariya, iincha wait
anengkratkata, —tiarmiayi.
31 Tu untsuminamtai aints irunu niin jiyai-
nak: Itatkataram tinamaitiat nuna nangkama-
sarang kakar untsuminak:
—Apurua, Davidta weariya, iincha wait
anengkratkata, —tiarmiayi.
32 Miatrusar untsumkaramtai, Jesús nuni
wajas, wainmichun mai winiarti tusa untsuk-
miayi. Tura iniak:
—¿Itiurtukat tusarmea wakerutarme?
—timiayi.
33 Tamati aiminak:
—Apuru, wainmachkur wainmaktasar
wakeraji, —tiarmiayi.
34 Tinamtai Jesús wait anentar ni jiin antin-
kamiayi. Turam mai paan wainmakarmiayi.
Tura Jesúsan nemarkarmiayi.

Jesús Jerusaléннum wemauri

(Marc 11.1-11; Luc 19.28-40; Juan 12.12-19)

21 1 Jesús ni nuiniatiri ainautijai Jerusalén-
num weakur Betfagé yaktanam jeamiaji.
Nu yaktaka Olivo Muranam yaatkauyayi. Tura
nuni jear, Jesús ni nuiniatiri jimiaran akupak:
2 —Atunini yaktachinam werum, nuni jea-
ram burro juun jingkiamu, tura uchiri yama
tsakamach wainkatatrume. Nu wainkaram
atiaram mai itataram. 3 Nu turakrumin aints
kichkisha ininminak: '¿Warukaya atiarme?'
turaminamtaikia: 'Ii Apuri yuumau asam-
tai juwaji. Tura wári wainkitatui', titaram,
—Jesús timiayi.
4 Yuse chichame etserin yaanchuik Jesúsan
pachis tímia nunaka miatrusnak umiktaj tusa,
nunaka timiayi. Ni timiauri tu aarmawaitai:
5 "Sión yaktanmaya ainau antukarat tusa-
ram titaram: Jiistaram. Atumi Apuri wikia
miajuitjai tumamtsuk, burrochinam keemas
winitramui. Nuka apua nuniska winitramtsui,
antsu burro uchiri warinchu jutainum keemas
winitramui", tu aarmawaitai.[k]
6 Tura akupkamu asar ni nuiniatiri wear,
Jesús tímia nunisarang turuwarmiayi. 7 Tura
yaktanam wear burron wainkar, uchirtuk mai
jukiar Jesúsnum itaar, ni wejmakrin aimia-
kar burronam awantsarmiayi. Turuwaram-
tai Jesús keemsamiayi. 8 Tura jinta weamtai,
aints untsuri jintanam wajainau: Ii Apurinme
tiartas, ni wejmakrin aimiakar, jinta japen
burro wetinnum aitkarmiayi. Chikich ainau-
sha chapi nukea tumaun charukar jintanam
aitkarmiayi. 9 Tura eemkar wearmia nusha
tura uku winiarmia nusha warainak Jesúsan
pachisar untsumiarmiayi. Tura untsuminak:
—Ii juuntri Davidta weari nekas juuntaitai.
Yus akupkamu winá nuka nekas pengkeraitai.
Yus nayaimpinam puja nuka nekas juuntaitai,
—tiarmiayi.
10 Tura Jesús Jerusaléннum jeamtai, aints
mash taetet wajainak inintrinak:
—¿Ausha yaachita? —tiarmiayi.
11 Tu inintrinamtai chikich aints aiminak:
—Auka Yuse chichame etserin Jesúsaitai.
Nazaret yaktanmayaintai. Tura Galilea nung-
kanmayaintai, —tiarmiayi.

Yuse jeengka kasa jeenchuitai timiauri

(Marc 11.15-19; Luc 19.45-48; Juan 2.13-22)

12 Jesús Yus seatai juun jeanam waya, aints
ainau nuni surinak tura suminak wajai-
naun aanum jiiki akupkamiayi. Tura kuikian

---

[i] **20.27** Luc 22.25-26 [j] **20.28** Luc 22.27; Juan 13.12-15 [k] **21.5** Zac 9.9

yapajinau misarin ayanturmiayi. Tura kayuk
suwen surinaun tutangkrincha ayanturmiayi.
13 Tura chicharak:
—Yuse chichame tu aarmawaitai. Yus chi-
chaak: 'Wína jearka Yus seatai jeaitai', tu aar-
mau wainiatrum atumka kasa aints juni kui-
kian kasamkarat tusaram tsangkatkarume,
—Jesús timiayi.
14 Nuna tura inais nuni wajai, wainmichu
ainau tura wekaichau ainausha wayaawa-
ramtai, Jesús mash tsuwarmiayi. 15 Turamtai
sacerdote juuntri ainausha, tura Moisésa chi-
chame nuikiartin ainausha Jesús wainchati
takatan turaun wainkar, tura uchi ainau Yuse
jeen wayaawaru asar: Juun apu Davidta weari
nekas juuntaitai tu untsuminamtai Jesúsan
kajerkarmiayi. 16 Tura iniinak:
—¿Ju uchi tina nu antamek? —tiarmiayi.
Tu tinam Jesús ayaak:
—Ja ai, antajai. ¿Atumka Yuse chichame
juna pachis aarmawa nuka aujchaukitrum? Tu
aarmawaitai. David Yusen chicharak:
'Uchi ainau tura kuwirach ainausha
amin nekasar pengker awajtamsartas
maaketai turamiarti tusam tsangkatu
weame', timiayi.
Tu aarmawaitai, —Jesús timiayi.[l]
17 Nuna tusa ukuki, Jerusaléннumia jiinki,
Betania yaktanam we nuni kanurmiayi.

Jesús higueran yumingkramuri
(Marc 11.12-14, 20-26)

18 Kashin tsawaar, Jesús Jerusaléннum wetaj
tusa jinta weak yaparmiayi. 19 Tura numi
higuera tutain jinta yantamen wajaun wainak,
neren akarmaktaj tusa werimiayi. Turamaitiat
nukak nukak nerenchaun wainkamiayi. Tura
numin chicharak:
—Ameka tuke nerechu atatme, —timiayi.
Tu tinu asamtai nu tamaujai metek numikia
kukarmiayi. 20 Turamtai ni nuiniatiri ainauti
nu wainkar Jesús chicharkur:
—¿Warukaya kakarmachusha kukari?
—timiaji.
21 Tu iniam Jesús chichartamak:
—Nekasan tajarme: Yus nekasrum nintim-
takrumka tura: Nekasash turat, tu nintimtsuk
pujakrumka, higueran aitkaja aintsarmek
atumsha ainkamnawaitrume. Tura ju murasha
chicharkuram: 'Juni wajatsuk juun entsanam
ayangta', takurmeka nusha turamnawaitrume.
22 Tura Yus nekas turuatatuapi, tu nintimsa-
ram seakrumningkia, nunaka mash turuat-
nuitai, —turammiaji.[m]

¿Yáki Jesúsan ni kakarmarin susaya?
(Marc 11.27-33; Luc 20.1-8)

23 Nunia Yus seatai juun jeanam waya,
Jesús aints ainaun nuiniak pujamtai, sacer-
dote juuntri ainau, tura judío juuntri ainausha
Jesúsan tariar chicharinak:
—¿Ame aitkame jusha yana chichamejiya
aitkame? ¿Tura yaachia aitkata tusasha amin-
cha akuptamkama? —tiarmiayi.
24 Tu iniinam Jesús aimiak:
—Wisha atumnasha kichan iniastajrume.
Nu aimkakrumningkia, yaki winasha akup-
tukma tusan nunasha ujaktatjarme. 25 Watska
¿yáki Juankun aints imaita tusasha akup-
kaya? ¿Yuseash akupkaya? ¿Turachkusha ain-
tsuash akupkaya? —tu iniam mai nuwamtak
chicharnainak:
—¿Iisha warintajik? Yus akupkamuitai
takurningkia ¿waruka ni nekasampita ticha-
miarume? iincha turami tusar tichamnawaitji.
26 Antsu aints akupkamuitai takurningkia,
aints mash: Juan Yus akupkamuitai tinau
asar, iin kajertamkarai tusar shamaji, —tunai-
yarmiayi.
27 Tura Jesúsan aiinak:
—¿Juan aints ainau imaita tusasha yáki
akupkaya? tusarsha iikia nekatsji, —tiar-
miayi.
Tinamtai Jesús aimiak:
—Ayu, tu tau asakrumin, yáki wina akup-
tukia tusancha, wisha nunisnak atumnasha
ujakchatatjarme, —timiayi.

Uchi jimiaran pachis timiauri

28 Tura Jesús ataksha chicharak:
—Ju nuikiartutai chicham nintimrataram.
Aintsu uchiri jimiar pujú armiayi. Tura asa-
ramtai nu aintska uchirin kichkin chicharak:
'Uchiru, ajarun weme uva yurangke juuta',

---

[l] **21.16** Sal 8.2 [m] **21.22** Mat 17.20

tusa akupkamiayi. [29] Tu akupam uchiri ayaak:
'Atsa, nakimiajai', tayat atak nintimiar aja-
nam wemiayi. [30] Turamtai chikich uchirin
nunasha nunisang: 'Amesha ajarun weme uva
yurangke juuta', tamati nuka: 'Ayu apaachi,
wetajai', tayat wechamiayi. [31] Nu uchi jimia-
ran pachisan taja nuna ¿tua ni apari wakera-
murin umirkamia? —tu iniam aiminak:

—Eemak nakimiajai tayat, nunia wemia
nuwaitai, —tiarmiayi.

Tinamtai Jesús chicharak:

—Nekasan tajarme: Kuikian juu ainau,
tura kungkatip ainausha ni tunaarin mash
inaisar, atumin nangkamasarang Yuse puju-
tirin wayaawartin ainawai. [32] Imiakratin
Juan chichaak: 'Pujutrum tu yapajiaram
uwemratnuitrume', tusa atumin nuitamratas
winitramu wainiatrum nekasampita tichamia-
rume. Antsu kuikian juu ainau tura kungkatip
ainausha Juanku chichamen antukar neka-
sampita tiarmiayi. Atumka nuka nekayatru-
mek, ni umirkatasrumka atumi tunaaringkia
inaisachmiarume, —Jesús timiayi.[n]

Pasé takau ainaun pachis nuikiartamu

(Marc 12.1-12; Luc 20.9-19)

[33] Nunia Jesús ataksha aints ainaun nuiniak:
"Chikich nuikiartamu antuktaram: Aints uva
naekrin ni ajarin araamiayi. Tura ajanka wenur-
miayi. Tura uva yumiri juutai nu ajanmak naja-
namiayi. Tura ajan wainkatnun wenurmaunum
yakí wajatirin najatamiayi. Tura mash pengker
iwiar, aints ainaun eak: 'Ajar waitruktaram',
tusa ukuki, chikich nungkanam wemiayi. [34] Tura
juuktin kinta jeamtai, ni inatiri ainaun akatar
akuptak: 'Yamaikia werum, ajarun takau ainau
uva yumiri winar aa nunaka akupturkarti',
tawai tita tusa akupkamiayi. [35] Akuptukmaitiat
ajan takau ainau ajartinu inatiri ainaun achikiar,
kichnaka katsumkar, tura kichnasha maawar,
tura kichnasha kayajai tukuarmiayi. [36] Turinam-
tai ajartin ataksha ni inatirin nuna nangkama-
sang untsurin akuptukmiayi. Akuptukmaitiat
nu ajan takau ainau nunisarang turuawarmiayi.
[37] "Nuna turuawaramtai nuniangka: 'Wína
uchirnaka nekasar anturkarchanpiash', tu nintimias ni uchirin akupkamiayi. [38] Apari akupkamu
waininayat, ajan takau ainau ajartinu uchirin
wainkar chicharnainak: 'Auka ajartinu uchirin-
tai. Apari jakamtai, ju ajaka ninu atatui. Watska
maatai. Au maarkia ajaka iinu achaintak', tunai-
yarmiayi. [39] Tura ajartinu uchirin achikiar ajan-
maya jiikiar maawarmiayi", Jesús timiayi.
[40] Tura nu nuikiartamun antukaru ainaun
iniak:

—¿Atumsha itiur nintimrume? ¿Ajartin taa,
nu ajan takau ainaun itiurkatnuita? —timiayi.

[41] Tu iniam aiminak:

—Nu aints timiá pasé asaramtai, wait anen-
tsuk maawartinuitai. Nunia nu ajartin chikich
ajan takau ainaun eak: 'Ajar waitruktaram.
Tura juuktin kinta jeamtai, winar aa nuka
surustaram', tusa ajarin takakmasarti tusa
akupkatnuitai, —tiarmiayi.

[42] Tinamtai Jesús chicharak:

—Nekasrum tarume. ¿Nu pasé aints ainau
pachisrum atumka Yuse papirin aujchau-
kitrum? Tu aarmawaitai:

'Jeamin ainau kaya jean jeamkar, chikich
kayan wainkar chichainak: Ju kayaka pasee-
tai tusar japawarmiayi. Japinau wainiat Yuska:
Nu kayaka timiá pengkeraitai timiayi. Apu Yus
nunaka wakeruku asamtai, iisha nu nintimsar
pujaji'. Tu aarmawaitai. [43] Tura asamtai tajarme:
Yusnum tuke pujustinka atumin suritramak, chi-
kich nungkanmaya ainau tuke Yusnum pujus-
tinka tsangkamkamuitai. [44] Aints ainau nu kaya
nekas pengker aa nunaka tukumkar kupinakar-
tinuitai. Tura nu kaya aintsnum ayaarkungka, nu
aintsun tsairtinuitai, —Jesús timiayi.

[45] Tama sacerdote juuntri ainau, tura fari-
seo ainausha Jesús nuikiartamun antukar:
Iin pachitmas turamji tusar nintimrarmiayi.
[46] Tura yamaik achiktai tinayat, chikich aints
ainau Jesúsan pachisar: Yus akupkamu asa,
nu chichamnaka etserui tinau asaramtai,
shamkar inaisarmiayi.

Nuwa nuwatkamu fiestan pachis nuikiartutai chicham

(Luc 14.15-24)

22 [1] Nunia Jesús ataksha nuikiartutai
chichamjai etsertan nangkamamiayi.
Tura chichaak:

---

[n] **21.32** Luc 7.29-30

2 —Yus aints ainaun inawa nuka junia apua
nunisketai. Apu uchiri nuwan nuwatkatin
asamtai, fiestan najanamiayi. 3 Tura ni inatiri
irunun aints ainau untsukarti tusa akupka-
miayi. Untsuamaitiat nakiararmiayi. 4 Atak-
sha chikich inatiri ainaun akatar akupak:
Ataksha werum untsukmau ainau ujatruktaram: Waaka ainausha mau asar, tura tangku jaerusha mau asar, atum yuwatin yanchuk mash umismawaitai. Tura asamtai nuwenmaunum winiarti, tawai titaram timiayi.
5 Tamaitiat untsukmau ainau nakiararmiayi.
Antsu chikich ni ajarin jiistas wemiayi. Tura
kitcha sumatinam wemiayi. 6 Tura chikich
ainauka apu inatiri ainaun achikiar pasé
awajsarmiayi, tura kichnasha maawarmiayi.
7 Turinamtai apu nuna antuk kajek, ni sun-
tari ainaun chicharak: 'Wina aintsrun mau
irunu mash maataram. Tura ni jeesha mash
keematkataram', tusa akupkamiayi. 8 Ni sun-
tari ainaun akupkam jiinkiaramtai, nunia ni
inatiri ainaun ataksha chicharak: 'Nuwen-
mau fiesta mash umismawaitai. Antsu nuwik
untsukmau ainauka pasé aints asar wini-
charmin ainawai. 9 Tura asaramtai yakta jinti
ainamunam werum, aints atum wainmauka:
Nuwenmaunum winiarti tusaram untsukta-
ram', timiayi. 10 Tama ni inatiri ainau jiinkiar,
yakta jintin wekajinaun pasé ainauncha tura
pengker ainauncha mash untsukarmiayi. Tura
asar apu jeen piakarmiayi.

11 Jea piakaramtai nu apuka untsukmau
ainaun jiistaj tusa wayaamiayi. Nuni waya
jiis, aints nuwenkur entsatinka entsatsuk
pujaun wainkamiayi. 12 Tura nu aintsun chi-
charak: 'Sairua ¿waruka nuwenkur entsati
entsatskesha junisha wayaame?' timiayi.
Tamaitiat nu aintska aimtsuke pujumiayi.
13 Turamtai apu yurumkan surin ainaun
untsuk: 'Juka achikrum, nawencha tura uwe-
jencha jingkiaram aanum jiikrum, tee ama-
num japataram. Nuni juutak, tura nain kater-
tak nintimratatui', timiayi.[o]

14 Nu nuikiartutai chichaman wi taja
nuka: ¿Warina takua tawa? tusaram yamai-
kia nekaataram. Aints untsuri nayaim-
pinam wayaawarti tusa Yus untsukmau
ainayat jumchik wayaawartin ainawai,
—Jesús timiayi.

¿Juun apu akikchatnukai? timiauri
(Marc 12.13-17; Luc 20.20-26)

15 Tama fariseo ainau nuna antukar, nunia
jiinkiar kanakar pujusar, chichaman naja-
tawar: Aints ainau Jesúsa chichamen antu-
kar: Nunaka timiayi tusar tsanumrarmi, tu
nintimtiarmiayi. 16 Tura ni aintsri ainausha
tura apu Herodesa nemarin ainausha Jesús
iniam, ¿nisha warintintak? tusar, ni chicha-
men anturkar, nuna jukiarat tusar akupkar-
miayi. Tura akupkamu asar, Jesúsan jeariar
chicharinak:

—Nuikiartinu, ameka nekas chicham chi-
chaame. Iikia nuka nekaji. Chikich ainauka
antutsuk, ameka nekasam Yuse jinti tu awai
tusam tupin nuikiartame. Tura aints ainau
wína pengker nintimtursarat tusamka ameka
pachiatsme. 17 Tura asakmin itiur nintime
tusar, nekaatasar taji. ¿Apu César ni aintsrin
akupak: Kuik irumrataram tamati, ii kuikiari
akiimiaktin pengkerkai? ¿Antsu akiimiatsuk
pujustinka timiá pengkerkai? Nu nekaatasar
wakeraji, —tiarmiayi.

18 Tu iniinam Jesús ni pasé nintimaurincha
nekau asa chicharak:

—Anangkartin ainautiram ¿waruka wina-
sha anangkruaram nekaprustasrumsha wake-
rarme? 19 Watska, apu César akiktin kuik ita-
taram, —timiayi.

Tama nu kuikian itaarmiayi. 20 Itaaramtai
nuna jiis, Jesús iniak:

—¿Jusha yana yapiya nakumkamuita? Tura
¿yana naariya aarmawaita? —timiayi.

"Ju nakumkamuka apu Césarnawaitai".

---

[o] **22.13** Mat 8.12; 25.30; Luc 13.28

21 Tu iniam aiminak:
—Apu Césarnawaitai, —tiarmiayi.
Tinamtai Jesús chicharak:
—Tu tinu asaram, juun apu Césarnau aa
nuka ni susataram. Tura Yusnau aa nuka Yus
susataram, —timiayi.
22 Tama nuna antukar nukap nintimrar-
miayi. Tura Jesúsan ukukiar waketkiarmiayi.

¿Aints jakau nantaktinuashi? timiauri
(Marc 12.18-27; Luc 20.27-40)

23 Nu kintati saduceo ainau: Aints jakamun-
maya nantakchatnuitai, tinu ainauka Jesúsan
tariarmiayi.[p] Tura Jesús warintintak tusar
chicharinak:
24 —Nuikiartinu, Moisés chichaman aarmia
nu chichamka nuwaitai: 'Aints uchin yajut-
matsuk jakamtaikia, yachí uchin yajutmar-
tas wajerin nuwatkati. Tura uchin yajutmarka
nuka ni yachí jakau uchiriya nunisang atinui-
tai', tu aarmawaitai.[q]
25 Ayu, juni iijai iruntrar siete (7) yachintin
pujú armiayi. Tura eemkauri nuwan nuwatak,
uchin yajutmatsuk jakamtai, chikich yachii-
sha wajerin nuwatkayat, 26 nusha nunisang
uchin yajutmatsuk jakamiayi. Tura nusha
nunisang jakamtai, chikich yachí wajerin
nuwatkayat, nusha nunisang uchin yajutma-
tsuk jakamiayi. Tura kitcha kitcha siete (7)
yachintin nu nuwan nuwatinayat, mash uchin
yajutmatsuk kajingkiarmiayi. 27 Nunia nuwa-
sha ukunam jakamiayi. 28 Tura nu siete (7)
yachintin mash nu nuwan nuwatkaru asar
¿jakamunmaya nantakiar nu nuwaka yana
nuwariya atinuita? —tu iniasarmiayi.
29 Tu iniinam Jesús ayaak:
—Yuse chichame nekachu asaram, tura Yuse
kakarmarisha wainkachu asaram, jakamun-
maya nantaktin atsawai takuram pe nuwaarme.
30 Nintimrataram. Jakamunmaya nantakiaru
ainauka nuwanka nuwatkachartinuitai. Tura
nuwasha aintsun ninumkachartinuitai. Antsu
Yuse awemamuri nayaimpinam pujuina nuni-
sarang nuwartichu artinuitai. 31 Tura ¿Yus jakau
ainau nantakiartinun pachis turammia nuka
aujchaukitrum? Yus chichaak: 32 'Abrahama
Yusrinka wiitjai. Tura Isaaca Yusrinka wiitjai.
Tura Jacobo Yusrinka wiitjai', timiayi. Tura Yus
nu aints yaanchuik jakaru ainayat, tuke iwiaaku
ainawai timiayi. Tu tinu asamtai, Yuska jakau
ainau Yusrintai tarume nuka tuchuitai. Antsu
tuke iwiaaku ainau Yusrintai, —Jesús timiayi.[r]
33 Tama aints ni nuikiartamun antukar
nukap nintimrarmiayi.

Chicham umiktin nekas pengker aa nuna pachis etserkamuri
(Marc 12.28-34)

34 Jesús saduceo ainaun itatmamtikiau asam-
tai, fariseo ainau nuna antukar iruntrarmiayi.
35 Turuwar kichik fariseo Moisésa chichamen
nuikiartin asa, Jesúsan nekapsatas yuumatkat
tusa iniastas werimiayi. Tura Jesúsan jeari iniak:
36 —Nuikiartinu ¿chicham umiktin chikich
chichaman nangkamasang pengker aa nuka
tuni aarmawaita? —timiayi.
37 Tu iniam Jesús ayaak:
—Chikich umiktin chicham ainia nuna
nangkamasang nuná eemak umiktinka juwai-
tai: 'Ami Yusrum aminu Apuram asamtai,
tuke nintimaurumjai aneen ata. Tura asam
tuke inaitsuk Yus nintimsam aneeta'.[s]
38 Juka chikich umiktin chicham ainia nuna
nangkamasketai. Nuwá eemkar umiktinka
juwaitai. 39 Tura chikich chicham jujai metek
tausha juwaitai: 'Ami namangkem aneame
nunismek chikich aints ainausha aneeta'.[t]
40 Ju jimiar umiktin chicham umirkamka,
Moisés chichaman akupkamia nusha, tura
yaanchuik Yuse chichame etserin ainau
tiarmia nusha pachitsuk umirkatnuitrume,
—Jesús timiayi.[u]

¿Mesíascha yana wearinta? timiauri
(Marc 12.35-37; Luc 20.41-44)

41 Tura fariseo ainau tuke iruntrar pujuinai,
42 Jesús iniak:
—¿Yuse chichame etserin ainau Yus akup-
katnun Mesías tutain pachisar aararmia nuka
yana weariya atinuita? ¿Atumsha warin-
trume? —timiayi.
Tu iniam aiminak:

---

[p] **22.23** Hech 23.8 [q] **22.24** Deut 25.5 [r] **22.32** Éx 3.6 [s] **22.37** Deut 6.5 [t] **22.39** Lev 19.18
[u] **22.40** Luc 10.25-28

—Mesíaska Davidta weari atinuitai, —tiarmiayi.
43 Tinamtai Jesús chicharak:
—Tura Yuse Wakani tu aamtikramu asa, Davidcha papinum aak: ¿Yus akupkatnun Mesíasan warukaya Apuru timiayi? Mesías ni Apuri asamtai nunaka timiayi. Tura papinum aak:
44 Apu Yus wína Apurun chicharak: 'Juni wína untsurunini apu keemtainum keemsam nakarsata. Tura nakarkumin ami nemasem ainaun mash nepetkatatjai', timiayi.
45 Davidka Yus akupkatnun Mesíasan pachis: Wina Apuruitai tinu wainiatrumsha ¿waruka Davidta uchirintai tarume? —tu iniasmiayi.
46 Tu iniamaitiat, aints kichkisha aimkacharmiayi. Tura nuniangka aints kichkisha Jesúsan nekapsartas chichaman pengké iniascharmiayi.

Fariseon tura Moisésa chichame nuikiartin ainauncha Jesús chicharkamuri
(Marc 12.38-40; Luc 11.37-54; 20.45-47)

23 1 Nunia Jesús ni nuiniatiri ainautin tura chikich aints ainauncha chicharak:
2 —Moisésa aarmauri nuikiartin ainausha, tura fariseo ainausha: ¿Moisésa aarmauri warina takua tawa? tusar nekamtikin ainawai. 3 Tura asaramtai ni timiauri mash umirkuram atumin turamina nuka mash turataram. Antsu ni timiaurin ningki umitsuk pujuinamtaisha, ni pujuina nunisrumka pujusairap. 4 Ni chikich ainaun: Nu chicham umirkataram tinayat, nu chichaman umitsuk pujuinawai. Tura asar aints chikich ainaun: Ju meram aa juka entsastaram tinayat, kichik uwejejaisha yaiitan nakitinawai. 5 Antsu tuke mash wína jiirsarat tusar, ni turina nunaka turinawai. Turinau asar, Yuse chichame aarmaurincha sarman ni nijajin nujkar, tura ni kunturincha jingkiawar wekainawai. Tura ni wejmakrin chikich ainaun nangkamasarang sarman entsainawai. 6 Tura miajuitjai tusar, iruntrar yutai yuwamunmasha apu keemtairin keemsartas wakerinawai. Tura iruntai jeanmasha wayaawar, keemtai pengkernum keemsartas wakerinawai. 7 Tura jinta ingkungkar, chikich ainausha mash: Wína jiirsar aujtusarat tusar, tura nuikiartinu turutiarti tusar wakerinawai.[v]

Fariseo ainau Yuse chichame ni nijajin nujkar, tura ni kunturincha jingkiawar wekainawai.

8 Tura mash aints ainau atumi yachiiya nunisarang asaramtai: Nuikiartinu turutiarat tuuka nintimsairap. Atumin nuitamnuka kichkitai. 9 Tura nuikiartin ainau kichkisha: Apaachi tiirap. Atumi Apaachiri kichkitai: Nayaimpinam puja nuketai. 10 Tura Apuru turutiarat tusaram wakerukairap. Atumi Apuringkia Cristoketai. 11 Antsu atumin nangkamakuka mash chikich ainau inatiri atinuitai. 12 Tura asamtai aints ningki nintimias miajuitjai tumamunka Yuska mianchawaitai tawai. Antsu mianchawaitjai tumamunka Yuska miajuitai tawai.[w]
13 "Maj, Moisésa chichame nuikiartin ainautiram, fariseo ainautirmesha aneartaram. Atumka anangkartin asaram, chikich aints uwemrarai tusaram, tura chikich aints nayaimpinam wayaawarai tusaram, waiti epenmiawa nunisketrume. Tura atumka nayaimpinam wayaashtin asaram, chikich ainausha wayaawarai tusaram suritarme.
14 "Maj, Moisésa chichame nuikiartin ainautiram, fariseo ainautirmesha aneartaram. Atumka anangkartin asaram, waje jee

[v] **23.7** Mat 6.1 [w] **23.12** Mat 20.26-27; Marc 9.35; 10.43-44; Luc 14.11; 18.14; 22.26; Stg 4.6; 1 Pe 5.5

atantin aiyatrumek, aints ainau wína pengker
nintimtursarat tusaram, Yus seakrum saram
seaarme. Tura asaram nukap wait wajakti-
nuitrume.
15 "Maj, Moisésa chichame nuikiartin ainau-
tiram, fariseo ainautirmesha aneartaram.
Atumka anangkartin asaram, chikich aints
wína nemartusarat tusaram, yaja nungkan-
masha arák wekainuitrume. Tura atumin
nemartamsaruka atumin nangkamasarang ji
kajintrashtinnum engkemawar wait wajakarti
tusaram pasemamtikrume.
16 "Atumka aneartaram. Chikich aints
nuinin ayatrumek Yuse chichame nintim-
tichu asaram wainmichua tumawaitrume.
Atumka nuikiartakrum: 'Aints: Yusjai tajai,
Yuse jeen pachisan: Nunaka wikia turatatjai
tayat, nunaka umitsuk ukukminuitai' tarume.
Antsu Yusjai tajai titas, Yuse jee kuri aa nuna
pachis: 'Ju kurikia Yus susamu asamtai, wikia
nuna turatatjai tauka nunaka miatrusang
umiktinuitai' tarume. 17 Nintinchau asaram,
wainmichua tumawaitrume. Kuri Yuse jeen
pujsamu aa nuka mash Yusnawaitai. Tura
asamtai kuri Yuse jeen nangkamasketai,
tuuka nintimtsuk pujusminuitrume tajarme.
18 Tura atumsha chichaakrum: 'Aints tangku
epeatniun pachis: Nekasan nunaka turatatjai,
Yusjai tajai tayatrum, nu chichamka umitsuk
ukukminuitrume', tarume. Antsu tangku Yus
susatniun pachis chichaakrum: 'Yusjai tajai:
Tangku epetinam patasmau asamtai, nunaka
turatatjai tauka nu chichamka miatrusrumek
umiktinuitrume', tarume. 19 Tu tinu asaram
wainmichua tumawaitrume. Tangku Yus
susamu aa nuka Yusnawaitai. Tura tangku
epetisha nunisang Yusnawaitai. Tura asam-
tai tangku Yus susamu tangku epetin nangka-
masketai, tuuka nintimtsuk pujusminuitrume
tajarme. 20 Nintimrataram. Aints chichaak:
'Yuse jeen tangku epetin tuke au asamtai,
wikia nunaka turatatjai, Yusjai tajai', tauka
nuka tangku epetinka pachiska tatsui, antsu
tangku epetinam patasmau asamtai, nunasha
pachis tawai. 21 Tura aints Yuse jeen pachis
chichaak: 'Yuse jee tuke au asamtai, wikia
nunaka turatatjai, Yusjai tajai', tauka Yuse
jeenkeka pachis tatsui, antsu Yus ni jeen tuke
au asamtai, Yusnasha pachis tawai. 22 Tura
aints nayaimpin pachis chichaak: 'Nayaim
Yuse pujutiri asamtai, wikia nunaka tura-
tatjai, Yusjai tajai', tauka nayaimpinkeka
pachiska tatsui, antsu Yusnasha pachis tawai.[x]
23 "Maj, Moisésa chichame nuikiartin ainau-
tiram, fariseo ainautirmesha aneartaram.
Atumi ajarinia árak menta tutain, tura chi-
kich áraksha anís tutain, tura chikich áraksha
cominos tutain timiá tuupich au wainiatrum,
diez (10) juukrum kichik Yus susatasrum aka-
nuwearme. Nuka tuke inaitsuk turataram.
Turayatrum nuna nangkamasrumek chikich
chichaman Yus umiktaram tímia nuka umiats-
rume. Nekas Yus nintimtustincha, tura chikich
aints wait anentratnusha, tura nekas pengker
aa nu turatnusha umiktinuitrume. 24 Atum
chikich aints ainausha nuiniayatrumek, Yuse
chichamen nintimtichu asaram wainmichua
tumawaitrume. Tura asaram atumi umutiri
teté tuupich engketu wainkuram, nuna umurai
tusaram japrume. Antsu kamiyu nekas juun
wainiatrumek, nuka kujarua tumawaitrume.
25 "Maj, Moisésa chichame nuikiartin ainau-
tiram, nunia fariseo ainautirmesha anear-
taram. Atumka anangkartin asaram, aints
piningkia nitkari nijatsuk, tura puwatu nit-
karisha nijatsuk, aya patatkeng nijarmawa
tumawaitrume. Tura aints wina jiirsar: Auka
pengke aintsuitai, turutiarat tu nintimsaram
pujayatrum, atumi nintin tunau piaku asam-
tai, kichnau aa nu timiá wakerarau asaram,
pachitsuk kasamrume. 26 Fariseo ainautiram,
atumka wainmichua tumau asaram, atumi
tunaari nintimtsurme. Piningkia nitkari, tura
puwatu nitkarisha nijarmawa nunisrumek
nuwá eemkaram tunau nintimtairum inai-
saram iwiarataram. Turakrumningkia aints
ainau atumi pujutrin wainkar: Juka nekas
pengke aintsuitai turamiartinuitai.
27 "Maj, Moisésa chichame nuikiartin
ainautiram, fariseo ainautirmesha anear-
taram. Atumka anangkartin asaram, jakau
iwiartaiya tumawaitrume. Jakau iwiartai
aari nekas shiiram at tusar iwiarin armiayi.
Antsu aints iwiartai nitkarinka jakau ukunchi

---

[x] **23.22** Mat 5.34-35

piakuitai, tura jakau namangke kauru piakuitai. 28 Atumka jakau iwiartaiya tumawaitrume.
Aints ainau atumi pujutrin wainkar: Pengke
aintsuitai, tu nintimturmasar pujuinawai. Tura
wainiatrumek atumi nintin tunau piaku asam-
tai, aints ainau tuke anangkuwearme.
29 "Maj, Moisésa chichame nuikiartin ainau-
tiram, fariseo ainautirmesha aneartaram.
"Atumka anangkartin asaram, yaanchuik
atumi juuntri Yuse chichame etserin ainaun
mau wainiatrumek, nu iwiarsamu pengker
nintimsaram iwiaruwearme. Tura pengke
aints ainaun yaanchuik mau wainiatrumek,
nu iwiarsamu ainausha nekas shiiram at tusa-
ram iwiaruwearme. 30 Tura nangkamrum chi-
chaakrum: 'Iikia ii juuntrijai pujuwaitkurkia,
iikia Yuse chichame etserin ainau maawarti
tusarkia yaingchatnuyaji', tarume. 31 Tu
tayatrum Yuse chichame etsernun maawar-
mia nunisrumek turin asakrumin: Nijai metek
ainawai tusar, paan nekarmawartin ainawai.
32 Watska, atumi juuntri jakaru ainau nangka-
mawarmia nuka atumka umiktaram". Jesús ni
jakatniurin pachis tumammiayi.
33 Nunia ataksha chicharak:
"Atumka napia tumawaitrume. Tu pujau
asaram ¿Yus aints ainaun ji kajintrashtinnum
akupamtaisha itiurak uwemratrume?[y]
34 "Tura wainiatun wikia atumin Yuse chi-
chame etserin ainaun, tura Yuse chichame
nekau ainauncha, tura Yuse chichame nui-
kiartin ainauncha akuptuktatjarme. Turamai-
tiatrum chikich ainausha numinam ajintaram
maatnuitrume. Tura chikich ainausha iruntai
jeanam awatratnuitrume. Tura chikich yak-
tanam tupikiakiaramtaisha atumka papeek-
tinuitrume. 35 Turatin asaram, wait wajakti-
nuitrume. Nu nangkamtaik Caín ni yachí Abel
péngke aintsun wainiat maamiayi. Nuniasha
ukunam Berequíasa uchiri Zacarías naartin
Yuse jeen tangku epetinam ayaamas wajaun
waininayat maawarmiayi. Tura atumi juuntri
péngke aints ainau numpen ukararu asaram-
tai, atumsha nunisrumek turatin asaram wait
wajaktinuitrume. 36 Tura atumi weari yamai
iwiaaku ainausha wait wajakartin ainawai.
Nunaka nekasan tajarme", Jesús timiayi.

Jesús Jerusalénnum pujuinaun aneak juutmiauri

(Luc 13.34-35)

37 Nunia Jesús Jerusalénnumia aints ainaun
chicharak:
—Jerusalénnumia ainautirmin tajarme:
Atumka Yuse chichame etserin main aiya-
rume. Tura Yus wína chichamur etserkata-
ram tusa, akupturmaku wainiatrumek, kaya-
jai tukuram mainuyarume. Atash ni uchirin
nanapejai tektuktas untsuawa nunisnak:
Uwemrataram tusan ¿wikia warutmak untsu-
yajrum? Turai wainiatrumek nakitrinuyarme.
38-39 Antsu wi ukukmiaka, atumi yaktaring-
kia itiarak atinuitai. Tura asamtai anearta-
ram. Nunasha nekasan tajarme. Atumka:
Yus akupkamu wináuka nekas pengkeraitai
tutsuk pujakrumka, wínaka pengké waitkash-
tinuitrume, —Jesús timiayi.

Yus seatai juun jea yumpunkatnun pachis etserkamuri

(Marc 13.1-2; Luc 21.5-6)

24 1 Jesús Yus seatai jeanmaya jiinki
weai, ni nuiniatiri ainauti tarir, Yus
seatai jea jiisar: Juka nekas juuntapita tusar,
Jesús inaktusmiaji. 2 Takurin Jesús iin chi-
chartamak:
—Nekasan tajarme: Ju waintrume juka
ukunmaka mash yumpunkatnuitai. Tura yum-
punkamtai kaya kichkisha chikich kayanma-
sha patamkashtinuitai, —turammiaji.

Nungka mesertinun pachisar etserkamu

(Marc 13.3-23; Luc 21.7-24; 17.22-24)

3 Nunia olivo muranam weri, nuni Jesús
waka keemsamtai, ni nuiniatiri ainautisha
nuni jearir, nijai kanakar pujusar iniakur:
—¿Ju jea yumpunkatnusha warutik at, tura
ame tatintrumsha warutik at? Tura ju nungka
amukatin kinta jeatak wajasamtaisha, nekas
jeatak wajasi tusarsha ¿itiurak nekaataij? Tu
atinuitai tusam ujakratkata, —timiaji.
4 Takurin Jesús chichartamak:
—Aints kichkisha wína anangkruwai tusa-
ram aneartaram. 5 Aints untsuri chichainak:

---

[y] **23.33** Mat 3.7; 12.34

‘Wiitjai Mesíasaitjai, Yus akupkamuitjai’,
tusar aints untsuri anangmawartinuitai.
6 Turinamtai maaniamu pachisrum chicham
antakrumsha, tura mesetan najaninawai
tamau antakrumsha shamkairap. Nungka
meseatsaing maaniamuka untsuri artinuitai.
Antsu nungka mesertinka tewarikia achat-
nuitai. 7 Aints ainau chikich nungkanmaya
ainaujai maaniawartinuitai. Tura apu ainau-
sha kajernaikiar mesetan najanawartinui-
tai. Nuniasha tsukasha nukap atinuitai. Tura
sungkur jatai ainausha yujarartinuitai. Nunia-
sha uusha untsuri uurkatnuitai. Nuka chikich
chikich nungkanmasha turunatnuitai. 8 Antsu
nu turunatniun nangkamawar, aints ainau
wait wajainayat, nuna nangkamasarang wait
wajakartiniun yamaik nangkamawartinuitai.
9 “Nunia atumnasha achirmakar pasé awaj-
tamsarat tusar surutmakartinuitai. Tura man-
tamawartinuitai. Tura wína umirtau asakru-
min, aints ainau mash kajertamkartinuitai.
10 Nu kinta jeamtai, aints untsuri wína umirtu-
tan inaisartinuitai, tura mai nuwamtak kajer-
naikiar: Achiktaram tusar surunikiartinuitai.
11 Tura anangkartin ainau untsuri waitrinak:
Wikia Yuse chichamen etsernuitjai tusar, ain-
tsun untsurin tsanurartinuitai. 12 Tura tunau
nukap atin asamtai, aints ainau aneenitan
inaisartinuitai. 13 Antsu aints ainau Yusen
tuke inaitsuk umirkaruka uwemrartinuitai.[z]
14 “Yus aints ainaun inartinuitai tusar
Yusnum uwemratin chichaman mash nung-
kanmaya ainau nekaawarat tusar etserkarti-
nuitai. Turinamtai nuniangka nungka amuka-
tin kinta jeatnuitai.
15 “Aints ju chichaman aujinauka nintim-
rarti: Yuse chichame etserin Daniel naar-
tin nekas pasemamtikiartinun pachis nunia
aints ainaun mesratniuncha pachis aarmiayi.
Nu pasemamtikiartin Yus seatai juun jea-
nam wayaamtai, 16 aints Judea nungkanam
pujuinauka muranam tupikiakiartinuitai.
17 Tura wári tupikiakiartin asar, aints jea
jimia pata jeamkamunam yakí pujauka wári
kuanak waririncha jutsuk tupikiakiartinui-
tai. 18 Tura ajanam takakminausha jeanma-
sha waketsuk, tura entsatirincha jutsuk wári
tupikiakiartinuitai. 19 Nu wait wajaktin kinta
jeamtai, nuwa jamtin ainausha tura kuwir-
chin muntsak pujuinausha nukap wait waja-
kartin asaramtai wait anentinajai”, Jesús
timiayi.[a]
20-21 Nunia ataksha chicharak:
“Nu tupikiakiartin kinta yumanch achati
tusaram, tura ayamtai kinta achati tusaram
Yus seataram. Maj, nu kintati aints ainau
nukap wait wajakartinuitai. Nu nangkam-
taik nungka najanamunmayangka timiá wait
wajamuka atsuyayi. Tura ukunmasha atak-
sha timiá wait wajaktinka atsutnuitai. 22 Tura
asamtai nu wait wajaktinaka Yusek: Ainik ati
tusa amuktinuitai. Nuna turachmataikia aints
kichkisha uwemrachminuitai. Antsu Yus ni
aintsri uwemrartin ainaun aneau asa, nu wait
wajaktinaka amuktinuitai.
23 “Turamtai aints atumin chichartaminak:
‘Jiista, juwaitai Mesías’, turaminamtaikia
tura: ‘Ani Mesías pujawai’, turaminamtaisha
anturkairap. 24 Aints untsuri anangkraminak:
Mesíasaitjai tusar wantinkartinuitai. Chikich
ainausha anangkraminak: Yus akupkamu
asan, Yuse chichame etsernuitjai turamiar-
tinuitai. Tura aints ainaun anangkataj tusar,
aints tujintamu takatnasha, tura aints wain-
chati takatnasha takasar, Yuse aintsri ainaun
anangkamin amataikia anangkawartinuitai.
25 Nu aints ainau atumin anangkramawarai
tusan, eemkin yamaik ujaajrume.[b]
26 “Tura asamtai aints atumin chichartami-
nak: ‘Jiistaram, Mesías ani aints atsamunam
pujawai’, turaminamtaisha nuka jiisairap. Tura:
‘Jiistaram, juni jea tesaamunam uumak puja-
wai’, turaminamtaisha nuka anturkairap. 27 Wi
aints ayatun Yus akupkamu asan, peem new-
arat tsantar tsaa taakmanumanini, tura tsaa jea-
munmaninisha mash nungkanam wainta nunis-
nak paan wantinkatnuitjai. 28 Jakau tepamu-
nam chiwiang kautinawai”, Jesús turammiaji.[c]

Jesús ni tatintrin pachis etserkamuri

(Marc 13.24-37; Luc 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

29 Nunia ataksha iin chichartamak:
“Nu wait wajaktiniun wi etserja nu nang-
kamaramtai, tsaangka tsantrashtinuitai.

---

[z] **24.13** Mat 10.19-22 [a] **24.19** Luc 17.31 [b] **24.25** 2 Tes 2.9 [c] **24.28** Luc 17.23-24, 37; Ap 19.17-18

Tura nantusha kajintratnuitai. Yaa ainausha nayaimpinmaya kakeerartinuitai. Tura nayaimpinam muchichu ainausha muchitrartinuitai.[d]

30 "Nunia aints ayatun, Yus akupkamu asan wi wantinmatai, mash nungkanmaya ainau ni wait wajaktintrin shaminak juutiartinuitai. Tura yurangmijai Yuse kakarmarijai, nunia Yuse paaniurijai nayaimpinmaya winamtai, wínaka paan waitkartinuitai.[e] 31 Nunia wi winakun, wína umirtukaru ainaun wi uwemtikrartasan wakerau asan, wína awemamur ainaun akupkan: Pupun kakaram pupuntruataram tusan, mash nungkanmayan irurat tusan akupkartinuitjai.[f]

32 "Numi higuera tutai nintimrataram: Numi tsaraptur ataksha nukarmatai ju nungkanam pujuinautiram: 'Esat jeatak wajasi', tarume. 33 Tura atumsha wi tajarmena nusha mash wainkurmeka: 'Tatintri jeatak wajasi', tusaram nekaamnawaitrume. 34 Nekasan tajarme: Wi taja nunaka mash umiatsaing, aints juni iwiaaku pujuinauka pengké jakachartinuitai. 35 Nayaimpisha tura nungkasha mengkakartinuitai. Antsu wína chichamruka pengké mengkakashtinuitai.

36 "Tura nu turunatin kinta warutik at tusarka aints kichkisha nekainatsui. Yuse awemamuri ainausha nunaka nekainatsui. Wisha Yuse Uchiri ayatnak nekatsjai. Antsu wína Apaachiruk nuke nekawai.

37 "Wi tatin kintar jeamtai, yaanchuik Noé pujumia nuni aints ainau pasé puju armia nunisarang pujusartinuitai.[g] 38 Nu kintati yumi jitatsaing, aints ainau Yusen nintimtsuk yutancha yuj, tura umutincha umuj puju armiayi. Tura nuwatnaikiarmiayi. Tura nawantrincha aintsun ninumkarat tusar surin armiayi. Tumaj pujuinai, Noé juun kanunam engkemamiayi. 39 Tura waininayat, nu aints ainauka tuke Yusen pachischaru asaramtai, nujang aneachmau mash amukmiayi. Wi tatin kintasha nunisang atinuitai.[h]

40 "Nu kinta jeamtai, jimia aints ajanam tsaniasar takakminamtaisha kichik jukitnuitai, antsu kichka juwaktinuitai. 41 Nuwasha jimiar

Nuwa jimiar trigo jingkiajin nekenak pujuinawai.

tsaniasar trigo jingkiajin nekenak pujuinauncha kichik jukitnuitai, antsu kichka juwaktinuitai.

42 "Turunatin asamtai, atumka winaka kajinmatrutsuk: ¿Apuru tatintri warutik at? tusaram nekachu asaram aneartaram. 43 Nusha nintimrataram: Jeeniuka kasa aints tatinun nuna eemak nekawaitkungka kanutsuk anear, kasartukai tusa, tura jearun wayaawai tusa nakastinuitai. 44 Tura wikia aints ayatun, Yus akupkamu asan, aneachmau tatin asamtai, atumsha nunisrumek anearum pujustaram", Jesús turammiaji.[i]

Aintsu inatiri jimiaran pachis etserkamuri
(Luc 12.41-48)

45 Nunia Jesús ataksha iin chichartamak:

"Ju nuikiartutai chichamsha nintimrataram. Aints arák irastas wetanak wajak: Wína jearun pujuinau yurumatin jeamtai ¿yáki ni yuwatniurin susat? tusa aintsun eawai. Tura nekas pengker umiun, tura paan nintimniun eak: Nu turati titinuitai. 46 Nu aintsu inatiri ni takatrin miatrusang umirak pujamtaikia, ni inamin taa nuna wainak, ni inatirin waramtiksatnuitai. 47 Nekasan tajarme: Nu aintsu inatiri ni apurin miatrusang umirmau asa, mash ninu aa nuna wainin ati tusa inaikiatnuitai. 48 Antsu takatan wainin pasé aints asa: Apurka wárikia tachatnuitai, tu nintimias pujakka, 49 chikich takau ainaun pasé awajak, tura nampeku ainaujai iruntrar yutancha nukap yuwar, tura umutincha nukap

[d] **24.29** Ap 6.12-13 [e] **24.30** Ap 1.7 [f] **24.31** 1 Tes 4.15-17 [g] **24.37** Gén 6.5-8 [h] **24.39** Gén 7.6-24
[i] **24.44** Luc 12.39-40

umurar niisha nampea nampeaka, [50] ¿ni apuri
warí kintatik tat? tura ¿warí uratik tat? tusa
nekachu asamtai, aneachmau tari ni inatirin
nakachmaun wainak, [51] anangkartin ainau ji
kajintrashtinnum wait wajakarti tusa aku-
pawa nunisang nu pasé aintsun nuni akup-
katnuitai. Turamtai pasé ainau nuni engkema-
war, wait wajainak juutinak, tura nai kater-
tinak matsamsartinuitai", Jesús turammiaji.

Nawan diez amia nuna pachis nuikiartamu

25 [1] Nunia Jesús ataksha iin nuitamak:
"Yusnum nayaimpinam jeatnuka
nunisketai tusan, ju nuikiartutai chichaman
ujaajrume: 'Umaar nuwan nuwatmatai jiistai',
tusar ni umaji diez (10) armia nuka untsuk-
mau asar, namparingkian takusar: 'Umaar
nakastai', tusar wearmiayi. [2-4] Tura nawan
cinco (5) irunuka umikcharu asar, nampa-
ringkian takusar weenayat olivo machari
amukamtai, ataksha yarakmi tutsuk kajin-
makiar aintsarang wearmiayi. Antsu chikich
nawan cinco (5) irunu kajinmakcharu asar,
namparingkian umisar, olivo macharin muti-
nam yarakar takuarmiayi. [5] Tura nákainak
umaji wári tachau asamtai, kari nepetinam
mash kanurarmiayi. [6] Nunia kashi japeng
aints untsumak: 'Pai, nuwan nuwatkatnuka
winawai. Jiinkiram ingkungtaram', timiayi.
[7] Tamati umaji irunu nuna antukar wári nan-
takiar, namparingkian keematan umisar-
miayi. [8] Nunia nawan cinco (5) irunu olivo
macharin kajinmakiaru asar, chikich nawan
cinco (5) kajinmakcharu ainaun seainak:
'Kaichirua, winasha olivo machari jumchik-
sha yaratruktaram. Ii namparingkri kajinui',
tiarmiayi. [9] Tu seainamaitiat chikich kajin-
makcharu ainau aiinak: 'Atsa, japchirin jap-
chirin yarakrikia, iincha jeartamkashtatji.
Tura atumnausha wári kajintratatui. Nekas-
rum sumatinam werum nuni sumaataram',
tiarmiayi. [10] Tinam cinco (5) nawan irunu
olivo macharin sumakartas wearai, ukunam
nuwan nuwatkatin amia nuka tamiayi. Taam-
tai nawan kajinmakcharu ainauka nijai jea-
nam wayaawaramtai waitin epeniarmiayi.
[11] Turuawarai chikich nawan olivo macharin
sumakartas wearusha taar: 'Apurua, Apurua,
waiti uratrita', tiarmiayi. [12] Tinamaitiat jeen-
tin nitkaya ayaak: '¿Yaachitrume atumsha?
Nekasan tajarme: Atumin pengké nekats-
jarme', timiayi", Jesús turammiaji.[j]
[13] Nu nuikiartuti chichamnasha pachis atak-
sha iin chichartamak:
—Atumsha winasha kajinmatrutsuk, atumi
Apuri tatintri ¿warutik at? tusarmeka neka-
chu asaram aneartaram, —turammiaji.[k]

Kuik suwamu pachis nuikiartamu
(Luc 19.11-27)

[14] Ataksha Jesús iin nuitamak: "Yus aints
ainaun inawa nuka kuikiartinua nunisket-
tai. Kuikiartin arák nungkanam wetas, ni
inatiri ainaun untsuk, ni kuikiarin kichik
kichik akantuk susamiayi. [15] Tura kich-
kin cinco warangkan susa, tura kichnasha
jimia warangkan susa, tura kichnasha kichik
warangkan susa: 'Ju kuikiajai sumakrum, tura
surukrum kuik kiaungkataram', tusa ukuki,
chikich nungkanam yaja wemiayi. [16] Tura nu
aintsu inatiri kuikian cinco warang jukimia
nuka nu kuikiajai sumak tura suruk takaa
takaaka, ataksha kuikian cinco warangkan
juki irurmiayi. [17] Chikitcha nunisang kuikian
jimia warangkan jukimia nuka nu kuikia-
jai sumak, tura suruk takaa takaaka, atak-
sha kuikian jimia warangkan juki irurmiayi.
[18] Antsu chikich aints kichik warangkan juki-
mia nuka ni apuri kuikiarin waa taimunam
uuk inaisamiayi.
[19] "Tura nukap arus ni apuri ataksha jea-
miayi. Tura jea ni inatiri ainaun untsuk:
'¿Kuikian wi susamiajrume nusha itiurka-
miarume?' tu iniasmiayi. [20] Tu iniam nu
nangkamtaik cinco warangkan jukimia nuka
nuna wangtak: 'Pai apuru, kuik cinco warang
surusmiame nuna ataksha cinco warangkan
kiaungkajai. Juna kiauntukjame ju jukita',
timiayi. [21] Tamati ni apuri chicharak: 'Ayu,
maaketai. Nekasam pengker takatrusume.
Tura nekasam miatrusmek umirtukume.
Wikia jumchik susamiajme nujai pengker
takakmasume. Tura asakmin nuna nangka-
masnak nukap susatatjame. Jearun wayaata.

---

[j] **25.12** Luc 13.25 [k] **25.13** Luc 12.35-40

Tura wayaam wijai nukap warasta', timiayi.
22 Nunia chikich inatiri jimia warangkan juki-
mia nusha nunisang apurin wangtak: 'Pai
apuru, kuik jimia warang surusmiame nuna
ataksha jimia warangkan kiaungkajai. Juna
kiauntukjame ju jukita', timiayi. 23 Tamati ni
apuri nu aintsnasha nunisang chicharak: 'Ayu,
maaketai. Nekasam pengker takatrusume.
Tura nekasam miatrusmek umirtukume.
Wikia jumchik susamiajme nujai pengker
takakmasume. Tura asakmin nuna nangka-
masnak nukap susatatjame. Jearun wayaata.
Tura wayaam wijai nukap warasta', timiayi.
24 "Nunia chikich aints kichik warangkan
nunak jukimia nuka tari, ni apurin chicharak:
'Apuru, ameka nekasam kakaram takamtikin
asam, árak araachiatum: Juurtuktaram tinu
asakmin, wisha nunaka nekau asan, 25 shama-
kun ami kuikiarmin nungkan tain uukmia-
jai. Pai juwaitai. Ame surusmiame ju jukita',
timiayi. 26 Tamati ni apuri chicharak: 'Maj,
ameka paseetme. Tura nakitme. Wi arakan
araachiatnak: Juurtuktaram taja nuka nekayat-
mesha, 27 ¿waruka kuik irumtainum kuikiarka
ukurtuschamiame? Turakminkia chikich aints
ainau wina kuikiarjai takakminamtai, wisha
ataksha tana kuikian susamiajme nuna nang-
kamasnak nukap jukimnawaitjai. 28-29 Aints
nekas nukap takakmasu asa nukap tákakui.
Tura nukap takakmasu asa, nuna nangkama-
sang nukap jukitnuitai. Tura asa ampirtinuitai.
Antsu tákakchauka takatan jumchiksha naki-
tau asamtai, jumchik tákaka nuka juruktinui-
tai. Tura asamtai ju aintsu kuikiari jurukrum,
chikich aints diez (10) warangkan takaku susa-
taram.[l] 30 Antsu ju takatan umichu aints juki-
ram, aanum tee amaunum japataram. Nuni
wait wajak nain esai katertak juutinuitai', apu
timiayi". Jesús nu nuikiartutai chichaman nui-
tamak turammiaji.[m]

Nungka meseamunam aints ainau akankatnun pachis etserkamuri

31 Jesús ataksha iin nuitamak:
"Wikia aints ayatun, Yus akupkamu asan,
Yuse awemamuri ainau wina tentatkaramtai,
wi winaknaka apu wajasan, Yuse keemtairin
nekas juunnum keemsatnuitjai.[n]
32-33 "Turamtai mash nungkanmaya ainau
wini winíar iruntrartinuitai. Turinamtai uwija
wainin uwija ainaunka untsurinini mash irur,
tura chipu ainaunka menanmanini mash irur
akanua nunisnak wína aintsur ainauncha,
tura wina aintsruchu ainauncha akankarti-
nuitjai. 34 Tura Apu asan, wina untsurunini
wajainaun chicharkun: 'Wína Apaachir atu-
min pengker awajtamsau asamtai, atumka
winitaram. Yus nungkan najanak atum pujus-
tinaka yaanchuik umismawaitai. 35 Wi tsuka-
mamtaisha, atum yuwatniur surusmiarume.
Tura wi kitamamtaisha, wína umutirsha
surusmiarume. Tura wi jeenchau wekaamtai-
sha, atumi jeen jeetiram: Iijai pujusmi turut-
miarume. 36 Tura entsatir atsamtaisha atumka
surusmiarume. Wi jaakun tepamtaisha, wína
jiirsatasrum winitrimiarume. Tura wína achir-
kar kársernum engketawaramtaisha, atumka
winiram jiirsamiarume', titinuitjai.[o]
37 "Wi tamati nusha inintinak: 'Apuru ¿waru-
tia yaparakmincha yuramiajme? ¿Tura waru-
tia kitamamnisha umutincha aarmiajme?
38 ¿Tura warutia iraakmincha, ii jeen pujusta
timiaji? ¿Tura entsatiram yuumamnisha waru-
tia susamiajme? 39 Tura jaakum tepamnisha,
tura kársernum achirmakar engketminam-
taisha, ¿warutia amin jiistasrisha winimiaji?'
40 Turutinamtai wikia Apu asan ayaakun:
'Nekasan tajarme: Wína yatsur mianchau
irunu juni wajaina nuna kichkinak wait anen-
takrum nu turutau asaram, nekasrum wína
anentu asaram turamiarme', titinuitjai.
41 "Tura Apu asan, wína menarnini wajai-
naun chicharkun: 'Pasé takau ainautiram,
wini iruntsuk junia jiinkiram, tuke ji kajin-
trashtinnum wetaram. Satanás ni awemamuri
ainaujai tuke wait wajaktin umismanum nujai
iruntrataram. 42 Wi tsukamamtaisha, atumka
wínaka yurtuachmiarume. Tura wi kitamam-
taisha umutisha aatrachmiarume. 43 Tura wi
jeenchau wekaamtaisha atumka: Iijai pujusmi
turutchamiarume. Tura wi entsatirun yuu-
mamtaisha, atumka suruschamiarume. Wi

[l] **25.28-29** Mat 13.12; Marc 4.25; Luc 8.18 [m] **25.30** Mat 8.12; 22.13; Luc 13.28 [n] **25.31** Mat 16.27; 19.28; 25.31 [o] **25.36** Heb 3.13

jaakun tepamtaisha, tura wína achirkar kár-
sernum engketawaramtaisha, atumka jiir-
sachmiarume', titinuitjai. 44 Wi tamati nusha
inintinak: 'Apuru, ame tsukamamnisha, tura
ame kitamamnisha, tura jeenchau irakmin-
cha, tura entsatiram yuumamnisha, tura
jaamnisha, tura kársernum engketkumni-
sha ¿warutia wisha yaaitskesha pachischa-
miajme?' turutiartinuitai. 45 Turutinamtai
wikia Apu asan ayaakun: 'Nekasan tajarme, ju
mianchau ainau juni wajaina ju wait anentsuk
yaingchau asaram, nekasrum winasha umir-
tukchamiarume', titinuitjai. 46 Nu aints tuke
wait wajakartinnum weartinuitai. Antsu wini
wayaataram timiau ainauka tuke Yusnum
iwiaaku pujustinnum wayaawartinuitai",
Jesús turammiaji.

Jesús maatasar chicham najatamuri

(Marc 14.1-2; Luc 22.1-2; Juan 11.45-53)

26 1 Jesús nu nuikiartutai chichaman
mash umis, ni nuiniatiri ainautin
ataksha chichartamak:
2 —Atumsha nekarme: Pascua fiesta jeatin
jimiarchik kinta wajasi. Nunia wi Yus akup-
kamutiatnak aints asamtai, numi winangma-
num mantuwartas achirkar surutkartatui,
—turammiaji.
3 Nu kintati sacerdote juuntri ainau, tura
Moisésa chichame nuikiartin ainausha,
tura judío juuntri ainausha, sacerdote apuri
Caifása jeen kaunkar, jea aarin iruntrarmiayi.
4 Tura nuni iruntrar Jesúsan anangkawar achi-
kiar maawarat tusar chichaman najatiar-
miayi. 5 Tura chicharnainak:
—Aints untsuri iruntrar jiyaaninak maa-
nitan wakerukarai tusar, fiesta kintatikia
turachminuitai, —tunaiyarmiayi.

Nuwa Jesúsan kungkutijai ukatramuri

(Marc 14.3-9; Juan 12.1-8)

6 Jesús Betania yaktanam we, Simónka jeen
pujumiayi. Nu Simónka yaanchuik kuchapruk
pujutiat nuniangka tsaarmiayi. 7 Tura nuni
pujai nuwa taa, muti kaya alabastro tutai
najanamunam kungkuti nekas akikian eng-
kea itiamiayi. Tura Jesús misanam yuwatas
pujamtai, Jesúsa muuken nu kungkutijai mash
ukatramiayi.[p]
8 Turamtai Jesúsa nuiniatiri ainauti nu wain-
kar kajerakur chicharnaiyakur:
—¿Waruka kungkuti timiá akiknasha nang-
kamisha ajapua? 9 Au surukrikia kuik nukap
jukir, ¿kuikiartichu ainau susamka pengker-
chaukai? —tunaimiaji.
10 Tu takurin Jesús nuna antuk iin chichar-
tamak:
—¿Waruka ju nuwasha kajerarme? Wína ait-
kara juka nekas pengker aitkarayi. 11 Kuikiar-
tichuka tuke atumjai pujuinawai. Antsu wikia
atumjaingkia tukeka pujuschatatjai. 12 Ju
nuwaka kungkutijai ukatrura juka wi iwiar-
natnurun umistas, iwiaaku pujaing ukatruri.
13 Nekasan tajarme: Mash nungkanam Yusnum
uwemratin chichaman etserinauka tuke ju
nuwa turamurincha etserkartinuitai. Tura
asaramtai ju turamunka pengké kajinmak-
chartinuitai, —Jesús turammiaji.

Judas Jesúsan surukmauri

(Marc 14.10-11; Luc 22.3-6)

14 Tamati Jesúsa nuiniatiri doce (12) aina-
munmaya kichik Judas Iscariote naartin
Jesúsan anangka suruktaj tusa, sacerdote
juuntri ainaun chichastas wemiayi. 15 Tura
nuni jea chicharak:
—Wi Jesúsan achikian atumin surukam-
taikia ¿warutmak akirkaintrum? —tu iniam
treinta (30) kuikian akiimiakarmiayi. 16 Nu
akikiam Judas: ¿Itiurak Jesúsan anangkan
surukaintaj? tu nintimias pujumiayi.

Jesús Pascua fiestatin yuwamuri

(Marc 14.12-25; Luc 22.7-23;
Juan 13.21-30; 1 Cor 11.23-26)

17 Pang pachimrachmau yuwatin fiesta nu
kinta atin asamtai, ni nuiniatiri ainauti Jesús
iniakur:
—¿Pascua fiestati ame yuwatin tuni umismi
tusamea wakerame? —timiaji.[q]
18 Tu iniam Jesús iin chichartamak:
—Juun yaktanam wetaram. Tura nuni
werum, nunia aints wainkaram ni jeen
wayaaram: 'Iin nuitamin amin chichaman

---

[p] **26.7** Luc 7.37-38 [q] **26.17** Éx 12.1-15

akupturmak: Wína kintar jeatak wajasi. Tura asan wina nuiniatir ainaujai Pascua fiestatin ami jeemin yuwatasan wakerajai turamui', titaram, —turammiaji.

19 Turammatai ni nuiniatiri ainauti weri, Jesús tímia nunisrik Pascua fiestatin yuwatin umismiaji.

20 Kintamatai Jesús ni doce (12) nuiniatiri ainautijai misanam yuwatasar keemsamiaji. 21 Tura yuwakur pujarin Jesús iin chichartamak:

—Anturtuktaram, nekasan tajarme: Kichik aints atumniang wína anangkrua surutkatatui, —turammiaji.

22 Turammatai nu antukar wake mesekar nintimrar, kichik kichik iniakur:

—Apuru ¿wiyashitaj? —timiaji.

23 Tu iniam Jesús chichartamak:

—Wi nu tachaunumak tsaniasan yuwaja juwaitai. Ju wína anangkrua surutkatatui.[r] 24 Wi Yus akupkamutiatnak aints asan, Yuse chichame aarmaun miatrusnak umiktinuitjai. Turayatnak wína surutkatnunka nukap wait anentajai. Ju aintska akiinachuitkungka wait wajakchamin ayat, akiinau asa nukap wait wajaktinuitai, —turammiaji.

25 Turammatai Judas ni nekas suruktin ayat iniak:

—Nuikiartinu ¿nusha yaita? ¿Wikaitaj? —timiayi.

Tu iniam Jesús ayaak:

—Ja ai, ametme, —timiayi.

26 Tura yuwakur pujarin Jesús yurumkan achik Yusen maaketai timiayi. Nunia puuk ni nuiniatiri ainautin suramak:

—Ju yuwataram. Juka wína namangkrua tumawaitai, —turammiaji.

27 Tura piningnasha achik, Yusen maaketai tusa, ni nuiniatiri ainautin suramak:

—Jusha mash umurtaram. 28 Juka wína numparua tumawaitai. Wína mantinamtai, untsuri aints ainau tunaarin sakartaj tusan numpartatjai. Tura wina numpar numparamtai, yamaram chichaman wi etserkaja nunaka nekasan umiktatjai.[s]

29 Yamaikia atumin ujaajrume: Wikia ju uva yumirin yamaikikia ataksha umurchatatjai. Antsu wína Apaachiru pujutirin jean atumjai iruntran, nuni uva yumirin nekas yamarman umurtinuitjai, —turammiaji.

Pedron: Wína natsantrurtatme tusa ujakmauri

(Marc 14.26-31; Luc 22.31-34; Juan 13.36-38)

30 Tura kanta kantamar umisar, Olivo Muranam wemiaji. 31 Tura nuni jearin Jesús iin chichartamak:

—Ju kashia juwi atum wína mash natsantrurtatrume. Yuse chichame nunaka pachis tu aarmawaitai: 'Uwija wainiun maawartinuitai. Turamtai uwija irunu tupikiarartinuitai'.[t] 32 Antsu jakan nantakin Galilea nungkanam weatsrumning wiyá eemkitatjai, —turammiaji.

33 Turammatai Pedro Jesúsan chicharak:

—Mash amin natsantraminamtaisha, wikia pengké natsantrashtatjame, —timiayi.

34 Tamaitiat Jesús ayaak:

—Nekasan tajame: Ju kashia juwi atash shinatsaing, ame kampatam waitrakum wína pachitsam: Nu aintsnaka wainchawaitjai tusam uurtuktatme, —timiayi.

35 Tamaitiat Pedro chicharak:

—Atsa, amin mantaminamtaisha wikia: Iijai jakami tau asan nekasan nunaka tichatatjai, —timiayi. Pedro tamati, chikich ainautisha nunisrik timiaji.

Jesús arakmau Getsemaní tutainum Yus seamuri

(Marc 14.32-42; Luc 22.39-46)

36 Tura numi arakmau Getsemaní tutainum wemiaji. Tura nuni jearin, Jesús ni nuiniatiri ainautin chichartamak:

—Juni pujusrum nakarsataram. Turakrumin wikia auni Apaachirun aujsatasan weajai, —turammiaji.

37 Tura Pedroncha, tura Zebedeo uchirin mai ayas juki, arakchichu wear, Jesús napchau nintimias wake mesekmiayi. 38 Tura chicharak:

—Timiá wake meseakun jata nekapeajai. Atumsha wijai pujusrum kanutsuk asataram, —timiayi.

---

[r] **26.23** Sal 41.9 [s] **26.28** Éx 24.8; Jer 31.31 [t] **26.31** Zac 13.7; Marc 14.28; 16.7

39 Tura arakchichu we, nungka pinakumar
tepes, Yusen seak: “Apaachi, ame wakerak-
meka, wi wait wajaktinka tsangkamrukaip.
Turayat wi wakeramurka achati, antsu ame
wakerame nuke ati”, Jesús timiayi.
40 Tura ni nuiniatiri pujuinamunam waketki
taa, kanú tepeenaun wainak, Pedron shintar
chicharak:
—¿Atumka kichik horaksha wijai kanu-
tsuk pujutka tujintarmek? 41 Tunau nepetu-
kai tusaram, kanutsuk Yus seataram. Atumi
nintijai nintimsaram: Tunaanaka nepetkatat-
jai tayatrumek, atumkeka tunau nepetkash-
tatrume, —Jesús timiayi.
42 Tura ataksha we Yusen seak: “Apaachi, wi
wait wajaktin jurutchakmeka, ame wakera-
muram miatrusmek umikta”, timiayi.
43 Nunia waketki, ni nuiniatiri ainaun ataksha
kari nepetinam, kanú tepeenaun wainkamiayi.
44 Kaninamtai Jesús jiis ukuki, ataksha Yusen sea-
tas we, nuwik Yusen seamia nunisang ataksha
seamiayi. 45 Tura sea umis, ni nuiniatiri ainauti
tepamunam taa iin shintamar chichartamak:
—¿Yamaikia tuke kanurtasrum tura ayam-
ratasrum wakerarmek? Wikia Yus akupka-
mutiatnak aints asamtai, tunaarintin aina-
munam wína surutkartin hora yanchuk jeayi.
46 Nantaktaram. Wína surutkatnuka yanchuk
winitrawai. Nijai ingkiunikmi, —Jesús turam-
miaji.[u]

Jesús achikiar jukimuri

(Marc 14.43-50; Luc 22.47-53; Juan 18.2-11)

47 Jesús tuke chichaak wajai, Judas ni nui-
niatiritiat Jesúsan anangka suruktas tarimiayi.
Tura nijai wininauka saapin takusar, tura numin
takusar winiarmiayi. Nu aints ainauka sacer-
dote juuntri ainau, tura judío juuntri ainausha
akupkamu armiayi. 48 Kauninamtai Jesúsnum
jeainatsaing Judas nu aints ainaun chicharak:
—Wi juwaitai tusan mejeetatjai. Turamtai
achikrum jukitaram, —timiayi.
49 Tu tinu asa, Jesús wajamunam jea Jesúsan
mejeak:
—Nuikiartinu winajai, —timiayi. 50 Tamati
Jesús chicharak:
—Amiku, ame wina achirkatasam winame
nuka yamaikia achirkata, —timiayi.
Tamati kautkaru ainau Jesúsan tap achikiar
metawarmiayi.
51 Metawaramtai Jesúsa nuiniatiri kichik
ni saapirin kuinak sacerdote juuntri inati-
rin kuwishin met charutkamiayi. 52 Turamtai
Jesús ni nuiniatirin chicharak:
—Saapiram engketirin engkeata. Saapijai
maanin ainauka saapijai jakartin ainawai.
53 Wi wakeraknaka, wína Apaachirun seamka,
yamaik ni awemamuri ainaun untsuri warang-
kan uchir ayamruktaram tusa akupturkam-
nawaitai. ¿Nuka nekatsmek? 54 Antsu wi

© 1996 David C. Cook

Tura sea umis ni nuiniatirin tepamunam taa shintar: “Wari nantaktaram”, timiayi.

[u] **26.46** Heb 5.7

Apaachirun tu seanka, ¿yamai wi jakatniun
pachisar Yuse chichame etserin yaanchuik
aararmia nunaka itiurak umiktaj? —timiayi.
55 Nunia Jesús nu aints ainaun chicharak:
—¿Waruka kasa aints achiktasrum wini-
tua nunisrumsha, saapisha tura numisha
takusrumsha tarutniurme? Wikia kashincha
kashincha Yus seatai juun jeanam atumjai
pujusan aints ainaun nuininuyajai. Tura wai-
tiatrum nuningkia achirkachmarume. 56 Tura
yaanchuik Yuse chichame etserin aararmia nu
umiktasrum aitkararme, —timiayi.[v]
Tamati ni nuiniatiri ainautikia mash Jesúska
ukukir tupikiakmiaji.

Sacerdote juuntri pujamunam jukimuri
(Marc 14.53-65; Luc 22.54-55, 63-71;
Juan 18.12-14, 19-24)

57 Antsu Jesúsan achikiaru ainau sacerdote
apuri Caifás naartinu jeen umaarmiayi. Moisésa
chichame nuikiartin ainau, tura judío juuntri
ainausha nuni iruntrarmiayi. 58 Tura Jesúsan aya-
sar weenamunam Pedrosha uku nemas sacerdote
apuri jeen jeamiayi. Tura jeanmaka waaitsuk
wenuknumak waya ¿Jesúsan itiurkarting? tusa,
Yus seati jea wainujai tsanias pujusmiayi.
59 Nunia sacerdote juuntri ainau, tura judío
apuri ainaujaisha mash iruntrar: Nekas Jesús
tunau turayi tiarat tusar, chichaman tsanumin
ainaun eakarmiayi. Tura nu antukrikia maatai
tu nintimrarmiayi. 60 Aints untsuri Jesúsan
tsanuminayat, Jesús maatnunka nekaacharmiayi. Nunia nukap arus inangnamunam
jimia aints taar, 61 etserinak:
—Ju aintska chichaak: 'Yus seatai juun
jean yumpungnasha, ataksha kampatam kin-
tatik jeamkamnawaitjai', tu chichasmayi,
—Jesúsan tsanuminak tiarmiayi.[w]
62 Tinamtai sacerdote apuri wajaki Jesúsan
chicharak:
—¿Waruka airtsume? ¿Amin pachitmasar
etserturmina nuka warimpita? —timiayi.
63 Tamaitiat Jesúska aimkachmiayi. Tura
aimtsuk wajamtai, sacerdote apuri ataksha
chicharak:
—Yus nekas iwiaaku puja nuna naarin
pachisan nekasan tajame: Waitruakminka
Yus jiirmastatui. Wi iniastatjame nuka yamai-
kia ujatkata: ¿Nekasmek Mesíasaitam? ¿Yuse
Uchirintam? —tu iniasmiayi.
64 Tu iniam Jesús ayaak:
—Ja ai, ame tame nuka nuwaitjai. Tura asan
nunasha tajame: Aints ayatun Yus akupkamu
asan, nekas kakaram aa nuna untsurinini
keemsan, nunia nayaimpinmaya yurangmijai
winamtai, winaka waitkatnuitrume, —timiayi.
65 Tamati sacerdote juuntri nuna antuk kaje-
rak wejmakrin japiki jaak:
—Pai, ju aintska Yusen pachis: Nuna Uchirin-
jai nangkami tinu asa pasé chichasi. ¿Tura warí
chicham antuktasrik nakastaij? Atumsha Yusen
pachis pasé chichaamuka antukurme. 66 ¿Itiur
nintimtarme? —tu iniam mash aiminak:
—Juka Yuse Uchirinjai tinu asamtai maa-
warti, —tiarmiayi.
67 Tura yapiin usukrarmiayi. Tura awatrar-
miayi. Tura tarachjai jiin jingkiatawar yapiin
awatinak tura wishikinak:
68 —¿Ame Mesíaskitam? Watska, ame neka-
min akumka ¿yáki aitkara? tusam nekaata,
—tiarmiayi.[x]

Pedro: Jesúsnaka wainchajai timiauri
(Marc 14.66-72; Luc 22.56-62; Juan 18.15-18, 25-27)

69 Jesúsan awatinamtai, Pedroka aanum
wajai, nuwa sacerdote inatiri amia nu tari
Pedron wainak chicharak:
—Amesha Galileanmaya aints Jesús naar-
tinjai wekainuyame nuwaapitme, —timiayi.
70 Tamaitiat Pedro mash aints antinamunam
chichaak:
—Atsa, antsu ame turutme nunaka pengké
nekatsjai, —timiayi.
71 Nunia jiinkitas waitinam wajamtai, chi-
kich nuwa nuni wajainaun chicharak:
—Ju aintska Nazaretnumia Jesúsjai wekai-
nuyayi, —timiayi.
72 Tamaitiat Pedro ataksha kakar chicharak:
—Atsa, Yusjai tajai: Nu aintsnaka pengké
wainchawaitjai, —timiayi.
73 Tamati jumchik arus nuni wajainau
Pedron tariar chicharinak:
—Galileanmaya aintsua nunismek chi-
chau asakmin, nekasmeapi amesha aujai

[v] **26.56** Luc 19.47 [w] **26.61** Juan 2.19 [x] **26.68** Isa 50.6

wekainuyame tusar nekaji, —tiarmiayi.
74 Tinamaitiat Pedro aimiak:
—Wikia nekasan Yusjai tajarme: Nu aintsnaka pengké wainchawaitjai. Yusjai tajai, waitchawaitjai, —nangkami waitrak timiayi.
Nu tamaujai metek atash shinimiayi.
75 Atash shinamtai, Jesús tímia nunaka Pedro nintimramiayi. “Atash shinatsaing, ame kampatam waitrakum wína pachitsam: Nu aintsnaka wainchawaitjai tusam uurtuktatme”, Jesús tinu asamtai, Pedro nu chichaman nintimiar, nunia jiinki kakar juutmiayi.

Pilato pujamunam jukimuri

(Marc 15.1; Luc 23.1-2; Juan 18.28-32)

27 1 Tura tsawaarai sacerdote juuntri ainau judío apuri ainaujai mash: Jesús maatai tusar chichaman najanawartas iruntrarmiayi. 2 Tura chichaman najanawar Jesúsan jingkiawar, romano apuri Pilato pujamunam jeeniarmiayi.

Judasa jakamuri

3 Judas Jesúsan surukmia nuka Jesúsan maatai tinamun antuk napchau nintimias, sacerdote juuntri irunu judío apuri irunujai pujuinamunam taa, treinta (30) kuikian wainkimiayi. 4 Tura chicharak:
—Wikia aints tunaarinchaun wainiatun: Achiktaram tusan suruku asan, tunaun turajai, —timiayi.
Tamaitiat aiminak:
—¿Iisha itiurkatjik? Amek nintimrata, —tiarmiayi.
5 Tinamtai Judas Yus seatai juun jeanam nu kuikian nangkimiá japa ukuki, nunia jiinki we, naekjai kuntujen jingkiama, nunia tsekengki nema iyaar jakamiayi.
6 Judas kuikian Yus seatai jeanam japa ukukin asamtai, sacerdote juuntri ainau nu kuikian jukiar chicharnainak:
—Ju kuikiajai aints maataram tusa suruku asamtai, kuik engketinam engkeachminuitai, —tunaiyarmiayi.
7 Tura chikich nungkanmaya ainau ju yaktanam jakaramtai, nuni iwiarsami tusar, nu kuikiajai nungka Nuwe Najantai tutain sumakarmiayi. 8 Tura aints maataram tusar, kuik jukimujai nu nungkan sumakaru asaramtai, yamaisha tuke “Numpa Nungka” tinawai.[y]
9 Nu nungka sumaktinun pachis yaanchuik Yuse chichame etserin Jeremías naartin eemak aarmia nunaka miatrusang umikmiayi. Nu aarmauka nuwaitai: 10 “Israela weari ainau treinta (30) kuikian akiimiaktinuitai timiau asar, nu kuikian jukiar, Apu Yus tímia nunisarang nujai Nuwe Najantai nungkan sumakarmiayi”, tu aarmawaitai.[z]

Pilato Jesúsan iniasmauri

(Marc 15.2-5; Luc 23.3-5; Juan 18.33-38)

11 Tura Jesúsan jukiar, romano apuri Pilato pujamunam jeeniaramtai, nuka Jesúsan iniak:
—¿Nekasmek judío apurintam? —tu iniam Jesús ayaak:
—Ame turutme nuka nekasam tame, —timiayi.
12 Tamati sacerdote juuntri ainau, tura judío apuri ainausha Jesúska tsanuminamaitiat aimtsuk wajamiayi. 13 Turamtai Pilato iniak:
—¿Amin chichaman untsurin aujmatramina nuka antatsmek? —timiayi.
14 Tamaitiat Jesús pengké aikchamiayi. Tura asamtai romano apuri nukap nintimias: ¿Warinak titaj? takusha nintimrachmiayi.

Pilato Jesúsan maawarti tusa tsangkamkamuri

(Marc 15.6-20; Luc 23.13-25; Juan 18.38—19.16)

15 Tura Pascua fiesta jeatak wajai, musachjai metek romano apuri aints achikmau kársernum engketun kichik jiiki akupnuyayi. ¿Tura yáki jiinkit? tu iniam: Nu aintska jiikim akupkata tu seainamka jiiki akupnuyayi. 16 Nu kársernum aints juun tunau Barrabás naartin engketu asamtai, nu aintsu turamurin aints mash nekaawarmiayi.
17 Tura asamtai Pilato nu aints iruntrarun iniak:
—¿Yana jiikit tusarmea wakerarme? ¿Barrabásnash jiikin akupkataj? Antsu nu nakitakrumningkia, ¿Jesús Mesíasaitai tina nunash jiikin akupkataj? —timiayi.
18 Sacerdote juuntri ainau Jesúsan nangkamiar suwirpiaku jiinak niin itaarmia nunaka nekau asa, Pilato nuna timiayi.

---

[y] **27.8** Hech 1.18-19 [z] **27.10** Zac 11.12-13

[19] Tura Pilato chichaman nekaatas inintrak
pujai, ni nuwari aishrin chichaman akuptak:
“Nu aintska nekas tunaarinchau waininayat pasé awajinamtaisha ameka pachinkaip.
Kashi nu aintsun pachis mesekran ipiatrukmayi”, timiayi.
[20] Tura sacerdote juuntri ainau, tura judío
apuri ainausha aints irunun akatinak:
—Barrabásan jiikti, antsu Jesúsan maawarti titaram, —tu chichaarmiayi. [21] Tinamtai romano apuri ataksha iniak:
—Ju jimiar aints pachisrum ¿yanak akupkataj? ¿Atumsha warintrume? —tu iniam:
—Barrabás jiikim akupkata, —tiarmiayi.
[22] Tinamtai Pilato ataksha iniak:
—¿Tura Jesúsan Mesíasaitai tina nunasha itiurkatjak? —timiayi.
Tu iniam mash aiminak:
—Numi winangmanum ajinkam maata, —tiarmiayi.
[23] Tinamtai Pilato chicharak:
—¿Warí tunauna turini? —tu iniamaitiat ataksha kakarar chichainak:
—Numi winangmanum ajinkam maata, —tiarmiayi.
[24] Tura aints ainau Pilaton pachítsuk timiá
kakarar chichakaramtai, Pilato yumi ikimiartin itataram tusa akupkamiayi. Tura yumin
itaaramtai, aints ainau mash jiiminai ikimiak:
—Ju aints nekas tunaarinchau maatniunka
wikia pachinkashtatjai. Nuka atumnawaitai.
Tura atumka ju nekaataram tusan, uwejrun
ikimiajai, —timiayi.
[25] Tamati aints ainau mash aiminak:
—Iikia ii weatak ju aints maamuka jiistatji.
Tura asamtai nu aintsu numpe numparamtai, iisha ii weari ainausha wiasmamtikiatatji,
—tiarmiayi.[a]
[26] Tinamtai Pilato Barrabásan karsernumia
jiiki akupkamiayi. Tura suntar ainau Jesúsan
katsumkarat tusa, tura numi winangmanum
ajinkarti tusa akupkamiayi.[b]
[27] Akupkamtai suntar ainau ni pujutirin
Jesúsan jukiar, ni wajamunam suntar ainau
mash irunturarmiayi. [28] Tura wejmakrin aitkar wishikinak, yamaikia apu ati tusar, apu

Suntar ainau tsengkrutin jangkin najanamun tsengkrumtikiar, wishikrami tusar tikishmatrarmiayi.

[a] **27.25** Hech 5.28 [b] **27.26** Hech 3.14

wejmakrin kapantakun antsrarmiayi. [29] Tura
tsengkrutin jangkin najatawar tsengkrumti-
kiar tura nangkia tumaun karisan untsurinini
taksarmiayi. Nunia nangkamiar wishikrami
tusar tikishmatrar:
—Judío apuriya, pengker pujusta, —tiar-
miayi.
[30] Tura usukrarmiayi. Tura karisan juru-
kiar muuken awatiarmiayi. [31] Nuna turuwar
wishikrar umisar, apu wejmakrin aitkar, ni
wejmakrin ataksha antsrarmiayi. Tura numi
winangmanum maatai tusar Jesúsan jukiar-
miayi.

Numi winangmanum maamuri
(Marc 15.21-32; Luc 23.26-43; Juan 19.17-27)

[32] Tura Jesúsan jukiar jinta weenak, Cirene
nungkanmaya aintsun Simón naartinun wain-
kar, Jesúsa krusrin nanarsat tusar achikiar-
miayi.
[33] Nunia mura Gólgota tutainum wearmiayi.
Gólgotaka ii chichamejaingkia muuk ukunch
taku tawai. [34] Tura nuni jear, najaimiashti
tusar, umuti vino tutain yapaujai pachimrar
umurat tusar susarmiayi. Jesús suamaitiat
nuna nekapes nakitak umurchamiayi.
[35] Turamtai numi winangmanum jinkar umi-
sar, yakí takuiniar nenaawar suntar ainau naku-
ruti suerten tutain nakurinak: ¿Yáki iin nepeta-
mak Jesúsa entsatirin jukit? tusar nakurusar-
miayi.[c] [36] Tura: Nakasmi tusar, Jesúsan jiij puju-
riarmiayi. [37] Tura aints ainau: ¿Waruka maa-
muita? tu inintrinauka mash nekaawarat tusar
tatangkan aarar, Jesúsa muuke yakinini numi
winangmanum nujtukarmiayi. Nu aarmauka
nuwaitai: “Juka Jesúsaitai, judío apurintai”.
[38] Nuniasha kasa aintsun jimiaran, kichik
Jesúsa untsurinini, tura kichnasha Jesúsa
menarininisha numi winangmanum nenaa-
warmiayi. [39] Turuwaramtai aints ainau nang-
kaaminak Jesúsan wishikinak muuken pearar
pasé chicharinak:
[40] —¿Ame Yus seati juun jean yumpung-
tatjai, turan kampatam kintati ataksha jeam-
katatjai tichamkum? Watska, yamaikia amek
uwemrata. Yuse Uchirinkumka, numinmaya
kuankita, —tiarmiayi.[d]
[41] Sacerdote juuntri ainau, tura Moisésa
chichame nuikiartin ainausha, tura fariseo
ainausha, tura judío apuri ainausha mash
Jesúsan wishikinak, mai nuwamtak chichar-
nainak:
[42] —Chikich ainaun uwemtiknuyayi, antsu
ningki uwemratatkama tujintawai. Israela
apurinkungka, nekas numinmaya kuankiam-
taikia, iikia nekasampita tiinji. [43] Yusnaka
nekas nintimnuyayi. ¿Nangkami wikia Yuse
Uchirinjai tichamasha? Watska, Yus nekas
wakerakka, yamaikia uwemtikrati, —tiar-
miayi.[e]
[44] Kasa aintcha nijai metek ajintamuka nuni-
sang Jesúsan pasé chicharkamiayi.

Jesúsa jakamuri
(Marc 15.33-41; Luc 23.44-49;
Juan 19.28-30; Heb 9.1—10.22)

[45] Tsaa tupin wajasamtai, mash nungka te
wajasmiayi. Tura kampatam hora nangkama-
ramtai, tsaa yantanti ataksha tsantramiayi.
[46] Turamtai Jesús hebreo chichamejai kakar
untsumak:
—Elí, Elí, lema sabactani, —timiayi.
Nuka ii chichamejai “Yusru, Yusru ¿waruka
ajapruamsha ukurme?” taku timiayi.[f]
[47] Tamati aints nuni wajainau nuna antukar:
—Antuktaram. Yuse chichame etserin Elías
yaanchuik pujumia nu tati tusa untsuawai,
—tiarmiayi.
[48] Tinamtai aints kichik ampuki we, vino
churiniun uruchjai chupir sapapjai iju, muku-
nat tusa áapamiayi. [49] Turamtai chikich aints
ainau chicharinak:
—Inaisata. ¿Elías taa uwemtikrashtimpiash?
Nu wainkami, —tiarmiayi.
[50] Tinamtai Jesús ataksha kakar untsu-
mak nuniangka jakamiayi. [51] Jesús jakam-
tai, Yus seatai juun jeanam aparmau neti-
mia nu ningki yakíya tseu jaankamiayi.
Tura nungka uurkamiayi. Uurmatai pampa
ainausha puuntrarmiayi. [52] Tura aints iwiar-
tai ainausha ningki urankaru asaramtai,
Yuse umirin jakaru ainau untsuri nantakiar-
miayi. [53] Tura kampatam kinta nangkamarai,
Yus Jesúsan eemak inankiamtai, nu jakaru

---

[c] **27.35** Sal 22.18 [d] **27.40** Mat 26.61; Juan 2.19 [e] **27.43** Sal 22.7-8 [f] **27.46** Sal 22.1

Yus seatai juun jea aparmau netimia un ningki yakiya jaankamiayi.

ainau iwiarsamunmaya jiinkiar, Yuse yaktarin Jerusalénnum wayaawaramtai, aints untsuri niin wainkarmiayi.

54 Jesús jakamtai nungka uurmatai, suntar ainau Jesúsan nakarmia nusha, tura ni kapitangkrisha nuna wainkar, tura chikich shamrumtin amia nunasha wainkar shamkarmiayi. Tura shaminak:

—Juka nekas Yuse Uchiri ayayi, —tiarmiayi.

55 Tura nuwa ainau untsuri arák jiij wajatiarmiayi. Nu nuwa ainau Galilea nungkanmaya taar, Jesúsan nemarsar yaingkiarmiayi. 56 Nu nuwa irunu Magdalanmaya Maríjai, tura José nukuri Maríjai, tura Zebedeo nuwarijai nuni wajaarmiayi.[g]

Jesúsa iwiarsamuri

(Marc 15.42-47; Luc 23.50-56; Juan 19.38-42)

57 Kintamati Arimateanmaya aints kuikiartin José naartin tamiayi. Nusha Jesúsan nemarnuyayi. 58 Tura Pilatonam we, Jesúsa namangken iwiarsatas iniimiayi. Tamati Pilato: Susataram tusa chichaman akuptukmiayi. 59 Turamtai José Jesúsa namangken juki, tarach yamarmajai kangkarmiayi. 60 Tura ni iwiarsatnunam pampa taimu yamarmanam iwiarsamiayi. Tura nuni iwiaras umis, waiitirin kaya juun najanamujai epenmiayi. 61 Turamtai nuni Magdalanmaya Marí chikich Maríjai iwiarsamun nákainak jiij pujuriarmiayi.

Suntar ainau Jesús iwiarsamun nakasmauri

62 Kashin tsawaar, ayamtai kinta kintamaunum sacerdote ainau fariseo ainaujai Pilaton jiisartas weriarmiayi. 63 Tura chicharinak:

—Apua, nu wait chichaman etserin yaanchuik iwiaaku pujak chichaak: ‘Wi jakan kampatam kinta tepayatun ataksha nantaktatjai’, tinuyayi.[h]

64 “Tu tinu asamtai ni nuiniatiri ainau kashi tariar, ni namangken kasamkarai tusam, kampatam kinta suntarum iwiarsamun wainkarti tusam akupkarta. Nu turachkumningkia, ni namangken kasamkar, aints ainau anangminak: ‘Nekas jakamunmaya nantakni’, tiarai tusam turata. Nu chichamjaingkia aints

---

[g] **27.56** Luc 8.2-3 [h] **27.63** Mat 16.21; 17.23; 20.19

© 1996 David C. Cook

ainaun yaanchuik anangmawarmia nuna nangkamasarang anangmawartinuitai, —tiarmiayi.

65 Tinamtai Pilato aimiak:

—Atum wakerakrumka aints ainau iwiarsamun urakarai tusaram suntar ainau atumek akupkataram, —timiayi.

66 Tamati ayu tusar weriar, iwiarsamun urakarai tusar, epentairin kaya najanamun sentajai kantserar, apu aarmaurin sello tutaijai nujtukarmiayi. Tura suntar ainau iwiarsamun wainkarat tusar ukurkiarmiayi.

Jesúsa nantakmiauri

(Marc 16.1-8; Luc 24.1-12; Juan 20.1-10)

28 1 Judío ayamtai kinta nangkamaramtai, tumíng kintati kashik Magdalanmaya Marí chikich Maríjai iwiarsamun jiisartas wearmiayi. 2 Tura weenai nungka kakarman uurkamiayi. Tura uurmatai Yuse awemamuri nayaimpinmaya tari, epenmiaurin kaya ututun urak nuni keemsamiayi. 3 Yuse awemamuri peema timianu paan tsantramiayi. Tura ni entsatiri nekas puju jiitsumir amiayi.

4 Tumamtai suntar ainau nuna wainkar shaminak kura kura wajaarmiayi. Tura jakawa nunisarang ayaarar nungkanam tepesarmiayi. 5 Turinamtai Yuse awemamuri nuwa taaru ainaun chicharak:

—Shamrukairap. Atumka nekasrum Jesús numi winangmanum maawarma nu earme tusan nekajrume. 6 Juningkia tepatsui. Jakayat ni tímia nunisang nantakni. Ni iwiarsamuri jiistaram. 7 Turaram wári werum ni nuiniatiri ainau jiisrum: 'Jesús jakayat jakamunmaya nantakni. Tura atum weatsrumning, niyá eemak Galilea nungkanam wetatui. Tura asamtai nuni weriram wainkatatrume tawai, ni ujatruktaram'. Nunak tajarme, —timiayi.

8 Tamati nu nuwa ainau shaminayat, nukap warasar iwiarsamun ukukiar: Jesúsa nuiniatiri ainau ujakmi tusar ampukiar waketkiarmiayi. 9 Waketinai Jesús wantintukmiayi. Tura wantintuk:

—¿Pujarmek? —tamati, Jesúsan tariar tikishmatrar nawencha takarsar:

—Ameketme juuntam, —tiarmiayi. 10 Tinamtai Jesús chicharak:

—Shamrukairap. Yamaikia werum wína yatsur ainau ujatruktaram: Galileanam wearti. Tura nuni jear wína waitkartatui tawai tusaram ni ujatruktaram, —timiayi.

Suntar ainau etserkamuri

11 Nuwa ainau waketkiaramtai, suntar iwiarsamu wainin ainau yaktanam wear, sacerdote juuntri ainaun ni wainkamurin mash ujakarmiayi. 12 Ujakaram niisha nuna antukar ¿itiurkamnawaita? tusar, judío juuntri ainaun

jiisartas weriarmiayi. Tura chichasar umisar metek nintimrar, suntar ainaun kuikian nukap susar chicharinak:

13 —Anturtuktaram. Aints ininminamtai tu ujaakrum: Kashi ii kanakur teparin, ni nuiniatiri ainau tariar Jesúsa namangken kasamkar jukiari, anangkuram titaram. 14 Turakrumningkia juun apu Pilato nu chichaman antuk, atumin pasé awajtamsarai tusar, ii weri chichamka iwiaratatji, —tiarmiayi. 15 Tinamtai suntar ainau ayu tusar kuikian jukiar, judío juuntri tina nunisrik titai tusar wearmiayi. Tura asar judío ainau yamaisha tuke nunisarang tu etserin ainawai.

Jesús ni nuiniatiri ainaun akatar akupkamuri

(Marc 16.14-18; Luc 24.36-49; Juan 20.19-23)

16 Nunia Jesúsa nuiniatiri once (11) ainauti Galileanam wemiaji. Tura Jesús nu muranam wakataram timiau asar, nuni wakamiaji.[i]

17 Tura Jesús wainkar tikishmatrar: "Ameketme juuntam", timiaji. Antsu chikich ainausha: ¿Nekasash Jesúsai? tu nintimrarmiayi. 18 Tuminamtai Jesús ni nuiniatiri ainauti wajainamunam tejuwach taa iin chichartamak:

—Yus wína chichartak: Nayaimpinam tura nungkanmasha wína kakarmarjai mash ainia nu inarta turutmiayi. 19 Turutin asamtai, mash nungka ainamunam werum, wína nuiniatir wajasarti tusaram, aints ainau nuiniartaram. Tura wína Apaachiru Yuse naari pachisrum, tura Yuse Uchiri naari pachisrum, tura Yuse Wakani naari pachisrum aints ainau imiaitaram. 20 Turaram wína chichamur wi akupkamiajrume nuka chikich aints ainau miatrusarang umirkarat tusaram nuiniartaram. Tura nusha kajinmakirap: Nungka amuachmataikia wikia kintajai metek, kashincha kashincha tuke atumjai tsaniasan pujustinuitjai tajarme, —Jesús akatamak turammiaji.

© 1996 David C. Cook

Jesús ni nuiniatiri ainaun akatar akupkamuri.

[i] **28.16** Mat 26.32; Marc 14.28

Yamaram Chicham Marcosa Aarmauri

Imiakratin Juan Yuse Chichamen etserkamuri
(Mat 3.1-12; Luc 3.1-9, 15-17; Juan 1.19-28)

1 [1] Yuse Uchiri Jesucriston pachis pengker etserkamu tu nangkamamiayi.
[2] Yaanchuik imiakratin Juan akiintsaing, Yuska niin pachis ni chichamen etsernun Isaías naartinun ni chichamen aamtikramiayi. Nu aarmauka nuwaitai:
"Nintimrataram. Yus chichaak: Ami wetintrumin weti tusan, tura ami jintimin iwiarati tusan, wína akupamurun eemkan akupajai", timiayi.
[3] Nisha numi atsamunam taa aints ainaun chicharak: "Juun Apu wekaasatniun jintan tupin iwiarina nunisrumek atumi nintisha iwiarataram". Tu aarmawaitai.[a]
[4] Yaanchuik aarmawa nunisang Juan numi atsamunam aints ainaun entsanam imaimiayi, tura chicharak:
—Wína tunaarun Yus sakturati tusaram, atumi nintimauri yapajiataram. Tu nintimraram maaitaram, —timiayi. [5] Tura Yuse chichamen etserkau asamtai, Judea nungkanmaya ainau mash anturkatai tusar, Juan pujamunam wearmiayi. Tura Jerusalén yaktanmayasha aints untsuri kaunkarmiayi. Tura Jordán entsanam taar ni tunaarin etserkaramtai, Juan nu aints ainaun imaimiayi.
[6] Juan kamiyu uren kachumnuyayi. Peetirincha nuwap najanamun peeyayi. Tura manchincha yuyayi. Tura wapasa yumirincha uminuyayi. [7] Tura aints ainaun ujaak:
"Wína ukurun winá nuka nekas wína nangkatusang kakaram atatui. Wikia nekasan mianchau asan, tsuntsumruan sapatri jingkiamurin atiataj tayatun, natsaamau asan atiachminuitjai. [8] Wikia aya entsanmak imiajrume, antsu ningkia Yuse Wakani atumi nintin engketramatnuitrume", Juan timiayi.[b]

Jesúsa maimuri
(Mat 3.13-17; Luc 3.21-22)

[9] Juan aints ainaun imiaak pujai, Jesús Nazaret yaktanmaya Galilea nungkanmaya jiinki: Jordán entsanam wína imiatti tusa Juankun werimiayi. [10] Tura maai entsanmaya jiinki, nayaim uranniun wainkamiayi. Tura Yuse Wakani yapangma tumau ni muuken winaun wainkamiayi. [11] Tura nayaimpinmaya chichaman antukmiayi. Nu chichamka nuwaitai:
"Ameka wína uchiruitme, wína anetiruitme. Amin pengker nintimtusan pujajme", timiayi.[c]

Jesúsan nekapsamuri
(Mat 4.1-11; Luc 4.1-13)

[12] Nunia Yuse Wakani Jesúsan aints atsamunam ayamiayi. [13] Nuni pachim pujuinamunam cuarenta (40) kinta iwianchi apuri Satanásjai nekapnaisatas pujumiayi. Turamtai Yuse awemamuri ainau Jesúsan wainkartas tariarmiayi.

Jesús Galilea nungkanam ni takatrin nangkamamuri
(Mat 4.12-17; Luc 4.14-15)

[14] Suntar ainau Juankun achikiar, kársernum engkewaramtai, Jesús: Yus aints ainaun tu inartinuitai tusa, Yusnum uwemratin chichaman etserkatas Galilea nungkanam

---

[a] **1.3** Isa 40.3; Mal 3.1 [b] **1.8** Juan 1.6-8, 32-34; Hech 1.5 [c] **1.11** Mat 17.5; Marc 9.7

tamiayi. 15 Tura chichaak: “Yuse kintari jeayi.
Tura ni aintsri inartin kinta jeatak wajasu
asamtai, yaanchuik pasé nintimtaingkia
yapajiaram, Yusnum uwemratin chicham
nekasampita tusaram umirkataram”, Jesús
timiayi.[d]

Namakan achiu ainaun untsukmauri
(Mat 4.18-22; Luc 5.1-11)

16 Jesús Galileanam juun kucha kaanmatka-
rin wekaas, namakan achiun Simón naartinun
ni yachí Andrésjai nuni pujuinaun wainka-
miayi. 17 Tura wainak chicharak:
—Wína nemartustaram. Turaram namak
achiarme nunisrumek aints ainau wína chi-
chamur ujakmintrum, —timiayi.
18 Tamati nuna antukar arutsuk ni rederin
japawar ukukiar Jesúsan nemarkarmiayi.
19 Turinamtai Jesús kucha kaanmatka-
rin arakchichu wekaas, Zebedeo uchirin
Santiagon ni yachí Juanjai kanunam engkem-
sar rederin apainak pujuinaun wainkamiayi.
20 Tura wainak:
“Wína nemartustaram”, tusa untsukmiayi.
Tamati ni aparin tura ni aintsri ainauncha
kanunam ukukiar Jesúsan nemarkarmiayi.

Jesús iwianchin aintsnumia
jiiki akupkamuri
(Luc 4.31-37)

21 Nunia Capernaum yaktanam jearmiayi.
Tura ayamtai kinta asamtai, Jesús iruntai
jeanam waya, aints ainaun Yuse chichamen
nuiniarmiayi. 22 Tura nuiniamtai aints ainau
ni chichamen antukar nintiminak: “Juka
Moisésa chichamen nuikiartin ainaun nang-
kamasang iincha Yuse kakarmarijai timiá
pengker nuitamji”, tiarmiayi.[e]
23 Nu iruntai jeanam aints iwianchrintin
pujus kakar untsumak:
24 —Nazaretnumia Jesúsa ¿warukaya iincha
amukratkatasmesha winame? Wikia nekajme.
Yus akupkamuitme. Nekasam pengké tunaa-
rinchau aa nuwaitme, —tu jiyakmiayi.
25 Tamati Jesús iwianchin kakar chicharak:
—Chichatsuk asata. Tura ju aintska ukuk-
tia, —timiayi.
26 Tama iwianchkia nu aintsnaka kura kura
awajki, kakar untsumak jiinkimiayi. 27 Tura
jiinkiamtai aints ainau nuna wainkar nintim-
rar mai nuamtak iniininak:
—¿Ausha waringki? ¿Ju yamaram chi-
chamsha waringki? Juka timiá kakaram asa,
iwianch ainaun jiiki akupawapi. Tura akupamu
asar, niincha umirinawapi, —tunaiyarmiayi.
28 Tura asaramtai wári Galilea nungkanam
Jesúsa turamurin pachisar etserkarmiayi.

Jesús Pedro tsatsarin tsuwarmauri
(Mat 8.14-15; Luc 4.38-39)

29 Nunia iruntai jeanmaya jiinkiar Jesús
Simónjai, nunia Andrésjai Simónka jeen
wayaawarmiayi. Santiagosha tura Juansha
Jesúsan nemariarmiayi. Nu jeaka Simónka
pujutiri, tura yachí Andrésu pujutiri ayayi.
30 Jesús jea wayaamtai: Simónka tsatsari tsu-
weak peaknum tepawai tusar ujakarmiayi.
31 Tura ujakaram Jesús ni tepamunam weri,
uwejen tap achik inankimiayi. Turamtai
tsuweamuri karmachu michatramiayi. Tura
michatar wajaki irasartas taarun yuramiayi.

Untsuri aints ainaun pengker tsuwarmauri
(Mat 8.16-17; Luc 4.40-41)

32 Tsaa nungká wajasai, jau ainauncha tura
iwianchrintin ainauncha mash Jesúsan ita-
riarmiayi. 33 Tura Jesús pujamunam waiti
aarin nu yaktanmaya ainau mash kaunkar-
miayi. 34 Tura kaunkaramtai Jesús najaimi-
nauncha untsuri tsuwarmiayi. Tura iwian-
chrintin ainauncha iwianchnasha untsuri
jiirkimiayi. Tura iwianch ainau Jesúsan pachi-
sar: Juka Yuse Uchirintai tusar nekainau asa-
ramtai, ni naarin pachisar chichakarai tusa:
—Chichatsuk jiinkitaram, —timiayi.

Judío iruntai jeanam
Yuse chichame etserkamuri
(Luc 4.42-44)

35 Nunia kashin tsawaatsaing Jesús nantak-
miayi. Tura jeanmaya jiinki aints atsamunam
Yusen seatas wemiayi. 36 Turamtai Simón ni
amikri ainaujai ¿tuning puja? tusar eakartas
jiinkiarmiayi. 37 Tura Jesúsan wainkar:

---

[d] **1.15** Mat 3.2; 4.17 [e] **1.22** Mat 7.28-29

—Amin mash eatminawai, —tiarmiayi.
38 Tinamtai Jesús chicharak:
—Chikich chikich yaktanam tejuwach ainamunam Yuse chichame etserkatasar weartai. Nuna turatasan taawitjai, —timiayi.
39 Nunia Galilea nungkanam mash iruntai jea ainamunam Yuse chichamen etserkamaikiak wekaikinij, tura iwianch ainauncha jiiki akupkamaikiak wekaimiayi.[f]

Jesús aints kuchaprinun tsuwarmauri
(Mat 8.1-4; Luc 5.12-16)

40 Nunia aints kuchaprintin Jesúsan seatas tarimiayi. Tura taa tikishmatar seak:
—Ame wakerutakmeka namangkrusha tsuwaramnawaitme, —timiayi.
41 Tamati Jesús wait anentar uwejejai ni namangken takaras chicharak:
—Ja ai, wakerajme. Pengker wajasta, —timiayi.
42 Tamati nu tamaujai metek tsaar pengker wajasmiayi. 43-44 Turamtai Jesús akatak:
—Antukta. Ameka juka kichkisha etserkaip. Antsu sacerdotenam weta. Tura nuni weme namangkem inakmasta. Tura pengker wajasu asam, aints ainau pengker wajasmaurumin nekaawarat tusam, Moisés tímia nunismek turata, —Jesús tusa akupkamiayi.
45 Tamaitiat ni Jesúsnumia jiinki ni turunamurin pachitsuk aints ainaun mash ujakmiayi. Tura nuna mash antukaru asaramtai, Jesús kichik yaktanmasha paan wainkaram wayaatatkama tujinkamiayi. Antsu yakta aarin aints atsamunam pujumiayi. Turamtai mash yaktanmaya aints ainau jiinkiar Jesúsnum taarmiayi.

Jesús pimpirun tsuwarmauri
(Mat 9.1-8; Luc 5.17-26)

2 1 Jumchik kinta nangkamaramtai, Jesús ataksha Capernaum yaktanam jeamiayi. Tura jeamtai aints ainau ni amikri jeen pujaun nekaawarmiayi. 2 Tura asaramtai aints untsuri jeanam wári kautkarmiayi. Tura jeanam kak piakaramtai, waaitinmasha wayaachmin angkanchauyayi. Tura Jesús Yuse chichamen nu aints ainaun ujaak pujurmiayi. 3 Tura ujaak pujai, cuatro aints pimpirun tampumruwar itaarmiayi.
4 Tuminamtai aints untsuri jeanam iruntraru asaramtai, Jesúsnum jeatatkamar tujinkar jea

Jesúsnum jeatatkamar tujinkar jea yaki wakaar patan urakarmiayi.

[f] **1.39** Mat 4.23; 9.35

yakí wakaar patan urakar, pimpirun tampunam engketun Jesús pujamunam yakiya itararmiayi. [5] Tura nu cuatro aints pimpirun akupinak: Jesús nekasampi tsuwartatua, tu nintimraru asaramtai, Jesús nuna nekaa, pimpirun chicharak:

—Natsachi, tunaarum mash tsangkuramuitme, —timiayi.

[6] Tamati Moisésa chichamen nuikiartin ainau nuna antú pujuarmiayi. Tura ni nintijai nintiminak: [7] "¿Jusha waruka tuusha chichaawa? ¿Ningki Yusetjai tumamtsuash? ¿Yusek tunaunaka sakarminchaukai?" tu nintimrarmiayi. [8] Tuminamtai Jesús ni nintimaurin nekaamiayi. Tura chicharak:

—¿Waruka tuusha nintimsarmesha pujarme? [9] ¿Warí timiá yumtinuita? ¿Ami tunaarum tsangkuramuitme titin yumtinkai? Antsu nu tachakrisha pimpiru: ¿Wajakim wekaasata titin yumtinkai? [10] Tura wikia aints ayatun Yus akupkamu asan, ju nungkanam aints ainau tunaurin tsangkuratnuitjai. Tura wi turamnawaitjai tusan, yamaikia nekamtikiatjarme, —timiayi.

Tura pimpirun chicharak:

[11] —Amin tajame: Nantakim tampuram jukim jeemin waketkita, —Jesús timiayi.

[12] Tamati nu tamaujai metek aints ainau mash jiminai, pimpiru wajaki tampurin juki jiinkimiayi. Turamtai aints ainau mash nintiminak:

—Yus nekas kakarmaitai. Ju turamuka pengké kichkisha wainchawaitji, —tiarmiayi.

Jesús Levín wína nuiniatir ata timiauri

(Mat 9.9-13; Luc 5.27-32)

[13] Jesús jeanmaya jiinki, ataksha kucha kaanmatkarin wekaimiayi. Tura asamtai aints ainau mash niin kautkaram nuiniarmiayi. [14] Nunia ukuki, apu akitinam nangkamak, Alfeo uchiri Leví naartinun nuni pujaun wainkamiayi. Nuka romano apuri akatramu asa, aints ainau apun akikiarti tusa kuikian juyayi. Tura Levín wainak Jesús chicharak:

—Wína nuiniatir ata, —tama Leví ayu tusa wajaki ni takatrinka mash ukuki Jesúsan nemarsamiayi.

[15] Tura Leví Jesúsan: Yuwita tusa ni jeen jeemiayi. Turamtai Jesús nuni yuwak pujai, kuikian juu untsuri, tura chikich tunaarintin ainausha untsuri nijai iruntrar misanam yuwiarmiayi. Ni nuiniatiri ainausha Jesúsjai tsaniasar wekajiarmia nusha untsuri nuni yuwaarmiayi. [16] Tura Jesús kuikian juu ainaujai, tura chikich tunaarintin ainaujaisha iruntrar yuwinamtai, fariseo ainausha, tura Moisésa chichame nuikiartin ainausha nuna wainkar, Jesúsa nuiniatiri ainaun iniinak:

—¿Maj atumi nuitamin waruka kuikian juu ainaujai tura chikich tunaarintin ainaujaisha yuwawa? —tiarmiayi. [17] Tinamtai Jesús nuna antuk aimiak:

—Aints pengker pujuinauka tsuwakratnunka yuuminatsui. Antsu najaiminak pujuinau tsuwakratnun yuuminawai. Wikia pengke aintsuitjai tinaunka: Pasé nintimaurum yapajiataram titasnaka tachawitjai, antsu tunaawitjai tinaun: Pasé nintimaurum yapajiaram Yus umirkataram titasan tawitjai, —timiayi.

Ijarmatin pachisar Jesúsan iniasmauri

(Mat 9.14-17; Luc 5.33-39)

[18] Juanku nuiniatiri ainau, tura fariseo nuiniatiri ainausha Yus seami tusar yutsuk pujuarmiayi. Turinamtai chikich aints ainau tariar, Jesúsan iniinak:

—Juanku nuiniatiri tura fariseo nuiniatiri ainausha ijarmawar yutsuk Yusen seainawai. ¿Antsu ami nuiniatiram ainau Yus seami tusar waruka ijarmatskesha pujuinawa? —tiarmiayi.

[19] Tu iniinam Jesús nuikiartamun nuikiartak:

—¿Aints yamai nuwan nuwatkau ni untsukmau ainaujai iruntrar pujuinauka yutsukek pujuina? Atsa, nunaka tuminatsui. Antsu aints nuwan nuwatak ni untsukmau ainaujai pujamtai, untsukmau ainau warainak yutanka yutsukka pujuschartinuitai. [20] Antsu aints nuwan yamai nuwatkamun jukiartin kinta jeamtai, nuniangka untsukmau ainau wake mesekar ijarmawartinuitai. Wikia wína nuiniatir ainaujai pujamtai, nusha nunisarang warainak yutsukka pujuschartin ainawai. Antsu wína jurukiaramtai, nuniangka ijarmawartinuitai, —timiayi.

[21] Nunia Jesús yamaram chichaman ni nuiniarmia nuna pachis ataksha etserak: "Wejmak arut jaankamtai, ju nungkanam aints kichkisha

tarachin yamarman nujtuk apainatsui. Antsu
nu turamka, nunia nijaram yamaram tarach
setur tuupich wajaayi, tura asa arutrin ching-
kiana nuna nangkamasang nukap jaankatnuitai.
22 Nuniangka amuti, vino tutai, yamai kariauka
nuwap aparmau mamurunmaka yarakchatnui-
tai. Nu turamka vino kariak wapakrak nuwap
aparmaunaka pujkatnuitai. Tura vino ukarat-
nuitai, tura nuwap aparmausha pasemartinui-
tai. Antsu vino yamaram aa nu nuwap aparmau
yamarmanam yaratayi", Jesús timiayi.[g]

Ayamtai kintati trigo majurar yuwamuri

(Mat 12.1-8; Luc 6.1-5)

23 Chikich ayamtai kintati Jesús ni nuiniatiri
ainaujai aja japeng nangkaminak, ni nuinia-
tiri trigo jingkiajin achikiar majurar yukiar
wearmiayi. 24 Turinamtai fariseo nuna wain-
kar, Jesúsan chicharinak:
—Ayamtai kintati Moisés takakmatsuk asa-
taram tusa surimkau wainiatcha ¿warukaya
ami nuiniatirmeka aitkinawa? —tiarmiayi.
25 Tinamtai Jesús aimiak: —¿Atumka ii juun-
tri Davidta turamuri pachisrum Yuse Papiri
aujchaukitrum? ¿Nuka yurumkan yuumak ni
aintsri ainaujai tsukaminak turuwarmia nuka
aujchaukitrum? 26 Sacerdote apuri, Abiatar naar-
tin pujai, David Yus seatai juun jeanam waya,
nuni Yus inaktustin pang Yus susamu, aya sacer-
dote yutairi au wainiat, nisha sacerdotechutiat
yuwamiayi. Tura nijai wekainauncha: Yuwa-
taram tusa susamiayi. Antsu Yus nu turamu
pachiska tunaawitai tichamiayi, —timiayi.
27 Tura ataksha chicharak:
—Yus ayamtai kinta aints ainau ayamrarti
tusa najanamiayi. Antsu aints ainau wait
wajakarti tusangka, Yus ayamtai kintanka
najanachmiayi. 28 Wi aints ayatun Yus akup-
kamu asan, aints ainaun ayamtai kintati tu
pujusarti tusan inartinuitjai, —Jesús timiayi.[h]

Uwejen mutchaun tsuwarmauri

(Mat 12.9-14; Luc 6.6-11)

3 1 Chikich ayamtai kintati Jesús ataksha
iruntai jeanam wayaamiayi. Tura nuni
waya, aints uwejen mutchaun wainkamiayi.
2 Turamtai fariseo ainau Jesúsan jiisar: Ayam-
tai kintati ju aintsun tsuwaramtaikia, Jesús
tunau wajasi timi, tu nintimsar jiij pujuriar-
miayi. 3 Tuminamtai Jesús uwejen mutchaun
chicharak:
—Wajakim japen wajasta, —timiayi. 4 Tura
nu aints japen wajasamtai, Jesús aints ainaun
iniak:
—¿Ayamtai kintatisha pengker aa nuka
turatnukai? ¿Nu turachkursha pasé aa nuka
turatnukai? ¿Tura ju kintatisha aints jakashti
tusarsha uwemtikratnukai? ¿Nu turachkur-
sha ju kintatisha aints maatnukai? ¿Atumsha
itiur nintimrume? —Tu iniamaitiat Jesúsan
aitske pujuarmiayi. 5 Tura nu aints pasé nin-
tintin asaramtai, Jesús mash jiis kajerak wake
mesekmiayi. Tura uwejen mutchaun chicha-
rak:
—Uwejem kutsmarta, —timiayi. Tama uwe-
jen kutsmar pengker wajasmiayi. 6 Turam-
tai fariseo ainau jiinkiar, arutsuk Herodesa
nemarin ainaujai iruntrar: Jesús maami tusar
chichaman najatiarmiayi.

Aints Jesúsnum untsuri kaunkamuri

7 Nunia Jesús ni nuiniatiri ainaujai kucha
kaanmatkarin wemiayi. Turamtai Galilea
nungkanmaya ainau untsuri Jesúsan nema-
riarmiayi. 8 Tura Judea nungkanmayasha, tura
Jerusalén yaktanmayasha, tura Idumea nung-
kanmayasha, tura Jordán entsa majiniasha,
tura Tiro yaktanmayasha, tura Sidón yaktan-
mayasha aints untsuri Jesús wainchatai takat
turamun nekaawaru asar, Jesúsnum kaun-
karmiayi. 9-10 Jesús untsuri aintsun tsuwaru
asamtai, jau ainau mash: Jesús antingmi tusar
shitanikiar wajarmiayi. Aints untsuri kautka-
ram, chanuntawarai tusa, Jesús ni nuiniatiri
ainaun: Kanu umistaram tusa akupkamiayi.[i]
11 Tura iwianchrintin ainau Jesúsan wain-
kar, naka tikishmatrar untsuminak:
—Ameka nekasam Yuse Uchirinme, —tiar-
miayi.
12 Tinamtai Jesús iwianch ainaun surimiak:
—Nuka pengké etserkairap, —tusa chichar-
kamiayi.

---

[g] **2.22** Tura asa yamaram chicham umirkurmeka, arut chicham etsermauka inaisatnuitrume, taku timiayi.
[h] **2.28** Gén 2.2-3; Éx 20.8-11; Lev 19.3 [i] **3.9-10** Marc 4.1; Luc 5.1-3

Jesús ni nuiniatiri inaikiamuri
(Mat 10.1-4; Luc 6.12-16)

13 Nunia Jesús mura waka: Aints wína nuiniatir arti tusa, aints ainaun ni wakerimia
nuna untsukmiayi. Tura untsukaram Jesúsan tariarmiayi. 14 Tura asamtai doce (12) aints
irunun nijai wekaasarat tusa, tura Yuse chichamen etserkarat tusa akupkatas inaikia-
miayi. 15 Tura jau ainauncha tsuwararat tusa, tura iwianchrintin ainauncha iwianchrin jiir-
kiar akupkarat tusa, Jesús ni nuiniatiri ainaun ni kakarmarin susamiayi. 16 Nu doce (12) ain-
tsu naaringkia nu ainawai: Simón, chikich naari Pedron Jesús inaikiamiayi. 17 Nuniasha
Zebedeo uchiri Santiago, nuna yachí Juanjai, mai Boanerges inaikiamiayi. Nuka "ipiamta
tumau ainiarme" taku tawai. 18 Nunia Andrés-
nasha, nunia Felipencha, nunia Bartoloméncha, nunia Mateoncha, nunia Tomásnasha,
nunia Alfeo uchirin Santiagoncha, nunia Tadeoncha, nunia Simón yaanchuik mesetan
najanin amia nu, 19 nunia Judas Iscariotencha: Wina nuiniatir ata tusa Jesús inaikiamiayi.
Antsu nu Judaska ukunam Jesúsan anangka surukmiayi.[j]

Jesúsan pachis pasé chichasmauri
(Mat 12.22-32; Luc 11.14-23; 12.10)

20 Tura jeanam waketkiaramtai, aints ainau ataksha kaunkaru asaramtai, Jesús ni nuinia-
tiri ainaujai yuwartatkamawar tujinkarmiayi. 21 Turinamtai Jesúsa wearisha nuna nekaawar:
¿Waurtsuash? tu nintimsar Jesúsan jukiartas tariarmiayi.
22 Turinamtai Moisésa chichamen nuikiartin ainau Jerusalénnumia taar pasé chicharinak:
—Iwianchi apuri Beelzebú kakarmarijai iwianch ainaun jiiru weawai, —tiarmiayi.[k]
23 Tu tinamtai, Jesús nu aints ainaun winitaram tusa untsukmiayi. Tura nuikiartutai
chichaman nuiniak:
"¿Iwianchi apuri Satanáska itiur ningkisha japmamating? 24 Nintimrataram. Chikich nung-
kanmaya apu ainau kajernaikiar kanakar pujusar maaninamtaikia, nu nungkaka wári mesertinuitai. 25 Tura aints ainau kichik jeanmasha
iruntrar kajernaikiar pujuinakka nu jeancha wári ukukiartinuitai. 26 Tura Satanás ni inatiri
ainaujai kajernaikiar maaninakka ¿itiur tukesha pujusarting? Nekasar amunikiartinuitai.
27 "Nintimrataram. Aints nekas kakaram ni jeen pujamtaikia, jeentin jingkiatskeka
ni waririn ainia nunaka pengké kichkisha kasarkachartinuitai. Antsu jeeniun jingkia-
war waririn jurukiartinuitai.
28 "Nekasan tajarme: Aintsu tunaari ainia nunaka mash tsangkuratnuitai. Tura Yusen
pachisar pasé chichaamuncha tsangkuratnuitai. 29 Antsu Yuse Wakanin pachisar pasé chi-
chainaunka pengké tsangkurashtinuitai, antsu nu aintska tuke wait wajakartinuitai", Jesús
timiayi. 30 Jesús iwianchrinuitai tinu asaramtai nunaka timiayi.

Jesúsa nukuri ni yachí ainaujai tarimuri
(Mat 12.46-50; Luc 8.19-21)

31 Nunia Jesúsa yachí ainau ni nukurijai Jesús pujamunam taarmiayi. Tura aanum
wajasar, Jesús untsutruta tusar, chikich aintsun akupkarmiayi. 32 Turinamtai aints niin
tentewarmia nu Jesúsan chicharinak:
—Nukuram yachim ainaujai aanum wajasar amin aujtamsartas untsurminawai, —tiarmiayi.
33 Tu tinam Jesús chicharak:
—¿Yaa ainawa wína nukursha tura wína yatsursha? —timiayi.
34 Tu iniam aimkacharamtai, niin tentewarmia nuna jiis chicharak:
—Juka wína yatsur ainawai. Tura wína nukur ainawai. 35 Aints Yuse wakeramurin
umirinauka wína yatsur tura wína umaar tura wína nukur ainawai, —Jesús timiayi.

Arakan pachis nuikiartamu
(Mat 13.1-9; Luc 8.4-8)

4 1 Jesús ataksha kucha kaanmatkarin aints ainaun nuiniartas nangkamamiayi. Aints
untsuri iruntraramtai, kanunam engkema pujamtai, aints ainau kucha kaanmatkarin
pujusarmiayi.[l]
2 Turinamtai Jesús nuikiartutai chichaman untsuri ujakmiayi. Tura aints ainaun nuiniar-
tas chicharak:

---

[j] **3.19** Hech 1.13 [k] **3.22** Mat 9.34; 10.25 [l] **4.1** Marc 3.9-10; Luc 5.1-3

3 “Anturtuktaram. Aints arakan tsaamratas
jiinkimiayi. 4 Tura tsaamam, araka jingkiaji
jinta kakeekamtai, chingki yakiiya kaut-
kar yuwarmiayi. 5 Chikich araka jingkiaji
kayanam nungka jumchik amanum kakee-
kamiayi. Tura kakeek nungka jumchik ayat
kakarmachu tsapaimiayi. 6 Antsu tsapaiyat
tsaa sukuam kaarmiayi. Tura kangkape atsau
asamtai jakamiayi. 7 Chikich araka jingkia-
jisha jangki amanum kakeekamiayi. Tura
jangki pempearam araksha nerekchamiayi.
8 Chikitcha nungka pengkernum kakeeka-
miayi. Tura tsapai pengker nerekmiayi. Tura
nu árakka treinta (30), tura kitcha sesenta
(60), tura kitcha cien (100) nerekmiayi. 9 Aints
ainautiram, ju chicham antukrum nintimra-
taram”, Jesús timiayi.

¿Waruka Jesús nuikiartamuncha etserkamiayi?

(Mat 13.10-17; Luc 8.9-10)

10 Nunia aints untsuri jiinkiaramtai, Jesús-
jai juwakarmia nu tura ni nuiniatiri ainausha
Jesúsan iniinak: “¿Nu nuikiartutai chicham-
sha warimpita?” tiarmiayi. 11 Tu tinam Jesús
aimiak: “Yus aints ainaun itiur inartinuita
tusar, chikich aints ainau paan nekaachar-
min wainiatrum, atumka paan nekamtikia-
muitrume. Antsu Yusen umirtan nakitinauka
nuikiartutai chichamak ujakmawaitai. 12 Nuka
Yusen umirtan nakitinau asar, ni jiijaingkia
paan waininayat, wainmichua nunisarang
wajasarti tusan, tura antutnasha antinayat
nekaacharti tusan, ni tunaurin tsangkurai
tusan tu ujakarjai”, Jesús timiayi.[m]

Arak tsaamramu taja nunaka takun tajai tusa etserkamuri

(Mat 13.18-23; Luc 8.11-15)

13 Jesús ataksha chicharak: “¿Ju nuikiartutai
chichamka wi taja juka warinkung taj tusaram
nekatsrumek? Ju nekachkurmeka ¿itiur chikich
nuikiartutai chichamsha mashcha nekaatru-
mek? 14 Aints arakan tsaamramia nuka Yuse
chichamen etsernua nunisketai. 15 Tura árak
jinta kakeeramia nuka chikich aintsua nuni-
sarang ainawai. Nuka chichaman antinayat,
iwianchi apuri Satanás naartin wári tari, nu
chichamnaka ni nintinian jurawai. 16-17 Chikich
árak kayanam kakeeramia nuka chikich ain-
tsua nunisarang ainawai. Nuka Yuse chichamen
antukar, warasar wári umirinawai. Antsu árak
kayanam kakeeramia nuka, kangkape atsau
asamtai, wári jaawa nunisarang nintiminawai.
Tura itiurkachmin amatai tura Yusen nakitin
ainau wishikinam, Yuse chichamen umirkach-
min nintiminak umirtan wári inainawai. 18 Tura
árak jangki amanum kakeeramia nuka chikich
aintsua nunisarang ainawai. Nu aints ainau-
sha Yuse chichamen antinawai. 19 Tura paan
antinayat ju nungkanmaya aa nuna nintimi-
nawai. Tura kuikiartin wajastaj tu nintimsar,
mash iruna nuna wakerinawai. Tura asar Yuse
chichamen nintimtsuk pujuinawai. Jangki ama-
num árak kakeeramia nuka nerekchatnuitai.
Nu aintska jangki amanum árak kakeerawa
nunisarang ainawai. 20 Antsu árak pengke
nungkanam kakeeramia nuka chikich aintsua
nunisarang ainawai. Nuka Yuse chichamen
antukar pengker umirinawai. Tura asar chi-
kich aints ainau treinta (30), tura kitcha sesenta
(60), tura kitcha cien (100) nerekua nunisarang
ainawai”, Jesús timiayi.

Kantiin keemakmaun pachis nuikiartamu

(Luc 8.16-18)

21 Ataksha Jesús chikich nuikiartamun etse-
rak: “¿Aints kichkisha kantii keemak itaa
muitsnum engkeawak? Atsa, tura paan ati
tusa, ¿peaka wamketin pujsatnukai? Atsa,
antsu paan ati tusa, yakí kentsatnuitai.[n] 22 Tura
yamai uukmau aa nunaka ukunam mash paan
inakmastinuitai. Tura yamai nekaachmin ainia
nunaka ukunam mash paan nekaawartinuitai.[o]
23 Aints ainautiram, ju chicham antukrum nin-
timrataram”, Jesús timiayi.[p]

24 Tura ataksha chicharak: “Atum antu
wearme nu nintimrataram. Yuse chichame
jumchik antukrumka jumchik nekaat-
nuitrume. Antsu Yuse chichame nukap antu-
kakrumningkia, Yuska atumin nuna nangka-
masang nukap nekaataram tusa nekamtikra-
matnuitrume. 25 Tura asamtai Yuse chichamen
nekas pengker nintimtusar pujuinaunka Yuska

---

[m] **4.12** Isa 6.9-10 [n] **4.21** Mat 5.15; Luc 11.33 [o] **4.22** Mat 10.26 [p] **4.23** Mat 5.15; Luc 11.33

nuna nangkamasang paan nekamtikiatnuitai.
Antsu Yuse chichamen nintimtachunka antukmaurin kajinmamtikui”, Jesús timiayi.[q]

Arak tsapaamun pachis nuikiartamu

[26] Nunia Jesús ataksha chicharak: “Yus aints
ainaun inawa nuka aints arakan tsaamua
nunisketai. Aints arakan arakmak tsaamui.
[27] Tura arak tsaamrar umisam, kanaisha tura
iwiaisha kashisha tura tsawaisha árak tuke
tsakaawai. Tura itiur tsakaawa tusangka neka-
tsui. [28] Arak nungkanam tsaamram, ningki
pengker tsapaayi. Tura tsapai nukarui, nunia
chiikruk árakka katsuawai. [29] Tura mash
katsuaramtai, juuktin kinta jeayi tusar, aints
ainau arakan juwinawai”, Jesús timiayi.

Mostaza jingkiaji pachis nuikiartamu
(Mat 13.31-32; Luc 13.18-19)

[30] Ataksha Jesús chicharak: “¿Yuse aintsri
ainau itiur yujainawa? tusan, nuikiartutai
chichamjai nuiniartajrume. Anturtuktaram.
[31] Mostaza jingkiajiya tumawaitai. Nuka chi-
kich araka jingkiajia nuna nangkamasang
tuupchitai. [32] Antsu nuka araam tsapai, chikich
arakan nangkamasang juuntaitai. Tura kanawe
saram tsakaramtai, nuna kanawen mikin ama-
num chingki pasungminawai”, Jesús timiayi.

Jesús nuikiartamun ni nuiniatiri ainaun nekamtikiamuri
(Mat 13.34-35)

[33-34] Tura nuna antukmin ainau nekaawarti
tusa, Jesús nuikiartutai chichamchaujaingkia
aints ainaunka pengké ujakchamiayi. Antsu
ni nuiniatiri ainaujai kanakar pujusar: Nuna
takun tajai tusa, nuikiartutai chichaman
nekamtiknuyayi.

Jesús kucha tamparaun miaaku awajsamuri
(Mat 8.23-27; Luc 8.22-25)

[35] Chikich kintati kiarai Jesús ni nuiniatiri
ainaun chicharak:
—Atumajin katingtai, —timiayi.
[36] Tamati ayu tusar, aints ainaun ukukiar kanunam engkemawar, Jesúsan jukiar
katingkiarmiayi. Turinamtai chikich aints
ainausha kanunam engkemawar wearmiayi.
[37] Tura katinai nasesha nukap nasentan
nangkamamiayi. Tura yumi kanunam yara-
nak ukantias wajamiayi. [38] Turai Jesús kanu
tatangken kanur tepemiayi. Kanuru asamtai
Jesúsan shintinak:
—Nuikiartinua, ukantiatji. ¿Ameka nuka
pachiatsmek? —tiarmiayi.
[39] Tinamtai Jesús nantaki nasen chicharka-
miayi. Tura kucha tamparaun chicharak:
—Miaaku asata, —timiayi.
Tama nasesha majanmiayi. Tura kuchasha
miaaku wajasmiayi. [40] Turamtai Jesús ni nui-
niatiri ainaun chicharak:
—¿Waruka timiatcha shamarme? ¿Waruka
wína nintimturtsurme? —timiayi.
[41] Tama timiá shaminak:
—¿Ausha warí aints asamtaiya nasesha, tura
tampaasha umirinawa? —tiarmiayi.

Iwianch jiikir kuchinam engkeamuri
(Mat 8.28-34; Luc 8.26-39)

5 [1] Kucha atumajin katingkiar Gerasa
nungkanam nujamkarmiayi. [2] Tura nuni
nujamkar Jesús kanunmaya jiinkiamtai, aints
iwianchrintin jakau iwiartainumia waurki
winimiayi. [3] Nu iwianchrinnuka jakau iwiar-
tainum tuke pujuyayi. Tura asamtai jirujai
jingkiawartatkamawar tujinkarmiayi. [4] Tura
timiá kakaram asamtai, aints ainau nepet-
kamniauka atsuyayi. Jirujai nawencha tura
uwejencha jingkiatamaitiat tuke nepetmak-
miayi. Tura ataksha jirujai jingkiawarmaitiat,
ataksha putirkaja tsurinuyayi. [5] Tura tuke tsa-
waisha, tura kashisha aints jakau iwiartainum
tura muranmasha kayajai tukumakmaikiak
wekainuyayi. [6] Tura Jesúsan arák winaun
wainak, ampuki tari naka tikishmatramiayi.
[7-8] Tikishmatram Jesús chicharak:
—Iwianchia, ju aintsnumia jiinkita tajame,
—timiayi. Tama iwianchkia aintsnumia kakar
chicharak:
—Jesúsa, Yus yakí puja nuna Uchiriya,
¿waruka winasha tarutniume? Yusjai tajame:
Winaka waitkaip, —tu jiyamiayi. [9] Tu untsum-
kamtai Jesús iniak:

---

[q] **4.25** Mat 13.12; 25.29; Luc 19.26

—¿Amesha yaachitme? —tu iniam nu aintsu
namangken engkemau aimiak:
—Untsuri asar, wikia untsuri naartinuitjai,
—timiayi.
10 Tura iwianch ainau nu nungkanmaya
akuptukai tusa, Jesúsan nukap seamiayi.
11 Nu muranmasha ayaamsar kuchi untsuri
shushungminak wajaarmiayi. 12 Tura asaram-
tai iwianch ainau Jesúsan chicharinak:
—Au kuchinam engkemataram tusam akup-
kartukta, —tu searmiayi.
13 Tinamtai Jesús ayu tusa tsangkatka-
miayi. Turamtai iwianch ainau nu aintsnu-
mia jiinkiar, kuchinam engkemawaramtai,
nuka wakenam pisarar, kuchanam ayangkar,
kijiakar mash kajingkiarmiayi. Nu kuchikia
jimia warang achayawash.
14 Tuminamtai kuchi wainin ainau nuna
wainkar ampukiar wear, yaktanam pujuinaun-
cha tura ajanam pujuinauncha kuchi turu-
namurin etserkarmiayi. Tura asamtai aints
ainau: Nekaami tusar nu yaktanmaya jiinkiar-
miayi. 15 Tura jiinkiar Jesúsnum taar, aints
nuwik iwianchrintin pujuya nu pengker wajas
wejmakan entsar, pengker nintimias pujaun
wainkar shamkarmiayi. 16 Tura iniinam iwian-
chruku pujuun turunamuncha, tura kuchi
turunamuncha wainkaru ainau mash etser-
karmiayi. 17 Tura asamtai nunia aints ainau:
Jesús ii nungkarinia jiinkiti tusar searmiayi.
18 Tu seainam, Jesús ayu tusa wetas kanu-
nam engkemamiayi. Engkemamtai nuwik
iwianchrintin pujuya nuka pengker wajasu
asa, Jesúsan chicharak:
—Wisha winitjai, —tusa iniimiayi. 19 Tu
iniamaitiat Jesús surimiak:
—Atsa, antsu jeemin waketkim Apu Yus
amin wait anentramra nuka, ami wearam
mash ujakarta, —timiayi.
20 Tama nu aintska ayu tusa, Decápolis nung-
kanam waketki, Jesús niin pengker awajsamurin
etserkamiayi. Turamtai nu nungkanmaya ainau
nuna antukar mash nukap nintimrarmiayi.

Jairo nawantri inankimuri, tura chikich nuwasha tsuwarmauri

(Mat 9.18-26; Luc 8.40-56)

21 Jesús ataksha kanujai katingkiamtai,
aints untsuri nijai iruntrarmiayi. Tura kucha
kaanmatkarin iruntraramtai, Jesús nuni wajas-
miayi. 22 Tura nuni wajamtai, iruntai jea wainu
apuri, Jairo naartin tamiayi. Tura taa Jesúsan
wainak pinakumar tepesmiayi. 23 Tura pinaku-
mar Jesúsan nukap seak:
—Wína nawantur jarutui. Tura asamtai
wait aneasam wári winita. Tura tsaar peng-
ker pujusat tusam, uwejmijai antintrukta,
—timiayi.
24 Tama Jesús nijai wemiayi. Weamtai aints
untsuri niin nemarkiar Jesúsnaka teawar
wearmiayi. 25 Nu aints ainamunam nuwa doce
(12) musach numpan nangkaantsuk numpa-
mia nusha pachinkamiayi. 26 Nuka tsuwakra-
tin ainaun untsuri jiiutiat numpan nangkan-
tsuk nukap wait wajayayi. Tura kuikiarin
mash japiat pengké tsuwamichuyayi. 27-28 Nu
nuwaka Jesúsa turamurin antuku asa, tun-
tupenini taa: “Wejmakrin antingnaka peng-
kerapi wajasaintja”, tu nintimias Jesúsa wej-
makrin antingmiayi. 29 Tura anting numpamu-
rinka nangkankamiayi. Numpamuri nangkan-
kau asa, pengker nekapramiayi. 30 Turamtai
Jesús ni kakarmarijai nu nuwa tsuwarmaurin
nekapmamramiayi. Tura nekaa pajas jiis:
—¿Yáki wejmakrun antinkama? —tu inin-
trimiayi.
31 Tu iniam ni nuiniatiri ainau Jesúsan chi-
charinak:
—Aints timiá untsuri amin etenmawaru
wainiatmesha ¿waruka yáki antinkama tame?
—tiarmiayi.
32 Tinamaitiat Jesús aints ainaun: ¿Yáki
antinkama? tusa mash jiimsamiayi. 33 Turam-
tai nu nuwaka ni numpe nangkankau asam-
tai, shamak kuraimiayi. Tura Jesús wajamu-
nam tikishmatramiayi. Tura tikishmatar ni
turunamurin Jesúsan mash paan ujakmiayi.
34 Turamtai Jesús chicharak:
—Nawantru, wína nekasampita turutu
asam, pengker wajasume. Pengker nintim-
sam weta. Numpem yamaikia numparchata-
tui, —timiayi.
35 Tu chichaak wajai, Jairo aintsri ainau
tariar chicharinak:
—Nawantrumka yanchuk jakayi. Nuikiartin
nemarkini awajip, —tiarmiayi.
36 Tu tinamtai Jesús ni tiarmia nuna antayat,
iruntai jea wainu apurin chicharak:

—Shamkaip, antsu nekasampita tusam wína
nintimtursata, —timiayi.
37 Tura untsuri aints: Iijai jiismi tinamaitiat,
Jesús surimkamiayi. Antsu Pedron, nunia
Santiagoncha, nunia Santiago yachí Juanna-
sha: Wijai wayaawarti tusa tsangkatkamiayi.
38 Tura iruntai jea wainu apuri jeen jear, aints
juutkamaikiak untsuminaun wainkarmiayi.
39 Tura Jesús jeanam waya, nuna jiis:
—¿Waruka timiá juutusha pujarme? Nuwa-
chikia jakachi, antsu kanuri, —timiayi.
40 Tamaitiat Jesúsan: Nangkami tawai tusar
wishikiarmiayi. Tinamtai Jesús aintsnaka mash
aanum jiir akupkamiayi. Antsu aparincha, tura
nukurincha, tura nijai taaruncha: Iijai wayaami
tusa nuwawach tepamunam wayaawarmiayi.
41 Tura nuwachi uwejen achirak:
—Talita kum, —timiayi. Nuka ii chichame-
jaingkia: "Nawantru, nantaktia tajame", taku
tawai.
42 Tu chicharam nu nuwachikia nantak-
miayi. Tura nantaki wekaasamiayi. Nuka doce
(12) musachrinuyayi. Tura asamtai aints nuna
wainkar nukap nintimrarmiayi. 43 Tura Jesús
chicharak:
—Ju aitkamuka aints kichkisha pengké uja-
kairap, —timiayi. Nuniasha:
—Nuwawach yurataram, —timiayi.

Jesús Nazaretnum pujusmauri

(Mat 13.53-58; Luc 4.16-30)

6 1 Jesús nunia jiinki Nazaret yaktanam ni
tsakarmaurin wemiayi. Tura weamtai,
ni nuiniatiri ainausha nemariarmiayi. 2 Tura
ayamtai kinta jeamtai, iruntai jeanam waya,
aints ainaun nuiniatan nangkamamiayi. Tura
nuininam aints untsuri Jesúsa chichamen
anturkar nintiminak:
—¿Junasha yáki ni nekamtairincha nuinia-
ria? ¿Wainchatai takatan turati tusasha yáki
kakarmarincha susaya? 3 ¿Juka tau takak-
minchaukai? ¿Marí uchirinchukai? ¿Tura
ni yachí Santiago, nunia José, nunia Judas,
nunia Simón naartinchaukai? Ni umajisha iijai
pujuinauka wainiaji, —tiarmiayi. Tura asar
Jesúsan suwirpiaku jiinak pachischarmiayi.
4 Tura pachischaram Jesús chicharak:
—Aints ainau Yuse chichame etsernun mash
anturinawai. Antsu ni nungkarin pujuinausha,
tura ni weari ainausha anturinatsui, —timiayi.[r]
5 Aints pachischarmau asa, Jesús ni nung-
karinka Yuse kakarmarijaingkia wainchatai
takatan turachmiayi. Antsu jau ainaun jum-
chik ni uwejejai achik tsuwarmiayi. 6 Tura
¿warukaya wínaka nekasampita turutinatsua?
tu nintimramiayi.

Jesús Yuse chichame etserutaram tusa ni nuiniatirin akupkamuri

(Mat 10.5-15; Luc 9.1-6)

Nunia Jesús chikich chikich yaktachinam
aints ainaun Yuse chichamen nuiniak wekai-
miayi. 7 Tura nuni wekaas ni nuiniatiri doce
(12) amia nuna untsuk:
—Jimiarchik jimiarchik werum, Yuse chi-
chame etserutaram, —timiayi. Tura iwianch
ainaun nepetkarat tusa, ni kakarmarin susa-
miayi. 8 Tura chicharak:
—Jinta weakrumsha pang nunia pitakrumsha
jukirap. Tura uyuntrumin kuikiasha engketsuk
wetaram. Antsu aintsarmek wai takusrum weta-
ram. 9 Tura sapat wampuwach wejkaram, wej-
mak kichik entsarum wetaram. 10 Tura chikich
yaktanam werum nuni pujusrum, jea wayaar-
meka tuke nuning kanurtaram. 11 Antsu chikich
yaktanam werum, aints nuni pujuinau ni jeen
suritraminak: Juni wayaawairap turaminamtai-
kia, tura atumi chichamen antutan nakitinam-
taikia, nunia jiinkuram atumi nawe japimiarum
nu yaktaka ukuktiaram. Turaram ju aints ainaun
Yus jiisti tusaram, mash nuna nekaawarti tusa-
ram turataram, —Jesús timiayi.[s]
12 Tamati Jesúsa nuiniatiri ainau Jesúsan uku-
kiar wekaasar: Aints ainau ni pasé nintimaurin
yapajiawarti tusar Yuse chichamen etserkar-
miayi. 13 Nunia aints ainamunmaya iwianchin
untsuri jiikiar akupkarmiayi. Tura jau ainau-
cha olivo macharijai yakarar tsuwararmiayi.

Imiakratin Juankun maamuri

(Mat 14.1-12; Luc 9.7-9)

14 Jesúsa naarin pachisar aints mash etseri-
nau asaramtai, apu Herodescha nuna antuk-
miayi. Tura chichaak:

---

[r] **6.4** Juan 4.44 [s] **6.11** Luc 10.4-11; Hech 13.51

—¿Imiakratin Juan jakamunmaya nantakchayash? Tura asa nu wainchati takatan takaawai, —timiayi.

15 Antsu chikich ainau:

—Yuse chichame etserin Elíasaitai, —tiarmiayi. Tura chikich ainausha chichainak:

—Atsa, yaanchuik Yuse chichamen etserin pujuarmia tumawaitai, —tunaiyarmiayi.

16 Tu tinamtai Herodes nuna antuk:

—Atsa, nuka nekas Juankuitai. Wi nuwik muuken akarkataram tusan, aintsun akuptukmiaja nuka nekasampi ataksha jakamunmaya nantaki, —timiayi.

17-19 Herodeska ni yachí Felipen iwiaaku pujau wainiat, nuna nuwarin nuwatkamiayi. Nu nuwaka Herodías naartinuyayi. Tura asamtai Juan apu Herodesan chicharak: "Yachim iwiaaku pujau wainiatum, ni nuwari nuwatkamiame nunaka Yuska surimiawai", timiayi.

Nuna tama nu nuwaka, Herodías naartin, nuna antuk Juankun kajerkamiayi, tura maawarat tusa wakerimiayi. Tura wainiat apu Herodes surimkamiayi. Antsu: "Juan achikrum kársernum engkeataram", tusa ni suntarin akupkamiayi. 20 Juan nekas pengke aints asa, nunia Yusen miatrusang umirkau asamtai, Herodes nuna nekau asa, Juankun shammiayi. Tura asa ni nuwarin pachischamiayi. Tura Juanku chichamen pengker nintimias anturkamiayi. Tura Juanku etsermaurin antayat: Itiurkainjak tusangka nintimrachmiayi. 21 Turamtai nu nuwaka Herodías naartin: ¿Juankun itiurkanak maamtikiawaintja? tu nintimias pujai, apu Herodesa akiinamuri kinta jeamiayi. Turamtai Herodes juun ainauncha, tura suntara apuri ainauncha, tura Galilea nungkanmaya kuikiartin ainauncha: Mash yuwitaram tusa chichaman akupkamiayi. 22 Mash iruntrar yuwinai, Herodíasa nawantri ningki waya yaamramiayi. Tura yaamak apu Herodesan pengker awajsamiayi. Tura nijai tsaniasar yuwinak pujuinauncha pengker awajsamiayi. Tura asamtai apu nu nawantan chicharak:

—Ame warí wakerame nuka pachitsuk seattia. Turakminka susatatjame. 23 Wi Yusjai nekasan tajame: Ame waring achat mash seatkumningkia, nunaka nekasan suritkashtatjame. Tura nungkar wakerakminkia japen akankan susatatjame, —timiayi. 24 Tama Herodíasa nawantri jiinki ni nukuri pujamunam waya iniak:

—¿Warinak seataj? —timiayi.

Tu iniam nukuri chicharak:

—Imiakratin Juanku muuken wakerajai tita, —timiayi.

25 Tama nu nuwachikia wári waketki, apu Herodesan chicharak:

—Imiakratin Juanku muuke puwatnum engkeam yamaik surusta tusan wakerajai, —timiayi.

26 Nuna tama apu napchau nintimramiayi. Turayat: Yusjai nekasan tajame tinu asa, tura ni untsukarmau ainau mash nuna antukaru asaramtai, surimkatatkama yuumatkamiayi. 27 Tura ni suntarin wári untsuk:

—Juanku muuke akakam itata, —tusa akupkamiayi. 28 Turamtai suntar kársernum we, Juanku muuken chik akak puwatnum engkea itamiayi, tura pai tusa nawantan susamiayi. Tura susam nawan puwatun juki nukurin susamiayi.

29 Turamtai Juanku nuiniatiri ainau: Juankun maawari tamaun antukar tariar, ni namangken iwiarsatai tusar jukiarmiayi.

Jesús aints cinco warang yuramuri

(Mat 14.13-21; Luc 9.10-17; Juan 6.1-14)

30 Jesús akupkamu ainau Jesúsnum ataksha iruntrarmiayi. Tura ni turamurin, tura aints ainaun nuiniarmaurincha Jesúsan mash ujakarmiayi. 31 Tura aints untsuri nijai chichasartas kauninamtai, nisha angkan pujusartatkamawar tujinkarmiayi. Tura yuwartatkamawar tujinkarmiayi. Tura asaramtai Jesús ni nuiniatiri ainaun chicharak:

—Aints atsamunam iijai wemi. Auni jumchik ayamrami, —timiayi. 32 Tura Jesús ni nuiniatiri ainaujai kanunam engkemawar aints atsamunam wearmiayi. 33 Tura weenamtai aints untsuri jiisar: "Au weana auka Jesúsaitai", tusar ampukiar chikich chikich yaktanmaya jiinkiar, eemkiar Jesús nujamkatnunam jear nakasarmiayi. 34 Tuminamtai Jesús nujamak kanunmaya jiinki, aints untsuri uwijaya nunisarang pujuinaun wainkamiayi. Tura ni wainin atsurmawa

nunisarang ainamtai wait anentramiayi. Tura
asa nukap nuiniarmiayi.[t]
35 Tsaa akaamatai, ni nuiniatiri Jesúsan
tariar chicharinak:
—Yanchuk tsaa akaawai, antsu juni ain-
tsu pujutiri pengké atsawai. 36 Tura asamtai
ju aints ainau wári akupkam, yakat arakchi-
chu amanum aints pujuinamunam yurumkan
sumakarat tusam akupkarta, —tiarmiayi.
37 Tinamtai Jesús ayaak:
—Atumek ni yutairi susataram, —timiayi.
Tama niisha aiminak:
—Amesha ju aints ainau yuratin ¿jimia
pachak kuikiajai yurumak sumaataram tamek?
—tiarmiayi.
38 Tinamtai Jesús iniak:
—¿Pang warutma takakrume? Jiistaram,
—timiayi.
Tamati niisha nekapmarar:
—Pangka cincoitai. Tura namaksha jimiar-
chikitai, —tiarmiayi.
39 Tinamtai Jesús: Aints ainau angkan ang-
kan chirichrinam pujusarti tusa akatram,
40 aints kichik pachak junini, tura chikich
pachaksha atunini pujusar, tura cincuenta (50)
cincuenta (50) kanakar pujusarmiayi. 41 Mash
pujusaramtai, Jesús pangkan cinco (5) achik,
nunia namaknasha jimiarchik takus, nayaim-
pinmanini jiimias Yusen maaketai timiayi.
Tura pangkan puuk, ni nuiniatiri ainaun susa,
nunia namaknasha puuk: Aints mash susa-
taram tusa, ni nuiniatiri ainaun susamiayi.
42 Tura susaram mash yuwaar tutuararmiayi.
43-44 Nuna yuwaruka nuwa ainausha, tura uchi
ainausha nekapmatsuk aishmangkuk aish-
mangkuk cinco warang yuwaarmiayi. Tura
yuwaar umisar, pang ampintrauncha tura
namak ampintrauncha changkin doce (12)
amia nuni chumpiawar jukiarmiayi.

Jesús kucha japen nawejai wekaasamuri

(Mat 14.22-27; Juan 6.16-21)

45 Nunia ni nuiniatiri ainaun chicharak:
“Kanunam engkemaram katingkrum tuma-
jin Betsaida yaktanam eemajataram. Wikia
ju aints ainaun ausan akupkartatjai”, timiayi.
46 Tura aints ainaun aujas umis, ningki Yusjai
chichastas muranam wakamiayi. 47 Tura kashi
aing, Jesús ningki kukarnum wajai, kanu juun
kucha japen wemiayi. 48 Tura nase nujinma-
nini kakar nasenmatai, Jesúsa nuiniatiri ainau
kawi kawinmaka pimpikiarmiayi. Tuminam-
tai Jesús muranam wajas nuna wainkamiayi.
Tura atash shinutnak wajai, Jesús juun kucha-
nam nungkanma nunisang nawejai najamas
wekaas, aints nangkamaktias wea nuni-
sang wemiayi. 49 Tura Jesús juun kuchanam
winamtai, ni nuiniatiri ainau nuna wainkar:
¿Wakanchawashi? tu nintimrar untsumkar-
miayi. 50 Tura nuna wainkar mash nukap
shamkarmiayi. Tuminamtai Jesús chicharak:
—Kakaram wajastaram. Wiitjai, shamru-
kairap, —timiayi.
51 Tura Jesús kanunam engkemamtai,
nasengka nangkamarmiayi. Turamtai ni nui-
niatiri ainau nukap nintimrar shamkarmiayi.
52 Antsu nintinchau asar, aints timiá untsuri
pangkan yuwinak mash tutuararmia nunaka
nintimtsuk: Jesúska pengké tujinkachuitai
ticharmiayi.

Jesús Genesaretnumia ainau tsuwarmauri

(Mat 14.34-36)

53 Tura juun kuchan katingkiar Genesaret
nungkanam nujamkarmiayi. Tura nuni nujam-
kar, kanun jingkiawarmiayi. 54 Tura kanun-
maya jiinkiaramtai, nunia aints ainau Jesúsan
wainkar: Auka Jesúsaitai tusar nekaawar-
miayi. 55 Tura chikich ainau: Jesús iinu nung-
karin tayi tinamun antukar, jau ainaun tam-
pumruwar Jesús pujamunam itaarmiayi.
56 Tura Jesús wekaasamia nuni yakat tuupich
ainamunam, tura yakat juun ainamunma-
sha, tura aints ajanam pujuinamunmasha
jau ainaun itaar jintanam pujsarmiayi. Tura
ni wejmakri ninukmaurin antingtaj tusar,
Jesúsan searmiayi. Tura nuna antingkiaruka
pengker wajasarmiayi.

¿Aintsu tunaari warutmak awa?

(Mat 15.1-20)

7 1 Fariseo ainausha, tura Moisésa chichame
nuikiartin ainausha Jerusalénnumia
Jesúsan tariarmiayi. 2 Tura Jesúsa nuiniatiri

[t] **6.34** Mat 9.36

ainau uwejen kijmiatsuk yutan yuwinaun
wainkar: Nuka paseetai tiarmiayi. 3 Fariseo
ainau tura chikich judío ainausha mash ni
juuntri tuke nuiniarmau asar, tunaarinchau
pujusartas tu pujutayi tusar, nukap kijmiarar
yuwinawai. 4 Tura sumatinmaya waketkiar,
nekasar pakuichau wajastaj tusar, maatskeka
yuwashtinuitji tu weenawai. Nunia pining
ainaun, tura muits ainauncha, tura jirumang
ainauncha, tura peaknasha tu nijarartinuitai
tinawai. Tura judío ainau chikich turamu-
rin untsuri tu nuiniarmau asar, nunaka tuke
mash umirinawai. 5 Tura asar fariseo ainau,
tura Moisésa chichame nuikiartin ainausha
Jesúsan iniinak:

—¿Ami nuiniatiram ainau waruka ii juun-
tri nuikiarturmaurincha umirinatsua? ¿Tura
waruka kijmiatskesha yuwinawa? Nuka
tunaawitai, —tiarmiayi.

6 Tinamtai Jesús aimiak:

—Waitrin ainautiram, yaanchuik Yuse chi-
chame etserin Isaías aarmia nunaka atumin
pachitmas nekas tu aarmiayi:

Yus chichaak: ‘Nu aints ainauka nangkamiar
aya chichasarang wínaka: Ameketme juuntam
turutinawai. Antsu ni nintijai yaja nintimsar
wínaka nintimturinatsui.

7 “ ‘Nangkamiar Yus juuntaitai tinayat, tura
aintsu chichamen nuininayat: Yuse chicha-
men nuiniaji tinawai’, Yus timiayi. Tu aarma-
waitai. 8 Tura atumka Yuse chichame inai-
saram, aintsu chichame atumi juuntri tinu
aarmia nu umirume.

9 “Tura atumi juuntri chichame umirkatai
tusaram, Yus wína chichamur umirtuktaram
tusa akupkamia nuka inaisarume. 10 Moisés
nekas chichaak: ‘Aparam tura nukurmesha
pengker awajsataram. Tura aints ni aparincha
tura ni nukurincha pachis pasé chichaamtai-
kia, nu aintsnaka maawarti’, timiayi. 11 Antsu
atumka chichaakrum: Aints ni aparincha tura
ni nukurincha chicharak: ‘Winar aa nuka cor-
bánaitai’, tawai. Nuka Yus susamuitai taku
tawai. Tura Yus susamu asamtai, atumin susa-
tasan wakerayatun, susatatkaman tujintajai ta
nuka, 12 ni aparin tura ni nukurincha yaing-
tas wakerau wainiatrumek atumka suritu
wearme. 13 Tura asaram, atumi juuntri ainau
tinu armia nu chichamka nekas umirkatnuitai
takayatrum Yuse chichamengka umirtsuk
pujusminuitji tarume. Tura aintsu chichame
wainiatrumek, nu chichamka Yuse chichame
nangkamasrumek umirume tajarme, —Jesús
fariseo ainaun tura Moisésa chichame nui-
kiartin ainauncha timiayi.

14 Nunia Jesús aints ainaun ataksha untsuk:

—Mash wína anturtuktaram. Tura wi taja
nuka nekaataram. 15 Aintsu jangken waring
achat waya nujaingkia tunauka wajaschat-
nuitai. Antsu aintsu nintinia jiina nuka aints
ainaun tunau awajmamtikui. 16 Aints ainau
ju chichaman antukar nintimrarti, —timiayi.

17 Nunia aints ainaun ukuak, jea wayaamtai
ni nuiniatiri ainau Jesúsan iniinak:

—¿Ju nuikiartutai chichamsha warimpita?
—tiarmiayi. 18-19 Tu iniinam Jesús aimiak:

—¿Atumka nuka nekatsrumek? Aints
yurumkan yuwamu jangkenam wayaangka,
nintinam wayaachu asamtai, nujaingkia
tunauka wajaschatnuitai. Antsu wakenam
waya, ataksha jiinkitnuitai, —timiayi.

Tu tinu asa, yurumkaka waring achat mash
pachitsuk yuwamnawaitai, Jesús timiayi.
20 Tura ataksha chichaak:

—Aintsu nintinia jiina nuka aintsun tunau
awajmamtikui. 21 Tunau nintimtai ainauka
aintsu nintinia jiinui. Nuniangka natsan-
piaku nintimratnusha, tura tsanirmatnusha,
tura kasamkatnusha, tura aints maatnusha,
22 tura aishrintin wakeruktincha, tura nuwen-
tin wakeruktincha, tura kichnau aa nu wake-
ruktincha, tura pasé aa nu turatnusha, tura
anangkartuatnusha, tura ni wakeramurin
tuke nintimratnusha, tura chikich ainaun
suwirpiaku jiistincha, tura Yusen pachis nunia
aintsun pachisar pasé chichastincha, tura
nangkamiar: Wikia miajuitjai tumamtincha,
tura nintimchamu turatnusha nuka mash ain-
tsu nintinia jiinui. 23 Nu tunau ainauka mash
aintsu nintinia jiinu asar, aintsun tunau awaj-
mamtikui, —Jesús timiayi.

Chikich nungkanmaya nuwa Jesúsan nekasampita timiauri

(Mat 15.21-28)

24 Nunia Galilea nungkanmaya jiinki, Jesús
chikich nungkanam Tiro yaktanam, tura Sidón
yaktanmasha wemiayi. Tura nuni jea, jeanam

waya nuni pujus, nu nungkanmaya ainau:
Pujamurun nekarawarai tusa nakitmiayi. Tura-
yat anumkatatkama tujinkamiayi. 25 Tura nu
nungkanmaya nuwa: Jesús tayi tamaun antuk,
arumak Jesúsan weri, ni nawenini pinakumar
tepesmiayi. Tura nu nuwa nawantri iwianchri-
nuyayi. 26 Nu nuwaka Sirofenicia nungkanmaya
asa judíochu ayayi. Tura Jesúsan seak:
—Wait aneasam, nawantrunia iwianch jiik-
tia, —timiayi. 27 Tamaitiat Jesús nuikiartutai
chichamjai chicharak:
—Uchi pangkan yuwinau atankir yawaa
uchiri suamuka napchawaitai. Tura asamtai
uchiá eemkar yuwaarti tusam tsangkatkata,
—timiayi.
28 Tama nu nuwasha nunisang nuikiartutai
chichamjai ayaak:
—Apuru, nekasam tame. Tura uchi yutairi
misa wamketin ayaaramtaikia, nekasar yawaa
uchiri yuwinawai, —timiayi.[u] 29 Tamati Jesús
chicharak:
—Tu tinu asam, pengker nintimsam waket-
kita. Nawantrumniangka iwianch yanchuk
jiinkini, —timiayi.
30 Tamati nu nuwaka ni jeen waketkimiayi.
Tura ni jeen waketki, iwianch nawantrinia
jiinkin asamtai, nawantrin peaknum pengker
nintimias tepaun wainkamiayi.

Jesús antichun tura chichachun tsuwarmauri

31 Nunia Jesús ataksha Tiro yaktanmaya
jiinki, Sidón yaktan nangkaiki, Decápolis
nungkanam wekaas, Galilea kuchanam
wemiayi. 32 Nuni aints antichu, tura tenap
chichachu pujumiayi. Tura nu aintsun Jesús
tsuwarat tusar itaarmiayi. Tura itaar:
—Uwejmijai antingta, —tusar searmiayi.
33 Tu seainam, Jesús nu aintsnasha akanak
juki, tsaranchikijai kuwishin mai inurka-
miayi. Nunia tsaranchikin usukir, nu aintsu
inajin antinkamiayi. 34 Tura nayaimpinma-
nini jiimias wait anentak mayairuk: “Efata”,
timiayi. Nuka “uraita” taku tawai.
35 Nu tamaujai metek kuwishi uranin asam-
tai, nu aintska pengker antukmiayi. Tura ni
inaji wewe ayat pengker wajasamtai paan
chichakmiayi. 36 Turamtai aints irunun Jesús
chicharak:
—Ju aintsu turunamuri kichkisha etserkai-
rap, —tu akatramiayi. Tamaitiat aints ainau
pachischarmiayi. Antsu nuna nangkamasa-
rang untsurin ujakarmiayi. 37 Tu ujakaram,
aints ainau nuna antukar nukap nintimrar:
—Tuke mash pengker turayi. Antichu
ainauncha antumtikiayi. Tura chichachu
ainauncha chichamtikiayi, —tiarmiayi.

Cuatro warang ainaun yuramuri

(Mat 15.32-39)

8 1 Chikich kintati aints timiá untsuri irun-
trar pujuinamtai, ni yutairi atsumiayi.
Tura asamtai, Jesús ni nuiniatiri ainaun
untsuk mash irur chicharak:
2 —Ju aints ainaun wait anentajai. Kampa-
tam kinta wijai iruntrar pujuinau asar yutsuk
pujuinawai. 3 Tura ju aints arakia kaunkaru
asar, jinta weenak tsukarijai juwikcharai
tusan, yurtsuk ni jeen wematnaka nakitajai,
—timiayi.
4 Tamati ni nuiniatiri ainak:
—¿Tura juni aints atsamunmasha ju aints
yuratasrisha tuning yurumkasha sumaktai?
—tiarmiayi.
5 Tinamtai Jesús chicharak:
—¿Pang warutma takakrume? —tu iniam:
—Siete (7) takakji, —tiarmiayi.
6 Tinamtai Jesús aints ainaun chicharak:
—Nungkanam pujustaram, —timiayi. Tura
pangkan siete (7) amia nuna takus, Yusen
maaketai tusa, pangkan puuk ni nuiniatiri
ainaun:
—Ju aints ainau mash susataram, —tusa
susamiayi. Turamtai niisha aints irunun mash
susarmiayi. 7 Nunia namaknasha jumchik wain-
karmia nunasha Jesús takus, Yusen maaketai
tusa: Aints ainau mash susarat tusa, ni nuiniatiri
ainauncha susamiayi. 8 Turamtai mash yuwaar
tutuararmiayi. Tura ampintramurin changkin
siete (7) amia nuni chumpiwar pasuiniarmiayi.
9 Tura nuna yuwaaruka cuatro warang armiayi.
Tura yuwaar umisaramtai, Jesús nu aints ainaun:

---

[u] **7.28** Nu chichamka Israel ainau Yuse aintsri asaramtai, Israel ainaun yaingtinka inaitsuk winasha yainkata taku timiayi.

Atumi jeen waketkitaram tusa akupkamiayi.
10 Nunia ni nuiniatiri ainaujai kanunam engkemrar, Dalmanuta nungkanam wearmiayi.

Fariseo ainau: Wainchatai takat wainkatasar wakeraji timiauri
(Mat 16.1-4; Luc 12.54-56)

11 Jesús nuni jeamtai, fariseo ainau tariar, iisha nekaatai tusar Jesúsan chicharinak:
—Yus nayaimpinam puja nuna kakarmarijai wainchatai takat turata. Iisha nu wainkatasar wakeraji, —tiarmiayi. 12 Tinamtai Jesús napchau nintimias mayairuk:
—¿Waruka ju aints ainauka Yuse kakarmarijai wainchatai takatan wainkartas wakerinawa? Nekasan atumin tajarme: Nuka pengké wainkashtatrume, —timiayi.[v]
13 Nunia fariseo ainaun ukuki, ataksha kanunam engkema tumajin katingmiayi.

Fariseo ainau pasé nintimaurin pachis etserkamuri
(Mat 16.5-12)

14 Tura yutan sumatnasha kajinmakiaru asar, kanunam kichik pangkan takainakuyayi. 15 Turinamtai Jesús ni nuiniatiri ainaun chicharak:
—Fariseo pang pachimtairi jukii tusaram, tura Herodesa aintsri pang pachimtairi jukii tusaram wainkataram, —timiayi.[w]
16 Tama ni nuiniatiri ainau chicharnainak:
—¿Pang kajinmakin asakrin turamtsujiash? —tunaiyarmiayi.
17 Tunainamtai nuna nekaa Jesús chicharak:
—¿Warukaya pang atsawai tunaiyarme? ¿Yamaisha tuke nintimu weatsrumek? ¿Tura asaram nekatsrumek? ¿Atumi nintinkia mengkakaukai? 18 Tura atumi jii au wainiatrumsha ¿warukaya wainmatsrume? ¿Tura atumi kuwishi au wainiatrumsha warukaya antatsrume? ¿Atumka aneaktsurmek? 19 Wi pangkan cinco (5) puuran, cinco warang aintsun yuramtai ¿ampintrau warutam changkina jukimiarume? —tu iniam:
—Doce (12) changkin jukimji, —tiarmiayi.
20 Tinamtai Jesús ataksha chicharak:
—Tura wi pangkan siete (7) puuran, cuatro warang aintsun yuramtai, ¿ampintramurisha waruta changkina jukimiarume? —tu iniam:
—Siete (7) changkin jukimji, —tiarmiayi.
21 Tinamtai Jesús chicharak:
—Wikia pang pachimtai pachisnaka chichaatsjai. ¿Tura wainiatrumsha waruka nintimu weatsrume? —timiayi.

Jesús wainmichun wainmamtikiamuri

22 Nunia Betsaida yaktanam jearamtai, wainmichun tsuwarat tusar, Jesúsnum itaarmiayi, tura Jesúsan chicharinak: “Antingta”, tusar searmiayi. 23 Turinamtai Jesús wainmichu uwejen tap achik, yaktanmaya jiiki ayamiayi. Nunia ni uwejen usukir, mai uwejejai wainmichu jiin antintak: “¿Wainmamek?” tu iniasmiayi. 24 Tu iniam pangkai jiimias:
—Aintsun wainiatun numi wekainawa tumaun wainjai, —timiayi.
25 Tamati Jesús mai uwejejai wainmichu jiin ataksha antinkamiayi. Tura antinkam ataksha pangkai jiimias, nuniangka tsaar mash paan wainmakmiayi. 26 Paan wainmakamtai, Jesús chicharak:
—Yaktanmaka waitsuk, tura aintcha kichkisha ujatsuk, jeemin tupnik waketkita, —tusa akupkamiayi.

Pedro Jesúsan: Mesíasaitme timiauri
(Mat 16.13-20; Luc 9.18-20)

27 Nunia ni nuiniatirijai yakat Cesarea Filipos tutainum jintá weenak, Jesús ni nuiniatiri ainaun iniak:
—Tura aints ainau wína pachitsar: ¿warí aintsuita turutinawa? —tu iniasmiayi.
28 Tu iniam aiminak:
—Chikich ainauka: Imiakratin Juanchawashi turaminawai. Tura chikich ainauka: Elíaschawashi turaminawai. Tura chikich ainauka: Yaanchuik Yuse chichamen etserin irunmia nuwaashi turaminawai, —tiarmiayi.
29 Tu tinam Jesús iniak:
—¿Tura atumsha winasha warintrutrume? —timiayi.
Tu iniam Pedro ayaak:
—Ameka Mesíasaitme. Yus akupkamuitme, —timiayi.
30 Tamati Jesús chicharak:
—Nuka pengké etserkairap, —timiayi.

---

[v] **8.12** Mat 12.38-39; Luc 11.16, 29 [w] **8.15** Luc 12.1

Jesús ni jakatniurin pachis etserkamuri
(Mat 16.21-28; Luc 9.22-27)

31 Nunia ataksha ni nuiniatiri ainaun nuiniak:
—Wikia Yus akupkamutiatnak aints asan,
nukap wait wajaktatjai. Wi turamtai judío
juuntri ainau, tura sacerdote juuntri ainausha,
tura Moisésa chichame nuikiartin ainausha
wína nakitrinak mantuwartatui. Turayatnak
kampatam kinta jakan tepayatun ataksha
nantaktatjai, —timiayi.[x]
32 Paan etseru asamtai, Pedro Jesúsan aka-
nak juki: "Tuuka chichatsuk asata", tusa chi-
charkamiayi. 33 Turamtai Jesús chikich nui-
niatiri ainaun ayanmatar jiis, Pedronka jiitsuk
chicharak:
—Satanása weta. Ameka Yuse wakeramu-
ringkia nintimtsume, antsu aints ainau wake-
rina nuke nintime, —timiayi.
34-35 Nunia aints ainaun mash untsuk, tura
ni nuiniatirincha mash untsuk chicharak:
—Aints wína umirtuktas wakerakka, ni
wakeramurinka inais, tura wikia miancha-
waitjai tusa, aints ni krusrin juwawa nuni-
sang ni jakatniurin shamtsuk wínak nemar-
tusti. Aints ningki nintimias: Wikia jakashtatjai
tauka jakatnuitai. Antsu aints wína anentu asa,
tura uwemratin chichaman aneau asa, jakatata
nuka jakayat tuke iwiaaku pujustinuitai.[y]
36 Nintimrataram. Aints ju nungkanam
aa nunaka mash sumak pengké yuumatsuk
pujayat, ni wakani tuke mengkakamtaikia
¿itiurak tuke iwiaakusha pujusting? 37 Tura
aints nekas uwemratas wakerakka, tura
tuke Yusnum pujustas wakerakka, ¿warutam
kuikianak akiimiak uwemratnuita? 38 Aints
wína natsantrinak, tura wína chichamruncha
natsantinamtaikia, wi Yus akupkamu asan,
wína Apaachir pujamunmaya ni kakarmarijai
winakun, tura ni awemamuri ainaujai tsania-
san paaniunam winakun, wína natsantrurmia
nuna pachisan: Nuka wína aintsruchuitai titi-
nuitjai, —Jesús timiayi.

9 1 Nunia ataksha ni nuiniatirin chicharak:
—Nekasan tajarme: Aints juni wijai
tsaniasar pujuinauka Yus ni kakarmarijai ni
aintsri ainaun inartata nunaka jatsuk wain-
kartatui, —timiayi.

Jesúsa yapaijmiamamuri
(Mat 17.1-13; Luc 9.28-36)

2 Tura seis (6) kinta nangkamaramtai, Jesús
Pedron nunia Santiagoncha, nunia Juanna-
sha akanak juki, mura juunnum wakarmiayi.
Tura wakarai, aneachmau Jesús yapaijmiama
jiitsumir wajasun wainkarmiayi. 3 Tura ni wej-
makrincha jiitsumir aun wainkarmiayi. Ju
nungkanam wejmak timiá pújuka atsawai.
4 Nuni Elías tura Moiséscha Jesúsan wantin-
tuk nijai chichaun wainkarmiayi.[z]
5-6 Tura nuna wainkar Jesúsa nuiniatiri
shamkarmiayi. Tura Pedrosha ¿warintajak?
tusa nintimrachmiayi. Tura asa Jesúsan chi-
charak:
—Nuikiartinu, juni ii pujustincha nekas
pengkeraitai. Juni kampatam jeawach jeam-
kami, kichka aminu, tura kitcha Moisésnau,
tura kitcha Elíasnau ati, —timiayi. 7 Tamati
yurangkim mikin wajasmiayi. Tura mikin-
num wajainai, yurangminmaya Yus chicha-
rak: "Juka wína uchiruitai, wína aneetiru-
itai. Juka nekasrum anturkataram", timiayi.
8 Tama Jesúsa nuiniatiri pangkainiar jiisar,
aya Jesúsnak wainkarmiayi.[a]
9 Tura muranmaya kuankiar, Jesús ni nui-
niatiri ainaun akatar akupak:
—Wikia aints ayatun Yus akupkamu asan,
jakamunmaya nantaatsaing atum yamai wain-
karume nuka pengké etserkairap, —timiayi.
10 Tamati miatrusarang umikiarmiayi. Antsu
mai nuwamtak:
—¿Jakamunmaya nantaktincha warimpita?
—tu ininisarmiayi. 11 Tura Jesúsan iniinak:
—Moisésa chichame nuikiartin ainausha
¿warukaya Mesíaska taatsaing, Elías eemak
tatinuitai tinawa? —tiarmiayi.
12 Tu iniinam Jesús aimiak:
—Nekas Elías eemak taa mash iwiaratnui-
tai. ¿Yus akupkamun pachis Yuse chichame
itiur aarmawaita? Nukap wait wajaktinuitai.
Tura niin suwirpiaku jiisar nakitrartinui-
tai. ¿Tu aarchamukai? 13 Tura wisha atumin

---

[x] **8.31** Mat 17.23; 20.19; 27.63; Marc 9.31; 10.33-34 [y] **8.34-35** Mat 10.38-39; Luc 17.33; Juan 12.24-25
[z] **9.4** Marc 9.2-7; Luc 9.28-35; 1 Pe 1.17-18 [a] **9.8** Mat 3.17; Marc 1.11; Luc 3.22

tajarme: Elíaska yaanchuik tamiayi. Tura
waininayat aints ainau Yuse chichame aar-
mawa nunisarang niin nekasar pasé awajsar-
tas wakeriarmia nunaka mash turuwarmiayi,
—Jesús timiayi.[b]

Iwianch uchinmaya jiikmiauri
(Mat 17.14-21; Luc 9.37-43)

14 Tura muranmaya kuankiar waketkiar,
chikich nuiniatiri pujuinamunam jear, aints
untsuri niin tenteawar wajainaun wainkar-
miayi. Tura Moisésa chichame nuikiartin
ainausha Jesúsa nuiniatiri ainaujai chichai-
naun wainkarmiayi. 15 Tura Jesús winamtai,
aints ainau niin wainkar warasar mash peng-
ker nintimsar Jesús chichasmi tusar ampukiar
wearmiayi. 16 Turinamtai Jesús chicharak:
—¿Warimpia aujaisha chichaarme?
—timiayi.
17 Tu iniinam chikich aints nuni wajau ayaak:
—Nuikiartinu, uchir iwianchrintin asa
chichachuitai. Tura asamtai amin itiarjame.
18 Tura iwianch uchirun engkemtua nung-
kanam ujuweawai. Tura jangkenia sauran
itaweawai. Tura nain te esaweawai. Tura
asa pimpi pimpi wajaweawai. Turamtai ami
nuiniatirmin uchirun iwianchrin jiitrukiarat
tusan searmajai. Turamaitiat tujintrutkari,
—timiayi.
19 Tama Jesús chicharak:
—Maj, Yus nintimtichu ainautiram: ¿Wina-
sha nekasampita turutaram tusancha waru-
tam musachik atumjaisha pujustaj? ¿Tura
warutam musachik atumniasha nakastaj-
rume? Uchikia itartitaram, —timiayi.
20 Tamati uchin itariarmiayi. Tura itaram-
tai iwianch Jesúsan wainak, uchin wewer-
kaja jakramiayi. Turamtai wichiptur nung-
kanam ayaarmiayi. Tura nungkanam tepes,
mai yanta mai yanta wajak, sauran jangkenia
itakmiayi. 21 Turamtai Jesús uchi aparin iniak:
—¿Ju aintancha warutia nangkamamia?
—tu iniam:
—Uchichik ainkawaitai. 22 Tura asamtai
maataj tusa, jinum tura entsanam untsuri
ujuinuitai. Ame ni yaingtin tujintachkumka,
wait anentrurta tura yaingta, —timiayi.
23 Tama Jesús ayaak:
—¿Waruka tujintachkumka yaingta turutme?
Aints Yusen nekasampita tauka mash tujin-
kachminuitai, —timiayi.
24 Tura uchi apari Jesúsan kakar chicharak:
—Nekasan amin nintimtajme. Yus tujin-
kashtimpiash tayatun, amin nuna nangka-
masnak nekasampita titasan yainkata tajame,
—timiayi.
25 Tama aints untsuri kaunkaru asaramtai,
Jesús nuna wainak iwianchin jiyak:
—Iwianchi, ameka ju uchi jampeku tura
chichachu awajsau asam, ni namangkenia
jiinkimka, nuniangka ataksha engkemawaip,
—timiayi.
26 Tamati iwianch uchin wewerkaja, ataksha
wewerkaja untsuri jakramiayi. Tura nuniangka
untsumak jiinkimiayi. Tura jiinkiamtai uchi-
kia jakawa nunisang tepesmiayi. Turamtai
aints untsuri: Jakayi tiarmiayi. 27 Tinamtai
Jesús uchi uwejen tap achik inankimiayi.
Turamtai uchikia nantaki wajasmiayi.
28 Turamtai ni nuiniatiri ainau Jesúsjai jea-
nam wayaawar, kanakar pujusar Jesúsan inii-
nak:
—¿Warukarik iikia iwianch jiiktatkamarsha
tujinkamji? —tiarmiayi.
29 Tu iniinam Jesús aimiak:
—Ju iwianch jiiktasrum wakerakrumka,
Yus seatkuram jiiktinuitrume, —timiayi.

Jesús ataksha ni jakatniurin pachis etserkamuri
(Mat 17.22-23; Luc 9.43-45)

30 Nunia jiinkiar Galilea nungkanam nang-
kamakiar wearmiayi. Tura weenak Jesús chi-
kich aints ainau wi pujamurun nekarawarai
tusa nakitmiayi. 31 Tura wekaasar Jesús ni
nuiniatirin ainaun nuiniak:
—Wikia Yus akupkamutiatnak aints asam-
tai, wína mantuwartas aints ainau achirkar-
tatui. Tura maamaitiatnak kampatam kinta
tepayatun ataksha nantaktatjai, —timiayi.[c]
32 Tamati nu chichamnaka antinayat ¿warin-
kung taj? tusar pengké nekaacharmiayi. Tura
nekainachiat ¿waringki? tusar iniasartatka-
mawar arantukarmiayi.

---

[b] **9.13** Mal 4.5; Mat 11.14 [c] **9.31** Mat 16.21; 20.19; 27.63; Marc 8.31; 10.33-34; Luc 9.22; 18.31-33

¿Yaachita chikich ainaun nangkamaskesha? timiauri
(Mat 18.1-5; Luc 9.46-48)

33 Nunia Capernaum yaktanam jearmiayi. Tura Jesús jea pujus ni nuiniatiri ainaun iniak:
—¿Jinta weakrumsha warí chichasmarume? —timiayi.
34 Tamaitiat jinta weenak: ¿Yaachita chikich ainaun nangkamaskesha? tiaru asar natsaaminak aimkacharmiayi.[d] 35 Aimkacharamtai Jesús keemas ni nuiniatiri doce (12) amia nuna: Antuitaram tusa untsukmiayi. Tura kaunkaramtai chicharak:
—Aints nekas juun wajastas wakerakka, uchia nunisang nintimrati, tura mash aints ainau inatiri ati tajarme, —timiayi.[e]
36 Tura uchin wainak japen pujsamiayi. Tura uchin minakas ni nuiniatiri ainaun chicharak:
37 —Aints winia nintimturas pujauka ju uchia nunisang aints mianchau ainaun pengker awajuka winasha nunisang pengker awajtawai. Tura wína pengker awajtauka, wína akuptukmia nunasha nunisang pengker awajui, —timiayi.[f]

Aints iin nakitramachkungka iincha yainmaktinuitji
(Mat 10.42; Luc 9.49-50)

38 Tama Juan Jesúsan chicharak:
—Nuikiartinu, chikich aints amin naarmin pachis iwianchin jiiki akupausha wainkamji. Tura iijai tsanias wekaachu asamtai, iwianch jiikim akupkaip tusar suritkamji, —timiayi.
39 Tamaitiat Jesús chicharak:
—Antsu suritkairap. Aints wína naarun pachis wainchati takatan turakka, wína pachitas pasé chichakchatnuitai. 40 Aints iin nakitramachkungka iincha yainmaktinuitji.[g]
41 Nekasan tajarme: Atum wína umirtuku asakrumin, aints yumi amurtinun atumin suramsamtaikia, Yus nu aintsnaka nekas pengker awajsatatui, —Jesús timiayi.

Tunaanum jeairam tusaram aneartaram timiauri
(Mat 18.6-9; Luc 17.1-2)

42 Nunia ataksha chichaak: "Uchi wína umirtak pujaun aints tunau takamtikmatikia, nuna turashti tusar, tunau takamtiknu kuntujen kaya juuntan jingkiatawar, juun kunanam ujungkaramtaikia, timiá pengker atinuitai. 43 Atumi uwejejai tunau takastasrum wakerakrumka, tunau takasai tusaram, atumi uweje met charawa nunisrumek tunaarum japaram ukuktaram. Nekasrum kichik uwejmijai juni pujusrum, nunia jakaram nayaimpinam wetinka timiá pengkeraitai. Antsu ji kajintrashtinnum mai uwejtuk jeatnuka nekas paseetai. 44 Nuningkia akasha jakachartinuitai. Tura jisha tuke kajintrashtinuitai. 45 Tura tunaanum wekaakurmeka, atumi nawe charawa nunisrumek tunaarum japaram ukuktaram. Nekasrum kichik nawejai juni pujusrum, nunia jakaram nayaimpinam wetinka timiá pengkeraitai. Antsu ji kajintrashtinnum mai nawentuk jeatnuka nekas paseetai. 46 Nuningkia akasha jakachartinuitai. Tura jisha tuke kajintrashtinuitai. 47 Tura atumi jiisha atumin tunau nintimtikramataikia, atumi jii kuinkawa nunisrumek tunaarum japaram ukuktaram. Nekasrum kichik jiijai Yuse pujutirin jeatnuka timiá pengkeraitai. Antsu ji kajintrashtinnum mai jiintuk jeatnuka nekas paseetai. 48 Akasha nuningkia jakachartinuitai. Tura jisha tuke kajintrashtinuitai.
49 "Tura asamtai nuni engkemawaru ainauka mash jinum epenawartinuitai. 50 Weesha nekas pengkeraitai. Tura weesha michumarka, ¿itiur ataksha yapakting? Kuntinu namangke kaurai tusaram, weejai yakaarme nunisrumek atumsha mengkakai tusaram, pengker nintimtunisrum maanitsuk pujustaram", Jesús timiayi.[h]

Nuwa japashtinun pachis etserkamuri
(Mat 19.1-12; Luc 16.18)

10 1 Jesús Capernaum yaktanmaya jiinki, Judea nungkanam nangkamaki, Jordán entsa tumajin katingmiayi. Tura nuni

---

[d] **9.34** Luc 22.24 [e] **9.35** Mat 20.26-27; 23.11; Marc 10.43-44; Luc 22.25-26 [f] **9.37** Mat 10.40; Luc 10.16
[g] **9.40** Mat 12.30; Luc 11.23 [h] **9.50** Mat 5.13; Luc 14.34-35

pujai, aints untsuri ataksha ni pujamunam
iruntrarmiayi. Turinamtai Jesús tuke turin
asa, aints ainaun ataksha nuinimiayi. 2 Turam-
tai fariseo ainau Jesúsan jeariar nekapsartas
iniinak:
—¿Aints ni nuwarin pachitsuk ajapa ukuk-
tinkai? —tiarmiayi. 3 Tu iniinam Jesús chi-
charak:
—¿Moisés nuna pachischa warí chichamna
akupkamia? —timiayi.
4 Tama chicharinak:
—Moisés chichaak: 'Aints papin aar: Nuwa-
run ukuajai tusa, nuwarin nu papin susa ukuk-
tinuitai', tusa tsangkamkamiayi, —tiarmiayi.
5 Tinamtai Jesús ayaak:
—Atumi nintijai timiá katsuram nintimsa-
ram pujau asakrumin, Moisés nunaka tsang-
kamkamiayi. 6 Antsu nu nangkamtaik Yus
mash najanamia nuni aishmangnasha tura
nuwancha najanamiayi.[i]
7 Tura asamtai aishmangka ni aparincha,
tura ni nukurincha ukuki, ni nuwarijai tsa-
ningtinuitai. 8 Tura aishmang ni nuwarijai
jimiaraitiat kichkia nunisang atinuitai. 9 Yus
tu tinu asamtai, aints ni nuwarinka ukukchat-
nuitai, —timiayi.[j]
10 Tura ataksha jeanam wayaawar, ni nuinia-
tiri ainau nu chichaman nekaawartas Jesúsan
iniasarmiayi. 11 Tu iniinam Jesús chicharak:
—Aints ni nuwarin ajapa ukuki, nunia chi-
kich nuwan nuwatkungka, eemak nuwatka-
mia nuna ukukin asa tunau turawai. 12 Tura
nuwasha aishrin ajapa ukuki, nunia chikich
aintsun ninumkau asa, nusha nunisang tunau
turawai, —Jesús timiayi.[k]

Jesús: Uchi ainau wini winiarti timiauri
(Mat 19.13-15; Luc 18.15-17)

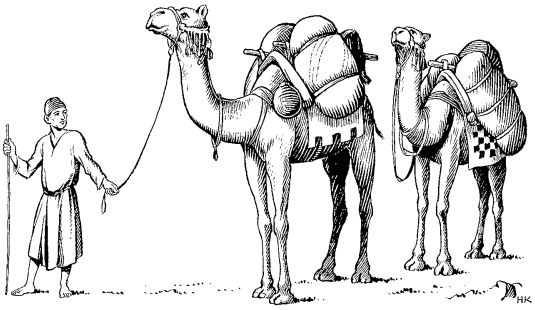
13 Tura aints ainau Jesúsan: Uchin takasat
tusar itariarmiayi. Turinamtai ni nuiniatiri
ainau nu aints ainaun jiyainak:
—¿Waruka aitkarme? —tiarmiayi. 14 Tinam-
tai Jesús nuna antuk kajekmiayi. Tura chi-
charak:
—Uchi ainau wini winiarti tusaram tsang-
katruktaram. Aints ju uchia nunisarang
nintimsar pujuinauka Yuse pujutirin jear-
tin ainawai. Tura asaramtai suritrukairap.
15 Nekasan tajarme: Aints Yuse pujutirin
wayaawartas wakerinauka ju uchia nunisa-
rang nekasampita turutin ainauka Yuse puju-
tirin jeartin ainawai, —Jesús timiayi.[l]
16 Tura uchi ainaun minakas muuken achik:
—Yus yainmakarti, —timiayi.

Kuikiartin Jesúsjai chichasmauri
(Mat 19.16-30; Luc 18.18-30)

17 Nunia Jesús ataksha jiinki weai, aints
ampuki tarimiayi. Tura tari tikishmatar
Jesúsan aujak:
—Nuikiartinu, ameka pengkeraitme. Tura
asakmin iniajme: ¿Pujut nangkankashtinun
jukitasnasha warinak itiurkataj? nu ujatkata,
—timiayi.
18 Tama Jesús chicharak:
—¿Waruka winasha pengkeraitme turutme?
Nekas pengker aa nuka kichkitai. Nuka Yuske-
tai. 19 Yus aints ainaun: Wína chichamur umir-
tuktaram, tímia nuna chichamengka ameka
nekame. Nu aarmauka nuwaitai: Mangkar-
tuwairap, tura tsanirmawairap, tura kasam-
kairap, tura chikich aintcha tsanurairap, tura
anangkawairap, tura aparmesha tura nukurme-
sha umirkataram, tu aarmawaitai, —timiayi.[m]
20 Tama nu aintska chicharak:
—Nuikiartinu, ame tame nunaka uchiwach
asanak tuke mash umikuitjai, —timiayi.
21 Tama Jesús niin jiis aneemiayi, tura chi-
charak:
—Kichik chicham umikchau asam, yamaikia
waketkim, ami wariram aa nu mash surukam,
kuikian yuuminau susata. Turakum neka-
sam nayaimpinam yuumatsuk pujustinuitme.
Nunia wína nemartustasam winita, —timiayi.
22 Tama nu aintska nuna antuk kuikiartin
asa, nukap wake mesekmiayi. Tura Jesúsan
ukukmiayi.
23 Tura ukukim Jesús niin tentakarmaun
mash jiis, ni nuiniatiri ainaun chicharak:
—Kuikiartin ainau ni kuikiarin aneenau
asar, Yus umirtan nekasar yuumatinawai,
—timiayi.

---

[i] **10.6** Gén 1.27; 5.2 [j] **10.9** Gén 2.24; Mal 2.14-16 [k] **10.12** Mat 5.32; 1 Cor 7.10-11 [l] **10.15** Mat 18.3; Luc 18.17 [m] **10.19** Éx 20.12-16; Deut 5.16-20



¿Kamiyusha akusha jiin wayaamnaukai?

24 Tama ni nuiniatiri ainau nuna antukar
nukap nintimrarmiayi. Tura asaramtai Jesús
ataksha chicharak:
—Uchir ainautiram anturtuktaram. Ni
kuikiarinak nintimtinauka Yusen umirtan
nekasar yuumatinawai. 25 ¿Kamiyusha akusha
jiin wayaamnaukai? Atsa, nuka pengké yum-
tinuitai. Tura kuikiartinka Yus pujamunam
wayaatnuka timiá yumtinuitai, —timiayi.
26 Tama nuna antukaru ainau nukap sham-
karmiayi, tura iniinak:
—¿Tu amataisha yaachik nuniasha uwem-
ramnawaita? —tiarmiayi.
27 Tu iniinam Jesús mash jiis chichaak:
—Aints ningki nintimsangka uwemrachmi-
nuitai. Antsu Yuska pengké tujinkachu asa,
aints ainaun uwemtikratnuitai, —timiayi.
28 Tama Pedro Jesúsan chicharak:
—Iinu amia nuka mash ukukir ame nemar-
kamiaji, —timiayi.
29 Tama Jesús ayaak:
—Nekasam tame. Antsu wikia atumin
tajarme: Aints wína anentu asa, Yusnum
uwemratin chichaman etserkatas ni pujuti-
rin ukuki, tura yachiincha, tura umajincha,
tura nukurincha, tura aparincha, tura uchi-
rincha, tura ajarincha ukuki, 30 iwiaaku pujus
ni pujustintrincha kichik pachak wainkatnui-
tai. Tura yachiincha, tura umajincha, tura
nukurincha, tura uchirincha kichik pachak
wainkatnuitai, tura ajarincha untsuri wain-
katnuitai. Turamtai Yusen nakitin ainau nii-
ncha pasé awajsartinuitai. Nunia jaka nantaki
Yusnum tuke iwiaaku pujustinuitai. 31 Tura
aints untsuri ningki nintimsar: Wikia miajuit-
jai tinu ainauka nu kinta jeamtai, ukunam
mianchau artinuitai. Tura yamai mianchau
ainauka ukunam chikich ainaun nangka-
masarang pengker pujusartinuitai, —Jesús
timiayi.[n]

Jesús ni jakatniurin pachis ataksha etserkamuri
(Mat 20.17-19; Luc 18.31-34)

32 Tura ni nuiniatiri ainaujai Jerusalénnum
wetai tusar, jinta wekaasar, Jesús eemak
weamtai, ni nuiniatiri ainau nintimrarmiayi.
Tura chikich ainau nemarinayat shamkar-
miayi. Tura ni nuiniatiri ainaun kanak pujas
Jesús ni turunatnurin ujakmiayi. 33 Tura
ujaak:
—Anturtuktaram. Jerusalénnum weaji.
Wikia Yus akupkamutiatnak aints asan,
sacerdote juuntri ainamunam, tura Moisésa
chichame nuikiartin ainamunam wína surut-
karamtai, maataram tusar judíochu ainamu-
nam surutkartatui. 34 Tura wishikrurar, tura
usukrurar, tura katsumrukar wína mantuwa-
ramtai kampatam kinta jakan tepayatun ataksha nantaktatjai, —timiayi.[o]

Santiago Juanjai Jesúsan seamuri
(Mat 20.20-28)

35 Nunia Zebedeo uchiri Santiago Juanjai
Jesúsan jeariar chicharinak:
—Nuikiartinu, ¿ii seatatji nuka ame nutik-
samek turamnaukitam? —tiarmiayi.
36 Tu iniinam Jesús chicharak:
—¿Warí itiurtukat tusarmea wakerutarme?
—timiayi.
37 Tu iniam aiminak:
—Ami pujutirmin Apu pujakminkia, iisha
apu naamkar amijai tsaniasar ami untsu-
rumninisha, tura menarmininisha pujustasar
wakeraji. Nu tsangkamkartukta, —tiarmiayi.
38 Tinamtai Jesús ayaak:
—Atum wína seatrume nuka warimpita
tusaram nekatsrume. ¿Wi wait wajaktatja
nunisrumeash atumsha wait wajaktaram?
—tu iniasmiayi.[p]

---

[n] **10.31** Mat 19.30; 20.16; Luc 13.30 [o] **10.34** Mat 16.21; 17.23; 27.63; Marc 8.31; 9.31; Luc 9.22
[p] **10.38** Luc 12.50

[39] Tu iniam aiminak:
—Ja ai, turunamnawaitji, —tiarmiayi.
Tu tinam Jesús chicharak:
—Nekasrum tarume. Wi wait wajaktatja nunisrumek atumsha wait wajaktinuitrume. [40] Antsu wína untsuruninisha, tura wína menarninisha atum keemsatnunka tsangkatkashtinuitjarme. Antsu Yus nuni keemsartinun tsangkatkamu ainauk keemsartin ainawai, —timiayi.
[41] Tamati chikich diez (10) nuiniatiri nuna antukar, Santiagoncha tura Juannasha kajerkarmiayi. [42] Turinamtai Jesús ni nuiniatirin mash untsuk irur chicharak:
—Mash nungkanmaya apu ainau ni aintsrin akatrar pe akupinawai. Tura ni juuntri ainausha miajuitjai tusar, ni aintsri ainauncha tuke inarartas wakerinawai. Atumsha nuka nekarme. [43] Antsu atumka nuka turashtinuitrume. Tura chikich ainau nangkakatasrum wakerakrumka, mash aintsu inatiria nunisrumek atinuitrume. [44-45] Nintimrataram. Wikia Yus akupkamutiatnak aints asan, aints ainau wína yainkarat tusanka tachamiajai, antsu aints ainaun yaingtaj tusan taawitjai. Nuniasha aints ainau wína mantuwarat tusan, aints ainaun untsurin angkanmamtikiawartasan taawitjai. Tura asamtai aints apu wajastas wakerakka, mash aints ainau inatiri atinuitai, —Jesús timiayi.[q]

Jii kusurun Bartimeo naartinun tsuwarmauri
(Mat 20.29-34; Luc 18.35-43)

[46] Nunia Jesús ni nuiniatiri ainaujai Jericó yaktanam jearmiayi. Tura nunia jiinkiar, aints untsuri Jesúsan nemarkarmiayi. Tura jinta weenai, aints wainmichun, Timeo uchiri Bartimeo naartinun jinta yantamen pujaun wainkarmiayi. Nu aintska tuke aints nangkaaminaun kuikiarin seauyayi. [47] Turinamtai nusha: Nazaretnumia Jesús winawai tamaun antuk untsumak:
—Jesúsa, Davidta weariya, wína wait anentrurta, —timiayi.
[48] Tu untsumatai aints ainau untsuri:
—Itatkata, —tiarmiayi. Tinamaitiat nuna nangkamasang kakar untsumak:
—Davidta weariya, wait anentrurta, —timiayi.
[49] Tamati nuna Jesús antuk wajas:
—Untsuktaram, —timiayi. Tama jii kusurun untsukar:
—Pengker nintimsam wajakta. Jesús untsurmawai, —tiarmiayi.
[50] Tinamtai nisha tsekengki wajaki, punchurin japa ukuki, Jesúsnum winimiayi. [51] Tura winamtai Jesús iniak:
—¿Itiurtukat tusamea wakerutame? —timiayi. Tu iniam wainmichu aimiak:
—Nuikiartinu, wainmachkun wainmaktasan wakerajai, —timiayi.
[52] Tama Jesús chicharak:
—Ayu, yamaikia weta. Wína nekasampita turutu asam, pengker wajasume, —timiayi.
Nu chichamuik paan wainmakmiayi. Tura Jesúsan nemarkamiayi.

Jesús Jerusalénnum wemauri
(Mat 21.1-11; Luc 19.28-40; Juan 12.12-19)

11 [1] Nunia Jerusalén yaktanam arakchichu wear, Betfagé yaktanmasha, tura Betania yaktanmasha arakchichu Olivo Mura tutainum jeatak wajasar, Jesús ni nuiniatirin jimiaran akupkamiayi. [2] Tura chicharak:
—Atunini yaktachinam wetaram. Tura nuni jearam, burro jingkiamu wainkatatrume. Nuka entsakrachawaitai. Nu atiaram juni itataram. [3] Tura ininminak: ¿waruka atiarme? turaminamtaisha: Apu yumau asamtai juwaji. Tura wári wainkitatui titaram, —Jesús timiayi.
[4] Tama ayu tusar wearmiayi. Tura wear burron jinta yantamen jea waiitiri yantamen jingkiamun wainkarmiayi. Tura wainkar atiwarmiayi.
[5] Turinamtai aints nuni pujuinau chicharinak:
—¿Warukaya burrosha atiarme? —tiarmiayi.
[6] Tinamtai Jesús tímia nunisarang ujakaram suritkacharmiayi. [7] Turinamtai burron jukiar Jesúsnum jear, ni wejmakrin aimiakar Jesús keemsati tusar awantsam keemsamiayi. [8] Tura Jesús jinta weamtai: Iinu Apurinme tiartas,

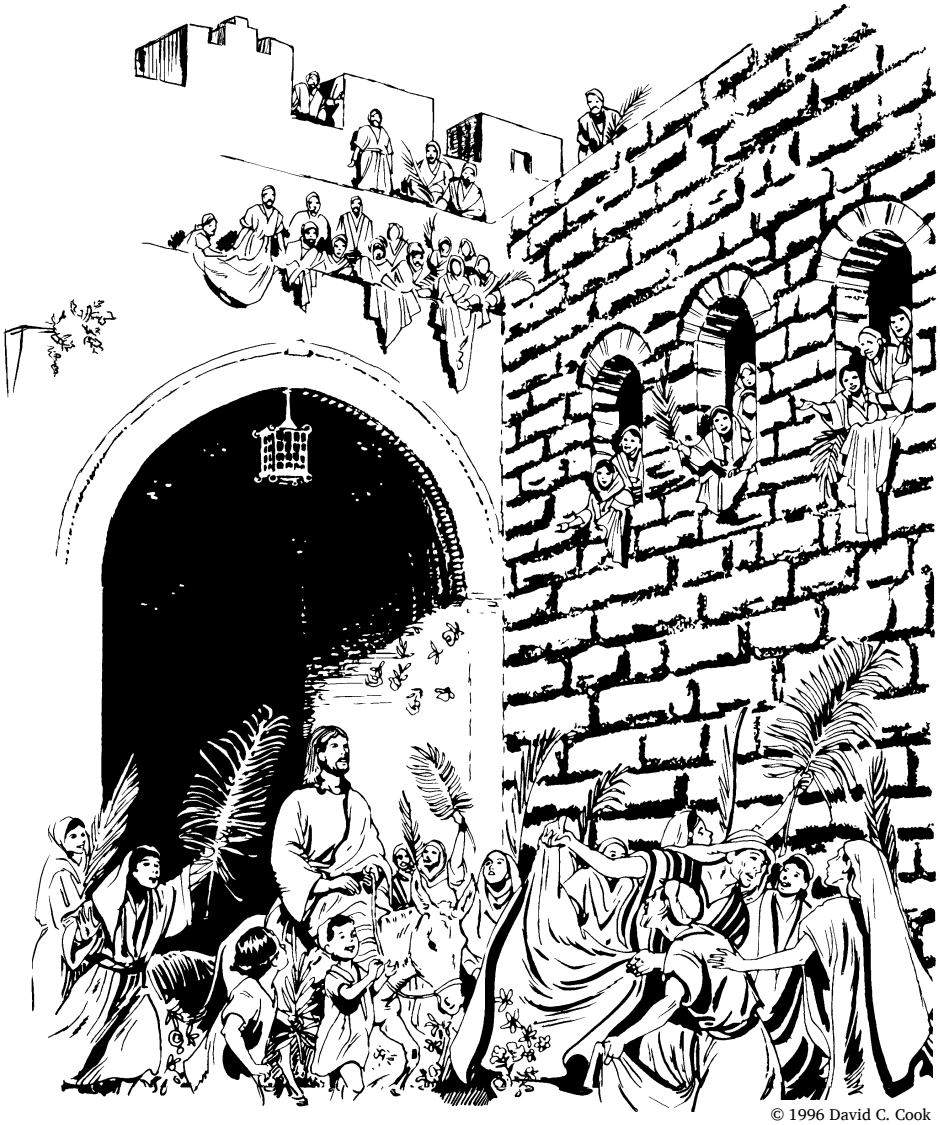
---

[q] **10.44-45** Mat 23.11; 20.25-28; Marc 9.35; Luc 22.25-27; Juan 13.12-15

aints untsuri ni wejmakrin aimiakar jinta japen
aitkarmiayi. Chikich ainausha chapi nukea
tumaun charukar jintanam aitkarmiayi. 9 Tura
Jesúsjai eemkiar wearmia nusha, tura ukunam
winiarmia nusha warasar untsuminak:
—Yus juuntaitai. Yus akupkamu winá nuka
nekas pengkeraitai. 10 Ii juuntri David aints
ainaun inarmia nunisang juka aints ainaun
inartatui. Yus nayaimpinam puja nuka nekas
juuntaitai, —tiarmiayi.
11 Nunia Jesús Jerusalénnum jea, Yus sea-
tai juun jeanam wayaamiayi. Tura mash jiis
umis, kintamrai tusa, ni doce (12) nuiniatiri
ainaujai Betania yaktanam wearmiayi.

Jesús higuera numin yumingkramuri
(Mat 21.18-19)

12 Kashin tsawaar Betanianmaya jiinkiar,
Jesús jinta weak yaparmiayi. 13 Tura numi
higuera tutain arák wajaun wainak: Nerek-
chayash tusa, jiistas werimiayi. Turayat
higuera neretiri jeachu asamtai, aya nukak
nukak nerenchaun wainkamiayi. 14 Tura
higueran chicharak:



© 1996 David C. Cook

Jesús Jerusalénnum wayaamiayi.

Jesús jinta weak numi higuera tutain wainkamiayi.

—Tuke nerechu atatme, tura asakmin aints ainau neremin pengké yuwachartatui, —timiayi. Tamati ni nuiniatiri ainau nuna antukarmiayi.

Yuse jeengka kasa jeenchuitai timiauri
(Mat 21.12-17; Luc 19.45-48; Juan 2.13-22)

15 Nunia Jerusalén yaktanam jearmiayi. Tura jear, Jesús Yus seatai juun jeanam waya, aints nuni surinak, tura suminak wajainaun wainak, mash aanum jiiki akupkamiayi. Tura kuikian yapajinak pujuinau misarin tura kayuk suwen surinau tutangkrincha yanturmiayi. 16 Tura Yus seatai juun jeanam warinchu entsaakinaun: Juningkia aitkawairap tusa suritkamiayi. 17 Tura chikich ainaun nuiniak:

—Yus chichaak: "Wína jearka mash nungkanmaya aints ainau Yus seatai jeaitai", timiayi. Tu aarmau wainiatrum, atumka aints kuikian juni kasamkarti tusaram tsangkatkarume, —Jesús timiayi.

18 Tamati aints ainau Jesúsa chichamen antukar nukap nintimraru asaramtai, sacerdote juuntri ainausha, tura Moisésa chichame nuikiartin ainausha nuna antukar Jesúsan shaminak: ¿Jesús itiurak maawaintai? tusar chichaman najatawarmiayi. 19 Nunia kintamramtai Jesús juun yaktanmaya jiinkimiayi.

Higuera kukarun wainkamuri
(Mat 21.20-22)

20 Kashin tsawaar jinta weenak, numi higuera yaau wainkarma nuna nángkainak, kangkaptuk kukarun wainkarmiayi. 21 Tura Pedro nuna wainak Jesús chichakmau nintimias Jesúsan chicharak:

—Nuikiartinu jiisia. Ame higuera tuke nerechu atatme timiame nuka yanchuk kangkaptuk jakayi, —timiayi.

22 Tama Jesús chicharak:

—Tuke Yus nintimsaram nekasampita titaram. 23 Nekasan tajarme. Yuska pengké tujinkachuitai, aints tu nintimias pujakka, tura Yuska nunaka nekas turatatui, tu nintimias pujakka: 'Ju mura waja juka juni wajatsuk antsu juun kuchanam ayangti', tamaka nekas turunamnawaitai.[r]

24 "Tura asamtai tajarme: Yus seakrumka, wi seaja nunaka nekas surustatuapi, tu nintimsaram seakrumningkia, mash suramsatatrume. 25 Tura Yus seakrumka chikich aintsjai kajernaikiaram pujakrumsha, atumi Apaachiri Yus nayaimpinam puja nu wina tunaaruncha mash tsangkutrurti tusaram tsangkurnairataram. 26 Antsu tsangkurnaitsuk pujakrumningkia, atumi Apaachiri nayaimpinam puja nu atumi tunaarincha tsangkutramrashtatrume, —Jesús timiayi.[s]

¿Jesúsan yáki kakarmarincha susaya? timiauri
(Mat 21.23-27; Luc 20.1-8)

27 Nunia ataksha Jerusaléннum wearmiayi. Tura nuni jear, Jesús Yus seatai juun jeanam wayaamtai, sacerdote juuntri ainausha tura Moisésa chichame nuikiartin ainausha, tura judío juuntri ainausha Jesúsan tariarmiayi. 28 Tura chicharinak:

—¿Ame aitkame jusha yana chichamejia aitkame? ¿Tura yaachia aitkata tusasha amincha akuptamkama? —tu iniasarmiayi.

29 Tu iniinam Jesús aimiak:

—Wisha atumnasha kichan iniastajrume. Nu aimkakrumningkia yáki winasha akuptukma

---

[r] **11.23** Mat 17.20 [s] **11.26** Mat 6.14-15

tusan nunasha ujaktatjarme. [30] Watska. ¿Yáki
Juankun aints imaita tusasha akupkaya?
¿Yuseash akupkaya? Turachkusha ¿aintsuash
akupkaya? Nu airkataram, —timiayi.
[31] Tamati mai nuwamtak chicharnainak:
—¿Iisha warintajik? Yus akupkamuitai
takurningkia ¿waruka ni nekasampita ticha-
miarume? iincha turami tusar tichatnuitji.
[32] Antsu aints akupkamuitai takurningkia,
aints mash: Juan Yus akupkamuitai tinau
asar, iin kajertamkarai tusar shamaji, —tunai-
yarmiayi. [33] Tura asar Jesúsan ainak:
—Juankun imiakratia tusasha yáki akup-
kaya tusarsha iikia nekatsji, —tiarmiayi.
Tinamtai Jesús chicharak:
—Tu tau asakrumin, yáki wína akuptukia
tusancha, wisha nunisnak ujakchatatjarme,
—timiayi.

Pasé takau ainaun pachis nuikiartamuri
(Mat 21.33-46; Luc 20.9-19)

12 [1] Nunia Jesús nuikiartamun aints
ainaun nuiniartas nangkamamiayi.
Tura chicharak:
"Aints uva naekrin ajanam araamiayi. Tura
kasamkarai tusa wenurmiayi. Tura nu ajanam
kayan juki, uva yumiri jutain najanamiayi.
Tura ajan wainkatnun wenurmaunum yakí
wajatirin najatamiayi. Tura aints ainaun eak:
Ajar waitruktaram tusa ukuki, chikich nung-
kanam arák wemiayi. [2] Tura juuktin kinta
jeamtai, ni inatirin akupak: Yamaikia aja-
run takau ainaun: Uva juukrum akankaram
winar aa nunaka akupturkarti tawai tita tusa
akupkamiayi. [3] Akuptukmaitiat nu ajan takau
ainau ajartinu inatirin achikiar katsumkar-
miayi. Tura katsumkar uvancha sutsuk akup-
karmiayi. [4] Turinamtai ajartin ataksha chikich
inatirin akupkamtai, nusha ajanam jeamtai,
ni muukencha awatrar pasé chichasarmiayi.
[5] Turinamtai ajartin ataksha chikich inatirin
akupkamia nunaka maawarmiayi. Turinamtai
chikich chikich aintsrin untsuri akupkamiayi.
Tura akupkamu waininayat ajan takau ainau
chikich ainauncha awatrar, antsu kichnaka
maawarmiayi. [6] Turinamtai ajartinu aintsri
kichik nijai tsanias pujumiayi. Nuka ni anea-
muri uchiri ayayi. Tura wína uchirnaka
anturkarchatpiash, tu nintimias ni uchirin
akupkamiayi. [7] Apari akupkamu waininayat,
nu aja takau ainau ajartinu uchirin wainkar
chicharinak: 'Auka ajartinu uchirintai. Ni
apari jakamtai, ju ajaka ninu atatui. Watska,
maatai. Au maarkia ajaka iinu achaintak',
tiarmiayi. [8] Tura ajartinu uchirin achikiar
maawar, namangkencha ajanmaya jiikiar
iwiartsuk ajapawarmiayi.
[9] "Tura asamtai ¿ajartin taa itiurkatnuita?
¿Atumsha itiur nintimrume? Niisha taa nu aja
takau ainaun mash maatnuitai. Tura ajarincha
chikich ainau takakmasarti tusa susatnuitai.
[10] "¿Atumka Yuse chichame aarmawa nu auj-
chaukitrum? Tu aarmawaitai:
" 'Jeamin ainau kaya jean jeamkar, chikich
kayan wainkar chichainak: Ju kayaka paseetai,
tusar japawarmiayi. Japinau wainiat Yuska: Nu
kayaka timiá pengkeraitai timiayi. [11] Apu Yus
nuna wakerau asamtai, iisha nu nintimsar pujaji',
tu aarmawaitai", Jesús timiayi. [12] Tamati nu nui-
kiartamun iin pachitmas turamji tu nintimsar,
sacerdote juuntri ainau, tura Moisésa chichame
nuikiartin ainausha, tura judío juuntri ainausha:
Jesús achiktai tu nintiminayat, aints ainau sha-
minau asar, Jesúsan ukukiar wearmiayi.

¿Juun apu akikchatnukai? timiauri
(Mat 22.15-22; Luc 20.20-26)

[13] Nunia fariseo ainaun tura Herodesa aintsri
ainaun akupinak: Jesús iniam ¿niisha warin-
tintak? tusaram nekaataram. Nunia nekaaram
tsanumrataram tusar akupkarmiayi. [14] Turi-
namtai Jesúsan jeariar chicharinak:
—Nuikiartinu, ameka nekas chicham chi-
chaame. Iikia nuka nekaji. Tura chikich ainau
chichaina nuka antutsuk, ameka nekasam
Yuse jinti tu awai tusam tupin nuikiartame.
Tura aints ainau wína pengker nintimtursarti
tusamka pachiatsme. Tura asakmin ¿itiur nin-
time? tusar nekaatasar taji. Juun apu César ni
aintsrin akupak: Kuik irumrataram tamati, ¿ii
kuikiari akiimiaktin pengkerkai? ¿Nu akii-
miaktajiash? ¿Turachkursha surimkatjiash?
Nu nekaatasar wakeraji, —tiarmiayi.
[15] Tu tinam, Jesús ni pasé nintimaurin
nekaru asa chicharak:
—¿Waruka winasha anangkruaram nekaprus-
tasrumsha wakerutarme? Kuik itataram. Wisha
jiistaj, —timiayi.

16 Tama kuikian itariaram Jesús kuikian jiis
chicharak:
—¿Jusha yana yapiya nakumkamuita? ¿Tura
yana naariya aarmawaita? —tu iniam:
—Juun apu Césarnawaitai, —tiarmiayi.
17 Tinamtai Jesús ayaak:
—Tu tinu asaram, juun apu Césarnau aa
nuka ni susataram. Tura Yusnau aa nuka Yus
susataram, —timiayi. Tamati ni aimkamurin
antukar nukap nintimrarmiayi.

¿Aints jakau nantaktinuashi? timiauri
(Mat 22.23-33; Luc 20.27-40)

18 Nunia saduceo ainau Jesúsa chichamen
nekaawartas tariarmiayi. Saduceo ainauka:
Aints jakauka jakamunmaya nantakchatnui-
tai tinawai. Tura Jesús warintintak tusar niin
tariar chicharinak:
19 —Nuikiartinu, Moisés chichaman aarmia
nu chichamka nuwaitai: Aints uchin yajutma-
tsuk jakamtaikia, ni yachí uchin yajutmartas
wajerin nuwatkati. Tura uchin yajutmarka,
nuka ni yachí jakau uchiriya nunisang atinui-
tai, tu aatramramiaji. 20 Ayu, juni iijai iruntrar
siete (7) yachintin puju armiayi. Tura eem-
kauri nuwan nuwatak, uchin yajutmatsuk
jakamtai, 21 jakau yachí wajerin nuwatkayat
nusha nunisang uchin yajutmatsuk jakamiayi.
Tura jakau asamtai, chikich yachiisha wajerin
nuwatak, nusha nunisang uchin yajutmatsuk
jakamiayi. 22 Turamtai kitcha kitcha siete (7)
yachintin amia nu nuwan nuwatinayat, mash
uchin yajutmatsuk kajingkiarmiayi. Nunia
ukunam nuwasha jakamiayi. 23 Tura nu siete
(7) yachintin mash nu nuwan nuwatkaru asar,
jakamunmaya nantakiar ¿nu nuwaka yana
nuwariya atinuita? —tu iniasarmiayi.[t]
24 Tu iniinam Jesús ayaak:
—Yuse chichame nekachu asaram, tura
Yuse kakarmarisha wainchau asaram, jaka-
munmaya nantaktin atsawai, takuram pe
nuwá wearme. 25 Jakamunmaya nantakiaru
ainauka nuwanka nuwatkachartinuitai. Tura
nuwasha aintsun ninumkachartinuitai, antsu
Yuse awemamuri nayaimpinam pujuina nuni-
sarang nuwartichu artinuitai. 26 Tura jaka-
munmaya nantaktin pachisrum nekaatasrum
wakerakrumka ¿atumka jakaru ainaun pachis
Moisés papin aarmia nu aujchaukitrum? Numi
jangkirtin kapaarmia nuni Yus Moisésan chi-
charak: “Abrahama Yusrinka wiitjai. Tura
Isaaca Yusrinka wiitjai. Tura Jacobo Yusrinka
wiitjai”, timiayi. Nu aints yaanchuik jakaru
ainayat, tuke iwiaaku ainawai, Yus timiayi.
27 Tu tinu asamtai, Yuska jakau ainau Yusrin-
tai tarume nuka tuchuitai, antsu tuke iwiaaku
ainau Yusrintai. Atumka jakau ainau nantak-
chartinuitai tinu asaram pe nuwá wearme,
—Jesús timiayi.

Chicham umiktin nekas pengker aa nuna pachis etserkamuri
(Mat 22.34-40)

28 Nunia Moisésa chichame nuikiartin Jesús
saduceo ainaujai chichaamun anumak antuku
asa, tura Jesús nekas pengker aimkau asam-
tai, Jesúsan iniak:
—¿Chicham umiktin chikich chichaman
nangkamasang nekas pengker aa nusha
tuwaita? —timiayi. 29 Tu iniam Jesús ayaak:
—Umiktin chicham nuwá eemkar umik-
tinka juwaitai: ‘Israel ainautiram, antukta-
ram. Ii Yusri kichkitai. Nuka iinu Apurintai.
30 Tura ami Yusrum ami Apuram asamtai,
tuke nintimaurumjai anen ata. Tura asam
tuke inaitsuk Yus nintimsam aneeta. Tura
Yus ami kakarmarmijai tuke umirkata’. 31 Tura
junajai metek tausha juwaitai: ‘Ami namang-
kem aneame nunismek chikich aints ainausha
aneeta’. Nuna nangkamasang chicham umik-
tin pengké atsawai, —timiayi.[u]
32 Tamati Moisésa chichame nuikiartin
Jesúsan chicharak:
—Ayu nuikiartinu, Yus kichkitai, tura asam-
tai chikich Yuska atsawai tame nuka neka-
saintai. 33 Tura Yus tuke nintijai aneakrikia,
tura tuke Yus nintimsar pujakrikia, tura ii
kakarmarijai Yus tuke umirkurkia, tura chi-
kich ainausha ii namangkea nunisrik aneet-
nuitji tame nuka nekas pengkeraitai. Tura iinu
tangkuri Yus susataj tusar maar epeakrikia
mianchawaitai, —timiayi.
34 Tura ni pengker aimkau asamtai, Jesús
nuna antuk chicharak:

---

[t] **12.23** Hech 23.8 [u] **12.31** Deut 6.4-5

—Tuke Yusnum pujustaj takumka, tuke tu nintimsam pujusta, —timiayi. Tamati aints mash nintimrar iniasartatkamawar arantukarmiayi.[v]

¿Mesíascha yana wearinta? timiauri
(Mat 22.41-46; Luc 20.41-44)

35 Jesús Yus seatai juun jeanam aints ainaun nuiniak:
—Moisésa chichame nuikiartin ainau Yus akupkatnun Mesías tutain pachisar ¿waruka Davidta wearintai tinawa? 36 Davidcha, Yuse Wakani tu aarta yaanchuik timiau asa, nuka papinum aak:
" 'Apu Yus wína Apurun chicharak: Juni wína untsurunini apu keemtainum pujusam nakarsata. Tura nakarkumin ami nemasem ainaun mash nepetkatatjai', timiayi. 37 Davidka Yus akupkatnun Mesíasan pachis: Wína Apuruitai tinu wainiatrumsha ¿waruka Davidta uchirintai tarume? —timiayi.
Jesús tu chichaamtai, aints mianchau ainau kaunkarmia nuka mash warawarat ni chichamen antukarmiayi.

Moisésa chichame nuikiartin ainaun pachis etserkamuri
(Mat 23.1-36; Luc 11.37-54; 20.45-47)

38 Jesús aints ainaun nuiniak:
—Moisésa chichame nuikiartin ainau wainkataram. Ni entsatirin sarman entsarar: Wisha nekasan papi nekau aintsuitjai tusar, jampesarang yaktanam wekajinak: Wína jiirsar aujtusarat, tu nintimsar wekajin armayi. 39 Tura iruntai jeanam wayaawar, wína jiirsarat tusar, keemtai nekas pengkernum keemsartas wakerinawai. Tura fiesta najanmaunumsha eemkar keemsar yuwartas wakerinawai. 40 Tura waje jeencha atantin ainayat anangminak wína: Pengke aintsuitai turutiarat tusar, aya jangkejai Yusen sarman seainawai. Tuminau asaramtai, Yus chikich ainaun nangkamasarang niin nukap wait wajaktiniun susartinuitai, —Jesús timiayi.

Waje kuikiarin Yusen mash susamuri
(Luc 21.1-4)

41 Jesús Yus seatai juun jeanam kuik engketi kajurin nakaj pujumiayi. Tura nu kuik engketinam aints ni kuikiarin engkeenaun wainkamiayi. Turamtai kuikiartin untsuri tariar, ni kuikiarin nukap engkewarmiayi. 42 Turinamtai waje kuikiartichu tari, jiru kuikian jimiaran engkeamiayi. 43 Tura engkeamtai, Jesús nuna wainak, ni nuiniatiri ainaun untsuk:
—Nekasan tajarme: Ju wajeka nekas kuikiartichutiat, mash aints ainaun nangkamasang nukap engkeayi. 44 Kuikiartin ainau aya kuik ampirmaurinak engkeenawai. Antsu ju wajeka ninu aa nunaka mash ampitsuk engkeayi, —Jesús timiayi.

Jesús Yus seatai jea yumpungtinun pachis timiauri
(Mat 24.1-2; Luc 21.5-6)

13 1 Jesús Yus seatai juun jeanmaya jiinkiamtai, kichik nuiniatiri chicharak:
—Nuikiartinu jiista. Kaya au pengkerapita, tura Yuse jee juuntapita, —timiayi. 2 Tamati Jesús ayaak:
—¿Ju jea kaya jeamkamuka juuntak jiam? Ju wainme juka ukunmaka mash yumpunkatnuitai, tura kaya kichkisha chikich kayanmasha patamkashtinuitai, —Jesús timiayi.

Nungka mesratnun pachis etserkamuri
(Mat 24.3-28; Luc 21.7-24; 17.22-24)

3 Nunia Olivo Muranam wear, Yus seatai juun jea arakchichu amanum jear, Jesús mura waka keemsamiayi. Tura keemsamtai, Pedro nunia Santiago, nunia Juan, nunia Andrés Jesúsjai kanakar keemsar Jesúsan iniinak:
4 —¿Juun jea yumpunkatnusha warutik at? Tura nu turunatin kinta jeatak wajasamtaisha ¿waring wantinkatnui? —tiarmiayi.
5-6 Tu tinam Jesús ayaak:
—Aints untsuri chichainak: Wiitjai Yus akupkamuitjai tusar, aintsun untsuri anangkawartinuitai. Tura asamtai aints ainau wina anangkruwarai tusaram aneartaram.
7-8 "Aints ainau chikich nungkanmaya ainaujai maaniawartinuitai. Tura apu ainausha kajernaikiar mesetan najanawartinuitai. Nuniasha chikich chikich nungkanam uusha untsuri uurkatnuitai. Tura tsukasha nukap

---

[v] **12.34** Mat 22.35-40; Luc 10.25-28

atinuitai. Antsu nuna turuna nangkamaramtai, nuna nangkamasang wait wajakartiniun nuniangka nangkamawartinuitai. Tura asamtai maaniamu chicham antakrumsha, tura meset atatui tamau antakrumsha shamkairap. Nungka meseatsaing maaniamu untsuri artinuitai. Antsu nungka mesertinka tewarikia achatnuitai.

9 "Tura ii juuntri iruntramunam atumin juramkiartinuitai. Tura iruntai jeanmasha awatamrartinuitai. Tura wína aintsur asakrumin, atumin judío apuri ainamunmasha, tura romano apuri ainamunmasha chicham nekaarami tusar juramkiartinuitai. Tura asaramtai aneartaram. 10 Tura nungka meseatsaing, uwemratin chichaman mash nungkanmaya ainamunam etserkartinuitai. 11 Tura atumin achirmakar, apu pujamunam jeetaminamtai shamkairap. Tura chichastin jeatsaing ¿warinak titaj? tuuka nintimsairap. Tura chichastin amatai, Yus atumin chichamtikramkatnuitrume. Tura atumek nintimsarmeka chichakchatnuitrume, antsu Yuse Wakani atumin chichamtikramkatata nuke chichaktinuitrume.[w]

12 "Nu kinta jeamtai, aints ni yachiin wainiat: Maawarat tusar surukartinuitai. Tura chikich ainausha ni uchirin: Maawarat tusar surukartinuitai. Tura chikich ainausha ni aparincha, tura ni nukurincha kajerinak: Maawarat tusar surukartinuitai. 13 Tura wína aintsur asakrumin, aints mash atumin kajertamkartinuitrume. Antsu aints Yusen tuke umirkaruka uwemrartinuitai.[x]

14 "Aints ju chichaman aujinauka nintimrarti. Yaanchuik Yuse chichame etserin Daniel naartin papinum aak, nekas pasemamtikiartinun pachis aarmiayi. Nu pasemamtikiartin Yus seatai juun jeanam wayaachmin ayat nuni wayaamtai, Judea nungkanam pujuinauka muranam tupikiakiartinuitai. 15 Tura wári tupikiakiartin asar, aints jea jimia pata jeamkamunam yakí patanam pujuinauka wári kuankinak, waririncha jutsuk tupikiakiartinuitai. 16 Tura ajanam takakminausha jeanam waketsuk entsatirincha jutsuk wári tupikiakiartinuitai.[y]

17 "Nu wait wajaktin kinta jeamtai, nuwa jamtin ainauka tura kuwirchin muntsak pujuinausha nukap wait wajakartin asaramtai wait anentinajai. 18-19 Nu nangkamtaik Yus nungkan najanamunmayangka timiá wait wajamuka atsuyayi. Tura ukunmasha ataksha timiá wait wajaktinka atsutnuitai. Tura asamtai nu wait wajaktin yumanch nantuti turunashti tusaram Yus seataram. 20 Nu wait wajaktinaka Yusek: Ainik ati tusa amuktinuitai. Nu turachmataikia, aints kichkisha pengké uwemrashtinuitai. Antsu Yus ni aintsri uwemrartin ainaun aneau asa, nu wait wajaktinaka amuktinuitai.

21 "Turamtai aints atumin anangkraminak: Jiista, juwaitai Mesías turaminamtaikia, tura chikich aints anangkraminak: Jiistaram, ani pujawai turaminamtaisha anturkairap. 22 Antsu aints untsuri anangkraminak: Wiitjai Mesías tusar wantinkartinuitai. Tura chikich ainausha: Yus akupkamu asan, Yuse chichamen etsernuitjai, anangkraminak turamtiartinuitai. Nusha aints ainaun anangkawartas aints wainchati takatnasha, tura aints tujintamu takatnasha turuwar, Yuse umirin ainaun anangkamin amataikia nuna anangkawartinuitai. 23 Nu aints ainau atumin anangkramawarai tusan, eemkin yamaik ujaajrume. Atumka aneartaram", Jesús timiayi.

Jesús ni tatintrin pachis etserkamuri

(Mat 24.29-35, 42-44; Luc 21.25-36)

24 Jesús tuke chichaak:

"Nu wait wajaktiniun wi etserja nu nangkamaramtai tsaasha tsantrashtinuitai. Tura nantusha kajintratnuitai. 25 Yaa ainausha nayaimpinmaya kakeerartinuitai. Tura nayaimpinam muchichu ainausha muchitkartinuitai.[z]

26 "Tura wi aints ayatun, Yus akupkamu asan, nayaimpinmaya yurangmijai Yuse kakarmarijai nunia Yuse paaniurijai winamtai, wínaka paan waitkartinuitai. 27 Tura wína awemamur ainaun akupkan, wína umirtukaru ainaun wi uwemtikratasan wakerau asan, mash nungkanmayan tura nayaimpinmayancha irurat tusan akupkartinuitjai.

---

[w] **13.11** Mat 10.17-20; Luc 12.11-12 [x] **13.13** Mat 10.22 [y] **13.16** Mat 24.17-18; Luc 17.31
[z] **13.25** Ap 6.12-13

28 “Numi higuera tutai nintimrataram. Numi
tsaraptur ataksha nukarmatai, ju nungkanam
pujuinautiram: Esat jeatak wajasi tarume.
29 Tura asaram wi tajarme nuka mash wain-
karmeka, atumsha: Tatintri jeatak wajasi
tusaram nekaamnawaitrume. 30 Nekasan
tajarme: Wi taja nunaka mash umiatsaing,
aints nuni iwiaaku pujuinauka jakachartinui-
tai. 31 Nayaimpisha tura nungkasha mengka-
kartinuitai. Antsu wína chichamruka pengké
mengkakashtinuitai.
32 “Tura nu turunatin kinta warutik at
tusanka, aints kichkisha nekainatsui. Yuse
awemamuri ainausha nunaka nekainatsui.
Wisha Yuse Uchiri ayatnak nekatsjai. Antsu
wína Apaachiruk nuke nekawai.
33 “Tura asamtai aneartaram, tura wainka-
taram. Nu kinta warutik at tusaram nekachu
asaram, Yus tuke searam pujustaram. 34 Tura
wikia junia apua nunisketjai. Apu arák irastas
wetas, ni inatiri ainaun untsuk, kichik kichik
ni takatrin akanak suawai. Tura jea wainun-
cha: Jear tenapkesam waitrukta tusa ukuawai.
35 Atumsha nunisrumek winaka kajinmatru-
tsuk: ¿Apuru tatintri warutik at? tusaram
nekachu asaram aneartaram. ¿Kintamramtai-
yash tat? tusaram tura: ¿Japkeash tat? tusa-
ram tura: ¿Atash shinayash tat? tusaram tura:
¿Kashikiash tat? tusaram anearum pujusta-
ram. 36 Tu nintimtsuk pujakrumningkia, atumi
apuri aneachmau taa, atum kanurua nunis-
rumek teparmin waitmakarai tusaram wain-
kataram. 37 Wi atumin tajarme nunaka mash
aintsun ju chichamnasha antumtikun tajarme:
Anearum pujustaram”, Jesús timiayi.[a]

Jesús maatasar chicham najatamuri

(Mat 26.1-5; Luc 22.1-2; Juan 11.45-53)

14 1 Pascua fiesta tura pang pachimrach-
mau yuwatin fiesta jimiarchik kinta
ai, sacerdote juuntri ainau, tura Moisésa chi-
chame nuikiartin ainausha Jesúsan anangka-
war achikiar, maawarat tusar mesetan naja-
tiarmiayi. 2 Tura chichainak:
—Aints ainau untsuri iruntrar jiyaaninak
maanitan wakerukarai tusar, fiesta kintatikia
turachminuitai, —tunaiyarmiayi.

Nuwa Jesúsan kungkutijai ukatramuri

(Mat 26.6-13; Juan 12.1-8)

3 Jesús Betania yaktanam we, Simónka jeen
misanam yuwak pujumiayi. Nu Simónka
yaanchuik kuchapruk pujuutiat, nuniangka
tsaarun waininayat tuke Kuchapruku Simón
inaikiamuyayi. Tura Jesús nuna jeen pujai,
nuwa taa muti kaya alabastro tutainum kung-
kutin engkea itamiayi. Nu kungkutikia nekas
akik ayayi. Tura muti taparin intakar, Jesúsa
muuken nu kungkutijai mash ukatramiayi.[b]
4 Turamtai aints irunu nuna wainkar nu
nuwan kajerinak:
—¿Waruka kungkuti timiá akiknasha nang-
kamisha ajapua? 5 Kichik musach takakmasar
nu kuik jukir ju kungkutikia sumakminuitai.
Tura ju surukrikia, ¿nu kuik jukir kuikiartichu
ainau susamka pengkerchaukai? —tunaiyar-
miayi.
Tura nuwan kajerkar jiyakarmiayi.
6 Tinamtai Jesús chicharak:
—Inaisataram. ¿Waruka ju nuwasha kaje-
rarme? Wína aitkara juka nekas pengker ait-
karayi. 7 Kuikiartichuka tuke atumjai pujui-
nawai. Atum wakerakrumka ni tuke pengker
awajsatnuitrume. Antsu wikia atumjaingkia
tukeka pujuschatatjai. 8 Ju nuwaka ni wakera-
murin mash umiki. Tura asa wi iwiarnatnurun
umistas, iwiaaku pujaing wína namangkrun
kungkutijai ukatruri. 9 Nekasan tajarme: Aints
ainau kajinmakiarai tusan, mash nungkanam
Yusnum uwemratin chichaman etserinauka
ju nuwa turamurincha tuke etserkartinuitai,
—Jesús timiayi.

Judas Jesúsan surukmauri

(Mat 26.14-16; Luc 22.3-6)

10 Nunia Jesúsa nuiniatiri doce (12) aina-
munmaya kichik Judas Iscariote naartin:
Jesúsan anangkan suruktaj tusa, sacerdote
juuntri ainaun chichastas werimiayi. 11 Turam-
tai nu aints ainau warasar: Ayu, ame tame
nuka turata. Nu turakminka kuik akiimiak-
tatji tiarmiayi. Tu tinamtai Judas: ¿Itiurak
Jesúsan anangkan surukaintaj? tu nintimias
pujumiayi.

---

[a] **13.37** Mat 25.1-13; Luc 12.36 [b] **14.3** Luc 7.37-38

Jesús Pascua fiestati yuwamuri
(Mat 26.17-29; Luc 22.7-23;
Juan 13.21-30; 1 Cor 11.23-26)

12 Pang pachimrachmau yuwatin fiesta nu
kinta atin asamtai, tura uwija maatin asamtai,
ni nuiniatiri Jesúsan iniinak:
—Pascua fiestati yuwatin ¿tuni umismi
tusamea wakerame? —tiarmiayi.[c]
13 Tu iniinam Jesús ni nuiniatiri jimiaran
akatar akupak:
—Juun yaktanam wetaram. Tura nuni jea-
ram, aints muitsan yumin shikik yanas weau
wainkatatrume. Turaram nu aints nemarsata-
ram. 14 Tura ni jeen wayaamtai, nuni atumsha
wayaaram, jeentin chicharkuram: Iin nuita-
min amin chichaman akupturmak: ¿Wína nui-
niatir ainaujai Pascua fiestati yuwatniusha
jea tesaamusha tuwaita? turamui titaram.
15 Takurmin nu jeentin pata yakí amaunum
jea tesaamun yanchuk umismaun inaktur-
mastatrume. Nuni ii yuwatin umistaram,
—timiayi.
16 Tamati ni nuiniatiri ayu tusar jiinkiar
juun yaktanam jear, Jesús tímia nunisarang
wainkarmiayi. Tura asar nuni Pascua fiestati
yuwatniun umisarmiayi.
17 Kiarai Jesús taa ni doce (12) nuiniatiri
ainaujai iruntrarmiayi. 18 Tura nuni yuwinak
pujuinai, Jesús chicharak:
—Nekasan tajarme: Kichik aints wijai yuwa
juka wína anangkrua surutkatatui, —timiayi.
19 Tamati nuna antukar wake mesekar nin-
timrar kichik kichik:
—¿Wiyashitaj? ¿Wiyashitaj? —tiarmiayi.
20 Tu iniinam Jesús ayaak:
—Wi nu tachaunumak tsaniasan yuwaja
juwaitai. Juka wína anangkrua surutkatatui.
21 Wikia Yus akupkamutiatnak aints asan,
aatramua nunisnak jakatniunam weajai. Tura-
yatnak wína anangkrua surutkatnunka nukap
wait anentajai. Ju aintska akiinachuitkungka,
wait wajakchamin ayat akiinau asa, nukap
wait wajaktinuitai, —timiayi.
22 Tura yuwinak pujusar, Jesús Yusen maa-
ketai tusa, yurumkan achik puurak:
—Ju yuwataram. Juka wína namangkrua
tumawaitai, —timiayi.
23 Tura piningnasha achik, Yusen ataksha
maaketai tusa, ni nuiniatiri ainaun susamiayi.

Jesús piningkian achik, Yusen maaketai tusa ni nuiniatiri ainaun susamiayi.

[c] **14.12** Éx 12.1-27

Tura susaram mash amurarmiayi. [24] Amuraramtai Jesús chicharak:

—Juka wína numparua tumawaitai. Aintsun untsurin uwemtikratasan numpartatjai. Tura wína numpar numparamtai, yamaram chichaman wi etserkaja nunaka mash umiktatjai. [25] Nekasan tajarme: Wikia ju uva yumirin juni ataksha amurchatatjai. Antsu Yuse pujutirin jean, ataksha nekas yamarman amurtinuitjai, —Jesús timiayi.[d]

Pedron: Wína natsantrurtatme tusa ujakmauri

(Mat 26.30-35; Luc 22.31-34; Juan 13.36-38)

[26] Tura kantan kantamawar umisar, Olivo Muranam wearmiayi. [27] Tura nuni jear Jesús chicharak:

—Ju kashia juwi atum wína mash natsantrurtatrume. Yuse chichame nekas tu aarmawaitai: 'Uwija wainiun maawartinuitai. Turamtai uwija irunu tupikiartinuitai'.[e] [28] Antsu jakan nantakin Galilea nungkanam weatsrumning, wiyá eemkitatjai, —timiayi.[f]

[29] Tamati Pedro chicharak:

—Mash amin natsantraminamtaisha, wikia pengké natsantrashtatjame, —timiayi.

[30] Tamaitiat Jesús ayaak:

—Nekasan tajame: Yamai ju kashia juwi atash jimiaran shinatsaing wína pachitsam kampatam waitrakum: Nu aintsnaka wikia wainchawaitjai tusam uurtuktatme, —timiayi.

[31] Tamati Pedro kakar chicharak:

—Atsa, amin mantaminamtaisha wikia: Iijai jakami tau asan, amincha pengké natsantrashtatjame, —timiayi. Pedro tamati chikich nuiniatiri mash nunisarang tiarmiayi.

Jesús arakmau Getsemaní tutainum Yus seamuri

(Mat 26.36-46; Luc 22.39-46)

[32] Nunia numi arakmau Getsemaní tutainum wearmiayi. Tura nuni jear, Jesús ni nuiniatiri ainaun chicharak:

—Juni pujusrum nakarsataram. Turakrumin wikia Apaachirun aujsatasan weajai, —timiayi.

[33] Tura Pedroncha, nunia Santiagoncha, nunia Juannasha ayas juki, arakchichu wear, Jesús wake mesek napchau nintimramiayi. [34] Tura chicharak:

—Timiá napchau nintimran jata nekapeajai. Juni wijai pujusrum kanutsuk asataram, —timiayi.

[35] Tura arakchichu we, nungká pinakumar tepes Yusen seak:

—Apaachiru, ame wakerakmeka, wi wait wajaktinka tsangkatrukaip. [36] Apaachi, mash tujinkachuitme. Ame wakerakmeka wi wait wajaktinka tsangkamrukaip. Turayat wi wakeramurka achati, antsu ame wakerame nuke ati, —Jesús timiayi.

[37] Tura waketki ni nuiniatiri kanú tepeenaun wainkamiayi. Tura Pedron shintartas chicharak:

—Simónka ¿kanamek? ¿Kichik horaksha kanutsuk iwiastatkamarmeka tujintarmek? [38] Tunau nepetukai tusaram, kanutsuk Yus seataram. Atumi nintijai nintimsaram, tunaanaka nepetkatatjai tayatrumek, atumkeka tunauka nepetkashtatrume, —timiayi.

[39] Tura Jesús ataksha we, seamia nunisang Yusen seamiayi. [40] Nunia waketki, ni nuiniatiri ainau ataksha kari nepetinam, kanú tepeenaun wainkaram, nuka kuraat shintarar: ¿Warintinjik? tinaksha nintimracharmiayi. [41] Tuminamtai Jesús ataksha we Yusen sea, tura waketki ni nuiniatiri irunun chicharak:

—¿Yamaikia tuke kanurtasrum tura ayamratasrum wakerarmek? Maaketai. Wi Yus akupkamutiatnak aints asamtai, tunaarintin ainamunam wina surutkartin hora yanchuk jeayi. [42] Nantaktaram. Wína surutkatnuka yanchuk winitrawai. Niijai ingkiunikmi, —Jesús timiayi.[g]

Jesús achikiar jukimuri

(Mat 26.47-56; Luc 22.47-53; Juan 18.2-11)

[43] Jesúska tuke chichaak wajai, Judas ni nuiniatirintiat, Jesúsan anangka suruktas tarimiayi. Tura aints untsuri nijai wininauka saapin takusar tura numincha takusar winiarmiayi. Nu aints ainauka sacerdote juuntri ainausha, tura Moisésa chichame nuikiartin ainausha, tura

---

[d] **14.25** Jer 31.31 [e] **14.27** Zac 13.7 [f] **14.28** Mat 28.16; Marc 16.7 [g] **14.42** Heb 5.7

judío juuntri ainausha akupkamu asar winiar-
miayi. 44 Tura wininamtai Jesúsnum jeaina-
tsaing, Judas nu aints ainaun chicharak:
—Wainkataram. Wi juwaitai tusan mejeas-
tatjai. Turamtai awaapita tusaram achikrum
metataram, tura jukitaram, —timiayi. 45 Tura
taa wári Jesúsan jeari mejeak:
—Nuikiartinu, winajai, —timiayi. 46 Tamati
kautkaru ainau Jesúsan tap achikiar meta-
warmiayi.
47 Tura metawaram Jesúsa nuiniatiri kichik
ni saapirin kuinak, sacerdote apuri inatirin
kuwishin met charutkamiayi. 48 Turamtai
Jesús sacerdote aintsri ainaun chicharak:
—¿Waruka kasa aints achiktasrum winitua
nunisrumsha, saapisha tura numisha takus-
rumsha tarutniurme? 49 Wikia kashincha,
kashincha Yus seatai juun jeanam atumjai
pujusan aints ainaun nuininuyajai. Tura wai-
niatrum nuningkia achirkachmarume. Tura
Yuse chichame wína pachitas aarmawa nu
umiktasrum aitkararme, —Jesús timiayi.[h]
50 Tamati ni nuiniatiri ainau mash Jesúsnaka
ukukiar tupikiakiarmiayi. 51 Tura natsa ni sek-
matirin penumar, Jesúsjai tsanias wajasmiayi.
Turamtai suntar ainau nu natsanka achikiar-
tas tariarmiayi. 52 Tura achinam, ni sekmati-
rin ajapa ukuki misu tupikiakmiayi.

Sacerdote apuri pujamunam jukimuri

(Mat 26.57-68; Luc 22.54-55, 63-71;
Juan 18.13-14, 19-24)

53 Nunia Jesúsan sacerdote apuri jeen umaar-
miayi. Tura sacerdote juuntri ainausha, tura
judío apuri ainausha, tura Moisésa chichame
nuikiartin ainausha nuni iruntrarmiayi. 54 Turi-
namtai Pedrosha uku nemaras, sacerdote apuri
jeen jeamiayi. Tura jeanmaka waaitsuk wenuk-
numak waya, aanum Yus seatai jean wainin
ainaujai pachinak jiin ayamak pujumiayi.
55 Turai sacerdote juuntri ainau judío apuri
ainaujai mash iruntrar: Jesús nekas juun
tunau turayi tiarat tusar, chichaman tsanumin
ainaun eakarmiayi. Tura chicharinak:
—Nu warintimpi tusar nakasmi. Tura
nu antukrikia ninu chichamejai maat-
nuitji, —tinayat aints nuna tiarat tusar
wainkartatkamawar wainkacharmiayi.
56 Tuminai aints untsuri Jesúsan tsanuinak wait
chichaman etserinayat, yapajiasarang yapajia-
sarang chichainak metekka chichascharmiayi.
57 Nunia chikich ainau wajakiar tsanuinak:
58 —Ju aintsu timiauri iisha antukmaji. Ju
chichaak: 'Yus seatai juun jean aints ainau
jeamkarmia nuna yumpungnasha, nunia
ataksha chikich jean aintska jeamchamu wai-
niatnak kampatam kintatik jeamkatatjai' tau
antukmaji, —tiarmiayi.[i]
59 Antsu tu tinayat metekka chichakcharmiayi.
60 Tu chichainamtai, sacerdote apuri japen
wajas Jesúsan iniak:
—¿Aimkatatkamam tujintamek? ¿Amin pachit-
masar etserturmina nuka warimpita? —timiayi.
61 Tamaitiat Jesús aimkachmiayi. Tura aimtsuk
wajamtai, sacerdote apuri ataksha chicharak:
—¿Nekasmek Mesíasaitam? ¿Nekas pengker
aa nuna Uchirinkitam? —tu iniasmiayi.
62 Tu iniam Jesús ayaak:
—Ja ai, ame tame nuka nuwaitjai. Aints
ayatun Yus akupkamu asan, nekas kakaram
aa nuna untsurinini keemsan, nunia nayaim-
pinmaya yurangmijai winamtai, wínaka wait-
katnuitrume, —timiayi.
63 Tamati sacerdote juuntri nuna antuk,
kajek wejmakrin japiki jaak:
—Pai ¿warí chicham antuktasrik nakastaij?
64 Atumsha Yusen pachis pasé chichaamuka
antukurme. ¿Itiur nintimtarme? —tu iniam
mash aiminak:
—Maawarti, —tiarmiayi.
65 Tura kichik kichik Jesúsan usukrarmiayi.
Tura ni jiin tarachjai jingkiatawar yapiin awa-
tinak:
—Watska ¿yáki aitkara? tusam nekaata,
—tiarmiayi. Turinai Yus seatai jean wainin
ainausha Jesúsa yapiin awatiarmiayi.

Pedro nu aintsnaka wainchawaitjai timiauri

(Mat 26.69-75; Luc 22.56-62;
Juan 18.15-18, 25-29)

66 Pedroka aanum pujaun nuwa tarimiayi. Nu
nuwaka sacerdote apuri inatiri ayayi. 67 Tura
nusha Pedron jiin ayamak pujaun wainak:

---

[h] **14.49** Luc 19.47 [i] **14.58** Juan 2.19

© 1996 David C. Cook

Nu nuwasha Pedron wainak nuni pujuinaun chicharak: "Juwaapita ni aintsri", timiayi.

—Amesha Nazaretnumia Jesúsjai tsaniasam wekainuyame nuwaapitme, —timiayi.

68 Tamaitiat Pedro aimiak:

—Atsa, nu aintsnaka wikia wainchawaitjai, ame tame nunaka nekatsjai, —timiayi. Nunia wenurmanumia jiinkitas weamtai, atash shinimiayi. 69 Atash shinamtai, nu nuwasha Pedron ataksha wainak nuni pujuinaun chicharak:

—Juwaapita ni aintsri, —timiayi.

70 Tamaitiat Pedro ataksha:

—Atsa, nuchawaitjai, —timiayi. Tamati jumchik arus nuni wajainau ataksha Pedron chicharinak:

—Nekasmeapi aujai amesha wekainuyame. Galileanmaya aints asam, nunia aintsua nunismek chichaame, —tiarmiayi.

71 Tinamaitiat Pedro kakar chicharak:

—Nangkamrum tarume. Yusjai tajai: Atum nu aints pachisrum chichaawearme nunaka nekatsjai, —waitrak timiayi.

72 Tamati ataksha atash shinamtai, Pedro Jesúsa timiaurin nintimramiayi. Jesúsa timiauringkia nuwaitai: "Atash jimiaran shinatsaing, wína pachitsam: Nu aintsnaka wainchawaitjai tusam, ameka kampatam waitrakum uurtuktatme". Tura Pedro nu chichaman nintimiar kakar juutmiayi.

Pilato pujamunam jukimuri

(Mat 27.1-2, 11-14; Luc 23.1-5; Juan 18.28-38)

15 1 Tura tsawaarai sacerdote juuntri ainau judío juuntri ainaujai tura Moisésa chichame nuikiartin ainaujai tura chikich judío apuri ainaujai chichaman nekaawartas iruntrarmiayi. Tura chichaman najanawar, Jesúsan jingkiawar jukiar Pilato pujamunam jeeniarmiayi. 2 Jeeniaramtai Pilato Jesúsan chicharak:

—¿Nekasmek judío apurintam? —tu iniam Jesús ayaak:

—Ame turutme nuka nekasam tame, —timiayi.

3 Tamati sacerdote juuntri ainau chichaman
untsuri tsanumriarmiayi. 4 Tu tsanuminamtai
Pilato ataksha iniak:
—¿Aimtaka nakitamek? ¿Amin chicha-
man untsuri aujmatramina nuka antatsmek?
—timiayi. 5 Tamaitiat Jesús aikchamiayi. Tura
aitsuk wajamtai Pilato nintimramiayi.

Pilato Jesúsan maawarti tusa tsangkamkamuri

(Mat 27.15-31; Luc 23.13-25; Juan 18.38—19.16)

6 Tura Pascua fiesta jeatak wajasai, romano
apuri tuke kichik aints achikmau kársernum engketun jiiki akupnuyayi. Tura aints
ainau: Nu aints jiikim akupkata tu seainamka,
jiiki akupnuyayi. 7 Nu musachti kichik aints
Barrabás naartin chikich aintsjai mesetan
najanawar aintsun mau asar, kársernum
engkeamu pujuarmiayi. 8 Tura asamtai aints
untsuri Pilatonam kaunkar chicharinak:
—Ii seakrinkia musachjai metek kichik aints
karsernumia jiikim akupnuyame nunismek
ataksha ju fiesta kintati turata, —tiarmiayi.
9-10 Sacerdote juuntri ainau Jesúsan suwir-
piaku jiinak, nangkamiar achikiar itaarun
Pilato nekau asa, aints ainaun chicharak:
—Judío apurin jiikin akupkatjai. ¿Nu wake-
rarmek? —timiayi. 11 Tu tinam sacerdote juun-
tri irunu aints ainaun kichik kichik weriar
akatrar akupinak:
—Barrabásan jiiki akupkati titaram, —tiar-
miayi. Tu tinam aints ainau nunisarang tiar-
miayi. 12 Tu chichainamtai, Pilato ataksha
chicharak:
—¿Tura Jesús, atum judío apurintai tu
wearme nunasha itiurkatjak? —timiayi.
13 Tu iniam ataksha kakarar chichainak:
—Numi winangmanum ajinkam maata,
—tiarmiayi.
14 Tu tinamtai Pilato chichaak:
—¿Waruka? ¿Warí tunauna turini? —tu
iniam nuna nangkamasarang kakarar untsu-
minak:
—Numinam ajinkam maata, —tiarmiayi.
15 Tinamtai aints ainau wína pengker nin-
timtursarat tusa, Pilato Barrabásan karser-
numia jiiki akupkamiayi. Tura suntar ainau
Jesúsan katsumkarat tusa, tura numi winang-
manum ajinkarti tusa akupkamiayi.[j]
16 Suntar ainau akupkamu asar, Jesúsan ni
pujutirin jukiarmiayi. Tura chikich suntar
ainaun mash untsukarmiayi. 17 Tura mash
kaunkaramtai, apu wejmakrin kapantaku
amia nuna antsrarmiayi. Tura tsengkrutin
jangkin najatawar tsengkrumtikiarmiayi.
18 Nunia wishikinak:
—Judío apuriya, pengker pujusta, —Jesúsan
tiarmiayi.
19 Tura Jesúsa muuken sapapjai awatiar-
miayi, nunia usukrarmiayi. Tura wishikrami
tusar tikishmatrarmiayi. 20 Tura Jesúsan
wishikrar umisar, apu wejmakrin aitkar, ni
wejmakrin ataksha antsrarmiayi. Tura numi
winangmanum maatai tusar jukiarmiayi.

Numi winangmanum maamuri

(Mat 27.32-44; Luc 23.26-43; Juan 19.17-27)

21 Nunia Jesúsan jukiar, jinta weenak,
Cirene nungkanmaya aintsun Simón naarti-
nun ajanmaya winaun wainkarmiayi. Nuka
Alejandro nunia Rufo apari ayayi. Simón ajan-
maya winamtai, Jesúsa krusrin nanarsat tusar
achikiarmiayi.[k]
22 Nunia Jesúsnasha, mura Gólgota tutai-
num jukiarmiayi. Gólgotaka ii chichamejaing-
kia muuk ukunch taku tawai. 23 Tura nuni
jear, najaimiashti tusar, amuti vino mirrajai
pachimrar amurat tusar Jesúsan susarmiayi.
Turamaitiat amurchamiayi.
24-25 Tsaa yakí wakamtai, nuni numi winang-
manum Jesúsan nenawar umisar, suntar
ainau nakuruti suerte tutain nakurinak: ¿Yáki
iin nepetamak Jesúsa entsatirin jukit? tusar
nakurusarmiayi. 26 Tura aints ainau: ¿Waruka
maamuita? tu inintrinauka nekaawarat tusar,
tatang aarmaun numi winangmanum nuj-
tukarmiayi. Nu aarmauka nuwaitai: “Judío
apurintai”. 27 Nunia kasa aintsun jimiaran
chikich Jesúsa untsurinini, tura chikitnasha
Jesúsa menarininisha numi winangmanum
nenaawarmiayi. 28 Nu turunamuri Yuse chi-
chame aarmawa nunisang umikmiayi. Yuse
chichame Jesúsan pachis tu aarmawaitai:
“Tunau aintsua nunisarang wainkarmiayi”.[l]

---

[j] **15.15** Hech 3.14 [k] **15.21** Rom 16.13 [l] **15.28** Isa 53.12

[29] Tura aints ainau nangkaaminak Jesúsan
wishikinak, muuken pearar pasé chicharinak:
—Jiisia ¿amesha Yus seatai juun jean
yumpungtatjai, tura ataksha kampatam
kintati jeamkatatjai tichamkum? [30] Watska,
yamaikia numinmaya kuankim uwemrata,
—tiarmiayi.[m]
[31] Sacerdote juuntri ainausha, tura Moisésa
chichame nuikiartin ainausha wishikinak,
mai nuwamtak chicharnainak:
—Chikich ainaun uwemtiknuyayi,
antsu ningki uwemratatkama tujintawai.
[32] ¿Mesíasashi? ¿Tura Judío apuriyashi?
Watska, yamai numinmaya kuankiamtaikia,
iisha nu wainkar nekasampita timi, —wishi-
kinak tiarmiayi.
Tura kasasha Jesúsjai jintamusha nunisang
timiayi.

Jesúsa jakamuri

(Mat 27.45-56; Luc 23.44-49;
Juan 19.28-30; Heb 9.1—10.22)

[33] Tsaa tupin wajasai, mash nungka tee
kajintramiayi. Nunia kampatam hora nangka-
maramtai, tsaa yantanti ataksha tsantramiayi.
[34] Turamtai Jesús kakar untsumak:
—Elí, Elí, lema sabactani, —timiayi. Nuka
ii chichamejaingkia: “Yusru, Yusru ¿waruka
japruamsha ukurme?” taku timiayi.[n]
[35] Jesús nuna tamati, aints nuni wajainau
nuna antukar:
—Antuktaram, Elíasan untsuawai, —tiar-
miayi.
[36] Tinamtai aints kichik ampuki we, vino
churiniun uruchjai chupir, sapapjai iju muku-
nat tusa aapamiayi. Nuna susa chicharak:
—Turustaram. ¿Elías taa, niin kuaki jukish-
timpiash? Nu wainkami, —timiayi.
[37] Tinamtai Jesús kakar untsumak jaka-
miayi. [38] Tura jakamtai Yus seatai juun jea-
nam aparmau netimia nu ningki yakiya tseu
jaankamiayi. [39] Jesús kakar untsumak jakam-
tai, suntara kapitantri Jesúsan jiij wajamia
nuka:
—Juka nekas Yuse Uchiri ayayi, —timiayi.
[40] Tura nuwa ainausha arák wajasar, Jesús
maamun jiisarmiayi. Nu nuwa irunujai
Magdalanmaya Marí, tura Santiago nunia
José nukuri Marísha, tura Salomésha wajasar-
miayi. [41] Jesús Galilea nungkanam yaanchuik
pujamtai, nu nuwa ainau Jesúsan nemarsar
yaingkiarmiayi. Nunia jiinkiar niin Jerusalén-
num nemarsar chikich nuwa irunujai taar-
miayi.[o]

Jesúsa iwiarsamuri

(Mat 27.57-61; Luc 23.50-56; Juan 19.38-42)

[42-43] Kiarai ayamratin kinta jeatak wajasam-
tai, Arimateanmaya aints, José naartin, judío
juuntri chicharin ayat, shamtsuk Pilato jeen
waya, Jesúsa namangken iwiarsataj tusa weri-
miayi. Nuka Yus aints ainaun inarti tusa tuke
nakauyayi. [44] Tura iniam Pilato chicharak:
—¿Yanchkek jakama? [45] —tu iniam kapitán
aimiak:
—Ja ai, apuru, yanchuk jakami, —tamati,
Jesúsa namangken José jukiti tusa tsangkat-
kamiayi. [46] Turamtai José tarach lino najana-
mun sumak, Jesúsa namangken numinmaya
kuaki tarachjai kangkarmiayi. Tura waa
pampa taimunam iwiarsamiayi. Tura iwia-
ras umis waitiri kaya juun najanamujai epen-
miayi. [47] Turamtai Magdalanmaya Marí, José
nukuri Maríjai ¿tuning iwiarsarat? tusar jiij
wajatiarmiayi.

Jesúsa nantakmiauri

(Mat 28.1-10; Luc 24.1-12; Juan 20.1-10)

16 [1] Ayamtai kinta nangkamaramtai,
Magdalanmaya Marí, tura Santiago
nukuri Marísha, tura Salomésha, Jesúsa
namangken yakaarami tusar kungkutin suma-
karmiayi. [2] Tura tumingti tsaa yama jiinai,
iwiarsamunam wearmiayi. [3] Tura weenak chi-
chainak:
—¿Iwiarsamu epenmiaun kaya juun ututk-
amusha yajaing uraktaij? —tunaiyarmiayi.
[4] Tura nuni jear iwiarsamun jiisar, kaya
juunjai waan epeniarmia nuna urankaun
wainkarmiayi. [5] Tura iwiarsamunam wayaa-
war, ni wajainamunam untsurinini natsa
entsatin púju n sarman entsar pujaun wain-
karmiayi. Tura wainkar shamkarmiayi. [6] Sha-
minamtai nusha chicharak:

---

[m] **15.30** Marc 14.58; Juan 2.19 [n] **15.34** Sal 22.1 [o] **15.41** Luc 8.2-3

—Shamrukairap. Nazaretnumia Jesús numi
winangmanum maawarma nu earme. Nuka
jakayat nantakni. Juningkia tepatsui. Ni
iwiarsamuri jiistaram. 7 Tura werum ni nui-
niatiri ainau jiisrum: 'Atum weatsrumning,
niyá eemak Galilea nungkanam weawai tusa-
ram etserkataram. Tura atum weriram, Jesús
atumin turammia nunisrumek nuni wainka-
tatrume, tura Pedrosha ujatruktaram', —Yuse
awemamuri timiayi.[p]
8 Tamati nuwa ainau nuna antukar sha-
minak kurainak, iwiarsamunmaya jiinkiar
ampukiar waketkiarmiayi. Tura timiá sham-
karu asar, jinta wekajinaun wainkarsha,
pengké kichkisha ujakcharmiayi.

Jesús Magdalanmaya Maríjai wainaikiamuri

(Juan 20.11-18)

9 Jesús tumingti kashik jaka nantaki,
Magdalanmaya Marín nuná eemak wantin-
tukmiayi. Nu Marínaka yaanchuik iwian-
chrin siete (7) jiirkimiayi. 10 Jesús wantin-
tukam, Marísha nuwik Jesúsjai tsaniasar
wekaasarmia nuna jiistas wemiayi. Tura
wake mesekar juutu pujuinaun wainak
ni wainkamurin mash ujakmiayi. 11 Tura:
"Jesús iwiaakuitai, wisha wainkajai" tu
ujaamaitiat, nekasampita pengké ticharmiayi.

Ni nemarnurin jimiaran Jesús wantintukmauri

(Luc 24.13-35)

12 Nunia jimiar aints tsaniasar wekainai,
Jesús wantinkamiayi. 13 Turamtai nisha
Jesúsan wainkaru asar, waketkiar ni nuinia-
tiri ainaun ujainamaitiat, nusha nunisarang
nekasampita ticharmiayi.

Jesús ni nuiniatiri ainaun akatramuri

(Mat 28.16-20; Luc 24.36-49; Juan 20.19-23)

14 Jumchik arus, ni nuiniatiri once (11) misa-
nam yuwinak pujuinai, Jesús wantintukmiayi,
tura chikich ainau niin jaka nantaknun wain-
karmia nuna timiaurin nekaschawaitai tinu
asaramtai chicharak:
—¿Waruka nekasampi jakamunmaya nan-
taki turutsurme? ¿Tura warukaya timiá nin-
timturtsurme? —Jesús timiayi. 15 Tura akatak:
—Mash nungkanam wetaram. Tura werum
Yusnum uwemratin chicham mash aints ainau
ujaktaram.[q]
16 Aints nu uwemratin chichaman nekasampita
tinauka mainiar uwemrartin ainawai. Antsu nu
uwemratin chichaman nekaschawapita tinauka
tuke wait wajakartin ainawai. 17 Tura wína neka-
sampita turutinauka Yuse kakarmarijai inak-
mamuncha turuwartinuitai. Tura wi akupkamu
asar, wína naarun pachisar, iwianch ainaun jii-
kiar akupkartinuitai. Tura chikich aintsu chi-
chamen nekachu ainayat, niish niish chichasar-
tinuitai. 18 Tura aneachmau napin achikiariat
jakachartinuitai. Tura amuti jatain amurarsha
jakachartinuitai. Nunia jau ainaun ni uwejejai
antingkiaram tsaarartinuitai, —Jesús timiayi.

Jesús nayaimpinam wakamuri

(Luc 24.50-53)

19 Nunia ni nuiniatiri ainaun aujas umisam-
tai, Yus ii Apuri Jesúsan nayaimpinam iwiak-
miayi. Tura iwiakam ni Apaachiri Yuse untsu-
rinini keemsamiayi.[r] 20 Turamtai ni nuiniatiri
ainau waketkiar, mash nungkanam Yuse chi-
chamen etserkarmiayi. Tura asaramtai aints
ainau Yuse chichamen nekasaintai tiarti tusa,
ii Apurisha wainchatai takatnasha turuwarti
tusa takamtiksamiayi. Maaketai.

---

[p] **16.7** Mat 26.32; Marc 14.28 [q] **16.15** Mat 28.19; Hech 1.8 [r] **16.19** Hech 1.9-11

Yamaram Chicham Lucasa Aarmauri

Lucas Teófilon chichaman akuptukmauri

1 1-3 Wína aneetir Teófilo: Aints ainau
Jesúsan wainkarmia nuka iin nuitamrau
asar, tura chikich aints untsuri ujakarmau asar:
Miatrusnak aartaj tiarmiayi. Tura asaramtai
wisha nunisnak nu nangkamkenia nangka-
man, Jesúsan pachisan mash nekaan, amincha
miatrusnak aatratasan nintimtinuyajme. 4 Tura
asan nekas chichaman amincha nuitamrarmia
nuna tenap nekamtikiatasan aatjame.[a]

Imiakratin Juan akiinatniun pachis etserkamuri

5 Yaanchuik Herodes Judea nungkanam apu
pujai, nu nungkanam sacerdote Zacarías naar-
tin pujuyayi. Nuka Abías ainaujai Yus seatai
juun jeanam iruntrar takakmin armiayi. Tura
Zacaríasa nuwari Elisabet naartinuyayi. Nuka
yaanchuik sacerdote juuntri Aarón naartinu
weari ayayi. 6 Zacaríascha, tura Elisabetcha mai
nekasar Yusen pengker umirin armiayi. Tura
Yus umirkatin chichaman mash miatrusarang
umirin armiayi. Tura asaramtai aints kichkisha
niin pachisarka paseeka chicharchau armiayi.
7 Tura Elisabet kaa asa uchinka jurechuyayi.
Tura aishrijai mai juuntach wajakiarmiayi.

8-9 Tura sacerdote Zacaríasjai takau ainau
takakmasartin jeau asamtai, Zacaríascha chi-
kich sacerdote ainaujai nuni jear, Zacarías
Yuse jeen waya kungkutin keemakat tusar
akupkarmiayi. 10 Turinamtai Zacarías Yus sea-
tai juun jeanam ningki waya, nuni kungku-
tin keemakamtai, aints mash aanum wajainau
Yusen searmiayi. 11 Tura Yusen seainamtai,
Zacarías kungkutin keemak wajai, kungkuti
keemakmanum untsurinini Yuse awemamuri
aneachmau wantintukmiayi. 12 Tura wantintu-
kam Zacaríascha nuna wainak nukap shamka-
miayi. 13 Turamtai Yuse awemamuri chicharak:

—Zacaríasa shamrukaip. Yuska ami seamur-
min anturtamkayi. Nuwaram Elisabet uchin
jurertatui. Turamtai nu uchikia Juan inai-
kiatatme. 14-15 Ami uchiram akiinatnua nuka
Yusen miatrusang umirkatin asa, chikich
ainaunka nangkakatnuitai. Tura ni akiinamtai,
ame nekasam nukap warastinuitme. Turamtai
aints ainau untsuri warasartinuitai. Ami uchi-
ram vínoncha, tura amuti kariaunasha amur-
chatnuitai. Tura ni akiintsaing, Yuse Waka-
ningkia ni nintin engkemtuatnuitai. 16 Tura
asamtai ni tsakar Yuse chichamen etserma-
tai, Israel ainau untsuri ni Yusri wakeramu-
rin ataksha umirkartinuitai. 17 Yaanchuik Yuse
chichame etserin Elías naartinu nintin Yuse
Wakani engkemtuamu asa, Yuse kakarmarijai
aints ainaun Yuse chichamen ujakmia nuni-
sang ami uchiram ni Apuri taatsaing, Yuse
chichamenka etserkatnuitai. Tura juun ainau
ni uchirijai pengker nintimtunisar pujusarat
tusa, tura Yuse chichamen umirtan nakitin
ainausha Yusen miatrusarang umirkarat tusa,
tura aints ainau ni nintin iwiarar, ni Apuri
tatintrin nakasarat tusa, Yuse chichamen
etserkatnuitai, —Yuse awemamuri timiayi.[b]

18 Tamati Zacarías iniak:

—Wisha juuntach asan, nuwarsha juuntach
asamtai ¿ame tame nunaka nekasampi turu-
natatua itiur titajak? —timiayi.

19 Tu iniam Yuse awemamuri ayaak:

—Wikia Gabrielaitjai. Yuse inatirinjai.
Tura asan wína akuptukamtai, wikia pengke

---

[a] **1.4** Hech 1.1-2 [b] **1.17** Mal 4.5-6

chichaman ami uchiram akiinatniun pachisan
amin ujaktasan tarijme. 20 Tura wi taja nuka
nekasampita turutchau asam, ami uchiram
akiintsaing chichachu atatme. Tura uchiram
akiinamtai, ataksha chichaktatme. Ni akii-
natin kinta jeamtai, wi taja nunaka Yuska
miatrusang umiktinuitai, —timiayi.[c]
21 Tu chichaamtai aints ainau aanum nakainak
wajainau: ¿Waruka taatsua? tu nintimrarmiayi.
22 Tu nintimrar wajainamtai, Zacarías jiinki,
aints ainaun ujaktatkama yumatkamiayi. Tura
chichakchamin nekapeak aya uwijmiarmiayi.
Turamtai aints ainau nintimrar: "Yuse jeen
wajamtai ¿warintsuk wantintuka?" tiarmiayi.
23 Tura Yuse jeen takakmastin kinta amu-
kamtai, Zacaríaska ni jeen waketkimiayi.
24 Tura waketkiamtai jumchik arus ni nuwari
Elisabetka japrukmiayi. Tura japruk cinco
(5) nantu jeanmayangka jiintsuk pujumiayi.
25 Tura jeanam pujus nintimias: "Yamaikia
aints ainau: Juka uchin jurechuitai turutia-
rai tusa Yuska aitkarayi", timiayi.

Jesús akiinatin pachisar etserkamu

26 Seis (6) nantu nangkamaramtai, Yus ni
awemamurin Gabriel naartiniun Galilea nung-
kanam Nazaret yaktanam akupkamiayi. 27 Nu
yaktanmaka nawan aintsjai tumichu Marí
naartin pujuyayi. Nu nawannaka aints José
naartin: Wi nuwatkamjinam tusa chichas
ukukmiayi. Joséka apu Davidta weari ayayi.[d]
28 Tura Yuse awemamuri Marí pujamunam
waya chicharak:
—María, Yuse aneetiriya ¿pujamek? Apu Yus
amincha pengker nintimturmau asamtai winit-
jame. Yuska amin chikich nuwa ainaun nang-
kamasang timiá pengker awajtamui, —timiayi.
29 Tamati Marísha Yuse awemamurin wai-
nak: ¿Warukang turuta? tusa nintimramiayi.
30 Turamtai Yuse awemamuri chicharak:
—María shamkaip. Yus aminka pengker
nintimturmawai. 31 Antukta. Ame japruk-
tatme. Tura japrukam uchi jurertatme. Tura
jureram nu uchikia Jesús inaikiatatme.[e]
32-33 Yus yakí puja nuka nuna pachis: Wina
uchiruitai titin asamtai, chikich aints ainaun
nangkamasang pengker atinuitai. Tura Yuska
yaanchuik atumi juuntrin Davidtan apu ati
tusa, pengker awajsamia nunisang ami uchir-
mincha juun Apu ati tusa pengker awajsatnui-
tai. Tura Israel ainautirmin tuke inarti timiau
asa, ni aintsri inartinka tuke nangkankashti-
nuitai, —timiayi.[f]
34 Tamati nuna antuk Marí chicharak:
—Wikia aintsjai tsanirmichu asan ¿itiur
uchincha jurertajak? —tu iniasmiayi.
35 Tu iniam Yuse awemamuri ayaak:
—Yuse Wakani tarutmitatui. Tura yurang-
mia nunisang Yuse kakarmarijai amin tarut-
miamtai japruktatme. Tura asamtai uchi
akiinatata nuka nekas Yusnau asamtai Yuse
Uchirintai tiartinuitai. 36-37 Yuska pengké
tujinchau asamtai, ami kana kaim Elisabetcha
juunchitiat japruki. Aints ainau niin pachi-
sar: Uchinka jurerchatnuitai tinamaitiat, ni
japrukmauringkia seis nantu awai, —timiayi.
38 Tamati Marí chicharak:
—Ayu, wikia Yuse inatirinjai. Ame wína
turutme nunisang Yuse wakeramuri ati
—timiayi.
Tamati Yuse awemamuri niin ukukmiayi.[g]

Marí Elisabetnum irasmauri

39-40 Jumchik arus, Marí Elisabetan jiistaj
tusa, Judea nungka murarin wári wemiayi.
Tura Zacarías pujamunam waya, Elisabetan:
¿Pujamek? timiayi. 41 Tamati Elisabet nuna
antamtai, uchi ampujnum engketu muchitka-
miayi. Turamtai Yuse Wakani Elisabeta nintin
piatkamiayi. 42 Tura nintin piatkamu asa, Marí
japrukmauri nekaa Elisabet kakar chicharak:
—Yus chikich nuwa ainaun nuna nangkama-
sang aminak timiá pengker awajtamsau asa,
ami uchiram akiinatata nunasha nekas pengker
awajsatnuitai. 43 Kairu, wikia mianchau aisha,
wína Uwemtikrurtinu nukuri ayatmesha wina-
sha jiirsatasmesha tarutniume. 44 Ame wína auj-
takmin, uchi nuna antuk waraak ampujrunia
muchitkayi. 45 Apu Yus amin turamia nu neka-
sampi umiktatua tinu asakmin, Yus aminka
waramtikramsatatui, —Elisabet timiayi.
46 Tama Marí chicharak:

---

[c] **1.20** Dan 9.21; Heb 1.14 [d] **1.27** Mat 1.18 [e] **1.31** Mat 1.21; Luc 2.21 [f] **1.32-33** Isa 9.7
[g] **1.38** Mat 1.18

"Wikia tuke nintirjai
Yuska timiá juuntapita tajai.
47 Tura Yuska wína Uwemtikrurtin asamtai,
nukap waraajai.
48-49 Wikia ni inatiri mianchau aing,
Yus timiá juun aa nuka
ni wakeramurin umiktas
winaka pengker awajtusi.
Tura asamtai yamai nangkamasang
mash nungkanmaya ainau
wina pachitsar:
Yuska nekas pengker awajsayi
tuke turutiartinuitai. Yuse naarin pachisan
nekas pengkerapita tajai.
50 Yuska niin umirkartas wakerin
ainaunka
tuke inaitsuk wait anentratnuitai.
51 Nuka timiá kakaram asa,
chikich ainau tujintina nunasha
ningki turamiayi.
Antsu ningki nintimsar:
Wikia miajuitjai tumaminaunka
nepetkamiayi.
52 Nunia inakratin ainauncha
nepetkamiayi.
Tura mianchau ainau
inakratin arti tusa
pengker awajsamiayi.
53 Yuuminak pujuinauncha
yuumamurin nukap susamiayi.
Antsu kuikiartin ainaunka
aintsangsha pujusarti tusa inaisamiayi.[h]
54-55 Yaanchuikia ii juuntri ainauncha,
tura Abrahamnasha, tura ni weari
ainauncha
nunaka wi turatatjai tímia nunisang
Israel ainautin Yuse inatiri asakrin,
tuke inaitamtsuk wait anentramak
yainmakaruitji", Marí timiayi.
56 Tura Maríkia Elisabetjai kampatam nantun pujus, nuniangka ni jeen waketkimiayi.

Imiakratin Juanku akiinamuri

57 Nunia ni jurertin kinta jeamtai, Elisabet uchin aishmangkun jurermiayi. 58 Tura Yus Elisabetan wait anentak uchin susau asamtai, ni weari ainausha, tura ni irutramu ainausha nuna nekaawar, níjai iruntrar warasarmiayi. 59 Uchi akiinamuri ocho kinta nangkamaramtai, nu kinta tuke ni nuwapchirin charuktin kinta asamtai, aints ainau uchi jiistai tusar, tura naari inaikiami tusar, Zacaríasa jeen kaunkarmiayi. Tura asar ni aparinak Zacaríasan inaikiartas wakeriarmiayi. 60 Tura wainiat ni nukuri aints ainaun chicharak:

—Atsa, ni naaringkia Juan atatui, —timiayi.

61 Tamati iniinak:

—¿Warukaya Juan ati tame? Ami wearam nu naartinka kichkisha atsawai, —tiarmiayi.

62 Tura Zacarías chichakchamin asamtai, aints irunu aya uwejejai uchin inakmasar: ¿Uchi warí inaikiatasmea wakerame? tusar ni aparin iniasarmiayi. 63 Tu iniinam uchi apari uwijmiak: Tatang aatai tepaun nu surustaram tusa, aya uwejejai inakmasmiayi. Tura susam: Uchi naaringkia Juankuitai, tu aarmiayi. Tu aaramtai nuna wainkar: ¿Warukaya uchincha tuusha inaiyawa? tu nintimrarmiayi. 64 Tinamtai Zacaríaska chichachu ayat nuniangka chichakmiayi. Tura:

—Yuska nekas pengkerapita, —timiayi.

65 Tamati nijai irutraru ainauka nuna wainkar mash shamkarmiayi. Tura Judea nungka murarinia ainau mash Zacaríasa turunamurin pachisar etseriarmiayi. 66 Tinamtai nu etsermaun antukar, nukap nintimrar mai nuwamtak iniininak:

—¿Nu uchisha nampuarsha warukuk ati? —tunaiyarmiayi. Yus nekas uchin pengker awajsau asamtai tu nintimrarmiayi.

Zacaríasa kantari

67 Nuniangka Zacarías, Yuse Wakani piatkamu asa, tura Yus tita timiau asa chichaak:
68 "Israel ainauti
iinu Apuri Yuska maaketai tiarmi.
Ni uchiri ainiaji.
Tura iin uwemtikramrartas tarutramiarji.
69 Ii yaanchuik juuntri David
Yuse inatiri asamtai,
ni weari ainautin
Yus iin Uwemtikramratin nekas kakaram aa nuna akupturmakji.
70 Yaanchuik Yuse chichame etserin
nekas pengker armia nu

---

[h] **1.53** Sal 113.5-8

Yuse wakeramurin juna pachisar
nekamtikramawarmiaji.
71 Ii nemase ainauncha,
tura iin kajertaminak pujuinauncha
nepetak uwemtikramratnuitji.
72 Yuska yaanchuik
ii juuntri ainaun chicharak:
'Wikia atumin tuke wait anentratnuitjarme,
tura nekasan atumin pengker awajsat-
nuitjarme,
timiaja nunaka pengké inaitsuk umikti-
nuitjai', timiayi.
73-75 Ii yaanchuik juuntrin Abrahaman Yuska
chicharak:
'Wikia nekasan tajame:
Ami wearam ainau
nemasen nepetkan atumniaka uwem-
tikratnuitjarme.
Wi turamtai atumka iwiaaku pujusrum,
shamtsuk pengké tunaarinchau
wínaka tuke miatrusrumek umirtukti-
nuitrume', timiayi.
Iisha Abrahama weari asakrin,
Yus niin tímia nunaka
iin pachitmas timiayi.
76 Tura uchiru amincha tajame:
Yus nekas yakí puja nuka
aminka: Wína chichamur etsernuitme
turamtinuitai. Tura Apu tatintri iwia-
rata tusa,
ame eemkir akupkamuitme.[i]
77 Tura Israel ainau
Yuse chichame ujaakum:
Atumi tunaari tsangkuramu asaram
uwemramnawaitrume titinuitme.
78-79 Aints ainautikia jakatin asar,
teenam pujakur tsawaarti tusar nakaji
nunisrik ii Apuri tatintri nakaji.
Tura asakrin ii Yusri timiá wait anentramau
asa, tsaa jiinua nunisang wantinturmak
iincha uwemtikramratnuitji.
Tura angkan tuke pengker nintimsaram
pujustaram tusa nintimtikramrat-
nuitji", tu Zacarías timiayi.[j]
80 Turamtai uchisha Yusen nintimki tsakar-
miayi. Tura Israel ainaun chicharkatin kinta
jeatsaing, aints atsamunam pujuyayi.

Jesúsa akiinamuri
(Mat 1.18-25)

2 1 Juan akiinamia nu musachti romano
juun apuri Augusto naartin mash nungka
ainamunam aints ainau naarin papinum
aatrarti tusa, chichaman akupkamiayi. 2 Nu
nekapmartinnaka yaanchuik turushtain,
yamai turuwarti tusa inamramiayi. Tura Siria
nungkanam apu Cirenio pujai turuwarmiayi.
3 Tura juun apu akupkamu asar, aints ainau
mash ni weari yaanchuik puju armia nuni ni
naarin aamtikrartas wearmiayi.
4 Tura asaramtai Josésha Galilea nungka-
nam pujau, Nazaret yaktanmaya jiinki, Judea
nungkanam yakat Belénnum wemiayi. Joséka
apu Davidta weari asa, David akiinamu yak-
tanam, Belénnum weak, Marín ayas, 5 ni naa-
rin aatmamrartas wearmiayi. Tura Marí José-
jai tumachiat, Yuse kakarmarijai japruku asa
jamtinuyayi. 6 Tura nuni Belénnum pujuinai,
Marí jurertin kinta jeamiayi. 7 Turamtai uchin

Marí uchin eemkaurin jurer tarachjai pempear tangku ayurtainum tuksamiayi.

[i] **1.76** Mal 3.1 [j] **1.78-79** Isa 9.2

Nyaimpinmaya Yuse awemamuri untsuri kaunkarmiayi.

eemkaurin jurermiayi. Tura tarachjai pempearmiayi. Antsu iraakur kanutai jea angkanchau asamtai, uchin tangku ayurtainum tuksamiayi.

Yuse awemamuri wantinkamuri

8 Marí uchin jererai, Belén yaktanam arakchichu uwija wainin kashi tangkurin waininak aanum pujuarmiayi. 9 Tura aanum pujuinai, Yuse awemamuri nayaimpinmaya wantinmatai, uwija wainin pujuinamunam Yuse paaniuri tsantramiayi. Turamtai nuna wainkar nukap shamkarmiayi. 10 Tura shaminamtai Yuse awemamuri chicharak:

"Shamrukairap. Antuktaram. Aints ainau mash nukap warasarat tusan, nekas pengker chichaman ujaktasan winitjarme. 11 Yaanchuik apu David akiinamia nu yaktanam yamai kashia juwi atumin Uwemtikramratin akiinturmarume. Nuka atumi Apuri Mesíasaitai. 12 Tura asamtai atum werum yaktanam jearam, uchi tangku ayurtainum tarachjai pempearmau tepau wainkatatrume. Tura wainkaram nekasrum: Juwaapita titatrume", Yuse awemamuri timiayi.

13 Nu tamaujai metek nayaimpinmaya Yuse awemamuri untsuri kaunkarmiayi. Tura mash iruntrar Yus juuntaitai tusar chichainak:

14 "Yus nayaimpinam puja nuka nekas kakarmaitai. Tura mash nungkanam pujuinaun Yuska pengker awajsatas wakerau asamtai, nekasar pengker nintimsar angkan pujusarti", tiarmiayi.

15 Tura Yuse awemamuri ainau nayaimpinam waketkiaramtai, uwija wainin mai nuwamtak chicharnainak:

—Watska, Belénnum weartai. Tura chichaman Apu Yus iin nekamtikramaji nu nekaatai, —tiarmiayi.

16 Nuna tiar wári yaktanam wear, nuni eakar Maríncha, tura Joséncha pujaun wainkarmiayi, tura uchincha tangku ayurtainum tepaun wainkarmiayi. 17 Tura uchin wainkaru asar, Yuse awemamuri uchin pachis tímia nuna mash etserkarmiayi. 18 Etserkaramtai uwija wainu timiaurin antukaruka mash nintimrarmiayi. 19 Tura Maríkia uwija wainu timiaurin antuku asa, nintijai kajinmarchamin nintimiayi. 20 Tura uwija wainin ainau uwija matsatmaunum waketkiar, Yuse awemamuri uchin pachis tímia nunisarang wainkaru asar, ni antukmaurincha tura ni wainkamurincha nintimsar: "Yuska nekas juuntapita", tiarmiayi.

Jesús Yuse jeen itamuri

21 Uchi akiinamuri ocho (8) kinta nangka-
maramtai, nuwapchirin charutkarmiayi. Tura
Marí japratsaing, Yuse awemamuri tu inai-
kiataram, tinu asamtai, uchin Jesúsan inai-
kiarmiayi.[k]
22-23 Moisés yaanchuik chichaman akupak:
Uchi eemkauri tuke Yusnau atinuitai, tu aar-
miayi. Nunia nuwa uchin jureru cuarenta
(40) kinta nangkamachmataikia Yuse jeen
wayaachmin amiayi. Nu kinta nangkamaram-
tai, Marí ni aishrijai Yuse chichame aarmawa
nunisarang Jerusalénnum Yus seatai juun jea-
nam Jesúsan itaarmiayi. 24 Tura Moisés yaan-
chuik chichaman akupak: Nuwa aishmangkun
jurerka, yampitsan jimiaran Yusen susaarti,
tura yampits atsamtaikia yapangman jimia-
ran susaarti, tu aarmau asamtai miatrusarang
umikiarmiayi.[l]
25-27 Nu kintati Marí ni aishrijai uchin itaar:
Moisés aarmia nunisrik umiktai tusar, Yus
seatai juun jeanam wayaawarmiayi. Tura
wayaawaramtai, nekas pengke aints Simeón
naartin, Yuse umirkau Jerusalénnum pujú
asa, Yuse Wakani: Yus seatai juun jeanam
weta timiau asa nuni wemiayi. Nuka Yus
Israel ainaun uwemtikrartinun nakauyayi.
Tura Yuse Wakani ni nintin engkemtuamu
asa: Apu Yus Mesíasan akupkatata nuka wain-
tsukka jakashtatme tusa, yaanchuik nekamti-
kiamu asa, nu kintati Yus seatai juun jeanam
wayaamiayi. 28 Tura waya uchin wainak juki
minakas Yusen maaketai tusa seak:
29 —Apuru, yamaikia jaaknasha nekasan
pengker nintimsan jakatatjai. Ame turut-
miame nuka miatrusmek umikume.
30-31 Mash nungkanmaya ainaun uwem-
tikratnunka yamaikia nekasan wína jiirujai
wainkajai.
32 Chikich nungkanmaya ainau teenam
pujuinau asar, paaniunam pujusarti tusa ju
uchikia uwemtikratnuitai. Tura Israel ainau-
tincha nekas pengker awajtamsatnuitji. Tura-
tin asamtai ju uchinka wainkau asan, yamai-
kia jaaknasha pengker nintimsan jakatatjai,
—timiayi.
33 Simeón uchin pachis tu chichaamtai,
Josésha tura Jesúsa nukurisha nuna antukar
nukap nintimrarmiayi. 34 Tura uchin chichas
umis: Atumnasha Yus yainmakarti timiayi.
Nunia Marín chicharak:
—Nintimrata, uchiram Yuse kakarmarijai
wainchati takatan turamtai, 35 Israel ainausha
untsuri niin nakitrartinuitai. Antsu ju uchi
pengker nintimtusar pujuinautinka Yuska
pengker awajtamsatnuitji. Uchirmin nakiti-
namtai, aints ainau kichik kichik itiur ninti-
minawa nuka paan nekaatnuitme. Tura nang-
kijai ijumua nunismek nintim najamrutmit-
nuitai, —tu ujak Simeón Marín ukukmiayi.
36-37 Nunia nuwa juuntach ochenta y cuatro
(84) musachrintin, Yusen pachis aints ainaun
ujaya nuka, Ana naartin nuni pujuyayi. Nu
nuwaka Fanuéla nawantri ayayi, tura Jacobo
uchiri Aser naartinu weari ayayi. Nuka yamai
tsakaru aintsun ninumak, siete (7) musach
nijai tsanias pujus wajemamiayi. Tura wajema
pujus, Yus seatai juun jeanam tsawaisha, tura
kashisha tuke jiintsuk Yusen seak pujuyayi.
Tura yurumkanka yutsuk ijiarma pujus, Yusen
tuke seayayi. 38 Tura Ana tuke Yuse jeen pujusu
asa, Jesúsan wainak, Yusen maaketai timiayi.
Tura Jerusalénnumia ainaun Yus uwemtikrarti
tusar nakainaun nu uchin pachis: “Nekasar
ii ainautinka Uwemtikramratin tatatui tusar
nakaji nuka nuwaitai”, tusa chichasmiayi.
39 Tura Yus umirkatin chichaman miatru-
sarang umirkau asar, Josésha tura Marísha
uchirijai Galilea nungkanam ni pujutirin
Nazaret yaktanam waketkiarmiayi.[m]
40 Tura nuni pujuinai, Yus Jesúsan pengker
awajmau asa tsakaki wemiayi. Tura kakaram
wajaki, Jesús nekatnasha pengker nekaki tsa-
kamiayi.

Jesús Yuse jeen wemauri

41 Musachjai metek Pascua fiesta jeatak
wajamtai, José Jesúsa nukurijai Jerusalénnum
weu armiayi. 42 Tura Yus tuke turataram tusa
aamtikramu asamtai, Jesús doce (12) musach
aun ayasar wearmiayi.[n]
43 Tura nuni jear, fiestan inangkarartas pujusar, fiesta nangkamaramtai, ni nukuri Joséjai

[k] **2.21** Lev 12.3; Mat 1.25; Luc 1.31 [l] **2.24** Lev 12.6-8 [m] **2.39** Mat 2.23 [n] **2.42** Éx 12.1-27; Lev 23.5-6

waketinai, Jesúska waintsachmak Jerusaléннum juwakmiayi. 44 Antsu José tura Marísha: “Eemkar weenamunam wechayash”,
tu nintimsar, Jesúsnaka eatsuk kichik kinta
wekaasarmiayi. Tura jinta weenak ni weari
ainamunmasha eainaksha, tura ni waintairi
ainamunam eainaksha, 45 wainkartatkamawar
wainkacharmiayi. Tura Jerusaléннum eakmi
tusar ataksha waketrukiarmiayi.
46 Tura kampatam kinta waintsuk wain-
tsuk Yus seatai juun jeanam wayaawar, nuni
Moisésa chichame nuikiartin ainau chicha-
men antuk, tura niisha inintrak nuni pachii-
nak pujaun Jesúsan wainkarmiayi. 47 Tura
Jesúsa chichamen anturkarmia nuka mash:
“Nekasampi nekawa, tura aimtancha nekas
pengkerapi aimua”, tu nintimsarmiayi.
48 Tuminamtai José Maríjai Jesús tuma pujaun
wainkar, nusha nunisarang nukap nintimrar-
miayi. Tura nukuri chicharak:
—Uchirua ¿warukaya juwakmame? Iisha
aparmijai wake mesekar mengkakakmin
eaknij awajame, —timiayi. 49 Tama Jesús chi-
charak:
—¿Waruka winasha eatrume? ¿Wikia
Apaachirnau turatin aja nuka nekatsrumek?
—timiayi.
50 Tamaitiat ¿warukakung taj? tusar pengké
nekaacharmiayi.
51-52 Nunia Jesús ni nukurijai tura Joséjai
Nazaretnum waketkiarmiayi. Tura ni jeen
jear, Jesús Joséncha, tura ni nukurincha tuke
umirnuyayi. Tura Jesús tsakaki wemiayi, tura
nekaki tsakamiayi. Turamtai Yuscha Jesúsan
pengker nintimtimiayi. Tura aints ainausha
niin pengker nintimtiarmiayi. Tura Marí Jesús
Jerusaléннum wekaasamunka mash kajinma-
tsuk ni nintin ukusmiayi.

Imiakratin Juanku etserkamuri

(Mat 3.1-12; Marc 1.1-8; Juan 1.19-28)

3 1 Juun apu Tiberio quince (15) musach
romano apuri pujamtai, Judea nungka-
nam Poncio Pilato apu pujuyayi. Tura Galilea
nungkanam Herodes apu pujuyayi. Tura yachí
Felipe Iturea nungkanam, tura Traconite
nungkanmasha apu pujamtai, Abilinia nungka
apuri Lisanias naartin pujuyayi. 2 Tura nu
musachti Anás Caifásjai sacerdote apuri
pujuarmiayi. Nu musachti Zacaríasa uchiri
Juan aints atsamunam ningki pujamtai Yus
nijai chichasmiayi. 3 Tura Yus akupkamu asa,
Juan Jordán entsa yantamen yakat amau-
num wekaas, tsupias pujuinaun chicharak:
“Atumka: Yus wína tunaarun sakturat tusa-
ram, atumi pasé nintimtairi yapajiaram mai-
tiaram”, timiayi.[o]
4 Yaanchuik Juan akiintsaing, Yuse chi-
chame etserin Isaías naartin Juankun pachis
aarmia nunaka miatrusang umikmiayi. Nu
aarmauka nuwaitai.
“Numi atsamunam aints taa kakar chichaak:
Apu wekaasatniun jintan tupin iwiarina
nunisrumek atumi ninti iwiarataram. 5 Jinta
wake amatisha, nungkan yaruakar pakamina
nunisrumek atumi nintisha iwiarataram.
Tura mura ainauncha yumpuarar pakamina
nunisrumek turataram. Tura jinta tuniaru
ainauncha tupin ati tusar, iwiarina nunisru-
mek turataram. Tura jinta japaku amataisha
paka ati tusar, iwiarina nunisrumek atumi
nintisha iwiarataram. 6 Tura asakrumin mash
nungkanmaya ainautirmin Yus atumin uwem-
tikramratnun akupturmaktata nu wainkat-
nuitrume”. Yaanchuik Isaías Juankun pachis
tu aarmiayi.[p]
7 Tura Juan aints ainaun imiaamtai, aints
untsuri pachitsuk: Winasha imiatti tusar taar-
mia nuna Juan chicharak: “Atumka napia
tumau pasé ayatrumek ¿yaachia atumin maai-
ram uwemratatrume turamiarume? Atumka
nangkamrum: Wisha mainka uwemrainjapi,
tura Yuska winaka wait wajaktinaka suru-
schatnuapita ¿tu nintimsarmek pujaram?[q]
8 “Atumka uwemratasrum wakerakrumka,
nekasrum atumi pasé nintimtairingkia
yapajiataram. Atumka nangkamrum: Iikia
Abrahama weari asar, Yuse aintsrinji tii-
rap. Antsu wikia atumin tajarme: Yuska
ningki wakerak ju kaya tepa juna juki, juka
Abrahama weari arti tusa, ningki wakerakka
najanamnawaitai. 9 Atumka numi nerechua
nunisketrume. Tura aints jachan juki, numi
nerechun aják nuna kanawen charuk jinum

---

[o] **3.3** Juan 1.6-8 [p] **3.6** Isa 40.3-5 [q] **3.7** Mat 3.7; 12.34; 23.33

epeawai. Yuska numi kanawen epeawa nunisketai. Atumi tunaari inait nakitakrumka, atumka wait wajaktinuitrume”, timiayi.[r]

10 Tamati aints ainau nuna antukar Juankun iniinak:

—¿Tura iisha imiaimu asar warukatjik? —tiarmiayi.

11 Tu tinam Juan aimiak:

—Aints wejmakri jimiar amataikia, chikich wejmakrinchaun kichik susati. Tura yurumkan takaku yurumkan yuumaun susati, —timiayi.

12 Tamati nunia kuikian juu ainausha Juan imiatit tusar jiisartas weriar iniinak:

—Nuikiartinu, ¿wisha warukatjak? —tiarmiayi.

13 Tu tinam Juan aimiak:

—Kuik apu irumrataram ta nu nangkamasrumka jukirap, —timiayi.

14 Tama suntar ainausha tariar Juankun iniinak:

—Juunta ¿wisha warukatjak? —tu iniinam Juan aimiak:

—Atumka chikich ainausha awaakaram ninu aa nuka atankirap. Tura tsanumrairap. Tura atumi apuri akirmina nuke jukiram: Maaketai tusaram, nuna nangkamasrumka wakerutsuk asataram, —timiayi.

15 Tu chichaamtai aints ainau nintiminak: “¿Juka Mesíaschaukai? ¿Yus aints ainaun uwemtikrat tusan akupkatatjai tímia nuchaukai?” tusar nekaawartas wakeriarmiayi. 16 Juan tu iniam, nuna antuk aints ainaun mash chicharak: “Wikia aya entsanmak imiajrume. Antsu wína ukurun winitata nuka Yuse Wakani atumin nintin jiya tumaun engketramatatrume. Tura Yusen umirchau ainautirmin ji tuke kajintrashtinnum japramatnuitrume. Nuka wína nangkatusang kakaram atatui. Ni nekas timiá kakaram asamtai wikia mianchau asan, tsuntsumruan sapatri jingkiaamurin atiataj tayatun, natsaamau asan atiachminuitjai. 17 Niisha Yusen umirkau ainauncha, tura Yusen umirchau ainauncha aints trigon pakawa nunisang akankatnuitai. Trigo jingkiajincha nunia saapencha akankartas su su umpuiniar juwinawai. Tura jingkiajinak jeanam ukuinawai. Antsu saapen jinum epeenawai. Yuscha nunisang niin umirinaunaka ni jeen jukitnuitai. Antsu niin umirchau ainaunka ji kajintrashtinnum japatnuitai”, Juan timiayi.

18 Yusnum uwemratin chichaman Juan aints ainaun ujaak: Nekasrum Yus tuke nintimrataram tusa nukap chicharkamiayi. 19 Tura apu Herodes ni yachí Felipe nuwarin Herodías naartinun kasamak nuwatkau asamtai, tura chikich tunaunasha turau asamtai, Juan Herodesan chicharkamiayi. 20 Tamaitiat Herodes Juanku chichamenka anturtsuk, chikich tunaunasha untsuri turamiayi. Tura ni suntarin akupak: Juan achikrum kársernum engkeataram timiayi.[s]

Jesúsa maimuri

(Mat 3.13-17; Marc 1.9-11)

21 Nuna turatsaing Juan kársernum achikcham pujus, tura nu nungkanmaya ainaun untsurin imiaak pujus, Jesúsnasha imaimiayi. Tura Jesús imiaim, Yusen seak pujai, nayaim uranniun wainkamiayi. 22 Turamtai Yuse Wakani yapangma tumau Jesúsa muuken paan winitmiayi. Tura nayaimpinmaya chichaman antukarmiayi. Yus uchirin chicharak:

—Ameka wína Uchiruitme, wína aneetiruitme. Amin pengker nintimtusan pujajme, —timiayi.[t]

Jesúsa yaanchuik weari ainau naari inaikiamuri

(Mat 1.1-17)

23 Jesús treinta (30) musach pujus, Yuse chichamen etsertan nangkamamiayi. Turamtai aints ainau nangkamiar: Jesús José uchirintai tu nintimtusarmiayi. Jesúsa apachri Elí naartinuyayi. 24 Elí Matata uchiri ayayi. Nunia Matat Leví uchiri ayayi. Nunia Leví Melqui uchiri ayayi. Nunia Melqui Jana uchiri ayayi. Nunia Jana José uchiri ayayi. 25 Nunia José Matatíasa uchiri ayayi. Nunia Matatías Amósa uchiri ayayi. Nunia Amós Nahúma uchiri ayayi. Nunia Nahúm Esli uchiri ayayi. Nunia Esli Nagaiya uchiri ayayi. 26 Nunia Nagai Maata uchiri ayayi. Nunia Maat Matatíasa uchiri ayayi. Nunia

---

[r] **3.9** Mat 3.10; 7.19 [s] **3.20** Mat 14.3-5; Marc 6.17-18 [t] **3.22** Mat 17.5; Marc 9.7; Luc 9.35

Matatías Semeiya uchiri ayayi. Nunia Semei
Joseca uchiri ayayi. Nunia Josec Judá uchiri
ayayi. 27 Nunia Judá Joanána uchiri ayayi. Nunia
Joanán Resa uchiri ayayi. Nunia Resa Zorobabela uchiri ayayi. Nunia Zorobabel Salatiela
uchiri ayayi. Nunia Salatiel Neri uchiri ayayi.
28 Nunia Neri Melqui uchiri ayayi. Nunia Melqui
Adi uchiri ayayi. Nunia Adi Cosama uchiri
ayayi. Nunia Cosam Elmadama uchiri ayayi.
Nunia Elmadam Era uchiri ayayi. 29 Nunia Er
Josué uchiri ayayi. Nunia Josué Eliezera uchiri
ayayi. Nunia Eliezer Jorimia uchiri ayayi. Nunia
Jorim Matata uchiri ayayi. 30 Nunia Matat Leví
uchiri ayayi. Nunia Leví Simeónka uchiri ayayi.
Nunia Simeón Judá uchiri ayayi. Nunia Judá
José uchiri ayayi. Nunia José Jonamka uchiri
ayayi. Nunia Jonam Eliaquima uchiri ayayi.
31 Nunia Eliaquim Melea uchiri ayayi. Nunia
Melea Mena uchiri ayayi. Nunia Mena Matata
uchiri ayayi. Nunia Matata Natánka uchiri ayayi.
32 Nunia Natán Davidta uchiri ayayi. Nunia
David Isaí uchiri ayayi. Nunia Isaí Obeda uchiri
ayayi. Nunia Obed Booza uchiri ayayi. Nunia
Booz Sala uchiri ayayi. Nunia Sala Naasónka
uchiri ayayi. 33 Nunia Naasón Aminadaba uchiri
ayayi. Nunia Aminadab Arama uchiri ayayi.
Nunia Aram Esroma uchiri ayayi. Nunia Esrom
Faresa uchiri ayayi. Nunia Fares Judá uchiri
ayayi. 34 Nunia Judá Jacobo uchiri ayayi. Nunia
Jacob Isaaca uchiri ayayi. Nunia Isaac Abrahama
uchiri ayayi. Nunia Abraham Taréa uchiri ayayi.
Nunia Taré Nacora uchiri ayayi. 35 Nunia Nacor
Seruga uchiri ayayi. Nunia Serug Ragauwa
uchiri ayayi. Nunia Ragau Pelegka uchiri ayayi.
Nunia Peleg Hebera uchiri ayayi. Nunia Heber
Sala uchiri ayayi. 36 Nunia Sala Cainánka uchiri
ayayi. Nunia Cainán Arfaxada uchiri ayayi.
Nunia Arfaxad Sema uchiri ayayi. Nunia Sem
Noé uchiri ayayi. Nunia Noé Lamecka uchiri
ayayi. 37 Nunia Lamec Matusalénka uchiri
ayayi. Nunia Matusalén Enoca uchiri ayayi.
Nunia Enoc Jareda uchiri ayayi. Nunia Jared
Mahalaleela uchiri ayayi. Nunia Mahalaleel
Cainánka uchiri ayayi. 38 Nunia Cainán Enósa
uchiri ayayi. Nunia Enós Seta uchiri ayayi.
Nunia Set Adánka uchiri ayayi. Tura Adánnaka
Yus najanamiayi.

Jesúsa nekapsamuri
(Mat 4.1-11; Marc 1.12-13)

4 1 Jesús Jordán entsanmaya jiinkiamtai,
Yuse Wakani ni nintin engkemtuau asa,
aints atsamunam weta tusa Jesúsan ayamiayi.
2 Tura nuni pujamtai Satanás: Watska, tunau
turuwaintash tusa nekapsatas tarimiayi.
Turamtai Jesús cuarenta (40) kinta yurumkan
yutsuk pujau asa yaparmiayi. 3 Timiá tsukamak pujamtai Satanás chicharak:

—Nekasam Yuse Uchiritkumka, ju kaya tepa au jukim, kaya wainiatmek pang najanata, —timiayi.

4 Tamati Jesús ayaak:

—Atsa, turashtatjai. Yuse chichame tu aarmawaitai: 'Aints aya yutanak yutanak nintimtinauka tukeka pujuschartinuitai. Antsu Yuse chichamen nintimtinauka nekasar tuke pujusartinuitai', —timiayi.

5 Tura Jesúsan ayas, mura juunnum iwiakmiayi. Tura nuni pujus, mash nungka ainaun inaktusmiayi. 6-7 Tura mash inaktus umis chicharak:

—Ju nungkaka mash wainme juka, tura ni apuri ainausha, tura warinchu nekas pengker ainia nuka winaruitai. Tura wi wakeraknaka kichan nunaka mash susatnuitjai. Tura asamtai tikishmatruram: Wína apuruitme turutkumningkia, junaka mash aminu ati tusan susatjame, —anangkak timiayi.

8 Tamaitiat Jesús ayaak:

—Satanása weta. Yuse chichame tu aarmawaitai: 'Atumi Yusri atumi Apuri asamtai: Ameketme Apum titaram. Turaram atumi Yusri nuke umirkataram', —timiayi.

9-11 Nuniasha Jesúsan Satanás ayas, Jerusalén yaktanam umamiayi. Tura Yus seatai juun jea, yakí wajakmaunum iwiak, ataksha nekapsatas chicharak:

—Yuse chichame tu aarchamukai: 'Yus ni awemamuri irunun amin waitmakarat tusa inatmartatui. Tura nawemin kayan tukumkai tusar, ni uwejejai achirmakartatui', tu aarmau asamtai, nekasam Yuse Uchiritkumka, watska, yakiiya tsekengkim ayaarta, —timiayi.[u]

12 Tamaitiat Jesús ayaak:

---

[u] **4.9-11** Sal 91.11-12

—Atsa, turunashtatjai. Chikich aarmausha
tu aarmawaitai: ‘Atumi Yusri atumi Apuri
asamtai, nangkamrum nekapsatasrum wake-
rukairap’, —timiayi.
13 Tu tau asamtai, Satanás Jesúsan nepet-
katatkama pengké tujintak: Chikich kintati
ataksha nekapsami, tusa Jesúsan ukukmiayi.

Jesús ni takatrin nangkamamuri
(Mat 4.12-17; Marc 1.14-15)

14 Nunia Jesús Yuse Wakani kakarmarijai
Galilea nungkanam waketkimiayi. Tura nuni
jeamtai, nu nungkanmaya ainauka niin pachi-
sar chichasarmiayi. 15 Tuminamtai Jesús nuni
chikich chikich yaktanam wekaas, iruntai jea-
nam waya, aints ainaun nuiniarmiayi. Turam-
tai ni chichamen antukarmia nuka untsuri
niin pachisar pengker chichasarmiayi.

Jesús Nazaretnum pujusmauri
(Mat 13.53-58; Marc 6.1-6)

16 Tura Jesús Nazaret yaktanam ni tsakar-
maurin wemiayi. Tura tuke turin asa, ayamtai
kintati iruntai jeanam waya, Yuse chichamen
aujsatas wajakmiayi. 17 Turamtai yaanchuik
Yuse chichame etserin Isaíasa aarmaurin
susarmiayi. Tura susaram Jesús nuna urak
nu aarmaunka wainkamiayi. Tura aujak:
18 —Yuse Wakani wini pujurtawai. Tura asa
wínaka: Nekas mianchau ainaun uwemra-
tin chicham ujakta tusa akuptukmiayi. Tura
jingkiamua nunisarang pujuinausha: Ang-
kan pujustaram tita tusa akuptukmiayi. Tura
wainmichun jiimtiksata tusa akuptukmiayi,
tura pasé awajtamu ainausha pengker awaj-
sata tusa akuptukmiayi. 19 Tura yamaikia Apu
Yus aints ainaun wait anentawai tusam, etser-
kata tusa akuptukmiayi. Isaías tu aarmiayi,
—timiayi.[v]
20 Tura nu aarmaun aujas umis papin nukuk-
miayi. Tura iruntai jean wainiun papin wang-
tuki keemsamiayi. Keemsamtai aints nuni
ketinauka mash niin jiijam wajiarmiayi.
21 Tuminamtai Jesús chicharak:
—Yuse chichame yamai antukurme nuka
aarmawa nunisnak ju kintaka umikjai,
—timiayi. 22 Tamati aints ainau mash Jesúsa
pengker chichaamurin antukaru asar, niin
pachisar pengker chichasarmiayi. Tura nin-
timrar chicharnainak:
—¿Juka José uchirinchukai? —tiarmiayi.
23 Tu tinam Jesús chicharak:
—Junia aints ainau: ‘Tsuwakratnu, amek
tsuwarata’, tina nunisrumek: Capernaum yak-
tanam wainchatai takat turamiame nunis-
mek junisha turata ¿atumsha turutiatrumek?
24 Tura nekasan tajarme: Yuse chichame etse-
rin ni nungkarin taa, Yuse chichamen etser-
matisha, pengké anturinatsui.[w] 25 Atumsha
wi wear ayatrum, wína chichamur antutka
nakitarme. Tura asan tajarme: Yaanchuikia
Yuse chichame etserin Elías naartin pujai,
kampatam musach nunia japchiri yumi jita-
chu asamtai, Israel nungkanam aints ainau
mash tsukajai nukap waitnasarmia nuni waje
untsuri iruniarmiayi. 26 Waje untsuri atumi
nungkarin iruninau wainiat, Yus Elíasan nu
waje ainaun yaingti tusangka akuptukcha-
miayi, antsu chikich nungkanmaya wajen
Sarepta yaktanam Sidón nungkanam pujaun
yaingti tusa akupkamiayi.[x] 27 Tura Yuse chi-
chamen etserin Eliseo pujai, Israel nungka-
nam kuchaprintin untsuri iruniarmiayi. Antsu
nu nungkanmak kuchaprintin untsuri iruni-
nau wainiat, Yus nu aints ainaunka mashkia
tsuwarchamiayi. Antsu Siria nungkanmaya
aintsun Naamán naartinun nunak tsuwar-
miayi, —Jesús timiayi.[y]
28 Tamati iruntai jeanam pujuinau nu chi-
chaman antukar, Jesúsan nukap kajerkar-
miayi. 29 Tura wajatkiar, Jesúsan yaktanmaya
jiikiar, mura arakchichu amanum iwiakar:
“Wakenam shitakar ujuartai”, tusar jukiar-
miayi. 30 Turinamaitiat Jesús ni wininamun-
mak japen temraktaj jiinki wemiayi.

Jesús iwianchin aintsnumia jiiki akupkamuri
(Marc 1.21-28)

31 Tura Galilea nungkanam Capernaum
yaktanam jeamiayi. Tura nuni pujus, ayam-
tai kintati tuke turin asa, nuni aints ainaun
nuiniarmiayi. 32 Tura Yuse kakarmarijai aints
ainaun nuinau asamtai, nuna antukaru ainau

---

[v] **4.19** Isa 61.1-2 [w] **4.24** Mat 13.57; Marc 6.4; Juan 4.44 [x] **4.26** 1 Rey 17.8-16 [y] **4.27** 2 Rey 5.1-14

nintimrar: Nuka Yuse kakarmarijai iincha
timiá pengker nuitamji tiarmiayi.[z]
33 Chikich kintati Jesús iruntai jeanam
wayaamtai, aints iwianchrintin nuni engkema
pujus, Jesúsan kakar chicharak:
34 —Nazaretnumia Jesúsa ¿waruka iincha
amukratkatasmesha winame? Wikia nekajme.
Ameka Yus akupkamuitme. Nekasam pengké
tunaarinchau aa nuwaitme, —tu jiyakmiayi.
35 Tamati Jesús iwianchin kakar chicharak:
—Chichatsuk asata. Tura ju aintska ukukta,
—timiayi.
Tama iwianchkia aintsnumia jiinak, nung-
kanam peet nangkimiamiayi. Turayat jum-
chiksha najuarchamiayi. 36 Turamtai aints
ainau nuna wainkar shamkar chichainak:
—¿Juna chichamesha waringki? Chichamenka
iwianchka anturinawapi. Ju aintska Yuse kakar-
marijai iwianch ainaun jiiki akupawapi. Tura
akupamu asar niincha umirinawai, —tunaiyar-
miayi. 37 Tura nu nungkanam pujuinau mash
Jesúsa turamurin pachisar etserkarmiayi.

Jesús Pedro tsatsarin tsuwarmauri
(Mat 8.14-15; Marc 1.29-31)

38 Nunia iruntai jeanmaya jiinki, Jesús
Simónka jeen wayaamiayi. Tura jea wayai
Simónka tsatsari nukap tsuwemiayi. Tura
asamtai:
—Tsuwatrurta, —tiarmiayi. 39 Tinamtai
Jesús Simónka tsatsari tsuweak tepamunam
weri tsuntsumrua: Tsuweamuram michatrata,
tama kakarmachu michatramiayi. Tura wári
wajaki irasartas taarun yuramiayi.

Aints untsuri tsuwarmauri
(Mat 8.16-17; Marc 1.32-34)

40 Tsaa nungka wajasai, aints ainau ni weari
sungkurintin ainaun Jesúsan itariarmiayi.
Tura itarim kichik kichik ni uwejejai anting
Jesús tsuwarmiayi. 41 Tura iwianchrintin
ainaun iwianchrin jiirki japruamiayi. Turam-
tai iwianch ainau jiinkiar untsuminak:
—Ameka Yuse Uchirinme, —tiarmiayi.
Tura niisha: Jesúska Mesíasaitai, Yus akup-
kamuitai tusar nekainau asaramtai, Jesús:
Itatkataram tusa kakar chicharkamiayi.

Iruntai jeanam Yuse chichame etserkamu
(Marc 1.35-39)

42 Kashin kashik tsawaarak, Jesús nu
yaktanmayangka jiinki, aints atsamunam
wemiayi. Turamtai aints ainau eakar ni puja-
munam jeariarmiayi. Tura jear: Waketkip,
antsu iijai tuke pujusmi, tusar tuke pujsartas
wakeriarmiayi. 43 Tinamaitiat Jesús chichaak:
—Wikia juningkia tukeka pujuschamna-
waitjai. Antsu Yus chikich yakat ainamunam
wína chichamur etserkata tusa akuptuku
asamtai, wisha wena nunia aints ainauncha:
Yuska aints ainaun inartas wakera nu chicha-
man etserkatatjai, —timiayi.
44 Tura nuna tusa ukuak, Galilea nungka-
nam wekaas, chikich chikich yaktanam irun-
tai jeanam waya, Jesús tuke Yuse chichamen
etserkamaikiak wekaimiayi.[a]

Namak untsuri achikmauri
(Mat 4.18-22; Marc 1.16-20)

5 1 Chikich kintati Jesús juun kucha
Genesaret tutainum nuna kaanmatkarin
aints ainaun nuiniak wajai, aints timiá untsuri
Yuse chichamen antukartas wakerinak Jesús-
num kawengkar kae wajasarmiayi. 2 Tumi-
namtai Jesús jimia kanu kucha kaanmatkarin
tepaun wainkamiayi. Kanurtin ainau rederin
nijarartas jiinkiaru asaramtai, kanuka mai
angkan nanatiarmiayi. 3 Tura asaramtai Jesús
Simónka kanurin engkema: Jumchik japen
nanaastajai, tamati Simón utsukmiayi. Tura
kanu japen nanaasamtai, Jesús kanunam kee-
mas aints kaanmatkanam pujuinaun Yuse chi-
chamen nuiniarmiayi.[b] 4 Tura nuiniar umis
Simónkan chicharak:
—Kanu kucha kunarin jukim, namak achik-
tasam rederam ujungta, —timiayi.
5 Tamaitiat Simón ayaak:
—Nuikiartinu, namak achiktai tusar, kashi
rede ujua ujuaka tsawaayatur kichkisha achik-
chaji. Antsu ame turutu asakmin ujungtajai,
—timiayi.
6 Tura reden japen kunanam ujungkar,
namak untsuri chumpimiau asamtai, redcha
jaankamiayi.[c] 7 Tura ningkikia jiiktatkamawar

---

[z] **4.32** Mat 7.28-29 [a] **4.44** Mat 4.23; 9.35 [b] **5.3** Mat 13.1-2; Marc 3.9-10; 4.1 [c] **5.6** Juan 21.3, 6

tujintinak, ni amikri chikich kanunam engketinaun: Yaintitaram tusar uwejejai untsukarmiayi. Turinamtai niisha tariar, kanunam namakan met chumpiawar, kanuka mai yarantanak wajasarmiayi. 8-9 Namak timiá untsuri kanunam chumpiamu wainkar, Simón ni amikri ainaujai shamkarmiayi. Tura Simón Pedro Jesúsan tikishmatar:

—Apuru, wikia nekas tunau asamtai ¿itiurak wijaisha pujustam? Wait aneasam ukurkita, —timiayi. 10 Tamati Jesús Simónkan chicharak:

—Shamrukaip. Yamai nangkamsamek namakka achitsuk: Aints ainau Yusnau arti tusam, Yuse chichame etserkum aints achiu atatme, —timiayi. Tura Zebedeo uchiri Santiagosha, tura Juansha, Simónjai kanunam engkemawar pujuarmia nusha mash shamkarmiayi.

11 Tura nuka mash ni kanurinka kukarnum ukukiar, ni rederincha mash ukukiar, Jesúsan nemarsar wekaasarmiayi.

Jesús aints kuchaprinun tsuwarmauri
(Mat 8.1-4; Marc 1.40-45)

12 Nunia Jesús chikich yaktanam we nuni pujai, aints kuchaprintin tari, Jesúsan wainak, ni muuke nungka antitnak tsuntsumrua, nunia pangkai jiis Jesúsan chicharak:

—Apuru, ame wakerakmeka tsuwaramnawaitme, —timiayi.

13 Tama Jesús ni uwejejai ni namangken takaras chicharak:

—Ja ai, wakerajme. Pengker wajasta, —timiayi.

Tama nu aintska nu tamaujai metek tsaar pengker wajasmiayi.

14 Tura pengker wajasamtai Jesús chicharak:

—Ame turunamuram pengké etserkaip. Antsu sacerdotenam weta. Tura nuni weme namangkem pengker tsuwamaru asam inakmasta. Tura aints ainau mash pengker wajasmaurum nekaawarat tusam, Moisés tímia nunismek turata, —timiayi.

15 Tamaitiat Jesúsa turamurin pachisar aints ainau nukap chichasarmiayi. Tuminamtai ni chichamen anturkartas aints untsuri kautkarmiayi. Tura sungkurintin ainausha tsuwaamartai tusar untsuri kautkarmiayi. 16 Tuminamtai Jesús aints atsamunam we, nuni ni Apaachirin seamiayi.

Jesús pimpirun tsuwarmauri
(Mat 9.1-8; Marc 2.1-12)

17 Chikich kintati Jesús aints ainaun nuiniak pujai fariseo ainauka, tura Moisésa chichame nuikiartin ainausha, tura Galilea nungkanmaya tura Judea nungkanmaya tura Jerusalénnumia kaunkaru ainauka Jesúsa chichamen antú pujuinai, Jesús Yuse kakarmarijai jau ainaun tsuwarmiayi. 18 Turamtai aints ainau tariar, aints pimpirun tampumruwar itaarmiayi. Tura Jesús pujamunam wayaawartas wakerinayat, 19 jeanam aints untsuri piaku asamtai, wayaawartatkamawar tujinkarmiayi. Tura asar jea yakí pata amanum wakar, patan urakar, aints ainau kak piak pujuinamunam Jesús wajamunam pimpirun tampunam engketun yakiya itararmiayi. 20 Tura pimpirun itaarmia nuka: Jesús nekasampi tsuwartatua, tu nintiminau asaramtai, Jesús nuna nekaa pimpirun chicharak:

—Aishmangkua, tunaarum mash tsangkuramuitme, —timiayi.

21 Tamati Moisésa chichame nuikiartin ainausha, tura fariseo ainausha ni nintijai: ¿Yusek tunaunaka sakarchatnukai? ¿Nangkami ningki Yusetjai tumamtsuash? ¿Yuschautiat Yusetjai tumama ausha warí aintsuita? tu nintimtusarmiayi.

22 Tu nintiminamtai, Jesúska ni nintimaurin nekau asa chicharak:

—¿Waruka tuusha nintimrume? 23 ¿Warí timiá yumtinuita? ¿Tunaarum tsangkuramuitme, titin yumtinkai? Antsu nu tachakrisha pimpiru: ¿Wajakim wekaasata titin yumtinkai? 24 Wikia aints ayatun Yus akupkamu asan, ju nungkanam pujuinau tunaarin tsangkuratnuitjai. Tura wi turamnawaitjai tusan yamaikia nekamtikiatjarme, —timiayi. Nunia pimpirun chicharak:

—Amin tajame nantakim tampuram jukim jeemin waketkita, —timiayi.

25 Tama nu tamaujai metek aints mash jiiminai, pimpiru wajaki tampurin juki: Yus kakarmaitai tusa, ni jeen waketkimiayi. 26 Turamtai nuna mash jiij pujuinauka nintimrar: Yuska kakarmaitai, tusar shamkarmiayi. Tura shaminak:

—Yamaikia aintsti tujintamu tsuwaruka wainkaji, —tiarmiayi.

Jesús Levín wina nuiniatir ata timiauri
(Mat 9.9-13; Marc 2.13-17)

27 Nunia jiinki Jesús jinta weak apu akitinam
jea nangkamak, aints Leví naartinun, chikich
naari Mateo, nuni pujaun wainkamiayi. Nuka
romano apuri akatramu asa, aints ainau apun
akikiarat tusa kuikian juuyayi. Tura Levín
wainak chicharak:
—Wína nuiniatir ata, —Jesús timiayi.
28 Tamati Leví: Ayu tusa wajaki ni takatrinka
mash ukuki, Jesúsan nemarsamiayi.
29 Nunia fiestan najana, kuikian ju ainau
Jesúsan wainkarat tusa untsukmiayi. Tura
untsukmau asar, kuikian ju ainau untsuri,
tura chikich aints ainausha, tura Jesúsa
nuiniatiri ainausha niijai iruntrar misanam
yuwinak pujuarmiayi. 30 Turinamtai fariseo
ainausha, tura Moisésa chichame nuikiartin
ainausha Jesúsa nuiniatiri ainaun iniinak:
—Maj ¿waruka atumsha kuikian juu ainau-
jaisha tura chikich tunaarintin ainaujaisha
iruntrarmesha yuwarme? ¿Tura waruka niijai
iruntrarmesha amutisha amarme? —tiar-
miayi.[d]
31 Tu tinam Jesús aimiak:
—Aints pengker pujuinauka tsuwakratnunka
yuuminatsui. Antsu najaiminak pujuinauka
tsuwakratnun yuuminawai. 32 Wikia péngke
aintsuitjai tinaunka: Pasé nintimaurum yapa-
jiaram Yus umirkataram titasnaka tachawitjai.
Antsu tunaawaitjai tinaun: Tunaarum inaisa-
taram titasan tawitjai, —timiayi.

Ijarmatin pachisar Jesúsan iniasmauri
(Mat 9.14-17; Marc 2.18-22)

33 Jesús tamati fariseo ainau tura Moisésa
chichamen nuikiartin ainausha ataksha inii-
nak:
—Juanku nuiniatiri ainausha, tura ii nui-
niatiri ainausha nukap ijarmawar yutsuk
Yusnaka seainawai. ¿Antsu ami nuiniatiram
ainau waruka tuke yuwinak tura aminak
pujuinawa? —tiarmiayi.
34 Tu tinam Jesús nuikiartamun etserak:
—¿Aints yamai nuwan nuwatkau ni untsuk-
mau ainaujai iruntrar pujuinamtai, yutsu-
kek pujuina? 35 Atsa, antsu aints yamai
nuwan nuwatkamun jukiartin kinta jeamtai,
nuniangka untsukmau ainau wake mesekar
ijarmawartinuitai. Wína nuiniatirka wijai
pujuinau asar, yamaikia ijarmawarka pujui-
natsui. Antsu wína jurukiaramtai, nuniangka
ijarmawartinuitai, —Jesús timiayi.
36 Nunia chikich nuikiartutai chichaman
nuiniarmiayi. Tura chicharak:
—Aints kichkisha wejmak yamarman cha-
ruk arutchinam nujtinatsui. Antsu aints nuna
turakka, wejmakri yamaram aa nuna mes-
ramnawaitai. Tura arut wejmaksha yamarma-
jaingkia tenap nujtukchamnawaitai. 37 Nunia-
sha amuti vino tutai yamai kariauka nuwap
aparmau mamurunmaka yarakchamnawai-
tai. Nu turamka vino kariak wapakrak nuwap
aparmaun pujkatnuitai. Tura asa vinosha uka-
ratnuitai, tura nuwap aparmausha pasemar-
tinuitai. 38 Tura asamtai vino yamai kariauka
nuwap najanamu yamarmanam yaraktinui-
tai. Nu turamka mai metek meserchatnuitai.
Tura asamtai yamaram chicham umirkur-
meka, arut chicham etserkamuka inaisat-
nuitrume. 39 Tura aints vino arut najanamun
umin ainauka yamarman nakitinawai. Tura
nakitinak: ‘Vino arut najanamuka timiá peng-
keraitai’ tinawai, —Jesús timiayi.[e]

Ayamtai kintati trigo majurar yuwamuri
(Mat 12.1-8; Marc 2.23-28)

6 1 Chikich ayamtai kinta tsawaaramtai,
Jesús ni nuiniatiri ainaujai aja japeng
nangkaminak, ni nuiniatiri ainau yaparinak
trigo jingkiajin achikiar majurar yukiar wear-
miayi. 2 Turinamtai fariseo nuna wainkar chi-
charinak:
—Ayamtai kintati takakmaschatnuitai tusa
Moisés surimkau wainiatrumsha ¿warukaya
aitkarme? —tiarmiayi.
3 Tinamtai Jesús chicharak:
—¿Yaanchuik apu Davidta turamuri pachis-
rum aujchaukitrum? Nuka ni aintsri ainaujai

---

[d] **5.30** Luc 15.1-2 [e] **5.39** Chikich aints ainauka yamaram chichamnasha antutan nakitinawai, taku timiayi.

tsukaminak pujuinamtai, [4] Yus seatai juun jeanam ningki waya, Yus inaktustin pang aya
sacerdote yutairi asamtai, chikich aintska
yuwachminun wainiat, Davidcha nuna yuwak
ni aintsrincha susamiayi. Antsu Yuska nu
turamun pachiska tunaawitai pengké tichamiayi. Tura wína nuiniatirsha nunisarang
tunaanaka takaschari. [5] Wi aints ayatun Yus
akupkamu asan, aints ainaun ayamtai kintati
tu pujusarti tusan inartinuitjai, —timiayi.[f]

Uwejen mutchaun tsuwarmauri
(Mat 12.9-14; Marc 3.1-6)

[6] Chikich ayamtai kintati Jesús iruntai jeanam waya, aints ainaun nuiniak pujai, aints
untsur uwejen mutchau nuni pujumiayi.
[7] Turamtai Moisésa chichame nuikiartin
ainausha, tura fariseo ainausha: Jesús ayamtai kintati ju aintsun tsuwaramtaikia iikia:
Tunau wajasi timi tusar, jiij pujuriarmiayi.
[8] Tuminamtai Jesús ni nintimaurin nekau asa,
uwejen mutchaun chicharak:

—Wajakim japen wajasta, —tama nu
aintska wajaki japen wajasmiayi. [9] Tura japen
wajasamtai, Jesús aints jiij pujuinam chicharak:

—Wi atumin iniastajrume: ¿Ayamtai kintatisha pengker aa nuka turatnukai? ¿Nu turachkursha nu kintati pasé aa nuka turatnukai?
Tura ¿nu kintatisha aints jakashti tusar uwemtikratnukai? Nu turachkursha ¿nu kintatisha
aints maatnukai? ¿Atumsha itiur nintimrume?
—tu iniamaitiat Jesúsan aitske pujuarmiayi.

[10] Tuminamtai Jesús niin tentewar pujuarmia nuna mash jiis, uwejen mutchaun chicharak:

—Uwejem kutsmarta, —timiayi.

Tama ni uwejen kutsmar, nuniangka pengker wajasmiayi. [11] Nu aints pengker wajasamtai, fariseo ainau kajerinak: ¿Jesús itiurkatjik?
tusar mai nuwamtak chichasarmiayi.

Jesús ni nuiniatiri ainaun inaikiamuri
(Mat 10.1-4; Marc 3.13-19)

[12] Chikich kintati Jesús Yusen seatas mura
waka, nu kashi Yusen seaseaka kanutsuk
tsawaarmiayi. [13] Tura tsawaar ni nuiniatiri
ainaun mash untsuk, nu aints ainamunmaya
aya doce (12) aints wi akupkatin arti tusa
Jesús inaikiamiayi. [14] Nu aintsu naaringkia
nu ainawai: Simón chikich naarin Pedron
Jesús inaikiamiayi, nunia Pedro yachi Andrés,
nunia Santiago, nunia Juan, nunia Felipe,
nunia Bartolomé, [15] nunia Mateo, nunia
Tomás, nunia Alfeo uchiri Santiago, nunia
Simón yaanchuik mesetan najanin amia nu,
[16] nunia Santiago uchiri Judas, nunia chikich
Judas Iscariote naartin, ukunam Jesúsan
anangka surukmia nuna: Wi akupkatin arti
tusa Jesús inaikiamiayi.[g]

Jesús aints untsurin nuiniarmauri
(Mat 4.23-25)

[17] Nunia Jesús ni nuiniatiri ainaujai muranmaya kuankiar paka nungkanam pujuarmiayi.
Tura nuni pujuinamtai, Judea nungkanmaya
ainausha, tura Jerusalén yaktanmaya ainausha, tura juun entsa yantamenia Tironmaya
tura Sidónnumia ainausha untsuri: Jesúsa
chichame antuktai tusar, tura tsuwarat tusar
kaunkarmiayi. [18] Tura kaunkaramtai nu aints
ainaun tsuwarmiayi. Iwianchrintin ainauncha
iwianchri jiirki akuptukam pengker wajasarmiayi. [19] Jesús ni kakarmarijai aints ainaun
timiá untsuri tsuwaru asamtai, aints mash
niin antingtai tusar wakeriarmiayi.

¿Ya aints ainauna Yuscha waramtiksatnuita? timiauri
(Mat 5.1-12)

[20] Tura aints ainaun tsuwar umis Jesús ni
nuiniatiri ainaun jiis chicharak:

"Atumka kuikiartichutiatrum: Yusnum
pujustin asaram warastinuitrume.

[21] "Yamaikia tsukamakrum pujayatrumek,
ukunmaka tsukamtsuk pujustin asaram
warastinuitrume.

"Yamaikia juutu pujayatrumek, ukunmaka
wishirtin asaram warastinuitrume.

[22] "Wikia aintsutiatnak, Yus akupkamu
asamtai, atumka wína nekasampita turutu
asaram, atumin nakitraminamtaisha, tura
iruntai jeanmaya jiirmakiar japraminamtaisha, tura atumin katsekraminamtaisha, tura

[f] **6.5** Éx 20.8-11 [g] **6.16** Hech 1.13

atumi naarin pachisar pasé chichartaminamtaisha warastinuitrume.[h]

23 "Junia nungkanmaya pasé aintsu juuntri ainau yaanchuik Yuse chichame etserin ainaun pasé awajiarmia nunisarang atumin pasé awajtaminau asaramtai, atumsha nayaimpinam Yusnum pujustin asaram, pengker nintimsaram pujustaram. Tura nukap warastaram.

24 "Antsu kuikiartin ainautirmin wait anentajrume. Yamaikikia nakurayatrumek, ukunmaka wait wajaktinuitrume.

25 "Yamaikikia pengké yuumatsuk pujajai tu nintimiatrumek, ukunmaka yuumaktinuitrume. Tumaktin asakrumin wait anentajrume.

"Yamaikikia wishiayatrumek ukunmaka wake mesekrum juutinuitrume. Tumaktin asakrumin wait anentajrume.

26 "Yaanchuik nangkamiar: Wikia Yuse chichame etsernuitjai tinu ainaunka waitrau waininayat pengker awajsarmiayi. Yamaisha nunisarang aints ainausha mash atumin pachitmasar pengker chichartaminamtaikia, atumsha wainkataram tajarme", Jesús timiayi.

Ii nemase aneetnuitji timiauri

(Mat 5.38-48; 7.12)

27 Nunia Jesús ataksha chichaak:

"Wína chichamur anturtakrum pujautirmin nunasha tajarme: Atumi nemase aneetaram. Tura atumin nakitraminamtaisha pengker awajsataram. 28 Tura atumin pasé chichartaminamtaisha: Yus yainmakti titaram. Tura atumin katsekraminamtaisha, nu aints pachisrum: Yus yaingti tusaram seattiaram. 29 Antsu atumi yapiin awataminamtaisha atumka kajertsuk: Atuninisha awaturta tusaram tsangkatkataram. Tura atumi wejmakrin jurutramataikia, atumi punchurisha jukiti tusaram tsangkatkataram.[i]

30 "Aints ni yuumak seatminamtaisha awangturkita tutsuk susataram. 31 Aints wína pengker awajtusat tusaram wakerau asaram, atumsha nunisrumek chikich aints ainausha pengker awajsataram.[j]

32 "Tura atumin pengker awajtaminauk nuke aneakrumka, nekasrum pengker aa nuka turatsrume. Pasé aints ainausha nunisarang niin pengker awajina nunak aneenawai. 33 Tura atumin pengker awajtaminauk nuke pengker awajkurmeka, nekasrum pengkerka nintimtsurme. Pasé aints ainausha nunisarang niin pengker awajina nunak pengker awajinawai. 34 Tura nu ikiatsata turaminamtaisha, ataksha awangturkitatuapi tu nintimtusrum suakrumka, nekasrum pengkerka nintimtsurme. Pasé aints ainausha nunisarang: Awangturkita tusar, chikich pasé ainauncha sunain ainawai. 35 Yus nekas anengkratchau ainaun, tura pasé aints ainauncha mash wait anentau asamtai, atumi nemase ainausha aneetaram tura pengker awajsataram. Tura ikiatsata turaminamtaisha: Nekas awangturkitatuapi tuuka nintimtsuk susataram. Turakrumningkia Yus atumnasha pengker awajtamsatnuitrume. Tura Yus nekas yakí puja nuna uchiri atinuitrume. 36 Atumi Apaachiri Yus aints ainaun mash wait anentawa nunisrumek atumsha chikich ainausha wait anentrataram", Jesús timiayi.

Chikich aints pachisrum aujmatkairap timiauri

(Mat 7.1-5)

37 Nunia ataksha Jesús chichaak:

"Yus winaka wait wajaktiniun surusai tusaram, chikich ainau pachisrum paseetai tiirap. Tura Yus winasha jinum akuptukai tusaram, chikich aintcha pachisrum: Nu aintsun Yus jinum akupkati tiirap. Antsu tsangkurataram. Turakrumningkia Yuscha nunisang atumnasha tsangkutramratnuitrume.[k]

38 "Chikich ainau yuumamurisha susataram. Turakrumningkia Yuska atum yuumamuncha suramsatatrume. Atumka chikich ainaun surittsuk suwakrum pengker nekapmarum, tura nuna nangkamasang nukap ati tusaram, aintsu pitakrin chumpiraram shitaram, nunia ataksha chumpiraram, aints ainau suarme nunisang Yuska atum yuumakrumnisha turutmatnuitrume", Jesús timiayi.

39 Nunia ataksha chikich nuikiartutai chichaman nuiniak:

---

[h] **6.22** 1 Pe 4.14 [i] **6.29** Rom 12.14 [j] **6.31** Mat 7.12 [k] **6.37** Rom 2.1

"¿Aints wainmichu chikich wainmichun jintanam wekaasati tusar wekaastinkai? ¿Mai metek waanam ayarcharaintak?[l] 40 Nuimiausha ni nuiniamurin nangkamaskeka achatnuitai. Antsu niisha nukap nuimiar ni nuiniamurijai metek nekaamnawaitai.[m]

41 "Tura atumi tunaari nukap aa nu nintimtsuk pujakrumka, chikich aintsu tunaari jumchik aa nu wainiatrumek ¿itiur nusha pachisrum chichastarmek? Chikicha tunaari pachisrum chichaakrumka, aints chikich aintsu jiin tsetsee tuupich engketu wainiatrum paan wainua tumawaitrume. Antsu aints ni jiin tsetsee juun engketunka wainchawa tumawaitrume. 42 Tsetsee juun atumi jiin engketu wainchayatrumek, atumi yachí chicharkuram: 'Yatsuru, tsetsee jiimin engketun ashiirtajme, wait aneasam tsangkamkata' ¿itiur nusha titarmek? Anangkartin ainautiram, nuwá eemkaram atumi jii tsetsee juun engketua nunisrumek atumi tunaaringkia japaram, nuniangka paan jiimua nunisrumek chikich aintsun ni tunaaringkia pachisrum chichastinuitrume", Jesús timiayi.

Numi nere jiisrum pengkerashi tusaram nekaamnawaitrume timiauri

(Mat 7.17-20; 12.34-35)

43-44 Nunia Jesús tuke nuikiartak: "Ju nungkanmaya ainau numi neren jiisar, ¿warí numita? tusar nekainawai. Numi jangkirtin amataikia, higuera nerenka juwinatsui. Tura narajnumiangka uva nerenka juwinatsui. Tura asamtai numi pengker ainauka napchaunaka nereenatsui. Tura numi napchau ainauka pengkernaka nereenatsui. 45 Aints ainausha nunisarang ainawai: Pengke nintintin ainauka pengker aa nuna chichainawai. Tura pasé nintintin ainauka pasé aa nuna chichainawai. Nekas paan nekaamnawaitai: Aints warina nintimias pujawa nuka ni nintin piatkamu asa, nunaka pachitsuk chichaawai", Jesús timiayi.

Jea jimiar jeamkamun pachis etserkamu

(Mat 7.24-27)

46 Nunia Jesús ataksha chichaak: "Wi taja nuka umiachiatrumsha ¿waruka Apurua Apurua turutrume? 47 Aints wini wininauka wína chichamrun antinak, tura umirtinak pujuinauka ¿ya aintsua tumawaita? tusan nekamtikiatjarme. 48 Nu aintska nungka pisunam jea jeamkamua tumawaitai. Tura nukap taimu asamtai, entsa nukap nujangkrak, nujang nukap ukatmaitiat, nungka pisu amanum jea jeamkamu asamtai, yumpungtatkama tujinkatnuitai. 49 Antsu chikich aints wína chichamrun anturtukiat umirtutsuk pujakka, aints yaikminam patatek jea jeamkamua tumawaitai. Tura asamtai entsa nukap nujangkrak, nujang nukap ukatam, jea pukuktinuitai, tura tuke iwiarachmin atinuitai", Jesús timiayi.

Suntara apuri inatiri tsuwaramuri

(Mat 8.5-13)

7 1 Jesús aints ainaun nuiniar umis ukuki Capernaum yaktanam wemiayi. 2 Nuni Romanmaya kapitán pujumiayi. Nuna inatiri jatanak wajas tepemiayi. Nuka nekas ni aneetiri inatiri ayayi. 3 Turamtai Jesúsan pachisar chichainaun antuk, kapitán judío juuntri ainaun chicharak:

—Jesúsnum werum: Kapitani inatiri jaawai. Tura wait aneas, inatirun tsuwatriti tawai titaram, —tusa akupkamiayi. 4-5 Tamati Jesúsan weriar nukap seainak:

—Nu kapitanka chikich nungkanmayaintiat, ii ainautinka pengker nintimturmaji. Tura asa ii iruntai jearin jeartamkamiaji. Tura asamtai ni inatiri jaak tepa nu tsuwaram ukuita, —tiarmiayi.

6 Tinamtai Jesús: Ayu tusa nijai wemiayi. Tura jeanam jeatasar weenamtai, kapitán ni amikri ainaun akatar: "Nijai ingkiunikrum tu titaram", tusa akupkamiayi. Tura akupkamu asar, Jesúsan chicharinak: "Apuru, tsangkutrurta. Kapitán chichaman akupturmak: Wikia judíochu asan, jearun wayaata tichamin nintimjai. 7 Tura wikia mianchau asan amin jiistatkaman natsaamajai. Tura wainiatum wína inatir pachisam: Pengker wajasti takumningkia nuka pengker wajastatui. 8 Wikia nekasan suntara apuri umirnuitjai. Tura suntar ainaun inau asan, kichan weta tama nusha

---

[l] **6.39** Mat 15.14 [m] **6.40** Juan 13.16; 15.20

weenawai. Tura kichan winita tama nusha
wininawai. Tura wi inatirun takatan inam,
nusha miatrusarang umirtinawai. Tura amesha
nunismek Apu asam juni wajasam chichaam-
ning inatir tsaartatui tawai titaram", Jesúsan
tiarmiayi.
9 Tinamtai Jesús nuna antuk nu aintsu chi-
chamen nintimias niin nemarinaun chicharak:
—Nekasan tajarme: Juni Israela nungkarin
pujuinauka nu aintsua nunisarang: Yus tujin-
kachuitai tinaunaka kichkisha wainkachuit-
jai, —timiayi.
10 Tamati kapitán akupkamu ainau ni jeen
waketkiar, kapitani inatiri yanchuk pengker
wajasun wainkarmiayi.

Waje uchiri jakau inantukmiauri

11 Jumchik arus Jesús ni nuiniatiri ainau-
jai, tura chikich aints untsuri ainaujai tsa-
niasar chikich yaktanam Naín tutainum
wearmiayi. 12 Tura nu yaktanam jeatak waja-
sar, aints jakaun iwiarsartas weenaun wain-
karmiayi. Nu jakau nukuringkia wajeyayi.
Tura uchirisha jakamia nukeyayi. Turamtai
jakaun iwiarsatai tusar, nu yaktanmaya ainau
untsuri nemarsarmiayi. 13 Turinamtai Jesús nu
wajenka wainak wait anentar:
—Juutip, —timiayi.
14 Tura jakau engkermaun antiamtai, jakaun
nanaakinauka wajasarmiayi. Nunia jakaun
chicharak:
—Natsachi, nantakta tajame, —timiayi.
15 Tama niisha nantaki pujus chichasmiayi.
Tura nantaki chichaamtai, Jesús nukurin chi-
charak: "Uchiram jukita", timiayi. 16 Jesús nuna
tamati, nuna wainkaru ainauka mash sham-
karmiayi. Tura Yus juuntaitai tusar chichainak:
—Yuse chichame etserin nekas juun wantin-
turmakji. Tura Yus ni aintsri ainautin yain-
maktas ju aintsun akupturmakji, —tiarmiayi.
17 Tura Judea nungkanmaya ainausha, tura
nuna nangkamasarang timiá arák pujuinau-
sha Jesúsa turamurin mash nekaawarmiayi.

Imiakratin Juan chicham nekaataram tusa akupkamuri

(Mat 11.2-19)

18 Juanku nuiniatiri ainau Jesús aints
jakau inankimun antukaru asar Juannasha
ujakarmiayi. Tura ujakam nusha antuk ni nui-
niatirin jimiaran untsuk: 19 Atumka Jesúsnum
werum chichaakrum: ¿Yus uwemtikiartinun
akupkatnuitjai tímia nuka amekitam? ¿Ame-
chuitkumningkia chikichash nakastaij? tu
iniastaram, tusa akupkamiayi. 20 Tura akupkam
niisha Jesúsan weriar, nuni jeariar chicharinak:
—Imiakratin Juan iin akatamar: ¿Yus
uwemtikiartinun akupkatnuitjai tímia nuka
amekitam? ¿Amechuitkumningkia chikichash
nakastaij? tu iniastaram tusa akuptamkaji. Nu
nekaatasar wakeraji, —tiarmiayi.
21 Juanku nuiniatiri ainau nuni jearai, Jesús
jau ainauncha tura najaiminak pujuinauncha
untsuri tsuwarmiayi. Iwianchrintin ainauncha
iwianchrin jiirki akupkamiayi. Tura wainmi-
chu ainauncha untsuri wainmamtikiamiayi.
22 Tura asa Juanku nuiniatirin Jesús chicharak:
—Waketkiram atum wainkarume tura
antukurme nuka Juan mash ujaktaram. Tura
ujaakrum wainmichu ainau paan ataksha
wainminawai, tura wekaichau ainausha atak-
sha wekainawai, tura kuchaprintin ainausha
tsaarar pengker wajainawai, tura antichu
ainausha paan antinawai, tura jakau ainau-
sha ataksha nantakiar iwiaaku pujuinawai,
tura mianchau ainauncha Yusnum uwemra-
tin chichaman ujaawai titaram. 23 Aints wína
turamurun wainkar, tuke inaitsuk nekasam-
pita turutin ainauka nekasar warasartinuitai,
tawai tusaram Juan ujaktaram, —timiayi.
24 Tama Juanku nuiniatiri waketkiaramtai,
Jesús nuni juwakaru ainaun Juankun pachis
nuikiartutan nangkamamiayi. Tura nuikiartak:
—Aints atsamunam Juan wainkatasrum
¿waruka wemiarume? Karis nase umpuam
mai we, mai we waja nunisang ¿aints tu pujau
wainkatasrumek wemiarum? Atsa. 25 Turach-
kurmesha ¿aints wejmakan akikian entsaru
wainkatasrumek wemiarum? Atsa. Antsu wej-
makan timiá shiirman akikian entsarinauka
apu jeen pujuinawai. Atumsha nuka nekarme.
26 Tura ¿warí wainkatasrumea wemiarume?
Nekasrum Yuse chichame etserin wainkatas-
rum wemiarume. Tura Juan wainkaram, chi-
kich Yuse chichame etserin ainau nangkama-
sang péngke aints wainkamiarume. 27 Juan-
kun pachis yaanchuik Yuse chichame etserin
aarmia nuka nuwaitai: 'Nintimrataram. Yus

Mesíasan chicharak: Ame weatsmining jintimin iwiarati tusan, wína akupamurun eemkan akupajai timiayi', tu aarmawaitai.[n]

28 "Nekasan tajarme: Yuse chichamen etserin ju nungkanam puju armia nuka kichkisha Juankun nangkamaska pengké atsumiayi. Antsu yamaikia Yuse umirin mianchau ainausha wi turatnun wainkartin asar, Juankun nangkamasarang nuwá eemkar Yuse pujutirin jeartin ainawai tajarme.

29 "Tura Juanku chichamen antukaru ainau, kuikian ju ainausha, tura chikich aints ainausha imiakratin Juan imiaimu asar, mash Yus nekas pengkeraitai tiarmiayi. 30 Antsu fariseo ainausha, tura Moisésa chichame nuikiartin ainausha Juan imiaichmau asar, Yus niin pengker awajsatas wakerinamaitiat pachischarmiayi, —Jesús timiayi.[o]

31 Tura Juanku chichamen pachischaru asaramtai, Jesús nu aints ainaun chicharak: "Junia aints ainau, itiur nintiminawa nuna nekamtikiatjarme. 32 Junia aints ainau uchia nunisarang nintiminawai. Uchi ainau ni amikrijai nakurusmi tusar aints aanum iruntramunam chicharnainak: 'Iikia nangkuwach umpuarnisha ¿waruka yaamtsurme? tunainawai. Tura nangkamir nakurusmi tusar, aints jakamunam nampearnisha ¿waruka juuttsurme? Uchi tu nintimina nunisrumek pujarme'. 33 Juan taa, pangnaka yutsuk, tura vinoncha umutsuk pujamtai, atumka ni chichame antut nakitau asaram: Iwianchrinuitai tarume. 34 Tura wikia Yus akupkamutiatnak, chikich aintsua nunisnak yutancha pachitsuk yuwan, tura umutnasha pachitsuk umin asamtai, wina nakitrin asaram, wina pachitsaram: Ushuitai tura nampewitai turutrume, tura tunaarintin ainau amikrintai, tura kuikia juu ainau amikrintai turutrume. 35 Tura waininayat Yusen umirin ainau Yuse nekamtairin jukin asar ¿warukaya nunasha tinawa? tusar nekainawai", Jesús timiayi.

Fariseo Jesúsan: Yuwita tusa untsukmauri

36 Fariseo aints yuwita tusa untsukmau asa, Jesús fariseo jeen waya, misanam yuwataj tusa keemsamiayi. 37 Tura yuwak pujai, nu yaktanmaya tunau nuwa: Jesús fariseo jeen yuwatas weyi tamaun antuk, kungkuti muti alabastro tutainum engkea takus fariseo jeen wayaamiayi. 38 Tura waya, ni tunaarin nintimias juutkamaikiak Jesúsa nawenini pujuras, nawen ni neaikirijai nijaramiayi. Nunia intashijai nawen japiramiayi. Tura Jesúsan timiá aneau asa, nawen mejeas kungkutijai ukatramiayi.[p]

39 Turamtai fariseo aints Jesúsan yuwita tusa untsukmia nu nuwa turamurin wainak ningki nintimias: Juka nekas Yuse chichame etsernuitkungka ¿ju nuwa ni nawen takaa nuna warí nuwaki? tusa nekaawaintai. ¿Juka nekas tunau nuwachukai? tu nintimramiayi. 40 Tu nintimias pujamtai, Jesús ni nintimaurin nekau asa chicharak:

—Simónka, amin chichaman titasan wakerajme, —Jesús tama niisha ayaak:

—Ayu turuttia, nuikiartinu, —timiayi.

41 Tama Jesús chicharak:

—Jimia aints kuikian ikiamsar tumashmawarmiayi. Kichik cinco pachak (500) kuikian tumashmamiayi. Chikitcha aya cincuenta (50) kuikian tumashmamiayi. 42 Tura akiimiaktin kinta jeamtai, mai metek akiimiakartatkamawar tujinkarmiayi. Turinamtai kuikian ikiasu nu aintsu tumashrin mai metek nangkami sakarti tusa inaisamiayi. Tura asamtai ¿amesha nu aints jimiar pachismesha itiur nintimme? ¿Nu jimia aints tumashmawaru ainau mai metek tumashnum akirkairap timiau asar, tu aintsna nekas timiá anea? —timiayi.

43 Tu iniam Simón aimiak:

—¿Kuikian nukap tumashmamia nuchawashi? —timiayi. Tamati Jesús ayaak:

—Nekasam tame, —timiayi.

44 Tura nu nuwan jiis Jesús Simónkan ataksha chicharak:

—Wi ami jeemin wayaamtai, ii jeakrin tuke turina nunismek nawer nijartinka yaratrukchamame. ¿Antsu ju nuwa turamuka waintsumek? Juka nawerun ni neaikirijai nijatruri, tura ni intashijai japitruri. 45 Wi jeemin wayaamtai, ameka pengker awajtustasmeka mejentsachmame. Antsu ju nuwaka nawerun tuke inaitsuk mejentrusi.

---

[n] **7.27** Mal 3.1 [o] **7.30** Mat 21.32 [p] **7.38** Mat 26.7; Marc 14.3

46 Wi jeemin wayaamtai, pengker awajtus-
tasmeka olivo macharijaingkia muukruka
ukatrurchamame. Antsu juka nawerun kung-
kutijai ukatruri. 47 Ju turutau asamtai tajame:
Juka wína nukap anentu asamtai, ni tunaari
nekas nukap aa nuka mash tsangkuramuitai.
Antsu tunaar jumchik awai ta nuna tunaari
jumchik tsangkuramu asa, nuka Yusen jum-
chik aneawai, —Jesús Simónkan timiayi.
48 Nuniangka nuwan chicharak:
—Ami tunaarumka mash tsangkuramuitme,
—timiayi.
49 Tamati Jesúsjai tsaniasar yuwiarmia nuka
nintimsar:
—¿Jusha ya asa, aints ainau tunaarin tsang-
kuratnuita? —tunaiyarmiayi.
50 Nuna tinamtai Jesús nuwan chicharak:
—Ame wina uwemtikrurtinuitme, tu nin-
timturu asam uwemrawaitme. Pengker nin-
timsam weta, —timiayi.

Nuwa ainau Jesúsan yaingmauri

8 1 Nunia Jesús ni nuiniatiri doce amia
nujai untsuri yakat ainamunam wekaaka-
maikiak Jesús Yusnum uwemratin chichaman
etserak: Aints ainau Yusen tu umirkartinui-
tai tusa etserki wekaimiayi. 2 Turamtai nuwa
ainausha Jesúsan nemariarmiayi. Nu nuwa
ainausha Jesús yaanchuik tsuwarmau asar,
chikich iwianchrintin pujuutiat iwianchrin
jiirkir akuptukmau asar, Jesúsan nemariar-
miayi. Magdalanmaya Marísha iwianchrin
siete (7) jiirkimia nusha Jesúsjai tsanias
wekaimiayi. 3 Chikitcha Cuza nuwari Juana
naartinuyayi. Nu Cuzaka apu Herodesa jeen
wainuyayi. Chikich nuwa Susana naarti-
nuyayi. Chikich nuwa ainausha untsuri ni
kuikiarijai Jesúsa yuumamurincha, tura ni
nuiniatiri yuumamurincha sumarkar yaing-
kiarmiayi.[q]

Arak pachisar nuikiartamu

(Mat 13.1-9; Marc 4.1-9)

4 Untsuri yaktanmaya ainau Jesúsan jiisar-
tas kautkarmiayi. Tura kautkaram, nuikiar-
tutai chichamjai etsermiayi, tura etserak:
5 "Anturtuktaram. Aints arakan tsaamratas
wemiayi. Tura tsaamam, araka jingkiaji jin-
tanam kakeekamiayi. Tura jintanam kakeekau
asamtai, aints ainau jintanam wekajinak ara-
kan najararmiayi. Tura chingki ainau yakiya
kautkar jingkiajin yuwaarmiayi. 6 Chikich
jingkiajisha kaya irunmaunum kakeekamiayi.
Tura tsapaiyat nungka mujukash asamtai
kaarmiayi. 7 Chikich jingkiajisha jangkinam
kakeekamiayi. Tura jingkiajisha jangkijai mai
metek tsapain asar pempearam jakamiayi.
8 Tura chikich jingkiajisha nungka pengker-
num kakeekamiayi. Tura tsapai jingkiaji kich-
kitiat cien (100) nerekmiayi", Jesús timiayi.
Tura ataksha kakar chichaak: "Aints ainau-
tiram, ju chicham antukrum nintimrataram",
timiayi.

¿Jesús waruka nuikiartamun etserkamia?

(Mat 13.10-17; Marc 4.10-12)

9 Tamati ni nuiniatiri ainau Jesúsan iniinak:
"¿Ju nuikiartamu tame nusha warí pachismea
tame?" tiarmiayi. 10 Tu tinam Jesús aimiak:
"Yus aints ainaun itiur inawa tusan, chikich
aints ainau paan nekaachmin wainiatrum,
atumka paan nekamtikiamuitrume. Antsu
chikich aints ainau wína chichamrun antutan
nakitinau asar, ni jiijaingkia paan waininayat,
wainmichua nunisarang wajasarti tusan, tura
antutnasha antinayat, nekaawartatkamawar
tujinkarti tusan, aya nuikiartutai chichaman
ujainajai", Jesús timiayi.[r]

Arak tsaamramun taja nunaka takun tajai tusa etserkamuri

(Mat 13.18-23; Marc 4.13-20)

11 Nunia ataksha etserak: "Wi árak tsaam-
ramu taja nuka takuampi tawa tusaram
nekaataram. Arakan taja nuka Yuse chicha-
men takun tajai. 12 Tura árak jintanam kakee-
kamia nu jintaka aintsu nintiya nunisketai.
Nu aints ainau chichaman antukar Yus neka-
sampita tiarai tusa, tura uwemrarai tusa,
Satanás nu chichaman nintinian jurawai.
13 Tura arak kayanam kakeekamiayi taja nuka
chikich aintsu nintiya nunisarang ainawai.
Chikich aints ainau Yuse chichamen peng-
ker antukar, nekasampita tusar warainawai.

---

[q] **8.3** Mat 27.55-56; Marc 15.40-41; Luc 23.49 [r] **8.10** Isa 6.9-10

Antsu itiurkachmin amataikia, Yuse chichamen umirtan inainawai. Tura asar árak kayanam kakeekamia nuka kangkape atsau asamtai, wári jaawa nunisarang nintiminawai. 14 Tura arak jangkinam kakeekamiayi taja nuka chikich aintsu nintiya nunisarang ainawai. Nu aints ainauka Yuse chichamenka paan antinayat, ju nungkanmaya ainau nintimina nunisarang nintiminawai. Tura kuikian nukap wakerinak, tura nakurutan tuke nintiminak Yuse chichamenka nintimtsuk pujuinawai. Tura asar árak jangkinam kakeekamia nunisarang ainawai. Jangkinam árak kakeekauka nerekchamin ainawai. 15 Tura árak péngke nungkanam kakeekamia nuka chikich aintsu nintiya nunisarang ainawai. Nu aints ainauka nekasar pengke nintintin asar, Yuse chichamen antukar nintin ukuinawai, tura tuke inaitsuk miatrusarang umirinawai. Tura asar cien (100) nerekua nunisarang ainawai", Jesús timiayi.

Kantiin keemakmaun pachis nuikiartamu
(Marc 4.21-25)

16 Nunia chikich nuikiartamun Jesús etserak: "Aints kichkisha kantiin keemak nukukchatnuitai. Tura peaka wamketinka puusashtinuitai. Antsu aints jeanam waiina nuka paan wainkarat tusa yakí kentsatnuitai. 17 Tura yamai uukmau aa nunaka ukunam mash paan inakmastinuitai, tura yamai nekaachmin ainia nunaka ukunam mash paan nekawartinuitai.[s]

18 "Yuse chichamen nekas pengker nintiminak pujuinaunka Yuska nuna nangkamasang paan nekamtikiatnuitai. Antsu Yuse chichamen nintimtachunka ni antukmaurin kajinmamtikui. Tura asamtai nekasrum pengker antuktaram", Jesús timiayi.[t]

Jesúsa nukuri ni yachí ainaujai tarimuri
(Mat 12.46-50; Marc 3.31-35)

19 Jesús nuna tusa nuikiartak pujai, ni nukuri ni yachí ainaujai taarmiayi. Tura aints timiá untsuri Jesúsnum iruntraru asaramtai, Jesúsan jiisartatkamawar tujinkarmiayi. 20 Tura asaramtai Jesúsan ujainak:

—Nukuram yachim ainaujai aanum wajasar, amin jiirmasartas wakerutminawai, —tiarmiayi. 21 Tinamaitiat Jesús chicharak:

—Aints Yuse chichamen antukar umirinak pujuinauka wína nukur tura wína yatsur tura wína umaar ainawai, —timiayi.

Kucha tamparaun miaku awajsamuri
(Mat 8.23-27; Marc 4.35-41)

22 Chikich kintiati Jesús ni nuiniatiri ainaujai kanunam engkemawar:

—Atumajin katingtai, —timiayi. Tamati ayu tusar katiniarmiayi. 23 Tura katinai Jesúska kanunam kanur tepemiayi. Turamtai aneachmau nase kakar nasenmatai, yumi kanunam yaranak ukantanak wajasmiayi. 24 Tumamtai Jesúsan shintinak:

—Apurua, apurua, ukantatji, —tiarmiayi.

Tinamtai Jesús nantaki, nasencha tura kuchancha chicharkamiayi. Ni chichaamtai nasesha majaanmiayi. Nunia kuchasha miaaku wajasmiayi. 25 Turamtai ni nuiniatiri ainaun chicharak:

—¿Waruka winaka timiá nintimturtsurme? —timiayi.

Tamati niisha shamkar nukap nintimrar:

—¿Ausha warí aints asamtaiya nasesha, tura tampaasha umirinawa? —tunaiyarmiayi.

Iwianch jiikir kuchinam engkeamuri
(Mat 8.28-34; Marc 5.1-20)

26 Nunia Galilea nungka tumajin katingkiar, Gerasa nungkanam nujamkarmiayi. 27 Tura nujamkaramtai Jesús kanunmaya jiinai, nu yaktanmaya aints tarimiayi. Nu aintska nukap musach iwianchrintin pujuyayi. Tura misu pujus, jeanmaka pujutsuk aints jakau iwiartainum pujuyayi. 28-29 Iwianch nu aintsun ataksha ataksha achik nepetnuyayi. Tura asamtai uwejencha, tura nawencha jirujai jingkiamaitiat, niisha jiruncha tsuriau asamtai, metawartatkamawar tujinkarmiayi. Turinamtai iwianch nu aintsun jukiar, aints atsamunam umaarmiayi. Tura asamtai Jesús nu aintsun wainak, iwianch nu aintsu namangken engkemtuau ainaun chicharak:

—Jiinkiram ju aintska ukuktiaram, —timiayi. Tamati nu aintska Jesúsan tikishmatar kakar chicharak:

---

[s] **8.17** Mat 5.15-16; Marc 4.21-23; Luc 11.33 [t] **8.18** Mat 13.12; 25.29; Luc 19.26

—Jesúsa, Yus yakí puja nuna uchiriya ¿warukaya winasha tarutniume? Wait aneasam winaka waitkaip, —timiayi. 30 Tamati Jesús iniak:

—¿Amesha yaachitme? —tu iniam iwianch untsuri ni namangken engkemtuau asar aiminak:

—Ii naaringkia untsurintai, —tiarmiayi. 31 Tura iwianch ainau Jesúsan seainak:

—Juun waanmaka akupkartukaip, —tiarmiayi. 32 Nu muranmasha kuchi untsuri shushungminak wajainau asaramtai, iwianch ainau Jesúsan seainak:

—Au kuchinam engkemataram tusam akupkartukta, —tiarmiayi. Tu seainam Jesúska ayu tusa tsangkatkamiayi. 33 Turamtai iwianch ainau nu aintsnumia jiinkiar, kuchinam engkemawaramtai, kuchi ainau wakenam mash pisarar, kuchanam ayangkar kijiakar kajingkiarmiayi.

34 Tuminamtai kuchi wainin nuna wainkar ampukiar yaktanam pujuinauncha, tura ajanam pujuinauncha kuchi turunamuncha etserkarmiayi. 35 Tura etserinamtai aints untsuri nu yaktanmaya jiinkiar: Jiimi tusar Jesúsnum jear, aints nuwik iwianchrintin pujuya nu pengker wajas wejmakan entsar, pengker nintimias Jesúsa nawenini pujaun wainkar shamkarmiayi. 36 Tura nuwik iwianchrintin pujuya nuna pengker pujaun wainkaru asar, yamai taaruncha ujakarmiayi. 37 Tu ujakaram Gerasa nungkanmaya aints kaunkarmia nusha mash nukap shamkar Jesúsan seainak:

—Wait aneasam ii nungkarinia jiinkim weta, —tiarmiayi. Tu tinam Jesús ayu tusa wetas kanunam engkemamiayi. 38 Turamtai nuwik iwianchrintin pujuya nuka pengker wajasu asa Jesúsan chicharak: Wisha winitjai tu iniamaitiat Jesús chicharak:

39 —Atsa, antsu jeemin waketkim, Yus amin nekas pengker awajtamsau asamtai, mash aints ainau ujakarta, —timiayi.

Tama: Ayu tusa waketki, Jesús niin pengker awajsamurin nu yaktanmaya ainaun mash ujakmiayi.

Jairo nawantri inankimuri, tura chikich nuwasha tsuwarmauri

(Mat 9.18-26; Marc 5.21-43)

40 Jesús katiamtai Galileanmaya ainau mash: Ni tati tusar nakainau asar, niin wainkar warasarmiayi. 41-42 Turai iruntai jea wainu apuri Jairo naartin tamiayi. Ni nawantri kichik doce (12) musachrintin amia nuka jatanak wajasamtai, nuka tari Jesús wajamunam tikishmatar:

—Wait aneasam wína jearun winita, —timiayi.

Tamati Jesús: Ayu tusa weai, aints untsuri nemarkar niin teawarmiayi.

43 Nu aints ainamunam nuwa doce (12) musach numpan nangkantsuk numpamia nusha pachinkamiayi. Nuka tsuwakratnun untsuri jiiutiat, kuikiarin mash amuaksha tsuwamichuyayi. 44 Tura tuntupenini tari, Jesúsa wejmakri ninukmaurin antingmiayi. Tura anting numpamurinka nangkankamiayi.

45 Turamtai Jesús inintrak:

—¿Yáki wína antinkama? —timiayi.

Tu iniamaitiat mash:

—Pengké antingchajme, —tinamtai Pedro chicharak:

—Nuikiartinu, amin aints timiá untsuri etenmawaru asar ¿yáki amincha antinmakma? nuka pengké nekaachminuitai, —timiayi.

46 Tamati Jesús ayaak:

—Atsa, nekas wína kichik antinkau asamtai, wína kakarmarjai tsuwarjai tusan nekajai, —timiayi.

47 Tama nu nuwasha: Nekarayapi tusa kurangki tari, Jesús wajamunam tikishmatramiayi. Tura aints mash antinamunam warukang antingma tura itiurak pengker wajasma tusa ujakmiayi. 48 Tu ujaam Jesús chicharak:

—Nawantru, wína nekasampita turutu asam, nekasam pengker wajasume. Pengker nintimsam yamaikia weta, —timiayi.

49 Tu chichaak wajai, Jairo aintsri ni jeenia tari apurin chicharak:

—Nawantrumka yanchuk jakayi. Nuikiartin nemarkini awajip, —timiayi. 50 Tamati Jesús nuna antuk chicharak:

—Shamkaip, antsu nekasampita tusam, wína nintimtursata. Turakminka nawantrumka pengker wajastatui, —timiayi.

51 Tura jeanam jear, Jesús untsuri aints ainau jeanam wayaawartas wakerinau wainiat, aya Pedron, nunia Santiagoncha, nunia Juannasha, nunia nuwachi aparincha, nunia

nukurincha wayaawarti tusa tsangkatkamiayi. 52 Tura jeanam wayaawar, untsuri juutkamaikiak untsuminaun wainkarmiayi. Tura Jesús nu aints ainaun wainak chicharak:

—Juutsuk asataram. Nu nuwachikia jakachi antsu kanuri, —timiayi.

53 Tau wainiat nuwawach nekas jakau asamtai, nuna nekawaruka: ¿Warukakung taj? tusar wishikiarmiayi. 54 Turinamaitiat Jesús jakau uwejen achik kakar chicharak:

—Nawantru nantaktia, —timiayi.

55 Tama ni wakani ataksha engkemtuamu asa, niisha jakayat ataksha nantakmiayi. Nantakiamtai Jesús: Ayurataram timiayi. 56 Jairo nawantri jakayat nantakiamtai, ni aparisha tura ni nukurisha nukap nintimraramtai, Jesús chicharak:

—Ju aitkamuka aints kichkisha pengké ujakairap, —timiayi.

Jesús ni nuiniatiri ainaun akatar akupkamuri

(Mat 10.5-15; Marc 6.7-13)

9 1 Chikich kintati Jesús ni nuiniatiri doce (12) amia nuna untsuk wina chichamrujai iwianchrintin ainaun iwianchrin jiirkiarti, tura jau ainauncha tsuwararti tusa, ni kakarmarin susamiayi. 2 Tura Yus aints ainaun tu inawai titaram, tura jau ainausha tsuwartaram tusa akatar akupkamiayi. 3 Tura chicharak:

—Jinta wekaakurmesha aintsarmek wetaram. Waisha takutsuk, tura pitakrumsha takutsuk, tura yurumkasha takutsuk, tura kuikiasha takutsuk wekaasataram. Tura wejmakrumsha jimiarka takutsuk wekaasataram. 4 Tura chikich yaktanam werum aints: Iijai pujusmi tamati, nuni wayaaram nu aintsjai pujustaram. Tura nu yaktanmasha pujusrum, jeanam wayaarmeka nuni tuke kanurtaram. 5 Tura atumin: Juni wayaawairap tusar suritraminamtaikia, nu yaktanmayangka jiinkiram ukuktiaram. Tura ukuakrum atumi nawe japimiarum: Ju aints ainaun Yus jiisti tusaram, aints ainau mash nekamtikiataram, —tusa Jesús ni nuiniatirin akupak timiayi.[u]

6 Tamati nunia jiinkiar mash yakat ainamunam Yusnum uwemratin chichaman etserkiar wearmiayi. Tura jau ainauncha tsuwararmiayi.

Herodes Jesúsan pachis yáki tusa nekaatas wakeramuri

(Mat 14.1-12; Marc 6.14-29)

7 Aints ainau Jesúsa turamurin pachisar etserkaru asaramtai, apu Herodes nuna antuk nukap nintimramiayi. Chikich aints ainauka Jesúsan pachisar:

—Juan jakamunmaya nantaki wekaawai, —tiarmiayi. 8 Chikich ainausha chichainak:

—Elías yaanchuik Yuse chichame etserin pujumia nuka ataksha wantinak wekaawai, —tiarmiayi. Tura chikich ainausha chichainak:

—Atsa, chikich aints Yuse chichame etserin yaanchuik pujumia nuka jakamunmaya nantaki wekaawai, —tusar pachimian chichaarmiayi.[v]

9 Tu tinamtai Herodes nuna antuk:

—Wikia Juanku muuken akaktaram timiajai. ¿Tura nu aintsun pachisar nukap chichaina nusha yáki? —tu nintimu asa Jesúsan jiistas wakerimiayi.

Jesús cinco warang aintsun yuramuri

(Mat 14.13-21; Marc 6.30-44; Juan 6.1-14)

10 Nunia Jesús akupkamu ainau ataksha Jesúsnum waketkiar, ni turamurin ujakarmiayi. Tura kaunkaramtai Jesús niin mash yaruak, aints atsamunam Betsaida yaktanam arakchichu amanum wearmiayi. 11 Turinamtai Jesús nu aints ainaun aujas: Yus aints ainaun tu inawai tusa nuiniarmiayi. Tura jau ainauncha tsuwarmiayi.

12 Tura tsaa akaamtai, ni nuiniatiri doce (12) irunmia nuka Jesúsan tariar chicharinak:

—Juni aintsu pujutiri aya atsau asamtai, yakat arakchichu amanum aints pujamunam yurumkan sumakarat tusam, tura nuni kanurarat tusam, aints ainau akupkarta, —tiarmiayi. 13 Tinamtai Jesús ayaak:

—Atumek ni yutairi susataram, —tamati ni nuiniatiri chicharinak:

—Pang iinuka ju uwejchik arutramji. Namaksha jimiarchik arutramji. Antsu iikia

---

[u] **9.5** Luc 10.4-12; Hech 13.51 [v] **9.8** Mat 16.14; Marc 8.28

yurumak sumatskesha ¿itiurak ju aints ainausha yuratjik? —tiarmiayi.

14 Aishmang cinco warang iruntraru asaramtai nunaka tiarmiayi. Tinamtai Jesús ni nuiniatiri ainaun chicharak:

—Atumka aints cincuenta, (50) cincuenta (50) kanákrum pujustaram tusaram chichastaram, —timiayi.

15 Tamati ni tímia nunisarang mash pujusarmiayi. 16 Mash pujusaramtai, Jesús pangkan ju uwejchik takus, tura namaknasha jimiarchik takus, nayaimpinmanini pangkai jiimias, Yusen maaketai timiayi. Nunia pangkan puuk ni nuiniatiri ainaun susam, nusha aints ainaun mash susarmiayi. 17 Tura susaram mash yuwaar tutuararmiayi. Tura yuwaar umisar ampintraun doce (12) changkinan chumpiawarmiayi.

Pedro Jesúsan: Mesíasaitme timiauri

(Mat 16.13-19; Marc 8.27-29)

18 Chikich kintati aints atsamunam ni nuiniatirijai iruntrar pujuinau asar, Jesús Yusen sea umis iniak:

—Aints ainau wína pachitsar ¿warí aintsuita turutinawak? —tu iniasmiayi.

19 Tu iniam aiminak:

—Chikich ainau amin pachitmasar: Imiakratin Juankun maawarmia nuwaashi turaminawai. Tura chikitcha Elíasashi turaminawai. Tura chikitcha Yuse chichame etserin yaanchuik pujumia nuka jakamunmaya nantaki wekaatsuash turaminawai, —tiarmiayi.[w]

20 Tinamtai Jesús ataksha iniak:

—¿Tura atumsha winasha warintrutrume? —timiayi.

Tu iniam Pedro ayaak:

—Ameka Mesíasaitme. Yus akupkamuitme, —timiayi.

Jesús ni jakatniurin pachis etserkamuri

(Mat 16.21-28; Marc 8.31—9.1)

21 Pedro tamati Jesús chicharak:

—Nuka pengké etserkairap, —timiayi.

22 Nunia ataksha chicharak:

—Yus akupkamutiatnak aints asan, nukap wait wajaktatjai. Wi turamtai judío juuntri ainau, tura sacerdote juuntri ainausha, tura Moisésa chichamen nuikiartin ainausha wína nakitrinak mantuwartatui. Tura wainiatnak kampatam kinta jakan tepayatun ataksha nantaktatjai, —timiayi.[x]

23 Nunia mash aints ainaun chicharak:

—Aints wína nekas umirtuktas wakerakka, ni wakeramurin inais, mianchawaitjai tusa, aints ni krusrin juwawa nunisang ni jakatniurinka shamtsuk kintajai metek wina nemartusti. 24 Tura asamtai aints ningki wakerak: Wikia jakashtatjai tauka jakatnuitai. Antsu aints wína anentak jakatata nuka jakayat tuke iwiaaku pujustinuitai. 25 Nintimrataram: Aints ju nungkanam aa nuna mash sumak, pengké yuumatsuk pujayat, ni wakani tuke mengkaakamtaikia, ¿itiurak tuke iwiaakusha pujusat? 26 Aints wína natsantrinak, tura wína chichamruncha natsantinamtaikia, wi aintsutiatnak Yus akupkamu asan, wína Apaachiru kakarmarijai winakun, tura ni awemamuri ainaujai paaniunam winakun, wína natsantrurmia nuna pachisan: Nuka wína aintsruchuitai titinuitjai. 27 Tura nekasan tajarme: Aints juni wijai tsaniasar pujuinauka, Yus ni kakarmarijai ni aintsri ainaun inartata nunaka jatsuk wainkartinuitai, —Jesús timiayi.[y]

Jesúsa yapaijmiamamuri

(Mat 17.1-8; Marc 9.2-8)

28 Nunia chikich semantin Jesús Yusen seatas Pedroncha, nunia Santiagoncha, nunia Juannasha juki muranam wakaarmiayi. 29 Tura Jesús Yusen seak wajai, ni yapi aneachmau yapajmiama jiitsumir wajasmiayi. Ni entsatirisha nunisang nekas puju jiitsumir amiayi. 30 Turamtai aints jimiar Jesúsan wantintukar nijai chichainaun wainkarmiayi. Nuka Moisésayayi. Tura chikitcha Elíasayayi. 31 Nusha paaniunam jiitsumir wajaarmiayi. Tura Jesúsjai chichainak Jerusalénnum ni waitnas jakatniurin pachisar chichaarmiayi. 32 Tuminamtai Pedro ni tsaniakmaurijai kari nepetinam kanuru asar, kuraat shintarar, Jesúsan jimiá aintsjai wajaun wainkarmiayi.

---

[w] **9.19** Mat 14.1-2; Luc 9.7-8 [x] **9.22** Mat 17.23; 20.19; Marc 10.33-34; Luc 18.31-33
[y] **9.27** Mat 10.38-39; Luc 17.33; Juan 12.24-25

33 Tura nu aints jimiar Jesúsan ukukiar wearamtai, Pedro Jesúsan chicharak:
—Nuikiartinu, ii juni pujustincha nekas pengkeraitai. Juni kampatam jeawach jeamkarmi, kichka aminu, nunia kichka Moisésnau, nunia kichka Elíasnau ati, —timiayi.
Antsu ni tímia nunaka tenapka nintimtsuk timiayi. 34 Pedro tu chichaak pujai yurangkim mikin wajasmiayi. Turamtai shamkarmiayi. 35 Tura yurangminmaya chichaun antukarmiayi. Yus chichaak: "Juka wína uchiruitai, wína aneetiruitai. Juka nekasrum anturkataram", —timiayi.[z]
36 Yus tamati nu chichaamun antukar umisar, aya Jesúsnak ningki wajaun wainkarmiayi. Tura ni wainkarmia nunaka aintsnaka kichkincha ujakcharmiayi.

Uchinmaya iwianch jiikmiauri
(Mat 17.14-21; Marc 9.14-29)

37 Kashin tsawaarar Jesús ni nuiniatiri ainaujai muranmaya taar, untsuri aintsjai ingkunikiarmiayi. 38 Nu aintsnumia kichik jiintuki, Jesúsan kakar chicharak:
—Nuikiartinu, wait aneasam uchir jiitrusta. Uchirsha juuchikitai. 39 Iwianch uchirun engkemtua kakar untsumtiku weawai. Tura wichiptur wajasti tusa tura jangken sauran kapukja apaati tusa, pasé awajuweawai. Tura pengké akupuweatsui. 40 Turamtai ami nuiniatirmin iwianchrin jiirkit tusan seamjai. Turamaitiat tujintrutkari, —timiayi.
41 Tamati Jesús chicharak:
—Maj, Yus nintimchau asaram, winasha nekasampita turutiaram tusanka ¿warutam musachik atumjaisha pujustaj? Tura tupin nintimrataram tusanka ¿warutam musachik atumniasha nakastajrume? Watska, uchiram juni itata, —timiayi.
42 Tama uchin itaaramtai, iwianch uchin nungka ujuar, wewerkaja jakramiayi. Turamtai Jesús iwianchin kakar chicharkamiayi. Nunia uchin pengker awajas ni aparin awangtukmiayi. 43 Turamtai nuna wainkaru ainauka nukap nintimrar: Yuska nekas juuntapita tiarmiayi.

Jesús ni jakatniurin pachis ataksha etserkamuri
(Mat 17.22-23; Marc 9.30-32)

Aints mash ni turamurin nintimsar pujuinai, Jesús ni nuiniatiri ainaun chicharak:
44 —Wi tajarme nuka pengker antukrum kajinmatsuk asataram. Wikia Yus akupkamu ayatnak aints asamtai, pasé aints ainamunam surutkartinuitai, —timiayi.
45 Antsu ni nuiniatiri ainau paan nekaawarai tusa surimkau asamtai, Jesús tímia nuna ¿warinkung taj? tusarka nekaacharmiayi. Tura waringki tusar iniasartatkamawar arantukarmiayi.

Yaachita chikich ainaun nangkamaskesha timiauri
(Mat 18.1-5; Marc 9.33-37)

46 Nunia Jesúsa nuiniatiri ainau mai nuwamtak:
—¿Yaachita chikich ainaun nangkamaskesha? —tunaiyarmiayi.[a]
47 Tu tinam Jesús ni nintimaurin nekaru asa, uchin juki nijai tsanias wajas, 48 ni nuiniatirin chicharak:
—Aints wína anentuka ju uchi ai mianchauchin wainiat pengker awajkungka, winasha nunisang pengker awajtawai. Tura wína pengker awajtauka wína akuptukmia nunasha nunisang pengker awajui. Atumek nintimsarmeka: Juka nekas mianchawaitai tarume juka mash aints ainaun nangkamasketai, —Jesús timiayi.[b]

Aints iin nakitramachkungka iincha yainmaktinuitji
(Marc 9.38-40)

49 Tamati Juan Jesúsan chicharak:
—Nuikiartinu, chikich aints amin naarmin pachis iwianchin jiiki akupausha wainkamji. Tura iijai tsanias wekaachu asamtai, iwianch jiikim akupkaip tusar suritkamji, —timiayi.
50 Tamaitiat Jesús chicharak:
—Antsu suritkairap. Aints iin nakitramachkungka iincha yainmaktinuitji, —timiayi.

---

[z] **9.35** Mat 3.17; Marc 1.11; Luc 3.22; 2 Pe 1.17-18 [a] **9.46** Luc 22.24 [b] **9.48** Mat 10.40; Luc 10.17; Juan 13.20

Santiagon nunia Juannasha chicharkamuri

51 Jesús nayaimpinam waketkitnuri jeatak
wajasamtai, shamtsuk Jerusalénnum wetan
wakerimiayi. 52 Tura Samaria nungkanam
wekaak, ni nuiniatiri ainaun kanurtintrin
eakarat tusa, yaktanam eemki akupkamiayi.
53 Jesús akupkamu waininayat, Samarianmaya
aints ainau Jesúsan pachisar: Junia jiinki
Jerusalénnum wetatui tusar, nuna nekainau
asar: Juningkia kanurchatatrume tusar surit-
karmiayi. 54 Tura suritinam Jesúsa nuiniatiri
Santiago tura Juansha nuna antukaru asar,
Jesúsan iniinak:

—Apuru, ¿Yus jiin nayaimpinmaya akupak,
Samarianmaya ainaun amukat tusar seat-
jiash? —tiarmiayi.

55 Tu tinam Jesús niin jiis kakar chicharak:

—¿Atumi ninti warukuki tusarmeka nekaa-
matsrumek? Wikia aintsutiatnak Yus akup-
kamu asan, aints ainaun mesratasnaka tacha-
miajai. Antsu aints ainaun uwemtikratasan
tawitjai, —timiayi.

56 Nuniangka chikich yaktanam wearmiayi.

Jesúsan nemartan wakerinaun chicharkamuri

(Mat 8.19-22)

57 Jinta weenai, chikich aints Jesúsan chi-
charak:

—Apuru, ame tunia wekaasatatme nunisha
amin nemarsatasan wakerajme, —timiayi.

58 Tama Jesús ayaak:

—Kujancham ainau waanam kaninawai.
Chingki ainausha pasungminawai. Antsu
wikia Yus akupkamutiatnak aints asan,
kanurmintruka atsawai. Tura asamtai wijai
wekaakmeka wait wajakainme, —timiayi.

59 Nunia chikich aintsnasha chicharak:

—Nemartusta, —timiayi.

Tamati chicharak:

—Ayu Apuru, turayat wína apar jakamtai,
iwiarsan umisan nuniangka aminka nemarsa-
tatjame. Nu tsangkatrukta, —timiayi.

60 Tamati Jesús ayaak:

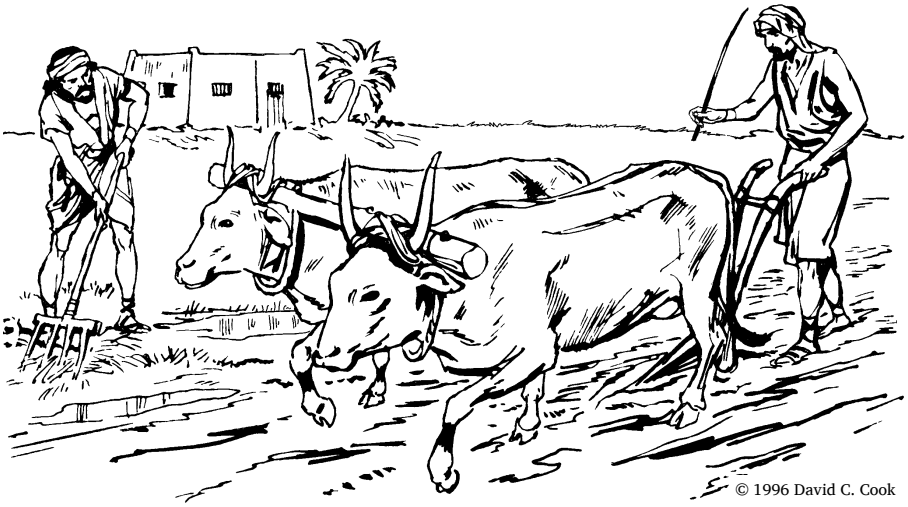
—Atsa, wína umirtukcharu ainau jakawa
nunisarang pujuinau asar, ni weari jakamtai
iwiarsarti. Antsu ameka Yus umirkatin waru-
kuita tusam etserkata, —timiayi.

61 Tama nunia chikich aints Jesúsan chicha-
rak:

—Apuru, amin nemarsatasan wakerajme.
Tura wína jearun waketkin, wína ain-
tsur ainaun: Weajai tusan aujsan ukukin,
nuniangka amin nemarsatjame, —timiayi.

62 Tamati Jesús ayaak:

—Waaka nungka tsaitin japiinamtai, waa-
kartin nungkan tsaikmaikiak wekaayat, tun-
tupenini jiimkungka, nu takatan pengkerka
umikchamnawaitai. Tura asamtai aints Yuse



Waaka nungka tsaitin japiinamtai, waakartin nungkan tsaikmaikiak wekaayat tuntupenini jiimkungka, nu takatan pengkerka umikchamnawaitai.

chichamen etsertan wakerayat, ni wearin
ukukchamin nekapeakka, Yus aints ainaun
inawa nuna takatrinka takaschamnawaitai,
—timiayi.

Jesús setenta y dos (72) aintsun akupkamuri

10 [1] Nunia Jesús chikich aints setenta y
dos (72) niin nemarinaun wainak:
—Mash yakat ainamunam wi wetatja nuni
jimiarchik jimiarchik tsaniasrum eemajata-
ram, —tusa akupkamiayi.
[2] Tura chicharak:
"Nekasan tajarme: Nu aints ainau trigo
yanchuk tsamakua nunisarang ainawai. Tura
juuktin kinta jeau waininayat, juukartin jum-
chik irunua nunisarang Yuse chichamen etse-
rin ainausha jumchik asaramtai, Yus ni chi-
chamen etserin ainaun wári akupkat tusaram
Yus seataram.[c]
[3] "Tura atumsha wetaram. Atum uwija uchi-
riya nunisrumek pujarmin wainiatnak, wisha
aints juun yawaaya nunisarang pujuinamu-
nam akupajrume.[d] [4] Tura kuikiasha taku-
tsuk, tura yutaisha entsatsuk, tura sapatcha
takutsuk wetaram. Tura jinta wekaakuram,
aints ainaujai aujmatnaitsuk asataram. [5] Tura
jeanam wayaakrum: Ju jeanam pujuinautir-
minka Yus atumin pengker awajtamsarti
titaram. [6] Nu takurmin nu jeanam pujuinau
pengker nintimsar pujuinamtaikia, nu jeanam
pujuinaunaka Yuska pengker awajsatatui.
Antsu nu jeanam pujuinau pengker nintim-
tsuk pujuinamtaikia, Yuska pengkerka awaj-
sashtatui. [7] Tura jeanam wayaarume nuning
kanurtaram. Antsu chikich chikich jeanmaka
kanukni wajairap. Tura takakminauka tuke
akiktin asaramtai, atumin yutancha suramina
nuke yuwataram. Tura amutincha suramina
nuke amurtaram.[e]
[8] "Atumka chikich yaktanam jeakrumka,
jeentin atumin wayaataram tusa juraminam-
taikia, nu jeanmaya yutan suramina nuke
yuwataram. [9] Jau ainausha tsuwartaram.
Nunia Yus atumin inatmartas wakerawai
titaram. [10] Tura chikich yaktanam jeakrumin,
atum chicham etsermaun antutan nakitinam-
taikia, jinta wajasrum titaram: [11] 'Chicham
ii etserji nu antut nakitau asakrumin, atumi
nungkari ii nawen nujata nu japimiarar, atu-
min japar ukuaji. Antsu Yus atumin inatmar-
tas wakerawai tajirme nu chichamka aneaku
ataram', tusaram nu yaktanmayangka jiinki-
ram ukuktiaram.[f]
[12] "Tura wait wajaktin kinta jeamtai, yaan-
chuik Sodoma yaktanam pujuinau tunau asar,
nukap wait wajakarmia nuna nangkamasa-
rang nu yaktanam pujuinausha timiá wait
wajakartin ainawai tajarme", Jesús timiayi.[g]

Yusen umirchau ainau yaktarin pachis etserkamuri

(Mat 11.20-24)

[13] Nunia Jesús ataksha chicharak:
"Nu yaktanmaya ainau titaram: Corazín
yaktanmaya ainautirmin, Betsaida yaktan-
maya ainautirmincha aneartaram tajarme.
Atumka nukap wait wajaktinuitrume. Tiro
yaktanmaya ainau, tura Sidón yaktanmaya
ainausha Yusen umirchau ainayat, Yuse
kakarmarijai wainchati takatan atum wain-
kamiarume nuna wainkachariat nu wainkar-
kia, yaanchuik ni nintimaurin yapajiawar Yus
tunaarun japitrurti tusar, entsatin pushun
entsarar, tura muuken yukuujai yukuarar,
Yusnum uwemin armiayi. [14] Tura atumsha
wainchati takat wainkayatrumek, atumi
tunaari inait nakitau asaram, tunau ainau
jiistin kinta jeamtai, atumka Tiro yaktan-
maya ainausha, tura Sidón yaktanmaya ainau-
sha nangkamasrumek nukap wait wajakti-
nuitrume.[h]
[15] "Capernaum yaktanmaya ainautirmin-
cha wikia tajarme: Atumka anangmamku-
ram: 'Iikia nayaimpinam pujustatjiapi', ¿tu
nintimsarmek pujaram? Antsu atumka jakau
matsamtainum mengkakatnuitrume tajarme",
Jesús timiayi.
[16] Nunia ni nuiniatirin ataksha chicharak:
"Atum wína umirtuku asakrumin, atumin
anturtaminauka winasha anturtinawai. Tura
atumin nakitraminauka winasha nakitrinawai.

---

[c] **10.2** Mat 9.37-38 [d] **10.3** Mat 10.16 [e] **10.7** 1 Cor 9.14; 1 Tim 5.18 [f] **10.11** Luc 9.3-5; Hech 13.51
[g] **10.12** Gén 19.24-28; Mat 10.15; 11.24; Marc 6.8-11; Luc 9.3-5 [h] **10.14** Am 1.9-10

Tura wína nakitrinauka wína akuptukuncha nunisarang nakitinawai”, Jesús tu chicharak ni aintsri ainaun akupkamiayi.[i]

Setenta y dos (72) aints waketkimuri

17 Nu setenta y dos (72) aints Jesús akupkamu asar, Yuse chichamen etserkar waketkiar Jesúsnum kaunkar warasar chicharinak:
—Apuru, iikia ami naaram pachisar iwianch ainau jiikir akupamsha iincha umirtamkamji, —tiarmiayi.
18 Tu tinam Jesús chicharak:
—Nekasrum tarume. Wisha nunisnak Satanásan nayaimpinmaya charpia nunisang akaikinun wainkamiajai.[j]
19 Tura asan atumi nemase Satanás nepetkataram tusan, atum aneachmau napi nájakrumsha, tura titing nájakrumsha najaimiatsuk pujusmintrum tusan, wína kakarmarun susamjarme. 20 Tura wainiatrum iwianch ainau atumin umirtaminamtaisha warasairap. Antsu atumi naari nayaimpinam aarmau asamtai warastaram, —timiayi.[k]

Jesúsa waraamuri
(Mat 11.25-27; 13.16-17)

21 Nuniangka Yuse Wakani Jesúsa nintin waramtikmau asa Yusen seak:
—Apaachiru, maaketai tajame. Ameka mash nayaimpinmaya ainau Apurinme. Tura mash nungkanmaya ainau Apurinme. Tura asam aints ningki nintimsar: Wikia nekau aintsuitjai tinauka ju chichaman nekaacharti tusam uukuitme. Antsu uchichia nunisarang nintiminau ju chichaman paan nekaawarti tusam nekamtikiawaitme. Apaachiru, nekasam tu ati tau asakmin maaketai tajame, —timiayi.
22 Nunia Yusen sea umis ataksha chichaak:
—Wina Apaachir mash aa nuna wina surusmiayi. Aints kichkisha Yuse Uchiri itiurak a tusarka nekainatsui. Tura wína Apaachir itiurak a tusarsha nunasha nekainatsui. Antsu wikia Yuse Uchiri asan, tu awai tusan, paan nekajai. Tura aints ainaun: Wina Apaachirka tu awai tusan, wi nekamtikiatasan wakeraknaka nekamtikiamnawaitjai, —Jesús timiayi.[l]
23-24 Nunia nu chichaman ujak ukuki, ni nuiniatiri ainaunak chicharak: “Nekasan tajarme: Yaanchuik Yuse chichame etserin ainau, tura apu ainau untsuri atum waintrume nunasha wainkartas wakerinayat wainkacharmiayi. Tura atum antuwearme nunasha antukartas wakerinayat antukcharmiayi. Tura atumka wi turamu wainkau asaram nekasrum warastinuitrume”, Jesús timiayi.

Samarianmaya aintsun pachis nuikiartamuri

25 Nunia Moisésa chichame nuikiartin Jesúsan tari, warintintak tusa, nekapsatas chicharak:
—Nuikiartinu ¿wi pujut nangkankashtinun jukitaj tusancha, warinak turuwaintaj? —timiayi.
26 Tu iniam Jesús ayaak:
—Moisésa aarmaurisha ¿warintua aarmawaita? ¿Nu aujkumsha itiur nintimme? —timiayi.
27 Tu iniam Moisésa chichame nuikiartin aimiak:
—Nekas tu aarmawaitai: ‘Yusrum aminu apuram asamtai, nekasam ami nintimjai tuke aneen ata, tura ami kakarmarmijai tuke aneen ata, tura ami nintimaurumjaisha tuke aneen ata. Tura ami namangkem aneame nunismek chikich ainausha aneen ata’, tu aarmawaitai, —timiayi.
28 Tamati Jesús chicharak:
—Pengker aimkame. Nu chicham umirkumka, Yusnum tuke iwiaaku pujustinuitme, —timiayi.[m]
29 Tama Moisésa chichamen timiatruska umirkachu asa, nu aintska Jesúsan iniak:
—¿Chikich aintcha itiur aneetnuitji? —timiayi.
30 Tu iniam Jesús chicharak:
—Wi nuikiartamu etsermatai, ame anturtukam nekaata. Judío aints Jerusalénnumia jiinki, Jericó yaktanam jeatas jinta weak, kasa aints ainaujai ingkunik nu aints katsú katsumka ni waririncha, tura entsatirincha mash atankiarmiayi. Tura jakawa nunisang kajinmakamtai, nu

---

[i] **10.16** Mat 10.40; Marc 9.37; Luc 9.48; Juan 13.20 [j] **10.18** Isa 14.12-15; Ap 12.9 [k] **10.20** Sal 91.13
[l] **10.22** Juan 3.35 [m] **10.28** Mat 22.35-40; Marc 12.28-34

Samarianmaya aints nu aintsun wainak wait anentramiayi.
Tura ni entsamtairin kenas jukimiayi.

aintsun jinta yantamen japawar ukukiarmiayi.
31 Turamtai jumchik arus sacerdote nu jinta
weak, nu aintsun wainak aya ikiang jiis ukuk-
miayi. 32 Nunia jumchik arus sacerdote yaintri-
sha, Levita tutai, nu jinta weak, nuni aints jinta
yantamen tepaun wainkayat, nusha nunisang
tupnik nangkaikimiayi. 33 Nunia Samarianmaya
aints nu jintak winimiayi. Tura nu aintsun wai-
nak wait anentramiayi. 34 Tura olivo machari-
jai tura vinojai ni charurmaurin yakaramiayi.
Tura tarachjai penuntramiayi. Tura ni entsam-
tairin kenas juki, irau kanutinam jea tenap
wainkamiayi. 35 Kashin tsawaar wetas jeeniun
jimia kuikian suwak: 'Pai, ju aintska pengker
waitrukta. Tura ju jeachamtaikia, waketkun
ni tumashrinka akiimiaktatjai', timiayi. 36 Ayu
watska. ¿Ju kampatam aints pachismesha itiur
nintimme? ¿Tu aintsua kasa ainau katsumka-
muncha ni namangkea nunischa aneemiayi?
—Jesús timiayi.

37 Tu iniam Moisésa chichame nuikiartin
aimiak:

—Katsumkamun wait anentramia nuwaitai,
—timiayi. Tamati Jesús chicharak:

—Nekasam tame. Amesha nunismek turata,
—timiayi.

Marta kai Maríjai pujamunam jeamuri

38 Nunia Jesús jinta weak, chikich yaktanam jeamiayi. Tura nu yaktanmaya nuwa, Marta naartin Jesúsan: Jearun wayaata, tusa untsukmiayi. 39 Marta kai Maríkia nu jeanmak pujau asa, Jesúsan ayaamrus ni chichamen antú pujurmiayi.[n] 40 Antsu Martaka ni takatrin timiá nintimtau asa, Jesúsan jiis chicharak:

—Apurua, ¿wína kair takatan winák winák inaitursa juka nintimtsumek? Amesha yaiita tita, —timiayi.

41 Tamaitiat Jesús ayaak:

—Maj, Marta, takatrum timiá untsuri aa nuke nintimtame. 42 Turayatum kichik aa nuke yuumatame. Maríkia antú puja juka nekas pengker aa nuna turawai. Tura asamtai antukchati tusan pengké surimkashtatjai, —timiayi.

Yus tu seataram tusa nuikartamuri
(Mat 6.9-15; 7.7-11)

11 1 Chikich kintati Jesús aints atsamunam Yusen seak pujumiayi. Tura sea umisamtai, ni nuiniatiri kichik Jesúsan chicharak:

---

[n] **10.39** Juan 11.1

—Apuru, imiakratin Juan ni nuiniatiri
ainaun nuiniarmia nunismek Yus seat nui-
kiarturta, —timiayi.
2 Tama Jesús chicharak:
—Yus seatasrum wakerakrumka tu seataram:
“ ‘Ii Apaachiri Yus, nayaimpinam pujame nu
ii nekas Apaachirinme.
“ ‘Aints mash amin naarmin pachisar: Ame-
ketme pengkeram turamiarti.
“ ‘Ame aints inartin kinta wári jeati.
“ ‘Ame wakeramuram nayaimpinmasha,
tura nungkanmasha tuke ati.
3 “ ‘Ju kintaka ii yutairi yuumaji nu sukar-
tusta.
4 “ ‘Tura chikich aints iin pasé awajtamsaru
ainau tsangkurau akurningkia, ii tunaarisha
nunismek tsangkukratkata. Tura tunaunum
jearai tusam japkartuam ukukratkiip, antsu
iwianchnumia uwemtikiartukta. Maaketai’.
Tu Yuska seataram, —timiayi.
5-6 Nunia ataksha ni nuiniatiri ainaun chi-
charak:
—Aints ni amikrin itiurkamnawaita tusar
nintimrarmi. Atumsha amikrintin akurmeka,
amikrum kashi japeng yajaya irastas taam-
tai, chikich amikrumi jeen weakrum, waiti
kiramunam jearam chicharkuram: ‘Amikchi,
aints arakia aneachmau wina jearun irastas
tayi. Tura wainiatun yuwatniuri winaruka
pengké atsau asamtai, pang kampatmachik
tsangkatrukta’ tu seamaitiat, 7 atumi amikri
waiti kiramunam chichartamak: ‘Wina wait-
tsuk asata. Jearka kiramuitai. Tura uchir-
sha wijai mash kanurar tepeenawai. ¿Tura
asaramtai wisha nantakin amaschamin
tepajai’ turamintash? Atsa. 8 Antsu nekasan
tajarme: Nuka atumi amikrintiat yuumamur-
min suramsatas nantaachmataikia, atumka
nekasrum yuumakrum seaj pujakrumningkia,
yuumamurmin suramsatnuitrume. 9-10 Aints
warina seamina nunaka juwinawai, tura
warina eainawa nunaka waininawai. Tura
winajai tinaunka waitincha uratinawai. Tura
asamtai wikia atumin tajarme: Yus tuke sea-
taram. Turakrumningkia yuumamurmincha
suramsatatrume. Tura Yuse wakeramurin
nekaatasrum wakerakrumningkia, Yuska
nunasha nekamtikramatatrume. Tura Yus
pujamunam jeatasrum wakerakrumningkia,
Yuska waitin uratramtinuitrume.
11 “Uchirtin ainautirmesha nintimrataram:
¿Yaachia uchiri yaparak yurumkan seamaitiat,
yurumkanka sutsuk kayan sua? ¿Tura yaa-
chia uchiri namakan seamaitiat, namaknaka
sutsuk napin sua? 12 ¿Tura yaachia uchiri nujin-
tan seamaitiat titingkin sua? 13 Atumka tunau
ayatrumek, nekasrum atumi uchiri pengker aa
nuke suarme. Atumka tuke turau asakrumin,
atum Yus seakrumningkia, atumi Apaachiri
nayaimpinam puja nuka nekas timiá pengker
asa ¿ni Wakanin nekas pengker aa nunaka
itiur suritramkating? —Jesús timiayi.[o]

Jesúska iwianchi kakarmarijai iwianchnaka akupawai timiauri

(Mat 12.22-30; Marc 3.20-27)

14 Nuna tusa ukuki, aints iwianch engkem-
tuam chichachu pujaun wainak, Jesús iwian-
chin jiiki akupkamiayi. Tura iwianch jiinkiam-
tai, chichatnasha paan chichakmiayi. Turam-
tai nuna wainkaru ainauka nintimrarmiayi.
15 Antsu chikich aints ainau chichainak:
—Juka iwianchi apuri Beelzebú kakarmari-
jai iwianch ainaun jiiki akupuweawai, —tiar-
miayi.[p]
16 Tinamtai chikich ainausha nekas Yus
akupkamuashi tusar, Jesúsan nekapsartas
Yuse kakarmarijai wainchatai takat turata
tusar iniasarmiayi.[q] 17 Tu iniinam Jesús tu
nintiminaun nekau asa chicharak:
“Nintimrataram. Chikich nungkanmaya
apu ainau kajernaikiar kanakar pujusar maa-
ninamtaikia, nu nungkaka wári mesertinui-
tai. Tura chikich jeanam iruntrar kajernaikiar
pujuinauka nu jeancha wári ukukiartinuitai.
18 Tura Satanáscha nunisang ni inatirijai kaje-
naikiar maaninamtaikia ¿ni inatirisha itiurak
tuke Satanásnasha umirkarting? Tura atumka
wína pachitsaram: Nuka Beelzebú kakarmari-
jai iwianch ainaun jii weawai, turutu asakru-
min nunaka tajarme. 19 Antsu nu nekasainma-
tikia ¿atumi nuiniatiri ainau yana kakarmarijia

---

[o] **11.13** Juan 14.13-14; 15.7, 16; 16.23-24; 1 Juan 3.21-22; 5.14-15 [p] **11.15** Mat 9.34; 10.25
[q] **11.16** Mat 12.38; 16.1; Marc 8.11

iwianch ainaun jiikiar akupinawa? Tura nisha
Satanása kakarmarijai turichuitji tinu asaram-
tai, atumka pe nuwaarme tusar nekamtikina-
wai. 20 Antsu wikia Yuse kakarmarijai iwianch
ainaun jiikin asamtai, atumsha paan nintim-
saram: Yuska aints ainaun tu inawai tusaram
nekaamnawaitrume.
21 "Aints nekas kakaram aa nuka saapin
takus ni jeen nakaj pujamtai, ni jeen wariri n
ukusmaunaka kasarkachartinuitai. 22 Antsu nu
aintska saapin takaku asa, ningki nintimias:
Aints ainaun saapijai mash nepetkatatjai tau
wainiat, nu aintsun nangkamasang kakaram
aa nuka winák, niin nepetki saapirin juruki,
nunia waririn yarurak jiinki, ni kasamkamu-
rin chikich ainaun suawai.
23 "Tura asamtai amikruchuka wína nemas-
ruitai. Tura wína yaintsuk pujauka aints araka
jingkiajin irumtsuk, antsu mengkakarti tusa,
ajapua nunisang iwianchin yayaawai", Jesús
timiayi.[r]

Iwianch aintsnumia jiinkisha waketkitnuitai timiauri

(Mat 12.43-45)

24 Nunia Jesús ataksha nuikiartak:
"Iwianch aintsnum engkema pujuu, nunia jiin-
kin asa, aints atsamunam wekaayat, nuni ayam-
satatkama tujintak ataksha waketkitas aintsun
eaknij wajatnuitai. Tura pengker pujusminun
wainchaka nintimias: Aintsnum pujayatun wi
jiinkimiaja nuni ataksha waketkitjai titinuitai.
25 Tura ataksha waketki, nu aintsu nintin wai-
nak angkan japimkamu shiiram iwiaramua
nunis atun wainkatnuitai. 26 Tura nuna wainak,
ataksha chikich iwianchin siete (7) niin nangka-
masang pasé ainaun juki mash nu aintsu nintin
engkemawartinuitai. Tura iwianch ainau nu ain-
tsu nintin engkemtuamka, nuwik pasé pujumia
nuna nangkamasang pasé nintimias pujustinui-
tai. Tura asamtai iwianch atumi ninti engkema-
wai tusaram wainkataram", Jesús timiayi.[s]

¿Nekas warastin warimpita? timiauri

27 Aints iruntramunam Jesús chichaak wajai,
nuwa kichik Jesúsan kakarman chicharak:
—Nukuram amin juretmarmia nuka mumunts-
tamka tsakatmarmaru asa nekas warastinuitai,
—timiayi.
28 Tamaitiat Jesús ayaak:
—Antsu Yuse chichamen antukar miatrusa-
rang umirinauka nuna nangkamasarang timiá
warasartinuitai tajame, —timiayi.

Pasé aints ainau wainchatai takat jiismi timiauri

(Mat 12.38-42; Marc 8.12)

29 Aints ainau untsuri kautkaram, Jesús chi-
charak:
"Aints yamai pujuinauka pasé ainawai. Tura
Yusen umirchau ainayat wainchati takatan
wainkartas wakerinawai. Antsu yaanchuik
Jonás turunamia nunisarang wainchati takat-
naka wainkartinuitai.[t] 30 Yus Jonásan chicha-
rak: Nínivenmaya aints ainau uwemtikrarti
tusa, akupkamia nunisnak yamai pujuinaun-
cha uwemtikrartasan aintsutiatnak Yus akup-
kamuitjai.[u]
31-32 "Jonás Nínive yaktanam Yuse chichamen
etsermatai, nunia aints ainau ni tunaurin mash
inaisarmiayi. Wi Jonásan nangkamasnak pujai
waitinayat, junia aints ainau wi etsermaurun
antinatsui. Antsu Yus tunau jiistin kinta jeam-
tai, Nínive yaktanmaya jakaru ainau nanta-
kiar, yamai pujuinaun pachisar Yusen: Nu aints
tunau ainawai tiartinuitai. Nuniasha yaan-
chuik Yus Salomónkan ni nekamtairin nukap
susamu asamtai, chikich nungkanmaya apu
nawantri arakia Salomónka chichamen antuk-
tas tarimiayi. Wikia Salomónkan nangkamas-
nak ai waitinayat, junia nungkanmaya ainau
wi etsermaunaka antinatsui. Antsu Yus tunau
ainaun jiistin kinta jeamtai, nu nuwaka jaka-
munmaya nantaki, yamai pujuinaun pachis
Yusen ujaak: Nu aints ainauka tunau ainawai
titinuitai", Jesús timiayi.

Paaniun pachis timiaurin

(Mat 5.15; 6.22-23)

33 Nunia Jesús ataksha nuikiartak:
"¿Aints kantiin akaa chingnanam uuktin-
kai? Atsa, aints kichkisha nunaka turinatsui,

---

[r] **11.23** Mat 12.30; Marc 9.40 [s] **11.26** 2 Pe 2.20 [t] **11.29** Mat 16.4; 12.39; Marc 8.12
[u] **11.30** Jon 3.3-5; Mat 12.41

antsu jeanam wayaawaru ainau paan wainmakarti tusar yakí kentsartinuitai.[v]

34 "Atumi jiingkia kantii kapaawa nunisketai. Atumi jii pengkeraitmatikia, paan wainmaktinuitrume. Antsu atumi jii paseetmatikia, teenam pujuinawa nunisketrume. 35 Tura asaram aneartaram. Atumi nintijai paan nintimuwearme nuni tee achati tusaram wainkataram. 36 Atumi nintijai tunau nintimtsuk antsu nekas paan nintimsaram pujakrumka, aints kashi kantiin takus wekaawa nunisketrume. Tura asakrumin aints ainau mash itiur pujarme tusar nunaka paan wainkartinuitai", Jesús timiayi.

Jesús fariseo ainaun tura Moisésa chichame nuikiartin ainauncha chicharkamuri

(Mat 23.1-36; Marc 12.38-40; Luc 20.45-47)

37 Chichas umisamtai, fariseo aints Jesúsan jearun yuwita tusa untsukmiayi. Turamtai Jesús jeanam waya, misanam yurumkan yuwatas keemsamiayi. 38 Tura judío ainau nangkamiar: Yus pengker awajsatai tusar, tuke kijmiarar yuwatnuitji tu nintiminau wainiat, Jesúska kijmiatsuk pujamtai, fariseo nuna wainak: Maj ¿waruka aitkawa? tu nintimramiayi. 39 Tu nintimmatai Jesús chicharak:

—Fariseo ainautirmeka, atumka pining tura puwat aya patatkeng nijarmawa tumawaitrume. Antsu atumi nintinkia tunau piaku asamtai, kasamtasha kasamuwearme. Tura pasé aa nuka mash turuwearme. 40 Atumka nintinchawaitrume. ¿Yuska aintsu namangken ii wainji nuna najanachmakia? ¿Tura aintsu ninti ii waintsuji nunasha najanachmakia? 41 Tura asamtai atumka pengker nintimsaram chikich ainau wait anentakrum ni yuumamuri susataram. Antsu: Uwejrun kijmiarnaka nekasan Yusen pengker awajsatatjapi tuuka nintimrashtinuitrume.

42 "Maj, fariseo ainautiram aneartaram. Atumi ajarinia árak menta tutain, tura chikich áraksha ruda tutain, tura chikich yurumak pachimtai irunusha timiá tuupich wainiatrum diez (10) juukrum, kichik Yus susatasrum akanuwearme. Nuka tuke inaitsuk turataram. Antsu tunaarinchau pujutka, tura Yus aneetka pachiatsrume. Tura asaram nusha turataram tusan tajarme.

43 "Maj, fariseo ainautiram aneartaram. Atumka miajuitjai tusaram, iruntai jeanmasha wayaaram, apu keemtainum timiá pengkernumsha keemsatasrum wakerarme. Tura jinta wekaakuram, aints ainausha mash: Wína jiirsar aujtusarat tusaram wakerarme.

44 "Maj, atumka aneartaram tajarme. Atumka jakau iwiarsamu wainchatiya tumawaitrume. Tura asaram aints iwiarsamun paan wainchau asar nájainawai. Tura aints ainausha nunisarang atumi chichamen antinayat, itiur nintimrume tusarka nekainatsui", Jesús timiayi.

45 Tamati Moisésa chichame nuikiartin kichik nuna antuk chicharak:

—Nuikiartinu, ame tu chichaakmeka, iin pachikratsam: Atumka pasé ainiarme tusam tukartakum tame —timiayi.

46 Tama Jesús ayaak:

—Atumsha Moisésa chichame nuikiartin asaram aneartaram tajarme. Atumka aints chikich ainaun: Nekas meram aa nuka entsaktaram tayatrum, kichik uwejmijaisha yaiit nakitawa nunisketrume. Tura asaram atumek nintimsaram chicham pengké umikchamin akupkaram atumsha umiachiatrum chikich ainau: Ju chichamka pachitsuk umiktaram tuwearme.

47 "Atumi juuntri ainau Yuse chichamen etsernun maawarmia nuna iwiarsamuri shiiram ati tusaram iwiaruwearme. Tura asaram aneartaram. 48 Atumi juuntri Yuse chichamen etsernun mau wainiatrumek, atumka nu iwiarsamu shiiram iwiarau asaram, atumi juuntri turuwarmia nuka pengkeraitai tarume.

49 "Tura asakrumin Yus mash nekawa nuka atumin pachis ju chichamnaka aamtikramiayi. Yus chichaak: 'Wína chichamrun etserin ainaun, wína chichamrun akatran: Tu etserkataram tusan aints ainaun akupkatnuitjai. Wi turamtai chikichnaka maawartinuitai. Tura chikichnaka papeekiar pasé

---

[v] **11.33** Mat 5.15-16; Marc 4.21; Luc 8.16; 1 Pe 2.12

awajsartinuitai', timiayi. 50 Tu aarmau asamtai nu nangkamtaik Yuse chichamen etserin ainaun maamurin, tura yamai kintatisha Yuse chichamen etserin ainaun maamurincha pachis, Yus yamai pujautirmin ininmastinuitrume. 51 Nu nangkamtaik Abelan ni yachí maamiayi, tura chikich Yuse chichamen etserin ainauncha maawarmiayi, tura Zacaríasnasha Yuse jeen ayaamas tangku epetinam takakmak pujaun maawarmiayi. Nu aints ainau maamurin pachis yamai pujautirmin Yuska ininmastinuitrume tajarme.[w]

52 "Moisésa chichame nuikiartin ainautirmincha: Aneartaram tajarme. Aints ni jeen epeni, aints ainau nuni wayaacharti tusa, surimiak yawirin jurukmiawa nunisketrume. Tura asaram atumka nayaimpinmaka wayaashtinuitrume. Tura aints ainau nayaimpinam wayaatnun nekaawartas wakerinauka nekaacharti tusaram suritarme", Jesús timiayi.

53-54 Jesús nuna tamati, Moisésa chichamen nuikiartin ainau, tura fariseo ainausha kakarman kajerkarmiayi. Tura suwirpiaku jiisar tsanumratai tusar: ¿Waring chichakaintai? tusar untsuri inintriarmiayi.

Pasé nintiminaun pachis etserkamuri

12 1 Nunia aints untsuri warang kaunkaru asar, nawen mai najatnai wajaarmiayi. Turinamtai Jesús ni nuiniatiri ainaun chicharak:

"Fariseo ainau nangkamiar: Nekas chicham nuikiataji tinayat anangkartin ainawai. Ni chichamengka pang pachimtaiya nunisarang ainawai. Pang pachimtai tuupich ayat pangnum pachimram pangkan mangkamtikui. Tumamtai pang apu ayat nitkangka tantaayaintai.[x] 2 Aintsu chichamesha nunisarang ainawai. Yamai chicham uukar chichakmauncha ukunam paan nekaawartinuitai. Tura yamaikia aintsu turamurin nekaachminun waininayat, ukunam paan nekaawartinuitai.[y]

3 "Tura asamtai kashi teeti chichawearme nunaka tsawai mash paan nekaawartinuitai. Tura atumi kanutirin pujusrum, yaitasrum chichawearme nunasha aints mash paan nekawarti tusar, aanum etseerartinuitai", Jesús timiayi.

¿Yanak shamkartinuita? timiauri

(Mat 10.26-31)

4 Nunia Jesús ataksha chicharak:

"Amikur ainautirmin atumin tajarme: Aints atumin mantamawartas wakerutminamtaisha shamkairap. Atumin mantaminayat, atumi wakaninka maachartinuitai. 5 Tura yáki nekasrum shamkatnuitrume tusan ujaktajrume. Atum jakaram ji kajintrashtinnum chumpimiatin asaram aya Yusek shamkataram.

6 "Atumka chingki cinco (5) ainia nusha jimiarchik jiru kuikiajai surukminuitrume. Tura wainiat Yuska nu chingkinka kichkisha pengké kajinmatsui. 7 Tura atumin untsuri chingkin nangkamasang Yuska timiá anenmau asa, atumi intashi warutmak awa tusa nekapmarmawaitai. Tura asamtai atumin mantamawartas wakerutminamtaisha shamtsuk asataram", Jesús timiayi.

Tunau pengké tsangkurashtinun pachis timiauri

(Mat 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

8 Nunia Jesús ataksha chichaak:

"Nunasha tajarme: Aints wína pachitas chikich aints antinamunam: Wikia Jesúsnawaitjai taunka wisha aintsutiatnak Yus akupkamu asan, Yuse awemamuri antinamunam: Nuka wína aintsruitai titinuitjai. 9 Antsu aints wína pachitas chikich aints antinamunam: Wikia Jesúsnauchuitjai taunka wisha nunisnak Yuse awemamuri antinamunam: Nuka wína aintsruchuitai titinuitjai.[z]

10 "Tura wikia aintsutiatnak Yus akupkamu asan, wína pachitsar pasé chichainaunaka tsangkuratnuitjai. Antsu Yuse Wakanin pachisar pasé chichainaunka pengké tsangkurashtinuitjai.[a]

11-12 "Atumka wina aintsur asakrumin, atumin achirmakar iruntai jea ainamunmasha, tura tunau nekatinmasha, tura apu ainamunmasha juraminamtaikia, tura atumin ininminamtaisha, Yuse Wakani apu aiktinun atumin

---

[w] **11.51** Gén 4.8 [x] **12.1** Mat 16.6; 8.15 [y] **12.2** Mat 10.26; Marc 4.22; Luc 8.17 [z] **12.9** 2 Tim 2.12
[a] **12.10** Marc 3.29

chichamtikramkatnuitrume. Tura asamtai
¿warintuk aimkataj? tura ¿warintuk chichak-
taj? tuuka nintimrairap", Jesús timiayi.[b]

Kuikiaka nintimsashtinuitai timiauri

13 Jesús aints untsuri iruntramunam chi-
chaak pujamtai, aints Jesúsan tari chicharak:
—Nuikiartinu, wína apar jakau asamtai,
wína yatsur aparu kuikiarin akanak surusti
tusam chichartusta, —timiayi.
14 Tamati Jesús chicharak:
—Aints yachiijai kuikian suritnainamtai
¿yaachia ame susata tita tusasha inaitukma?
—timiayi. 15 Nunia aints ainaun mash nuiniar-
tas chicharak:
—Aneartaram. Aints kuikiartin tura untsuri
warirtin pujayat tukeka pujuschamnawaitai.
Tura asamtai atumka kuikiartin wajastasan
wakerajai tuuka nintimsairap, —timiayi.
16 Nunia nuikiartutai chichaman nuikiartak:
"Aints kuikiartin arakan ni ajarinian nukap
juukmiayi. 17 Tura juuk nukap au asamtai:
¿Itiurkatjak? ¿Tura tuning ukustaj? tu nintim-
miayi. 18 Nunia nukap nintimias: 'Yamaikia
nekasan nintimrajai. Jea árak ukutai nekas
tuupich asamtai, nunaka yumpungkan, nekas
nampurman jeamkatjai. Tura nuna jeam-
kan yurumkan juukan, tura araknasha juu-
kan, tura warinchurnasha juukan, nuni mash
matsaran, 19 nunia takakmatsuk pujusan, tura
nukap yuwan, tura nukap umuran, tura nukap
nakurusan untsuri musach pengké yuumatsuk
pujustatjai', tu nintimramiayi. 20 Tu nintimma-
tai Yus chicharak: 'Ameka nintinchawaitme. Ju
kashiti jakatatme. ¿Turakmin warinchurmesha
ame ukusmame nusha yanawa atata?' timiayi.
21 Tura asamtai aints kuikianak nintimtinak
nukap ukuinayat, Yusnaka nintimtinachu asar,
nu aintsua nunisarang ainawai", Jesús timiayi.

Yus ni uchiri yuumamurin nekawai timiauri

(Mat 6.25-34)

22 Nunia ni nuiniatiri ainaun Jesús ataksha
chicharak:
"Nunasha tajarme: ¿Warí yuwanak pujus-
taj, tura warinak entsartaj? tusaram, nuke
nintimsarmeka pujusairap. 23 Yus tuke iwiaaku
pujustaram tusa pujutan suramu asa, tura
atumi namangken najanau asa, atumi yutairin-
cha tura atumi entsatirincha suramsatatrume.
24 Chingki ainau jiisrum: ¿Itiur pujuinawa?
tusaram nintimrataram. Nuka araknaka arai-
natsui. Tura arakan juukar jeanmasha ukuina-
tsui. Tu pujuinau wainiat, Yus ni yuwatniurin
suwawai. Yus atumin chingkin nangkamasang
timiá anenmau asa ¿atumi yuumamurincha
itiur suramsashting? 25 Tura wikia untsuri kinta
pujustaj takurmesha, kichik horaksha inang-
kakchamnawaitrume. 26 Nu turunatatkamaram
tujintayatrumsha ¿warukaya yuta pachisrum-
sha, tura entsati pachisrumsha nukap nintim-
sarmesha pujarme?
27 "Yangkur ainau nangkamiar yangkur-
kar wajainau nintimrataram. Nuka takak-
minatsui. Tura uruchnasha kutaminatsui.
Tura apu Salomón yaanchuik pujumia nuka
entsatirin timiá pengker entsariat, yangkura
nuniska pengkerka iwiarmamrachmiayi tusan
tajarme. 28 Nupaa ainausha yamaikikia shii-
ram ainayat, kashin tsawaar aints ainau cha-
rukar jiinum epeawartinun wainiat, Yuska
timiá pengker iwiarmamtikin asa, atumna-
sha entsatincha nuna nangkamasang shiirman
suramsatnuitrume. Tura asamtai ¿warukaya
Yuska nekasrum nintimtsurme? 29-30 Yusen
nintimtichu ainau mash nungkanam pujui-
nauka tuke inaitsuk: ¿Warinak yuwataj tura
warinak amurtaj? tusar tuke nintimsar pujui-
nawai. Antsu atumka tuuka nintimtsuk asa-
taram. Atumi Apaachiringkia atumi yuuma-
murin pachis mash nekau asamtai, atumi
yutairisha, tura atumi amutirisha pachis-
rum napchau nintimtsuk asataram. 31 Antsu
Yuse wakeramuri nekasrum nintimrataram.
Turakrumningkia atumi yuumamurincha
mash suramsatatrume", Jesús timiayi.

Nayaimpinmaka yuumatsuk pujustinuitrume timiauri

(Mat 6.19-21)

32 Nunia ataksha Jesús chichaak:
"Wína aintsur ainautirmeka shamtsuk asa-
taram. Atumka jumchik arumin wainiat,

---

[b] **12.11-12** Marc 13.9-11; Luc 21.12-15

atumi Apaachiri nekas: Wijai pujustaram
tusa wakerutmarme. 33 Tura asamtai atum-
nau aa nuka surukrum yuuminak pujuinau
susataram. Turakrum nayaimpinmaka kasa
ainauka wayachartin asaramtai, tura entsa-
tiram mamurchatin asaramtai: Nekasan
nayaimpinam jeatasan wakerajai, tu nintim-
saram pujustaram. 34 Atum warí wakerarme
nuka tuke atumi nintijai nintimsaram pujus-
tatrume", timiayi.

Atumi Apuri tuke aneakrum pujustaram timiauri

35-36 Nunia ataksha chicharak:
"Ju nuikiartamusha nintimrataram. Apu
aints nuwenmaun jiistaj tusa weamtai, ni ina-
tiri pengker umiu asa, jeanam pujus: Apur
fiestanmaya taa waiiti uratrita tamati, waiitin
wári uratiasan wakerajai, tu nintimias kan-
tiin keemak nakaj pujawai. Atumka nu ain-
tsu inatiriya nunisrumek atumi Apuri tatintri
nakasrum pujustaram. 37 Nu aintsu apuri
waketki taa, ni inatirin kanutsuk iwiaj pujaun
wainak waramtiksatnuitai. Nekasan tajarme:
Nuka jea waya, ni wejmakrin aik yapajia, ni
inatiri ainaun chicharak: Misanam pujusta-
ram tusa, ni yutairin susatnuitai. 38 Apu kashi
japeng winak, turachkusha tsawaarai winak,
ni inatiri iwiaj pujaun wainak nekas waram-
tiksatnuitai.[c]
39 "Nusha nintimrataram: Jeenniuka kasa
aints tatinun niyá eemak nekawaitkungka,
kanutsuk iwiaj pujus anear: Kasartukai tusa,
tura jearun wayaawai tusa nakastinuitai.
40 Wi aints ayatun Yus akupkamu asan, wisha
nunisnak aneachmau tatin asamtai, atumsha
anearum pujustaram", Jesús timiayi.[d]

Aintsu inatiri jimiaran pachis etserkamu
(Mat 24.45-51)

41 Tamati Pedro iniak:
—Apuru ¿ju nuikiartamu etserme nuka iin
tukartakmek tam? Turachkumsha ¿aints ainau
mash nekaawarat tusamek tam? —timiayi.
42 Tu iniam Jesús aimiak:
"Ju nuikiartamusha nintimrataram. Atumka
takatan wainua tumawaitrume. Aints arák
irastas wetanak wajak: Wína jearun pujuinau
yurumatin jeamtai, ¿yáki ni yuwatniurin susat
tusa aintsun eawai? Nekas pengker umiaun
tura paan nintimniun eak: Nu turati titinui-
tai. 43 Nu aintsu inatiri ni takatrin miatrusang
umik pujamtai, inamin taa nuna wainak ina-
tirin waramtiksatnuitai. 44 Nekasan tajarme:
Ni inatiri miatrusang umiu asamtai, ni inakra-
tin mash ninu aa nuna wainin ati tusa inai-
kiatnuitai. 45 Antsu takatan wainin pasé aints
asa: Apurka wárikia tachatatui, tu nintimias
pujakka, chikich takau ainauncha, tura nuwa
ainauncha pasé awajak, tura yutancha nukap
yuj, tura amutincha nukap amuj nampea nam-
peaka ni apuri tatintri nakachmau asa, 46 ni
apuri aneachmau tari, inatirin nakachmaun
wainak, chikich chichaman umichu ainaujai
metek wait wajaktiniun susatnuitai.
47 "Tura aintsu inatiri ni apuri wakeramu-
rinka pengker nekayat umikchangka iwiaaku
pujus nukap wait wajaktinuitai. 48 Antsu chi-
kich inatiri ni apuri timiaurincha antukchau
asa, napchau takakmak pujaksha iwiaaku
pujus jumchik wait wajaktinuitai. Yus aints
ainaun nukap susau asa ataksha: ¿Nusha itiur-
kamame? tusa ukunam iniastinuitai. Tura ni
uchiri ainaun ni nekamtairin nukap susau asa
ataksha: ¿Nusha itiurkamame? tusa nunisang
ukunam iniastinuitai", Jesús timiayi.

Jesús aints ainaun akankatnuitjai timiauri
(Mat 10.34-36)

49 Ataksha Jesús chichaak: "Aints ainau wína
umirtukarti tusan wakerakun taawitjai. Tura
asan yamaikia wína umirtukarat tusan wake-
rajai. 50 Wikia nukap wait wajaktatjai. Tura nu
wait wajaktinka wári jeat tusan wakerajai.[e]
51 Atum wína pachitsaram: Aints ainau mash
pengker nintimtunisar maanitsuk pujusarat
tusa taawitai ¿tu nintimturtsurmek? Antsu
wikia tajarme: Ju nungkanam tau asamtai
aints ainauka kanakartinuitai. 52 Yamai nang-
kamas kichik jeanam cinco (5) aints pujuinau
kanakartinuitai. Kampatam wína umirtuk-
charu ainauka chikich jimiaran wína umirtu-
karu ainaun kajeriartinuitai. Turachkusha wína
jimiar umirtukcharu ainauka kampatam wína

---

[c] **12.38** Marc 13.34-36 [d] **12.40** Mat 24.43-44; 25.1-13; 1 Tes 5.2; 2 Pe 3.10 [e] **12.50** Marc 10.38

umirtukaru ainaun kajeriartinuitai. 53 Tura asar
aintska ni uchirin nakitrartinuitai. Tura uchisha
ni aparincha nakitrartinuitai. Tura nuwasha
nunisarang ni nawantrincha nakitrartinuitai.
Tura nawantrisha ni nukurincha nakitrartinui-
tai. Tura chikich nuwasha ni najatin nakitrarti-
nuitai. Tura najatisha ni tsatsarincha nakitrarti-
nuitai", Jesús timiayi.

Kinta tu tsawaartatui tusa timiauri
(Mat 16.1-4; Marc 8.11-13)

54 Nunia aints ainaun chicharak:
—Junia aints ainautiram, tsaa akaamunma-
nini yumi kajintramtai, yumi jiturtatui tusaram
nekarme. Takurmin atum tarume nunisang jita-
wai. 55 Tura surnumia nasenmataikia, esat ata-
tui tarume. Takurmin atum tarume nunisang
esatrawai. 56 Anangkartin ainautiram, nayaim
jiisrum yumi jiturtincha nuwá eemkaram neka-
yatrumsha, ju kintati wi chichaman atumin
ujaajrume juka pachisrum: ¿Warina takua tawa
tusaram waruka nintimtsurme? —Jesús timiayi.

Kársernum engkeatnun pachis nuikiartamuri
(Mat 5.25-26)

57 Nunia ataksha Jesús chicharak: "Tura
atum nekas pengker pujustinun pachisrum-
sha ¿waruka atumek nekartsurme? 58 Atumka
tumaashitkurmeka, chikich aints atumin:
Yamaik akirkata tusa tukumramak: Antsu
akirchakminkia kársernum engketmawartatui
tamatikia, apu pujamunam jeetamiartas, nijai
tsaniasrum jinta weakrum, apu jeenkia jeetam-
tsaing, chicham iwiarataram. Nu turachkur-
meka, apu achirmak suntar ainaun akupturmak:
Ju aintska kársernum engkeataram titinuitai.
59 Tura nekasan tajarme: Atumi tumaashri mash
metek akiimiatsuk pujakrumka, nuniangka
pengké jiinkishtinuitrume", Jesús timiayi.[f]

Atumi nintimauri yapajiachkurmeka wait wajaktinuitrume

13 1 Nu kintati aints ainau Jesús ujak-
tai tusar tariarmiayi. Tura ujainak:
Galilea nungkanmaya ainau waaka uchirin
Yus susatai tusar mainak pujuinai, apu Pilato
ni suntarin akupkam, nu aints ainaun maa-
war, nunia ni numpen waaka uchiri numpe-
jai pachimrarmiayi. Nuna pachisar Jesúsan
ujakarmiayi. 2 Tu ujainam Jesús chicharak:
—¿Atumka itiur nintimrume? ¿Atum nin-
timsarmeka: Nu aints jakaaruka chikich
Galileanmaya ainaun nuna nangkamasarang
timiá tunaarintin asaramtai maawari taru-
mek? 3 ¡Atsa! Antsu atumi nintimauri yapa-
jiachkurmeka, atumsha nunisrumek jakat-
nuitrume tusan tajarme. 4 Tura yaanchuik
Siloénam yakí wajatiri kaya najanamu "torre"
tutai ningki yumpunak ayaaramtai ¿dieciocho
(18) aints jakaarmia nuka Jerusalénnumia
ainau nuna nangkamasarang timiá tunaarin-
tin asar jakarmiayi tarumek? 5 ¡Atsa! Antsu
atumi nintimauri yapajiachkurmeka, atum-
sha nunisrumek jakatnuitrume tusan tajarme,
—Jesús timiayi.

Numi higuera tutain pachis nuikiartamuri

6 Nunia Jesús ataksha nuikiartamun etserak:
—Aints ni ajarin numi higuera tutain araa-
miayi. Tura nukap musach arus: Nerekchayash
tusa jiistas werimiayi. Tura wainiat nerekcha-
miayi. Ataksha jiimaitiat atsumiayi. Nunia
ataksha jiimaitiat atsumiayi. 7 Tura nunia
ajan wainiun chicharak: 'Antukta. Musach-
jai metek nereatsuash tusan jiistasan tarijai.
Turayatun wainkachjai. Yamaikia ajakta.
¿Warukang nangkamnasha wajasat?' timiayi.
8 Tamati ajan wainin ni apurin chicharak:
'Atsa apuru, ju musachkeka wajasti. Yamaikia
nu numi nantujen aangtuan, tangku ijiincha
matsatratjai. 9 Turamka nerekchatpiash. Antsu
tuke nereachmataikia, nuniangka ajaktatme',
timiayi.[g]

Ayamtai kintati Jesús nuwa punuapan tsuwarmauri

10 Nunia chikich ayamtai kintati Jesús irun-
tai jeanam waya, aints ainaun nuiniak puju-
miayi. 11 Nunia aints ainau iruntramunam
nuwasha pujumiayi. Nu nuwaka yaanchuik

---

[f] **12.59** Yus tunau jiistin kinta jeatsaing, atumi tunaaringkia inaisaram tsangkutrurta titaram, taku timiayi. [g] **13.9** Jesús: Aints wína chichamrun umirtutsuk pujauka numi higuera neretsuk wajawa nunisketai, taku timiayi.

iwianch engkemtuamu asa, dieciocho (18)
musach punus wekainuyayi. Tura asa nakuin-
tancha pengké yuumatnuyayi. 12 Tu pujamtai
Jesús nu nuwan wainak untsuk:
—Umaaru, punusam wekaayatum yamaikia
angkan wajasume, —timiayi. 13 Nuna tusa uwe-
jejai nuwan takasmiayi. Turam nuwasha nakui-
nia tupin wajasmiayi. Tura pengker wajas, Yus
juuntaitai timiayi. 14 Tura Jesús nu nuwanka
ayamtai kintati tsuwaru asamtai, iruntai jea
juuntri kajek aints ainaun chicharak:
—Seis kinta aa nu takakmastinuitai. Nu
kintati tsuwaamartaj tusaram tatinuitrume.
Antsu ayamtai kintati tsuwaamartaj tusarmeka
tachamnawaitrume, —tusa Jesúsan antumti-
kiak timiayi.
15 Tamati apu Jesús chicharak:
—Chicham umichu ainautiram, ayamtai kin-
tati tsuwamarairap tayatrumsha ¿ayamtai kin-
tati atumi waakarisha, tura atumi burrorisha
yumin aartaj tusaram atiaram juwatsrumek?
16 Ju nuwaka Abrahama weari ayat, iwianch
engkemtuamu asa, dieciocho (18) musach
tuke jingkiamua nunisang punus wekaju asam-
tai, ayamtai kintati pengker wajasti tusanka
¿warukanak aitkashtaja? —timiayi.
17 Jesús nuna tamati, ni nemase ainau natsaa-
rarmiayi. Tura chikich aints ainau mash Jesúsa
pengker turamurin wainkar warasarmiayi.

Mostaza jingkiaji pachis nuikiartamuri
(Mat 13.31-32; Marc 4.30-32)

18 Nunia Jesús ataksha etserak:
—¿Atumsha itiur nintimrume? Yuse aintsri
itiur yujainawa tusan, atumin ujaktinuitjarme.
19 Anturtuktaram. Yuse aintsri ainau mostaza
jingkiajiya nunisarang ainawai. Aints mostaza
jingkiajin ni ajarin araam, nuka tsapai nunia
tsakar, nunia nekas juun wajaayi. Tura kanaji
timiá saram asaramtai, nanamtin ainau mosta-
zan kanajin pasungminawai, —Jesús timiayi.

Pang pachimtai pachisar etserkamuri
(Mat 13.33)

20 Nunia Jesús ataksha chikich nuikiarta-
mun etserak:
—Yuse aintsri ainau itiur yujainawa tusan
ujaktinuitjarme. 21 Yuse aintsri ainau pang
pachimtaiya nunisarang yujainawai. Pang
pengker at tusa, nuwa pang pachimtaijai
pangkan pachimui. Turam mash wapakra-
wai, —timiayi.[h]

Waiti tuupchin pachis etserkamuri
(Mat 7.13-14, 21-23)

22 Nunia Jesús Jerusaléннum jeataj tusa,
yakat juunnasha tura tuupchincha nangkaatsuk
kichik kichik yaktanam aints ainaun nuiniaki
wemiayi. 23 Tura weamtai, aints Jesúsan iniak:
—Apuru ¿Yusnum uwemratin ainia nu jum-
chikiashi? —timiayi. Tu iniam Jesús aimiak:
24 —Nekasam tame. Yus pujamunam pujus-
tasrum wakerakrumka, waiti tuupchinam
wayaataj tusaram wakeruktaram. Antsu
aints untsuri nuni wayaawartas wakerina-
yat, wayaawartatkamawar tujinkartinuitai
tajarme. 25 Jeentin waitin epeniamtai, atum-
sha aanum wajasrum, waiti awatkuram: 'Apu-
rua uratrita', takurmincha, atumin airmak:
'¿Tuniantskitrum? Wikia wainchawaitjarme',
turamtinuitrume.[i]
26 "Turamatai atum chicharkuram: 'Antsu
iisha amijai iruntrar yurumak yuwakur, tura
amuti amakur pujuyaji. ¿Tura waruka nekar-
tsume? Ii yaktarin wekaasam, nuikiartutcha
ame nuikiartinuyame', titinuitrume. 27 Atum
takurmin jeentin atumin airmak: 'Ataksha
tajarme: ¿Atumsha tuniantskitrum? ¿Wikia
wainchawaitjarme tajarme nuka waruka
antatsrume? Tunau takau ainautiram mash
winingkia winitsuk waketkitaram', atumin
turamtinuitrume.[j]
28 "Tura jeentin turamu asamtai Abrahamsha,
tura Isaacsha, tura Jacobsha, tura Yuse chicha-
men yaanchuik etserin ainausha mash Yus puja-
munam pujuinau wainkaram, antsu atumka
aanum japamu pujusrum nukap juutkuram
naim esairam katertakrum kanaktinuitrume.
29 Tura judíochu ainau tsaa taakmanumaninisha, tura tsaa pajeninisha, tura tsaa jeamunmaninisha tura atu pajeninisha, mash metek kaunkar Yus pujamunam yuwaartinuitai.[k]

---

[h] **13.21** Yuse aintsri ainausha mash nungka ainamunam tu yujartin ainawai, taku timiayi.
[i] **13.25** Mat 25.11-12 [j] **13.27** Sal 6.8 [k] **13.29** Mat 8.11-12; 22.13; 25.30

30 “Tura yamai mianchau ainausha ukunam
Yusnum chikich ainaun nangkamasarang arti-
nuitai. Tura: Wikia chikich ainaun nangka-
masketjai tumamin ainau ukunam mianchau
artinuitai”, Jesús timiayi.[l]

Jerusaléннum pujuinaun aneak juutmiauri
(Mat 23.37-39)

31 Nunia nu kintati fariseo ainau jumchik
Jesúsan tariar chicharinak:
—Apu Herodes amin mantamatas wake-
rawai. Tura asamtai juniangka jiinkim yajá
nungkanam weta, —tiarmiayi.
32 Tu tinam Jesús chicharak:
—Yamaikia weriram nu pasé nintintin
ujaakrum: Antukta, wikia yamaisha, tura kashin-
cha jumchik kinta pujusan, iwianch ainaun jiikin
akupkatatjai. Tura jau ainauncha tsuwartatjai.
Tura wína kintar jeamtai inaisatatjai, tawai tita-
ram. 33 Turayat Yuse chichamen etserin ainaun
chikich nungkanmaka maacharmiayi, antsu tuke
Jerusaléннumak maawarmiayi. Winasha nuni-
sarang Jerusaléннum mantuwartin asaramtai,
jumchik kinta arusan nuni jeatatjai.
34 “Jerusaléннumia ainautirmin tajarme:
Atumka Yuse chichamen etserin main aiya-
rume. Tura Yus wína chichamur etserkataram
tusa, akupturmaku wainiatrumek, kayajai
tukuram mainuyarme. Atash ni uchirin nana-
pejai tektuktas untsuawa nunisnak: ¿Yusnum
uwemrataram tusan warutmak untsuyajrum?
Tura wainiatrum nakitrinuyarme. 35 Antsu
wi jakamtai atumka: Yus akupkamuka nekas
pengkeraitai tutsuk pujakrumka, winaka
pengké waitkashtinuitrume. Wi ukukmiaka,
atumi yaktari itarak atinuitai. Tura asamtai
aneartaram tajarme”, Jesús timiayi.

Jesús aints jaun tsuwarmauri

14 1-2 Nunia chikich ayamtai kintati
fariseo juuntri Jesúsan yuwita tusa
untsuam, Jesús ni jeen wemiayi. Tura nuni
jea, aintsu namangken imiurun wainkamiayi.
Turamtai chikich fariseo irunu ¿itiurkanpi?
tusar jiij pujuriarmiayi. 3 Tuminamtai Jesús
Moisésa chichamen nuikiartin ainauncha tura
fariseo ainauncha iniak:
—¿Atumsha itiur nintimrume? ¿Ayamtai
kintati aints tsuwarminkai? ¿Turachkusha
tsuwarchamnaukai? —timiayi.
4 Tamati aimtsuk pujuarmiayi. Tuminai
Jesús jaun takas tsuwarmiayi. Nunia: Jeemin
waketkita tusa akupkamiayi. 5 Nunia fariseo
ainaun Jesús chicharak:
—Atumi uchiri tura atumi waakarisha
nungka taimunam ayaaramtai, ¿ayamtai kinta
au wainiatrumek wári jiikchamnaukitrum?
—timiayi.[m]
6 Tu tamaitiat aimkartatkamawar pengké
aimkacharmiayi.

Nuwenmanum untsukmau ainaun pachis etserkamuri

7 Tura nu jeanam untsukmau ainau wikia
miajuitjai tusar, keemtai nekas pengkernum
keemsartas wakerinamtai, Jesús nuna wainak
nu aints ainaun nuiniak:
8-9 —Aints atumin nuwa nuwatmanum
untsurmakaramtaikia, keemtai nekas peng-
kernumka keemsairap. Keemtai nekas peng-
kernum keemsakrumningkia, chikich aints
atumin nangkatamsang juun taamtai, atumin
untsurmakma nuka tarutmi chichartamak: ‘Ju
aints juni keemsati tusam wajaktia’, turamatai
atumka natsaarum wajakrum, nu keemtainkia
ukukrum, chikich keemtai mianchau amanum
keemsatnuitrume. 10 Antsu nuna turunawai
tusaram, aints atumin untsurmakaramtaikia,
keemtai mianchau amanum keemsataram.
Nuni keemsakrumningkia, atumin untsur-
makma nuka tarutmi chichartamak: Amikru,
au nekas pengker keemtainum keemsata
turamtinuitrume. Turamu asamtai chikich
untsukmau ainau nuna antukar: Juka nekas
pengke aintsuitai turamiartinuitai. 11 Tura
asamtai aints ningki nintimias: Wikia mia-
juitjai taunka Yuska: Mianchawaitai tawai.
Antsu aints: Mianchawaitjai tumamunka
Yuska: Miajuitai tawai, —Jesús timiayi.[n]
12 Nunia niin untsukmaurin chicharak:
—Ameka aints ainau yuwitaram tusam
untsuktasmeka, niisha winasha iiksang
untsurkami tusamka, amikrumsha, nunia
yachim ainausha, nunia chikich wearam

---

[l] **13.30** Mat 19.30; 20.16; Marc 10.31 [m] **14.5** Mat 12.11 [n] **14.11** Mat 23.12; Luc 18.14; 22.26

ainausha, nunia amijai patasar kuikiartin irunusha: Wina jearun yuwita tusamka untsukaip. Ame nu aints miaju ainaun untsuamka, niisha amincha nunisarang yuwita tusar untsurminamtaikia, ni yutairingkia akiimiakmawa nunisang atinuitai. 13 Antsu yuwitaram tusam, aints ainau untsuktasam wakerakmeka, kuikiartichu ainausha, nunia uweje mutchau ainausha, nunia wekaichau ainausha, nunia wainmichu ainausha yuwitaram tusam untsukta. 14 Nu turakminka niisha akirmakchartinuitai. Antsu pengke aints ainau jakamunmaya nantakiartin kinta jeamtai, Yus aminka akirmaktinuitai. Turatin asamtai warastinuitme, —Jesús timiayi.

Yuta yuwamu fiesta pachisar nuikiartamu
(Mat 22.1-10)

15 Tamati chikich aints nu misanam yuwak pujus Jesúsan chicharak:

—Yus pujamunam yutan yuwinauka nekasar warainawai, —timiayi.

16 Tamati Jesús nuikiartutai chichaman etserak:

—Antukta. Aints fiestan najanatas nu kintati yuwitaram tusa, aintsun untsurin chichaman akuptukmiayi. 17 Tura mash umisamtai, ni inatirin akupak: 'Yamaikia winitaram. Yanchuk mash umismawaitai, tawai tita', tusa untsukmau ainamunam akupkamiayi. 18 Turamaitiat untsukmau ainau mash: 'Wait aneasam tsangkutrurta, wikia winichmin nekapeajai', tusar apu inatirin ujakarmiayi. Tura nu nangkamtaik untsukmauka chicharak: 'Ajan yamai sumaku asan, jiitaj tusan wetatjai. Wait aneas tsangkutrurti tawai tita', timiayi. 19 Tura chikitcha chicharak: 'Wikia waakan diez (10) sumarmaku asan ¿jimiarchik jimiarchik apatkan itiur wekaasaintak? tusan nekapsatasan weajai. Tura asan winichminuitjai. Wait aneas tsangkutrurti tawai tita', timiayi. 20 Tura chikitcha chicharak: 'Wikia pengké yamai nuwan nuwatkau asan winichmin nekapeajai', timiayi. 21 Tu tinam apu inatiri waketki, ni apurin jea ni timiaunaka mash ujakmiayi. Tu ujaam, apu kajek ni inatirin ataksha chicharak: 'Yamaikia yaktanam tungkajin jinta ainamunam, tura jinta tsererchinmasha wári weme, nuni kuikiartichu ainausha, tura uweje mutchau ainausha, tura wainmichu ainausha, tura wekaichau ainausha, mash juni ikiankata tusa akupkamiayi'. 22 Tura akupkam, inatiri ayu tusa we, aints ainaun ikiankau asa, apurin weri chicharak: 'Apuru, ame turutmiame nunaka miatrusnak umikjai. Tura chikich aints keemsamin angkantaitai', timiayi. 23 Tamati apu chicharak: 'Ayu, yamai ataksha jiinkim, jinta tsererchinam weme, tura ajanam pujuinamunmasha weme, aints irunu wainkam nusha untsukam juni itata. Wína jear piakat tusan wakerajai, apu timiayi. Nunia ni inatiri ainaun ataksha chicharak: 24 Wikia nekasan atumin tajarme: Aintsun eemkan untsukarmaja nuka wijaingkia kichkisha yuwachartinuitai', timiayi, —Jesús timiayi.[o]

Jesús ni aintsri ainau pujustintrin pachis etserkamuri
(Mat 10.37-38)

25 Nunia aints untsuri Jesúsan nemariarmiayi. Tuminamtai pajas jiis, Jesús nu aints ainaun chicharak: 26 "Aints ni aparincha, tura nukurincha, tura nuwarincha, tura uchirincha, tura yachiincha, tura umajincha wína nangkamasarang aneau asa, tura winasha nemartak wait wajatan nakitajai tauka wínaka nemartuschatnuitai. 27 Tura aints wína nemartustas wakerayat, mantuwarai tusa shamak nemartutan nakitakka wínaka nemartuschatnuitai.[p]

28 "Atum ainautiram, juun jea kayajai jeamkatasrum wakerakrumka, nuka nángkamtsuk ¿kuikian warutmak japawaintaj? ¿Kuikiar jeatpiash? tu nintimsaram jeamu wearme. 29 Aints nuna nintimtsuk waurtus jean jeamkatas nangkamayat, antsu kuikiarin amuak, jean jeamtan umitsuk inaisamtaikia, aints ainau nuna wainkar wishikinak: 30 'Jiistaram. Ju aintska jean jeamkatas nangkamayat umiktatkama tujinkayi', tiartinuitai. 31 Chikitcha nintimrataram: Apu chikich nungkanmaya

---

[o] **14.24** Yus aints ainaun wini winitaram tusa untsuamaitiat anturkarchatnun pachis nunaka timiayi.
[p] **14.27** Mat 16.24; Marc 8.34-35; Luc 9.23; Juan 12.24

apurijai mesetan najanatas wakerak maanitan nangkamtsaing, ni suntari ainaun mash irumrar diez warang (10,000) amataikia, chikich apu veinte warang (20,000) suntarjai winawa nuna nepetkainjash tusa nintimui. 32 Tura nepetkachmin nekapeak, wína nepetukai tusa, ni nemasen arák pujaunak: Maaniachmi tusa chichaman akupawai. 33 Atum ainautirmesha nunisrumek, wína nemartustasrum wakerayatrum, atumnau aa nu mash inait nakitakrumka, winaka nemartuschatnuitrume", Jesús timiayi.

Weea tumawaitrume tusa nuikiartamuri
(Mat 5.13; Marc 9.50)

34 Nunia Jesús ataksha nuikiartamun etserak: "Weeka nekas pengkeraitai. Tura wee michumangka ¿itiur ataksha yapaktinuita? 35 Wee michumangka, árak pengker tsapait tusar, nujaingkia nungkasha iwiarashtinuitai, tura numi pengker tsakarti tusar, nantujencha matsatrashtinuitai. Antsu waríksha itiurkachmin asamtai, aya japatnuitai. Aints ju chichamnaka antukar nintimrarti", Jesús timiayi.[q]

Uwija mengkakaun pachis nuikiartamuri
(Mat 18.10-14)

15 1 Jesús chichaamtai, kuikian juu ainausha tura chikich tunaarintin ainausha mash antukmi tusar kautkarmiayi. 2 Tura asaramtai fariseo ainausha, tura Moisésa chichame nuikiartin ainausha Jesúsan pachisar aujmatinak:

—Auka tuke tunaarintin ainaun pengker awajui. Tura tuke nijai iruntrar yuweenawai, —tunaiyarmiayi.[r]

3 Tu aujmatinam Jesús nuna antuk nuikiartutai chichaman uwija wainiun pachis etserkamiayi. Tura etserak: 4 "Atum ainautiram nintimrataram. Aints kichik pachak uwijartin kichik mengkatukam, noventa y nueve (99) uwija matsatunka ukuki, uwijarin mengkakaun eaktas werawapi. 5 Tura we uwijarin wainak, yakajin wangkeas nukap waraawai. 6 Tura ni jeen waketki, ni amikri ainaun, tura ni irutkamurincha ikiaanak untsuk: 'Uwijar mengkakaun wainkajai. Tura asamtai wijai warastaram', tawai. 7 Tura Yuscha nunisang aints noventa y nueve (99) wina tunaaruka atsawai tinaun wainkangka miatruska waraatsui. Antsu kichik tunaarintin ni nintimaurin yapajia Yusen: tsangkutrurta tamatikia, Yuska nu aintsun wainak, kichik au wainiat, noventa y nueve nangkamasang warastinuitai tajarme", Jesús timiayi.[s]

Kuik mengkakamun pachis nuikiartamuri

8 Tura ataksha chicharak:

"Chikich nuikiartutai chichamnasha tajarme: Nuwa diez (10) kuikian takaku nunia kichik mengkakamtai, wainkataj tusa kantiin keemak, jean mash japimiak nu kuikianka eawai. 9 Tura kuikiarin wainak ni amikri ainauncha untsuk, tura ni irutkamurincha untsuk: 'Kuikian mengkakmaja nunaka wainkajai. Tura asamtai wijai warastaram', tawai. 10 Tura asamtai tajarme: Kichik tunaarintin ni nintimaurin yapajia Yusen tsangkutrurta tamatikia, Yuse awemamuri ainau nu aintsun wainkar, nuwa kuik mengkakaun wainak waraawa nunisarang warainawai", Jesús timiayi.

Aints ni uchirin tsangkuramun pachis etserkamuri

11 Nunia Jesús ataksha nuikiartutai chichaman etserak:

"Aints jimia uchirtin pujumiayi. 12 Tura ekeri amia nu ni aparin chicharak: 'Apaachia, ame jakaakmin kuikiar winar atata nu yamaik surusta', timiayi. Tu seam ni apari: Ayu tusa, japen akantuk ninu aa nuna susamiayi. 13 Tura jumchik kinta nangkamaramtai, nu natsaka ninu aa nuna mash suruk, kuikiarin chumpia chikich nungkanam yajá wemiayi. Tura chikich nungkanam we nuni jea, nangkami pujus ni wakeramurijai kuikiarin mash amukmiayi. 14 Tura kuikiari mash amukamtai, nu nungkanmasha tsuka asamtai, nisha yuwatatkama yuumakmiayi. 15 Tura asa: Takatan eaktaj tusa, aints kuchirtinnum jeamtai, nu

---

[q] **14.35** Atumsha wína umirtutsuk pujakrumka, winaka nemartuschatnuitrume taku timiayi.
[r] **15.2** Mat 9.10-11; Luc 5.29-30 [s] **15.7** Juan 10.1-16; Heb 13.20

aintska: Kuchir waitrukta tusa natsan akup-
kamiayi. [16] Tura kuchin yurin pujuinamu-
nam jea, yaparak kuchi yutairincha yuwatas
wakerau wainiat suritinak pengké susachar-
miayi. [17] Tura suritinam wake mesek nintimias: ¿Wina aparu jeen ni inatirisha warutmak pujuina? ¿Tura yutairisha warutmak ampinu wea? Antsu wikia juni tsukajai wait wajajai. [18] Tura wína aparun waketkin titatjai: 'Apaachi, wikia Yusjai tura amijaisha tunau wajasjai. [19] Tura asan yamaikia ami uchiram wajatnaka natsaamajai. Antsu ami inatiram takakmina nunisnak wisha takakmastajai titatjai, tu nintimramiayi'. [20] Nunia ni apari jeen waketkimiayi.

"Turamtai ni apari uchirin winaun wainak wait anentramiayi. Tura ampuki weri uchirin minakas mejeasmiayi. [21] Turam nu natsa aparin chicharak: 'Apaachi, wikia Yusjai tura amijaisha tunau wajasjai. Tura asan yamaikia ami uchiram wajatnaka natsaamajai', timiayi.

[22] "Tamaitiat apari ni inatirin chicharak: 'Wári wejmak nekas shiiram aa nu antsrami tusaram itataram. Tura uwejnum wetaisha wemamtikiami tusaram itataram. Nunia sapatcha wemamtikiami tusaram itataram. [23] Nunia waaka uchiri nekas apu aa nu maataram. Tura maaram wári inarataram. Turar iruntrar yuwar nunia nakurusmi. [24] Juka wína uchir jakawa nunisang pujuyayi. Antsu yamaikia ataksha iwiaakun wainkajai. Juka mengkaturkamiayi timiaja nunaka yamaikia wainkajai', timiayi. Tu tinamu asar fiestan najanawarmiayi.

[25] "Tura jeanam nakurinak pujuinai, nu aintsu uchiri eemkaurisha ajanam takakmak pujumiayi. Tura takatan umis taa, nangku umpuamuncha antuk, nunia arawir tuntuyamuncha antuk, tura yaaminauncha antuk: Jiitaj tusa tarimiayi. [26] Tura tari anumak wajas, ni apari inatirin untsuk: '¿Waruka aitkinawa?' tusa iniasmiayi. [27] Tu iniam nusha

Ni uchirin winaun wainak, apari wait anentramiayi.

chicharak: ‘Yachim tayi. Tura yachim jatsuk
tau asamtai, aparam waaka uchiri nekas
apu aa nu maataram turamji. Tamati fiesta
najankur aitkaji’, timiayi. 28 Tu ujaam uchiri
kajek jea waaitnasha nakitmiayi. Turamtai
aparisha ni uchirin weri chicharak: ‘Uchirua
wayaata. Tura wayaam yachim jiista’, timiayi.
29 Tamaitiat uchiri ayaak: ‘Apaachia antur-
tukta. ¿Wikia aminka miatrusnak umirkun
ami inatirmea nunisnak tuke takakmakun
warutam musachik pujaja? Nusha amesha
nekarme. Turayatum ameka: Amikrumjai
fiesta najanataram tusamka, chipu uchiri
kichkisha suruweatsme. 30 Antsu aminu
uchirmeka ami kuikiarmin nuwa kungkatip
ainaujai tura ni wakeramurijai mash amu-
kusha ¿waruka waaka uchiri apu aa nusha
maamsha aitkame?’ kajes timiayi. 31 Tamaitiat
apari chicharak: ‘Uchiru, ameka wijai tuke
pujame. Tura winar aa nuka mash aminui-
tai. 32 Yachimka jakawa nunisang pujuya nu
yamaikia iwiaaku ataksha tayi. Nuka meng-
katurkamiayi timiaja nunaka yamaikia wain-
kajai. Tura asamtai nekasar fiesta najankur
warastinuitji’, uchirin timiayi”.

Jesús tusa nu nuikiartutai chichaman nui-
kiartimiayi.[t]

Jea wainiun pachis nuikiartamu

16 1 Nunia Jesús ni nuiniatiri ainaun chi-
kich nuikiartamun nuiniak:

“Aints kuikiartin ni inatirin: ‘Jear
waitrukta’, tusa ukukmiau waininayat aints
ainau kuikiartinun ujainak: ‘Jeemin wainuka
kuikiarmin nangkami japui’, tiarmiayi. 2 Tu
tinam ni jeen wainuncha untsuk: ‘¿Amincha
pachitmasar warina turaminawa? Yamaikia
wina jear wainuka achatatme. Tura asamtai
¿wína kuikiarjai surukmausha itiurkamame?
tusam nu aaram surusta’ timiayi. 3 Tamati
ningki nintimias: ‘Maj, apur takatrun jurutrau
asamtai, ¿wisha itiurkatjak? Tura wína kakar-
mar atsau asamtai, nungka tautnasha takak-
maschamnawaitjai. Tura aints ainaun kuik
nangkamrum surustaram tusan seamkinij
wajatnaka natsaamajai. 4 Tura yamaikia
nunaka turatatjai. Wina takatur atsau asam-
tai, aints ainau wína jearun pujuita turutiarti
tusan, yamaikia nintimratjai’ timiayi. 5 Tu
nintimias ni apurin tumaashmiakaru ainaun
mash kichik kichik winitaram tusa untsuk-
miayi. Tura eemak jearmia nuna chicharak:
‘¿Wína apur warutma tumashitme?’ timiayi.
6 Tu iniam nisha aimiak: ‘Olivo macharin
cien (100) tarrun tumashmiamjai’, timiayi.
Tamati kuikian wainin chicharak: ‘Pai, ju
papikia tumaashrum aarmawa juka jukim,
wári keemsam chikich papinum: Cincuenta
(50) tarrun tumashmiamjai tusam aatrurta’,
timiayi. 7 Nuna tusa ukuki, chikich aints
taamtai: ‘¿Amesha warutam tumaashitme?’
tu iniam, nusha aimiak: ‘Trigon cien (100)
sakan tumaashmiamjai’, tamati, nunasha
chicharak: ‘Pai, ju papikia tumaashrum aar-
mawa juka jukim, chikich papinum: Ochenta
(80) sakan nunak tumaashmiamjai tusam
aatrurta’, timiayi. 8 Nunia jean wainu apuri
nuna nekaa chichaak: ‘Timiá anangkartinka
timiá nintipiapi awita’, timiayi”.

Jesús nu nuikiartamun umis paan etserak:

“Yusen umirchau ainau Yuse uchiri ainau
nangkamasarang nintip ainawai. 9 Kuikian
wakerinauka tuke tunau takau ainawai. Tura
asamtai tajarme: Atumka chikich ainau atumi
kuikiarijai yaingtaram. Turaram atumi kui-
kiari amukamtai Yus: Wína jearun tuke pujus-
taram tusa atumin juramkitnuitrume.

10 “Aints jumchik takakiat nujai pengker
aa nuna turakka, nukap tákaka nujai metek
turatnuitai. Antsu aints jumchik tákaka nujai
pengker aa nuna turachkungka, nukap tákaka
nujaisha pengker aa nunaka turashtinuitai.
11 Tura asamtai ju nungkanmaya kuikiartin
ainau chikichan anangkinawa nunisrumek
pujakrumka ¿nayaimpinam nekas pengker
pujustin takatcha itiurak takakmastaram?
12 Tura atum ikiamsamu tenapkesrum wain-
chakrumningkia ¿Yus atumin suramsatas
wakera nunaka itiur suramsatrume?[u]

13 “Apu jimiar metek nintimtsuk pujui-
naunka aints kichkisha umirkartatkama tujin-
tinawai. Antsu kichnaka nakitinak kichan

---

[t] **15.32** Aints ni tunaarin inais, Yusen tsangkutrurta tamatikia, Yuscha waraawai taku timiayi.
[u] **16.12** Mat 25.21-30; Luc 19.13-27

aneeniartinuitai. Tura kichkin umirinak, kichnaka pachischartinuitai. Tura asamtai atumka warinchu ainau aneakrumka aya nuke aneetaram. Antsu Yus aneakrumka aya Yusek aneetaram. Antsu mai aneakrumka nuka yumtinuitai", Jesús timiayi.[v]

14 Tamati fariseo ainau nuna antukar, kuikian tuke aneenau asar, Jesúsan wishikrarmiayi. 15 Tuminamtai Jesús chicharak:

"Atumka wína pengke aintsuitme turutiarat tusaram, aints ainau anangku wearme. Yuska atumi nintinka nekartamrume. Tura asa aints ainau nekasar wínaka: Miajuitme turutiarat tu nintiminaunka Yuska nakitawai", Jesús timiayi.

Yaanchuik Yuse chichame etserkamun tura yamai etserkamuncha pachis timiauri

16 Nunia Jesús ataksha etserak:

"Juan Yuse chichamen etsertsaing, aints ainau Moisésa chichamen antuku armiayi. Tura yaanchuik Yuse chichamen etserin ainau etseriarmia nunasha antuku armiayi. Tura Juan taa, Yus itiur pujawa tusa, yamaram chichaman etsertan nangkamamiayi. Tura nu chichamnasha yamaisha tuke etserjai. Tura asamtai aints ainau Yus pujamunam pachitsuk wayaatasar wakerinawai.[w]

17 "Tura nayaimpisha tura nungkasha meseatsaing, Moisésa aarmauringkia pengké tuupchiksha yapaijniashtinuitai. Antsu mash aarmawa nunisang umiktinuitai", Jesús timiayi.[x]

Nuwa japashtinun pachis etserkamu
(Mat 19.1-12; Marc 10.1-12)

18 Nunia Jesús ataksha chichaak:

"Aints ni nuwarin ajapa ukuki kichan nuwatkungka, nekas tunau wajawai. Tura aints nuwan ajapamun nuwatkausha nunisang tunau wajawai", timiayi.[y]

Jimia aints jakamurin pachis etserkamu

19 Tura Jesús ataksha chikich chichaman etserak:

"Aints kuikiartin wejmakan akikian entsar shiirman pujuyayi. Tura kintajai metek fiestan najanak nakuru pujuyayi. 20 Tura chikich aints kuikiartichu Lázaro naartin kuchaprintin asa, kuikiartinu jee aarin ayaamas pujuyayi. 21 Tura timiá yaparau asa, kuikiartin yuwamu misanmaya kakeekaun yuwatas wakerimiayi. Tuma pujaun yawaa ainau ni kuchaprin nukatrarmiayi. 22 Tura kintari jeamtai, kuikiartichuka jakamiayi. Tura jakamtai, Yuse awemamuri tariar, ni wakani Abrahamjai tsanias pujusti tusar, Yusen umirkau jakaru matsamtainum jukiarmiayi. Kuikiartichu jakau ai, kuikiartincha ukunam jakamiayi. Tura jakamtai namangken iwiarsarmiayi.

23 "Tura kuikiartinu wakaningkia tunau ainau wait wajainamunam jeamiayi. Tura nuni jea, nukap waitnas pujus pangkai jiimias, Abraham arák pujaun wainkamiayi, tura Lázaroncha nijai tsanias pujaun wainkamiayi. 24 Tura wainak kakar untsuak: 'Apaachiru Abraham, wait anentrurta. Turam juni Lázaro akupturkata. Wikia juni ji kajintrashtinnum waitnasan pujajai. Tura asamtai juni taruti, tura tsaranchikijai yumin chupir inairun jumchikia michatmamtikrutati', timiayi. 25 Tamaitiat Abraham ayaak: 'Uchiru nintimrata. Ameka iwiaaku pujakum, yuumatsuk wait wajatsuk pujuyame. Antsu Lázaroka nukap wait wajaj pujuyayi, tura yamaikia juni ayamui. Tura ame atak iiksamek wait wajame. 26 Tura mura waach juun wakachmin asamtai, junia atumin winitramiartatkamawar tujintraminawai, tura atumniasha juni winiartatkamawar tujintinawai', Abraham timiayi.

27 "Tamati kuikiartin ataksha chicharak: 'Antsu Apaachiru Abrahama wait aneasam, Lázaroka aparu jeen akupturkata tusan tajame. 28 Nuni wína yatsur cinco (5) pujuinawai. Niisha juni wait wajamunam winicharti tusan ujakat tusan tajame', timiayi. 29 Tamaitiat Abraham chicharak: 'Moisésa aarmaurincha tura yaanchuik Yuse chichamen etserin aarmaurincha takakinawai. Nuna antukar umirkarti', timiayi. 30 Tamati kuikiartin Abrahaman ayaak: 'Apaachir Abrahama nekasam tame. Antsu aints jakamunmaya nantaki, nuni we chichaman etsermataikia, ni tunaarin inaisar nintin yapajiawarchaintash' timiayi. 31 Tamaitiat Abraham ayaak: 'Antsu Moisésa aarmaurincha tura yaanchuik Yuse chichame etserin ainau aarmaurincha antinachkungka, aints

---

[v] **16.13** Mat 6.24 [w] **16.16** Mat 11.12-13 [x] **16.17** Mat 5.18 [y] **16.18** Mat 5.32; 1 Cor 7.10-11

jakau nantaki weaun waininayat, niin nekasampita tichartin ainawai' ", tusa Jesús nu chichaman etserkamiayi.

Tunaanum jeai tusaram aneartaram timiauri

(Mat 18.6-7, 21-22; Marc 9.42)

17 [1] Jesús ni nuiniatiri ainaun chicharak: "Chikichan tunaun takamtikin ainauka tuke irunui. Antsu tunaun takamtikin ainauka nukap wait wajakartin ainawai. [2] Tura aints uchin tunau takamtikmatikia nuna turashti tusar, tunau takamtiknu kuntujen kaya juuntan jingkiatawar, juun kunanam ujungkaramtaikia, timiá pengker atinuitai. [3] Nekasrum chikich ainaun tunaun takamtiksai tusaram wainkataram.

"Chikich aints Yusen umirkau atumin pasé awajtaminamtaikia atumka chicharkataram. Tura niisha tunaar tsangkutrurta turaminamtaikia, tsangkurataram. [4] Kichik kintatik tunaun siete (7) túrumtikramayat ataksha: 'Tunaar tsangkutrurta, ataksha turashtatjame', tusa siete (7) tarutrami turammataikia, tuke tsangkurataram", Jesús timiayi.

Yusen nekasampita tusar nintimtinauka tujintinatsui timiauri

[5] Tamati Jesúsa nuiniatiri ainau niin chicharinak:

—Apuru, iikia Yus nekasampita tusar nintimtaji. Tura nuna nangkamasrik nintimtustincha yaimkartukta, —tiarmiayi.

[6] Tu tinam ni Apuri chicharak:

—¿Mostaza jingkiaji timiá tuupchichukai? Turayat nuka tsapai, nekas chikich nupaa nangkamasang juun ayi. Atumsha mianchau ayatrumek, wina nintimtursaram: Nekasam tujinkachuitme turutkurminkia, wi: Turataram tinu asamtai, ju numi morera tutain chicharkuram: Junia kangkaptuk kuimiakam, ataksha juun entsa japen wajasta takurminkia nekas turunamnawaitai, —Jesús timiayi.

Yuse inatiri ainaun pachis etserkamuri

[7] Nunia Jesús ataksha chicharak:

"Atumi inatiri waaka ainaujai nungkan tsaiinak wekaa wekaaka, tura chikich inati waakan wainuka ni takatrin umisar jeanam taaramtai, ¿atumi inatiri chicharkuram: 'Winita, tura keemsam yuwita' timinkitrum? [8] Atsa, antsu atumi inatiri chicharkuram: 'Yurumak inarturata. Tura wajasam, wi yuwatniursha tura wi amurtincha surusminam umista. ¿Wiyá yuwamtai, ameka arum ukunam yuwamnum', tichaintrumek? [9] Atumi inatiri atumin miatrusarang umirtaminak yutan yurtamawaramtaisha atumka: Maaketai, pengker umikume pengké tatsurme. [10] Tura Yus turamia nuka mash umisrum: 'Nekasan Yusen pengker umirkajai' atumsha tichamnawaitrume, antsu atumi Apuri turamin asamtai: 'Iikia ni inatiri asar, iin turammiaji nuke umirkaji, tura asar mianchawaitji' titinuitrume", Jesús timiayi.

Jesús diez kuchaprintin ainaun tsuwarmauri

[11] Jesús Jerusalénnum wetas Galilea nungkanmaya jiinki, Samaria nungkanam nangkamakmiayi. [12] Tura chikich yaktanam jeamtai, kuchaprintin diez (10) irunmia nuka arák wajasar, [13] untsuminak:

—Nuikiartinua Jesúsa, wait anengkratkata, —tiarmiayi.

[14] Tu tinam Jesúscha niin wainak:

—Atum sacerdote pujamunam wetaram. Turakrumin ni jiirmasti, —timiayi.

Tamati ayu tusar, sacerdoten jiitasar wekamawar, jinta weenak pengker wajasarmiayi. [15] Tura kichik kuchaprintin ni pengker wajasmaurin wainak kakar chichaak: Yus juuntaitai tusa, nunia ningki waketki ataksha Jesúsan tarimiayi. [16] Nuka Samarianmaya aintsuyayi. Tura Jesúsan tari tikishmatar tsuntsumrua nungkan antitak wajas Jesúsan maaketai timiayi. [17] Tumamtai Jesús chicharak:

—¿Pengker wajasaruka diezchaukai? ¿Chikich nueve (9) aintcha warukawarma? [18] ¿Ju chikich nungkanmaya aintska jukek Yus juuntaitai titas waketki taj? —timiayi.

[19] Tura nu aints tikishmarun chicharak:

—Wajakim weta. Wína nekasampita turutu asam pengker wajasume, —timiayi.

Jesús ni tatintrin pachis etserkamuri

(Mat 24.23-28, 36-41)

[20] Fariseo ainau Jesúsan iniinak:

—¿Yuska ju nungkanmaya ainaun inartin kinta warutik at? —tiarmiayi. Tu tinam Jesús aimiak:

—Yus aints ainaun inartin kintaka paanka
nekaachminuitrume. 21 Tura Yuska yamaisha
tuke atumjai pujau asamtai, aints ainau nang-
kamiar: Yuska juni pujawai, tura anisha puja-
wai tichamnawaitai, —timiayi.
22 Nunia ni nuiniatiri ainaun chicharak:
—Wikia aintsutiatnak Yus akupkamu asam-
tai, atumsha winasha pachitsaram, kichik kin-
taksha wainkatasar wakeraji titinuitrume.
Turayatrum winaka waitkashtinuitrume.
23 Chikich aintcha nangkamiar chichartamin-
nak: Juni pujawai tura ani pujawai turami-
nau wainiatrumek nuni werirap. Tura nu aints
ainausha nemarkairap. 24 Wikia aintsutiatnak
Yus akupkamu asan, wi tatin kintar jeamtai,
peem newarat tsantak nayaim mash paan
wajawa nunisnak wi winamurka nekas paan
atinuitai.[z] 25 Tura nu kinta jeatsaing, wi ju
nungkanam pujusan nukap wait wajaktatjai.
Turamtai junia aints ainau winaka nakitru-
rartatui. 26 Wi tatin kintar jeamtai, yaan-
chuik Noé pujamunam aints tunau puju armia
nunisarang pujusartinuitai.[a] 27 Nu aints ainau
Yusen nintimtsuk yutancha yuj, tura umutna-
sha umuj puju armiayi. Tura nuwan nuwat-
naikiarmiayi. Tura nawantrincha aintsun
ninumkati tusar surin armiayi. Tuma pujuinai
kintari jeamtai, Noé juun kanunam engke-
mamiayi. Turamtai nujang aneachmau aints
ainaun mash amukmiayi.[b] 28 Tura yaanchuik
aints Lot naartin pujus, nu yaktanmaya ainau-
sha nunisarang Yusen nintimtsuk yutancha yu
armiayi, tura umutnasha umin armiayi, tura
waririncha sumin armiayi, tura surin armiayi,
tura yurumkancha arau armiayi, tura jeancha
jeamin armiayi. 29 Tura Lot Sodoma yaktan-
maya jiinkiamtai, Yus yakiya kayan jiya
tumaun kapainaun azufrejai pachimramun
akupak, nu aints ainaun mash amukmiayi.
30 Tura asamtai aints ainau winasha nintim-
turtsuk pujuinamunam wi tatin kintarsha
nunisang aneachmau atinuitai.[c]
31 "Nu kinta jeamtai, aints jea jimia pata
jeamkamunam yakí pujauka wári kuanak
waririncha jutsuk tupikiaktinuitai. Tura
aints ajanam takakmausha ni jeen waketsuk
tupikiaktinuitai.[d] 32 Lota nuwari turuna-
muri nintimrataram.[e] 33 Aints ju nungkanam
aa nunaka nintimias tuke iwiaaku pujustas
wakerayat tuke mengkakatnuitai. Antsu aints
wína umirtuku asa, niin mainamsha, jakayat
ataksha nantaki tuke iwiaaku pujustinuitai.[f]
34 "Nunasha tajarme: Nu kintati kashi jimia
aints kichik peaknumak kanú tepeenauncha
kichik jukitnuitai, antsu kichka juwaktinuitai.
35 Tura nuwasha jimiar tsaniasar trigo jingkiajin
nekenak pujuinauncha kichik jukitnuitai, antsu
kichka juwaktinuitai. 36 Tura aishmangsha jimiar
ajanam tsaniasar takakminamtaisha kichik jukit-
nuitai, antsu kichka juwaktinuitai", Jesús timiayi.
37 Tamati nuna antukar:
—Apuru ¿nusha nekascha tuning turunat-
nuita? —tiarmiayi.
Tu tinam Jesús ayaak:
—Jakau tepamunam chiwiang kauninawai,
—timiayi.[g]

Aints ainau tuke yawetsuk Yusen searti timiauri

18 1 Aints ainau tuke yawetsuk Yusen
searti tusa, Jesús ataksha nuikiarta-
mun etserkamiayi. 2 Tura nuikiartak:
—Chikich yaktanam apu chichaman iwia-
rin pujuyayi. Nuka Yusnaka shamchauyayi.
Tura aints ainauncha pachichuyayi. 3 Tura
nu yaktanmasha nuwa waje pujuyayi. Niisha
chichaman iwiarniun jiistas weri chicharak:
'Wait aneasam, aints wína pasé awajtusu chi-
charkata', tusa waketru pujuyayi. 4 Nu nuwaka
chichaman iwiarniun tuke waketru pujurma-
sha yaiitnasha nakitmiayi. Tura waje nukap
waketramu asa, nuka nintimias: 'Wisha Yusen
shamachiatnak, aints ainauncha pachichu-
tiatnak, 5 nu nuwaka tuke wína waitkangka
turutu asamtai, ataksha winamtai kajertukai
tusan yaingtajai' timiayi, —Jesús timiayi.
6 Nu nuikiartamun etsertan umis, ii Apuri
ataksha chichaak:
—¿Nu chichaman iwiarin pasé ayat tímia
nuka antukurmek? 7 Tura Yuse aintsri ainau

---

[z] **17.24** Mat 24.26-27 [a] **17.26** Gén 6.5-8 [b] **17.27** Gén 7.6-24 [c] **17.30** Gén 18.20—19.25
[d] **17.31** Mat 24.17-18; Marc 13.15-16 [e] **17.32** Gén 19.26 [f] **17.33** Mat 10.39; 16.25; Marc 8.35;
Luc 9.24; 17.33; Juan 12.25 [g] **17.37** Mat 24.28; Ap 19.17-18

tsawaisha, tura kashisha Yusen sea seamka,
Yus nu chichaman iwiarniun nangkamasang
pengker asa ¿ni aintsri ainaun anturtsuk inai-
satniukai, tura yaitsuk inaisatniukai? 8 Atsa,
antsu wári yaingtinuitai tajarme. Tura wikia
aintsutiatnak Yus akupkamu asan, ataksha
ju nungkanam winaknaka ¿aints ainau wina
nekasampita turutinaunka wainkatjash?
—Jesús timiayi.

Jimia aints Yusen seamuri

9 Tura aints ainau: Wikia pengkeraitjai
tumamsar, antsu chikich aints pasé ainawai,
tu nintiminaun wainak, Jesús chikich nuikiar-
tamun nuikiartak:
10 —Aints kuikian juu tura fariseo aintcha
mai Yusen seartas Yus seatai juun jeanam
wayaawarmiayi. 11 Tura fariseo wajaki nuwá
eemak Yusen seak: 'Yusru, wikia tunau ainau-
jai metekchawaitjai. Kasamtancha pengké
kasamchawaitjai. Tura nuwajaisha tsanirmi-
chuitjai. Antsu aints kuikian juu waja auka
wijaingkia metekchawaitai. Tura asan maa-
ketai tajame. 12 Tumingjai metek jimia kintan
yutsuk ijiarmaan aminka seaweajme', ningki
nintimias tu seamiayi. 13 Tu seam, aints kui-
kian juu arák wajas, natsaamak tsuntsuma
pangkaisha jiimtsuk, wake mesek netsepen
uwejejai awatkamaikiak: 'Yusru, wikia tunau
asamtai, wait anentrurta', tu Yusen seamiayi.
14 Tura wikia tajarme: Aints kuikian juu tu
seam, Yus ni tunaarin tsangkuramu asa, peng-
ker nintimias ni jeen waketkimiayi. Antsu
fariseoka nangkami: Wikia pengkeraitjai tinu
asamtai, Yuska niinka tsangkurachmiayi. Tura
asamtai tajarme: Aints ningki nintimtuma-
sang: Wikia miajuitjai taunka Yuska: Ameka
mianchawaitme tawai. Tura nekas miancha-
waitjai tumamunka Yuska: Ameka nekasam
miajuitme tawai, —Jesús timiayi.[h]

Uchi ainau wini winiarti timiauri

(Mat 19.13-15; Marc 10.13-16)

15 Tura aints ainau: Jesús uchin takasat
tusar itariarmiayi. Turinamtai Jesúsa nuinia-
tiri ainau nuna wainkar: Uchi itairap tusar
surimiarmiayi. 16 Tinamtai Jesús niin untsuak:
—Uchi wini winiarat tusaram tsangkatruk-
taram. Aints ju uchia nunisarang nekasampita
turutin ainauka Yuse pujutirin jeartinuitai.
Tura asaram suritrukairap. 17 Nekasan tajarme:
Aints Yuse pujutirin wayaawartas wakerinauka
uchi nekasar itiurkachmin nintimtsuk pujuinau
asar nuni wayaawartinuitai, —Jesús timiayi.[i]

Kuikiartin Jesúsjai chichasmauri

(Mat 19.16-30; Marc 10.17-31)

18 Apu ainau iruntramunam kichik apu
Jesúsan chicharak:
—Nuikiartinu, nekas pengkeraitme. Tura
asakmin iniajme: ¿Pujut nangkankashtinun
jukitasnasha warinak itiurkataj? nu ujatkata,
—timiayi.
19 Tama Jesús ayaak:
—¿Waruka winasha pengkeraitme turutme?
Nekas pengker aa nuka kichkitai. Nuka Yuske-
tai. 20 Tura asamtai Yus wína chichamur umir-
tuktaram tímia nuka nekame. Nu aarmauka
nuwaitai: 'Tsanirmawairap, tura mangkartu-
wairap, tura kichnau aa nuka kasamkairap,
tura aints kichkisha pachisrum tsanumrairap.
Tura aparmesha, tura nukurmesha umirkata-
ram', tu aarmawaitai, —Jesús timiayi.[j]
21 Tamati nu aintska chicharak:
—Ame tame nunaka uchiwach asanak tuke
mash umikuitjai, —timiayi.
22 Tama Jesús nuna antuk ayaak:
—Kichik chicham umikchau asam, nusha
turata: Ami wariram aa nusha mash suru-
kam, yuuminau susata. Nunia nemartusta.
Turakum nekasam nayaimpinam yuumatsuk
pujustinuitme, —Jesús timiayi.
23 Tamati nuna antuk nekas kuikiartin asa,
nukap wake mesekmiayi. 24 Wake mesekamtai
Jesús nuna wainak chichaak:
—Kuikiartin ni kuikiarin aneenau asar,
Yus pujamunam wayaawartatkamawar neka-
sar tujintinawai. 25 ¿Kamiyusha akusha jiin
wayaamnaukai? Atsa, nuka pengké yumtinui-
tai. Tura kuikiartin ainausha nunisarang Yus
pujamunam wayaatnuka pengké yumtinuitai,
—Jesús timiayi.
26 Tamati aints nuna antukaru ainau chicha-
rinak:

---

[h] **18.14** Mat 6.5; 23.12; Luc 14.11 [i] **18.17** Mat 18.3 [j] **18.20** Éx 20.12-16; Deut 5.16-20

—Tu amataisha ¿yaachik nuniasha uwemramnawaita? —tiarmiayi.
27 Tu tinam Jesús ayaak:
—Aints ningki nintimsangka pengké uwemrachminuitai. Antsu Yuska pengké tujinkachuitai, —timiayi.
28 Tamati Pedro chicharak:
—Apuru, ii ainautikia iinu amia nuka mash ukukir, ame nemarsamiaji, —timiayi.
29 Tamati Jesús ayaak:
—Nekasam tame. Antsu wikia atumin tajarme: Aints Yusen umirkatas ni jeencha, tura nuwarincha, tura yachiincha, tura umajincha, tura aparincha, tura nukurincha, tura uchirincha ukuakka, 30 ju nungkanam pujus ni ukukmia nuna nangkamasang untsurin wainkatnuitai. Nuniangka jaka nantaki, tuke Yusnum iwiaaku pujustinuitai, —timiayi.

Ni jakatniurin pachis ataksha etserkamuri
(Mat 20.17-19; Marc 10.32-34)

31 Jesús ni nuiniatirin doce (12) amia nuna akanak juki, nunia chicharak:
—Yamaikia Jerusalénnum weaji. Tura wi aintsutiatnak Yus akupkamu asamtai, yaanchuik Yuse chichamen etserin ainau wína pachitsar aatrurarmia nunisnak umiktatjai. 32 Tura romano ainamunam wína surutkaramtai, wína wishikrinak nunia pasé chichartinak usukrurartatui. 33 Tura katsumrukar nunia mantuwartatui. Tura mantuwaru wainiatnak, kampatam kinta jakan tepayatun, ataksha nantaktatjai, —timiayi.[k]
34 Paan etserkau waininayat, ni nuiniatiri ainau nu chichamnaka nekaawartatkamawar pengké nekaacharmiayi. Tura Jesúsa chichamen antinayat: Nekas nunaapi taku tawa tusar nintimracharmiayi.

Jesús Jericónmaya aintsun wainmamtikiamuri
(Mat 20.29-34; Marc 10.46-52)

35 Jericó yaktanam jeatas jintá weak, Jesús wainmichun jinta yantarin pujaun wainkamiayi. Nu aintska aints nangkaaminau kuikiarin tuke seauyayi. 36 Tura aints untsuri nangkaaminamtai, nuna antuk: Yaachita, tu inintrusmiayi. 37 Tu iniam:
—Nazaretnumia Jesús nangkaamawai, —tiarmiayi. 38 Tu tinam, nuna antuk untsumak:
—Jesúsa, Davidta weariya, wína wait anentrurta, —timiayi.
39 Tu untsuam eemkar wearmia nuka jiyainak:
—Itatkata, —tiarmiayi. Tinamaitiat nuna nangkamasang kakar untsumak:
—Davidta weariya, wait anentrurta, —timiayi. 40 Tu untsuam, Jesús nuni wajas:
—Au juni itataram, —tusa, akupkam wainmichun itaaramtai, Jesús iniak:
41 —¿Itiurtukat tusamea wakerutame? —timiayi. Tu iniam wainmichu aimiak:
—Apuru, wainmachkun wainmaktasan wakerajai, —timiayi.
42 Tamati Jesús chicharak:
—Paan jiimtia. Ame wína nekasampita turutu asam, pengker wajasume, —timiayi.
43 Nu chichamuik paan wainmakmiayi. Tura asa Yus juuntapita tusa Jesúsan nemarsamiayi. Tura aints nuna wainkaruka mash: Yus juuntapita tiarmiayi.

Jesús Zaqueojai chichasmauri

19 1 Nunia Jesús Jericó yaktanam waya wekakinij wajamiayi. 2 Nuni kuikiartin Zaqueo naartin pujumiayi. Nuka aintsu kuikiari juu apuri ayayi. 3 Zaqueoka Jesúsan

© 1996 David C. Cook

[k] **18.33** Mat 16.21; 17.23; 27.63; Marc 8.31; 9.31; Luc 9.22

wainkatas wakerayat sutarach asa, aints
untsuri Jesúsan jiisartas kawengkaramtai,
wainkatatkama pengké wainkachmiayi. 4 Tura
Jesús nu jintanam nangkamaktin asamtai,
Zaqueo jiistaj tusa eemak ampuki we numi-
nam wakamiayi. 5 Tura numinam keemas
nakaj pujamtai, Jesús nuke nangkamak, pang-
kai jiis chicharak:
—Zaqueowa, wári tarata. Yamaikia jeemin
kanurtasan winajai, —timiayi.
6 Tamati Zaqueo wári tara pengker nintimias Jesúsan ni jeen jeemiayi. 7 Turamtai aints ainau nuna wainkar:
—Maj, auka nekas tunau aintsu jeen wayaayi, —tusar aujmatiarmiayi. 8 Tura jea waya pujamtai, Zaqueo wajaki Jesúsan chicharak:
—Apuru anturtukta. Kuikian tákakja nuna japen akankan kuikiartichu ainaun susatjai. Tura aints ainaun anangkan, kuikiarin kichik kasamkamun ataksha cuatron awangtukiartajai, —timiayi.
9 Tamati Jesús chicharak:
—Ayu, turata. Ju jeanam pujuinautiram yamaikia uwemrau asaram, yaanchuiksha nangkamrum Abrahama wearinji tinuyarme. Antsu yamaikia nekasrum Abrahama weari wajasurme. 10 Wisha aintsutiatnak Yus akupkamu asan, mengkakaru ainaun eakan, Yusnum uwemtikrataj tusan taawitjai, —Jesús timiayi.[l]

Kuikian pachis nuikiartamu

(Mat 25.14-30)

11 Jesús Jerusalénnum jeatak wajasu asamtai, aints ainau ni etsermaurin antukaru ainau nintiminak: Ni Jerusalénnum jea, wári aints ainaun inatan nangkamatatui, tu nintimrarai tusa, chikich nuikiartamun etserkamiayi.
12 Tura nuikiartak:
—Aints chikich ainaun nangkamasang juun asa, apu naamkatas chikich nungkanam wemiayi. 13 Tura nu nungkanam weatsaing, ni inatirin diez (10) amia nuna untsuk, kuik jimia pachak kinta takakmasmaun akiimiakminun kichik kichik susa chicharak: ‘Kuikiar yujarti tusaram, ju kuikiajai takakmajataram. Tura wi taamtai wangturkimnuram’ tusa ukuki, chikich nungkanam wemiayi. 14 Turamtai ni nungkarinia ainau nu aintsun nakitinau asar, chikich nungkanmaya apun ujakarti tusar: Nu aintska ii apuri ati tutaka nakitaji titaram, tusar aints ainaun akupkarmiayi.
15 “Tinamaitiat nu aints apu naamkau asa, ataksha ni nungkarin tamiayi. Tura taa ni inatiri ainaun: ¿Kuikian warutmak kiaungkara? tusa nekaatas untsukmiayi. 16 Apu untsukam, ni inatiri kichik taa chicharak: ‘Ami kuikiarmijai takakmasu asan, mash irumram jimia warang kinta takakmasmau akiimiakminun kiauntukjame, nu jukita’, timiayi. 17 Tamati apu chicharak: ‘Ayu, maaketai. Nekasam pengker takakmasume. Wikia jumchik susamiajme nujai wi timiaja nunismek pengker takakmasu asakmin, diez (10) yakat ainia nu wainin ata tusan inaikiatjame’, timiayi.[m]
18 “Nuna tusa ukukiamtai, kitcha tari chicharak: ‘Apuru, ame kuik surusmiame nujai takakmau asan, mash irumram kichik warang kinta takakmasmau akiimiakminun kiauntukjame’, timiayi. 19 Tamati nu aintsnasha apu chicharak: ‘Ame cinco (5) yakat ainia nu wainin ata tusan inaikiatjame’, timiayi.
20-21 “Nuna tusa ukukiamtai, chikitcha tari chicharak: ‘Apuru, ameka nekasam kakaram takamtikin asam, tura kuik ukuschayatum achiu asam, tura árak araachiatum juutrukta tinu asakmin, wisha nunaka nekau asan amin shamakun, ami kuikiarmin panuijai ijaan ukusmiajai. Pai, kuikiarmeka’, timiayi. 22 Tamati apu chicharak: ‘Maj, ameka nakitme. Ame turutme nunisketjai. Wi kakarman takamtikin asan, tura kuikian ukuschayatun achiu asan, tura arakan araachiatnak: Juutrukta taja nuka nekayatmesha 23 ¿warukaya kuik irumtainum kuikiarka ukutruschamiame? Turakminka chikich aints ainau wina kuikiarjai takakminamtai, wi ataksha tana, kuikian susamiajme nuna nangkamasnak nukap jukimnawaitjai’, timiayi. 24 Nunia aints nuni wajainaun chicharak: ‘Kuikian takaka nu jurukrum, chikich aints jimia warang kinta takakmasmau akiimiakminun kiaunkamia nu susataram’, timiayi. 25 Tamati nu aints ainau

[l] **19.10** Mat 18.10-11 [m] **19.17** Luc 16.10

apurin chicharinak: ‘Apuru ¿ju aints yanchuk
timiá untsuri takakusha warukarik ataksha
susatji?’ tiarmiayi. 26 Tu tinam apu aimiak:
‘Aints nukap takakmasuka nukap takakui.
Tura nukap takakmasu asamtai, nuna nang-
kamasrik susatnuitji. Antsu tákakchauka taka-
tan pengké nakitau asamtai, jumchik tákaka
nuka juruktinuitai.[n] 27 Tura wína nemasur
ainau: Apu wajaschati tusar nakitruru asa-
ramtai, yaruakrum mash juni itataram. Tura
itaram wisha jiiaing maataram’, apu timiayi”,
Jesús tusa ni tatintrin pachis nu nuikiartamun
etserkamiayi.

Jesús Jerusaléннum wemauri

(Mat 21.1-11; Marc 11.1-11; Juan 12.12-19)

28 Nuna tusa umis, Jesús nunia jiinki
Jerusaléннum wemiayi. 29 Tura wea weaka
Betfagé yaktanmasha, tura Betania yaktan-
masha arakchichu mura Olivo tutainum jeatak
wajasar Jesús ni nuiniatirin jimiaran akupak:
30 —Atunini yaktachinam arakchichu
aa nuni werum, tura nuni jearam burro
entsakrachau jingkiamu wainkatatrume. Tura
nu wainkaram atiaram juni itataram. 31 Tura
¿waruka aitkarme? turaminamtaisha, ‘Apu
yumau asamtai juwaji’ titaram, —timiayi.
32 Tamati ni nuiniatiri ayu tusar wear, Jesús
tímia nunisarang wainkarmiayi. 33 Tura burron
wainkar atinamtai, burrortin chicharinak:
—¿Waruka burrosha atiarme? —tiarmiayi.
34 Tu tinam aiminak:
—Apu yumau asamtai juwaji, —tiarmiayi.
35 Tura burron jukiar Jesúsnum itaar, ni wej-
makrin aimiakar, burronam awantsar Jesúsan
kentsarmiayi. 36 Turinamtai Jesús burronam
keemas weamtai, jinta wetinnum aints ainau:
Ii Apurinme tiartas ni wejmakrin aimiakar
nungkanam aitkarmiayi. 37 Tura ni nemarin
ainau untsuri Jesúsjai tsaniasar Olivo Muran-
maya wangkenmanum arakchichu wekaasar,
Jesús aints ainau wainchatai takatan mash
turaun wainkaru asar, nuna nintimsar warai-
nak kakarar untsumkarmiayi. 38 Tura:
—Yus akupkamu winá nuka nekas ii Apurin-
tai. Tura Yus nayaimpinam puja nuka nekas
juuntapita, —tiarmiayi.
39 Tinamtai fariseo untsurinchau nu aints-
numak pachinkar wajarmia nuka Jesúsan
chicharinak:
—Nuikiartinu, amin nemartamina nuka
itatkataram tusam chicharkata, —tiarmiayi.
40 Tinamaitiat Jesús ayaak:
—Ju aints ainau itatkaramtaikia, kaya
ainausha untsumkartatui, —timiayi.
41 Tura Jerusaléннum jeatak wajas, nu yak-
tan ukunam suntar ainau amukartin asaram-
tai, Jesús nuna nekau asa juutmiayi. 42 Tura
chichaak: —Jerusaléннum pujuinautiram,
atumi kintari jeatsaing, angkan pujustiniun
sukartin nekaataram tusan wakerin ayajai.
Turayat yamaikikia uukmawa nunisang asam-
tai, nekaatatkamaram tujintarme. 43 Kinta
nekas shamai atumin jeartamtinuitrume. Nu
kinta jeamtai, atumi nemase ainau kaunkar,
atumi yaktarin tentakar, mesetan najana-
wartas nungkajai wenurartinuitai. 44 Yuska
atumin uwemtikramratas iraawa nunisang
tarutramin wainiatrum, atumka nintinchau
asakrumin, atumi uchirincha maawar, tura
atumnasha mantamawar, yakat kayajai jeam-
kamu waininayat mash yumpungkartinuitai,
—Jesús timiayi.

Yuse jeengka kasa jeenchuitai timiauri

(Mat 21.12-17; Marc 11.15-19; Juan 2.13-22)

45 Nunia Jesús Yus seatai juun jeanam waya,
tangku ainaun Yusen susartas surinaun wai-
nak, aanum jiiki akupkamiayi. 46 Tura chicha-
rak:
—Yuse chichame yaanchuik tu aarmawaitai.
Yus chichaak: ‘Wína jearka Yus seatai jeai-
tai’, tu aarmau wainiatrum, atumka kasa aints
juni kuikian kasamkarti tusaram tsangkatka-
rume, —timiayi.
47 Nunia Jesús Yus seatai jeanam waya, aints
ainaun kintajai metek Yuse chichamen nui-
niarmiayi. Turamtai sacerdote juuntri ainau-
sha, tura Moisésa chichame nuikiartin ainau-
sha, tura judío juuntri ainausha mash iruntrar:
“¿Itiurak Jesús maawaintai?” tu nintimrar-
miayi. 48 Tu nintiminayat, aints mash Jesúsa
chichamen pengker nintimsar anturinau asa-
ramtai, maawartatkamawar arantukarmiayi.[o]

---

[n] **19.26** Mat 13.12; Marc 4.25; Luc 8.18 [o] **19.48** Mat 26.55

¿Yáki Jesúsan ni kakarmarin susaya?
(Mat 21.23-27; Marc 11.27-33)

20 [1] Chikich kintati Jesús Yus seatai jeanam waya, aints ainaun Yusnum uwemratin chichaman nuiniak pujamtai, sacerdote juuntri ainau, tura Moisésa chichame nuikiartin ainausha, tura judío juuntri ainausha Jesúsan tariar, [2] chicharinak:

—¿Ame aitkame jusha yana chichamejia aitkame? ¿Tura yaachia aitkata tusasha amincha akuptamkama? Iikia nu nekaatasar wakeraji. Nu ujakratkata, —tiarmiayi.

[3] Tu tinam Jesús aimiak:

—Wisha atumnasha kichik chichaman iniastasan wakerajrume. Nu airkataram. [4] Watska. ¿Yáki Juankun aints imaita tusasha akupkaya? ¿Yuseash akupkaya. Turachkusha aintsuash akupkaya? —timiayi.

[5] Tu iniam mai nuwamtak chicharnainak:

—¿Iikia warintajik? Yusek akupkamuitai takurningkia, ¿waruka niin nekasampita tichamiarume? iincha turami tusar tichamnawaitji. [6] Antsu aints akupkamuitai takurningkia, aints mash: Juan Yus akupkamuitai tinau asar, iin kayajai tukurmiar mantamawarai tusar shamaji, —tunaiyarmiayi. [7] Tura Jesúsan aiinak:

—¿Juan aints ainaun imaita tusasha yáki akupkaya? tusarsha iikia nekatsji, —tiarmiayi. [8] Tu tinam Jesús chicharak:

—Ayu, tu tau asakrumin, yáki wina akuptukia tusancha, wisha nunisnak atumnasha ujakchatatjarme, —timiayi.

Tunau takau ainaun pachis nuikiartamuri
(Mat 21.33-44; Marc 12.1-11)

[9] Nunia Jesús aints ainaun chikich nuikiartamun nuiniak:

—Aints ni ajarin uva naekrin araamiayi. Tura araa umis, aints ainau takartusarti tusa ukukmiayi. Tura tatsuk arák puja pujakka, [10] juuktin kinta jeamtai, ni inatirin akatar akuptak: 'Yamaikia weme, ajarun takau ainau ujaakum: Ajartin chichaman akupturmak: Uva yumiri winar aa nunaka akupturkarti tawai tita', timiayi. Tura akuptukmaitiat ajan takau ainau ajartinu inatirin katsumkar, uva yumirinka sutsuk akupkarmiayi. [11] Turawaramtai ajartin ataksha chikich inatirin akuptukmaitiat, nu aintsnasha nunisarang katsekar, nunia katsumkar uva yumirinka sutsuk akupkarmiayi. [12] Nuna turuwaramtai, ajartin ataksha chikich inatirincha akuptukmaitiat, nunasha nunisarang charu charu najanawar ajanmaya jiikiarmiayi.

[13] "Turinamtai nuniangka ajartin nintimias: '¿Yamaisha itiurkainjak? Yamaikia wína uchirun aneetirun akuptuktajai. Niin wainkar nekasar anturkachartimpiash', timiayi. [14] Tura apari akupkamu waininayat, ajan takau ainau ajartinu uchirin wainkar chicharnainak: 'Ni apari jakamtai, ju ajaka uchirinu atinuitai. Watska, maatai. Ju maarkia, nuniangka ju ajaka iinu achaintak', tunaiyarmiayi. [15] Tura ajartinu uchirin achikiar, ajanmayan jiikiar maawarmiayi", Jesús timiayi.

Nunia nu nuikiartamun antukaru ainaun iniak:

—¿Atumsha itiur nintimrume? ¿Ajartin taa nu takau ainaun itiurkatnuita? [16] Niisha taa, nu pasé takau ainaun maatnuitai. Nunia chikich aints ainaun eak: 'Ajarun takakmasarti' tusa susatnuitai, —Jesús timiayi.

Tamati nuna antukaru ainau chicharinak:

—Atsa, pengké turachminuitai, —tiarmiayi.

[17] Tu tinam Jesús nuna antuk nu aints ainaun pangkai jiis ayaak:

—¿Tura Yuse chichame etserin ainau aararmia nuna warina takua tawa tusarmeka nintimtsurmek? Nu aarmauka nuwaitai: 'Jeamin ainau kaya jean jeamkar, chikich kayan wainkar chichainak: Ju kayaka paseetai tusar japawarmiayi. Japinau wainiat Yuska: Nu kayaka timiá pengkeraitai timiayi'. [18] Tu aarmau asamtai, aints ainau nu kaya nekas pengker aa nunaka tukumkar kupinartinuitai. Tura nu kaya aintsnum ayaarkungka, nu aintsun tsairtinuitai, —Jesús timiayi.

[19] Tama sacerdote juuntri ainau, tura Moisésa chichame nuikiartin ainausha nu nuikiartamun antukar: Iin pachitmas turamji tusar Jesúsan kajerinak: Yamaik achiktai tu nintimtinayat, aints ainaun shaminau asar achikcharmiayi.

¿Juun apu akikchatnukai? timiauri
(Mat 22.15-22; Marc 12.13-17)

[20] Tura Jesús romano apurin suruktai tu nintiminak, chichaman najatawar, Jesús tsanurtai tusar, aints ainaun eakar: Nuka iikia pengke aintsuitji tinayat, Jesús iniam, niisha

warintintak tusar, ni chichamen anturkar,
nuna jukiarat tusar akupkarmiayi. [21] Tura
akupkamu asar, Jesúsan jeariar chicharinak:
—Nuikiartinu, ameka nekas chicham chi-
chaame. Iikia nuka nekaji, tura aints ainau
wína pengker nintimtursarat tuuka nintim-
tsuk pujame, tura nekasam Yuse jinti tu awai
tusam, tupin nuikiartame. [22] Tura asakmin
¿itiur nintime? tusar nekaatasar wakeraji.
Juun apu César ni aintsrin akupak: Kuik irum-
rataram tamati ¿ii kuikiarin akiimiaktin peng-
kerkai? ¿Antsu akiimiatsuk pujustinka peng-
kerkai? Nu nekaatasar wakeraji, —tiarmiayi.
[23] Tu iniinam Jesús ni pasé nintimaurin
nekaru asa chicharak:
—¿Waruka anangkruaram winasha nekapru-
stasrumsha wakerutarme? [24] Watska, kuik ina-
ktursataram, —timiayi. Tura inaktusam Jesús
chicharak:
—¿Jusha yana yapiya nakumkamuita? ¿Tura
yana naariya aarmawita? —timiayi.
Tu iniam ainak:
—Apu Césarnawaitai, —tiarmiayi.
[25] Tinamtai Jesús chicharak:
—Tu tinu asaram, juun apu Césarnau aa
nuka ni susataram. Tura Yusnau aa nuka Yus
susataram, —timiayi.[p]
[26] Aints mash antinamunam nuna tamati,
nu chichaman antukaru ainau ni chichame-
jai achikiartatkamawar tujinkarmiayi. Antsu
nintimrar chichatsuk wajasarmiayi.

¿Aints jakau nantaktinuashi? timiauri

(Mat 22.23-33; Marc 12.18-27)

[27] Nunia saduceo ainau: Aints jakauka jaka-
munmaya nantakchatnuitai tinu asar, chi-
chaman nekaawartas tariarmiayi. Tura Jesús
warintintak tusar chicharinak:
[28] —Nuikiartinu, Moisés chichaman aarmia
nu chichamka nuwaitai: ‘Aints uchin yajutma-
tsuk jakamtaikia, ni yachí uchin yajutmartas
ni wajerin nuwatkatnuitai. Tura uchin yajut-
marka, nuka ni yachí jakau uchiriya nunisang
atinuitai’, tu aarmawaitai. [29] Ayu, juni iijai
iruntrar siete (7) yachintin pujuarmiayi. Tura
eemkauri nuwan nuwatak, uchin yajutmatsuk
jakamtai, [30] jakau yachí wajerin nuwatkayat,
nusha nunisang uchin yajutmatsuk jakamiayi.
[31] Tura nusha nunisang jakamtai, chikich
yachiisha wajerin nuwatak, tura chikitcha chi-
kitcha siete (7) yachintin nu nuwan nuwatina-
yat, mash uchin yajutmatsuk kajingkiarmiayi.
[32] Nunia nuwasha ukunam jakamiayi. [33] Tura
nu siete (7) yachintin mash nu nuwan nuwat-
karu asar ¿jakamunmaya nantakiar nu nuwaka
yana nuwariya atinuita? —tu iniasarmiayi.[q]
[34] Tu iniinam Jesús ayaak:
—Ju nungkanam pujuinauka nuwatnaikiatin
ainawai. [35] Tura Yusen umirin ainau jakaar ju
nungkanka ukukiar, nuniangka jakamunmaya
nantakiar, ataksha jakachartin ainawai. Antsu
Yusnum tuke pujuinau asar, nuwanka nuwatka-
chartinuitai. Nunia nuwasha aintsun ninumka-
chartinuitai. [36] Antsu Yuse awemamuriya nuni-
sarang nuwartichu artinuitai. Tura jakamun-
maya nantakiaru asar, Yuse uchiri artinuitai.
[37] Tura jakaru ainaun pachis Moiséscha tu awai
tusa, iin nekamtikramamiaji. Tura aints atsamu-
nam numi jangkirtin kapaayat kajintsuk wajam-
tai, Apu Yus Moisésan chicharak: ‘Abrahama
Yusrinka wiitjai. Tura Isaaca Yusrinka wiitjai.
Tura Jacobo Yusrinka wiitjai’, timiayi. [38] Tura
aintsu wakani tuke jakachartin asaramtai,
Yuska jakau ainau Yusrinchuitai, antsu iwiaaku
ainau Yusrintai. Yuska aints jakaru ainaun mash
iwiaakua nunisang jiiawai, —Jesús timiayi.[r]
[39] Tamati Moisésa chichame nuikiartin
ainau chicharinak:
—Nekasam pengker tame, —tiarmiayi.
[40] Tura nuniangka iniasartatkamawar aran-
tukarmiayi.

¿Mesíascha yana wearinta? timiauri

(Mat 22.41-46; Marc 12.35-37)

[41] Nunia Jesús nu aints ainaun iniak:
—Aints ainau Yus akupkatniun, Mesías
tutain pachisar ¿waruka Davidta wearintai
tinawa? [42] Davidcha Yuse chichamen Salmo
tutainum ningki tu aarmiayi:
“Apu Yus wína Apurun chicharak:
“ ‘Juni wína untsurunini apu keemtainum
keemsam nakarsata.
[43] “ ‘Tura nakarkumin ami nemasem ainaun
mash nepetkatatjai’, timiayi. [44] Davidka

[p] **20.25** Rom 13.6-7 [q] **20.33** Hech 23.8 [r] **20.38** Éx 3.6

Mesíasan pachis: Wina Apuruitai tinu wainiatrumsha ¿waruka Mesíaska Davidta uchirintai tarume? —timiayi.

Moisésa chichame nuikiartin ainau chicharkamuri

(Mat 23.1-36; Marc 12.38-40; Luc 11.37-54)

45 Tura mash aints antinamunam Jesús ni nuiniatiri ainaun chicharak:
46 —Moisésa chichame nuikiartin ainau wainkataram. Niisha nekau aintsuitjai tusar, entsatirin sarman entsarar jampesarang wekajin armiayi. Tura yaktanam wekainak: Wína jiirsar aujtusarat tusar wekainawai. Tura iruntai jeanmasha keemtai nekas pengkernum keemsartas wakerinawai. Tura fiesta amanumsha eemkar keemsar yuwartas wakerinawai. 47 Tura waje jeen atantin ainayat anangminak wína pengke aintsuitai turutiarat tusar, aya jangkejai Yusen sarman seainawai. Tuminau asaramtai, Yus chikich ainaun nangkamasang niin nukap wait wajaktiniun susartinuitai, —Jesús timiayi.

Waje ni kuikiarin Yusen mash susamuri

(Marc 12.41-44)

21 1 Jesús Yus seatai juun jeanam waya, kuikiartin ainau kuik engketinam kuikiarin engkeenaun wainkamiayi. 2 Tura waje kuikiartichu jimia jiru kuikian engkeaun wainkamiayi. 3 Tura nuna wainak aints ainaun chicharak:
—Nekasan tajarme: Ju wajeka kuikiartichutiat, chikich aints ainaun mash nangkamasang nukap engkeayi. 4 Chikich aints ainauka nekasar kuik ampirmaurinak engkeenawai. Antsu ju wajeka ninu aa nunaka mash ampitsuk engkeayi, —Jesús timiayi.

Waje kuikiartichu jimia jiru kuikian kuik engketinam engkeamiayi.

Yus seatai juun jea yumpungtinun pachis etserkamuri

(Mat 24.1-2; Marc 13.1-2)

5 Chikich aints ainau Yus seatai juun jeanam wajasar, kaya ainaun shiirman iwiarinaun jiisar, tura warinchu shiirman Yus susamun jiisar chicharnainak:
—Yus seatai juun jea juka shiirmapita, —tunaiyarmiayi. Tu tinamtai Jesús chicharak:
6 —Ju mash waintrume juka ni kintari jeamtaikia mash yumpunkatnuitai. Tura yumpunkamtai, kaya kichkisha chikich kayanmasha patamkashtinuitai, —Jesús timiayi.

Nungka mesertin pachisar etserkamu

(Mat 24.3-28; Marc 13.3-23)

7 Jesús tamati nunia iniinak:
—Nuikiartinu ¿nusha warutik ati? Tura nu turunatin kinta jeatak wajasamtaisha ¿waring wantinkatnui? —tiarmiayi.
8 Tu tinam Jesús chicharak: —Wina anangkruwarai tusaram, aneartaram. Aints untsuri nangkamiar: ‘Wiitjai Yus akupkamuitjai’, tiartinuitai. Tura: ‘Nungka yumpunkatin yamaikia jeayi’, tiartinuitai. Tu tinamtaisha nu aintska nemarkairap. 9 Tura maaniamu atatui, tura mesetan najaninawai tamau antakrumsha shamkairap. Nusha eemak turunatnuitai. Antsu nungka mesertinka tewarikia achatnuitai, —timiayi.
10 Nunia Jesús tuke chicharak:
“Aints ainau chikich nungkanmaya ainaujai maaniawartinuitai. Tura apu ainausha kajernaikiar mesetan najanawartinuitai. 11 Nunia uusha untsuri uurkatnuitai, tura tsukasha nukap atinuitai, tura sungkur ainausha yujartinuitai. Nayaimpinmayasha shamrumtin wantinkartinuitai. Tura asamtai Yuse kakarmarin aints ainau wainkartinuitai.

12 “Tura nuka jeatsaing, atumin achirmakar wait wajaktiniun suramsartinuitai. Tura chicham nekarami tusar, iruntai jeanmasha juramkiartinuitai. Nuniangka kársernum engketmawartinuitai. Tura engketmawarsha wína aintsur asakrumin, judío apuri ainamunmasha, tura romano apuri ainamunmasha atumin juramkiartinuitai. 13 Tura nuni juraminamtaisha, wína pachitsaram chichaktinuitrume. 14-15 Tura atumi nemase: Waitaitai turamiarai tusan, wína nekamtairun atumin susan chichamtikiatnuitjarme. Tura asamtai atumin apunam juraminamtai, apu ininmamtaisha ¿itiurak aimkataj? tusarmeka, nuwá eemkarmeka nintimsairap.[s]

16 “Atumi aparisha, tura atumi yachiisha, atumi weari ainayat, tura atumi amikrisha nunisarang atumin anangkramawar apunam surutmakartinuitai. Tura chikich ainautirmincha mantamawartinuitai.[t] 17 Tura wína aintsur asakrumin, aints mash atumin kajertamkartinuitai. 18 Tura kajertaminaun wainiat, Yus atumi intashin kichkisha mengkakashti tusa waitmaktinuitrume. 19 Tura asaram wait wajayatrumek, tuke inaitutsuk wína umirtakrum pujakrumka, pujut nangkankashtin jukitnuitrume.

20 “Ju yakat Jerusalénnaka suntar ainau tenteawaramtai, atumka nu wainkurmesha, wáriapi ju yaktan yumpungkartatua tusaram nekaataram. 21 Nu yaktan yumpungkartin asaramtai, Judea nungkanam pujuinauka muranam anumkartas tupikiakiartinuitai. Tura juni Jerusalénnum pujuinauka juniangka jiinkiartinuitai. Tura ajanam takakminak pujuinauka yaktanmaka waketkichartinuitai. 22 Nu kintati Yuse chichame aarmawa nunisang mash umiktas niin umirchau ainaun Yus wait wajaktiniun susartinuitai. 23 Tura Yuska ju nungkanam pujuinaunka nukap wait wajaktiniun susatin asamtai, nuwa jamtin ainaunka, tura uchin muntsak pujuinaunka wait anentinajai. 24 Junia aints ainaun untsurin mesetnum maawartin ainawai. Tura chikich aints ainau achikiar metawar mash nungkanam jukiartin ainawai. Tura judíochu ainau Jerusalénnum taar, ju yaktan yumpungkar mesrartinuitai. Yus tsangkamkamu asamtai turuwartinuitai. Antsu Yus nuke ati tamati, nuniangka inaisartinuitai”, Jesús timiayi.

Ni tatintrin pachis etserkamuri
(Mat 24.29-35, 42-44; Marc 13.24-37)

25 Nunia Jesús ataksha etserak:

“Nuniangka tsaanmasha, tura nantunmasha, tura yaanmasha aints pengké wainchati wantinkartinuitai. Tura juun entsa kakar tamparuktinuitai. Tura mash nungkanmaya ainau juun entsa uutmaurincha antukar, pachimian nintimrar nukap shamkartinuitai.[u]

26 “Tura nayaimpinam tuke muchichu ainausha muchitrartinuitai. Tura asamtai aints ainau nuna wainkar: Nungkaka yamaikia meseawapi tusar, nukap shaminak mayajin tak enerar jakawa nunisarang tepesartinuitai. 27 Nunia wikia aintsutiatnak Yus akupkamu asan, Yuse kakarmarijai yurangmijai winamtai, wínaka paan waitkartinuitai. 28 Nu turunatin wainkatin asaram kakaram wajastaram. Tura atumi uwemtikramratin wári tatin asamtai, pengker nintimsaram pujustaram”, Jesús timiayi.

29 Nunia nunasha takun tajai tusa, nuikiartamun nuikiartak:

“Numi higuera tutai tura chikich numi ainausha nintimrataram. 30 Numi tsaraptur nangkamar nukarmatai, atumka: Esat jeatak wajasi tusaram nekarme. 31 Tura asaram wi tajarme nuka mash wainkurmeka, atumsha nunisrumek: Yus aints ainaun inartin kinta jeatak wajasi tusaram nekaamnawaitrume.

32 “Nekasan tajarme, nunaka mash umiatsaing, aints ju nungkanam iwiaaku pujuinauka pengké jakarchatnuitai. 33 Nayaimpisha, tura nungkasha mengkakartinuitai. Antsu wína chichamrun taja nuka umitskeka inaisashtinuitjai.

34-35 “Mash nungkanmaya ainau nu kinta wári jeatatuapi tusarka, nunaka nintimtsuk pujuinai, nu kintaka aneachmau tsawaartinuitai. Antsu atum pasé aa nu turakrumka, tura nampet wakerakrumka, tura ju nungkanam sumin ainia nu nintimsaram pujakrumka, paan nintimsaram pujustatkamaram

---

[s] **21.14-15** Mat 10.17-20; Luc 12.11-12 [t] **21.16** Mat 10.21 [u] **21.25** Ap 6.12-13

tujintarme. Nu shamrumtin kinta awaktukai
tusaram, anearum pujustaram. 36 Tura Yusen
umirchau ainau turunatnurin mash iisha
turunawai tusaram, Yus tuke seataram. Tura
aintsutiatnak Yus akupkamu asan ataksha wi
winamtai, atumsha wijai pujusmi tusaram,
Yuska tuke seataram, tura anearum pujusta-
ram tusan tajarme", Jesús timiayi.
37 Jesús tsawai Yus seatai jeanam waya aints
ainaun nuinimiayi. Tura kashiti Olivo Mura-
nam pujustas, Jerusalénnumia jiinkimiayi.
38 Tura tuke tumin asamtai, aints ainau Jesúsa
chichamen antukartas Yus seatai jeanam
kashik tariarmiayi.

Jesúsan maawartas chicham najatamuri

(Mat 26.1-5, 14-16; Marc 14.1-2, 10-11; Juan 11.45-53)

22 1 Pascua fiesta tura pang pachim-
rachmau yuwatin fiesta jeatak wajas-
miayi.[v]
2 Tura asamtai sacerdote juuntri ainausha,
tura Moisésa chichame nuikiartin ainau-
sha Jesúsan anangkawar achikiar maawarat
tusar chichaman najatiarmiayi. Tura Jesúsan
maatasar wakerinayat, aints ainaun shamiar-
miayi.
3 Nuniangka Judas Iscariote Jesúsa nuiniatiri
wainiat, iwianchi apuri Satanás ni nintin eng-
kemtuamiayi. 4 Satanás engkemtuam, Judas
sacerdote juuntri ainamunam, tura Yus sea-
tai wainin ainau iruntrar pujuinamunam we:
Jesúska tu achikminuitai tusa etserkamiayi.
5 Tu etsermatai, nuna antukar warainak:
—Ame anangkakminkia akiimiaktatji,
—tiarmiayi. 6 Tu tinam Judas: Ayu tusa ¿aints
atsamunam itiur akankanak surukaintaj? tu
nintimiayi.

Pascua fiestati yuwamuri

(Mat 26.17-29; Marc 14.12-25; Juan 13.21-30; 1 Cor 11.23-26)

7 Pang pachimrachmau yuwatin fiesta nu
kinta jeau asamtai, nu fiesta Pascua tutai-
num uwija uchirin maawar yu armiayi. 8 Tura
asamtai Jesús Pedroncha, tura Juannasha
akupak:
—Atum werum Pascua fiestati yuwatin
umistaram, —timiayi.
9 Tamati niisha iniinak:
—¿Pascua fiestati yuwatniusha tunia umi-
sarti tusamea wakerame? —tiarmiayi.
10 Tu tinam Jesús aimiak:
—Juun yaktanam werum, nuni jearam aints
muitsan yumin shikik yanas weau wainka-
ram nu aints nemarsataram. Nu aints jeanam
wayaamtai, 11 jeentin wainkaram: 'Ii nuitamin
amin chichaman akupturmak: ¿Wina nuinia-
tir ainaujai Pascua fiestati yuwatin jea tesaa-
musha tuniinta? turamui', titaram. 12 Takur-
min jeentin pata yakí amanum jea tesaamun
yanchuk mash umismaun inakturmastatrume.
Nuni ii yuwatin umistaram, —Jesús timiayi.
13 Tamati ayu tusar wear, Jesús tímia nuni-
sarang wainkarmiayi. Tura wainkar nuni Pas-
cua fiestati yuwatniun umisarmiayi.
14 Yurumak yuwatin jeamtai, Jesús ni nui-
niatiri ainaujai misanam yuwartas keemsar-
miayi. 15 Mash keemsaramtai, Jesús chicha-
rak:
—Wína mantinatsaing, nekasan atumjai
iruntran, ju fiestatin yurumkan yuwatasan
nukap wakerinuyajai. 16 Yamaikia atumjai ju
fiestati yuwaja junaka ataksha yuwashtat-
jai. Antsu Yuse pujutirin jean, mash umisan
nuni ataksha atumjai iruntran yuwatnuitjai,
—timiayi. 17-18 Nuna tina piningkian achik,
Yusen maaketai tusa, ni nuiniatiri ainaun
suak:
—Ataksha ju nungkanam uva yumirin
amurchatnuitjai. Antsu Yuse pujutirin jean
ataksha amurtinuitjai tajarme. Tura asamtai
ju pining jukiram sunaisaram amurtaram,
—timiayi.
19 Nunia yurumkan achik, Yusen maaketai
tusa, nunia puurak, ni nuiniatiri ainaun suak:
—Juka wína namangkrua tumawaitai. Atu-
min uwemtikratin asamtai, winaka mantu-
wartatui. Turutawartin asaramtai, wina nin-
timtursaram yuwataram, —timiayi.
20 Tura yutan umisaramtai, Jesús piningkian
ataksha achik chicharak:
—Ju piningnum amuti yarakmau wína
numparua tumawaitai. Wína mantinamtai,

---

[v] **22.1** Éx 12.1-27

atumin uwemtikratasan wína numparka numpartatui. Tura wi jakan, yamaram chichaman etsernuyaja nunaka mash umiktatjai.[w]

21 Tura wína surutkatin wijai tsanias ju misanam ni uwejejai yurumkan achik yuwawai. 22 Wikia aintsutiatnak Yus akupkamu asan, Yuse wakeramurin miatrusnak umiktinuitjai. Turayatnak wína anangkrua surutkatniunka nukap wait anentajai, —Jesús timiayi.

23 Tamati nuna antukar ni nuiniatiri ainau:

—¿Ni suruktincha yáki at? —tunaiyarmiayi.

¿Yáki chikich ainaun nangkamaskesha atinuita? timiauri

(Mat 20.25-28; Marc 10.42-45)

24 Nunia Jesúsa nuiniatiri ainau chicharnainak:

—¿Yáki iin nangkatamsangsha ati? —tunaiyarmiayi.[x]

25 Tu tunainamtai Jesús chicharak:

—Ju nungkanmaya apu ainauka ni aintsri ainaun akatrar pe akupin armiayi. Tura aintsu akupin ainaun pachisar: 'Pengker turinuitai', tinawai. 26 Antsu atumka tuuka nintimrashtinuitrume. Atum eemkau ainautirmeka uchi ekeria nunisrumek atinuitrume. Tura inakratin akurmesha miajuitjai tumamtsuk, antsu aintsu inatiria nunisrumek atinuitrume. 27 Nintimrataram. Aints misanam yuwak pujau, tura chikich aints ainaun yutan sua nujai apatkam ¿tuá nekas timiá nangkamakuita? Yuta yuwa nu nekas nangkamakuitai, antsu wikia aintsu inatiria nunisnak atumjai iruntran pujajai.[y]

28 "Wi wait wajamtaisha atumsha tuke wijai iruntraram pujuyarme. 29 Tura asakrumin apu atiniun wína Apaachir wína tsangkatrukmia nunisnak atumnasha tsangkatkatnuitjarme. 30 Tura wína pujutirun pujusrum wijai yuwatnuitrume, tura wijai umurtinuitrume. Tura apu keemtairi doce (12) ainamunam pujusrum, Israela weari inartinuitrume, —Jesús timiayi.[z]

Pedron: Wína natsantrurtatme timiauri

(Mat 26.31-35; Marc 14.27-31; Juan 13.36-38)

31 Nunia Apu Jesús Simón Pedron chicharak:

—Simónka wainkata. Aints trigo jingkiajin juuk pakar peawa nunisang Satanás atumin pachimian nintimtikramratas Yusen iniasi. 32 Tura wainiatnak wikia amin pachisan: Ame tuke inaitutsuk wina nekasampita turutminam tusan Yusen seatmiajme. Tura ataksha wina umirtukam wína umirtin ainau kakamtikrarta, —Jesús timiayi.

33 Tamati Simón ayaak:

—Apuru, kársernum engketminamtaisha, wisha nunisnak amijai tsaniasan engkematatjai. Tura amin mantaminamtaisha, winasha mantuwarat tusan wakerajai, —timiayi.

34 Tamaitiat Jesús chicharak:

—Pedro, nekasan tajame: Yamaik atash shinatsaing, wina pachitsam: Nu aintsnaka wainchawaitjai tusam, ameka kampatam waitrakum uurtuktatme, —timiayi.

Nekaprustin jeatak wajasi timiauri

35 Nunia Jesús ataksha ni nuiniatiri ainaun iniak:

—¿Wi yaanchuik yurumak entsatsuk, nunia kuikiasha takutsuk, tura sapatcha takutsuk wetaram tusan akupkamiajrume nuni yuumakmakiarum? —Tu iniam aiminak:

—Atsa, pengké yuumakchamiaji, —tiarmiayi.[a]

36 Tinamtai Jesús chicharak:

—Antsu yamaikia yurumkan takakuka nuka takusti. Tura kuikiancha nunisang takusti. Tura saapin takakchauka ni wejmakrin suruk, saapin sumakti tajarme. 37 Yuse chichame etserin yaanchuik aararmia nunaka mash umiktin asamtai, ju aarmauka: 'Pasé aints ainaujai maawarmiayi', wína pachitas aarmawa junaka umikiartatui, —timiayi.[b]

38 Jesús tamati ni nuiniatiri chicharinak:

—Apuru, juni saapikia jimiar takakji, —tinamtai, Jesús ayaak:

—Ayu, maaketai, nuke ati, —timiayi.

Jesús arakmau Getsemaní tutainum Yus seamuri

(Mat 26.36-46; Marc 14.32-42)

39 Nunia Jesús jiinki, tuke tumin asa, Olivo Muranam wemiayi. Ni weamtai nuiniatiri ainausha nemarkarmiayi. 40 Tura mura wakaar, Jesús nuiniatirin chicharak:

---

[w] **22.20** Jer 31.31 [x] **22.24** Mat 18.1; Marc 9.35; Luc 9.46 [y] **22.27** Juan 13.12-15
[z] **22.30** Mat 19.28; 25.31 [a] **22.35** Mat 10.9-10; Marc 6.8-9; Luc 9.3; 10.4 [b] **22.37** Isa 53.12

—Tunau nepetukai tusaram Yus seataram,
—timiayi.
41 Nunia kaya nangkimiamsha ayaarminum
Jesús ai arakchichu wemiayi. Tura we Yusen
seak:
42 —Apaachi, ame wakerakmeka, wi wait
wajaktinka tsangkamrukaip. Antsu wi wake-
raja nuka achati, antsu ame wakerame nuke
ati, —timiayi.
43 Tamati Yuse awemamuri nayaimpinmaya
Jesúsan kakamtikratas tarimiayi. 44 Tura Jesús
ni wait wajaktintrincha nintimias shamak
nuna nangkamasang kakar Yusen seak, see-
kirisha numpa tumau nungká kitaamiayi.
45 Tura Yusen sea umis wajaki, ni nuiniatiri
ainaun jiistas werimiayi. Turam timiá wake
mesekar napchau nekapinak, kari nepetinam
kanú tepearmiayi. 46 Kaninamtai nuna wainak
Jesús chicharak:
—¿Waruka kanusha teparme? Tunau nepe-
tukai tusaram nantakrum Yus seataram,
—timiayi.[c]

Jesúsan achikiar jukimuri

(Mat 26.47-56; Marc 14.43-50; Juan 18.2-11)

47 Jesús tuke chichaak wajai, aints untsuri
tariarmiayi. Tura Jesúsa nuiniatiri Judas
niyá eemkak Jesúsan mejeastas tarimiayi.
48 Turamtai Jesús chicharak:
—Judasa, wikia Yus akupkamu ayatnak,
aints akiinai waitiatmek ¿wína mejentsam
surutam? —timiayi.
49 Tamati Jesúsjai pujuarmia nuka nuna
wainkar:
—Apuru ¿saapijai maaniktajiash? —tiar-
miayi.
50 Tura aints Jesúsjai wajau saapirin kuinak,
sacerdote apuri inatiri kuwishin untsurinini
met charutkamiayi. 51 Turamtai Jesús chicha-
rak:
—Maaketai, inaisataram, —timiayi. Nunia
nu aintsu kuwishin ataksha nujtuk pengker
najanamiayi. 52 Nunia sacerdote juuntri ainau,
tura Yus seatai wainin ainausha, tura judío

[c] **22.46** Heb 5.7

apuri ainausha Jesúsan achikiartas taarmia
nuna chicharak:
—¿Waruka kasa aints achiktasrum winitua
nunisrumsha saapisha, tura numisha takus-
rumsha tarutniurme? 53 Wikia kashincha
kashincha Yus seatai juun jeanam atumjai
tuke pujusan aints ainaun nuininuyajai. Tura
wainiatrumsha nuni achirkachmarume. Tura-
yatrum tuke teenam puja nuna inatiri asaram,
ni kakarmarijai yamai kintati aitkararme,
—Jesús timiayi.

Pedro Jesúsnaka wainchajai timiauri
(Mat 26.57-58, 69-75; Marc 14.53-54, 66-72;
Juan 18.12-18, 25-27)

54 Nunia Jesúsan achikiar metawar sacerdote
apuri jeen umaarmiayi. Turinamtai Pedrosha
ukunam yaitas nemarki wemiayi. 55 Tura nuni
weri, sacerdote inatiri ainau aanum jin yami-
nak pujuinamtai, Pedrosha nu aints ainaujai
pachinak keemsamiayi. 56 Tura nuni pujam-
tai, nuwa sacerdote inatiri, Pedron jin ayamak
pujaun wainak tari jiij wajatmiayi. Tura chi-
charak:
—Ju aintska Jesúsjai wekainuyayi, —timiayi.
57 Tamaitiat Pedro aimiak:
—Atsa nuwachi, nangkami tame. Nu aints-
naka wainchajai, —timiayi.
58 Tamati jumchik arus chikich aintcha niin
wainak:
—Amesha au aintsjai pachitkauyame,
—timiayi.
Tamaitiat Pedro aimiak:
—Atsa aishmangku, wichawaitjai, —timiayi.
59 Tura kichik hora nangkamaramtai, chi-
kich aints nuni iruntrar pujuinaun chicharak:
—Juka nekas aujai wekainuyayi. Juka nekas
Galilea nungkanmaya aintsuitai, —timiayi.
60 Tamaitiat Pedro aimiak:
—Aishmangku ¿warintsuk turutrum?
nunaka nekatsjai, —timiayi.
Tura chichaak pujai atash shinimiayi.
61 Atash shinamtai, Apu Jesús Pedron ayanma-
tar jiij wajatmiayi. Turamtai Pedro Apu Jesúsa
timiaurin nintimramiayi. Ni timiauringkia
nuwaitai: Atash shinatsaing, nu aintsnaka
wainchawaitjai tusam, ameka kampatam
waitrakum uurtuktatme. 62 Nu timiau asa,
Pedro nuna nintimias jiinki kakar juutmiayi.

Jesúsan wishikramuri
(Mat 26.67-68; Marc 14.65)

63 Aints Jesúsan wainkarmia nuka
wishikrami tusar awatiarmiayi. 64 Tura Jesúsa
jiinka tarachjai jingkiatawar awatinak:
—Watska, ame ¿yáki aitkara? tusam jiitsuk
nekaata, —tiarmiayi. 65 Tura katsekinak chi-
chaman untsuri chichariarmiayi.

Judío apuri iruntramunam jukimuri
(Mat 26.59-66; Marc 14.55-64; Juan 18.19-24)

66 Tsawaaramtai judío juuntri ainau, tura
sacerdote juuntri ainausha, tura Moisésa chi-
chame nuikiartin ainausha mash iruntrar chi-
cham nekaaratai tusar, Jesúsan judío apuri
iruntramunam umaarmiayi. Tura nuni jeeniar
iniinak:
67 —¿Nekasmek Mesíasaitam? ¿Yus akup-
katnuitjai tímia nukítam? Nu paan etserkata,
—tiarmiayi.
Tu iniinamaitiat Jesús ayaak:
—Wikia nekasan Mesíasaitjai tamatisha,
atumsha nekasampita turutchatatrume. 68 Tura
wi atumin iniamsha, winaka airkashtatrume.
69 Tura wikia aintsutiatnak Yus akupkamu
asan, jumchik arusan Yus nekas kakaram aa
nuna untsurinini pujustatjai, —timiayi.
70 Tamati mash iniinak:
—¿Nekasmek ame Yuse Uchirintam? —tiar-
miayi.
Tu tinam Jesús aimiak:
—Ja ai, atum wína turutrume nuka nuwait-
jai, —timiayi.
71 Jesús tamati chicharinak:
—Pai, ii antarin nuwaitjai ningki tumamu-
sha ¿warí chicham antuktasrik nakastaij?
—tunaiyarmiayi.

Pilato pujamunam jukimuri
(Mat 27.1-2, 11-14; Marc 15.1-5; Juan 18.28-38)

23 1 Nunia mash wajakiar Jesúsan
romano apuri Pilato pujamunam jee-
niarmiayi. 2 Tura Pilatonam jeeniar tsanumi-
nak:
—Ju aintska ii aintsri ainaun pachimian
nintimrarti tusa chicharu anturkamji. Tura
romano apurin kuik akikchamnawaitji tau
anturkamji. Tura wiitjai Mesíasaitjai tau

anturkamji. Nuka judío ainauti apurinjai taku
tawai, —tiarmiayi.
3 Tu tinam Pilato Jesúsan iniak:
—¿Nekasmek judío apurintam? —timiayi.
Tama Jesús ayaak:
—Ame turutme nuka nekasam tame,
—timiayi.
4 Tamati Pilato sacerdote juuntri ainaun,
tura aints iruntrarun chicharak:
—Ju aintsu tunaarinka kichkisha nekaa-
rachjai, —timiayi.
5 Tamaitiat nuna nangkamasarang kakarar
chicharinak:
—Antsu juka mash judío nungkanmaya
ainaun nuiniak: Atumka apu umirtsuk asa-
taram tusa tsanumnuyayi. Yanchuk Galilea
nungkanam nangkama tsanu tsanumka juni-
sha tamayi, —tiarmiayi.

Jesúsan apu Herodesnum jeemiauri

6 Tu tinamtai Pilato nuna antuk iniak:
—¿Ju aintska nekas Galileanmayangkai?
—timiayi. 7 Tu iniam:
—Ja ai, —tinamtai, apu Herodes chicha-
man nekaati tusa, Pilato Jesúsan Herodes-
num akupkamiayi. Herodeska Galilea apuri
ayayi. Turayat Jerusalénnum irastas taa, nu
kintati nuni pujumiayi. 8 Tura Herodes yaan-
chuik Jesúsan pachisar chichainamun antuku
asa, Jesús aints wainchatai takatan turamtai,
wisha wainkataj tusa wakerukmiayi. Tura asa
Jesúsan jeeniaramtai, Herodes niin wainak
warasmiayi. 9 Tura inintramun untsurin inias-
miayi. Tura wainiat Jesúska pengké aitsuk
wajamiayi. 10 Herodes Jesúsan iníamtai, sacer-
dote juuntri ainau tura Moisésa chichame
nuikiartin ainausha antú wajarmiayi. Tura
Jesús aimtsuk wajamtai, niisha nangkamiar
chichaman najatinak nukap tsanumiarmiayi.
11 Turinamtai Herodescha ni suntari ainau-
jai iruntrar Jesúsan: Ainusha tusar wishiki-
nak, apu entsatirin shiirman antsrarmiayi.
Nunia Herodes: Ataksha Pilatonam waketkiti
tusa Jesúsan akupkamiayi. 12 Yaanchuikkia
Herodeska Pilatojaingkia kajernaikiar wai-
naitsuk puju ainayat, nu kintati amikmawar-
miayi.[d]

Pilato Jesúsan maawarti tusa tsangkamkamuri

(Mat 27.15-26; Marc 15.6-15; Juan 18.39—19.16)

13 Nunia Jesúsan ataksha itarim, Pilato
sacerdote juuntri ainaun, tura judío juuntri
ainauncha, tura chikich aints ainauncha mash
irurmiayi. 14 Nunia juun ainaun chicharak:
—Atumka ju aints: Apu umirtsuk asataram
tusa, aints ainaun tsanuyayi tusaram wini
itaarume. Tura wainiatun atumsha antarmin,
wi iniaknasha ju aintsu tunaarin pachisrum
chichaa wearme nunaka nekaratatkaman
pengké tujinkajai. 15 Herodescha nunisang ni
tunaarincha nekarachu asa, ataksha juni akup-
turmakji. Tura asamtai ju aintsnaka maawarti
tichamnawaitjai. Atumsha nusha nekarme.
16 Tura asan tajarme: Suntar awatraramtai
nuniangka akupkatatjai, —Pilato timiayi.
17 Musachjai metek Pascua fiesta jeamtai,
Pilato kichik aintsun karsernumia jiiki akup-
nuyayi. Tura asa aints ainaun iniak:
—¿Ju aintsnaka jiikin akupkatjash?
—timiayi. 18 Tamaitiat aints mash iruntrar
kakarar chichainak:
—Atsa, juka nakitaji. Antsu Barrabás akup-
kata, —tiarmiayi.
19 Nu Barrabáska romano apurin umirtan
nakitak, Jerusalén yaktanam chikich aints
irunujai mesetan najana, aintsun mau asa kár-
sernum engkeamu pujuyayi. 20 Tura asamtai
Pilatoka aints ainaun ataksha chicharak:
—Antsu nekasnaka Jesúsan akupkatjai,
—timiayi. 21 Tau waininayat nuna nangka-
masarang kakarar chicharinak:
—Atsa, antsu numi winangmaunum ajin-
kam maata, —tiarmiayi.
22 Nunia Pilato ataksha aints ainaun chicha-
rak:
—¿Waruka? ¿Warí tunauna turini? Ju ain-
tsun maawarti tusanka, ni tunaarinka pengké
nekarachjai. Tura asan suntar awatraramtai,
nuniangka akupkatatjai, —timiayi.
23 Tamaitiat tuke kakarar chicharinak:
—Juka numi winangmaunum ajinkam
maata, —tusar wakerinau asar, Pilatonka
nepetkarmiayi. 24 Tinamtai Pilatoka:

---

[d] **23.12** Hech 4.27

—Ayu, nuniangka suntar numi winangmaunum ajinkar maawarti, —tusa aints ainau seainam tsangkamkamiayi. [25] Antsu mesetan najanin tura mangkartin akupkata tinau asaramtai, Pilato nu aintsun karsernumia jiiki akupkamiayi. Tura: Aints ainau ni wakeramurin turuwar, Jesúsnaka maawarti tusa tsangkamkamiayi.[e]

Numi winangmanum maamuri

(Mat 27.32-44; Marc 15.21-32; Juan 19.17-27)

[26] Nunia Jesúsan jukiar jinta weenak, Cirene nungkanmaya Simón naartiniun ajanmaya winaun wainkar, suntar ainau niin achikiar, numi winangmaun yanas Jesúsan nemarsati tusar nijai wekaasarmiayi.

[27] Turinamtai aints ainau untsuri jiistai tusar nemariarmiayi. Tura nuwasha untsuri Jesúsan wainkar, napchau nintimrar juutiarmiayi, tura wake mesekar untsumkiar Jesúsan nemariarmiayi. [28] Tuminamtai Jesús nuwa irunun jiis chicharak:

—Jerusalénnumia nuwa ainautiram, wína anenkurmeka juutirap. Antsu atumek nintimtumasrum, tura atumi uchiri nintimsaram juutiaram. [29] Atum wait wajaktin kintaka jeartinuitai. Nu kinta jearamtai, aints ainau chichainak: Nuwa kaa ainau, uchin jurechu asar, tura uchin munchau ainausha chikich nuwa ainaun nangkamasarang warasartin ainawai, tiartinuitai. [30] Tura nukap wait wajainau asar, nu kintati aints ainau muran chicharinak: ‘Mura ainautiram, yakíya ayaarum iin tukukratkataram’, tiartinuitai.[f] [31] Tura asamtai wikia pengké tunaarinchautiatnak, timiá wait wajau asamtai, tunaarintin ainawa wina nangkamasarang wait wajakartin ainawai, —Jesús timiayi.

[32] Turamtai mangkartin ainaun jimiaran Jesúsjai maami tusar jukiarmiayi. [33] Tura mura muuk ukunch tutainum jear, suntar ainau Jesúsan numi winangmanum ajinkar yakí nenaawar, mangkartin aintsnasha nunisarang Jesúsa untsurinini, tura Jesúsa menarininisha numi winangmanum ajinkar nenaawarmiayi. [34] Turinamtai Jesús Yusen seak:

—Apaachi, ju aints aitkarinia juka nintiminachu asaramtai tsangkurarta, —timiayi.[g]

Tamati Jesúsa entsatirin jurukiar, suntar ainau ¿Yáki juna jukit? tusar nakuruti “suerte” tutain nakuriarmiayi.[h] [35] Turinamtai aints irunuka Jesúsan jiij wajatiarmiayi. Tura judío juuntri ainau wishikinak:

—Chikich ainaun uwemtiknuyayi. Nekas Yus akupkamuitkungka ningki uwemrati, —tiarmiayi.[i]

[36] Suntar ainausha nunisarang wishikinak, vino churiniun mukunat tusar aapawarmiayi. [37] Tura chicharinak:

—Ame nekasam judío apurinkumka amek uwemrata, —tiarmiayi.

[38] Tura Jesúsa muuken yakinini griego chichamjai, tura romano chichamjai, tura hebreo chichamjai tatangnum aarmaun numi winangmanum nujtukarmiayi. Nu aarmauka nuwaitai: Juka judío apurintai.

[39] Mangkartin aints nuni netimia nuka Jesúsan jiyaak:

—Ame Yus akupkamu Mesíasaitkumka, watska amek uwemrata. Tura iincha uwemtikiarturta, —timiayi.

[40] Tamati kichka ni tsaniakmaurin chicharak:

—Ameka jakatin kinta jeau wainiatmek ¿Yus tuke shamatsum? [41] Iikia nekasar tunau asar wait wajakminuitji. Tura asar ii tunaari akiimiakur waitnaji. Antsu ju aintska tunaunaka pengké kichkisha turichuitai, —timiayi.

[42] Nunia Jesúsan chicharak:

—Jesúsa, ami pujutirmin jeam, aints inau wajasam kajinmatrukiip, —timiayi.

[43] Tama Jesús ayaak:

—Nekasan tajame, yamai kintaka Yuse umirin jakaru matsatmanum wijai pujustatme, —timiayi.

Jesúsa jakamuri

(Mat 27.45-56; Marc 15.33-41; Juan 19.28-30)

[44] Tsaa tupin wajasamtai, mash nungka tee wajasmiayi. Tura kampatam hora nangkamaramtai, tsaa yantanti ataksha tsantramiayi. [45] Tsaa mushatmaramtai, Yus seatai juun jeanam aparmau netimia nu ningki yakiya tseu jaankamiayi. [46] Turunamtai Jesús kakar untsumak:

---

[e] **23.25** Hech 3.14 [f] **23.30** Ap 6.16 [g] **23.34** Isa 53.12 [h] **23.34** Sal 22.18 [i] **23.35** Sal 22.7

—Apaachia, wína wakantruka ame waitrukta,
—tusa mayajin tak nangkankamiayi.[j]
[47]Turamtai suntara kapitangkri Jesúsa jakamurin wainak, Yus juuntapita tusa chichaak:
—Ju aintska nekas pengké tunaarinchauyayi, —timiayi.
[48]Jesús jakamtai, aints ainau nuna wainkar, mash napchau nintimsar netsepen awatmaminak: "Pengké nangkamiapi ju aintsun maawari", tunaiyarmiayi. [49]Tura Jesúsan wainkaru ainausha tura nuwa ainausha Galileanmaya niin nemarkarmia nusha arák wajasar jiij wajatiarmiayi.[k]

Jesúsa iwiarsamuri

(Mat 27.57-61; Marc 15.42-47; Juan 19.38-42)

[50-52]Jesús jakamtai, aints José naartin pengke aints asa, Pilaton weri:
—Jesúsa namangke surusta, —tusa seamiayi. Nuka judío nungkanmaya Arimatea yaktanmaya aintsuyayi. Joséka judío juuntri chicharin ayat, judío apuri iruntramunam mash Jesús maatai tiarmia nunaka pengké nakitmiayi. Antsu Yus aints ainaun inarti tusa nakauyayi. [53]Pilato Josén:
—Jesúsa namangke jukita, —tamati, José we Jesúsa namangken numinmaya kuaki, tarachjai kangkarmiayi. Nunia jakau iwiartai pampa taimunam iwiarsamiayi. Nu iwiartainum aints kichkisha iwiarsachmauyayi. [54]Tura kashin tsawaarka ayamtai kinta atin asamtai, kintamrai tusa José Jesúsa namangken wári iwiarsamiayi.
[55]Tura iwiarsamtai Galileanmaya nuwa ainau Jesúsan nemarsarmia nusha iwiarsamunam wear: ¿Jesúsa namangken tuning iwiarsarma? tusar jiij wajatiarmiayi. [56]Tura jiisar ni jeen waketkiar, Jesúsa namangke chikich kintati yakaarami tusar kungkutin pachimrarmiayi.

Jesúsa nantakmiauri

(Mat 28.1-10; Marc 16.1-8; Juan 20.1-10)

Tura nu kintati aints kichkisha takakmascharti Moisés tu aarmau asamtai, nu chichaman umiinak ayamsarmiayi.

24 [1]Tuming kintati kashik nu nuwa ainauka kungkuti pachimramun jukiar, chikich nuwa irunujai tsaniasar, Jesús iwiarsamunam wearmiayi. [2]Tura nuni jear kaya juuntan iwiarsamu waarin ututkarmia nuna urankaun wainkarmiayi.

Nuwa ainau Jesús iwiarsamunam jear, kaya juuntan waanam ututkarmaurin urankaun wainkamiayi.

[j] **23.46** Sal 31.5; Hech 7.59 [k] **23.49** Luc 8.2-3

3 Tura wayaawariat ii Apuri Jesúsa namang-
kenka wainkacharmiayi. 4 Tura wainkacharu
asar: Warukatjik tusar shamkarmiayi. Tura
shaminak, Yuse awemamuri jimia aintsua
tumaun entsatin pujun winchaan jiischam-
niaun entsarun wainkarmiayi. 5 Nuna wain-
kar nukap shamkar tsuntsumawaramtai, Yuse
awemamuri chicharinak:
—Jesús iwiaaku pujausha ¿waruka iwiarsa-
musha jiarme? 6-7 Juningkia tepatsui. Antsu jaka-
munmaya nantaki. Nisha Galileanam pujus atu-
min chichartamak: 'Wikia Yus akupkamu waiti-
nayat, winaka tunau aints ainamunam surutkar-
tinuitai. Tura numinam ajinkar mantuwaramtai,
kampatam kinta jakan tepayatnak nantaktinuit-
jai', ¿ni tímia nuka nintimtsurmek? —tiarmiayi.[l]
8 Tu tinam Jesúsa timiaurin nintimrarmiayi.
9 Nunia iwiarsamunmaya waketkiar, Jesúsa nui-
niatiri once (11) amia nuna wainkar, tura chikich
irununcha wainkar, nu turunamun mash etser-
karmiayi. 10 Jesúsa nuiniatirin ujakaru ainauka
nu ainawai: Magdalanmaya Marí, nunia Juana-
sha, nunia Jacobo nukuri Marísha, tura chikich
nuwa irunusha nu turunamun etserkarmiayi.
11 Tura nuwa irunu tinaun antukariat, Jesúsa nui-
niatiri ainau nekasampita tutsuk: Nangkamiar
waurinak tinatsuash, tu nintimrarmiayi.
12 Antsu Pedro jiinki iwiarsamunam ampuki
wemiayi. Tura nuni jea tekena jiikma tarachik
tepaun wainkamiayi. Tura wainak nukap nin-
timiar jeanam waketkimiayi.

Emaús jintanam Jesús wantinkamuri

(Marc 16.12-13)

13 Nu kintati Jesúsa nemarnuri jimiar Emaús
yaktanam wearmiayi. Nu yakat Jerusalénnu-
mia once (11) kilómetros ayayi. 14 Tura jinta
weenak mai nuwamtak Jesús turunamun
pachisar chichaarmiayi. 15 Tura chichakiar wee-
nai, Jesús wantintuk nuni pachinak nijai tsa-
nias wekaasamiayi. 16 Tura Jesús wantinkaun
ni namangkencha paan waininayat, Jesúsapita
tusarka nekaacharmiayi. 17 Tura nekaacharam
Jesús nijai tsanias jinta weak chicharak:
—¿Jinta weakrumsha, warí chichakrum-
sha wearme? ¿Tura waruka timiá wake
mesekrumsha wearme? —timiayi.
18 Tu iniam aints Cleofas naartin ayaak:
—Jerusalénnum turunamunka aints ainau
mash nekainawai. ¿Amekek nu chicham anti-
chumka pachitkam? —timiayi. 19 Tamati Jesús
chicharak:
—¿Waruka? ¿Warí chichama awa? —timiayi.
Tu iniam aiminak:
—Iikia Nazaretnumia Jesúsa turunamuri taji.
Nisha Yuse chichame etserin asa, Yuse kakar-
marijai chichauyayi. Tura Yus wainmamunma-
sha tura aints mash wainminamunmasha wain-
chatai takatan takauyayi. 20-21 Tura waininayat
sacerdote juuntri ainau, tura judío juuntri ainau-
sha chichainak: Tunau takasu asamtai jakati
tusar, tura numi winangmanum maawarti tusar,
romano apurin surukarmayi. Tura ni maamuri
yamaikia kampatam kinta nangkamari. Antsu
iikia Israel ainautin uwemtikramrashtajiash tu
nintimrarmiaji. 22-23 Antsu nuwa ainau iijai irun-
trar pujuina nuka yamai kashik iwiarsamunam
wear, Jesúsa namangken wainkartatkamawar
wainkachari. Tura wainkacharu asar, ii pujamu-
nam taar chichainak: Iikia iwiaayatrik karanma
nunisrik Yuse awemamuri wainkaji. Tura nuka:
Jesúska iwiaakui tusa ujatmakji. Nuwa tu ujat-
minamtai iisha shamkamji. 24 Tu etserkaru asa-
ramtai, iijai iruntrar pujuinausha iwiarsamunam
wear, nuwa tiarmia nunisarang wainkari. Antsu
Jesúsnaka wainkachari, —tiarmiayi.
25 Tu tinam Jesús chicharak:
—Nintinchau ainautiram ¿yaanchuik Yuse
chichame etserin ainau tiarmia nusha waruka
nekasampita tutsuksha pujarme? 26 ¿Mesíasan
pachisar aararmia nuka nekaschaukai? Yus
akupkamutiat nayaimpinmaka watsuk ¿nekas
wait wajakchatnukai? —timiayi.
27 Tura Moisés niin pachis aarmia nuna
nangkamsang, tura Yuse chichamen etserin
aararmia nusha taku tiarmiayi tusa, Jesús
Yuse chichamen niin pachisar aararmia
nunaka mash nekamtikiamiayi.
28 Tura chichaa chichaaka nu yaktanam
jearmiayi. Tura Jesúska nangkamaki wetaj
tusa wajamiayi. 29 Tura waininayat nu jimia
aints chicharinak:
—Atsa, nangkamakip. Iijai pujusta. Tsaa
yanchuk nungká wajasi, —tiarmiayi.

---

[l] **24.6-7** Mat 16.21; 17.22-23; 20.18-19; Marc 8.31; 9.31; 10.33-34; Luc 9.22; 18.31-32

© 1996 David C. Cook

Jesús pangkan achik puurak niin susamtai, ni jii uranua nunisarang: Nekasampi Jesúsaita tusar nekaawarmiayi.

Tu tinam Jesús ayu tusa, nijai pujustas jeanam wayaamiayi. 30 Tura nijai iruntrar jeanam pujus, pangkan achik Yusen sea: Maaketai tusa, puurak niincha susamiayi. 31 Turamtai ni jii uranua nunisarang: Nekasampi Jesúsaita tusar paan nekaawarmiayi. Paan nekaawaram Jesúska mengkakamiayi. 32 Tura mengkakamtai mai nuamtak chicharnainak:

—Ii jinta winarin, Yuse chichame tu awai tusa iin ujatmamtai, ii ninti kapaawa nunisrik tsuwer nekapmamramji. ¿Nuka nekaschaukai? —tunaiyarmiayi.

33 Tura arutsuk wajakiar jeanmaya jiinkiar, wári Jerusaléннum waketkiarmiayi. Tura waketkiar, Jesúsa nuiniatiri once (11) ainau chikich nemarnuri irunujai iruntrar pujuinaun wainkarmiayi. 34 Tura wainaikiar jeanam pujuarmia nuka yamai wininaun chicharinak:

—Ii Apuri nekas nantaki. Tura Simónkan wantintuki, —tusar ujakarmiayi.

35 Tu ujainam nisha chichainak:

—Iisha waketkur jinta weakur nekasar Jesús wainkamji. Tura pangkan achik puurtamak iin suramsamtai, nekas Jesúsapita tusar nekaamji, —tiarmiayi.

Jesús ni nuiniatiri ainaun wantintukmauri

(Mat 28.16-20; Marc 16.14-18; Juan 20.19-23)

36 Tu chichainak pujuinai, Jesús aneachmau japen wajas:

—Pengker nintimsaram pujustaram, —timiayi.

37 Tamati nuna antukar shaminak:

—¿Wakanchawashi? —tu nintimrarmiayi.

38 Tu nintiminamtai Jesús chicharak:

—¿Waruka shamrarme? ¿Waruka winasha wakanchawashi tuusha nintimrutrume?

39 Jiirsataram. Wiitjai. Tura uwejrusha tura nawersha takarsaram jiirsataram. Wakankia nekas namangtichuitai. Tura ukunchtichuitai, —timiayi.

40 Nuna tii ni uwejencha, tura mijiarincha inakmasmiayi. 41 Turamtai ijiumurin wainkar warainayat timiá shamkaru asar, nekasampita tichamin nekapiarmiayi. Tu nintiminamtai Jesús iniak:

—¿Juni yuta awak? —timiayi.

42 Tamati namak inaramun yuwati tusar susarmiayi. 43 Tura susaram Jesús nuna achik, ni nuiniatiri jiimia wajainai yuwamiayi. 44 Tura yuwa umis Jesús ataksha chichaak:

—Wi atumjai pujusan timiajrume nuka
mash turunayi. Tura wína pachitas Moisés
aarmia nusha uminkayi. Tura Yuse chichame
etserin aararmia nusha, tura papi Salmonam
aarmawa nusha mash uminkayi, —timiayi.
45 Nunia Yuse chichame niin pachis aarmau-
nasha Jesús ni nuiniatiri ainaun nekamtikia-
miayi. 46 Tura ataksha chichaak:
—Yuse chichame tu aarmawaitai: 'Mesías Yus
akupkamutiat jakatnuitai. Tura kampatam kinta
jaka tepayat nantaktinuitai', tu aarmawa nuka
wína pachitas aarmawaitai. 47 Tura aints ainau
ni nintimaurin yapajiawar, ni tunaarin inaisa-
ramtai, Yus ni tunaarincha mash sakartinuitai,
tusar wína naarun pachitsar Jerusalénnumia
nangkamawar mash nungkanam etserkartin
ainawai. 48 Tura atumsha wi turunamur mash
nekau asaram etserkatnuitrume. 49 Tura wína
Apaachir: Wína Wakantrun akuptuktatjarme
tinu asamtai, nuka nayaimpinmaya taatsaing,
juni Jerusalénnum pujustaram. Tura taa ni
kakarmarin suramsatatrume, —Jesús timiayi.[m]

Jesús nayaimpinam wakamuri
(Marc 16.19-20)

50 Nunia mash etserak umis, ni nuiniatiri
ainaujai iruntrar Betania yaktanmanini wear-
miayi. Tura nuni wear, Jesús wajas ni uwejen
takui: "Yamaikia pujustaram. Yus yainma-
karti", timiayi. 51 Tura uwejen takui kanák
wajas nayaimpinam wakamiayi.[n]
52 Turamtai ni nuiniatiri ainau: Ameketme
Yusem tusar nukap warasar Jerusalénnum
waketkiarmiayi. 53 Tura nuni jear, kintajai
metek Yus seatai juun jeanam wayaawar: Yus
juuntapita tiarmiayi. Maaketai.

---

[m] **24.49** Hech 1.4, 8 [n] **24.51** Hech 1.9

Yamaram Chicham Juanku Aarmauri

Yuse Uchiri Yuse chichamea tumawaitai timiauri

1 [1]Nu nangkamtaik Yus mash aa nuna najantsaing, Yuse Chichamengka tuke ayayi. Nu Chichamka tuke Yusnum pujuyayi. Tura asa Yuseyayi.[a] [2]Nuka nu nangkamtaik Yusjai tuke pujuyayi. [3]Ningki najanamuka pengké atsawai, antsu Yus ni Uchirijai mash najanamiayi.[b] [4]Nuka tuke iwiaaku pujau asa, aints ainaun tuke pujustinun suyayi. Tura tuke pujutan sukartin asa, paaniunam pujus, aints ainau nekasar paan nintimrarti tusa chichaman nekamtiknuyayi. [5]Tura aints ainaun tuke paan nintimtikin asa, aints teenam pujuinauka paan nintimrarti tusa tuke nintimtikui. Tura Yusen umirtan nakitinauka teenam pujuinau asar, nu paaniunam pujaunaka nepetkartatkama pengké tujinkarmiayi.[c]

[6]Cristo wantintsaing Yus Imiakratin Juankun akupkamiayi. [7]Turamtai aints ainau ni chichaamun antukar nekasampita tiarat tusa, Juan nu paaniunka pachis chichaman etserkatas tamiayi. [8]Juanka mash aints ainaun paan nintimtiknuka achayayi. Antsu nu paaniun pachis etserkat tusa, Yus akupkamuyayi.[d] [9]Nu paaniun nintimtiknuka chikichaitai. Nuka aints ainaun mash paan nintimtikrartas ju nungkanam tamiayi.

[10]Tura ni chichamen nekamtikiartuktas, ju nungkanam taa akiinamiayi. Tura ju nungkan najanau waininayat, ju nungkanam pujuinauka nuwaapita tusar nekaacharmiayi. [11]Ju nungkanam ni weari pujuinamunam tamiayi. Tura waininayat, ni wearisha niin pachischarmiayi. [12]Tura ni weari pachischaram, chikich ainau niin nekasampita tusar nintimtinauka Yuse uchiri arti tusa tsangkamkamiayi.[e] [13]Junia aints akiinawarua nunisarang ataksha akiinawaruka ainatsui. Tura junia aints uchin yajutmarua nunisarang ataksha yajutmarmauka ainatsui. Antsu Yus yajutmarmawa nunisarang Yuse uchiri ainawai.

[14]Nu Chichamka ju nungkanam akiina aints wajakmiayi. Tura iijai pujuyayi. Nuni iisha ni kakarmari waitnuyaji. Yuse Uchiri kichik aa nu ni Apaachiriya nunisang tuke puju asamtai, ni nekas chichame anturnuyaji. Tura ni anengkratairisha nekarnuyaji.[f]

[15]Tura Juan Criston pachis chichaak:

—Juwaitai wi timiaja nuka: Wikia atsai tuke puju asa, wina ukurun winayat wina nangkaatukuitai, —timiayi.

[16]Cristo timiá anengkratin asa, mash pengker aa nuna tuke inaitsuk sukartinuyayi. [17]Yaanchuik Yus Moisés umirkatin chichaman akatramiayi. Antsu Yuse anengkratairinkia, tura nekas chichamnasha Jesucristo iin nekamtikramnuyaji. [18]Aints kichkisha Yusnaka pengké wainkacharu ainawai. Antsu ni Uchiri, nekas kichik aa nuka tuke nijai tsanias puju asa: Yus tu awai tusa, iincha paan nekamtikramamiaji.[g]

Imiakratin Juan Jesucriston pachis etserkamuri

(Mat 3.11-12; Marc 1.7-8; Luc 3.15-17)

[19]Judío juuntri ainau Jerusalénnum pujuinau asar, sacerdote ainaun tura sacerdote inatiri ainauncha akatrar akupinak:

—Atumka Juannum werum, nekas Mesías-chawashi tusaram nekaataram, —tiarmiayi.

---

[a] **1.1** Yuse Chichame ta nuka Yuse Uchirin taku tawai. 1 Juan 1.1 [b] **1.3** Gén 1.3-31; Sal 33.6-7; Col 1.15-17; Heb 1.2; [c] **1.5** Nu paaniunam pujauka Cristoyayi. [d] **1.8** Mat 3.1; Marc 1.4; Luc 3.3 [e] **1.12** 1 Juan 3.1 [f] **1.14** Mat 11.27 [g] **1.18** Mat 11.27; Juan 6.46; 10.15

Tinamtai nuka ayu tusar, Juannum wearmiayi.
20 Tura Juannum wear tu iniinam, Juan aimiak:
—Atsa, wikia Mesíaschawaitjai, —timiayi.[h]
21 Tamati ataksha iniinak:
—¿Tura warí aintsuitme? ¿Yaanchuik Yuse chichamen etserin Elíaskitam? —tu iniinam, Juan aimiak:
—Atsa, nuchawaitjai, —timiayi. Tamati ataksha iniinak:
—¿Tura Yuse chichame etserin tatinua nukítam? —tiarmiayi. Tinamaitiat ataksha:
—Atsa, nuchawaitjai, —timiayi.[i]
22 Tamati pengké tujinkar:
—Tura amesha nuwaitjai tusam, paan ujakratkata. Iin akuptamkaji nu warintuk ujaktaij tusar, paan nekaatasar wakeraji, —tiarmiayi.
23 Tinamtai Juan ayaak:
—Yaanchuik Yuse chichamen etserin Isaías naartin wína pachitas papinum aak: 'Aints numi atsamunam wekaas kakar chichaak: Apu wekaasati tusar, aints jintan tupin iwiarina nunisrumek atumi ninti iwiarataram', tímia nuwaitjai, —timiayi.[j]
24 Tamati Juanjai chichainauka fariseo akupkamu asar, 25 ataksha iniinak:
—Tura Mesíaschawaitiatmesha, tura Elíaschawaitiatmesha, tura Yuse chichamen etserin tatinua nuchawaitiatmesha ¿waruka aints ainausha imiaame? —tiarmiayi.
26 Tu tinam Juan ayaak:
—Wikia aints ainaun aya entsanmak imiaajai. Antsu yamai atum pujamunam chikich aints pujawai. Tura nuwaapita tusarmeka nekatsrume. 27 Nuka wína nangkatusang tuke iwiaaku pujuwitiat, wína ukurun winitatui. Wikia nekasan mianchau asan, tsuntsumruan ni sapatrin jingkiamun atitataj tayatun, natsaamakun turachminuitjai, —timiayi.
28 Betania nungkanam Jordán entsa tumajin Juan aints ainaun imiaamunam nunaka timiayi.[k]

Jesúska Uwija Uchiriya tumawaitai timiauri

29 Nunia kashin tsawaar Juan Jesús winaun wainak aints ainaun chicharak:
—Jiistaram. Juka Yus akupkamu asa, uwija uchiriya nunisang mash nungkanmaya ainau tunaarin sakartas jakatnuitai. 30 Ju wina ukurun winitatui timiaja juka tuke iwiaaku puju asa, wina nangkatukuitai tusan ujakmajrume nuwaitai. 31 Juka wantintsaing, Yus akupkamuitai tusanka nekaachmiajai. Antsu ju wantinkamtai, Israel ainau nuna mash paan nekaawarat tusan, aints ainaun imiainiartasan tamajai, —timiayi.
32-33 Nunia Juan ataksha chichaak:
—Wína akuptuku chichartak: 'Yuse Wakani yampitsa tumau yakiya nanaaki taa aintsnum ketu wainkatatme. Turamtai juwaapita aintsu nintin Yuse Wakani engkemtuatnua tusam nekaatatme', wína turutmiayi. Nuna wainchaknaka yáki tusancha nekaachmiajai. Turayatun Yuse Wakani yampitsa tumau nayaimpinmaya tara, aintsnum ketu wainkau asan, nuniangka juwaapita tusan nekaamjai. 34 Tura nuna wainkau asan, juka nekas Yuse Uchirintai tusan paan etserjai, —Juan timiayi.

Nu nangkamtaik Jesúsa nuiniatiri ainaun pachis etserkamuri

35 Kashin tsawaarar Juan ni jimiar nuiniatiri ainautijai iruntrar wajasmiaji. 36 Tura Jesús nangkaamaun wainak, Juan iin chichartamak:
—Jiistaram. Juwaitai Yus akupkamuitai. Juka nekas uwija uchiriya tumawaitai, —turammiaji.
37 Turammatai nu antukar ni nuiniatiri jimiar ayatrik, Juanka ukukir Jesús nemarkamiaji. 38 Tura asakrin Jesús pajas jiimias:
—¿Atumsha yaachia earme? —turammiaji.
Turammatai iisha:
—Nuikiartinu ¿tunia pujame? —tu iniasmiaji.
39 Tu iniam Jesús chichartamak:
—Watska, iijai wemi. Tura wi pujamur wainkamniuram, —turammiaji.
Turammatai ayu tusar, nijai weri Jesúsa pujamuri wainkamiaji. Tura tsaa nungka wajasu asamtai, iisha nuni wayaar kintamramiaji.
40 Iikia jimiarchitak Juanku chichame antuku asar, Jesús nemarkamiaji. Wijai

---

[h] **1.20** Juan 3.28 [i] **1.21** Mal 4.5 [j] **1.23** Isa 40.3 [k] **1.28** Juan 5.33

tsanias nemarkamiaji nuka Andrésuyayi.
Nuka Simón Pedro yachí ayayi. 41 Andréscha
Jesúsan wainkau asa, chikich aintsun uja-
tsuk, niyá eemak ni yachiin Simónkan eaktas
wemiayi. Nunia wainak:
—Mesíaska wainkaji, —tusa ujakmiayi.
Mesías ta nuka Cristoitai, Yus akupkamuitai
taku tawai.
42 Nunia Andrés ni yachiin Simónkan juki,
Jesús pujamunam jeemiayi. Turamtai Jesús
Simónkan wainak:
—Ameka Simónkaitme. Juanku uchi-
rinme. Yamaikia ami naarmeka Cefas atatui,
—timiayi.[l]

© 1996 David C. Cook

Andrés ni yachiin Simónkan juki
Jesús pujamunam jeemiayi.

Jesús Felipen Natanaeljai untsukmauri

43 Kashin tsawaar, Jesús Galileanam wetas
wakerimiayi. Tura Felipen wainak:
—Nemartusta, —timiayi.
44 Nu Felipeka Betsaida yaktanmaya aintsu-
yayi. Andréscha, tura Pedrosha nu yaktanma-
yang iruniarmiayi. 45 Nunia Felipeka Jesúsa
chichamen antuku asa, Natanaelan eaktas
wemiayi. Tura wainak chicharak:
—Yaanchuik Moisés chichaman aak: ¿Yus
akupkatnuka tatinuitai tu aarchamukai? Tura
yaanchuik Yuse chichamen etserin ainau Yus
akupkatnun pachisar aararmia nu aintska
iikia nekasar wainkaji. Nuna naaringkia
Jesúsaitai. José uchirintai. Nazaretnumia ain-
tsuitai, —timiayi.[m]
46 Tamati Natanael ayaak:
—¿Nazaretnumiangka pengke aints kich-
kisha aminkai? —tamati, Felipe chicharak:
—Watska, iijai wemi. Amesha wainkam-
nium, —timiayi.
47 Tamati Natanael ayu tusa, Felipejai
wemiayi. Turamtai Jesús Natanaelan winaun
wainak:
—Jiistaram, juka nekas Israela wearintai.
Juka pengké anangkartichuitai, —timiayi.
48 Tamati Natanael chicharak:
—¿Tunia winasha waitkamame? —tu iniam
Jesús ayaak:
—Felipe amin untsurmatsaing, numi
higuera nantujen pujamin nekaamjame,
—timiayi.
49 Tamati Natanael chicharak:
—Nuikiartinu, ameka nekasam Yuse Uchi-
rinme. Israel ainautin apurinme, —timiayi.[n]
50 Tamati Jesús chicharak:
—Wi amin higuera numi nantujen pujamin
nekaamjame tamau asam, ¿ameka nekasampi
Yuse Uchirinme turutmek? Antsu wi taja nuna
nangkamasmek wainchati takat turamusha
wainkatnuitme tajame, —timiayi.
51 Nunia ataksha chicharak:
—Nekasan tajame: Yus nayaimpin uraamtai,
wikia aints ayatnak Yus akuptuku asamtai,
atumsha Yuse awemamuri nayaimpinmaya
wi pujamunam tarutiar, nunia nayaimpinam
waketinau wainkatnuitrume, —Jesús timiayi.

Jesús nuwa nuwatmaunum wemauri

2 1-2 Kampatam kinta nangkamaramtai,
Galilea nungkanam Caná yaktanam nuwa
nuwatmau fiesta amiayi. Turamtai Jesúsna-
sha, tura ni nuiniatiri ainautincha untsur-
makaru asaramtai, iisha nuni wemiaji. Tura
Jesúsa nukurisha nuni pujumiayi. 3 Tura
umuti vino tutai amukamtai, nukuri Jesúsan
chicharak:
—Vinoka mash amukayi, —timiayi.
4 Tamaitiat Jesús aimiak:

---

[l] **1.42** Cefas ta nuka kaya taku tawai. Tura iiti chichamejaingkia ni naaringkia Pedroitai. [m] **1.45** Mat 2.23
[n] **1.49** Mat 16.16; Juan 6.68-69

—Nukuachi ¿warukaya winasha turutme? Wi
wainchatai takat turatnuka jeatsui, —timiayi.
5 Tamati Jesúsa nukuri vino surin ainaun
chicharak:
—Au inatmamtaisha miatrusrumek umirka-
taram, —timiayi.
6 Tamati muits kaya najanamu nekas juun
seis armia nuna judío ainau jeanam wayaawar
nu muitsnum yumin yarakar uwejencha, tura
nawencha nijau armiayi. 7 Tura asamtai, Jesús
vino surin ainaun chicharak:
—Ju muits irunuka yumi shikikrum, met
met pintrataram, —timiayi.
Tamati miatrusarang met met pintrarmiayi.
8 Tura pintraramtai Jesús chicharak:
—Yamaikia jumchik shikikrum jeentin susa-
taram, —tamati shikikiar jeeniun susarmiayi.
9 Tura vino surin ainau: Yumiapi yarakmaji
tusar nekarmiayi. Antsu fiestanam untsuma-
kuka yumi vino najanamun nekapsatas umusa
jiis:
—¿Jusha tunia itamuita? —tusasha neka-
tsuk shiirman nekapramiayi. 10 Tura asa
yamai nuwan nuwatkaun untsuk chicharak:
—Ii nungkarin fiesta najankurkia, nu nang-
kamtaik nekasar vino pengker tuke suaji. Tura
nukap amuraramtai, nuniangka mianchaun
suaji. Antsu ameka nuka turutsuk, vino peng-
ker aa nu ukusu asam sukartame, —timiayi.
11 Jesús nu nangkamtaik Galilea nungka-
nam Caná yaktanam nu wainchatai takatnaka
turamiayi. Tura nu turamujai ni kakarmarin
paan inakmasmiayi. Turamtai ni nuiniatiri
ainautisha nu wainkau asar: “Juka nekas Yus
akupkamuitai” timiaji.
12 Nunia Jesús ni nukurijai, tura ni yachí
ainaujai, tura ni nuiniatiri ainautijai Caper-
naum yaktanam wemiaji. Tura nuni jear, jum-
chik kinta pujusmiaji.[o]

Yus juun jeanam tangku surinun jiikmiauri

(Mat 21.12-13; Marc 11.15-18; Luc 19.45-46)

13 Judío fiestari, Pascua tutai jeatak waja-
samtai, iikia Jesúsjai Jerusalénnum wemiaji.[p]
14 Tura nuni jear, Yus seatai juun jeanam
wayaar, aints waakan surinau, tura uwi-
jan surinau, tura kayuk suwencha surinau
wainkamiaji. Tura aintsu kuikiarin yapa-
jinausha wainkamiaji. 15 Tura Jesús nuna
wainak, chapikian chapikmar umis, nujai
waaka ainaun, tura uwija ainauncha awa-
tar jiikmiayi. Tura kuikia yapajinau misarin-
cha ayantur, kuikiarin nungka ujuntramiayi.
16 Tura kayuk suwen surin ainaun chicharak:
—Juka mash jiiktaram. Wína Apaachiru
jeenka surutai jeaka najanawairap, —timiayi.
17 Tamati ni nuiniatiri ainautisha Jesúsa tura-
muri nintimsar, Yuse chichamen etserin
yaanchuik aarmauri nintimramiaji. Nu aar-
mauka Yuse jeen pachisar tu aarmawaitai:
“Ami jeemka nekas pengker asamtai, kakar-
man kasmatnuyajai”, tu aarmawaitai. 18 Jesús
turamtai, judío juuntri ainau iniinak:
—¿Ameka ju turata tusang Yuska aminka
akuptamkamia? Watska, Yus akupkamuit-
kumka, ¿Yuse kakarmarijai warí wainchati
takata turatatme? —tiarmiayi.
19 Tinamtai Jesús chicharak:
—Wi ju jea pujaja juna yumpungkakrum-
nisha, wikia ataksha kampatmachik kintajai
jeamkainjai, —timiayi.[q] 20 Tamati judío juun-
tri ainau chicharinak:
—¿Ju jeaka cuarenta y seis (46) musach
jeamkamua juka kampatam kintajaingkiash
jeamkaintam? —tiarmiayi. 21 Tinamaitiat
Jesús nekas jean pachiska tichamiayi, antsu
ni namangken pachis: Wi kampatam kinta
jakan tepayatun ataksha nantaktinuitjai, taku
timiayi. 22 Tu tinu asamtai Jesús ukunam jaka-
munmaya nantakiamtai, ni nuiniatiri ainauti-
sha ni timiauri nintimrar nekasampita timiaji.
Tura Yuse chichamen etserin ainausha yaan-
chuik Jesúsan pachisar tu aararu asaram-
tai, nusha ukunam nimtimrar nekasampita
timiaji.

Jesús aints ainau nintin mash nekawai

23 Nunia Jesús Pascua fiestan inangkartaj
tusa, Jerusalénnum pujus, wainchati takat
ainaun turamtai, aints untsuri nuna wainkar:
Nekasmeapi Yus akupkamuitme tiarmiayi.
24 Tinamaitiat Jesús mash aints ainau ninti-
maurin nekau asa, wína miatrusarka nintim-
turinatsui tusa nekaamiayi. 25 Tura aints ainau

---

[o] **2.12** Mat 4.13 [p] **2.13** Éx 12.1-27; Lev 23.5-6 [q] **2.19** Mat 26.61; 27.40; Marc 14.58; 15.29

nintin ningki paan nekaru asa, chikich ainaun pachiska wína ujatkarat pengké tichamiayi.[r]

Jesús Nicodemojai chichasmauri

3 [1] Fariseo aints Nicodemo naartin judío apuri ayayi. [2] Tura Jesúsan kashi weri chicharak:

—Nuikiartinu, aints Yusjai pujachuka, ame wainchati takat turame nunaka kichkisha turachminuitai. Tura asamtai Yus amin aints ainaun nuiniarat tusa akuptamkawaitai tusar nekaji, —timiayi.

[3] Tama Jesús ayaak:

—Nekasan tajame: Aints ataksha yakiya akiinachuka Yuse pujutirin waintancha pengké wainkachartinuitai, —timiayi.

[4] Tamati Nicodemo iniak:

—¿Aints timiá juuncha itiur ataksha akiinating? ¿Aints ataksha akiinatas ni nukuri ampujen engkematnukai? —timiayi. [5-6] Tu iniam Jesús ataksha ayaak:

—Atsa, nuka turunashtinuitai. Aintsnumia akiina nuka aintsuitai. Antsu Yuse Wakani aintsun engkemtuamka nuka Yusnumia akiinui. Tura asamtai nekasan tajame: Aints Yuse Wakanijai akiinachuka Yus pujamunmaka pengké jeashtinuitai. [7] Wi amin chicharkun: 'Ataksha yakiya akiinatnuitme', tajame nuka ¿itiurkamnaukai? tuuka nintimraip. [8] Nase nintimrata. Nase ningki wakerak nasentui. Tura nase uutmausha antayatmek ¿tuniang winá? tura ¿tuki wea? tusamka nekatsme. Yuse Wakani naseya nunisang wainchati asamtai, Yuse Wakanijai akiinausha tuyapi akiinua tusamka nekaashtinuitme, —timiayi.[s]

[9] Tama Nicodemo ataksha iniak:

—¿Ame tame nusha itiurkamnawaita? —timiayi.

[10] Tu iniam Jesús ayaak:

—¿Ameka Israel ainau nuinichukitam? ¿Turayatmesha waruka wi taja nuka nekatsme? [11] Nekasan tajame: Iikia ii nekamu chichaaji. Tura ii wainmau etserji. Tura ii etserji nuka antayatrum nekasampita tu weatsrume. [12] Wikia ju nungkanmayan pachisan chichaamtai, nekasampita tachakrumka ¿itiur nayaimpinmayan pachisan etsermausha antukrum nekasampita titarmek?

[13] "Ju nungkanmaya aints kichkisha nayaimpinam wakaar ataksha tarauka ainatsui. Antsu wikia aints akiinayatun Yus akupkamu asan, nayaimpinmaya taramiajai.

© 1996 David C. Cook

[14] "Yaanchuik entsa atsamunam aints ainau napi esaim kajiinamtai, uwemrarat tusa Moisés napin jirun najana yakí takuimiayi. Tura asamtai wisha nunisnak aints akiinayatun Yus akupkamu asan, aints ainaun uwemtikratasan numinam yakí nemaatnuitjai.[t] [15] Tura asamtai aints ainau nintimtursar: Nekasampi wina uwemtikrurtatua turutinauka jiinum wetsuk, antsu tuke iwiaaku pujusartin ainawai, —Jesús timiayi.

Yuska mash nungkanmaya ainautin anengkratui

[16] Yus mash nungkanmaya ainautin timiá anengkratu asa, ni uchirin kichkinak akupturmakmiaji. Tura asamtai mash nekasampita tusar, nintimtin ainauka tukeka mengkakachartin ainawai, antsu tuke Yusnum iwiaaku pujusartin ainawai. [17] Yuska aints ainautin mengkaakarti tusangka ni Uchirinka akupturmakchamiaji. Antsu mash aints ainautin uwemtikramratas ni Uchirin akupturmakmiaji.

[18] Yuse Uchiri nekasampita tusar nintimtinaunka ji kajintrashtinnumka pengké

---

[r] **2.25** Juan 4.45 [s] **3.8** 1 Pe 1.3, 23 [t] **3.14** Núm 21.9; Juan 8.28; 12.32-34; 19.16

akupkashtinuitai. Antsu Yuse Uchiri kichik aa
nuna nekasampita tusar nintimtinachu ainauka
niin nekasampita tichau asar mengkaakartin-
nuitai. 19 Yuse Uchiri ju nungkanam tara, aints
ainau tunaarin paan nekamtikiamiayi. Tura-
maitiat aints ainau tunau turin asar, paaniun-
maka pujutan nakitinak, antsu tuke teenam
pujustasar wakerinau asar tuke mengkaakartin
ainawai. 20 Tunau takau ainauka mash paaniu-
nam pujutnaka nakitinawai. Tura ni turamu-
rin nekarawarai tusar paaniunka yupitinawai.
21 Antsu nekas chichaman umirinauka Yuse
wakeramurin tuke turinau asar, chikich aints
ainau ni turamurin wainkarti tusar paaniunka
yupitinatsui.

Imiakratin Juan Jesúsan pachis ataksha chichasmauri

22 Nunia Jesús ni nuiniatiri ainautijai Judea
nungkanam weri nuni pujusar, aints ainau imai-
miaji. 23 Juansha Enón yaktanam Salimnum jea-
tak wajas aints ainaun imiaak pujumiayi. Nuni
entsa nukap au asamtai, aints ainau wininaunka
imaimiayi. 24 Nunaka Herodes niin kársernum
engkeatsaing turamiayi.[u]

25 Tura Juanku nuiniatiri ainau judío ainau-
jai chichainak:

—¿Yana imiakratmauriya timiá pengke-
raita? —tunaiyarmiayi. 26 Tura nunia Juan-
kun iniasartas wear chicharinak:

—Nuikiartinu, ame nuwik Jordán entsa
amajin pujusam, amijai nuni pujuma nu
pachisam: Wína ukurun winitatui timiame
nuka yamaikia aints ainaun imiaawai. Tura
asamtai mash niin nemarinawai, —ningki
nintimsar tiarmiayi.

27 Tinamtai Juan aimiak:

—Yus ni kakarmarin akupkachamtaikia, aints
kichkisha nunaka pengké jukicharminuitai.
28 Atumka antarmin: 'Wikia Cristochuitjai, antsu
eemak jintan iwiaratnua nunisnak akupkamuit-
jai', wi timiaja nusha paan antukmarume.[v]

29 "Nintimrataram. Aints yamai nuwan
nuwatmatai, ni amikrisha taa, nu mai tsania-
sar wajainaun wainak, tura ni amikri etser-
maun antuk nukap waraawai. Atumsha Jesús
pachisrum etseru wearme nuna antukan, wisha
nunisnak nekasan nukap waraajai. 30 Niisha
mash aints ainaun nangkamasang juuntaitai
tuke tiartinuitai. Antsu wikia nuna nangkamas-
nak tuke mianchau atinuitjai, —Juan timiayi.

Yakiya taramia nu pachisar etserkamuri

31 Nunia ataksha Juan chichaak:

Yakíya taramia nuka mash nangkamakui-
tai. Tura nungkanmaya ainautikia ju nungkan-
maya asar, ju nungkanam aa nuke pachisar
chichaaji. Antsu nayaimpinmaya taramia nuka
mash ainia nuna nangkamakuitai. 32 Tura asa
ni wainkamia nuna, tura antukmia nuna mash
etserui. Tura waininayat ni chichamenka antu-
rinatsui. 33 Antsu yakiya taramia nuna chicha-
men juwinak nekasampita tinauka Yus ta nuka
nekasaintai tinawai. 34 Yus ni Wakanin surit-
tsuk susamu asa, Yus akupkamuka ni chicha-
men tuke etserui. 35 Yus ni Uchirin aneau asa,
ninu aa nuna mash inarti tusa akupkamiayi.[w]

36 Aints Yuse Uchirin nekasampita tinauka
Yusnum tuke pujusartin ainawai. Antsu Yuse
Uchirin nintimtichu ainauka Yusnumka
tukeka pujuschartin ainawai. Nunia Yusen
umirtan nakitinau asaramtai, Yuska tuke wait
wajaktinnum akupkatnuitai, —timiayi.[x]

Jesús Samaria nungkanmaya nuwajai chichasmauri

4 1-2 Aints ainau untsuri Jesúsa chichamen
antukar niin nemarkartas mainiartas
wakeriarmiayi. Tura wainiat Jesús nu aints
ainaunka imiaichmiayi, antsu ni nuiniatiri
ainauti aints ainau imaimiaji. Turakrin fari-
seo ainau iin pachitmasar: Jesúsa nuiniatiri
Juankun nangkamasarang aints timiá untsu-
rin imiainawai, tiarmiayi. 3 Tinamtai Jesús
nuna nekau asa: Ataksha iijai Galilea nungka-
nam waketkimi tamati, iikia Jesúsjai tsania-
sar Judea nungkanmaya jiinkimiaji.

4 Tura jiinkir Samaria nungka japen nang-
kamaktin amiaji. 5 Tura Samaria nungkanam
weakur, yakat Sicar tutainum jeatak wajas-
miaji. Nu nungkaka yaanchuikia Jacobo nung-
kari ayayi, tura asa ni uchiri Josén susamu-
yayi. 6 Nu nungkanmasha yaanchuik Jacob
yumi shikitin nungka chingkiakmau asamtai,

[u] **3.24** Mat 14.3-5; Marc 6.17-19; Luc 3.19-20 [v] **3.28** Juan 1.20 [w] **3.35** Luc 10.22 [x] **3.36** 1 Juan 5.12

Jesús nungka taimunam ayamas keemas pujai, Samárianmaya nuwa yumin shikiktas tamiayi.

nuwa ainau nuni yumin shikiu armiayi. Tsaa tupin wajasai, Jesús weka wekaaka pimpikin asa, yumi shikiti nungka taimunam ayamas keemsamiayi. 7-8 Turamtai ni nuiniatiri ainautikia yaktanam yurumak sumaktasar wemiaji. Turakrin Jesús ningki juwakmiayi. Tura juwakamtai Samarianmaya nuwa yumin shikiktas tamiayi. Tura taamtai Jesús chicharak:

—Yumi shikikiam surusta, —timiayi.

9 Tu seam nu nuwaka ayaak:

—¿Waruka Samarianmaya nuwa aisha, ame judíotiatmesha winasha yumi umurtincha seatme? —timiayi. Judío ainauka Samarianmaya ainaujai pengké aujnaichau asaramtai nunaka timiayi.[y]

10 Tamati Jesús ayaak:

—Yus amin yumi umurtinun suramsatas wakera nu nekakmeka, tura yumi surusta tusa seatma nusha nekakmeka, nekasam wína seatinuitme. Turakmin wikia tuke yumi iwiaaku pujustinun sukartin asan, amin susamnawaitjame, —timiayi.[z]

11 Tama nuwasha ayaak:

—Amesha yumi shikitisha takaktsume. ¿Tura yumi shikiti timiá nitkasha tuniang yumi tuke pujutan sukartincha surustame? 12 Ii yaanchuik juuntri Jacob ju yumi shikitin chingkiamu asamtai, niisha tura ni uchiri ainausha, tura ni waakari ainausha mash juni umin armiayi. Nunia chikich ainausha umurarti tusa junaka ukurtamkimiaji. ¿Amesha ii juuntri Jacob nangkakaukitam? —timiayi.

13 Tu iniam Jesús ayaak:

—Ju yumin umauka ataksha kitaartinuitai. 14 Antsu wi yumin susatatja nuna umauka ataksha pengké kitaarchatnuitai. Tura nu yumin wi suamka aintsu nintin entsa pukunia nunisang aintsun pujut nangkankashtinun susatasan pajamturtinuitjai, —timiayi.

15 Tamati nu nuwaka ayaak:

—Winasha nu yumikia surusta. Wisha nuna umuran, pengké kitamchau ami. Tura asan yumin shikiktasnasha juningkia winichu ami, —timiayi.

16 Tamati Jesús chicharak:

—Aishrum untsukam nijai juni tata, —timiayi.

17 Tamati nuwasha aimiak:

—Wína aishruka atsawai, —timiayi.

Tamati Jesús ayaak:

—Ame: Aishruka atsawai tame nuka nekasam tame. 18 Ame cinco (5) aints tsanirmam pujuyame. Tura yamaisha tsanirmam pujame nuka aishrumchawaitai. Tura asamtai: Aishruka atsawai tame nuka nekasam tame, —timiayi.

19 Tama nu nuwaka aimiak:

—Apuru, wikia Yuse chichame etsernua nunin jiajme. 20 Ii juuntri ainau ju muranam wakaar Yusen: Ameketme juuntam tinu armiayi. Turayatrum judíotirmeka: Jerusalénnum Yusen ameketme juuntam tiartinuitai tuwearme, —timiayi.

21 Tamati Jesús ataksha ayaak:

—Nuwachi nintimrata. Kinta jeatak wajasi, atumka ju muranmaka tura Jerusalénnumsha ii Apaachiri Yus: Ameketme juuntam titasrumka wechamnawaitrume. 22 Atumka Yus nekachiatrum: Ameketme juuntam tarume. Antsu mash aints ainau uwemtikratin judíonmaya tatin asamtai, judíotikia: ¿Yus yaachita? tusar nekau asar nekasar: Ameketme juuntam taji. 23 Kinta jeatata nuka yamaikia jeayi. Aints ainau

---

[y] **4.9** Esd 4.1-5 [z] **4.10** Juan 7.37-39; Ap 21.6; 22.17

ii Apaachiri Yusen nekasar: Ameketme juuntam tiartas wakerinauka, tuke nintijai Yusen nekasar nintimrartinuitai. Antsu aints ainau niin nekasar tuke nintijai: Ameketme juuntam turutiarat tusa Yuska wakerawai. 24 Yuska nekas Wakanitai. Tura Yusen nekasar: Ameketme juuntam tiartas wakerinauka Yuse Wakani wakera nunisarang tupin nintimsar: Ameketme juuntam tiartinuitai, —Jesús timiayi.

25 Tamati nu nuwa chicharak:

—Mesíaska chikich ainau Cristo tu weena nuka tatinuitai. Wisha nunaka nekajai. Tura ni taa, mash aa nunaka iin paan ujatmaktinuitji, —timiayi.

26 Tamati Jesús ayaak:

—Ame wína pachitsam chichaame nuka wiitjai, —timiayi.

27 Nu nuwajai chichaak pujai, ni nuiniatiri ainautisha tamiaji. Tura nu nuwa wainkar nukap nintimturmiaji. Turayatur: ¿warí pachismea aujaisha chichaame? tura ¿waruka chichaame? tusarkia, kichkisha iniaschamiaji. 28 Nuniangka nu nuwaka yumi shikitirin japa ukuki, yaktanam waketki aints ainaun ujaak:

29 —Atumsha werum, aints wi turunamurun mash wina turuta nu jiitaram. ¿Nuka Yus akupkatin ii nakaji nuchaukai? —timiayi.

30 Tamati nuna antukaru ainauka yaktanmaya jiinkiar, Jesús pujamunam wearmiayi. 31 Nu nuwa yaktanam weamtai, ni nuiniatiri ainauti Jesús chicharkur:

—Nuikiartinu, amesha yuwata, —timiaji.

32 Tamaitiat Jesús iin airmak:

—Wína yutairuka atum nekachmau awai, —turammiaji.

33 Turammatai iisha ininiakur:

—¿Chikich aints ni yuwatniurinka itarcharmasha? —tunaimiaji.

34 Tunaiyakrin Jesús chichartamak:

—Wína akuptuku wakeramurin miatrusnak umiakun, tura ni takatrin miatrusnak takakmakun, yutan yuwina nunisnak kakartinuitjai. 35 Atumka chichaakrum: Cuatro (4) nantu nangkamaramtai, árak juuktin jeatatui, tarume. Antsu wikia tajarme: Pangkairam jiimsaram aints winina au jiistaram. Arak juuktin kinta jeachu wainiatrumek, árak tsamakua nunisarang aints untsuri uwemtikratnuka yanchuk jeayi. 36 Aints arakan juwiinaunaka akiinawai. Tura arakan araamia nujai metek warainawai. Tura uwemratin chichaman antukaru ainau nu árak juwaamua nunisarang artinuitai. Yuse chichamen etserin ainau arakan araina nunisarang, tura arakan juwiina nunisarang mai metek takakminau asar, mai metek nayaimpinam warasartin ainawai. 37 Tura asamtai yaanchuik juun ainau chichainak: 'Chikich aintska arakan araawai, tura chikichka juwaawai', tu tinu armia nuka nekasaintai. 38 Atumsha nunisrumek Yuse chichamenka etserchau arumning, aints ainau irurtaram tusan akupajrume. Chikich aints ainau arakan arainawa nunisarang Yuse chichamen yaanchuik etserkarmiayi. Turinamtai ukunmasha atum aints ainau Yuse chichamen nekasampita tiarat tusaram nekamtikiatnuitrume, —Jesús timiayi.

39 Ni nuiniatiri ainautin chichartamak pujai, nu Samarianmaya nuwa waketki, ni yaktarin pujuinaun ujaak: "Wi turunamurun mash ujatkayi", tinu asamtai, nu nuwa etsermaun antukaru ainau untsuri Jesús nekas Yus akupkamuitai tiarmiayi. 40 Tura asar Samarianmaya ainau Jesús pujamunam taar: "Ii yaktarin winitaram, iijai pujusmintrum", tinamtai iisha ayu tusar, nu yaktanam jear jimia kinta kanurmiaji. 41 Turakrin chikich aints ainausha Jesúsa chichamen antukar, nekasampita tiarmiayi. 42 Tura asar nuwan chicharinak:

—Yamaikia ame chichaamu nuke antuku asar, nekasampita tatsuji, antsu iik ni chichame anturkau asar: Juka nekas mash nungkanmaya ainaun uwemtikratnuitai tusar nekaji, —tiarmiayi.

Jesús apu uchirin tsuwaramuri

43 Nunia Jesús Samarianam jimiaran kanur, nunia jiinki Galileanam wemiayi. 44 Tura ni nungkarin waketki ai, ukunam atiniun pachis chichaak:

—Yuse chichame etsernun ni nungkarin pujuinau pachinatsui, —timiayi.[a]

45 Tura Galilea nungkanam jeamtai, nunia aints ainau Pascua fiestan inangkartas Jerusalénnum wearu asar, nuni pujusar, Jesúsa turamurin wainkaru asar, Jesúsan pengker awajsarmiayi.[b]

---

[a] **4.44** Mat 13.57; Marc 6.4; Luc 4.24 [b] **4.45** Juan 2.23

46 Tura asamtai Galilea nungkanam pujau
ataksha Caná yaktanam waketkimiayi. Nu yak-
tanam yaanchuik vino najanamia nuni Jesús
jeai, chikich yaktanam Capernaum tutainum
apu uchiri jaak tepemiayi.[c] 47 Tura asamtai
Capernaumnumia apu: Jesús Judea nungkan-
maya jiinki, Galileanam tayi, tamaun antuk,
Jesúsan werimiayi. Tura jeari chicharak:
—Uchir pengké jatanak wajasun ukukjai.
Wait aneasam jearun winim uchir tsuwatrita,
—timiayi.
48 Tama Jesús ayaak:
—Atumka wi wainchati takatan takai wain-
chakrumka, nekasampita turutsurme, —timiayi.
49 Tamaitiat apu ayaak:
—Apuru, wait aneasam uchir jatsaing, wári
winitrita, —timiayi.
50 Tamati Jesús apun chicharak:
—Jeemin waketkita. Uchirmeka pengker
wajasi, —timiayi.
Jesús tamati, Capernaumnumia apu nuna
antuk: Nekasampita tusa waketkimiayi. 51 Tura
waketki ni jeen jeatak wajasai, ni inatiri ainau
jeanmaya jiinkiar ingkiungkar ujainak:
—Uchirmeka pengker wajasi, —tiarmiayi.
52 Tinamtai apu ni inatirin iniak:
—¿Tsaa tuni ketia pengkersha wajasma?
—timiayi. Tu iniam ni inatiri aiminak:
—Yau tsaa yantanti michatrami, —tiar-
miayi. 53 Tinamtai apu nintimias: Tsaa yan-
tanti Jesús: Uchirmeka pengker wajasi, tu
ujakmau asa, ni aintsrijai mash Jesúsan neka-
sampita tiarmiayi.
54 Jesús nu apu uchirin tsuwaru asa, Galilea
nungkanam ni kakarmarin jimiaran inakmas-
miayi. Tura nu wainchati takatnaka Judea
nungkanmaya jiinki turamiayi.

Jesús Betesda maatinam kijirun tsuwarmauri

5 1 Nuniangka judío ainau fiestan najana-
waramtai, Jesús ataksha Jerusalénnum
waketkimiayi. 2 Jerusalénnum Uwija Waiitiri
tutainum nuni ayaamas maati amiayi. Nu

Jesús chicharak: “Nantakim tepetiram jukim weta”, timiayi.

[c] **4.46** Juan 2.1-11

maati naaringkia hebreo chichamejai Betesda
tinu armiayi. Nu maati yantamen cinco (5)
jea jeamkamunam jau ainau tepetiri armiayi.
3 Tura jau ainau, tura wainmichu ainausha,
tura wekaichau ainausha, tura kijiru ainau-
sha untsuri nuni tepearmiayi. 4 Tura asar Yuse
awemamuri aneachmau entsan tamparmam-
tikmatai, aints ainau: Wiyá ayangnaka peng-
ker wajasainjapi, tu nintimsar: Entsa miar-
tukat tusar maatinam nakasarmiayi. 5 Nuni
nakainak pujuinamunam aints treinta y ocho
(38) musach tuke najaimiak tepeu pujuyayi.
6 Tuke nunisang tepeu asamtai, Jesús nu ain-
tsun wainak, tura timiá musach najaimiak
tepeu nekau asa chicharak:

—¿Ame pengker wajastasam wakeramek?
—timiayi.

7 Tu iniam jau aimiak:

—Ja ai, natsa, antsu entsa miartamtai,
aints wina imiatminka atsau asamtai, wikia
maatsaing chikitcha eemkar maa weenawai.
Tuminau asaramtai wikia juni tsaatsuk tuke
tepajai, —timiayi.

8 Tamati Jesús chicharak:

—Nantakim tepetiram jukim weta, —timiayi.

9 Tama nu chichaamujai metek nu aintska
pengker wajasmiayi. Tura nantaki tepetirin
juki wemiayi. Tura ayamtai kinta asamtai,
10 judío juuntri ainau nu pengker wajasun chi-
charinak:

—Ju kintaka ayamtai asamtai, tepetiram
jukichminuitme, —tiarmiayi.

11 Tu tinam nu aintska aimiak:

—Wína tsuwarauka chichartak: 'Tepeti-
ram jukim weta', turutin asamtai aitkajai,
—timiayi.

12 Tamati iniinak:

—¿Yaachia tepetiram jukim weta turamiaj?
—tiarmiayi.

13 Tu tinamaitiat nu aintska aimkatatkama
tujinkamiayi. Aints untsuri nuni wekajinamu-
nam Jesúscha wári jiinki weau asamtai, nu tsu-
waarama nusha yáki tusangka nekaachmiayi.
14 Tura jumchik arus Yus seatai juun jeanam
wayaamtai, Jesús niin wainak chicharak:

—Antukta. Yamaikia pengker waja-
sume. Tura asam ame najaimiame nuna
nangkamasmek jatan jurumaki tusam, yamai-
kia ataksha tunau turuwaip, —timiayi.

15 Tama nu aintska judío juuntri ainamunam
we:

—Wína tsuwarauka Jesúsaitai, —tusa etser-
kamiayi. 16 Tu ujaam, ayamtai kintati turau
asamtai, judío juuntri ainau: ¿Jesús itiurkarik
maawaintai? tu nintimrarmiayi.

17 Tu nintiminamtai Jesús nuna nekaa chi-
chaak:

—Wína Apaachir ju kintatisha tuke takak-
masu asamtai, wisha nunisnak takakmajai,
—timiayi.

18 Tamati judío juuntri ainau nuna nekaa-
war: "Ayamtai kintan pachiatsui, tura Yus
wína Apaachiruitai tinu asa, Yus wijai mete-
kaitai, tu nintimias pujatsuash", tusar Jesúsan
nuna nangkamasarang kajerkar maawartas
wakeriarmiayi.[d]

Wina Apaachiru chichamejai takakmajai timiauri

19 Tuminamtai Jesús chicharak:

—Nekasan tajarme: Wi Yuse Uchiri asan,
wiki nintimsanak nunaka kichkisha turachmi-
nuitjai. Antsu wína Apaachir tura nuna wain-
kan nunaka turatnuitjai. Wína Apaachir tura
nunaka wisha nunisnak mash turajai. 20 Wína
Apaachirka wínaka anentui. Tura winasha ni
tura nunaka mash nekamtikrawai. Tura nuna
nangkamasang aints wainchati takatnasha
winaka inaktursatatui. Tura asamtai atum-
sha nu wainkarmeka shamkaram nintim-
ratatrume. 21 Wína Apaachirka jakau ainau
tuke iwiaaku pujusarat tusa inankitin asam-
tai, wisha nunisnak wi wakeraknaka nuna-
sha turamnawaitjai. 22 Wína Apaachirka
aints ainaun pachis: Nu aintska pengkeraitai,
tura nu aintska paseetai tatsui. Antsu wina
Apaachirka: Aints ainau mash jiisam: Juka
paseetai, tura juka pengkeraitai tusam mash
nekaata turutmiayi. 23 Tura asa aints mash
wína Apaachirun pengker awajinauka wina-
sha nunisarang mash pengker awajtustin aina-
wai. Wína Apaachir akuptuku asamtai, wína
pachitinachuka wína Apaachirnasha nunisa-
rang pachinatsui.

---

[d] **5.18** Juan 10.30-38

[24] “Nekasan tajarme: Wína chichamrun
antukaru ainau wína akuptukmia nuna neka-
sampita tinu asar, pujut nangkankashtinun
juwinawai. Tura jinam wait wajaktinnumka
wechartinuitai, antsu yaanchuik jakawa nuni-
sarang pujuinayat, pujut nangkankashtinun
jukin asar, Yusnum tuke iwiaaku pujusartin
ainawai. [25] Nunasha nekasan tajarme: Uwem-
ratin kinta jeatatui timiaja nuka yanchuk
jeayi. Nu kinta jeau asamtai, wi Yuse Uchiri
asan ataksha winamtai, wina untsummau-
run antukartin ainauka jakaru ainayat, tuke
iwiaaku pujusartin ainawai. [26] Wikia ni Uchiri
asamtai, wina Apaachirka tuke iwiaaku pujau
asa, aints ainau tuke pujut nangkankashtin
susata tusa tsangkatrukmiayi. [27] Tura wikia
aints ayatun Yus akupkamu asan, aints ainaun
pachisan: Nu aintska pengkeraitai, tura chi-
kich aintska paseetai tusa nekaatnun wína
Apaachirka surusmiayi. [28] Ju chichamka
itiurkamnawaita tuuka nintimrairap. Jaka-
munmaya nantakiartin kinta nekas jeatnui-
tai. Nu kinta jeamtai, jakaru ainau mash wi
untsumaurun antukar, [29] iwiarsamunmaya
jiinkiartinuitai. Aints pengker aa nuna taka-
saru ainauka pujut nangkankashtinnum wear-
tas nantakiartinuitai. Antsu tunau takasaru
ainauka jinam tuke wait wajakartinnum
weartas nantakiartinuitai, —Jesús timiayi.

Yus akupkamuitjai timiauri

[30] Nunia Jesús ataksha etserak:
—Wiki wakeraknaka pengké turachmi-
nuitjai. Antsu wína Apaachir turata turutin
asamtai, wikia miatrusnak umiajai. Tura wína
Apaachir wína akuptuku asamtai, wi wake-
raja nunaka nintimtsuk pujau asan, ni wake-
ramurinak turajai. Tura asan wi turaja nuka
nekas pengkeraitai. [31] Wiki nintimtumasan
etsertumamtaikia, aints ainau: Nangkami
tawai turutiartinuitai. [32] Tura chikich wína
pachitas etserturkatnuka awai. Ni wína pachi-
tas etsera nunaka nekasaintai tusan nekajai.[e]
[33] Atumsha wína pachitsaram chicham
nekaatasrum aints ainau Juankun iniasa-
rat tusaram akupkamiarume. Turakrumin
Juan tímia nuka nekasaintai. [34-35] Juan ji
kapawa nunisang ¿aints ainau ninti itiur
ainawak? tusa chichaman paan etsermiayi.
Tura asamtai atumsha jumchik kinta ni chi-
chame antukrum warasmiarume. Tura wai-
niatun aints wina pachitsar tina nunaka wikia
pachiatsjai. Antsu Yuse chichame nintimku-
ram uwemrataram tusan nunaka tajarme.
[36] Juan wína pachitas etsermia nuka neka-
saintai tusaram nekaratnuitrume. Tura nuna
nangkamasrumek wína Apaachir Yus akup-
kamuitai tusaram nekaratnuitrume. Ni turata
turutin asamtai, wi turaja nu wainkuram:
Nekasampi Yus akupkamuita tusaram neka-
ratnuitrume.[f]
[37] Tura wína Apaachirka wína akuptuku
asa, wína pachitas: Wiitjai tusa paan nekam-
tikruamiayi. Tura wainiatrumek atumka ni
chichamengka pengké anturchau ayarume,
tura wina Apaachirsha waintasha waincha-
waitrume.[g] [38] Nunia wína Apaachir akuptuku
waitiatrum, nekasampita turutchau asaram,
wína Apaachiru chichamengka atumi ninti-
jaingkia juwatsrume. [39] Atumka Yuse chicha-
men etserin yaanchuik aararmia nu aujku-
ram: Nuna aujsanka nekasan tuke iwiaaku
pujusjainjapi tusaram nangkamrum tu nin-
timrume. Antsu nu aarmau ainauka wína
pachitsar aarmau ainawai. [40] Tura wainiatru-
mek wini winiram nekasrum pujut nangkan-
kashtin jutaka nakitarme.
[41] “Aints wína pengkeraitme turutinam-
taisha wikia pachiatsjai. [42] Maj, atumka Yus
aneatsrume tusan wikia nekajrume. [43] Wína
Apaachir akuptuku asamtai, ju nungka-
nam taawitjai. Turai waitiatrumek winaka
nakitrarme. Antsu chikich aints ningki nin-
timsar chichaman etserkartas wininamtai-
kia, nuna chichamengka anturkatatrume.
[44] Atumka mai nuwamtak: Pengke aintsuitme
turutiarat tu nintimsaram pujayatrum Yuska
pachiatsrume. Tura asaram ¿winaka itiu-
rak nekasampita turutiaram? [45] Atumka
wína pachitsaram: Ii tunaari ii Apaachirin
ujatramkatatji, tuuka nintimsairap. Wikia
nunaka turashtatjai. Atumka: Moisésa chi-
chamen umirkan uwemratatjapi tayatrumek,
Moisésa chichame umichu asakrumin, Moisés

---

[e] **5.32** Juan 8.13 [f] **5.36** Juan 1.19-27 [g] **5.37** 1 Juan 5.9

atumi tunaarin pachis paan aarmiayi. 46 Tura
Moisés wína pachitas aaru asamtai, Moisésa
aarmauri nekasampita tusaram, winasha
nekasampi Yus akupkamuitme tusaram nin-
timtursatnuitrume. 47 Tura Moisésa aarmauri
nekasampita tichau asaram ¿wína chicham-
rusha itiurak nekasampita titaram?" Jesús
timiayi.

Jesús cinco mil (5,000) aints yuramuri

(Mat 14.13-21; Marc 6.30-44; Luc 9.10-17)

6 1 Nuna tusa ukuki, Jesús Galilea kucha
tumajin katingmiayi. Nu kuchanka chi-
kich aints ainauka Tiberias kucha tu weena
nuwaitai. 2 Tura jau ainaun tsuwarchamniaun
wainiat, Jesús tsuwaru asamtai, chikich aints
untsuri nuna wainkaru asar Jesúsan nema-
riarmiayi. 3-4 Judío ainau fiestari, Pascua tutai
jeatak wajasamtai, Jesús ni nuiniatiri ainauti-
jai muranam wakaar, nuni pujusmiaji. 5 Tura
nuni pujarin, Jesús pangkai jiimkama aints
untsuri wininaun wainak Felipen chicharak:

—Aints timiá untsuri yuratasrisha ¿tuniang
yurumkasha sumaktaij? —timiayi.

6 Jesúska ni turatnurinka ningki nekayat
¿Felipe warintuk aimkain? tusa timiayi. 7 Tu
iniam Felipe ayaak:

—Jimia pachak kuikiajai pang sumakrisha,
kichik kichik aints jumchik suwamsha jeach-
minuitai, —timiayi.

8 Tamati chikich nuiniatiri Andrés, Simón
Pedro yachí, Jesúsan chicharak:

9 —Juni uchi pang sebadajai najanamun
cinco (5) takakui, tura namaknasha jimiar-
chik takakui. ¿Tura aints timiá untsurisha
itiurak mashcha yuratai? —timiayi.

10 Tamaitiat Jesús ni nuiniatiri ainautin chi-
chartamak:

—Aints ainau mash pujustaram titaram,
—turammiaji.

Turammatai chirichri nukap amaunum
pujusar, mash irumram cinco mil (5,000)
aints iruntrarmiaji. 11 Mash iruntraramtai,
Jesús pangkan takus, Yusen maaketai tusa,
ni nuiniatiri ainautin suramsamtai, iisha nuni
pujuinau mash susarmiaji. Tura namaknasha
pachitsuk yuwarti tusar susarmiaji.

12 Tura aints ainau mash tutuararamtai,
Jesús ni nuiniatiri ainautin chichartamak:

—Nangkamiar japawarai tusaram, ampir-
mau jukitaram, —turammiaji.

13 Turammatai pang cinco (5) amia nuna
ampintramuri doce (12) changkin chumpia-
miaji. 14 Tura Jesús nu wainchati takatan turau
asamtai, aints nuna wainkar chicharnainak:

—Juka nekas Yuse chichamen etserin ju
nungkanam tatinuitai tinu armia nuwaapita,
—tunaiyarmiayi.

15 Tura ii apuri ati tusar, Jesúsan jukiartas
wakerinam, Jesús nuna nekaa ataksha ningki
muranam wakamiayi.

Jesús kucha japen nawejai wekaasamuri

(Mat 14.22-27; Marc 6.45-52)

16 Tura kintamramtai Jesúsa nuiniatiri
ainauti kuchanam wemiaji. 17 Kashi Jesús
taachmatai, juun kanunam engkemar, Caper-
naum yaktanam waketkimi tusar katimiaji.
18 Turarin nase kakar nasenmatai, kucha tam-
paramuri kakar tamparimiayi. 19 Tumamtai
iikia kuchanam kawinmakir seis (6) kilóme-
tron wearin, Jesús kuchanam nungkanma
nunisang wekaaki winau wainkamiaji. Tura
wainkar shamkamiaji. 20 Tumakrin Jesús chi-
chartamak:

—Wiitjai, shamrukairap, —turammiaji.

21 Turammatai iikia pengker nintimsar Jesús
engkear jukir, kakarmachu ii weamunam
nujamkamiaji.

Aints ainau Jesúsan eakmauri

22 Kashin tsawaarar aints tumajin juwakaru
ainau kanu atsau wainkar: Ni nuiniatiri ainau
Jesúsnaka ayacharmapi tu nintimrarmiayi.
23-24 Nuni iruntrar chichainai, Tiberias yaktan-
maya ainau chikich kanujai taarmiayi. Tura
yau Jesús Yusen maaketai tusa, pangkan aints
ainaun yuramia nuni arakchichu nujamka-
ramtai, aints nuni juwakaru ainau Jesúsnasha
waintsuk, tura ni nuiniatiri ainautincha wait-
makchau asar, nu kanunam engkemawar: Jesús
eaktai tusar, Capernaum yaktanam wearmiayi.

Wiitjai yurumka tumawaitjai timiauri

25 Tura kucha tumajin katingkiar, nuni
Jesúsan wainkar iniinak:

—Nuikiartinu ¿warutia junishaating-
mame? —tiarmiayi.

26 Tu tinam Jesús ayaak:
—Nekasan tajarme: Atumka yau pang
yuwaram tutuaru asaram, wína eatrume.
Turayatrum wainchatin turaja nuka nintim-
tsurme. 27 Junia nungkanam yurumak kaurtin
aa nuke nintimsaram pujuirap. Antsu nekas-
rum: ¿Itiurak tuke Yusnum pujusaintaj? tusa-
ram, yuta tuke kaurchatin aa nu nintimrau
ataram. Apaachir Yus: Ameka nu turata tusa,
wína inatrau asamtai, wikia aints ayatnak, nu
yutanka susatnuitjarme, —timiayi.
28 Tamati aints ainau iniinak:
—¿Yus wakeramu umiktasrisha warí itiur-
katnuitji? —tiarmiayi.
29 Tu tinam Jesús ayaak:
—Yus wakeramuka nuwaitai: Yus wína
akuptuku asa, aints ainau mash wína nim-
timtursarat tusa wakerawai, —timiayi.
30 Tamati ataksha iniinak:
—¿Tura amesha warí wainchati takat-
cha turame? Iikia nu wainkar: Nekasmeapi
Yus akupkamuitme tusar, iikia nu nintimsar
pujustinuitji. Tura asar ¿warí wainchati takat-
cha turame? tusar iikia nekaatasar wakeraji.
31 Yuse chichame tu aarmau asamtai, ii yaan-
chuik juuntri ainau aints atsamunam yurumak
maná tutain yuwarmiayi. Nu aarmauka nuwai-
tai: “Aints ainaun yuratas Yus nayaimpinmaya
yurumkan akupkamiayi”, —tiarmiayi.[h]
32 Tinamtai Jesús aimiak:
—Wi taja nuka nekasaintai. Moiséska atumi
juuntri ainaun nayaimpinmaya yurumkanka
susachmiayi. Antsu wína Apaachir nayaim-
pinmayan yurumak nekas aa nuna suram-
rume. 33 Yus nekas yurumkan nayaimpinma-
yan akupak, mash nungkanmaya aints ainaun
pujut nangkankashtinun susatnua nuwaitai,
—timiayi.
34 Tamati chicharinak:
—Apuru, nu yurumak pujut nangkankash-
tinun sukartin tame nuka tuke sukartusta,
—tiarmiayi.
35 Tinamtai Jesús aimiak:
—Wikia tuke pujutan sukartin asan atumi
yurumkaria tumawaitjai. Tura asamtai wini
wininauka tuke yapartsuk pujusartinuitai.
Tura wína nekasampita turutinauka tuke
kitamtsuk wijai pujusartinuitai. 36 Antsu wi
atumin timiaja nunaka ataksha tajarme: Wina
waitkayatrum: Nekasam Yus akupkamuitme
turutsurme. 37 Aints ainaun wína Apaachir:
Nuka aminu arti timiau asar, nuka wína ain-
tsur artinuitai. Tura asaramtai wini wini-
naunka pengké nakitrashtinuitjai.[i]
38 Wikia wína wakeramurun turatasnaka
nayaimpinmayangka tachawaitjai, antsu wína
akuptuku wakeramurin najanatasan taawit-
jai. 39 Wína Apaachir wína akuptuku asa:
Aints ainaun wína surusmia nunaka kichki-
sha mengkatsuk, antsu nungka amukatin kinta
jeamtai, inankita tusa wakerawai. 40 Aints
ainau wína nekasampi Yuse Uchirinme turuti-
nauka mash tuke iwiaaku pujusartinuitai. Tura
nu aints jakaramtai, nungka amukatin kinta
jeamtai, wi inankitnuitjai. Nuwaitai wina
Apaachiru wakeramuringkia, —Jesús timiayi.
41 Jesús: “Wiitjai yurumak nayaimpinmaya
akupkamunka”, tinu asamtai, judío ainau
Jesúsan pachisar pasé chichatan nangkama-
warmiayi. 42 Tura chicharnainak:
—¿Juka Jesúschaukai? ¿José uchiria
nuchaukai? Iikia juna aparisha tura nukurisha
wainiaji. Nuna uchirintiat ¿warukaya nayaim-
pinmaya taawitjai tawa? —tunaiyarmiayi.
43 Tu tinamtai Jesús chicharak:
—Tuuka aujmatrutsuk asataram. 44 Wína
Apaachir wína akuptukmia nuka aints ainaun
nintimtikchamtaikia, aints kichkisha wining-
kia winichartinuitai. Tura nungka amukatin
kinta jeamtai, wini wininaunka jakamun-
mayan inankitnuitjai. 45 Yaanchuik Yuse chi-
chame etserin tu aarmiayi: ‘Yus mash aints
ainaun nuiniartinuitai’, tu aarmau asamtai,
wina Apaachiru chichamen antukar nuimiaru
ainauka wini wininawai.
46 “Wína Apaachirun aints kichkisha wain-
kacharuitai. Antsu wiki Yusnumia tau asan,
Apaachirun wainkawaitjai.[j]
47 “Nekasan tajarme: Wína nekasar nin-
timtursar pujuinauka pujut nangkankashti-
nun jukiartin ainawai. 48 Wikia tuke pujutan
sukartin asan, yurumkaria tumawaitjai.
49 “Nintimrataram. Yaanchuik atumi juuntri
ainau aints atsamunam yurumak maná tutain

[h] **6.31** Éx 16.4, 15 [i] **6.37** Jer 23.4 [j] **6.46** Juan 1.18

yuwariat mash jakarmiayi. [50] Antsu yurumkan nayaimpinmayan pachisan taja nuka wiitjai. Aints yurumkan yuwa nunisarang nekasampita turutinauka tuke jakachartin ainawai. [51] Nayaimpinmaya yurumkan tuke pujutan sukartinnaka wiitjai. Tura asamtai nu yurumkan yuwinauka tuke iwiaaku pujusartin ainawai. Mash nungkanmaya ainau pujut nangkankashtinun jukiarat tusan jakatnuitjai. Tura asan wi yurumkaitjai taja nunaka wína namangkrun pachisan tajai, —Jesús timiayi.

[52] Tamati judío mai nuwamtak chicharnainak:

—¿Juka itiurak yurumak yuwataram tusasha ni namangkencha sukartusminuita? —tunaiyarmiayi.

[53] Tu tinam Jesús chichaak:

—Nekasan tajarme: Wikia aints akiinayatun, Yus akuptuku asamtai, wína namangkur yuwachkurmeka, tura wina numpar umachkurmeka nekasrum pujut nangkankashtinka jukishtinuitrume. [54] Aints wína nekasampita turutuka wína namangkrun yuwawa tumawaitai, tura wína numparun umawa tumawaitai. Tura asa pujut nangkankashtinun jukin asamtai, nungka amuamunam nu aintsnaka inankitnuitjai. [55] Wina namangkruka nekas yuta tumawaitai. Tura wina numparsha nekas umutiya tumawaitai. [56] Wína namangkrun nintimias yuwauka, tura wína numparun nintimias umauka wijai tuke tsanias pujawai. Tura asamtai wisha nijai tuke tsaniasan pujajai. [57] Wina Apaachirka tuke puja nuka wína akuptak tuke pujustinun surusu asamtai, wína namangkrun nintimsar yuwinauka wi pujaja nunisarang wijai tuke iwiaaku pujusartinuitai. [58] Yus yurumkan nayaimpinmayan akupkamia nuna pachisan chichaajai. Yaanchuik atumi juuntri nayaimpinmayan yurumak akupkamun yuwariat jakarmiayi. Antsu yamaram yurumkan yuwinauka tuke iwiaaku pujusartinuitai, —Jesús timiayi.

[59] Pujut nangkankashtinun pachis: Wikia yurumka tumawaitjai tusa, aints ainaun Capernaum yaktanam iruntai jeanam Jesús tu nuiniarmiayi.

Pujut nangkankashtinun pachis etserkamuri

[60] Jesúsa nemarnuri untsuri nu chichaman antukaru asar, mai nuwamtak chicharnainak:

—Ju chichamka nekas yumtinuitai. ¿Yáki junasha antukat? —tunaiyarmiayi.

[61] Tu tinamtai Jesús ni tunaiyamun nekaa chicharak:

—¿Waruka wi taja nuka napchawaitai? tarume. [62] Wi aints ayatun, Yus akupkamu asan, yaanchuik pujumiaja nuni waketkiamtaikia ¿warukawaintrumek? [63] Yuse Wakani nuke pujut yamarman sukartawai. Antsu aintsu namangkengka tuke iwiaakuka pengké pujuschamnawaitai. Wi taja nunaka Yuse Wakani nekamtikramat tusan, tura nekas pujut yamarman suramsarat tusan atumin ujaajrume, —Jesús timiayi.

[64] Tura Jesús niin nintimtichu ainaun, tura niin suruktinua nunasha nu nangkamtaik nekau asa, ni nemarnuri ainautin chichartamak:

—Atumjai iruntrar pujuinau winaka mashka nintimturinatsui. [65] Tura asakrumin wikia atumin chicharkun: Wína Apaachir aints ainaun wini winiarat tusar nintimtikchamka, aints kichkisha wini winichartinuitai timiajrume, —timiayi.

[66] Tu tama ni nemarnuri untsuri Jesúsan ukukiar niin nemartan inaisarmiayi. [67] Tuminamtai Jesús ni doce (12) nuiniatiri ainautin ininmak:

—¿Atumsha nunisrumek jiinkiram wetasrum wakerarmek? —turammiaji.

[68] Turammatai Simón Pedro aimiak:

—Atsa Apuru ¿yanumak wetaij? Ami chichamijai tuke iwiaaku pujustinuitji. Amek nu chichamka etseru weame. [69] Iikia nekasampi Yus Akupkamuita, tu nintimsar pujau asar nuka nekaji, —timiayi.[k]

[70] Tamati Jesús aimiak:

—Wi doce (12) aints ainautirmin wina nuiniatir ataram tusan inaikiamiajrume. Turayat atumnia kichik iwianchrintin pachitkawai, —Jesús timiayi. [71] Ni tímia nuka Judas Iscarioten Simónka uchirin taku timiayi. Judascha ni nuiniatirintiat ukunam Jesúsan anangka surukmiayi.

---

[k] **6.69** Mat 16.16; Marc 8.29; Luc 9.20

Jesúsa yachí ainau Yus akupkamuitme tichamuri

7 [1] Nunia Jesús Galilea nungkanam wekaimiayi. Tura Judea nungkanam judío juuntri Jesús maatai tinau asaramtai, nuni wetan nakitmiayi. [2] Tura judío fiestari, Aakmakmau Fiesta tutai jeatak wajamtai, [3] ni yachí ainau Jesúsan chicharinak:

—Ami nuiniatiram Judea nungkanam pujuinau ami wainchati takatrumin wainkarat tusam, junia jiinkim nuni weta. [4] Chikich aints ainau: Wina turamurun wainkarat tusar wakerinauka uukarka turinatsui. Ame wainchati takat takaakmeka, mash aints ainau wainminamunam turata, —tiarmiayi.

[5] Ni yachí ainausha: Nekasmeapi Yus akupkamuitme, tinachu asar nunaka tiarmiayi. [6] Tu tinam Jesús chicharak:

—Wi fiestanam wetin kintarka jeatsui. Antsu atumka pachitsuk weminuitrume. [7] Ju nungkanmaya ainau atumnaka kajertaminatsui. Antsu wikia ni tunau takasmaurin nekamtikmau asar, winaka kajertu weenawai. [8] Atumek fiestanam wetaram. Antsu wína kintarka jeachu asamtai, wikia weatsjai, —timiayi.

[9] Nuna tusa ukuki Galileanam juwakmiayi.

Aakmakmau fiesta tutainum wemauri

[10] Turamtai ni yachí jiinkiar fiestanam wearmiayi. Antsu Jesús juwakiat ukunam Jerusalénnum wemiayi. Tura aints ainau nekarawarai tusa uumak wemiayi. [11] Judío juuntri ainausha fiesta irunmaunum Jesúsan eainak:

—¿Nusha tuning puja? —tiarmiayi.

[12] Nu fiestati iruntrar aints untsuri Jesúsan pachisar chichainak:

—Nu aintska nekas pengkeraitai, —tunaiyarmiayi. Tinamtai chikich ainau:

—Atsa, nuka paseetai. Aints ainaun anangkatas wekainuitai, —tunaiyarmiayi.

[13] Tura judío juuntrin shaminau asar, paan antukarai tusar chichakcharmiayi.

[14] Fiesta japen wajasai, Jesús Yus seatai juun jeanam waya, Yuse chichamen nuikiartutan nangkamamiayi. [15] Turamtai judío ainau ni chichamen antukar nukap nintimrar:

—Jusha papin nuimiarchau ayatcha ¿itiurak nunasha nekawa? —tunaiyarmiayi.

[16] Nuna antuk Jesús chichaak:

—Wi nuikiartaja juka wína chichamruchuitai. Antsu wína akuptuku chichamentai. [17] Aints Yuse wakeramurin umirkartas wakerinauka: Wi chichaman nuikiartaja nuna Yusnawaitai tusar paan nekaawartin ainawai. Tura wiki nintimsanak chichaamtaisha, nunasha paan nekaawartin ainawai. [18] Aints ningki nintimias chichaman etseruka, aints ainau wina pengker nintimtursarat tusa chichaman etserui. Antsu chikich aints niin akupkamia nunak pengker awajsatas wakerakka, aints ainaun anangtsuk nekas aa nunak ujaawai.

[19] Yus umiktin chicham umiktaram tusa, Moisés suramsau wainiatrumek, kichkitirmesha nu chichamka umirtsurme. ¿Waruka winasha mantuatasrumsha wakerutarme? —Jesús timiayi.

[20] Tamati aints ainau aiinak:

—Waurkum nuka tame. ¿Yaachia amincha mantamatascha wakerutminawa? —tiarmiayi.

[21] Tinamtai Jesús aimiak:

—Wi ayamtai kintati aintsun kichik tsuwaru asamtai, mash ¿waruka aitkawa? tusaram nukap nintimrarume. [22] Tura wainiat Moisés chichaman akupturmak: Uchi aishmang akiinamtai, nuwapchiri charutkataram, atumin turamin asamtai, atumka ayamtai kinta au wainiatrumek tuke turin ainiarme. Antsu Moiséska nu turatnunka nangkamachuitai, antsu yaanchuik atumi juuntri ainau nu turatnunka nangkamawarmiayi. [23] Tura Moisésa aarmaurin miatrusrumek umirkuram, ayamtai kintatisha uchi nuwapchirin charutnuitiatrumsha, wi ayamtai kintatin kichik aintsun tsuwaraisha ¿waruka kajertarme? [24] Tenap nekartsuk aints ainaun pachisrum: Tunau turayi tiirap. Antsu nekasashi tusaram, inintrusrum tenap nekaataram, —Jesús timiayi.

Wikia tuniayainja timiauri

[25] Tamati Jerusalénnumia aints ainau chicharinak:

—¿Maatai tina auchukai? [26] Jiistaram. Mash antinamunam chichau waininayat apu

ainauka pachinatsui. ¿Nekasash Yus akup-
kamui tuuyash nintiminaj? 27 Iikia ju aintska
tuniayainta tusar paan nekaji. ¿Antsu Yus
akupkamu tatinua nusha tuniang winitnui?
tusarsha aints kichkisha nekainatsui, —tunai-
yarmiayi.
28 Tinamtai Jesús Yus seatai juun jeanam
nuikiartak pujau, nuna antuk kakar chichaak:
—¿Wi tuniaya winaja nusha paantak neka-
ram? Wína wakeramurun takastasnaka tacha-
witjai. Antsu wína nekas akuptukuka yaachita
tusarmesha nuka nekatsrume. 29 Antsu wína
akuptuku asamtai, wikia nijai pujayatun juni
tau asan, wína akuptukunka paan nekajai,
—Jesús timiayi.
30 Tamati aints ainau: "Watska, achikiar kár-
sernum engkeatai", tinayat ni achiktin kintari
jeachu asamtai achikcharmiayi. 31 Tura aints
untsuri: Nekas Yus akupkamuapita tusar chi-
chainak:
—Mesías tatinuitai tina nu winakka, wain-
chatai takatan ju aintsun nangkamasang
untsuri turashtinuitai, —tiarmiayi.

Fariseo ainau Jesús eaktaram timiauri

32 Fariseo ainau Jesúsan pachisar chichai-
naun antukar, sacerdote juuntri ainaujai
iruntrar chichainak, Yus seatai jean wainin
ainaun untsukar: Jesús achiktaram tusar
akupkarmiayi. 33 Turinamtai Jesús nuna nekaa
aints ainaun chicharak:
—Wikia atumjai jumchik kinta pujustat-
jai. Tura nunia ataksha wina akuptuku puja-
murin waketkitatjai. 34 Tura wi waketkiam-
tai, atumka eatkatatrume. Tura wi wetatja
nuni winichmin asaram, winaka waitkashti-
nuitrume, —timiayi.
35 Jesús tamati judío mai nuwamtak iniini-
nak:
—¿Ausha tu weamtaik iisha wainkashtai?
¿Judío ainau arák griego ainaujai pachinkar
pujuinamunam wetinun nu aints ainaun nui-
niartas tatsuash? 36 Au iincha chichartamak:
"Wina eatiatrumek, wi weaja nuni wechamin
asaram, winaka waitkashtinuitrume", ¿iin
turamji nunasha warina takua tawa? —tunai-
yarmiayi.

Yumi tuke pujutan sukartinun pachis timiauri

37 Fiesta amuamu kinta timiá pengker kinta
asamtai, Jesús nu kintati wajaki kakar chichaak:
—Aints ni nintin kitamawa nunisang
pujakka, nintir kitamachua nunisang ati
takungka wini winiti. 38 Tura wína nekasampi
Yus akupkamuitme turutuka Yuse chichame
aarmawa nunisang ni nintinia entsa pukunia
nunisang aints kitaminawa nunisarang pujui-
naunka tuke iwiaaku pujusarti tusa yaingkiar-
tinuitai, —timiayi.
39 Kitaminawa nunisarang Jesúsan nekasam-
pita tinu ainauka Yuse Wakani jukiartinuitai,
nuna taku timiayi. Yuse Wakaningkia taachu
asamtai, tura Jesús nayaimpinam weachu asa,
ukunam atiniun pachis nunaka timiayi.[l]

Aints metekchau nintimrar kanarmauri

40 Tamati aints ainau Jesúsa chichamen
antukar chichainak:
—Nekas Yuse chichamen etserin tatinuitai
tiarmia nuka juwaitai, —tiarmiayi.
41 Tu tinamtai chikich ainausha chicharinak:
—Atsa, antsu Mesías tu weena nuwaitai,
—tiarmiayi.
Tu tinamaitiat chikich ainau aiminak:
—Atsa ¿Mesíaska Galileanmaya tatinkai?
42 Mesíaska ii juuntri Davidta weari asa, David-
cha Belénnum akiinau asamtai, nisha nuni-
sang Belénnum akiinatnuitai, —tiarmiayi.[m]
43 Tu tinau asaramtai, aints ainau metekchau
nintimrar kanararmiayi. 44 Tuminai chikich
ainauka Jesúsan achikiar jukiartas wakeri-
nayat achikcharmiayi.

Apu ainau Jesúska Yus akupkachmawaitai timiauri

45 Tura Yus seatai jean wainin ainau Jesúsa
chichamen anturkar waketkiar fariseo
ainauncha, tura sacerdote juuntri ainauncha
ujakaram inintrinak:
—¿Waruka juni itachurme? —tiarmiayi.
46 Tu tinam nuka aiminak:
—Nu aints chichaa nuniska aints kichkisha
chichachu armayi, —tiarmiayi.

---

[l] **7.39** Isa 55.1-2; Juan 4.10-14 [m] **7.42** Miq 5.2

47 Tu tinam fariseo ainau chicharinak:
—¿Atumnasha anangkramarume? 48 ¿Judío
apuri ainausha, tura fariseo ainautisha kichki-
sha nu aints pachisar nekasampita tinajiash?
49 Antsu Moisésa aarmaurin nekachu ainauka
Jesúsan nekasampita tinu asar, yumingkramu
ainawai, —nangkamiar tiarmiayi.
50 Tinamtai Nicodemo nuwik Jesúsan kashi
jearmia nuka fariseotiat chichaak:
51 —Ii umirkatin chicham tu aarmau asam-
tai, aintsu chichaamuri anturtsuk, tura ni
turamurisha tenap nekartsuk pujakrikia,
wait wajaktintri tu atinuitai pengké ticham-
nawaitji. ¿Nekaschaukai? —timiayi.
52 Tamaitiat Nicodemon jiyainak:
—¿Amesha Galileanmaya aintskitam?
Galileanmaya aints Yuse chichamen etser-
nuka pengké atsutnuitai. Amesha Yuse chi-
chame tenap aujsam nekaata, —tiarmiayi.
53 Tu tinu asar, kichik kichik ni jeen waket-
kiarmiayi.[n]

Nuwa tunau turamtai Jesúsnum itamuri

8 1 Fariseo ainau ni jeen waketkiaramtai,
Jesúska Olivo muranam wakamiayi.
2 Tura kashin tsawaar ataksha Yus seatai
juun jeanam jeamtai, aints ainau untsuri
niin kautkarmiayi. Tura kautkaram, Jesús
keemas nu aints ainaun nuiniarmiayi. 3 Tura
nuikiartak pujai, Moisésa chichame nuikiartin
ainau, fariseo ainausha nuwan chikich aints-
jai tepaun wainkar jukiar, Jesús pujamunam
itaarmiayi. Tura aints iruntramunam japen
awajsar, 4 Jesúsan chicharinak:
—Nuikiartinu, ju nuwaka chikich aints-
jai tepau wainkaji. 5 Moisés iin chichaman
akupturmak: Nuwa tumauka kayajai tukur
maatnuitai, tu aatramramiaji. ¿Tura amesha
warinme? —tu iniasarmiayi.[o]
6 Nunaka: ¿Ni warinting? nunia chicham
najanami tusar nekarawartas tiarmiayi. Tina-
maitiat Jesús aimtsuk tsuntsumaj ni uwejejai
nungkan aak pujumiayi. 7 Jesús aak pujamtai,
tuke itattsuk iniinam, wajaki chicharak:
—Ayu, watska, aints tunaun pengké turi-
chu akungka, kayan achik ju nuwanka eemak
tukuti, —timiayi.
8 Nunia ataksha tsuntsuma nungkan aak
pujumiayi. 9 Tu pujau asamtai, ni chichamen
antukaru ainau ni tunaarin nintimrar, juun
ainau nuwá eemkar jiinkiar, nunia chikich
ainausha mash kichik kichik jiinkiar wear-
miayi. Mash jiinkiaramtai, Jesús ningki nu
nuwajai juwakmiayi. 10 Nuniangka Jesúscha
wajaki nuwanak wainak:
—Nuwachi ¿aints amin jakati turamina
nusha warukawarma? ¿Kichkisha juwakcha-
rik? —timiayi.
11 Tu iniam nu nuwaka aimiak:
—Ja ai Apuru, kichkisha juwakchari,
—timiayi.
Tamati Jesús chicharak:
—Ayu, wisha mantamawarti tichatatjame.
Yamaikia jeemin waketkim nuniangka tunau
turuwaip, —timiayi.

Jesús paaniua nunisketjai timiauri

12 Aints ainau ataksha iruntraramtai, Jesús
chicharak:
—Wikia paaniua nunisnak mash nungkan-
maya aints ainaun paan nintimtikratnuitjai.
Tura asamtai wína nemartinauka teenmaka
pujuschartinuitai, antsu pujut nangkankash-
tinun jukiartin asar, tuke paaniunam pujusar-
tinuitai, —timiayi.[p]
13 Tamati fariseo ainau chicharinak:
—Ameka amek nintimtumasam chichaame.
Tura ame tame nuka nekaschawaitai, —tiar-
miayi.[q]
14 Tu tinam Jesús aimiak:
—Wikia tuniaya winaja, tura tuwa weaja
tusancha nekajai. Tura asan wiki nintimtu-
masan chichayatnak, wi taja nuka nekasain-
tai. Antsu atumka tuniaya winaja, tura tuwa
weaja nuka pengké nekartsurme. 15 Atumka
ju nungkanmaya ainau nintimina nunisru-
mek aujmatru wearme. Tura wainiatun wikia
aintsun kichkisha pachisnaka aujmatu weats-
jai. 16 Tura chikich ainaun pachisan: Nuka
pengkeraitai, antsu kichka paseetai tayatun,
wiki nintimsanak nunaka tatsujai. Antsu
wína akuptukmia nusha nunisang nunaka
tawai. Tura asamtai wi taja nuka nekasain-
tai. 17 Atum umiktin chichamnasha Moisés tu

---

[n] **7.53** Juan 3.1-2 [o] **8.5** Lev 20.10 [p] **8.12** Mat 5.14; Juan 9.5 [q] **8.13** Juan 5.31

aarmiayi: Jimia aints mai metek ni wainka-
murin pachisar tu amiayi tusar etserinamtai-
kia, nu chichamka nekasaintai titinuitrume.
18 Tura asamtai wi taja nuka nekasaintai.
Tura wína Apaachirsha, wína akuptuku asa,
wína pachitas ta nusha nekasaintai, —Jesús
timiayi.
19 Tamati chicharinak:
—¿Apaachirmesha tuwaita? —tiarmiayi. Tu
iniinam Jesús aimiak:
—Atumka winasha tura wína Apaachirsha
nekatsrume. Wína nekarkurmeka, wína Apaa-
chirsha nekaatnuitrume, —timiayi.
20 Jesús Yus seatai juun jeanam kuik engketi
kajurin puusamunam nunaka etserkamiayi.
Tura ni kintari jeachu asamtai, aints kichkisha
Jesúsan achikcharmiayi.

Wi wetatja nuningkia winichminuitrume timiauri

21 Ataksha Jesús chichaak:
—Wikia wetatjai. Tura wi weamtai atum
wína eatkatin ainiarme. Antsu wi weamun-
maka winichminuitrume. Tura atumka tuke
tunaarintin asaram jakatnuitrume, —timiayi.
22 Tama judío juuntri chicharinak:
—Juka wi weamunam winichminuitrume ta
nunasha ¿warina takua tawa? ¿Ningki maa-
matin asa tumamtsuash? —tiarmiayi.
23 Tu tinam Jesús aimiak:
—Atumka junia nungkanmayaintrume.
Antsu wikia nayaimpinmayaintjai. Atumka
nekasrum ju nungkanmayaintrume. Antsu
wikia junianchuitjai. 24 Tura asan tajarme:
Atumi tunaarijai jakatnuitrume. Atumka wína
nekasampi Yus akupkamuitme turutchau
akurmeka, atumi tunaarijai jakatnuitrume,
—timiayi.
25 Tamati iniinak:
—¿Tura amesha nekascha warí aintsuitme?
—tiarmiayi.
Tu tinam Jesús aimiak:
—¿Warukanak nekasnasha atumjaisha chi-
chastaja? 26 Atumi tunaarin pachisan nukap
chichasminuitjai. Turayatun nunaka turash-
tatjai. Antsu wína akuptukmia nuka nekas
chicham aa nunak tau asamtai, wikia ni
tamaun antuku asan, mash nungkanmaya
ainau nekaawarti tusan nunaka etserjai,
—timiayi.
27 Nuna tau waininayat, ni Apaachiri Yusen
pachis nunaapi tawa tusarka pengké nekaa-
charmiayi. 28 Tura asamtai Jesús chicharak:
—Wiki nintimsanak kichkisha turatsjai,
antsu wína Apaachir nuiturmia nunak tajai.
Wikia aints ayatun Yus akuptuku asam-
tai, wína yakí numinam takuriaramtai,
nuniangka atumka nekasrum: Juka Yus akup-
kamuapita tusaram nekaratnuitrume.[r] 29 Wína
akuptukmia nuka tuke wijai pujawai. Wikia
ni wakeramurin tuke umiku asamtai, winaka
ajapruangka ukurtsui, timiayi.
30 Nuna tamati, aints untsuri niin nekasam-
pita tiarmiayi.

Atumka Satanása uchirintrume timiauri

31 Nunia judío Jesúsan nekasampita tiaru
ainaun Jesús chicharak:
—Wi taja nu miatrusrumek umirkurmeka,
nekasrum wína nuiniatir atinuitrume. 32 Tura
nekas chicham aa nuka nekaatnuitrume. Tura
nu chicham umirkurmeka, angkan pujusti-
nuitrume, —timiayi.
33 Tamati Jesúsan nekasampita ticharu
ainau chicharinak:
—Iikia Abraham weawitji. Tura asar chikich
ainau inatiri pengké wajaschamiaji. ¿Amesha
waruka angkan pujustinuitrume tukartame?
—tiarmiayi.
34 Tu tinam Jesús aimiak:
—Nekasan tajarme, aints tuke tunau takai-
nauka mash tunau inatiri ainawai.[s] 35 Antsu
aintsu inatiri ni uchirinchu asa, nu aintsu
jeenka tukeka pujuschamnawaitai. Antsu ain-
tsu uchiri ni apaachiri jeen tuke pujusminui-
tai. 36 Tura asamtai Yuse Uchiri atumin ang-
kan awajtamatikia, nekasrum tuke angkan
pujustinuitrume.[t] 37 Atumka Abraham wea-
witji tarume nunaka nekajai. Tura wainiatrum
atumka wi taja nuka antutcha nakitau asaram,
wína mantutcha wakerutarme. 38 Wikia Apaa-
chirjai pujakun, wi wainkamiaja nunaka etser-
jai. Tura atumsha atumi apaachiri timiaurin-
gkia miatrusrumek umirume, —Jesús timiayi.

---

[r] **8.28** Juan 8.28 [s] **8.34** Mat 3.9; Luc 3.8; 2 Pe 2.19 [t] **8.36** Gál 5.1

39 Tama aiminak:
—Ii yaanchuik juuntringkia Abrahamaitai,
—tiarmiayi. Tinamaitiat Jesús chicharak:
—Atumka nekasrum Abrahama wearin-
kurmeka, ni turamia nunisrumek turamna-
waitrume. 40 Wikia chicham nekas aa nuna
Yusnumia nuimiaru asan, atumin ujayajrume.
Tura nu chichamka antuku ayatrumek, wína
mantuatasrum wakerutarme. Abrahamka
tuuka nintimchauyayi. 41 Antsu atumka atumi
apaachirijai metek turarme, —timiayi.
Jesús tamati jiyainak:
—Iikia tsanirnumiangka akiinachuitji. Ii
aparingkia kichkitai. Nuka Yusketai, —tiar-
miayi.
42 Tu tinam Jesús chicharak:
—Yus nekas atumi Apaachirinmataikia,
wikia Yusnumia tau asamtai, winasha anen-
tinuitrume. Wikia wiki nintimsanka juning-
kia tachamiajai, antsu Yus akuptuku asamtai,
juningkia taawitjai. 43 ¿Waruka wi taja nuka
timiá nintimtsurme? Wi taja nu nakitau asa-
ram, wína chichamruka antatsrume. 44 Atumi
aparingkia Satanásaitai. Tura atumka ni uchiri
asaram, ni wakera nu turarme. Nu nangkam-
taik tuke mangkartin ayayi. Tura nekas aa
nunaka nakitau asa, nekas aa nunaka chichaa
weatsui. Antsu tuke wait chichaman etserin
asa, wait chichaman aparintai. Ni wait chicha-
man chichau asa, tuke ninu aa nunak chichaa-
wai. 45 Antsu wikia nekas chichaman etserai
waitiatrum, winaka nekasainme turutsurme.
46 Wína tunaaruka pengké atsau asamtai ¿yáki
wi tunau takaamurnasha kichkisha nekam-
tikruati? Wikia nekas chichaman chichai wai-
tiatrum ¿waruka wínaka nekasainme turu-
tsurme? 47 Yusnau ainauka Yuse chichamen
antinawai. Antsu atumka Yusnauchu asaram,
wi taja nuka antut nakitarme, —Jesús timiayi.

Abraham akiintsaing Cristoka tuke pujuyayi

48 Tamati judío juuntri ainau Jesúsan jiyai-
nak:
—Maj, ameka Samarianmaya aints asam,
iwianchrinuitme, ii taji nuka nekasar taji,
—tiarmiayi.
49 Tu tinam Jesús aimiak:
—Wína iwianchruka atsawai. Antsu
wína Apaachirun pengker awajkun puja-
jai. Antsu atumka wínaka pengkerka awaj-
tatsrume. 50 Wikia wiki nintimsanak: Wína
pengker awajtusarat tusanka wakeratsjai.
Antsu kichka: Aints ainau mash wína peng-
ker awajtusarat tusa wakerawai. Tura nuka
mash aintsu turamurin nekau asa, pengkerai-
tai tura paseetai tusa ningki mash nekawai.
51 Nekasan tajarme: Wína chichamrun umirtin
ainauka tuke jakashtin ainawai, —timiayi.
52 Tamati judío juuntri ainau Jesúsan jiyai-
nak:
—Pai, yamaikia ameka iwianchrinuitme
tusar paan nekaaji. Abrahamsha tura chi-
kich aints Yuse chichamen etserin ainausha
jakaru wainiatmek, wína chichamrun umirtin
ainauka tuke jakashtin ainawai tukartame.
53 ¿Ii yaanchuik juuntri Abraham nangkamas-
mek juunkitam? Abrahamsha, tura chikich
Yuse chichamen etserin ainausha mash jakar-
miayi. Tura asaramtai ¿waruku asamea nusha
tame? —tiarmiayi.
54 Tu tinam Jesús aimiak:
—Wikia wiki nintimsanak: Miajuitjai
takunka, nunaka nangkamin tiinjai. Antsu
wína pachitas: Miajuitai ta nuka wína Apaa-
chiruitai. Atumka nangkamrum ii Yusrintai
tarume nuka nuwaitai. 55 Atum ii Yusrintai
tayatrum atumka wainchawaitrume. Tura
wikia wainjai. Antsu wainchawaitjai takunka,
atumea nunisnak wait chichaman etserin aint-
jai. Turayatnak niin wainkau asan, ni chicha-
men miatrusnak umirnuitjai. 56 Atumi juuntri
Abraham yaanchuik jakayat, wi ju nungkanam
tatinun wararturas nakarsamiayi. Tura wína
waitak nukap warasmiayi, —timiayi.
57 Tamati judío juuntri ainau Jesúsan iniinak:
—Ame cincuenta (50) musach pujachiatme-
sha ¿waruka Abrahaman wainkamiajai tame?
—tiarmiayi.
58 Tu tinam Jesús aimiak:
—Nekasan tajarme: Abrahamsha akiin-
tsaing, wikia tuke pujuyajai, —timiayi.
59 Jesús tamati kayan jurukiar: Tukur maatai
tinam, Jesús uumak Yus seatai juun jeanmaya
jiinki wemiayi.[u]

---

[u] **8.59** Juan 10.30-33

Wainmichu akiinau tsuwarmauri

9 [1] Nunia ni nuiniatiri ainauti Jesúsjai
wekaakur aints akiinamunmaya wain-
michu wainkamiaji. [2] Tura nangkamakur ni
nuiniatiri ainauti iniakur:
—Nuikiartinu ¿warukaya juka wainmichu-
sha akiinaya? ¿Ni apari tunaarintin asamtai-
yash ai akiinaya? ¿Turachkusha ningki tunau
asayash ai akiinaya? —tu iniimiaji.
[3] Tu iniam Jesús iin chichartamak:
—Atsa, juka tunaarintin asaya ai akii-
nachuitai. Tura aparisha, nunia nukurisha
tunaarintin ainamtaiya, ai akiinachuitai.
Antsu Yus ni kakarmarin inakmastas wake-
rau asamtai, ai akiinawaitai. [4] Tsawaikia wína
akuptuku takatrin takakmastinuitjai. Antsu
tee wajasamtai, aints kichkisha takakmas-
chartinuitai. [5] Ju nungkanam iwiaaku pujak-
naka, mash nungkanmaya ainau paaniurinjai,
—Jesús turammiaji.[v]
[6] Nuna tusa, Jesús nungkanam usukmi-
miayi. Nunia usukijai nungkan kuta najana,
nuna juki wainmichu jiin nujtukmiayi. [7] Tura
chicharak:
—Yamaikia entsa maati Siloé tutainum
weme jiimi nijarta, —timiayi. Siloésha iiti
chichamejaingkia “Akupkamu” taku tawai.
Jesús tamati wainmichu nuni we, ni jiin
nijarmiayi. Tura ni jiin nijar umis, ni jeen
waketki paan wainmakmiayi. [8] Tura paan
wainmakamtai, ni irutkamu ainauka, tura
niin tuke wainmichu pujaun wainin ainau
chicharinak:
—¿Jinta pujus kuik surustaram tusa seam-
nia nuchaukai? —tunaiyarmiayi.
[9] Tu tinam chikich aints ainau chichainak:
—Ja ai, nuwaitai, —tiarmiayi. Antsu chi-
kich aints ainau chichainak:
—Atsa, nuchawaitai, antsu nu aintsua tuma-
waitai, —tiarmiayi.
Tu tunainamtai nu aintska ningki etsertu-
mak:
—Ja ai, nuwaitjai, —timiayi. [10] Tamati inii-
nak:
—¿Tura yamaisha itiur jiimme? —tiarmiayi.
[11] Tu tinam nuka aimiak:
—Nu aints Jesús tu wena nuka ni usukijai
nungkan kuta najana nujai jiirun yakatrur:
‘Entsa maati Siloé tutainum weme jiimi
nijarta’, turutmatai wi wena jiirun nijaran
paan jiimramjai, —timiayi.
[12] Tamati iniinak:
—¿Nu aintcha tuning puja? —tiarmiayi.
Tu tinam:
—Chaj, nekatsjai, —timiayi.

Fariseo ainau wainmichu tsuwarmaun iniasmauri

[13] Nunia aints wainmichu tsuwarmaun fari-
seo pujuinamunam itaarmiayi. [14] Jesús ayam-
tai kintati nungkan kuta najana nujai wain-
michu aintsun tsuwaru asamtai, [15] fariseo
ainausha nu aintsun ataksha iniinak:
—¿Yamaisha itiur jiimme? —tiarmiayi. Tu
tinam niisha aimiak:
—Nungka kuta najanamujai jiirun yakatru-
ramtai, nunia nijaran paan jiimjai, —timiayi.
[16] Tamati chikich fariseo ainau chichainak:
—Ju aintsun tsuwaruka Yuska akupkachma-
waitai. Yus akupkamuitkungka, ayamtai kin-
tatikia nunaka turachminuitai, —tiarmiayi.
Tinamtai chikich ainau chichainak:
—Atsa ¿tunau aintsuitkungka itiurak nu
wainchatai takatnasha turatnuita? —tunai-
yarmiayi.
Tura asar metekchau nintimrarmiayi. [17] Tura
yaanchuik wainmichu amia nuna ataksha inii-
nak:
—¿Ami jiimin tsuwarmaru nu pachismesha
warinme? —tiarmiayi.
Tu tinam nu aintska aimiak:
—Wikia Yuse chichamen etsernuitai tajai,
—timiayi.
[18] Tamaitiat judío juuntri ainau nu aintsun
pachisar: Nekasampi yaanchuik wainmichu-
tiat yamaikia paan jiimua ticharmiayi. Tura
asar aparincha tura nukurincha untsukar,
[19] iniinak:
—¿Atumi uchiri wainmichu akiinamiayi
timiarme nuka nekas jukai? ¿Tura tuke wain-
michu akiinausha itiur yamaisha wainmawa?
—tiarmiayi.
[20] Tu tinam ni apari aimiak:

---

[v] **9.5** Mat 5.14; Juan 8.12

—Juka nekas ii uchirintai. Tuke wainmichu akiinamia nuwaitai. [21] Antsu itiurak wainmakma tusarkia iikia nekatsji. Tura yáki wainmamtikiama tusarsha nekatsji. Antsu atum nekaatasrum wakerakrumka, ningki iniastaram. Niisha nampuaru asa, ningki ujatmaktatrume, —timiayi.

[22] Judío juuntri irunun shaminau asar tu aimkarmiayi. Judío juuntri ainau mash iruntrar chicharnainak:

—Aints kichkisha Jesús Mesíasaitai tinauka ii iruntai jeanmaya jiikir akupkatai, tinu asaramtai shamiarmiayi. [23] Tura asar: Ii uchiri nampuaru asamtai, atumka iniasrum nekaataram, —tiarmiayi.

[24] Tu tinamtai wainmichu tsuwarmaun ataksha untsukar:

—Wína tsuwaarauka nekas Yusetai tita. Antsu Jesúska tunaarinuitai tusar nekaji, —tiarmiayi.

[25] Tu tinam niisha aimiak:

—Tunaarinuashi tusanka nekatsjai. Antsu junak nekajai: Wikia yaanchuik wainmichu ayatun yamaikia paan jiimjai, —timiayi.

[26] Tamati ataksha iniinak:

—¿Itiurtamkama? ¿Itiur jiimtikramsama? —tiarmiayi.

[27] Tuutas awajinam nisha ayaak:

—¿Wi yanchuk timiajrume nuka antatsrumek? ¿Warukaya ataksha etserkata tusarmesha wakerutarme? ¿Atumsha nekasrumek ni umirkatasrum tarum? —timiayi.

[28] Tamati kajerinak:

—Ameka nekas nu aints nemarnuitme. Antsu iikia Moisés nemarnuitji. [29] Iikia Yus Moisésan akupkamuka nekaji. ¿Antsu nu aintska tuniantskai? —tiarmiayi.

[30] Tu tinam niisha ayaak:

—Maj ¿itiurkamnawaita? Wína wainmamtikruku wainiatrumek ¿nuka tuniangki tusarmeka nekatsrume? [31] Iikia nuka paan nekaji: Yuska tunaarintin ainaunka anturtsui. Antsu Yusen pengker awajsaruka tura ni wakeramurin najanin ainau seamurinka anturui. [32] Yaanchuikia aints wainmichu akiinaun tsuwaruka kichkisha nekachuyaji. [33] Tura asamtai ju aintska Yus akupkachmawaitkungka, wainchati takatnasha kichkisha pengké turachminuitai, —timiayi.

[34] Tamati jiyainak:

—Ameka nekas tunaarintin akiinayatmesha ¿warukaya iin nuikiartin ataj tame? —tusar judío juuntri irunu nu aintsun iruntai jeanmaya jiikiar akupkarmiayi.

Nintijai paan nintimchamun pachis etserkamu

[35] Iruntai jeanmaya jiikir akupkamu asamtai, Jesús nuna nekaa, nu aintsun wainak:

—¿Amesha Yuse Uchiri nekasampita tamek? —timiayi.

[36] Tamati niisha ayaak:

—Juunta, ¿yaachita nusha? Wisha nuna wainkan: Nekasampita titasan wakerajai, —timiayi.

[37] Tamati Jesús chicharak:

—Ameka nuka wainme. Amijai chichaaja nuwaitjai, —timiayi.

[38] Tamati nu aintska tikishmatar chicharak:

—Apuru, nekasampitme tajame, —timiayi.

[39] Tamati Jesús chicharak:

—Aintsu nintin mash nekau asan, wína nekasampita turutinaunka, tura wína nekasampita turutinachunka akankartasan ju nungkanam taawitjai. Tura aints paanchaun nintimunka paan nintimtikratasan taawitjai. Tura chikich ainausha anangmamsar: Wikia paan nintimu weajai tu nintimturinaunka paanchau nintimtikratasan taawitjai, —timiayi.

[40] Tamati fariseo nuni pujuinauka nuna antukar inintrinak:

—¿Iisha paanchau nintimnukitaij? —tiarmiayi.

[41] Tu tinam Jesús aimiak:

—Atumka wainmichu akurmeka, atumi tunaari nekachu asaram tunaarinchau aminuitrume. Antsu anangmamkuram: Ii tunaaringkia atsawai tinu asaram, atumi tunaari sakarchau ainiarme, —Jesús timiayi.

Uwija wainiun pachis etserkamuri

10 [1] Nunia Jesús ataksha aints ainaun nuiniak:

—Wi taja nuka nekasaintai. Aints uwijartin ni uwijarin wenurmaunum kashi ukuawai. Tura kasa ainau uwijan kasamkartas waitinmaka waaitsuk, atu yantamen wenurmaunum

wakaar wayaatin ainawai. [2] Antsu uwija wainuka waiti amanum nuke waiini. [3] Uwija wainin taamtai, waiiti wainin waiitin uraktinuitai. Tura uwija ni waintairi chichamenka pengker antin asamtai, nisha uwija naarin kichik kichik inaituk untsuuyi. Tura ni uwijarin mash chirichrin yuwaarat tusa jiiyi. [4] Tura wenurmaunumia mash jiiki ayas wekaini. Turamtai uwija ainau waintairi chichamenka anturin asar, ni untsuam nemarin armayi. [5] Antsu wainchatiri chichamen nekarchau asar, ni untsuamsha nemarinatsui, antsu tupikinawai, —timiayi.

[6] Jesús nu nuikiartamun aints ainaun ujakmiayi. Tura waininayat nuna takuampi tawa tusarka nekaacharmiayi.

Jesús: Uwijan wainua tumawaitjai timiauri

[7] Tuminamtai Jesús ataksha chichaak:

—Nekasan tajarme: Wikia uwija wenukri waiitiriya tumawaitjai.

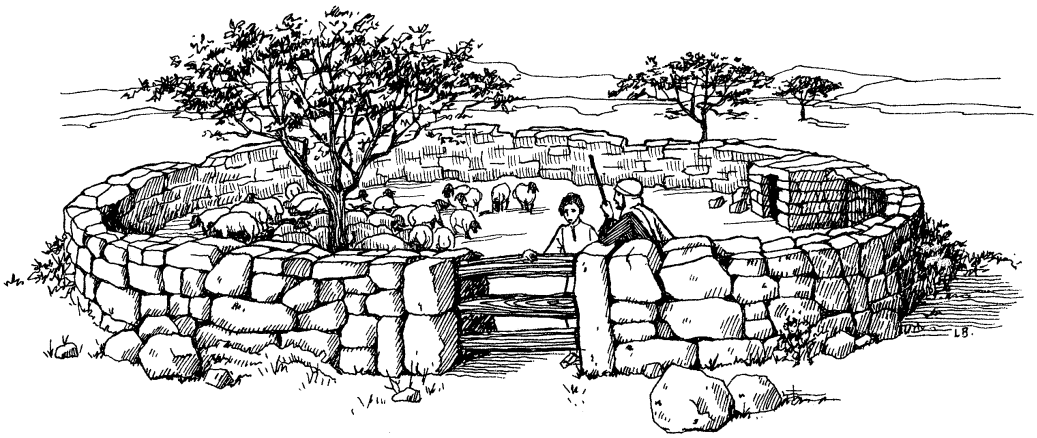
[8] Wi taatsaing, anangkartin ainau winiarmia nuka uwijan kasaminawa nunisarang armiayi. Antsu wína nemartin ainauka uwijaya nunisarang asar, Yus akupkachmau ainaunka anturkacharmiayi. [9] Wikia uwija wenukri waiitiriya tumawaitjai. Uwija waiitinam wainawa nunisarang wína umirtukaru ainauka tuke uwemrartin ainawai. Uwija wenuknum wayaawar, nunia jiinkiar chirichrin yuwina nunisarang wína umirtukaru ainau wini wininau asaramtai, wikia niin tuke wainkartinuitjai.

[10] "Kasaka aya kasamkatas, tura aintsun maatas, tura jean mesratas winiyi. Antsu wikia aints ainaun tuke pujut nangkankashtinun susataj tusan, tura tuke wijai warasarat tusan tawitjai. [11] Wikia aints ni uwijarin pengker wainua tumawaitjai. Uwija wainin nekas pengker aa nuka ni uwijari ainaun uwemtikratas jakatnuitai.[w]

[12] "Antsu aints kuikiajai akikiam uwijan wainuka uwija niinuchu asaramtai, yukartin winamtai, nuna wainak uwijanka ajapa ukuuyi. Tura yukartin uwijan achiamtai, uwija irunu mash pisaayi. [13] Nu aintska aya akikiam takakmin asa, uwija ainau warukati tusangka nintimtsuk tupikini.[x]

[14-15] "Antsu wikia uwija wainin nekas pengker aa tumawaitjai. Tura asan uwija wainin uwijan uwemtikratas jakatnua nunisnak wisha jakatnuitjai. Wína Apaachirka winaka nekaru asamtai, wisha wína Apaachirnasha nekajai. Tura wína aintsur ainauka uwijaya nunisarang ainau asaramtai nekajai. Tura niisha winasha nekarinawai. [16] Tura chikich aints ainausha uwijaya nunisarang ainayat, wína chichamrun antichu ainawai. Nu aints ainauncha wini winiarat tusan untsuktinuitjai. Wi turamtai chikich umirtin ainaujai mash iruntraramtai, wisha uwija wainua nunisnak nu aints ainaun wiki mash wainkatnuitjai.[y]

[17] "Wikia jakayatun jakamunmaya ataksha nantaktin asan, wína aintsur ainaun uwemtikratasan jakatnuitjai. Wi turatin asamtai,



Jesús chichaak: "Wikia uwija wenukri waiitiriya tumawaitjai", timiayi.

[w] **10.11** Sal 23.1 [x] **10.13** Juan 21.15-17; 1 Pe 5.2 [y] **10.16** Mat 11.27; Luc 15.4-5; Juan 1.18; Heb 13.20

wína Apaachirka wína anentui. 18 Wiki wakerakun jakatnuitjai. Wi wakerachmataikia, kichkisha wínaka mantuwarchamnawaitai. Antsu wína Apaachirka: Nunaka turata tusa akuptuku asamtai, nunaka turatnuitjai", Jesús timiayi.[z]

19 Tamati judío juuntri ainau nu chichamnasha antukar ataksha metekchau nintimsar, 20 untsuri chichainak:

—Aunka iwianch engkemtawai. ¿Waurak tausha waruka anturu wearme? —tiarmiayi.

21 Tinamtai chikich ainau aiminak:

—Atsa, waurkungka chichaa weatsui. ¿Iwianch engkemtuamuka wainmichun tsuwarminkai? —tiarmiayi.

Jesús ni Apaachirijai kichkia nunisketai

22 Yumanch nantutin Jerusalénnum tuke fiestan najanin armiayi. Yaanchuik ii juuntri ainau Yus seatai jean ataksha iwiararun pachisar nintimtin armiayi. 23 Tura asaramtai Jesús Yus seatai juun jeanam jea tesaamurin Salomón jeamkamia nuni wayaamiayi. 24 Turamtai judío juuntri ainau niin tentakar:

—¿Mesías ayatmesha waruka nuwaitjai tusam, paan etseru weatsme? Ameka nekasam Mesías akumka, nuwaitjai tusam yamaikia paan etserkata, —tiarmiayi.

25 Tinamtai Jesús aimiak:

—Yanchuk etserkamja nuka antukiatrumsha, nekasampita turutsurme. Wína Apaachirka turata tusa akuptuku asamtai, wi turaja nusha wainkaram: Nuwaapita tusaram paan nekaatnuitrume. 26 Turayatrum wína aintsruchu asaram, nekasampita turutsurme. 27 Wína aintsur ainaun uwijaya nunisnak untsuam, anturtukar nemartinawai. Tura winar asaramtai, nuwaapita tusan nekajai. 28 Wikia pujut nangkankashtinun suwitjai. Tura asamtai tuke wait wajaktinnumka pengké wechartin ainawai. Tura wi wainu asamtai ¿yáki jurutkit? 29 Wína Apaachirka mash ainia nunaka nangkamasang timiá kakaram asamtai, wína aintsur ainaun wína Apaachir surusmia nuna kichkisha atantrukchartinuitai. 30 Wisha wína Apaachirjai kichkia nunisrikitji, —timiayi.

31 Jesús tamati judío juuntri ainau: Kaya jurukir tukur maatai tiarmiayi.

32 Turinam Jesús chicharak:

—Wína Apaachiru kakarmarijai wainchati takatan nekas pengker aa nuna nukap takakmasu asamtai ¿tu takat pachisrumea wína kayajai tukur maatai turutrume? —timiayi.

33 Jesús tu iniam judío juuntri ainau aiminak:

—Nekas pengker takat takaakminia: Kayajai tukur maatai tatsuji. Antsu ameka aintsutiatum, wikia Yusetjai tumamu asakmin, kayajai tukur maatai taji, —tiarmiayi.[a]

34 Tu tinam Jesús chicharak:

—Atum umirkatin chichamka tu aarmawaitai: Yus chichaak: 'Atumka yusetrume' timiayi. 35 Yuse chichamengka nekas asamtai, nu aarmauka pachisrum: Nuka waitaitai tichamnawaitrume. Ni chichamen antukaru ainaun pachis: 'yusetrume' tinu asamtai, nu chichamka nekasaintai. 36 Wína Apaachirka ju nungkanam akuptuku asamtai, wikia nekasan Yuse Uchirinjai tau aisha ¿waruka winasha: Yusetjai tau asam pasé chichaame turutrume? 37 Wína Apaachiru takatrin wi turai wainiatrumek, nekasan turachmataikia, nekasampita turutirap. 38 Antsu wikia nekasan Yuse takatrin takakmamtaikia, winaka nekasampita turutiaram. Tura wina nakitrakrumsha, wi turaja nu pachisrum: Nekasampi nuka Yuse takatrin takaawai titaram. Nu takurmeka, wína Apaachirka wijai metekaitai, tura wisha wína Apaachirjai metekaitjai tusaram, paan nekaataram tusan tajarme, —Jesús timiayi.

39 Tamati ataksha: Jesús achiktai tinamaitiat jiinki wemiayi. 40 Nunia Jordán entsa tumajin we, yaanchuik Juan imiakratmia nuni pujumiayi.[b]

41 Turamtai aints untsuri Jesúsan jiisartas weriar, tura wainaikiar chicharnainak:

—Nekas Juanka wainchatai takatnaka aitkachmiayi. Turayat Jesúsan pachis mash tímia nuka nekasaintai, —tunaiyarmiayi.

42 Tura nu nungkanmaya untsuri Jesúsan nekasampita tiarmiayi.

Lázaro jakamuri

11 1 Betania yaktanam aints Lázaro naartin jaak tepemiayi. Nuka nu yaktanam ni umaji Maríjai, tura chikich umaji Martajai iruntrar puju armiayi.[c] 2 Nu jau umaji Marí

---

[z] **10.18** Flp 2.8 [a] **10.33** Juan 5.18; 8.58 [b] **10.40** Juan 1.28 [c] **11.1** Luc 10.38-39

naartin ukunam kungkutin sumak, apu Jesúsa
nawen ukatar ni intashijai mujturmia nuwai-
tai. 3 Tura Lázaro jaak tepamtai, ni umaji mai
Jesúsan chichaman akuptinak:
—Apuru antukta, ami amikrum jaawai tita,
—tiarmiayi.
4 Chicham akuptukmau asa, Jesús nuna
antuk chicharak:
—Nu jaak tepauka tukeka jakashtinuitai.
Antsu aints ainau Yuse kakarmarincha wain-
karat, tura Yuse Uchiri kakarmarin wainkarat
tusa jaawai, —timiayi.
5 Jesús Martancha, tura nuna kaincha, tura
umajin Lázaroncha nekas aneemiayi. 6 Tura
Lázaro jaawai tamaun antukiat, wári wetsuk
ni pujamunam jimiaran kanurmiayi. 7 Nunia
ni nuiniatiri ainautin chichartamak:
—Judea nungkanam ataksha waketkimi,
—Jesús iin turammiaji.
8 Turammatai ayaakur:
—Nuikiartinu ¿aunia aints amin kayajai
tukurmiar mantamawartas wakerutminau
wainiatmesha nuni ataksha waketkimi tame?
—timiaji.
9 Tu chichaakrin Jesús nuikiartamun etserak:
—¿Tsawaarka doce (12) horas paanchaukai?
Ju nungkanam pujuinautisha tsawai wekaa-
kur, paan wainmau asar tukumkashtinuitji.
10 Tura kashi wekaakurkia tee asamtai tukum-
katnuitji, —turammiaji. Nuna tusa wina umir-
takrum pujakrumka, nekasrum paan nintim-
saram pujustinuitrume. Antsu wína umirtu-
tsuk pujuinauka, teenam wekainawa nunisa-
rang wait wajakartin ainawai, taku timiayi.
11 Nunia ataksha iin chichartamak:
—Ii amikri Lázaro kanak tepawai. Tura wi
werin shintartatjai, —turammiaji.
12 Turammatai iikia ayaakur:
—Apuru, nekas kanak tepakka, nuniangka
pengker wajastatui, —timiaji.
13 Jesúska Lázaro jakamurin nekayat: Kanak
tepawai turammiaji. Antsu iikia: Nekas
kanuru asamtaiyash taj, tu nintimramiaji.
14 Tu nintimkurin Jesús paan chichartamak:
—Lázaroka yanchuk jakayi. 15 Tura nuni
wi pujachu asamtai jakayi. Antsu atum
wína nekasampita turutin asakrumin, wisha
atumin nintimsan waraajai. Tura yamaikia
nuni werir jiismi, —turammiaji.
16 Turammatai Jesúsa nuiniatiri kichik
Tomás, Jimiamramu naartin, iin chichartamak: —Iijai metek mantamawarti tusar iisha wearmi, —turammiaji.

Jakau inannunka wiitjai timiauri

17 Tura Betania yaktanam jeatak wajasa-
rin, Lázaroka yanchuk cuatro (4) kinta jakau
asamtai, iwiarsari tinau antukmiaji. 18 Betania
yaktaka Jerusalénnumia kampatmachik kilómetro arakchichu ayayi. 19 Tura ni umaji jakau
asamtai, Marta tura Marísha wake mesekar
juutinamtai, judío ainau untsuri pengker nin-
timtikratai tusar weriarmiayi. 20 Turinamtai
Jesús tatanak wajasi tinamun antuk, Marta
Jesúsjai ingkiuniktas jiinki wemiayi. Antsu
Maríkia jeanam juwakmiayi. 21 Turamtai
Jesúsan ingkiung Marta chicharak:
—Apuru, ame juni pujakminka, umaar
jakachmin ayat jakayi. 22 Tura wainiatun
ame Yus seamka, waring achat mash tuke
tsangkatramkatatui tusan nekajme, —Marta
Jesúsan timiayi.
23 Tamati Jesús chicharak:
—Umaimikia ataksha nantaki iwiaaku
pujustatui, —timiayi.
24 Tamati Marta aimiak:
—Nekasam tame. Nungka amuamunam
mash jakaru ainau nantakiartin kinta jeam-
tai, nisha nantaktatui, —timiayi.
25 Tamati Jesús chicharak:
—Wiitjai jakaru ainaun inannunka. Tura
Wiitjai pujut nangkankashtinun sukartinnaka.
Aints wína nekasampita turutinauka jakariat
tuke iwiaaku pujusartinuitai. 26 Tura yamai
pujuinausha wína nekasampita turutinauka
tuke jakarchatin ainawai. ¿Amesha nusha
nekasaintai tamek? —timiayi.
27 Tu iniam Marta aimiak:
—Ja ai Apuru, wikia ame tame nunaka
nekasampita tajame. Ameka nekasam
Mesíasaitme. Nekas Yus akupkamu asam Yuse
Uchirinme. Yuse chichamen etserin yaanchuik
amin pachitmasar: Ju nungkanam tatinuitai
turamiarmia nuka ametme, —timiayi.[d]

---

[d] **11.27** Col 2.12; 3.1

Jesús Lázaro iwiarsamunam taa juutmiauri

28 Marta nuna tusa Jesúsan ukuki, kain
Marín untsuktas waketkimiayi. Tura jeanam
jea kain akanak ujaak:
—Nuikiartin ani wajas untsurmawai,
—timiayi.
29 Tamati Marísha nuna antuk, wári wajaki
Jesúsan jiistas wemiayi. 30 Antsu Jesús
yaktanmaka tuke wayaachu asa, Martajai ing-
kiunikmia nuning pujumiayi. 31 Tura asamtai
Marí wári wajaki jeanmaya jiinki weamtai,
jeanam Marín pengker nintimtikrartas pujui-
nausha nuna wainkar: Iwiarsamunam juutias
weatsuash tusar nemariarmiayi.
32 Tura Marí jeanmaya jiinki, Jesús pujamu-
nam naka tikishmatar chicharak:
—Apuru, ame juni pujakminka, umaar
jakachmin ayat jakayi, —timiayi.
33 Tamati Jesús Marínasha tura nijai tsania-
sar taarusha juutinaun wainak, napchau nin-
timias wake mesekmiayi. 34 Tura iniak:
—¿Tunia iwiarsamarme? —timiayi.
Tu iniam aiminak:
—Apuru winim jiita, —tiarmiayi.
35 Tinamtai Jesús juutmiayi. 36 Turamtai
judío irunu nuna wainkar chicharnainak:
—Jiisia, Lázaron nukap aneawai, —tunai-
yarmiayi. 37 Tura chikich irunu chicharnainak:
—Wainmichun paan wainmamtikin asa,
juni pujakka ¿Lázaron jakashti tusa surimka-
champash? —tunaiyarmiayi.

Lázaron inankimuri

38 Tura Jesúscha ataksha napchau nintimias
jakau iwiarsamunam jeamiayi. Pampanam
iwiartai waa juun amanum kaya juun utut-
kamuyayi. 39 Tura asamtai Jesús:
—Kaya epenmiau uratkataram, —timiayi.
Tamati jakau umaji Marta chicharak:
—Maj, cuatro (4) kinta jakau asa kawaarak
mejeawai, —timiayi.
40 Tamaitiat Jesús Martan chicharak:
—Ame nekasampitme turutkumka, Yuse
kakarmari wainkatatme ¿wi tichamkajam?
—timiayi.
41 Tamati iwiarsamunam kaya ututun juru-
kiaramtai, Jesús nayaimpinmanini pangkai
jiimias Yusen seak:
—Apaachiru, ame tuke anturtau asakmin,
maaketai tajame. 42 Wi seamka tuke anturtu
weame tusan nekajai. Turayatnak aints juni
iruntrar wajainausha wína pachitsar: Neka-
sampi Yus akupkamuita turutiarat tusan
tajame, —Jesús timiayi.
43 Nunia kakar untsuak:
—Lázaroa, nantakim jiinkita, —timiayi.
44 Tu untsuam Lázaroka iwiarsamunmaya
jiinak, uwejencha tarachjai jingkiamu, tura
nawencha tura yapiincha tarachjai kangkar-
mau jiinkimiayi. Turamtai Jesús aints ainaun
chicharak:
—Wekaasat tusaram atiataram, —timiayi.

Jesús untsuam, Lázaroka iwiarsamunmaya jiinak, uwejencha tura nawencha tarachjai kangkarmau jiinkimiayi.

Jesús achiktai tusar chicham najatamuri

(Mat 26.1-5; Marc 14.1-2; Luc 22.1-2)

45 Judío Marín nemariarmia nuka Jesús
jakaun inankinun wainkar, untsuri nekasam-
pita tiarmiayi. 46 Antsu chikich ainau fariseo
pujuinamunam wear, Jesús turamun etser-
karmiayi. 47 Tura ujakaram nuna antukar fari-
seo ainau sacerdote juuntri ainaujai iruntrar
chichainak:

—¿Nu aintska wainchati takatan untsuri
aints wainminamunam turu wea nusha itiur-
kainjik? 48 Ii pachischakrinkia, aints ainau
mash nuna anturkar nemarkartatui. Turi-
namtai romano ainau kautramkar mesetan
najaninak, ii Yus seatai jean yumpuntraminak
iincha amutmakartatji, —tunaiyarmiayi.
49 Tu chicharnainak pujuinamtai, kichik
sacerdote Caifás naartin, nu musach sacer-
dote juuntri naamkau asa chicharak:
—Atumka pengké nintimtsurme. 50 Israel
ainautikia mash jakarai tusar ¿kichik aintsuk
maatin pengkerchaukai tusaram nintimtsur-
mek? —timiayi.
51 Antsu Caifáska ningki nintimsangka
nunaka tichamiayi. Antsu nu musachti sacer-
dote apuri asamtai, Yus nuna titi tusa nintim-
tikramiayi. Jesús Israel ainaun uwemtikra-
tas jakatnuitai, taku nunaka timiayi. 52 Antsu
Israel ainaunak uwemtikrataska jakashtinu-
yayi, antsu Yuse uchiri ainaun mash nung-
kanmaya irurtas jakatnuyayi. 53 Caifás nuna
tamati, nu kintati judío juuntri ainau irun-
trar: Jesús maatai tusar, chichaman najata-
warmiayi.
54 Turinau asaramtai, Jesús paan wantin-
kangka judío nungkanmaka wekaasachmiayi.
Antsu ni nuiniatiri ainautijai nuniangka jiin-
kir, entsa atsamunam yakat Efraín tutainum
jear nuni pujusmiaji.
55 Israel ainauti fiestari, Pascua tutai jea-
tak wajasamtai, chikich yaktanmaya ainau
untsuri Jerusalénnum wearmiayi. Tura Pas-
cua fiestaka jeatsaing, Moisés turataram
timiau asar, ni namangken nijarartas, tura
ni nintin iwiarartas kaunkarmiayi. 56 Tura
Jesúsnasha wainkartas wakerinak aints ainau
Yus seatai juun jeanam wayaawar chichar-
nainak:
—¿Atumsha itiur nintimrume? ¿Jesúscha ju
fiestanmasha tatimpiash? —tu ininisarmiayi.
57 Fariseo ainausha tura sacerdote juuntri
ainausha chichaman akupinak:
—Atumsha ni pujamuri nekaarmeka
etserkataram, —tiarmiayi. Tura nekaawar,
nuniangka Jesúsan achikiartas wakeriar-
miayi.

Marí Jesúsan kungkutijai ukatramuri
(Mat 26.6-13; Marc 14.3-9)

12 1 Pascua fiesta seis (6) kinta jeatak
wajasamtai, Jesús Betania yakta-
nam wemiayi. Lázarosha Jesús inankimia
nusha nu yaktanmasha pujumiayi. 2 Jesús
Betanianam jeamtai, yurumkan yuwartas
inarkarmiayi. Tura Marta yurumkan ukai-
miayi. Tura Lázarosha, tura chikich ainau-
sha Jesúsjai misanam iruntrar yuwarmiayi.
3 Tura yuwinai Maríkia kungkuti nardo
tutain, nekas akik aa nuna litro japchirin
ita, Jesúsa nawen mash ukatramiayi. Nunia-
sha nawen ni intashijai japir mujturmiayi.
Turamtai jeasha mash kungkuimiayi.[e] 4 Tura
kungkutin ukaramtai, Judas Iscariote,
Simónka uchiri nuni pujau, Jesúsa nui-
niatirintiat, ukunam niin suruktin amia
nuka chichaak:
5 —Kichik musach takakmasar nu kuik
jukir, nu kungkutikia sumakmin amiayi. Tura
asamtai ¿waruka au suruk kuikian juki, kui-
kiartichu ainaun sutsuksha? —timiayi.
6 Antsu Judaska kuikiartichu ainaun yaing-
taska nunaka tichamiayi. Nuka Jesúsa nui-
niatiri kuikiarin wainin asa, kuik engketinam
chumpiar susam, nuna kasamnuyayi. 7 Judas
tamati, Jesús chicharak:
—Inaisata. Jumchik kinta arus wína iwiar-
tusartin asaramtai, ju kungkutijaingkia
ukatruri. 8 Kuikiartichu atumjai tuke irunui.
Antsu wikia atumjaingkia tukeka pujusch-
atatjai, —timiayi.

Lázarosha maatai timiauri

9 Judío untsuri Jesús Betanianam puja-
wai tamaun antukar, wainkartas wear-
miayi. Tura Lázaro jakaun Jesús inankimia
nunasha wainkartas weriarmiayi. 10-11 Tura
judío ainau untsuri Lázaro jakamunmaya
nantakmiaun nekaawar, sacerdote ainaunka
nemartan inaisar ukukiar, Jesúsan neka-
sampita tusar nemariarmiayi. Tura asaram-
tai sacerdote juuntri ainau mash iruntrar:
Lázarosha maatai tusar chichaman naja-
tawarmiayi.

---

[e] **12.3** Juan 11.2

Jesús Jerusalénnum wayaamuri
(Mat 21.1-11; Marc 11.1-11; Luc 19.28-40)

12 Pascua fiesta jeatak wajasamtai, aints
untsuri Jerusalénnum kaunkarmiayi. Tura
kashin tsawaarar, Jesús tatatui tinamun
antukarmiayi. 13 Nuna antukar numi nuken
charukar jukiar, Jesúsjai ingkuniktai tusar,
yaktanmaya jiinkiar untsuminak:
—Yus juuntaitai. Yus akupkamu winá nuka
nekas pengkeraitai. Nuka Israela apuri asa
nekas pengkeraitai, —tiarmiayi.
14 Jesús wekama burro uchirin wainak, Yuse
chichame aarmawa nunisang keemsamiayi.
Nu aarmauka nuwaitai:
15 "Jerusalén yaktanmaya ainautirmeka
shamkairap. Jiistaram. Atumi apuri burro
uchirin keemas winitramui".
16 Jesús Jerusalénnum weamtai, ni nuiniatiri
ainauti Yuse chichame yaanchuik aarmawa
nunisang umirui, tuuka nintimrachmiaji.
Tura ukunam nayaimpinam waketkiamtai,
Jesús turatnun pachisar yaanchuik aarmawa
nunaka nekas miatrusang umiawapi tusar
nintimramiaji.
17 Aints ainau Jesúsan nemarsar wekai-
nauka, Jesús Lázaron iwiarsamunmaya inan-
kinun wainkau asar, ni wainkamurin chikich
ainaun ujakarmiayi. 18 Tura ujakaram, chi-
kich aints ainau Jesúsa turamurin nekaawar,
Jesúsjai ingkiunikiartas Jerusalénnumia jiin-
kiarmiayi. 19 Tuminamtai fariseo ainau mai
nuwamtak chicharnainak:
—Pai, aints ainau nu aintsun nemarsacharti
tusaram, surimkatatkamaram pengké tujin-
karume. Jiistaram. Mash niin nemarinawai,
—tunaiyarmiayi.

Griego ainau Jesúsan eakmauri

20 Pascua fiesta jeamtai, chikich nungkan-
maya ainau Yus juuntaitai tiartas Jerusalén-
num untsuri kaunkarmiayi. Griego ainausha
jumchik iruntrarmiayi. 21 Tura nu aints ainauka
Felipen jiisar, nijai chichasartas taarmiayi.
Felipeka Betsaida yaktanmaya aintsuyayi.
Betsaidaka Galilea nungkanmaya yaktaitai.
Tura griego chichau ainau Felipen chicharinak:
—Sairua, iisha Jesús wainkatasar wakeraji,
—tiarmiayi.
22 Tu tinam Felipe Andrésun weri, nijai
metek tsaniasar wear Jesúsan ujakarmiayi.
23 Tu ujainam Jesús chichaak:
—Wikia aints ayatun Yus akupkamu asan,
yakí wetin kintarka jeatak wajasi. 24 Neka-
san tajarme: Wikia trigo jingkiajiya nunis-
ketjai. Jingkiaji araachmauka tsapachu asa
yujachayi. Antsu jingkiaji araamka, kauriat
tsapain asa nukap yujaayi. Wisha nunisnak
jakan nunia nantakin, untsuri nungkanmaya
ainaun uwemtikratnuitjai. 25 Aints ni wakera-
murinak nintimias jatan shamak pujakka, árak
tsapaichua nunisang mengkakatnuitai. Antsu
aints Yuse wakeramurinak nintimias jatan
shamtsuk pujakka, árak tsapai nukap nerekua
nunisang pujut nangkankashtinun jukitnuitai.[f]
26 Aints wína umirtutan wakerakka, nekas wi
turaja nunasha turati. Tura nuna turakka, wi
nayaimpinam pujustatja nunisha pujustinuitai.
Turamtai wína umirtukunka wína Apaachirka
nekas pengker awajsatnuitai, —Jesús timiayi.

Ni jakatniurin pachis etserkamuri

27 Nunia Jesús ataksha chichaak:
—Yamaikia nukap napchau nintimsan puja-
jai. ¿Wisha warintajak? Apaachi, ¿wína man-
tuwartas wakerutina nunaka inaitusarti tita-
jash? Atsa, nunaka pengké tichatatjai. Antsu
turutawarti tusan taawitjai. 28 Apaachi, amin
naarmin pachisar: Ameketme juuntam tura-
miarti tusan wakerajai, —timiayi.
Jesús tamati iikia nayaimpinmaya chicham
antukmiaji. Nu chichamka nuwaitai:
—Wína naarun pachitsar: Ameketme juun-
tam turutiarti tusan, yanchuk aints ainaun nin-
timtikramiajai. Tura ataksha nintimtikratatjai.
29 Aints ainau nu chichaman antukar: Ipiam-
tarui tiarmiayi. Tura chikich ainausha chi-
chainak:
—Yuse awemamuri nijai chichasi, —tiar-
miayi.
30 Tu tinam Jesús chicharak:
—Wína antumtikruktaska nu chichamnaka
akupturkachi, antsu atumin antumtikramka-
tas nu chichamnaka akupkayi. 31 Yamaikia

---

[f] **12.25** Mat 10.38-39; 16.24-25; Marc 8.34-35; Luc 9.23-24; 17.33

ju nungkanam tunau ainia nunaka mash
nekamtikiatatjai. Tura ju nungkanmaya apuri
Satanásan nepetkatatjai. 32 Wína mantuwar-
tas yakí takuriaramtai, mash nungkanmaya
ainau wini winiarat tusan nintimtikrartinuit-
jai, —Jesús timiayi.[g]
33 Nuna taku ni jakatniurin aints ainaun
nekamtikiamiayi. 34 Jesús tamati aints ainau
chicharinak:
—Iikia Yus umirkatin chicham aujkur:
Mesíaska jatsuk tuke pujustinuitai tusar
nekaji. Tu aarmau wainiatum ¿waruka ame
'Yus akupkamuka aints wajas yakí takunti-
nuitai', tame? ¿Nu Yus akupkamuka Mesías-
chaukai? Antsu nuchawaitkungka ¿yaachita
nusha? —tiarmiayi.
35 Tu tinam Jesús aimiak:
—Atumka teenam pujusairam tusan, wikia
Yus akupkamu asan, paaniua nunisnak yamai-
kia jumchik kinta atumjaingkia pujustatjai.
Tura asamtai atumsha Yuse uchiri wajasrum,
paaniunam wekainawa nunisrumek paan nin-
timtursataram. Teenam wekainauka tuning
wekaij tusarsha nekainatsui. 36 Wikia paaniu-
nam tuke pujau asamtai, wína aintsur atas-
rum nekasampita turutiaram, —Jesús timiayi.
Nuna tina we uumak pujusmiayi.

¿Waruka judío ainau Jesúsan nekasampita ticharmiayi?

37 Jesús wainchati takatan timiá untsuri
turau waininayat, judío ainau niin nekasam-
pita ticharmiayi. 38 Tura Jesúsan nekasampita
ticharu ainau yaanchuik Yuse chichame etse-
rin Isaías naartin aarmia nunaka miatrusa-
rang umirkarmiayi. Nu aarmauka nuwaitai:
"Apuru ¿yaachia ii chichamencha nekasam-
pita turammiaji? ¿Tura ii Apurisha ni kakar-
marincha yaná inaktusmiayi?"
39-40 Tura kichnasha Isaías aarmia nuka
nuwaitai:
"Yus nu aints ainaun wainmichua nunisarang
nintimrarat tusangka, paanka nintimtikrach-
miayi. Tura asamtai ni jiijai jiiminayat, wain-
michua nunisarang wainmaktatkamawar tujin-
tinawai. Tu ainiachkungka paan nekaawarmi-
nuitai. Tura nintijai paan nintimsar ni tunaarin
inaisaramtaikia, wikia nu aints ainaun uwem-
tikratnuitjai", Yus Isaíasan timiayi. 41 Isaías
Jesúsa paaniurin wainkau asa, nuna timiayi.[h]
42-43 Tu aarmau waininayat, judío ainau
untsuri Jesúsan nekasampita tiarmiayi. Antsu
judío juuntri ainausha jumchik Jesúsan neka-
sampita tinayat, Yus wína pengker nintim-
tursat tuuka nintimtsuk, antsu aints ainauka
nekasar pengker nintimtursarat tusar, fariseo
ainaun shaminak, iruntai jeanmaya jiirkia-
rai tusar, paanka wikia Jesúsan umirnuitjai
ticharmiayi.

Aints ainaun uwemtikratasan tawitjai timiauri

44 Nunia Jesús kakar chichaak:
—Aints wína nekasampita turutinauka
winaka turutinatsui, antsu wína Apaachir
wina akuptukmia nunasha tinawai. 45 Tura
wína waitinauka wína akuptukun waininawa
nunisarang winasha waitinawai. 46 Wikia
paaniunam pujau asan, wína nintimturina
nusha ju nungkanam teenam pujusarai tusan
tamiajai. 47 Wikia aints ainaun wait wajaktin-
num akupkatasnaka tachamiajai. Antsu aints
ainaun uwemtikratasan tamiajai. Tura asam-
tai aints wína chichamrun antukiat umir-
tachmataisha, wikia nu aintsnaka wiasmam-
tikiashtinuitjai. 48 Antsu aints wína nakitri-
nak wína chichamrun pachischaruka ningki
wakerinak wait wajaktinaka juwinawai. Tura
nungka amumatai, wína chichamrun pachis-
charu asar, wait wajaktiniun jukiartinuitai.
49 Wikia wína nintirjaingkia chichachuyajai.
Antsu wína Apaachirka ningki wína akuptuku
asa: Tu chichasta tusa, akatur akuptukmiayi.
50 Tura wína Apaachir akatur akuptukmia
nunaka aints ainau pujut nangkankashtinun
jukiarat tusa akuptukmiayi. Wikia nuna nekau
asan, wína Apaachirka akatur akuptak: Tu tita
turutmia nunisnak chichaajai, —Jesús timiayi.

Jesús ni nuiniatiri ainaun nawen nijarmauri

13 1 Pascua fiesta tsawaatsaing, Jesús
ni Apaachirin waketkitas, ju nung-
kan ukuktin kinta jeatak wajasun nuna

---

[g] **12.32** Juan 3.14; 8.28 [h] **12.41** Isa 6.9-10; Mat 13.14-15

nekaamiayi. Tura ni aintsri ainautin ju nungkanam tuke ukurmaktin asa, iin nuwik aneenmimiaji nuna nangkamasang inangnamunam ni anengkratairin paan inakturmasmiaji.

2-3 Turamtai Satanás Judas Iscarioten, Simónka uchirin: Jesús surukta tusa nintimtikramiayi. Tura Jesús Yusnumia tau asa, yamaikia waketkitatjai tusa, tura ni Apaachirisha Jesúsan: Mash ainia nu inau atatme timiau asa, nunasha mash nekaamiayi. Tura tsaa jeamtai, iruntrar uwijan yuwaartas pujuinai, 4 Jesús wajaki wejmakrin aik wangkeas tarachin juki kachumamiayi. 5 Tura kiimiatinam yumin yarak, ni nuiniatiri ainautin nawen nijatramar, nunia tarach peaakmaurijai ii nawen mujturmarmiaji.

6 Nunia Simón Pedro nawen Jesús nijatratas wakeramaitiat nuka chicharak:

—Apuru ¿ameash wina nawer nijatrurtam? —timiayi.

7 Tamati Jesús ayaak:

—Ja ai, wi turaja nuka yamaikikia paanka nekarashtatme, antsu ukunam paan nekaratnuitme, —timiayi.

8 Tamaitiat Pedro ayaak:

—Apuru, ameka wina nawerka pengké nijatrurchatatme, —timiayi.

Tamati Jesús chicharak:

—Wikia nawemin nijarchamtaikia, wijaingkia tsaniasmeka pujuschamnawaitme, —timiayi.

9 Tamati ataksha Pedro ayaak:

—Apuru, takumka nawersha nijatruram uwejrusha kiiturta, tura muukrusha majetrurta, —timiayi.

10 Tamaitiat Jesús chicharak:

—Atsa, aints yamai maaingkia, namangkengka pakuichau atinuitai. Tura asamtai wárikia namangkenka nijamatsuk, aya nawenak nijartinuitai. Atumka yamaikia pakuichawa nunisrumek pujarme. Antsu mashkia pakuichawa nunisrumka pujatsrume, —timiayi.

11 Mashkia pakuichawa nunisrumka pujatsrume, tímia nunaka niin suruktinun nekau asa timiayi.

12 Tura ni nuiniatiri ainautin nawen nijatramar umis, Jesús ni wejmakrin entsar misanam keemas iin chichartamak:

—¿Wi aitkaja juka waruka aitkawa tusaram nekarmek? 13 Wi nekasan atumi Apuri asamtai, atumka winaka nekasrum: Nuikiartinu tura Apuru turutrume. 14 Tura wikia atumi nuinin ayatnak, tura atumi apuri ayatnak: Mianchawaitjai tusan, atumi nawen nijatkamu asaram, atumsha nunisrumek: Mianchawaitjai tusaram, mai nuwamtak atumi nawe nijatnairataram. 15 Wikia mianchawaitjai titaram tusan, atumin nekaprakun aitkajrume.[i]

16 Nekasan tajarme: Aintsu inatiri ni inamurinka nangkakashtinuitai. Tura aints akupamu ni akupamurinka nangkakashtinuitai.[j]

17 Ju chichaman wi tajarme nu nekakrumka, tura umirkaram pujakrumka nekasrum warastinuitrume.

18 Wi atumin mash eaku asan, mash paan nekajrume. Tura asan atum ainautirmin wínaka mashkia umirtukuitrume tusanka tatsujrume. Antsu kichkin pachisan: Wina umirtukchawaitai tajarme. Tura asamtai Yuse chichame aarmawa nunisang nekas umiktinuitai. Nu chichamka nuwaitai: “Wijai yuya nuka wína nemasur wajasi”, tu aarmawaitai.[k] 19 Nuka turuntsaing yamaik ujaajrume. Tura wi nuna turuna umisamtai, winaka nekasampita turutinuitrume. 20 Nekasan tajarme: Aintsun wi akupaja nunasha nakitsuk anturinauka, winasha nunisarang nakitrutsuk anturtinawai. Tura wína anturtinauka wína akuptukuncha nunisarang anturinawai, —Jesús timiayi.[l]

Jesús Judas surutkatatui timiauri

(Mat 26.20-25; Marc 14.17-21; Luc 22.21-23)

21 Nuna tusa Jesús napchau nintimramiayi. Tura paan chichartamak:

—Nekasan tajarme: Atumniang kichik wína anangkrua surutkatatui, —turammiaji.

22 Turammatai Jesúsa nuiniatiri ainauti jiinisar:

—¿Yanak takung taj? tu nintimramiaji. 23 Tura wikia nekasan ni aneetiri asan, niin

---

[i] **13.15** Mat 20.28; Marc 10.45; Luc 22.27 [j] **13.16** Mat 10.24; Luc 6.40; Juan 15.20 [k] **13.18** Sal 41.9
[l] **13.20** Mat 10.40; Marc 9.37; Luc 9.48; 10.16

ayaamsan yuwakun pujumiajai. [24] Tura asamtai Simón Pedro ni uwejejai inakmas: Iniasta. ¿Yana takung taj? turutmiayi.

[25] Turutmatai wikia Jesúsan iniakun:

—Apuru ¿yaachita? —timiajai.

[26] Tu iniam Jesús chichartak:

—Jiij pujurtia. Pangkan achikian chupran susatatja nuwaitai, —turutmiayi.

Nuna tusa pangkan chupir, Simónka uchirin Judas Iscarioten susamiayi. [27] Tura pangkan susamtai, Satanás Judasa nintin engkemtuamiayi. Turamtai Jesús Judasan chicharak:

—Ame turataj tame nuka yamaik turata, —timiayi.

[28] Turamtai chikich ainauka nuni iruntrar yuwinak pujuarmia nuka ¿warinak taj? tusarsha nekaacharmiayi. [29] Antsu Judas kuikian wainin asa, kuik chumpitin takaku asamtai, chikich nuiniatiri ainau nintiminak: ¿Fiesta kintatin yuta yuumaktatji nuna sumakta tusash taj? tu nintimrarmiayi. Antsu chikich irunu: Nuna turachkusha ¿kuikiartichu irunun kuik susata tusash taj? tu nintimrarmiayi. [30] Tuminamtai Judascha pangkan yuwa umis, tee amanum jiinki wemiayi.

Yamaram chicham umiktin akatramuri

[31] Judas jiinkiamtai, Jesús iin chichartamak:

—Wi aints ayatun Yus akuptuku asamtai, yamaikia Yus winaka pengker awajtustinuitai. Tura wi turatatja nunaka mash nekaawar, mash nungkanmaya ainau Yusen: Ameketme juuntam tiartinuitai. [32] Wikia aints ayatun, Yus akupkamu asan, Yusen pengker awajmataikia, Yuscha winasha nunisang pengker awajtustatui. Tura nunaka wári umiktatui. [33] Uchichir irunutiram, yamaikia nukapka atumjaingkia pujuschatatjai. Atumka wína eatkatatrume. Antsu ii juuntrin timiaja nunisnak yamaikia atumnasha tajarme: Wi wetatja nuningkia winichminuitrume.[m]

[34] Yamaikia yamaram chicham umiktaram tusan tajarme: Tuke mash aneenitaram. Wi atumin aneemiajrume nunisrumek aneenitaram. [35] Atumka aneenisrum pujakrumningkia, mash aints ainau: Nekasampi Jesúsa nuiniatiri ainawa tusar nekarmawartinuitai, —Jesús timiayi.[n]

Jesús Pedron: Wina natsantrurtatme timiauri

(Mat 26.31-35; Marc 14.27-31; Luc 22.31-34)

[36] Tamati Simón Pedro Jesúsan iniak:

—Apuru ¿tua wetatme? —timiayi.

Tu iniam Jesús aimiak:

—Wi wetatja nuningkia yamaikikia winichminuitme. Antsu nukap arusam winingkia winitnuitme, —timiayi. [37] Tamati Pedro ataksha iniak:

—Apuru ¿waruka yamaikikia winichminuitme turutme? Wisha amin ayamruktasan jatan wakerajai, —timiayi.

[38] Tamati Jesús ayaak:

—¿Nekasmek wína mantuwarat tusamek tam? Nekasan tajame: Atash shinatsaing, ameka wína pachitsam: Nu aintsnaka wainchawaitjai tusam, kampatam waitrakum uurtuktatme, —timiayi.

Wikia jinta tumawaitjai timiauri

14 [1] Nunia Jesús ataksha ni nuiniatiri ainautin chichartamak:

—Napchau nintimtsuk asataram. Yus nekasampita takurmeka, winasha nekasampita turutiaram. [2] Wína Apaachir pujamunam atum pujustin nukap angkan awai. Nu nekaschawaitmatikia atumnasha ujakchainjarme. Tura asan atum pujustintrumin umistasan weajai. [3] Tura wi wena atum pujustinun umisan, atumin yaruaktasan ataksha taratnuitjai. Tura wi pujamunam atumsha nuni pujusmintrum tusan tajarme. [4] Tura wi weamurka nekarme. Tura jintasha itiur awa tusaram nekarme, —Jesús turammiaji.

[5] Turammatai Tomás iniak:

—Apuru, ame weamuram nekachutisha ¿itiurak jintasha nekaataij? —timiayi.

[6] Tamati Jesús aimiak:

—Wiitjai jintaitjai, tura asan wiitjai nekasainjai. Tura tuke iwiaaku pujau asan, pujutan sukartinnaka wiitjai. Tura asamtai aints ningkikia Apaachirun pengké jeachartinuitai, antsu wijaingkia jeartinuitai.[o]

[7] Atumka wína: Tuniayainme tusaram nekarkurmeka, wína Apaachirsha nekaamnawaitrume. Tura ni wainkau asaram, yamaikia yaachita nusha tusaram nekarme, —timiayi.

---

[m] **13.33** Juan 7.34 [n] **13.35** Juan 15.12, 17; 1 Juan 3.23; 2 Juan 5 [o] **14.6** Mat 11.27-28; Juan 6.46; Hech 4.12

8 Tamati Felipe Jesúsan chicharak:
—Apuru, Apaachiram inakmasta. Turakmin
ii wainkarkia maaketai titatji, —timiayi.
9 Tamati Jesús ayaak:
—Felipea, ¿tuke atumjai pujai waitiatmesha,
warí aintsuitme tusamka nekartsumek? Wína
waituka wína Apaachirnasha wainui. Tura
asamtai ¿waruka amesha Apaachiram inak-
masta turutme? 10 Wína Apaachirjai tuke tsa-
niasan pujajai. Tura niijai tsaniasar pujau asar,
iikia kichkia nunisketji. ¿Nuka nekasampita
tusamka nintimtsumek? Wi taja nunaka wiki
nintimsanka tatsujrume. Wína Apaachirka
wini pujau asa, ni wakermurin takamtikra-
wai. 11 Wisha wína Apaachirjai tuke tsaniasan
pujau asamtai, nunia wína Apaachirsha tuke
wijai tsanias pujau asamtai, atumsha nekasam-
pita turuttiaram. Antsu wína nekasampitme
turuchamin nekapeakrumka, wi takaamursha
wainkau asaram, nekasampita tusaram nin-
timtursataram. 12 Nekasan tajarme: Wina neka-
sampi pengké tujinkachuitme tu nintimtursar
pujuinauka wi turaja nunasha nunisarang
turuwartin ainawai. Tura wikia Apaachirun
wetin asamtai, wi turaja nuna nangkamasa-
rang takasartin ainawai. 13 Atumka wína nin-
timtursaram wína naar pachitsaram nekasam-
pita tusaram seatkurminka, aints ainau mash
wína Apaachirun: Ameketme juuntam tiarat
tusan, nunaka turatatjai. 14 Atumka wína naar
pachisrum: Nekasampita tusaram, waring
achat mash wína seatkurminka, wisha nunaka
turatatjai, —Jesús timiayi.[p]

Yuse Wakani akupkatnun pachis etserkamuri

15 Nunia Jesús ataksha chichaak:
—Atum wína anenkurmeka wína chicha-
mur umirtuktaram tajarme nuka miatrusru-
mek umiktaram.[q]
16 Tura wi weakun wína Apaachirun chi-
charkun: Chikich atumin yainmaktinun wiya
tumaun akupturmakat tusan seatatjai. Tura
wi seam, chikich atumin yainmaktinun atum-
jai tuke pujusat tusa akupturmaktatrume.
17 Nuka Yuse Wakanintai. Nekas aa nuna
nekamtikiartin aa nuwaitai. Wína umirtuk-
charu ainauka nunaka wainchau asar, tura
tuniayainta tusar nekachu asar jukichmin aina-
wai. Antsu atumjai pujau asamtai, tuniayainta
tusaram nekarme. Tura niisha atumi nintin
engkemau asa, tuke atumjai pujustinuitai.
18 "Atum mitaikia nunisrumek pujustaram
tusanka, atumin japanka ukukchatatjarme.
Antsu waketrusnak ataksha taritnuitjarme.
19 Jumchik arusar wína umirtukcharu ainauka
winaka waitkachartinuitai. Antsu atumka
winaka waitkatnuitrume. Wi tuke pujau
asamtai, atumsha nunisrumek tuke pujus-
tinuitrume. 20 Yuse Wakani atumin tarutra-
miamtai, wisha wina Apaachirjai tsaniasan
pujusan, atumsha wijai tsaniasrum pujau
asaram, wi atumjai pujamuka paan nekaat-
nuitrume. 21 Aints wína anentuka wína umir-
tuktin chichamrun nekau asa miatrusang
umiawai. Tura asamtai wína Apaachirsha
wína anentak pujuinaunka aneawai. Wisha
nunisnak wína anentunka aneajai. Tura asan
paan nekarawarat tusan wantinkatnuitjai",
Jesús timiayi.
22 Tamati chikich Judas, Iscariotechu amia
nu iniak:
—Apuru ¿warukaya amin umirtamtsuk
pujuinausha wantintutskesha, iinkesha wan-
tinkatmek? —timiayi.
23 Tu iniam Jesús chicharak:
—Wína anentuka wi taja nuna umirtukti-
nuitai. Turamtai wína Apaachirsha nu aints-
naka aneetnuitai. Tura iijai tuke tsanias pujau
asamtai, iisha nu aintsu nintin engkemtuar,
nijai tsaniasar pujustinuitji. 24 Antsu wína
anenchauka wi taja nunaka umiatsui. Atum
chicham antu wearme nuka winaruchuitai,
antsu wína Apaachir wína akuptukmia nuna
chichamentai.[r]
25 "Wi atumjai tuke pujau asan, nunaka ujaaj-
rume. 26 Antsu wi weamtai, wína Apaachirka
atumin yainmaktas ni Wakanin akupturmaktin
asamtai, nu nekas Pengker Wakankia wi taja
nuna warina takua tawa tusa mash nekam-
tikramatnuitrume, tura wi etserkamiaja nuna-
sha mash atumin nintimtikramratnuitrume.

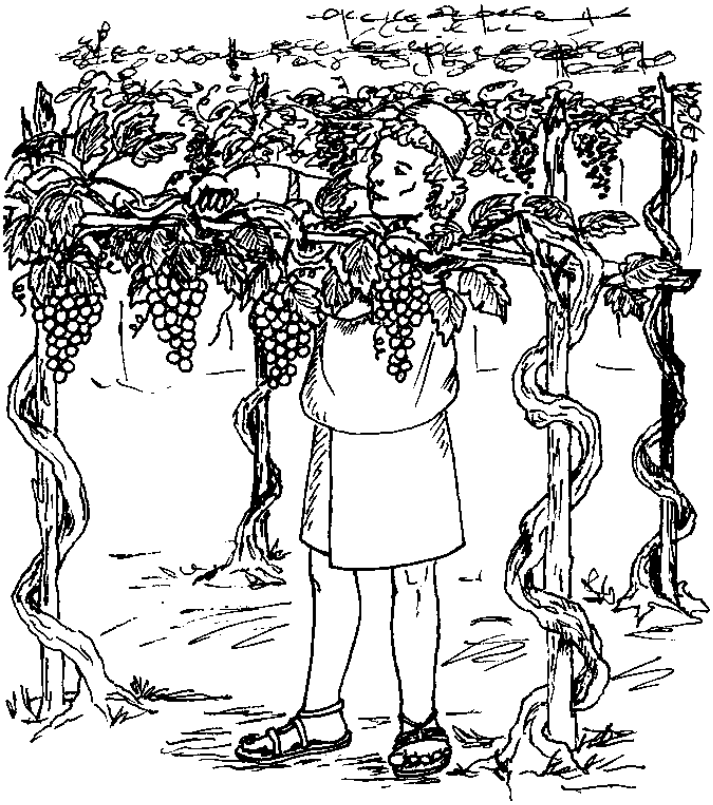
---

[p] **14.14** Mat 7.7-11; Luc 11.9-13; Juan 15.7, 16; 16.23-24; 1 Juan 3.21-22; 5.14-15 [q] **14.15** 1 Juan 5.3
[r] **14.24** 2 Juan 6

27 “Yamaikia pengker nintimsaram angkan
pujustaram. Wi pengker nintimsan angkan
pujaja nunisrumek pujustaram tusan akatran
ukuajrume. Ju nungkanmaya ainau nangka-
miar: Angkan pujaji tinawa nunisrumek pujus-
taram tusanka tatsujrume. Antsu napchau nin-
timsaram pujusairap. Tura shamtsuk asataram
tusan tajarme. 28 Wikia atumin chicharkun:
Wikia Apaachirun wena, ataksha waketsanak
atumjai tuke pujustasan taratnuitjai timiaja
nuka antukmarume. Wína Apaachirka wína
nekas nangkatuku asamtai, nekasrum wína
anenkurmeka, wina Apaachirun weajai tamau
antuku asaram nekasrum warastinuitrume.
29 Wikia wetsuk nuná eemkan yamaik ujaaj-
rume. Tura wi weamtai, nekasampita turut-
mintrum tusan nunaka tajarme.
30 “Ju nungkanmaya inakratin wináu asam-
tai, atumjaingkia nukapka chichasnaka pujus-
chatatjai. Antsu nuka wína inatratatkama
pengké tujintrawai. 31 Antsu wína Apaachi-
run aneajai, tura wína akuptukmia nunaka
miatrusnak umirmaurun ju nungkanmaya
ainau mash nekaawarti tusan, wína Apaa-
chir turutmia nunaka mash umiajai. Yamai-
kia wajaktiaram. Juniangka jiinkir wearmi”,
Jesús iin turammiaji.

Numi araamua tumawaitjai timiauri

15 1 Nunia ataksha nuikiartamujai Jesús
iin chichartamak:
—Wikia nekasan numi araamua tumawait-
jai. Tura wína Apaachirka nu numi araamun
wainua tumawaitai. 2 Antsu wína aintsur ainau-
tiram numi kanawea tumawaitrume. Tura
aints wína Apaachiru wakeramurin umirkachu
ainauka numi kanawe nerechua tumau aina-
wai. Numi araamu nereachmataikia, numi
kanawen met charukar japin armayi. Tura
chikich kanawe nereunaka nuna nangkama-
sang nukap nerekat tusar nasuin armayi. Numi
kanawe pengker nereu ainauka wina chicham-
run umirtukarua nunisarang ainawai. 3 Atumka
wina chichamur umirtuku asaram, pakuichawa



Numi araamu nereachmataikia, kanawen charukar japin armiayi.

nunisrumek ainiarme. [4] Numi kanawe sankauka
niisha tepeska nerekchamnawaitai. Atumsha
nunisrumek wína nintimturtsuk pujakrumka,
nekasrum pengker aa nuka turachminuitrume.

Tura asaram wi atumjai tsaniasan pujau
asamtai, atumsha nunisrumek tuke wijai tsa-
niasrum pujustaram.

[5] "Wikia nekasan numi araamua tuma-
waitjai. Tura atumka numi kanawea tuma-
waitrume. Numi kanawe ni numirin achit-
kawa nunisrumek wini achitkau ataram.
Turakrumka numi kanawe nukap nerekua
nunisrumek atinuitrume. Antsu wijainchuka
pengker aa nuka turatatkamaram pengké
tujintarme. [6] Aints wína japruwar ukurkia-
ramtaikia, numi kanawen japinawa nunisnak
japatnuitjai. Numi kanawe japam kukartinui-
tai. Tura kukaramtai aints ainau nuna mash
irumrar jijai keemin armayi.

[7] "Atumka wini tuke pujakrumka, tura wína
chichamur tuke kajinmatsuk nintimtakrumka,
waring achat seatkurminka, Yus nunaka
suramsatnuitrume. [8] Atumka Yus wakera nunis-
rumek pujakrumka, wína Apaachirsha nekas-
rum pengker awajsatnuitrume. Tura asakru-
min chikich ainau atumin waitmakar: Nekasar
Jesúsa nuiniatirintai tusar nekarmawartinuitai.
[9] Wína Apaachir wína anentua nunisnak wisha
atumnasha aneajrume. Tuke wína aneetir ata-
ram. [10] Wína Apaachiru chichamen tuke umiru
asan, tuke ni aneetirinjai. Atumsha nunisrumek
wína umirtuktin chicham tuke umirtakrumka,
wína aneetiruitrume.

[11] "Wi waraaja nunisrumek atumsha waras-
taram tusan, atumin tuke waramtiksata-
san wakerajrume. Tura asan ju chichaman
ujaajrume. [12] Wína chichamur umirtuktaram
tajarme nuka nuwaitai: Wi atumin aneajrume
nunisrumek aneenitaram.[s]

[13] "Aints ni amikrin nekas aneak, ayamruk-
taj tusa jakatas wakerawai. Nuna nangkama-
sang aneenitka pengké atsawai. [14] Atumka
wína chichamur miatrusrumek umir-
takrumka, nekasrum wína amikruitrume.
[15] Aints ni inamuri turamunka nekatsui.
Tura asamtai wína inatiruitrume tatsujrume.
Antsu wína Apaachir turutmiaun mash atu-
min ujaku asan, wína amikruitrume tajarme.
[16] Atumek nintimsarmeka wína aintsruka
wajaschamiarume. Antsu atumin: Wína ain-
tsur ataram tusan eakmiajrume. Tura atum
numi nerekua nunisrumek wína takatur
takastaram tusan akupkamiajrume. Tura asan
atumi turamuringkia tuke nangkankashti
tusan akupkamiajrume. Tura atumka wína
aintsur asaram, wína naar pachittsaram wína
Apaachir seamka mash suramsatnuitrume.[t]

[17] "Wína chichamur umirtuktaram tajarme
nuka nuwaitai: Tuke aneenisrum pujustaram",
Jesús turammiaji.[u]

Atumnasha nakitramrartinuitai timiauri

[18] Nunia Jesús ataksha iin chichartamak:
—Ju nungkanmaya ainau atumin nakitra-
minamtaikia, wína pachittsaram: Nunasha
nakitraru asar, iincha nakitraminaji tusaram
nintimrataram. [19] Atumsha ju nungkanmaya
ainawa nunisrumek nintimsaram pujakrumning-
kia, junia aints atumin anenmiaraintai. Antsu ju
nungkanmaya arumning, wína aintsur ataram
tusan, wi atumin eakmau asaram, yamaikia ju
nungkanmayanchuitrume. Tura asakrumin junia
aints ainau atumin nakitraminawai.[v]

[20] "Aintsu inatiri ni inamurinka nangkakash-
tinuitai timiaja nuka aneaku ataram. Aints
ainau wína nakitrinak pasé awajtusaru asar,
atumnasha nunisarang pasé awajtamsartinui-
tai. Tura chikich aints wína chichamrun umir-
tukaru asar, atumi chichamencha nunisarang
umirtamkartinuitai.[w]

[21] "Wína akuptuku yaachita tusar nekaina-
chu asar, atumin wína aintsur asakrumin pasé
awajtamsartinuitai. [22] Wi ju nungkanam tau
asan, junia aints ainaun wína chichamrun
ujakchamuitkungka, ni tunaarinka nekarach-
minuyayi. Antsu ujakmau asar: Nekachkun
tunau turinuyajai, pengké tichartin ainawai.
[23] Wína nakitrinauka wína Apaachirnasha
nakitinawai. [24] Aints ainau wainminamunam
wainchati takatan wi chikich aints ainau tujin-
tinaun wainiatun untsuri turinuyajai. Nuna
turachmataikia, niin wiasmamtikiashtinuitjai.

---

[s] **15.12** Juan 13.34; 15.17; 1 Juan 3.23; 2 Juan 5 [t] **15.16** Mat 7.7-11; Juan 14.13-14; 16.23-24
[u] **15.17** 2 Juan 5 [v] **15.19** Juan 17.14 [w] **15.20** Mat 10.24-25; Luc 6.40; Juan 13.16

Antsu wi wainchati takatan turamun wainkariat wína nakitrin asar, wína Apaachirnasha nunisarang nakitin ainawai. 25 Nu turunatnunka pachis Yuse chichame tu aarmawaitai: ‘Nangkamiar wína kajertukarmiayi’. Nu aarmauka ii umirkatin chichamaitai tiarmia nunaka miatrusarang umikiarmiayi.[x]

26 “Tura wi wena atumin yainmaktinun wína Apaachirun puja nuna akuptuktatjarme. Nuka Yuse Wakanintai. Nekas aa nuna nekamtikiartinka nuwaitai. Nuka Yusnumia taa, wína pachitas aints ainaun nintimtikratnuitai. 27 Atumsha nu nangkamtaik wijai pujau asaram, wína naar pachisrum aints ainau nekamtikiatnuitrume.

16 1 “Atumka wína chichamur umirat inaisairap tusan, ju chichaman ujaajrume. 2 Ukunam iruntai jeanam wayaakrumin, winar asakrumin jiirmakiartinuitai. Tura aints ainau atumin mantaminak Yusen pengker awajsatasan aitkajai turamiartinuitai. 3 Nu aints ainau winasha tura wína Apaachirnasha nekainachu asar turutmawartinuitai. 4 Nu turunatin kinta jeamtai, wi taja nu nintimrataram tusan, ju chichaman ujaajrume”, Jesús turammiaji.

Yuse Wakani turatnun pachis etserkamu

Nunia Jesús ataksha chichartamak:

“Yaanchuikia atumjai tuke pujau asan, nunaka ujakchamiajrume. 5 Antsu yamaikia wena, wína akuptukmia nujai pujustasan waketjai. Turai waitiatrumek kichkitirmesha ¿tuwa weame? tusarmeka inintsurme. 6 Tura wi nuna tinu asamtai, atumka wake mesekurme. 7 Antsu wikia nekasan tajarme: Wi waketkiamtai, atumka nekasrum timiá pengker pujustinuitrume. Wi waketchamtaikia, atumin yainmakartinka tarutmichaintrume. 8 Wi Yuse Wakanin akupkamtai, ni taa ju nungkanmaya ainau tunaarin pachis nekamtikiatnuitai. Tura Yuse wakeramurincha nekamtikiatnuitai. Tura Yus tunaarintin ainaun wait wajaktiniun susatnuncha nekamtikiatnuitai. 9 Tunaarintin ainau wína nekasampita turutinachu asar tunau ainawai. 10 Tura wína Apaachirun waketkin asamtai, atumka winaka waitkashtinuitrume. Tura asakrumin itiur Yuse wakeramurin najanatnuitrume tusa, Yuse Wakani atumin nekamtikramatnuitrume. 11 Tura ju nungkanmaya ainaun inau tuke wait wajaktinnum wetin asamtai, tunau ainau Yus wait wajaktiniun susatniun pachisar nekaawartinuitai.

12 “Atumin nukap ujakmin ayatun, atumka yamaikikia warina takua tawa tusaram nekaachminuitrume. 13 Tura Yuse Wakani nekas chicham aa nuna nekamtikiartin taa, nekas aa nunaka mash atumin nuitamratnuitrume. Antsu ningki nintimsangka nunaka turashtinuitai. Antsu wína Apaachiru chichamen antukmaun nunak titinuitai. Tura ukunam atiniun pachis atumin ujatmaktinuitrume. 14 Nuka wína pachitas atumin ujatmaktin asa, wína nekas pengker awajtustinuitai. 15 Wína Apaachirnau aa nuka mash winaruitai. Tura asamtai Yuse Wakani wína pachitas atumnaka ujatmaktinuitrume tusan tajarme.

16 “Wikia wina Apaachirun wetin asamtai, jumchik arusrumka winaka waitkashtatrume. Nuniangka ukunam jumchik arusrum winaka ataksha waitkatatrume”, Jesús iin turammiaji.

Wake mesekrum pujayatrumek ukunam warastinuitrume timiauri

17 Jesús turammatai ni nuiniatiri ainauti mai nuwamtak chicharnaiyakur:

—¿Ju chichamsha warimpita? Wína Apaachirun wetin asamtai, jumchik arusrumka winaka waitkashtatrume. Nunia ukunam jumchik arusrum ataksha waitkatatrume ta nusha ¿warukang tawa? 18 Jumchik arusrum ta nunasha warina takua tawa tusarkia antatsji, —tunaimiaji.

19 Jesús iniasmi tunaiyakrin, nuna nekaa iin chichartamak:

—Wi atumin chicharkun: ¿Jumchik arusrumka winaka waitkashtatrume, nunia ataksha jumchik arusrum winaka waitkatatrume tajarme nu pachisrumek inintsatasrum wakeraram? 20 Nekasan tajarme: Ju nungkanmaya ainau warasartatui. Antsu atumka wake mesekrum pujusrum juutiatrume. Atumka wake mesekrum pujayatrumek, ukunmaka warastinuitrume. 21 Nintimrataram: Nuwa jurertin kintari jeamtai, jatema wait waja pujuuyi. Tura

[x] **15.25** Sal 35.19

uchin wainak waraak, wait wajakmaurinka
kajinmini. 22 Atumsha nunisrumek yamaikikia
wake mesekrum pujarme. Turayatrum ataksha
wi wantinkamtai, wína waitkaram, atumi nintijai nukap warastinuitrume. Nu waraamuka tuke
nangkankashtinuitai.
23 "Nu kintatikia winaka pengké kichkisha
inintsashtinuitrume. Antsu nekasan tajarme:
Wína naar pachisrum wína Apaachir seakrumningkia mash suramsatnuitrume. 24 Yamaisha
wína naar pachisrumka wína Apaachirsha
pengké seaatsrume. Antsu yamai nangkamsaram seataram. Atum seakrumningkia, niisha
nukap warastaram tusa atumin waramtikramsatnuitrume", Jesús turammiaji.[y]

Jesucristo tuke nepetminuitai

25 Nunia ataksha Jesús iin chichartamak:
—Wikia atumin chichaman ujaaknaka, tuke
nuikiartutai chichamjai ujayajrume. Antsu
kinta jeamtai, nuikiartutai chichamjaingkia
ukunmaka ujakchatnuitjarme. Antsu wína
Apaachirun pachisan paan ujaktinuitjarme.
26-27 Nu kinta jeamtai, atumka wína anentu asaram, wína pachitsaram: Nekasampi iin anenmau asa, ni Apaachirinia jiinki iin tarutramji,
tu nintimsaram pujau asakrumin, wína Apaachirka atumin anenmawai. Tura atumin anenmau asamtai, wikia atumin pachisan wína
Apaachirun seatinuitjarme tatsujrume, antsu
atumka wína naar pachisrum wína Apaachir
seatnuitrume. 28 Wikia wína Apaachirnia jiinkin, ju nungkanam taawitjai. Tura yamaikia
ju nungkan ukukin, ataksha Apaachir pujamunam waketjai, —turammiaji.
29 Turammatai ni nuiniatiri ainauti Jesús
chicharkur:
—Yamaikia nuikiartutai chichamka ujakratsuk, nekasam paan etseru weame. 30 Ameka
mash nekawaitme. Tura aints amin ininmatsaing, pengker aimiat nekawaitme. Tura
asakmin nekasampi Yus akupkamuitme taji,
—timiaji.
31 Tu tinu asakrin Jesús iin chichartamak:
—¿Nekasrum yamaikia Yus akupkamuitme
turutrumek? 32 Antsu wikia tajarme: Nu kinta
jeatatui timiaja nuka yamaikia tsawaatnak
wajasi. Tura asamtai atumka mash wína ukurkiram kanartatrume. Antsu wína Apaachirka
wijai pujau asamtai, wikikia juwakchatatjai.
33 Tura asamtai wina nintimtursaram angkan
pengker pujusmintrum tusan, nunasha tajarme.
Ju nungkanam pujakrumka wait wajaktinuitrume. Antsu wi ju nungkanam aa nuna
mash nepetkau asamtai, atumsha napchauka
nintimtsuk pujustaram, —Jesús turammiaji.[z]

Jesús ni nuiniatiri ainaun pachis Yusen seamuri

17 1 Nunia Jesús chichas umis, nayaimpinmanini pangkai jiimias Yusen seak:
"Apaachiru, yamaikia wína kintarka jeayi.
Tura asamtai ami uchiram asan,
ami kakarmarmin inakmastasan wakerau asamtai,
amesha kakarmaram inakmasta.
2 Tura wína aintsur ame surusume nuka
pujut nangkankashtinun jukiarat tusam,
ameka mash aints inarta tusam,
kakarmaram surusuitme.
3 Apaachiru, ameketme Yusem.
Chikich Yuska pengké atsawai.
Tura asamtai aints ainau aminak:
Ameketme Yusem tusar, tura winasha:
Jesucristoka Yus akupkamuitai turutinau asar,
pujut nangkankashtinun jukiartin ainawai.[a]
4 Wikia ju nungkanam pujusan,
ame turata turutmiame nunaka mash
umikuitjai.
Tura asan amin pengker awajnuyajme.
5 Tura asamtai Apaachiru,
yaanchuik nungka najanchamning wi
amijai pujamtai,
pengker awajtinuyame nunismek
yamaisha pengker awajtusta.
6 Ame ju nungkanmaya ainau
wina surusmiame nunaka
ami naarmin pachisan
tenapkesan nekamtikiamu asar
aminu ainawai. Tura aminu asaramtai
aminu aarti tusam surusuitme.
Turamu asar ami chichamin umirtamin
ainawai.

---

[y] **16.24** Mat 7.7-11; Juan 14.13-14; 15.7, 16 [z] **16.33** Rom 8.37; 2 Cor 2.14; Ap 5.5 [a] **17.3** 1 Juan 5.20

7-8 Ame wína chichamur etserkata tusam akuptukmiame nunaka miatrusnak umikuitjai.
Tura asamtai jusha wína chichamrun antukar jukiarmiayi.
Tura asar nekasampi Yus akupkamuitme tinawai.
Tura wína chichamrun
nekas aminuitai tusar nekainawai. Tuminau asar,
ame surusmau ainauka
mash ninu ainiaji tusar nekainawai.
9 Aminu asaramtai,
juna pachisan seatjame.
Ju nungkanmaya ainau aminuchu asaramtai,
nuna pachisnaka seatsjame. Antsu wína surusmiame juka aminu asaramtai,
juna pachisan seatjame.
10 Mash aminu aa nuka winaruitai.
Tura asamtai wína aintsur ainauka aminu ainawai.
Tura asar winaka:
Ameketme juuntam tusar
pengker awajtinawai.
11 Wikia yamaikia amin winitin asan,
ju nungkanmaka pujuschatatjai. Antsu ju ainauka juni tuke juwakartatui.
Tura asamtai Apaachiru,
nekas pengker asam,
wisha amijai kichik ajina nunisrik, jusha mash iruntrar kichkia nunisarang arti tusan,
ami kakarmarmijai ame surusmau ainauka wainkata.
12 Wikia ju nungkanam pujusan,
wína aintsur ainaunka ame surusmiame junaka ami kakarmarmijai mash pengker wainuyajai.
Tura asan, kichkisha mengkakchajai.
Antsu ami chichamim yaanchuik aarmau aa nuna umiktas,
kichik aints tuke mengkakatin asa,
ningki wakerak mengkakawaitai.[b]
13 Yamaikia ame pujamunam winitatjai.
Tura juni pujusan
wi waraaja nunisarang
wína aintsur ainausha warasarti tusan seajme.
14 Wína aintsur ainaun
ami chichamin ujayajai. Wikia ju nungkanmayanchuitjai.
Tura jusha nunisarang ju nungkanmayanchu asaramtai,
ju nungkanmaya pasé aints ainau
junaka nakitin ainawai.[c]
15 Tura wainiatnak
yamaikia ju nungkanmaya jiikiarta tusanka seatsjame.
Antsu Satanás ju aints ainau nepetkai tusam,
ayamrukta tusan seajme.
16 Wisha ju nungkanam
tuke pujuschatin asamtai,
jusha nunisarang ju nungkanmaka
tuke pujuschartin ainawai.
17 Ami chichamim nekas aa nujai ami aintsrum pengker awajsata.
Ame chichameka nekasaintai.
18 Ame junia aints ainamunam
wína akuptukmiame nunisnak
wisha junia aints ainamunam
niincha akupinajai.
19 Aminu aintsrum asar,
tuke inaitsuk ami wakeramurmin najanawarti tusan,
nu aints ainauncha pengker awajsatasan
ami wakeramurmin tuke najanin ajai.
20 Juni wijai iruntrar pujuina
nunak pachisnaka seatsjame.
Antsu ukunam ju aints ainau chichamen antukar:
Wína nekasampita turutiartin ainaun
nunasha pachisan amin seajme.
21 Ameka Apaachiru wína pujurtame.
Tura wisha amin pujaja nunisarang niisha iijai pujusarti tusan seajme.
Tura mash iruntrar kichkia nunisarang nintimsar pujuinamtai,
ju nungkanmaya ainau nuna wainkar,
nekasar wína pachitsar:

---

[b] **17.12** Juan 13.18 [c] **17.14** Juan 15.18-19

Nekasampi Yus akupkamuita
turutiarat tusan seajme.
22 Ame wijai kichkia nunisrik pujaji nunisarang niisha pujusarti tusam,
wína pengker awajtusume. Tura asakmin wisha nunisnak
niincha pengker awajinajai.
23 Amesha wini pujurtakmin,
wisha ni nintin engkemau asamtai,
pengké kichkia nunisarang pujusarti tusan seajme.
Tura tu pujuinamtai,
ju nungkanmaya ainau
nuna wainkar wína pachitsar:
Nekasampi Yus akupkamuita tusar nekaawarti.
Tura amin pachitmasar:
Ni Uchirin aneawa nunisang
ni aintsri ainauncha aneawai
tusar nekarawarti tusan seajme.
24 Apaachiru, ameka nungkaka najantsuk winaka tuke anentin asam,
aints wína surusmiame nuka
mash wainkata turutin asakmin,
wína kakarmarsha ame surusmiame nunaka
niisha wainkarti tusan wakerajai.
25 Apaachiru, nekasam pengkeraitme.
Ju nungkanmaya ainauka
amin nekarminachu wainiatnak
wikia wainjame. Tura ame wína surusmiame nusha
mash wína pachitsar: Ameka Yus akupkamuitme tusar nekarinawai.
26 Wikia ni nintin pujamtai,
ameka tuke wína anenme nunisarang niisha aneniarti tusan,
wína aintsur ainaun
ami naarmin pachisan nekamtiknuyaja nunaka tuke nekamtikiatatjai”,
Jesús Yusen seak timiayi.

Jesúsan achikmauri

(Mat 26.47-56; Marc 14.43-50; Luc 22.47-53)

18 1 Nunia Yusen sea umis, Jesús ni nuiniatiri ainautijai entsawach Cedrón tutai katingkiar, numi arakmaunum wemiaji. 2 Jesús iijai tuke nuni iruntrau asamtai, Judascha niin suruktas wakerau asa, nu numi arakmaunaka nuwaapita tusa nekauyayi. 3 Tura asamtai Judas sacerdote juuntri ainaun, tura fariseo ainauncha ujaak: Suntarum tsangkatruktaram tamati, niisha suntar ainaun, tura Yus seatai juun jea wainin ainauncha Judasjai wearti tusar akupkarmiayi. Turinamtai nangkijai, tura saapijai, tura namparingjai, tura kantiinasha takusar, Jesúsan achikiartas tariarmiayi. 4 Turinamtai Jesúska ukunam atiniun mash nekayat, numi arakmaunumia jiintuki:

—¿Yaachia earme? —timiayi.

5 Tu iniam aiminak:

—Nazaretnumia aints Jesús eaji, —tiarmiayi.

Tinamtai Jesús:

—Wiitjai, —timiayi.

Judascha Jesúsan suruktin asa, suntarnum pachinak wajamiayi. 6 Jesús: Wiitjai tamati, shaminak waketkamawar nungkanam ayaararmiayi. 7 Tuminamtai Jesús ataksha iniak:

—¿Yaachia earme? —timiayi.

Tu iniam ataksha aiminak:

—Nazaretnumia Jesús eaji, —tiarmiayi.

8 Tu tinam Jesús chichaak:

—Yanchuk wiitjai tajarme. Wína achirkatasrum eatkurmeka, ju aints wijai wajainauka wearat tusaram akupkataram, —timiayi.

9 Jesús nuna tusa, ni Apaachirin nuwik seak: “Aints wína surusmiame nunaka kichkisha mengkakchajai”, tímia nuna umiktas timiayi. 10 Tamati nunia Simón Pedro saapin takaku asa, saapin engketirinia kuinak sacerdote juuntri inatiri kuwishin untsurinini met charutkamiayi. Nu aintsu naaringkia Malcoyayi. 11 Turamtai Jesús Pedron chicharak:

—Saapiram engketirin engkeata. ¿Wína Apaachirka wait wajaktatme turutmia nunisnak wait wajakchatnukitaj? —timiayi.

Sacerdote apuri jeen jukimuri

(Mat 26.57-58; Marc 14.53-54; Luc 22.54)

12 Tamati suntar ainau ni apurijai, tura Yus seatai wainin ainaujai irunturar Jesúsan achikiar jingkiawarmiayi. 13 Nunia Anása jeen jukiarmiayi. Anáska Caifása juuntri ayayi. Tura Caifás nu musachtin sacerdote apuri ayayi. 14 Nu Caifáska yaanchuik judío ainaun chicharak: “Aints mash jakarai tusar ¿kichik

aintsuk maatin pengkerchaukai?” tímia nuka nuwaitai.[d]

Pedro waitruamuri

(Mat 26.69-70; Marc 14.66-68; Luc 22.55-57)

15 Jesúsan jukiaramtai, Simón Pedro chikich nuiniatirijai: Jiitai tusar weriarmiayi. Tura apu jeen jear, chikich nuiniatiri sacerdote apuri waintai asa, Jesúsjai apu jeen wayaamiayi. 16 Tura wayaamtai Pedro aanum juwakmiayi. Turamtai nu Jesúsa nuiniatiri nuwa waiitin wainin wajamia nuna Pedron pachis aujak:

—Jusha wayaati, —tamati nuwa: Ayu tusa Pedron wejaamiayi. 17 Pedro wayaamtai, nu nuwachikia waiitin wainin asa, Pedron chicharak:

—¿Amesha Jesúsa nuiniatirinchukitam? —tu iniam Pedro aimiak:

—Atsa, wichawaitjai, —waitrak timiayi.

18 Nuna tusa ukuki, micha asamtai, sacerdote apuri inatiri irunu, tura Yus seatai jean wainin irunusha jin keemakar jinam ayaamsar wajasarmiayi. Tuminamtai Pedrosha nuni pachinak anumak wajasmiayi.

Sacerdote apuri Jesúsan iniasmauri

(Mat 26.59-66; Marc 14.55-64; Luc 22.66-71)

19 Nuna turinai sacerdote apuri Jesúsan iniak:

—¿Ami nuiniatirmesha ya ainia? ¿Tura warimpia ami nuiniatirmesha nuininuyame? —timiayi. 20 Tu iniam Jesús aimiak:

—Wikia mash aints antinamunam chichauyajai. Iruntai jeanmasha tura Yus seatai juun jeanmasha, tura judío mash iruntramunmasha aints ainaun tuke nuininuyajai. Antsu uuknaka chichachuyajai. 21 ¿Waruka winasha inintrume? Winaka inintsuk wína chichamrun antukaru ainau iniasta. Nuka wi chichakmaunka nekawaru asar ujatmakartatui, —timiayi.

22 Tamati Yus seatai wainin kichik nuni wajau Jesúsa yapiin paat awati:

—¿Warukaya sacerdote apurisha tuusha chicharme? —timiayi. 23 Tamati Jesús ayaak:

—¿Tuna wi napchaunasha chichaaja? Tura wi taja nuka pengker wainiatmesha ¿waruka awattame? —timiayi.

24 Tamati nunia Anás: “Ju aints jingkiataram”, tusa Jesúsan sacerdote apuri Caifás naartinnum akupkamiayi.

Pedro ataksha waitruamuri

(Mat 26.71-75; Marc 14.69-72; Luc 22.58-62)

25 Anása jeen Jesúsan iniinak pujuinai, Pedro aanum jin ayamak wajamiayi. Nuni wajamtai, aints ainau iniinak:

—¿Amesha Jesúsa nuiniatirinchukitam? —tiarmiayi.

Tu tinamaitiat Pedro ayaak:

—Atsa, wichawaitjai, —timiayi.

26 Tamati sacerdote apuri chikich inatiri Malco naartinun Pedro kuwishin charutkamia nuna weari Pedron chicharak:

—¿Numi arakmanum aujai wajamin wi wainkachmakjam? —timiayi.

27 Tu iniamaitiat Pedro ataksha waitrak:

—Atsa, —tamati atash shinimiayi.

Pilato Jesúsan iniasmauri

(Mat 27.1-2, 11-14; Marc 15.1-5; Luc 23.1-5)

28 Nunia Caifása jeenia Jesúsan jukiar romano apuri chicham nekatai jeanam jeeniarmiayi. Yamai tsawaarai jeeniarai: Iikia judío asar, judíochu jeen wayaarkia, Pascua fiestati yuwinamunmak iikia yuwachminuitji, tu nintimrar, romano apuri jeen wayaacharmiayi. 29 Tuminau asaramtai, Pilato nu aints ainaujai chichastas jiinki iniak:

—¿Ju aincha warí tunaana turini? ¿Atumsha warintrume? —timiayi.

30 Tu iniam aiminak:

—Ju aintska tunau turichuitmataikia, iikia aminka itachminuitji, —tiarmiayi.

31 Tinamtai Pilato chicharak:

—Atumek ju aintska jukiram, atumi juuntri chichamen umirkuram, ni tunaari nekaratarram, —tamati judío juuntri aiminak:

—Antsu judío ainautikia aints kichkisha maachminuitji. Romano ainautiram ii apuri asaram, nuka pe surimu wearme, —tiarmiayi.

32 Jesús yaanchuik chichaak: Tu mantuatin ainawai tinu asamtai, ni timiaurin miatrusarang umikiarmiayi.[e]

---

[d] **18.14** Juan 11.49-53 [e] **18.32** Juan 3.14; 12.32

33 Judío juuntri tinamtai, Pilatoka ataksha chicham nekatai jeanam waya, Jesúscha wayaati tusa untsukmiayi. Tura Jesús wayaamtai iniak:
—¿Nekasmek judío ainau apurintam? —timiayi.
34 Tu iniam Jesús ayaak:
—¿Amek nintimsamek inintam? ¿Turachkumka chikich aints wína pachitsar ujatmakaramtaik winaka turutam? —timiayi.
35 Tamati Pilato ayaak:
¿Wikia judíokitaj? Ami aintsrum ainau sacerdote juuntri ainaujai aminka juningkia itarmiari. ¿Warí tunaawa turamame? —timiayi.
36 Tu iniam Jesús aimiak:
—Wikia ju nungkanmaya ainau ni inatirin inawa nunisnaka inatsjai. Wikia ju nungkanmaya ainawa nunisnak wína nuiniatirun ínamtaikia, nuka maanikiartinuitai. Turamtaikia judío juuntri ainauka winaka achirkacharaintai. Antsu wi inamuka junianchuitai, —timiayi.
37 Tamati Pilato iniak:
—Takumka ¿nekasmek apuitam? —timiayi.
Tu iniam Jesús aimiak:
—Ja ai, ame tame nuka nekasam tame. Wiitjai apu. Ju nungkanam akiinau asan, chicham nekas aa nuna etserkatasan juningkia taawitjai. Tura asamtai chicham nekas aa nuna umirinauka wi taja nuna mash antinawai, —timiayi.
38 Tamati Pilato chicharak:
—¿Nekas chichamsha warimpita? —timiayi.

Jesús jakati timiauri

(Mat 27.15-31; Marc 15.6-20; Luc 23.13-25)

Nuna tusa ukuak, Pilato ataksha judío ainaujai chichastas jeanmaya jiinki chicharak:
—Ju aintsu tunaarinka kichkisha nekarachjai. 39 Antsu Pascua fiesta jeamtai, atum wína seatkurmin kichik achikmaun jiikin akupnuyajai. ¿Yamaikia itiurkatjak? ¿Ju judío ainautirmin apurinash jiikin akupkataj? —timiayi.
40 Tu iniamaitiat aints ainau untsuminak:
—Atsa. Juka akupkaip. Antsu Barrabás jiikim akupkata, —tiarmiayi.
Nu Barrabáska kasa aintsuyayi.

19 1 Tu tinam Pilato suntar ainaun Jesúsan katsumkarat tusa jeanmayan jiiki akupkamiayi. 2 Turamtai suntar ainau tsengkrutin jangkin najatawar tsengkrumtikiarmiayi. Nunia apu wejmakrin kapantakun antsrarmiayi. 3 Nunia kichik kichik Jesús wajamunam weriar chicharinak:
—Judío Apuria, pengker pujusta, —tusar yapiin awatiarmiayi.
4 Turinamtai Pilato ataksha jiinki aints ainaun chicharak:
—Jiistaram. Wikia au aintsu tunaarinka kichkisha nekarachjai. Nu nekaataram tusan, ataksha jiiktajai, —timiayi.
5 Tamati Jesús jangkin tsengkruk, tura wejmak kapantakun entsar jiinkimiayi. Tura jiinkiamtai Pilato aints ainaun chicharak:
—Ju aintska jiistaram, —timiayi.
6 Jesús jiinkiamtai, sacerdote juuntri ainau, tura Yus seatai jean wainin ainausha Jesúsan jiisar kakarar chicharinak:
—Numi ajintruam maata, —tiarmiayi.
Tu tinamtai Pilato chicharak:
—Atumek jukiram numinam ajinkaram maataram. Wikia ju aintsu tunaarinka pengké nekarachjai, —timiayi.
7 Tamati judío juuntri ainau aiminak:
—Juka Yuse Uchirinjai tinuyayi. Ii umiktin chicham tu aarmawaitai: Aints tu chichauka maatnuitai, —tiarmiayi.
8 Tu tinamtai Pilato nuna antuk nuna nangkamasang shamkamiayi. 9 Tura ataksha chicham nekatai jeanam waya, Jesúsan iniak:
—¿Amesha tuniayainme? —tamaitiat Jesúska aikchamiayi.
10 Tura aimtsuk wajamtai, Pilato chicharak:
—¿Warukaya winasha airtsume? Wi wakeraknaka numinam ajinkaram maataram tiinjame. Turachkunka jiikin akupkainjame. ¿Ameka nuka nekatsmek? —timiayi.
11 Tamati Jesús ayaak:
—Yus surimramtaikia, winaka mantuachminuitme. Tura asakmin wína amin surutkauka amin nangkamasang nukap tunaawitai, —Jesús timiayi.
12 Nuna tinu asamtai Pilatoka: ¿Itiurak Jesúsan jiikin akupkaintaj? tu nintimmiayi. Antsu judío juuntri ainau chicharinak:
—Ju aints akupkamka, juun apu Césari amikringkia achatatme. Aints ningki: Apuitjai tumamuka juun apu Césari nemasentai, —tiarmiayi.

13 Nu tinamun antuk Pilato: “Jesús aanum
jiiktaram”, tusa akupak, chicham nekatai
keemtainum keemsamiayi. Nu keemtaikia
kaya metek paparmau ayayi. Nu wekaataing-
kia judío chichamejai Gabata inaikiamuyayi.
Nuka iiti chichamejaingkia Pata Kaya taku
tawai. 14 Pascua fiesta tsawaatsaing, tsaa yakí
waakai, Pilato judío ainaun chicharak:
—Pai, atumi apuri jiistaram, —timiayi.
15 Tamaitiat untsuminak:
—Jakati, jakati, numinam ajintruam maata,
—tiarmiayi.
Tu chicharinam Pilato chicharak:
—Atumi apuri wainiatnakeash ¿numinam
ajinkan maataj? —timiayi.
Tu iniam sacerdote apuri ainau aiminak:
—Ii apuringkia kichkitai, nuka Césarkitai,
—tiarmiayi.
16 Tu tinamtai Pilato Jesúsan numinam ajin-
kar maawarat tusa akupkamiayi. Tura akup-
kamtai suntar ainau Jesúsan jukiarmiayi.[f]

Jesús numinam ajinkar maamuri
(Mat 27.32-44; Marc 15.21-32; Luc 23.26-43)

17 Juwinam Jesús numi winangmaun ningki
nanaki suntar ainaujai mura muuk ukunch
tutainum wearmiayi. Nuka judío chichame-
jaingkia Gólgota taku tawai. 18 Nuni jeamtai,
suntar ainau jimia aintsun numi winangma-
num ajinkarmiayi. Nunia Jesúsan japen ajin-
karmiayi. 19 Nuna eemkar: Pilato turataram
tusa akupkamu asar, Jesúsa muuken yakinini
tatang aarmaun numi winangmanum nuj-
tukarmiayi. Tura nu tatangnum aarmauka
nuwaitai: “Juka Nazaretnumia Jesúsaitai, judío
apurintai”. 20 Nu aarmauka judío chichamejai,
tura griego chichamejai, tura romano chicha-
mejaisha aarmauyayi. Tura yakta aarin Jesús
numinam nenaamu asamtai, judío untsuri nuni
wekajinak nu aarmaunaka aujiarmiayi. 21 Turi-
nau asaramtai, sacerdote juuntri ainau nuna
wainkar, Pilaton jeariar chicharinak:
—Ameka judío apurintai tuuka aatsuk
ningki: ‘Judío apurinjai tumammiayi’, tu
aarta, —tiarmiayi.
22 Tinamaitiat Pilato ayaak:
—Wi aarja nuke ati, —timiayi.
23 Suntar ainau Jesúsan numi winangmanum
ajintawar umisar, cuatro (4) aints asar, Jesúsa
entsatirin ii jukimi tusar, jurukiar akankar-
miayi. Tura Jesúsa wejmakri aparchamu aya
najanamu asamtai, 24 suntar ainau chichainak:

Jesúsa wejmakri aparchamu aya najanamu asantai, suntar ainau ¿yaki juna jukit? Tusar suerten nakurusarmiayi.

[f] **19.16** Juan 3.14; Hech 3.14

—Juka jaakchami. Antsu suerte nakurusar
¿yáki juna jukit? tusar nekaami, —tunaiyar-
miayi.
Turinau asar yaanchuik Yuse chichame aar-
mawa nunisarang umikiarmiayi. Nu aarmauka
nuwaitai: “Suerte nakurusmi tusar, wína
entsatirun jurutkiarmiayi”. Tu aarmau asam-
tai, suntar ainau nunisarang turuwarmiayi.[g]
25 Turinamtai Jesúsa nukuri, ni kai Cleofasa
nuwari Maríjai, nunia Magdalanmaya Maríjai
Jesús nenaamunam arakchichu wajaarmiayi.
26 Nuni wajainamtai Jesús nukurin wainak, tura
winasha, ni aneetairi nuiniatiri asamtai, nukuri-
jai tsaniasan wajai waitak, ni nukurin chicharak:
—Nukuachi, juka ami uchiram ati, —timiayi.
27 Nunia winasha chichartak:
—Juka ami nukuram ati, —turutmiayi.
Turutin asamtai wisha Jesúsa nukurin uku-
nam wína jearun jukimiajai.

Jesúsa jakamuri

(Mat 27.45-56; Marc 15.33-41; Luc 23.44-49)

28 Nunia Jesús mash umiku asa, nuna nekaa,
Yuse chichame yaanchuik aarmaun umiktas:
—Kitamajai, —timiayi.
29 Tamati aints muits tuupchinam vino chu-
rin atun wainak, uruchjai chupir, sapapjai
mukunat tusa aapamiayi. 30 Turamtai Jesús
vino churiniun mukuna nunia chichaak:
—Mash umikjai, —tusa tsuntsuma jakamiayi.

Mijiarnum nangkijai ijumuri

31 Nu kinta Pascua fiesta tsawaatsaing turua-
waru asamtai, kashin tsawaar nekas ayamtai
kinta atin asamtai, judío juuntri ainau chi-
charinak:
—Nu kintaka aints numi winangmanum
ajintamu ainau nunisarka nemascharti,
—tusar, Pilaton weriar chicharinak:
—Numi winangmanum ajintamu ainau wári
jakarat tusar, suntar ainau weriar kangkajin
kupikiarti. Nunia jakaramtai, numinmaya
jukiarat tusam, chicham akupkata, —tiar-
miayi.[h]
32 Tu tinamtai Pilato: Ayu tusa chichaman
akuptukmau asar, suntar ainau Jesúsnum
ayamas netimia nuna kangkajin kupikiarmiayi.
Nunia kichnasha nunisarang kupikiarmiayi.
33 Turuwar Jesúsa kangkajisha kupirkatai tusar
weriar, jiamaitiat yanchuk jakaun wainkarmiayi.
Tura wainkar kangkajin kupirtsuk inaisarmiayi.
34 Tura wainiat kichik suntar ¿nekasash jaka?
tusa nangkijai Jesúsa mijiarin ijiumiayi. Tura
ijium numpasha, nunia yumisha kitamiayi.
35 Nunaka wikia nekasan wainkau asan etserjai.
Atumsha nekaaram nekasampita titaram tusan
ujaajrume. Wi nekasan nuna wainkau asan, wi
taja nuka nekasaintai. 36 Jesúsa kunchin kupik-
charu asar, Yuse chichame yaanchuik aarmawa
nunisarang umikiarmiayi. Nu aarmauka nuwai-
tai: “Ni kunchin kichkisha kupirkachartinuitai”.[i]
37 Nangkijai ijiumia nusha chikich aints Yuse
chichame yaanchuik aarmia nunisang umik-
miayi. Nu aarmauka nuwaitai: “Nangkijai
ijuarmia nuka niincha wainkartinuitai”. Tu
aarmauyayi.[j]

Jesúsa iwiarsamuri

(Mat 27.57-61; Marc 15.42-47; Luc 23.50-56)

38 Suntar nuna mash umisaramtai, Arima-
teanmaya aints José naartin Pilatonam we:
Jesúsa namangken jukin iwiarsatjai tusa sea-
miayi. Tu seam Pilato ayu tamati, José Jesúsa
namangken jukimiayi. Nu Joséka Jesúsa
nemarnutiat, judío ainaun shamak nekara-
warai tusa, uumak Jesúsan nemarnuyayi.
39 Turamtai Nicodemosha yaanchuik Jesúsan
chichastas kashi tarimia nu kungkutin mirra
tutain chikich kungkutijai pachimramun
treinta (30) kilon sumak tarimiayi.[k]
40 Tura taa, José Nicodemojai Jesúsa
namangken jukiar, tarach sarmanam nu
kungkutijai ukatrar, Jesúsa namangken kang-
kararmiayi. Judío ainautikia jakaru ainau
tu iwiarniaji. 41 Jesús numi winangmanum
jakamia nuna ayaamas numi arakmau ainau
wajaarmiayi. Nuni jakau iwiartai pampa naja-
namu yamaram amiayi. Tura yamaram asam-
tai, aints kichkisha nuni iwiarsachmauyayi.
42 Nu kinta judío ayamtai kinta asamtai, tura
nu jakau iwiartaingkia arakchichu asamtai,
Jesúsa namangken nuni iwiarsarmiayi.

---

[g] **19.24** Sal 22.18 [h] **19.31** Deut 21.23 [i] **19.36** Éx 12.46; Sal 34.20 [j] **19.37** Zac 12.10; Ap 1.7
[k] **19.39** Juan 3.1-2

Jesús jakamunmaya nantakmiauri
(Mat 28.1-10; Marc 16.1-8; Luc 24.1-12)

20 [1]Tuming kinta kashik paantratsaing,
Magdalanmaya Marí Jesúsa iwiarsa-
murin jiistas wemiayi. Tura nuni jea, kaya juun-
tan waanam ututkarmia nuna urankaun wain-
kamiayi. [2]Nuna wainak, Simón Pedro puja-
munam ampuki waketkimiayi. Wisha Jesúsa
aneetiri nuiniatiri asan, Pedrojai tsaniasan nuni
pujumiajai. Tura Marí taa iin chichartamak:
—Ii Apuri namangke iwiarsamunma-
yan jukiari. Tura tunintsuk ukusarma nuka
nekatsji, —turammiaji.
[3]Turammatai iisha Pedrojai jiinkir iwiar-
samu jiistasar werimiaji. [4]Iikia mai tsaniasar
ampukir weayatrik, wiyá Pedron nangkaikin,
Jesús iwiarsamunam jeamiajai. [5]Tura ututsuk
tekenan jiikman, Jesúsa namangkenka wain-
tsuk antsu ni kangkarmaurinak wainkamiajai.
[6]Wi turamtai, Simón Pedro ukunam taa, waja-
tsuk iwiarsamunam utukmiayi. Tura utuk Jesús
kangkarmau tarachik tarachik nuni tepaun
wainkamiayi. [7]Tura muuken nukukmausha
niish nanenar tepaun wainkamiayi. [8]Turam-
tai wisha eemkan jeayatun, iwiarsamunam
wayaachu asan, wisha uku wayaan, tarach
mash amia nuna wainkan: Nekasampi nantaki,
tu nintimramiajai. [9]Yuse chichame yaanchuik
Jesúsan pachis: Jakamunmaya nantaktinuitai,
tu aarmau wainiatrik, nu tarach wainchakrikia:
Nekasampi nantaki tuuka nintimtsuk pujumiaji.
[10]Tura nunia jiinkir ii pujutirin waketkimiaji.

Magdalanmaya Marín Jesús wantintukmauri
(Marc 16.9-11)

[11]Ii waketkiarin, Marí taa, Jesús iwiarsa-
munam ayaamas juutu wajamiayi. Tura juu-
tak tekenas iwiarsamun jiistaj tusa, [12]Jesúsa
namangke atsayat, Yuse awemamuri jimiar wej-
makan pujun entsarinaun, kichka nuwik Jesúsa
namangke tepamunam muukenini pujaun, tura
kitcha nawenini pujaun wainkamiayi. [13]Turam-
tai Yuse awemamuri Marín iniinak:
—¿Waruka juutme? —tiarmiayi.
Tu tinam nuka aimiak:
—Wína Apuru namangken jurutkiaru asa-
ramtai, tunintsuk ukusarma tusan, nekachu
asan juutjai, —timiayi.
[14]Nuna tusa tuntupenini pajas jiimkama,
Jesús wajaun wainkayat Jesúsapita tusangka
nekaachmiayi. [15]Turamtai Jesús Marín iniak:
—¿Warukaya juutme? ¿Yaachia eame?
—timiayi.
Tu iniam Marí: Ju aintska numi arakmaun
wainutskita, tu nintimias:
—Ame ni namangke jukinuitkumka, juni
ukusmajai tusam ujatkata. Turakmin wi
jurumkitjai, —timiayi.
[16]Tamati Jesús chicharak:
—María, —timiayi.
Tamati nuna pajas jiis, judío chichamejai
chicharak:
—Rabuni, —timiayi. Nuka iiti chichame-
jaingkia nuikiartinu taku tawai.
[17]Tamati Jesús chicharak:
—Wína Apaachir pujamunam wakachu
asamtai achirkaip. Antsu wína aintsur pujui-
namunam weta. Tura ujaakum: Wína Apaa-
chir pujamunam weajai. Nusha atumi Apaa-
chirintai. Tura wína Yusur pujamunam wea-
jai. Nusha atumi Yusrintai tusan tajarme,
tawai tita, —timiayi.
[18]Nuna timiau asa, Magdalanmaya Marí
waketki, Jesúsa nuiniatiri ainautin chichar-
tamak:
—Wi nekasan ii Apurin wainkajai. Tura tita
tusa akaturmayi, —turammiaji.

Ni nuiniatiri ainau wantintukmauri
(Mat 28.16-20; Marc 16.14-18; Luc 24.36-49)

[19]Nu tuming kinta kintamaunum Jesúsa nui-
niatiri ainauti judío juuntri shamakur, epeemir
iruntrar pujarin, Jesús waitin uratsuk aneach-
mau jeanam waya japen wajas iin chichartamak:
—Pengker nintimsaram pujustaram,
—turammiaji. [20]Nunia ni uwejencha, tura
ni mijiarincha inakturmasmiaji. Turamtai ii
Apuri wainkar warasmiaji. [21]Tumakrin Jesús
ataksha chichartamak:
—Pengker nintimsaram pujustaram. Wína
Apaachir wína akuptukmia nunisnak wisha
atumnasha akupkatatjarme, —turammiaji.
[22]Nunia suut umpunmi iin chichartamak:
—Yuse Wakani atumi nintin engkemati.
[23]Atumka aintsu tunaari Yus sakarti takur-
minka, ni tunaarinka sakartatui. Tura ain-
tsu tunaari Yus sakarchati takurminkia, ni

tunaarinka sakarchatatui, —Jesús turammiaji.[l]

Tomás Jesúsan wainkamuri

[24] Jesús nu jeanam wayaamunmaka Tomás Jimiamramu naartin Jesúsa nuiniatirintiat iijaingkia iruntrachmiayi. [25] Tura asamtai ukunam chikich nuiniatiri irunuti Tomás ujaakur:

—Ii Apuri wainkaji, —timiaji.

Tu ujaamaitiat Tomás iin chichartamak:

—Atsa, ni uwejen jirujai jinkamurin takaschanka, tura nangkijai ijumurin uwejrujai inurkachnaka, nekasampita tichatatjai, —turammiaji.

[26] Nunia chikich tumingtin ataksha Jesúsa nuiniatiri ainautikia mash iruntramiaji. Tura Tomáscha iin pachinkamiayi. Turamtai waiti epenmiau wainiat, Jesús aneachmau waya, japen wajas iin chichartamak:

—Pengker nintimsaram pujustaram, —turammiaji.

[27] Nunia Tomásan chicharak:

—Tomása, ami tsaranchikmijai wína uwejur ijumur inukam takasta. Tura uwejmijai mijiarur inukam jiitrusta. Tura nekaschawaitai turutsuk, antsu nekasampita turuttia, —timiayi.

[28] Tamati Tomás aimiak:

—Nekasampi wína Apuruitme. Tura nekasampi wína Yusruitme, —timiayi. [29] Tamati Jesús chicharak:

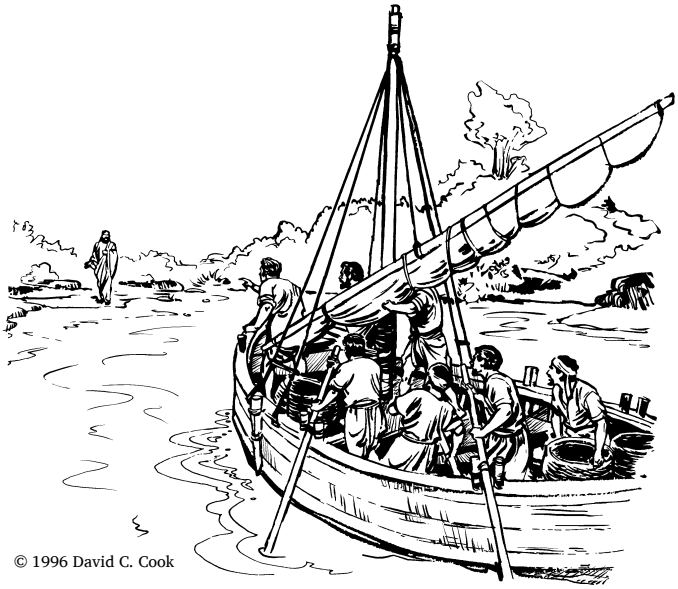
—Tomása ¿wína waitkam nekasampita turutmek? Antsu aints wína waittsuk pujuinayat nekasampita turutinauka winaka nekasar timiá pengker nintimturinawai, —timiayi.

¿Ju papikia waruka aarmawaita?

[30] Jesús chikich wainchati takatnasha untsuri turamia nusha ni nuiniatiri ainauti wainkamiaji. Antsu ju papinumka mashkia aarchamuitai. [31] Tura Jesús nekasampi Yus akupkamuita, tura nekasampi Yuse Uchirinta titaram tusan, tura tu nintimtakrum pujut nangkankashtin jukimnuram tusan, ju papinaka aatjarme.[m]

Siete nuiniatiri ainaun Jesús wantintukmauri

21 [1] Jesús jakamunmaya nantaki, ataksha Tiberias kucha kaanmatkarin wekaas, ni nuiniatiri ainautin wantinturmakmiaji. [2] Nuni Simón Pedro, nunia Tomás Jimiamramu naartin, nunia Natanael, Caná yaktanmaya Galileanmaya aintcha nusha, nunia wi, nunia wína yatsursha, chikich jimiar Jesúsa



© 1996 David C. Cook

Juan Pedron chicharak: "Auka ii Apurintai", timiayi.

[l] **20.23** Mat 16.19; 18.18 [m] **20.31** 1 Juan 5.13

nuiniatirijai iruntrar pujumiaji. [3] Iikia iruntrar
pujarin, Simón Pedro iin chichartamak:
—Namakan achiktasan weajai, —turammatai iisha:
—Iijai wemi, —tusar jeanmaya jiinkir kanu
juunum engkemrar, kashi red ujua ujuaka
namak kichkisha achikchamiaji. [4] Tura tsa-
waarin Jesús juun kucha kaanmatkarin wan-
tinkamiayi. Tura ni nuiniatiri ayatrik, Jesúsa-
pita tusarkia nekaachmiaji. [5] Turakrin Jesús
untsurmak:
—Natsachi ¿namak achikurmek? —turam-
miaji.
Turammatai iikia:
—Atsawai, —timiaji.
[6] Tu aimkurin iin ataksha chichartamak:
—Yamaikia untsurnumanini red ujungta-
ram. Nuni achiktatrume, —turammiaji.
Turammatai ni tímia nunisrik nangkimiar,
namak timiá untsuri shikikiar, redcha jiiktat-
kamar tujinkamiaji.[n]
[7] Nuniangka wikia Jesúsa aneetiri nuiniatiri
asan, Pedron chicharkun:
—Auka ii Apurintai, —timiajai.
Wi tamati Simón Pedro nuna antuk, misu
wajau asa, wejmakrin patasmaun entsar, juun
kuchanam ayangmiayi. [8] Turamtai chikich
nuiniatiri ainautikia kanujai rednum namak
chumpimiau kichik pachak metro japikir
kaanmatkanam jeemiaji. [9] Tura kaanmat-
kanam jear, ji kapaamunam namak jiyamu
pangjai wainkamiaji. [10] Turakrin iin Jesús chi-
chartamak:
—Namak achikurme nu jumchik itataram,
—turammiaji.
[11] Turammatai Simón Pedro reden kaanmat-
kanam japiki patai, namakan ciento cincuenta
y tres (153) nekapmarmiayi. Antsu timiá
untsurintiat redenka jaakchamiayi. [12] Nunia
Jesús:
—Yuwitaram, —turammiaji.
Turammatai ni nuiniatiri ainautikia: Juka
nekas iinu apurintai tu nintimu asar, kich-
kisha inintrutsuk: ¿Yaachitme? tichamiaji.
[13] Nunia mash kaunkaru asakrin, Jesús
wajaki, pangkan achik suramsamiaji. Tura
namaknasha nunisang suramsamiaji.
[14] Jesús jakamunmaya nantaki iwiaaku
pujus ni nuiniatiri ainautin nujaingkia kam-
patam wantinturmakmiaji.

Pedrojai chichasmauri

[15] Yutan umis, Jesús Simón Pedron iniak:
—Simónka, Jonása uchiriya ¿ju ainau nang-
kamasmek timiá wína anentam? —timiayi.
Tu iniam Pedroka aimiak:
—Ja ai, Apuru, wikia aminka pengker nin-
timtusan pujajme. Amesha nuka nekame,
—timiayi.
Tamati Jesús chicharak:
—Takumka uwija uchiri wainua nunismek
wína umirtin ainau waitrukta, —timiayi.
[16] Tamati Jesús ataksha iniak:
—Simónka, Jonása uchiriya ¿nekasmek
anentam? —tu iniam Pedroka aimiak:
—Ja ai, Apuru, amesha nuka nekame. Wikia
amin tuke pengker nintimtusan pujajme,
—timiayi.
Tamati Jesús chicharak:
—Takumka wína uwijar ainau waitrukta,
—timiayi.
[17] Nunia ataksha iniak:
—Simónka, Jonása uchiriya ¿nekasmek
wína pengker nintimtursam pujam? —timiayi.
Nujaingkia kampatam iniamu asa, Pedroka
wake mesekmiayi. Tura ayaak:
—Apuru, ameka mash nekame. Wi amin
pengker nintimtusan pujajme tajame nuka
nekasaintai tusam nekame, —timiayi.
Tamati Jesús aimiak:
—Takumka wína uwijar ainau waitrukta.
[18] Nekasan tajame: Ame natsa akumka wej-
makrum entsaram, ame tuningsha wekaa-
satasam wakerakmeka pachitsuk wekainu-
yame. Turayatum juuntach wajasakminkia,
ami kunturam kutsmarakmin, chikich aints
wejmakrumin antstamrartin ainawai. Tura
ame nuni weta nakitamin waitminayat, amin
achirmakar juramkiartinuitai, —timiayi.
[19] Nuna tusa Pedron: Tu mantamawarti-
nuitai tusa ujaak timiayi. Tura tu jakam Yus
pengker awajsatnuitme taku timiayi. Nunia
Pedron ataksha chicharak:
—Tuke inaitutsuk nemartusta, —timiayi.

---

[n] **21.6** Luc 5.5-6

Jesúsa aneetiri nuiniatirin pachis chichasmauri

20 Jesús tamati Pedro pajas jiiras winasha
Jesúsan nemarai waitkamiayi. Turamtai wikia
nekas Jesúsa aneetiri nuiniatiri asan, iisha
Jesús jaatsaing, nijai iruntrar yuwakur puja-
rin, Jesúsnum ayaamsan pujusan niin inia-
kun: “Apuru ¿amin anangkrama surutmaktata
nusha yaachita?” timiajai.[o]
21 Tura nuna nintimias, Pedro pajas jiiras
Jesúsan iniak:
—Apuru ¿jusha warukatnuki? —turutmiayi.
22 Tama wína pachitas Jesús Pedron ayaak:
—¿Amesha waruka ausha tame? Wi wake-
raknaka, juka jatsuk pujaun tarimnawaitjai.
Antsu ameka pachitsuk nemartusta, —timiayi.
23 Jesús tu tinu asamtai, chikich nuiniatiri
ainau wína pachitsar: Nekasam jakashti-
nuitme turutin armiayi. Antsu Jesúska: “Wi
wakeraknaka juka jatsuk pujaun tarimna-
waitjai”, turutmiayi, antsu jakashtinuitme
turutanka turutchamiayi. Tura Pedron:
—¿Amesha waruka ausha tame? —nunak
timiayi.
24 Wikia Juankuitjai, Jesúsa nuiniatirinjai.
Ju papinasha aaru asan, mash nekasaintai
tajai. Jesúsa aintsrisha nunisarang mash neka-
saintai tinawai.
25 Tura Jesúsa turamuringkia untsurintai.
Antsu ni turamuri kichik kichik aakrikia papi
timiá untsuri aarminuitai. Timiá untsuri aar-
maka mash nungkanmasha ukuschamin ami-
nuitai. Maaketai.

---

[o] **21.20** Juan 13.25

Cristo Nuiniatiri Ainau Turamuri

Yuse Wakani akupkatnun pachis etserkamuri

1 1-2 Wiitjai Lucasaitjai. Wína aneetir Teófilo: Wi yaanchuik amin papin akuptukmiajme nuna aaran, Jesús nayaimpinmaka watsuk ju nungkanam pujus ni turamurin pachisan, tura ni nuiniarmaurincha pachisan nu nangkamtaik nangkaman, nunaka mash aatramiajme. Jesús nayaimpinam waketkitas ni nuiniatiri ainaun: Wína chichamur etserkataram tusa, yaanchuik Yuse Wakani turata tinu asamtai, ni turatniurin pachis chichaman akatmamramiayi.[a]

3 Jesús waitnas jaka, nunia nantaki cuarenta (40) kintati ni nuiniatiri ainaun wantintukmiayi. Tura wantintuk paan: Iwiaakjai tukini wajamiayi. Tura Yus ni aintsri ainaun itiur inawa nuna pachis chichasmiayi.[b]

4 Tura nuni iruntrar pujusar Jesús ni nuiniatiri ainaun chicharak:

—Juni Jerusalén yaktanam nakastaram. Turaram wína Apaachir ni Wakani pachis chichaman akupkamia nuna umiatsaingkia jiinkirap. Yuse Wakani atumi nintin piatramkatatui tusan, wi atumin ujakmiajrume nu nakastaram. 5 Juan nekas aints ainaun entsanam imaimiayi. Antsu jumchik kinta arus Yus ni Wakanin atumi nintin piatramkatatrume, —timiayi.[c]

Jesús nayaimpinam wakamuri

6 Jesúsjai iruntrar pujusar, ni nuiniatiri ainau Jesúsan iniinak:

—Apuru ¿Israel ainauti Apuri yamaikiash atam? —tiarmiayi. 7 Tinamtai Jesús ayaak:

—Atsa, warí kintatiya tura warí nantutiya wína Apaachir ni kakarmarijai turatata nuka pengké nekaachminuitrume. 8 Antsu atumin Yuse Wakani engkemturma, Yus ni kakarmari suramsatatrume, tura asamtai juni Jerusalénnum pujusrum, nunia Judea nungkanam wekaakurmesha, nunia Samaria nungkanam wekaakurmesha, nunia arák wekaakurmesha, mash nungka ainamunam wína pachitsaram etserkatnuitrume, —Jesús timiayi.[d]

9 Tamati Jesúsa nuiniatiri ainau jiij wajainai, Jesús yakí nayaimpinam yurangmijai wakamtai nuniangka wainkacharmiayi.[e] 10 Jesús nayaimpinam wakamtai, ni nuiniatiri ainau tuke jiij wajainai, aneachmau Yuse awemamuri jimiar aintsua tumau wejmakan pujun entsarinau nijai tsaniasar wajainaun wainkarmiayi. 11 Tura wainkaram nuka chicharinak:

—Galilea nungkanmaya ainautiram, ¿warukaya nayaimpisha timiá jiisha wajarme? Jesúska atumnia nayaimpinam waka nuka ataksha nunisang taratnuitai. Turamtai atum wainkamarme nunisrumek ataksha wainkatnuitrume, —tiarmiayi.

Matías Cristo chichamen etserin ati timiauri

12 Nunia olivo muranmaya Jerusalénnum waketkiarmiayi. Ayamtai kintati wekaasatin aya kichik kilómetrok arakchichu ayayi. 13 Tura Jerusalénnum ni pujutirin jear, pata yakí amaunum wakarmiayi. Aints nuni wakarmia nuna naaringkia nu ainawai: Pedro, nunia Juan, nunia Santiago, nunia Andrés, nunia Felipe, nunia Tomás, nunia Bartolomé, nunia Mateo, nunia Alfeo uchiri Santiago,

---

[a] **1.1-2** Luc 1.1-3 [b] **1.3** Hech 13.31 [c] **1.5** Mat 3.11; Luc 24.49 [d] **1.8** Mat 28.19; Marc 16.15; Luc 24.47-48 [e] **1.9** Marc 16.19; Luc 24.50-51

nunia Simón mesetan najanin aints, nunia
Santiago uchiri Judas naartin, nu mash iru-
ntrarmiayi. 14 Nusha tuke Jesúsa yachi ainaujai,
tura Jesúsa nukuri Maríjai, tura chikich nuwa
ainaujai nuni Yusen seartas iruntrarmiayi.[f]
15 Chikich kintati aints ciento veinte (120)
nuni iruntrar pujuinai, Pedro wajaki chi-
chaak:
16-19 —Yatsur ainautiram, anturtuktaram:
Yaanchuik Jesús Judasan iijai metek wína nui-
niatir ataram tusa, inaikiamu asa, ni takatrin-
cha takakmasmiayi. Turayat aints ainaun
Jesúsan achikiarat tusa, jintan inakmasmiayi.
Tura Judas tunau wajas Jesúsan suruku asam-
tai, kuik waingkimujai ajan sumakarmiayi.
Tura nu ajanam Judas kuntujen naekjai jing-
kiama tsekengki ayaarak, naekri put tsuraku
asamtai, chapi ukuma ayaarak ampuje tishini
saaki jakamiayi. Tu jakau asamtai, Jerusalén-
num pujuinau nuna nekaawar, nu ajanka ninu
chichamejai Acéldama inaikiarmiayi. Nuka
"numpa aja" taku tawai. Tura Yuse Wakani
ii juuntri Davidtan aamtikramu asamtai
Judaska akiintsaing, David Judasan pachis
aarmiayi.[g] 20 Apu David yaanchuik papi Salmo
tutainum tu aarmiayi:

> " 'Ni jeenka itarak atinuitai. Tura kich-
> kisha ni jeenka pujuschartinuitai', tu
> aarmiayi.[h]

Nunia ataksha:

> 'Chikich aints ni takatrin takakmasti-
> nuitai', Judasan pachis tu aarmiayi.[i]

21-22 "Tu aarmau asamtai chikich aints
Judasa takatrin takasat tusar inaikiami. Nu
aintska nu nangkamtaik Juan Jesúsan imiaa-
mun wainkau asa, nunia ii Apuri Jesúsjai
wekajin asa, nunia ni jakamunmaya nantak-
miaurincha wainkau asa, tura nayaimpinam
wakamurin wainkamia nu aintska Judasa
takatrin takakmasat tusar inaikiami, —Pedro
timiayi.[j]
23 Tamati jimia aintsun inaikiarmiayi. Chi-
kich aintsun José Barsabás naartinun chikich
naari Justo: Ju ati tusar inaikiarmiayi. Turi-
namtai chikich ainausha Matíasan inaikiar-
miayi. 24-25 Nunia Yusen seainak:
—Ii Apuri Jesús, ameka aintsu nintingkia
mash nekame. Tura asam Judas tunau asa,
jaka wait wajaktinnum weu asamtai, yáki ni
takatrin takakmasat tusam, paan inakmasta,
—tiarmiayi.
26 Nunia papin jimiaran jukiar, nu aintsu
naarin papinum aararmiayi. Tura yana papi-
riya jiinkiti tusa uwejen engkea, kichik aints
peakmiayi. Turamtai Matíasa papiri jiinki-
miayi. Tura asamtai Cristo nuiniatiri once (11)
ainamunam Matíasnaka pachikiarmiayi.

Yuse Wakani aints pujuinamunam tamauri

2 1 Fiesta Pentecostés tutai tsawaa-
ramtai, Cristo umirin ainauka mash
Jerusalénnum iruntrarmiayi. 2 Tura mash
iruntrar pujuinai, nasengka atsayat aneach-
mau nayaimpinmaya nase kakarman uutua
tumaun jeanam iruntrar pujuinauka mash
antukarmiayi. 3 Nunia chikich chikich ain-
tsu muuken jiya tumau kapaun wainkar-
miayi. 4 Tura nuni iruntrar pujuinaunaka Yuse
Wakani mash piatkarmiayi. Tura nuni irun-
trar pujuinaunka mash chikich aintsu chicha-
men nekachu ainaunak niish niish chicham-
tikiamiayi.[k]
5 Tura nu fiestanmaka judío Yuse umirin
ainau mash nungkanmaya kaunkar Jerusalén-
num pujuarmiayi. 6 Tura aints ainau niish
niish chichainamtai, nuna antukar kautkar-
miayi. Tura mash ninu chichamejaingkia chi-
chainau asaramtai ¿warukang tina? tiarmiayi.
7 Tura nekainachu asar shamkarmiayi, tura
chicharnainak:
—¿Chikich chikich chichamjai chichaina
auka mash Galileanmaya ainchaukai?
8 ¿Ausha warukinakua? Ii chichamencha chi-
chatan nekachu ainayatcha, miatrusarang
paan chichainausha antaji. 9 ¿Iikia mash
nungkanmaya aints ainatsjik? Partianmaya,
nunia Medianmaya, nunia Elamnumia, nunia
Mesopotamianmaya, nunia Judea nungkan-
maya, nunia Capadocianmaya, nunia Ponton-
maya, nunia Asia nungkanmaya, 10-11 nunia
Frigianmaya, nunia Panfiliannmaya, nunia
Egipto nungkanmaya, nunia Libianmaya

---

[f] **1.14** Mat 10.2-4 [g] **1.16-19** Mat 27.3-8 [h] **1.20** Sal 69.25 [i] **1.20** Sal 109.8 [j] **1.21-22** Marc 1.9; 16.19
[k] **2.4** Hech 15.8

yakat Cirene tutai nuna nangkaikiar arák
matsamin ainau, nunia Romanmaya judío
ainausha, tura judíochu ainausha iiya nuni-
sarang Yusen nekasampita tinausha irunji.
Nuniasha Cretanmayasha, nunia Arabianma-
yasha irunji. Turayatrik Yus ni kakarmarijai
tura nuka paan ii chichamejai mash chichai-
nau antaji, —tunaiyarmiayi.
12 Tura mash nintimrar shaminak:
—¿Juka warimpita? —tunaiyarmiayi.
13 Tura chikich ainau wishikinak:
—¿Nampekar tinatsuash? —tiarmiayi.

Pedro aints ainaun chicharkamuri

14 Tu tinamtai Pedro chikich aints Cristo
nuiniatiri ainaujai wajaki aints ainaun kakar
chicharak:
—Judío ainautiram, Jerusaléннum mash
matsamnutirmesha, wi taja nuka anturtukrum
nintimrataram. 15 Ju aints ainau nampekar
tinawai, tu nintimtarme nuka nangkamrum
tarume. ¿Tsaa yamai waakaisha itiur nampe-
karting? 16 Antsu Yuse chichame etserin Joel
naartin nuna pachis yaanchuik etserkamiayi.
Ni etserkamuringkia tu aarmawaitai:
17 "Yus chichaak: Nungka amukatin jeatak
wajamtai, mash aints ainamunam yumi yara-
nua nunisnak wína Wakantrunka akupkat-
nuitjai. Tura asamtai atumi uchirisha, tura
atumi nawantrisha wína chichamrun etse-
riartinuitai. Tura natsa ainausha ni jiijaingkia
winaka waitinachu wainiatnak, paan nintim-
tikrartinuitjai. Nuniasha atumi juuntri wína
pachitsar karamrurartinuitai.
18 "Tura wína inatir aishmang ainauncha,
tura nuwa ainauncha wína Wakantrunka
akuptuktinuitjai. Tura asamtai wína chicham-
run etserkartinuitai. 19 Tura yakí nayaimpin-
mayan shamrumtinun inakmastinuitjai. Tura
nungkanmasha wainchati takatnaka inakmas-
tinuitjai. Aints maaniamunam numpan nukap
wainkartinuitai. Tura jisha nukap keenaun
wainkartinuitai. Nunia mukunit nungka-
nam nukap atinuitai. 20 Tsaasha tsawai wai-
niat kajintratnuitai. Tura nantuncha numpa
tumaun keaun wainkartinuitai. Nunia Yuse
paaniurijai tura ni kakarmarijai nu kintaka
jeatnuitai. 21 Antsu wína naarun pachitsar sea-
tin ainauka uwemrartin ainawai. Yuska tawai,
Joel tu aarmiayi.[l]
22 "Israel ainautiram, wi taja nuka anturtuk-
taram. Nazaretnumia Jesús Yusen pengker
awajsamia nuna pachisan yamaikia ujaktat-
jarme. Nu aintska atumjai pujus, Yuse kakar-
marijai wainchati takatnasha, tura itiurkach-
min au wainiat atum jiimmaunum turamia
nuka mash nekarme. 23 Turayatrum jakati
tusaram, nu aintska achikrum, Yusen umir-
chau ainamunam numin ajintruwar maawarti
tusaram surukmiarume. Jesús aints ainaun
uwemtikratin asamtai, Yuska eemak mash
nekau asa, nunaka turuwarti tusa tsangkam-
kamiayi.[m] 24 Tura jatasha Jesúsan nepetkach-
min asamtai, waitnas jakau wainiat, Yus niin
jakamunmaya inankimiayi. Tura asamtai Yuse
kakarmarijai jatancha nepetak nantakmiayi.[n]
25 "Ii juuntri Davidcha Jesús akiintsaing,
Jesúsan pachis tu armiayi:
" 'Wína Apurun tuke wijai pujaun wainuya-
jai. Niisha wína untsurunini pujurtau asamtai,
wikia pengké mengkaakashtatjai.
26 " 'Tura wína nintirun pujurtau asamtai
waraajai. Tura pengker nintimsan chichaak-
nasha waraawarat chichaajai. Nunia nantak-
tinuapitja tau asan, jakancha pengker nintim-
san ayamsatnuapitja tajai.
27 " 'Yusru, wína wakantrusha jakatniun-
maka ukurtuschatnuitme. Tura ami inati-
ram nekas pengker asamtai, ni namangkesha
kaurti tusamka tsangkamrukchatnuitme.
28 " 'Tura jinta tuke iwiaaku pujustinnum
jeatnuka inaktursatnuitme. Tura tuke wijai
pujau asam waramtikrustinuitme'. David
yaanchuik tu aarmiayi.[o]
29 "Yatsur ainautiram: Ii juuntri Davidtan
pachisan atumin paan ujaktasan wakeraj-
rume. Nu jakamtai iwiarsarmiayi. Tura iwiar-
samuri yamaisha tuke wainkatnuitai. 30 Nuka
ukunam atiniun etsernuyayi. Tura asamtai
Yus Davidtan chichaman yapajiachminun chi-
charak: 'Nekasan tajame: Ami wearam Apu
asa, aints ainaun inartinuitai', tu timiau asa
nunaka nekaamiayi. 31 Yaanchuik David nuna
nekau asa, Mesíasan wainkawa nunisang ni

---

[l] **2.21** Jl 2.28-32 [m] **2.23** Juan 19.18 [n] **2.24** Luc 24.2-7 [o] **2.28** Sal 16.8-11

nantaktintrin pachis: Wakanim jakatniun-
maka ukukchatnuitme, tura ni namangkesha
kaurti tusamka tsangkamkashtinuitme, tu aar-
miayi. 32 Nu aintsun pachis David yaanchuik
aarmia nuka Jesúsayayi. Yus Jesúsnaka nekas
jakamunmaya inankimiayi. Turamtai iisha
nu mash nekau asar: Nekasaintai taji. 33 Tura
asakrin ii Apaachiri Yus: Wina Wakanur aints
ainau akuptukta, Jesúsan tinu asa, Jesúsnaka
jakamunmaya inankimiayi. Tura asamtai Jesús
nayaimpinam waka, ni Apaachiri untsurinini
pujus, ni Wakanin akupturmaji. Atumka yamai
waintrume tura antarme nuka nuwaitai.[p]
34 Tura nayaimpinam wakamia nuka Davidcha-
waitai. Tura asamtai David tu aarmiayi:

‘Yus wína Apurun chicharak: Apu keem-
tainum wína untsurunini keemsata.
35 Wi ami nemasmin nepettsaing juni
ayaamsam pujusta’. Tu aarmawaitai.

36 “Nu Jesúska numi winangmanum maa-
marme nunaka Yus: Apu ati tusa, tura Mesías
ati tusa akupkamiayi. Israel ainautirmeka,
nuka nekasampita tusaram, mash pengker
nekaataram, —Pedro timiayi.

37 Tamati nu etsermaun antukar wake mese-
kar, Pedron nunia Cristo nuiniatiri ainaun
iniinak:

—Yatsur ainau ¿iisha itiurkamnaukitaij?
—tiarmiayi.

38 Tinamtai Pedro ayaak:

—Mash aints ainautiram, atumi yaanchuik
nintimtai inaisakrumningkia, Yuska atumi
tunaarinka sakturmartatrume. Tura asa ni
Wakani nekas pengker aa nuna atumniaka
suramsatatrume. Tura asamtai Jesucristo
umirkatasrum maaitaram. 39 Yus yaanchuik ni
Wakanin pachis tímia nunaka atumin turam-
rume, nunia atumi uchirincha, tura mash
nungkanam arák pujuinauncha nunaka tawai.
Tura ii Apaachiri Yuska: Winar ataram tusa,
aints ainaun untsuktas wakerau asa tawai,
—Pedro timiayi.

40 Nu chichamnasha tura chikich chicham-
nasha untsuri aints ainaun ujakmiayi. Tura
chicharak:

—Junia aints tunau turina nujaingkia
kanakrum pujustaram, —Pedro timiayi.

41 Tura asamtai nu chichamnasha antukar,
nekasampita tinauka mainiarmiayi. Tura
asamtai nu kintati kampatam warang (3,000)
aints Cristonu wajasarmiayi. 42 Tura nu aints
ainau mash Cristo nuiniatiri ainau nuiniarmia
nuna antú pujuarmiayi. Tura mash iruntrar
pujusar, Yusen sear Yuse misarin yuwarmiayi.

Nu nangkamtaik Cristo umirin ainau pujusmauri

43 Cristo nuiniatiri ainau nekashtai takatna-
sha untsuri turuwarmiayi. Tura Cristo kakar-
marijai wainchati takatnasha untsuri turinam-
tai, aints ainau mash nintimrar shamkarmiayi.
44 Turinamtai Cristonu ainauka mash iruntrar
pujusarmiayi. Tura ninu aa nuna mash sunai-
sarmiayi. 45 Tura ninu aa nunasha mash suru-
kar, ni ajarincha surukar, Cristonu ainau yuu-
minak pujuinaun kuikian susarmiayi.[q]

46 Tura kintajai metek Yus seatai juun jea-
nam iruntrarmiayi. Nunia Cristonu ainau
jeencha kichik kichik wayaawar, nuni irun-
trar pengker nintimtunisar warasar yuwar-
miayi. 47 Tura Yus juuntaitai tiarmiayi. Tinam-
tai aints ainau mash Cristonu ainaun pengker
nintimtiarmiayi. Tuminau asaramtai kintajai
metek Yus aints ainaun uwemtikramiayi. Tura
asamtai Cristonu ainauka kintajai metek yuja-
rarmiayi.

Aints wekaichau tsuwarmauri

3 1 Chikich kintati tsaa nungkaanmatai,
Yus seatai hora jeau asamtai, Pedro
Juanjai Yus seatai juun jeanam Yusen sear-
tas wearmiayi. 2 Tura Waiiti Shiiram tutainum
wayaawartas wearmiayi. Tura waiitinam jear,
aints wekaichau nuni pujaun wainkarmiayi.
Nu aintska akiinamunmaya tuke wekaichau
asamtai, ni weari ainau kintajai metek Yus
seatai juun jea waiitirin aints nuni waai-
naun: Wait aneasrum kuik surustaram titi
tusar puusar ukukiarmiayi. 3 Turinamtai aints
wekaichau Pedron Juanjai wininaun wainak:

—Wait aneasrum, kuik surustaram,
—timiayi. 4 Tamati mai nu wekaichaun wain-
kar, Pedro chicharak:

—Jiirsata, —timiayi.

---

[p] **2.33** Luc 24.49; Juan 16.13-15; Hech 1.4 [q] **2.45** Hech 4.32-35

5 Tamati nu aintska: ¿Warinak surustas taj?
tusa jiij pujurmiayi. 6 Tu nintimias jiij puju-
ram, Pedro chicharak:
—Kuikiarka atsawai. Tura kurisha atsawai.
Antsu nuna nangkamasang timiá pengker
aa nuna susatjame. Nazaretnumia Jesucristo
kakarmarijai wajakim wekaasata tajame,
—timiayi.
7 Nuna tusa Pedro ni untsur uwejejai tap
achik awajkimiayi. Turamtai nawesha, tura
wanusesha kakaram wajasmiayi. 8 Turam
ayaatsuk wajaki, wekaatan nangkamamiayi.
Nunia Pedrojai, tura Juanjai iruntrar Yus sea-
tai juun jeanam waya ming ming wajak: Yus
kakarmaitai timiayi. 9 Tamati aints mash nuni
kaunkaru ainau niin wekaun wainkarmiayi.
Tura ni chichaamurin anturkarmiayi. 10 Tura
nintimsar shaminak:
—Ju aintska Yus seatai juun jeanam Waiiti
Shiiram tutainum tuke aintsu kuikiarin seama
pujuya nuwaapita, —tiarmiayi.

Jea tesaamurin Salomón jeamkamunam Pedro aints ainaun chicharkamuri

11 Tu tinamtai nu aintska Pedrojai tura Juan-
jaisha kanatsuk nijai tsanias Yus seatai juun
jea tesaamurin Salomón jeamkamia nuni
wajainamtai, aints ainau nuna wainkaru asar,
nuni ampukiar weriarmiayi. 12 Tuminamtai
Pedro aints kaunkarun chicharak:
—Israel ainautiram ¿warukaya miat-
cha nintimrume? ¿Tura warukaya miat-
cha jiikratrume? Ii kakarmarijaingkia juka
tsuwarchaji. ¿Ii pengker asarik tsuwaraij?
13 Antsu ii juuntri Abrahama Yusri, tura Isaaca
Yusri, tura Jacobo Yusri ii Yusri asa, ni uchi-
rin Jesúsan: Nekas ameketme juuntam tiarat
tusa pengker awajsamiayi. Tura waininayat
atumi juuntri ainau: Jesúsnaka maawarat
tusar, Pilatonam surukarmiayi. Nuni atum
kaunkaram, Pilatoka: Jesúsan jiikin akup-
katjash, tau wainiatrum surimkamiarume.
14 Jesúska tunaarinchau tura timiá pengker
pujau wainiatrum, atumka nakitramiarume.
Antsu mangkartin aintsun jiiki akupkati tusa-
ram, Pilato seamiarume. 15 Nu turau asaram,
tuke iwiaaku pujustinun sukartin amia nuka
maamiarume. Tura wainiat Yus niin jakamun-
maya inankimu asa, yamaikia iwiaakuitai.
Tura asamtai iikia nu wainkau asar etserji.[r]
16 "Tura Jesús nekasampita tinu asakrin, ni
kakarmarijai Jesús ju wekaichaunka nekas
pengker tsuwari. Turamtai atumka ju tura-
muka mash wainkarume.
17 "Yatsur ainautiram, antuktaram. Atumka
atumi juuntri ainaujai Jesús turamiarme nuka
Yuse uchirintai tutsuk turamiarme. 18 Tura
yaanchuik Yuse chichamen etserin ainau: Yus
akupkamu Mesías tutai wait wajaktinuitai tusa,
ni chichamen etsernun Yus nunaka aamtikra-
miayi. Tura asamtai atum Jesús mau asaram,
nu chichamka umikuitrume. 19 Tura asaram
atumi yaanchuik nintimtairingkia yapajiaram
atumi tunaari Yus sakturat tusaram seataram.
Nu turakrumningkia atumi tunaarinka sak-
turmartatrume. Tura atumniaka angkan awaj-
tamsatatrume. 20 Tura Yus yaanchuik: Atumi
Apuri ati tinu asa, ni uchirin Jesúsan ataksha
akupturmaktinuitrume. 21 Turayat Yus mash aa
nuna yamarman najantsaing, Jesucristo yamai-
sha nayaimpinam pujustinuitai. Yuse chichame
etserin ainau paan nintimin asar yaanchuik: Yus
turunatnuitai tu tinu asaramtai, Yus mash aa
nuna ataksha yamarman najanatnuitai. 22 Tura
asamtai Moisés ii juuntri ainaun chicharak: 'Ii
Apuri Yus atumi aintsrin wiya nunisang kichkin
akupturmak: Nuka wína chichamrun etserin ati
tusa, atumin akupturmaktinuitrume. Nu atumin
turamtiata nuka mash umirkataram. 23 Tura nu
Yuse chichamen etsernun umirtsuk pujuinauka
Yusnau ainaujaingkia iruntrarchatnuitai, antsu
tuke mengkakartinuitai', Moisés tu aarmiayi.
24 "Nunia Yuse chichame etserin Samuelsha
nunisang yamai turatnun pachis yaanchuik
etserkamiayi. Nunia chikich Yuse chichame
etserin ainausha yamai turatnuncha pachisar
mash etserkarmiayi. 25 Iisha yaanchuik Yuse
chichame etserin armia nuna wearinji. Tura
asakrin Yus atumin pengker awajtamsatas
wakerau asa, Abrahaman chicharak: 'Kichik
ami wearam akiinatata nuka mash nungka-
nam pujuinaun pengker awajsatnuitai', timiayi.
Tu tinu asamtai atumsha Abrahama weari
asakrumin, Yus atumin pengker awajtamsatas

[r] **3.15** Isa 52.14—53.12; Mat 27.15-26; Marc 15.6-15; Luc 23.13-23; Juan 19.12-15

wakerutmarme. [26] Tura ni Uchirin atumin
akupturmak: Atumi tunauri mash inaisataram
tusa, atumin pengker awajtamsatas ni Uchirin
eemak akupturmakmiarume", Pedro timiayi.

Pedro Juanjai apu iruntramunam jukimuri

4 [1-4] Pedro Juanjai aints ainaun tuke chi-
charinak wajainai, aneachmau sacerdote
ainau, tura Yus seatai jea wainu juuntrisha,
tura saduceo ainausha kaunkarmiayi. Tura
kaunkar anumrukar Pedro Juanjai aints ainaun
nuininak wajainaun antukarmiayi. Pedro Juan-
jai aints ainaun nuininak: Jesús jakamunmaya
nantakin asamtai, aints ainautisha jakayatrik
nantaktinuitji tinau asaramtai kajerkarmiayi.
Tura Pedron Juanjai achikiar, tsaa nungka
wajasu asamtai: Kashin chichamsha nekarami
tusar kársernum engkewarmiayi. Turinam-
tai aints untsuri Pedro Juanjai Yuse chichame
etsermaun antukaru ainau nu kintatik aish-
mangkuk aishmangkuk cinco warang (5,000)
Criston nekasampita tusar nemarkarmiayi.
[5] Kashin tsawaarar Jerusalénnum judío
apuri ainau judío juuntri ainaujai, tura
Moisésa chichame nuikiartin ainaujai irun-
trarmiayi. [6] Tura sacerdote apuri Anás naar-
tin, nunia Caifás, nunia Juan, nunia Alejan-
dro, nunia sacerdote apuri wearisha mash
iruntrar pujuarmiayi. [7] Tura aintsun akup-
tukar Pedron Juanjai itaarmiayi. Tura japen
awajsar chicharinak:
—¿Yana kakarmarijia tura yana chichamejia
atumsha aints wekaichausha tsuwarmarume?
—tu iniasarmiayi.
[8] Tu iniinam, Pedro Yuse Wakani piatkamu
asa ayaak:
—Israela apuri ainautiram, juun ainautir-
mesha antuktaram. [9] Aints wekaichau peng-
ker awajsamu pachisrum ¿itiur tsaarma? tusa-
ram, iincha iningkratu asakrumin, [10] atumin
paan ujaktatjarme. Israel ainautirmesha nusha
mash paan nekaataram tusan tajarme: Ju
aintska nuwik wekaichau pujuya juka yamai-
kia pengker wajasu wainkarume juka Nazaret-
numia Jesucristo kakarmarijai tsaari. Atumka
Jesucristo numi winangmanum ajinkaram
maamiarume, tura wainiat Yus ataksha jaka-
munmaya inankimia nuna kakarmarijai tsaari.

© 1996 David C. Cook

Sacerdote apuri Pedron tura Juannasha chicharak:
"Jesús pachisrumka aints kichkisha ujakairap", timiayi.

11 Atumka jea jeamnua tumawaitrume. Antsu
Jesúska kaya juunta tumawaitai. Ju kayaka
nekas pengker au wainiatrumek, atumka jea
jeamnutiram: Nuka paseetai tusaram japamia-
rume. Antsu Yuska: Nu kayaka timiá pengke-
raitai timiayi. Jesús atumniaka uwemtikram-
ratas wakerau wainiatrumek atumka tsuutra-
miarume. 12 Tura chikichnum tunaunumia
uwemratnuka pengké atsawai. Mash nungka
ainamunam chikicha naari pachisar uwemrat-
nuka atsau asamtai, iin uwemtikramratnuka
aya Jesucristoketai, —Pedro timiayi.[s]
13 Pedro Juanjai shamtsuk tu chichainamtai,
apu ainausha nuna antukar:
—¿Warukaya nuimiarchau ainayatcha, tura
mianchau ainayatcha, timiá shamkartuts-
kesha chichainawa? —tunaiyarmiayi. Tura
Jesúsjai iruntrar nukap pujusaru asar, tu chi-
chainawai tusar nekaawarmiayi. 14 Tura aints
tsuwarmau nuni wajaun wainkau asar, chi-
charkatatkamawar tujinkarmiayi. 15 Tura jiik-
taram tinam, Pedroncha tura Juannasha tura
aints tsaarmia nunasha jiikiaramtai, nunia
kanakar pujusar chichainak:
16 —¿Ju aints ainausha itiurkatjik?
Jerusalénnum pujuinau mash nu aintsun
tsuwarchamniau waininayat tsuwarmau-
rin nekainawai. Tura asaramtai: Waitaitai
tichamnawaitji. 17 Antsu aints ainau Jesúsan
pachisar etserkarai tusar, yamaikia jiyakar:
Nu aintsu naari pachisrum aints kichkisha
ujakairap, tu chicharkami tiarmiayi.
18 Nunia wayaawarti tusar, ataksha untsu-
karmiayi. Tura Pedro Juanjai wayaawaramtai:
—Yamaikia Jesús pachisrumka aints kich-
kisha pengké ujakairap. Tura nu aintsu chi-
chame pengké nuiniarairap, —tu chicharkar-
miayi. 19 Tinamaitiat Pedro Juanjai aiminak:
—¿Atum umirkatasar Yus umirtsuk pujus-
minkai? ¿Yus nunasha wakerawak? Atumek
nintimrataram. 20 ¿Ii wainkamji nu tura ii
antukmaji nu pachisar chichatsuk pujusmin-
kitaij? —tiarmiayi. 21-22 Tinamtai nu aintska
cuarenta (40) musach wekaichau pujuutiat,
aneachmau tsuwarmau asamtai, aints ainau
nuna nekaawar Yusnaka maaketai tiarmiayi.
Tu tinamtai apu ainau Pedron tura Juannasha
awatratai tinayat, aints ainaun shamkaru
asar, aya chicharinak:
—Yamaikia waketkiram nu aints pachisrum
etserkurminkia awatratatjirme, —tusar akup-
karmiayi.

Cristonu ainau Yuse kakarmarin seamuri

23 Tu akupkamu asar, Pedro Juanjai jiinkiar,
Cristonu ainau pujuinamunam waketkiar: Sacer-
dote apuri ainau tura Israela juuntri ainau tu chi-
chartamkamji tusar ujakarmiayi. 24 Tu ujainam
nuna antukar, mash iruntrar Yusen seainak:
—Apuru, ame nayaimpisha, tura nungka-
sha, tura juun entsasha waring achat mash
amek najanawaitme. 25 Ami Wakanim nekas
pengker aa nu ami inatiram David engketam
tu aamtikramiame.
" '¿Waruka Yusen umirchau ainau Yusen
kajerkar shininawa? ¿Tura warukaya
nangkamiarsha nintiminawa?
26 Mash nungkanmaya apu ainau aintsun
inau ainaujai kaunkar, Yus apu ati
tusa akupkamu waininayat niin kaje-
rinawai'.[t]
27 "Tu aamtikramiame nuka nekasaintai.
Ami uchiram Jesús akupkam: Wína Uchir
asam aints ainau inarta tusam akupkamiame.
Tura asakmin apu Herodes, romano apuri
Poncio Pilatojai, tura chikich nungkanmaya
aints ainaujai, tura Israel ainautijai ju yak-
tanmasha iruntrartas kaunkarmiayi. 28 Tura
asaramtai: Nu turunatnuitai, tinu asakmin nu
chichamnaka mash umirkarmiayi.[u]
29 "Apuru, yamaisha iincha kajertaminaji
nusha jiisarta. Iikia ami inatiram asar, pengké
shamkartutsuk aminu chichamem etserkata-
sar wakerau asakrin kakarmaram sukartusta.
30 Ami kakarmarmijai jau ainauncha tsuwararat
tusam, tura ami Uchirmi Jesúsa naari pachi-
sar wainchati takatnasha takasarat tusam,
tura aintska itiurkachminun turuwarat tusam
kakarmaram sukartusta, —tu Yusen searmiayi.
31 Yusen tu seainamtai, mash iruntrar
pujuinamunam uuya tumau jean peakmiayi.
Turamtai Yuse Wakani nuni iruntrar pujui-
naunaka mash piatkarmiayi. Tura asar sham-
tsuk Yuse chichamen etserkarmiayi.

---

[s] **4.12** Juan 14.6 [t] **4.26** Sal 2.1-2 [u] **4.28** Mat 27.1-2; Marc 15.1-5; Luc 23.1-12; Juan 18.28-32

Cristonu ainauka: Mash iinuitai timiauri

32-33 Cristo nuiniatiri ainau Yuse kakarmarijai ii Apuri Jesúsa nantakmiaurin pachisar
tuke etserkarmiayi. Turinamtai Yus niincha
nukap yaingmiayi. Turamtai Cristo umirin
ainau mash metek nintimtunisarmiayi. Aints
kichkisha: Winar aa nuka winaruketai ticharmiayi, antsu mash iinuitai tiarmiayi. 34 Tura
asamtai kichkisha yumakcharmiayi. Ajartin ainausha ni ajarin surukar, tura jeentin
ainausha ni jeen surukar, nujai kuikian jukiar,
35 Cristo nuiniatiri ainaun susarmiayi. Turinamu asar yutan yuuminak pujuinaun kichik
kichik ni yuumamurincha susarmiayi.[v]
36-37 Turinamtai Levita aints José naartin,
isra Chipre tutainum akiinamia nuka Cristonu
asa ni nungkarin suruk, kuikian itaa, Cristo
nuiniatiri ainaun susamiayi. Tura asamtai
Cristo nuiniatiri ainau nu aintsun Bernabé
inaikiarmiayi. Nuka wait anengkratin taku
tawai.

Ananías ni nuwarijai tunau turamuri

5 1 Tura chikich aints, Ananías naartin,
ni nuwari Safirajai ni nungkari amia
nuna surukarmiayi. 2 Tura Ananías kuikian
imiajapen akanak chikich akankamun juki,
Cristo nuiniatiri ainaun weri: Juketai tusa,
ni nawenini pujtusmiayi. Tura nuwarisha
nunaka mash nekaamiayi. 3 Turamtai Pedro
chicharak:

—Ananíasa, Yuse Wakani anangkatasmesha
¿waruka iwianchi apuri Satanás nintirun eng-
kemati tusamsha tsangkamakume? Nungkar-
meka surukam kuik imiajapen akankam juki-
yatmesha ¿waruka juketai tame? 4 Nungkaka
surachkumka aminu ayayi. Tura nu nungka
surukam, kuik jukim nusha nunisang aminu
ayayi. ¿Warukaya nekas chicham aa nu uja-
tsuksha, wait chichaman ujaktaj tusamsha
nintimrutme? Ameka aints ainaun wait chi-
chaman ujaktaj tayatum, nekas Yus anang-
katasam wait chichamka etserme, —Pedro
timiayi.

5-6 Tamati Ananías nuna antú wajayat jaak
ayaarmiayi. Turamtai natsa ainau wayaawar,
jaka tepaun kangkararmiayi. Tura iwiarsa-
tai tusar jukiarmiayi. Turinamtai aints ainau
nuna nekaawar mash shamkarmiayi.

7 Kampatam hora nangkamaramtai,
Ananíasa nuwari, aishri jakaunaka nekatsuk
wayaamiayi. 8 Wayaamtai Pedro chicharak:

—¿Atum nungka surukrumsha, nekasru-
mek jukek jukimiarum? —tu iniam nuwasha
aimiak:

—Ja ai, juketai, —timiayi.

9 Tamati Pedro chicharak:

—¿Warukaya aishrumjai Yuse Wakani
anangkatasrumsha wakerukmarume? Ami
aishrumin iwiarsartas wearma nuka waiiti-
nam wayaawartas wininawai. Au jiista. Au
winina au amincha iwiartamsartas winitra-
minawai, —timiayi.

10 Tamati arutsuk Ananíasa nuwari Safira
naartin Pedro nawen ayamas jaak ayaarmiayi.
Turamtai natsa ainau wayaawar, nuwa jaka
tepaun wainkar jukiar, aishri iwiarsamu-
nam yamsar iwiarsarmiayi. 11 Turuwaramtai
Cristonu ainausha mash nukap shamkarmiayi.
Tura chikich aints ainausha nu turunamun
antukar nusha nunisarang nukap shamkar-
miayi.

Wainchati takat untsuri Yuse kakarmarijai turamuri

12 Tura Cristonu ainau Yus seatai juun jea-
nam wayaawar, metek nintimsar chikich
tesaamu Salomón jeamkamunam tuke mash
kaunkarmiayi. Turinamtai Cristo nuiniatiri ainau wainchati takatnasha, tura aints
ningkikia turachminun untsuri Yuse kakarmarijai turuwarmiayi. 13 Tura Cristonauchu
ainau nunaka pengkeraitai tinayat, Cristonu
ainaujai iruntrartatkamawar shamiarmiayi.
14 Tura aishmang ainausha nunia nuwa ainausha untsuri ii Apuri Cristonka nekasampita
tiarmiayi. Tura asar Cristonu ainauka untsuri
yujararmiayi. 15 Tura Cristo nuiniatiri ainau
turamurin nekaawar, jau ainaun jeanmaya
aanum jiikiar, tepetinmasha tura washim-
numsha puusar, Pedro nangkamak ni mikin-
trijai tsuwarti tusar, jau ainaun jintanam
pujtusarmiayi. 16 Nunia chikich yaktanmaya

---

[v] **4.35** Hech 2.44

ainausha arakchichu pujuinau asar, jau
ainauncha tura iwianchruku ainauncha
Jerusalénnum itaarmiayi. Tura itaaram mash
pengker wajasarmiayi.

Pedro Juanjai wait wajakmauri

17 Tura asamtai sacerdote apuri chikich
sacerdote ainau saduceo tutaijai iruntrar
Cristo nuiniatiri ainaun suwirpiaku jiinak:
18 Kársernum engkeataram tusar, ni aintsri
ainaun akatrar akupkarmiayi. Akupkamu
asar, achikiar tunau aints engketinam eng-
kewarmiayi. 19 Turuwaramtai Yuse awema-
muri kashi tari, kársera waitirin urak, Pedron
Juanjai jiiki chicharak:
20 —Yamaikia jiinkiram, tsawaarum Yus sea-
tai juun jeanam wayaaram, nuni wajasrum
aints ainau Yusnum tuke iwiaaku pujustin
chicham ujaktaram, —timiayi.[w]
21 Tamati Pedro Juanjai miatrusarang umir-
karmiayi. Tura tsawaaramtai, Yus seatai juun
jeanam wayaawar, Yuse chichame nuikiartu-
tan nangkamawarmiayi.
Tuminai Cristo nuiniatiri karsernumia jiin-
kinun nekachu asar, sacerdote apuri ni aintsri
ainaujai: Judío apuri ainausha mash kaun-
karti tusar untsukarmiayi. Tura mash kaun-
karamtai chichainak:
—Jesúsa nuiniatiri ainau karsernumia
jiikrum itataram, —tusar ni aintsrin akup-
karmiayi. 22 Akupkamu asar, kársernum jear
nuni wayaawar Cristo nuiniatirinka waintsuk,
judío juuntri iruntramunam waketkiarmiayi.
23 Tura chichainak:
—Iikia kársernum jear, waiti tuke yawik-
mau jeamji, tura kársera nakausha aanum
wajatinau jear, tura urakar wayaar kichkisha
engketu wainkachji, —tiarmiayi.
24 Tinamtai sacerdote apuri, tura Yus seatai
juun jea wainu apuri, tura sacerdote juuntri
ainausha nuna antukar:
—Maj ¿nusha tuning wainkaintaij? —tu
nintimrarmiayi. 25 Tu nintimsar pujuinai, chi-
kich aints taa chichaak:
—Aints ainau atum kársernum engkea-
marme nuka Yus seatai juun jeanam wajasar
aints ainaun nuininawai, —timiayi.
26 Tamati juun jea wainu apuri ni aintsri-
jai jiismi tusar juun jeanam wearmiayi. Tura
nuni jear, Cristo nuiniatirin wainkar, aints
ainau iin kayajai tukurmiarai tusar, pasé
awajtsuk itaarmiayi. 27 Tura judío apuri irun-
trar pujuinamunam itaar japen awajsaramtai,
sacerdote apuri chicharak:
28 —Iikia atum chicharkur: Nu aintska
pachisrum pengké nuiniatsuk asataram
tusar, akupkamjarme nuka antutskesha, nu
nuiniamuka pachitsuk Jerusalénnum mash
antukarti tusaram tuke nuikiartarme. Tura
atumka: Nu aintska maarume tusaram, chi-
kich ainausha pasé nintimtikratasrum wake-
rarme, —timiayi.[x]
29 Tamati Pedro Cristo nuiniatiri ainaujai
aiminak:
—Aints ainauka umirtsuk Yusek umirkam-
nawaitji. 30 Atumka Jesúska achikrum numi-
nam ajintaram maamarume. Tura wainiat ii
juuntri ainau Yusri Jesúsnaka ataksha inanki-
miayi. 31 Tura nayaimpinam yakí iwiak, Israel
ainauti nintimaurin yapajiakrin, ii tunaurin-
cha sakturmartas ii aintsritin inatmin tura
uwemtikin ati timiau asa, yamaikia Yuse
untsurinini pujawai. 32 Iikia mash nu nekau
asar etserji. Tura Yuse Wakanin ni umirkaru
ainaun Yus sua nuka: Tu chichastaram tusa
iinka chichamtikramji, —tiarmiayi.
33 Tinamtai judío juuntri ainau nukap kajer-
karmiayi, tura Cristo nuiniatiri ainaunka
maawartas wakeriarmiayi. 34 Turinamtai chi-
kich fariseo aints, Gamaliel naartin, nu irun-
tramunam pujumia nuka Moisésa chichamen
nuikiartin asamtai, aints ainau niincha peng-
ker anturin armiayi. Tura asamtai judío juun-
tri iruntrar pujuinamunam wajaki, Pedron-
cha tura Juannasha pachis: Nu aints ainau
jiiktaram tama aanum jiikiarmiayi. 35 Nunia
Gamaliel judío juuntri ainaun chicharak:
—Israel ainautiram, atum ju aints tura-
tai tu nintimrume auka aneartaram.
36 ¿Atumka aints Teudas naartin aneaktsur-
mek? Nu aintska: Wikia juuntaitjai tamati,
cuatro pachak ainau niin nemarkarmiayi.
Tura niin mainamtai, ni nemarnuri ainauka
mash tupikiakiar ni jeen waketkiar kanakar

---

[w] **5.20** Juan 11.25; 14.6; Rom 6.4 [x] **5.28** Mat 27.25

pujusarmiayi. 37 Nunia ukunam aints ainau
naarin papinum aatramunam chikich
Galileanmaya aints, Judas naartin tamia
nuna aints untsuri nemariarmiayi. Tura niin-
cha mainamtai, ni nemarnuri ainauka mash
tupikiakiarmiayi. 38 Tura asamtai au aintska
inaisataram tajarme. Au aints turina nusha
ningki nintimsar turinakka, ningki inaisarta-
tui. 39 Tura Yus au aints ainaun: Nu turataram
tamatikia, atumka au aints ainauka nepetka-
tatkamaram tujinkatnuitrume. Tura asaram
aneartaram. Nu inaiyachkurmeka Yusjai maa-
niktinuitrume, —Gamaliel timiayi.[y]

Tamati miatrusarang umirkarmiayi.
40 Nunia Cristo nuiniatirin untsukar awatrar-
miayi. Nuna turuwar chicharinak:

—Jesúsa naari pachisrum chichamka
pengké etserkairap, —tusar akupkarmiayi.
41 Akupkaram Cristo nuiniatiri judío juun-
tri iruntramunmaya jiinkiar weenak: Jesúsa
naari pachisar inatsaartinun Yus iin tsang-
katramkamji tusar warasarmiayi. 42 Tura
warasar kintajai metek Yus seatai juun jea-
nam wayaawar, nunia chikich aintsu jeencha
wayaawar, tuke inaitsuk Cristo Jesúsan pachi-
sar nuiniararmiayi, tura Yusnum uwemratin
chichamnasha etseriarmiayi.

Cristo umirin ainau yaingtinun siete aints inaikiamuri

6 1 Jumchik arus Cristo umirin ainau nukap
yujaru asaramtai, griego chichame chi-
chainau chikich hebreo chichame chichainau-
jai kajernaikiarmiayi. Tura hebreo chichamen
chichainaun jiyainak:

—Waje ainau yuumamuri kinta metek sua-
yatrumsha ¿waruka waje griegon chichainau-
sha yuumamuri metek sutsuksha pujarme?
—tiarmiayi. 2 Tura asamtai Cristo nuiniatiri
doce (12) armia nuka: Cristonu ainau mash
kaunkarat tusar untsukarmiayi, nunia mash
kaunkaramtai chicharnainak:

—Aintsu yuumamuri susatasar, Yuse chi-
chame etsertsuk pujakrikia napchawaitai.
3 Tura asamtai yatsur ainautiram, atumka
pengke aints nintip Yuse Wakani piatkamu
ainau siete (7) eaktaram, tura nuka aints
ainau yuumamuri susarti tusaram inaikia-
taram. 4 Turakrumin iisha tuke inaitsuk Yus
seakur, tura Yuse chichame etserkur pujus-
tatji, —tiarmiayi.

5 Tinamtai Cristonu ainau mash nuna antu-
kar: Pengkeraitai tiarmiayi. Tu tinau asaram-
tai, Estebankan nu takatan takakmasti tusar
inaikiarmiayi. Estebanka Criston miatrusang
umirnuyayi. Nusha Yuse Wakani piatkamu-
yayi. Nunia Felipencha, nunia Prócoroncha,
nunia Nicanornasha, nunia Timónasha, nunia
Parmenasnasha, nunia Antioquía nungkan-
maya aintsun, Nicolás naartinasha nu takatan
takakmasarti tusar inaikiarmiayi. Nu aintska
judíochutiat judíowa nunisang Yusen nemar-
kauyayi.[z]

6 Nuniasha nu aints ainaun Cristo nuiniatiri
pujuinamunam itaarmiayi. Itaaramtai Cristo
nuiniatiri ainau ni uwejejai nu siete (7) aintsu
muuken achirkar: Ni takatrin Yuse kakarma-
rijai takakmasarti tusar Yusen seatiarmiayi.

7 Tura Yuse chichamen etserkaru asaram-
tai, aints ainau untsuri nuna antukaru asar,
Cristonu ainau Jerusalénnum nukap yuja-
rarmiayi. Tura sacerdote ainausha untsuri
Criston nekasampita tiarmiayi.

Estebankan achikmauri

8 Tura Yuse Wakani Estebanka nintin piat-
kamu asa, aints ainaun wait anentak pengker
awajsamiayi, tura wainchati takatan ningkikia
turachminun Yuse kakarmarijai turamiayi.

9 Tura chikich aints ainau Estebankan:
¿Warukaya Cristosha umirume? tusar inia-
sartas weriarmiayi. Nu aints ainau iruntai jea-
nam, Angkan Ainau Iruntai Jea tutainum tuke
iruntrarmiayi. Nu iruntai jeanmasha Cirene
nungkanmaya ainau, tura Alejandría nung-
kanmaya ainausha, tura Cilicia nungkanmaya
ainausha, tura Asia nungkanmaya ainausha
nuni iruntrarmiayi. 10 Tura Estebankan Yuse
Wakani piatkamu asa, Yus ni nekamtairi
susamu asamtai, nunia aints ainau ni chicha-
mejaingkia nepetkatatkamawar nepetkacharmiayi. 11 Tura asaramtai Estebankan suwir-
piaku jiisar, chikich ainaun wainkar, kanakar
pujusar kuikian susar:

---

[y] **5.39** Hech 22.3 [z] **6.5** Hech 21.8

—Atumka tsanumkuram chicharkuram: Au aintska Moisésan pachis pasé chichasmayi, tura Yusen pachis pasé chichasmayi titaram, —tusar akikiarmiayi. 12 Tu tinam, tsanumin ainau: Ayu tusar, chikich aints ainaun, tura ni juuntri ainauncha, tura Moisésa chichame nuikiartin ainauncha Estebankan pachisar pasé nintimtikrarmiayi. Nunia Estebankan achikiar judío apuri iruntrar pujuinamunam jeeniarmiayi. 13 Tura jeeniaramtai chikich aints ainaun: Estebankan pachisar wait chichaman etserkarat tusar itaarmiayi. Turinamtai nuka waitrinak:

—Auka Yus seatai juun jean nekas pengker aa nuna pachis tuke itiattsuk pasé chichasmayi, tura Moisés umirkatin chichamnasha pachis tuke pasé chichasmayi. 14 Tura chichaak: Nazaretnumia Jesús Yus seatai juun jean yumpungtatui, tura Yus Moisésnum chichaman iin akupturmakmiaji nuna yapajiatatui timiayi, —Estebankan tsanuminak tiarmiayi.

15 Tinamtai judío apuri iruntramunam pujuinauka Estebankan jiij pujuriarmiayi, tura Estebanka yapiin Yuse awemamuria tumaun wainkarmiayi.

Esteban Yuse chichamen etserkamuri

7 1 Tura Estebankan wainkar sacerdote apuri iniak:

—¿Ju amin pachitmasar turamina nuka nekaskai? —timiayi.

2 Tama nisha ayaak:

—Juun ainautiram yatsur ainautirmesha antuktaram. Ii juuntri Abrahama turamuri nintimrataram. Ii juuntri Abraham Harán nungkanam weatsaing, Mesopotamia nungkanam pujamtai, ii Apaachiri Yus nekas pengker aa nu niin wantintukmiayi. 3 Tura Yus chicharak: ‘Ame nungkarminia jiinkim, ami wearam ainau ukukim, chikich nungkanam wi inaktustatjame nuni weta’, timiayi.[a]

4 “Yus tu timiau asa, Abraham Caldea nungkanmaya jiinki, Harán nungkanam pujustas wemiayi. Nunia ni apari jakamtai, Yus Abrahaman: Chikich nungkanam weta timiau asa, atumi nungkari yamai atum pujarme juni tamiayi.[b] 5 Antsu nungkanka jumchiksha susachmiayi. Tura uchin kichkisha yajutmachu wainiat, Yus chicharak: ‘Ame jakakmin ami wearmin ju nungkan susatnuitjai’, timiayi.[c]

6 “Tura Yus chicharak: ‘Ami wearam ainau nukap yujarar, chikich nungkanam pujusartinuitai. Tura nuni pujusar, chikich nungkanmaya ainau inatiri asar, cuatro pachak musach wait wajakartinuitai. 7 Tura ami wearmin wait wajaktiniun suwinaunka wisha wait wajaktiniun susartinuitjai. Nunia ami wearam nu nungkanmaya jiikiaran, ju nungkanam wína umirtukartinuitai’, Yus timiayi.[d]

8 “Nunia Yus Abrahaman chicharak: ‘Wina chichamur umirtukta. Juwaitai wina chichamruka: Aishmang ainau akiina ocho (8) kinta nangkamaramtai, nuwapchiri mash charutkataram. Ami wearam wína aintsur asar, tuke inaitsuk ju akupamurun umirtukarti’, timiayi. Tu timiau asa, Abrahama uchiri Isaaca akiinamuri ocho (8) kinta nangkamaramtai, Abraham ni uchiri nuwapchirin charutkamiayi. Nunia Isaaca uchiri akiinamtai, nusha nunisang turamiayi. Tura Jacobsha nunisang turamiayi. Jacobo uchiri doce (12) amia nuka yaanchuik ii juuntri armiayi.[e]

9 “Tura ii juuntri ainau Jacobo uchiri armia nuka ni yachiin Josén suwirpiaku jiinau asar: Egipto inatiri ati tusar surukarmiayi. Tura wainiat Yus Josénka pengker awajsamiayi.[f] 10 Tura José itiurkachmin pujau wainiat Yus niincha uwemtikramiayi, tura ni nekamtairincha susamiayi. Tura Egipto apuri faraón tutai niin pengker awajsati tusa Yus wakerumtikiamiayi. Tura asamtai faraón Josén Egipto nungkarin tura ni aintsri ainauncha mash wainin ata tusa inaikiamiayi.[g]

11 “Nunia Egipto nungkanam, tura Canaán nungkanmasha tsuka amatai, Canaán nungkanam pujuinau nukap wait wajakarmiayi. Tura tsuka nukap au asamtai, ii juuntri yutan wainkartatkamawar wainkacharmiayi. 12 Tura ii juuntri Jacob: Egipto nungkanam trigo awai tamaun antuk, ni uchiri ainaun: Nuni werum

---

[a] **7.3** Gén 12.1 [b] **7.4** Gén 12.4 [c] **7.5** Gén 12.7 [d] **7.7** Gén 15.13-14 [e] **7.8** Gén 17.10-14
[f] **7.9** Gén 37.11, 28 [g] **7.10** Gén 41.39-41

trigo sumaataram tusa akupkamiayi. Turamtai wear yutan sumakar waketkiarmiayi.[h]
13 "Nunia ataksha: Yurumak sumaktai tusar
taaramtai, José ni yachí ainaun: Wikia atumi
yachiinjai tusa nekamtikiamiayi. Turamtai
faraón: Joséka Israela wearintai tusa nekaa-
miayi.[i] 14 Turamtai José ni yachí ainaun chicha-
rak: Wína apar ni weari ainaujai setenta y cinco
(75) aints mash juni itataram tusa akupkamiayi.[j]
15 "Turamtai Jacob ni weari ainaujai Egipto
nungkanam wearmiayi. Tura Jacobsha, tura
ni uchiri ainausha mash juunmarar nuni
jakarmiayi.[k] 16 Nuni jakaramtai nukap arus,
ni weari ainau José kunchinka jukiar, Siquem
nungkanam iwiarsarmiayi. Abraham: Ii weari
nuni iwiarsami tusa, nungka Hamora uchi-
rinu amia nuna ni kuikiarijai sumaku asam-
tai, nuni iwiarsarmiayi.
17 "Tura Yus Abrahaman: Wisha ami wearmin
nukap yujratnuitjai timia nu kinta jeatak waja-
samtai, ni weari ainau Egipto nungkanmaka
nukap yujararmiayi. 18 Nukap yujararai, chi-
kich apu Josén wainchau Egipto apuri amiayi.[l]
19 Nuka ii juuntri ainaun anangka pasé awajsa-
miayi. Tura: Israela uchiri jakarti tusa chicha-
man akupak: 'Atumi uchiri yamai akiinauka
mash entsanam ujungtaram', timiayi.[m]
20 "Nunia Moisés akiinamiayi. Turamtai
Yus niin pengker awajsamiayi. Tura asamtai
ni nukuri uchirin kampatam nantu ni jeen
uukmiayi.[n] 21 Nunia uuktatkama tujintak
entsanam ujungtin kinta jeamtai, uchincha
pitaknum engkea entsanam inanmasmiayi.
Turamun faraónka nawantri juki, ni uchiria
nunisang tsakatmarmiayi. 22 Tura asamtai
Egipto ainau nekarmia nuna mash Moisésan
nuiniararmiayi. Tura miatrusarang nuiniar-
mau asa, kakarman chicharkartin ayayi. Tura
turamurincha kakarman turinuyayi.[o]
23 "Nunia Moisés cuarenta (40) musach-
rintin pujak, Israel ainaun ni weari asamtai,
jiistaj tusa wemiayi. 24-25 Tura weai, Egipto
aints Israel aintsun awatun wainak, nuna
jiij wajatmiayi. Tura nintimias: Wikia Egipto
aintsun maamtaikia, wi wear nuna wain-
kar: Nekas Yus iin akupturmaku asa, iincha
ayamrutmaktatji, tu nintimrartatui, Moisés
tu nintimias, Egipto aintsun maamiayi. Tura
waininayat Israel ainauka tuuka nintimra-
charmiayi. 26 Kashin tsawaar Moisés ni weari
ainaun ataksha jiistas weai, mai Israeltak maa-
ninaun wainak: Kajernaitsuk asataram titas
weri chicharak: '¿Warukaya mai Israeltaksha
maaniarme?' timiayi. 27 Tamaitiat chikich ain-
tsun awatmia nuka Moisésan shitak: '¿Ameka
ii apurinkitam? ¿Yaachia amincha chicha-
ruta tusasha akuptamkama? 28 ¿Yaau Egipto
aints maamame nunismek winasha mantuata-
sam turutsumek?' timiayi. 29 Nu tímia Moisés
tupikiaki Madián nungkanam we, nuni pujus
uchin jimiaran yajutmarmiayi.[p]
30 "Nunia cuarenta (40) musach nangkama-
ramtai, Moisés aints atsamunam mura Sinaí
tutainum jeatak wajasai, numi jangkirtin kea-
munam Yuse awemamuri wantintukmiayi.
31 Tura numi keaun kajinchau asamtai, Moisés
nuna wainak: ¿Warukang kajintsu? tusa:
Wisha wakemkan jiisnaka wainkainjapi, tu
nintimias weri wakemak jiiai, Yus chichaun
antukmiayi. 32 Tura Yus chicharak: 'Wiitjai ami
wearmi Yusrinjai. Tura asan Abrahama Yus-
rinjai. Tura Isaaca Yusrinjai. Tura Jacobo Yus-
rinjai', timiayi. Yus tama Moisés kuraimiayi,
tura jiistatkama shamkamiayi. 33 Turamtai Yus
chicharak: 'Nungka wajame auka winaruitai.
Tura asamtai sapatrum kuinkam ukuktia.
34 Wína aintsur Egipto nungkanam pujuinau
wait wajainaun wainkau asan, tura ni juuti-
nauncha antuku asan, wína aintsur ainaun
ayamruktasan winajai. Tura asamtai yamai-
kia Egipto nungkanam waketkita. Amin nuni
akupkatasan wakerajme', Yus timiayi.[q]
35 "Ii juuntri ainau Moisésan chicharinak:
" '¿Ameka ii apurinkitam? ¿Yaachia amin-
cha chicharuta tusasha akuptamkama?' tusar
nakitraru wainiat, Yus ni awemamurin numi
jangkirtin keamunam Moisésan wantintukti
tusa akuptukmiayi. Tura Moiséska Israel ainau
apuri ati, tura ayamrukti tusa akupkamiayi.
36 Turamtai Moiséska Israel ainaun Egipto
nungkarinia jiikmiayi. Tura Egipto nungka-
nam, tura juun entsa Kapantin Entsa tutainum,

---

[h] **7.12** Gén 42.1-2 [i] **7.13** Gén 45.1, 16 [j] **7.14** Gén 45.17—46.27 [k] **7.15** Gén 49.33 [l] **7.18** Éx 1.7-8
[m] **7.19** Éx 1.22 [n] **7.20** Éx 2.2 [o] **7.22** Éx 2.3-10 [p] **7.29** Éx 2.11-15; 18.3-4 [q] **7.34** Éx 3.1-10

tura aints atsamunam cuarenta (40) musach
wekaas, Yuse kakarmarijai ningkikia turach-
min ayat, wainchati takatnaka turamiayi.[r]
37 "Moiséska ni weari ainaun chicharak: 'Yus
atumi aintsrin kichik: Wína chichamur etserin
ata tusa, wiya nunisang atumin akupturmak-
tinuitrume', timiayi.[s] 38 Tura asamtai Moiséska
aints atsamunam Israel ainaujai iruntrar puju
armiayi. Tura ii juuntri ainaujai mura Sinaí
tutainum iruntrar pujuinai, Yuse awemamuri
Moisésjai chichasmiayi. Turamtai Moiséscha
Yuse chichamen tuke pujustiniun sukartin aa
nuna iin nekamtikramatas antukmiayi.[t]
39 "Tura waininayat ii juuntri ainau Moisésan:
'¿Ainusha itiur umirkatjik?' tusar niin umir-
tan nakitinau asar, Egiptonam waketkiartas
nintimiarmiayi. 40 Tura asar Aarónkan chicha-
rinak: '¿Ainusha Moiséska iin Egiptonmaya jiir-
makmiaji nusha tutsuk werumi? Iikia nekatsji.
Tura asamtai ii yusri najatruata. Nuka eemak
wekaamtai, iisha nemarsatatji', tiarmiayi.
41 Nunia waaka uchiri nakumkar kurin naja-
nawarmiayi, tura ni yusrin ni uwejejai ningki
najanawariat, maaketai tiartas tangku ainaun
maawar epewarmiayi, nunia nakurusarmiayi.[u]
42 "Turinau asaramtai Yuska ii juuntri
ainaun ukukmiayi. Turamtai ii juuntri ainau
yaa ainaun Yus nayaimpinam ekentsau wai-
ninayat: Ii yusrintai tiarat tusa, Yuska tsang-
katkamiayi. Yuse chichame etsernusha yaan-
chuik nuna pachis tu aarmiayi.

Yus chichaak: 'Israel ainautiram, cuarenta
(40) musach aints atsamunam wekaa-
kuram tangku ainau maaram, wína
surustasrumka nekasrum turachmia-
rume. 43 Antsu tangku ainau wínaka
surutsuk, chikich yus, Moloc tutai
yuschau wainiatrum, nuka ii yusrintai
tusaram, nunia yaa Refán tutai ii yus-
rintai tusaram, atumek nakumkaram
tikishmatratasrum najanamiarume.
Tura asamtai wikia atumin Babilonia
nungkan nangkaikin akupkatnuit-
jarme', Yuska timiayi. Tu aarmawaitai.[v]

44 "Yus Moisésan: 'Jear tarach najanamu
jeartukta tusan, wisha inaktustatjame', tinu
asamtai, ii juuntri ainau aints atsamunam
Yusjai iruntai jean Yus tímia nunisarang jeam-
karmiayi.[w] 45 Ii juuntri ainau nu jean tarachjai
jeamkaramtai, ni uchiri ainau wekaasar, ju
nungkanmasha Josuéjai taarmiayi. Tura Yus
yaingmau asar, ju nungkanam pujuinaunka
jiikiarmiayi. David apu naamtsaing, nu tarach
jeaka ju nungkanam tuke ayayi.[x]
46 "Davidcha Yusen pengker awajsamiayi,
tura ii juuntri Jacobo Yusri, Davidta Yusri
asamtai, David Yuse jeen jeamkatas wake-
rimiayi. 47 Tura Yus nuna surimkau asamtai,
Salomón Yuse jeen jeamkamiayi. 48 Turayat
Yuska nekas juun asa, aints ainau ni uwejejai
jeamkamunmaka pujuschamnawaitai. Yuse
chichame etsernusha yaanchuik tu aarmiayi.
49-50 "Yus chichaak: 'Wiki mash aa nunaka
najanau asan, nayaimpikia wina
keemtairuitai. Tura nungkaka wína
najamtairuitai. ¿Winasha warí jea
jeartuktasrumea wakerutarme? ¿Wína
ayamtairuka tuwaita?' —Yus timiayi.
51 Nunia Esteban tuke etserak:
—Atumka katsuram nintintin asaram, Yus
umirchawa nunisrumek nintimrume, tura Yuse
chichame antut nakitau asaram, atumi juun-
tri turuwarmia nunisrumek Yuse Wakaning-
kia kajerin ainiarme. 52 Nintimrataram. Atumi
juuntri ainau Yuse chichame etserin ainaun-
cha tuke kajerin armiayi. Tura Yuse chichamen
etserin ainau: 'Nekas Tunaarinchau aa nu tarat-
nuitai', tu etserinaunka atumi juuntri ainau
main armiayi. Tura asaramtai 'Nekas Tunaa-
rinchau' aa nu taamtai, atumsha nunisrumek ni
anangkaram achikrum maamiarume.[y] 53 Tura
asaram Yuse awemamuri ainau Moisésnum
chichaman akupinak: Nu chicham umirkata-
ram tiaru wainiatrumek atumka nu chichamka
pengké umikchamiarume, —Esteban timiayi.

Estebanka maamuri

54 Esteban tamati nuna antukar, judío juuntri
ainau kakarar kajerinak nainka katetet awa-
jiarmiayi. 55 Turinamtai Esteban, Yuse Wakani
piatkamu asa, nayaimpinmanini pangkai jiim-
kama Yuse paaniurin wainkamiayi. Tura Yuse

---

[r] **7.36** Éx 7.3; 14.21 [s] **7.37** Deut 18.15 [t] **7.38** Éx 19.1—20.17 [u] **7.41** Éx 32.1-6 [v] **7.43** Am 5.25-27
[w] **7.44** Éx 25.9, 40 [x] **7.45** Jos 3.14-17 [y] **7.52** Mat 5.12

untsurinini Jesús wajaun wainkamiayi. [56] Tura
wainak, nu aints ainaun chicharak:
—Pangkairam jiistaram. Nayaim uraniun
wainjai. Tura Yus akupkamia nuna Yuse
untsurinini wajaun wainjai, —timiayi.
[57] Tama aints ainau kajerkar kakarar shinu-
kiar, kuwishin epetkar irunturar Estebankan
achikiarmiayi. [58] Turuwar yaktanmaya jiikiar,
kayajai tukuarmiayi. Tura aints ainau kayajai
tukuartas ni wejmakrinka aimiakar: Natsa
Saulo ii wejmakrin wainkati tusar, ni waja-
munam tuktusarmiayi.[z]
[59] Tura kayajai tukuinam Esteban Jesúsan
seak:
—Apuru Jesúsa, wakanur jurutkita,
—timiayi.[a] [60] Tura tikishma kakar untsumak:
—Apuru, ju tunau turina juka tsangkurata,
—timiayi.
Nuna tina nuniangka jakamiayi.[b]

Saulo Cristonu ainaun kajerkamuri

8 [1-4] Tura Estebankan maawaramtai,
Sauloka: Nu aintsu maamuri pengkeraitai
timiayi. Turamtai Cristonu ainau Estebanka
namangken jukiar iwiarsarmiayi. Tura wake
mesekar nukap juutiarmiayi. Nu kintati
Cristonu ainau Jerusalénnum pujuinau nukap
wait wajakartiniun nangkamawarmiayi. Saulo-
sha nu aints ainaun mash amuktaj tusa, kichik
kichik aints pujuinamunam waya, aishmang
ainauncha, tura nuwa ainauncha achik japiki
kársernum engkewarat tusa akupnuyayi.[c]

Samaria nungkanam Cristo chichame etserkamuri

Cristonu ainau mash Jerusalénnumia jiin-
kiar, Judea nungkanam, tura Samaria nung-
kanmasha anumkartas niish niish tupikia-
kiarmiayi. Tura tupikiakiar, yaja wekainaksha
tuke inaitsuk Yusnum uwemratin chichaman
etseriarmiayi, antsu Cristo nuiniatiri ainauka
Jerusalénnum juwakarmiayi. [5] Turunawaram-
tai Felipe Samaria nungkanam chikich yakta-
nam we, aints ainaun chicharak:
—Yus atumin uwemtikramratnun akupka-
tatjai tímia nuka Jesúsaitai, —timiayi.[d]
[6] Tama aints ainau mash iruntrar titu pujusar Felipe chichamen pengker nintimsar anturkarmiayi. Turuawar wainchati takatan Felipe turaun wainkarmiayi. [7] Turamtai iwianchrintin ainausha untsuri iwianchri kakarar untsumkar jiinkiaramtai tsaararmiayi. Nunia kijiru ainausha, tura wekaichau ainausha untsuri tsaararmiayi. [8] Tura asamtai nu yaktanmaya ainau untsuri warasarmiayi.
[9] Tuminamtai nu yaktanmasha wishin Simón naartin pujumiayi. Nuka Samaria nungkanmaya ainaun anangkak:
—Wikia nekas juuntaitjai, —tinuyayi.
[10-11] Tura wishin asa, aints ainaun anangkau asamtai, nu yaktanmaya kuikiartin ainausha, tura kuikiartichu ainausha niin mash pachiarmiayi. Tura páchinak:
—Nu aintska Yuse kakarmari jukin asa, timiá kakarmaitai, —tiarmiayi. [12] Antsu Felipe Yus aints ainaun inartata nuna pachis, tura Jesucristo naarin pachis uwemratin chichaman etseru asamtai, aints ainausha tura nuwa ainausha nuna antukar, Criston nemarkartas mainiarmiayi. [13] Turinamtai Simónsha Criston nekasampita tusa maaimiayi. Tura Felipe Yuse kakarmarijai wainchati takatnasha turaun wainak: ¿Wisha warukawainjak? tu nintimias Felipejai tsanias wekaasamiayi.
[14-16] Nunia Cristo nuiniatiri Jerusalénnum pujuinau: Samarianmaya ainau Yuse chichamen umirinawai tinamun antukar, Pedroncha nunia Juannasha Samarianam akupkarmiayi. Tura akupamu asar, Samarianmaya ainaun Yuse Wakani piatkachmau ainayat, ii Apuri Jesúsan nemarkaru ainau imainiaru asaramtai, Pedro Juanjai Yusen seainak: Yuse Wakani Cristonu ainaun piatkati tusar seatiarmiayi. [17] Nunia muuken achirkaramtai, nu aintsu nintin Yuse Wakani piatkamiayi.
[18-19] Cristonu ainau muuken achirkar, Yusen seainamtai, Yuse Wakani engketau asaramtai, Simón nuna wainak Pedron, tura Juannasha chicharak:
—Winasha atumi kakarmari kuikiajai surustaram. Wisha aints ainaun páchitsuk

---

[z] **7.58** Hech 22.20 [a] **7.59** Sal 31.5; Luc 23.46 [b] **7.60** Luc 23.34 [c] **8.1-4** Hech 11.19; 22.4-5; 26.9-11
[d] **8.5** Hech 21.8

uwejrujai achikian Yuse Wakanin engketami
tusan tajarme, —timiayi.
20 Tamati Pedro ayaak:
—Kuikiarmeka amijai metek mengkakatnui-
tai. ¿Yus ni kakarmarin ningki wakerak sukarta
nuka kuikiajai sumakminkai? 21 Yus nintimtichu
asam, Yuse Wakanijai turatin pengké tujintame.
22-23 Ameka wiya nunismek Yuse takatri takak-
mat wakerayatum, nintimin tsaangkua tumau
yapau pujurtamu asamtai, ameka tunaarumjai
jingkiamua nunismek pujame tu nekajme. Tura
asam tunaarum yamaikia inaisam ukukta. Tura
Yus seata. ¿Nu turakmin Yus ami tunaarumin
tsangkutramrashtimpiash? —Pedro timiayi.
24 Tama Simón ayaak:
—Wína turutrumena nu turunawai tusa-
ram, Yus seatritaram, —timiayi.
25 Tamati Pedro Juanjai nu aints ainaun
Jesúsa turamurin ujakar, tura Yuse chicha-
men etserkar umisar, Samaria nungkanam
wekaasar, chikich chikich yaktanam Yusnum
uwemratin chichaman etserkiar Jerusalén-
num waketkiarmiayi.

Felipe Etiopíanmaya aintsun Jesúsan pachis ujakmauri

26 Nunia Yuse awemamuri Felipen wantin-
tukmiayi. Tura chicharak:
—Felipea, wári umisam ju yakat ukukim,
Jerusalén nangkaikim yakat Gaza tutainum
jinta amatkamunam nuni aints atsamunam
wekaasata, —timiayi. 27-28 Tamati Felipe
wári umis, nu jintan amak, aints atsamu-
nam weai, Etiopíanmaya aints Jerusalénnum
Yusen maaketai titas we, nunia kawai kárrun
japiki weamunam engkema, nu jintanam ni
nungkarin waketkitas weun wainkamiayi.
Nu aintska Etiopíanmaya nuwa inakratniu
kuikiarin wainuyayi. Nu aintska kárrunam
weak yaanchuik Yuse chichame etserin
Isaíasa aarmaurin aujki wemiayi. 29 Tura nuni
papin aujki weamtai, Yuse Wakani Felipen
chicharak:
—Au kárru wea au mankiata, —timiayi.
30 Tamati Felipe nuni we, nu aintska Yuse
chichamen etserin Isaíasa aarmaurin aujki
winaun anturkamiayi. Tura iniak:
—¿Ame aujmena nunaapi tawa tusam neka-
mek? —timiayi.
31 Tu iniam nuka ayaak:
—Atsa, wína nekamtikruatnuka atsau asam-
tai ¿itiur nekaatjak? —timiayi. Tura:
—Juni wakam, wijai keemsam ujatkata,
—tamati Felipesha warukmiayi.
32 Isaíasa aarmaurincha aujki winaun antur-
kamia nuka nuwaitai:

Felipe chicharak: "Ju aarmauka Jesúsan pachis taku tawai" tusa uwemratin chichaman Jesúsan pachis ujakmiayi.

"Uwijan maawartas juwina nunisarang Niincha jukiarmiayi. Tura uwija uchiri ure awaam, juutsuk tepawa nunisang chichakchamiayi.
33 Niincha inatsaararmiayi, tura tunaarinchau waininayat, wait wajaktiniun susarmiayi. Tura ju nungkanam iwiaaku pujaun maamuncha ¿yaa ni wearing pachischa chichakat?" Tu aarmawaitai.[e]
34 Nu aarmau aujsar umisar, Etiopíanmaya aints Felipen iniak:
—Wait aneasam ujatkata. ¿Yuse chichame etserin yána pachisa takua tawa? ¿Ningkik tumama? ¿Antsu turachkusha kichan pachisash tawa? —timiayi.
35 Tu iniam: Ju aarmauka Jesúsan pachis taku tawai tusa, Felipe uwemratin chichaman Jesúsan pachis ujaktas nangkamamiayi. 36 Tura kárrunam jinta weenak entsa aun nangkainak Etiopíanmaya aints chicharak:
—Jiisia, juwaitai entsa. ¿Jesucristo umirkat tusam juni imiatchamnaukitam? —tu iniasmiayi. 37 Tu iniam Felipe ayaak:
—Jesucristo nekasampita takumningkia imaimnawaitjame, —timiayi. Tamati nu aintska chicharak:
—Jesucristo nekasampi Yuse Uchirinta, wikia tajai, —timiayi.
38 Nunia kawain wajasat tusar awajsarmiayi, tura mai kárrunmaya kuankiar entsanam wear, Felipe nu aintsnaka imaimiayi. 39 Tura mai entsanmaya jiinkiaramtai, Yuse Wakani Felipen jukimiayi. Turamtai nuwa kuikiarin wainin Felipen waintsuk ningki juwakmiayi. Turayat waras kárrurin engkema ni nungkarin waketkimiayi. 40 Turamtai Yuse Wakani Felipen jukin asa, Azoto yaktanam jeemiayi. Turamtai nunia jiinki chikich chikich yaktanam Yusnum uwemratin chichaman Jesucriston pachis tuke etserki Cesarea yaktanam jeamiayi.

Saulo Cristo umirkamuri

9 1 Nunia Saulo inaitsuk Cristonu ainaun kajerak maatas wakerimiayi. Tura asa sacerdote apuri jeen jea chicharak:
2 —Papi aaram surusta. Wikia Damasco yaktanam iruntai jeanam wayaan nuna apurin nu papin inaktusan, yamaram chichaman umirin ainaun aishmangnasha, tura nuwancha wainkanka, achikian jingkian jukin juni Jerusalénnum ikiankatasan wakerajai, —timiayi. 3 Tura nu papi aarmaun juki, jinta weaun Damasco yaktanam jeatak wajaun aneachmau nayaimpinmaya paantin Saulon tenteamiayi. 4 Turamtai shamak nungká ayaar kuta antumkamiayi. Tura chichaman antukmiayi. Nu chichamka nuwaitai:
—Saulo, Saulo, ¿waruka winasha waitkaratasmesha wekaaturme?
5 Tamati Saulo ayaak:
—Apuru ¿amesha yaachitme? —tu iniam ataksha nayaimpinmaya ayaak:
—Wikia Jesúsaitjai. Ame waitkaratasam wekaaturme nuwaitjai. Waaka kajek numin najar nawen meseawa nunismek amek ami nintim meseame, —timiayi. 6 Tamati Saulo shamak kurangmaikiak:
—Apuru ¿warí itiurtukat tusamea wakerutame? —timiayi. Tamati Jesús ayaak:
—Wajakim weme nu yaktanam weta. Nuni jeakmin ame turatatme nuna ujatmakartatui, —timiayi.
7 Tamati aints nijai tsaniasar wekainausha chichaamun antukarmiayi. Antsu aintsnaka pengké wainkacharmiayi. Tura asar shaminak chichatsuk wajasarmiayi. 8 Tuminamtai Saulo kuta antuma pujayat wajaki wainmaktatkama tujinkamiayi. Tura asamtai uwejen tap achikiar jukiar, Damasco yaktanam jeeniarmiayi. 9 Tura nuni jea kampatam kinta wainmatsuk yurumkancha yutsuk, tura amutnasha amutsuk pujumiayi.
10 Saulo tu pujamtai, Damasco yaktanam Cristo nemarin Ananías naartin pujuyayi. Turamtai Apu Jesús niin wantintuk:
—Ananíasa, —timiayi. Tamati nuka ayaak:
—Apuru, juni pujajai, —timiayi.
11 Tamati ataksha Apu Jesús chicharak:
—Ame wajakim Jinta Tupin tutainum weta. Nuni Judasa jeen jeam, Tarsonmaya aints Saulo naartin nuni pujau iniasta. Tura nuka Yusen seak pujau wainkatatme. 12 Ame jeemin

[e] **8.33** Isa 53.7-8

pujamning, nu aintsnaka karanma nunisnak
amin wainmamtikiamjame. Tura jeanam
wayaam, uwejmijai ni muuken achikiam:
'Ataksha wainmakta', tusam paan wainmam-
tikiamjame, —Jesús timiayi.
13 Tamati nuna antuk Ananías ayaak:
—Apuru, nu aintsun pachisar wína untsuri
ujatkarmayi, tura Jerusalénnum amin umir-
taminak pujuinaun nu aintska pasé awajsa-
murin untsuri ujatinaun antukmajai. 14 Tura
sacerdote apuri papi aarmau susam, yamai
juni taa, amin seatmina nuna mash achiktaj
tusa tayi, —timiayi.
15 Tamati Apu Jesús chicharak:
—Tutsuk weta. Nuka antukiatmek nu
aintska wína inatir ati tusan, judíochu ainaun-
cha, nunia apu ainauncha, nunia Israela weari
ainauncha wína pachitas chicharkat tusan,
wikia niin eakmajai. 16 Tura wína pachitas
nukap wait wajaktiniun nekamtikiatatjai,
—timiayi.
17 Tamati Ananías we, Saulo pujamunam jea,
nuni waya ni uwejejai muuken achik chicha-
rak:
—Yatsuru Sauloa, ame jinta winamin Apu
Jesús wantinturmak amijai chichasma nuka
amincha wainmamtikiat tusa, tura Yuse
Wakani ami nintimin piatramkat tusa wina
akuptuki, —timiayi.
18 Tama wainmachiat namaka saapea
tumau ni jiinia ayaarmiayi. Tura asamtai
Saulo ataksha paan wainmakmiayi. Tura
wajaki Criston nemarkatas maaimiayi.
19 Nunia yutan yuwa ni namangken kakam-
tikramiayi. Tura Cristonu ainau Damasco-
nam pujuinaujai tsanias jumchik kinta
pujusmiayi.

Saulo Damasconam Cristo chichamen etserkamuri

20 Nunia iruntai jeanam waya: Jesús Yuse
Uchirintai tusa etserkamiayi. 21 Turamtai nu
chichaman antukaru ainauka mash nintim-
rar:
—¿Ju aintska Jerusalénnum Jesúsan seau
ainaun achiktas wekainuya nuchaukai? ¿Tura
junisha taa, nu aints ainaun achik jingkia
sacerdote juuntri ainamunam jeetias tamia
nuchaukai? —tiarmiayi.
22 Tinamaitiat Saulo shamkartutsuk: Jesús
nekas aints ainautin uwemtikramratnuitji
tusa, Yuse kakarmarijai chichau asamtai,
judío Damasconam pujuinau: Nekaschawai-
tai tiartatkamawar tujinkarmiayi.

Saulo ayamrukmauri

23 Nukap kinta arus judío ainau Saulon maa-
tai tusar, chichaman najatawarmiayi. 24 Tura
judío ainau tsawaisha, tura kashisha yakta
waiitiri ainamunam wajasar: Saulo jiinmatai
achikiar maatai tusar nakakarmiayi. Turina-
maitiat Sauloka nunaka nekaamiayi. 25 Tura
asamtai Cristonu ainau kashi Saulon juun
changkinnum engkewar, yakta wenukrinia
naekjai itarar jiikiar akupkaram tupikiak-
miayi.[f]

Saulo Jerusalénnum waketkimuri

26 Saulo Jerusalénnum waketki, Cristonu
ainaujai iruntratas wakerimiayi. Turamaitiat
Sauloka Cristo umirnuitai, tuuka nintimtsuk
mash shamkarmiayi. 27 Tura wainiat Bernabé
Saulon juki, Cristo nuiniatiri pujuinamunam
itamiayi. Tura ita chichaak:
—Juka jinta weak ii Apuri Jesúsan wain-
kami. Turamtai ii Apuri niin chichasmau
asa, Damasconam jea, shamkartutsuk
Jesúsa kakarmarijai chichasmayi, —timiayi.
28 Tamati Saulo Jerusalénnum juwakmiayi,
tura Cristo nuiniatiri ainaujai wekaasa-
miayi. Tura shamkartutsuk Apu Jesúsa
kakarmarijai chichauyayi. 29 Tura Sauloka
Jesúsan pachis chichasmiayi. Turamtai
judío griego chichamejai chichau armia
nu nuni pujuarmiayi. Tura Saulojai chi-
chainau asar, niincha maatasar wakeriar-
miayi. 30 Turinamtai Cristonu ainau nuna
nekaawar, Saulon maawarai tusar, Cesarea
yaktanam jeeniar:
—Ami yaktarmin Tarsonam weta, —tusar
akupkarmiayi.[g]
31 Tura asamtai Cristonu ainau Judea nung-
kanam tura Galilea nungkanam tura Samaria

[f] **9.25** 2 Cor 11.32-33 [g] **9.30** Hech 26.20

nungkanam pujuinausha mash pengker nintimsar angkan pujusarmiayi. Tura Criston miatrusarang umirkar: Tunau wajasai tusar shaminak, Yuse Wakani kakarmarijai nukap yujararmiayi.

Eneasa tsuwarmauri

32 Pedro nu nungkanmasha wekaak, Lida yaktanam Cristo umirin pujuinamunam jeamiayi. 33 Tura nuni jea, aints Eneas naartinun wainkamiayi. Nuka kijiru asa, ocho (8) musach wekaichau ni peakrin tepeyayi. 34 Tura nu aintsun wainak Pedro chicharak:

—Eneasa, Jesucristo amin yamai tsuwarmawai. Tura asamtai nantakim sekmatiram tuksata, —timiayi.

Tamati nu tamaujai metek Eneas nantakmiayi. 35 Turamtai Lidanam tura Sarón yaktanam pujuinau nuna wainkar, ii Apurin umirkarmiayi.

Dorcas jakamunmaya nantakmiauri

36 Tura Jope yaktanam nuwa Cristo umirin, Tabita naartin pujuyayi. Nuka griego chichamejai Dorcas taku tawai. Nu nuwaka tuke pengker aa nuna takaak, tuke yuuminauncha yainuyayi. 37 Dorcas nuni pujus sungkuran achimiak jakamiayi. Turamtai namangken nijarar, pata yakí amanum patasarmiayi. 38 Patasaramtai Pedro Lida yaktanam arakchichu pujau asamtai, Cristonu ainau nuna antuku asar, jimia aintsun Pedron jiiwearat, tura nuni jear: Wári juni itaarat tusar akuptukarmiayi.

39 Tura akupkamu asar, nuni jeariar ujakaram, Pedro nijai tsaniasar Jope yaktanam wearmiayi. Tura nuni jearamtai, jakau namangke yakí patasmaunum Pedron iwiakarmiayi. Tura nuni wayaamtai, waje ainau mash juutkiar tenteawarmiayi. Turuawar Dorcas iwiaaku pujak peetai ainaun, tura wejmak ainauncha najanamia nuna inaktusarmiayi. 40 Turinamtai Pedro aints ainaun, tura waje ainauncha mash jiikmiayi. Tura ningki juwak tikishma Yusen seamiayi. Nunia jakau namangken pangkai jiis:

—Tabita, nantakta, —timiayi.

Tamati Tabita jiimi Pedron wainak nantaki pujusmiayi. 41 Turamtai wajakti tusa, Pedro Tabita uwejen achik awajkimiayi. Nunia Cristonu ainauncha, tura waje ainauncha mash untsuam, nusha wayaawar iwiaaku pujaun wainkarmiayi. 42 Turamtai Jope yaktanam nu turamun aints ainau mash nekaawarmiayi. Tura aints untsuri Criston nekasampita tiarmiayi. 43 Tinamtai Pedrosha Jope yaktanam untsuri kinta aints Simón naartinu jeen pujusmiayi. Nu aintska nuwapen takauyayi.

Pedro Cornelion wainkamuri

10 1 Cesarea yaktanam suntara apuri Cornelio naartin pujuyayi. Ni suntaringkia Italia nungkanmaya aints armiayi. 2 Nu apuka péngke aints ayayi. Tura ni weari ainaujai tunau wajasai tusar, shaminak Yusen: Ameketme juuntam tinu armiayi. Tura judío kuikiartichu ainaun yaingtas kuikian nukap suyayi. Tura tuke Yusen seayayi. 3 Tu pujai tsaa nungkaanmatai, Cornelio karanma nunisang Yuse awemamuri ni pujamunam wayaun paan wainkamiayi.

Tura wainkam chicharak:

—Corneliowa, —timiayi. 4 Tamati Cornelio Yuse awemamurin wainak shamak jiij wajatmiayi. Tura:

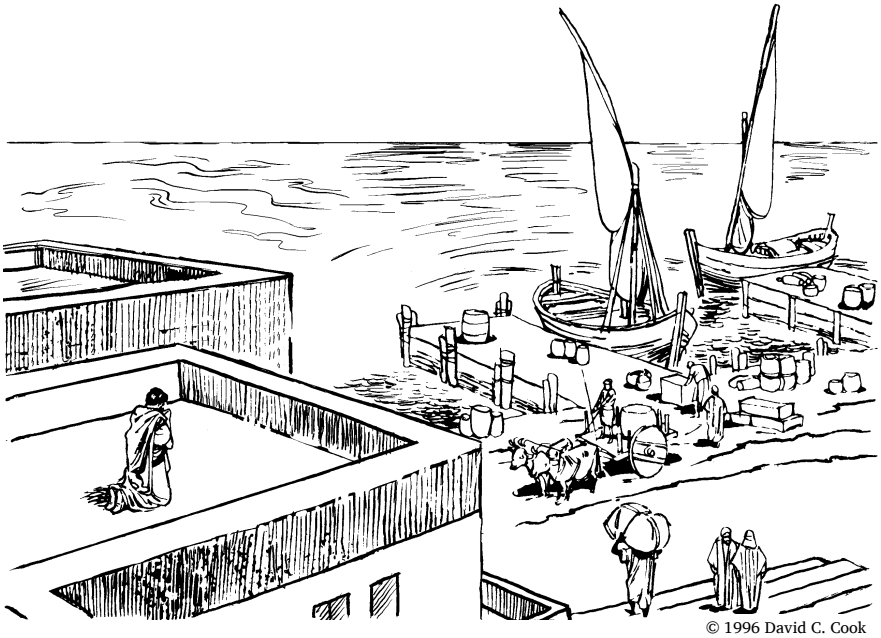
—Apuru ¿warí turuttiasme winame? —timiayi. Tu iniam Yuse awemamuri ayaak:

—Ame Yus seamame nuna anturtamkayi, tura yuuminak pujuinau yaingtasam turamame nunaka Yuska kajinmatramtsui. 5 Tura asamtai yamaikia Jope yaktanam aints ainau akupkata. Tura aints Simón naartin, chikich naari Pedro tati tusar untsukarti. 6 Nuka irastas taa chikich Simónjai nuwape takau tutaijai tsanias pujawai. Ni jeengka juun entsa yantamen pujawai, —timiayi.

7 Chichas umis Yuse awemamuri waketkiamtai, Cornelio ni inatirin jimiaran untsuk, nunia suntar Yusen umirkau pengke nintinnun untsukmiayi. Nu aintska tuke ni apurin umirnuyayi. 8 Tura nuni wetaram tusa mash ujak, Jope yaktanam akupkamiayi.

9 Kashin tsawaar jinta weenai, Jope yaktanam jeainatsaing, tsaa tupin wajamtai,

Pedro Yusen seatas jea tuntupe yakí pata amaunum wakamiayi. 10 Tura nuni pujus nukap yaparmiayi. Tura asa yuwatas wakerimiayi. Tura yurumkan inarawarti tusa nakaj



© 1996 David C. Cook

Tsaa tupin wajamtai, Pedro yaki pata amaunum waka Yusen seamiayi.

pujai, karanma nunisang [11] nayaim uranmiau-
numia sekmati sarma tumau cuatro juwiak-
maurin jingkiar, yakíya akupamun wainka-
miayi. [12] Nu sekmatinam pachim ainau cuatro
(4) nawentin, tura napi ainausha, tura nanam-
tin yuchati ainausha engketinaun wainka-
miayi. [13] Turamtai:

—Pedroa, wajakim maam yuwata, —tu chi-
chaun antukmiayi.

[14] Nuna antuk Pedro ayaak:

—Atsa Apuru, Moisés iin chichaman akup-
turmaku asamtai, junaka yuchajai. Wikia
yuchatinka tuke tsuutakun yuchawaitjai,
—timiayi. [15] Tamati ataksha chichaun antuk-
miayi:

—Yus pengkeraitai tau wainiatmesha
¿waruka amesha paseetai tame? —timiayi.

[16] Tura sekmatiya tumaun ataksha akupak,
nunia ataksha iwiak, nunia ataksha akupak,
nunia tuke nayaimpinam iwiakmiayi. [17] Nuna
turau wainak Pedro: ¿Warukanak auncha
wainkaj? tu nintimias pujai, Cornelionmaya
akupkamu ainau:

—¿Simónka jee tuwaita? —tusar inintrukiar
inintrukiar taarmiayi. [18] Tura taar untsuminak:

—¿Aints Simón naartin chikich naarisha
Pedro ju jeanmasha irastas taa pujawak? —tu
inintrusarmiayi. [19] Tu inintrinamtai, Pedro
karanma nunisang wainkamurin tuke nintimias pujamtai, Yuse Wakani chicharak:

—Jiisia, kampatam aints amin eatminawai.
[20] Tura wi nu aints ainaunka akupkau asamtai wajakim tarata. ¿Nekasnash aujai wetaj?
tutsuk aujai weta, —timiayi. [21] Tamati Pedro
tara, Cornelio aintsri akupkamu ainaun wainak:

—Atum eatrume nuwaitjai. ¿Waruka tarutniurme? —timiayi.

[22] Tu iniam aiminak:

—Iikia suntara apuri Cornelio akuptamkau asamtai winiji. Nuka péngke aintsuitai.
Yusen umirnuitai. Tura asamtai mash judío
aneenak pengker awajin ainawai. Yuse awemamuri wantintuk niin chicharak: 'Ami
aintsrum akupkam, Pedro jeemin tati tusam
untsukta. Tura ni taamtai, ni titata nuka
antukta', timiayi. Nuna tawai titaram turammiaji, —tiarmiayi.

[23] Tu tinamtai Pedro chicharak:

—Wayaataram. Turaram juni kanurtaram,
—timiayi. Tamati jea wayaawar nuni kanurarmiayi. Tura kashin tsawaarar Pedrojai
waketkiarmiayi. Tura Cristonu ainau Jopenam
pujuinausha warumchik nemariarmiayi.

24 Tura jinta kanurar kashin tsawaarar
Cesareanam jearmiayi. Turinamtai nuni
Cornelioka ni weari ainaun, tura ni amikri
ainauncha winiarti tusa untsukmau asar, nusha
nijai iruntrar nakasarmiayi. 25 Tura Pedro jea-
nam jeamtai, Cornelio niijai ingkiuniktas jiinki:
Ameka juuntaitme, titas tikishmatramiayi.
26 Turamtai Pedro Cornelion achik:
—Wajaktia. Wisha aintsuitjai. Amea nunis-
ketjai, —timiayi.
27 Nunia Corneliojai chichasar jea wayaawar
nuni aints untsuri iruntrar pujuinaun wain-
kamiayi. 28 Tura Pedro chichaak:
—Atumka nekarme: Judío ainautikia
Moisésa aarmauri umirkau asar, judíochu
ainautirmi jeen pengké iraschamnawaitji. Tura
atumjai iruntrachminuitji. Tura wainiat Yuska
winaka: 'Aints kichkisha paseetai tutsuk asata,
tura tsuutsuk asata', turutmiayi. 29 Tura amesha
chicham akupturkau asakmin, wisha nakim-
tsuk winijai. Tura asan ¿warukang untsura?
tusan nekaatasan wakerajai, —timiayi.
30 Pedro tamati Cornelio ayaak:
—Tsaa nungká wajasai, wína jearun Yusen
seakun pujai, aneachmau aints entsatin win-
chaan entsarun wainkamjai, nu wainka-
murka cuatro (4) kinta nangkamari. 31 Tura
wi wainkamu chichartak: 'Corneliowa, ame
Yus seamame nuna anturtamkayi, tura yuu-
minak pujuinau yaingmame nunasha kajin-
matramtsui. 32 Tura asamtai Jope yaktanam
aints ainau akupkata. Nuka aints Simón naar-
tin, chikich naari Pedro, tati tusar untsukarti.
Nuka irastas taa chikich Simónjai, nuwape
takau tutaijai tsanias pujawai. Ni jeengka
juun entsa yantamen pujawai', turutmiayi.
33 Tura asamtai wári ujaataram tusan aintsun
akupkamjai. Turam amesha pengker nintimin
asam taume. Tura yamaikia Yus wainmamu-
nam juni iruntrar pujaji. Tura Yus akuptam-
kau asamtai, Yus chichaman amin ujatmakma
nu mash antuktasar wakeraji, —timiayi.

Pedro Cornelio jeen chichaman etserkamuri

34 Tamati Pedro etserak:
—Ayu, yamaikia nekajai: Aints mash
metek ainawai, Yuska tu nintimui. 35 Antsu
Yus mash nungkanmaya ainauncha, judío
ainautincha tura judíochu ainauncha, Niin
umirinak pujuinaunka, tura pengker aa nuna
turinaunka pengker nintimtus pujawai. 36 Yus
Israela weari ainautinka Jesucristonam ang-
kan pujustin chichaman akupturmakmiaji.
Nuka mash aints ainautin Apurintai. 37-38 Juan
Yuse chichamen etserak aints ainaun imai-
murisha nekarme. Nunia Nazaretnumia Jesús
Galileanmaya jiinki, judío nungkarincha mash
wekainuyayi. Tura Yus ni Wakanin engke-
tamu asa, Yuse kakarmarijai pengker aa nuna
takauyayi. Tura iwianchrintin ainaun iwian-
chrin jiirki akupnuyayi. Yus nijai pujau asa,
nunaka turinuyayi. Atumsha nuka nekarme.
39 Tura Judea nungkanam Jerusalénnumsha
iisha Jesúsa turamuri wainkamiaji. Nunia
numinam nenaawar maawarmiayi. 40 Antsu
kampatam kinta jaka tepau wainiat, Yus
ataksha Jesúsan jakamunmaya inankimiayi.
41 Turayat Jesús jaka nantaknunka aints mash-
kia wainkacharmiayi. Antsu Yus yaanchuik
iin: Nu wainkau ataram tusa, eemak eatmaku
asamtai, iinak wantinturmakmiaji. Jesús jaka-
munmaya nantakiamtai, iisha nijai yurumak
yuwamiaji, tura amutisha amurmiaji. 42 Tura
Jesúska iwiaaku ainau tunaarincha, tura
jakau ainau tunaarincha jiistinuitai, tusaram
nu chicham aints ainau ujaktaram tusa, Yus
akuptamkamiaji. 43 Yaanchuik Yuse chichame
etserin mash Jesúsan pachisar etserkarmiayi.
Tura Jesúsan nekasampita tinaunka ni tunaa-
rin Jesús tsangkuratnuitai tiarmiayi, —Pedro
etserak timiayi.[h]

Judíochu ainau Yuse Wakani engkemtuamuri

44 Pedro tuke chichaak pujai, Yuse Wakani
aneachmau yakiiya taa, ni chichamen antú
pujuinaun engkemtuamiayi. 45-46 Tura chikich
chichamjai anturnaikiachmin niisha Yusen
maaketai tiarmiayi. Tura asaramtai judío
Cristonu ainau Pedrojai tsaniasar taarmia
nuka nuna antukar nukap nintimrar:
—Maj, Yuse Wakani judíochu ainauncha
engkemtuwari, —tiarmiayi.[i] 47 Tinamtai Pedro
chicharak:

---

[h] **10.43** Hech 15.7 [i] **10.45-46** Hech 15.4

—Iiya nunisarang Yuse Wakani engkemtuwaru asaramtai ¿ju aints ainaun Criston nemarkartas wakerinaun maatsuk asarti tusasha yáki surimkat? —timiayi. 48 Tura:

—Jesucristo nintimsaram maaitaram, —tusa akupkamiayi. Turamtai:

—Jumchik kinta iijai pujusmi, —tusar Pedron iniasarmiayi. Tu iniinam: Ayu tusa pujusmiayi.

Pedro Jerusaléннum chichaman etserkamuri

11 1 Cristo nuiniatiri ainau, tura Judea nungkanmaya Cristonu ainau nu turamuncha nekaawar: Judíochu ainayat nusha iiya nunisarang Yuse chichamen jukiari tamaun antukarmiayi. 2-3 Tura Pedro Jerusaléннum jeamtai, judío ainau niin chicharinak:

—¿Waruka judíotiatmesha judíochu ainamunmasha irastasmesha wemame? ¿Tura waruka nijaisha tsaniasmesha yuwamame? —tiarmiayi.

4 Tu tinam Pedro nu nangkamtaik Jope yaktanam turamurin mash etserkatas nangkamamiayi. Tura chichaak:

5 —Wikia Jope yaktanam pujusan, Yusen seakun pujai, karanma nunisnak sekmatin sarma tumaun cuatro (4) juwiakmaurin jingkiatamu nayaimpinmaya wi pujamunam taarun wainkamjai. 6 Tura ¿waring initak engketa? tusan jiikman, pachim cuatro (4) nawentin, nunia napi ainausha, nunia nanamtin ainausha iikia yuchatai nuni engketinaun wainkamjai. 7 Nunia chichaman antukmajai. Nu chichamka nuwaitai: ‘Pedroa, wajakim maam yuwata’. 8 Turutmatai wikia ayaakun: ‘Atsa, Apuru. Yuchatai aa nunaka tuke yuchawaitjai’, timiajai. 9 Turamtai ataksha nayaimpinmaya chichartak: ‘Yus pengkeraitai tau wainiatmesha ¿warukaya paseetai tame?’ turutun antukmajai. 10 Tura sekmatiya tumaun ataksha akupak nunia iwiak, nunia ataksha akupak, nuniangka tuke nayaimpinam iwiakmayi.

11 “Nuna nintimsan pujai, aints Cesareanmaya akupkamu ainau wína eatkiar wi pujamurun tarutiarmayi. 12 Tarutiaramtai Yuse Wakani wína chichartak: ‘¿Nekasnash aujai wetaj? tutsuk aujai weta’, turutun antukmajai. Tura Cristonu ainau seis (6) juni wijai jearu ainaujai Cesareanam jear, Cornelio jeen mash iruntrar wayaamji. 13 Tura ii wayaakrin, Cornelio iin ujatmak: ‘Wína jearun Yuse awemamuri wajaun wainkamjai. Tura nisha chichartak: Aints ainau Jope yaktanam akupkam, aints Simón naartin, chikich naari Pedro tati tusam untsukta. 14 Nu amin chichartamak: Ami wearmijai itiur uwemratnuitrume tusa amin ujatmaktatui’, turutun antukmajai tusa ujatmakmaji. 15 Turutmatai wikia Cornelio ainaun Yuse chichamen ujaakun pujai, Yuse Wakani nu nangkamtaik iin engkemturmamiaji nunisang niincha engkemtuwarmayi. 16 Turamtai ii Apuri Cristo timiaurin nintimramjai. Nu chichamka nuwaitai: ‘Juan aints ainaun nekas entsanam imaimiayi. Tura Yuse Wakani atumi nintin piatramkatatrume’, ii Apuri timiayi.[j]

17 “Atumsha nintimrataram. Ii nu nangkamtaik ii Apuri Jesucristo umirkau asakrin, Yus ni Wakanin iin akupturmakmiaji nunisang yamaisha ni Wakanin nu aints ainauncha akuptuku asamtai ¿wisha itiurkanak Yusen: Atsa turuwaip titaj? —Pedro timiayi.

18 Tamati nuna antukar pengker nintimsar: Yuska juuntapita tiarmiayi. Tura chichainak:

—Yuska judíochu ainau ni nintimaurin yapajiawar nekasar pujut nangkankashtinun jukiarti tusa yaingkiari, —tiarmiayi.

Antioquíanmaya Cristonu ainaun pachis timiauri

19 Estebankan maawaru ainau chikich Cristonu ainauncha maawartas wakerinam, Jerusaléннumia tupikiakiar Fenicia nungkanam, nunia Chipre isranam, nunia Antioquía yaktanam jearmiayi. Nuni jear, judío ainaunak Yuse chichamen ujaarmiayi.[k]

20 Tura Chipre isranmaya, nunia Cirene nungkanmayasha Cristonu ainau Antioquía yaktanam jear, judíochu ainaun chichasar, ii Apuri Jesúsan pachisar uwemratin chichaman etserkarmiayi. 21 Tura Yus ni kakarmarijai nu

---

[j] **11.16** Hech 1.5 [k] **11.19** Hech 8.1-4

aints ainaun kakamtikramu asar, judíochu
ainau untsuri ni yaanchuik nintimtairinka
inaisar, ii Apuri Criston nekasampita tiar-
miayi.
22 Turinamtai Cristonu Jerusalénnum pujui-
nau nuna antukar, Bernabén Antioquía yak-
tanam nuna nekaat tusar akupkarmiayi.
23-24 Bernabéka pengke aints asa, Yuse Wakani
piatkamuyayi. Tura Criston miatrusang umir-
nuyayi. Tura asa Antioquíanam jea, Yus nu
aints ainaun pengker awajsamun wainak
nukap warasmiayi. Tura asa nu aints ainaun
chicharak:
—Pengker nintimsaram tuke inaitsuk ii
Apuri Cristo umirkataram, —tusa chicharka-
miayi. Tura Bernabé nuni pujai, aints untsuri
ii Apurinu wajasarmiayi.
25 Nuniasha Bernabé Tarso yaktanam Saulon
eaktas wemiayi. 26 Tura wainak, Antioquía
yaktanam jukimiayi. Tura nuni jear, Cristonu
ainaujai kichik musach pujusar, aintsun
untsuri Yuse chichamen nuiniararmiayi. Tura
asamtai Antioquía yaktanam nuna eemkar
Cristonu ainaun pachisar: “Cristonu ainawai”,
tiarmiayi.
27 Chikich kintati Jerusalénnumia Yuse chi-
chamen etserin ainau Antioquíanam jear-
miayi. 28 Tura jear, chikich aints Agabo naar-
tin Cristonu ainau iruntramunam wajaki,
Yuse Wakani niin nekamtikiamu asa:
—Nekas mash nungkanam tsuka nukap
atatui, —timiayi. Claudio romano juun apuri
asamtai, nu timiauka nunisang uminkamiayi.[l]
29 Tura asamtai Cristonu ainau chicharnai-
nak: Judea nungkanam tsuka amati, iisha
Cristonu ainau yaingmi tusar, ii kuik tákak-
mauka kichik kichik miatrusrik susarmi tusar
nintimrarmiayi. 30 Nuna turuwar Bernabén-
cha, tura Saulonasha Cristo umirnu juuntrin
kuikian suwearat tusar Judea nungkanam
akupkarmiayi.

Santiago jakamuri nunia Pedron kársernum engkeamuri

12 1 Nunia apu Herodes Cristonu ainaun
wait wajaktiniun susarat tusa ni
aintsrin akupkamiayi. 2 Tura Juanku yachiin,
Santiagon saapijai maataram tusa ni aintsrin
inarmiayi. 3 Nuna maawaramtai, judío ainau
nuna wainkar: Nuka pengkeraitai tinau asar-
matai, Herodes nuna nekaa: Pedrosha achik-
taram tusa ni aintsrin akupkamiayi. Turamtai
Pascua fiesta, pang pachimrachmau yuwatin
kinta tutai amia nuni Pedron achikiarmiayi.
4 Achikiaramtai Herodes ni suntarin dieciseis
(16) akupak:
—Atumsha atumsha cuatro (4) iruntraram,
Pedro jiinki tusaram kárser nakastaram,
—timiayi. Nunia Pascua fiesta nangkama-
ramtai, aints ainau iruntramunam chicham
nekaami, tu nintimramiayi. 5 Turamtai suntar
ainau Herodes tímia nunisarang Pedron naka-
sarmiayi. Pedron kársernum engkeawaru asa-
ramtai, Cristonu ainau tuke inaitsuk Pedron
pachisar Yusen seatiarmiayi.

Yus Pedron karsernumia jiikmiauri

6 Herodes: Kashin chicham nekaami timiau
kintaka tsawaatsaing, kashi Pedro suntar
jimiar ainamunam jape teema kanú tepe-
miayi, tura jimia jirujai jingkiamuyayi.
Antsu chikich suntar ainauka kársera wai-
tirin nakainak wajaarmiayi. 7 Turinai Yuse
awemamuri aneachmau kársernum engkem-
tua paantin awajsamiayi. Tura Pedro kának
tepaun mijiarnum achik shintarmiayi. Tura
Pedro shintaramtai:
—Wári nantakta, —timiayi. Tamati Pedro
ni uwejen jingkiamun atiachmaitiat, ningki
sayat atimiamiayi. 8 Turamtai Yuse awema-
muri chicharak:
—Kachumtairum kachumata, tura sapatrum
weekata, —timiayi. Tu tama Pedro miatru-
sang umirkamiayi. Turamtai:
—Tura wejmakrum entsaram nemartusta,
—timiayi.
9 Tamati Pedro Yuse awemamurin nemar-
samiayi. Tura suntar ainaunaka shintaatsuk
ukukmiayi. Antsu: ¿Paankeash ainia? tusa
nekachu asa: ¿Karanam wekaatsujash? tu nin-
timias karsernumia jiinki, Yuse awemamurin
nemarsamiayi. 10 Tura suntar eemak wajaun-
cha nangkaikiarmiayi. Tura chikich suntar
wajainauncha nunisarang nangkaikiarmiayi.

---

[l] **11.28** Hech 21.10

Nunia waiti jiru najanamu epenmiaunum jeainamtai, nu waitikia ningki kuwat uranmiayi. Uraniamtai mai jiinkiar, jintanam jumchik wesarang, Yuse awemamuringkia aneachmau mengkakamiayi. 11 Yuse awemamuri mengkakamtai, Pedro:

—Herodes judío ainaujai mash wína mantuwartas wakerutinau asaramtai, Yus nekasampi wína uwemtikrurtas ni awemamurin akupturkayi, —tu nintimramiayi.

12 Tura nuna nintimias Marí jeen wemiayi. Nu Maríkia Juan Marcosa nukuri ayayi. Nu jeanam Cristonu ainau untsuri iruntrar Yusen searmiayi. 13 Tuminai Pedro nuni jea, aanum wajas waiti epenmiau uratrita tusa, uwejejai tuntuyamiayi. Turamtai nawan Rode naartin inati asa, waitinam jiistaj tusa, werimiayi. 14 Tura Pedro chichamen antuku asa waras, waitin uratsuk waketki:

—Pedro aanum wajawai, —timiayi. 15 Tamati:

—Atsa ¿waurkum tatsumek? —tiarmiayi. Tinamaitiat:

—Atsa, nekasan tajai, —tamaitiat:

—Atsa nuchawaitai. ¿Antsu ni wakaninchuashi? —tiarmiayi.

16 Tinau wainiat Pedro tuke waitin tuntuyak wajamiayi. Turamtai waitin urakar Pedron wainkar: ¿Itiur tayik? tusar shamkarmiayi. 17 Tuminamtai jea waya: Itiatkataram titas, uwejen takuimiayi. Tura nuni pujuinaun chicharak:

—Ii Apuri Cristo wína karsernumia jiirkini, —tusa etserkamiayi. Tura chichas umis:

—Santiagosha tura chikich Cristonu ainausha ujaakrum: Yanchuk jiinkini tusaram ujaktaram, —timiayi.

Nunia jiinki chikich yaktanam wemiayi.

18 Kashin tsawaar Pedro mengkakau asamtai, suntar ainau: ¿Itiurak jiinkimia, tura tuki wemaj? tusar napchau nintimrar chichainak nukap taetet wajarmiayi. 19 Turinamtai Herodes ni aintsri ainaun akupak:

—Eaktaram, —timiayi. Tamaitiat ea eaka wainkartatkamawar tujinkarmiayi. Tura asamtai kársera nakasaru ainaun: ¿Itiur jiinkimia? tusa inimiayi. Tu iniamaitiat aiminachmatai, kársera nakasaru ainau maataram tusa, ni suntari ainaun akupkamiayi. Nunia Herodes Judea nungkanmaya jiinki, Cesarea yaktanam jea nuni pujusmiayi.

Herodesa jakamuri

20 Tura Herodes Cesarea yaktanam pujus, Tiro nungkanmaya ainaun, tura Sidón nungkanmaya ainauncha kakarman kajerkamiayi. Turamtai nu nungkanmaya aints ainau apu Herodesa nungkarinia ni yutairin sumarmin asar, chichaman iwiarartas wakeriarmiayi. Tura apu jeen wainiun Blasto naartiniun chicharinak:

—Wait aneasam, iin pachikratsam apuram chichartakum:

Iisha kajernaitsuk angkan pujustasar wakeraji, tinawai tita, —tusar chichasarmiayi. 21 Tu tinu asaramtai Herodes:

—Ataksha nu kintati kaunkataram, —timiayi. Nu kinta tsawaaramtai, Herodes apu entsatin nekas shiirman entsar, paan waitkarat tusa, pata amanum apu keemtainum keemas, aints ainaun chicharkamiayi. 22 Turamtai aints ainau nuna antukar untsuminak:

—Au chichaa auka aintschawaitai, antsu Yusetai, —tiarmiayi. 23 Tu tinamaitiat Herodes: Wikia Yuschawaitjai tachau asamtai, arutsuk Yuse awemamuri sungkuran akuptukmiayi. Turamtai Herodes iwiaakutiat akarak jakamiayi.

24 Tura Herodes jakamtai, Cristonu ainau Yuse chichamen angkan etserkarmiayi. Tura asaramtai aints Yuse chichamen untsuri antukarmiayi.

25 Turinamtai Bernabé Saulojai ni takatrin mash umisar, Jerusalénnumia Antioquíanam waketinak:

—Juan Marcos iijai wekaasati, —tusar jukiarmiayi.

Bernabé Saulojai wekaatan nangkamamuri

13 1 Antioquía yaktanam Cristo umirin iruntrar pujuinamunam Yuse chichamen etserin ainau, tura Yuse chichamen nuikiartin ainausha iruntrarmiayi. Nuna naaringkia nu ainawai: Bernabé, nunia Simón, chikich naari Shuwin inaikiarmiayi, nunia Cirene nungkanmaya aints Lucio naartin, nunia Manaén, nuka Galilea apuri Herodesjai

tsakaruyayi, nunia Saulo ainik armiayi. [2] Tura
yurumkan yutsuk ijarmawar, mash iruntrar
iinu Apuri Criston maaketai tiartas pujuinam-
tai, Yuse Wakani nu aints ainaun chicharak:
—Yuse chichamen etserkarti tusaram,
Bernabésha tura Saulosha akankaram akup-
kataram, —timiayi. [3] Yuse Wakani tu timiau
asar, ijarmawar Yusen sear umisar uwejejai
muukencha achikiar: Yus yainmakti tusar
akupkarmiayi.

Cristo akupkamu ainau Chiprenam wekaasamuri

[4-5] Nunia Yuse Wakani akupkamu asar,
Bernabé Saulojai Seleucia yaktanam weenam-
tai, Juan Marcos iin yainmakti tusar, jukimu
asa nusha wemiayi. Tura Seleucianam jear,
kanu juunum engkemawar, isar Chipre tutai-
num wearmiayi. Nunia yakat Salamina tutai-
num jear kanunmaya jiinkiar, judío iruntai
jeanam wayaawar, Yuse chichamen etsertan
nangkamawarmiayi. [6] Tura nu isranam Yuse
chichamen etserkiar weenak atu yantamen
yakat Pafos tutainum jear, judío aintsun Bar-
jesús naartinun wainkarmiayi. Nuka wish-
nutiat:
—Wikia Yuse chichamen etsernuitjai,
—nangkami anangmak tinuyayi. [7] Nu wish-
nuka ni apuri Sergio Paulojai tsanias puju-
yayi. Tura nu apuka nintip asa, Yuse chicha-
men antuktas wakerimiayi. Tura asa:
—Bernabésha, tura Saulosha tati, —tusa
untsukmiayi. [8] Turamtai Yuse chichamen etseri-
namtai, wishin Barjesús naartin, chikich naari
griego chichamejai Elimas naartinuyayi, nuka
ni apuri Apu Jesúsan umirkai tusa chicharak:
—Ju aintsu chichamengka paseetai,
—timiayi. [9] Tamati Saulo, chikich naari Pablo,
nuka Yuse Wakani piatkamu asa, wishnun jiij
pujurmiayi. [10] Tura chicharak:
—¡Maj! Ameka anangkartinuitme, tura tsa-
nukratin asam Satanása uchirinme. Tura asam
pengker aa nuka mash tsuutame. ¿Warukaya
ii Apuri chichame nekas pengker au wainiat-
mesha tuke inaitsuk paseetai tame? [11] Yamai-
kia ii Apuri amincha wait wajaktinnasha
suramsatatui. Tura jiimin kusumtikramrata-
tui. Tura asamtai tsaa tsanmausha wainkash-
tatme, —timiayi.
Nu tamaujai metek wishnu jiingkia kusur-
miayi. Tura wainmichu asa, aintsun eak:
—Uwejrun achirkam wekaatsata, —timiayi.
[12] Nu turunamtai apuka nuna wainak, ii Apuri
chichame etsermaun antuk nintimrau asa,
Criston nekasampita timiayi.

Pablo Bernabéjai chikich Antioquía yaktanam wekaasamuri

[13] Nunia Pablo ni tsaniakmaurijai ataksha
kanu juunnum engkemawar, Pafos yaktan
ukukiar juun entsanam wekaasar, Perge yak-
tanam Panfilia nungkanam jearmiayi. Tura
nuni pujuinai, Juan Marcos: Waketkitaj tusa
Jerusalénnum waketkimiayi. [14] Turamtai
Perge yaktanmaya jiinkiar, Pisidia nungka-
nam wekaasar, chikich yaktanam Antioquía
tutainum jearmiayi. Nu yaktaka Pisidian-
maya Antioquía inaikiamuitai. Tura nuni jear,
ayamtai kintati judío iruntai jeanam wayaa-
war keemsarmiayi. [15] Tuminamtai Moisésa
aarmaurin aujsar, tura Yuse chichame etsernu
aarmaurincha aujsar umisar, judío iruntai jea
juuntri ainau Pabloncha tura ni amikrincha
chicharinak:
—Yatsur ainautiram, chicham timin amatai-
kia, yamaikia titaram, —tiarmiayi.
[16] Tu tinamtai, Pablo wajaki, anturtukarat
tusa, uwejen takui chichaak:
—Israel ainautiram, Yus pengker nintimtin
ainautirmeka anturtuktaram. [17] Israel ainauti
Yusri ningki wakerutmau asa, yaanchuik ii
juuntri ainaun Egipto nungkanam pachiin-
kar pujuinauncha pengker awajsau asa nukap
yujramiayi. Tura yujaramtai ni kakarmari-
jai ii juuntri ainaun Egiptonmayan jiikmiayi.
[18] Tura aints atsamunam cuarenta (40) musach
Yus ni turamurincha tsantramiayi. [19] Tura
Canaán nungkanam pujusarat tusa, siete (7)
nungkanmaya aints ainaun niish niish chi-
chau ainaunka mash amukmiayi. Tura ni
nungkarin Israel ainautin tuke nuni matsam-
sataram tusa suramsamiaji. [20] Turamtai Ejipto
nungkanam pujuinai cuatrocientos cincuenta
(450) musach nangkamaramtai, Yus ni aintsri
ainaun inartas chichaman nekamtikin ainaun
akupkamiayi. Nunia Yuse chichame etserin,
Samuel naartin akiinamiayi. [21] Nunia Israel
ainau Samuelan chicharinak: Apu inaiturkata

tiarmiayi. Tinamtai: Cisa uchiri Saúl naartin,
Benjamínka weari amia nuna atumi juuntri
apuri ati tusa, Yus tsangkatkamiayi. Turam-
tai Saúl cuarenta (40) musach Israel ainaun
inarmiayi. 22 Nunia: Saúl yamaikia apu achati,
antsu David apu ati, Yus timiayi. Tura David-
tan pachis chichaak: Isaía uchiri Davidka
nekas wína wakeramurun tuke umirtuktas
wakerau asa, wína nintirun waramtikrusi,
Yus timiayi. 23 Yus nuna turatnuitjai tinu asa,
Davidta weari kichik Israel ainautin uwem-
tikramratas, nukap arus Jesúsan akupturmak-
miaji. 24 Tura Jesúska akiintsaing, Juankua
akiinamiayi. Nuka aints ainaun Yuse chicha-
men ujaak: Atumi nintimauri yapajiaram Yus
umirkuram maaitaram tusa chicharkamiayi.[m]
25 "Tura ni jakatniuri jeatak wajasamtai,
aints ainaun chicharak: '¿Atumka wína pachi-
tsaram itiur nintimrume? Atumka: Mesíasai-
tai turutrumena nuchawaitjai. Antsu wína
ukurun akiinamia nuka wína nangkatusang
kakaram atatui. Tura asamtai wikia mianchau
asan, tsuntsumruan nuna sapatri jingkiamu-
rin atitataj tayatun, timiá natsaamakun ati-
tachminuitjai. Nuka Mesíasaitai', timiayi.[n]
26 "Yatsur ainautiram, Abrahama weari
ainautirmesha, Yus pengker nintimsaram
pujuinautirmesha anturtuktaram: Ju uwem-
ratin chichamnaka atumin akupturmakuitai.
27 Nintimrataram. Jerusalénnum pujuinausha,
tura ii juuntri ainausha ¿Jesús warí aintski?
tusar nekaacharmiayi. Tura ayamtai kintajai
metek tuke judío iruntai jeanam wayaawar,
Yuse chichamen etserin ainau Yuse chicha-
men aujinamtaisha pachischarmiayi. Antsu
Yuska yaanchuik: Nu turunatnuitai tímia
nunisarang: Jesús jakati tiarmiayi. Tura asar
Yus tímia nunaka miatrusarang umirkar-
miayi. 28 Tura niin nangkamiar maachminun
waininayat: Pilato Jesúsan maati tiarmiayi.[o]
29 "Tura asaramtai yaanchuik Yus turu-
natnuitai tímia nunaka mash miatrusarang
umikiar, numinam maawaru asaramtai, ni
namangken numinmayan kuakiar iwiarsar-
miayi.[p] 30 Tura wainiat Yus niin jakamunmaya
inankimiayi. 31 Tura Jesús nantakin asa, wína
nemartin ainau waitkarti tusa, untsuri kinta
Galilea nungkanmaya ainaun nijai Jerusalén-
num tsaniasar jearmia nunasha wantintuk-
miayi. Tura asamtai nu aints ainau yamaisha
chikich ainauncha Jesúsan pachisar ujaina-
wai.[q]
32-33 "Tura asamtai ii yaanchuik juuntri
ainaun Yus ni uchirin pachis: Jaka nantak-
tinuitai, tímia nunisang Jesúsnaka inanki-
miayi. Nu uwemratin chichamsha iisha atu-
min ujaajrume. David Jesúsan pachis Salmo
jimiar tutainum aarmia nuka nuwaitai. Yus ni
uchirin chicharak: 'Ameka wína nekas Uchi-
ruitme. Ju kintati wína kakarmarun suajme',
timiayi. Tu aarmawaitai.[r]
34 "Nuniasha Yuse chichame Jesúsan pachis
tu aarmawaitai. 'Yus ni uchirin chicharak:
Davidtan nekas pengker awajsamiaja nunis-
nak amincha pengker awajsatatjame timiayi'.[s]
Tu tinu asa, Jesúsa namangke kaurchati tusa,
jakamunmaya inankimiayi. 35 Tura asamtai
chikich Salmonam Jesúsan pachis tu aar-
mawaitai: 'Ami inatiram nekas pengker
asamtai, ni namangkengka kaurti tusamka
tsangkamrukchatnuitme'.[t] 36 Antsu nunaka
Davidta namangkenka pachiska tichamiayi.
Yus Davidtan turata tímia nunaka mash umik-
miayi. Nunia ni juuntri jakarmia nunisang
Davidcha jakamiayi. Tura asa ni namang-
kengka kaurmiayi.
37 "Antsu Yus inankimia nuka kaurchamiayi.
38-39 "Yatsur ainautiram, nusha nekaataram:
Jesús atumi tunaarin sakturmaru asamtai,
nu chichaman atumin etserkaruitai. Moisés
umirkatin chichamka umirkayatrumek, atumi
tunaaringkia sakarchamnawaitrume. Antsu
Jesús nekasampita takurminka, atumi tunaa-
rinka mash sakturmartinuitrume. 40-41 Yuse
chichame tu aarmawaitai:

> " 'Wishikiartin ainautiram nintimra-
> taram. Atum iwiaaku pujakrumin,
> wisha wainchati takatan takaam-
> taisha, chikich ainau nuna pachis
> atumin ujatminau wainiatrumek,
> atumka nekasampita pengké tichat-
> nuitrume. Tura asaram atumsha

---

[m] **13.24** Marc 1.4; Luc 3.3 [n] **13.25** Juan 1.20, 27 [o] **13.28** Juan 19.15 [p] **13.29** Mat 27.57-60
[q] **13.31** Hech 1.5 [r] **13.32-33** Sal 2.7 [s] **13.34** Isa 55.3 [t] **13.35** Sal 16.10

mengkakai tusaram shamkataram',
Yus tawai.
Tu tinu asamtai, Yuse chichame etserin tiarmia nuna turunawai tusaram aneartaram,
—Pablo timiayi.[u]
42 Tura chichas umis, Pablo Bernabéjai judío
iruntai jeanmaya jiinkiaramtai, aints ainau
niin chicharinak:
—Wait aneasrum, yamai etserkarume nuka
chikich ayamtai kintatisha nunisrumek etseri-
taram, —tiarmiayi. 43 Tura judío iruntai jean-
maya mash jiinkiar, Yuse umirin judío ainau
tura judíochu ainausha untsuri Pabloncha,
tura Bernabéncha nemarkarmiayi. Nemar-
karam nu aints ainaun chicharinak:
—Yus atumin wait anentramrau asamtai,
pengker nintimsaram tuke inaitsuk Cristo
umirkataram, —tu akatrar ukukiarmiayi.
44 Nunia chikich ayamtai kinta jeamtai,
nu yaktanam pujuinau mash Yuse chicha-
men antukartas iruntrarmiayi. 45 Tura judío-
chu ainau timiá untsuri kaunkaramtai, judío
ainau nuna wainkar, Pablon suwirpiaku jiisar:
—Nangkami tawai, —tiarmiayi. Tura asar
Pablon pachisar pasé chichasarmiayi. 46 Turi-
namtai Pablo Bernabéjai shamkartutsuk judío
ainaun chicharinak:
—Yus turataram iin turamin asamtai, atum
nuwá eemkaram ni chichame antuktaram
tusar, atumin etserkamin amiaji. Tura wai-
niatrum atumka tuke iwiaaku pujustinka
nakitau asakrumin, yamaikia judíochu aina-
munam nu chicham etserkatai tusar weaji.
47 Ii Apuri nu chichamsha etserkataram tusa
iin akatamramiaji. Yus chichaak:
"Judíochu ainau paan nintimrarti tusa-
ram, wína chichamur mash aints
ainamunam etserkataram. Tura asa-
ram mash nungkanmaya ainausha
arák pujuinausha uwemrarat tusa-
ram, turataram tajarme". Tu aarma-
waitai, —Pablo timiayi.
48 Tamati judíochu ainau nuna antuku asar
warasar: Yuse chichame timiá pengkerai-
tai tiarmiayi. Tura pujut nangkankashtinun
jukiartin ainauka Jesúsan nekasampita tiar-
miayi. 49 Tura Yuse chichamen etserinamtai,
nu nungkanmaya ainau mash antukarmiayi.
50 Antsu judío ainau kajerinak nu yaktanmaya
juuntri ainausha, tura nuna nuwari ainausha,
judío iruntai jeanam tuke winiarmia nuna:
—Atumsha Pablo Bernabéjai ii nungkarinia
jiinkiarti tusaram pasé awajsataram, —tusar
chichaman najatiarmiayi. 51-52 Nu judío ainau
Yuse chichamen antutan nakitinau asaramtai,
Pablo tura Bernabésha ni sapatrin kuinkar,
nungka tsetserin japawar ukukiarmiayi. Yus
atumin wait wajaktiniun suramsarti tusar
nunaka turuwarmiayi. Tura nu yaktan uku-
kiaramtai, Cristonu ainau juwakarun Yuse
Wakani piatkamu asar tuke warasarmiayi.
Turinamtai Pablo Bernabéjai chikich yakta-
nam Iconio tutainum wearmiayi.[v]

Pablo Bernabéjai Iconio yaktanam pujusmauri

14 1 Pablo Bernabéjai Iconio yaktanam
jear, judío iruntai jeanam wayaawar,
Yuse chichamen etserkarmiayi. Tura nuni etse-
rinamtai, judío ainau, tura judíochu ainausha
untsuri Criston nekasampita tiarmiayi. 2 Turi-
namtai judío Cristo umirchau ainau judíochu
ainaun chicharinak: Cristonu ainau kajerkata-
ram tusar, pasé nintimtikrarmiayi. 3 Tura wai-
ninayat Pablo Bernabéjai untsuri kinta nuni
pujusarmiayi. Tura ii Apurin nintimsar sham-
kartutsuk: Yus aints ainaun pengker awajsatas
wakerawai tusar ujakarmiayi. Tu ujakaramtai
Yus: Nuna wína kakarmarjai etserinawai tusa,
wainchati takatnasha aintska itiurkachminun
najanmamtikiamiayi. 4 Turinamtai nu yakta-
nam pujuinau metekchau nintimsar, chikich
ainau judío Cristo umirchau ainau chichamen
umiriarmiayi. Antsu chikich ainausha Cristo
akupkamu ainau chichamen umiriarmiayi.
5 Turinamtai judíochu ainau, tura judío ainau-
sha ni juuntri ainaujai iruntrar chichainak:
—Nu aints ainau pasé awajsarmi, tura kaya-
jai tukurarmi, —tinamtai, 6 Pablo Bernabéjai
nu tinamun anturmamkar, nu yaktanmaya
jiinkiar, Licaonia nungkanam Listra yaktanam
jear, nunia Derbe yaktanam wearmiayi. 7 Tura
nuni jear Yusnum uwemratin chichaman etse-
riarmiayi.

---

[u] **13.40-41** Hab 1.5 [v] **13.51-52** Mat 10.14; Marc 6.11; Luc 9.5; 10.4-11

Listra yaktanam Pablo kayajai tukurmauri

8 Listra yaktanam aints wekaichau pujumiayi. Nuka akiinamunmaya tuke wekaichau
ayayi. 9 Nu aintska Pablo chichaamun antuk:
Nekasnapi tsaartatja, tu nintimias pujamtai,
Pablo nuna wainak, 10 kakar chicharak:
—Wajakim tupin wajasta, —timiayi. Tamati
tsekengki wajaki, wekaichautiat wekaatan
nangkamamiayi. 11 Turamtai nunia aints ainau
Pablo turamurin wainkar, Licaonia nungkan-
maya chichamejai untsumkar:
—Ii yusri aintsua tumau iin tarutmiji,
—tiarmiayi.
12 Tinau asar Bernabén pachisar chichainak:
—Juka ii yusri Júpiteraitai, —tiarmiayi.
Tura Pablo chicharkartau asamtai, niin pachi-
sar:
—Juka ii yusri Mercuriowaitai, —tiar-
miayi. 13 Tinamtai yakat wayaamunam nu
yaktanmaya ainau yusri Júpiter naartinu
jee amiayi. Tura ni yusri jee wainin sacer-
dote tutai, waaka ainauncha, tura yangkur
ainauncha itaar, mash aints ainaujai iruntrar
Pabloncha, tura Bernabéncha: Atumka ii yus-
rintrume tiartas, waakan maawartas wake-
riarmiayi. 14 Turinamtai Bernabé Pablojai
nuna nekaawar, Yuschau arining turaminaji
tusar, nuka pengké paseetai tusar, wejmakrin
jaakarmiayi. Tura nu aints ainaun chicharkar-
tas ampukiar wear untsumkar:
15 —Juun ainautiram ¿waruka aitkarme?
Iisha atumea nunisrik aintsuitji. Tura asar
atum nangkamrum aitkarme nu inaisaram
ukukrum Yus nekas iwiaaku aa nu umirkata-
ram titasar winaji. Nekas Yuska nayaimpin-
cha, tura nungkancha, tura juun entsancha,
tura mash nungkanam aa nuna najanamiayi.
16 Yaanchuikia aints ainau ni wakeramurin
najanawaru wainiat, Yuska nunaka pachis-
chamiayi. 17 Turayat wi nekasan Yusetjai
tusa, aints ainautin mash nekaamtikramatas
yumin jitumtikui. Tura árak araamusha peng-
ker nerekti tusa, aints ainautin ii yutairinka
nukap suramji. Tura warasarti tusa, iincha
pengker awajtamji, —tiarmiayi.
18 Tu tinau waininayat aints ainau tuke
Pabloncha, tura Bernabéncha: Atumka ii
yusrintrume tiartas, waakan maawartas
wakeriarmiayi. Antsu nuka inaisataram
timiau asar inaisarmiayi.
19 Turinamtai Antioquíanmaya judío ainau,
tura Iconionmaya judío ainausha Listranam
jear, Listranmaya ainau: Pablo pasé awajsa-
taram tusar nintimtikrarmiayi. Turamu asar
Pablon kayajai tukua tukuaka kajinmakam-
tai: Yanchuk jakayi tusar, namangken japikiar
yakta aarin japawar ukukiarmiayi. 20 Turu-
waramtai Cristonu ainau Pablon tariar tenta-
karmiayi. Turinam nantaki ataksha nu yak-
tanmak wayaamiayi. Tura kashin tsawaar,
Bernabéjai nu yaktanmaya jiinkiar, chikich
yaktanam Derbe tutainum wearmiayi.
21 Tura nu yaktanmasha jear, Yusnum uwem-
ratin chichaman etserkarmiayi. Turinamtai
aints untsuri Criston nemarkaramtai, nu yak-
tancha ukukiar, Listranam ataksha waket-
kiar, nunia Iconionam jear, Pablo Bernabéjai
Antioquíanam waketkiarmiayi. 22 Tura chikich
chikich yaktanam Cristonu ainau pengker
nintimtikrartas chicharinak:
—Kakaram wajasrum, Cristo tuke inai-
tsuk nekasampita titaram. Iikia Yuse pujuti-
rin nukap wait wajakur jeamnawaitji,
—tiarmiayi. 23 Tura chikich chikich yaktanam
Cristonu ainau juuntrin inaikiar, nunia ijar-
mawar Yusen sear, Cristonu ainaun chichasar
umisar: Ii Apuri atumin yainmakarti tusar
ukukiarmiayi.

Pablo Bernabéjai Siria nungkanam Antioquía yaktanam waketkimuri

24 Nunia jiinkiar Pisidia nungkanam nang-
kamakiar, Panfilia nungkanam jearmiayi.
25 Tura nuni jear, Perge yaktanam pujuinaun
Cristo chichamen ujakarmiayi. Nunia jiinkiar,
Atalia yaktanam jearmiayi. 26 Tura nuni juun
kanunam engkemawar, yaanchuik jiinkiar-
mia nu Antioquía yaktanam waketkiarmiayi.
Pablo Bernabéjai nu yaktanmaya jininatsaing,
Cristonu ainau niin akupinak: Yus atumin:
Cristo chichame etserkataram tusa, pengker
awajtamsarti tusar, yaanchuik akupkamu
asar, nu yaktanam ataksha jearmiayi. 27 Tura
Antioquíanam jear, Cristonu ainau iruntrarti
tusar untsukarmiayi. Tura mash iruntraram-
tai, Yus niin kakamtikramu asar, chikich yak-
tanam turuwarmia nuna mash etserkarmiayi.

Tura etserinak: Yus judíochu ainaun Jesúsan
nekasampita tiarat tusa, nintimtikramu asar,
nuna pachisar ujakarmiayi. 28 Tura Pablo
Bernabéjai Cristonu ainaujai nukap kinta
iruntrar pujusarmiayi.

Jerusalénnum iruntramuri

15 1 Pablo Bernabéjai Antioquíanam pujui-
nai, Judea nungkanmaya ainau irasar-
tas taarmia nuka Cristonu ainaun nuininak:
—Moisés tímia nunisrumek nuwapchiram
charutsuk pujakrumka uwemrashtinuitrume,
—tiarmiayi. 2 Nuna tinamtai Pablo Bernabéjai
nu aints ainaun kakarar chicharinak:
—Tuuka atsui, —tiarmiayi. Tu tinau asar,
metekka nintimracharmiayi. Tuminamtai
Cristonu ainau Pabloncha, tura Bernabéncha:
—Atumsha chikich aints ainaujai Jerusalén-
num werum, Cristo nuiniatiri ainausha, tura
Cristonu ainau juuntrisha nu chicham pachis-
rum: ¿Itiurkamnauki? tusaram nekaataram,
—tiarmiayi.
3 Tusar akupkarmau asar, Fenicia nungka-
nam nangkamakiar, tura Samaria nungkan-
masha nangkamakiar, Cristonu ainamunam
jear:
—Judíochu ainau nekasar yaanchuik ni
turutirincha inaisar Criston nemarinawai
tinamtai, nuna antukar nukap warasarmiayi.
4 Nunia Jerusalénnum jearamtai, Cristonu
ainau, tura Cristo nuiniatiri ainausha, tura
Cristonu ainau juuntri ainausha pengker
nintimtusar: Winitaram tiarmiayi. Tinamtai
Pablo Bernabéjai Yuse turamurin mash etser-
karmiayi. 5 Turinamtai fariseo Cristonu ainau
wajakiar chichainak:
—Moisés iin chichaman akupturmaku
asamtai, Cristonu judíochu ainausha nekasar
nuwapchirin charutkarti, tura Moisésa chi-
chamen miatrusarang umikiarti tusar nuinia-
rartinuitai, —tiarmiayi.
6 Tu tinu asaramtai Cristo nuiniatiri ainau,
tura Cristo nemarnu juuntri ainausha nu chi-
cham nekaatai tusar iruntrarmiayi. 7 Tura chi-
chainak pujuinai, Pedro wajaki chichaak:
—Yatsur ainautiram, yaanchuik Yus
wína chichartak: Judíochu ainau Criston
nekasampita tiarti tusam, Yusnum uwemra-
tin chicham ujakta tusa akuptukmiayi. Atum-
sha nuka nekarme.[w] 8 Tura Yus aintsu nintin
mash nekau asa: Wikia judíochu ainauncha
uwemtikratasan wakerajai tusa, Yuse Wakani
nekas pengker aa nu ii nintin piatramkamiaji
nunisang judíochu ainauncha piatkamiayi.[x]
9 Tura judíochu ainaun: Judíowa nunisru-
mek uwemrau ataram timiau asar, Criston
nekasampita tinau asaramtai, ni nintincha
japiramiayi. 10 Turamu asamtai ii juuntrisha
Moisésa chichamen umirkartatkama pengké
tujinkarmiayi. Iisha nunisrik tujinuyaji. Tura
itiurkachmin ayatrumsha, ¿warukaya judío-
chu ainau Moisésa chichamen mash umirkarti
tuusha nintimrume? ¿Yus iin kajertamkat
tusaram, nuka tatsurmeash? 11 Antsu tuuka
nintimtsuji. Ii Apuri Jesús iin wait anentra-
mak jarutramkau asamtai, iikia nekasampita
tinu asar uwemrawaitji. Tura asamtai judío-
chu ainausha iiya nunisarang uwemrartin
ainawai, tu nintimji, —Pedro timiayi.
12 Tama mash aiitsuk pachitske pujuarmiayi.
Tuminamtai Bernabé Pablojai aints ainaun
ujainak: Aints wainchati takatnasha, tura
tujintamu turatnuncha judíochu ainau mash
wainkarti tusa, Yus turumtikiamu asar mash
etserkarmiayi. 13 Tura chichasar umisaramtai,
Santiago chichaak:
—Yatsur ainautiram, anturtuktaram.
14 Simón Pedro iin chichartamak: Yus nu
nangkamtaik: Wína aintsur ataram tusa,
judíochu ainauncha eakmiayi. Nuna iincha
ujatmaji. 15 Nu turunatniun pachisar Yuse chi-
chame etserin ainau yaanchuik aararmiayi.
Nu aarmauka nuwaitai: Yus chichaak:
16 Nukap arusan Davidta weari arák wearuncha
nuna ataksha irurtinuitjai. Davidta weari ampin-
trau ainau jea yumpunkawa nunisang pujuinau
wainiatnak, aints jean iwiarua nunisnak ataksha
angkan pujusarti tusan pengker awajsatnuitjai.
17 Chikich nungkanmaya ainau mash wína
eatkarat tusan, tura mash wína aintsur arat
tusan turatnuitjai, Yus timiayi.
18 Yus yaanchuik nu mash nekaataram tusa,
ni chichamen iin akupturmakmiaji, tu aar-
mawaitai.

---

[w] **15.7** Hech 10.1-43 [x] **15.8** Hech 2.4; 10.44

19 Tura asamtai judíochu ainau ni yaan-
chuik nintimtai inaisar, Yusen nemarkar-
tas wakerinau wainiatrumek: Nuwapchi-
ram charuktaram tichamnawaitai tajarme.
20-21 Tura Moisésa chichame etserin ainau
yaanchuik kichik kichik yaktanam iruntai
jeanam Moisésa aarmauri tuke aujsar yamai-
sha nunisrumek umirkataram tusar, ayamtai
kintajai metek nu chichamnasha etserinau
asaramtai, iikia papi aarar akupakur: Aints
ni najanamurin: Wína yusruitai tina nunaka
inaisarti. Nuniasha tsanirmatnasha inaisarti.
Nunia niapir maamunka numpentin asamtai
yuwacharti, nunia numpancha umutsuk asarti
tusar, papi aarar akupkarmi, —Santiago
timiayi.

Judíochu ainaun papi akuptukmauri

22 Tamati Cristo nuiniatiri ainau, Cristonu
ainau juuntri ainaujai, Cristonu ainaujai
mash metek nintimrar, Cristonu ainau juun-
trin jimiaran Pablojai, tura Bernabéjaisha
Antioquíanam akupkatai tusar eakarmiayi.
Tura aintsun eakarmia nuka nuwaitai: Kichik
Judas Barsabás, tura kitcha Silas naartinu-
yayi. 23 Tura nu aints ainaujai papin akupkar-
miayi. Nu papikia tu aarmauyayi:

"Cristo nuiniatiri ainautikia, tura Cristo
nemarnu juuntri ainautikia, atum judíochu
ayatrum Cristonu asakrumin, Antioquíanam
pujautirmin, nunia Siria nungkanam pujautir-
min, nunia Cilicia nungkanam pujautirmin-
cha chichaman akuptajrume. 24 Junia aints
ainau ningki nintimsar, ii akupkachmau
ainayat, atumin jear: 'Nuwapchiram charuk-
taram, tura Moisés umirkatin chicham mash
umiktaram', tusar atumin itit awajtaminau
asaramtai, atum napchau nintimsar pujamu-
sha antukmaji. 25 Tura asar iikia mash irun-
trar atumin metek nintimtusar jimia aints
akupkatasar inaikiamji. Nu aintska jimiar ii
aneetiri yachi ainau Bernabé tura Pablojai
tsaniasar wekaasarti tusar akupaji. 26 Nuka ii
Apuri Jesucriston miatrusarang umirin asa-
ramtai, maawartas wakeriarmiayi. 27 Tura
asamtai Judas Silasjai apatkar akupaji. Nuka
ii timiaji nuna mash atumin ujatmaktatrume.
28 Yuse Wakani iin nintimtikramrau asamtai,
iisha nunisrik nintimsar: Atum nuke umirka-
taram tusar tajirme. 29 Aints ni najanamurin:
Wína yusruitme tina nu susamuka yuwairap.
Tura numpasha umutsuk asataram. Tura nia-
pir maamuka numpentin asamtai yuwairap.
Tura tsanirmat inaisataram. Tu pujakrumka
nekasrum pengker pujustatrume. Yus atumin
yainmakarti". Tu aarmauyayi.[y]

30 Tura papin aarar mash umisar: Antioquía-
nam wetaram tusar, akupkarmau asar, Antio-
quía yaktanam wearmiayi. Tura nuni jear,
Cristonu ainau mash iruntrarat tusar untsu-
karmiayi. Tura mash kaunkaramtai papin
susarmiayi. 31 Tura susaram, papin aujsar
umisar pengker nintimsar warasarmiayi.
32 Turinamtai Judascha, tura Silascha Yuse
chichamen etserin asar, Cristonu ainaun chi-
chaman untsuri ujakar pengker nintimtikrar-
miayi. Tura Cristo miatrusrumek umirkata-
ram tusar kakamtikrarmiayi. 33 Turamu asar
nukap arusar nu yaktanmaya Cristonu ainau:
Pengker nintimsaram angkan waketkitaram
tusar, Jerusalénnumia taarun akupkarmiayi.
34 Akupinamaitiat Silaska nuni pujustas wake-
rimiayi. 35 Tura Pablo Bernabéjai Antioquía
yaktanam juwakarmiayi. Tura chikich aints
ainaujai ii Apuri chichamen nuiniararmiayi.
Tura aints ainaun Yusnum uwemratin chicha-
man tuke ujakarmiayi.

Pablo ataksha Yuse chichamen etserkatas wemauri

36 Jumchik arus Pablo Bernabén chicharak:
—¿Cristonu ainau itiur pujuinawak? tusar
ataksha jiiwearmi. Tura chikich chikich yak-
tanam ii Apuri Cristo chichame etserkamiaji
nuni ataksha iraumi, —timiayi.

37 Tamati Bernabé: Ayu tusa, Juan Marcos
iijai ataksha wekaasati tusa ayatas wakeri-
miayi. 38 Antsu Marcoska Yuse takatrin takak-
matan nakitak Panfilia yaktanmaya waketkin
asamtai, Pablo ayatan nakitmiayi.[z] 39 Tamati
metekchau nintimtunisar:

—Kanakar wekaasami, —tusar kanakar-
miayi. Tura asa Bernabé Marcosan ayas isra
Chiprenam wearmiayi. 40 Tuminamtai Pabloka

---

[y] **15.29** Hech 21.25 [z] **15.38** Hech 13.13

Silasan ayamiayi. Tura weenamtai Cristonu
ainau:
—Ii Apuri atumin yainmakarti, —tusar akup-
karmiayi. 41 Tura akupinam jiinkiar Siria nung-
kanam wekaasar, tura Cilicia nungkanmasha
wekaasar, Cristonu ainaun kakamtikrarmiayi.

Timoteo Pablo Silasjai nemarsamuri

16 1 Pablo Silasjai Derbe yaktanam jear,
nunia jiinkiar, Listra yaktanam jear,
nuni Cristo nemarin Timoteo naartinun wain-
karmiayi. Timoteo nukuringkia judío nuwa
ayayi. Nusha Cristo nemarnuyayi. Antsu apa-
ringkia griego aintsuyayi. 2 Turamtai Cristonu
ainau Listranam pujuinau, tura Iconionmasha
pujuinau Timoteon pachisar pengker chicha-
sarmiayi. 3 Tura asamtai Pablo chichaak:
—Timoteo iijai wekaasati, —tusa wakeri-
miayi. Turayat nuna aparingkia griego aints
asa, uchiri nuwapchirin charutkachmiayi.
Tura asamtai judío nuni pujuinau nunaka
mash nekaawaru asar, Timoteon pasé nin-
timturarai tusa Pablo:
—Nuwapchirin charutkarti, —timiayi.
4 Turamtai nuna umis, nunia tsaniasar wekaa-
sar, chikich chikich yaktanam jear, nuni
Cristo nuiniatiri tura Cristo nemarnu juuntri
Jerusalénnum pujuinau papin aarar akupkar-
mia nuna ujarkuta wearmiayi. 5 Tu ujainau
asar, Cristonu ainaun: Miatrusarang Criston
umirkarat tusar kakamtikinak kintajai metek
yujrarmiayi.

Pablo Macedonianmaya aintsun karanma nunisang wainkamuri

6 Yuse Wakani: Asia nungkanam Yuse chi-
chame etserkairap, tusa surimkamiayi.
Tura asamtai, Pablo Silasjai Frigia nungka-
nam nangkamakiar, nunia Galacia nungka-
nam nangkamakiar, 7 Misia nungkanam jear,
Bitinia nungkanam weartas wakeriarmiayi.
Tu nintiminaun wainiat: Nuningkia weerap,
tusa Jesúsa Wakani surimkamiayi. 8 Tura
asamtai Misia nungkanam wekaasar, juun
entsa yantamen Troas yaktanam jearmiayi.
9 Tura nuni jear kashi Pablo karanma nuni-
sang Macedonia nungkanmaya aints wajaun
wainkamiayi. Tura ni chichamen antuk-
miayi. Nu chichamka nuwaitai: “Katingkiam
iin yaingkratkatasam winita”. 10 Tura Pablo
karanma nunisang nu aintsun wainkau asam-
tai, iikia nintimsar: Nekas Yus nu nungkan-
maya ainaun Yusnum uwemratin chicham
etserkataram, tusa untsurmaji tu nintimsar,
Pablo iijai Macedonia nungkanam katingmi
tusar umismiaji.

Pablo Silasjai Filiposnum pujusmauri

11 Nunia Troasnum juun kanunam engke-
mar, juun entsanam tupnik wekaasar, isar
Samotracia tutainum wemiaji. Tura nuni
jear, kashin tsawaarar nunia jiinkir, Neápolis
yaktanam jeamiaji. 12 Nunia juun kanunmaya
jiinkir, Filipos yaktanam wemiaji. Nu yaktaka
Macedonia nungka juun yaktayayi. Nuka
romano yaktarisha ayayi. Iikia nu yaktanam
jear, nuni jumchik kinta pujusmiaji.[a]

Nunia juun kanunam engkemar, juun entsanam nasejai wekaasarmiayi.

13 Tura nuni pujarin, ayamtai kinta tsawaa-
ramtai: ¿Yakta aarin judío ainau Yusen seaina-
tsuash? tusar yaktanmaya jiinkir, entsa yanta-
men aanum Yus seatinam jear, nuni keemsar,
nuwa ainau Yuse chichame ujakmiaji. 14 Tura
nuwa antinak pujuinamunam Tiatira yaktan-
maya nuwa, Lidia naartin pachinkamiayi.
Nuka tarach shiirman kapantakun surinuyayi.
Tura Yusen seauyayi. Nuka Pablo chichaamun
antuk, ni etsermaurin nintimramiayi. Tumam-
tai Yus ni nintin uratmiayi. 15 Turamtai Lidia

[a] **16.12** Flp 1.1

ni weari ainaujai Criston nemarkartas entsanam mainiarmiayi. Tura nu umisakrin Lidia iin chichartamak:

—Nekasrum Apu Criston nemarnuitai turutkurmeka, wait aneasrum wína jearun wayaaram, nuni pujustaram, —timiayi. Tamati iikia ni jeen wayaar nuni pujusmiaji.

16 Tura nuni pujusar, chikich kintati Yus seatinam wearin, nuwawach wakantrintin iin ingkunmakmiaji. Aints ainau nu nuwachin: ¿Ukunam itiur pujustatja? tu iniinam, iwianch niin nekamtikmau asa, ni pujustintrincha paan etsernuyayi. Tura nu nuwawach aints ainau inatiri asamtai, nu nuwachin inauya nunaka nukap akiu armiayi. 17 Nu nuwachikia iin nemartamas untsumak:

—Ju aints ainauka nekasar Yus nayaimpinam puja nuna inatiri ainawai. Tura atumin: Uwemratin chichaman ujatminawai, —timiayi.

18 Tura turaka untsuri kinta untsumkinij wajamiayi. Tuke inaitsuk turamtai, Pablo yawetar ayanmatar iwianchin chicharak:

—Jesucristo naarijai tajame: Ju nuwachikia ukukim, jiinkim weta, —akupak timiayi.

Tamati nu tamaujai metek iwianchkia jiinki ukukmiayi.

19 Nu nuwachinmaya iwianch jiinkin asamtai, ni inau ainau nuna nekaawar: Yamaikia kuik jukishtatji tusar, napchau nintimrar Pabloncha, tura Silasnasha kajerkar achikiar, yakta japen apu pujuinamunam jukiarmiayi. 20 Tura yakta apurin jeeniar tsanuminak:

—Ju aintska judío asar, ii yaktarin taar, iin napchau nintimtikraminaji. 21 Tura ni turamurinka nuitaminaji. Antsu iikia romano asar, nu chichamka antukchatnuitji. Tura ni turamuringkia turashtinuitji, —tiarmiayi.

22 Tu tinamtai aints untsuri kakarman kajerkarmiayi.

Turinamtai apu ainau ni aintsrin akupkar:

—Ju aintsu wejmakri aitkaram numijai awatrataram, —tiarmiayi. 23 Nunia nukap awatrar umisar kársernum engkewar, kársera wainiun:

—Ju aints jiinkiarai tusam, tenap wainkata, —tusar awajtusarmiayi. 24 Tu timiau asa, kársera wainin Pabloncha tura Silasnasha kársera nitkarin tee amanum engkewarmiayi. Tura wajascharti tusa, tau jimiar amanum kangkajin kuinkachminun chanuntawarmiayi.

25 Turamtai kashi japeng Pablo Silasjai Yusen sear, kantancha kantamawarmiayi. Tura

© 1996 David C. Cook

Kársera wainin Pabloncha tura Silasnasha kársera nitkarin engkewar, tau jimiar amanum kangkajin kuinkachmin chanuntawarmiayi.

kantaminamtai, chikich kársernum engkeamu
ainau ni kantarin pengker nintimsar antú
pujuarmiayi. 26 Kantaminai aneachmau kaka-
ram uurkamiayi. Tura uurak kársera wenukrin-
cha kaya najanamun nukap peakmiayi. Turam-
tai kársera waitiri ningki mash uranmiayi.
Tura aints achikmau ainau jirujai jingkiamuri
ningki mash tsurararmiayi. 27 Turamtai kársera
wainin kuraat shintar, kársera waitirin uran-
kaun wainak: Achikmau ainau mash tupikiak-
charmasha, tu nintimias ningki maamatas saa-
pirin achikmiayi. 28 Turamtai Pablo nuna wai-
nak kakar chicharak:

—Maamawaip. Iikia mash pujaji, —timiayi.

29 Tamati kársera wainin ni inatirin akupak:

—Kantii akaam nimta, —timiayi. Tamati
kantiin keemak itaamtai, kársernum ampuki
waya shamak kuraimiayi. Tura Pablo Silas-
jai wajamurin naka tikishmatramiayi. 30 Tura
kársera wainin Pablon tura Silasnasha karser-
numia jiiki chicharak:

—¿Uwemratasnasha warinak itiurkataj?
—tu iniasmiayi.

31 Tu iniam nuka aiminak:

—Apu Jesús nekasampita tusam, amesha ami
wearmijai mash uwemratatrume, —tiarmiayi.

32 Tura Yuse chichamen ni jeen iruntrar
pujuinau mash antukarti tusar ujakarmiayi.
33 Nuna umisaramtai, kashi wainiat kársera
wainin ni numparmaurincha nijatramiayi.
Tura nuniangka kársera wainin ni weari
ainaujai mash Criston umirkartas mainiar-
miayi. 34 Nuna umisar Pabloncha tura Silasna-
sha ni jeen iwiak yutan yuramiayi. Nuniasha
ni weari ainaujai mash Yusen nekasampita
tinu asar nukap warasarmiayi.

35 Kashin tsawaar, nu yakta apuri ainau
kársera wainunam: Nu aintsun jimiaran akup-
kati tusar ni aintsrin akupkarmiayi. 36 Tinamtai
kársera wainin Pablon nu chichamnasha ujaak:

—Yakta apuri ainau atumin jiirmakiartas
chichaman akupturminawai. Tura asaramtai
yamaikia jiinkiram angkan pengker nintim-
saram wetaram, —timiayi.

37 Tamaitiat Pablo apu inatirin ayaak:

—Atsa, ¿iikia romano arincha waruka chi-
chamnaka nekartamtsuksha aints jiimina-
munmasha awatamrarmaji? ¿Tura waruka
karsernumsha engketmamji? ¿Waruka
yamaikia uukar akuptamkartascha wakerut-
minaji? Tuuka wechatatji. Antsu ningki taar,
iincha jiirmakiar akuptamkarti, —timiayi.

38 Tama apu inatiri waketkiar, ni apurin
nu chichamnasha ujakarmiayi. Tura romano
ainawai tinamtai, yakta apuri shamkarmiayi.
39 Tura ningki kársernum weriar, nuni wayaa-
war Pabloncha Silasnasha: —Tsangkutrurta-
ram, —tiarmiayi. Tura karsernumia jiikiar:

—Wait aneasrum, ju yaktanmayangka jiin-
kiram wetaram, —tiarmiayi. 40 Tinamtai
Pablo Silasjai karsernumia jiinkiar, Lidia jeen
wearmiayi. Tura nuni jear, Cristonu ainaun
chicharinak:

—Pengker nintimsaram Cristo umirkata-
ram, —tusar yaktanmaya jiinkiarmiayi.

Tesalónica yaktanam wekaasamuri

17 1 Nunia Pablo Silasjai wekaasar
Anfípolis yaktan nangkaikiar, nunia
Apolonia yaktan nangkaikiar, Tesalónica
yaktanam jearmiayi. Nuni judío iruntai jea
amiayi. 2 Tura Pablo tuke turin asa, nu yak-
tanam jea, kampatam seman pujus, ayamtai
kinta jeamtai, judío iruntai jeanam waya,
Yuse chichamen pachis judío ainaujai chi-
chasmiayi. 3 Tura yaanchuik Yuse chichame
etsernu aarmauri Jesúsan pachis ujaak:

—Yus akupkamuka tu wait wajaktinuitai,
nunia jakatnuitai, nunia jakamunmaya nan-
taktinuitai, tu aarmawaitai, —timiayi. Nunia
Pablo ataksha chichaak:

—Jesúsan pachisan atumin ujaajrume nuka
nekas Mesíasaitai, —timiayi.

4 Tamati judío ainau jumchik Jesús nekasampi
Yus akupkamuita, tiarmiayi. Tura Pablojai, tura
Silasjaisha iruntrarmiayi. Tura griego ainau
untsuri Yusen searmia nusha Jesúsan nekasam-
pita tiarmiayi. Tura nu yakta juuntri nuwari
ainausha untsuri Jesúsan nekasampita tiar-
miayi. 5 Tinamtai judío Jesúsan umirchau ainau
Pabloncha, tura Silasnasha kajerinak suwir-
piaku jiisar, yaktanam pasé nintintin nangkami
pujuinauncha wainkar, nuna jukiar, nu yaktan-
maya ainaun mash pasé nintimtikrarmiayi.
Turuwar aints Jasón naartinu jeen jear Pablon-
cha, tura Silasnasha aanum jiikiartas, tura pasé
nintintin ainamunam surukartas wakeriar-
miayi. 6 Tura asar judío Jesúsan umirchau ainau

Pabloncha tura Silasnasha wainkachu asar,
Jasónkan tura chikich Cristonu ainauncha japi-
kiar, yakta apuri pujamunam jeeniar, Pablon-
cha, tura Silasnasha pachisar untsuminak:
—Mash nungkanam itit awajkartin ainau
yamaisha iin tarutramiarji. 7 Jasón nu aints
ainaun: Wína jearun pujusarti tusa untsuki.
Tura nu aints ainau juun apu Césara chicha-
menka umirinatsui, antsu chikich apu Jesús
naartin awai turaminaji, —tiarmiayi.
8 —Tu timiau asar, nuna antukar nu yaktan-
maya ainausha mash, tura yakta apuri ainausha
mash pasé nintimrarmiayi. 9 Antsu Jasón chi-
kich Cristonu ainaujai apu ainaun chicharinak:
—Iikia nu aints ainaun ii yaktarinia jiin-
kiarti tusar awematji. Pai, kuik ukuaji, nunia
iinu yaktarina jiinkiaramtaikia, ataksha wain-
kimnuram. Antsu jiininachmataikia kuik tuke
jukitaram, —tiarmiayi. Tinamtai yakta apuri
Jasónkan nunia chikich Cristonu ainauncha
akupkarmiayi.

Pablo Silasjai Berea yaktanam pujusmauri

10 Tura asaramtai arumak kashi Cristonu
ainau Pabloncha Silasnasha Bereanam akup-
karmiayi. Tura akupkamu asar, Berea yakta-
nam jear, judío iruntai jeanam wearmiayi.
11 Tura nu yaktanmaya ainau pengke nintin-
tin asar, Tesalónicanmaya ainau nangkama-
sarang Yuse chichamen pengker nintimsar
antukarmiayi. Tura Yuse chichamen antukar:
¿Yaanchuik Yuse chichamen etserin aarmaujai
metekash etserina? tusar kintajai metek Yuse
chichamen aujsarmiayi. 12 Turinau asar, judío
untsuri Jesúsan nekasampita tiarmiayi. Tura
griego juuntri nuwari ainausha, tura juun
ainausha nunisarang Jesúsan nekasampita
tiarmiayi. 13 Tura asaramtai Tesalónicanmaya
judío ainau: Pablo Bereanam Yuse chichamen
etserui, tamaun antukar nuni jeariar, aints
ainau Pablon kajerkarat tusar, itit awajiar-
miayi. 14 Tura asaramtai Cristonu ainau nuna
antukar Pablon: Wári juun entsanam weta
tusar akupkarmiayi. Antsu Silaska Timoteo-
jai nuni juwakarmiayi. 15 Tuminamtai Berean-
maya ainau Pablojai tsaniasar Atenas yakta-
nam jearmiayi. Tura jear waketinamtai, Pablo
Silasan tura Timoteoncha: Wári winiarti, tusa
chichaman akuptukmiayi.

Pablo Atenasnum pujusmauri

16 Pablo Atenasnum pujus, Silas Timoteojai
winiarti tinu asa, nuni nakasmiayi. Nunia aints
ainau ni yusrin Yuschau waininayat, untsuri
ningki najanawar: Ameka ii yusrinme tinam-
tai, Pablo nuna wainak napchau nintimra-
miayi. 17 Tura judío iruntai jeanam waya, nuni
judío ainaujai, tura judíochu Yusnau ainaujai
chichasmiayi. Nuniasha kintajai metek yakta
japen aints ainaujai ingkiunik chichasmiayi.
18 Nunia griego nuikiartin, Epicuro naartinu
chichamen nuikiartin ainaujai chichasmiayi.
Tura chikich nuikiartin ainaujai, Estoicos
tutaijai chichasmiayi. Turamtai chikich ainau
Pablon pachisar chichainak:
—¿Ju aints nangkami chichaa wea juka
warintramtajik? —tunaiyarmiayi. Tura Pablo
Jesúsan pachis, tura jakar nantaktinun pachis
Yusnum uwemratin chichaman etseru asam-
tai, chikich ainau chichainak:
—¿Juka ni yusri ainaun ii nekatsji nuna
pachis chichaatsuash? —tunaiyarmiayi.
19-21 Atenasnum pujuinauka, tura chikich
yaktanmaya ainausha, nuni iruntrartas taaru
ainauka tuke yamaram chichaman ujakartas
tura antukartas wakerin armiayi.
Tura asar ni juuntri ainau iruntramunam,
Areópago tutainum Pablon jeeniarmiayi. Tura
nuni jeeniar chicharinak:
—Yamaram chicham ame tame nu iisha
nekaatasar wakeraji. Ame tame nuka antichu
asar, nunaka takun tajai takumin nekaatasar
wakeraji, —tiarmiayi.
22 Tu tinu asaramtai, Pablo juun ainau irun-
tramunam japen wajas chicharak:
“Atenasnumia juun ainautiram, atumi yusri
ainau miatrusrumek nintimtarme tusan wain-
jarme. 23 Wikia atumi yaktarin wainkan, atumi
yusri aints najanamu wainiatrumek: Wína
yusruitme tarume, nunaka mash wainkan,
nunia atumi yusri susatasrum atumi tangkuri
maar epetincha wainkajai. Tura nu aarmauna-
sha wainkajai: ‘Juka nekashtai Yusnawaitai’.
Tu aarmaun wainkau asan, atumi Yusri neka-
chiatrum tikishmatrume nuna pachisan nuwai-
tai tusan, atumin nekamtikiatjarme.
24 “Nintimrataram. Nu Yuska nungkan naja-
namiayi. Tura nungkanam mash iruna nunasha

najanamiayi. Tura asa nayaimpi Apurintai. Tura
nungkanam ainia nuna Apurintai. Tura asa aints
ni uwejejai jean jeamina nuningkia Yuska puju-
chuitai. 25 Nunia mash iwiaaku ainauti pujusarti
tusa, ningki ii mayatairincha, tura ii yuumamu-
rincha suramji. Tura ningkia yuumichu asamtai,
aintstikia warinchuka Yuska susachminuitji.
26 "Tura Yuska aintsun kichkin najana, mash
nungkanam yujarar pujusarti tusa najana-
miayi. Tura aintsnaka najantsuk eemak nin-
timias: Warutik pujusarat tusa, tura tuning
pujusarat tusa nekaamiayi. 27 Tura Yuska
arákka pujurtamtsuji. Antsu aints ainau wína
eatkar nintimtursarti tusa nintimramiayi.
28 Yuska pujutan suramsau asamtai aintstikia
iwiaakuitji. Tura asar muchiaji. Tura asamtai
atumi nekarmin ainausha nu chichamnaka
aarar: 'Iikia mash Yus najanamuitji', tiarmiayi.
29 Tura asar iincha Yus najatmau asakrin, kuri
najanamuka: Yusetai tuuka nintimtuschat-
nuitji. Tura kuik najanamuka, tura kaya naja-
namuka: Yusetai tuuka nintimtuschatnuitji.
30-31 "Nintimrataram. Aints ainau Yusen
nekainachak turuawarmia nuna Yus yaan-
chuik pachischamiayi. Antsu ukunam ni kin-
tari jeamtai, Yus mash nungkanmaya ainau
nintimaurin yapajiawarti tusa aintsun akup-
katnuitai. Nu aintska pengké tunaarinchau
asa, nunaka turatnuitai. Tura mash aints
ainau nuna nekaawarti tusa, nu aintsun jaka-
munmaya inankimiayi", Pablo timiayi.
32 Tama aints jakamunmaya nantakmiaun
pachis chichaun antukar wishikrarmiayi. Chi-
kich ainau chicharinak:
—Ii wakerakrikia ame tame nuka chikich
kintati antuktatji, —tiarmiayi.
33 Tinamtai Pablo nu aints ainaun ukuk-
miayi. 34 Tura waininayat jumchik aints ainau
Pablon nemarkarmiayi. Kichik Atenasa juun-
tri, Dionisio naartin, nunia kichik nuwa,
Dámaris naartin, nunia chikich aints ainau-
sha Criston nekasampita tiarmiayi.

Pablo Corintonam pujusmauri

18 1 Pablo Atenasnumia jiinki, Corinto
yaktanam wemiayi. 2 Tura nuni jea,
judío aintsun, Aquila naartinun wainka-
miayi. Nuka Ponto nungkanmaya aintsuyayi.
Tura Roma yaktanam pujai, romano apuri
Claudio naartin judío ainaun nu yaktanma-
yan mash jiikmiayi. Tura asamtai Aquila ni
nuwari Priscilajai Italia nungkanmaya jiin-
kiar, Corinto yaktanam jear, nuni pujusar-
miayi. Tura asamtai Pablo Aquila jeen iraa-
miayi. 3 Tura Pablosha, tura Aquilasha mai
metek tarach jean najanin asar, Pablo nijai
pujumiayi. Tura nuna najanawar surukar-
miayi. 4 Tura ayamtai kintajai metek judío
iruntai jeanam waya, Pablo judío ainauncha,
tura judíochu ainauncha: Wi taja nuka neka-
saintai tusa chicharkamiayi. 5 Turamtai Silas
Timoteojai Macedonianmaya taamtai, Pablo
tarach jea najantanka inais, kintajai metek
Yuse chichamen etserkamiayi. Tura judío
ainaun paan ujaak:
—Nekasan tajarme: Yus akupkamu atum tati
tusaram nakarme nuka Jesúsaitai, —timiayi.
6 Ujaamaitiat nu chichamnaka antutan naki-
tinak Pablon pasé chicharkarmiayi. Tura asa-
ramtai Pablo ni wejmakrin pearmiayi. Wikia
atumin japan ukuktatjarme taku nunaka tura-
miayi. Nunia nu aintsun chicharak:
—Atumek wakerau asaram, jakaram meng-
kakatatrume. Antsu wikia nunaka wakerats-
jai. Atumka uwemratin chicham antut nakitau
asakrumin, wikia yamaikia judíochu ainaun
nu chichaman ujaktasan werajai, —timiayi.
7 Tura judío iruntai jeanmaya jiinki, judío-
chu aintsu jeen wayaamiayi. Nu aintska
judío iruntai jeanam ayamas pujumiayi. Tura
Yusen seayayi. Ni naaringkia Ticio Justoyayi.
8 Turamtai judío iruntai jea apuri, Crispo naar-
tin, ni weari ainaujai mash ii Apuri Jesúsan
nekasampita tiarmiayi. Nunia Corintonam
pujuinau untsuri Yuse chichamen antukar,
Jesúsan nekasampita tusar mainiarmiayi.
9-10 Turinamtai ii Apuri Jesús Pablon kashi
karanma nunisang chicharak:
—Wikia amijai pujajai. Tura asamtai amin-
cha kichkisha paseeka awajtamsarchatatui. Ju
yaktanam wína aintsur untsuri iruninau asa-
ramtai, shamkartutsuk asata. Antsu tuke inai-
tsuk wína chichamur etserkim weta, —timiayi.
11 Tamati Pabloka nu yaktanam kichik
musach nunia jape pujusmiayi. Tura aints
ainaun Yuse chichamen nuiniarmiayi.
12 Tura nuni aints Galión naartin Acaya
nungka apuri inaikiamu pujai, judío mash

iruntrar Pablon achikiar, chicham nekatai jeanam jeeniarmiayi. 13 Tura apun chicharinak:
—Ju aintska Yus umirkataram tayat, Moisésa chichamen nuitamtsuji, antsu metekchau nuitamji, —tiarmiayi.
14 Tinamtai Pablo chichastas wakerau wainiat, Galión judío ainaun chicharak:
—Judío ainautiram, ju aints nekas tunaawaitmatikia, tura juka nekas pasé turamtaikia, wikia atumin anturkainjarme. 15 Antsu atum nuikiartamu pachisrum, tura atumi juuntri naari pachisrum, tura chichaman atumi juuntri akupkarmia nu pachisrum tau asaram, atumek iwiarataram. Wikia nu chichamnaka nekatan nakitajai, —timiayi.
16 Nuna tina judío ainaun chicham nekatai jeanmaya jiikmiayi. 17 Tura apu chichaman nekatan nakitau asamtai aints ainau judío iruntai jea apurin Sóstenes naartinun achikiar, apu naka wajamunam awatiarmiayi. Awatinau wainiat apu Galiónka pengké pachischamiayi.

Pablo Antioquíanam waketki ataksha wekaasamuri

18 Turamtai Pablo Corinto yaktanam nukap kinta pujusmiayi. Nunia Cristonu ainaun: Weajai tusa ukukmiayi. Nunia Priscilajai, tura aishri Aquilajai Cencrea yaktanam juun entsa yantamen wemiayi. Tura nuni jea yaanchuik Yusen: Wi turatatjai tímia nuna umiktas muuken awamramiayi. Nunia juun kanunam engkemawar, Siria nungkanam waketkiartas wekaasarmiayi. 19-21 Tura Efeso yaktanam jear, Pablo judío iruntai jeanam wemiayi. Tura nuni jea, judío ainaujai chichasmiayi. Tura iijai pujusmi tinamaitiat, Pablo ayu tichamiayi. Antsu ataksha wetas: “Yus wakeramtaikia, ataksha winitatjai”, tusa ukuki juun kanunam engkema, Efeso yaktanmaya jiinkimiayi. Antsu Priscila ni aishri Aquilajai nuni juwakarmiayi.
22 Tura nunia Pablo kanujai wekaas, Cesarea yaktanam nujamak, juun kanunmaya jiinki, Cristonu ainau Jerusaléннum pujuinaun jiistas wemiayi. Nunia jiinki Antioquíanam wemiayi. 23 Tura nuni jea nukap pujus, ataksha nunia jiinki Galacia nungkanmasha, tura Frigia nungkanmasha wekaas, Cristonu ainau chikich chikich yaktanam pujuinaun kakamtikramiayi.

Apolos Efesonam pujuinaun Yuse chichame ujakmauri

24 Pablo wekai, judío aints Apolos naartin Efesonam jeamiayi. Nuka Alejandría yaktanmaya aintsuyayi. Tura Yuse chichame aarmaun pengker nekau asa, pengker etsernuyayi. 25 Nuka pengke nintintin asa, tura ii Apuri Jesúsan pachis chichaman antuku asa, nu chichaman paan antumain aints ainaun nuiniarmiayi. Turayat imiakratin Juan aints ainaun imiaimun pachis nunak nekau ayayi. 26 Tura judío iruntai jeanam Apolos waya, shamtsuk Jesúsan pachis chichasmiayi. Turamtai Priscila ni aishri Aquilajai ni chichaamurin antuku asar, Apolosan akankar jukiar, Yuse chichame nekas tu awai tusar miatrusarang ujakarmiayi. 27-28 Tura Apolos Acaya nungkanam wetas wakerau asamtai, Efesonmaya Cristonu ainau papin aatrar akuptinak: Ju aintska pengker yaingtaram, tusar akupkarmiayi. Nunia Apolos we, Acaya nungkanam jea, aints mash antinamunam Yuse chichame etserin yaanchuik aarmaurin Yuse kakarmarijai etserak: Yus akupkamu Mesías tati tusaram nakarme nuka Jesúsaitai tusa, paan nekamtikiamiayi. Tura asa judío ainaun nepetkamiayi. Tura Cristonu ainaun Yus pengker awajsati tusa nukap yaingmiayi.

Pablo Efesonam pujusmauri

19 1 Apolos Corintonam pujai, Pablo muran nangkaiki, Efeso yaktanam jeamiayi. Tura nuni jea, Yusen umirin ainaun wainkamiayi. 2 Tura chicharak:
—¿Atumi nintin Yuse Wakani pujawak? —tu iniam nusha aiminak:
—Atsa, Yuse Wakani pachisar etsermauka iikia pengké antichuitji, —tiarmiayi.
3 Tu tinam ataksha iniak:
—¿Tura atumsha warí nintimsarmea maimiarme? —tu iniam nusha aiminak:
—Juan aints ainaun nuiniarmia nu nintimsar maimiaji, —tiarmiayi.
4 Tinamtai Pablo chicharak:
—Nekas Juan aints ainaun: Atumi pasé nintimauri yapajiaram maitiaram tusa

imiatmimiayi, tura chicharak: Wína ukurun
winá nuka Jesúsaitai. Ni nekasampita tita-
ram, —Juan timiaun Pablo etserak timiayi.[b]
5 Tura Pablo Juanku timiaurin etsermatai,
nu aints ainau ii Apuri Jesúsa naarin pachi-
sar mainiarmiayi. 6 Turinamtai Pablo Yusen
sea, nu aints ainau muuken achikiamtai, Yuse
Wakani ni nintin piatkamiayi. Turamtai niish
niish chichakarmiayi. Turinamtai Yus: Wína
chichamrun etserkarti tusa chichamtikia-
miayi. 7 Yuse Wakani piatkamuka doce (12)
aints armiayi.
8 Tura Pabloka nuni kampatam nantu
pujus, tuke judío iruntai jeanam waya, nuni
shamtsuk judío ainaun Yuse chichamen uja-
miayi. Tura Yus ni aintsri ainaun tu inawai
tusa chicharkamiayi. 9 Tura wainiat chikich
ainau Yuse chichamen umirtan nakitinau
asar, nu yamaram etsermaun pachisar pasé
chichasarmiayi. Tura pasé chichainamtai,
Pablo nunia jiinki, Cristonu ainaun yaruak,
aints Tirano naartinu papi aujtainum waya,
kintajai metek Yuse chichamen etserka-
miayi. 10 Tura Pablo jimia musach aints
ainaun Yuse chichamen ujakmiayi. Tura
asamtai Asianmaya judío ainausha mash,
tura griego ainausha mash Apu Jesúsan
pachisar etsermaun antukarmiayi. 11 Tura
asaramtai Pablon Yus wainchatai takatan
takasat tusa kakamtikramiayi. 12 Turamtai
aints ainau panuinasha, tura tarachnasha
jukiar, Pablo namangken antingkiar, nunia
jukiar jau ainau namangken nujtukaram
tsaararmiayi. Tura iwianchrintin ainausha
nu tarachjai nujtukaram, iwianch ainaun-
cha jiiriarmiayi.
13 Turinamtai chikich judío ainau chikich
chikich yaktanam wekaasar, iwianchrintin
ainaun wainkar, ningki nintimsar Jesúsa naa-
rin pachisar, iwianch ainaun jiikiartas chi-
charinak:
—Pablo Jesúsa naarin pachis etsera nuna
naarijai jiinkitaram tajarme, —tinu armiayi.
14 Tura sacerdote juuntri Esceva naartinu
uchiri siete (7) armia nuna tiarmiayi. 15 Tura
iwianchrinu jeen wayaawar nuna tinamtai,
iwianch ayaak:
—Wikia Jesúsan wainuyajai. Tura Pablon-
cha wainuyajai. Antsu ¿atumsha ya asarmea
tarume? —timiayi.
16 Nuna tusa iwianchrintin tsekengki nu
aints ainaun iwianchi kakarmarijai mash
achik, nunia nepetak nukap awatramiayi.
Turamtai misu kuimiakar, nukap numparar
nu jeanmaya tupikiakiarmiayi. 17 Turinam-
tai Efesonam judío ainausha, tura judíochu
ainausha mash nuna nekaawar shamkarmiayi.
Tura Apu Jesús nekas juuntaitai tiarmiayi.
18 Tura Cristonu ainau kaunkar untsuri ni
yaanchuik tunau turamurin etserkarmiayi.
19 Tura wishin untsuri yaanchuik turutirin
inaisar, ni papirin itaar, aints mash wain-
minamunam keematkarmiayi. Tura nu papi
akikri mash irumram nekapmaram, cincuenta
warang (50,000) kuikiajai sumakmin amiayi.

© 1996 David C. Cook

Aints untsuri wishnu papirin itaar aints mash wainminamunam keematkarmiayi.

[b] **19.4** Mat 3.11

20 Tura ii Apuri Jesúsa kakarmarijai Yuse chichamen etserkaramtai, aints ainau untsuri Jesúsan nekasampita tusar ni kakarmarin inakmasarmiayi.

21 Tuminamtai Pablo nintimias: Macedonia nungkanam, tura Acaya nungkanmasha wekaasan, nunia Jerusalénnum wetasan wakerajai. Tura nunia jiinkin, Roma yaktanmasha weminuitjai, tu nintimramiayi. 22 Tura ni yaingtintrin jimiaran Timoteo Erastojai Macedonia nungkanam eemak akupkamiayi. Tura ningki Asia nungkanam jumchik kinta pujustas juwakmiayi.[c]

Efeso yaktanam aints taetet wajamuri

23-24 Pablo Efesonam pujai, aints ainau Cristo umirkamurin pachisar nukap chichainamtai, chikich aints ainau kajerkar taetet wajarmiayi. Efesonmaya ainau yusri nuwa tumau nakumkamun: Ii yusrintai tusar seau armiayi. Ni yusri naaringkia Artemisaitai. Aints Demetrio naartin ni yusri seati jeen kuikiajai tuupchin najanin armiayi. Tura nu nakumkamun ni yaintri ainaujai najanawar untsuri surin armiayi. Tura asar nukap kuikian ju armiayi. 25 Tura nu aints ainaun mash untsuk nunia chikich aints, ni yusri nakumkamurin nuwén najanin ainauncha untsuk, mash kaunkaramtai, Demetrio chicharak:

—Juun ainautiram anturtuktaram: Ii yusri nakumkar surin asar, kuik nukap juwaji. Atumsha nusha nekarme. 26 Antsu aints Pablo naartin chichaak: Aintsu yusri ni uwejejai najanamu ainauka Yuschau ainawai. Tura juni Efesonam wekaakusha tura Asia nungkanam wekaakusha, tuke nunisang chichaawai. Tu chichau asamtai aints untsuri ni timiaurin antukar: Nekasaintai tinawai. 27 Tu tinau asaramtai, yamaikia ii yusri nakumkamuri najaniatrik suruktatkamar yuumataji. Tura ii yusri Artemisaka nekas juuntan waininayat, aints ainau nuna jeenka pachischartinuitai. Tura Asianmaya ainau mash, tura chikich nungkanmayasha mash: Nuka ii Yusrintai tinu ainayat ukunam: Nuka Yuschawaitai tiartinuitai, —Demetrio timiayi.

Efesonam pujuinau chichainak: "Ii yaktari yusri Artemisaka nekas juuntaitai", tiarmiayi.

28 Tamati nuna antukar, Efesonam pujuinau kakarman kajekar chichainak:

—Efesio ainauti yusri Artemisaka nekas juuntaitai, —tiarmiayi.

29 Tura nu yaktanmaya ainau: ¿Warí pachisara untsuminawa? tusar taetet wajaarmiayi. Tura aints Gayo naartinnasha, tura chikich aints Aristarco naartinnasha wainkar, tura achikiar metawar, tura japikiar iruntai jeanam jeeniarmiayi. Gayoka tura Aristarcosha Macedonianmaya aints armiayi. Tura Pablojai tsaniasar wekain armiayi.[d]

30 Turinamtai Pablo juun ainaun iruntraun chicharkatas wakerau waininayat, Cristonu ainau nunaka surimkarmiayi. 31 Tura Asianmaya juun ainau Pablo amikri asar chichaman akuptinak:

—Anearta: Amin mantamawarai, auni juun ainau iruntramunam wayaawaip, —tiarmiayi.

---

[c] **19.22** 2 Tim 4.20 [d] **19.29** Flm 24

32 Tinamtai juun ainau iruntramunam aints
untsuri: ¿Warukarik iruntraij? tusar nekaina-
chiat iruntraru asar, chikich ainausha niish
chichasar, tura chikich ainausha:
—Atsa, nuka tuuka atsui, —tusar chichai-
nak taetet wajaarmiayi. 33 Tu wajainai, judío
ainau ni aintsrin Alejandro naartinun: Ame
chichakta tusar shitakiar umarmiayi. Turi-
namtai aints ainaun: Itiatkataram tusa, uwe-
jen takui wajas, judío ainaun ayamruktas
aints ainaun chichastas wakerimiayi. 34 Tura
Alejandro tsapuamtai, aints ainau: Auka judío
aintsuitai tusar, mash metek jimia hora kaka-
rar chichainak:
—Ii yaktari yusri Artemisaka nekas juun-
taitai, —tiarmiayi.
35 Tuke chichainamtai, nunia yaktanmaya
chicharkartin wajaki, aints ainaun itatmam-
tik chicharak:
—Efesonmaya ainautiram, anturtuktaram.
Ju yaktanam pujuinautikia ii yusri Artemisa
jeengka tuke wainuyaji. Tura asar ii yusri
nekas pengker aa nuna nakumkamurisha
nayaimpinmaya ayaarmia nusha wainuyaji.
Mash nungkanmaya ainau nuna nekainawai.
36 Aints kichkisha nuna pachis nekaschawai-
tai tichamnawaitai. Tura asamtai atumka
yamaikia itatkataram. Atumka tenap nintim-
tsukka pasé aa nuka kichkisha turuwairap.
37 Ju aintska atum juni itaarume nuka ii yusri
jeenianka warinchun kichkisha kasamkachari.
Tura ii yusrin pachisar paseeka chichaschari.
38 Antsu Demetriosha tura chikich aints nijai
takainausha, chikich aints ainaun pachisar:
Tunau turayi tusar, chicham nekaatai tusar
wakerinamtaikia, chichaman nekamtikiartin
ainaun jiisar, apu iruntramunam chichamnaka
nekaawarti. 39 Antsu chikich chicham iwiara-
tasrum wakerakrumka, ju yaktanmaya juun
ainau iruntramunam chichamka nekaamna-
waitrume. 40 Tura ju kintati juni nangkamir
iruntrar taetet wajamun romano apuri nuna
nekaa inintrak: ¿Warí pachisrumea tuusha chi-
chaarme? tamatikia iikia aiktatkamar tujinka-
tatji. Tura iin pasé awajtamsai tusar shamka-
tatji tajarme, —timiayi. 41 Nuna tusa:
—Yamaikia mash jiinkitaram, —timiayi.

Pablo Macedonianam nunia Grecianam wekaasamuri

20 1 Nunia itatkar jiinkiaramtai, Pablo
Cristonu ainaun untsukmiayi. Tura
kaunkaramtai: Pengker nintimsaram pujusta-
ram, tusa chicharkamiayi. Tura chichas umis:
Weajai tusa nunia jiinki, Macedonia nungka-
nam wemiayi. 2 Tura nu nungkanam wekaa
wekaaka, Cristonu ainaun: Cristo miatrusru-
mek umirkataram tusa, nunia ukuki, Grecia
nungkanam wemiayi. 3 Tura nuni jea, kampa-
tam nantun pujus, judío ainau: Pablo maataj
tinam, Pablo Siria nungkanam wetas kanu-
nam engkemtsaing, nuna nekaa: Kanunmaka
engkemtsuk ataksha kukarak Macedonia
nungkanam wetajai, tu nintimramiayi. 4 Tura
nijai iruntrar wekaasarmia nuka nu armiayi:
Bereanmaya aints Sópater naartin, nuka Pirro
uchirintai, nunia Tesalónicanmaya ainau
Aristarco nunia Segundo, nunia Derbenmaya
aints Gayo naartin, nunia Timoteo, nunia
Asianmaya ainau: Tíquico nunia Trófimo nu
naartin armiayi.[e]
5 Tura nu aints ainau Troas yaktanam eem-
kar jear iin nakarmasarmiaji. 6 Tura pang
pachimrachmau yuwatin fiesta nangkama-
ramtai, iikia Filiposnum juun kanunam eng-
kemar, nunia cinco kinta kanujai wekaasar,
Troasnum jear, ii amikri kukarak eemkar
wearmia nujai ingkiunikmiaji. Tura nuni siete
(7) kinta iruntrar pujusmiaji.

Pablo Troasnum irasmauri

7 Nunia tuming kinta tsawaaramtai, Cristo
jakamuri nintimsar iruntrar pang yuwatasar
kaunkamiaji. Tura Pablo kashin wetin asa,
Yuse chichamen etserak, kashi japeng umis-
miayi. 8 Tura ii iruntramiaji nu jeanmaka pata
yaki amaunum kantiin untsuri keemakarmiayi.
9 Pablo Yuse chichamen etsermatai, natsa
Eutico naartin wenurmau angkaakmaunum
keemas antimiayi. Tura turaka kari nepeteam
kanur, yakíya akaiki aanum ayaarmiayi. Tura
nu jeaka kampatam pata yakiri amiayi. Tura
nunia ayaaru asamtai, aints ainau kuankiar
jiikma yanchuk natsaka jakaun wainkarmiayi.

---

[e] **20.4** Hech 21.29

10 Turinamtai Pablo kuanki tikishmatar jakaun
minakas aints ainaun chicharak:
—Shamkairap. Jakayat iwiaakui, —timiayi.
11 Nuna tusa ataksha patanam yakí waka,
pangkan puukamtai yuwaarmiayi. Tura
yuwaar umisar, Cristonu ainaujai chichaa
chichaaka tsawaararmiayi, tura tsawaaram-
tai Pablo jiinki wemiayi. 12 Tura jiinkiamtai,
natsa jaka nantaknun ni jeen jeeniarmiayi.
Tura pengker pujawai tinamtai, mash pengker
nintimrarmiayi.

Troasnumia jiinkiar Miletonam jeamuri

13 Pablo: Wikia Aso yaktanam kukarak wetaj
tusa wakerimiayi. Tura iincha:
—Atumka kanunam engkemraram weta-
ram, —turamkurin, iikia eemkar Asonam
jear nakasmiaji. 14 Tura Asonam ingkiunikiar
Pablosha kanunam engkemramtai, Mitilene
yaktanam nijai jeamiaji. 15 Nunia jiinkir,
kashin tsawaarar isar Quío tutai nangkai-
kir, nunia kashin tsawaarar Samos isranam
jeamiaji. Nunia jiinkir kashin tsawaarar
Mileto yaktanam jeamiaji. 16 Tura Pablo: Wári
Jerusalénnum weartai, tura nuni jear, fiesta
Pentecostés tutai inangkartai tusa, Asia nung-
kanam yamaikia pujutsuk, Efeso yaktanmasha
wetsuk nangkamakmi, tu nintimias pujumiayi.

Efesonmaya Cristonu ainau juuntrin chicharkamuri

17 Tura Miletonam jea, Efesonmaya Cristonu
ainau juuntrin winiarti tusa untsukmiayi.
18 Tura mash kaunkaramtai, Pablo chicharak:
—Wikia nu nangkamtaik Asia nungkanam
jean, nunia atumjai pujusan, itiur pujuyaja
nusha mash nekarme. 19 Wikia Yuse inatiri
asan, tuke kintajai metek ii Apurin umirnu-
yajai. Tura miajuitjai tumamtsuk, aints ainau
Yusen umirtan nakitinamtai, juutkamaikiakun
takakminuyajai. Tura judío ainau wína pasé
awajtusartas wakerutinau asaramtai wait waja-
yajai. 20 Turayatun chicham nekas pengker aa
nunaka mash pengker nintimsan atumin ujayaj-
rume. Tura aints iruntramunam Yuse chicha-
men etserkun, nunia atumi jeen wayaan, nuni-
sha Yuse chichamen ujayajrume. 21 Tura judío
ainauncha, tura judíochu ainauncha chichar-
kun: Atumi nintimauri yapajiaram, Yus nin-
timrataram tusan, ii Apuri Jesús nekasampita
titaram timiajai. 22 Tura yamaikia Yuse Wakani:
Jerusalénnum weta turutin asamtai weajai.
Tura nuni jeamtai, itiurkarti tusancha nekatsjai.
23 Antsu Yuse Wakani wína chichartak: Chikich
chikich yaktanam amin achirmakar kársernum
engketmawartas wakerutminawai. Tura wait
wajaktatme turutin asamtai nunasha nekajai.
24 Antsu wikia nunaka pachiatsjai. Mantuwar-
tas wakerinakka mantuwarti. Antsu Apu Jesús:
Wína chichamur etserkata tusa, wína akuptuku
asamtai, nunaka umiktasan, Yus aints ainaun
mash nekas pengker awajsatas wakerau asam-
tai, Yusnum uwemratin chichaman etserkata-
san wakerajai. Nunia jakancha Yusnum waras-
tasan wakerajai.[f]
25 "Yamaikia nunasha tajarme: Wikia atu-
min Yuse chichamen etsermatai, mash antuku
ainautiram winaka ataksha waitkashti-
nuitrume, tusan nekajai.
26-27 "Wikia Yuse wakeramurin pengké uutsuk
ujayajrume. Tura asan ju kintaka tajarme:
Aints wína chichamrun antukiat, Yusen umir-
tan nakitak mengkakungka, ningki wakerak
mengkawai. Antsu wikia aints ainau mash
uwemrarat tusan wakerajai. 28 Tura asam-
tai atumek wainmamkataram. Turaram Yuse
Wakani Cristonu ainau wainin ata tusa, atu-
min akuptamkau asamtai, ii Apuri jarutramak,
ni nemarkau ainautin ni numpejai sumar-
maku asamtai, Cristonu ainau mash wain-
kataram. 29 Wi junia jiinkiamtai, aints ainau
uwija ainaun pachim papeenawa nunisarang
Cristonu ainaun: Cristo umirat inaisataram
tiartas taartinuitai. Wikia nunasha nekajai.
30 Tura Cristonu ainau wína nemartusarat tusar
atumniang wait chichaman etserin wantinkar-
tinuitai. 31 Tura asamtai aneartaram. Wikia
kampatam musach atumjai pujusan, tsawai-
sha tura kashisha tuke inaitsuk kichtirmincha:
Tunaanum weram tusan, juutkamaikiakun chi-
charnuyajrume nuka atumka kajinmakirap.
32 "Yatsur ainautirmin, yamaikia Yus yain-
makarti tajarme. Yuse anengkratairin pachi-
san, wi atumin tuke paan ujayajrume nu

[f] **20.24** 2 Tim 4.7

nintimrataram. Nu chichamka atumi nintin kakamtikramratnuitrume. Yus ni aintsri ainautin: Pengké tunaarinchau wijai pujusmintrum tinu asamtai, Cristojai tuke iruntraram pujustinuitrume tusan, yamaikia ukuajrume. 33 Wikia aintsu kuikiarincha, tura kuririncha, tura entsatirincha pengké wakerichuyajai. 34 Antsu wína uwejrujai takakmasan, wi yuumamurun sumarminuyajai. Tura wijai tsaniasar wekainau yuumamurincha sumarnuyajai. Atumka nuka nekarme. 35 Wikia atumjai pujakun, tuke inaitsuk takakmakun, kakaichu ainau yuumamurin sumarnuyajai. Tura asamtai atumsha nunisrumek turataram tusan, atumin nintimtiknuyajrume. Ii Apuri Jesúsa chichame nintimrataram. Nu chichamka nuwaitai: 'Aints yuumak pujau ni yuumamurin juwak warastinuitai. Antsu chikich ainau yuumamurin sua nuka nuna nangkamasang nukap warastinuitai', —Pablo etserak timiayi.

36 Nuna tusa chichas umis tikishmar, Cristonu ainaujai Yusen seamiayi. 37-38 Tura Yusen sea umis, Pablo:

—Winaka ataksha waitkashtinuitrume, —tau asamtai, wake mesekar mash juutkamaikiak Pablon minaksar mejeasarmiayi. Tura nunia nijai tsaniasar kanunam wearmiayi.

Pablo Jerusaléннum wemauri

21 1 Tura Cristonu ainaun juun entsa yantamen wajainau ukukir, kanunam engkemrar, tupnik isar Cos tutainum wemiaji. Tura kashin tsawaarar nunia jiinkir, isar Rodas tutainum jeamiaji. Nunia jiinkir Pátara yaktanam jeamiaji. 2 Tura nuni jear, chikich juun kanu Fenicia nungkanam weau wainkamiaji. Tura nuni engkemrar, nu yaktanmaya jiinkimiaji. 3 Tura juun kanunam wekaasar, isar Chipre tutai wainkamiaji. Tura nujamtsuk nangkamakir, nu israka menanmanini ukukir, Siria nungkanam wemiaji. Tura Tiro yaktanam nujamkar, nuni kanunmaya waririn mash jiiktin asamtai, iisha kanunmaya jiinkimiaji. 4 Tura jiinkir, Cristonu ainau nuni pujuinau eakmiaji. Tura wainkar, nuni nijai siete (7) kinta pujarin, Yuse Wakani Cristonu ainaun nekamtikiau asamtai, Pablon chicharinak:

—Jerusaléннum weep, —tiarmiayi. 5 Tura siete (7) kinta nangkamaramtai, iisha nu yaktanmaya jiinkir weakrin, Cristonu ainau mash nuwartuk, tura uchirtuk yakta aarin iin nemartamsarmiaji. Tura juun entsa kaanmatkarin jear, mash tikishmarar Yus seamiaji. 6 Nuniangka aujsar ukukir kanunam engkemrakrin, nunia aints ainauka ataksha ni jeen waketkiarmiayi.

7 Waketkiaramtai iikia Tironmaya jiinkir, kanujai Tolemaida yaktanam jeamiaji. Tura nuni jear kanunmaya jiinkir, Cristonu ainau wainkar: Winaji tusar chichasar, nijai kichik kinta pujusmiaji. 8 Tura kashin tsawaarar nunia jiinkir, Cesarea yaktanam jear, nuni Felipe jeen wayaamiaji. Nu Felipeka Yusnum uwemratin chichaman Criston nemarchau ainaun ujayayi. Yaanchuik waje ainau yumamurin susarti tusar, inaikiarmia nuni inaikiamuyayi. Tura nuni wayaar, Felipejai pujusmiaji. 9 Ni nawantri cuatro (4) aishrinchau armia nu Yuse chichamen etserin armiayi. 10 Tura nuni jumchik kinta pujarin, Yuse chichame etserin Agabo naartin Judea nungkanmaya tamiayi.[g] 11 Tura ii pujamunam waya, Agaboka Pablo kachumtairin achik, Pablo nawen tura uwejencha jingkiatamiayi. Tura chicharak:

—Yuse Wakani chichaak: 'Ju kachumtai kachuma juna judío Jerusaléннum pujuinau achikiar judíochu ainamunam surukartatui', tawai, —timiayi.

12 Tamati nu antukar, iisha Cesareanmaya Cristonu ainaujai mash iruntrar Pablo chicharkur:

—Wait aneasam Jerusaléннum weep, —timiaji. 13 Tamaitiat Pablo aimiak:

—¿Warukaya timiá juutkurmesha winasha napchausha nintimtikrarme? Wína Apuru Jesúsa naarin pachisar Jerusaléннumia ainau wína jingkiatawartas wakerutinakka turutawarti, tura mantuwartas wakerutinakka mantuwarti tusan tajarme, —timiayi.

14 Tura Pablo antukchamtai, iikia chicharkur:

—Ii Apuri wakeramuri ati, —tusar itatkamiaji.

15 Tura umisar Jerusaléннum weakur jiinkimiaji. 16 Tura asakrin Cesareanmaya Cristonu

---

[g] **21.10** Hech 11.28

ainau warumchik iin nemartamkarmiaji.
Tura Jerusalénnum jear, Chiprenmaya aints
Mnasón naartin ni jeen iinka jeetammiaji. Nu
aintska nu nangkamtaik Criston nemarnuyayi.
Tura nu aintsu jeen pujustin amiaji.

Pablo Santiagonam irasmauri

17 Tura Jerusalénnum jeakrin, Cristonu ainau
iin waitmakar, pengker nintimturmasar: Wini-
taram tusar warasarmiayi. 18 Kashin tsawaa-
rar Pablojai Santiago jiistasar wemiaji. Tura
nuni jear, Cristonu ainau juuntri mash iruntrar
pujuinau wainkamiaji. 19 Tura nuni jear Pablo:
Winajai tusa, ni wekaamurin pachis kichik
kichik turamurincha mash ujaak:

—Wikia Yuse chichamen ujaakun pujai,
Yus judíochu ainauncha pengker nintimtikra-
miayi, —timiayi. 20 Tamati nuna antukar: Yus
juuntapita tusar warasarmiayi. Nunia juun
ainau Pablon chicharinak:

—Yatsuru, ame tame nuka nekas pengkerai-
tai. Tura untsuri warang judío ainau Cristonu
ainayat, Moisésa aarmauri miatrusrik umik-
tinuitji, mash tinawai. 21 Tura judío ainau
judíochu ainamunam pujuinau juni taar, amin
pachitmasar aints ainaun ujainak: ‘Pabloka
Moisésa chichame umirtsuk asataram tawai.
Tura atumi uchiri nuwapchiri charutsuk asa-
taram tawai. Tura judío ainauti turuti aa nuna
mash inaisataram tawai’, amin pachitmasar
mash turaminawai. 22 Turaminau asaramtai
¿iikia itiurkatjik? Aints ainau amin pachitma-
sar: Juni tayi tinaun antukarka tarutmiarta-
tui. 23 Tura asaramtai ii taji nuka turata. Juni
Cristonu ainau cuatro (4) irunui. Nuka yaan-
chuik Yusen: Wikia nuna turatatjai tinu asar,
yamaikia nu chicham umikmi tusar juni pujui-
nawai. 24 Tura asamtai amesha nu aints ainau-
jai Yus seatai juun jeanam wayaam, ii judíoti:
‘Yus wína pengker awajtusti’, tusar nijaamaji
nunismek amesha nijaamarta. Nunia Moisés
tímia nunisarang ni muuken awamrarti tusam,
nunia kuik akiimiaktin aa nu amek akiimiakta.
Nu turakminka, aints mash amin turamurmin
waitmakar, amin pachitmasar aujmatramina
nuka nekasar nangkamiar tinawai, tu nintim-
rartatui. Tura amincha pachitmasar: Nisha
nekas Moisésa aarmaurin miatrusang umirui
turamiartatui. 25 Antsu aints judíochu Cristonu
ainau iikia yaanchuik papi akuptukmiaji. Iikia
mash metek nintimsar: Aints ni najanamurin:
Wína yusruitai tina nu susamuka yuwairap.
Tura numpasha umutsuk asataram. Tura niapir
maamuka numpentin asamtai yuwairap. Tura
tsanirmatka inaisataram. Tu aarar chicham
akupkamiaji, —juun ainau tiarmiayi.[h]

Yus seatai juun jeanam Pablon achikmauri

26 Tinamtai Pablo nunia jiinki, kashin tsa-
waar nu cuatro (4) aintsjai Moisés tímia nuni-
sarang ni namangken nijaamarar, Yus seatai
juun jeanam wayaawar, Pablo nu aints ainaun
pachis sacerdoten chicharak:

—Nu kintati ni nijiaamarar umisar, tangkun
sumakar Yusen susartas itaartatui, —timiayi.

27 Tura siete (7) kinta nijaamamuri umit-
nak wajainai, Asianmaya judío ainau Pablon
Yus seatai juun jeanam wayaun wainkar,
chikich aints ainauncha mash kajkarmiayi.
Nuniangka Pablon achikiarmiayi. 28 Tura
kakarar untsuminak:

“Israel ainautiram, yainkataram. Ju aintska
mash nungkanam pasé chichaman nuikiartak
wekau achikji. Juka Israel ainautin pachitmas,
tura Moisésa chichame pachis, tura Yus seatai
juun jeancha pachis: Nuka nakitrataram tu nui-
kiartawai. Tura Yus seatai juun jeanam judíochu
ainau pengké wayaachminun wainiat, griego
ainausha wayaawarti tusa juni itayi. Tura nuna
turak, juka nekas péngke jea wainiat pasemam-
tikui”, nangkamiar waitrinak tiarmiayi.[i]

29 Tura Efesonmaya aintsun Trófimo naarti-
nun Pablojai Jerusalénnum wekaun wainkau
asar: Pabloka nu aintsjai Yus seatai juun jeanam
wayaachiash, tu nintimsar nunaka tiarmiayi.[j]

30 Tinamtai Jerusalén yaktanam pujuinau
mash taetet wajaarmiayi. Tura ampukiar
weriar Pablonka achikiar, Yus seatai juun
jeanmaya japikiar jiikiarmiayi. Turinamtai
nu jea waitirinka wári epeniarmiayi. 31 Tura
judío aints ainau maatai tinamtai, romano
suntari ni apurin chichaman akuptinak:

—Mash Jerusalénnum pujuinau maaniatai
tusar taetet wajainawai, —tusar ujakarmiayi.

---

[h] **21.25** Hech 15.29 [i] **21.28** Hech 24.17-19 [j] **21.29** Hech 20.4

32 Tu ujaam, suntara apuri ni suntari ainaujai, tura kapitantri ainaujaisha Pablo katsuminamunam ampukiar wearmiayi. Turinamtai aints ainau nuna wainkar, Pablon katsuminayat inaisarmiayi. 33 Tura inaisaramtai suntara apuri tari Pablon achikmiayi, tura ni suntarin akuptak:

—Jingkiakratai jiru jimiarjai jingkiataram, —timiayi. Tura jingkiawaramtai suntara apuri:

—¿Yaachita jusha? tura ¿Warina turama? —tusa judío ainaun iniasmiayi. 34 Tu iniam aints untsuri chichainak, taetet wajarmiayi. Tura taetet wajainau asaramtai, suntara apuri chichaman nekaatatkama tujintak: Pablo suntar matsatmanum jukitaram tusa, ni suntarin akuptukmiayi. 35-36 Turamtai aints ainau Pablon eteawar nemarsar:

—Maataram, —tusar untsumkarmiayi. Tura judío ainau kajerinau asaramtai, suntar ainau watainum jear, Pablonka nanasar iwiakarmiayi.

Pablo: Tu pujajai tusa chicharmamsamuri

37 Tura suntar matsatmanum jeatak wajasar, Pablo suntara apurin griego chichamejai chicharak:

—Ame tsangkamrakminkia kichik chichaman amin titasan wakerajme, —timiayi. Tu tama ayaak:

—¿Amesha griego chichame chichaukum? —tu iniasmiayi. 38 Tu iniam Pablo:

—Ja ai, —tamati, suntara apuri iniak:

—¿Amesha Egiptonmaya aints nuwik romanotin kajertamak: Maataram, tusa mangkartin ainaun cuatro warangkan (4,000) aints atsamunam jukimia nu aintschaukitam? —tu iniasmiayi.

39 Tu iniam Pablo ayaak:

—Atsa, nuchawaitjai. Wikia judío aintsuitjai. Tarso yaktanmaya aintsuitjai. Cilicia nungka yaktari nekas juun yaktaitai, nuniayainjai. Wait aneasam ju aints ainaujai chichasat tusam tsangkatrukta, —timiayi.

40 Tamati suntara apuri: Ayu tama Pablo watainum wajas, aints ainaun itatmamtikiatas uwejen takui wajamtai, aints ainau mash itatkarmiayi. Tura itatkaramtai, Pablo hebreo chichamejai chichasmiayi.

22 1 Tura aints ainaun chicharak:

—Yatsur ainautiram, juun ainautirmesha, anturtuktaram. Wikia chicharmamkun: Nekas tunaunaka turatsjai tusan, paan ujaktasan tajarme, —timiayi. 2 Tura hebreo chichamejai chichau asamtai, nuna antukar chichatsuk takamtaik wajasarmiayi. Tuminamtai Pablo aints ainaun chicharak:

3 "Wikia Judío aintsuitjai. Tarso yaktanam Cilicia nungkanam akiinawaitjai. Turayatun ju yaktanam tsakaru asan, wína nuitinu Gamaliela chichamen nuimiaru asan, ii juuntri ainau Moisésa aarmaurin umirkarmia nunasha mash umirnuyajai. Tura atum ju kinta turarme nunisnak wisha Yuse wakeramurin najanatasan tuke nintirjai wakerin ayajai.[k] 4 Tura nu yamaram chichaman umirin ainaun maataj tusan: Aishmang ainausha, tura nuwa ainausha achikrum jingkiaram kársernum engkeataram, tusan akupin ayajai. 5 Tura sacerdote juuntrisha, tura judío apuri ainausha mash nunaka nekaawaru asar, nekasaintai tiaraintai. Nuka papin aarar wína surusar: Judío Damasco yaktanam pujuinau susata tusar akuptukarmiayi. Nu akuptukaramtai wikia nuni wena, yamaram chichaman umirin ainaun achikian, juni Jerusalénnum kiankamtai, wait wajaktiniun susarat tusan werimiajai.[l]

Pablo: Criston tu umirkawaitjai tusa etserkamuri

(Hech 9.1-19; 26.12-18)

6 "Tura jinta weayai, Damasco yaktanam jeatak wajasai tsaa tupin ai, aneachmau nayaimpinmaya paantin pengké jiitsumir wajatrukmiayi. 7 Turamtai shamakun nungka ayaaran, kuta antumkamiajai. Tura chichaman antukmiajai. Nu chichamka nuwaitai: 'Saulo, Saulo ¿waruka wína waitkaratasmesha wekaaturme?' 8 Tamati wisha ayaakun: 'Apuru ¿amesha yaachitme?' tu iniasmiajai. Nuna tama ataksha nayaimpinmaya airak: 'Wikia Nazaretnumia Jesúsaitjai. Ame waitkaratasam wekaaturme nuwaitjai', turutmiayi. 9 Turutmatai aints wijai wekainauka paaniuncha wainkarmiayi, antsu wijai chichaunka antukcharmiayi. 10 Tuminamtai wi chichaakun: 'Apuru ¿warí itiurkat tusamea wakerutame?'

---

[k] **22.3** Hech 5.34-39 [l] **22.5** Hech 8.3; 26.9-11

tu iniasmiajai. Nuna tama Apu Jesús wína chichartak: ‘Wajakim weme nu yaktanam weta. Nuni jeakmin ame turatatme nuna ujatmakartatui’, turutmiayi. 11 Tura Yuse paaniuri jiirun kusumtikruru asamtai, wikia nantakin wainmaktatkaman tujinkamiajai. Tura wainmachu asamtai, wijai wekajinau uwejrun tap achirkar Damasconam umatiarmiayi.

12 “Nuni aints Ananías naartin pujuyayi. Nuka Moisésa aarmaurin miatrusang umirnuyayi. Tura asamtai judío Damasconam pujuinau mash nu aintsun pachisar pengker chichau armiayi. 13 Nu aintska wína taruti chichartak: ‘Yatsuru Sauloa, yamaikia ataksha paan jiimsata’, turutmatai, nu tamaujai metek niin paan wainkamiajai. 14 Tura wi wainkam wína chichartak: ‘Ii juuntri Yusen searmia nuka ii Yusri asa, ni wakeramurin amin nekamtikramatas aitkarmayi. Tura ni Uchiri timiá pengker aa nu wainkata tusa, tura ni chichame antukta tusa aitkarmayi. 15 Tura asamtai ameka Yuse Uchiri pachisam wainkamame nu, tura antukmame nusha aints ainausha mash ujaktatme. 16 Tura asam ¿yamaikia warí nákakmea pujame? Wajaktia, turakmin imaitjame. Tura: Apur tunaurun japitrurat tusam Yus seata’, turutmiayi”, Pablo timiayi.

Pablon judíochu ainamunam akupkamuri

17 Pablo tuke chichaak:

“Nunia nukap arusan juni Jerusalénnum jean, Yus seatai juun jeanam wayaan, tura Yusen sean, karanma nunisnak 18 Apur taarun wainkamiajai. Tura nuka wína chichartak: ‘Wári umisam Jerusalénnumia jiinkita. Ame wína pachitsam chicham etserkumnisha, junia aints ainauka anturtamkachartatui’, turutmiayi. 19 Nuna turutmatai, wisha ayaakun: ‘Apuru, wikia iruntai jeanam kichnum kichnum wayaan, amin umirtaminak pujuinaun wainkan, nunia jukin kársernum engkeyajai, tura awatnuyajai. Tura asamtai junia aints ainauka nunaka mash paan nekarinawai. 20 Tura ami inatiram Esteban naartin amin pachitmas aints ainaun ujaku asamtai, nu aintsun mainamtai, wikia nuni wajasan: Nuna turuwarti tusan, Estebankan maawarmia nuna wejmakrin nakasmiajai’, Jesúsan timiajai.[m]

21 “Wi tamaitiat Apur Jesús wína chichartak: ‘Wikia amin arák judíochu ainamunam akupkatasan wakerajme. Tura asamtai weta’, turutmiayi”, Pablo timiayi.

Pablo suntara apurin chichasmauri

22 Judío ainau Pablo etsermaurin chichatsuk antukarmiayi. Turayat judíochu ainaun pachis chichaamtai, kakarar untsuminak:

—Ju aintska maaram japataram. Juka iwiaakuka pujuschati, antsu jakati, —tiarmiayi.

23 Nunia kakarar untsumkar wejmakrin aimiakar, nungka tsetserin nangkiminak Pablon yukuararmiayi. 24 Turinamtai, suntara apuri nuna wainak Pablon pachis ni suntarin chicharak:

—Atumi pujamuri itaram awatrataram. Tura awatraram ¿aints ainau warukaya untsuminawa? tusaram nekaataram, —tusa akupkamiayi. 25 Turamtai suntar ainau Pablon awatrartas nuwap chapikmarmaujai jingkiawaram, Pablo romano kapitantrin nuni jiimiaj wajaun chicharak:

—¿Romano aints chicham nekartsuk awatramnaukitrum? ¿Atumi apuri nuna tsangkatramarmek? —timiayi.

Suntar Pablon nuwap chapikmarmaujai jingkiawaram, Pablo chicharak: “¿Romano aints chicham nekartsuk awatramnaukitrum?” timiayi.

---

[m] **22.20** Hech 7.58

26 Tamati nuna kapitán antuk, suntara apu-
rin jiistas we, nuni jea chicharak:
—¿Amesha itiurkatmek? Nu aintska romano
aintsuitai. Tura asamtai awatrashtinuitme,
—timiayi.
27 Tamati suntara apuri Pablon weri chicharak:
—¿Nekasmek romano aintsuitam? —tu
iniasmiayi.
Tu iniam Pablo:
—Ja ai, —timiayi.
28 Tamati suntara apuri chicharak:
—Wikia romano aints wajastaj tusan, kui-
kian nukap akiimiakmiajai, —timiayi. Tamati
Pablo ayaak:
—Antsu wisha romano ainamunam akiinau
asan romano aintsuitjai, —timiayi.
29 Tamati nuna antukar Pablon awatrartas
wajainauka awattsuk ukukiarmiayi. Tura Pablo
romano aintsuitjai, tinu asamtai, suntara apuri:
Pablo jingkiataram tinu asa shamkamiayi.

Pablo judío juuntri ainaun chicharkamuri

30 Kashin tsawaar suntara apuri: ¿Waruka
judío ainau Pablon timiá kajerina? tusa tenap
nekaatas wakerak, jingkiamurin atitamiayi.
Nunia sacerdote juuntri ainaun: Judío apuri
ainaujai iruntrarti tusa chichaman akupka-
miayi. Tura mash iruntraramtai, Pablon judío
apuri iruntramunam japen awajsamiayi.

23 1 Turamtai Pablo judío apuri ainaun
jiis chicharak:
—Wi wear ainautiram anturtuktaram.
Wikia Yuse umirin asan, tuke inaitsuk tunau
nintimtsuk pujuyajai, —timiayi.
2 Tamati sacerdote juun apuri Ananías naar-
tin Pablojai tsaniasar wajainaun chicharak:
—Jangke awatitaram, —timiayi. 3 Tamati
Pablo jiyaak:
—Ameka jimiá chichamtin asakmin, aminak
Yus awatamratatui. Wína tunaar nekaatasam:
¿Moisésa chichamen umirtsuash? tusam eke-
tiatmesha ¿waruka Moisésa chichame umir-
tsuksha: Jangke awatitaram tame? —timiayi.[n]
4 Tamati nijai ayaamsar wajainau Pablon
chicharinak:
—Maj, sacerdote juun apuri wainiatmesha
¿waruka tuusha chicharme? —tiarmiayi.
5 Tu tinam Pablo chicharak:
—Wi wear ainautiram, juka sacerdote juun
apurintai, tarume nunaka nekachu asan
nunaka tajai. Yuse chichame tu aarmawaitai:
'Atumi juuntri ainau pachisrum pasé chichar-
kairap', tawai, —timiayi.
6-8 Nuna tusa Pablo judío juuntri iruntramu-
nam saduceo ainau fariseo ainaujai pachinira-
run wainkamiayi. Saduceo ainau nintiminak:
Jakau ainau ataksha iwiaaku pujusartaska nan-
takchartinuitai, tura Yuse awemamuri atsuina-
wai, tura wakancha pengké atsuinawai, tinu
armiayi. Antsu fariseo ainauka nunaka pachi-
sar: Nuka mash ainawai, tinu armiayi. Pabloka
nunaka nekaa kakar chichaak:
—Wi wear ainautiram, wikia fariseo ain-
tsuitjai. Tura fariseo uchirinjai. Tura asan
jakau ainau ataksha nantakiar iwiaaku puju-
sartinuitai tajai. Wikia tu tinu asamtai, wína
chichamrun nekartuwartas juni iruntrari,
—timiayi. Nuna tamati fariseo ainau saduceo
ainaujai chicharnainak metekka nintimtsuk
kanakar wajasarmiayi.[o]
9 Tura mash taetet wajainak, Moisésa chi-
chamen nuikiartin ainau fariseo asar, wajasar
chichainak:
—Ju aintska tunau kichkisha turachi.
¿Antsu wakan tura Yuse awemamuri nijai chi-
chaschamasha? ¿Yaachia neka? —tiarmiayi.
10 Tura kakarar chicharnainak wajainamtai,
suntara apuri Pablon pachis: Nu aintsun achikiar
japikiar maachartimpiash, tu nintimias: Nunaka
turacharti tusa, suntar ainaun: Pablon jukiarti
tusa, chichaman akuptukmiayi. Turamtai suntar
ainau ni matsatmaunum ataksha jukiarmiayi.
11 Turinamtai kashi Apu Jesús Pablon wan-
tintuk chicharak:
—Pabloa, juni Jerusalénnum wína pachi-
tsam chichasume nunismek Roma yaktan-
masha chichastinuitme. Tura asam pengker
nintimsata, —timiayi.

Judío ainau Pablo maami timiauri

12 Kashin tsawaarar judío iruntrar chichainak:
—Pablo maami. Maachkurkia, yutasha
yutsuk, tura amutisha amutsuk pujustatji.
Antsu Pablo maachiatrik yuwakrinkia, tura

---

[n] **23.3** Mat 23.27 [o] **23.6-8** Mat 22.23; Marc 12.18; Luc 20.27; Hech 26.5; Flp 3.5

amutisha amakrinkia, Yus iin pasé awajtam-
satatji, —tiarmiayi. 13 Nunaka cuarenta (40)
aints nangkamasang tiarmiayi. 14 Turuwar
sacerdote apuri ainau judío juuntrijai iruntrar
pujuinamunam weriar chicharinak:
—Iikia Pablo maami tinu asar, maachkurkia
yutasha yutsuk pujustatji. Antsu Pablo maa-
tsuk yuwakrinkia, Yus iinka pasé awajtamsa-
tatji, —tiarmiayi. 15 Tura ataksha chicharinak:
—Atumsha tura ii juuntri ainausha suntara
apurin chicham akuptakrum: Iisha nu aints
pachisar chicham tenapkesar nekaratasar
wakeraji, anangkuram titaram. Turakrumin
suntara apuri Pablon akupkamtai, atumin jea-
tsaing ii maatji, —tiarmiayi.
16 Tinamtai Pablo awe, ni umaji uchiri, nu aints
ainau chichaamurin antuku asa, suntar matsat-
maunum jea, nuni waya jiichrin ujakmiayi. 17 Tu
ujakmau asa, Pablo kapitanin untsuk chicharak:
—Ju uchikia apu pujutirin jeeta, wína chicha-
man ujata nuna apurmincha ujakti, —timiayi.
18 Pablo tamati, kapitán uchin suntara apuri
pujamunam juki, apurin chicharak:
—Aints Pablo naartin ii achikmaji nu wína
untsurak: Ju uchikia apunam umata turutin
asamtai itajai. Chichaman niin ujakma nuna
amincha ujatmakti, —timiayi. 19 Tamati sun-
tara apuri uchi uwejen achik, iik kanakar
pujusar nekaami tusa chicharak:
—¿Warí ujatkatasmea wakerutame? —tu
iniasmiayi.
20 Tu iniam nuka ujaak:
—Judío juuntri ainau chichaman najaninak:
‘Kashin Pablo jukim judío juuntri iruntramu-
nam akupturkakmin, nu aints pachisar chi-
cham tenapkesar nekaratasar wakeraji’, tusar
amin anangkramawartas ininmasartatui.
21 Turaminamtaisha: Nekasampita tiip. Cua-
renta (40) aints nangkamasang jinta epetkar
pujurinawai. Tura chichainak: ‘Iikia Yusjai
taji: Nu aints maachkurkia, yutasha yutsuk
tura amutisha amutsuk pujustatji’, tinawai.
Tura chichaman najanawar umisar, apu ayu
titi tusar, amin nakarminawai, —timiayi.
22 Tu tinu asamtai suntara apuri uchin chi-
charak:
—Yamaikia weta. Antsu wína ujatkame
nuka aints kichkisha pengké ujakaip, —tusa
akupkamiayi.

Pablo apu Felixnum akupkamuri

23 Nunia nu apuka suntara kapitangkrin jimia-
ran untsukmiayi. Tura mai taaramtai chicharak:
—Yamaikia jimia pachak (200) suntar saa-
pin takusar, nunia setenta (70) suntar kawai-
num keemkar, nunia suntar jimia pachak
(200) nangkin nanasar atumjai wearti tusa-
ram umistaram. Nunia kashi japeantak wajai,
nu suntar ainaujai Cesarea yaktanam weta-
ram. 24 Nunia Pablo kawainum keemsatin
umirsataram. Nuka apu Felixnum pengker
jeati tusaram turataram, —tusa akupkamiayi.
25 Nunia papin akupkatas tu aarmiayi:
26 “Wikia Claudio Liciasaitjai. Apu Felixa, nekas
wína apur asakmin, amin chichaman akuptajme.
¿Amesha pengkerak pujam? 27 Ju aintsun amin
akuptajme. Judío ainau niin achikiar maatai
tinamtai, juka: Wikia romano aintsuitjai tamati,
wikia nuna nekaan, wína suntarur ainaujai
werin ayamrukmajai. 28 Tura ¿warukaya maa-
wartas wakerinawa? tusan nuna nekaratasan
judío apuri ainau iruntainum jukimjai. 29 Tura
nuni jeamtai, ii juuntri umiktin chichaman umia-
tsui tinau wainiatnak wikia: Maawarti ticham-
nawaitjai. Karsernumsha engkeawarti tichamna-
waitjai. 30 Tura judío ainau nu aintsun maawartas
chicham najatmaun nekaan, wári amin akupajai.
Nunia nu aintsun kajerinaun chicharkun: Atum-
sha apunam werum atumi kajeramuri pachisrum
ujaktaram timiajai. Nunak tajame”, tu aarmiayi.
31 Tura suntar ainau akupkamu asar miatru-
sarang umirinak, Pablon jukiar, kashi wekaa
wekaaka, Antípatris yaktanam jeeniarmiayi.
32 Kashin tsawaar suntar nawejai wekajinauka
ni matsamtairin waketkiarmiayi. Antsu sun-
tar kawainum keemsar wekajinauka Pablojai
Cesareanam wearmiayi. 33 Tura nuni jear papi
aarmaun apun suwinak:
—Yamaikia Pablo wainkata, —tiarmiayi.
34 Tinamtai apu papin aujas umis Pablon chi-
charak:
—¿Amesha tunía aintsuitme? —tu iniam
Pablo ayaak:
—Wikia Cilicia nungkanmaya aintsuitjai,
—timiayi. 35 Tamati apu chicharak:
—Amin kajertamina nu taar, amin pachit-
masar chichaman ujatinamtai anturkatat-
jame, —timiayi.

Nunia ni suntari ainaun akatar akupak:
—Apu Herodes jean jeamkamia nuni pujsaram ju aints wainkataram, —tusa akupkamiayi.

Apu Felixnum Pablo chicharmamsamuri

24 [1] Nunia cinco (5) kinta nangkamaramtai, sacerdote juuntri Ananías naartin, chikich judío juuntri ainaun ayas, tura chikich chicharkartin Tértulo naartin amia nuna ayas, Cesareanam jearmiayi. Tura Pablon kajerinau asar apunam wearmiayi. [2-3] Tura jearamtai, apu Pablon untsuam ni wayaamtai, Tértulo Pablon tsanumratas apun chicharak:
—Apu Felixa, ameka nekas chicham nekamtikiartin asakmin, angkan pengker pujaji. Tura pengker inamin asam, ii nungkari nekas pengker iwiarin asakmin, mash ju nungkanam pujuinautikia tenukap maaketai taji. [4] Antsu chicham untsuri antakmeka yaweraim tusan, wait aneasam wi chichaamtai, jumchiksha anturtukta tajame. [5] Ju aintska sungkura nunisang paseetai. Nuka mash nungkanam wekaas, judío ainau metekchau nintimtikratas: Jesúsak umirkataram tusa, Nazaretnumia aintsu umirnu apurintai. [6] Tura Yus seatai juun jean pasemamtikratas wakerau asamtai achikmaji. [7] Turamaitiat suntara apuri Licias ni suntarijai taar, nu aintsun atantramkiarmaji. [8] Ame ju aints inim, ningki etsermatai, ii taji nuka nekasaintai tusam nekaatatme, —Tértulo timiayi.
[9] Tamati judío nuni kaunkaru ainausha apun chicharinak:
—Ju etsera juka nekasaintai, —tsanuminak tiarmiayi. [10] Tinamtai apuka: Pablo chichasti tusa, uwejejai untsukmiayi. Turamtai Pablo apun chicharak:
—Apua, ameka untsuri musach ju nungkanmaya ainau chicham nekamtikin asakmin, wikia nunaka nekau asan, wína chichamur anturtukta tusan, pengker nintimsan ujaktatjame. [11] Wikia Jerusalénnum Yusen seatasan tamauruka doce (12) kinta nuke nangkamari. Amesha nekasaintai tusam nekaamnawaitme. [12] Tura nuni jean, nu yaktanam Yus seatai juun jeanam wayaan, nunia iruntai jeanmasha wayaancha, aanumkesha aints kichkijaisha jiyaniamunka waitkacharmayi. Tura aints ainaujai taetet wajamuncha waitkacharmayi. [13] Juni aints taara juka wína pachitsar: Tunau turayi tusarka, turutcharmin ainawai. [14] Antsu nunasha tajame: Jesús yamaram chichaman nuikiartimia nuna wikia umirkawaitjai. Nu yamaram chichaman nekasan umiayatnak, ii juuntri Yusrincha tuke umirkawaitjai. Tura Moisésa aarmaurincha mash, tura yaanchuik Yuse chichame etserin aarmaurincha mash wikia nekasaintai tajai. [15] Nuniasha tunaarinchau ainausha, tura tunau ainausha jakaarusha jakamunmaya nantakiartinuitai, ju aints ainau tina nunisnak wisha tajai. [16] Nuna tau asan Yusen nintimsan, tuke inaitsuk tunaarinchau pujustasan wakerajai. Tura aints ainaun nekasan pasé awajtsuk pujustasan wakerajai.
[17] "Wikia untsuri musach chikich nungka ainamunam wekaasau asan, kuikian yuuminak pujuinaun susatasan, tura Yusnau aa nuna Niin susatasan wína nungkarun tamajai. [18-19] Wikia nuna turakun, judío ainauti tuke turaji nunisnak pengker nijaamaran, aintsun jumchik ayasan, Yus seatai juun jeanam wayaamjai. Antsu taetet wajamuka atsumi. Tura Asianmaya judío ainau nuni wayaawar, wína waitkarma nu juni taar, wi tunau turawaitmataikia, auka tunau turami turutiaraintai. Antsu nuka taarchayi. [20] Nuka tacharu asaramtai, aints juni kaunkaru ainau wi nuwik judío apuri iruntramunam wajasan, tunau turamun wainkaru ainakka etserkarti. [21] Antsu nuni wajasan kichik chichaman kakarman chicharkun: Jakau ainau jakariat ataksha nantakiar iwiaaku pujusartin ainawai, wi timiaja nu chichaman pachisar: Paseetai turutinatsuash", Pablo timiayi.[p]
[22] Tamati apu Felix nu yamaram chichaman pachis etsermaun antuku asa, judío juuntri ainaun chicharak:
—Suntara apuri Licias taamtai, atumi chichamen nekaaratjarme, —timiayi.
[23] Nuna tusa apu Felix suntara kapitangkrin untsuk chicharak:
—Ju aintska wainkata, antsu jingkiatsuk jeanam pujsata. Antsu ni amikri taaramtai, Pablon yaingkiarti tusam tsangkatkata, —timiayi.

---

[p] **24.21** Hech 21.17-28; 23.6-8

24 Chikich kintati Felix ni nuwari Drusilajai
ataksha tamiayi. Ni nuwaringkia judío nuwa
ayayi. Tura Pablo itataram timiayi. Jesucristo
itiur umirkatnuita tusa, nuna ujatkat tusa apu
Felix Pablon untsukmiayi. 25 Turamtai Pablo:
—Tu tunaarinchau pujustinuitji, tura ii wake-
ramuringkia tu nepetkatnuitji, tura ni kintari
jeamtai, Yus tunaarintin ainaun jiistinuitai,
—tusa ujaam, Felix shamak Pablon chicharak:
—Yamaikia nuke ati tusam weta. Wikia chi-
kich kintati angkan pujakun untsuktatjame,
—timiayi.
26 Nunia Felix nintimias: Pablo achikmau jiin-
kitas wakerakka, kuikian suruschatpiash tusa,
jumchik arus Pablon ataksha untsuk, nunia
ataksha untsuk, tuke nijai chichastas wakeri-
miayi. 27 Jimia musach nangkamaramtai, Felix
apu pujayat jiinkimiayi. Tura jiinkiamtai Porcio
Festo apu wajasmiayi. Antsu Felix: Judío ainau
wína pengker nintimtursarat tusa, Pabloka
tuke achikmau pujusti tusa ukukmiayi.

Pablo apu Feston chicharmamsamuri

25 1 Turamtai Festo Cesareanam taa,
kampatam kinta nangkamaramtai,
nunia Jerusalénnum wemiayi. 2 Nuni weamtai
sacerdote juuntri ainau judío juuntri ainaujai
Pablon tsanuminak chichaman untsuri uja-
karmiayi. 3 Tura chicharinak:
—Wait aneasam nu aints juni Jerusalén-
num weti, tusam akupkata, —tiarmiayi. Jinta
nakakar maami, tu nintimsar nunaka tiar-
miayi. 4 Tu seainamaitiat Festo ayaak:
—Pablo Cesareanam achikmau pujawai.
Tura wikia juni jumchik kinta pujusan waketa-
nak wajajai. 5 Tura asamtai atumi apuri ainau
wijai Cesareanam wearti. Tura nu aintsu pasé
turamuri amatikia, nuni etserkarti, —timiayi.
6 Tura Festoka jumchik kinta Jerusalén-
numka pujusmiayi. Ocho (8) kinta, turachku-
sha diez (10) kintaksha pujuschayawash. Nunia
ataksha Cesareanam waketkimiayi. Tura nuni
jea, kashin tsawaar chichaman nekaatas apu
keemtainum keemas: Pablo itataram, tusa ni
suntarin akuptukmiayi. 7 Tura Pablo wayaam-
tai, judío Jerusalénnumia kaunkaru asar,
Pablon tentakar nangkamiar chicharinak:
—Juka nekas tunau untsuri turamiayi, —tusar
tsanumriarmiayi. 8 Tinamaitiat Pabloka: Warinta-
jak tusangka yuumatkachmiayi. Tura chichaak:
—Wikia tunaanaka kichkisha turachmiajai.
Tura Moisésa chichame judíoti tuke umirji
nunasha umirkawaitjai. Tura Yus seatai juun
jeancha paseeka awajsachmiajai. Tura romano
juun apurin pachisnaka paseenaka chichar-
kachmiajai, —timiayi.
9 Tamati apu Festo judío ainau wína pengker
nintimtursarat tusa, Pablon chicharak:
—Ami chichamin nuni nekartuwarat tusam
¿Jerusalénnum wetasam wakeramek? —timiayi.
10 Tu iniam Pablo ayaak:
—Atsa, wikia judío ainaunka paseeka
awajsachmiajai. Ameka nuka nekame. Tura
romano juun apuri wi turamurun nekartuati
tusan ujaktinuitjai. 11 Turayatun nekasan wi
juun tunau turamtaikia, wína mantuatasam
wakerakmeka mantuata. Wikia jatanka sha-
matsjai. Antsu wína tsanumrutinak etser-
turina nuka nekaschawaitmataikia, winaka
judío ainamunmaka surutkachminuitme. Tura
asamtai romano juun apuri César chichaman
nekartuati tusan tajame, —timiayi.[q]
12 Tamati apu Festo ni aintsri ainaujai chi-
chasmiayi. Nunia Pablon chicharak:
—Nekasam romano juun apuri César chi-
chamrun nekartuati tau asakmin nuni akup-
katatjame, —timiayi.

Pablo apu Agripan chicharmamsamuri

13 Jumchik kinta arus chikich apu Agripa
naartin ni umaji Berenicejai Cesarea yakta-
nam apu Feston jiisartas taarmiayi. 14 Tura
nuni taar, untsuri kinta pujuinai, Festo Pablon
pachis apu Agripan ujaak:
—Apu Felix aintsun achik juni ukukmiau tuke
pujawai. 15 Tura asamtai wikia Jerusalénnum
pujai, sacerdote juuntri ainau judío juuntri ainau-
jai iruntrar nu aintsun pachisar: Tunau turamiayi
tusar kautrukarmayi. Tura: Nu aintsnaka maa-
warti tusar seatiarmayi. 16 Tu seatinamtai wikia
ayaakun: Romano apuri ainautikia chicham
nekatsuk aintsun maawarti tichamnawaitji.
Tura aints tunau turayi tinu ainaujai ingkiuni-
sar: Tunaari atsuash tusar nekaratnuitji. Tura

---

[q] **25.11** Hech 28.19

nu aints chichaman nekarmamchaukeka: Maawarti tusarkia akupatsji, wikia timiajai. 17 Tu tinu
asamtai, judío ainau juni kaunkaramtai, wikia
nakatsuk kashin tsawaaran chichaman nekaratasan apu keemtainum keemsan, nu aints itataram
tusan, suntarun akupkamjai. 18 Tura judío ainau
niin pachisar: Juun tunaun untsuri turayi tichartimpiash tu nintimramjai. Tura wainiat nunaka
ticharmayi. 19 Antsu ni Yusrin pachisar nu aintsjai metekchau nintimraru asar, nuka paseetai
tiarmayi. Tura Pabloka chikich aints Jesús naartin jakayat iwiaakuitai tinu asamtai, nuna pachisar etseriarmayi. 20 Tu etserinamtai, wikia itiurkatjak tusan, nekachu asan Pablon iniasan: Ami
chichamin nekartamawarat tusam ¿Jerusalénnum wetasam wakeramek? timiajai. 21 Wikia
tamati, nuka aimiak: 'Atsa, antsu romano juun
apuri César chichamrun nekartuati', tamati
wikia ayaakun: 'Takumka Césarnum wi amin
akupachmaka, juni achikmau pujusta timiajai',
—Festo apu Agripan ujaak timiayi.

22 Tu ujaam apu Agripa Feston chicharak:

—Wisha nu aintsu chichamen antuktasan
wakerajai, —tamati Festo ayaak:

—Ayu, takumka kashin wi untsukamtai, ni
chichamengka anturkatatme, —timiayi.

23 Kashin tsawaar apu Agripa Berenicejai
shiirman iwiarmamsar, suntara apuri ainaujai,
tura nu yakta apuri ainaujai, romano juun iruntai jeanam wayaawaramtai Festo: Pablo utita,
tusa ni suntarin akuptukmiayi. 24 Tura Pablon
itaaramtai, Festo apu Agripan chicharak:

—Apu Agripaya, tura mash juun ainautiram, ju aints jiistaram. Judío Jerusalénnum
pujuinau mash ju aintsun kajerinak pasé chicharinawai. Tura tuke inaitsuk maatai tinawai. Tura juni taarsha nunisarang inintru
weenawai. 25 Tura wikia nintimsan:

"Ju aintska maata, turutiaru wainiatnak, juun
tunaunaka turichu asamtai, maachminuitjai
tajai. Tura ningki: 'Romano juun apuri César chichaman nekartuati', turutin asamtai, nuni akupkatasan nintimjai. 26-27 Antsu aints achikmau ni
turamurin nekatskeka nangkamrik juun apunam
akupkachminuitji, tu nintimjai. Tura ju aintsun
pachisan wína juun apurun warinak aatrataj
tusanka nekatsjai. Tura asamtai atumsha mash
antuktaram tusan, tura amesha apu Agripaya ju
aintska iniasta tusan, amin itarjiame. Nuniasha
paan antuknaka papinasha aartatjai, —timiayi.

Pablo Agripan: Tu pujajai timiauri

26 1 Nuna tamati apu Agripa Pablon chicharak:

—Ame turamuram pachisam etserkata,
—tama Pablo: Anturtuktaram, titas uwejen
takui apu Agripan chicharak:

2-3 —Apu Agripaya, ju kintati wikia juni
pengker nintimsan wajajai. Judío ainauti
itiur pujaji, tura warí pachisria chichaaji nu
miatrusmek nekau asam, judío ainau wína
tsanumrutinak tina nunaka pachisan wi etsermati, anturtukta tusan juni wajajai. Tura asan
wait aneasam pengker nintimtursam anturtukta tajame, —Pablo timiayi.

Pablo yaanchuikia tu pujuyajai timiauri

4 Tura ataksha etserak:

—Wikia yaanchuik uchi akunka wína nungkarun pujaknasha, tura nampuaran Jerusalénnumsha itiur pujuyaja nunaka judío ainauka
mash nekarinawai. 5 Nunaka nekarinau asar, wi
yaanchuik fariseo wajasmauncha nekarinawai.
Fariseo ainauka: Yusen miatrusnak umirnuitjai
tumaminawai. Nuna mash nekainau asar, ni
wakerinakka wína pachitsar ujatmakarminuitai. 6 Yus yaanchuik ii juuntri ainaun chicharak:
Jakau ainau jakariat, ataksha nantakiartinuitai
tinu asamtai, wisha nunisnak tinuyajai. Tu tinu
asamtai, juni yamaikia chichaman nekartuwartas itariari. 7 Iikia Israela uchiri doce (12) armia
nuna weari asar, mash jakamunmaya nantaktasar wakerau asar, tsawaisha tura kashisha Yuska
miatrusrik umirnuyaji. Apu Agripaya, wikia
jakamunmaya nantaktinuapitji tinu asamtai,
judío ainau wína tsanumrutinawai. 8 ¿Waruka
Yus jakau ainaun jakamunmaya inankitnuitai,
tuuka nintimtsurme? —Pablo timiayi.[r]

Pablo Cristonu ainaun tu wekaatinuyajai timiauri

9 Tura ataksha etserak:

—Yaanchuik wiki nintimsanak: Nazaretnumia Jesúsa umirkarunka kajerkatnuitjai,

[r] **26.8** Hech 23.6

tinuyajai. [10] Wikia Jerusalénnum tu nintim-
san pujai, sacerdote juuntri ainau turata tusar
inatraramtai, Cristonu ainaun mainamtai,
wisha pengkeraitai tinuyajai. [11] Tura irun-
tai jeanmasha mash wayaan, Cristonu irunun
awatnuyajai. Criston umirtan nakitajai tiarat
tusan turinuyajai. Tura Cristonu ainaun timiá
kajerau asan, chikich nungkanam chikich yakat
ainamunam wekaatinuyajai, —Pablo timiayi.[s]

Pablo Criston tu umirkawaitjai tusa ataksha etserkamuri

(Hech 9.1-19; 22.6-16)

[12-13] Tura ataksha etserak:
—Wi nuna tuke turin asamtai, sacerdote
juuntri ainau turata tusar, papin aarar surusa-
ramtai, wikia Damasco yaktanam wemiajai.
Tura tsaa tupin wajasai jinta weai, aneachmau
nayaimpinmaya paantin pengké jiitsumir tsaa
tsanmau nangkamasang kakarman tsantura-
miayi. Apu Agripaya, wikia jinta wekaakun
nuna wainkamiajai. Tura wijai wekainausha
nuna wainkarmiayi. [14] Tura iikia mash sham-
kar, nungkanam ayaarar kuta antumkarmiaji.
Tura kuta antumkakrin, hebreo chichamejai
chichaun antukmiajai. Nu chichamka nuwaitai:
'Saulo, Saulo, ¿waruka winasha waitkaratas-
mesha wekaaturme? Waaka kajek numin naka
wajakun najar, nawen meseawa nunismek amek
ami nintim meseame', turutmiayi. [15] Turutma-
tai wikia: 'Apuru ¿amesha yaachitme?' timiajai.
Wi tu iniam nuka aimiak: 'Wikia Jesúsaitjai.
Ame waitkaratasam wekaaturme nuwaitjai.
[16] Tura nantakim wajakta. Yamaikia wína inatir
atatme titasan wantintajme. Tura ame wainka-
murmesha pachisam etserkata. Tura ukunam
wantintuktatjame nusha etserkamnium tusan
tajame. [17] Judío ainau tura judíochu ainausha
amin kajertaminamtaisha wi ayamruktatjame.
Nuna turatin asan, yamaikia judíochu ainamu-
nam akupkatatjame. [18] Tura amin akupakun:
Wina chichamur etserkum, aints ainau ninti
uratia tusan tajame. Ame turakmin teenam
pujuinauka yamaikia paaniunam pujusarti
tusan wakerajai. Tura iwianchi apuri Satanásan
umirtsuk, Yusen umirkarat tusan akupkatat-
jame. Tura wina nekasampita turutinamtikia,
ni tunaarin tsangkuratatjai. Tura Yus winar ata-
ram tusa, eakarmau asar, wijai iruntrar pujusarti tusan akupkatatjame', Jesús turutmiayi,
—Pablo timiayi.

Pablo Apu Jesúsa chichame miatrusang umikmauri

[19] Tura ataksha chicharak:
—Apu Agripaya, Jesús nayaimpinmaya wína
turutmia nunaka miatrusnak umirkamiajai.
[20] Tura asan nu chichamnaka Damasconam
pujuinaun nuná eemkan ujakmiajai. Nunia
Jerusalénnum waketkin, nunia mash Judea
nungkanmasha wekaasan, nunia arák nung-
kanmasha wekaasan, judíochu ainauncha
nu chichamnaka ujaakun: 'Atumi pasé nintimaurisha yapajiaram Yus umirkataram. Nunia Cristonuitjai tusaram, nekas pengker aa nu turataram' timiajai.[t]
[21] "Nunia Yus seatai juun jeanam wikia
wayaamtai, wína achirkar mantuwartas wake-
rutiarmiayi. [22] Tura Yus wína yainkau asam-
tai, tuke inaitsuk apu ainauncha, tura mian-
chau ainauncha Yuse chichamen ujayajai.
Tura yaanchuik Yuse chichame etserin ainau
ukunam atiniun pachisar etserkarmia nuna,
tura Moisés ukunam atiniun pachis etserka-
mia nunak etsernuyajai. [23] Yaanchuik Yuse chichame etserin ainau etserinak: Yus akupkamu Mesías waitnas jakatnuitai. Turayat jakamunmaya nuwá eemak nantaktinuitai. Tura jakamunmaya nantakiamtai, judío ainauncha tura judíochu ainamunmasha chichaman etserinak: Paan nintimsaram pujusrum uwemrataram tusar, etserkartinuitai tiarmiayi, —Pablo timiayi.[u]

Pablo apu Agripan: Cristo umirkata timiauri

[24] Pablo nu chichaman etserak wajamtai,
apu Festo kakar chicharak:
—Pabloa, nuka waurkum tame. Papi nukap
nuimiaru asam waurme, —timiayi.
[25] Tamati Pablo ayaak:
—Atsa, apu Festoa, wikia waurtsujai. Antsu
wi taja nuka nekasaintai. [26] Apu Agripa ju keta
juka wi taja nunaka nekasaintai tusa neka-
wai. Tura wi taja nunaka uukchamu asamtai,

---

[s] **26.11** Hech 8.3; 22.4-5 [t] **26.20** Hech 9.28-29 [u] **26.23** 1 Cor 15.20

nunaka mash antuku asa nekawai. Tura asamtai arantutsuk niincha ujaajai. [27]Apu Agripaya
¿yaanchuik Yuse chichame etserin aararmia
nuka nekasampita tamek? Wikia nekajme. Ame
nekasampita tame, —Pablo Agripan timiayi.
[28]Tama Agripaka ayaak:
—¿Wári Cristo umirkat tusamek wakerutam? —timiayi.
[29]Tamati Pablo chicharak:
—Ja ai, yamaik tura nukapka arutsuk wiya nunismek Yus umirkata tusan wisha wakerajme. Tura ju kinta wína chichamrun antú pujuinauka mash wiya nunisarang Yusen umirkarat tusan wikia wakerajai. Antsu wiya nunisrumek jingkiamu pujustaram tusanka tatsujrume, —timiayi.
[30]Pablo tamati, apu Agripa apu Festojai mai wajakiar, tura Berenicesha nijai pujuarmia nujai mash wajakiarmiayi. [31]Tura kanakar apu ainau chicharnainak:
—Ju aintsu tunaaringkia atsau asamtai maachminuitai. Tura karsernumsha engkeachminuitai, —tunaiyarmiayi.
[32]Tura apu Agripa Feston chicharak:
—Ju aintska juun apu César chichamrun nekartuati tichawaitmataikia, jiikir akupkamin aji, —timiayi.

Pablo Romanam akupkamuri

27 [1]Chichaa chichainaka apu Festo:
—Pablon Italia nungkanam Roma yaktanam akupkami, —tamati, suntar ainau Pablon chikich achikmau ainaujai yaruakarmiayi. Turinamtai apu Festo suntara kapitantrin chicharak:
—Ju achikmau jukim, Italia nungkanam juun apu pujamunam umatia, —timiayi. Nu kapitán Julio naartin apu Césari suntarin inauyayi.
[2]Tura asamtai juun kanu Adramitio yaktanmaya jeamtai, nuni engkemramiaji. Nu kanuka Asia nungkanam wetin asamtai, iikia Cesareanmaya jiinkir, juun entsanam wekaasamiaji. Tura Macedonianmaya aints Aristarco naartin iijai wemiaji. Nuka Tesalónicanmaya aintsuyayi.[v]
[3]Tura kashin tsawaarar Sidón yaktanam nujamkamiaji. Tura nujamkakrin, Julio Pablon wait anentak:
—Kanunmaya jiinkim amikrum ainau jiista. Turakmin nuka yuumamurmin suramsarti, —tusa tsangkamkamiayi. [4]Nunia ataksha kanunam engkemrar, Sidónnumia jiinkir, juun entsanam wekaasar, nase nujinmanini umpuau asamtai, isra Chipre tutaingkia ii menarinini ukukir nuni wekaasamiaji. [5]Tura juun entsa katingkiar, Cilicia nungka yantamen nangkamakir, nunia Panfilia nungka yantamen nangkamakir wekaa wekaaka, Mira yaktanam nungka Licia tutainum nujamkamiaji.
[6]Nuni nujamkarin, kapitán chikich juun kanun Alejandría yaktanmaya jeaun wainkamiayi. Nu kanuka Italia nungkanam wetin asamtai: Nuni engkemataram tusa akuptamkamiaji. [7]Tura untsuri kinta yaitik wekaasamiaji. Tura Gnido yaktanam jintumsar wekaasar, nase nujinmanini kakar nasentu asamtai, nuni wetatkamar tujinkar, isar Creta tutai tenteenkir, yakat Salmón tutai yantamenini nase majatau asamtai nuni wekaasamiaji. [8]Tura nuni pengké wechamin asamtai, wait wajakir nu isra tsakarin tenteenkir chikich nujamtainum, “Pengker Nujamtai” tutainum jeamiaji. Nuniangka yakat Lasea tutaingkia arakchichuyayi. [9]Tura wekaa wekaaka untsuri kinta mengkakau asar, tura yumanch jeatak wajasu asamtai, juun entsanmaka wekaasachminuitai. Tura asamtai Pablo suntara kapitangkrin chicharak:
[10]—Juun ainautiram, yamai wekaakurkia, nekasar sapij wait wajaktatji, tu nintimjai. Nekas juun kanusha jakurtatui. Tura warinchu ainausha jeekatatji. Tura aintstisha kajingminuitji, —tu chicharkamiayi.
[11]Tamaitiat suntara kapitangkri Pablo chichamenka anturtsuk, kanu anuntrinu chichamen, tura kanurtinu chichamenak anturkamiayi. [12]Tura yumanch amanumak nu nujamtainum pujuschamin asamtai, mash iruntrar nintimsar: Ataksha juun entsanam wekaakurkia, chikich Cretanmaya nujamtainum Fenice tutainum jeami tiarmiayi. Nu nujamtainum tsaa akaatai untsurinini tura menarininisha nase jumchik nasentu asamtai, nuni pujusar yumanch inangkarmi tiarmiayi. Antsu Pabloka tuuka nintimrachmiayi.

---

[v] **27.2** Hech 19.29

Juun entsanam nase kakar nasenkamuri

13 Tura surnumia nase yaitas nasenmatai:
Yamaikia Fenicenam jeatatji, tu nintimsar puju-
sarmiayi. Tura Pengker Nujamtainumia jiin-
kir isar Creta yantamen arakchichu wekaasa-
miaji. 14 Tura jumchik arusar tsaa waakmaunum
menanmanini aneachmau nase kakar nasen-
miayi. 15 Tura nase nujinmanini kakarman
nasenmatai, kanu iikiatatkamar tujinkar, waket-
kichmin asar: Aintsarkesha wemi tusar wemiaji.
16 Tura isar tuupich Cauda tutai tenteenkir, atu
yantame nase jumchik majantiamtai, nuni
wekaasar, kanu yairach nenakar wemiaji nu
japikir waitnasar juun kanunam engkermiaji.
17 Tura kanu yairach engkerar umisar, juun
kanunam takakmin ainau kanu netsepen cha-
pikjai jingkiawarmiayi. Nunia juun entsa pápa-
rim amanum, Sirte tutainum juun kanu pataa-
mini tusar, nase kakarman nasentu asamtai,
tarach juun nase umputinka kuakir, nunia
tarachrinchau nase nasentak juun kanu umati
tusar nakasmiaji. 18 Kashin tsawaarar nase tuke
kakarman nasentu asamtai, juun kanu wam-
puptit tusar, warinchu meram ainaunka juun
entsanam ujungkarmiayi. 19 Nunia kampatam
kinta nangkamaramtai, juun kanu nitkarin eng-
ketiarmia nunasha ni uwejejai utsangkarmiayi.
20 Tura untsuri kinta tsaasha waintsuk, tura yaa
ainausha waintsuk pujau asar, nasengka tuke
nunisang kakarman nasenmiayi. Tura kakar-
man nasenmatai: Yamaikia uwemrashtatjiapi,
tu nintimiat nangkamamiaji.
21 Tura aints mash yurumkancha yutsuk,
untsuri kinta takakmasu asaramtai, Pablo mash
aints ainamunam japen wajaki chicharak:
—Juun ainautiram, anturtuktaram. Isar Cre-
tanmaya jiintsuk nakasmi, wi timiaja nu umir-
tukuitkurminkia, juun kanusha meserchau ayi.
Tura warinchu ainausha entsanam ujungchamu
ayi. 22 Antsu juun kanu jakur tuke mengkakam-
taisha, aintska kichkisha jakashtatui. Tura asam-
tai yamaikia napchau nintimtsuk asataram.
23 Wikia Yusnau asan, tura Yuse inatiri asamtai,
Yuse awemamuri ju kashia juwi wína wantintu-
rak: 24 'Pabloa, shamtsuk asata. Ameka romano
juun apuri pujamunam jeatin asakmin, ju kanu-
nam amijai wekainauka mash jakarchati tusa,
Yus wainkatatui', turutui. 25 Juun ainautiram,
Yuse awemamuri wína turutin asamtai, wikia
Yusen nekasampita tinu asan: Pengker nintim-
saram kakaram wajastaram tajarme. Yus ta
nunaka miatrusang umiktatui. 26 Antsu chikich
isranam pataamtiatji, —Pablo timiayi.
27 Tura asamtai jimia tuming nase kakarman
nasentak, juun entsa Adria tutainum entsa
tamparak juun kanun mai jiimtik mai jiimtik
awajmatai, kashi japeng kanunam takakmin
ainau pampa uj wajainaun arák antukar: Entsa
kaanmatkarin jeatak wajasji tu nintimrarmiayi.
28 Tura ¿warutam kunaki? tusar nekapminak:
Treinta y seis (36) metro kunarin nekapmawar-
miayi. Tura jumchik arusar ataksha nekapmi-
nak, veintisiete (27) metro kunarin nekapma-
warmiayi. 29 Tura uj wajamtai, pampa ijukai
tusar shaminak, juun kanu tatangkenini jiru
meram jirujai jingkiamu, ancla tutai, cuatro (4)
amia nuna juun entsanam jungkarmiayi. Nase
jektamrai tusar, tura kanu nuni nanasat tusar
turuwarmiayi. Tura shaminak: Wári tsawaarat
tusar Yusen searmiayi. 30 Tura tsawaarat tusar

Pampa ijukai tusar, jiru meram ancla tutai jirujai jingkiamu juun entsanam ujungkarmiayi.

nakainai, kanunam takakmin ainau nintimsar:
Kanunmaya iik jiinkir uwemrami, tusar kanu
yairach juun kanunam jingkiamu tepemia nuna
atiwar: Entsanam nanasti tusar, chapikjai akup-
karmiayi. Nunia chichainak:
—Juun kanu nujinini ancla nangkimiatasar
weaji, —nangkamiar anangminak tiarmiayi.
31 Tinamtai Pablo suntara kapitangkrin, tura
suntar ainaun ujaak:
—Ju takakmin ainau kanunmaya jiinkia-
ramtaikia, atum juwakutirmeka uwemrash-
tatrume, —ti miayi.
32 Pablo tamati, suntar ainau kanu yairach
chapikjai nenaamun met charutkarmiayi. Turi-
namtai nu kanuka juun entsanam jakermiayi.
33 Kashik tsawaatsaing Pablo: Aints ainau
yutan yuwarat tusa chicharak:
—Yamaikia jimia tuming yurumak yutsuk
pujarme. Tura asaram tunartatrume. 34 Tura
nekasrum uwemratasrum wakerakrumka,
wait aneasrum jumchiksha yuwataram, jakai-
ram tusan tajarme. Antsu yuwakrumka, kich-
kisha jakashtatrume, —timiayi.
35 Nuna tusa pangkan juki, mash wain-
minamunam Yusen maaketai tusa pangkan
puuk yuwamiayi. 36 Turamtai nuna wainkar,
mash pengker nintimsar yuwarmiayi. 37 Tura
juun kanunam engkemamiaji nuningkia
jimia pachak, nunia setenta y seis (276) aints
armiaji. 38 Tura mash yuwar tutuarar umisar,
juun kanun wampumamtikiartas trigonka
kanunmayan mash utsangkarmiayi.

Juun kanu entsanam wayaamuri

39 Tura tsawaaramtai, kanunam takakmin
ainau nungkan wainkarmiayi. Turayat ¿warí
nungkaki? tusarka nekaacharmiayi. Tura juun
entsa yantamen engketkau miakun wainkar-
miayi. Tura nuni kaanmatkan wainkarmiayi.
Tura nuna wainkar: Auni nujamkami tusar
wakeriarmiayi. 40 Tura kanu wetsuk nanatu
asamtai, jiru meram ancla tutai, nuna jirurin
met charutkar, mash juun entsanam japawar
ukukiarmiayi. Nunia juun kawin jingkiamuri
ataksha atiwar, nunia tarach juuntan cha-
pikrin japikiar, tarachin yakí nenawarmiayi.
Tura nase kakaram nasentu asamtai, juun kanu
kaanmatkanam nujamtanak wajasmiayi. 41 Tura
entsa tamparamuri juninisha, tura atuninisha
nukap tamparau asamtai, entsa páparim amia
nuni juun kanu nuji muchikchamin patamiayi.
Tura juun entsa timiá kakarman tamparau
asamtai, kanu tatangkrin jakurmiayi.
42 Turamtai suntar ainau: Achikmau ainau
yukumkiar tupikiakiarai, tusar mash maata-
sar wakeriarmiayi. 43 Antsu suntara kapitang-
kri Pablon uwemtikratas wakerau asa: Maa-
wairap, tusa surimkamiayi. Tura chicharak:
—Yukumin ainau eemkar juun kanunmaya
jiinkiar yukuakiar kukarnum achimkarti.

Yukumchau ainauka taunum achimkar tura chikich ainau warinchunam achimkar mash uwemrarmiayi.

44 Tura yukumchau ainauka taunum achim-
kar, tura chikich ainau warinchunam achim-
kar katingkiarti, —tusa akupkamiayi. Tu
timiau asar, mash kukarnum achimkar iikia
uwemramiaji.

Pablo Malta isranam pujusmauri

28 1 Tura mash kukarnum achimkar
uwemrau asar, ju israka Maltaitai tusar
nekaamiaji. 2 Nunia iincha aints ainau wait
anentramau asar nukap yainmakarmiaji. Tura
yumi jitau asamtai, micha amati jin keemakar:
—Juni iruntraram ji yamitaram, —tusar
untsurmakarmiaji. 3 Turaminamtai Pablo cha-
puman jinum shushuaun, napi ji sukuam cha-
pumnumia tsekengki, ni uwejen esai nema-
ramiayi. 4 Turamtai nunia aints ainau nuna
wainkar chichainak:
—¿Ju aintska nekas mangkartinchawashi?
Juun entsanmayangka uwemrayat, ni Yusri
iwiaaku pujusai tusa najmatrayi, —tiarmiayi.
5 Tinamaitiat Pablo uwejen peaamtai, napi
jinum epenamiayi. Tura najaimiatsuk pengker
pujumiayi. 6 Turamtai nunia aints ainau: ¿Waru-
tam arusang uweje inurat? tura: ¿Warutam aru-
sang jaak ayaantit? tusar nakasarmiayi. Nunia
naka nakaka najaimiatsuk pengker pujamtai,
niisha nintimrar: Yuschaukai tunaiyarmiayi.
7 Ii pujumiaji nuni nu isra apuri ajari arak-
chichu amiayi. Nu apuka Publio naartinu-
yayi. Nuka: Wína pujutirun winitaram, tusa
iin wait anentramak kampatam kinta pengker
awajtamsamiaji. 8 Turamtai Publio apari tsu-
wea tsuweaka ijarak jaak tepemiayi. Turamtai
Pablo jiistaj tusa, ni tepamurin waya, nuni
Yusen seamiayi. Tura Yusen sea umis, uwe-
jejai muuken achirkam pengker wajasmiayi.
9 Nuna turamtai nu isranam chikich sungku-
rintin ainau Pablon jiisartas kautkaru ainauka
tsaararmiayi. 10 Tura iincha pengker awaj-
tamsar nukap yainmakarmiaji. Tura ii wetin
jeamtai, kanunam engkematasar pujarin, ii
yuumamurin mash suramsarmiaji.

Pablo Romanam jeamuri

11 Tura kampatam nantu yumanch amanum nu
isranmak pujusar, nunia Alejandría yaktanmaya
juun kanunam engkemamiaji. Yumchati wekaa-
sachmin asamtai, nu kanuka nuni nanaasmiayi.
Nu kanu nujin romano yusri Cástor nunia Polux
naartin nakumkamu yakí nujkamu ayayi. 12 Tura
nunia jiinkir, Siracusa yaktanam nujamkar,
nuni kampatam kinta kanurmiaji. 13 Nunia jiin-
kir, entsa kaanmatkari arakchichu ai wekaasar,
Regio yaktanam jeamiaji. Tura kashin tsawaarar,
nase surnumanini nasentu asamtai, nunia jiin-
kir, jimiarchik kinta wekaasar, Puteoli yaktanam
jeamiaji. 14 Tura nuni jear, Cristonu ainau wain-
kamiaji. Turakrin nuka: Iijai pujusmi, turam-
miaji. Turaminau asaramtai, iikia nuni kichik
tuming pujusar, nunia Roma yaktanam kukarak
wemiaji. 15 Tura asakrin Romanmaya Cristonu
ainau ii winamun pachisar antukaru asar, suma-
tinam “Apio Sumati” tutainum jear, nuni ingkiu-
nikmiaji. Tura chikich ainau Romanmaya jiin-
kiar, “Kampatam Kanuti Jea” tutainum wininau
nuni ingkiunikmiaji. Tura asamtai Pablo Yusen
maaketai tusa pengker nintimias wajamiayi.
16 Tura Roma yaktanam jeakrin, Pablon karser-
numka engketsuk, chikich jeanam pujusti tusa,
suntara apuri tsangkatkamiayi. Antsu tupikiaki
tusa kichik suntar: Pablo nakasta tusa jeanam
akupkamiayi.

Pablo Romanam Yuse chichamen etserkamuri

17 Tura Pablo kampatam kinta Roma yak-
tanam pujus, nunia tsawaarak Romanmaya
judío juuntri ainaun untsuk mash ikiaanak
chicharak:
—Yatsur ainautiram anturtuktaram. Wikia
judío ainaunka paseeka awajchauyajai. Tura
ii juuntri akupamurincha pachisnaka paseeka
chicharchauyajai. Tura waitinayat, Jerusalén-
num wína achirkar, romanonam surutkarmiayi.
18 Turamtai romano ainau chichaman nekar-
tuwartas wína nukap inintsar umisar, wikia
tunaunaka turichu asamtai, nangkamir maash-
tinuitji tusar, wínaka akuptukartas wakerutiar-
miayi. 19 Tura waininayat ii juuntri ainau: ‘Atsa,
akupkairap’, turutiarmiayi. Wína turutinamtai,
wikia ayaakun: Antsu judío ainaun pachisan
pasé chichaschamin ayatun, romano juun apuri
chichamrun nekartuati timiajai.[w]

---

[w] **28.19** Hech 25.11

[20] “Tura asan wisha atumin chichastaj tusan
untsukjarme. Israel ainauti mash iin Uwem-
tikramratin tati tusar nakaji. Nuna chicha-
men etseru asan ju jirujai jingkiamu pujajai,
—Pablo timiayi.
[21] Tamati judío ainau chicharinak:
—Amin pachitmasar Judea nungkanmaya
papin kichkisha akupturmakcharmaji. Tura ii
weari ainau juni taar, amin pachitmasar: Pasé
turayi, kichkisha turamcharmayi. [22] Antsu
mash nungkanmaya ainau nu yamaram chi-
chaman umirinaun pachisar pasé chichainau
asaramtai, ¿ame itiur nintime? nu nekaatasar
wakeraji, —tiarmiayi.
[23] Nuna tinau asar, nu kinta ataksha antukmi
tusar waketkiarmiayi. Nu kinta tsawaaramtai,
untsuri aints Pablo pujamunam kaunkarmiayi.
Tura kaunkaramtai, Pablo kashik nangkama,
Yuse chichamen etse etserka kiarai inaisa-
miayi. Tura Yus aints ainaun itiur inawa nuna
pachis Moisésa aarmaurincha ujaak, tura yaan-
chuik Yuse chichame etserin ainau aarmaurin-
cha ujaak, Jesúsan: Nekasampita tiarat tusa
ujamiayi. [24] Turamtai chikich ainau ni timiau-
rin antukar: Nekasaintai tiarmiayi. Antsu chi-
kich ainauka: Nekasaintai ticharmiayi. [25] Tura
tuke chicharnaisar, metekchau nintimtunisar:
Wetai tinamtai, Pablo ataksha chicharak:
—Yuse chichame etserin Isaías naartinun
Yuse Wakani ii juuntri ainaun tímia nuka
nekasaintai. Isaíasa chichame nuwaitai:
[26-27] “Yus Isaíasan chicharak:
“ ‘Nu aints ainau jiisam chicharkata.
Atumka paan antayatrumek antuk-
chatnuitrume. Tura paan wainmat-
cha wainmayatrumek nekaashti-
nuitrume. Nu aints ainau katsuram
nintintin asar, kuwishi epekua nuni-
sarang antukartatkamawar tujinti-
nawai. Tura wainmichua nunisarang
pujuinau asar wainmaktatkamawar
tujintinawai. Tu ainiachkungka
paan nekaawarminuitai. Tura neka-
sar antukarminuitai. Tura nintijai
paan nintimsar ni tunaarin inaisa-
ramtaikia, wikia nu aints ainaun
uwemtikratnuitjai’, Yus Isaíasan
timiayi.[x]
[28] Tura asamtai nunasha tajarme. Yamai ju
uwemratin chichaman Yus judíochu ainaun
akuptawai. Tura junaka nekasar antukartatui,
—Pablo timiayi. [29] Tamati judío ainau nukap
chicharnaikiar jiinkiarmiayi.
[30] Turamtai Pabloka jea ikiamsamunam
jimia musach pujusmiayi. Tura nuni niin
jiisartas winiarmia nunaka mash pengker
nintimias: Wayataram, timiayi. [31] Tura Yus
aints ainaun tu inawai tusa, ii Apuri Jesu-
criston pachis shamkartutsuk aints ainaun
nuiniarmiayi. Turamtai nu etsermaunaka
etserkaip tusarka pengké suritkacharmiayi.
Maaketai.

---

[x] **28.26-27** Isa 6.9-10; Mat 13.14-15; Juan 12.39-40

Pablo Romanam Pujuinaun Papin Akuptukmauri

Chichaman akuptukmauri

1 [1] Wiitjai Pabloitjai. Jesucristo inatirinjai. Tura asamtai Cristo wína eatak, Yusnum uwemratin chicham etserkata tusa akuptukmiayi.

[2-3] Yaanchuik Yus ni Uchirin pachis ni chichamen etserin ainaun aamtikramiayi. Ni Uchirin pachis aamtikramia nunaka ni Uchiri Jesucristo taa miatrusang umikmiayi. Ii Apuri Jesucristo Yuse Uchiri ayat aints wajas, apu Davidta weari akiinamiayi. [4] Tura asamtai Yus ni Uchirin nekas jakau wainiat, ni kakarmarijai inankimiayi. Turamtai Yuse Wakani nekas pengker aa nuka ii Apuri Jesucriston jakamunmaya inankin asa: Nuka Yuse Uchirintai tusa, aints ainautin nekamtikramamiaji.[a]

[5] Jesucristoka wína wait anentrak pengker awajtusu asa: Wína chichamur etserkata tusa, tura mash nungkanam wína chichamur etserkakmin, wína pachitsar: Nekasampita tusar umirtukarti tusa akuptukmiayi. [6] Tura mash nungkanmaya ainaujai metek atumsha uwemrataram tusa, Jesucristo atumin eatmakmiarume. [7] Cristo atumin: Nekasrum tunaarinchau winar ataram tusa eatmaku asamtai, Yuse aneetiri ainautirmin, Roma yaktanam pujuinautirmin, ju papin aaran akuptajrume. Ii Apaachiri Yus ii Apuri Jesucristojai atumin wait anentraminak pengker awajtamsarti, tura angkan pengker pujustinnasha suramsarti tajarme.

Pablo Roma yaktanam irastas wakerukmauri

[8] Nu nangkamtaik atumin nuna tajarme. Mash nungkanmaya ainau atumin pachitmasar: Criston miatrusarang umirinawai tinawai. Tura asamtai Jesucristo atumin pachis wína nintimtikruru asamtai, Yusen maaketai tajai. [9] Wikia Yusen tuke nintimran niin umirkau asan, ni Uchiri chichamen etserjai. Tura tuke inaitsuk atumin pachisan Yusen seatjarme nunaka Yuska nekawai. [10] Wikia Yusen tuke seakun: Apaachiru, ame wakerakmeka Romanam akuptukchainmeash tusan tuke seakun pujajai. [11] Wikia atumin jeanka, Cristo miatrusrumek umirkataram tusan atumin kakamtikratasan wakerajrume. Tura asan nekasan atumin jiistasan wakerajrume. [12] Tura atumsha Cristo nekasampita tinu asakrumin, wisha nunisnak Cristo nekasampita tinu asan, atumjai iruntran pengker nintimtunisar kiakanirmi tusan wakerajai.

[13] Yatsur ainautiram, nusha nekaataram tusan tajarme. Wisha chikich chikich nungkanmaya ainaun kakamtikramiaja nunisnak atumin kakamtikratasan wakerimiajai. Antsu atumin jiistasan nukap wakerayatun, winitatkaman tujinkamiajai.[b] [14] Antsu aints tumashmia pujawa nunisnak, mash aints ainamunam, nuimiaru ainamunmasha, tura nuimiarchau ainamunmasha, tura papi nekau ainamunmasha, tura papi nekachu ainamunmasha Yuse chichamen etserkamnawaitjai. [15] Tura asan atumnasha Roma yaktanam pujuinautirmincha uwemratin chichaman ujaktasan nukap wakerajrume.

Uwemratin chichame kakarmari pachis etserkamuri

[16] Mash aints ainau Yusnum uwemratin chichaman nekas kakaram aa nuna antukar, Criston nekasampita tusar uwemrarminuitai.

---

[a] **1.4** Mat 12.23 [b] **1.13** Hech 19.21

Tura asamtai wikia nu chichaman etsertan
pengké natsaamatsjai. Judío ainau nu chicha-
man eemkar antukaru asar uwemrarmin aina-
wai. Tura chikich nungkanmaya ainausha nu
chichaman antukar uwemrarminuitai.[c]
17 Yus aints ainautin nu uwemratin chicha-
man nekamtikramau asamtai, nekas tunaarin-
chau pujusminuitrume tusa, iincha nekarmaji.
Cristo nekasampita tinu asakrin, Yus: Nekas
ame pengkeraitme turamji. Antsu chikich
uwemratin chichamka pengké atsawai. Yaan-
chuik Yuse chichame etserin nuna pachis tu
aarmiayi: "Yusen nekasampita tinauka tuke
iwiaaku pujusartin ainawai".[d]

Mash aints ainau tunaarintin ainawai timiauri

18 Aints ainau tunau asar, chicham nekas aa
nuna antutan nakitinak, pasé aa nuna turinau
asaramtai, Yus nayaimpinam puja nuka nuna
wainak, nu aints ainaun kajerau asa wait
wajaktinnum akupawai. Yus nunasha nekam-
tikramji. 19 Yus tu pujajai tusa, iin nekamtikra-
mau asamtai, aints ainauti: Yus itiur pujawa
tusar, paan nekaawartinuitji. 20 Yus nu nang-
kamtaik mash aa nuna najanau asamtai, iikia
Yuska wainchautiatrik, ni najanamuri mash
wainu asar: Nekas Yus asa, ni kakarmari
tuke nangkankashtinuitai tusar paan nekaat-
nuitji. Tura asamtai aints kichkisha: ¿Yus puja-
tsuash? Wikia nekatsjai, pengké tichatnuitai.[e]
21 Tura aints ainau: Yus tu pujawapi tusar
nekainayat, Yus juuntapita tutsuk, nunia maa-
ketai ticharmiayi. Antsu nangkamiar ninti-
minau asar, nintinchau wajasarmiayi. Tura
paan nintimrartatkamawar tujinkar teenam
pujuinawa nunisarang pujuarmiayi.[f]
22 Tura wikia nekawitjai tinayat nintinchau
ainawai. 23 Tura Yus nekas kakaram aa nuka
tuke pujau waininayat, niin umirtan inaisar-
miayi. Tura aints jakatin ainayat, ni nakum-
kamurin najanawar: Wína Yusruitai tusar
searmiayi. Tura nanamtin ainau nakumka-
muncha, tura napi ainau nakumkamuncha,
tura pachim nakumkamuncha najanawar:
Wína yusruitai tusar searmiayi.[g]
24 Tura ni wakeramurin nintimtinak tuke
tunau wajasar, jimiar tsaningkiar natsan-
piaku aa nuna turinau asaramtai, Yus nu
aints ainaun ajapa ukukmiayi. 25 Tura Yuse
chichame nekas aa nuna nekasampita tutsuk,
wait chichaman nekasaintai tusar, Yus naja-
namia nuna ningki nakumkar: Wína Yus-
ruitme tusar tikishmatrar searmiayi. Tura
Yus nekas pengker aa nuka pujau waininayat,
Yusnaka seatsuk tura umirtsuk puju armiayi.
Antsu Yus tuke pujau asamtai, aintstisha tuke
maaketai titinuitji. Nekasaintai.
26 Tura aints ainau Yusen umirtan inaisaru
asaramtai, ni wakeramurin natsanpiaku aa
nuna najanawarti tusa, Yus ajapa ukukmiayi.
Nuwa ainausha mai nuwatak pasé aa nuna
takau armiayi. 27 Aishmang ainausha nuni-
sarang chikich aintsjai mai aishmangtak
natsanpiaku aa nuna turunawartas wakeru-
ninawai. Tura nu tunauka timiá pasé asamtai,
ni namangkencha pasemamtikrar wait wajak-
tinnasha juwinawai.[h]
28 Tura Yusen nintimtan nakitinau asaram-
tai, tunau nintimrarti tusa, tura pasé aa nuna
turuwarti tusa, Yus nu aints ainaun ajapa
ukukmiayi. 29 Tura asamtai mash tunau aa
nuna waring achat mash pachitsuk turina-
wai. Pengker aa nuna nakitin ainawai, tura
pasé nintintin ainawai, tura kichnau aa nuna
wakerin ainawai, tura chikich ainauncha pasé
awajsartas wakerin ainawai, tura suwirpiaku
jiinisar pujuinawai, tura mangkartin aina-
wai, tura kajernain ainawai, tura anangkar-
tin ainawai, tura pasé nintintin ainawai, tura
tsanukratin ainawai. 30 Tura aujmakratin aina-
wai, tura Yusen kajerin ainawai. Tura jiyaanit-
nasha jiyaanin ainawai, tura chikich ainaun
pachisar: Nuka mianchawaitai, tura: Wikia
miajuitjai, tinu ainawai, tura tunau turin
ainawai, tura aparincha, tura nukurincha
umirtsuk pujuinawai. 31 Tura nintinchau aina-
wai, tura wi nuna turatatjai, tinayat nunaka
umichu ainawai, tura anengkratchau aina-
wai, tura chikich ainaun tsangkurtan naki-
tinak wait anentsuk puju ainawai. 32 Yus nu
tunaun turinauka jakartin ainawai, tamaun

---

[c] **1.16** Marc 8.38; 1 Cor 1.18 [d] **1.17** Hab 2.4 [e] **1.20** Hech 17.24-27 [f] **1.21** Ef 4.17-18 [g] **1.23** Jer 2.11
[h] **1.27** Lev 20.13

nekainayat, nu tunaunaka tuke takainawai.
Antsu nunaka nintimtsuk, chikich tunau
takau ainaun jiisar: Au tura auka nekas peng-
keraitai tinawai.

Tunau turamunka Yuska mash nekawai

2 1 Atumsha nintimrataram. Atumka chi-
kich ainau pachisrum: Nuka timiá tunaa-
waitai tayatrumek, atumsha nunisrumek
tunau turau asaram, nuka tichamnawaitrume.
Antsu chikich aints timiá tunaawaitai tayatru-
mek, atumsha nu tunauk turau asaram: Wisha
tunaawaitjai timinuitrume.[i] 2 Tura asakrumin
Yus nekas chichaman tuke umiku asa, tunaun
takau ainaun wait wajaktiniun susatnuitai
tusar iisha nekaji. 3 ¿Atumsha itiur nintim-
rume? Tunau turin ainau pachisrum: Nuka
tunaawaitai tayatrumek, atumsha nunis-
rumek nu tunau turau asaram ¿wikia wait
wajakchatatjai tu nintimsarmek pujaram?
Atsa, tuuka pengké nintimrashtinuitrume.
4 Atumka tunau arumning, Yus atumin peng-
ker awajtamsamiarume. Tura wait wajaktin-
nasha suramsachmiarume. Tura Yus atumin
pengker awajtamsau wainiatrumek nuka
nintimtsuk pujarme. Yus wait wajaktiniun
suramtsuk: Nintimaurum yapajiaram, tunaa-
rum inaisaram wína umirtuktaram tusa, iin
wait anentramak nakarmak pujawai. Atumka
nuka nintimtsuk pujarme. 5 Tura atumi nint-
mauri yapaijtsuk, tura atumi tunaarisha inai-
tsuk nintimchau asaram nukap wait wajakti-
nuitrume. Tunau ainau wait wajakartin kinta
jeamtai, Yus nekas tunaarinchau aa nuka
tunaarintin ainau wait wajakartintrin susatas
wantinkatnuitai. 6 Tura kichik kichik aintsun
ni turamurijai metek tunau takau ainaun wait
wajakartiniun susartinuitai. Antsu pengker aa
nuna takau ainaunka pengker awajsartinui-
tai.[j] 7 Aints Yusjai tuke nayaimpinam pujusar-
tas wakerinaunka, tura Yusen pengker awaj-
sartas pengker aa nuna tuke turinaunka Yus
pujut nangkankashtinun susartinuitai. 8 Antsu
Yusen nakitin ainau tuke tunau turin asar,
tura nekas chichamnaka nakitin asaramtai,
Yus nu aints ainaun kajerak, wait wajaktiniun
nukap susartinuitai. 9 Tura nu kinta jeamtai,
judío ainausha tura judíochu ainausha nuni-
sarang tunau turinau asar, mash nukap wait
wajakartin ainawai. 10 Antsu nekas pengker
aa nuna takau ainau nayaimpinam jearam-
tai, Yus judío ainaun eemak chicharak: Nekas
pengker aa nu takau asaram, tuke wijai pujus-
taram tusa, angkan pengker pujustinnasha
susartinuitai. Tura judíochu ainauncha nuni-
sang turatnuitai.
11 Yus judío ainauncha, tura judíochu
ainauncha mai metek jiawai. 12 Moisésa chi-
chamen nekachu ainau tunau takau asar,
mengkakartin ainawai. Tura Moisésa chicha-
men nekautisha nunisrik tunau takau asar
mengkakartin ainiaji. 13 Tura asamtai chikich
ainau Yus umirkatin chichaman antukariat,
nuna umirtsuk pujuinaunka Yuska: Nuka
pengke aintsuitai tatsui. Antsu Yus umirka-
tin chichaman antukar umirinaunka Yuska:
Nuka pengke aintsuitai tawai. 14 Judíochu
ainau Yus umirkatin chichaman antutsuk
pujuinayat, ningki nintimsar nu chichaman
umirinamtaikia, chikich aints ainau nuna
wainkar: Ju aintska pengker aa nuna takaa-
wai tusar nekainawai. 15 Tura judíochu ainau
pasé aa nuna turinauka ni nintijai nintimsar:
Pasé aa nuna turajai tusar napchau nintimina-
wai. Tura pengker aa nuna turinauka ni nin-
tijai nintimsar: Pengker aa nuna turajai tusar
pengker nintiminawai. Tura Yus umirkatin
chichaman nekainachiat, ni nintin aarmawa
nunisarang ainawai. 16 Aintsu tunaari jiistin
kinta jeamtai, Yus ni Uchirin Jesucriston chi-
charak: Aintsu nintimaurisha mash nekarin
asam, tunau ainau wait wajakartin susarta
tusa akupkatnuitai. Tura asamtai wikia
Yusnum uwemratin chichaman etserjai.

Judío ainau Yus umirkatin chichaman umirkachmauri

17 Yamaikia judío ainautiram: Itiur pujaji
tusaram nintimrataram. Atumka: Iikia judío
aintsuitji tusaram, tura Yus umirkatin chicha-
man iin akupturmaku asa, iinka pengker nin-
timturmaji, jampesrumek tatsurmeash. 18 Tura
Yuse wakeramurisha nekarme. Tura Yus
umirkatin chicham nuimiaru asaram, nekas

---

[i] **2.1** Mat 7.1; Luc 6.37 [j] **2.6** Sal 62.11-12; Eze 33.20; Mat 16.27

pengker aa nu nuwaapita tusaram nekarme.
19 Tura Yuse chichame nekachu ainau wain-
michua nunisarang teenam pujuinawa nuna
nuininuitjai tatsurmeash. 20 Tura Yus ni umir-
katin chichaman wina nekamtikruau asa,
nekas aa nuna nintimtikruri tatsurmeash. Tura
asan nekachu ainauncha tura uchia nunisa-
rang nintiminauncha nuiniartinuitjai tatsur-
meash. 21 Tura chikich aints Yuse chichame
nuiniayatrumsha ¿waruka nu chichamsha
umirtsurme? Tura chikich ainau ujaakrum:
Kasamkairap tayatrumsha ¿waruka kasamu
wearme? 22 Tura chikich aintsu nuwaringkia
takaschatnuitai tayatrumsha ¿waruka aish-
rinusha takarme? Tura chikich aintsu yusrin
nakitayatrumsha, ¿waruka nu aintsu yusri
jeeniangka warinchu kasamrume? 23 Tura Yus
umirkatin chichamka pengkeraitai tayatru-
mek, nu chicham umirtsuk pujau asaram,
Yuska pasé awajrume. 24 Tura asakrumin Yuse
chichame tu aarmawaitai: "Yusen umirchau
ainau atum tunau turamun wainkar, Yuse naa-
rin pachisar pasé chichainawai".[k]

25 Atumka Moisés umirkatin chicham nekas-
rum umirkurmeka, atumi nuwapchiri cha-
rukrumka, nekasrum Yus pengker awajsat-
nuitrume. Antsu Moisésa chichame umirtsuk
pujakrumka, judíochua nunisrumek pujarme.
26 Antsu judíochu ainau ni nuwapchirin cha-
rukchamu ainayat, Yus umirkatin chichaman
umirkar pujuinamtaikia, Yus nu aints ainaun
pachis: Juka judíochu ainayat, nekasar wina
aintsur ainawai, tu nintimui. 27 Aints judío-
chu ainayat, Yus umirkatin chichaman umiri-
nauka, ni nuwapchirin charukchamu ainayat,
atumin nangkamasarang timiá pengker aints
ainawai. Tura asar judío ainautirmin: Nekas-
rum timiá tunaawaitrume turamiartinuitai.
28-29 Tura asamtai judío ainauti ii nuwapchiri
charukmau ayatrik, ii ninti yapajiachu asar,
Yuse chichame aarmau nekayatrik, nu umir-
tsuk pujakrikia Yuse aintsrinchuitji. Antsu chi-
kich aints Yuse Wakani ni nintimaurin yapaij-
tuamu asa, nuka Judíochutiat nekas Yuse aints-
rintai. Tura waininayat chikich aints ainau: Nu
aintska pengkeraitai tu weenatsui. Antsu Yusek
nekas pengke aintsuitai titinuitai.[l]

3 1-2 Tura asamtai judío ainau ningki nin-
timsar: ¿Iikia chikich ainau nangkaka-
waitji. Tura ii nuwapchirisha tuke charinuitji
tu nintiminatsuash? Tu nintiminaunka aik-
tasan wakerajai. Yus nu nangkamtaik judío
ainaun chikich ainaun nangkamasang ni aar-
maurin akupkau asamtai, niisha chikich nung-
kanmaya ainaun nangkakau ainawai.[m] 3 Antsu
aints ainau Yuse chichamen nekasampita
tutsuk, tura umirtsuk pujuinau wainiat ¿Yus
ni timiaurin umitsuk inaisatniukai? 4 Atsa,
Yuska nunaka turashtinuitai. Aints ainau mash
wait chichaman etserin ainaing, Yuska pengké
waitrichu asa, ni timiaurinka tuke umiawai.
Ni chichamesha tu aarmawaitai:

> "Ame tunaawaitme turutme nunaka
> nekasaintai tajame. Tura ame tunau
> asam wait wajaktatme turutme nuna-
> sha pengkeraitai tajame".[n]

5 Tura aints nuna antuk ningki nintimias:
Yusek nekas pengkeraitai, antsu aintstikia
mash pasé ainiaji tinu asamtai ¿iikia warin-
tajik? ¿Yus tunau ainaun wait wajaktiniun
suwau asamtai paseetai titinkai? Wikia junia
aints ainau nangkamiar nintimina nunisnak
chichaajai. 6 Atsa, Yuska nekas paseechawai-
tai. Yus paseetkungka, ¿aints mash nung-
kanam pujuinaun tunaarincha jiis: Atumka
tunaawaitrume titinkai?

7 Tura chikich aints ningki nintimias: Wikia
wait chichaman etsermataikia, chikich aints
ainau wína wait chichaamurun antukar, Yus
pengkeraitai tinamtaikia, ¿warukang wina-
sha tunaawaitai turutiarting? 8 Tuuka nin-
timrachmin ainayat: "Pengker aa nuna wain-
kartas wakerinakka ¿waruka tunau turutske-
sha?" nangkamiar anangkinak tinawai. Aints
ainau wína pachitsar tsanurinak: "Tunau aa nu
turakrumka pengker aa nu wainkatatrume", tu
nuikiartawai, atumin anangraminak tinawai.
Tu tinu asar, nekasar wiasmamkartin ainawai.

Aints ainautikia mash tunaawaitji

9 Tura asamtai ¿warintajik? ¿Judío ainauti
chikich ainau nangkamasrik pengker ajik?
Atsa, wi aarmaja nuna ataksha tajarme:
Judío ainautisha mash tunaarintin ainiaji.

---

[k] **2.24** Isa 52.5 [l] **2.28-29** Gál 6.14-15; Flp 3.3; Col 2.11-13 [m] **3.1-2** Sal 147.19-20 [n] **3.4** Sal 51.4

Tura judíochu ainausha mash iiya nunisarang
tunaarintin ainawai.
10 Nuna pachis Yuse chichame tu aarmawaitai:
"Aints pengkeran turinka kichkisha
atsawai.
11 Aints Yusen nintimias pujauka kichki-
sha atsawai.
Tura Yusen eauka kichkisha atsawai.
12 Aints mash mengkakatnunam weena-
wai, tura pasé nintimin ainawai. Tura
aints nekas pengker aa nuna turi-
nauka kichkisha atsawai.[o]
13 Ni jangken metchau asar, jakau iwiar-
samu urakmawa nunisarang paseen
chichau ainawai. Ni chichamejai tuke
anangkartin ainawai. Tura napi tseasria
nunisarang najamniun chichau aina-
wai.[p] 14 Tuke inaitsuk chikich ainaun
jiyainak pasé chicharin ainawai.[q]
15 Aints ainaun maatai tusar papeen ainawai.
16 Tura tunia wekainawa nunisha aints
ainaun wait wajaktiniun suwinak,
tuke pasé awajin ainawai.
17 Antsu angkan pengker nintimtunisar
kajernaitsuk pujutnaka nekainatsui.
18 Tura kichkisha Yusnaka shaminatsui".
Tu aarmawaitai.[r]
19 Moisésa chichamen Yus mash umikta-
ram tusa, yaanchuik akupkau asamtai, aints
mash nu chichaman umikcharu asar: Wikia
tunaachawaitjai tichamnawaitai. Antsu: Wikia
tunaachawaitjai tinaunka mash itatmamtikia-
tas nu umiktin chichaman akupkau asamtai,
aints mash: Wikia tunaawaitjai tiartinuitai.
Iisha nuka nekaji. 20 Tura asamtai Yus aints
ainautin ii tunaarin nekamtikramatas Moisésa
chichamen akupturmaku asamtai, nu chicham
umirkachu asar, mash tunaarintin ainiaji. Tura
asamtai aints ningki nintimias: Wikia Moisésa
chichamen miatrusnak umirkau asan tunaa-
chawaitjai, aints kichkisha tichamnawaitai.[s]

Yusen nekasampita tinauk uwemrartinuitai

21 Tura asamtai ¿itiur aints ainauti tunau-
rin sakarminuita? tusa, Yus yamaikia aints
ainautin nekamtikramamiaji. Moisésa chi-
chame umirkakrinka, Yuska ii tunaarinka
sakarchamnawaitai. Iikia Moisésa aarmauri
aujsar, tura Yuse chichame etserin aararmia
nusha mash aujsar paan nekaatnuitji. 22 Yus
ni Uchirin Jesucriston ii tunaarin sakarat
tusa, akupturmaku asamtai, aints ainautikia
mash Jesucristo nekasampita takurningkia,
Yus yamaikia ii tunaarin sakturmaru asa:
Nekasrum tunaachawa nunisrumek pujarme
turamji.[t]
23 Aints ainautikia tuke mash tunaarintin
ainiaji. Tura asar Yus pujamunmaka jeach-
minuitji. 24 Antsu Cristo Jesús iin wait anen-
tramak pengker awajtamsatas ii tunaarin
akiimiatramkatas jarutramkau asa: Yamaikia
tunaachawa nunisrumek ainiarme turamji.
Tura asamtai ii tunaarisha iikia akiimia-
tsuk pujayatrik, tunaachawa nunisrik pujaji.
25-26 Yaanchuikia Jesucristo taatsaing, Yus
wári kajechu asa, aintsti tunaarintin arin
wainiat, ii tunaarinka pachischamiayi. Tura
ii tunaarin sakturmartas ni Uchirin maawarat
tusa akupturmaku asa, numi winangmanum
ajintram numparmiayi. Tura asamtai Jesu-
cristo nekasampita tinautinka ii tunaarin
sakturmarmiaji. Tura asamtai aints ainautikia
nu mash nekainau asar: Yuska nekas peng-
keraitai, titinuitji. Yus nekas pengker asa, ni
Uchiri Jesúsan ii tunaarin sakarat tusa akup-
turmaku asamtai, Jesús nekasampita tusar
niinu asar, yamaikia tunaachawa nunisrik
pujustinuitji. Tura asamtai Yus nekas pengker
asa, aints ainautin nunasha nekamtikramatas
ni Uchirinka akupturmakmiaji.
27-28 Tura asamtai nu nekau asar, Yus iin
pachitmas: Pengkeraitme turamji taji. Antsu
pengker aa nu takau akurningkia, nunaka
turamtsuji. Antsu iikia Jesús nekasampita tinu
asakrin, Jesús ii tunaarin sakturmaru asam-
tai: Ameka tunaachawa nunisketme turamji.
Tura asamtai iik nintimtumasar: Wikia
pengker aa nuna takau asamtai, Yus wínaka
tunaachawaitme turutui tichamnawaitji. Iikia
pengker aa nu takaakrisha, ii tunaaringkia
sakarchamnawaitji. Antsu Jesús ii tunaarin

---

[o] **3.12** Sal 14.1-3 [p] **3.13** Sal 5.9 [q] **3.14** Sal 10.7 [r] **3.18** Sal 36.1 [s] **3.20** Sal 143.2; Gál 2.16
[t] **3.22** Gál 2.16

sakturmaru asamtai, iikia Jesús nekasampita tinu asakrin, Yuska iin pachitmas: Nuka tunaachawa nunisketai turamji.

29 Anturtuktaram. ¿Yuska judío ainautinak: Wína aintsur ataram tusa, uwemtikramratasang wakera? ¿Judíochu ainaunka uwemtiktanka nakitawak? Atsa, judíochu ainauncha uwemtikratas wakerawai. 30 Yuska nekas kichkitai. Tura asa aints ainautinka mash metek uwemtikramratnuitji. Judío ainauti Jesús nekasampita takurningkia, ii tunaarin sakturmartatji. Judíochu ainautirmincha Jesús nekasampita tusaram pujakrumningkia, atumi tunaarincha nunisang sakturmartatrume. 31 Tura Jesús nekasampita takurkia, ¿Yus umirkatin chicham ajapatnukitaij? Atsa, ajapashtinuitai. Antsu Yus umirkatin chicham nekas pengkeraitai taji.

Abrahaman pachis nuikiartamu

4 1 Yamaikia ii yaanchuik juuntri Abraham nintimrarmi. ¿Yus Abrahaman pachis waruka nuka pengkeraitai timiayi? 2-3 Yuse chichame Abrahaman pachis tu aarmawaitai: “Abraham Yusen nekasampita timiayi. Tura asamtai Yus Abrahaman pachis: Wina nekasampita turutu asamtai, ni tunaarin sakturan tunaachawa nunisang pujaun jiiajai”, timiayi. Tu aarmau asamtai, Abraham pengker aa nuna takau ayat, tuuka uwemrachmin ayayi. Antsu tu uwemramin akungka, Abraham Yusen: Pengke aintsuitjai timinuyayi. Antsu aints kichkisha Yusen: Wikia pengke aintsuitjai tichamnawaitai.[u]

4 Junia aints ainau takaamuri nintimrarmi. Aints kuikian achiktas takakmasamtaikia, inau ni takakmamunam akiktinuitai. Tura takatan inau ni takakmamunam akiu asa: Ju kuikianka nangkamin suajme tichatnuitai. 5 Antsu chikichan takakmatsuk pujaun wainak kuikian suak: Ju kuikianka nangkamniak suajme titinuitai. Yus pachisar nunisrik nintimratnuitji. Aints pengker aa nuna takaachiat: Yus wína tunaurun sakturati, tu nintimias pujamtaikia, Yus nu aintsu tunaarin mash sakturu asa, tunaachawa nunisang pujaun jiiawai. 6-7 Tura asamtai aints: Wikia pengker aa nuna takaachiatun, Yus wína tunaarun sakturau asa: Ameka tunaachawaitme turutin asamtai, nekasan waraajai titinuitai. Tura asamtai apu Davidcha nunisang nuna pachis tu aarmiayi:

> “Yus aintsu tunaarin mash sakar tsangkuramu asa, nu aintska waraawai.
> 8 Tura nu aintsu tunaarin mash sakturu asa, Yuska ni tunaarinka nintimtatsui. Tura asamtai nu aintska nekas waraawai”. David tu aarmiayi.[v]

9 ¿Judío ainauti iikik warastinui? Atsa. ¿Tura judíochu ainausha nunisar warasartinkai? Ja ai. Yus Abrahaman pachis: Wina nekasampita turutu asamtai, tunaachawa nunisang pujaun jiiajai timiayi. 10 Tura Yus Abrahaman pachis: Ni tunaarin sakaru asan, tunaarinchawa nunisang pujaun jiiajai, tímia nunaka ¿warutik tímia? ¿Ni nuwapchirin charukmau asamtaik nunaka tímia? Atsa, antsu ni nuwapchirin charukchamu wainiat nunaka timiayi. 11 Tura ni nuwapchirin charutsuk pujau wainiat, Yus taa nuka nekasaintai timiau asa, Yus Abrahaman pachis: Tunaachawa nunismek pujamin jiiajme, timiayi. Tura: Nuka wína aintsruitai tusan, aints ainau nuna mash nekaawarti tusa Yus Abrahaman: Nuwapchiram charukta timiayi. Tura asamtai chikich aints ainau ni nuwapchirin charukchariat, Yusen nekasampita tinauka Abrahama wearia nunisarang ainawai. Tura asamtai Abrahama nunisarang Yusen nekasampita tinauka tunaachawa nunisarang pujuinaun jiiajai, Yuska tawai. 12 Abraham nekas ni nuwapchiri charutkamu ainau aparintai. Tura Abraham ni nuwapchirin charutsuk, Yusen nekasampita tinu asamtai, chikich aints ainau Abrahama nunisarang Yusen nekasampita tinauka Abraham yajutmarmawa nunisarang ainawai.[w]

Yus Abrahaman: Pengker awajsatatjame timiauri

13 Yus Abrahaman yaanchuik chicharak: Amincha nukap yujratatjame. Tura ami wearmincha nukap yujranka, mash nungkanam wína umirtin ainau ami uchirmea nunisarang

---

[u] **4.2-3** Gén 15.6; Gál 3.6 [v] **4.8** Sal 32.1-2 [w] **4.12** Gén 17.4-6, 10

artinuitai timiayi. Antsu Moisésan Yus chichaman akuptukmia nuna umirkaru ainaunka nunaka tichamiayi. Antsu wína nekasampita turutinaunka: Wína aintsur asaram, tunaachawa nunisrumek pujarmin jiiajrume tusa, Yus Abrahaman tura ni wearincha nunaka timiayi.[x]

[14-15] Aints Yusen nekasampita tutsuk, Moisésa chichamen umirinaunka Yuska: Abrahama weariya nunisrumka wína aintsur atatrume tichamiayi. Nuna tichau waininayat, aints ainau nangkamiar chichainak: Judíochu ainau Moisésa chichamen nekainachu asar, Yusen nekasampita tichartinuitai. Tura asar Abrahama weariya nunisarka achartinuitai, nangkamiar tinawai. Antsu Yus chichaak: Wi taja nunaka nekasampita tinauka mash Abrahama weari artinuitai, timiayi. Yus ni chichamen tuke umiktin asa, nunaka nangkamikia tichamiayi. Antsu aints ainau Moisésa chichamen mash umirkartatkamawar yumatinawai. Antsu Moisésa chichame atsamtaikia, ¿ii tunaaringkia itiur nekaatjik? Tura Yus ni umirkatin chichaman aints ainautin akupturmaku asamtai, nu chichaman umirtsuk pujuinauka wait wajakartin ainawai.[y]

[16] Antsu Yus nekasampita tinu asakrin, ni tímia nunisang Yus iin wait anentramak pengker awajtamsatas wakerawai. Yus Abrahama weari ainaun mash pengker awajsatas wakerau asa, Moisésa chichame nekau ainautinka, Yus nekasampita tinu asakrin, pengker awajtamsatas wakerawai. Tura Moisésa chichamen nekachu ainauncha nunisang Yusen nekasampita tinu asaramtai, Yus pengker awajsatas wakerawai. Tura asamtai Abrahamka Yus nekasampita tinu ainauti aparintai.[z] [17] Tura asamtai Yuse chichame Abrahaman pachis tu aarmawaitai. Yus Abrahaman chicharak: “Ameka untsuri nungkanmaya ainau apariya nunismek atinuitme”, timiayi. Tu timiau asa, Abraham Yus nekasampi jakau ainauncha inankitnuita, turasha najanachmau ainauncha nekasampi najanatnuita, timiayi.[a]

[18] Yus Abrahaman: “Ami wearam untsuri nungkanam pujusartinuitai”, tinu asamtai, Abraham juuntach ayat, tura uchin yajutmarchamin ayat: Yuska nekas tujinchau asa, ni tímia nunaka nekasampi umiktatua tusan, wikia untsuri nungkanmaya ainau apariya nunisnak atinuitjai, timiayi.[b] [19] Abraham nekas juuntach cien (100) musach jeatak pujus, uchin yajutmarchamin ayat, tura ni nuwari Sarasha nunisang juuntach asa, uchin jurerchamin juuntach pujau wainiat, Abraham: Yus turutmia nunaka mash umiktatuapi timiayi.[c] [20] Tura Yus nekasash taj tichamiayi. Antsu niin kakamtikramu asa, tuke inaitsuk: Yuska nekas tujinchawapita, timiayi. [21] Tura asa ni tímia nunaka nekasampi umiktatua, tu nintimramiayi. [22] Tura asamtai Abrahaman: Nekas tunaachawa nunismek pujamin jiiajme, Yus timiayi.

[23-24] Tura Abrahaman pachis aarmauka iincha pachitmas aarmawaitai. Ii Apuri Jesús jakau wainiat, Yus jakamunmaya inankimiayi. Tura asamtai iisha nunisrik: Jesús nekasampita takurningkia, Yus iincha pachitmas: Ni tunaarin sakaru asan, nekas tunaachawa nunisang pujaun jiiajai turamji. [25] Yuska ii tunaarin sakturmartas, wína Uchirun maawarti tusa tsangkatramkamiaji. Tura iincha nekas tunaachawa nunisrik pujarin jiirmastas wakerau asa, jakamunmaya Jesúsan inankimiayi.

Jesús ii tunaarin sakturmaru asamtai angkantaitji

5 [1] Ii Apuri Jesucristo ii tunaarin sakturmaru asamtai, ni nekasampita tinu asar, Yuska iinka wait wajaktinnaka suramsashtatji tusar, shamtsuk angkan pengker nintimsar pujaji. [2] Tura Cristo ii tunaarin sakturmaru asamtai, ni nekasampita tinu asar, tura Yus iin pengker awajtamsatnusha nekau asar, Yuska miatrusrik umirkatnuitji. Tura Yuse pujutirin jearkia, nijai tuke pengker pujustinuapitji tusar waraaji. [3] Tura Cristonu asakrin, ii wait wajakrincha jaimiasar pujustinun Yus iin nuitamji. Nu nekau asar, wait wajayatrik iisha waraaji. [4] Tura Yus iin tu nuitamrau asamtai, miatrusrik umirkurningkia, Yus iin pengker nintimturmaji. Tura asamtai pengker nintimsar Yusnum pujustatjiapi tu nintimji. [5] Antsu

---

[x] **4.13** Gén 17.4-6; 22.17-18; Gál 3.29 [y] **4.14-15** Gál 3.18 [z] **4.16** Gál 3.7 [a] **4.17** Gén 17.5
[b] **4.18** Gén 15.5 [c] **4.19** Gén 17.17

tu pujau asar natsaarchatnuitji. Antsu Yus ni
Wakanin ii nintin engketramau asamtai, ni
anengkratairin suramsamiaji. Tura asamtai Yus
pujamunam pujustatjiapi tusar waraaji.
6 Tura iikikia pengké uwemrachmin asakrin,
ni kintari jeamtai, Cristo tunaarintin ainau-
tin uwemtikramratas jarutramkamiaji. 7 Junia
aints ainautikia chikich aints uwemtikrata-
sar jataka nakitaji. ¿Tura aints kichkisha chi-
kich aints wait anengkratnun uwemtikratas
jatan wakerawak? 8 Atsa, antsu iikia tunau
arining, Cristo iin uwemtikramratas jarutram-
kamiaji. Tura jarutramkau asamtai, Yus iin-
cha timiá anenmaji tusar nekaji. 9 Cristo
waitnas jarutramak, ninu ainautinka angkan
awajtamsau asamtai, Yus tunau ainaun wait
wajaktinasha susatas ni Uchirin akupamtai-
kia, Cristonu ainautinka wait wajaktinnaka
suramtsuk uwemtikramratnuitji. 10 Iikia
Yuse nemase arining, ni Uchirin ii tunaarin
sakturmartas akupturmaku asamtai: Yusjai
amikmataram, tusa jarutramkamiaji. Tura
jaka nantaki, yamaisha tuke iwiaaku pujau
asa, iincha nekas tuke uwemtikramratnuitji.
11 Tura ii Apuri Jesucristo iin uwemtikramrau
asa iinka: Yusjai amikmataram turamin asam-
tai, yamaikia Yuse aintsri asar nukap waraaji.

Adánkan pachis nuikiartamu

12 Yamaikia Adán nintimrarmi.
Adán nuwá eemak tunau wajasu asa jatan
jurumakmiayi. Tura kichik aints tunau wajasu
asamtai, mash nungkanmaya ainau tunau
wajasarmiayi. Tura tunau wajasaru asar, mash
jatan jurumakiarmiayi.[d]
13 Yus Moisésan chichaman akuptatsaing,
aints ainau yaanchuik tunau turuwarmiayi.
Antsu Moisésan chichaman akuptachmatai-
kia, tunausha nekaachmin ayayi.
14-15 Tura wainiat Adánkan Yus chichaman
akatramaitiat, umikchau asa tunau wajas-
miayi. Tura tunau wajasu asamtai, Yus Moisé-
san chichaman akuptatsaing, aints ainau tuke
mash jakarmiayi. Aints ainau Adánjai metek
tunaanaka turuwarchayat, mash tunau asar
tura jata nepetkamu asar, Adán jakamia nuni-
sarang jakarmiayi.
Antsu Jesucristo aints wajas, tunau ainaun
untsurin uwemtikratas jakau asa, aints ainau-
tin pujut nangkankashtinun sukartin ayayi. Yus
ni Uchirin kichik akupturmaku asamtai, aints
ainautin untsurin pengker awajtamsatas ni wait
anengkratairin nekamtikramamiaji. Adánka
turamuri Cristo turamurijaingkia nekas metek-
chawaitai.[e] 16-17 Kichik aints tunau wajasu asam-
tai, aints ainauti mash tunau asar, wait wajaktin
jurumakir jakartin ainiaji. Tura nu nangkamtaik
kichik aints chichaman Yus akupkamia nuna
umikchamiayi. Tura asamtai aints ainautin mash
jata nepetamkau asamtai jakartin ainiaji. Tura
wainiat Jesucristo ni aintsri ainautin wait anen-
tramak ii tunaarin sakturmaru asa, yamaikia
tunaachawa nunisrik pujarin jiirmaji. Tura iin
pengker awajtamsatas pujut nangkankashtinun
suramak: Wijai tuke pujustinuitrume turamji.
18 Tura asamtai Adán tunau turamujai aints
mash tunau wajasar wait wajakarmiayi. Antsu
Cristo pengker turamujai aints ainauti ni neka-
sampita tinu asakrin: Mash tunaachawa nunis-
rumek pujarmin jiiajrume tusa, pujut nangkan-
kashtinun suramsamiaji. 19 Tura kichik aints
Adán naartin Yusen umirkachu asamtai, aints
untsuri tunau wajasarmiayi. Antsu Cristo aints
wajas, Yusen miatrus umirkau asa, aints untsuri
ni nekasampita tinu ainaunka tunaachawa
nunisrumek pujarmin jiiajrume titinuitai.[f]
20 Aints ainau tuke tunau turin asar, ni tunaa-
rin nekaawarat tusa, Yus Moisésan umirkatin
chichaman aamtikramiayi. Antsu tunau timiá
yujaru asamtai, Yus aints ainautin pengker
awajtamsatas ni Uchirin akupturmaku asamtai,
Yuska iincha timiá anenmaji tusar nekaatnuitji.
21 Tura asamtai aints mash tunaarintin asar tuke
mash jakarmiayi. Tura wainiat ii Apuri Jesu-
cristo wait anentramak ii tunaarin sakturmaru
asa: Yamaikia tunaachawa nunisrumek pujar-
min jiajrume tusa, Cristonu ainautinka pengker
awajtamsatas pujut nangkankashtinun suramji.

Cristo kakarmarijai tunau nepetkatnuitji

6 1 Tura asamtai ¿tunau pachisar iikia
warintajik? Yus winasha pengker awaj-
tusat tusarkia, ¿tuke tunau turatnukai?
2 Atsa, iikia Cristonu asar, nijai tsaniasar

[d] **5.12** Gén 3.6-19 [e] **5.14-15** Gén 2.16-17; 3.11-12 [f] **5.19** 1 Cor 15.21-22

jakawa nunisrikitji. ¿Antsu aints jakauka
ataksha tunau turatnukai? Atsa. Iikia tunau
aa nuka mash inaisaru asar ¿itiur tuke tunau
aa nusha nintimsarsha pujustajik? 3 Cristo iin
jarutramkau asamtai, Cristo Jesús nemarka-
tasar entsanam maain asar, nijai tsaniasar
jakawa nunisrikitji. ¿Atumka nuka nekats-
rumek? 4 Tura Cristo iin uwemtikramratas
jakamtai iwiarsamu wainiat, ni Apaachiri ni
kakarmarijai jakamunmaya inankimu asa,
tuke iwiaaku pujawai. Tura asamtai Cristonu
ainautikia entsanam maakrikia, Cristo jaka-
muri nintimsar, jakau iwiarsamua nunisrik
entsanam mengkaaji, tura yamarma nunisrik:
Tuke Cristo nintimsar pujusmi tusar entsan-
maya tsapuaji. 5 Cristo jarutramak jakamun-
maya nantakin asamtai, iisha Cristonu asar,
Cristojai iwiarsamua nunisrik tura jakamun-
maya nantaknua nunisrik tunauka nintimtsuk
pujustinuitji.[g]

6-7 Aints jakauka tunaunaka nintimtsui. Tura
ni wakeramurincha najantsui. Iisha nusha
nekaji. Tura Criston numi winangmanum
maawarmau asa, Cristonu ainautikia yaan-
chuik pasé nintimtainka mengkatramkamiaji.
Tura Cristo jarutramak, ii tunaurin japrut-
mau asamtai ¿itiur tunau inatiria nunisriksha
pujustajik?[h] 8 Yamaikia Cristo jaka nantaknua
nunisrik nintimu asar, nijai metek tuke pujus-
tinuapitji, tu nintimji. 9 Cristo jakamunmaya
nantakin asa, ataksha pengké jakashtinuitai
tusar nekaji. 10 Tura asa kichik kinta jarutra-
mak, aints ainauti tunaarin mash sakturmaru
asa, ataksha pengké jakashtinuitai. Antsu
yamaikia tuke iwiaaku pujau asa, Yusjai tsa-
nias pujawai. 11 Tura asamtai atumsha Cristo
Jesúsnau asaram: Cristo wína tunaarun sakt-
uratas jarutruku asamtai, wikia nijai tsaniasan
jakamiajai, tu nintimsaram pujustaram. Tura
asaram yamaikia tunauka nintimtsuk antsu
Yusen nintimsan ni wakeramurin najanatjai,
tu nintimsaram pujustaram.[i]

12 Tura asaram tunau nepetukai tusaram
tsangkamamkairap. Turaram wína wakeramu-
run najanataj tu nintimkurmin, tunau atumin
nepetamkatas wakeramtaisha, tunau wínaka
nepetukai tusaram kakartaram. 13 Atumka
Yusnau asaram, tunau wajasai tusaram, wína
wakeramurun turatjai, tuuka yamaikia nin-
timsairap. Antsu jaka nantaknua nunisrumek
Yusek nintimsaram: Wikia Yusnau asan, ni
wakeramurinak turatasan wakerajai, tu nintim-
saram pujustaram.[j] 14 Tura asaram nangkam-
rum nintimsaram: Moisésa chichamen umirkau
asan, tunau nepetkawaitjai tichamnawaitrume.
Antsu Yus atumin wait anentramrau asamtai,
yamaikia atumka tunauka nepetkatnuitrume.

Tunauka aintsti apuria nunisketai

15 ¿Atumsha itiur nintimrume? Yamaikia
Moisésa chichame umikchamin ayatrik, Yus iin
wait anentramrau asamtai ¿pachitsuk tunau
turamnaukitaij? Atsa. Nuka pengké turach-
minuitai. 16 Antsu aintsu inatiri akurmeka,
atumin inatmin nakitsuk umirkatnuitrume.
Atumka nusha nekarme. Tura aints tunau tuke
takau asamtai, tunauka ni apuria nunisket-
ai. Tura asamtai aints tunau tuke turin asa,
tunau inatirintai. Tura aints tunau wajasu asa
jakatnuitai. Antsu atumka Yus umirkuram
pujakrumka, Yuse inatiri ainiarme.[k] 17 Atumka
yaanchuikia tunau inatiri ayarme. Antsu Yus
atumin yainmaku asamtai, yamaikia tunau
inaisaram, nekas pengke chicham nuimiaru
asaram, atumi nintijai miatrusrumek umirka-
miarume. 18 Tura yamaikia tunaanumiangka
uwemrau asaram, angkan pujusrum Yus
wakera nuke umirkuram pujarme. 19 Atumka
junia aints ainau nintimina nunisrumek tuke
nintimu asakrumin, junia aints nintimina
nunisnak atumin aatjarme. Yaanchuik atumi
wakeramuri najanatasrum tuke inaitsuk tunau
turin asaram tunau inatiri ayarme. Antsu
yamaikia atumi tunaari mash inaisaram, Yus
wakera nuke turatasrum Yuse inatiri ataram.

20 Yaanchuik tunau inatiri asaram, tunau
umirkuram Yuse wakeramuringkia pachis-
chamiarume. 21 Tura yaanchuik tunau turuti
nintimrarmeka yamaikia natsaamarme. Aints
ainau tuke tunau nintimsar pujuinauka jakaar
tuke mengkaakartin ainawai. ¿Nuka peng-
kerkai? 22 Antsu yamaikia tunaunumiangka

---

[g] **6.5** Juan 11.25; Col 2.12; 3.1 [h] **6.6-7** Juan 8.34; Gál 2.20; 2 Pe 2.19 [i] **6.11** Gál 2.19-20; Col 2.20
[j] **6.13** Flp 3.10 [k] **6.16** Juan 8.34; Rom 6.6; 2 Pe 2.19

uwemrau asaram, tunau inatiringkia atsurme.
Antsu Yuse inatiri asaram, ni wakeramuri
miatrusrumek umirkatnuitrume. Tura Yusnum
tuke iwiaaku pujustinuitrume. Nuka nekas
pengkeraitai. 23 Tura asamtai nunasha tajarme:
Tunau akikringkia jataintai. Antsu ii Apuri
Cristo Jesús ni aintsri ainauti tunaarin sakturmaru asamtai, Yus iin wait anentramak pujut
nangkankashtinun akikchaujai suramsatnuitji.

Nuwatnaikiatnun pachis nuikiartamu

7 1 Yatsur ainautiram umaarutirmesha, Yus ni
aintsri ainautin umiktin chichaman akupturmaku asamtai, aints iwiaaku pujakka tuke nu
chichamnaka umirkatnuitai. Atumka Yus umirkatin chicham nekau asaram nusha nekarme.
2 Nintimrataram. Yus umirkatin chichamka
aishrintin ainaun pachis tu aarmawaitai: "Aishri
iwiaaku pujamtaikia, nuwa aishrin ukukchatnuitai. Antsu aishri jakamtai nuniangka angkan
atinuitai". 3 Tura aishri iwiaaku pujau wainiat,
nuwari chikichjai tsanirmamtaikia, nu nuwan
pachisar: Nuka Yus umirkatin chichamnaka
umirtsui tiartinuitai. Antsu aishri jakamtai, nu
nuwaka angkan asa, chikich aintsun ninumkamtaisha, nu nuwan pachisar: Nuka Yus umirkatin
chichaman umirtsui tiarchatnuitai.
4 Yatsur ainautiram umaarutirmesha,
atumka Cristonu asaram: Nuwa aishri jakamtai pachiatsua nunisrumek Moisésa chichamengka pachischatnuitrume. Cristo jaka
nunia jakamunmaya nantakin asamtai, iikia
Cristojai tsaningkiar Yus wakera nunisrik angkan Ni umirkatnuitji. 5 Yaanchuikia Moisésa
chichamengka nekayatrik, nu chichamka
umirtsuk tuke ii wakeramuri najanatasar
wakerin asakrin, Yus: Atumka jakarmesha
wijaingkia pujuschatnuitrume turammiaji.
6 Yaanchuik Moisésa chichamengka umirkachu asar shamakur: Tuke wait wajaktinuapitji
tu nintimnuyaji. Antsu Cristo jarutramkau
asamtai, yamaikia Cristojai jakar nantaknua nunisrikitji. Tura asar yamaikia arut chicham yaanchuik aarmawa nuka nintimtsuji.
Antsu Yus ni Wakanin ii nintin engketramau
asamtai, yamarma nunisrik Yuse wakeramuri
umirkatasar angkan pujaji.

Tunau iin pujurtamji tusar etserkamu

7 ¿Tura Moisésa chichamesha pachisar
warintajik? ¿Nuka paseekai? Atsa, nuka
paseechawaitai. Moisésa aarmauri atsamtaikia, nuwaapita tunauka tusarkia nekaachminuyaji. Tura Moisésa aarmaurin nekachkurkia:
"Chikichnau aa nu wakerukairap", ta nuka
nekaachminuyaji. 8 Tura tunaarintin asan, Yus
umirkatin chichaman nekayatnak, mash aa
nuna pachitsuk wakerinuyajai. Antsu Moisésa
aarmauri atsamtaikia, wikia tunaawapitja
tusanka nekachuyajai. 9 Yaanchuik Moisésa
aarmauri nintimtsuk pujau asan: Pengkeraitjai tu nintimtumasan pujuyajai. Antsu nukap
arusan, Moisésa aarmaurin tenap nintimran:
Wikia timiá tunaawapitja tusan, 10 jakamin
nekapnuyajai. Tura nuna nekau asan, Yus
Moisésan umirkatin chichaman aints ainau
pengker pujusarti tusa akupkau wainiatnak,
nu chichamnaka umikchau asan: Wi jakamtaikia Yus wait wajaktiniun surustinuapita,
tu nintimsan pujuyajai. 11 Wikia tunaarintin
asan, Yus umirkatin chichaman nekayatnak,
wi wakerakun tunau turinuyajai. Tura tunau
wína anangkruau asamtai, wikia nekasnapi
jakatniunam weaja, tu nintimsan pujuyajai.[l]
12 Tura asamtai ¿Moisésa chichamengka
paseekai? Atsa, Yuska: Aints ainau pengker
pujusarti tusa, umirkatin chichaman akupkau
asamtai, nu chichamka nekas pengkeraitai.
Tura Yus ni wakeramurin iin nekamtikramatas umirkatin chichaman akupturmaku asamtai, nu chichamka nekas pengkeraitai. 13 Tura
asamtai ¿Yus ni umirkatin chichaman wína
jatan surustasang akupturkamia? Atsa, winia
jatan surustinka tunauketai. Yus: Tunau warukuita tusa, wína nekamtikruatas: Wína umirtuktin chicham umirtukchau asam tunaawaitme tusa nu chichaman akupturkamiayi.
14 Yus umirkatin chichamka aya Yuse
Wakani kakarmarijai umikminuitji tusar
nekaji. Tura wainiatun wina wakeramurun
tuke najanin asan, tunaanum surukmawa
nunisnak wikia pujajai. 15 Tura asan pengker
aa nunaka turatasan wakerayatnak, nuna
turatatkaman tujinuyajai. Antsu pasé aa nuna

[l] **7.11** Éx 20.17; Deut 5.21

turutnaka nakitayatnak, nunaka tuke turi-
nuyajai. Nuna turau asan ¿warukanak ainaj?
tinuyajai.[m] 16 Tura wi tunau turamurnaka
nakitayatun nuna turau asan, wikia Yus umir-
katin chichaman pachisan pengkeraitai tajai.
17 Tura asamtai yamaikia wi wakeraknaka
tunaunaka turatsjai. Antsu tunau turutnaka
nakitayatun, tunau wína nepetuku asamtai nu
tunaunaka turajai. 18 Tura asamtai wikia peng-
ker aa nuna turatasan wakerayatun, nunaka
turatatkaman pengké tujintajai. Tura pengké
tujinkau asan, wina namangkruka pengker
aa nuna turatatkama pengké tujintawai tusan
nekajai. 19 Tura nekasan pengker aa nuna tura-
tatjai tayatun, nunaka turatsjai. Antsu tunau
turashtatjai tayatun tunaunaka turajai. 20 Tura
wi nakitayatnak tunau turaknaka, wiki wake-
raknaka tunaunaka turatsjai. Antsu tunau
wína nepetau asamtai tunaunaka turajai.

21 Tu pujau asan, pengker aa nunak turata-
san wakerayatun, wikia tunaawaitjai tusan
nekajai. 22 Tura nintirjai nekasan pengker
nintimran: Yus umirkatin chichamka nekas
pengkeraitai tajai. 23 Tura Yus wakeramu
aa nunaka mash umirkatatjai, tu nintimsan
pujayatun, nuna turatatkaman tujintajai. Tura
wína kakarmarjai tunau nepetkatatkaman
tujinkan, tunau wína nepetuku asamtai, wikia
tunau achikmawaitjai tusan nekajai.

24 Tura tunau nepetkatatkaman pengké
tujintau asan, napchau nintimran jakamin
nekapeakun: Maj, juun tunaawaitjai. ¿Yáki
wína namangkur wakera nuna nepeturkat?
tajai. 25 Ii Apuri Jesucristo wína namangkur
wakeramun nepeturkatin asamtai, Yusnak
maaketai tajai. Tura asan nunasha nekajai:
Wiki nintimsanak wína namangkur wakera
nuna umirkun, tuke tunau inatiria nunisnak
ajai. Antsu paan nintimran Yuse wakeramurin
umirkatasan wakerin ajai.

Yuse Wakanijai Yuse wakeramuri najanatnuitji

8 1 Tura asamtai nunasha tajarme. Iikia
Cristo Jesúsnau asakrin, Yus yamaikia
iinka pengké mengkaatmakchatnuitji. 2 Cristo
Jesúsnau asakrin, Yuse Wakani pujutan
sukartin aa nuka iin angkan awajtamsamiaji.
Tura asa yamaikia ni kakarmarijai ii tunau
wakerutinka nepeturmakmiaji. Tura asamtai
Yus iinka: Tunau turau asaram, tuke jakatniu-
nam wetaram turamtsuji.

3 Aints ainau mash tunaarintin asar, Yus
umirkatin chichaman kichkisha umirkacharmiayi. Tura asamtai Yus ni Uchiri iiya nunisang aints wajasti tusa, tura aints ainauti tunaarin mash sakturtas jakati tusa akupturmakmiaji. Tura asamtai Cristo jarutramak ii namangke tunau wakerutin nepeturmakmiaji.
4 Tura asamtai yamaikia ii namangke wakera nuka wakerutsuk, antsu Yuse Wakani wakera nuke wakerau asar, yamaikia Yus umirkatin chicham miatrusrik umirnuitji.

5 Aints ni namangke wakeramurinak umiruka tuke ni namangkenak nintimias pujawai. Antsu Yuse wakeramurinak nintimias pujakka tuke Yusen nintimui. 6 Ni namangkenak nintimina nuka tuke jakatniunam weenawai. Antsu Yusen nintimina nuka Yusjai tuke angkan pengker pujusartin ainawai. 7 Aints ainau ni namangke wakeramurinak nintimina nuka Yuse chichamen umitan nakitinau asar, Yuse nemase ainawai. Tu nintimsar pujuinauka Yusen umirkartatkamawar pengké tujintinawai. 8 Tura asar ni namangke wakeramurinak nintiminauka Yusen pengker awajsartatkamawar pengké tujintinawai.

9 Antsu Yuse Wakani atumi nintin pujurtamu asamtai, atumka atumi namangke wakeramuri umirtsuk pujau asaram, Yuse Wakani wakeramuri nintimtinuitrume. Antsu Yuse Wakani Cristo akupa nuka aintsu nintin pujurchamka nu aintska Cristo aintsrinchuitai.[n] 10 Antsu Cristo atumjai pujamtaikia, atum tunaarintin asaram, waitnasrum jakarmesha, Cristo atumi tunaarin sakturmaru asamtai, atumi wakaningkia tuke iwiaaku pujustinuitai. 11 Tura Yus Cristo Jesúsan jakamunmaya inankin asamtai, Yuse Wakani atumi nintin pujurtamkurminkia, atumka jakarmin wainiat, Yus ni Wakanin akupturmak, atumi namangken jakamunmaya inantamkitnuitrume.[o]

12-13 Yatsur ainautiram umaarutirmesha, atumi namangke wakera nu umirkurmeka

---

[m] **7.15** Gál 5.17 [n] **8.9** 1 Juan 4.13 [o] **8.11** 1 Cor 3.16

tuke jakatniunam wetinuitrume. Antsu Yuse
Wakani atumin pujurtamkurmin, atumi
namangke wakera nu nepetkarmeka, tuke
Yusnum iwiaaku pujustinuitrume. Tura
asamtai iikia ii namangke wakeramuringkia
yamaikia pengké umirkashtinuitji.
14 Yuse Wakani umirin ainautikia mash Yuse
uchiri ainiaji. 15 Yaanchuikia tunau inatiria
nunisrik pujuyaji. Antsu Yuse Wakani iin
pujurtamu asamtai, yamaikia Yuse uchiri asar,
shamtsuk Yus seakrin, Yuse Wakani: "Apaa-
chi" tumamtikramji. 16 Tura Yuse Wakani
ii nintin engkemturmau asa: Atumka Yuse
uchiri ainiarme tusa nekamtikramji. 17 Tura
Yuse uchiri asakrin, Yus ni uchiri ainautin
suramsatas wakera nunaka mash umiktatui.
Tura asamtai Cristonu aa nuka mash iinu ati-
nuitai. Tura Cristojai tuke warastasar wake-
rakrikia, Cristo wait wajakmia nunisrik iisha
ju nungkanmaka wait wajaktinuitji.[p]

Ukunam atiniun pachis etserkamu

18 Nekasar ju nungkanmasha nukap wait
wajayatrik, ukunam tuke wait wajatsuk
Cristo pujamunam nekasar warastinuapitji,
tu nintimsar pujau asar, ii ju nungkanam wait
wajaji nuka jumchikitai, tu nintimsan puja-
jai. 19 Yus najanamu ainau waring achat mash
yamaisha nukap wait wajainawai. Tura ni kin-
tari jeamtai, Cristonu ainautikia ii Apurijai
wantinkatnuitji. Tura asakrin Yus najanamu
ainauka mash nu kinta jeati tusar nakaina-
wai. 20 Nu nangkamtaik Yus mash pengker
najanamaitiat, nuniangka mash pasemar-
miayi. Nuka ni neaskeka turunachmiayi.
Antsu Yus ukunam ataksha iwiarnarti tusa,
aints tunau wajakmiaunum pasemarat tusa
tsangkamkamiayi. Tura asamtai mash Yus
najanamu ainau nungka iwiarnartin kintan
nakainawai.[q] 21 Nu kintati mash Yus naja-
namu ainauka nungka meseamunam wait-
nasar jingkiamua nunisarang pujuinau asar,
Yuse uchiri ainaujai metek angkan pujusartas
nakainawai. 22 Yamaisha Yus mash najanamu
ainauka nuwa jateema waitnawa nunisarang
wait wajainawai. Iikia nuka nekaji. 23 Antsu
chikich najanamu ainaukeka waitninatsui.
Iisha nunisrik nukap waitnaji. Yuse Wakani
iin pujurtamu wainiatrik, yamaisha wait
wajayatrik, Yus ii namangken yapajiatin kinta
nakaji. Tura Yuse uchiri asar Yusnum pujustin
kinta nakaji.[r] 24-25 Tura Yus: Wi uwemtikratat-
jarme tinu asamtai, iisha uwemrawaitji. Iikia
Cristojai tuke pujustin asakrin, Cristo iinu
namangkenka yapajiatnuitai. Tura asamtai
iinu namangke yapajiachmau pujayatrik, Yus
tímia nunaka umiktatuapi tusar nakaji. Tura
Yus nuna yaanchuik umikuitmataikia iikia:
Yus nunaka umiktatuapi tichamnawaitji.
26 Ii wait wajakrincha, Yuse Wakani iin-
cha yainmaji. Iikia: ¿Itiur Yus seatnuitji?
tusar nekachu arining, Yuse Wakani ii wait
wajamurin nekau asa, iikia ¿warintua nuka?
nekaatatkamar tujintarning, iin pachitmas
Yusen chichartamji. 27 Tura Yuse Wakani Yuse
aintsri ainautin pachitmas Yusen sea nunaka
Yuska mash anturui, tura ii nintimaurincha
mash nekau asa, ni Wakani Yuse wakeramu-
rijai metek seatramkurin mash anturui.

Yuse kakarmarijai mash aa nuka nepetkatnuitji

28 Yus: Wína uchir asaram, wi wakeramur
najanataram tusa, iinka eatmaku asamtai,
iikia Yus aneen asakrin, tuke iincha pengker
awajtamji. Tura asamtai Yus wakera nuka
mash pengkeraitai tusar nekaji. 29 Tura asam-
tai Yus yaanchuik ¿ya wína aintsur atatua?
tusa mash nekau asa: Wína aintsur atatrume
timiayi. Tura Yus ni Uchirin Apu ata tusa,
nuná eemak jakamunmaya inankimiayi. Tura
Cristonu ainautinka: Cristoa nunisrumek wína
uchir ataram tinu asa, jakamunmaya inan-
tamkitnuitji. 30 Tura Yus nu nangkamtaik:
Wína uchir atinuitrume tinu asa iin eatmak-
miaji. Tura nekasrum tunaarinchawa nunisru-
mek ataram tusa, ii tunaarincha sakturmar-
miaji. Tura wína uchir asaram, tuke wijai
nayaimpinam pujusmintrum turammiaji.
31 ¿Tura nu nekau asar warintajik? Yus iin
yainmakrinka, ¿yáki iincha nepetamkataij?
32 Yus ni Uchirin suritramtsuk iincha mash
uwemtikramratas jakat tusa akupturmak-
miaji. Tura asa ni Uchirijai metek pengker

[p] **8.17** Gál 4.5-7 [q] **8.20** Gén 3.17-19 [r] **8.23** 2 Cor 5.2-4

aa nuna mash suramsatnuitji. [33] ¿Yuse aintsri
ainautinka yáki tunaawaitme turamtaij? Tu
tinamtaisha Yuska pachischatnuitai. Yus
ii tunaarin sakturmaru asa: Atumka peng-
keraitrume turamji. [34] Tura ¿yáki Cristonu
ainautincha jinum epenati turamtinuitai?
Cristo Jesús nunaka pengké turashtinuitai.
Antsu Ni jarutramkau asa, nunia jakamun-
maya nantaki, Yuse untsurinini pujus, iin
pachitmas ni Apaachirin seatramji. [35] Cristo
iin miatrusang anenmau asamtai ¿yáki iincha
akantamkatnuitaij? Ii wait wajakrincha, tura
itiurkachmin pujakrincha, Cristo iincha tuke
anenmaji. Chikich ainau iin pasé awajtamsar-
tas wakerutminakrincha, tura tsukajai wait
wajakrincha, tura entsati yuumakrincha, tura
shamrumtinnum pujakrincha, tura iin manta-
mawartas wakerutminakrincha, Cristo iinka
tuke inaitamtsuk anenmaji. [36] Iincha man-
tamawartas wakerutminau asaramtai, nuna
pachis Yuse chichame tu aarmawaitai:

> "Yuse nemarniuri asakrin, uwijan maa-
> wartas juwinawa nunisarang kintajai
> metek iincha mantamawartas wake-
> rutminaji".[s]

[37] Tura wainiat Yus iin tuke anenmau asam-
tai, waring achat mash tuke nepetji. [38] Yus iin
timiá anenmau asamtai, chikichkisha Yuse
anengkratairin jurutramkishtinuitji tusan
nekajai. Ii jaakrincha, tura iwiaaku pujakrin-
cha, Yus iincha tuke inaitamtsuk anenmaji.
Tura Yuse awemamuri, tura ju nungkanmaya
apu ainausha, tura nayaimpinam kakaram
ainausha, yamai iruna nusha, tura ukunam
atinua nusha, [39] tura yakí iruna nusha, tura
nungkanam nitak iruna nusha, tura Yus mash
najanamu iruna nusha, waring achat mash
Yuse anengkratairin pengké jurutramkishti-
nuitji. ¡Yus ni anengkratairin ii Apuri Cristo
Jesúsa turamurijai paan inakturmasmiaji!

Yus Israel ainaun: Wína aintsur ataram tusa eakmauri

9 [1] Wi yamai titatja nuka nintimrataram.
Cristonu asan Yuse Wakani wina nin-
timtikruru asamtai, wína nintirjai nintim-
raja nuka nekasaintai tusan titatjarme. Tura
wait chichamnaka ujaatsjarme. [2] Wína wear
Criston umirchau asaramtai, wi wait anenta-
kun tuke napchau nintimsan pujajai. [3] Tura
asan wína wear mengkatatnunam wearai
tusan, niin uwemtikrachmin ayatnak, niin
uwemtikramnawaitkunka, wikia Cristonmaya
kanakan ni wait wajaktintrincha juruktasan
wakerin ajai. [4] Israela weari ainautin Yus:
Wína uchir ataram tusa wakerimiayi. Tura
asa Yus ni aintsri ainamunam ni paaniurijai
wantintukmiayi. Tura: Wína aintsruitrume
timiayi. Tura: Wína chichamur umirtuktaram
tusa, Yus ni umirkatin chichaman Moisés-
num akupkamiayi. Tura iruntai jeanam wijai
iruntrataram timiayi. Tura ukunam atiniun
pachis ii weari ainaun chichaman akuptuk-
miayi. [5] Tura ii juuntri ainamunmaya ni weari
ainiaji. Tura Mesíaska Israela weari ainamu-
nam akiina aints wajasmiayi. Tura Mesíaska
Yuse Uchiri asa, mash aa nuna apuri asamtai
tuke: Ameketme Yusem titinuitji. Nuka neka-
saintai.

[6] Antsu Israela weari ainau mashkia Yuse
aintsrinchu ainawai. Tura wi wear ainau
Yuse chichamen umikchau asaramtai, Yuska
ukunam atiniun pachis tímia nunaka umik-
chawaitai tichamnawaitai. [7] Abrahama wea-
risha mashkia Yuse aintsringkia wajascharmiayi. Antsu Yus Abrahaman chicharak: "Ami uchirmi Isaaca weari ainauk nekasar wína aintsur wajasartinuitai", timiayi.[t] [8-9] Tura asamtai Isaac akiintsaing, Yus Abrahaman tímia nuka nuwaitai: "Chikich musachti amin jiitatjame. Tura nuningkia nuwem Saraka uchin takakun wainkatatjai", tu aarmau asamtai, nusha nekaamnawaitji. Antsu aints Abrahama weari ayat, pachitsuk Yuse uchiri wajaschatnuitai. Antsu Yus Abrahaman tímia nunisarang akiinauka nekasar Yuse aintsri ainawai.[u]

[10] Tura ii juuntri Isaac uchin yajutmak numatik jimiaran yajutmarmiayi. Tura asamtai nuwari Rebeca nu juretik uchin jimiaran jurermiayi. [11-13] Tura asamtai nu uchin jimiaran jureatsaing, Yus Rebecan chicharak: "Eemkauri ni yachiin ekerin umirkatnuitai", timiayi. Tura asamtai ukunam Yuse

---

[s] **8.36** Sal 44.22 [t] **9.7** Gén 21.12 [u] **9.8-9** Gén 18.10

chichamen etserin tu aarmiayi. Yus chichaak:
"Jacobon aneemiajai. Antsu yachiin Esaún
aneechmiajai", timiayi. Tu aarmau asamtai,
Rebeca uchin jureatsaing, nu uchikia peng-
ker aa nuna turachun tura tunaunasha tura-
chun wainiat, Yus ningki wakeruku asa, kichik
uchinak pachis: Wína aintsur atatui tusa, aints
ainaun mash nekamtikiatas wakerimiayi.[v]
14 Nu chicham nintimsar pujakrisha ¿warin-
tajik? Yus pengker nintimias pujatsui ¿tu nin-
timratnukai? Atsa, tuuka nintimrachminui-
tai. 15 Yus Moisésan chicharak: "Wi Yus asan,
wiki nintimsanak aintsun wait anentratasan
wakeraknaka wait anentratnuitjai. Tura ain-
tsun pengker awajsatasan wakeraknaka turat-
nuitjai", timiayi. 16 Tura asamtai aints ningki
nintimias: Wikia pengker aa nuna takau
asamtai, Yuska nekasampi winaka wait anen-
trurtatua tamatikia, Yuska nu aintsun wait
anentatsui. Antsu Yus ningki wakerak aints
ainautin wait anentramaji. 17 Tura Yuse aar-
mauri Egipto apurin pachis tu aarmawaitai.
Yus faraónkan chicharak: "Wikia Yus asan,
aints ainau wína kakarmarnasha wainkarti
tusan, tura ami turamurmin nekaawar, wína
naarun pachitsar mash nungkanmaya ainau:
Yuska juuntapita turutiarti tusan, amin apu
inaikiamiajme", timiayi.[w] 18 Tura asamtai Yus
ningki wakerak aintsun wait anentratnuitai.
Tura kichnasha: Nuka wína nintimturchau
asa, nuna nangkamasang nintimturchau ati
tusa pachischatnuitai.
19 Tura chikich aints ningki nintimias chi-
chaak: "¿Warukakung Yus aints wait wajak-
tinasha sua? Tura ¿Yus aints tu pujusarti tusa
wakeramtaikia itiurkatjik?" wina turutchan-
piash. 20 ¿Atumka ya aints asarmea Yuscha
pajakrumsha aiktinuitrume? ¿Atumka itiur
nintimrume? Nuwe pining najanam, nuwen
najaniun chicharak: ¿Waruka aisha najatame
timinkai? Atsa, nuka tichamnawaitai. 21 Nuwe
najanin nuwen juki ningki wakerak pining-
kian nekas shiirman najanatnuitai. Tura nuwe
ampintraun juki tachaunasha najanatnuitai.[x]
22-23 Yus tunau ainaun wait wajaktiniun
susatatiat: Aints ainau wína kakarmarun
wainkarat tusa tunau ainaun wait wajakti-
niun wári sutsuk nukap arus susatnuitai. Tura
asamtai Yus aints ainautin wait anentramak,
iincha juramkitas: Tuke nayaimpinam wijai
pujusmintrum tusa, ningki wakerau asa ni
kakarmarin inakturmasmiaji. 24 Yus judío
ainautincha: Wína aintsur ataram tusa eat-
makmiaji. Tura judíochu ainautirmincha nuni-
sang: Wína aintsur ataram tusa eatmakmia-
rume. 25 Yuse chichame etserin Oseas naartin
nuna pachis tu aarmiayi.

> Yus chichaak: "Wikia Yus asan, wína
> aintsruchu ainaun wína aintsur arti
> titatjai. Tura aints wína anentsuk
> puju armia nunasha wína aneetir arti
> titatjai", timiayi.

26 Tura mash nungkanmaya ainaun pachis
Yus:

> "Wína aintsruchuitrume, timiaja nu
> aints ainaun ukunam: Nekasrum Yus
> iwiaaku pujustinun sukartinu uchi-
> rintrume titinuitjai", timiayi. Oseas
> tu aarmiayi.[y]

27-28 Tura Yuse chichame etserin Isaías naartin
Israel ainautin pachitmas chichaak:

> "Yus tímia nunaka miatrusang wári
> umiktatui. Tura Israel ainau mash
> nungkanam pujuinau wainiat, Yus
> wait wajaktiniun akuptuktinuitai.
> Tura asamtai Israel ainauti yaikmia
> timiá untsuri ayatrik jumchik uwem-
> ratnuitji", Isaías tu aarmiayi.[z]

29 Tura Yus Isaíasan chikich chichamnasha
yaanchuik tu aamtikramiayi:

> "Yus nekas kakaram aa nuka aints ainau-
> tin jumchiksha uwemtikramracham-
> taikia, iikia Sodoma yaktanam tura
> Gomorra yaktanam pujuarmia nunis-
> rik mengkakatnuitji", tu aarmiayi.[a]

Israel ainau Criston nekasampita tinauka uwemrartinuitai

30 ¿Judíochu ainau pachisar warintajik?
Judíochu ainau Yus pengker awajsatnun yaan-
chuikia nintimchau ainayat, Criston nekasam-
pita tinu asaramtai, Yus yamaikia tunaachawa

---

[v] **9.11-13** Gén 25.23 [w] **9.17** Éx 9.16 [x] **9.21** Jer 18.1-6 [y] **9.26** Os 1.10; 2.23 [z] **9.27-28** Isa 10.22-23
[a] **9.29** Gén 19.24-28; Isa 1.9

nunisarang pujuinaun jiiawai. [31] Antsu Israel
ainau umirkatin chichaman umirkartas wake-
rinayat umirkatatkamawar tujinkarmiayi.
Tura asaramtai Yus niin tunaachawa nunisa-
rang pujuinaun jiischamiayi. [32-33] ¿Waruka tu
pujuarmia? Israel ainau Criston nekasampita
tutsuk: Pengker aa nu turakrikia, iik uwem-
ratnuitji, nangkamiar tu nintimsar pujuar-
miayi. Tura asar Criston umirtan nakitrar-
miayi. Tura nuna pachis tu aarmawaitai:

> Yus ni Uchirin pachis chichaak: "Wain-
> kataram. Wikia Sión yaktanam kaya
> juuntan pujsatnuitjai. Wi turamtai
> aints ainau nu kayanka nakitrarti-
> nuitai. Tura nu kayanka tukumkar
> iyarartinuitai. Antsu nu kayan: Nekas
> pengkeraitai tinauka pengké natsaa-
> rarchatnuitai", Yus timiayi.[b]

Tura Cristoka nu kaya tumau asamtai, Israel
ainau Criston kajerkar: Nekasampi Yuse Uchi-
rinta tutsuk, Moisésa chichame umirkarkia
uwemratatjiapi, tu nintimsar pujuarmiayi.[c]

10 [1] Yatsur ainautiram umaarutirmesha,
tuke wína nintirjai wakerakun, wína
wear ainau uwemrarat tusan Yusen seati-
najai. [2] Tura wína wear nintimaurin neka-
jai. Ningki nintimsar Yusen miatrusarang
umirkartas wakerinayat ¿itiur Yuse wake-
ramurin najanamnawaitji? tusarka nekaina-
tsui. [3-5] Moiséscha tu aarmiayi: "Aints Yus
umirkatin chichaman umirak Yusen peng-
ker awajsatas wakerakka, Yus tímia nunaka
mash nuwatsuk miatrusang umirkatnuitai".
Tu aarmau wainiatrik, aints ainautikia kich-
kisha Yus umirkatin chichamka nuwatskeka
umirkachmiaji. Tura wina wear ainau: ¿Yusen
itiur pengker awajsatnuitja? tusar nekainachu
asar, ni pengker turamurijai Yusen pengker
awajsartas wakerin armiayi. Tura wainiat Yus
aintsu tunaarin tuuka sakarchamin asamtai,
wi wear ainau Yusen pengkerka awajsachar-
miayi. Cristo ningki Yus umirkatin chichaman
miatrusang umirkau asamtai, Moisésa chi-
chamen umirkarkia uwemratatjiapi ticham-
nawaitji. Antsu Cristo nekasampita takurkia,
Yuska pengker awajsatnuitji.[d]

[6] Tura Cristo yaanchuik iin uwemtikramra-
tas tau asamtai, aints ainauti Cristo nekasam-
pita tinu asar: ¿Yáki nayaimpinmasha waka,
Cristoncha junisha itati? tuuka nintimrachmi-
nuitji. [7] Tura Cristo yaanchuik jakamunmaya
nantakin asamtai: ¿Yáki jakau ainamunam
waya, Criston jakamunmaya inanki junisha
itati? tuuka nintimrachminuitji. [8] Antsu Yus
pengker awajsatasar wakerakrikia, Yuse aar-
maurijai metek nintimratnuitji. Cristo neka-
sampita titaram tusar, chicham ii etserji nuka
nuwaitai: "Yuse chichame umirtaka yumtichui-
tai. Nintimjaisha Yus nekasampita tusam, tura
jangkemjaisha Yus nekasampita tusam ujakti-
nuitme", tu aarmawaitai.[e] [9] Tura asamtai Yus
ni Uchirin Jesúsan jakamunmaya inankimia
nu nintimtakum, tura jangkemjai: Jesús neka-
sampi wína apuruita takumka tunaanumiangka
uwemratatme. [10] Tura asamtai Jesucristo neka-
sampita tu nintimtakminkia, Yus aminka peng-
keraitme turamtatui. Tura jangkemjai Jesu-
cristo wína apuruitai takumka uwemratatme.

[11] Yuse chichame tu aarmawaitai: "Cristo
nekasampita tu nintimtina nuka natsaarchar-
tinuitai".[f] [12] Tura Cristoka judío ainau Apuri
asamtai, nuniasha judíochu ainau Apuri
asamtai, mash metek ii Apuri seakur: Tunaa-
numia uwemtikrurta takurningkia, ii Apuri
aints ainautin mash metek anenmau asa mash
uwemtikramratnuitji. [13] Tura asamtai Yuse
chichame tu aarmawaitai: "Aints ii Apurin
seak: Uwemtikrurta tamaka uwemtikratnui-
tai".[g] [14] ¿Antsu Criston nekasampita tutsuk
pujuinauka itiur nijaisha chichasarting?
¿Tura Criston pachisar chichaman antutsuk
pujuinauka itiur Criston nekasampita tiar-
ting? ¿Tura aints kichkisha Cristo chichamen
etserchamtaikia itiur chikich ainausha antu-
karting? [15] ¿Tura aints akupinachmaka itiur
ningki nintimsarsha Cristo chichamencha
etserkarting? Tura ni chichame etserin ainaun
pachis tu aarmawaitai: "Aints uwemratin chi-
chaman etserki weenauka, pengker chicha-
man etserin asar nekasar pengker ainawai".[h]

[16] Antsu aints mashkia uwemratin chi-
chaman Criston pachisar nekasampita

---

[b] **9.32-33** Isa 28.16 [c] **9.32-33** 1 Pe 2.6-8; Rom 10.11 [d] **10.3-5** Lev 18.5 [e] **10.8** Deut 30.12-14
[f] **10.11** Isa 28.16; Rom 9.33; 1 Pe 2.6-8 [g] **10.13** Jl 2.32 [h] **10.15** Isa 52.7

ticharmiayi. Yaanchuik nuna pachis Isaías tu
aarmiayi: “Apuru ¿yáki ii etserkamun antu-
karia?”[i] 17 Tura asamtai aints ainau Cristo chi-
chamen antuku asar nekasampita tinawai.
18 Antsu wi nintimsan tajai: ¿Wína wear ainau
nekasar nu chichaman antukcharmasha? Ja
ai, nekasar antukarmiayi. Yuse chichamesha
tu aarmawaitai:

> “Mash nungkanam Yus ni najanamuri
> nekamtikiamu asar, mash nungkan-
> maya ainausha antukarminuitai”.[j]

19 Tura: ¿Wína wear ainau nu uwemratin chi-
chaman antukariat, paan nekaawarmakia? Tu
inintrusminuitai. Tu inintrinak pujuinaunka
wikia tajai: Wína wear ainauka nu chicham-
naka antukariat nakitrarmiayi. Moiséscha
nuna pachis tu aarmiayi. Yus chichaak:

> “Atumka chikich ainau pachisrum:
> Nuka ii wearinchuitai tayatrumek, nu
> aints ainau wína aintsur wajasaram-
> tai, atumka nu aints ainaun suwir-
> piaku jiistinuitrume. Tura chikich
> ainau pachisrum: Nintimchau aina-
> wai tayatrumek, nu aints ainau wína
> aintsur wajasaramtai, atumka judío-
> chu ainaun kajerkatnuitrume”,

Yus timiayi. Tu aarmau asamtai, wína wear
ainau Cristo chichamen nakitrartinuitai,
nunaka taku tawai tusar nekaji.[k] 20 Tura Isaías
ni weari ainaun shamtsuk chichaman aatra-
miayi. Nu aarmauka nuwaitai. Yus judíochu
ainaun pachis chichaak:

> “Wínaka eatinachiat winaka waitkar-
> miayi. Tura wína seatinachu wainia-
> tun Wiki wantintukmiajai”, timiayi.

21 Tura ni weari ainaun pachis Isaías tu aar-
miayi. Yus chichaak:

> “Wína chichamrun nakitin ainaun
> wína umirtutsuk pujuinau asaramtai,
> kintajai metek wini winiarti tusan
> untsumnuyajai”, timiayi.[l]

Israel ainau jumchik uwemrartin ainawai

11 1 Tura asamtai ¿Yus ni aintsri ainau-
tin tuke japrama ukurmakma-
kiaj? Atsa, ukurmakchamiaji. ¿Wikia Israel
aintschaukitaj? ¿Tura Abrahama wearinchu-
kitaj? ¿Tura Benjamínka wearinchukitaj?[m]
2 Yus yaanchuik Israela weari ainautin: Wína
aintsur ainiarme, tinu asa, ni aintsri ainau-
tinka mash japrama ukurmakchamiaji. ¿Yuse
chichame etsernun Elíasan pachis aarmawa
nuka antukchamkuram? Elías ni weari ainaun
pachis napchau nintimias Yusen chicharak:
3 “Apuru, ami chichammin etserin ainaun
mash maawaru asaramtai, wiki ampintra-
jai. Tura tangku epetincha mash mesrari.
Tura asar winasha mantuwartas wakerutina-
wai”, timiayi.[n] 4 Tamaitiat Yus ayaak: “Nuka
tiip, wína aintsrun untsurin maawarmaitiat,
siete mil (7,000) ainau Baalan tikishmatrar:
Wina Yusruitme tutsuk pujuinawai”, timiayi.[o]
5 Tura yamaisha nunisarang aints ainautin Yus
wait anentramak: Wina aintsur ataram tinu
asamtai, aints ainauti jumchik Cristo umir-
kur pujaji. 6 Antsu Yus iin wait anentramau
asa, pengker aa nu takachu arining, tunau-
numiangka uwemtikramramiaji. Antsu iikia
pengker aa nu takau akurningkia, Yus iincha
tunaanumiangka uwemtikramrashtinuitji.
Antsu iikia pengker aa nuka turichu arining
Yus iinka wait anentramau asa uwemtikram-
ratnuitji.

7 Tura asamtai ¿warintajik? Tu uwemrach-
minun waininayat, wína wear ainau nang-
kamiar: Wi tuke pengker aa nuna turaknaka
uwemratatjapi, tu nintimrarmiayi. Antsu Yus
ni eakmau ainautinka uwemtikramramiaji.
Antsu chikich ainau Yusen nekasampita
ticharu asaramtai, katsuram nintintin arti
tusa Yus tsangkamkamiayi. 8 Tura asamtai tu
aarmawaitai:

“Nu aints ainauka katsuram nintintin asar,
nintinchawa nunisarang pujusarti tusa Yus
tsangkamkamiayi. Tura ni jiijai pengker wain-
minayat, Yus wakera nunaka nekaacharti tusa
tsangkamkamiayi. Tura Yus tímia nunaka
antukcharti tusa, kuwishincha epetkamiayi.
Tura asamtai yamaisha nunisarang ainawai”.
Tu aarmawaitai.[p]

9 Davidcha Yusen umirtan nakitinaun pachis
tu aarmiayi:

---

[i] **10.16** Isa 53.1 [j] **10.18** Sal 19.4 [k] **10.19** Deut 32.21 [l] **10.21** Isa 65.1-2 [m] **11.1** Flp 3.5
[n] **11.3** 1 Rey 19.10, 14 [o] **11.4** 1 Rey 19.18 [p] **11.8** Isa 29.10

"Aints ainau uma umaka tura yuwa
yuwaka nakunakut pujuinauka Yusen
nakitinau asaramtai, Yus wait wajak-
tiniun susartinuitai.
10 Tura wainmichua nunisarang Yuse
wakeramurin nekatsuk pujusartinui-
tai. Tura merman entsakua nunisa-
rang tuke wait wajakartinuitai", tu
aarmawaitai.[q]

Judíochu ainau Yuse aintsri wajasmauri

11 Tura asamtai atumin iniastasan wakerajrume: Ii juuntri ainau Criston umirtan nakitinau asaramtai, ¿Yus wi wear ainaun tuke ajapa ukukmiakia? Atsa, ukukchamiayi. Antsu ii juuntri ainau Criston umirtan nakitinau asaramtai, Yus judíochu ainaun uwemtikramiayi. Turamtai wína wear ainau nuna wainkar, nusha nunisarang Criston umirtan wakerukarti tusa Yus turamiayi. 12 Tura wína wear ainau Criston umirtan nakitinau asaramtai, Yus judíochu ainaun nekas pengker awajsamiayi. Tura asamtai wína wear ainau ataksha Yusen nekasampita tinauka, nuna nangkamasarang nekasar timiá pengker pujusartinuitai.
13 Judíochu ainautirmin yamaikia nunasha tajarme: Yus wína atumin akuptuku asamtai, wikia Yuse chichamen tuke inaitsuk atumin ujaajrume. 14 Tura nuna turakun, atum uwemrarume nunisarang wína wear jumchiksha nuna nekaawar uwemrarti tusan wakerajai. 15 Tura asamtai Yus wína wear ainaun ajapa ukukiat, mash nungkanmaya ainaun wait anentak: Wína aintsur ataram tinu asa, Yus wína wear ainaun ataksha: Wína aintsur ataram, tamatikia, nuka yaanchuik jakarua nunisarang pujuinayat, jakamunmaya nantaknua nunisarang nekasar pengker nintimsar warasartinuitai. 16 Tura pang eemkar najanamuka Yus susam pengkeraitmataikia, nunia pang ukunam najamusha nunisang pengker atinuitai. Tura numi kangkape pengkeraitmataikia, kanawesha pengker ainawai. Tura asamtai ii yaanchuik juuntri ainau Yusen nekasampita tinu asar, Yuse aintsri wajasaru asaramtai, ni weari ainausha nunisarang ukunam: Yusen nekasampita tusar Yuse aintsri wajasartinuitai.
17 Tura Yuska kichik kichik wina wear ainaun numi kanawe charukmawa nunisang ajapa ukukmiayi. Tura atumin judíochu wainiat Yuska: Wína aintsur ataram tusa, numi íkiakmawa nunisang judío ainaujai metek wína aintsur ataram timiayi. Tura asa Yus judío ainautin pengker awajtamsamia nunisang atumnasha nekas pengker awajtamsamiarume. 18 Tura asamtai judíochu ainautiram, Yuse aintsri ayatrumek nangkamrum: Judío ainaun Yus ajapa ukukin asamtai, wikia judío ainaun nangkamasnak pengke aintsuitjai, tuuka nintimrairap. Antsu tu nintimrataram: Yus judío wearin kichik mash aints ainaun uwemtikratin ati tusa akupkau asamtai, judíochu ainauti yamaikia Yuse aintsri ainiaji, tu nintimrataram.
19 Turayatrumek atumka: Yus iinka: Wina aintsur ataram turamtias, judío ainaun ajapa ukukmiayi, tu nintimsaram pujakrumningkia, wikia tajarme: 20-21 Wína wear ainausha Yus tímia nunaka nekasampita tichau asaramtai, Yus niin ajapa ukukmiayi. Antsu atumin: Wína aintsur ataram, titaska wína wear ainaun ajapangka ukukchamiayi. Antsu atum Yus tímia nunaka nekasampita tinu asaram, Yuse aintsri wajasurme. Wína wear ainau Yuse aintsri ainayat, Yus tímia nunaka umirkacharu asaramtai, Yuska niin ajapa ukukmiayi. Tura asamtai atumsha Cristo umirat inaisakrumningkia, atumnasha ajaprama ukurmaktinuitrume. Tura asamtai wikia nu aints ainaun nangkamasnak timiá pengkeraitjai, tuuka nintimsairap. Antsu wainkataram.
22 Tura asaram tu nintimsaram pujustaram: Yus aints ainaun mash aneayat, ni umirkacharu ainaunka wait wajaktiniun susatnuitai. Tura atumka Yus umirkuram pujakrumningkia, atumin wait anentramak ajapramangka ukurmakchatnuitrume. Antsu Yuse wait anengkratairi nintimtsuk, tura ni umirtsuk pujakrumningkia, wína wear ainaujai metek atumnasha ajaprama ukurmaktinuitrume.
23 Tura wína wear ainau ataksha Yusen nekasampita tinamtaikia, Yus: Ataksha wína aintsur ataram titinuitai. Tura asamtai wína wear ainau yamaikia Yusen umirkacharu ainayat,

---

[q] **11.10** Sal 69.22-23

ataksha Yuse aintsri wajasartinuitai. [24] Antsu
atumka yaanchuikia Yuse aintsri acharmin
wainiat, Yus atumin pachitmas: Wína ain-
tsur ataram tusa wakerimiayi. Tura ii juun-
tri ainau yaanchuik Yuse aintsri ainayat,
Yus tímia nunaka umikcharu ainau wainiat,
ukunam ni weari ainaun chicharak: Atumsha
wína chichamur umirkurmeka, wína aintsur
atinuitrume titinuitai.

Israel ainau ukunam ataksha uwemrartin ainawai

[25] Tura asamtai yatsur ainautiram, wikia
nekawaitjai, tu nintimsaram pujusairap
tusan nunasha tajarme. Chikich ainau nuna
nekaachminun wainiat, Yus nu chichamnaka
nekamtikruamiayi. Nu chichamka nuwaitai:
"Wína wear ainau jumchik Criston umirkaru
pujuinaing, chikich ainau katsuram nin-
tintin asar, Criston umirtan nakitinawai".
Tura judíochu ainautiram: Cristo umirku-
ram pujakrumningkia, wína wear ainausha
katsuram nintimtain inaisar Criston umirkar-
tinuitai. [26] Tura asamtai Yuse chichamesha tu
aarmawaitai:

> "Sión yaktanmaya atumin uwem-
> tikramratin taamtai, Jacobo weari
> ainautirmi tunaarin mash japitram-
> ratnuitrume".[r]

Tu aarmau asamtai Yus Israel ainautin mash
tunaanumia uwemtikramratnuitji. [27] Nuniasha
tu aarmawaitai:

> "Wína aintsur ainau tunaarin mash
> sakturan nijai yamaram chichaman
> najanatnuitjai", Yus timiayi.[s]

[28-29] Tura wína wear ainau uwemratin chicha-
man pachis nekasampita tichau asar, Yuse
nemasea nunisarang ainawai. Tura asaram-
tai atumka mash uwemratin chicham Cristo
pachisrum antukmiarume. Tura wainiat Yus
tímia nunaka mash umiktinuitai. Yaanchuik
ii juuntri ainaun Yus chicharak: Wi Yus asan,
atumi weari ainaun pengker awajsatnuitjai, tu
tinu asa, ni tímia nunaka yapajiachmin asam-
tai, wína wear ainau tuke Yuse aneetiri aina-
wai. [30-31] Tura asamtai yaanchuik Yus umir-
tsuk pujuyarme nunisarang wína wear ainau
yamaikia Criston umirtsuk pujuinawai. Tura
yamaikia atum Cristo umirkau asakrumin,
Yus atumin wait anentramramia nunisang
wína wear ainauncha wait anentratnuitai.
[32] Aints ainau mash metek jingkiamua nuni-
sarang Yusen umirkartatkamawar tujinkaru
asaramtai, Yus aints ainaun mash wait anen-
tak tunaunumia uwemtikratnuitai.

[33] Maj ¿Yus timiá pengkerchaukai? ¿Warina
Yuscha nekatsua? Aintstikia Yuse nintimau-
ringkia pengké nekaachminuitji. Tura ¿Yus
warina turawa? tusarsha iisha nekaachmi-
nuitji. [34] ¿Yus itiur nintimua tusarsha yáki
nekaat? ¿Tura yáki Yusen nuiniarat?[t] [35] ¿Tura
yáki Yus pengker awajtusat tusasha akiimiak-
minui? Nuka pengké turachminuitai. [36] Yus
mash aa nuna ningki najanamu asar ninu
ainawai. Tura mash najanamu ainau wína
pengker awajtusarmi tusa Yuska najanamiayi.
Tura asamtai iisha tuke inaitsuk Yus pengker
awajsarmi tajarme. Nekasaintai.[u]

¿Yus itiur miatrusrisha umirkatnuitji?

12 [1] Yatsur ainautiram umaarutirmesha,
Yus atumin miatrusang wait anen-
tramrau asamtai nunaka tajarme: Atumka
Yusnau asaram, tura atumek wakerau asaram,
Yus pengker awajsataram. Iwiaaku pujakrum,
wína namangkur Yusnawaitai tusaram Yuse
wakeramuri najanataram. Tu pujakrumka,
Yus nekasrum pengker awajsatnuitrume.
Yus tu pujustaram tusa wakerawai. [2] Nunia
tajarme: Ju nungkanmaya ainau nintimina
nunisrumka nintimrairap. Antsu Yus wína
nintimaurun yapaijturat tusaram tsangkam-
kataram. Tu pujau asaram Yuse wakeramuri
nekas pengkeraitai tusaram, tura itiur Yusen
pengker awajsatnuitja tusaram, tura ¿itiur
Criston miatrusnak umirkatnuitja? tusaram
nekaamnawaitrume.

[3] Tura Yus wína pengker awajtusu asa: Wina
chichamur etserkata turutin asamtai, wisha
atumin tajarme. Atumka nangkamrum: Wikia
chikich ainaun nangkamasnak pengkerait-
jai tuuka nintimrairap. Antsu tupin nintim-
saram Yus: Wína nekasampita turuttiaram
turamin asamtai, nu takatcha takakmastatji,

---

[r] **11.26** Isa 59.20 [s] **11.27** Jer 31.33-34 [t] **11.34** 1 Cor 2.16 [u] **11.36** Ef 4.6; Col 1.16

titinuitrume. [4] Iinu namangkesha warukuita
tusar nintimrarmi. Iinu namangke kichki-
tiat muchitmau untsurintai. Tura metekchau
ainawai. [5] Tura asamtai Cristonu ainautikia
untsuri ayatrik, kichik aintsu namangkea
nunisrik aji. Tura Cristonu asar mai nuwam-
tak yuumaniaji.[v]
[6] Yus ii takatrinka metekchau ati tusa, ni
wakera nunisang iin suramsau asamtai takat
takakmastinuitji. Tura asakrin: Wína chicha-
mur etserkata turamataikia, Yus nekasam-
pita tinu asar, ni wakera nunisrik ni chicha-
mengka etserkatnuitji. [7] Tura Yus: Wína umir-
tuku ainau tuke yaingtaram turamataikia, ni
wakera nunisrik chikich ainau yaingtinuitji.
Tura Yus chikich ainau: Wína chichamur nui-
niartaram turamataikia, ni wakera nunisrik
ni chichamesha nuiniartinuitji. [8] Tura: Chikich
ainau wína miatrusarang umirtukarat tusaram
kakamtikrataram, Yus turamataikia, ni wakera
nunisrik chikich ainausha kakamtikratnuitji.
Tura chikich ainau yuumamuri susataram, Yus
turamataikia, wína pengker awajtusarat, tuuka
nintimtsuk, yuuminak pujuinau ni yuumamu-
risha tuke susatnuitji. Tura Yus chikich ainau
wainin ata turamataikia, wikia apuitjai, tuuka
nintimtsuk, antsu Yus wakera nunisrik chikich
ainausha wainkartinuitji. Tura Yus: Wait wajai-
nau yaingtaram, turamataikia, iikia pengker
nintimsar wait wajainausha yaingtinuitji.[w]

Cristonu ainautikia chikich ainau pengker awajsatnuitji

[9] Nunasha tajarme: Chikich ainaujai suwir-
piaku jiinitsuk nekasrum aneenitaram. Tura-
ram pasé aa nuka nakitakrum, pengker aa
nuke turataram. [10] Tura wait anengkratin asa-
ram, Cristonu ainau aneen ataram. Tura wikia
mianchawaitjai tusaram pengker nintimtunis-
rum pujustaram.
[11] Ii Apuri Cristo pengker awajsatasrum, ni
takatrin atumin suramsamia nuka nakimtsuk,
antsu ii Apuri wakera nunisrumek kakaram
wajasrum turataram.
[12] Atumka pengker nintimsaram: Cristojai
tuke pujustatjiapi tusaram warastaram. Tura
wait wajakrumsha napchauka nintimtsuk
pujustaram. Antsu tuke inaitsuk Yus seataram.
[13] Cristonu ainau yuuminak pujuinausha
yaingtaram. Tura aints iraak taamtaisha yura-
taram, tura wini kanurta titaram.[x]
[14] Atumin pasé awajtaminamtaisha yapaij-
tsuk: Yus wait wajaktiniun susati tutsuk,
antsu Yus yainmakti titaram.[y]
[15] Cristonu ainau warainamtaikia, atumsha
nunisrumek warastaram. Tura wake mesekar
juutu pujuinamtaisha, atumsha nunisrumek
wake mesekrum juutiaram.
[16] Chikich aints ainaujai pengker nintim-
tunisrum pujustaram. Tura wikia miajuit-
jai, tuuka nintimtsuk asataram. Antsu wikia
mianchawaitjai titaram. Tura atumek: Wikia
mash nekajai, tuuka nintimtumasairap.
[17] Aints atumin pasé awajtaminamtai-
sha: Wisha yapaijkiataj tuuka nintimsairap.
Antsu mash metek ainiaji tusaram pengker
aa nu turataram. [18] Chikich ainaujai kajer-
naitsuk pengker nintimtunisrum: Angkan
pujusmi tusaram wakerin ataram. [19] Wína
aneetir ainautiram, atumin kajertaminam-
taisha atumka yapaijtsuk, antsu Yus ningki
wait wajaktiniun susati tusaram inaisataram.
Yuse chichame tu aarmawaitai. Yus chichaak:
“Tunau ainaun yapaijkiatnunka wiitjai. Wiki
wait wajaktinnaka sukartinuitjai”, tawai.[z]
[20] Yuse chichame tu aarmau asamtai, atumi
nemase yaparinamtaisha yurataram, tura kita-
minamtaisha umutisha artaram. Tu pujakrumka,
atumin pasé awajtamina nu inatsaartinuitrume.[a]
[21] Tura asamtai aints atumin pasé awajtaminam-
taisha: Wisha nunisnak yapaijkian pasé awajsa-
taj, tuuka nintimsairap. Antsu atumin pasé awaj-
tamina nuka pengker awajsataram.

13

[1] Nunasha tajarme: Apu ainau aints
ainaun inararti tusa, Yus pujsamu aina-
wai. Tura Yus wakerau asamtai aints ainaun
ínainawai. Tura asamtai atumka apu ainau
mash umirkatnuitrume. [2] Tura Yus apu ainaun:
Aints ainaun inararti tusa pujsamu asaramtai,
aints apun umirtsuk puja nuka Yusnasha umir-
tsuk pujawai. Tura asa wait wajaktinasha jukit-
nuitai. [3] Tura pengker aa nuna turinauka apu

---

[v] **12.5** 1 Cor 12.12 [w] **12.8** 1 Cor 12.4-11 [x] **12.13** Heb 13.2; 1 Pe 4.9 [y] **12.14** Mat 5.44; Luc 6.28-29
[z] **12.19** Deut 32.35 [a] **12.20** Prov 25.21-22

ainaun shamkarchatnuitai. Antsu pasé aa nuna
turinauka apu ainaun shamkartinuitai. Apu
ainaun shamtsuk pujustasrum wakerakrumka,
pengker aa nu turataram. Turakrumin apu atu-
min pengker nintimturmastinuitrume. [4] Yus
apu ainaun nangkamniaka pujsachmiayi, antsu
aints ainaun yaingkiarmi tusa, tura pasé takau
ainaun wait wajaktiniun susarmi tusa, Yus
apu ainaunka pujsamiayi. Tura asamtai pasé
turakrumka, apu ainau nekasrum shamkat-
nuitrume. [5] Tura Cristonu asaram, apu ainau-
sha tuke umirkatnuitrume. Tura wait wajaktin
juki tusaram, tura nuna nangkamasrik pengker
nintimsar pujusmi tusaram, apu ainausha tuke
umirkatnuitrume. [6] Tura asakrumin Yus: Aints
ainau pengker pujusarti tusa, apu ainaun akup-
kau asamtai, apu ainau Yuse inatiri asar, ni
aintsri ainaun akikiartas atumnian kuikiancha
juwinawai.

[7] Apu ainau ni takatrin takasarti tusar, ni
aintsrin akupinak: Apu akiktaram tinamtaikia
nakiarairap. Tura apu atumin mash takak-
mastaram tinamtaisha, nakimtsuk nu takatka
takakmastaram. Juun apu chikich ainauncha:
Apu ata tusa inaikiamu asamtai, pajakrum
aitsuk umirkataram. Tura apu ainau Yus inai-
kiamu asaramtai, pengker awajsataram.[b]

[8] Atumka tumash akurmeka, atumi tumashri
nakimtsuk akimiaktaram. Tura tuke inaitsuk
mai aneenin ataram. Aints chikich ainaun
tuke aneak pujakka, Yus umirkatin chichaman
Moisés aarmia nunaka mash umiawai. [9] Yus
Moisésan umirkatin chichaman aamtikramia
nuka nuwaitai: “Chikicha nuwari wainiatrum
tsanirmawairap. Tura aints maawairap. Tura
kasamkairap. Tura waitruwairap. Tura chi-
kichnau aa nusha wakerukairap”, tu aarma-
waitai. Tura mash irurar kichik chichamjai
timinuitai. Nu chichamka nuwaitai: “Atumi
namangke anearme nunisrumek chikich
ainausha aneetaram”.[c] [10] Aints chikich ainaun
aneauka paseeka awajtsui. Tura asa Yus umir-
katin chichaman mash miatrusang umiawai.

[11] Iikia nu nangkamtaik Cristo nekasam-
pita tusar: Nukap arus ii Apuri Cristo iin
juramkitas tatinuitai timiaji. Antsu yamaikia
aints kanur kuraat shintawa nunisrik: Cristo
tatanak wajasi tusar paan nintimratnuitji. [12] Ii
Apuri tatanak wajasu asamtai, tunau ainau
teenam pasé turina nuka inaisarmi. Tura paa-
niunam pujuinawa nunisrik paan nintimsar
tunau nepetkaru armi. [13] Tura asar paaniu-
nam pujuinawa nunisrik pengker nintimsar
pujusarmi. Tura nampetcha nampetsuk, tura
jampetcha jampetsuk, tura tsanirmatcha tsa-
nirmatsuk, tura jiyaanitcha jiyaanitsuk, tura
suwirpiaku jiinitsuk asarmi. [14] Tura atumka ii
Apuri Jesucristonu asaram, ni kakarmarijai
atumi namangke wakera nuka nepetkaram,
Cristo wakera nunisrumek pujustaram.[d]

Cristonu ainau pachisrum pasé chichakairap

14 [1] Aints Cristonu ainiayat mianchau
wajainamtaisha nujai iruntrataram.
Tura: Ameka Cristo umirat inaisame tiirap.
[2] Nintimrataram. Chikich aints ainau: Mash aa
nu páchitsuk yuwatnuitji tinawai. Antsu chi-
kich ainau Cristonu ainayat tenapkesar nekai-
nachu asar: Kuntinu namangken yuwanka,
tunau wajasai tu nintimsar kuntinu namangken
yutsuk pujuinawai. [3] Tura mash yuuka namang-
ken yuchaun pachis: Nuka nintinchawaitai
tichatnuitai. Antsu Yus nu aintsun pachis: Wina
aintsruitai tinu asamtai, namangken yuchauka
namangken yuun pachis pasé chichaschatnui-
tai. [4] Atumka chikich aintsu inatiri pachisrum:
¿Inatiram tenap umirtamtsui titinkitrum? Atsa,
nuka tichamnamnawaitrume. Antsu inakratin
ni inatirin pachis: Wina pengker umirtawai,
turachkusha pengkerka umirtatsui, ningki titi-
nuitai. Tura asamtai ii Apuri Cristosha: Nekasar
pengker pujusarti tusa, ningki ni inatiri ainaun
nintimtikratnuitai.

[5] Tura chikitcha nintimrarmi: Cristo umi-
rin chichaak: Nu kintati Yus maaketai titasar
iruntratnuitji, tu nintimui. Antsu chikichka:
Kintajai metek tuke Yusen maaketai titasar
pachitsuk iruntratnuitji, tu nintimui. Tura
metekchau nintimsar pujuinayat, mai metek
¿ni nintimaurinka itiurak awa? tusar, ningki
nekaamawartinuitai. [6] Aints nu kintati Yusen
maaketai titasar iruntratnuitji tinauka Yusen
pengker awajsartas tu nintiminawai. Tura

[b] **13.7** Luc 20.25 [c] **13.9** Éx 20.13; Lev 19.18; Deut 5.17 [d] **13.14** Ef 6.11-17; 1 Tes 5.8

kintajai metek Yus nintimratnuitji tinauka
nusha nunisarang Yusen pengker awajsartas
wakerinawai. Tura Cristo nemarin pachitsuk
mash yuuka Yusen maaketai tusa yuwawai.
Tura chikich aints kuntinu namangken yutsuk
pujausha nunisang Yusen maaketai tawai.[e]
7 Tura asamtai Cristonu ainautikia iik nin-
timsarkia iwiaaktsuji. Antsu Yus wakerau
asamtai iisha iwiaakji. Tura Yusnau asar:
Nu kintatiapi jakatatja tumamchatnuitji.
8 Iwiaaku pujakrikia, ii Apuri pengker awaj-
satasar pujaji. Tura jaakrisha, ii Apuri wake-
rau asamtai jakatnuitji. Tura asamtai iwiaaku
pujakrisha, nuniasha jaakrisha tuke ii Apuri
Cristonuitji. 9 Cristo ni umirin jakaru ainaun
Apuri atas, tura ni umirin iwiaaku ainautin
Apuri atas jarutramkamiaji. Nunia ataksha
tuke iwiaaku pujustas nantakmiayi. 10-11 Yuse
chichame tu aarmawaitai. Yus chichaak:

> "Wikia nekasan tuke iwiaaku pujau
> asamtai, mash aints ainauka wína
> tikishmatrurar: Ameketme Yusem
> turutiartinuitai", tawai.[f]

Tu aarmau asamtai, Yuse kintari jeamtai, Yus
pujamunam naka wajasakrinkia, mash aints
ainautinka Yus ii takatrincha, tura ii nintimau-
rincha itiur ainawa tusa nekaamtikramatnuitji.
Tura asamtai ¿waruka Cristonu ainau
pachismesha: Nuka mianchawaitai tame?
Tura chikich Cristonu ainau pachismesha
¿waruka nakitajai tame? 12 Tura asamtai Yus
iin ininmakrin, ii turamu pachisar kichik
kichik iik ujaktinuitji.[g]

Cristonu ainau tunau wajasai tusaram wainkataram

13 Tura asar chikich ainaun pachisar: ¿Waruka
ainawa? tuuka nintimtunitsuk pujusarmi. Antsu
Cristonu ainau tunau wajasarai tusar, tura Cristo
nemartan inaisarai tusar tupin nintimratnuitji.
14 Ii Apuri Jesús wína nekamtikruau asamtai,
Yus najanamuka paseeka atsawai tusan nekajai.
Antsu aints: Nu yutan yuwinauka tunau turina-
wai, tu nintimias pujayat, nu yutancha yuwakka
nekas tunau nintimias yuwawai. 15 Tura
atumi yutairi pachitsuk yuwau asakrumin,
Cristo nemarin nuna wainak, tunau nintimias
pujamtaikia, nu aints tunau nintimtikrau asa-
ram, nu aintska aneetsuk pujarme. Antsu Cristo
nu aintsun aneau asa, niincha uwemtikratas
jakamiayi. Tura asamtai atumi yutairi pachitsuk
yuwakrumka, chikich aints Criston umirtan
inaisai tusaram wainkataram. 16 Tura asaram
atumka: Wi turaja nuka pengkeraitai tarum-
ning, chikich ainau atumi turamurin pachisar
paseetai turutiarai tusaram inaisataram. 17 Yuse
aintsri ainautikia ¿warí yuta nekas pengkeraita,
tura warí umutiya nekas pengkeraita? tuuka
nintimtsuji. Antsu Yuse Wakani ii nintin eng-
kemturmau asamtai, Yusnum pujustasar tunau
nintimtsuk Yus wakera nunisrik angkan peng-
ker nintimsar pujustin asar tuke warastinuitji.
18 Criston tu umirkar pujuinauka Yusnasha tura
aints ainauncha pengker nintimtinawai.
19 Tura asamtai chikich aints ainaujai kajer-
naitsuk angkan aneenisar pujusarmi tusar,
tura Cristo miatrusrik umirkarmi tusar peng-
ker nintimtunisar pujusarmi. 20 Yus ii yutai-
rincha pachis: Pengkeraitai tau wainiat,
Cristonu ainau: Nu yutaka paseetai tamatikia,
atumka nu yutai pachitsuk yuwau asaram,
nu aintska tunau nintimtikratnuitrume. Tura
asamtai Cristonu ainau Yusen umirtan inaisa-
rai tusaram, atumi yutairi páchitskeka yuwai-
rap. 21 Iikia kuntinu namangkesha pachitsuk
yuwau asakrin, tura ii umutirisha pachitsuk
umau asakrin, Cristonu ainau tunau nintim-
sar pujuinamtaikia, tura Criston miatrusar
umirtsuk pujuinamtaikia, kuntinu namang-
kengka yuwashtinuitji, tura ii umutirisha
umurchatnuitji. Tura Cristonu ainau tunau
nintimrarai tusar, tura Criston umirtan inai-
sarai tusar, ii wakeramuringkia najanashti-
nuitji. 22 Yus ii yutairin mash aa nuna najanau
asamtai, mash yuwamnawaitji tu nintimsa-
ram pujakrumka, tuke inaitsuk tu nintimsa-
ram pujustaram. Atumka Yus nintimtakrum,
mash aa nu turakrumka, Yuska waramtiksat-
nuitrume. 23 Antsu nu yuta yuwaknaka tunau
wajaschatjash tu nintimsaram yuwakrumka
tunau wajarme. Tura asamtai waring achat
mash pachisrum: Nunaka turashtinuitjai, tu
nintimsaram pujayatrum, nu turakrumka
tunau wajarme.

---

[e] **14.6** Col 2.16 [f] **14.10-11** Isa 45.23 [g] **14.12** 2 Cor 5.10

Atumi wakeramuri najantsuk, chikich ainausha pengker awajsataram

15 [1] Nunasha tajarme: Aints Cristonu ainayat mianchau wajainauka iijai metek nintimtsuk pujuinau wainiatrik Cristo miatrusrik umirkautikia nu aints tunau nintimsarai tusar yaingtinuitji. Tura ii wakeramuringkia turashtinuitji. [2-3] Cristoka ni wakeramurinka turachmiayi. Antsu Yuse chichame niin pachis aarmaunka mash umikmiayi. Nu aarmauka nuwaitai: "Amin kajertaminak pasé chichartamkartas wakeriarmia nuka wína turutinak tiarmiayi", timiayi. Tu aarmau asamtai chikich aints ainau Criston miatrusarang umirkarat tusar, ii wakeramuringkia najantsuk chikich ainau pengker awajsatnuitji. [4] Yaanchuik Yus ni chichamen etserin ainaun aamtikramia nuka iin nuitamratas aamtikramramiayi. Tura asa: Wait wajakrumsha napchauka nintimtsuk antsu pengker nintimsaram pujustaram tusa Yus nintimtikramji. Tura asamtai iinu Apuri tatintri nakakur warastinuitji. [5-6] Yuska ii Apuri Jesucristo Apaachirintai. Tura asamtai mash metek nintimsaram ii Apuri maaketai titaram. Yus: Wína miatrusrumek umirtuktaram, tura pengker nintimsaram pujustaram tusa iin nintimtikramji. Tura asamtai Cristo Jesús pujumia nunisrumek, mash metek pengker nintimtunisrum pujustaram tusa wakerawai. Yus tu pujustaram tusa atumin yainmakarti.

Uwemratin chicham judíochu ainamunam etserkamuri

[7] Cristo Yusen pengker awajsatas iincha pengker awajtamsamiaji. Tura asamtai atumsha nunisrumek chikich ainaujai pengker awajnaisataram. [8] Nunasha tajarme: Iinu yaanchuik juuntri ainaun Yus: Wi nunaka turatatjai tinu asa, ni tímia nunaka mash umiktas, tura judío ainautin nuna nekamtikramatas, ni Uchirin Criston judío ainautin yaingti tusa akupturmakmiaji. [9] Tura nukap arus judíochu ainaun wait anentau asa nusha nunisarang: Yus juuntaitai tiarat tusa Cristo tamiayi. Judíochu ainaun pachis Yuse chichame tu aarmawaitai:

Cristo ni Apaachirin chicharak: "Tura asan mash nungkanmaya ainau iruntramunam amin: Ameketme juuntam titatjame. Tura amin naarmin pachisan kantan kantamruatjame", timiayi.[h]

[10] Tura chikich aarmausha nuwaitai:

"Mash nungkanmaya ainautiram, Yuse aintsri ainaujai iruntraram warastaram".[i]

[11] Tura chikich aarmausha nuwaitai:

"¡Mash nungkanmaya aints ainautiram ii Apuringkia: Ameketme juuntam titaram!"[j]

[12] Tura Isaías Jesúsan pachis tu aarmiayi:

"Davidta apari Isaí naartinu weari kichik wantinkatnuitai. Nuka mash nungkanmaya apuri atinuitai. Tura mash nungkanmaya ainaun uwemtikratin asamtai niin pachisar: Nekasampi iin uwemtikramratatji tiartinuitai". Tu aarmawaitai.[k]

[13] Tura Yus iin uwemtikramratin asamtai, nu nakaji tusaram, nekasampita tinu asakrumin, Yus atumin nukap waramtikramsarti. Tura angkan pengker nintimsaram pujustaram tusa nintimtikramrarti. Tura nekasnapi Yusnum pujustatja titaram tusa, Yuse Wakani ni kakarmarijai atumin pengker nintimtikramrarti tusan tajarme.

[14] Yatsur ainautiram umaarutirmesha, atumi nintijai pengker nintimtunisrum pujarme, tura Yus atumin ni nekamtairin suramsau asamtai, atumsha Yuse chichame tu umirkataram tusaram, mai nuwamtak chicharnaikiatnusha nekarme, wikia tu nintimsan pujajai. [15] Turayatun atum kajinmakiram tusan, atumin nintimtikratasan nekasan paan aarmajai. Yus wína chichamur etserkata tusa, akuptuku asamtai nunaka aatjarme. [16] Jesucristo judíochu ainamunam wína chichamur paan etserkata tusa akuptuku asamtai, tura Yuse Wakani nintirun engkemturau asamtai: Yus pengker awajsaram nekasrum ninu atinuitrume tusan, Yus nu chichaman judíochu ainaun nekamtikiatas wakerau asamtai, wikia Yusnum uwemratin chichaman ujayajai.

[17] Tura Cristo Jesúsnau asan, wikia pengker nintimsan: Yuse wakeramurin najanau asan,

---

[h] **15.9** Sal 18.49 [i] **15.10** Deut 32.43 [j] **15.11** Sal 117.1 [k] **15.12** Isa 11.10

ni takatrin miatrusnak takau ayajai timi-
nuitjai. 18-19 Tura wiki nintimsanka nunaka
tatsujrume. Wikia Yuse chichamen etserkun,
Yuse Wakani wína kakamtikruru asamtai,
aints wainchatai takatnasha turinuyajai. Tura
Jerusalénnumian nangkaman, Yuse chicha-
men etserkin weakun, Iliria nungkanmasha
jean, judíochu ainau Criston umirkarat tusan,
tuke inaitsuk uwemratin chichaman Cristo
pachisan etsernuyajai. 20-21 Yuse chichame tu
aarmawaitai:

> "Yuse chichamen pengké antukcharu
> ainau nekaawartinuitai. Tura pengké
> antukcharu ainau nu chichamnaka tu
> awai tusar nintimrartinuitai".[l]

Nu aarmawa nunisnak wikia chikich aints
Cristo chichamen yaanchuik etserkarmia
nuningkia etsertan nakitnuyajai, antsu Cristo
chichamen antukcharu ainamunam uwemratin
chichaman tuke etserkatasan wakerinuyajai.

Pablo Romanam wetas nintimramuri

22 Tura asamtai atumin irastasan nukap
wakerayatun winitatkaman tujinnuyajai.[m]
23 Tura yamaikia Yuse takatrin juningkia
mash umisu asan, tura untsuri musach atu-
min irastasan wakerau asan, 24 yamaikia
Españanam wetasan wakerakun, atumniasha
jiistasan wakerajrume. Tura atumin jeanka,
jumchik atumjai wararnaisarmi tusan wake-
rajrume. Nunia weta tusaram winaka yain-
kamnawaitrume. 25-26 Macedonia nungkan-
maya ainau tura Acaya nungkanmaya ainau-
sha Jerusalénnum Cristonu ainau yuuminak
pujuinaun yaingkiartas kuik akuptuktai tinau
asaramtai, yamaikia Cristonu ainau Jerusalén-
num pujuinaun ni yuumamurin susartasan
weajai.[n] 27 Ningki nintimsar kuikian akupkar-
tas wakeriarmiayi. Jerusalénnumia Cristonu
ainau yaanchuik judíochu ainamunam Cristo
chichame etsernun akupkarmia nutiksarang
yamaikia judíochu ainausha Jerusalénnumia
Cristonu ainau yuumamurincha susartinui-
tai. Nuka nekas pengkeraitai.[o] 28 Tura asamtai
wikia Jerusalénnum jeanka, tura nuni pujui-
naun kuikian mash susanka, nunia jiinkin, nu
wekaamurnasha umisan, nuniangka España-
nam wetasan, atumniasha jiitatjarme. 29 Cristo
wína akuptuku asamtai, atumin jeanka nukap
kakamtikratatjarme tusan nekajai.

30 Yatsur ainautiram umaarutirmesha, ii
Apuri Jesucristonu asakrumin, tura Yuse
Wakani: Aneenisrum pujustaram tusa, iin
yainmaktin asamtai, tuke inaitsuk winasha
Yusjai yainkataram. Tura wína pachittsa-
ram Yus nukap seatritaram tajarme. 31 Tura
Yus seakrum: Judea nungkanam wekaaksha,
Cristo umirkacharu ainamunam Yus uwem-
tikrati tusaram seatritaram. Tura Jerusalén-
numia Cristonu ainau yuuminak pujuinausha
kuikian pengker nintimsar jukiarat tusaram
Yus seataram. 32 Nunia Yus wakeramtaikia,
wisha atumin jean, atumjai iruntran warasan
jumchik ayamsatnuitjai. Nu pachisrum Yus
seatritaram. 33 Yus angkan pengker pujusti-
nasha sukartin aa nuka atumjai mash pujusti
tajarme. Nuke ati.

Pablo aints ainaun chichaman akuptukmauri

16 1-2 Ju papin aaran umisan, ii umaji
Febe naartinun atumin akuptajrume.
Juka Cencrea yaktanmaya ainaun untsuri
yain ayayi. Tura wisha nu yaktanam pujam-
tai, winasha yainuyayi. Tura asamtai Cristonu
ainaun tuke yaininawa nunisrumek ii Apuri
naarijai ii umaji pengker yaingtaram, tura ni
yuumamurisha mash susataram tajarme.

3 Tura umaar Priscilan, tura aishrin Aquilan-
cha chichaman akuptajai. Nuka Cristo Jesús-
nau asar, wijai miatrusarang takau ainawai.[p]
4 Yaanchuik wína mantuwartas wakerutinam-
tai, nuka wína surimrukarmiayi. Tura asaram-
tai wisha niincha maaketai tajai. Antsu wiki-
kia nunaka tatsujai, antsu judíochu Cristonu
ainausha mash nunisarang tinawai. 5 Tura ni
jeen Cristo chichamen antukartas iruntraru
ainautirmincha mash chichaman akuptaj-
rume. Wína aneetir Epeneton chichaman
akuptajai. Wi Asia nungkanam Cristo chicha-
men etsermatai, nuka nuwá eemak Criston
umirkamiayi. 6 Tura umaar Marínasha chi-
chaman akuptajai. Nuka atumin yainmaktas

---

[l] **15.20-21** Isa 52.15 [m] **15.22** Rom 1.13 [n] **15.25-26** 1 Cor 16.1-4; 2 Cor 8.1-5 [o] **15.27** 1 Cor 9.11
[p] **16.3** Hech 18.2-3

nukap takakmasmiayi. 7 Tura wína wear
ainaun Andrónicon, tura Juniasnasha chi-
chaman akuptinajai. Nuka wína nangkatukar
nuwá eemkar Criston umirin armiayi. Tura
wijai tsaniasar kársernum engkemawarmiayi.
Tura Cristo nuiniatiri ainaujai Cristo takatrin
miatrusarang takakmasarmiayi.
8 Tura Ampliatoncha chichaman akuptajai.
Nuka ii Apuri Cristonu asa wína aneetiruitai.
9 Tura Urbanoncha chichaman akuptajai.
Nuka wijai Cristo takatrin takakminuyayi.
Tura wína aneetir Estaquisnasha chichaman
akuptajai. 10 Tura Apelesnasha chichaman
akuptajai. Nuka Criston miatrusang umirka-
waitai. Tura Aristóbulo jeen pujuinauncha
chichaman akuptinajai. 11 Tura wína wearun
Herodiónan chichaman akuptajai. Tura Cristo
umirin Narciso naartinu jeen pujuinauncha
chichaman akuptinajai. 12 Tura umaarun Trife-
nan, tura umaarun Trifosancha chichaman
akuptinajai. Nuka ii Apurin umirin asar Yuse
takatrin takakminawai. Tura ii aneetiri umaji
Pérsidan chichaman akuptajai. Nuka ii Apuri
takatrin takaak wait wajamiayi. 13 Tura ii yachi
Rufoncha chichaman akuptajai. Nuka ii Apu-
rin miatrusang umirnuyayi. Tura ni nukurin-
cha chichaman akuptajai. Nuka wína nukurua
tumawaitai.[q] 14 Tura Asíncriton, tura Flegon-
tencha, tura Hermesnasha, tura Patrobasnasha,
tura Hermasnasha; tura Cristonu ainaun nijai
iruntrar pujuinauncha chichaman akuptina-
jai. 15 Tura Filólogoncha, tura Juliancha, tura
Nereoncha, tura ni umajincha, tura Olimpas-
nasha, tura Cristonu ainau nijai iruntrar pujui-
nauncha mash chichaman akuptinajai.
16 Cristonu ainautiram, mash pengker nin-
timtunisrum aneenisrum: ¿Pengkerak puja-
ram? titaram. Cristonu ju nungkanam iruntrar
pujuinauka mash atumin: Pengker pujustaram
tusar chichaman akupturminawai.
17-18 Yatsur ainautirmin umaarutirmin-
cha, nunasha tajarme: Aints niish nintim-
sar Cristonu ainaun anangkinak: Kanakrum
pujustaram tusar atumin pasé awajtami-
namtaisha, nu aints ainau wainkataram. Ii
atumin nuiniarmiaji nunaka nuininatsui.
Tura ii Apuri Jesucristoncha umirinatsui.
Antsu ni wakeramurinak najaninawai. Tura
pengker chichainayat, papi nekachu ainaun
anangkinawai. Tura asamtai nu aints ainau
wainkaram, atumka nuwakai tusaram, tura
kanakar pujusai tusaram, nu aints ainaujai
iruntrairap. 19 Antsu atumka Cristo chichame
tuke umirkau asakrumin, aints ainau nuna-
sha mash nekainau asaramtai, wikia atumin
nintimtusan waraajai. Tura pengker aa nuka
turataram, tura pasé aa nuka nintimtsuk
asataram tusan wisha wakerajai. 20 Iwianchi
apuri Satanás wári nepetkataram tusa, Yus
nekas angkan pengker nintimratnun sukar-
tin aa nuka atumin kakamtikramratatrume.
Ii Apuri Jesús atumin yainmakarti tajarme.
21 Timoteo wijai Yuse takatrin takakmau
asa, atumin chichaman akupturmarme. Wína
wear ainau Lucio, tura Jasón, tura Sosípater-
sha atumin chichaman akupturminawai.
22 Ju papin aarja juka wiitjai Tercioitjai.
Wisha ii Apuri naarin pachisan chichaman
akuptajrume.
23 Tura Gayo chichaman akupturmarme.
Wikia nuna jeen pujajai. Tura Cristonu ainau
Yuse chichamen antukartas ni jeen tuke
kauninawai. Tura ju yakta kuikiari wainusha,
Erasto naartin, tura ii yachi Cuarto atumnasha
chichaman akupturminawai.[r] 24 Ii Apuri Jesu-
cristo atumnasha mash yainmakarti. Nuke ati.

Inangnamu Yusen maaketai timiauri

25 Yamaikia Yus maaketai tiarmi. Yus wína
miatrusrumek umirtuktaram tusa, atumna-
sha kakamtikramratnuitrume. Yaanchuikia
Jesucriston pachis uwemratin chichaman
aints ainau pengké nekaachminun wainiat
Yus wína nekamtikruau asamtai nu chicha-
man etsernuitjai. 26 Yus tuke iwiaaku puja
nuka yaanchuik ni chichamen etserin ainaun
kichik kichik: Wína chichamur aatrurtaram
tusa akupkamiayi. Tura mash nungkanmaya
ainau nu chichaman antukar nintimrar umir-
karat tusa, Yus nu chichamnaka paan nekam-
tikiamiayi.
27 Yus ningki mash nekau asa, ni Uchirin
Jesucriston akupturmaku asamtai, tuke inai-
tsuk: Yus pengker awajsarmi. Maaketai.

---

[q] **16.13** Marc 15.21 [r] **16.23** Hech 19.29; 2 Tim 4.20

Pablo Corintonam Pujuinaun Papin Eemak Akuptukmauri

Chicham akuptukmau

1 [1] Wiitjai Pabloitjai. Yus wakerau asa, Jesucristo: Wína chichamur etserin ata tusa eatkamiayi. Ii yachi Sóstenes wijai tsanias pujawai. [2] Cristonu ainautirmin Corinto yaktanam pujuinautirmin ju papin aaran akuptajrume. Atum pengké tunaarinchau winar ataram tusa, Cristo Jesús atumin eatmakmiarume. Chikich chikich nungkanam pujuinauncha ii Apuri Jesucriston: Ameka wína Apuruitme tinaunka: Wína uchir aarti tusa Yuska eawai. [3] Ii Apaachiri Yus ii Apuri Jesucristojai atumin wait anentramak pengker awajtamsarti, tura angkan pengker pujustinasha suramsarti tajarme.[a]

Pablo Criston maaketai timiauri

[4] Atum Cristo Jesúsnau asakrumin, Yus atumin wait anentramak pengker awajtamsau asamtai, wisha Yusen tuke maaketai tajai. [5] Atumka Cristonu asaram, ni pachisrum nekas chicham pengker chichastaram tusa, Yus ni nekamtairin atumnasha suramsamiarume. [6] Tura Criston pachisar etserina nu antuku asaram nintimrume. [7] Tura ii Apuri Jesucristo tatin kinta nakau asaram, Yus atumin suramsa nuka yuumatsuk pujarme. [8] Tura atumi tunaarin sakaru asa, ii Apuri Jesucristo taatsaing, pengké tunaarinchau ataram tusa, atumin waitmaktinuitrume. [9] Yus: Wína Uchirjai tsaniasrum pujustaram tusa, atumin eatmaku asa, Ni tímia nunisang tuke mash umiktinuitai. Ni Uchiri Jesucristoka iinu Apurintai.

Kanakrum pujusairap timiauri

[10] Yatsur ainautiram umaarutirmesha, ii Apuri Jesucristo naarin pachisan atumniaka tajarme: Mash iruntraram metek nintimraram pujustaram. Tura metekchau nintimtsuk asataram. Antsu kichik nintiya nunisrumek chicham iwiararam, metek nintimtunisrum pujustaram. [11] Yatsur ainautiram, Cloé jeen pujuinau atumin pachitmasar: Jiaani pujuinawai tinamun wisha antukmajai. [12] Wi antukmaja nuka nuwaitai: Atumsha tu chichaarme: Chikich ainautiram wína pachitsaram: Wikia Pablo umirnuitjai tarume. Tura kichtirmesha: Wikia aints Apolos naartinu umirnuitjai tarume. Tura kichtirmesha: Wikia Pedro umirnuitjai tarume. Tura kichtirmesha: Wikia Cristonak umirnuitjai nuketjai tarume.[b] [13] ¿Waruka tuusha chichaarme? ¿Cristo untsuringkai? Atumin uwemtikramrat tusarka, numi winangmanumka winaka mantuacharmiayi. Tura atumsha entsa maakrumsha, wína nemartustasrumka maichmiarume. [14-15] Wikia aya Crisponcha tura Gayoncha imaimiajai. Antsu kichnaka imaichmiajai. Tura atumka wína pachitsaram: Nu wína imiatin asamtai, wikia Pablo umirnuitjai turutiarai tusan, aintsun untsurinka imaichu asan, pengker nintimsan pujajai.[c] [16] Maj, kichnasha Estéfanasa wearincha imaimiajai. Antsu chikich wi imaimunka aneaktsujai.[d] [17] Cristo wínaka: Aints imaita tusangka akuptukchamiayi. Antsu uwemratin chicham etserkata tusa, winaka

[a] **1.3** Hech 18.1 [b] **1.12** Hech 18.24; 1 Cor 3.4 [c] **1.14-15** Hech 18.8; 19.29 [d] **1.16** 1 Cor 16.15-16

akuptukmiayi. Chikich nekau ainau aya
ningki nintimsar chichaina nunisnaka chi-
chaatsjai. Antsu Cristo iin uwemtikramratas
numi winangmanum jarutramkamiaji, taja
nuna aints ainau kajinmakiarai tusan nu chi-
chamnaka etserjai.

Cristo Yuse kakarmarincha tura nekamtairincha nekamtikramamiaji

18 Cristo numi winangmanum jarutramka-
miaji tusan, nu chichaman etserjai. Antsu
mengkakartin ainauka nuna antukar, nin-
timchau asar: Nangkami tawai tuweenawai.
Antsu uwemratin ainautikia nu chicham nin-
timtakrikia, Yus ni kakarmarijai iin kakam-
tikramji tu nintimji.[e] 19 Yuse chichame etserin
yaanchuik tu aarmiayi. Yus chichaak:

> "Junia ainau nekamtairinka mengkatka-
> tatjai. Tura nangkamiar: Wikia nekau
> aintsuitjai, tinu ainau chichamencha
> mengkatkatatjai", tu aarmawaitai.[f]

20 Tura asamtai nintimrarmi: ¿Nekau ainau
nekamtairi nekakrikia uwemratnukitaij? Atsa.
¿Tura papi nekau ainau chichamen nintim-
takrikia uwemratnukitaij? Atsa. ¿Tura junia
chicharkartinu chichamen antukrikia uwem-
ratnukitaij? Atsa. Junia aints ainau ningki
nintimsar: Nekau aintsuitjai tinau wainiat
Yuska: Nekas nintinchau ainawai tawai.
21 Tura junia aints ainau ni nekamtairijaing-
kia winasha nekaracharti tusa, Yus surimka-
miayi. Antsu nu aints ainau ningki nintimsar
Cristo chichame etserkamun pachisar: Nu chi-
chamnaka nangkamiar etserinawai tuwee-
nawai. Tu tinau wainiat, Yus ni chichame
etserkamun antukar, nekasampita tinaunaka
uwemtikratas wakerimiayi.
22 Judío ainau chichainak: Yuse kakarmari-
jai wainchatai takat wainkarkia: Nekasampita
tichainjiash tinawai. Tura griego ainau chi-
chainak: Iikia junia aints ainau nekaina nu
nekatasar wakeraji tinawai. 23 Antsu iikia: Ii
Apuri Cristo numi winangmanum jarutramka-
miaji tusar, nu chichamka etserji. Judío ainau
nuna antukar: Nuka natsanpiakuitai tuwee-
nawai. Tura judíochu ainau nu chichamna-
sha antukar wishikinak: Nintinchau ainawai
tuweenawai. 24 Tura wainiat Yus judío ainau-
ncha, tura judíochu ainauncha uwemtikratas
eaku asamtai, Cristo Yuse kakarmarin tura
ni nekamtairincha nekamtikramji. 25 Junia
aints ningki nintimsar wishikinak: Yus tímia
nunaka nangkami timiayi tuweenawai. Antsu
junia aints nekaina nuka mianchawaitai tusa
Yuska nekawai. Yuse nekamtairi junia aintsu
nekamtairin nangkamakuitai. Cristo numi
winangmanum jakamtai, junia aints ainau:
Yuse kakarmaringkia atsawai tinau wai-
niat, Yuse kakarmari junia aintsu kakarma-
rinka nangkakawaitai. 26 Yatsur ainautiram,
umaarutirmesha nintimrataram: Junia aints
nekaina nunisrumka atumka nekatsrume.
Tura atumsha apu naamkarmeka wajats-
rume. Tura kuikiartinu uchirinchuitrume.
Untsuri tu pujuinauka atumjai iruninachu
wainiat Yuska: Winar ataram tusa, atumnia-
sha eatmakmiarume. 27 Antsu junia nekau
ainau Cristo umirkaru ainaun pachisar: Nu
aintska nintinchau ainawai, tinau wainiat,
Yuska nu nekau ainaun inatsaartas nekachu
ainaun: Wína uchir ataram tusa eakmiayi.
Tura kakaram ainau Cristo umirkaru ainaun
pachisar: Nu aints ainauka kakaichu aina-
wai tinau wainiat, Yuska nu aints ainauncha
inatsaartas, kakaichu ainaun: Wína uchir
ataram tusa eakmiayi. 28 Tura inati ainau-
ncha, tura chikich ainau nakitin ainauncha,
tura mianchau ainauncha: Wína uchir ata-
ram tusa Yuska eakmiayi. Tura chikich aints
nangkamiar: Wikia miajuitjai tinaunka Yuska:
Mianchawaitai tusa pachiatsui. 29 Tura asam-
tai aints ningki nintimsar: Wikia miajuitjai,
tura pengkeraitjai tinayat, Yusnaka tichamin
ainawai. 30 Antsu atumka Yuse uchiri asaram,
Cristo Jesúsnawaitrume. Tura Yus wakerau
asamtai, Cristo Jesús Yuse nekamtairincha
iin nekamtikramamiaji, tura ii tunaurincha
sakturmarmiaji, tura pengké tunaarinchau
ataram tusa iinka kakamtikramramiaji, tura
ii tunaarincha akiimiatramak uwemtikram-
ramiaji. 31 Tura asamtai Yuse chichame tu
aarmawaitai: "Aints pengkeraitjai tumam-
tas wakerakka, nunaka tutsuk Criston ningki
nekas pengkeraitai titinuitai".[g]

---

[e] **1.18** Rom 1.16 [f] **1.19** Isa 29.14 [g] **1.31** Jer 9.23-24

Cristoka krusnum jakamiayi timiauri

2 1 Yatsur ainautirmin umaarutirmincha,
wikia atumjai pujaknaka, Yuse chichamen
nekas aa nuna atumin ujaakun, junia ainau
nekamtairijaingkia Yuse chichamenka ujakcha-
miajrume, antsu nu chichamnasha paan antuk-
minun ujakmiajrume. 2 Tura wikia aya Jesu-
cristonak pachisan atumjai chichastatjai tusan,
tura Cristo numi winangmanum jarutramka-
miaji tusan, nunak pachisan atumjai chichas-
tatjai, tu nintimnuyajai. 3 Tura wína kakarmar
atsau asamtai, Yuse wakeramuri miatrusnak
umirkashtinuapitja tusan, tura Yusen nekasan
pengkerka awajsashtinuapitja, tu nintimsan
nintirjai shamakun kurainuyajai.[h]
4-5 Tura junia ainau nekamtairijaingkia atu-
min chicharkachmiajrume, antsu Yuse kakar-
mari nintimsaram Cristo nekasampita titaram
tusan, wikia Yuse chichamenka ujayajrume.
Yuse chichamen ujaaknaka, junia nungkanam
nekamtaingkia nintimrataram tutsuk, antsu
Yuse Wakani kakarmarijai Yuse chichamen
atumniaka ujayajrume.

Yus tu awai tusa ni Wakani iin nekamtikramji

6 Yuse chichame umirin ainautikia Yuse
nekamtairi etserji. Tura Cristonu ainau nuna
antukar: Nuka Yuse nekamtairintai tinawai,
tura ii nekamtairi ju nungkanmaya nekam-
tairinchu asa, junia apu nekamtairinchuitai.
Junia apu aintsun inau ainayat wári meng-
kakartin ainawai. 7 Antsu iikia chikich aints
ainau nekashtai etserji. Yuska nungkan najan-
tsaing, ukunam wína nekamtairun aints ainaun
nekamtikiatnuitjai, tura tuke uwemtikratnuitjai
tusa, Yuska nintimramiayi. 8 Tura waininayat
junia apu ainau nu nekatinka kichkisha nekai-
natsui. Antsu nuna nekawaruitkungka, ii Apuri
ni kakarmarijai mash najanamia nunaka numi
winangmanumka maacharminuyayi. 9 Tura
Yuse chichame tu aarmawaitai:

> "Aints kichkisha wainkachmin aa nuna
> Yusen aneena nuka wainkarti tusa
> Yus umismawaitai. Tura aints kichki-
> sha antukchamnau aa nunaka Yusen
> aneena nuka antukarti tusa Yus umis-
> mawaitai. Tura aints chikichkisha nin-
> timrachmin aa nunaka Yusen aneena
> nuka nintimrarti tusa Yus umismawai-
> tai", tu aarmawaitai.[i]

10 Tura Yuska ni Wakanin akupturmak, ni nin-
timaurincha nekamtikramamiaji. Ni Wakani
mash nekau asa, chikich aints ainau pengké
nekaachminun wainiat, mash paan nekaa-
warti tusa iincha nekamtikramamiaji.
11 Nintimrarmi: ¿Yáki chikich aintsu nintimau-
rincha nekamnawai? Chikich aintsu nintimau-
ringkia pengké nekaachminuitai. Antsu iik nin-
timsarik ii nintimauri nekaamnawaitji. ¿Tura
yáki Yuse nintimaurincha nekamnawai? Aints
kichkisha Yuse nintimaurinka pengké nekaach-
minuitai. Antsu Yuse Wakani nuke Yuse nin-
timaurinka nekawai. 12 Tura Yus ju nungkan-
maya nekamtainka iinka nekamtikramachmiaji.
Antsu ni nekamtairinka mash iin nekamtikra-
matas, ni Wakanin nekas pengker aa nuna ii
nintin engketramamiaji. 13 Tura Yuse chichamen
pachisar chichaakrikia, ju nungkanmaya nekau
ainau nuikiartina nunisrikia iikia chichaatsji.
Antsu Yuse Wakani iin nuitamrau asamtai, nu
chichamka Yusen nintimina nuke ujaaji.
14 Antsu Yusen umirchau ainau Yuse nekam-
tairinka ni Wakani sukarta nunaka juwinatsui.
Nu nekamtainka nekaawartatkamawar yuu-
matinau asar, ningki nintimsar Yuse nemarin
ainaun pachisar nintinchawa nunisarang chi-
chainawai tinawai. 15 Tura Yuse Wakani aintsu
nintin engkemtuamuka Yus niin nekamtikiatas
wakera nunaka mash nekamtikiatnuitai. Antsu
junia aints ainau Yuse aintsri nintimaurinka
pengké nekaachartinuitai. 16 Tura Yuse chi-
chame tu aarmawaitai: "¿Yaachia Yuse nin-
timaurincha nekaamnawaita? ¿Tura yaachia
Yusnasha nuiniarminuita?" Tu aarmawaitai.
Tura wainiatrik Cristonu ainautikia Cristo nin-
timia nunisrik iisha nintimji.[j]

Cristo chichame etserin mash Cristo inatiri ainawai

3 1 Yatsur ainautiram umaarutirmesha,
wikia atumjai pujaknaka Yuse Wakani
piatkamu ainaun chicharja nunisnak

---

[h] **2.3** Hech 18.9-10 [i] **2.9** Isa 64.4 [j] **2.16** Isa 40.13; Rom 11.34

atumniasha chicharkatatkaman tujinkamiajrume. Antsu atumka kuwirchia nunisrumek nintimu asakrumin, ju nungkanam aa nuna nintiminaun chicharja nunisnak atumniaka chicharnuyajrume. 2 Uchi kuwirach aya muntsunak muntsuwitai. Atumin chicham yumtichu antukminun ujayajrume nuka muntsua tumawaitai. Antsu chicham yumtin aa nuka kuntinu namangkea tumawaitai. Nu chichamnaka atumniaka ujakchamiajrume. Tura nu chichamsha yumtin asamtai, nintimratatkamaram yamaisha tuke tujintarme.[k] 3 Tura asaram chikich ainau suwirpiaku jiisrum pujarme. Tura jiyani pujau asaram atumi wakeramuri nintimsaram pujarme. Tura ju nungkanmaya ainau nintimina nunisrumek tura pujuina nunisrumek atumsha tuke pujarme. 4 Tura asaram chikich ainautiram: Wikia Pablon umirnuitjai, tura chikich ainautirmesha: Wikia Apolosan umirnuitjai tarume. Tu chichaakrumka ju nungkanmaya ainau chichaina nunisrumek chichaawearme.[l]

5 ¿Waruka tuusha chichaawearme? ¿Wikia warí aintsuitja tura Apoloscha warí aintsuita? Iikia Yuse inatirinji nuketji. Ii Apuri ii takatrin tu ati tusa, iin suramsamiaji nuke takakminuyaji. Tura iikia atumin Cristo chichame etserkau asakrin, atumsha: Cristoka nekasampita timiarume. 6 Wikia arakan arakminua nunisnak nuná eemkan Cristo chichamen etsernuyajai. Yumi jitachmatai aints árak araamu kajingkai tusa, yumijai ukatua nunisang Apolos Yuse chichamen kajinmakiarai tusa atumniaka nuitamramiarume. Antsu arakan tsapamtiknua nunisang ni chichamen atumin nintimtikramratnuka Yusketai. 7 Aints arakan araaksha ningkikia tsapamtikiachminuitai. Tura yumijai ukatua nuka arakan ningkikia tsamamtikrachminuitai. Antsu arakan tsamamtiknua nuka Yusketai.[m] 8 Aints arakan araawa nuka Yuse chichame nu nangkamtaik etserua nunisketai. Tura kitcha árak kajingkai tusa, yumin ukatua nuka Yuse chichamen ukunam nuiniawa nunisketai. Mai metek Yuse takatrin takakmasaru asar, ukunam Yusnum jearamtai, Yuska niin pengker awajsartinuitai. 9 Yus: Tu takakmastaram tinu asamtai, iikia ni takatringkia ni kakarmarijai takaaji. Tura Yus atumi nintin takasu asamtai, atumka Yuse ajaria nunisketrume. Tura Yuse jee jeamkamua nunisketrume. 10 Tura Yus: Wina chichamur tu etserkata tusa wína akuptuku asamtai, jea jeamin pengker nekawa nunisnak wikia: Criston nekasampita titaram tusan, nu nangkamtaik atumin Yuse chichamenka ujayajrume. Tura chikich ainau: Yuse chichame pengker umirkarat tusar atumin nuitaminawai. Tura kichik kichik nuikiartin: ¿Itiurkanak nekas pengkeran Yuse chichamencha nuiniaraintaj? tu nintimrartinuitai. 11 Jean jeamin kayan jeamkartas nuná eemkar nungkan tainiar kaya juuntan wewe amij tusar jintinawai. Jesucristo nu kaya nunisang asa iin uwemtikramratnuka nuketai. 12 Nunasha tajarme: Jean jeamin ainau jean jeaminak nekasar wári mamurchamnun jeamkartas wakerinakka kurijai, tura kuikiajai, tura kaya shiirmajai jean jeaminawai. Nuniasha numijai, tura nukajai, tura paatjai jean jeaminawai. Yuse takatrin takakmin ainausha niish niish pengkernasha tura mianchaunasha takakmincha ainawai. 13 Chikich chikich aintsu takatri nekas pengkerashi tusa, Cristo nekaatas taamtai, paan wainkartinuitai. Nu kinta jeamtai, chikich chikich aintsu takatri itiurak awa tusa Yuska jiistinuitai. 14 Aints Criston nintimias jea kaparchamniaun jeamua nunisang Yuse takatrin nekas pengker takau asamtai nuna takatringkia mengkakashtinuitai. Tura ukunam Yusnum jeamtai, nu aintsnaka Yus pengker awajsatnuitai. 15 Tura aintsu jee numijai, tura nukajai, tura paatjai jeamkamu nintimrarmi: Jijai keemamka nu jeaka keawai. Turamtaikia nu aintsu takatringkia mash mengkawai. Yuse umirin ainausha nunisarang Yuse takatrin mianchau takau asaramtai, Jesucristo taamtai, ni takatri mash jijai keemamua nunisarang mengkakartinuitai. Tura nu aintska mengkakashtinuitai, antsu jea keamtai, misu jiinua nunisang uwemratnuitai.

16 Nusha nintimrataram: Yuse Wakani atumi nintin engkemturmau asamtai, atumka Yus seatai juun jea nunisketrume. ¿Nuka nintimtsurmek?[n] 17 Aints Yuse jeen mesramtaikia,

---

[k] **3.2** Heb 5.12-14 [l] **3.4** 1 Cor 1.12 [m] **3.7** Hech 18.4-8, 24-28 [n] **3.16** 1 Cor 6.19; 2 Cor 6.16; Ef 2.22

Yuscha nu aintsnaka mengkaaktinuitai.
Atumka Yuse jea tumau asakrumin, Yus
nunaka turawai.[o]
18 Tura asamtai junia aints ainau nekaina
nujaingkia metekaitjai, tuuka nintimtumasai-
rap. Antsu Yuse nekamtairi nekaatasrumka, ju
nungkanmaya ainau nekamtairingkia nintim-
tsuk asataram. 19 Yus ju nungkanmaya nekau
ainaun pachis: Nuka nintimchawaitai tawai.
Tura asamtai Yuse chichamesha tu aarmawaitai:

"Aints ningki nintimsar: Wikia nekau
aintsuitjai, tura Yuska atsawai
tinamka, Yuska nu aintsnaka ejatka-
jai achiawa nunisang achiawai".

20 Ataksha tu aarmawaitai:

"Aints ainau ningki nintimsar: Wikia
nekau aintsuitjai, tinau wainiat ii
Apuri nu aintsnaka pachis: Nangkami
tawai tusa nekawai".[p]

21 Tura asamtai aints nuikiartiniun pachis:
Nuka chikich nuikiartin ainaun nangkakawai-
tai pengké tichamnawaitai. Yuse chichamen
nuikiartin ainautin mash metek Yus akupka-
muitji. 22 Wisha, tura Yuse chichame etserin
Apoloscha, tura Pedrosha atumin yainmaka-
rat tusar akupkamuitji. Tura ju nungkanam
aa nunasha mash Yus atumnau ati tusa naja-
nawaitai. Iwiaaku pujakrisha, tura jakarsha
tuke Cristonuitji. Yamai ainia nunasha, tura
ukunam atinua nunasha Cristoka mash atum-
nau ati tusa najanawaitai. 23 Atumsha Cristo-
nuitrume. Tura Cristosha Yusnawaitai.

Cristo inatiri ainau takatri pachis etserkamuri

4 1 Atumka iin pachikratsaram: Nuka Cristo
inatiri asar, tura Yus akupkamu asar, chi-
kich ainau nekaachminun wainiat, Yuse chi-
chamen iin nekamtikraminaji, tu nintimrat-
nuitrume. 2 Tura asamtai aints ni inatirin: Jear
waitrukta tusa ukukmiau asa, nu aintska jeeniu
chichamen miatrusang umirkatnuitai. Yuscha
nunisang: Wína chichamur umirtuktaram tusa,
akupkamu ainauka miatrusarang umirkartinui-
tai. 3 Atumka wina pachitsaram: Nekas Yuse chi-
chamen pengker etsertsuash turutrumin wai-
niatnak wikia nunaka pachiatsjai. Tura Yusen
nintimtichu ainausha wína pachitsar: Yuse chi-
chamen nekas pengker etsertsuash turutinau
wainiatnak nunaka pachiatsjai. Antsu wiki nin-
timsanak: Nekasan Yuse chichamen pengker
etsernuitjai tumamtsujai. 4 Tura wína tunaaru-
sha awash tusanka nekatsjai. Antsu wiki nin-
timsanak: Tunau turachmiajai tumammataisha,
nunasha ii Apuri nuke nekawai. Ningki: Aminu
tunaarumka atsawai turutinuitai.[q] 5 Tura asam-
tai ii Apuri taatsaing, chikich ainau pachisrum:
Nu aintska ni takatrinka tenapka takaatsui
tutsuk asataram. Antsu nintinam ukusmau aa
nuna chikich aints nekaachminun wainiat, ii
Apuri taa paan nekamtikramatnuitji. Tura ame
tu pujusmiame tusa, ni umikchamurinka paan
nekamtikiatnuitai. Antsu pengker takau ainaun
kichik kichik: Atumi takatri pengker takakma-
surme ningki titinuitai.
6 Yatsur ainautiram, anturtuktaram: Wikia
Apolosan pachisan, tura wiki nintimtumasan
nunaka takun tajai tusan, atumsha nuimiarta-
ram tusan nunaka tajarme. Yuse chichame aar-
mawa nuna nangkamasrumek etserkairap. Tura
chikich aints pachisrum: Nuka Yuse takatrin
timiá pengker takaawai, tura chikich aints
pachisrum: Nuka Yuse takatrin tenapka takaa-
tsui tutsuk asataram. 7 ¿Yaachia atumin chikich
aints ainaun nangkamasang timiá pengkeraitai
turamua? Nuka pengké nekaachminuitai. ¿Yuse
chichamen yaachia atumin nekamtikramama?
Atumin nekamtikramama nuka Yusketai. Tura
atumin mash nekamtikramau asamtai ¿waruka
wiki mash nekawaitjai tuusha nintimrume?
8 Atumek nintimsarmek: Yus iin nekam-
tikramatas wakera nusha iikia mash nekaji
¿nangkamrum tatsurmeash? Tura iincha Yus
suramsatas wakera nusha yaanchuik mash juki-
nuitji ¿nangkamrum tatsurmeash? Tura iincha
pachikratsaram: Nekas mianchawaitai tayatrum
atumek: Iikia apua nunisrik pujau asar, chikich
ainauka yuumatsji ¿nangkamrum tatsurmeash?
Antsu apua nunisrumek pujakrumningkia,
iisha atumjai iruntrar apua nunisrik pujusmi-
nuitji. 9 Wiki nintimsanak: Cristo chichame
etserin ainautinka Yus: Uku wajastaram tusa
iinka akuptamkamiaji tajai. Turamtai aints
ainau Cristo chichame etserin ainautin maatai

---

[o] **3.17** Rom 8.11 [p] **3.20** Sal 94.11 [q] **4.4** 1 Juan 1.8-10; 3.19-21

turaminaji. Turamin asaramtai, Yuse awemamuri ainausha tura mash nungkanmaya ainausha jiisarti tusa Yus akupkamuitji, wikia tajai. [10] Iikia atumjai metekka ainatsji. Iikia Cristonu asakrin: Nintinchau ainawai turaminaji. Antsu atumek nintimsaram: Cristo iin nekamtikramatas wakera nusha mash nekaji tatsurmeash. Iikia kakarmachuitji. Antsu atumek nintimsaram: Iikia kakarmaitji tatsurmeash. Atumin pachitmasar pengkeraitrume turaminawai. Antsu iin pachitmasar paseetrume turaminaji. [11] Iikia Cristo chichame etserin asar, yamaisha tsukajai, tura kitakjai tuke wait wajaji, tura mamuaji. Tura tuke waitkarminaji. Tura jeenchawaitji. [12] Ii yuumamuri sumarmaktasar ii uwejejai nukap takakmakur pimpiaji. Tura iin kajertaminamtaisha: Yus yainmakti tuweaji. Tura iin kajertaminausha pajakrisha ayaatsji.[r] [13] Iin pachitmasar napchau chichartaminamtaisha, iikia napchauka chichartsuk yaitasar chicharuweaji. Yamaikia tuke ju nungkanmaya ainau iincha nakitraminak tsauka nunisarang iin japramawartas wakerutminaji.

[14] Atumin inatsaartaj tusanka nunaka aatsujrume. Antsu wína aneetir uchirua nunisrumek asakrumin, atumin chicharkatasan nunasha aatjarme. [15] Aints timiá untsuri atumin Cristo chichamen nuitaminak pujuinayat, atumi aparingkia untsuringkia ainatsui. Antsu wiyá eemkan atumin Cristo Jesúsnum uwemratin chichaman etserkau asan, nekasan atumi aparia nunisnak ajai. [16] Tura asan wait aneasrum, wiya nunisrumek Yus umirkataram tajarme.[s]

[17] Tura asan Timoteon akuptajrume. Nuka wína aneetir uchirua tumawaitai. Nuka iinu Apuri chichame nekas pengker umirnuitai. Tura wi Cristo Jesúsan umirja nunaka mash kajinmakiram tusa atumin nintimtikramratatrume. Tura wi Cristonu ainaun chikich chikich yaktanam nuininuyaja nunisang atumin nuitamratatrume. [18] Tura atumjai pujuinauka miajuitjai tumamsar wína pachitsar: Iin shamramau asa tachatnuitai tinawai. [19] Tu tinau wainiatnak Yus wakeramtaikia, wári atumin irastasan wakerajai. Tura miajuitjai tuweena nuna chichamen nekaatasnaka winishtatjai. Antsu nekasarash Yuse kakarmarijai Cristo takatrin takakmina tusan, nuna nekaatasan winitatjai. [20] Yus aints ainaun inartinun pachiska nangkamniaka chichaschamnawaitai. Antsu Yuse kakarmarijai ni chichamen etserinawash tusa nekaamnawaitai. [21] ¿Atumsha itiurtukat tusarmea wakerutarme? ¿Awaturat tusarmek wakerutaram? ¿Turachkurmesha wait anentrurat tusarmek, tura yaitik aujtusat tusarmek winit tusaram wakerutaram? Atumek nintimrataram.

¿Cristo umirin pasé takauka itiurkatnuita?

5 [1] Aints atumin pujaun pachisar chichainak: Aints Cristonu ayat ni apari nuwarijai kanawai, tamaun antukmajai. Antsu Yusen nekachu ainausha nu tunaunaka pengké turinatsui. [2] Antsu atumka nu aintsu turamuri nekayatrumsha, ¿waruka jampesrumsha pujarme? Nu aintsu tunaari nintimsaram wake mesekrum juutinuitrume. Nuna tura nuka atumniangka jiiktinuitrume. [3] Wikia atumjai pujawaitkuncha: Warintinjak tusan, nu tunau tura nuna wait wajaktintri tuyapi atinuita tusan, ii Apuri Jesucristo naarin pachisan tajarme. [4] Atumka ii Apuri Jesucristo naari pachisrum iruntraram pujusrum: Itiurkatjik takurmin Yuse Wakani: Nuka turataram tusa nekamtikramatatrume. Wisha atumjai pujachiatnak, atumin nintimsan pujustatjai. [5] Nu tunau takaunaka iwianchi apuri Satanás ni namangken pasemamtikrati tusaram tsangkatkataram. Tura asaram ii Apuri Jesús taamtai, nu aintska uwemrati tusaram turataram.

[6] Atumka: Ii turamuka pengkeraitai tuwearme nuka napchawaitai. Atumka kichik aints tunau turati tusaram tsangkamkau asakrumin, chikich aints ainau nuna wainkar, mash tunaun wakerukartin ainawai. ¿Atumka nuka nekatsrumek? [7] Ii ainauti Pascua fiesta jeatsaing, uwija uchiri mainuyaji. Turarin wainiat Cristo uwijaya nunisang jarutramak, ii tunaurin akiimiatramkamiaji. Tura asamtai yamaikia ii ainauti pang mangkarat tusar, engkeamiaji nu ii jeenia mash japnuyaji nunisrumek atumi tunaari mash inaisaram ukukrum, nekasrum tunaarinchau wajastaram. Cristo atumi tunaurin japrutmau asamtai, yamaikia pang mangkarchawa nunisrumek arume.[t] [8] Tura asamtai ii ainautikia Pascua

[r] **4.12** Hech 18.3-6 [s] **4.16** 1 Cor 11.1; Flp 3.17 [t] **5.7** Gál 5.9

fiesta inangkartai tusar, pang pachimtai mash
japin armiajina nunisrik Cristo jakamuri nin-
timsar, ii tunauri mash inaisar, chicham nekas
aa nu umirkar Pascua fiesta inangkaru armi.[u]
9 Yaanchuikia atumin papin aatkun, Cristonu
ainayat nuwan nuwatsuk tsanirmin ainaujaing-
kia, tura aintsun ninumtsuk tsanirmin ainau-
jaingkia tsaningkairap timiajrume. 10 Antsu
Yusen nekachu ainaujai tsaningkairap tatsuj-
rume. Tura kuikian nukap wakerin ainaujai,
tura kasa ainaujaisha, tura Yuschau waininai-
yat: Ameka wína yusruitme, nangkamiar tinu
ainaujaisha tuke tsaningkairap tatsujrume.
Nu aints ainaujai tuke iruntsuk pujustasrum
wakerakrumka, ju nungkanmaya tuke jiinkit-
nuitrume. 11 Tura asaram aints mash ukuktaram
tatsujrume. Antsu Cristonuitjai tinayat tsanirmin
ainausha, tura kuikian nukap wakerin ainau-
sha, tura Yuschau waininayat: Ameka wína yus-
ruitme, nangkamiar tinu ainausha, tura pasé
chicharnain ainausha, tura nampeu ainausha,
tura kasa ainausha ukuktaram tajarme. Nu aints
ainaun pachisan: Nujaingkia yuwairap.
12-13 Yusen nekachu ainau tunaarin pachisar:
Ni wait wajaktintri tu ati tichatnuitji, antsu
Yusek titinuitai. Antsu atumka aints: Yusna-
waitjai tinayat, Yusen umirtsuk pujuinauka:
Tunaarum inaisataram tusaram chicharkat-
nuitrume. Tura asamtai nu tunau takauka
atumniangka jiiktaram tajarme.

¿Kajernaiyamu amataisha itiurkatnuita?

6 1 Atumka Cristonu ayatrum kajernai-
yakrum pujakrumka, ¿waruka junia apu
ainau Yusen umirchau wainiatrumsha, chicham
iwiarami tusarmesha jiarme? Chicham iwiarami
tusaram, ¿waruka chikich aints Yusnau ainauka
jiatsrume? 2 Nintimrataram. Nungka amumati,
ju nungkanmaya tunaarintin ainau wait wajak-
tintri tu ati tusar Yusnau ainautikia susatnuitji.
¿Atumka nuka nekatsrumek? Tura nu chicham
mash nekaatin ayatrumsha ¿warukarmek chi-
cham jumchik pasé aa nuka iwiarashtarme?
3 Iikia nayaimpinam jearkia, Yuse awemamuri
ainaun inartinuitji. ¿Atumka nuka nekatsru-
mek? ¿Tura asaram ju nungkanam chicham jum-
chik aa nuka itiur iwiarashtarmek? 4 Cristonu
ainamunam kajernaiyamu amataikia ¿Yusen
umirchau ainau Cristonu ainautirmin yainmi-
nachusha waruka chicham iwiaratai tusarme-
sha jiiarme? 5 ¿Atumka natsaamatsrumek? tusan
tajarme. ¿Atumningkia Cristonu ainau chicha-
man iwiaramniauka kichkisha atsawak? 6 ¿Mai
Cristonu ainautak kajernaikiamu iwiarami tusar
pujuinamunam Yusen umirchau ainausha jiisar-
tas weena nuka pengkerkai?
7 Atumka Cristonuitiatrum mai nuwamtak
kajernaiyakrum pujakrumka, Cristo umirchau
ainau chichaman iwiararti tusaram jiiarme
nuka paseetai. Atumin waitkarminamtai-
sha ¿waruka tsangkurtsurme? Tura atum-
nau aa nuna kasartaminamtaisha, ¿waruka
nangkami sakarti tusaram inaiyatsrume? Nu
turakrumka nekas pengker turarme. 8 Antsu
atumka Cristonu ainaujai pasé awajnaiyarme.
Tura atumi yachiijai kasarnain arume.
9 Yus aints ainautin inatmartata nuna puju-
tirin Yusen umirchau ainauka pujuschart-
nuitai. ¿Atumka nuka nekatsrumek? Atum-
keka anangmamawairap. Pachitsuk tsanirmin
ainausha, tura Yuschau waininayat: Ameka
yusetme, nangkamiar tinu ainausha, tura mai
aishmangtak tsanirmin ainausha, 10 tura kasa
ainausha, tura kuikian nukap wakerin ainau-
sha, tura nampeu ainausha, tura tsanumin
ainausha, tura anangmin ainausha Yus aints
ainaun inartata nuna pujutirin pengké jeachar-
tinuitai. 11 Atumniangka jumchik aints tu puju
armiayi. Antsu yamaikia Yus atumi tunaarin
japitramramiarume. Tura pengké tunaarinchau
ataram tusa, ii Apuri Jesucristo atumi tunaarin
mash sakturmarmiarume. Nunia Yus ni Waka-
nin atumin suramsamiarume.

Ii namangke Yusnawaitai

12 Chikich aints ainau chichainak: Wi wake-
raja nunaka waring achat mash pachitsuk
turamnawaitjai tina nuka nekasar tinawai.
Antsu ni wakerina nuna mash turinakka, Yusen
nekasar pengkerka awajinatsui. Nekasar ni
wakerina nunaka waring achat mash pachitsuk
turawartinuitai. Tura mash pachitsuk turinauka
nuniangka inaisatatkamawar pengké tujinti-
nawai.[v] 13 Chikich aints ainausha chichainak:

---

[u] **5.8** Éx 12.5-15; Lev 23.5 [v] **6.12** 1 Cor 10.23

Ii yutairi yuwakrikia, wakenam engkemniayi.
Yus yutai yuwataram tusa, iin waken najatra-
mamiaji tina nuka nekasaintai. Tura ii yutai-
risha, tura ii wakesha mengkakatin ainawai.
Antsu tunau takastaram tusangka, ii Apuri
Cristo ii namangkenka najatramachmiaji. Antsu
winar ataram tusa, ii namangkenka najatrama-
miaji. 14 Tura Yus ii Apurin inankimia nunisang
iincha ni kakarmarijai inantamkitnuitji.
15 Cristonu ainautiram nintimrataram:
¿Ii namangkengka Cristonuitai tusarmeka
nekatsrumek? Tura asamtai ¿Cristonutiatur
nuwa kungkatip nuwatkashtatiatur nujai tsa-
ningminkai? Atsa, turachminuitji. 16 Yuse chi-
chame tu aarmawaitai. Yus chichaak:

"Aints nuwajai tsaning jimiaraitiat, kichik
namangkea nunisketai", timiayi.[w]

Tu aarmau asamtai aints nuwa kungkatpin
nuwatkashtatiat, nujai tsaningka kichik namang-
kea nunisang atinuitai. ¿Atumka nuka nekatsru-
mek? 17 Tura aints ni Apuri Cristojai tsaning puja
nuka Yuse Wakani ni nintin engkemtuamu asa,
Cristo Wakanijai kichik wakania nunisketai.
18 Tura asamtai nuwa nuwatsuk tsanirmatka
tuke inaisataram. Chikich tunau ainaujai ii
namangke pasemamtikrashtinuitji. Antsu
aints nuwajai tunau takauka ni namangken
pasemamtikui. 19 Yus ni Wakanin atumin
suramsau asamtai, atumi namangke Yuse jeea
nunisketai. Tura Yuse Wakani atumi nintin
pujurtamu asamtai, atumi namangkengka
atumnauchawaitai. ¿Atumka nuka nekatsru-
mek? 20 Cristo atumi tunaurin akiimiatramka-
tas ni numpejai atumin sumarmaku asamtai,
yamaikia atumi namangkengka Yusnawaitai.
Tura Yusnau asamtai, yamaikia maaketai
tusaram Yus pengker awajsataram.[x]

Nuwa nuwatkatnun pachis chicharkamu

7 1 Atum wína papi aatrakrum: Nuwa nuwat-
katin chicham pachisrum inintsamarume.
Nuna pachisan yamaikia titatjarme: Aints
nuwan nakitak nuwatsuk pujaksha pengkerai-
tai. 2 Turayat chikich nuwan takasai tusa, aints
kichik nuwanak nuwatkati. Tura nuwasha nuni-
sang kichik aintsnak ninumkati. 3 Ni nuwari
asamtai, aints ni nuwarin pengker awajsatnuitai.
Tura nuwasha nunisang ni aishrin pengker awaj-
satnuitai. 4 Nuwa namangkengka ninuchuitai,
antsu ni aishrinuitai. Tura aishmangku namang-
kesha nunisang ninuchuitai, antsu ni nuwarinui-
tai. 5 Aints ni nuwarijai tsuutnaitsuk tsaniasar
pujusartinuitai. Antsu Yus nukap seatasar ¿waru-
tam kintak iijai kanutskesha pujustaij? tu ninti-
minauka mai nuwamtak metek nintimtunisar
nunaka turuwartinuitai. Antsu aints ninu nuwa-
rijai kanutsuk untsuri kinta pujamtaikia, iwian-
chi apuri Satanás: Chikich nuwanam tepeeta
turuti tusa, ataksha ni nuwarijai kanurtinuitai.
6 Yatsur ainautiram, tuke atumi nuwarijai
tumatsuk asataram tusanka nunaka tatsujr-
ume. Antsu atum wakerakrumka, nusha
turunataram tusan tajarme. 7 Aints mash wijai
metek nuwenchau arti tusan wakerajai. Antsu
Yus mash aints ainaun metekka najanach-
miayi. Tura asamtai chikich ainauka nuwan
nuwatkatin ainawai. Antsu chikich ainauka
nuwan nuwatkashtin ainawai.
8 Antsu nuwartichu ainautirmin, tura waje
ainautirmincha chicharkun: Wi nuwarti-
chu aja aintsaram pujakrumnisha pengker
pujarme tajarme. 9 Antsu nuwartichu pujus-
chamin nekapinaka, nuwa angkantin aa
nuna nuwatkarti. Tura nuwa aintsun ninum-
tsuk pujuschamin nekapinaka aints nuwen-
chawa nuna ninumkarti. Nusha pengkeraitai.
Antsu natsa nuwan tuke wakerayat nuwatsuk
pujakka nuka napchawaitai.
10 Antsu aishrintin ainauka aishrinka aja-
pangka ukukchartinuitai. Wiki nintimsanka
nunaka tatsujrume. Antsu ii Apuri Cristo: Nu
chichamsha umiktaram tusa akupkamiayi.
11 Antsu nuwa ni aishrin ajapa ukukingkia,
nuniangka aintsnaka ninumtsuk pujusti, tura
aintsjai tsaning pujustas wakerakka, ni aishri-
nak waketrukti. Tura aintcha ni nuwarincha
ajapangka ukukchati tajarme.[y]
12 Tura chikich nuwentin ainaun iinu Apuri
nu chichamnaka akupkachu wainiatun nunaka
tajai: Aints Cristonu asa, ni nuwari Criston umir-
chau wainiat, nijai pujustas wakerakka, nuwa-
rinka ajapashtinuitai. 13 Tura nuwasha nunisang
Cristonu asa, aishri Criston umirchau wainiat,
nijai tsanias pujustas wakerakka, aishrincha

[w] **6.16** Gén 2.24 [x] **6.20** 1 Cor 3.16; 2 Cor 6.16 [y] **7.11** Mat 5.32; 19.9; Marc 10.11-12; Luc 16.18

ajapashtinuitai. 14 Nuwa Cristonu asa, aishri
Criston umirchau wainiat Yus: Mai kichkia
nunisang arti timiau asa, aishrin ajapashtinui-
tai. Tura aishmangsha nunisang Cristonu asa,
nuwari Criston umirchau wainiat, nuwarincha
ajapashtinuitai. Nuwa Criston umirchau wai-
niat aishri: Wína uchir Yusnau arti timiau asa,
ni uchirisha Yusnau ainawai. Tura aishmangsha
Criston umirchau wainiat ninu nuwari: Wína
uchir Yusnau arti timiau asa, ni uchirisha nuni-
sarang Yusnau ainawai. Antsu nuwa Criston
umirchau aishrin ajapa ukukmiaka ni uchirisha
Yusen umirchau artinuitai. Tura aints Criston
umirchau asa, nuwarin ajapa ukukmiaka, ni
uchirisha Yusen umirchau artinuitai.
15 Antsu aints Criston umirchau asa, ni
nuwari Cristonu asamtai, nuwarin ukuktas
wakerakka turatnuitai. Tura nuwari aishrin-
cha: Weep tusangka surimkashtinuitai. Tura
nuwari ataksha angkanta nunisang atinuitai.
Tura nuwasha nunisang Cristo umirchau asa,
aishri Cristonu asamtai, aishrin ukuktas wake-
rakka turatnuitai. Tura aishri nuwarin: Weep
tusangka surimkashtinuitai. Tura aishri atak-
sha nuwenchawa nunisang atinuitai. Antsu Yus:
Kajernaitsuk pengker nintimtunisrum aneenis-
rum pujustaram tusa wakerau asamtai, nuna
pachisan aatjarme. 16 Aints Criston umirchayat,
nuwarin ukutsuk pujakka, nuwa aishrin nin-
timtikmau asa, nisha ukunam Criston umirak
uwemrashtimpiash tusarkia nekaachminuitji.
Tura nuwasha nunisang Criston umirchayat,
aishrin ukutsuk pujakka, ni aishri nuwan nin-
timtikmau asa, nisha ukunam Criston umirak
uwemrashtimpiash tusarkia, nusha nekaach-
minuitji. Tura asamtai nu aintska Cristonu asa
ni nuwari Criston umirchau wainiat ukukchat-
nuitai. Tura nuwasha nunisang Cristonu asa, ni
aishri Criston umirchau wainiat ukukchatnuitai.
17 Yus aints ainautin: Tu pujustaram tura-
min asamtai, kichik kichik Cristonu ainau
Yus wakera nunisang pujusarti. Nu chicham
umiktaram tusan, tuke Cristonu ainau irun-
tramunam etserjai. 18 Tura asamtai judío
Criston umirtsaing, ni nuwapchirin charut-
karmia nuka Criston umirak pujakka natsaa-
mak: Ameka judío aintsuitme turutiarai tusa,
nu charutkamun uukainjash tu nintimtsuk
asati. Tura aints ni nuwapchirin charukchamu
ayat, Cristonu asa, nuwaprun charukainjash,
tu nintimtsuk asati tajarme. 19 Cristonu ainau-
tikia nuwapech charukmauka tura charuk-
chamuka pachiatsji. Antsu Yuse chichamen
miatrusrik umirkatasar wakeraji, tu nintimsar
pujaji. 20 Cristonu ainautikia Cristo umirtsur-
ning nuwapech charukmau autikia aintsarik
pujusminuitji, tura charutkachmau ainausha
aintsarang pujusartinuitai. 21 Tura atum Cristo
umirtsuk pujusrum aintsu inatiri akurmesha,
nunia Cristonu wajasrum napchau nintimtsuk
asataram. Antsu inatmin atumin chichartam-
ak: Angkan pujustasam wakerakmeka jiin-
kitnuitme turaminamtaikia, nekasrum jiin-
kitnuitrume. 22 Ii Apuri Cristo aintsu inatirin:
Wína umirtukta tusa eak, ni tunaurin akii-
miatkamu asa, aintsu inatiri ayat, yamaikia
angkanta nunisang Criston umirkatnuitai.
Tura aintsu inatirinchu Cristo: Wína umir-
tukta tusa eakmau asa, aintsu inatirinchutiat
Cristo inatirintai. 23 Cristo atumi tunaarin akii-
miatramkatas waitnas jaka, atumin sumar-
maku asamtai, yamaikia Cristonu ainiarme.
Tura asaram ju nungkanmaya ainau atumin:
Wina umirtukta tinauka pachischatnuitrume.
24 Yatsur ainautiram umaarutirmesha, Yus atu-
min eatmak: Wína umirtakrum tu pujustaram
tinu asamtai, chikich chikich ainautirmesha
Yus wakera nunisrumek pujustaram.
25 Yamaikia nawantan pachisan, nunia natsan-
cha pachisan tajarme nuka anturtuktaram. Ii
Apuri nuna pachis chichaman akupkachu wai-
niatnak wiki nintimsanak nunaka aatjarme.
Ii Apuri wait anentrak ni chichamen nekam-
tikruau asamtai, wi taja nuka atumsha nekasain-
tai titinuitrume. 26 Tura yamaikia wait wajak-
tin nukap au asamtai, nuwa nuwatsuk aintsa-
rik pujustin pengkeraitai, tu nintimsan pujajai.
27 Nuwartin akurmeka, nuwaram japawairap.
Antsu nuwartichu akurmeka nuwasha eakairap.
28 Antsu nuwa nuwatkurmeka tunauka turats-
rume. Tura nuwa nawan aintsun ninumkusha
nuka tunaunaka turatsui. Antsu nuwenawaru
ainauka nukap wait wajakartin asaramtai, atum
waitnawairam tusan nunaka tajarme.
29 Yatsur ainautirmin umaarutirmincha nuna-
sha tajarme: Ii Apuri tatintri jeatak wajasi.
Tura asamtai yamaisha nuwartin ainau nuwar-
tichua nunisarang Yusnaka umirkartinuitai.

30 Tura wake mesekar pujuinausha wake
meseachua nunisarang Yusnaka umirkartinui-
tai. Tura nakurin ainausha nakurichua nunisa-
rang Yusen umirkartinuitai. Tura warinchun
sumin ainausha sumichua nunisarang Yusnaka
umirkartinuitai. 31 Ju nungkanam aa nuka
mash mengkakatin asamtai, ju nungkanam aa
nunaka wakerutsuk Yusnaka umirkartinuitai.
32 Ju nungkanam aa nu nintimtsuk asataram
tusan, nunasha tajarme: Nuwartichu ainauka
Yusen pengker umirkatasan wakerajai, tu nin-
timsar pujuinawai. 33 Antsu nuwartinka ¿itiur
nuwarnasha pengkersha awajsatjak? tusar ju
nungkanam aa nunak nintimsar pujuinawai.
34 Tura aishrintin ainau aishrinchau ainau-
jai metekchau nintiminawai. Nuwa aishrin-
chau ainauka: ¿Itiur wína namangkrujai, tura
wína nintirjaisha tunaarinchau Yusen pengker
awajsatjak? tusar ii Apuri Criston nintimsar
pujuinawai. Antsu aishrintin ainauka: ¿Itiur
aishruncha pengkersha awajsatjak? tusar ju
nungkanam aa nuna nintimsar pujuinawai.
35 Atumsha mash nuwartichu pujustaram
tusanka nunaka tatsujrume. Antsu atumin
yaingtasan nekas pengker aa nu turataram
tusan, tura ii Apuri Cristo miatrusrumek nin-
timrataram tusan nunaka tajarme.
36 Antsu aints chichaak: Nawan yaanchuk
aintsun ninumkamin ayat, ninumtsuk pujakka
napchawaitai, tura asan nuwaktasan wake-
rajai, tu nintimias pujakka, nu nawannaka
nuwatkati. Nuka tunaachawaitai. 37 Antsu
chikich aints yusen miatrusnak umirkatasan, nuwan nuwatan nakitajai tu nintimias pujauka pengker aa nuna turawai. 38 Tura asamtai aints nawantan nuwatuka pengker aa nuna turawai. Tura aints nuwan nuwatsuk pujausha nuna nangkamasang pengker nintimias pujawai.
39 Nuwa aishri iwiaaku pujamtaikia, tuke nijai tsanias pujustinuitai. Antsu aishri jakamtai angkan wajas, ni wakerakka Cristo nemarniun ninumkatnuitai. 40 Tura wiki nintimsanak: Waje chikich aintsun ninumtsuk pujakka, timiá pengker nintimias pujustinuitai tajai. Yuse Wakani nunasha wína nekamtikruau asamtai, tu nintimsan pujajai.

Yuschau waininayat wína yusruitme tinu ainaun pachis timiauri

8 1 Yatsur ainautiram, Cristo umirchau ainau ni yusrin, Yuschau waininayat, tangkurin susartas maawaramtai ¿nuna namangke Cristonu ainauti yuwatnuashi? tu inintsamarume nuna pachisan aatjarme. Antuktaram: Iikia nukap nekaji taji nuka nekasaintai. Antsu iijai metek nekainachu ainaun pachisar: Nuka mianchawaitai taji nuka napchawaitai. Antsu Cristonu ainau aneakrikia, iisha Yus miatrusrik umirkur pujustinuitji. 2 Aints nangkami nintimias: Mash aa nunaka nekajai tayat, Yus niin nekamtikiatas wakera nunaka mashkia nekatsui. 3 Antsu Yusen anea nuna pachis Yus: Nuka wina aintsruitai tawai.
4 Tura asamtai Cristo umirchau ainau ni yusrin susartas tangkun maina nusha yuwamnawashi, tu nintimsaram pujau asaram nintimrataram. Yuska kichkitai nuketai. Antsu ju nungkanam pujuinauka: Juka wína yusruitai tina nuka Yuschawaitai tusar nekaji. 5 Aints ainau wakan ainaun, tura iwianch ainauncha shaminak, untsuri umirin ainayat nangkamiar: Nayaimpinmasha, tura nungkanmasha yuska untsuri pujuinawai, tu nintiminawai. 6 Antsu iikia Yuska kichkitai taji. Nuka iinu Apaachirintai. Nusha mash aa nuna najanau asa iincha: Wína umirtuktaram tusa najatmamiaji. Tura ii Apuringkia kichkitai. Nuka Jesucristoketai. Nuka ii Apaachiri Yusjai mash ainia nuna najanau asamtai, iisha nuna kakarmarijai iwiaakji.[z]
7 Antsu aints ainau mashkia nunaka nekainatsui. Chikich ainau nangkamiar: Yuschau waininayat nuka ii yusrintai tinawai. Tura asamtai ni yusrin maaketai tiartas, ni tangkurin maawaru asaramtai, Cristonu ainau nuna namangken yuwinakka, napchau nintimsar shaminayat yuwinawai. 8 Antsu ii yutairi yuwakrincha Yuska nunaka pachiatsui. Tura ii yutsuk pujakrisha Yuska napchauka awajtsuji. Tura ii yutairi yuwakrisha Yuska pengkerka awajtsuji. 9 Antsu nuka nintimrataram: Atumka nuka tunaachawaitai tusaram, nu yutasha wakerakrumka yuwamnawaitrume. Antsu nu

[z] **8.6** Rom 11.36; Ef 4.6; Col 1.16

yuta yuwakrumningkia, chikich aints nuna
wainak: Nuka tunaawitai tu nintimratnuitai.
Tura asamtai chikich aints ainaun tunau nin-
timtikrai tusaram nintimrataram. 10 Atumka
aintsu yusri jeen pujusrum, nuka Yuschawaitai
tusaram nekau asaram, tangku namangke ni
yusrin susaru yuwau asakrumin, chikich aints
Cristo nemarin atumin waitmak, nusha nuni-
sang nuna yuwau asa, Criston umirtan inais,
tuke chikich aintsu yusri jeen maaketai titas
wayaamnawaitai. 11 Tura asamtai atumka: Chi-
kich aintsu yusri nekas Yuschawaitai tusaram,
nekayatrum nuni yuwau asakrumin, chikich
aints Criston miatrusang umirchauka Cristo nu
aintsun uwemtikratas jarukmaitiat, nu aintska
mengkakatnuitai. 12 Turamtai nu tangku
namangke yuwau asaram, Criston nemarnuka
tunau nintimtikrume. Nu turakrumka Cristoka
umirtsuk tunau wajarme. 13 Tura asakru-
min wikia tajarme: Wi yutan yuwamtaikia,
Cristonu ainau tunau wajasarai tusan, wikia
yamaikia nu yutanka pengké yuwashtatjai.[a]

Pablo ni pujamurin etserkamuri

9 1 ¿Wikia Cristo akupkamuchukitaj? Wikia
Jesús jakamunmaya nantaknuncha wainka-
miajai. Tura atumin Cristo chichamen etserkau
asamtai, atumsha Cristo umirin ainiarme. Wikia
Cristo akupkamu asan chikich aints Cristo akup-
kamu turina nunasha wisha nunisnak turamna-
waitjai.[b] 2 Chikich ainau wína pachitsar nang-
kamiar: Cristo akupkachmawaitai turutinau
waitiatrumek atumka nekasrum: Cristo akup-
kamuitai turutinuitrume. Cristo: Wína chicha-
mur etserkata tusa akuptuku asamtai, atumsha
wi etsermau antuku asaram, Cristonu ainiarme.
Tura asaram wína pachitsaram: Cristo akupka-
muitai tusaram paan nekaramnawaitrume.
3 Aints ainaun wína pachitsar: Itiur pujawa
tusar nekarawartas wakerutinaunka wisha
nunasha tajai: 4 Wikia nekasan Cristo chichame
etserin asan, Cristonu ainaun: Yutasha tura umu-
tisha surustaram timinuitjai. 5 Tura Cristo akup-
kamu asan, nuwan nuwatkanka, nujai tsaniasan
wekaasamnawaitjai. Chikich aints Cristo akup-
kamu ainau, tura ii Apuri Cristo yachí ainausha,
tura Pedrosha ni nuwarijai wekajinawai. Tura
asamtai wisha wakeraknaka turamnawaitjai.
6 ¿Atumka itiur nintimrume? Cristo akup-
kamu ainau ni uwejejai takakminachu wai-
niatrumek, atumka ni yuumamurisha suarme.
Antsu wisha Bernabéjai atumin Cristo chicha-
men etseriatrik, iik takakmasar ii yuumamu-
ringkia sumarmaji. ¿Nuka pengkerkai? 7 Suntar
nintimrarmi: ¿Aints suntar naamkau ni yutai-
rin akiimiawak? Atsa, antsu suntara apuri ni
yutairinka akiimiatui. ¿Tura ajartin ni ajari-
nian juuk yutsukek puja? Atsa. ¿Tura uwijar-
tin ni tangkurin tsakatmaruka nuna muntsu-
rin umutskek puja? Atsa, pachitsuk umawai.
Tura asamtai Cristo: Wina chichamur etser-
kataram tusa iincha akuptamkau asamtai,
iisha Cristonu ainau yutairisha nangkamrik
yuwamnawaitji, tura kuikian iin suraminam-
taikia, iisha ii yuumamuringkia sumarmakmi-
nuitji. 8 Junia aints nintimina nunisnaka tatsuj-
rume. Antsu Moisés umiktin chichaman aku-
pak nunasha timiayi. 9 Yus umiktin chichaman
akupkau asamtai, tu aarmawaitai: “Waaka
trigo neren pakartas nájamtaikia, trigo pachi-
tsuk yuwati tusaram jangkengka jingkiatawai-
rap”.[c] ¿Antsu Yus waakan nintimsang nunaka
tímia? Atsa. 10 Antsu iincha nintimtikramratas
nunaka aatramramiaji. Nunaka taku tawai:
Yuse chichame etserin Yuse takatrin takak-
mau asamtai, chikich ainauka Yuse chichamen
antinau asar, ni yuumamurincha susartinuitai.
Aints arakan araina nuka, tura neren juwina
nuka mai metek yuwarmin ainawai.[d]
11 ¿Aints ajarin araamia nuna neren juuk
yutsukek pujusminui? Atsa, pachitsuk yuwam-
nawaitai. Tura asamtai iikia Yuse chichame
nekas pengker aa nu atumka nintimtikramu
asaram ii yuumamurisha sukartusminuitrume.
¿Nuka paseekai? 12 Iikia nu nangkamtaik atu-
min Cristonam uwemratin chicham etserka-
miaji. Tura chikich ainau ukunam atumin
Cristo chichamen nuitamrarmia nuka atumi
yutairincha, tura atumi kuikiarin juwiarmia
nunisrik iisha jukimnawaitji.[e]
Turayatrik iikia turachmiaji. Antsu chikich
aints itiurchat nintimsar antutan nakitrarai

---

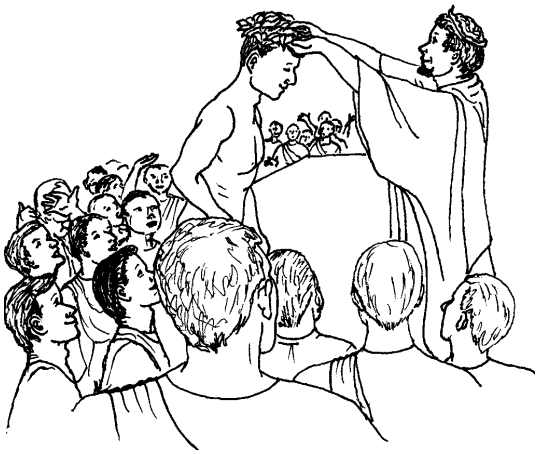
[a] **8.13** 1 Cor 10.28-29 [b] **9.1** Hech 9.3-6; 1 Cor 15.8-10; Gál 1.11-16 [c] **9.9** Deut 25.4 [d] **9.10** 1 Tim 5.18
[e] **9.12** Rom 15.27

tusar, iikia waitnasar takakmasar ii yuumamuringkia sumarminuyaji. 13 Nintimrataram: Yus seatai juun jeanam takakminausha chikich ainau Yusen susartas tangkun maawar itainaun nuna namangken yuu armiayi. Sacerdote ainausha aintsu tangkurin maawar, Yusen susartas epeena nuna namangkencha yu armiayi. 14 Tura asamtai ii Apuri nu chichamnasha iin akupturmak: Aints ainau uwemratin chichaman antin ainauka Yuse chichamen etserin ainaunka ni yuumamurin susarti timiayi.[f] 15 Antsu wikia chikich aintsun: Yuumamur surusta pengké tichamiajai. Tura yuumamur surustaram tusanka atumniaka aatsujrume. Chikich ainaun: Yuumamur surusta takunka ¿natsantrujai jakamin nekapchainjash? Antsu chikich ainau kuikiarin jurukchau asan, pengker nintimsan warasan angkan pujajai.

16 Ii Apuri Cristo: Uwemratin chicham etserkata tusa akuptuku asamtai, wi nu chichaman etserkunka: Pengkeraitjai tumamtsujai. Antsu wi nu chichaman etsertsuk pujamtaikia, Cristo winaka wait wajaktiniun surustinuitai. 17 Tura asamtai wi wakeraknaka Cristo chichamen etserkunka warasminuitjai. Tura Cristo: Wína chichamur etserkata turutin asamtai, wikia nakitaknasha ni chichamenka tuke umiktinuitjai. 18 Tura wikia Cristonam uwemratin chichaman etserin asan, aints ainau akirkarti tuuka nintimtsujai. Antsu chikich ainau wína akirtsuk antukarti tusan, pengker nintimsan nu chichaman etserjai. Nu uwemratin chichaman wi etsermatai, chikich ainau nu chichaman antukaru asar, nekasar wína akirkarminiun wainiatun nunaka pengké nakitajai.

19 Wikia chikich ainau inatiringkia achayatnak, aints untsuri Cristo chichamen antukar uwemrarti tusan, mash aintsu inatiriya nunisnak pujajai. 20 Judío ainau Criston umirkarti tusan, wikia judío ainaujai iruntran, judío aintsua nunisnak pujuyajai. Tura Moisésa chichamen umirin ainaujai iruntran, Criston umirkarti tusan, Moisésa chichamen umirnuyajai. Moisésa chichamen umirkunka, tuuka uwemrachmin ayatnak nunaka turinuyajai. 21 Yus wína chichamur umirtuktaram tusa, chichaman akupkamia nuna umirin asan, Cristosha wína chichamur umirtukta tusa akuptukmia nuna umirkawaitjai. Tura Moisésa chichamen nekachu ainausha Criston umirkarat tusan, wikia Moisésa chichamenka nekachua nunisnak pujuyajai. 22 Tura Cristo chichamen miatrusarang umirkacharu ainausha miatrusarang Criston umirkarat tusan, nijai iruntran pujuyajai. Tura aints ainau mash uwemrarat tusan, judío ainau pujuinawa nunisnak nujai iruntran pujuyajai. Tura judíochu ainaujaisha nunisnak iruntran pujuyajai. Kichkikia menakar uwemrarmi tusan tu pujuyajai. 23 Tura aints ainau untsuri uwemrartin chichaman antukar uwemrarti tusan, wikia Cristonam jeanka winaka: Nekasam pengker umirtukmiame, turutmi tusan tu pujajai.

24 Aints ainau nekapnainak ampuinauka nekarme. ¿Yáachia eemak jeati? tusar ampukiar weenak, kichik aintsuk tsengkrutin jukitnun waininayat mash ampuinawai. Atumsha tsengkrutin jukiartas ampuina nunisrumek Cristo pengker umirkataram. 25 Aints nekapnaisartas eemkar jeartas wakerinauka, ii namangke kakarat tusar kintajai metek ampuinawai. Tura ampukiar: Wikia eemkan jeanka tsengkrutin jukitatjai, tu nintimsar turinawai. Tura nu tsengkruti jumchik arus minartinuitai. Tura iikia tsengkruti minartin aa nu jukitasrikia Cristoka umirtsuji.



Aints ainau nekapnainak: ¿Yaachia eemak jeati? Tusar ampukiar weenayat kichik aintsuk tsengkrutin juwawai.

[f] **9.14** Mat 10.10; 1 Tim 5.18

Antsu nayaimpinam jeakrin, ii Apuri iin
chichartamak: Atumka wina pengker umir-
takrum pujuyarme, iin turammi tusar wake-
raji. 26 Aints ainau nekapnainak ampuina nuka
nangkamiarka ampuinatsui. Antsu nekapnai-
nak, chikich nepetkami tusar nekapnainawai.
Wisha nunisnak nangkamiar nasenam kutsma
kutsma wajaina nunisnaka Cristonka umirtsu-
jai. 27 Antsu tunau wajasai tusan, wína wake-
ramurnaka najantsujai. Cristo chichamen
etserin ayatnak, ni chichamen miatrusnak
umirtsuk wi jakamtaikia, Cristo wína chichar-
tak: Wína chichamur etsernutiatum ¿waruka
miatrusmek umirtukchamiame? turuti tusan,
Cristo chichamenak umirkatasan wakerajai.

Yuschau waininayat wína yusruitme tinu ainaun chicharkamuri

10 1 Yatsur ainautiram umaartirmesha,
yamai taja nuka nintimrataram. Yaan-
chuik Moisés ii juuntri ainaun Egipto nung-
kanmaya jiikim, ii juuntri ainau mash mukun-
tiujai wekaasarmiayi. Tura mash juun entsa
japencha wekaasarmiayi.[g] 2 Ii juuntri ainau
mash mukuntiujai wekaasaru asar, tura juun
entsanmasha mash wekaasaru asar, entsanam
mainawa nunisarang: Wikia Moisésan nemar-
satasan wakerajai tiarmiayi. 3 Tura nayaim-
pinmaya yutancha mash yuwarmiayi.[h] 4 Turi-
namtai Yus pampanmaya yumin akupkam-
tai, nu yumincha mash umurarmiayi. Tura
Cristoka nu pampa nunisang aints jakaarchati
tusa iwiaaku pujustinun suramji.[i] 5 Tura-
maitiat ii juuntri ainau Yusnaka pengkerka
awajsacharmiayi. Tura Yusen umirinachu
asar, aints atsamunam untsuri jakaarmiayi.[j]
6 Ii juuntri ainau ni wakeramurin najana-
warmia nunisrumek tunau wakerukairap
tusa, Yus iincha nuitamratas wakerutmaji.[k]
7 Tura Yuschau waininayat ni yusrin ningki
najanawar: Juka ii yusrintai tiarmia nunis-
rumka atumka tiirap. Yuse chichamesha
tu aarmawaitai: “Nu aints ainau yutancha
yuwar, tura umutnasha nukap umurar nunia
wajakiar nakurusarmiayi”, tu aarmawaitai.[l]
8 Tura asamtai nuwajai turunitsuk asarmi. Ii
juuntri ainau yaanchuik nuwajai turunawaru
asar, kichik kintatik veintitrés mil (23,000)
aints jakarmiayi.[m] 9 Tura ii juuntri chichai-
nak: Wikia tunau turamtaikia, watska, Yus
wait wajaktiniun suruschanpiash, iisha nekap-
sami tu nintimtsuk asarmi. Yaanchuik ii juun-
tri ainau nuna turinamtai, Yus napin aints
ainaun esaiti tusa akuptukmiayi. Turamtai
napi esainam untsuri jakaarmiayi.[n] 10 Tura
Yus pachisrum pasé chichakairap. Yaanchuik
ii juuntri ainau Yusen kajerinak pasé chicha-
saru asaramtai, Yus sungkuran ni awemamu-
rijai akuptuk aints ainaun maamiayi.[o]
11 Ii juuntri ainau turunamuri nintimrarmi:
Nu aintsua nunisrumek pujusairam tusar,
Yuse chichame etserin ainau tu aararmiayi.
Nungka amukatin jeatak wajasu asamtai,
atumka tunau wajasairam tusa, Yus yamai
pujuinautinka nuitamratas wakerutmaji.
12 Tura asamtai aints: Wikia tunaunaka
pengké turashtatjai tauka anearti. Nisha
ii juuntriya nunisang tunau wajastinuitai.
13 Atumin nekapramsatin jeamtaikia: Wikiapi
tu pujaja, tuuka nintimsairap. Chikich ainau-
sha atumjai metek tu pujuinawai. Antsu Yus
tímia nunaka nekas umiktinuitai. Satanás:
Tunau turata, turamu wainiat, Yus atumin:
Tunau wajasairam tusa yainmaktatrume,
nuniasha tunau nepetkataram tusa kakam-
tikramratatrume.[p]
14 Aneetir ainautiram, nu nintimrau asa-
ram, aints ni yusrin ningki najanina nuka
nintimtutsuk asataram. 15 Atumka nekau
asaram, wi taja nuka pengkeraitai tusaram
nintimratnuitrume. 16 Iikia Cristo jakamuri
nintimsar, tura ni numpe numparmaurisha
nintimsar, iisha iruntrar maaketai tiri, kichik
piningjai umaji. Nu umakur Cristo nintimsar
pujaji. Tura Cristo jakamuri nintimsar, kichik
yurumkak yuwaji. Nu yuwakur Cristo nin-
timsar pujaji.[q] 17 Iikia untsuri ayatrik, Cristo
jakamuri nintimtusar, kichik yutak yuwaji.
Iikia mash Cristonu asar, kichik namangkea
nunisketji.

---

[g] **10.1** Éx 13.21-22; 14.22-29 [h] **10.3** Éx 16.35 [i] **10.4** Éx 17.6; Núm 20.11 [j] **10.5** Núm 14.29-30
[k] **10.6** Núm 11.4 [l] **10.7** Éx 32.6 [m] **10.8** Núm 25.1-18 [n] **10.9** Núm 21.5-6 [o] **10.10** Núm 16.41-49
[p] **10.13** Gén 39.7-23 [q] **10.16** Mat 26.26-28

18 Israel ainau turamuri nintimrataram:
Sacerdote tangkun maawar namangken Yusen
maaketai tiartas yuu armiayi. Tura tangku
namangke Yus suamu yuwinau asar, Yusen
nintimsar yuu armiayi. 19-20 Wi yamai titat-
jarme nu nintimrataram. ¿Tangku namang-
ken aints ni yusrin suwina nuka warimpita?
Nuka aya tangku namangkentai. Antsu Yusen
tenap nintimtichu ainau nangkamiar: Juka ii
yusrintai tusar, ni yusrin ningki najanawa-
riat, ni yutairincha maaketai tiartas suwi-
nak ¿nekas Yusnak suwina? Atsa, nunaka
Yusnaka suwinatsui, antsu iwianchin suwi-
nawai. Tura asamtai atumsha nu yuwau asa-
ram, iwianch ainaujai tsaningtinuitrume.
Antsu iwianch ainaujai tsaniasrum pujusai-
ram tusan tajarme. 21 Atumka Cristo jakamuri
nintimsaram, umuti kichik piningjai umuru
asaram, nuniangka iwianch susamuka umur-
chatnuitrume. Tura ii Apuri Cristo misarin
yuwau asaram, nuniangka iwianch susamuka
yuwashtinuitrume.[r]
22 Ii Apuri Cristo umiriatur ¿nu inaisar atak-
sha iwianch umirkurin, ii Apuri kasmatram-
katnukitai? Tura: ¿Ii Apuri nangkamasrik
kakarmaitji timinkitai?

Angkan pujusrum aneenitaram timiauri

23 Chikich aints chichainak: Ii wakerakri-
kia pachitsuk mash turamnawaitji tina nuka
nekasaintai. Antsu ii wakeraji nu mash
turakrikia, chikich ainau yaingchatnuitji.
Nekasar ii wakeraji nuka pachitsuk turamna-
waitji, antsu nu pachitsuk turakrikia, chikich
aints Cristonu ainausha miatrusarang Criston
umirkarat tusar yaingtatkamarsha yuuma-
taji.[s] 24 Tura asar ¿itiur pujaknak pengkersha
pujusaintaj? tuuka nintimtsuk, antsu ¿chikich
aintsun itiur yaingkainjak? tu nintimratnuitji.
25-26 Yuse chichame tu aarmawaitai: “Yus
mash najanau asamtai, iinu nungkaringkia
Yusnawaitai. Tura ju nungkanam aa nusha
mash Yusnawaitai”.[t]
27 Cristo umirchau ainau: Wína jearun
yuwita, atumin turaminamtaikia, atum wetas-
rum wakerakrumka yuutaram. Tura ni jeen
yuwakrum: ¿Namangsha ii yuwaji juka ni
yusrin maaketai tiartas maamuchuashi? tura
¿nuna yuwanka tunau wajaschatjash? tuuka
nintimtsuk pachitsuk yuwataram. 28 Turayat
chikich aints ujatmak: Juka ni yusrin susatas
maamuitai tusar ujatminamtaikia, chikich
aints Cristo miatrusar umirchau ainau tunau
nintimrarai tusaram, nu namangka yuwai-
rap. 29 Atumka pachitsuk yuwamin arumin,
chikich ainau tunau nintimrarai tusan nuka
yuwairap tajarme.[u]
Antsu atumka chichaakrum: Wikia wína
yutairun pachitsuk yuwamin aisha, chikich
ainau: Nuka yuwachminuitme tinamtaisha
¿warukanak wikia yuwashtaj? 30 Wikia Yusen
maaketai tusan, wina yutairun yuwamtai-
sha ¿itiur chikich aints wína pachitas: Nuka
tunau turayi, turutiarting? atumka timi-
nuitrume. 31 Anturtuktaram. Atumi yutairi
yuwakrumka, tura atumi umutiri umakrum-
sha, tura waring achat mash turakrumsha,
aints ainau nuna mash wainkar: Yusen peng-
ker nintimtusarat tusaram turataram. 32 Judío
ainau, tura judíochu ainausha Criston umir-
tan nakitrarai tusaram, tura Cristonu ainau
tunau wajasarai tusaram, tuke tu nintimsa-
ram pujustaram. 33 Aints ainau tuke mash
pengker nintimsar pujusarti tusan, tura wína
pachitsar pasé chichartukarai tusan, wikia
wína wakeramurnaka najantsujai, antsu chi-
kich ainau untsuri uwemrarti tusan, wikia
aints ainaun yaingtasan wakerajai.

11 1 Wikia Criston nemarkau asamtai,
atumsha wiya nunisrumek chikich
ainau yayaakrum Cristo nemarkataram
tajarme.[v]

Nuwa ainau Yuse jeen tu pujusartinuitai timiauri

2 Yatsur ainautiram, wína tuke kajinmatruk-
chau asakrumin, tura wi atumin nuiniarmiaj-
rume nuka miatrusrumek umirtuku asakru-
min, wisha atumin pengker nintimtajrume.
3 Tura chikich chichamnasha atumin nekamti-
kiatasan wakerajrume. Anturtuktaram: Cristo
ni Apaachiri Yusnak umirnuitai. Tura Cristo

---

[r] **10.21** 2 Cor 6.15-16 [s] **10.23** 1 Cor 6.12 [t] **10.25-26** Éx 24.6-8 [u] **10.29** 1 Cor 8.7-13
[v] **11.1** 1 Cor 4.16; Flp 3.17

umirin ainautikia mash ii Apuri Cristok umirnuitji. Tura Yus wakerau asamtai, nuwa ainau
ni aishrinak umirin ainawai. 4 Tura aishmang
ni nuwarin inartin asa, Cristonu ainau iruntramunam Yusen aujsatas, tura Yuse chichamen etserkatas tarachin nukumak wajaska,
nuwa tumau wajau asa nuka natsanpiakuitai. 5 Antsu nuwa aishrintin Cristonu ainau
iruntramunam tarachin nukumatsuk Yusen
aujsatas tura Yuse chichamen etserkatas
wajakka, aishmangkua nunisang wajau asa
nuka natsanpiakuitai. Nuna turakka intashi
awamrawa tumawaitai.

6 Tura asamtai nuwa Cristonu ainau iruntramunam tarachin nukumatsuk wajastas wakerakka, intashincha awartinuitai. Antsu nuwa
intashin awarka nuka natsanpiakuitai. Tura
asamtai nuwa aishrinak umirin asa, Cristonu
ainau iruntramunam tarachin nukumaktinuitai. 7 Yus aintsun najana chicharak: Ju nungkanam ainia nuka wiya nunismek mash inarta
timiau asa, aints waring achat Yus najanamia
nunaka mash inartinuitai. Tura asa tsengkrutin tsengkrutsuk wajastinuitai. Turamtai nuwa aishrin pengker umirak pujakka,
aishrin pengker awajsatnuitai. 8 Yus aintsun
najanak aishmangnaka nuwanmayanka najanachmiayi, antsu aishmangkun eemak najana,
pajen kuitak nuwanka uku najanamiayi.
9 Aishmang nuwan umirkat tusangka Yuska
najanachmiayi, antsu nuwa aishmangkun
umirkat tusa najanamiayi.[w] 10 Tura asamtai
nuwa aishrin umirak pujakka, Yuse awemamuri ainau nuna wainkar: Nu nuwaka aishrin
umirui tiarat tusar tarachin nukumaktinuitai.
11 Antsu mai ii Apuri Cristonu asar, aishmangtisha iikikia Cristoka umirkashtinuitji. Tura
nuwa ainausha ningkikia Cristonka umirkachartinuitai. 12 Nu nangkamtaik Yus nuwan
aishmangnumia najanamiayi. Turayat aishmang ainausha nuwanmaya akiininawai.
Antsu Yus mai najanamiayi.

13 Atumek nintimrataram. Cristonu ainau
iruntramunam nuwa tarachin nukumatsuk
Yusen seakka ¿nuka pengkerkai? ¿Atum
ainautiram nuka napchawaitai tatsurmeash?
14 Corintonmaya ainautiram, aishmang ainau
nuwa nunisarang intashin sarman tsakatmaramtaikia, ¿nuka natsanpiakuitai tatsurmek?
15 Antsu nuwa intashi tarachjai nukukmawa
nunisang ati tusa, Yus nuwa intashin sarman
najatamiayi. Turamu asa nuwa intashpikia
nekas pengkeraitai. 16 Antsu chikich ainau ju
chichaman umitan nakitinamtaisha, wikia
nunaka pachiatsjai. Iikia Cristonu ainau
iruntramunam tuke tu nintimsar pujaji. Tura
Cristonu ainau chikich nungkanam pujuinausha nunisarang nintiminawai.

Yuse misari pachisar nuikiartamu

17 Yamaikia chikich chichaman atumin aatratasan wakerajrume. Yuse misari yuwatasrum
iruntraram pujakrumsha, Cristo miatrusrumek
umirkatasrumka iruntsurme. Tura irunkurmesha pasé pujau asakrumin: Atumka pengker turarme tatsujrume. 18 Wi anturkamjarme
nuka nuwaitai: Cristonu ainautirmin pachitmasar: Iijai iruntrar yuwami tiariat kanakar
yuwinawai. Nu tamaun antukan, nekasashi tu
nintimsan pujajai. 19 Chikich aints ainau: ¿Yaachik Yusen miatrusang umirak puja? tusar
paan nekarawarti tusaram, atumka kanákrum
pujarme. Antsu ¿kanákrum pujakrumsha nekasrum pengkerak pujaram? Atsa. 20 Tura iruntai
jeanam wayaaram kanákrum yuwakrumka,
atumka Cristo jakamuri nintimtusrumka Yuse
misari yuwatasrumka iruntsurme. 21 Antsu
kichik kichik eemkar jear, kichnaka nákatsuk,
ni yutairin kichnaka jamtsuk yuwinawai. Tura
eemkar jearma nusha umutirin nukap umuru
asar nampekar pujuinawai. Antsu uku jearuka yutsuk pujuinawai. 22 Tu yuwatasrum
wakerakrumka, tura tu umurtasrum wakerakrumka ¿warukaya atumi jeening kanákrum
yuwatsrume? Cristonu ainau iruntramunam tu
yuwakrumka nuka natsanpiakuitai. Tura yutan
jumchik itarusha inatsaarme. ¿Tura asakrumin warintajrumek? ¿Pengker turarme titajrumeash? Atsa, nunaka tatsujrume.

Yuse misari yuwatin pachisar etserkamu

(Mat 26.26-29; Marc 14.22-25; Luc 22.14-20)

23 Ii Apuri chichamen wína ujatkaru asaramtai, wi atumin ujakmiajrume nu kajinmatsuk

---

[w] **11.9** Gén 2.18-23

asataram tusan tajarme: Ii Apuri Jesúsan
nu kashi surukarmia nuni ii Apuri yurum-
kan achik, [24] Yusen maaketai tusa puuk: “Ju
yuwakrum wína namangkur nintimrataram.
Wikia atumin uwemtikratasan jakatatjai. Ju
yuwakrumka tuke wína jakamur nintimra-
taram”, timiayi. [25] Tura piningnasha achik
Yusen maaketai tusa chichaak: “Ju umuti
umakrumka, wína numpar nintimrataram.
Wína mantinamtai, atumi tunaari sakar-
taj tusan wína numpar numpartatui. Tuke
ju umuti umakrumka wína nintimtursaram
umurtaram”, timiayi. [26] Tura asamtai ii Apuri
taatsaing, nu yurumak yuwakrumka, tura
nu umutisha umakrumka: Ii Apuri Cristo iin
uwemtikramratas jarutramkamiaji tu nintim-
ratnuitrume.[x]

¿Yuse misari itiur yuwatnuitji?

[27] Tura asamtai aints ii Apuri jakamuri nin-
timtsuk, nu yurumkan yuwauka, tura nu
umutincha umauka, ii Apuri iin jarutram-
kau wainiat, ni jakamurin nintimtsuk yuwau
asa tura nintimtsuk umuru asa, ningki wias-
matmamkatatui. [28] Antsu aints Yuse misarin
yutsuk: ¿Tunaar atsuash? tu nintimias ningki
ni nintin iwiaratnuitai. Nunia nu yurumkan-
cha yuwatnuitai, tura nu umutnasha umur-
tinuitai. [29] Cristo nu aintsu tunaarin sakturtas
jarukmaitiat, aints nuna nintimtsuk nu
yurumkancha yuwa, tura nu umutnasha
umur, ni wait wajaktiniun jurumaktias tura-
wai. [30] Tura asamtai atumjai iruntrar pujui-
nau untsuri kakaichu ainawai, tura najaimi-
nawai. Tura chikich ainausha jakaru ainawai.
[31-32] Antsu Yusen umirchau ainaujai metek ji
kajintrashtinnum mengkakarai tusa, ii Apuri
Cristo ni nemarnutinka: Tunau inaisataram
tusa, iin wait wajaktiniun suramji. Tura asam-
tai ii tunauri mash nintimrar: Wikia tunaawit-
jai, antsu wina tunaurunka mash inaisatjai
tinu asakrin, Yuska iinka wait wajaktinnaka
suramsashtinuitji.[y]

[33] Yatsur ainautiram umaarutirmesha, irun-
tai jeanam Yuse misari yuwatasrum irunkur-
meka, mash kaunkarti tusaram nakastaram.
[34] Atumka wait wajaktin jurumakiram tusan
nunasha tajarme. Antsu aints yaparakka, ni
jeen yuwatnuitai. Tura chikich chicham atum
aatrurmarume nunaka atumin jean chichar-
katatjarme.

Yuse Wakani sukartusmauri pachis etserkamu

12 [1] Yatsur ainautiram, umaarutirmesha,
Yus ni aintsri ainautin: Wina takatur
pengker takakmastaram tusa, ni Wakani
sukartusmauri pachisrum nekaataram tusan
ujaktatjarme.

[2] Atumka yaanchuikia Cristo umirchau asa-
ram, atumi yusri aints najanamu wainiatru-
mek umirkuram pujuyarme. Nusha aints
najanamu asar chichachu armiayi. Atumka
nusha nekarme. [3] Tura asakrumin ¿yaachia
nekas Yuse kakarmarijai chichaa? tusan nuna
nekamtikiatasan wakerajrume. Yuse Wakani
nintimtikramu asar, aints kichkisha: Jesúska
yumingkramu ati ticharminuitai. Tura: Jesús
wína Apuruitai, tinauka aya Yuse Wakani nin-
timtikramu asar tiartinuitai.

[4] Yuse sukartusmauringkia untsuri ayat
nuna sukarta nuka kichik Yuse Wakani nuke-
tai. [5] Tura Cristonu ainauti takatri untsuri
irunu wainiat, kichkin kichkin ni takatrin
sukartinka kichik ii Apuri Cristo nuketai.
[6] Tura Cristonu ainauti untsuri ayatrik, kichik
kichik metekchau ni takatrin takakmasarti
tusa, iin kakamtikramratnuka kichik ii Apaa-
chiri Yus nuketai. [7] Yus mash pengker yainik-
taram tusa, Cristonu ainautinka kichik kichik
ni Wakanin suramji. [8] Tura asamtai Yuse
Wakani chikich ainautinka Yuse chichamen
nekas pengker etserkarat tusa nekamtikramji.
Tura chikich ainauncha Yuse chichamen
pengker nuiniarat tusa nintimtikramji. Tura
nu aintsun ni nekamtairin suwa nuka Yuse
Wakanintai. [9] Tura chikich aints ainautincha
nekaachmin arining, Yuse Wakani ni wake-
ramurin nekamtikramji. Tura chikich aints
ainautincha jau ainauncha tsuwararat tusa
kakamtikramji. Tura nu aintsun ni kakarma-
rin sua nuka Yuse Wakanintai. [10] Tura kichna-
sha wainchatai takat turatnun suawai. Tura
kichnasha ukunam atiniun pachis chichaman

---

[x] **11.26** Jer 31.31 [y] **11.31-32** Heb 12.5-11

paan etserkatnun suawai. Tura kichnasha
Yuse Wakani turamu nekamtikiatnuncha,
tura pasé wakantrintin nekamtikiatnuncha
suawai. Tura kichnasha niish chichamtiksat-
nun suawai. Tura kichnasha niish chichainaun
paan nekamtikiatnun suawai. 11 Tura Cristonu
ainautin Yuse Wakani nuke takamtikui. Tura
ningki wakerak, ni takatri takakmastinun
kichik kichik suramji.[z]

Cristonu ainautikia kichik namangkea nunisrik aji

12 Nintimrataram. Iinu namangke kichkitiat
aintsti muchitmauri untsurintai. Tura untsuri
ayat, mash iruram kichik aintsu namang-
kentai. Cristo nemarnutisha nunisrik untsuri
ayatrik Cristonu asar, mash iruram kichik ain-
tsu namangkea nunisrik aji.[a] 13 Cristonu ainau-
tikia untsuri nungkanmaya ainiaji. Judíosha,
tura judíochu ainausha Criston nemarin iru-
nui. Tura aintsu inatiri ainausha, tura aintsu
inatirinchu ainausha Criston nemarin irunui.
Tura Yuska: Kichik namangkea nunisrumek
ataram tusa, ni Wakani ni nintin piatkamiayi.
14 Aintsti namangke muchitmauri kichkichui-
tai. Antsu untsurintai. 15 Tura asamtai aintsu
nawe nintimrarmi: Aintsu nawe chichakcha-
min ayat: Wikia aintsu uwejenchuitjai. Tura
asan takakmaschamnawaitjai tayat ¿aintsun
yaingchamnaukai? 16 Tura aintsu kuwishi nin-
timrarmi: Nusha chichakchamin ayat: Wikia
aintsu jiinchuitjai. Tura asan aintsun yaing-
chamnawaitjai tayat ¿aintsun yaingchamnau-
kai? 17 Antsu iikia jiik jiik akurkia, ii kuwishi
atsamtaikia ¿itiur antuktinuitji? Tura ii kuwi-
shik kuwishik akurkia, ii nuji atsamtaikia ¿itiur
nekapratnuitji? 18 Yuska ningki wakerau asa,
aintsti muchitmaurin niish niish metekchau
ati tusa najanamiayi. 19 Aintsti muchitmauri
atsamtaikia ¿iinu namangke itiur muchitka-
ting? 20 Antsu Yus ii muchitmaurin untsurin
najanamaitiat, iinu namangke kichkitai.
21 Ii jiingkia pengker ataing, ii uwejesha
yuumaji. Tura ii muukesha pengker ataing, ii
nawesha yuumaji. Yus ni umirkautinka mash
metek takakmasmintrum tusangka najat-
machmiaji. Antsu mash metekchau asaram,
kichik kichik wína takatrun takakmasmin-
trum tusa, iinka najatmamiaji. Tura asamtai
Cristonu ainautikia: Aminka yuumatsjame
tunaichamnawaitji. 22 Antsu aintsti namangke
muchitmauri kakaichu wainiatur nukap yuu-
maji. 23 Ii muchitmauri mianchau ainia nu
natsantakur jiirsarai tusar nukumaji. Tura nu
muchitmau natsanpiaku ainau waitkarai tusar
tenap nukumaji. 24 Antsu iinu muchitmauri
natsanchawa nuka nukumatsji. Tura asakrin
Cristonu ainautin mianchau arin wainiat, Yus
iin najatmau asa: Ameka nekas pengkeraitme
turamji. 25 Tura asamtai suwirpiakuka jiini-
tsuk pujustinuitji. Antsu Cristonu ainautikia
mash metekchau ayatrik, pengker nintimtu-
nisar iruntrar pujusar, Cristonu ainaujaingkia
yainin atinuitji. 26 Cristo nemarin kichik wait
wajamtaikia, Cristonu ainautisha mash ni wait
wajamuri nintimtusminuitji. Tura Cristo nema-
rin chikich wara warat pujamtaikia, Cristonu
ainautisha nunisrik wara warat pujusminuitji.
27 Tura atumsha kichik kichik Cristo nema-
rin asaram, mash iruntraram Cristonuitrume.
28 Tura Cristonu ainautin: Winia takatur takak-
mastaram tusa, Yuska ni kakarmarin suramsa-
miaji. Chikich takatan nangkamasang Cristo
akupkamu ainaun ni takatrin susamiayi. Tura
Yuse chichamen etsernuncha ni takatrincha
susamiayi. Tura Yuse chichamen nuikiartin-
nasha ni takatrincha susamiayi. Tura chikich
ainau wainchati takatan turawarti tusa, ni
kakarmarincha susamiayi. Tura chikich ainau
jau ainaun tsuwararti tusa, tura chikich ainau
Cristonu ainaun yaingkiarti tusa, ni kakarma-
rincha susamiayi. Tura Cristonu ainaun peng-
ker inararti tusa, chikich ainauncha ni kakar-
marin susamiayi. Tura chikich niish chichau
ainaun tu chichasarti tusa chichamtikiamiayi.[b]
29 ¿Cristonu ainauti mashik Cristo akupkamu
ainaij? Atsa. ¿Tura mashik Yuse chichame
etserin ainaij? Atsa. ¿Tura mashik Yuse chi-
chame nuikiartin ainaij? Atsa. ¿Tura mashik
Yuse kakarmarijai wainchatai takat takau
ainaij? Atsa. 30 ¿Tura mashik Yuse kakarma-
rijai jau ainausha tsuwau ainaij? Atsa. ¿Tura
mashik niish chichau ainaij? Atsa. ¿Tura
mashik nu chichamnasha nekamtikin ainaij?

---

[z] **12.11** Rom 12.6-8 [a] **12.12** Rom 12.4-5; Ef 4.16 [b] **12.28** Ef 4.11-13

Atsa. [31] Antsu mash Cristo sukartusmauri
pengker ainia nu wakerin ataram. Tura itiur
timiá pengker pujusminuitrume tusan, yamai-
kia atumin nekamtikiatasan wakerajrume.

Nekas aneenitnun pachis timiauri

13 [1] Wikia junia aints ainau chichamen
untsuri chichaayatnak, tura Yuse awe-
mamuri chichamencha chichaayatnak, chi-
kich ainaun aneetsuk pujaknaka nangkami
chichainjai. Tura tampur mesramu nangkami
tuntuyamua nunisnak pujuinjai.
[2] Tura Yuse chichamen nekas pengkeran
etseriatnak, tura chikich ainau nekaachmi-
nun wainiatnak, Yus nekawa nunisnak mash
nekayatnak, tura Yusen nintimsan ni kakar-
marijai muran muchkiamin ayatnak, chikich
ainaun aneetsuk pujaknaka wikia nangkam-
nak pujuinjai.[c] [3] Tura winar aa nunaka yuu-
minaun mash suayatnak, tura Yusen peng-
ker awajsatasan wína namangkrun astuwarti
tayatnak, chikich ainaun aneetsuk pujaknaka,
pengké nangkamin tajai.
[4] Antsu aints ainaun itiur aneetnuita tusan
yamaikia ujaktatjarme. Antuktaram: Chi-
kich ainaun aneauka pasé awajinamsha
pachichuitai, antsu wait anentratnuitai. Tura
chikich ainauncha suwirpiakuka jiichuitai.
Tura: Miajuitjai tumamtsuk pujuwitai. Tura
chikich ainaun pachis: Nuka mianchawai-
tai tutsuk pujuwitai. [5] Tura chikich ainaun
aneauka natsanta nunaka turichuitai. Tura
ninunkeka nintimchawaitai. Tura kajechuitai.
Tura ni pasé awajinamsha yapaijmichuitai.
[6] Tura chikichan pasé awajinamtaisha warar-
tichuitai. Antsu nekas chichaman antuk waras
pujuwitai. [7] Chikich ainaun aneauka, niincha
pasé awajinamsha tsangkurnuitai. Tura chi-
kich ainaun aneauka ni chichamencha antuk:
Nekasaintai tusa pujuwitai. Antsu tunau
ainaun pachis: Nuka tunaarin inaisarti tusa
nakawaitai. Tura chikich ainau pasé awaji-
namsha, kajertsuk jaimias tsantratnuitai.
[8] Nekas aneenitka tuke atinuitai. Ju nungka
amukamtaikia, Yuse chichame etsermauka
atsutnuitai. Tura chikich chichamjai niish
chichastinaka inaisartinuitai. Tura Yusnum
jearkia, mash aa nu nekau asar nekatka yuu-
makchatnuitji.
[9] Antsu yamaikia mashkia nekatsji. Tura
Yuse chichamengka miatrusrikia etsertsuji.
[10] Antsu ii Apuri taamtaikia, iikia mash paan
nekaatnuitji. Tura ju nungkanam nintimtaing-
kia amukatnuitai.
[11] Yaanchuik uchi akun, uchia nunisnak chi-
chaiyajai. Tura uchi nintimina nunisnak nin-
timnuyajai. Tura uchi nekainawa nunisnak
nekaiyajai. Antsu yamaikia juun asan, uchi
akur nintimtainka inaisawaitjai. [12] Tura asam-
tai yamaikia ispi kusurujai paanchau wain-
mamji nunisrik jumchik nekaji. Antsu ukunam
ii Apuri ii nintimaurin mash aa nuna nekau
asa nu taamtaikia, iisha nunisrik ii nekachmau
aa nusha mash paan nekaatnuitji.[d]
[13] Tura asamtai kampatam tuke amukashtin
ainia nuka juwaitai: Yus nekasampita tusar
nintimtustin, tura ukunam atata nu nakas-
tin, tura Yuscha tura aintcha aneakur pujus-
tin. Antsu anengkrataingkia mash ainia nuna
nangkamasang timiá pengkeraitai.

Aints niish chichastinun pachis etserkamu

14 [1] Tura asamtai chikich ainaun neka-
san aneetasan wakerajai, tu nintimsa-
ram pujustaram. Tura Yus ni sukartusmauri
surusti tusaram wakeruku ataram. Takat
timiá pengker aa nuka Yuse chichame etsernu
takatrintai. [2] Antsu aints niish chichauka, chi-
kich aints antukarti tusangka chichaatsui,
antsu Yusjai chichaawai. Tura Yuse Wakani
niin chichastinun sua nunaka chikich ainau
antinachu asar: ¿Warintua? tusarsha nekaa-
chartin ainawai. [3] Antsu aints Yuse kakarmar-
ijai Yuse chichamen etserkungka, chikich
ainaun kakamtikratas, tura Criston miatru-
sarang umirkar pengker nintimsar pujusarti
tusa etserui. [4] Aints chichaman nuimiarcha-
yat niish chichauka: Wikia miatrusnak Yusen
umirkatasan wakerajai tawai. Tura aints Yuse
chichamen paan antumain etserkungka,
Cristonu ainau mash miatrusarang Yusen
umirkarat tusa nu chichamnaka etserui.
[5] Tura asamtai atumka chikicha chi-
chame nuimiarchayatrumek, mash tu

---

[c] **13.2** Mat 17.20; 21.21 [d] **13.12** 1 Juan 3.2

chichasmintrum tusan wakerajrume. Tura nuna nangkamasrumek Yuse chichame mash paan etserkataram tusan wakerajrume. Yuse chichame paan etserkatin timiá pengkeraitai. Antsu niish niish chichastinka chikich ainau antinachu asaramtai nuka mianchawaitai. Antsu aints antukchamniaun chichaamtai, chikich aints: Tu taku tawai tusa, paan antukminun etsermataikia, Cristonu ainau nu chichamnasha paan antukar nintimrartinuitai. 6 Yatsur ainautiram, umaarutirmesha nintimrataram. Wikia atumin iraakun chikich chichamjaingkia antukchamniaun chichaamtaikia, ¿warintua tusaram, itiur nekaatrumek? Antsu Yus wína nekamtikruamia nuna paan etsermataikia, tura wi nekaja nuna paan etsermataikia, tura ukunam atata nuna pachisan wi etsermataikia, tura chikich chichaman wi atumin nuiniakun pujamtaikia, mash paan antukrum Cristo miatrusrumek umirkatnuitrume.

7 Nangku umpuamu tura arawir tuntuyamu nintimrarmi. Aints yumatayat nangkami nangkun umpuamtaikia, nunaapi umpuawa tusarkia nekaachminuitji. Tura yumatayat arawiran nangkami tuntuyamtaikia, nunaapi tuntuyawa tusarkia nekaachminuitji. 8 Tura suntar ainau nintimrarmi: Suntar ainau mesetnum weartas maanit nangkamami tusar, maaniakur kantamtain pupuntrijai pupuntrinawai. Tura suntar nangkami pupuntrin pupuntramtaikia, suntar ainau nuna antukar, ¿itiur maanitnasha nangkamawarting? 9 Atumsha nunisrumek chikich ainaujai chicham antukchamin chichaakrumka ¿chikich ainau atumi chichaamurincha itiur anturtamkarting? Atum antukchamin chichau asaram nangkamrum chichaarme.

Suntar ainau mesetnum wearat tusa, kichik suntar maaniakur pupuntratin pupuntrawai.

10 Nekas chikich nungkanmaya ainausha niish niish chichainau untsuri irunui. Tura nu chichaman nekainauka mash paan antukmin ainawai. 11 Antsu wikia chikich nungkanmaya aintsu chichamen antachkunka ¿warinkung taj? tusanka nekaachminuitjai. Tura anturnaikiachmin asamtai, chikich nungkanmaya aintsu chichamen niish chichau asa wi chichaamurnaka nekatsui. 12 Tura atumka Yuse Wakani sukartusmaurin timiá wakerau asaram, Cristonu ainau miatrusrumek kakamtikratasrum takat timiá pengker aa nu wakerin ataram.

13 Tura asamtai Cristonu ainau iruntramunam aints niish antukchamin chichauka, chikich ainausha antukarti tusa, Yus nu chichamnasha nekamtikiawarat tusa Yusen seatnuitai. 14 Yuse Wakani wína chichamtikrau asamtai, wikia chikich chichamjai Yusen seaknaka ¿warintajak? tusanka nintimtsujai. 15 ¿Tura wisha itiurkatjak? Yuse Wakani wina chichamtikrau asamtai, nu chichaman nekachiatnak Yusen seatatjai. Tura wína chichamrujaisha paan nintimran Yusen seatatjai. Tura: Yuse Wakani wína kantamtikrau asamtai: ¿Warí kantanak kantamataj? tusan nunasha nekachiatnak kantan kantamatatjai. Tura paan nintimsan kantancha kantamatatjai. 16 Tura Yuse Wakani atumin chichamtikramau asamtai, Yus seakrum: Maaketai tinu asakrumin, chikich ainau atum Yus seamun antinayat: ¿Warintua? tusar nekainachu asar Yusen: Maaketai ticharmin ainawai. 17 Atumka nekasrum Yus maaketai tarumning, chikich ainausha: ¿Warintua? tusar nekainachu asar, Criston miatrusar umirkartatkamawar tujintinawai. 18 Wikia atumin nangkamasnak chikich ainau chichame nuimiarchau ayatun untsuri chichaajai. Tura asan Yusnaka maaketai tajai. 19 Antsu chikich aintsu

chichamejai antukchamin nukap chichaayat-
nak, chikich ainau nunaka antinachu asaram-
tai nangkamnak chichaajai. Antsu Cristonu
ainau iruntramunam wikia jumchik chicham-
nak paan antukminun etserkunka, Criston
miatrusarang umirkarti tusan wakerajai.
20 Yatsur ainautiram umaarutirmesha, uchi
ainau nintimina nunisrumka nintimrairap. Tura
uchichia nunisrumek nintimkurmesha, tunauka
nintimtsuk asataram. Antsu atumka juun asa-
ram, juun ainau nintimina nunisrumek nintim-
rataram. 21 Yuse chichame tu aarmawaitai. Yus
chichaak: “Chikich nungkanmaya aintsu chi-
chamejai wína aintsur ainaujai chichastinuit-
jai. Tura waininayat wina chichamrunka antuk-
chartinuitai”, timiayi. Tu aarmau asamtai, Yus
ni aintsri ainaun chikich ainau chichamejai chi-
chamtikui tusar nekaatnuitji.[e] 22 Tura asakrin
Cristonu ainau iruntramunam aints chikich
aintsu chichamejai antukchamin chichauka,
Cristonu ainau uwemrarat tusangka chichamtik-
tsui. Antsu Cristo umirchau ainau nuna antukar:
Yuska nekas juuntapita tiarat tusa, Yus chikich
aintsu chichamejaikia chichamtikui. Tura Yuse
chichamen paan antukminun etseruka, Cristo
umirchau ainau Criston miatrusarang umirkarat
tusangka chichamtiktsui, antsu Cristonu ainau
Criston miatrusarang umirkarat tusa chicham-
tikui. 23 Tura asamtai Cristonu ainau iruntramu-
nam mash Yuse kakarmarijai niish niish chichau
asakrumin, chikich aints Yuse chichamen neka-
chu tura chikich aints Criston umirchau nuni
wayaangka, atumin pachitmasar: ¿Waurina-
tsuash? tiartinuitai. 24 Antsu mash iruntrar Yuse
kakarmarijai Yuse chichamen etserinamtaikia,
Cristo umirchau tura Yuse chichamen nekachu-
sha nuni wayaangka, nuna antuk ni tunaarin
nintimias: Wisha tunaawitjai titinuitai. 25 Tu tinu
asamtai nu aintsu nintimaurin paan nekaatnui-
tai. Tura asamtai nuka ni tunaarin mash etse-
rak, Yusen maaketai titas tikishmatar: Yus nekas
atumjai pujawai turamtinuitai.

¿Cristonu ainau iruntramunam itiur pujustinuita?

26 Yatsur ainautiram, Cristo umirin iruntra-
munam pujakrumka, chikich aints Yus kantan
pengker kantamui, tura chikitcha Yuse chi-
chamen pengker nuiniawai, tura chikitcha
Yus niin nekamtikiamu asa, ni chichamen
pengker etserui. Tura chikitcha antukcha-
min chichaayat, Yuse kakarmarijai niish
chichaawai. Tura chikitcha nu chichaman
paan antuku asa, nuna taku tawai tusa paan
etserui. Mash iruntraram tu pujakrumka,
Cristo miatrusrik umirkarmi tusaram tura-
taram. 27 Aints Yuse kakarmarijai antukcha-
min chichainauka, jimiarchiksha, tura kam-
patmaksha chichasarti. Tura kitcha chichas
umisamtai kitcha chichasti. Tura kichka nu
chichamnaka paan antau asa, nuna taku
tawai tusa etserkatnuitai. 28 Tura nuna taku
tawai tusa etserkamin atsamtaikia, Cristonu
ainau iruntramunam chicham antukcham-
naujaingkia chichakchatnuitai. Antsu aints
ningki kanák pujus, chicham antukchamin aa
nujai Yusnaka seatnuitai. 29 Tura aints jimiar-
chiksha, tura kampatmaksha Yuse kakarma-
rijai Yuse chichamen etserkartinuitai. Turi-
namtai ¿pengkerashi? tusar chikich ainausha
nekaawartinuitai. 30 Tura chikich aints Yuse
chichamen antú pujaun Yuse Wakani chikich
chichaman chichasti tusa nintimtikramu asa,
eemak chichauka itatkatnuitai. 31 Yuse chicha-
men tu etserkatasrum wakerakrumka, mash
nuimiararti tusaram, tura mash miatrusarang
Criston pengker nintimsar umirkarti tusaram,
kichik kichik Yuse chichamen etserkiram
jeekataram tajarme.
32-33 Yuska pachim chichamnaka nakitawai.
Antsu pengker nintimsaram angkan pujus-
taram tusa wakerawai. Tura asamtai Yuse
chichamen etserin ainauka, Yus ni chicha-
men nintimtikramu asar, nu chichamnaka
etserkartinuitai. Antsu nintimtsukka nang-
kamiarka chichakchartinuitai.

Chikich nungkanam Cristonu ainau irun-
tramunam turina nunisrumek atumsha turat-
nuitrume. 34 Cristonu ainau iruntramunam
nuwa ainau chichakcharti tusar surimkamui-
tai, antsu Yuse chichame aarmawa nunisa-
rang chichatsuk takamtaik antukartinuitai.
35 Cristonu ainau iruntramunam nuwa chi-
chaaka mianchawaitai. Tura asamtai nuwa

[e] **14.21** Isa 28.11-12

tenap antukchau asa inintrustas wakerakka,
ni jeen waketki, ni aishrin nuni iniastinuitai.
36 Ju chichamsha nintimrataram. Yus atu-
min chikich ainaun nangkamaskeka ni chi-
chamen nekamtikramachmiarume, tura
atumkeka ni chichamenka jukichmiarume.
37 Aints: Wikia Yuse chichame etsernuitjai
tauka tura: Wikia Yuse kakarmarijai Yuse
takatrin takawitjai tauka atumin aatjarme
nuna nintimias: Yus akupkamu asa aaweawai
tusa paan nekaatnuitai. 38 Tura wína pachi-
tas: Cristo akupkachmawaitai turutuka nuka
Cristo akupkachmawaitai.
39 Yatsur ainautiram, Yuse chichame etser-
katin wakeruku ataram. Tura aints niish chi-
chaamtaisha, antukchamin ayatrumek surit-
kairap. 40 Cristonu ainau iruntramunam aints
ainau kaunkaramtaisha, pachim chichamka
chichatsuk, pengker nintimraram wi taja
nuka mash umirkuram turataram tajarme.

Cristo jakamunmaya nantakmiauri

15 1 Yatsur ainautiram umaarutirmesha,
yamaikia chikich chichamnasha atum
kajinmakiram tusan, atumin nintimtikratasan
wakerajrume. Uwemratin chichaman atumin
etserkamiaja nusha jukimiarume. Tura asa-
ram nu chichamka umirume. 2 Tura nu peng-
ker chichamnasha wi atumin ujakmiajrume nu
tuke inaitsuk nintimtau asaram uwemrarume.
Antsu nu chicham umitsuk pujakrumka, Cristo
nekasampita nangkamrum tiintrume.
3 Chicham timiá pengker aa nuna antuku
asan, wikia atumin ujakmiajrume nuka
nuwaitai. Yuse chichame aarmawa nunisang
Cristo ii tunaarin akiimiatramkatas jarutram-
kamiaji.[f] 4 Turamtai ni namangkenka iwiar-
sarmiayi, turamaitiat Yuse chichame aar-
mawa nunisang kampatam kinta jaka tepa-
yat ataksha nantakmiayi.[g] 5 Nunia Pedro wina
waitkat tusa Cristoka wantintukmiayi. Tura ni
nuiniatiri ainau: Wína waitkarat tusa ataksha
wantinkamiayi.[h] 6 Tura ataksha cinco pachak
aints nangkamasarang ni nemarin ainaun
Cristoka wantintukmiayi. Tura nu wantin-
tukmau ainauka yamaisha untsuri iwiaaku
ainayat, jumchik jakaru ainawai.[i] 7 Nuniasha
Santiago wína waitkat tusa Cristoka wantin-
tukmiayi. Nuniasha ni nuiniatiri ainaun
mash: Wína waitkarat tusa wantinkamiayi.
8 Tura nukap arus wikia Cristo kajerin aing,
wína eatak: Chichamur etserkata tusa, Cristo
winasha wantinturkamiayi.[j] 9 Wikia Yuse umi-
rin ainaun kajerakun, wait wajaktiniun sukar-
tin asan yamaikia natsaamakun, Cristo akup-
kamuitjai tumamchamnawaitjai. Tura asamtai
chikich aints Cristo akupkamu ainau wína
nangkatuku ainawai.[k] 10 Antsu Yus wína wait
anentruru asamtai, wisha Cristo akupkamuit-
jai. Tura nangkamnaka winaka pengkerka
awajtuschamiayi. Tura wiki nintimsanak
Cristo takatrin takakmaschamiajai. Antsu Yus
wína wait anentruru asamtai, Cristo nuiniatiri
nangkamasnak Cristo takatrinka takakminu-
yajai. 11 Tura Cristo chichamen wi etserja nuka
tura chikich aints Cristo chichame etserina
nusha mai metek pengker ainawai. Tura atum
Cristo nantakmiau pachisar etsermau antuku
asaram, Cristo nekasampita timiarume.

Jakausha nantaktinuitai tusa etserkamu

12 Iikia chicham Cristo jakamunmaya nan-
takmiauri pachisar etserji. Nu etserkamu
antuku arumning, atumjai pujuinau chi-
chainak: Jakau ataksha nantakchatnuitai
¿tuweena nunasha warukaya tuweenawa?
13 Tura aints jakamunmaya nantakchamin
awaitmatikia, Cristosha jakamunmayanka
nantakchau ayi. 14 Tura Cristo nantakchawait-
matikia, ii etserji nuka nangkamir etserinji.
Tura atumsha nangkamrum: Cristo nekasampi
Yuse Uchirinta tiintrume. 15 Nu nekasainma-
tikia, Yus Criston jakamunmaya inankimiayi,
takurkia anangmawainji. Tura jakau ainau
nantakchamnawaitmatikia: Yus Criston jaka-
munmaya inankichu ayi. 16 Tura jakau nantak-
chamnawaitmatikia, Cristosha nantakchau
ayi. 17 Tura Cristo nantakchawaitmatikia,
atumsha Cristo nekasampi Yuse Uchirinta
nangkamrum tiintrume. Tura atumi tunaari
sakarchau asamtai, atumka tuke tunaarin-
tin aintrume. 18 Nu nekasainmatikia Cristonu

---

[f] **15.3** Isa 53.5-12 [g] **15.4** Sal 16.8-10; Mat 12.40; Hech 2.24-32 [h] **15.5** Luc 24.34 [i] **15.6** Mat 28.16-17; Juan 20.19 [j] **15.8** Hech 9.3-6 [k] **15.9** Hech 8.3; Ef 3.8

jakaru ainau tuke mengkakaru aintai. [19] Iikia
Cristonu asar iwiaaku pujakrikia, nijai tuke
pujustin nakaji. Antsu ii jakar nantakchamin
akurkia, chikich ainaun nangkamasarang iin
timiá wait anentramrarminuitji.
[20] Antsu tuuka nintimrashtinuitji. Chikich
jakaru ainaun nangkamasang Yus nuná eemak
Criston nekas jakamunmaya inankimiayi. Tura
asamtai Cristonu ainauti jakakrincha, iincha
nunisang inantamkitnuitji. [21-22] Nu nangkam-
taik Yus aints Adán naartinun najanamia nu
tunau wajas jakau asamtai, mash nungkan-
maya aints ainau tunau asar jakartin ainawai.
Tura wainiat Cristo jakamunmaya nantakin
asamtai, Cristonu ainautikia mash Cristoa
nunisrik nantakiartin ainiaji. Tura asamtai
kichik aints Adán naartinjai jakatin nang-
kamnau asamtai, jakamunmaya nantaktincha
nunisang kichik aintsjai nangkamnamiayi.
Nu aintska Cristoyayi.[l] [23] Tura Cristo chikich
jakaru ainaun nangkamasang eemak nantak-
miayi. Tura nukap arus Cristo wantinkamtai,
ni aintsri ainautikia jakamunmaya nantakiar-
tinuitji. [24] Tura nungka amuamunam Cristo
apu ainauncha mash, tura inakratin ainauncha
mash, tura ni nemase ainauncha mash, timiá
kakaram ainau wainiat nepetak amuktinuitai.
Tura nunia Cristo ni Apaachiri Yusen mash
ainia nuna susamu asa, Yus ningki mash inar-
tinuitai. [25] Ii Apuri Cristo ni nemase ainaun
mash nepetak tuke mash inartinuitai. [26] Tura
ni nemase mash nepetkatin asa, nungka amua-
munam aints ainau pengké jakacharti tusa
Cristo jatancha nepetkatnuitai. [27] Tura asamtai
Yus ni Uchirin: Mash ainia nuna apuri ati tusa
akupkamiayi. Tura mash ainia nuna ínayat, ni
Apaachiri Yusnaka inarchatnuitai. Nuka paan
nekaatnuitji.[m] [28] Tura Cristo ni nemase ainaun
mash nepetkau asa, nuniangka ni Apaachirin:
Yamaikia amek Apu ata titinuitai. Tu tamau
asa, nuniangka Yuska mash ainia nuna nang-
kamasang juun atinuitai.
[29] Nusha nintimrataram: Cristo nemarin
jakamtai, chikich aints nu aintsu pengker puja-
murin wainkau asar, iisha Criston umirkarmi
tusar entsanam maiinawai. Jakaru ainau jaka-
munmaya nantakchamniaun waininayatcha
¿warukantsuk entsanmasha maiina? [30] Tura
jakaru ainau jakamunmaya nantakchamniaun-
cha ¿warukantsuk kintajai meteksha iincha
mantamawartascha wakerutminaji? [31] Yatsur
ainautiram umaarutirmesha, kintajai metek iin-
cha mantamawartas wakerutminau asaramtai
nunasha tajarme: Atum ii Apuri Jesucristonu
asakrumin, wisha waraajai. Tura atumin Cristo
chichamen etserkau asan, kintajai metek itiur-
kachminnum pujakun: Mantinaksha mantu-
warti tusan, jakatnua nunisnak pujajai. [32] Wi
Efeso yaktanam pujamtai, aints ainau juun
yawaaya nunisarang winasha mantuwartas
wakerutinau asaramtai, wikia wait wajayajai.
Iikia jakar nantakchatin akurkia ¿tuusha pujus-
tin wakerukminkai? Atsa. Jakau ainau pengké
nantakchamnawaitai, tu nintimina nuka nang-
kamiar chichainak: “Kashin ii jakatin asar,
yamaisha nukap yuwami, tura nampekmi”,
tinawai. Jakaru ainau pengké nantakcham-
nawaitmatikia, nuna tinauka nunaka nekasar
tiarminuitai. Antsu jakaru ainau nekasar nan-
takiartin asaramtai, tuuka nintimrashtinuitji.[n]
[33] Chikich ainau anangkruwarai tusaram
aneartaram. “Aints pengker pujayat, pasé
ainaujai tsanias pujakka, nusha nunisang
pasé pujustinuitai”. Tu tinu ainia nuka neka-
sar tinawai. [34] Atumjai Yusen nekachu ainau-
sha pujuinawai. Tura asamtai atumsha yamai-
kia tupin nintimsataram. Tura atumi tunauri
inaisataram tusan tajarme. Nunaka atumin
natsaarat tusan tajarme.

¿Jakaru ainau itiur nantakiartinuita?

[35] Tura chikich aints inintrak: ¿Jakau ainau
itiur ataksha iwiaaku pujusartinuita? Tura
ninu namangke mash mengkakamtai, ¿warí
namangkejing ataksha nantaktinuita? timi-
nuitai. [36] Tu inintra nuka nintimchawaitai.
Arak araarma nu saapchiri kawaachmati-
kia tsapaichminuitai. [37] Tura asamtai árak
araakrumka, ¿yanchuk nukarauk araa wea-
ram? Atsa, antsu trigo araakrumka, tura chi-
kich árak araakrumsha, jingkiajin araarme.
[38] Tura Yus árak araamun niish niish tsapaiti
tusa tsapamtikui. Tura Yus wakera nunisang
tsapaayi. [39] Yus ningki wakerak, ni najanamia

---

[l] **15.21-22** Rom 5.12-18 [m] **15.27** Sal 8.6 [n] **15.32** 2 Cor 1.8

nuna metekchau ati tusa mash najanamiayi.
Tura asamtai aintstikia iisha aji. Tura kuntin
ainausha, tura nanamtin ainausha, tura namak
ainausha niish niish ainawai. 40 Nayaimpinma-
sha yaa ainau niish niish jintin ainawai. Tura
nungkanam Yus najanamu ainausha niish niish
arti tusa metekchau najanamu ainawai. Tura
nayaimpinmaya ainau shiirmari, tura nung-
kanmaya ainau shiirmarisha niish niish aina-
wai. 41 Tura tsaa tsanmausha niish ayi. Tura
nantu tsanmausha niish mushatmin ayi. Tura
yaa ainau tsanmausha niish niish asaramtai,
yaa ainau shiirmari metekchau ainawai.
42 Tura jakau ainausha nunisarang yama-
ram namangjai nantakiartin ainawai. Jakau
namangke kaurtin aa nu iwiarsam, nuniangka
jakashtinnum nantaktinuitai. 43 Jakau
namangke kawaarak mejeeni tusar tsuuta-
kur iwiarji. Antsu jakamunmaya nantaakka
shiiram nantaktinuitai. Ii namangke kakai-
chu aa nuka iwiarji. Antsu yamaram namang
kakaram atinua nujai nantaktinuitji. 44 Jakau
namangke junia namang asamtai iwiarji. Tura
Yusjai nayaimpinam pujustasar yamaram
namangjai nantaktin ainiaji. Jakau namangke
ju nungkanmaya namangketai, antsu jaka
nantaktin namangke aa nuka nayaimpinmaya
namangketai.
45 Yuse chichame tu aarmawaitai: “Nu nang-
kamtaik Yus aintsun Adán naartinun naja-
nak suut umpui: Iwiaaku ati tusa, mayatai-
rin engketamiayi”. Tu aarmawaitai. Nunia
nukap arus Cristo aints wajas, Yuse Wakani
kakarmarijai aints ainau tuke iwiaaku pujus-
tinun suyayi. 46 Nu nangkamtaik Yus ain-
tsu namangken nungkanmaya najanamiayi.
Nuniangka chikich yamaram namang nayaim-
pinam pujustinnaka uku najanamiayi. 47 Nu
nangkamtaik Yus aintsun nungkanmaya naja-
namu asa, ju nungkanmaya aintsuyayi. Antsu
ii Apuri Cristoka nayaimpinmaya aintsuitai.
48 Adánka nunisarang ainauka junia namang
ainawai. Tura Cristoa nunisarang pujusartin
ainauka nayaimpinmaya namang artinuitai.[o]
49 Yamaikia Adánka nunisrik ju nungkanmaya
aints ayatrik, ukunam nayaimpinam jearkia,
Cristoa nunisrik nayaimpinmaya aints atinuitji.
50 Yatsur ainautiram umaarutirmesha nuna-
sha tajarme. Aints junia namangjai tura junia
numpajai Yus pujamunmaka pujuschartinui-
tai. Tura junia namangka kaurtin asamtai,
nayaimpinmaka kaurtinnumka jeachartinui-
tai. 51 Yuska chikich chicham uukmaunasha
wína nekamtikruau asamtai, yamaikia atumin
nekamtikiatasan wakerajrume. Antuktaram:
Cristo umirkautikia mashkia jakashtinuitji.
Antsu iinu namangkenka Yus mash yapajiat-
nuitai. 52 Yuse awemamuri pupunan pupun-
tramtai, aints mitsum mitsum wajawa nuni-
sang Yus ii namangken yapaijturmatnuitji.
Tura pupunan pupuntramtai, Cristo umirin
jakaru ainau Yusjai tuke jatsuk pujusartas
nantakiartinuitai. Tuminamtai iwiaaku ainau
namangkencha Yus yapajiatnuitai.[p]
53 Ju namangka jakakrin kaurtinuitai. Antsu
nunia yapaijmiamar chikich namang kaurcha-
tin aa nujai, tura pengké jakashtin aa nujai
Yusnum pujustinuitji. 54 Tura ii namangke
jakatin aa nu yapaijmiamar, chikich yama-
ram namang jakashtin aa nujai pujustinuitji.
Tura asamtai Yuse chichame etsernu aarmau-
risha umiktinuitai. Nu aarmauka nuwaitai:
“Jatanka Yus nepetkawaitai. 55 ¿Yamaikia jata-
sha iincha itiur nepetamkatjik? Tura asam-
tai ¿iikia warukarik jatasha shamkataij?” tu
aarmawaitai.[q] 56 Yaanchuik Yus Moisésnum
umiktin chichaman akupkau asamtai, aints
ainauti nu chichamka umitsuk mash tunau
wajasar jakatnuyaji. 57 Tura ii Apuri Jesu-
cristo turamurijai jatanka Yus nepetkamiayi.
Tura jatancha nepetkau asamtai, iisha jatasha
nepetkatin asar, Yus maaketai tiarmi.
58 Wína aneetir yatsur ainautiram umaaru-
tirmesha: Jatasha nepetkatin asaram kakaram
wajasrum, tuke yawetsuk Yuse takatri takak-
min ataram. Tura ii Apuri Cristonu asaram,
ni takatringkia nangkamrumka takaatsrume.
Atumka nusha nekarme.

Kuik irumratniun pachis etserkamuri

16 1 Yamaikia kuik irumraram chikich
aints Cristonu ainau akuptuktaram
tusan aatjarme. Wi Galacianmaya ainaun: Nu
turataram tusan timiaja nunisnak atumnasha

---

[o] **15.48** Gén 2.7 [p] **15.52** 1 Tes 4.15-17 [q] **15.55** Os 13.14

tajarme. [2] Wi taamtai nu kuik irumrai tusaram, atum tumingjai metek kuik Yus susatasrum atumi jeen akankaram ukustaram. Kuik nukap jukirmeka Yus nukap susatnuitrume. Antsu jumchik jukirmeka jumchiksha susatnuitrume.

[3] Tura wi atumin jeamtai, pengke aints atumjai pujuinau wainkaram: Jerusalénnum Cristonu kuikiartichu ainaun yaingkiartas, atumi kuikiari takusar wearti tinu asakrumin, wikia papin aaran akupkatatjai. [4] Tura wi weminuitmataikia, wijai tsaniasar wearminuitai.[r]

Wetintrin pachis aarmauri

[5] Wikia Macedonia nungkanam wetin asan, nunia jiinkin Corintonam atum pujamunam jeatatjai. [6-7] Yamaikia atumin jeanka, jumchik kinta iratnaka nakitajai. Antsu Yus wakeramtaikia, nukap kinta atumjai tsaniasan pujustasan nintimjai, tura yumanch nangkamarti tusan, atumjai pujuschainjash tu nintimjai. Nuniangka atum: Weta tusaram, winaka akuptukmintrum tu nintimjai. [8] Tura yamaikia Efeso yaktanam Pentecostés fiestan inangkartatjai. [9] Junia aints ainau untsuri Yuse chichamen antukartas wakerinawai. Antsu Criston umirtan nakitinausha untsuri irunui.

[10] Timoteo atumin jeamtai, nisha wiya nunisang ii Apuri takatrin takau asamtai, pengker nintimias atumjai pujusti tusaram wainkataram. [11] Antsu Timoteo pachisrum mianchawaitai tiirap. Antsu pengker nintimias angkan waketkiti tusaram akupturkataram. Nunia chikich aints Cristo umirnujai tati tusan juni nakajai.[s]

[12] Tura ii yachi Apolosan chikich ii yachiijai atumin winíar jiirmasarat tusan nukap iniasmajai, turayat yamaikikia iratan nakimiawai. Antsu ni angkan akungka winishtimpiash.

Inangnamu chicham akupkamuri

[13] Chikich ainau atumin anangkramawarai tusaram aneartaram. Tura Cristo nekasampita tusaram, kakaram wajasrum, uchia nunisrumka nintimsairap. [14] Tura asaram chikich ainau tuke inaitsuk anen ataram tusan tajarme.

[15] Yatsur ainautiram, atumsha Estéfanas itiur pujumia nusha nekarme. Niisha ni weari ainaujai Acaya nungkanam nu nangkamtaik Cristo chichamen umirkarmiayi, tura Cristonu ainaun tuke yaingkiarmiayi. Atumsha nuka nekarme. [16] Tura Estéfanasa nunisarang Criston umirinak pujuinauka umirkataram. Turaram Cristonu ainaun yaingkiartas takakminauka umirkataram tajarme.

[17] Estéfanas, tura Fortunatosha, tura Acáicosha juni taaru asaramtai wisha waraajai. Atum winitatkamaram tujintrakrumin, niisha wína jiirsartas tarutiarmayi.[t] [18] Tura winasha jiirsar nintirun pengker nintimtikrurarmayi. Tura atumin waketkiar, atumnasha nunisarang pengker nintimtikramrartatui. Tura asamtai nu aints ainau pengker awajsataram tajarme. [19] Asianmaya Cristonu ainau atumin: Pengker pujustaram tusar, chichaman akupturminawai. Aquila ni nuwari Priscajai, tura Cristo nemarin ni jeen kaunin ainaujai Cristonu asar, atumin nukap pachitminawai.[u] [20] Cristonu ainausha mash atumin: Pengker pujustaram tusar chichaman akupturminawai. Cristonu ainautiram, pengker nintimtunisrum: ¿Pengkerak pujaram? tunaitaram.

[21] Yamaikia ju aarmaunka wína uwejrujai aaran akuptajrume. Wiitjai Pabloitjai.

[22] Aints ii Apuri Jesucriston aneetsuk pujuinaunka Yus jiisti. Apuru Jesúsa, wári tarata.

[23] Ii Apuri Jesucristo atumin pengker awajtamsarti tajarme. [24] Atum Cristo Jesúsnau asakrumin, mash aneajrume. Nunak tina amuajai. Nuketai.

---

[r] **16.4** Rom 15.25-26; 2 Cor 8.1-5, 9-15; 9.1-15 [s] **16.11** 1 Cor 4.17 [t] **16.17** 1 Cor 1.16
[u] **16.19** Hech 18.2-3

Pablo Corintonam Pujuinaun Papin Ataksha Akuptukmauri

Chicham akuptukmauri

1 [1] Wiitjai Pabloitjai. Yus wakerau asamtai Jesucristo: Wina chichamur etserkata tusa eatkamiayi. Yuse aintsri Corintonam pujuinautirmin, nunia Acaya nungkanam pujuinautirmincha, wína yatsur Timoteojai ju papin aaran akuptajrume. [2] Ii Apaachiri Yus ii Apuri Jesucristojai atumin pengker awajtamsarti, tura angkan pengker pujustinasha suramsarti tajarme.

Pablo wait wajakmauri

[3] Yus ii Apuri Jesucristo Apaachiri aints ainautin wait anengkratin asa, tuke iin pengker nintimtikramrau asamtai maaketai tiarmi. [4] Ii wait wajakrinkia, Yuska tuke iin pengker nintimtikramrau asamtai, chikich ainausha wait wajainamtaikia, Yus iin tuke pengker nintimtikramramiaji nunisrik iisha chikich wait wajainausha pengker nintimtikrartinuitji. [5] Cristo timiá wait wajakmia nunisrik iisha wait wajau asakrin, Cristoka napchau nintimtsuk asataram tusa, tuke pengker nintimtikramji. [6] Tura asamtai iikia wait wajayatrik: Pengker nintimsaram pujustaram tusar wait wajaji. Tura atum uwemramnuram tusar iikia wait wajaji. Tura Yus iincha tuke pengker nintimtikramrau asamtai ii wait wajaji nunisrumek atumsha wait wajakrumsha, napchau nintimtsuk, antsu iiya nunisrumek Yus nintimsaram wait wajaktinuitrume. [7] Tura asakrumin iikia atum nintimtusar: Iijai metek wait wajau asakrumin, Yuska iin pengker nintimtikramji nunisang atumnasha pengker nintimtikramratatrume, tu nintimsar iikia pujaji.

[8] Yatsur ainautiram umaarutirmesha, Asia nungkanam timiá wait wajakmiaji nuna atumin nekamtikiatasan wakerajrume. Timiá wait wajamuka pengké atsuwapi tu nintimsar, tura jakatatjiapi, tu nintimsar pujuyaji. [9] Antsu aints maatasar achikmawa nunisrik: Nekasriapi jakatatji tu nintimnuyaji. Tura timiá wait wajakur: Uwemrashtinuapitji, tu nintimsar pujarning Yus: Wi jakaun inankitin asan, atumin uwemtikratatjarme tusa iin nuitamramiaji.[a]

[10-11] Atumsha Yusnum yainkau asakrumin, timiá shamrumtinnum pujakrisha: Jakatnuapitji, tu nintimsar pujarning, Yus iincha: Jakairam tusa uwemtikramramiaji. Tura asa iincha tuke uwemtikramji. Tura asamtai Yus iincha nekas uwemtikramratatjiapi, tu nintimsar pujaji. Tura asar aints untsuri iin pachitmasar Yusen seatramiaru asaramtai, Yus iincha pengker awajtamsamji. Tura asamtai aints untsuri iincha pachitmasar Yusen maaketai tiartatui.

¿Warukang Pablo Corintonam wechaya?

[12] Yatsur ainautiram, ju chicham nekaataram tusar wakeraji. Iikia atumjai pujakur, anangmatsuk antsu Yus umirkur pujuyaji. Tura junia aints ainau nintimina nunisrikia pujuchmiaji, antsu Yus iin pengker awajtamsau asa, iin nekas pengker pujustinun suramsamiaji.

---

[a] **1.9** 1 Cor 15.32

Iikia tu nintimsar pujakur pengker nintimji.
13-14 Tura asar iikia atumin aatjirme nu aujsaram ¿warintua? tusaram paan nekaatnuitrume. Antsu chicham nekaachminun aa nunaka aatsujrume. Ii Apuri Jesús taamtai, atumka iin pachikratsaram warastinuitrume. Tura iisha atum pachisar warastinuitji.
15 Tura pengker nintimtuniaji, nuna nekau asan, atum warasmi tusan, jimia irastasan wakerimiajai. 16 Wikia Macedonia nungkanam weakun jiirkuta nangkaikiarmi tusan wakerimiajai. Tura waketkuncha ataksha jiisarmi tusan wakerimiajai. Tura atumin pujunantaj nunia Judea nungkanam akuptukarmi tusan wikia wakerimiajai.
17 Antsu atumin winishtatiatun ¿nangkamniak atumin winitatjai timiakiaj? Atsa. ¿Tura junia aints ainau: Winitatjai tiariat yapajiasarang: Winishtatjai, tu nintimsar pujuinawa nunisnak wikia tu pujaj? Atsa. 18 Iikia winishtatiatrik atumin nangkamir: Winitatji tusarkia chichamka akupkachmiaji. Yuscha nunaka nekawai. 19 Wikia Silvanojai tura Timoteojaisha Yuse Uchiri Cristo Jesúsa chichamen atumin ujakmiajrume nuka yapajiasrikia ujakchamiajrume. Cristo timiauringkia nekasaintai. Tura asamtai iisha ni chichamengka tuke yapaijtsuk ni tímia nunisrik etserji. 20 Yus tímia nunaka mash Cristo miatrusang umikmiayi. Tura mash umiku asamtai, iikia Yus maaketai titasar, Cristo Jesúsa naari pachisar nuka nekasaintai taji. 21 Tura Cristonu asakrin, iincha kakamtikramji nuka Yusketai. Tura winar ataram tusa eatmakmiaji. 22 Tura Yus ni Wakanin ii nintin engketramau asa, tuke wijai pujustinuitrume tusa iincha nintimtikramramiaji.[b]
23 Tura asamtai wikia atumin nukap aneayatun, Corintonam pujautirmin jiistasan winichmajai. Yus nintirun nekau asa ¿nekasash taj? tusa nekarui. 24 Atumka yanchuk Cristonu asakrumin, yamaikia ataksha Cristo: nekasampita titaram tatsujrume. Antsu miatrusrumek warastaram tusar, atum nintimtikratasar wakeraji.

2 1 Tura wiki nintimtumasnak: Atumin jeanka ataksha wake mesemtikaijrum tusan, wikia yamaikia atumniaka jiischatatjirme timiajai.
2 Wi atumin jeamtai, wake mesekrum pujakrumningkia ¿yaachik winasha waramtikrusat? Atumek winaka waramtikrusminuitrume. 3 Tura asakrumin winaka wake mesemtikrukairam tusan, atumnaka jiischamiajrume, antsu wina waramtikrustaram tusan wakerajai. Tura asan papinak aatran akuptukmiajrume. Tura atumin jean wisha warasamtaikia, atumsha mash warasmintrum, tu nintimsan pujuyajai. 4 Wikia nuwik atumin aatkun, atumin napchau nintimtikratasnaka aatrachmiajrume. Antsu atumin nukap aneau asan napchau nintimsan, tura wake mesekan juutkamaikiakun atumniaka aatramiajrume.

Tunau takauka tsangkuratnuitai timiauri

5 Wikia nuwik papin aatkun, aints tunau takaun pachisan aatramiajrume. Nu tunau takauka winakeka wake mesemtikrukchamiayi. Antsu atumsha mash jumchik wake mesekmiarume. Turayatun nuna nangkamasnak chichakai tusan, “jumchik wake mesekmiarume” tajai. 6 Atumsha mash iruntraram pujusrum: Nu aintska iijai iruntrashti tinu asaram, yamaikia nuke ati tusaram tsangkatkataram. 7 Yamaikia nuka timiá wake mesek pujau asa, katsurman nintimsai tusaram, ni tunaarisha tsangkuraram nunia yaingtaram. 8 Tura wait aneasrum, ataksha nu aints yamaikia aneau asaram: Aneajme tusaram nekamtikiataram. 9 Wi nuwik aatramiajrume nunaka miatrusarang umirtukaraintash tusan nekaatasan aatramiajrume. 10 Atum chikich aintsu tunaari tsangkurarume nunisnak wisha tsangkurajai. Nekas tsangkuramu amataikia, atumjai metek nintimsarmi tusan, nu aintsu tunaarin tsangkurajai. Cristo nunasha nekawai tusan tajarme. 11 Satanás iincha nepetamkai tusar, nu aints yamaikia tsangkuratnuitji. Satanás iincha itiur nepetamkatas wakerutmaji nusha nekaji.

Pablo Troasnum napchau nintimias pujusmauri

12 Wikia Troas yaktanam Cristonam uwemratin chichaman etserkatasan jeamtai, ii Apuri takatri nekas pengker takakmasminun wainkamiajai. 13 Turayatun yatsur Titon

---

[b] **1.22** Ef 1.14

wainkatatkaman tujinkan napchau nintimramiajai. Tura Titon eaktasan Cristonu ainaun ukukin, Macedonia nungkanam wemiajai.[c]

Cristojai tunau nepetkatnuitji timiauri

14 Tura Cristo Jesús tuke tunau nepetin asa, iincha tuke kakamtikramji. Tura asamtai ii nintin pujawapi tusar, ii tunía wekaaji nunisha ni kakarmarijai aints ainau ni chichamen nekamtikiawaitji. Tura asar Yuska maaketai taji.[d]

15 Iikia Cristo chichame etserin asar, nekapeamka iikia kungkuaji. Ii Yuse chichame ujakarmau asar, uwemrartin ainau tura mengkakartin ainausha ii kungkuamurinka nekaprartin ainawai. 16 Tura mengkakartin ainauka ii kungkuaji nunaka jakamnau mejeaun nekapraminaji. Antsu uwemrartin ainauka tuke pujustinum wetin asar, kungkurman nekapraminaji. ¿Tura yaachia ningki nintimsangsha nunasha turamnawaita? 17 Chikich ainau untsuri kuik jukitaij tusar, Yuse chichamenka yapajiasarang etserina nunisrikia iikia etsertsuji. Antsu Yus akupkamu asar, tura Cristo inatiri asar, Yus iincha jiirmaji tusar, pengker nintimsar Yuse chichame anangmatsuk paan etserji.

Yamaram chicham najanamu

3 1 Iikia nu tau asakrin, ¿atumsha ataksha ningki nintimtumasar: Wikia pengke aintsuitjai tumaminawai tuuk nintimrum? Chikich aints turina nunisrik: Ju aints nekasar Yuse chichame etserin ainawai tusar ¿atum papi aarmau inaktustinkitaij? ¿Tura nu papi aatrurtaram tusar iisha atum seatnukitaij? Atsa. 2 Atumka ii papiriya nunisketrume. Ii chichame antuku asaram, atumka ii nintin papi aarmawa nunisrumek pujarme. Tura asakrumin chikich aints ainau mash atum itiur pujarme tusar paan waitmakar, papin aujinawa nunisarang nekawartinuitai. 3 Atumka Cristo papin aar suramsawa nunisketrume. Nuka papi aatijaisha aarchamu wainiat, Yus ni Wakanijai aarmawaitai. Moisésan Yus kayanam aamtikramia nuniska aarchamuitai. Antsu atumi nintin aarmawaitai. 4 Yus iincha: Wína chichamur etserkataram tusa akuptamkau asamtai, iikia Cristonu asar nuka timinuitji.

5 Ii kakarmari atsau asamtai, iik nintimsarik Yuse takatringkia takakmaschamnawaitji. Antsu Yus ni kakarmarin suramsau asamtai nuka turaji. 6 Tura yamaram chichaman Cristo najanamia nuna iincha: Pengker etserkataram tusa Yus nekaamtikramamiaji. Yaanchuik Moisésa aarmaurin umitsuk pujuinaunka tuke main armiayi. Antsu yamaikia Moisésa aarmaurin miatrusrumek umirkataram turamtsuji, antsu Yuse Wakani ii nintin engkemturmau asa, tuke pujutan suramji.[e]

7 Yus umirkatin chicham yaanchuikia kaya tauwa tumaunum aarmau ayayi. Tura Yus nu kayan aarmaun, Moisésan susam, ni yapii wincha jiitsumir amiayi. Tura timiá jiitsumir asamtai, Israel ainau Moisésa yapiin jiistatkamawar tujinkarmiayi. Turayat Moisésa yapiin wincha amia nu yaitik mushatmaki sakarmiayi. Moisés umirkatin chichaman umitsuk pujuinaunka maawartinun wainiat, Yus Moisésa yapiin winchaan wainmamtikiamiayi. 8 Yus umirkatin chichamka pengker ayat, yamaram chicham Yuse Wakani sukarta nuka nuna nangkamasang timiá pengkeraitai. 9 Yus umirkatin chichaman umirinachmatai maawartinun wainiat, Yus Moisésa yapiin winchaan awajsamiayi. Antsu Cristo aints ainauti tunaarin sakturmaru asamtai, Cristo chichamengka Moisésa chichame nangkamasang timiá pengkeraitai. 10 Nintimrataram. Nu yamaram chichamka timiá pengker asa, yaanchuik Yus Moisésan chichaman susamia nuna nangkamasang Cristo chichamengka timiá pengkeraitai. 11 Tura Moisés umirkatin chicham ukunmaka inaisartinun wainiat pengker ayayi. Antsu Cristo chichame tuke pujustinun sukartin aa nuka nuna nangkamasang timiá pengkeraitai.

12 Tura asamtai iikia tuke Yusnum pujustin asar, pengké natsaamtsuk Yuse chichamengka paan etserji. 13 Moisésa yapii winchari yaitas mengkakatin asamtai, aints ainau wainkarai tusa, yapiin panuijai nukumakmiayi. Antsu iikia turatsji.[f] 14-15 Tura Yuse paaniurin

---

[c] **2.13** Hech 20.1 [d] **2.14** Juan 16.33 [e] **3.6** Jer 31.31 [f] **3.13** Éx 34.33

mengkakaun aints ainau wainkarai tusa,
Moisés panuijai yapiin nukumakmia nunisarang Israel ainau Moisésa chichamen aujinak
pujuinayat ¿warinkung taj? tusarsha nintimtsuk puju armiayi. Tura yamaisha nunisarang
katsuram nintintin asar, tuke paan antukaru
ainayat, ni jii kusurua nunisarang nintiminawai. Antsu aints ainau paan nintimtikratnuka ii Apuri Cristoketai. 16 Tura asamtai aints
ii Apurin umirinauka jii kusurua nunisarka
ainatsui. 17 Ii Apuri nekas Wakanitai. Tura
Yuse Wakani aintsu nintin engkema pujakka,
nu aintsnaka nekas angkanmamtikui. 18 Tura
asamtai Moisés ni yapiin panuijai nukumakmia nunisrikia pujatsji. Antsu iikia ispiya
nunisketji. Iisha ii Apuri paaniurisha itiur
awa tusar nekau asar, chikich ainausha paan
nekamtikiatnuitji. Tura asar Yuse Wakani ii
nintimaurin yapajiau asamtai, yaitasar ii Apuria nunisrik nintimsar pujaji.[g]

Yuse chichame tu etserji timiauri

4 1 Yus iincha wait anentramrau asa, yamaram chicham etserkataram tusa akuptamkau asamtai, iikia yawetsuk tuke etserji.
2 Antsu chikich ainau natsanpiaku aa nuna
úukar turina nuka iikia inaisawaitji. Tura
anangkartin ainau turina nuka iikia turatsji.
Tura Yuse chichamengka iikia pengké jumchiksha yapaijtsuji. Antsu Yuska iincha jiirmaji tusar, ni chichame etserkursha, Yuse chichame aarmawa nunisrik etserji. Turakrinka
mash aints ainau nuna antukar: Nekas Yuse
chichamentai tiarat tusar turaji. 3 Tura
Yusnum uwemratin chicham ii etserji nuka
paantaitai. Tura waininayat mengkakartin
ainauka: Nu chichamka paanchawaitai tinawai. 4 Tura asaramtai iwianch ju nungka apuri
asa, nu aints ainau Yusnum uwemratin chicham timiá pengker aa nunaka paan nintimrarai tusa, tura Cristo Yusea nunisang pujawapi tu nintimrarai tusa, jii kusurua nunisarang pujusarat tusa anangkamiayi. 5 Tura
asamtai iik nintimtumasrikia tu pujaji tusarkia, chichamka etsertsuji, antsu Jesucristo
ii Apurintai tusar, ni chichamengka etserji.
Tura Jesús iin anenmau asamtai, iikia atumi
inatirinji taji. 6 Yus nu nangkamtaik teen:
Paantin ati, tímia nuka ii nintincha paantin
ati tusa nintimtikramramiaji. Jesucristo timiá
kakaram aa nuka iincha: Yuse kakarmari tu
awai tusa, nekamtikramatas ii nintincha paan
nintimtikramramiaji.[h]

¿Itiur Yus nintimsar pujustinuita?

7 Ii kakarmari atsau wainiat, Yus timiá kakaram aa nuka iin pachitmas: Wína aintsru
kakarmaringkia niinuchuitai, antsu winaruitai
tusa, aints ainautin mash nekamtikramatas, ii
namangke nuwe najanamua nunisang kakarmachu mesertinun wainiat, Yus ni kakarmarin engketramji. 8 Tura asamtai iikia timiá wait
wajayatrik, wait wajamunmayangka jiinkitnuitji. Tura itiurkachmin pujayatrik waurtsuji.
9 Tura aints pasé awajtamkurnisha iinka Yuska
ajaprama ukurmatsji. Tura asamtai iin mestamrartas wakerutminaksha tujintraminaji.
10 Jesúsan maawartas wakeriarmia nunisarang
iincha tunia wekaaji nunisha tuke mantamawartas wakerutminaji. Turayat mantamawarchau asaramtai, iikia tuke Jesúsa kakarmarijai
iwiaakji. Tura jakachu asar, aints ainau Jesúsa
kakarmarincha wainkarat tusar wakeraji. 11 Tura
Jesúsnau asakrin, kintajai metek mantamawartas wakerutminaji. Tura asamtai ii namangkengka jakatin ayatrik, Jesús jakayat tuke
iwiaaku puja nuka iin pujurtamji tusar, aints
ainausha nekamtikiatnuitji. 12 Tura asar atumsha tuke iwiaaku pujusmintrum tusar, iikia wait
wajakar jakatin ayatrik, Yuse chichame etserji.
13 Yuse chichame tu aarmawaitai: "Yusen
nekasampita tinu asan, Yusen pachisan chichakmiajai". David tu aarmau asamtai, iisha
nunisrik Yus nekasampita tau asar, tu chichaaji.[i] 14 Yuska ii Apuri Jesúsan jakamunmaya inankimiayi. Tura asa iincha nunisang
inantamkitnuitji. Tura atumjai metek ni pujamunam iincha juramkitnuitji tusar nekaji.
15 Tura asar atum yaingtasar iisha wait wajaji.
Tura asakrin aints untsuri Yuse wait anengkratairi itiurak awa tusar, nunaka nekaawar,
Yusen pengker awajinak maaketai tiartinuitai.
16 Tura asamtai iikia napchau nintimtsuk
pujaji. Ii namangkengka weamki weamtaisha,

[g] **3.18** Rom 8.29 [h] **4.6** Gén 1.3 [i] **4.13** Sal 116.10

Yus ni kakarmarijaingkia ii nintinka kintajai
metek kakamtikramji. 17 Tura ju nungkanam
wait wajamuka wári nangkankatin asa nuka
mianchawaitai. Tura yamaikia nukap wait
wajayatrik ukunam paaniunam pujusar, nuna
nangkamasrik nukap warastinuitji. 18 Tura
asar ju nungkanam wait wajaji nuka yamai-
kia nintimtsuji. Antsu ii waintsuji nuka neka-
sar nintimji. Ju nungkanam wait wajamuka
wári nangkankatnuitai. Antsu tuke pujustinka
pengké nangkankashtinuitai.

5 1 Yamaikia aintsti namangke nintimrarmi.
Aintsti namangkesha jea tumau asa wári
mengkakatnuitai. Tura ii jakar, nayaimpinam
iinu namangke yamaram atinua nuka aints-
tikia najanachminun yanchuk Yus umisma-
waitai tusar nekaji. 2 Ju nungkanam iwiaaku
pujakrikia nekasar wait wajaji. Tura asar
nayaimpinam yamaram namangjai pujus-
tasar wakeraji. 3 Tura asar aints wejmakan
entsawa nunisrik ii wakanisha ataksha yama-
ram namangnum engkemati tusar wakeraji.
4 Tura asar ju nungkanam iwiaaku pujakrikia
wait wajakur wake mesemar pujaji. Turayatrik
nekasar jakatasrikia wakeratsji. Antsu aints
entsatin yamarman entsawa nunisrik yama-
ram namangjai tuke pujustasar wakeraji.
5 Yamaram namangken ii jukitnun najatra-
mamiaji nuka Yusketai. Tura Yus: Yamaram
namangnaka susatatjarme tusa, nuna eemak
ni Wakanin iin suramsawaitji.[j]

6-7 Tura asamtai tuke pengker nintimsar
pujaji. Yus yamaram namangken iin suram-
satin aa nuka wainchayatrik, Yuska wínaka
nekas surustinuapita, tu nintimsar pujaji. Tura
junia namangjaingkia ii Apurijaingkia tsa-
niasrikia pujuschatnuitji tusar nekaji. 8 Tura-
yatrik tuke pengker nintimsar pujaji. Tura
junia namangka ukukir, yamaram namang-
jai ii Apurijai pujustasar wakeraji. 9 Tura asar
iwiaaku pujakrisha tura jakarsha, ii Apuri
tuke warartustasar wakeraji. 10 Mash aints
ainautikia jakarkia nunia nantakir, ii Apuri
Cristo pujamunam eemkar wajasakrinkia, ii
turamurincha mash jiirmastinuitji. Tura nuni
wajasakrin pengker aa nuna turinauka peng-
ker aa nuna jukiartin ainawai. Antsu pasé aa
nuna turinauka pasé aa nuna jukiartin aina-
wai.[k]

Angkan pujustinun pachis etserkamu

11 Ii Apuri mash tunaarintin ainaun wait
wajaktiniun susatin asamtai, iikia nu nekau
asar, Cristo umirchau ainausha: Cristo umir-
kataram tusar chicharkur pujaji. Yuska iincha
paan nekarmau asamtai, atumka ii turamuri
paan nekaataram tusar wakeraji. 12 Nu takur
iik nintimsarkia: Pengke aintsuitji tumam-
tsuji. Chikich ainausha ningki nintimtumasar:
Miajuitjai tumamsar chikich aintsu nintinka
nekainachiat: Nuka mianchawaitai tinawai.
Antsu atumka ii turamuri nekau asaram chi-
kich aints ainausha tenapkesar nekaawarti
tusaram pengker nintimtusrum ujaktaram.
13 Tura asakrumin chikich ainausha iin pachit-
masar: Waurinak tinawai nangkamiar turami-
namtaikia, iikia Yuska pengker awajsatasar tu
pujaji. Tura paan nintimsar pujakrikia, atum
yaingtasar tu pujaji. 14 Cristo iin timiá anen-
mau asamtai, ii turaji nuka Cristo anengkra-
tairijai turaji. Tura nusha nekaji: Cristo mash
aints ainautin uwemtikramratas jarutram-
kau asamtai, Cristonu ainautikia mash Cristo
jakamia nuni iisha nijai metek jakawaitji taji.
15 Tura asamtai Cristo mash aints ainautin
jarutramak nunia nantakmiayi. Nuni asam-
tai iwiaaku pujaji juwik ii wakeramuringkia
najantsuk, antsu Cristo wakeramuri najanat-
nuitji. 16 Tura asamtai yamaikia junia nung-
kanmaya aints ainau nintiminawa nunisrikia
nintimtsuji. Yaanchuikia aints ainau jiisar:
Juka pengkeraitai, antsu auka mianchawaitai
tinuyaji. Tura Cristosha pachisar tu nintim-
tinuyaji. Antsu yamaikia tuuka nintimtsuji.
17 Tura asar Cristonu ainautikia Yusnumia
akiinau asar, yamaram akiinawa nunisrik
ainiaji. Ii yaanchuik tunau nintimtairing-
kia mash inaisar, pujut yamaram jukin asar,
yamaikia ii nintimauringkia nekas yamar-
maitai.[l]

18 Mash yamaram aa nunaka Yus tura-
wai. Yaanchuik iikia tunaarintin asar, Yus-
jaisha nemasnaikiar pujuyaji. Tu puju arin,
Cristo jarutramkau asamtai, yamaikia Yuse

[j] **5.5** Rom 8.23 [k] **5.10** Rom 14.10 [l] **5.17** Sal 51.10; Juan 3.3-8

nemasengka atsuji, antsu Yus: Wína amikur
ataram turammiaji. Tura yamaikia chikich
ainausha: Yusjai nemasnaitsuk asataram,
antsu atumi tunaari inaisaram, Wijai amik-
mataram tusaram, uwemratin chicham etse-
rataram tusa, Yus iin akuptamkamiaji. 19 Nu
tsangkurnaiyamu chichamka nuwaitai: Yus
aints ainauti tunaarinka nintimtsuk pujus:
Wijai nemasnaitsuk asarti, antsu ni tunaarin
inaisar wina amikur wajasarti tusa, ni Uchi-
rin Criston akupturmakmiaji. Tura iincha: Nu
chicham chikich ainausha nekamtikiataram
tusa akuptamkamiaji. 20 Tura Cristo: Wína chi-
chamur aints ainau ujaktaram tusa, iin akup-
tamkau asamtai, Yus chichawa nunisrik iikia
atum chicharkur: Yusjai nemasnaitsuk asa-
taram, antsu Yus amikmataram, tusar ujaij-
rume. 21 Yus iincha tunarinchawa nunisrik
pujarin jiirmastas wakerutmau asa, Cristoka
tunaarinchautiat aints ainauti tunaarin sak-
turmartas tunau aintsua nunisang jakati tusa
Yus wakerimiayi.

6 1-2 Yaanchuik Yuse chichame etserin
Isaíasa aarmauri nintimrarmi. Nuka tu
aarmawaitai: Yus chichaak:

> "Uwemratin kinta jeau asamtai, ame
> seatmiame nuna anturkamjame.
> Yusnum uwemratin kinta jeau asam-
> tai, wikia amincha yaingmajme",
> timiayi.

Tu aarmawa nunisang yamaikia Yusnum
uwemratin kinta jeayi. Tura yamaikia Yus sea-
tin kinta jeayi. Tura asamtai iikia Yuse takatri
takau asar, atum chicharkur: Yuse anengkra-
tairi nintimtsuk pujusairam tusar ujaijrume.

Pablo ni wait wajakmauri pachis etserkamuri

3 Aints kichkisha Yuse chichame etserin
ainautin pachitmasar pasé chichartamkarai
tusar, iikia tuke pengker pujustasar wakeraji.
4 Tura Yuse inatiri asar, itiur pujuinawa tusar,
aints ainausha pachitsuk nekaawartinuitai.
Iikia wait wajayatrik, tura yuumayatrik,
tura yumtin pujayatrik, Cristo takatring-
kia tuke inaitsuk takakmakur pujaji. 5 Iikia
awattai ayaji, tura kársernum engketai ayaji,
tura mantamawartascha papeetmin armiayi.
Nuniasha taka takakmaka pimpikir pujuyaji.
Nuniasha kanutskesha tsawain ayaji. Tura
tsukajaisha wait wajayaji. 6 Tura timiá wait
wajayatrik, tuke tunauka nintimtsuk pujuyaji.
Tura chicham nekas aa nu nekau ayaji. Tura
jaimiasar pujuyaji. Tura aintska mash pengker
awajnuyaji. Yuse Wakani ii nintincha pujur-
tamnuyaji. Tura chikich ainausha nekasar
anen ayaji. 7 Tura nekas chicham etsernuyaji.
Tura Yuse kakarmarijai Yuse takatrisha takak-
minuyaji. Iikia Cristo inatiri asar, tunauka
nintimtsuk Yuse chichamejai iwianchkia
nepetnuyaji. Tura iin pachitmasar pasé chi-
chartaminamtaisha, iikia Cristo nekasampita
tinu asar tunauka nepetnuyaji. 8 Chikich ainau
iin pachitmasar: Pengker aintsuitai turami-
naji. Antsu chikich ainausha iincha pachitma-
sar katsekraminaji. Tura chikich ainauka iin
pachitmasar pengker chichartaminaji. Antsu
chikich ainausha iin pachitmasar pasé chi-
chartaminaji. Nekas aa nu chichaarin wai-
ninayat, iin pachitmasar waitrinak: Nuka
anangkartin ainawai turaminaji. 9 Chikich
aints iincha waitmakar wishikraminak: ¿Warí
aintsuita? turaminaji. Antsu chikich ainau-
sha nekasar itiur pujuinawa tusar paan nekar-
minaji. Iikia jaachak wajakmiaji. Turayatrik
tuke iwiaakji. Tura mantaminachu asaramtai
jachauyaji. 10 Tura wake mesekar pujayatrik,
tuke pengker nintimsar pujaji. Tura kuikiar-
tichu ayatrik, untsuri aints ainau yainuyaji. Ii
wariríshа pengké atsau wainiatrik: Yusnau aa
nuka mash iinuitai taji.

11 Corintonmaya yatsur ainautiram, iikia ii
nintimmaurisha uutsuk mash paan ujayaj-
rume. 12 Iikia atumin tuke inaitsuk pengker
nintimtusar pujarin wainiatrumek, atumka
iin pachikratsaram tuuka nintimsarmeka
pujatsrume. 13 Tura asakrumin aints ni uchirin
chicharinawa nunisnak atumin chicharjarme.
Atumsha nunisrumek winasha atumi nintim-
mauri paan ujatkataram tusan seajrume.

¿Cristo iwianchjai tsaning pujusminkai?

14 Atumka Cristo umirchau ainaujaing-
kia tuke tsaningkrumka pujusairap. ¿Cristo
umirkau ainau Cristo umirchaujai metekak
nintimina? Atsa. ¿Tura paantin teejai metek
aminkai? Atsa. Tura asamtai ¿Cristo umir-
kauti itiurkarik Cristo umirchau ainaujaisha

tsaningtaij? [15] ¿Cristo iwianchjai tsaning
pujusminkai? Atsa, tsaningchamnawaitai.
¿Tura Cristo umirkau Cristo umirchaujai tsa-
ningkiar pengkerak pujusminui? Atsa. [16] ¿Tura
chikich ainau Yuschau waininayat, nuna yusri
jeen nekas ii Yusri jeejai metekkai? Atsa,
pengké metekchawaitai. Antsu iikia ii Yusri
tuke iwiaaku puja nuna jeea nunisketji. Yus
nuna pachis chichaak:

> "Níjai tsaniasan pujustinuitjai. Tura
> nijai wekaasatnuitjai. Tura ni Yusri
> atinuitjai. Turamtai nisha wína ain-
> tsur artinuitai", timiayi.[m] [17] Nunia
> Yus chichaak: "Wína umirtichu
> ainamunmaya jiinkitaram. Turaram
> níjai tsaningkrum pujusairap. Tura
> tunauka takasairap. Tunau taka-
> tsuk pujakrumningkia, wikia atumin
> jukitnuitjarme. [18] Tura asan wikia
> atumi Apaachiri atinuitjai. Turamtai
> atumka wína uchir tura wína nawan-
> tur atinuitrume",

tusa ii Apuri nekas kakaram aa nuka timiayi.

7 [1] Aneetir ainautiram, Yus iincha nu chi-
chaman akupturmaku asamtai, iikia
yamaikia tunau takatsuk asarmi. Tura tunau
nintimtsuk asarmi. Tura iikia: Ii Apuringkia
Yusketai tinu asar, Yus miatrusrik umirkaru
armi.

Pablo warasmauri

[2] Ataksha iikia pengker nintimtunisar pujusarmi. Iikia aintska kichkisha paseeka awajsachmiaji. Tura aintska kichkisha paseeka nuiniarchamiaji, tura aintska kichkisha anangkachmiaji. [3] Atumin wiasmatkataj tusanka, nunaka tatsujrume. Antsu yaanchuik timiaja nunaka ataksha tajarme: Wikia atumin aneau asan, jaaknasha atumjai jakatasan wakerajai. Tura iwiaaku pujaknasha atumjai pujustasan wakerajai. [4] Wikia atumin pachisan pengker nintimtusan pujurjarme. Tura yamaisha winaka pengker nintimtikruru asakrumin, wait wajayatnak nintirka nukap waraawai.

[5] Tura Macedonianam jean, namangkrusha pimpikin asamtai, angkan pujutsuk tuke wait wajayajai. Aints ainau iijai maanikiartas wakerinau asaramtai, tura Cristo umirin ainau Cristo umirtan inaisarai tusan nintirsha kurarmayi. [6] Wikia napchau nintimsan pujamtai, Yus napchau nintimsar pujuinauncha pengker nintimtikin asa, ii yachí Titon akupturkami. Tura asa winasha pengker nintimtikrurmayi. [7] Turamtai Tito juni taa, atum wína pengker nintimtursamarume nuna ujatkayi, tura wína waitkatasrum nukap wakerutamun wína ujatkau asamtai wikia warasmajai. Tura aints tunau turamtai, atum napchau nintimtichmakuram, tura atum wína pengker nintimturmaun ujatkau asamtai, wikia nuna nangkamasnak nukap warasmajai.

[8] Tito wína ujatak: Ame Corintonam papi akupkamame nuna aujsar nukap wake mesekar pujuarmiayi tusa, ujatkau wainiatun, yamaikia napchau nintimtsuk pujajai. Yaanchuik nu papin atumin akuptukan, atumin nukap wake mesemtikiau asan, napchau nintimramiajai. Turayatrum tukeka wake mesekrumka pujuschamiarume, antsu jumchik arusrum ataksha inangkarmiarume. [9] Atum nukap wake meseku asakrumningkia, wikia waraatsjai. Antsu wake mesekrum atumi nintimauri yapajiau asakrumin, wikia nuna nekaan waraajai. Tura asaram Yus pengker awajsamiarume. Tura asakrumin wikia nu papin akuptukmiajrume nujaingkia atumniaka paseeka awajsachmiajrume.

[10] Yusen pengker awajsartas wake mesekar pujuinauka ni tunaarin inaisaru asar uwemrartin ainawai. Tura asar napchau nintimtsuk pujuinawai. Antsu junia nungkanmaya ainau ni tunaarin inaitan nakitinau asar, wake mesekar pujusar, nunia jakar tuke mengkakartin ainawai. [11] Atumsha nintimrataram. Yus pengker awajsaram wake mesekrum pujau asaram, wi aatjarme nunisrumek tunaarintin atumjai pujau atumnia wári jiiktasrum wakerukmiarume. Tura winasha ayamrutkatasrum wakerutkamiarume. Tura aints tunau wajasmia nuna tunaarisha nakitramiarume, tura Yus shamakrum nu aintska kajerkamiarume. Nu turau asaram, nu aintsu tunaaringkia pengké nakitaji tusaram ujatkamiarume. [12] Yaanchuik wi papin atumin

---

[m] **6.16** Lev 26.12; 1 Cor 3.16; 6.19; 10.21

akuptukmiajrume nuna: Nu aintska tunaarin inaisati tusan aatramiajrume. Tura nuna apari wake mesekmia nuka ataksha pengker nintimrati tusan aatramiajrume. Antsu nuna nangkamasrumek Yus umirkau asaram, iincha anengkratrume tusan atumin nintimtikratasan aatramiajrume. 13 Tura wi timiaja nusha mash umiku asakrumin, iisha pengker nintimsar pujaji.

Tura Tito pengker nintimrati tusaram, atumsha mash pengker awajsau asakrumin, Titosha waraak nunasha iincha ujatmaku asamtai, nuna nangkamasrik iisha nukap warasmaji. 14 Wikia atumin ujakmiajrume nuka mash nekasaintai. Tura wisha Titon atumin pachisan: Nuka pengker aints ainawai, timiajrume nunasha Titosha nekarmamiarume. Tura asakrumin iikia atumin pachisar Titon ujakmiaji nunaka: Nangkami tawai tutsuk, antsu nekasaintai Titosha timiayi. 15 Tura iin jiyatmaktas winitramtsujiash tusaram shamayatrum, ni tímia nuka mash miatrusrumek umirkamiarume. Tura asakrumin Tito nuna nintimias nukap waraawai. 16 Tura asamtai wisha nunisnak atum nekas pengker turamurmin nekau asan, pengker nintimsan waraajai.

Yusnau ati tusar kuik irumratniun pachis timiauri

8 1 Yatsur ainautiram, Cristonu ainau Macedonianam pujuinaun Yus ni wait anengkratairi nintimtikrau asamtai, nuna yamaikia atumin nekamtikiatasan wakerajrume. 2 Nisha itiurkachminnum pujuinayat nukap warainawai. Tura kuikiartichu ainayat, kuikiartin ainaun nangkamasarang ampitsuk: Ii kuikiari Yusnau ati tusar mash susarmiayi. 3 Nuka kuik ampirmaunaka susacharmiayi, antsu pengker nintintin asar, kuikiari jumchik au waininayat, ningki wakerinak ni kuikiarin Yusen susarmiayi. Wikia nuna wainkau asan ujaajrume. 4 Tura iincha seatraminak: Wait aneasrum, iisha Cristonu ainau yuuminak pujuinau kuik akuptuktin tsangkatruktaram turamiarmiaji. 5 Tura iik nintimsar: Kuikiachin jumchik Yusen susachartimpiash, tu nintimsar pujarin, nuna nangkamasarang nukap susarmiayi. Antsu nuwá eemkar: Iikia Yusnau asar, iinu aa nuka mash Yusnawaitai tusar, nunia iincha: Iisha yaingtatjirme turamiarmiaji.[n] 6 Tura asaramtai Tito yaanchuik atumin jea, kuik irumratniun nangkamamia nuka ataksha turati tusar, atumin akupkatasar wakeraji. 7 Atumsha Cristo tuke nekasampita tusaram, tura pengker nuikiartin asaram, tura Yuse chichame pengker nekau asaram, tura Yus miatrusrumek nintimrau asaram, tura iincha miatrusrumek anengkratu asaram, Cristonu ainau yuuminak pujuinau wait anentakrum kuikiasha nukap akuptuktinuitrume.

8 Antsu wína umirtuktaram tusanka nunaka tatsujrume, antsu Macedonianmaya ainau chikich ainaun miatrusarang yaingkiartas wakerinau asaramtai, atumin nuna nekamtikiatasan wakerajrume. Tura atum nekasrumeash Yus anearam tusan, chikich ainaun nekamtikiatasan wakerajrume. 9 Atumka ii Apuri Jesucristo wait anengkratairingkia tu awai tusaram nekarme: Nuka nayaimpinam pengké yuumatsuk pujayat, ju nungkanam yuumak pujumiayi. Tura ju nungkanam yuumak pujau, atumin anenmak jarutramkau asamtai, atumsha nayaimpinam yuumatsuk pujustinuitrume.

10 Wikia tu nintimsan pujajai tusan, atumin yaingtasan tajarme. Chikich musach atumek wakerau asaram, pengker nintimsaram kuik irumat nangkamamiarume. 11 Tura yaanchuik pengker nintimsaram kuik irumratasrum wakerimiarme nuka yamaisha turamin amatikia turataram. 12 Nintimrataram. Aints ni kuikiarin Yusen susatas wakeramtaikia, Yuska nu aintsu kuikiarin takakun nekau asa, pengker nintimias nu kuikianka jurawai. Antsu kuikian takakchau ainaun: Kuik wína surustaram tusangka seatsui.

13 Tura chikich aints yayaakrum, atumka yuumaktaram tusanka tatsujrume. Antsu mash metek yuumatsuk pujusmintrum tusan nunaka tajarme. 14 Yamaikia niisha yuuminak pujuinau asaramtai, atumsha niisha yaingtinuitrume. Tura chikich kintati atumsha yuumakrumin, niisha nunisarang atumnasha yainmakartinuitai. Tura asamtai mash

---

[n] **8.5** Rom 15.26

yuumatsuk pujustinuitrume. [15] Yuse chichame
nunaka pachis tu aarmawaitai: “Aints nukap
jukiarmia nuka ampirmaurin chikich ainaun
susaru asar ampichu armiayi. Tura ni ampir-
maurin chikich ainaun susarmau asar, nusha
yuumatsuk pujuarmiayi”.[o]

Pablo Titon Corintonam akupkamuri

[16] Wi atumin miatrusnak yaingtasan wake-
raja nunisang Yus Titoncha nintimtikrau
asamtai, wikia Yusen maaketai tajai. [17] Wi
Titon: Weta tamau asa: Ayu turutui. Tura nii-
sha atumin anenmau asa, ningki wakerak atu-
min irastas winitatui.
[18] Tura Titojai tsanias weti tusan, ii yachiin
chikichan akuptuktatjarme. Nuka Yusnum
uwemratin chichaman nekas pengker etseru
asamtai, Cristonu ainau mash niin pachisar
pengker chichainawai. [19] Tura Cristonu ainau
iruntramunam: Nu aints Titojai wekaasati
tusar, tura niijai kuikian irumrarti tusar inai-
kiarmiayi. Tura ii Apuri maaketai titasar, iik
wakerakur yuuminau wait anentakur kuik
akuptuktasar turaji tiarmiayi. [20] Tura asar
iin pachitmasar: Ningki kuikian wakerinak
tinatsuash turamiarai tusar, Titojai tsanias ii
yachí kuikian irumrarat tusar akupaji. [21] Tura
asar Yus wainmaunum tura aints ainau wain-
minamunam ii turaji nuna mash paan nekaa-
warat tusar turaji. [22] Nunia ju jimia aintsjai
tsanias wearti tusar chikichan akuptuktat-
jirme. Nuka Cristo takatrin tuke takakmas-
tas wakerawai tusar nekaji. Tura atumin
nekas pengker nintimturmau asa, yamaikia
nuna nangkamasang Cristo takatrin eemti-
kiatas wakerawai. [23] Antsu Titon pachisar
inintrinamtaikia: Juka Pablojai tuke tsanias
wekainuitai titaram. Tura atumin yainmaktas
tuke Yuse chichamen etserui titaram. Tura ii
yachí jimiar Titojai tsaniasar wekainauncha
pachisar inintrinamtaikia: Juka Criston peng-
ker awajsartas, junia Cristonu ainau mash
ni yachiin akupkari titaram. [24] Tura atumi
anengkratairin Cristonu ainau mash nekaa-
warti tusaram, ii yachí ainau pengker wainka-
taram. Nu turakrumningkia atumin pachisar
timiaji nuka pengke aintsuitai tiartinuitai.

Cristonu ainaun kuik akuptukmauri

9 [1-2] Atumka Cristonu ainau kuik akup-
tuktasrum wakerarme nuna nekau
asan, nuna pachisnaka aatrachminuitjarme.
Atumsha kuik susatasrum wakerau asakru-
min, wikia Macedonianam wekaakun atumin
pachisan: Acaya nungkanam pujuinau chikich
musachti kuik irumtan nangkamawar yamai-
sha tuke atumin yainmakartas wakerinawai
tajai. [3] Tura atumin pachisan: Yuminak pujui-
naun nekasar kuikian akuptukartas wakeri-
nawai, timiaja nunaka nangkami tawai turu-
tiarai tusan wikia nakitajai. Tura asan kuik
irumraram umistaram tusan, ii yachiin kam-
patam akupinajai. [4] Tura wi ukunam Macedo-
nianmaya Cristonu ainaujai atumin jeakrin,
atum kuik irumratin umitsuk pujakrumka
natsaartinuitrume. Tura ii atum pachisar:
Kuik irumratniun umisari, tinu asar, iisha
nunisrik natsaartinuitji. [5] Tura kuik surimshim
irumrairam tusan yamaikia tajarme: Atu-
mek nintimsarmek: Iikia yuuminak pujuinau
kuikiaka akuptuktatji tinu asaram, nu kuik
eemkaram irumrataram. Turakrumin ii yachí
ainau atumin eemkar jear, kuikian surimtsuk
suamun irumrarti tusan akupajai. Nunia wi
atum mash irumraram pujarmin jeatatjai.
[6] Ju chichamsha nintimrataram: Aints ara-
kan jumchik araangka, jumchik juuktinuitai.
Antsu arakan nukap araangka, nukap juuk-
tinuitai. Kuik suamusha nunisketai. [7] Tura
aints mash ni nintijai nintimina nunisarang
ni kuikiarin pengker nintimsar Yusen susarti
tajarme. Aints pengker nintimias Yusen ni
kuikiarin sua nunaka Yuska aneawai. Tura
asamtai: Nakitayatnak suajai tuuka nintim-
rashtinuitji. Tura: Kuik susata turutinamtai
suajai tuusha nintimrashtinuitji. [8] Yuska atu-
min tuke anenmau asa, atumka tuke yuuma-
tsuk pujustaram tusa, pengker aa nuna mash
suramtanka tujintatsui. Tura asa chikich aints
nukap yaingtinun atumnasha nukap suram-
satnuitrume. [9] Yuse chichame tu aarmawaitai:

> “Aints yuuminak pujuinaun nukap
> susau asamtai, Yuska ni pengker
> turamurinka pengké kajinmatsui”.[p]

---

[o] **8.15** Éx 16.18 [p] **9.9** Sal 112.9

[10] Tu aarmau asamtai, Yuska aints ainau-
tin: Arak araataram, tura yutasha yuwa-
taram tusa, ii yuumamurin suritramtsuk tuke
sukartin asa, arakan tsapamtikui tura nukap
neremtikui. Tura atum pengker turamun
pachis nunaka taku tawai.[q] [11] Atum: Chikich
ainausha yaingtaram tusa, Yuska waring
achat mash atumnasha suramsatnuitrume.
Kuik irumramu akupturmaktatrume nu iisha
mash jukir, yuumin ainausha susatnuitji.
Turakrin nuka Yusen nukap maaketai tiar-
tinuitai. [12] Tura ni yuumamuri susamu asar,
Cristonu ainau yuuminak pujuinausha yuu-
matsuk pujusartinuitai. Tura atum yaingmau
asar, nuna pachisar Yusen nukap maaketai
tiartinuitai. [13] Atumka yuuminau kuik akup-
tukmau asar, Cristonam uwemratin chicha-
man miatrusarang umirinawai tusar nekar-
mawartinuitai. Tura asar: Nekas Yuska juun-
tapita tiartinuitai. Tura atumi kuikiari surim-
tsuk susamu asar, niisha Yusen maaketai tiar-
tinuitai. [14] Tura yuuminau kuik akuptuktaram
tusa, Yuska atumin nintimtikramrau asamtai,
atumsha wait anentakrum kuik akuptukmau
asar nu kuikian jukiaru ainau atumin pachi-
sar Yusen seatramiartinuitai.

[15] Yuska ni Uchirin suritramtsuk iin akup-
turmaku asamtai, iikia tuke inaitsuk Yuska
maaketai tiarmi.

Pablo ni takatrin pachis chichasmauri

10 [1] Aints ainau wína pachitsar chichar-
tinak: Pablosha iijai pujakka mian-
chawapita, antsu arák pujus kartan akuptur-
mak: Miajuitjai tusa, kakarman chichaayi
turutinawai. Tu turutinau wainiatnak, Cristo
winaka pengker nintimtursau asamtai, tura
wait anentruru asamtai, wikia Cristo nintimia
nunisnak atumin chicharjarme. [2] Tura atumi
irutkamuri iin pachitmasar chichainak: Junia
nungkanmaya ainawa nunisarang pujuinawai,
tinaunka ¿waruka nusha tarume? tusan chi-
charkatnuitjai. Tura iin pachitmasar nangka-
miar tsanuminak pujuinamtaikia, wisha atu-
min jeamtaikia, nu aints ainaun kakarman
chicharkai tusaram Yus seatritaram. [3] Iikia ju
nungkanam pujakrisha, junia nungkanmaya
maanina nunisrikia iikia maaniatsji. [4] Junia
nungkanmaya ainau nangkijai maaninawai.
Antsu ii nangkiringkia Yuse kakarmarintai.
Nujai iwianchi kakarmari nepetji. [5] Tura asar
junia nungkanmaya ainau nangkami nintim-
tainkia Yuse kakarmarijai nepetji. Tura Yus
tu pujawai tusar, nekatan nakitinayat ningki
nintimsar: Nekau aintsuitji, tinausha Yuse
kakarmarijai nepetji. Tura Cristo tuke pengker
umirkarmi tinu asakrin, junia nungkanmaya
ainau nintimtairingkia waring achat mash
tu awai tusa iincha nekamtikramji. Ju nung-
kanmaya ainau nintimina nuka nintimtsuk
pujakur iwianchi nintimtairisha nepetji. [6] Tura
atumka Cristo miatrusrumek umirkurminkia,
nuniangka chikich ainau nangkamiar Cristo-
nuitjai tinayat, Criston umirtsuk pujuinam-
taikia, ni turamuri pachisar chicharkatnuitji.

[7] Atumka aints ainau itiur nintiminawa
tusarmeka paanka nekatsrume. Antsu aints:
Wikia Cristonuitjai tauka iincha pachitmas:
Wiya nunisarang Cristonu ainawai, tu nin-
timratnuitai. [8] Tura Yus ni kakarmarin wína
surusu asamtai: Wína chichamur umirtuk-
taram takuncha natsaarchatnuitjai. Atum
mengkakat tusangka, Yuska wínaka akup-
tukchamiayi, antsu Yus miatrusrumek umir-
kataram tit tusa, wínaka akuptukmiayi. [9] Tura
asamtai atum shamruktaram tusanka papinka
akuptatsjarme. [10] Antsu wína pachitsar: Niisha
papin aar kakarman chichartamji. Antsu ni
taa mianchawaitai, tura asamtai ni chichaa-
muringkia pachischamnawaitai turutinawai.
[11] Turutinauka nunasha nekaawarti: Iikia arák
pujayatur, papi aarar chicham akupaji nunis-
rik atumjai pujakrikia umiktatji.

[12] Aints ningki nintimtumasar: Iikia timiá
pengkeraitji tinau wainiatrik: Iikia nu aints-
jai metekaitji tichamnawaitji. Tura niya
tumawaitji tichamnawaitji. Nu aints ainauka
ningki nekapmaminawai. Tura nangkamiar
mai nuwamtak chicharnainak: Iikia timiá
pengkeraitji tumaminauka nintinchau aina-
wai. [13] Antsu Yus tu nintimtsuk asataram,
tinu asamtai, iikia nu aintsjai metekaitji
tichamnawaitji. Antsu Yus tu takakmasta-
ram tusa akuptamu asa, iinka atumin jeatnun

---

[q] **9.10** Isa 55.10

tsangkatramkamiaji. 14 Yus iin akuptamchamtaikia atumin jeachminuyaji. Antsu Yus iin
nekas akuptamkau asamtai, iiyá eemkir atumin Cristo chichame ujaimiajrume. 15 Tura
ukunam chikich aints Cristo chichamen
etserin jear, atumin yainmakaru asaramtai,
nu aintsu takatringkia ii umismiaji tatsuji.
Antsu atumka miatrusrumek Yus nintimsaram pujakrumningkia, Yus wakera nunisrik atum nukap yaingtasar wakeraji. 16 Tura
atumin jear, ii takatri Corintonam umisar,
nuniangka nangkamakir, chikich nungka
ainamunam Yusnum uwemratin chicham
etserkatasar wakeraji. Antsu chikich ainau
takatrin pachisrikia: Nu takatka iik takakmasmaji tichatnuitji. 17-18 Aints ningki nintimtumas: Pengker takakmasjai taunaka ii Apuringkia: Pengker takakmame tatsui. Antsu ii
takatri tu awai tusa, ii Apuri ningki nekau
asa: Wína takatruka pengker takakmame, titinuitai. Tura asamtai aints ainau: Miajuitjai
tumamtsuk, antsu Yusnak: Juuntapita tiartinuitai.

Pablo anangkartin ainaun pachis chichasmauri

11 1 Yamaikia nintinchau chichainawa
nunisnak jumchik atumin chicharkatasan wakerajrume. Tura asamtai wait
aneasrum tsangkutrurtaram. Tura nekasrum
anturtuktaram. 2 Wiyá atumin Cristo chichamen etserkau asamtai, Cristonu wajasmiarume. Tura asakrumin yamaikia anangkartinu chichame umirkairap tusan, nawan
aintsjai tumichu kichik aintsu ninumkati
tusa, ni apari suruku asa, chikichjai pujuschati tusa kasmatniayi. Yuscha nunisang ni
aintsri ainautin timiá anenmau asa, chikich
yus umirtsuk asataram tusa, ni aintsrin kasmatak pujawai. Wisha nunisnak atumin aneau
asan kasmatajrume. 3 Nu nangkamtaik napi
anangkartin asa, Evan anangkamia nunisarang nu aints ainau atumin anangkramawarai tusan napchau nintimjai. Tura atum tuke
pengker nintimsaram Cristo miatrusrumek
umirkayatrum, atumin yamai anangkraminamtai, Cristo umirat inaisairam tusan
napchau nintimjai.[r] 4 Tura asamtai aints Yus
akupkachmautiat atumin jeartamiar, ii Jesús
pachisar chicham etserji nunisarka etsertsuk, antsu Jesúsan pachisar niish etserinau
wainiatrumek: Jusha pengkeraitai tusaram
anturume. Tura Yuse Wakani pachisar ii
etserji nunisarka etsertsuk, chikicha wakanin
pachisar niish etserinau wainiatrumek: Jusha
pengkeraitai tusaram anturume. Tura Yusnum
uwemratin chicham ii etserji nunisarka etserinachu wainiatrum, antsu chikich chichaman uwemrashtinun etserinau wainiatrumek:
Jusha pengkeraitai tusaram anturume. 5 Tura
nu aints ainau Yuse chichamen timiá shiirman etserinawai tinau wainiatun, wína nangkatusarka Yuse chichamenka etserinatsui, tu
nintimsan pujajai.

6 Wikia antukchamnaun chichau ayatnak,
Yuse chichamen paan nekajai. Tura atumjai pujakun, atumin nu chichamnasha tuke
nekamtikiamjarme.

7 Tura mianchau asan, uwejrujai takakmaknasha, atumin pengker awajsatasan akirkataram tutsuk, antsu kuikiachujai nangkamin
Yusnum uwemratin chichaman atumin etserkamiaja ¿nu pachisrumek tunaawitai tarum?
8 Atumin Yuse chichamen etserkatasan chikich nungkanmaya Cristonu ainau kuikiarin
jukin, nujai yuumamurnaka sumarminuyajai.
9 Tura atumin pujusan, kuikian yuumaknaka
atumniaka seachmiajrume. Antsu Macedonianmaya Cristonu ainau jear, wína yuumamurnaka surusarmiayi. Tura asan atumniaka:
Kuikiaram surustaram tusanka seachuyajrume, tura yamaisha kuikianka seashtatjarme.[s] 10 Cristo nekas chichaman wínaka
nekamtikruau asamtai, Acaya nungkanmaya
ainau wína pachitsar: Nuka ii kuikiarinka
pengké nakitawai, tuke turutiartatui tusan
nekajai. 11 ¿Atumin aneachkunak tu chicharjaram? Atsa, wikia atumin nekasan nukap
aneau asan tu chicharjarme. Nunaka Yuska
nekawai.

12 Tura wi turaja nunaka tuke turatatjai.
Chikich chichaman etserin ainau ningki nintimtumasar: Iikia Pablo tura nunisrik turaji,
tinu ainau nuna turutiarai tusan, wikia Yuse

---

[r] **11.3** Gén 3.1-5 [s] **11.9** Flp 4.15-18

chichamen yamaikia etserja nunisnak tuke
etserkatatjai. 13 Tura asan nunasha tajarme:
Nu aints ainau Yus akupkachmau asar anang-
kartin ainawai. Tura asar Cristo iin akup-
tamkamji, nangkamiar anangminak tinawai.
14 ¿Tura auka waruka timiá shiirmancha chi-
chaina? tuuka nintimrashtinuitai. Satanás
tuke anangkartin asa, Yuse awemamuri paan-
niunam pujawa nunisang wantinui. 15 Satanás
tu wantinu asamtai, ni inatiri ainausha: Neka-
sar iikia pengker aintsuitji tusar, Yuse inatiria
nunisarang wantininawai. Antsu anangkartin
asar, ni tunaarijai metek tuke wait wajaktin-
num jeartinuitai.

Pablo ni wait wajakmauri pachis ataksha etserkamuri

16 Ataksha nunasha tajarme: Aints kichkisha
wína pachitas: Waurkawitai tu nintimtursash-
tinuitai. Antsu tu nintimtursaram pujakrum-
ningka, wisha wiki nintimtumasnak: Mia-
juitjai tumamtiasan, waurinak chichainawa
nunisnak chichaktin tsangkatruktaram. 17 Wi
yamaikia taja nunaka ii Apuri tita turutchau
wainiatnak wikia wiki nintimsanak: Miajuit-
jai tusan, waurinak chichainawa nunisnak
chicharjarme. 18 Junia nungkanmaya ainau
untsuri: Miajuitjai tumaminamtaikia, wisha
nunisnak: Miajuitjai tusan, jumchik atumin
tu chicharkatatjarme. 19 Atumka nekawaitjai
tayatrum, waurinak chichainau wainiatrum,
pengker nintimsaram anturume. 20 Aints
atumin inatminak, tura atumnau aa nunaka
juwinak, iisha miajuitji tusar, atumin yapiin
awataminamtaisha, atumka achikmawa
nunisrumek pujayatrum, nu aintsu chichame
anturin arume. 21 Wikia natsaamayatnak
atumin tajarme: Iikia kakaichu asar, atumjai
pujakrisha tuuka pujuschamiaji.

Antsu waurinak chichainawa nunisnak chi-
chaayatnak nunasha tajarme: Chikich ainau
miajuitjai tumamsar chichainawa nunisnak
wisha chichakminuitjai. 22 Niisha hebreo
ainamtaisha, wisha nunisnak hebreo aintsuit-
jai. Tura niisha Israela wearinjai tinamtaisha,
wisha nunisnak Israela wearinjai. Tura nii-
sha Abrahama wearinjai, tinamtaisha, wisha
nunisnak Abrahama wearinjai tajai. 23 Tura
niisha: Cristo inatirinjai tinamtaisha, wisha
nuna nangkamasketjai. Antsu nunaka takun
waurua nunisnak chichaajai. Wikia nu aints
ainaun nangkamasnak kakarman takakmi-
nuitjai. Tura nu aints ainaun nangkamasnak
kársernum untsuri engkeamuitjai. Tura nu
aints ainaun nangkamasnak wikia awatra-
muitjai. Tura nu aints ainaun nangkamasnak
untsuri jaachak wajakmiajai. 24 Tura achir-
kar judío ainau nuwap chapikmarmaujai awá
awataka treinta y nueve (39) awaturarmiayi.
Tura ataksha achirkar, tura ataksha achirkar,
cinco (5) achirkar nunisarang awaturarmiayi.
25 Numijaisha kampatam katsumrukarmiayi.
Tura mantuwartas kayajai tukuriarmiayi.
Tura kanujai wekaakun juun entsanam kam-
patam ukanmiajai. Chikich kanu ukanmatai,
wikia kichik kinta kashisha, tura tsawaisha
juun entsanam taunum achimkan nanasmia-
jai.[t]

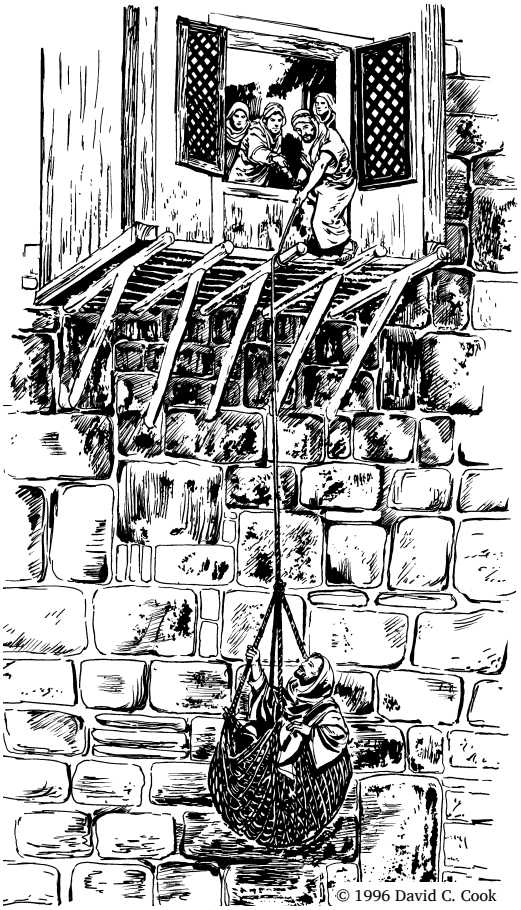
26 Wikia jinta wekaa wekaaka nukap wait
wajayajai. Tura entsa nujangkruamtai,ating-
tatkaman wait wajayajai. Tura jinta wekaak-
nasha, kasa ainau achirkar mantuwarai tusan,
tura wi weau ainausha, tura judíochu ainau-
sha wína achirkar mantuwarai tusan sham-
nuyajai. Tura yaktanam pujusan, wína achir-
karai tusan nintimnuyajai. Tura aints atsamu-
nam pujusan, pachim ainau yuruwai tusan
shamnuyajai. Tura juun entsanam ukani tusan
shamnuyajai. Tura aints nangkamiar: Iisha
Cristonuitji tusar, Cristonu ainaun anang-
kawarai tusan nintimnuyajai. 27 Wikia taka
takakmaka yaweyajai. Tura kanutskesha tsa-
wainuyajai. Tura yutancha yuumakun yapar-
nuyajai. Tura kitamtancha kitamnuyajai. Tura
untsuri kinta ijarman pujuyajai. Tura entsa-
tirnasha yuumakun tsetsekjai wait wajayajai.

28 Tura nuna nangkamasnak ¿Cristonu ainau
chikich chikich yaktanmasha itiur pujuina-
wak? tusan kintajai metek nintimnuyajai.
29 Tura Cristo umirin kakainachmataisha,
wisha nunisnak kakarchamin nekapniajai.
Tura aints ainau: Cristo nemarin tunau takasti
tusar nintimtikinamtaisha, wisha natsaama-
kun tunau takamtikinaun kajerniajai. 30 Wiki

---

[t] **11.25** Hech 14.19

nintimsanak: Miajuitjai tumamtanka nakitajai. Antsu wína pujutrun pachisan chichaaknaka, wi wait wajakmaurun pachisan chichastatjai. [31] Wi taja nuka nekasaintai. Yus nunasha nekawai. Ii Apuri Jesucristo Apaachiri asamtai, tuke Yuska maaketai titinuitji. [32] Wi Damasco yaktanam jeamtai, juun apu Aretas chikich apun: Nu yakta apuri ata tusa inaikiamu asa, ni suntari ainaun wína pachitsar: Nu aints achiktaram tama, yakta waitirin mash epeniar winaka nakarkarmiayi. [33] Turutinamtai Cristonu ainau winaka juun changkinnum engketawar, yakta wenukri angkaakmaurinia naekjai nungka itararu asaramtai uwemramiajai.[u]



Cristonu ainau Pablon juun changkinnum engkewar, yakta wenukri angkaakmaurinia naekjai nungka itararmiayi.

Pablo karanma nunisang Criston wainkamuri

12 [1] Wiki nintimsanak: Miajuitjai tumamtanka nakitajai. Antsu karanma nunisnak ii Apuri wantinkamun pachisan yamaikia ujaktatjarme. [2] Aints Cristo nemarin wi waintain Yus ni pujamurin nayaimpinam iwiakmiayi. ¿Tura namangtukeash iwiakia? Turachkusha ¿wakaninkeash iwiarkaya? tusanka nekatsjai. Antsu Yusek nekawai. Nu turunamuka yamaikia catorce (14) musach nangkamaruitai. [3] Ataksha tajarme: ¿Nekasash namangtukeash nayaimpinam wakaya? tusanka nekatsjai. Turachkusha ¿wakaninkeash Yus jurukia? tusanka nekatsjai. Yusek nekawai. [4] Tura wainiatun nunasha nekajai. Cristonu ainau jakau pujutinam iwiakmau asa, chichaman aints kichkisha etserkachminun antukmiayi. Tura ni antukmia nunaka etserkaip tusa suritkamiayi. [5] Nu turunamun pachisan: Nekas pengkeraitai titinuitjai. Tura wiki nintimsanak: Nekasan pengkeraitjai tumamchamnawaitjai. Antsu wína wait wajakmaurun timiá untsuri amia nuna pachisan chichakminuitjai. [6] Wikia chikich aintsun nangkamakuitjai tumamtiasan wakeraknaka, wikia nunaka nangkamniaka tumamchainjai, antsu nekasan tumaminjai. Turayatun nunaka tatsujai. Atum wi turamur wainkaram, tura wi chichaamur antukrum, itiur pujawa tusaram paan nekararam, nuke nintimtursataram tusan wakerajai.

[7] Wi nayaimpinam wainkamiaja nu timiá pengker asamtai, nangkami nintimtumas: Miajuitjai tii tusa, Satanás wait wajamun jangkia tumaun akuptukat tusa Yuska tsangkamrukmiayi. [8] Tura asan nu wait wajamurun jurutkit tusan, ii Apurin kampatman seamiajai. [9] Wi seamaitiat wína chichartak: “Wait wajamur jurutkita” turutme nunaka turashtatjame. Antsu tuke inaitsuk pengker awajsatatjame. Tura asamtai wína kakarmarjai kakaichu ainaun kakamtikraja nunajai amincha kakamtikratatjame turutmiayi. Turutin asamtai, Cristo ni kakarmarin wína surusti tusan, kakarmachutiatnak pengker nintimsan

[u] **11.33** Hech 9.23-25

Yusen maaketai tajai. [10] Tura Cristonu asan,
wína katsekrinamtaisha, tura wína mantu-
wartas wakerutinamtaisha, pengker nintim-
san pujajai. Wi yuumakun pujayatnak, nunia
yumtin pujayatnak, nunia wina kakarmarka
atsurtau wainiatnak wikia pengker nintimsan
pujajai. Cristo ni kakarmarijai wína kakam-
tikruru asamtai, wína namangkruka kakar-
machu ayatnak kakaram nekapeajai.

Pablo Corintonmaya ainaun pachis timiauri

[11] Wi pengkeraitjai tumamkun waurua
nunisnak chichaajai. Antsu atumsha wína
pachitsaram pengker chichartukmin ayatru-
mek, atumka chichachu asakrumin tu chi-
chaajai. Wikia mianchau ayatnak, chikich
ainau nangkamiar: Cristo akupkamuitji
tinauka wína nangkatusarka ainatsui. [12] Wikia
atumin jean, wait wajasan Yuse takatrinka
takakmin ayajai. Tura wainchatai takatna-
sha takauyajai. Tura Yuse kakarmarijai jau
ainauncha tsuwayajai. Tura asamtai: Nekas
Yus akupkamuitai tusaram nekaramiarume.
[13] Tura chikich yaktanam Cristo umirin pujui-
nauncha atumjai metek pengker awajnuyajai.
Turayatun atumin: Kuik surustaram tusanka
pengké seachmiajrume. Tura nuka tunaawait-
matikia, wait aneasrum tsangkutrurtaram.

[14] Atumin jimia irasu asan, jujaingkia atu-
min kampatam irastasan wakerajai. Tura atu-
min jeanka, etsermaunum akirkataram ticha-
tatjarme. Atumnau aa nunaka wakeratsjai.
Antsu atumka Cristo miatrusrumek umirka-
taram tusan wakerajrume. Uchikia ni apari-
nunka kuikian kiauntukchamnawaitai, antsu
apari ni uchirinun kuikian kiauntukminuitai.
¿Tura atumka wína uchirchaukitrum? [15] Wikia
atumin yaingtasan wína kuikiarnaka amuk-
tatjai. Tura atumin yaingtasan, taka takak-
maka pimpikin jaaknasha jakatjai, tu nintim-
san pujajai. ¿Wikia atumin miatrusnak anea-
maitiatrumsha waruka winaka anentsurme?

[16] Wikia atumi kuikiarin pengké jurukcha-
miajrume. Tura waininayat chikich ainau
wína pachitsar: ¿Nuka tsanukratin asa, itiur
atumi kuikiarin jukishtatua? turutinawai.
[17] ¿Itiur atumniasha tsanurmiajrume? ¿Wi ain-
tsun atumin akuptukmiaja nuka atumniaka
tsanurmarmakiaram? Atsa, atumniaka
tsanurmarchamiarume. [18] Antsu wikia Titon
chicharkun, atumin jiiriti tusan akuptukmiaj-
rume. Tura chikich aints Cristo nemarniun
nijai tsanias weti tusan akupkamiajai. Tura
¿Titosha atumniasha tsanurmarmakiaram?
Atsa. Niisha iiya nunisang Yuse takatrin
takakmawai. ¿Nekaschaukai?

[19] Wína aneetir yatsur ainautiram ¿atumka
itiur nintimrume? Atumka wína pachitsaram:
Niisha nekas pengker aintsuapita turutiarat
tusa, ¿ni pengker turamurin pachis chichaa-
tsuash, tu nintimtursarmek pujaram? Antsu
wikia tuuka nintimtsujai. Wikia Cristonu
asan, Yuska winasha nekaruapi tusan, atu-
min kakamtikratasan tu chicharjarme. [20] Wi
atumin jeancha, pengker pujuinaun wainkar-
chatjash tu nintimsan pujajai. Tura atumsha
wina waitkatasrum wakerutarme nunisrumka
winaka waitkashtatrume, wi tu nintimsan
pujajai. Wi atumin jeamtai ¿pasé chichar-
naiyamusha achanpiash? ¿Tura suwirpiaku
jiiniamu achanpiash? ¿Tura kajernaiyamu
achanpiash? ¿Tura wi nangkamakuitjai tichar-
timpiash? ¿Tura mai jiyani wajamusha achan-
piash? ¿Tura aujmatnaiyamusha achanpiash?
¿Tura wikia miajuitjai tumamchartimpiash?
¿Tura kanarar pujamusha achanpiash? tu nin-
timkun yumtin nintimjai. [21] Tura wi atumin
jeamtai, atumi tunaari inaitsuk pujakrum-
ningkia, Yus wínaka inatsatrai tu nintimsan
pujajai. Untsuri atumjai tsaniasar pujuinau ni
yaanchuik tunau turutirincha inaitsuk, pasé
aa nuna nintimtinak, tura nuwan tsanirmatan
wakerinak, tura ni wakeramurin tuke nin-
timinak pujuinamtaikia, wikia atumin jean
juutancha juutminuitjai tajarme.

Inangnamu chicham akupkamuri

13 [1] Yaanchuik atumin jimia irasmiajai.
Tura jujaingkia kampatman irastatjai.
Tura atumin jean, itiur pujarme tusan, chi-
chaman nekaatasan, aintsun jimiarchiksha,
tura kampatmankesha iniastatjai. [2] Yaanchuik
atumin jean, tunau takau ainaun, tura chikich
ainauncha mash wi timiaja nunaka yamai-
kikia arák pujayatun, ataksha aatjarme: Wi
ataksha atumin jean, tunaarum inaiyach-
kurminkia tsangkurashtatjarme. [3] Tura wi

Cristo kakarmarijai chichaaja nu nekaatasrum wakerau asaram nekaamnawaitrume. Cristoka kakarmaitai. Tura asa ni kakarmarin atumin nekamtikramrume. [4] Cristo namangke ii namangkea nunisang kakaichu amiayi. Tura asamtai niincha numi winangmanum maawarmiayi. Tura maawarmaitiat Yuse kakarmarijai jaka nantakin asa tuke iwiaakuitai. Ii namangkesha kakaichutiatur Cristonu asar, tuke Yuse kakarmarijai atum yaingtasar pujaji.

[5] Atumka anangmamawairam tusaram: Nekasnash Yusnawashitaj tusaram nekaamataram. ¿Jesucristo wína nintirun nekasampi pujurtawa tusaram atumka nekatsrumek? [6] Antsu iikia nangkamrikia Cristo umirnuitji tatsuji. Atumsha nusha nekaataram tusar wakeraji. [7] Tura atum tunau takasairam tusar Yusnasha seatjirme. Tura iincha pengker chichartamsarat tusarkia nunaka tatsujrume. Antsu atum nekas pengker aa nu turataram tusar nunaka tajarme. Tura iin pachitmasar pasé chichainauka nuka pachiatsji. [8] Iikia Yuse chichame nekas aa nuka pengké yapajiachmin aji. Antsu ii turaji nuka nekas chicham pengker aa nujai turaji. [9] Tura asakrin iinka pachitmasar: Kakaichu ainawai turaminau wainiatrik, atumka kakaram wajakrumningkia iikia waraaji. Tura atum pachisar: Miatrusarang Yusen umirkarat tusar Yuscha seaji. [10] Tura asar atumin pasemamtikrarat tusangka, Yuska winaka akuptukchamiayi. Antsu atumin kakamtikrat tusa, Yuska wínaka akuptukmiayi. Tura asamtai wi atumin jeanka, kakarman chicharkaijrum tusan, winitsuk ju papin aatjarme.

[11] Ayu, yatsur ainautirmin umaarutirmincha, inangnamunam nunasha tajarme: Pengker nintimsaram pujustaram. Tura Cristojai tuke kiakanirtaram. Tura miatrusrik Cristo umirkarmi tusaram chicharnaikiataram. Tura kichik ninti nintimtunistaram. Tura pengker awajnaisaram pujustaram. Tu pujakrumningkia, Yus atumin anenmau asa, tura nekas angkan pengker nintimtikiartin asa, atumniasha tuke pujurtamsatatrume. [12] Pengker nintimtunisrum chicharnaikiataram. [13] Junia Cristonu ainau mash atumin chichaman akupturminawai.

[14] Ii Apuri Jesucristo atumniasha tuke yainmakarti. Tura Yuska ni anengkratairin atumniasha nekamtikramawarti. Tura Yuse Wakani atumi nintin engkema, tuke atumjai tsanias pujusti tajarme. Maaketai.

Pablo Gálatas Ainaun Papin Akuptukmauri

Chicham akuptukmauri

1 [1] Wiitjai Pabloitjai. Aints ainau: Wína chichamur etserkata tusarka akuptukcharmiayi. Tura Yus chikich aintsun akatak: Pablo wína chichamrun etserin ati tusam inaikiata tusangka, wínaka akuptukchamiayi. Antsu ii Apaachiri Yus ni Uchiri Jesucriston jakamunmaya inankimia nu: Wína chichamur etserin ata tusa akuptukmiayi. [2] Cristonu ainau wijai iruntrar pujuinausha Galacia nungkanam Cristonu ainautirmin chichaman akupturminawai. [3] Ii Apaachiri Yus ii Apuri Jesucristojai wait anentraminak atumin pengker awajtamsarti tusan, tura angkan pengker pujustinasha suramsarti tusan seatjarme. [4] Ii Apaachiri Yuska nuna wakerau asa, junia nungkanmaya ainau tunau turamun inaisarat tusa, iin uwemtikramratas ni Uchirin akupturmaku asamtai, Cristo ii tunaarin sakturmartas jarutramkamiaji.[a] [5] Tura asamtai Yuska juuntapita tusar tuke maaketai tiarmi. Tu ati.

Chikich uwemratin chichamka atsawai

[6-7] Maj ¿atumka nekasrumek kakarmachu Yus umirat inaisarum? Cristo iin timiá anenmau asamtai, Yus wína aintsur ataram tusa, atumin eatmaku wainiatrum, tura chikich uwemratin chicham atsau wainiatrum, chikich aints atumin tarutmiar, Cristonam uwemratin chichaman yapajiawartas wakerinau wainiatrum, atumka nangkamrum: Nu chichaman umirkunka uwemratatjapi tarume. [8] Antsu wikia tajarme: Iikia uwemratin chicham Cristo pachisrum etserkataram, Yus turamin wainiatur yapajiar etserkurningkia, Yus iinka wait wajaktiniun suramsatnuitji. Tura Yuse awemamurisha Yusnum uwemratin chichaman ii etsermiaji nuna yapajiawar etserinakka nusha nunisarang wiasmamkartin ainawai. [9] Yaanchuik atumin timiajrume nuna ataksha nunisnak tajarme. Aints atumin anangkramawartas chikich uwemratin chicham iikia etserkachmiaji nuna etserinakka wiasmamkartin ainawai.

[10] Wikia nuna takun, aints ainau wína pengker nintimtursarat tusanka nunaka tatsujai, antsu winaka Yus pengker nintimtursati tusan nunaka tajai. Antsu aints ainaun pengker awajsatasnaka nunaka tatsujai. Antsu aints ainau wína pengker awajtusarat tusan nuna takunka, Cristo inatiringkia achainjai.

¿Pablo itiur Yuse chichame etserin wajasmiayi?

[11] Yatsur ainautiram umaarutirmesha, Cristonam uwemratin chichaman wi etserja nuka aintsu chichamenchuitai. Nu nekaataram tusan tajarme. [12] Aints ainauka nu uwemratin chichamnaka ujatkacharmiayi. Tura nu chichamnaka aints ainauka nuiturcharmiayi. Antsu Jesucristo wína wantinturkau asa, nu chicham etserkata tusa nekamtikruamiayi.[b]

[13] Tura wi yaanchuik itiur pujuyaja nuka antukmiarume. Tura judío umirkatin chichaman miatrusnak umirkataj tusan, wikia Cristo aintsri ainaun tuke kajerakun, tura mash amuktasan wakerakun, miatrusnak wait wajaktiniun suyaja nuka antukmiarume.[c] [14] Tura wína wear ainau wijai metek yaanchuik ii juuntri timiauri nuimiaru ainau

---

[a] **1.4** 1 Tim 2.5-6 [b] **1.12** Ef 3.3 [c] **1.13** Hech 8.1-4; 22.4-5; 26.9-11

nuna nangkamasnak miatrusnak umirnuyajai.
15 Tura wikia akiintsain, Yus wait anentrak
wína eatkau asa: 16 Wina Uchir itiur awa tusa,
paan nekamtikruau asa: Judíochu ainamunam
uwemratin chicham wína pachitsam etserkata
tusa akuptuku asamtai, wikia chikich ainaun
warinak etserkaintaj tutsuk, nunaka inintru-
tsuk pujuyajai.[d] 17 Tura wína eemkar Cristo
nuiniatiri armia nuna chichamen nekaatas-
naka Jerusalénnumka wechamiajai. Antsu
Arabia nungkanam aints atsamunam Cristo
chichamen nintimratasan wemiajai. Nunia
waketkin ataksha Damasco yaktanam tamia-
jai.
18 Nunia kampatam musach nangkamaram-
tai, Pedron jiistasan wemiajai. Tura Jerusalén-
num jean, nuni Pedrojai jimia tuming pujus-
miajai.[e] 19 Tura ii Apuri yachiin Santiagoncha
wainkamiajai. Antsu Cristo nuiniatiri chikich
ainaunka wainkachmiajai. 20 Wi aarja juka
nekasaintai. Yusjai tajai. Waitchawaitai.
21 Nunia Siria nungkanmasha, tura Cilicia
nungkanmasha wemiajai. 22 Antsu Cristonu
ainau Judea nungkanam pujuinauka winaka
waitkacharmiayi. 23 Antsu wína pachitsar chi-
chaman antukar: “Yaanchuik Cristonu ainau-
tin wait wajaktiniun suramnuyaji nunaka
inais, iin yaanchuik amutmaktas wakerinu-
tiat, yamaikia Cristonam uwemratin chicha-
man etserak wekaawai”, tiarmiayi. 24 Tura
asar wina pachitsar: Yuska juuntapita tiar-
miayi.

Cristo nemarnu juuntri ainau Pablon pengker awajsamuri

2 1 Nunia catorce (14) musach nangka-
maramtai, wikia Bernabéjai ataksha
Jerusalénnum wemiajai. Tura Tito wijai
wekaasati tusan jukimiajai.[f] 2 Tura Yus: Weta
tusa akuptuku asamtai, nuni jeamtai winaka:
Nangkamim judíochu ainamunam Cristo chi-
chame etseru weame, turutiarai tusan, Cristo
nemarnu juuntri kanakar pujuinamunam nuni
pachinkan: Yusnum uwemratin chichaman
judíochu ainamunam tu etserjai timiajai.
3 Tura Titosha judíochutiat, wijai wekaimia
nuna pachisar: Nuwapchirin charutkami
ticharmiayi. 4 Tura chikich aints ainau anang-
minak: Iisha Cristonuitji tusar, aneachmau
ii pujamunam wayaawar, ii Cristo Jesús-
num angkan pujamun nekarmawar, napchau
awajtamkartas wakerutmiarmiaji. Tura iin
chichartaminak: Nekasrum uwemratasrum
wakerakrumka, ataksha Moisésa aarmauri
umirkataram turamiarmiaji. 5 Tura wainiatrik
atum Yusnum uwemratin chicham antukmia-
rume nuka tuke yapaijtsuk antuktaram tusar,
nu aints ainauka iikia pengké pachischamiaji.
6 Tura Cristonu ainau juuntrisha winaka
yamaram chichamnaka ujatkacharmiayi.
Nuka Cristonu ainau juuntri ainayat, Yus
mash aints ainautinka metek jiirmaji tusan,
nu aints nekau irunuitmataisha, wikia nunaka
pachiatsjai. 7 Tura wína yamaram chicha-
man pengké ujatkacharu wainiatnak, Yuska:
Cristonam uwemratin chicham judíochu aina-
munam etserkata tusa, winaka akuptuku
asamtai, antsu Pedronka judío ainamunam
Cristonam uwemratin chichaman etserkati
tusa akupkau asamtai nunaka nekaawar-
miayi. 8 Tura Pedron: Judío ainamunam weta,
tímia nu Yusek winasha: Judíochu ainamu-
nam weta tusa akuptukmiayi.
9 Tura asamtai nuna nekaawar Santiago-
sha, nunia Pedrosha, nunia Juansha Cristonu
ainau juuntri asar, wína pachitsar: Nekas
Cristo akupkamuitai, tu nintimtursar, wina-
sha tura Bernabéncha: Nekasar metek nintimji
tusar, ii untsur uwejen achirtamkar: Atumka
judíochu ainamunam werum, Cristo chichame
etserkataram. Antsu iikia judío ainamunam
weri, Cristo chichame etserkatatji turam-
miarmiaji. 10 Tura iin chichartaminak: Judío
yuuminak pujuinau yaingtaram turutinamtai,
wikia nunaka wakerau asan tuke turinuyajai.

Pablo Pedron chicharkamuri

11-12 Tura wi Antioquía yaktanam pujai
Pedro tamiayi. Tura taa judíochu ainau irun-
tramunam pachitsuk yuwamiayi. Tura Santia-
gonumia akupkamu ainau kaunkaramtai,
Pedro nu aintsun wainak: Ameka judíotiat-
mesha tura nuwapchiram charukmautiatme-
sha ¿waruka judíochu ainaujaisha iruntram

---

[d] **1.16** Hech 9.3-6 [e] **1.18** Hech 9.26-30 [f] **2.1** Hech 11.30; 15.2-4

yuwame? turutiarai tusa, natsaamak judío-
chu Cristonu ainaujai iruntrar yutan yuwamu
inaisau asamtai, wikia Pedron wainkan tup-
nik chicharkamiajai.[g] 13 Tura Pedro judío-
chu ainaujai iruntrar yuwamun inaisamtai,
chikich judío Cristonu ainau Pedroa nuni-
sarang judíochu Cristonu ainaujai pengker
nintimsar iruntrar yuwaariat, nunia yapajia-
sarang nintimsar, judíochu ainaujai yutanka
inaisarmiayi. Turinau asaramtai Bernabésha
nunisang turamiayi. 14 Turamtai nuna jiisan,
Cristonam uwemratin chichaman mianak
umirkacharu asaramtai, wikia mash antina-
munam Pedron chicharkun: “Ameka judío-
tiatmesha nuwik judíochu ainawa nunisam
pujayatmesha ¿waruka yamaikia judíochu
Cristonu ainaun chicharkum: Judío ainau
pujuina nunisrumek atumsha pujustaram
tame?” timiajai.

Judío ainau tura judíochu ainausha mai metek uwemrartin ainawai

15 Iikia nekasar akiinamunmaya judío asar,
chikich nungkanmaya tunaarintin ainaujai
pengké metekchawaitji. 16 Turayatur iikia
nusha nekaji: Aintsti Moisés umirkatin chi-
cham umirkarkia uwemratatji tayatrik, tuuka
uwemrashtinuitji. Antsu Cristo nekasampita
takurkia, tunaanumia uwemratatjiapi tusar
nekaji. Nu nekau asar, Jesucristo nekasampita
takurkia, Yus pengker awajsatnuitji. Antsu
Moisés umirkatin chichaman umirinaksha
kichkisha tunaanumiangka tuuka uwemra-
chartin ainawai.[h]
17 Tura judío ainautikia judíochu ainaujai
metek tunaarintin asar: Cristo ii tunaarin sak-
turmaru asamtai, angkantaitji takurkia nuka
nekasar taji. ¿Antsu Cristoka iinka: Judíochua
nunisrumek tunau turataram turamjik? Atsa,
pengké turamtsuji. 18 Nintimrataram. Wikia
yaanchuik: Tunau inaisataram timiaja nuna
wainkin: Ataksha tunau turataram takunka,
wikia nekasan tunau wajasminuitjai. 19 Moisés
umirkatin chichaman wikia umirkatatkaman
pengké tujinnuyajai. Tura Moisés umirkatin
chichaman umirkachu asan, jakamin nekap-
nuyajai. Tura yamaikia Yus wakera nunak
umirkatasan, Moisés umirkatin chichamnaka
pachischamnawaitjai. 20 Yuse Uchiri wína
anentu asa, wína uwemtikrurtas ningki wake-
rak numi winangmanum jarutruku asamtai,
wikia Cristo nekasampita tinu asan, Cristojai
numi winangmanum jakawa nunisnak tura
nantaknua nunisnak nintimjai. Tura Cristo
nekasampita tau asan, tura pujut nangkan-
kashtinun jukin asan, yamaikia Cristonak
nintimsan pujajai.[i]
21 Yus iin timiá pengker awajtamsatas ni
Uchirin akupturmaku asamtai ¿warukanak
Cristoka nangkami jakamiayi titaj? Wi Moisés
umirkatin chichaman umirkan uwemramin
amataikia, Cristoka nangkami jakaayi. Antsu
iin uwemtikramratas jarutramkau asamtai
nuka tichamnawaitji.

Cristo nekasampita takur uwemrawaitji

3 1 Gálatas ainautiram ¿warukaya wawea-
mua nunisrumkesha timiá wauru
wearme? ¿Yaachia atumin chicham nekas-
chau umirkataram tusasha anangkrama-
miarume? Cristo atumin uwemtikramratas
numi winangmanum jarutramkamiaji nuna
pachisan wikia chichaman paan etserkaisha
¿waruka kakarmachusha kajinmakniurme?
2 Kichik chichaman iniastasan wakerajrume.
Nu airkataram. ¿Atumi nintin Yuse Wakani
engkemamia nuka waruka engkemamiayi?
¿Atumka Moisés umirkatin chicham umir-
kau asakrumning, atumi nintin engkema-
mia? Atsa, antsu Cristo chichame antukrum
nekasampita tinu asaram, Yuse Wakanisha
jukimiarume. 3 ¿Warukaya timiá nintinchau-
sha ainiarme? Yuse Wakani nu nangkamtaik
atumi nintin engkemturmau wainiatrumek
¿yamaikia atumi kakarmarijaisha Moisés
umirkatin chichamsha umirkatasrumsha
wakerarme? 4 ¿Atumka nangkamrumek wait
wajakmiarum? ¿Tura pengké kichkisha nui-
miarchamkiarum? 5 Nintimrataram. Yuska
ni Wakanin atumin akupturmak: Wainchatai
takat turataram turamiarme nuka ¿warukaya
ni kakarmarinka suramsamiarume? Atumka
Moisés umirkurminkia ni kakarmarin suram-
sachmiarume, antsu Cristo pachisar etsermau

[g] **2.11-12** Hech 11.2-17 [h] **2.16** Rom 3.20-22 [i] **2.20** Gál 6.14; Flp 1.21; Col 2.20

antukrum, nekasampita tinu asakrumin ni
kakarmarin suramsamiarume.
6 Ii yaanchuik juuntri Abraham nintimrarmi.
Abraham Yusen nekasampita timiayi. Tura
asamtai Yus Abrahaman pachis: Wína neka-
sampita turutu asamtai, tunaachawa nunisang
pujaun jiiajai timiayi.[j] 7 Tura asamtai Yusen
nekasampita tinauka Abrahama wearia nuni-
sarang ainawai. Atumsha nuka paan nekaam-
nawaitrume.[k] 8 Yus yaanchuik mash nekau
asa, nukap arus mash nungkanmaya ainau
wína nekasampita turutinaunka wikia tunaa-
rinchawa nunisarang pujuinaun jiistinuitjai
tusa, nuná eemak Abrahaman uwemratin
chichaman ujaak: "Ameka wína nekasam-
pita turutu asam uwemratnuitme. Tura mash
nungkanmaya ainau amea nunisarang wína
nekasampita turutin ainaun nekasan peng-
ker awajsatnuitjai", timiayi.[l] 9 Tura Abraham
Yusen nekasampita tinu asamtai, chikich aints
ainau Yusen nekasampita tusar pujuinaunka
Yuska Abrahama nunisang pengker awajui.
10 Yuse chichame tu aarmawaitai: "Aints
Moisés umirkatin chichaman aarmawa
nunaka mash umirkachu ainauka Yus kajer-
kamu ainawai". Tu aarmau asamtai, aints
ainau Moisés umirkatin chichaman mash
miatrusarang umikcharu asaramtai, tuke Yus
kajerkamu ainawai. 11 Yuse chichamesha tu
aarmawaitai: "Yusen nekasampita tinauka,
tuke iwiaaku pujusartin ainawai".[m] Tu aar-
mau asamtai Moisés umirkatin chicham umir-
kurkia, Yuska iinka tunaachawa nunisrik
pujarningkia jiirmatsji. 12 Tura aints ningki
nintimias: Moisés umirkatin chichaman umir-
kanka uwemratatjapi tauka nunaka nang-
kami tawai. Yuse chichame tu aarmawaitai:
"Aints Moisés umirkatin chichaman umirak
tunaanumia uwemratas wakerakka, Moisésa
aarmaurinka mash miatrusang umirkati", tu
aarmawaitai.[n]
13 Cristo ii wait wajaktiniun juki, numinam
waitnas jarutramak uwemtikramrau asam-
tai, Moisésa chichame umirchau ainauka Yus
kajerkamu ainawai, yamaikia turamtsuji. Yuse
chichame aints numinam nenaamun pachis
tu aarmawaitai: "Aints jakati tusar, numinam
nenaamua nuka kajerkamuitai", tu aarmau
asamtai, Cristo ii tunaarin akiimiatramka-
tas numinam nenaawarmia nuka aints kajer-
kamuyayi.[o] 14 Yuska yaanchuik Abrahaman
chicharak: "Mash nungkanmaya ainau wína
nekasampita turutinauka, amijai metek wína
aintsur artinuitai", tinu asa, mash nungkan-
maya ainaun uwemtikratas Jesucriston akup-
turmakmiaji. Tura Yus: Wína nekasampita
turutinaunka wína Wakantrun akuptukarti-
nuitjai tinu asa, ni Wakanin iin akupturmak-
miaji.

Yus Abrahaman tura Moisésnasha chicham akuptukmauri

15 Yatsur ainautiram umaarutirmesha,
yamaikia junia aints ainau turamurin pachi-
san ujaajrume. Aints chikich aintsjai chi-
chaman najanawar, nu chichaman papinum
aarar, tura ni naarincha mai aarar umisar,
nu chichamnaka yapaijtsuk umikiartin aina-
wai. Antsu: Nu aarmaun yapajian, chikich
chichamnasha aartajai, pengké tichamnawai-
tai. 16 Tura asamtai Yus Abrahaman ni wea-
rin pachis chicharak: Ami wearam akiinat-
nua nuka mash nungkanmaya ainaun pengker
awajsatnuitai timiayi. Antsu untsuri aintsun
pachiska nunaka tichamiayi, antsu kichik ain-
tsun ni Uchirin Criston pachis Yus nunaka
timiayi.[p]
17 Wi taja nuka nintimrataram. Yus
Abrahamjai chichaman eemak najanamia
nuka umitskeka inaisachminuyayi. Tura
Abraham jakamtai, cuatrocientos treinta
(430) musach nangkamaramtai, Yus Moisésan
umirkatin chichaman ukunam akuptukiat,
Abrahaman nuná eemak tímia nunaka umits-
keka inaisachmiayi. 18 Tura Yus Abrahaman:
Wina nekasampita turutin asam uwemratatme
tinu asa, Moisés umirkatin chicham umir-
kamka uwemratatme, Abrahamnaka ticha-
miayi. Iikia Yus pengker awajsatasar wake-
rakrikia, Moisésa chichamenka umirkachu
ayatrik, Yus nekasampita takurkia Abrahama
nunisrik uwemramnawaitji.[q]

---

[j] **3.6** Gén 15.6; Rom 4.3 [k] **3.7** Rom 4.16 [l] **3.8** Gén 12.3 [m] **3.11** Hab 2.4 [n] **3.12** Lev 18.5
[o] **3.13** Deut 21.23 [p] **3.16** Gén 12.7 [q] **3.18** Rom 4.14

[19] Tura ¿Yus iincha waruka umiktin
chichamnasha akupturmakmiaji? Yus
Abrahaman: Ami wearam akiinatnua nuka
mash nungkanam pujuinaun pengker awaj-
satnuitai, tímia nunaka Cristo taatsaingkia
umikchamnauyayi. Tura asamtai aints ainau
mash tunau wajasaru asaramtai, Yus ni awe-
mamurin akatar akupak: Umiktin chicham
Moisés susataram tusa akupkamiayi. [20] Yus
Moisésan chichaman akuptak: Aints ainau
wína wakeramur ujakta tusa, ni awemamu-
rin akupkamiayi. Antsu Abrahamjaingkia mia
ningki chichasmiayi.

**¿Yus waruka umiktin
chichamnasha akupkamiayi?**

[21] Yus Moisésan umiktin chichaman aku-
tukmau asa ¿eemak Abrahaman tímia nunaka
umitsuk inaisamnaukai? Atsa, nuka umits-
keka inaisachminuitai. Yus aints ainaun
uwemtikratas Moisésan chichaman akuptu-
kuitmatikia, aints ainau nu chichaman umir-
kar tunaarinchau pujusartin armiayi. Antsu
aints ainauka tuuka uwemrachmin armiayi.
Aints ainau tuke Wijai pujusarti tusangka,
Moisésan umirkatin chichamnaka Yuska
akuptukchamiayi. [22] Antsu Yuse chichame tu
aarmawaitai: "Aints mash jingkiamua nuni-
sarang tunau ainawai". Tu aarmau asamtai,
iikia Jesucristo nekasampita takurkia, Yus
yaanchuik Abrahaman tímia nunisrik uwem-
ratnuitji.[r]

[23] Antsu Cristo taachmataikia Criston neka-
sampita tichamin armiayi. Tura Yus Moisésan
umirkatin chichaman akupkau asamtai, iisha
jingkiamua nunisrik nu chicham umirin ayaji.
Antsu Cristo ukunam taa: Wína nekasampita
turutkurmeka nekasrum uwemratnuitrume
tusa iincha nekamtikramamiaji. [24] Tura asam-
tai Yus Moisésan chichaman akuptukmia
nuka uchin wainua tumawaitai. Uchin wai-
nuka uchi chichaman umiktinun nuimiarat
tusa nakawai. Tura asamtai Yus Moisésnum
chichaman akupkau asa, ii tunaarin nekam-
tikramamiaji. Tura Cristo ii tunaarin sakturmartas tau asamtai, iikia Cristo nekasampita takurkia Yus pengker awajsatnuitji. [25] Tura yamaikia Cristo nekasampita tinu asar, uchi ni wainmaun umirua nunisrikia yamaikia pujatsji. Tura asar Moisés umirkatin chichaman umirkunka uwemratatjapi tichamnawaitji. [26] Tura asamtai atumka Cristo Jesús nekasampita tinu asaram mash Yuse uchirintrume. [27] Tura mash Cristo naari pachisrum maiintirmeka Cristo pujumia nunisrumek atumsha pujustinuitrume. [28] Tura asamtai judío ainautirmesha, tura judíochu ainautirmesha, tura aintsu inatiri ainautirmesha, tura aintsu inatirinchu ainautirmesha, tura aishmang ainautirmesha, tura nuwa ainautirmesha yamaikia mash metek Cristo Jesúsnau asaram, kichkia tumawaitrume. Tura iisha aji tuuka nintimrashtinuitrume. [29] Tura Cristonu asaram, Abrahama weariya tumawaitrume. Tura asamtai Yus Abrahaman chicharak: "Ami wearmin pengker awajsatnuitjai" tinu asa, Yuska atumnasha pengker awajtamsatnuitrume.[s]

4 [1] Wi taja nuka nintimrataram. Kuikiartinu uchiri nampuaramtai, nu aints takaka nuka ukunam ninu uchirinu atinuitai. Antsu uchi akungka, ni apari inatiriya nunisketai. [2] Tura nu uchikia nampuachkungka ni wainurin umirnuitai. Tura ni apari kuikiarin wainuncha umirnuitai. Antsu nampuarka, ni apari tu tinu asamtai, ni aparinu aa nunaka mash wainkatnuitai. [3] Cristo taachmataikia, iikia uchia nunisrik pujuyaji. Tura asar uchi ni wakeramurin najantsuk pujusarti tusa, ni apari inatirin umirak pujawa nunisrik Moisésa chichame umirkur pujuyaji. [4] Tura ni kintari jeau asamtai, Yus ni Uchirin ju nungkanam akupkamu asa, nuwanam akiinamiayi. Tura aints wajas, Moisésa chichamen miatrusang umirnuyayi. [5] Antsu aints ainauti Moisésa chichame umirkatatkamar tujintau asakrin, Yuska iin angkanmamtikramkatas: Wína uchir ataram tusa, ni Uchirin akupturmakmiaji. [6] Tura asamtai yamaikia Yuse uchiri wajasu asakrumin, Yus ni Uchiri Wakanin atumi nintin akupturmaku asa: "Apaachi", turutmintrum tusa nintimtikramramiarume. [7] Tura asamtai yamaikia aintsu inatiria tumachawaitrume. Antsu Yuse uchiri ainiarme.

---

[r] **3.22** Rom 3.9-19; 11.32 [s] **3.29** Gén 17.4-6; 22.17-18; Rom 4.13

Tura Yuse uchiri asakrumin, Yusnau aa nuka mash atumnau atinuitai.[t]

Pablo ¿Cristonu ainaun itiur pujuinawak? tusa nintimtusmauri

8 Yaanchuikia Yuska tu awai tusaram nekachu asaram, chikicha yusri Yuschau wainiatrum, aintsu inatiriya nunisrumek umirkuram pujuyarme. 9 Antsu yamaikia Yus tu awai tusaram nekarme. Tura Yuscha atumniasha nekarmarme. Tura asamtai ¿waruka ataksha waketkirmesha Cristo umirat inaiyakrumsha, ataksha aintsu inatiriya nunisrumkesha aints umirkatin chichamsha umirkatasrumsha wakerarme? Tu pujakrumka uwemrachminuitrume, tura Yuse kakarmarisha jukichminuitrume. 10 Atumka judíochu ayatrum, ¿waruka judío fiestarisha inangkartasrumsha wakerarme? Tu uwemrachmin ayatrum, kinta pachisrum, tura nantu pachisrum, tura musach pachisrum, tura fiesta ainausha pachisrum tuke nintimsarmesha pujarme. 11 Atumka tu pujau asakrumin, wi atumin waitnasan Yuse chichamenka ujakmiajrume nunaka nangkamniash etserkaya tusan wake mesekan pujajai.

12 Yatsur ainautiram, wikia atumjai pujaknaka atumjai metek pujuyajai. Tura asamtai yamaikia wait aneasrum wiya nunisrumek pujustaram. Wi atumjai pujamtaisha, winaka paseeka awajtuschamiarume. 13 Wi nu nangkamtaik atum pujamunam jean, sungkurmau asan pimpiayatnak uwemratin chichaman ujayajrume. 14 Tura sungkurmau asan, wína namangkur pasemaru wainiatrumek, atumka tsuutrichmiarume. Antsu Yuse awemamurin anturinawa nunisrumek, tura Jesucriston anturinawa nunisrumek anturtinuyarume.[u]

15 Maj, nekasan tajarme: Yaanchuikia wina yainkatasrum, atumi jii kuinkachmin ayatrum, kuinkaram surutcha wakerutmiarume. ¿Antsu yamaikia waruka winaka pengker nintimturtsuksha pujarme? 16 Wikia atumin nekas chichaman aa nuna ujaamaitiatrumsha ¿yamaikia atumi nemasenkitaj?

17 Chikich aints ainau atum pujamunam jear anangkraminak: Iisha atum yaingtasar wakeraji turaminayat, nunaka nekasar atumin yainmakartaska turaminatsui. Antsu wína pachitsar: Nuna chichame antutsuk asataram, antsu ii chichameng antuktaram tusar, atumnaka tu nintiminawai. 18 Turinamtai wi atumjai pujaisha, tura wi atsaisha, chikich ainau atumin nekasar yainmakartas wakerutminakka nuka nekas pengker araintai. 19 Wína uchir ainautiram, yamaikia Cristo nintimtichu asakrumin wikia wake mesekan, nuwa uchin jurertas wait wajawa nunisnak: Cristo nemarkamniuram tusan, wikia ataksha wait wajajai. 20 Tura yamaisha atumjai iruntran pujusan, nuna pachisan atumjai chichastasan wakerajrume. Turayatun atumjai pujachu asan ¿itiurkatjarmek? tusancha nekatsjai.

Agar Sarajai chichaman nuikiarturmauri

21 Atumka Moisés umirkatin chicham umirkatasrum wakerau asakrumin kichik iniastajrume. ¿Moisés umirkatin chicham aujchaukitrum? 22 Yuse chichame Abrahaman pachis tu aarmawaitai: “Abrahama uchirisha jimiar ayayi. Tura Sara inatiri Agar naartin kichkin jurermiayi. Tura kichnaka Abrahama nekas nuwari Sara jurermiayi”.[v] 23 Antsu Abrahama uchiri Sara inatiri Agar jurermia nunaka Yuska: Turata tichau wainiat, Abraham ningki nintimias yajutmarmiayi. Antsu kichnaka Abrahama nuwari kaa ayat: Uchin jurertatui, Yus timiau asa Sarasha jurermiayi. 24-25 Wi taja nunaka taku tawai: Sara inatiri Agar uchin jurermiayi. Nuka inatiri uchiri asa, Moisésa chichamen umirnua tumawaitai. Tura Arabia nungkanam mura Sinaí tutainum yaanchuik Moisésnum umirkatin chichaman Yus aamtikramiayi. Tura asamtai yamai Jerusalénnum pujuinausha: Iikia uwemratasrikia Moisés umirkatin chicham umirkatnuitji nangkamiar tinauka aintsu inatiria nunisarang ainawai. 26 Antsu iikia yamaram Jerusalénnum, nayaimpinmaya akupkatin aa nuni pujustin asar nunia aintsuitji. Tura asar nu nayaimpinmaya Jerusalénnumia uchia nunisketji, nuniasha angkantaitji. 27 Tura asamtai tu aarmawaitai:

> “¡Kaa ayatmek warasta! Uchiram atsau wainiatmek, tura uchi jurertasam

---

[t] **4.7** Rom 8.15-17 [u] **4.14** Hech 16.6-7 [v] **4.22** Gén 16.15; 21.2

jatemam nekapchau ayatmek, pengker nintimsam nukap warasta. Nuwa japamu ayat, aishrintin ainaun nangkamasang uchin untsuri wainkatnuitai". Tu aarmawaitai.[w]

28 Yatsur ainautiram umaarutirmesha, Yuska: Wína uchir ataram turamin asamtai, iisha Isaaca nunisrik Yuse uchirinji. 29 Yaanchuikia Agara uchiri Ismael, Yus wakerachmau akiinau asa, Sara uchirin Isaacan kajerak pasé awajnuya nunisarang yamaisha Yusen umirchau ainauka Yusnumia akiinau ainaunka tuke kajerin ainawai. 30 Tura Yuse chichame tu aarmawaitai: Sara Abrahaman chicharak: "Ame jakakmin wína uchir aminu aa nunaka mash jukitnuitai. Antsu Agara uchiringkia nunaka jukishtinuitai. Tura asamtai wína inatir ni uchirijai jiikim akupkata", timiayi.[x] 31 Tu aarmau asamtai iikia Cristonu asar, inati uchiria tumauchuitji. Antsu angkantaitji. Tura asar Sara uchiriya tumawaitji.

Yusnau asaram tuke angkan pujustaram

5 1 Cristo iin uwemtikramratas angkan awajtamsamiaji. Tura asamtai yamaikia angkan pujau asaram kakaram wajastaram. Tura uwemratasrumka ataksha Moisés umirkatin chicham umirkami tiirap.[y]

2 Anturtuktaram. Wikia nekasan tajarme: Atum uwemratasrum atumi nuwapchiri charukakrumnisha, Cristoka atumin pengkerka awajtamsashtinuitrume. 3 Tura asamtai ataksha tajarme. Aints ni nuwapchirin charuk tu uwemratas wakerakka, umirkatin chichamnasha Moisés aarmawa nunaka tuke mash inaitsuk umirkatnuitai. 4 Atumka Moisés umirkatin chichaman umirkanka uwemrainjapi, tu nintimsaram pujau asaram, Yuse anengkratairiniangka kanaku asakrumin, Cristo atumniaka pengkerka awajtamsashtinuitrume. 5 Antsu Yuse Wakani ii nintin engkemturmau asamtai, Cristo nekasampita tau asakrin, Yuska ii tunaarin mash sakturmaru asamtai: Nekasriapi Yusnum pujustinuitji tusar nakaji. 6 Ni nuwapchiri charukmau ainauka, tura ni nuwapchiri charutkachmau ainausha mai metek Cristo Jesúsnau asar, ii nuwap charutka pachischatnuitji. Antsu mash Cristo nekasampita tinu asar, chikich ainausha aneetnuitji.

7 Atumka Cristo pengker umirkuram pujuyarme. ¿Yaachia nekas chicham inaisataram turamrume? 8 Yuska nunaka turachmiayi. Antsu angkan pujustaram tusa, atumin untsurmaku asa: Ataksha Moisésa chichame umirkataram tichamiayi. 9 Antsu nu aints wait chichaman jumchik chichainayat, kariau kariachunam jumchik engkeam, mash karimtikia nunisang nu chichaman antuku ainaunka anangkawartinuitai.[z] 10 Atumka ii Apuri umirkau asakrumin, wi timiaja nunaka tuke umirinak pujuinawai tu nintimjai. Antsu atumin wait chichaman etsera nunaka Yus wait wajaktiniun susatnuitai. Antsu ¿warí aintski? tusanka wikia pachiatsjai.

11 Yatsur ainautiram umaarutirmesha, Cristo umirin ainau ni nuwapchirin tuke charutkartinuitai, wi tamatisha, judío ainauka winaka kajertukchartinuitai. Antsu nunaka wikia tatsujai. Antsu Cristo numi winangmanum jarutramkau asa, iin uwemtikramratnuitji. Chikich uwemtikramratnuka atsawai tau asamtai, wína tuke kajertinawai. 12 Aints atumin itit awajtaminak: Atumi nuwapchiri charutsuk pujakrumka, nekasrum uwemrashtinuitrume, tinauka niinun ningki charukarti tusan wakerajai. 13-14 Yatsur ainautiram umaarutirmesha, Cristo atumin: Angkan pujustaram tusa untsurmaku asamtai, yamaikia atumi namangke wakera nuka nintimtsuk asataram. Antsu Yus umirkatin chichamka mash kichik chichamjai timinuitai. Nu chichamka nuwaitai: "Atumi namangke anearme nunisrumek chikich ainausha aneetaram". Tu aarmau asamtai, nekasrum aneeniakrum yainiktaram.[a] 15 Tura aneenitsuk jiyaani pujakrumka, pachim esaniniar yunainawa nunisrumek pujarme. Tura asaram amuniktinuitrume. Tu pujusai tusaram wainmamkataram.

Aintsu wakeramuringkia Yuse Wakani wakeramurijaingkia metekchawaitai

16 Tura asamtai tajarme: Yuse Wakani wakera nuka tuke umirkuram pujustaram.

---

[w] **4.27** Sal 113.9; Isa 54.1 [x] **4.30** Gén 21.9-10 [y] **5.1** Juan 8.32-36 [z] **5.9** 1 Cor 5.6
[a] **5.13-14** Lev 19.18; Rom 13.9-10

Tu pujakrumka atumi namangke wakera nuka
umirkashtinuitrume. 17 Yuse Wakani wakera
nuka aintsti namangke wakeramurijaingkia
metekchawaitai. Yuse Wakani wakera nunaka
ii namangkengka nakitawai. Tura ii namangke
wakera nunaka Yuse Wakanisha nakitawai.
Tura asamtai atumi namangke wakeramuri
najankurmeka, Yuse Wakani wakera nuka
turatatkamaram tujintarme.[b] 18 Antsu Yuse
Wakani: Tu pujustaram tusa, atumin nuita-
mak pujurtamatikia, Moisés umirkatin chi-
chamka pachischatnuitrume.

19 Aintsu wakeramuringkia paan nekaamna-
waitji. Aintsu wakeramuri tu ainawai: Tsanir-
matin, tura pasé aa nu turatin, tura natsan-
piaku aa nusha turatin, 20 tura Yuschau wai-
ninayat: Ameketme Yusem tusar seartin, tura
wawekratatin, tura nemasnaikiatin, tura maa-
niktin, tura suwirpiaku jiinistin, tura aints
kajerkatin, tura miajuitjai tumamtin, tura
chikich ainaujai irunat nakitakur kanaktin,
21 tura chikichnau aa nu wakeruktin, tura
nampektin, tura yutak nukap wakeruktin,
nunia chikich tunaa aa nu pachitsuk turatin,
aintsu wakeramuri tu ainawai. Tura asamtai
wi yaanchuik ujakmiajrume nunaka ataksha
tajarme: Aints nuna tuke turinauka Yus puja-
munmaka pengké jeachartin ainawai.

22 Antsu Yuse Wakani aintsu nintin piatkau
asa, árak nereawa nunisang neremtikui. Yuse
Wakani turamuringkia tu ainawai: Chikich
ainau aneenitin, tura warastin, tura angkan
pengker nintimratin, tura jaimiasar nintim-
tustin, tura chikich ainau wait anentratin,
tura chikich ainau pengker awajsatin, tura ii
timiauri miatrusrik umiktin, 23 tura miancha-
waitjai tumamtin, tura ii wakeramuringkia
turashtin, Yuse Wakani turamuri tu ainawai.
¿Nu turatnunka yáki surimkat? 24 Tura Cristonu
ainautikia ii namangke wakera nuka, tura pasé
turuti ainia nusha aints numi winangmanum
jakamia nunisrik inaisawaitji.[c] 25 Tura yamai-
kia Yuse Wakani iin engkemturma pujamtai-
kia, ni wakera nuke umiktinuitji.

26 Antsu wikia miajuitjai tutsuk, tura nekap-
naisatai tunaitsuk, tura suwirpiaku jiinitsuk
pujusmi tu nintimtunistinuitji.

Yainiktaram timiauri

6 1 Yatsur ainautiram umaarutirmesha,
Cristo umirkausha aneachmau tunau-
naka turatnuitai. Turamtaisha Yuse Wakani
piatkamu ainautiram, nu tunaun turau wain-
kurmesha: Wisha mianchawaitjai tusaram, nu
aints jaimiasrum chicharkuram: Nu tunauka
inaisata, tusaram yaingtaram. Wisha tunau
wajasai tusaram nuka turataram. 2 Chikich
ainau merman nanaakinawa nunisarang wait
wajainamtaikia, nu aints nekasrum yaingta-
ram. Tu pujakrumka Cristo ni chichamen
akupkamia nuka umirkatnuitrume.

3 Aints mianchau ayat nangkami: Wikia
miajuitjai tauka ningki anangmamui. 4 Tura
¿ii turamuri itiurak awa? tusar iik nintimrat-
nuitji. Ii turamuri pengkeraitmatikia, chiki-
cha turamuri nintimtusrikia waraatsji, antsu
ii turamuring nintimsar waraaji. 5 Aintstikia
mash ¿ii turamuri itiurak awa? tusar nintim-
ratnuitji.

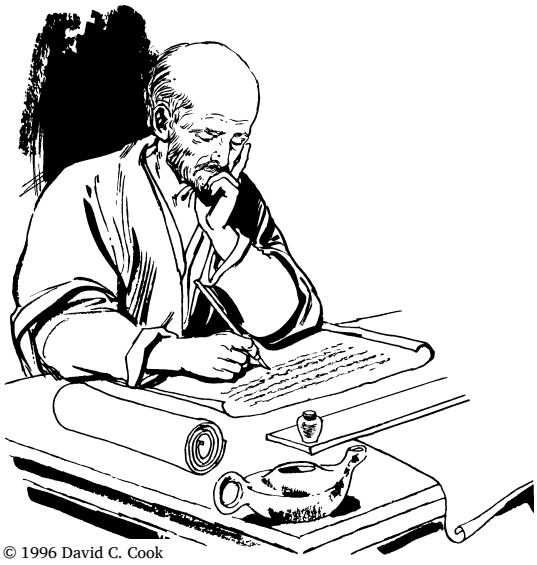
6 Yuse chichame atumin nuitaminak pujui-
nau nekasar yuumatsuk pujusarat tusaram,
tuke mash pengker awajsaram yaingtaram.

7 Anangmamawairap. Yuska anangmichui-
tai. Aints arakan arauka juuktinuitai. Ii tura-
muringkia árak araamua nunisarang ainawai.
Ii turaji nunasha iincha nunisarang turut-
matnuitji. 8 Tura asamtai aints ni namangke
wakera nuna turinauka, wait wajaktiniun
jukiartinuitai. Antsu Yuse Wakani wakera
nuna turinauka tuke Yusnum pujut nang-
kankashtinun jukiartinuitai. 9 Tura asamtai
pengker turatin aa nuka tuke inaitsuk tura
yawetsuk turatnuitji. Nu turau asar ii kintari
jeamtai, aints arakan juwaak waraawa nunis-
rik iisha nukap arusar warastinuitji. 10 Tura
asamtai yaingmin amatikia, aints ainau mash
pengker awajsatnuitji. Tura nuna nangka-
masrik Cristonu ainau timiá pengker awaj-
satnuitji.

Inangnamu chicham akupkamuri

11 Inangnamunam nekasan wína uwejrujai
aaran, warutam juunna aari tusaram wain-
kataram. 12 Judío aints ainau Criston numi

[b] **5.17** Rom 7.15 [c] **5.24** Rom 6.3-14; Gál 2.20



Inangnamunam wina uwejrujai aaran, warutam juunna aari tusaram wainkataram.

winangmanum maawaru asar, Cristonu ainautin pe kajertaminaji. Tura asaramtai aints atumin chichartaminak: Cristonu ayatrumek, tuke atumi nuwapchiri charuktaram turaminauka, judío ainaun shaminau asar, kajertamkarai tusar nunaka tinawai. 13 Tura nu aints ainau nuwapchirin charutkariat, Moisés umirkatin chichamnaka miatrusarka umirinatsui. Turayat atumi nuwapchirin charutramkartas wakerutminawai. Tura atumin pachisar: Au jiisia, au aintsu nuwapchiri charukmawaitai tiartas wakerinawai. 14 Tura wainiatun wikia aya ii Apuri Jesucristonak wararsatnuitjai. Antsu chikichan pachisnaka waraschatnuitjai. Ii Apuri jarutramkau asamtai, wikia numi winangmanum jakawa nunisnak ju nungkanmaya ainau wakeramurinka pachiatsjai.[d] 15 Ni nuwapchiri charutkachmau ainausha, tura ni nuwapchiri charutkamu ainausha mai metek Cristonu asaramtai, aintsu nuwapen charutkachmau tura charutkamusha pachischatnuitji. Antsu Yusnumia yamaram akiinatin wakeruktinuitji. 16 Yuse aintsri wi taja nunaka umirinak pujuinaun tuke mash angkan nintimratnun Yus susarat tusan, tura Yus wait anentrarat tusan wakerajai.

17 Yamaikia nunasha tajarme: Wikia Jesúsa inatiri asamtai, aints wína awatinak charutrarmau chimirmaurun paan waitrukartinuitai. Tura asaramtai aints kichkisha yamaikia wínaka ititka awajtuschartinuitai.

18 Yatsur ainautirmin umaarutirmincha, ii Apuri Jesucristo atumniasha pengker awajtamsarti. Tu ati.

[d] **6.14** Rom 2.28-29; Gál 2.20; 6.14-15; Flp 3.3; Col 2.11-13

Pablo Efesonam Pujuinaun Papin Akuptukmauri

Chicham akupkamuri

1 [1]Wiitjai Pabloitjai. Yus wakerutak Jesucristo chichame etserin ata, turutin asa wína akuptukmiayi. Cristonu ainautirmin Efesonam Cristo Jesús tuke umirkuram pujautirmin ju papin aatran akuptajrume.[a] [2]Ii Apaachiri Yus ii Apuri Jesucristojai atumin wait anentramak pengker awajtamsarti. Tura angkan pujustinnasha suramsarti.

Cristo aints ainautin pengker awajtamsamuri

[3]Ii Apaachiri Yuska, ii Apuri Jesucristo Apaachiri asamtai, iikia: Ameketme juuntam tusar maaketai tiarmi. Iikia Cristonu asakrin, Yus iincha timiá pengker awajtamsamiaji. Tura ni Wakanin ii nintin engketramau asamtai, iikia nayaimpinam pujuinawa nunisrik pengker nintimsar angkan pujaji. [4]Tura asamtai Yus nu nangkamtaik nungkan najantsuk nintimias: Wína Uchir Cristo nukap arus aints niin umirinak pujusartinua nuna tunaarin sakatramu asa, tura aintstin timiá anenmau asa iincha pachitmas: Nu aints ainauka nekasar tunaarinchau wína Uchirnau arti tu nintimturmasmiaji. [5]Tura iincha Yus miatrusang anenmau asa, iin pachitmas: Ukunam wína Uchirun Jesucriston akupkamtai, nuka aints ainaun uwemtikratas jakamtai, wína aintsur wajasarti tusa, ningki wakerutmak tu nintimturmasmiaji. [6]Yus nekas timiá pengker asa, ni aneetiri Uchirin iin akupturmaku asa, wait anentramak iin pengker awajtamsamiaji. Yus nuna turau asamtai, ni aintsri ainautikia mash iin pengker awajtamsamuri nintimsar: Yus juuntapita taji. [7]Yus iincha nukap anenmau asa, ni Uchirin akupturmaku asamtai, ii tunaarin akiimiatramkatas, Cristo jarutramak ni numpe numparmiayi. [8-9]Yus iincha wait anentramak pengker awajtamsau asa, ni nekamtairincha iincha suritramtsuk, ni nintimaurincha yaanchuik aints ainau nekaachminun wainiat iincha nekamtikramamiaji. Tura iin uwemtikramratas Criston akupturmaku asamtai, yamaikia iisha nuka paan nekaatnuitji. [10]Yus iin nekamtikramatas wakerimia nuka nuwaitai. Yus wi turatnuitjai tímia nunaka mash umis, Cristo ataksha tatin kinta jeamtai, nayaimpinmaya ainauncha, tura nungkanmaya ainauncha mash irur, wína Uchir Cristo nunaka tuke inartinuitai tu nintimramiayi.

[11]Tura asamtai Cristonu ainautikia akiintsurning, Yus ningki iin uwemtikramratas wakerak iin pachitmas: Wína aintsur arti tusa, tura tuke Cristojai iruntrar wijai pujusarmi tusa wakerimiayi. [12]Yus nuna wakerau asamtai, iikia nuwá eemkar, Yus tuke nintimraru asar, Cristojai tuke nayaimpinam pujustinuapitji tusar, tura Yus nekas pengkerapita tusar, ni wakeramuri tuke inaitsuk najanatnuitji. [13]Tura atumsha iiya nunisrumek nekas uwemratin chicham Criston pachisrum antuku asaram, Cristo nekasampita timiarume. Tura asamtai Yus: Wína Wakantrun aints ainau nintin engketatatjai tinu asa, ni Wakanin nekas pengker aa nuna atumi nintin engketramamiarume. Tura asamtai atumsha: Wikia nekasnapi Yusnawaitja tusaram, atumek nekamatnuitrume.[b] [14]Cristo ii tunaarin akiimiatramak uwemtikramrau asamtai, Yuse

---

[a] **1.1** Hech 18.19-21; 19.1 [b] **1.13** Luc 24.49; Juan 14.26; 16.13-15; Hech 1.4; 2.33

Wakani ii nintin engkemturmau asakrin, wína
umirtuku ainaujai mash iruntraram, nekas-
rum wijai tuke pujustinuitrume tusa, Yuse
Wakani iincha nintimtikramramiaji. Tura
Yuska timiá pengker asamtai, mash aints
ainautikia pengker awajsartin ainiaji.[c]

Pablo Cristonu ainaun pachis seatmiauri

15 Atumka ii Apuri Jesús nekasampita tinu
asaram, Yusnau ainau mash anearme. Tura
asamtai wisha nu chichaman antukan, 16 atu-
min pachisan Yusen seatkun tuke maaketai
tajai. 17 Ii Apuri Jesucristo Apaachiri timiá
pengker asamtai, atumin ninu Wakanin sura-
mak, ni nekamtairincha atumniasha nekam-
tikramawarti tusan seatjarme. Tura Yus itiur
awa tusaram, miatrusrumek nekaamniuram
tusan seatjarme. 18 Tura Yus atumin eatmaku
asamtai, atum nayaimpinam jearam tuke
nijai pujusmintrum tusan, tura atumin paan
nekamtikramawarat tusan, Yusen seatjarme.
Tura Yus warina ni uchiri ainautinka tsang-
katramkatnuitji nusha nekaamniuram tusan
Yusen seatjarme. 19-20 Aints ainau Criston
maawaru wainiat, ni tujinkamuri nekas atsau
asamtai, Yuska ni kakarmarijai Criston jaka-
munmaya inankimiayi. Nunia nayaimpinam
iwiak, mash aa nuna inarti tusa, apu keemtai-
num ni untsurinini kentsamiayi. Yuska timiá
kakaram asa, ni kakarmarijai Cristonu ainau-
tin kakamtikramratnuitji. Nusha nekaamniu-
ram tusan, wisha Yusen seatjarme. 21 Ii Apuri
Cristo junia apu ainaun nukap nangkakawai-
tai. Ni kakarmarisha nayaimpinam pujui-
nau kakarmarincha nukap nangkakawaitai.
Tura ii wainji nunasha mash ni kakarmarijai
inamui. Tura ii waintsuji nunasha pachitsuk
mash inamui. Cristo tuke iwiaaku asa, yamai
pujuina nunasha, tura ukunam pujusarti-
nua nunasha mash nukap nangkakawaitai.
22 Tura mash ainia nu Cristonka umirkarti-
nuitai. Tura mash ni umirin ainautin inarti
tusa, Yus Cristonak inaikiamiayi. Tura asam-
tai Cristo aintsri ainautikia kichik namangkea
nunisrik ainiaji.[d] 23 Tura Cristo mash aa nuna
najanau asa, ni aintsri ainautinka inatmar-
tin asamtai, iikia mash iruntrar Cristonuitji.
Tura Cristonu asakrin, ni Wakanin ii nintin
piatramkau asamtai, mash Cristojai iruntrar-
sha kichik namangkea nunisrik ainiaji.[e]

Yus iin timiá anenmau asa uwemtikramramiaji

2 1 Atumka yaanchuikia tunaarintin asa-
ram, jakawa nunisrumek pujuyarme.
2 Tura ju nungkanam Criston umirchau ainau
pujuinawa nunisrumek yaanchuikia atum-
sha pujuyarme. Tu pujau asaram atumsha
iwianchi apuri Cristo umirtan nakitinau
apuri aa nuna wakeramuri tuke umirku-
ram pujuyarme.[f] 3 Yaanchuikia iisha Cristo
nemarchau asar tu pujuyaji, tura ii namangke
wakera nuke najankur, tura ii nintijai wake-
raji nuke nintimsar pujuyaji. Tura tunaanumia
akiinau asar, chikich aints Yusen umirchau
pujuina nunisrik pujuinau asar, Yuse kajek-
mauri jukitin amiaji. 4-5 Tu pujarning Yus iin-
cha wait anentramak pengker awajtamsatas
wakerutmimiaji. Turamtai iikia tunaarintin
asar, jakawa nunisrik pujarning, Yuska iin-
cha miatrusang anenmau asa, Cristojai tuke
iwiaaku pujusmintrum tusa, iincha uwem-
tikramramiaji. 6 Tura asamtai iikia Cristo
Jesúsnau asar, yamaikia nijai tsaniasar jaka-
munmaya nantaknua nunisrik tura nayaimpi-
nam pujuinawa nunisrik, pengker nintimsar
angkan pujusmintrum tusa uwemtikramra-
miaji. 7 Tura nukap arus ni anengkratairin-
cha, tura iin pengker awajtamsatnurincha
nekamtikramatas turamiayi. 8 Tura atumsha
Cristo nekasampita tau asakrumin, Yus wait
anentramak atumniasha tunaanumia uwem-
tikramramiarume. Antsu atumkeka nuka
turunachmiarume. Antsu Yuska ningki wake-
rak kuikiachujai turamiayi. 9 Aints ningkikia
uwemrachmin ayat, ni pengker takaamurijai
tunaunumia uwemramnawaitkungka: Wiki
tunaunumia uwemrawaitjai, tumamtinuitai.
Antsu aints kichkisha tuuka uwemrachmin
asamtai, Yuska atumniaka ningki wakerak
tunaanumia uwemtikramramiarume. 10 Iikia
akiintsurning, Yusek iin uwemtikramratas
ni Uchirin Cristo Jesúsan akupturmaku asa,
tura iincha yamaram nintimaun suramsau

[c] **1.14** 1 Cor 1.22 [d] **1.22** Sal 8.6 [e] **1.23** Col 1.18 [f] **2.2** Col 1.13

asa: Yamaikia Cristonu asaram, pengker aa nuke turataram tusa iincha yainmaktinuitji.

Cristonu asar pengker nintimsar pujaji

11 Tura asamtai judíochu ainautiram yaanchuik itiur pujuyaji tusaram nintimrataram. Judíochu akiinautiram Yuska umirchau asakrumin, judíoti ainauti atum pachisar: ¿Warí, ni nuwapchiri charutkamukai? tsuutakur tinuyaji. Antsu judíotikia ii uwejejai ii uchiri nuwapchirin charutin asar, iik nintimsarik: Iikia Yusnawaitji tu nintimnuyaji. 12 Antsu atumka yaanchuik Cristo pachisrum yamaram chichamka nekachu ayarme. Tura asaram Yuse aintsrinchu ayarme. Tura Yuska judío ainautin ni chichamen akupturmak: Tuke wijai pujustinuitrume, tímia nuka antichu ayarme. Tura nu chicham antichu asaram tura Yuska umirchau asaram uwemrachmin ayarme. 13 Antsu yaanchuikia Yuska umirchau ayatrum, yamaikia Cristo atumi tunaarin sakturmartas jarutramak numparu asamtai, atumka Cristo Jesúsnau asaram Yusnum iruntratnuitrume.

14-15 Yaanchuikia judío ainauti Moisésa chichame umirin asar, judíochu ainautirmijai kajernain armiaji. Tura wainiat Cristo judío ainautin tura judíochu ainautirmincha nunisang uwemtikramratas jarutramkamiaji. Tura asamtai Yus yaanchuik Moisésnum chichaman akupkamia nuna nangkamaku asamtai, yamaikia judío ainautincha, tura judíochu ainautirmincha: Mash iruntraram kichik aintsua nunisrumek kajernaitsuk angkan pengker pujusmintrum tusa, Cristo atumin angkan awajtamsamiarume. 16 Tura Cristo numi winangmanum waitnas jarutramkau asa: Mash metek pengker nintimtunisrum pujustaram tusa, judío ainautincha tura judíochu ainautirmincha: Atumi kajernaiyamuri inaisataram tusa chichamnaka iwiaramiayi.[g]

17 Judíochu ainautiram, yaanchuikia Yus umirtsuk pujarmin wainiat, Cristo aints ainauncha mash uwemtikratas wantinkau asa: Judío ainau tura judíochu ainausha mash metek angkan pengker nintimsar kajernaitsuk pujusarti tusa, nu chichamnaka atumin nekamtikramamiarume. 18 Tura mash Cristonu asaram, judíochu ainautirmincha, tura judío ainautincha mash irur ni Wakanin ii nintin engketramau asamtai, ii Apaachiri Yuska seatnuitrume. 19 Tura yamaikia atumsha Cristonu asaram, chikich nungkanmaya aintsua tumauchuitrume. Antsu Cristonu ainaujai mash iruntraram Yuse aintsrintrume. 20 Atumka jea jeamkamua tumawaitrume. Kayajai jean jeamin ainau jea yumpunkai tusar, painia tumaun kayan nungka taimunam jintin armayi. Yaanchuik Yuse chichame etserin ainau tura Cristo nuiniatiri ainausha jean jeaminawa nunisarang aints ainaun Yuse chichamen ujau armiayi. Tura kaya nekas juunta tumau aa nuka Jesucristoketai. 21 Tura asamtai Cristonu ainautikia untsuri asar, mash iruntrar metek nintimtunisar ii Apuri jee nekas pengker jeamkamua nunisrik ainiaji. 22 Tura Yuse Wakani atumi nintin engkemturmau asamtai, atumka mash iruntraram Yuse jeea nunisketrume.[h]

Cristo Pablon judíochu ainamunam akupkamuri

3 1 Wikia Cristo Jesúsa chichamen judíochu ainautirmin etserkau asamtai, wína achirkar kársernum engketawarmiayi. 2 Tura asamtai Yuska: Wína chichamur etserkata tusa, ningki wakerutak akuptuku asa, tura atumin wait anentramak pengker awajtamsatas wakerau asa, wina chichamur etserkata tusa nekamtikruamiayi. Atumka nuka nekaamnawaitrume.[i] 3 Ju chichaman yamaikia jumchik aarja junaka aints ainau yaanchuikia nekaacharmiayi. Antsu Yus ningki wakerak winaka nekamtikruamiayi.[j] 4 Yaanchuik aints ainau nu chichaman nekaachminun wainiat, Yuska nu chichaman wína nekamtikruau asamtai, wi aarja ju atumsha aujsaram nekaamnawaitrume. 5 Yaanchuikia aints kichkisha nu chichamnaka nekaacharmiayi. Antsu yamaikia Yuska ni Wakanin akupturmaku asa, Cristo akuptukmau ainautincha, tura chikich Yuse chichame etserin ainauncha, Criston pachisar etserkarti tusa, nu chichamnaka nekamtikramamiaji. 6 Nu

---

[g] **2.16** Col 1.20 [h] **2.22** 1 Cor 3.16-17; 1 Pe 2.4-5 [i] **3.2** Col 1.25 [j] **3.3** Gál 1.12

chichamka juwaitai: Judíochu ainautirmesha
judío ainautijai metek Cristo Jesúsnau asar,
uwemratin chicham umirkar kichik aintsua
nunisrik atinuitji. Tura Yuse uchiri asar, mash
iruntrar Cristonu ainiaji. Judío ainautin Yuska
yaanchuik ni chichamen akupturmak: Wijai
tuke pujusmintrum tímia nunisang yamaikia
judíochu ainautirmincha ju chichamnasha
akupturmarme.[k]
[7-8] Wikia yaanchuikia Cristo umirtan nakitin
asan, mash Cristonu ainaun nangkamasnak
mianchauyajai. Tura aing Yuska: Wína inatir
wajasta tusa, ningki wakerutak tura wait anen-
trak, wína pengker awajtustas uwemtikruru
asa, judíochu ainamunam wína chichamur
etserkata tusa ni kakarmarin surusmiayi. Tura
asamtai wi Cristo chichamen etserkun: Cristo
ningki wakerutkau asa, wait anentramak iin-
cha tuke uwemtikramratnuitji tusan, nu chi-
chamka kuikian nangkamasang timiá pengker
asamtai etserjai.[l] [9] Yus mash najanamia nuna
nintimias: Judíochu ainau mash wína aintsur
artinuitai tusa, ningki mash nekayat, nu nang-
kamtaik aints ainaun nunaka paanka nekamti-
kiachmiayi. Antsu nu chichaman paan nekam-
tikiata tusa wína akuptukmiayi. [10] Tura yamai
Yuse awemamuri apuri ainau nayaimpinam
pujuinauka mash ni aintsritin Yus turunamun
mash waitmakar nintimsar: Yuse nintimauri
nekas pengker aa nuna paan nekamtikiatas,
[11] Yus yaanchuik aints ainautin najatmatsuk,
aints ainau uwemrarti tusa: Nukap arusan
uchirun akupkatnuitjai, tu nintimrau asa, ni
tímia nunisang ii Apuri Jesucriston akuptur-
makmiaji. [12] Turamtai iikia Cristo nekasam-
pita tinu asar, shamtsuk tura natsaamtsuk ang-
kan Yuska seamnawaitji. Tura Cristonu asar,
Yus seakur: Nekasampi anturtamji titinuitji.
[13] Tura asamtai wikia atumin Cristo chichamen
etserkau asan, wait wajamur nekakrumsha:
Napchau nintimtsuk asataram tusan tajarme.
Antsu wikia wait wajaing, atumka warasmin-
trum tusan wakerajai.

Cristo anengkratairi pachis etserkamuri

[14] Tura asamtai wikia tikishman ii Apuri
Jesucristo Apaachirin seatjarme. [15] Yus
nayaimpinmaya ainauncha tura nungkan-
maya ainauncha mash najanau asamtai,
iikia junia aints ainauti ii aparijai chichaaji
nunisrik Yuska seakur: “Apaachia”, titinuitji.
[16] Wisha atumin pachisan tu seatjarme: Yus
timiá pengker asa, tura timiá kakaram asa,
ni Wakani atumi nintin piatramkau asam-
tai, ni kakarmarijai atumniasha kakam-
tikramrarti. [17] Tura Cristo nekasampita tinu
asakrumin, Cristo atumi nintin pujurtam-
samniuram tusan, tura nekasrum aneenisrum
pujusmintrum tusan Yusnaka seatjarme. [18] Tu
pujakrumka Cristo umirin ainaujai mash irun-
traram, Cristo anengkratairi tu awai tusaram,
nekaataram tusan Yusen seatjarme. Cristo
aints ainautin tuke inaitamtsuk timiá anen-
mau asamtai, atumsha nunisrumek Yuska
aneetaram tusan seatjarme. [19] Tura ¿Cristo
anengkratairi itiurak aa? tusaram ¿tura aints
ainautin waruka timiá anenmaji? tusaram
miatrusrumek nekaachminun wainiat, Yus
atumin nintimtikramrat tusan seatjarme.
[20] Tura asan Yusen maaketai tajai. Yuska
timiá kakaram asa, ni tujinkamuringkia
pengké atsau asamtai, ni kakarmarijai iin-
cha kakamtikramrau asa, ni kakarmari ii
seaji nuna nangkamasang iincha suramsam-
nawaitji. Tura ii nintimji nuna nangkama-
sang iincha nintimtikramramnawaitji. [21] Tura
Cristo Jesús iin uwemtikramrau asamtai,
Cristonu ainautikia mash ninu asar, Yuska
nekasar tuke inaitsuk pengker awajsarmi. Tu
ati.

Mash Yuse kakarmarijai pengker nintimtunismi

4 [1] Wikia ii Apuri Cristo inatiri asamtai,
wína achirkar kársernum engketawar-
miayi. Tura asan atumin akatkun, Yuska:
Wína uchir ataram tusa, atumin eatmaku
asamtai, atumsha Yuska umirin asaram,
ni wakera nunisrumek pujustaram tusan
nunasha tajarme. [2] Atumka: Mianchawait-
jai tusaram, jaimiasrum yaitasrum aujnain
ataram. Tura pengker nintimtunisrum anee-
nin ataram.[m] [3] Tura Yuse Wakani atumi nin-
tin engkemturmau asamtai, atumka mash

[k] **3.6** Col 1.26-27 [l] **3.7-8** 1 Cor 15.9 [m] **4.2** Col 3.12-13

iruntraram metek nintimsaram angkan pengker pujustaram. [4] Yuse Wakaningkia kichkitai.
Nuka ii nintin mash metek engkemturmau
asamtai, Cristonu ainautikia mash iruntrar
kichik namangkea nunisrik atinuitji. Tura
Yuska iincha mash eatmaku asamtai, mash
metek iruntrar nekasar Cristojai nayaimpi-
nam pujustinuitji tu nintimji. [5] Ii Apuringkia
kichkitai: Jesucristoketai. Tura asamtai mash
metek Cristok nekasampita titinuitji. Cristonu
ainauti Cristo nemarkatasar mash metek maii-
nuitji. [6] Tura Yuscha kichkitai: Nuka mash
aints ainauti Apaachirintai. Tura asa mash
aa nuna inawai. Tura mash aints ainau wina
wakeramurun najanawarti tusa nintimtikrar-
tinuitji. Tura asa ii nintin engkemturmawaitji.
[7] Tura Cristo iincha pengker awajtamak:
Yainikmintrum tusa ningki wakerutmak,
Yuse takatrisha metekchau atumsha atum-
sha takakmasmintrum tusa, ni kakarmarinka
suramsawaitji. [8] Tura asamtai Yuse chichame
yaanchuik Criston pachis tu aarmawaitai:

> "Ni nemase ainaun mash nepetak nayaimpinam wakamiayi, tura mash ainia nuna inartin asa, ningki wakerak aints ainaun metekchau kichik kichik ni kakarmarin susamiayi". Tu aarmawaitai.[n]

[9] "Ni wakamiayi", tu aarmawa nuka ¿warina
takua tawa? Nuka yaanchuik ju nungkanam
tara, aints wajas, nunia jakau asamtai iwiar-
sarmiayi. [10] Turinau wainiat nunia jaka nan-
takin asa, mash iruna nuna ni kakarmarijai
inartas nayaimpinam wakamiayi. [11] Tura
mash aa nuna inakratin asa, ni akuptukmau
ainautinka: Wína chichamur etserkataram
tusa kakamtikramamiaji. Nunia Yuse chi-
chame etserin chikich ainauncha: Wina chi-
chamur etserkataram tusa ni chichamenka
nekamtikramiayi. Nunia chikich ainauncha:
Yusnum uwemratin chicham paan etserkam-
niuram tusa kakamtikramiayi. Nunia chikich
ainauncha Cristo umirin ainau wainkamniu-
ram tusa nintimtikramiayi. Nunia chikich
ainauncha Yuse chichame nuikiartin ataram
tusa inaikiamiayi. [12] Cristo ni aintsri ainau-
tin mash ni takatrin suramak: Cristonu ainau
yaingmintrum tusa tura: Wína wakeramur
miatrusrumek umirtukmintrum tusa, Cristo
ni inatiri ainautinka mash ni kakarmarin
suramsamiaji. [13] Cristo iin kakamtikramrau
asamtai, iikia mash metek Cristo miatrusrik
umirkarmi tusar, tura Yuse Uchiri tu awai
tusar, miatrusrik nekaami tusar yainiktinuitji.
Tu pujakrikia mash metek Cristoa nunisrik
nintimrartinuitji. Tura Cristoa nunisrik nin-
timrar, Cristo wakeramuringkia tuke naja-
natnuitji.[o]
[14] Tu pujakrikia uchi nintiminawa nunisri-
kia nintimrashtinuitji. Uchi ainau nase mai
umpu mai umpu waja nunisarang nintiminak
chichaman antukar pachitsuk nintimaurin
yapajin ainawai. Tura wait chichaman antu-
kar mengkakartin ainawai. Tura asaramtai
anangkartin ainauka wait chichaman chichai-
nau asar, chikich ainauncha pachitsuk anang-
kinawai. [15] Antsu iikia aneeniakur nekas chi-
cham aa nu ujaniktinuitji. Tura ii Apuri Cristo
miatrusrik umirkurkia, ni nintimia nunisrik
nintimsar, Cristonu ainautikia uchi nampua-
rua nunisrik nintimrartinuitji. [16] Tura asamtai
Cristonu ainautikia untsuri ayatrik, kichkia
nunisrik mash iruntrar metek nintimtunisar,
miatrusrik aneenisar yainiktinuitji. Tura asar
Cristo ni takatri metekchau ati tusa iin suram-
sau asamtai, Cristo kakarmarijai mash irun-
trar Cristo miatrusrik umirkatnuitji.[p]

Cristonam pujut yamaram jukitnuitji timiauri

[17] Ii Apuri Cristo ju chichamnasha aarta
turutin asamtai, nunasha tajarme. Yusen
umirtsuk pujuinawa nunisrumek nangkam-
rum nintimsarmeka pujusairap. Nu aints
ainauka Yuse wakeramurin pachinachu asar
nangkamiar nintiminawai. [18] Nuka Yuse chi-
chamen nekatan nakitinau asar paanka ninti-
minatsui. Tura nintinchau asar pengker pujus-
tinun Yus sukarta nunaka nintiminatsui.[q]
[19] Tura ni tunau turamurincha natsaamtsuk
turin asar, warainak pasé aa nuna turin aina-
wai. [20] Antsu atumka Cristo chichame paan
antuku asaram, tu pujusmintrum tusarkia
nuiniarchamuitrume. [21] Atumka nekasrumek

[n] **4.8** Sal 68.18 [o] **4.13** 1 Cor 12.28 [p] **4.16** Rom 12.4-5; 1 Cor 12.12 [q] **4.18** Rom 1.21

Jesúsa chichame antukuitkurmeka, tura ni
chichame nuimiaru akurmeka, ni chichame
pachisrum atumsha: Nuka nekasaintai timi-
nuitrume. 22-23 Yaanchuikia atumi wakeramuri
nintimkuram anangmamkuram tuke inaitsuk
tunau nintimin ayarme. Tura asaram mengka-
katnunam pujuyarme. Antsu yamaikia nu arut
nintimtaingkia inaisaram, Yuse Wakani atumi
nintin engkemturmau asamtai, yamaram nin-
timinawa nunisrumek pujustaram. 24 Tura
nekas chicham antuku asaram, Yus wakera
nunisrumek tunaarinchau pujakrum, nekas-
rum pengker aa nuke turatnuitrume. Tura asa-
ram yamaikia yamaram nintimau nuke nin-
timsaram pujustaram.[r]
25 Tura atumka mash kichik namangkea
tumau asaram, waitrutsuk nekas chicham aa
nuke chichastaram.[s]
26 Kajernaikiaram tunau nintimsarmeka
kanurairap. Antsu chikich ainaujaisha tsang-
kurnairaram angkan kanurtaram.[t] 27 Satanás
atumi nintin engkemturawai tusaram anear-
taram.[u]
28 Yaanchuik kasamin akurmesha, yamaikia
Cristonu asaram kasamat inaisaram pengker
takakmastaram. Tura yuuminak pujuinau
yuumamurin susami tusaram, pengker takak-
mastaram.[v]
29 Atum chichaakrumsha, chicham nakita-
muka chichakairap. Antsu chikich aints ainaun
pengker awajsamin aa nuke chichaktaram.
Tura antujamniau chichau asaram, chikich
ainausha miatrusarang Criston umirkarat tusa-
ram, chicham pengker aa nuke chichastaram.
30 Yuse Wakani nekas pengker aa nuka wake
mesemtikairap. Yuse Wakani atumi nintin eng-
kemturmau asamtai atumsha: Wikia nekas-
napi Yusnawaitja tusaram paan nekaamamin
arume.
31 Pasé aa nuka mash inaisaram kajernaita-
sha, tura nakitnairatnusha, tura jiyaniktincha,
tura katsekmaktincha, tura pasé chichamsha
mash inaisataram. 32 Antsu wait anennaisaram,
tura pengker awajnaisaram pujustaram. Yus
atumi tunaarin mash tsangkutramrau asamtai,
atumka Cristonu asaram tsangkurnairataram.

¿Yuse uchiri ainau itiur pujusartinuita?

5 1 Atumka nekasrum Yuse aneetiri uchiri
asaram, Yus puja nunisrumek pujus-
taram. 2 Cristo ningki wakerak, iin uwem-
tikramratas jarutramkau asa, Yusen pengker
awajsamiayi. Tura asamtai Cristo iin anenma
nunisrumek atumsha aneenitaram. 3 Atumka
Yusnau asaram, tsanirmatnusha, tura pasé
turatnusha, tura chikichnau aa nu wake-
ruktincha pachisrum chichaschatnuitrume.
4-5 Aints chikich nuwajai tsanirminauka, tura
pasé turatnun wakerinauka, tura ninuchu aa
nuna tuke wakerin ainauka nayaimpinam
Yus ni Uchiri Cristojai aints ainautin inat-
martas puja nuna pujutirinka pengké pujus-
chamnawaitai. Atumsha nuka paan nekarme.
Ninuchu aa nuna wakerinauka chikich ain-
tsu yusrin tikishmatrar seainawa nunisarang
ainawai. Tura chicham natsanpiaku aa nuka
chichakairap, tura nintinchawa nunisrumek
nangkamrumka chichakairap. Nu chichamka
nakitaintai. Tura chikich ainausha pachisrum
wishikrairap. Antsu Cristonu asaram maake-
tai titaram. 6 Chikich ainau nangkamiar wait
chichaman chichainamtaisha, anangkruwai
tusaram nintimrataram. Yusen umirchau
ainauka tuke inaitsuk tunau turin asaram-
tai, Yuska nu aints ainaun wait wajaktiniun
susartinuitai. 7 Tura asamtai nu aints ainaujai
pengké pachinkairap tajarme.
8 Yaanchuikia Cristo umirchau asaram, tee-
nam pujuinawa nunisrumek pujuyarme. Antsu
yamaikia ii Apuri Cristonu asaram, paaniu-
nam pujuinawa nunisrumek pujarme. Tura
asaram tuke inaitsuk paaniunam pujusrum
Cristosha umirin ataram. 9 Paaniunam pujui-
nauka pengker nintintin ainawai. Tura nekas
pengker aa nuna turinak nekas aa nuna chi-
chainawai. 10 Tura asamtai ii Apuri wakera
nu turin ataram. 11 Tura Yusen nintimtsuk
teenam pujuinawa nunisrumek atumka:
Tunau wajasai tusaram, nu aints ainaujaing-
kia iruntrairap. Antsu teenam pujuinauka
tunaanum pujusarai tusaram chicharkataram.
12 Nu aints ainau anumkar tunau turina nuna

---

[r] **4.24** Col 3.9-10 [s] **4.25** Éx 20.16; Lev 19.11 [t] **4.26** Sal 4.4; Stg 1.19-20 [u] **4.27** 1 Pe 5.8
[v] **4.28** Éx 20.15

tunaaringkia pachisar chichastinka nekas
natsanpiakuitai. 13 Antsu aints paaniunam
pujuinau turamuringkia paan nekaratnuitji.
Tura tunau ainau turamurisha nunisang mash
paan nekaratnuitji. 14 Tura asamtai tunau
takainaun pachis tu aarmawaitai:

"Jakawa nunisrumek kanurum
tepakrumsha shintartaram. Turaram
shintarum nantaktaram. Turakrum-
ningkia Cristo atumin paan nintim-
tikramratnuitrume".[w]

15-16 Tu aarmau asamtai: Itiur pujaji, tusaram
nintimrataram. Yamaikia tunau ainau untsuri
pujuinau wainiatrumek, atumka nintinchawa
nunisrumka pujusairap. Tura ii jakatin kinta
wári jeatin asamtai, kintajai metek Yuska
pengker awajsataram.[x] 17 Tura asaram nin-
tinchau ainau turina nuka turuwairap. Antsu
Yuse wakeramuri itiur awa tusaram nintimra-
taram. 18 Atumi umutiri umakrumsha nampe-
kairap. Atum nampeakrum pujakrumka inai-
satatkamaram tujintarme. Antsu wína nin-
tirun Yuse Wakani tuke pujurtusti tusaram,
Yus nintimsaram pujustaram. 19 Tura atum
chichaakrumsha, Yuse chichame pachisrum
chichastaram. Tura Yus kanta kantamaram,
atumek nintimsaram yamaram kantasha kan-
tamataram. Tura ii Apuri nintimsaram atumi
nintijai kanta kantamataram. 20 Tura mash aa
nu pachisrum ii Apuri Jesucristo naari nin-
timtusrum, tuke ii Apaachiri Yus maaketai
titaram.[y]

¿Cristo nemarin ni wearijai itiur pujustinuita?

21 Atumka Cristonu asaram umirnain ata-
ram.

22-23 Tura Cristoka ni aintsri ainautinka
uwemtikramratin asa, ii muukea tumawai-
tai. Tura nuwentin ainauka ni nuwari muu-
kea tumau ainawai. Tura asar ii Apuri nuna
wakerau asamtai, aishrintin ainautiram atumi
aishri umirkartaram.[z] 24 Tu pujustaram tura-
min asamtai, aishrintin ainausha Cristonu
asar, Criston umirina nunisarang mash ni
aishrinak umirkartinuitai.

25 Cristo ni aintsri ainautinka timiá anenmau
asa, iin uwemtikramratas jarutramkamiaji
nunisrumek nuwentin ainautirmesha atumi
nuwaringkia aneetaram.[a] 26 Cristo ni aintsri
ainautinka: Aints entsanam maii pakuichau
pujawa nunisrumek nekasrum tunaarinchau
ataram tusa, ii tunaarinka mash japitram-
ramiaji.[b] 27 Cristo aintsri ainautikia mash
iruntrar Cristonu asakrin, ii Apuri ni aintsri
ainauti tunaarin sakturmartas jarutramka-
miaji. Tura Cristo iin juramkitas taamtai, ni
wakera nunisrik pengké tunaarinchau pujusti-
nuitji. 28-30 Cristo aintsri ainautikia mash irun-
trar Cristonu asar, Cristo ni aintsri ainautin
timiá anenma nunisarang nuwentin ainauka
nekasar ni nuwarin aneenak ni namangkea
nunisarang niincha pengker awajsartinui-
tai. ¿Yáki ni namangken nakitnui? ¿Antsu ni
namangken pengker awajsatas yáki yutan
yuwatsu? ¿Tura yáki ni namangken pengker
awajmamtsu? Tura asamtai nuwentin ainau
ni nuwarijai kichik namangkea nunisarang
asar, nuwennuka ni namangken anea nuni-
sang ni nuwarincha aneetnuitai. 31 Tura asam-
tai Yus nu nangkamtaik chichaak: "Aints ni
aparincha, tura ni nukurincha inais ukuki,
ni nuwarijai tsaningtinuitai. Tura aishmang
ni nuwarijai jimiaraitiat, kichkia nunisang
atinuitai", timiayi.[c] 32 Yus nu nangkamtaik
aints nuwatnaikiatnun pachis nunaka timiayi.
Tura yaanchuikia nunaka nekaachminun wai-
niat, Yus wína nekamtikruau asamtai wisha
tajarme: Ju chichamka Cristonu ainauti mash
iruntrar kichik namangkea nunisrik pujuinaji
taku tawai. 33 Tura wi atumin aatramjarme
nunak ataksha tajarme: Nuwentin ainautiram
atumi nuwarisha atumi namangkea nunisru-
mek aneetaram. Tura aishrintin ainautirme-
sha atumi aishri anturin ataram.

6 1 Uchi ainautirmin tajarme: Ii Apuri Cristonu
asaram, atumi aparisha, tura atumi nuku-
risha umirin ataram. Nuka nekas pengkeraitai.[d]
2-3 Yus nu nangkamtaik chichaman akupak: Ju
chicham umirkuram, nekasrum pengker pujus-
tinuitrume turammiaji nuka nuwaitai: "Atumi
aparisha, tura atumi nukurisha umirkataram.

---

[w] **5.14** Rom 13.11-13 [x] **5.15-16** Col 4.5 [y] **5.20** Col 3.16-17 [z] **5.22-23** Col 3.18; 1 Pe 3.1
[a] **5.25** Col 3.19; 1 Pe 3.7 [b] **5.26** Tito 3.5 [c] **5.31** Gén 2.24 [d] **6.1** Col 3.20

Turakrumka pengker aints atinuitrume,
tura untsuri musach ju nungkanam pujustinuitrume”.[e]
4 Uchirtin ainautirmincha tajarme: Atumi
uchiri nangkamrumka kajkairap. Antsu pengker nuiniakmaikiakrum, tunau wajasaim
tusaram, tura Yusen pengker nintimtusarat
tusaram, Cristo wakera nunisrumek tsakatmartaram.[f]
5 Aintsu inatiri ainautirmincha tajarme:
Atumka Cristo umirin asaram, Cristo wína
pasé awajtusai tusaram, shamakrum pengker
nintimsaram nakimtsuk atumi inatmin Cristo
umirume nunisrumek pengker umirin ataram.
6 Atumin inatmin jiirmamtaisha, wína pengker awajtusat tuuka nintimtsuk takakmastaram. Antsu atumin inatmin waitmachu wainiatrumek, Cristo inatiri asaram, nakimtsuk
pengker nintimsaram takakmakrum Yuse
wakeramuri najanin ataram. 7 Atumka pengker nintimsaram atumin inatmin umirkurmeka aintskeka umirtsurme, antsu ii Apuri
Cristosha umirume. 8 Tura Cristo taamtai, aintsu inatiri ainausha, tura aintsu inatirinchu
ainausha ii Apuri Cristo ni pengker turamurijai metek kichik kichik pengker awajsatnuitai.[g]
9 Tura inakratin ainautirmincha tajarme:
Atumsha Cristonu asaram, atumi inatiringkia
yaishi yaintsuk asataram. Nusha nintimrataram: Cristo nayaimpinam puja nusha atumka
umirkatnuitrume. Tura atumi inatirisha nunisarang niincha umirkartinuitai. Tura Cristoka
mash ainia nuna inau asa, mash aints ainautin
metek inatmaji.[h]

¿Cristonu ainautisha itiur iwianch nepetkatnuitji?

10 Yatsur ainautirmin umaarutirmincha
tajarme: Atumka Satanás nepetkatasrum, ii
Apuri Cristo nintimsaram: Cristo ni kakarmarijai wína kakamtikrurti tusaram kakaram wajastaram. 11 Romano suntari mesetnum
weartas jirun entsarar weenawa nunisrumek
atumsha Yuse kakarmarijai Satanáska nepetkatnuitrume. 12 Iikia aintsjaingkia maaniatsji.
Antsu iwianch ainaujai ii jiijai waintsuji
nujai, tura Satanásjai, tura pasé nintimtikiartin ainau teenam pujuinawa nujai maaniaji.
13 Tura asamtai suntar mesetnum weenak
iwiarmamina nunisrumek Yuse kakarmari
jukitaram. Tura asaram Satanás atumin nepetamkartas wakera nu nepetkau ataram, tura
Satanás Yuse kakarmarijai nepetkau asaram
tuke inaitsuk anearum kakaram wajastaram.
14 Tura asaram wainmamkataram. Satanás
nepetkatasrumka nekas aa nuke nintimrataram. Tura wait chichamka etsertsuk nekas aa
nuke etserkataram. Tura Cristo atumi nintin
japitramrau asamtai, tunaarumsha mash japaram ukukrum, tunaachawa nunisrumek pujustaram. 15 Tura asaram suntar iwiarmaminak
sapatun wejina nunisrumek chikich ainamunam wetasrum, angkan pengker pujustin chicham etserkatin iwiarnartaram. 16 Nunia suntar
maaninak tantaaran takakinawa nunisrumek
Cristoka nekasampita tusaram nintimtustaram. Turakrumningkia Satanás atumin: Tunau
turataram tusa nepetamkatas wakeraksha, atumin nepetamkatatkama tujintramkatatrume.
17 Tura Cristo atumin uwemtikramrau asamtai,

Romano suntari mesetnum weartas jirun entsarar weenawai.

[e] **6.2-3** Éx 20.12; Lev 19.3; Deut 5.16 [f] **6.4** Col 3.21 [g] **6.8** Col 3.22-25 [h] **6.9** Col 3.25; 4.1

wína tuke waitkatatui, tu nintimsaram, suntar
jirun tsengkrakinawa nunisrumek au asaram,
Satanáska nepetkau ataram. Tura suntar nangkin
takakinawa nunisrumek Yuse chichamesha nin-
timrau ataram. Nuka Yuse Wakani nangkirintai.[i]
18 Yuse Wakani itiur Yus seatnuitrume tusa
atumniaka nekamtikramatnuitrume. Tura asam-
tai tuke inaitsuk Yus seataram. Tura kajinmatsuk
tuke Yus seakrumka, Cristonu ainausha mash
pachisrum Yus seattiaram. 19-20 Tura winasha Yus
seatritaram. Tura Yus winia chichartak: Wína
chichamur etserkata tusa akuptukuitai. Wikia ni
chichamen etserin asan kársernum engkeamuit-
jai. Tura kársernum engketiatun, warinak titaj
tusan, yamaikia nekaachmin ayatun, shamtsuk
tura natsaamtsuk Yusnum uwemratin chicham
nekas pengker aa nuna paan etserkatnun Yus
wína nekamtikiati tusaram seatritaram tajarme.[j]

Inangnamu chicham akupkamuri

21 Yamaikia ju papin aaran umisu asan, ii
aneetiri yachiin Tíquicon atumin akuptuktat-
jarme. Nuka ii Apuri Cristo pengker inatirintai.
Nuka atumin jea, wína pachitas atumin ujat-
mak wi turamurnasha mash nekaamtikrama-
tatrume. 22 Tura asamtai atumka iin pachisrum
mash nekaataram tusan, tura atumin pengker
nintimtikrarti tusan akuptuktatjarme.[k]
23 Ii Apaachiri Yus ii Apuri Jesucristojai ni
nemarkautirminka mash angkan pengker
pujustinun suramsarti tajarme. Tura Cristo
nekasampita tinu asakrumin, tuke aneenis-
rum pujustaram tusa, atumin yainmakarti.
24 Ii Apuri Jesucristo tuke inaitsuk aneakrum-
ningkia, Yus atumin mash pengker awajtam-
sarti tajarme. Maaketai.

---

[i] **6.17** Rom 13.12-14; 1 Tes 5.8; Heb 4.12 [j] **6.19-20** Col 4.2-4 [k] **6.22** Col 4.7-8

Pablo Filiposnum Pujuinaun Papin Akuptukmauri

Chicham akupkamuri

1 [1] Wiitjai Pabloitjai. Yatsur Timoteojai ju papin atumin aatjarme. Iisha mai Cristo Jesúsa inatirinji. Jesucristonu ainautirmin Filiposnum pujuinautirmin mash atum aatkur pujaji. Tura Cristonu ainau wainin ainautirmincha, tura ni yain ainautirmincha aatkur pujaji.[a] [2] Ii Apaachiri Yus ii Apuri Jesucristojai, atumniasha pengker awajtamsarti, tura angkan pengker pujustinasha suramsarti.

Maaketai timiauri

[3] Atumka Yusnau asaram, tura wína yainkau asakrumin, atumin nintimsan pujakun, wína Yusrunka maaketai tajai. [4] Tura atumin mash pachisan Yusrun seaknaka, nekasan warasan Yusen seajai. [5] Nu nangkamtaik Cristonam uwemratin chichaman wi etsermatai, atumka mash iruntraram wína yainkau asakrumin, tura yamaisha tuke yaintu asakrumin, nuna nintimsan warasan Yusen seatjarme. [6] Yus atumin pengker awajtamsatniun nangkamau asa, Cristo Jesús tatin kintaka jeatsaing, Cristonu ainautirmin tuke pengker umirtuktaram tusa, Yus atumniaka yainmaktatrume. Yus nekasampi turatatua tusan, wisha nekajai. [7] Wikia atumin aneau asan, atumin pachisan tu nintimsan pujajai. Yamaisha kársernum engketkuncha, tura apu iruntrar pujuinamunmasha: Cristonam uwemratin chicham nekas Yuse chichamentai tusan, tura nu chichamka waitchawapita tau asamtai, winasha wait anentrak Yus yaintui. Atumsha winasha yaintu asakrumin, Yus wait anentramak atumniasha mash yainmarme. [8] Jesucristo atumin wait anentramak mash anenmau asamtai, wisha nunisnak atumin warutmak aneajrum nunasha Yuska nekawai. [9] Atum aneenisrum pujarme nuna nangkamasrumek aneenitaram tusan, tura Yus ni nekamtairin atumniasha suramsarat tusan Yusen seatjarme. [10] Tura Yusen tu seakun, nekas pengker aa nuna timiá pengkeraitai, tiarat tusan Yusen seatjarme. Tura Cristo tatin kinta jeamtai, atum nekasrum tunaarinchau wajasmintrum tusan, tura wait wajakairam tusan Yusen seatjarme. [11] Jesucristonu asaram, ni kakarmarijai atumsha nekasrum tunaarinchau pujustinuitrume, tura pengker aa nuka nekasrum tuke mash turatnuitrume tusan, atumin pachisan Yusen seatjarme. Tu pujakrumningkia chikich ainausha: Yus juuntapita tiartinuitai.

Cristonak nintimsan pujajai timiauri

[12] Yatsur ainautiram umaarutirmesha, wi kársernum engkeman pujai, aints untsuri Cristonam uwemratin chichaman antukari. Nu nekaataram tusan wisha wakerajai. [13] Juun apu jeen wainin ainausha, tura chikich inatiri juun apu jeen pujuinausha wína pachitsar: Cristo nemarin asamtai, kársernum engkewari tusar mash nekarinawai. [14] Wi kársernum engkeamu pujamtai, Cristonu ainau untsuri ii Apurin umirkar, yamaikia pengker nintimsar, shamkartutsuk Yuse chichamen etserinawai.

[15] Nekasan tajarme: Chikich ainauka wína suwirpiaku jiirsar, tura miajuitjai tinayat, Cristo chichamenka etserinawai. Antsu chikich ainauka pengker nintimtursar Cristo

---

[a] **1.1** Hech 16.12

chichamenka etserinawai. [16] Wikia Cristonam
uwemratin chicham nekas Yuse chichamentai
tinu asan, juni kársernum engkeamu pujajai.
Tura asamtai chikich ainau nuna nekainau
asar, tura Criston aneenau asar Cristo chicha-
menka etserinawai. [17] Antsu chikich ainauka
pasé nintimtursar: Wína anturtukarat tusar,
wína pachitsar wait wajakti tu nintimtur-
sar, Cristo chichamenka niish etserinawai.
[18] Tinau wainiatnak wikia pachiatsjai. Antsu
mai metek Cristo chichamen etserkarti wikia
tajai. Chikich ainau pasé nintijaisha, antsu
chikich ainauka nekasar pengker nintijai
Cristo chichamen etserinamtai, nuna nekaan
wisha waraajai. Tura asan tuke warastatjai.
[19] Nunia atumsha Yus tuke seatrau asakru-
min, Jesucristo Wakani kakarmarijai wisha
tuke Yusnum uwemratatjapi tusan nekajai.
[20] Wikia nekasan natsaamtsuk: Cristo wina
Apuruitai tusan, tuke ni naarin pachisan aints
ainaun paan ujakartasan wakerajai. Wi nuna
turamtai, Cristo kakarmari wini puja nuna
paan nekaawarat tusan wakerajai. Wína man-
tinachmataikia, tura wína mantinamtaisha
wikia shamkashtatjai, tura asan aints ainau:
Cristo nekas juuntapita tiarat tusan wakera-
jai. [21] Wikia iwiaaku pujaknaka tuke Cristonak
nintimsan pujajai. Antsu jakanka tuke Cristojai
tsaniasan pujustinuitjai. Nuka timiá pengkerai-
tai. [22] Yamaikia iwiaaku pujaknaka, Cristo ni
takatrin wína surusmia nuna takaajai. Turayat-
nak ¿tukí timiá pengkerai? tusanka nekatsjai.
[23-24] Wikia jakanka Cristojai tsaniasan pujusta-
san wakeraja nuka timiá pengkeraitai. Antsu
atumi yainmakartin yuumau asakrumin, wikia
iwiaaku pujusminuitjai. Tura asan ¿tukí timiá
pengkerai? tusan nekaatatkaman tujintajai.[b]
[25-26] Cristo Jesús wina yaintu asamtai, atum-
jai ataksha iruntran pujamtaikia atumsha:
Cristo nekas juuntaitai tusaram, nukap waras-
mintrum tusan, wárikia mantuachartatui
tusan nekajai. Tura tu nintimsan pujaknaka,
wisha atumniaka mash: Miatrusrumek Cristo
umirkataram tusan kakamtikratnuitjarme.
Tura atumniaka mash waramtiksatnuitjarme.
[27] Tura Cristonam uwemratin chichamka
timiá pengker asamtai, atumsha pengker
aa nuke turataram. Tura asakrumin atumin
jiisan, tura atumin jiitsuk yajá pujaknasha,
atum pengker turamurmin anturkatasan
wakerajrume. Tura mash metek iruntraram
Cristo nekasampita tusaram chikich ainau-
sha Cristonam uwemratin chicham mash
metek nintimsaram ujaktaram. [28] Atumi
nemase ainausha jumchiksha shamkairap.
Atum shamtsuk pujakrumningkia, nu aints
ainauka: Jiinmapi wetatja tinaunka nunaka
Yus nekamtikiatnuitai. Tura Yus atumniasha
nekamtikramau asamtai: Nekasnapi uwemra-
tatja titinuitrume. [29] Atumka Cristonu asakru-
min, ni nekas nintimtustinasha tura nuna
nangkamasrumek wait wajaktinasha Cristo
tsangkatramkawaitrume. [30] Atumsha wiya
nunisrumek Cristonu asaram wait wajarme.
Yaanchuik wi wait wajamurka waitkamia-
rume. Tura yamaisha wait wajamurka tuke
antarme.[c]

Cristo nintimias pujumia nunisrumek atumsha pujustaram

2 [1] Cristo atumin pengker nintimtikramrau
asamtai, tura Yuse Wakani atumi nintin
engkemturmau asamtai, atum Cristo nintimsa-
ram pujau asaram, tura chikich ainau wait anen-
takrum pujau asaram, tura winasha anentau
asaram, [2] wina waramtikrustasrum mash metek
iruntraram aneenisrum pengker nintimtunisrum
pujustaram. [3] Antsu chikich ainau suwirpiakuka
jiisairap. Tura: Miajuitjai tuuka nintimtumasai-
rap. Antsu mianchawaitjai, tu nitimtumasrum
pujustaram. Tura chikich ainausha pachisrum:
Nuka timiá pengkeraitai tu nintimsaram pujus-
taram. [4] Atumnau aa nuke nintimsarmeka puju-
sairap. Antsu ¿chikich ainaun itiurak yaingkain-
taj? tu nintimsaram pujustaram.
[5] Cristo Jesús nintimias pujumia nunisrumek
atumsha nintimsaram pujustaram.
[6] Cristo Yusea nunisang pujayat:
Wikia Yusjai metekaitjai,
tu nintimsangka pujuchmiayi.[d]
[7] Antsu ni pujutirin nayaimpinka ukuki,
aintsua nunisang akiina,
mash aints ainau inatiria nunisang
ayayi.

---

[b] **1.23-24** Gál 2.20 [c] **1.30** Hech 16.1-3 [d] **2.6** Juan 1.1-3

Jesús tunaarinchau ayat aints wajas:
8 Wikia mianchawaitjai tusa
ni Apaachirin umirkau asamtai,
mangkartinua nunisarang
numi winangmanum natsanpiakun
maawarmiayi.[e]
9-11 Tura asamtai nayaimpinam puju ainausha mash,
tura nungkanam puju ainausha mash,
tura nungka nitkarin puju ainausha
mash
Jesúsan tikishmatrarti tusa,
tura Jesúsan nakitin ainausha: "Ameketme Inakratnum", tiar ni Apaachiri
Yusnaka waramtiksartinuitai.
Yus Jesucriston: Mash apu inau ata
tusa,
ni naarin chikich ainau naarin nangkamasang
nekas pengker awajsamiayi.[f]

Cristonu ainauka yaa tsantinawa nunisarang ainawai

12-13 Tura asamtai aneetir ainautiram, yaanchuik wi atumjai pujakun, Yuse chichame etsermatai antukrum umirtukmiarume nuna nangkamasrumek yamaisha arák pujai wainiatrumek pengker umirtuktaram. Atumka: Yuse wakeramuri najanatatjai titaram tusa, atumin yainmaktinka Yusketai. Tura ni wakeramuri takamtikramsatnuka Yusketai. 14 Atum turarme nuka mash chikich ainau pachisrum aujmatnaitsuk tura jiyanitsuk asataram tajarme. 15 Nu turakrumka pengké tunaarinchau pujau asaram, chikich ainau atumniaka wiasmatramtsuk pujusartinuitai. Tura asaram Yuse uchiri atinuitrume. Tura tunau ainaujai pachinkaram pujayatrumek, nekasrum tunaarinchau pujau asaram, yaa teenam tsantinawa nunisrumek 16 pujut nangkankashtin pachisrum Cristo chichame chikich aints ainausha nekamtikiataram. Nu turakrumka Cristo tatin kinta jeamtai wínaka waramtikrustinuitrume. Nu turakrumningkia wisha nintimsan: Wikia wait wajayatnak tuke wekaasan, Yuse chichamen etserkamiaja nunaka nangkamniaka etserkachmiajai titinuitjai.

17 Wína mantinamtaisha wikia warasainjai. Tura atumsha Cristo nekasampita tinu asaram, wait wajayatrum wi waraaja nunisrumek warasminuitrume. 18 Tura atumsha waraakrumningkia metek warasarmi.

Timoteon pachis tura Epafroditon pachis etserkamuri

19 Ii Apuri Jesús wakeramtaikia, Timoteo wína pengker nintimtikrurat tusan wári atumin akuptuktasan wakerajrume. Nuka atum itiur pujarme nuna nekaa, wína ujatkati tusan wisha wakerajai.[g] 20 Tura Timoteowa nunisar nintimsar pujuinaunka kichkisha waininatsjai. Timoteoka wiya nunisang atumin pachis: ¿Pengkerash pujuina? tusa nintimturmarme. 21 Chikich ainauka ni wakeramurinak tuke nintimu weenawai. Antsu Jesucristo wakeramurinka nintimu weenatsui. 22 Tura atumka Timoteo pachisrum ni pengker pujamuringkia nekarme. Nuka wijai tsanias Cristonam uwemratin chichaman etsernuyayi. Tura uchi ni aparin yayawa nunisang winasha tuke yainuyayi. 23 Tura wina turunatnur itiur ating tusan nuna nekaanka, Timoteonka kakarmachu atumin akuptuktasan wakerajrume. 24 Tura ii Apuri wakeramtaikia, karsernumia wina jiirkiaramtaikia, atumin wáriapi wainkartatja, tu nintimsan pujajai.

25 Yamaikia Epafroditoncha akuptuktasan nintimtajrume. Juka wína yatsurua tumawaitai. Tura wiya nunisang wait wajayayi. Tura wiya nunisang shamkartutsuk Cristo chichamen etsernuyayi. 26 Atumka ni sungkurmakmaurisha nekau asakrumin, Epafrodito nuna nekaa napchau nintimias, atumin jiirmastas wakerutmarme. 27 Nuka nekas jaachak wajakin asamtai, wisha wake mesekmajai. Tura wainiat Yus wait anentak tsuwarmayi. Ni jakawaitmataikia, wikia nuna nangkamasnak wake mesekan pujuschajash. Tura Yus winasha wait anentruru asa niincha tsuwarmayi. 28 Tura asamtai atumsha ataksha wainkaram warastaram tusan, tura wisha nunisnak napchau nintimtsuk pujustaj tusan, ii yachiin wári akuptuktatjarme. 29 Tura ni atumin jeamtai, ii Apuri Cristo maaketai tusaram, nukap

---

[e] **2.8** Mat 26.39; Juan 10.18 [f] **2.9-11** Heb 2.9; 12.2 [g] **2.19** Hech 16.1-3

warasrum wainkataram. Chikich ainau niya
nunisarang Criston pengker umirkar pujui-
nausha pengker awajsataram. 30 Atumka
wína yainkatatkamaram tujintau asaram, ni
wína yaingti tusaram, atum akupkamu asa,
ii yachí jatancha shamtsuk wina yaintak jaa-
chak wajakmiayi.

Cristo nekaatnuka mash aa nuna nangkamasketai

3 1 Wina yatsur ainautirmin umaarutir-
mincha, yamaikia ataksha tajarme: Ii
Apuri Cristo nintimsaram warastaram. Nuwik
aatramjarme nuna ataksha antuktaram tusan,
napchauka nintimtsuk atumin ataksha aat-
jarme. 2 Anangkartin ainau pasé aa nuna nui-
kiartinak pujuinau wainkataram. Nu aints
ainau chichainak: Atum uwemratasrum
wakerakrumka, Moisés tímia nunisrumek
atumi nuwapchiri charuktaram, nangkamiar
tinawai. 3 Nuwaprun charuknaka uwemrain-
japi, tichamnawaitji. Antsu Yuse Wakanijai
Yus pengker awajkur: Yus juuntaitai taji.
Tura Cristo Jesúsnau asar uwemratatjiapi
tusar waraaji, antsu ii nuwapchiri charuk-
mau asar uwemratatjiapi tatsuji.[h] 4 Chikich
ainau nangkamiar: Wikia miatrusnak Moisésa
chichamen umirkawaitjai tu nintimtumasar
pujuinau wainiatnak, nu aints ainaun nang-
kamasketjai timinuitjai. 5 Wi akiinamur ocho
(8) kinta nangkamaramtai, Moisés chichaman
akupkamia nunisarang nuwapchirun cha-
rutrukarmiayi. Wikia nekasan Israela weari
asan, Benjamínka wearinjai. Tura wína wear
ainausha tuke hebreo chichamen chichau asa-
ramtai wisha nunisnak nunasha chichayajai.
Tura fariseo aints asan, Moisésa aarmaurin
tuke umirnuyajai.[i] 6 Tura wikia Moisésa aar-
maurin miatrusnak umirkau asamtai, wína
pachitsar: Moisésa aarmaurin umirchawaitai
pengké turutcharminuitai. Tura wiki nintim-
tumasnak Yusen miatrusnak umirkataj tusan,
Cristonu ainaun kajerakun wait wajaktiniun
suyajai.[j]

7 Yaanchuikia tu nintimsan pujuu asan,
nangkamin nintimnuyajai. Antsu yamaikia
Cristonu asan, wi yaanchuik nukap nintim-
nuyaja nunaka yamaikia inaisawaitjai. 8 Yaan-
chuik turutirun turaknaka tuuka uwemrach-
minuitjai tusan nuna nekaan, tura nunaka
mash inaisau asan, yamaikia pachischawait-
jai. Antsu wína Apur Cristo Jesús itiurak
awa tusan, nuna nekaatasan wakerajai. Tura
Cristonu tuke ataj tusan, yaanchuik nintim-
nuyaja nunaka pachisan: Tsuwata nunisketai,
tu nintimsan pujajai. 9 Tura Cristojai tsaniasan
pujustasan wakerau asan, Moisésa aarmaurin
umirkun nekasnapi tunaarinchau pujusainja,
tuuka yamaikia nintimtsujai. Antsu Criston
nekasampita tinu asamtai, tura Yus wína
tunaaruncha japrutau asamtai, Yus winaka
tunaarinchawa nunisnak pujai jiirui, tu nin-
timjai. 10 Tura mash ainia nuna nangkamasang
wakeramurka juwaitai: Criston miatrusnak
nekaatasan wakerajai. Tura Yuse kakarmari-
jai nantakmiaurincha nekaatasan wakerinjai.
Tura ni wait wajakmia nunisnak wait wajakta-
san wakerinjai. Tura Cristo jatancha shamtsuk
jakamia nunisnak wisha jatancha wakerinjai.
11 Tura asan Cristo jaka nantakmia nunisnak
wisha jakamunmaya nantaktasan wakerinjai.[k]

Pablo tu pujajai timiauri

12 Antsu Cristo wakeramurin miatrusnak
umirnuyajai tatsujai. Tura tunauruka nekas
atsawai tatsujai. Tura wainiat Cristo Jesús:
Winar atatme tusa untsurkamiayi. Tura asam-
tai Cristo wakera nunaka tuke inaitsuk miatrus-
nak umirkatasan wakerajai. 13 Yatsur ainauti-
ram umaarutirmesha, wisha Cristo pujumia
nunisnak pujajai tatsujrume. Antsu kichnasha
tajarme: Wi turinuyaja nunaka yamaikia mash
kajinmaran, Cristoa nunisnak atasan wakeraja
nunaka tuke nintimsan pujajai. 14 Wikia nekas-
napi Cristo Jesúsjai tsaniasan pujustatja, tu nin-
timsan pujajai. Tura Yus wína untsurak: Cristo-
jai tsaniasam nayaimpinam tuke pujusta turutit
tusan, tu nintimsan pujajai.

15 Tura asamtai Cristo nekasampita tinu
ainautikia mash metek tu nintimraru armi.
Antsu atum tu nintimtsuk pujakrumningkia,
Yus: Tu pujustaram tusa, atumin nunasha

---

[h] **3.3** Rom 2.28-29; Gál 6.14-15; Col 2.11-13 [i] **3.5** Hech 23.6; 26.5; Rom 11.1 [j] **3.6** Hech 8.1-3; 9.1-2; 22.4-5; 26.9-11 [k] **3.11** Rom 6.11-13

nekamtikramatatrume. [16] Tura yanchuk Cristo
tu umirkatin nekau asaram, tuke nunisrumek
umirkataram tajarme.
[17] Yatsur ainautiram umaarutirmesha, wi tu
pujaja nu nekau asaram, wiya nunisrumek atum-
sha pujustaram. Tura aints iiya nunisarang Cristo
nemarinau wainkaram, nu aintsua nunisrumek
pujustaram.[l] [18] Yaanchuik atumin nukap ujak-
miajrume nuna yamaisha juutkamaikiakun
ataksha atumin ujaktasan wakerajrume. Cristo
numi winangmanum jakamia nuna chichamen
untsuri aints ainau antutan nakitinawai. [19] Tura
ni namangke wakerina nunak tuke nintimsar
pujuinau asar, ni namangkengka ni Yusrintai.
Tura tunau takainau asar, natsanpiaku aa nunaka
natsaamtsuk: Nuka pengkeraitai tinawai. Tura
ju nungkanmaya ainau nintiminawa nunisa-
rang nintiminawai. Tura asar tuke mengkaa-
kartin ainawai. [20] Antsu iikia Yusnau asar, tura
nayaimpinam pujustin asar, iin uwemtikramratin
nayaimpinmaya wári tati tusar nakaji. Iin uwem-
tikramratnuka ii Apuri Jesucristoketai. [21] Ni taa,
iinu namangke jakatin aa nunaka ni namangkea
nunisang ati tusa yamarman yapaijturmatnuitji.
Tura asamtai nu yamaram namangjai pengké
jakashtinuitji. Tura ni tujinkamuringkia atsau
asamtai, Cristo waring achat mash aa nunaka ni
kakarmarijai inartinuitai.

Ii Apuri nintimsaram tuke warastaram

4 [1] Yatsur ainautirmin umaarutirmincha
atumin aneau asan, atumniasha jiista-
san wakerajrume. Tura wi etsermaur antuku
asaram, Cristo miatrusrumek umirkau arume.
Tura asakrumin wisha tuke waraajai. Atumka
wína aneetir asaram, tuke Cristo umirkuram
kakaram wajastaram tajarme.
[2] Yamaikia ii umaji Evodianam chichaman
akupajai. Tura ii umaji Sintiquenmasha chi-
chamnasha akupajai. Wait aneasrum atumka
mai Cristonu asaram, pengker nintimtunis-
rum pujusmintrum tusan chichaman akup-
tajrume. [3] Yatsuru, amesha nekasam wína
takatur yaintin asakmin wi seatjame: Ii
umaji mai pengker nintimtunisar pujusarti
tusam yaingta. Wi yaanchuik Cristonam
uwemratin chichaman etsermatai, ii umaji
mai Clementejai, tura chikich aints ainaujai
Yuse takatrin takakmasar, wína nukap yain-
karmiayi. Nuna naaringkia papinum tuke
iwiaaku pujustinnum aatramu ainawai.
[4] Ii Apuri Cristonu asaram, tuke mash wara-
staram. Ataksha tajarme: Tuke warastaram.[m]
[5] Tu pujakrumningkia chikich ainau atumin
waitmakar mash: Nu aints ainauka nekasar
pengker nintintin ainawai tiartinuitai. Ii Apuri
arakchichu pujau asa iincha tuke waitmaji.
[6] Atumka yumtinka nintimtsuk asataram.
Antsu tuke Yus seakrum waring achat mash
Yus ujaktaram. Tura Yus seakrum tuke maa-
ketai titaram.[n]
[7] Yus ni Uchirin Cristo Jesúsan akupturmaku
asa, atumi ninti nekas angkan nintimratnun
aintstikia pengké nekaachmin aa nuna atum-
niasha suramsatatrume. Tura Cristo Jesúsnau
asakrumin, Yus atumin angkan awajtamsau
asa, atumi nintimaurincha tunau engkemtu-
wai tusa atumin waitmaktatrume.

Pengker aa nuke nintimsataram timiauri

[8] Yatsur ainautirmin umaarutirmincha, chi-
kichnasha inangnamunam tajarme: Atum chi-
cham nekas aa nunak nintimrataj tusaram,
tura juun ainauncha: Nekasnapi pengker
awajsatatja, tu nintimsaram pujustaram. Tura
tupin nintimsanapi pujustatja tusaram, tura
tunaarinchawapi pujustatja tu nintimsaram
pujustaram, tura chikich ainauncha aneetat-
japi tusaram, tura pengker aa nunaapi nintim-
ratatja tusaram, waring timiá pengkerai, tu
nintimsaram maaketai tusaram pujustaram.
[9] Wi atumin nuiniarmiajrume nuka umikta-
ram. Tura wi etsermaur antukmiarume nusha
umiktaram. Tura wi takaamur wainkamiarume
nusha nunisrumek turataram. Nu turakrum-
ningkia ii Yusri nekas angkan nintimratnuncha
sukartin aa nuka atumjai pujustinuitai.

Filiposnumia ainau Pablon kuikian akuptukmauri

[10-11] Atumka ataksha wína nintimtursa-
ram kuik akupturkau asakrumin wikia Apu-
run maaketai tusan warasmajai. Yaanchuikia
nekasrum wína yainkatasrum wakerutayatrum

---

[l] **3.17** 1 Cor 4.16; 11.1 [m] **4.4** 1 Tes 5.16 [n] **4.6** Col 4.2-6; 1 Tes 5.17-18

yainkachmiarume. Tura wainiatun wi papin
aaran: Wína kuikiar atsau asamtai yainkata-
ram tusanka nunaka aatsujrume. Wi waring
achat mash yuumayatnak, napchau nintimtsuk
pujustinasha nuimiaruitjai. 12 Kuikiartichu
pujaknasha: Kuikiartichu ainau itiur pujuinawa
tusancha nekauyajai. Tura kuikiartin pujakna-
sha kuikiartin ainau itiur pujuinawa tusancha,
nunasha nekauyajai. Yutair nukap amatikia,
tutuaran pengker nintimnuyajai. Tura yutair
atsamtaisha, yaparaknasha nunisnak peng-
ker nintimnuyajai. Yuumatsuk pujaknaka tura
yuumaknasha, pachitsuk pengker nintimsan
pujustinasha nuimiaruitjai. 13 Cristo ni kakar-
marin surusu asamtai, Cristo wakera nunasha
mash turamnawaitjai.[o] 14 Turai wi wait wajam-
tai, atumka wait anentrakrum wína yainkau
asaram, nekas pengker aa nuka turamarume.

15 Filiposnum pujuinautiram, nu nangkam-
taik Cristonam uwemratin chichaman atumin
ujakmau asaram, tura wisha Macedonia nung-
kanmaya jiinkin asamtai, chikich yaktan-
maya Cristonu ainau kuikian suruscharu
wainiatrumek, atumek maaketai turutsaram
kuik irumraram akupturkamiarume. 16 Tura
wi Tesalónica yaktanam pujamtaisha, atumka
kuik irumraram, ni yuumamuri sumarmakat
tusaram akupturkamiarume. Nunia ataksha
kuik irumraram akupturkamarume.[p]

17 Kuikianka miatrusnaka wakeratsjai. Antsu
atumka kuik akupturkau asakrumin, Yus
atumin nukap yainmaktatrume, tu nintim-
san pujajai. 18 Yatsur Epafrodito itama nuka
atum akupturkamarume nunaka mash jukim-
jai. Tura nukap akupturkau asakrumin, nuna
mash metek jukin asan yamaikia yuumatsjai.
Wína surayatrumek nuka Yus susamarume.
Tura asaram kungkuti jinum epeamua nunis-
rumek Yus pengker awajsamarume.[q]

19 Atumka Cristo Jesúsnau asakrumin, wina
Yusur mash ainia nuna najanau asa, atumi
yuumamurin mash suritramtsuk suramsat-
nuitrume. 20 Tura asamtai ii Apaachiri Yus
nekas pengker aa nu tuke maaketai tiarmi.
Nuke ati.

Inangnamu chicham akupkamuri

21 Jesucristonu ainautirmin: Mash pengker
pujustaram tusan chichaman akuptajrume.
Tura ii yachi iijai iruntrar pujuinausha:
Pengker pujustaram tusar chichaman akup-
turminawai. 22 Cristonu ainau ju yaktanam
pujuinauka mash pengker pujustaram tusar,
chichaman akupturminawai. Tura juun apu
Césari inatiri ainia nusha Cristonu asar atu-
min chichaman akupturminawai.

23 Ii Apuri Jesucristo atumnasha pengker
awajtamsarti. Maaketai.

"Yatsur Epafrodito itama nuka akupturkamarume nunaka mash jukimjai".

---

[o] **4.13** 1 Tim 6.6-10; Heb 13.5 [p] **4.16** Hech 17.1 [q] **4.18** 2 Cor 11.9

Pablo Colosasnum Pujuinaun Papin Akuptukmauri

Chicham akuptukmauri

1 1-2 Wiitjai Pabloitjai. Yus wakerau asa,
Jesucristo chichame etserin ata tusa
wína akuptukmiayi. Cristo: Nekasrum tunaa-
rinchau winar ataram tusa, atumin eatmaku
asamtai, Cristonu ainautirmin Colosasnum
pujuinautirmin ii yachí Timoteojai ju papin
aaran akuptajrume. Ii Apaachiri Yus atumin
wait anentramak tuke pengker awajtamsarti.
Tura angkan pengker pujustinasha suramsarti.

Pablo Cristonu ainaun pachis Yusen seatmiauri

3-4 Atumka Cristo Jesúsnau asakrumin, tura
Cristonu ainau mash aneau asakrumin, iisha
atum pachisar chicham antukar, Yus ii Apuri
Jesucristo Apaachiri asamtai, atum pachisar
seakur tuke maaketai taji. 5 Atumka Yusnum
uwemratin chicham nekas aa nu antuku asa-
ram, nayaimpinam pujustatjiapi tinu asakru-
min, iisha atum pachisar tuke maaketai taji.
6 Yusnum uwemratin chichaman mash nung-
kanmaya ainau antukarmia nunisrumek
atumsha antuku asaram, tura Yus miatrus-
rumek umirkau asaram, Yuse anengkratairi
pachisrum: Nekas tu awapi tusaram nekaa-
miarume. Tura asakrumin nu chicham árak
nereawa nunisang mash nungkanam yujaa-
wai. 7 Ii aneetiri yachí Epafras nu chicham-
naka atumin nekamtikramramiarume. Nuka
iiya nunisang Cristo inatirintai. Tura Criston
miatrusang umirkau asamtai, atumin akup-
tukmiajrume.[a] 8 Tura nuka atumin pachitmas:
Yuse Wakani ni nintin pujurmau asar, anee-
nisar pujuinawai tusa iincha ujatmakmiaji.
9 Tura nu chichamka antuku asar, nunia
nangkamar tuke inaitsuk atum pachisar Yus
seakur pujaji. Tura ni wakeramurin atumin
nekamtikramawarat tusar, tura nuna atu-
min mash nintimtikramrarat tusar, atum
pachisar Yus seaji. 10 Atumka Yusnau asa-
ram, pengker aa nuka turataram tusar, tura
Yuse wakeramuri miatrusrumek nekaataram
tusar, ii Apuri tuke umirkau asaram, atum
tuke Yus pengker awajsamniuram tusar, atum
pachisar Yus seaji. 11 Tura Yus ni kakarmari-
jai atumin kakamtikramrat tusar, tura itiur-
kachmin pujayatrum, napchau nintimtsuk
jaimiasrum warasrum pujusmintrum tusar
Yus seaji. 12 Tura ii Apaachiri Yus: Wína uchir
asaram, wína aintsur ainaujai mash nayaim-
pinam tuke paaniunam Wijai pujusmintrum
turamin asamtai, tuke maaketai titinuitrume.
13 Yaanchuikia iikia teenam pujuyaji. Tu puja-
rin ii Apaachiri Yus iin teenmaya jiirmakin
asa: Wína aneetir Uchir pujamunam atumsha
pujusmintrum tusa angkanmamtikramamiaji.
14 Yuse Uchiri jarutramak ii tunaarin sakturmaru asa iin uwemtikramramiaji.[b]

Cristo jarutramak angkan awajtamsamiaji

15 Yuse Uchiri Cristo nungkancha najan-
tsaing tuke pujuyayi. Tura asa mash najanamu
apurintai. Yuska wainchamaitiat, ni Uchiri
aints wajasu asa, aints ainau wainkarat tusa
wantinmamtikiamiayi.[c] 16 Cristo mash ainia
nuna najanau asa, nayaimpinam aa nuna
mash, tura nungkanam aa nunasha mash naja-
namiayi. Tura ii wainji tura ii waintsuji nuna-
sha mash najanamiayi. Tura Yuse awemamuri
ainausha mash, tura nuna apurisha mash, tura

[a] **1.7** Col 4.12 [b] **1.14** Ef 1.7 [c] **1.15** Juan 1.1-3; Heb 1.2; 1 Juan 1.1; Ap 19.13

junia apu ainausha mash Criston umirkarti
tusar najanamu ainawai. 17 Mash ainia nunaka
najantsaing Cristoka tuke pujuyayi. Tura
yamaisha tuke pujau asa, tu ati tusa, mash aa
nunaka wainnuitai. 18 Cristo nu nangkamtaik
tuke iwiaaku pujuu asa, ni aintsri ainauti apu-
rintai. Tura mash aa nuna inau ati tusa, Yus
ni Uchirin chikich aints ainaun nangkama-
sang nuná eemak jakamunmaya inankimiayi.[d]
19 Tura asamtai Cristo mash ainia nuna naja-
nau asa, tura mash ainia nuna inartin asamtai
Yus: Wijai metek ati tusa wakerimiayi. 20 Yus
ni Uchirin: Numi winangmanum maawarti
tusa akupkamu asa, ni numpe numparmaujai
mash nungkanam pujuinauncha, tura nayaim-
pinam mash pujuinauncha: Angkan pengker
nintimsar pujusarti tusa Yus wakerukmiayi.[e]
21-22 Atumsha yaanchuikia Yus umirchau
asaram, tura tunau tuke nintimsaram pujau
asaram, Yusnumka jeachmin ayarme. Tura
Yuse nemase arumning, Cristo aints wajas:
Wína Apaachirjai pujustasrum yamaikia
tunaarinchawa nunisrumek ataram tusa
waitnas jakau asa, atumi tunaarin sakturmar-
miarume. Tura asamtai Yus: Yamaikia wijai
pengker nintimsaram pujustaram turam-
rume. 23 Tura asamtai nekasrum tuke inaitsuk
Cristo nekasampita titinuitrume. Tura Cristo-
nam uwemratin chicham antuku asaram,
tuke inaitsuk: Wikia Cristojai nayaimpinam
pujustasan wakerajai tinu asaram, nekasrum
nayaimpinmaka pujustinuitrume. Nu uwem-
ratin chichamnaka mash nungkanam etser-
karuitai. Tura Cristo wína akuptuku asamtai,
wisha nu chichaman etsernuitjai.

Pablo Cristonu ainau inatirinjai timiauri

24 Criston miatrusarang umirkau ainau wait
wajakartin ainawai. Tura asaramtai wisha
nunisnak Cristonu asan, ni tímia nunisnak
wait wajajai. Cristo wait wajakmia nunisnak
atumin yaingtasan wait wajayatun, Cristonu
asan wikia waraajai. 25 Yus wína akatur akup-
tak: Wína aintsur ainamunam mash wína
chichamur miatrusmek etserkum, Cristonu
ainau inatiri ata tusa akuptuku asamtai, wikia
atumi inatiri ajai.[f]
26-27 Yuska nekas pengker chichaman mash
nungkanam pujuinaun nekamtikiatas wake-
rayat, nu nangkamtaikia aints ainautin
nekamtikramachmiaji. Antsu yamaikia Yus
nu chichamnaka Cristonu ainautinka nekam-
tikramji. Nu chichamka nuwaitai: Mash nung-
kanam Cristonu ainautin ni Wakanin eng-
ketramau asamtai, Cristo atumi nintin pujau
asamtai, nijai tsaniasrum tuke iwiaaku pujus-
tinuitrume.[g]
28 Tura asakrumin iisha Cristo pachisar
chicham etserji. Tura Criston miatrusarang
umirinak nekasar tunaarinchau Cristonu arti
tusar, Cristo nekatirijai tuke nu chichamka
nuikiartaji. 29 Tura asamtai Cristo ni kakarmar-
rin wína surusu asamtai, ni kakarmarijai Yuse
chichamen tuke etserkun pujuyajai.

2 1 Yatsur ainautirmin, nunasha nekamti-
kiatasan wakerajrume. Wikia atumin
yaingtasan, tura Laodicea yaktanam pujui-
nauncha yaingkiartasan, tura wína waitka-
charu ainauncha Yuse chichamen ujakarta-
san nukap wakerajai.[h] 2 Tura aints ainau mash
Criston pengker umirkarat tusan, tura anee-
nisar metek nintimtunisar pujusarat tusan
wakerajai. Nu chichamnaka yaanchuikia aints
ainauka nekaacharmiayi. Tura wainiat Yus:
Nu chicham aints ainau nekamtikiata turu-
tin asamtai, paan nekamtikiatasan wakerajai.
Nu chichamka Cristo chichamentai. 3 Cristo
mash nekau asa, mash aa nunaka iin nintim-
tikramratnuitji, tura mash nekamtikramat-
nuitji. 4 Aints waitrinak atumin anangkrama-
warai tusan nunaka tajarme. 5 Wikia atumjai
pujachiatnak, tuke atumin nintimtakun nukap
pachiajrume. Tura atumka tuke inaitsuk Cristo
nekasampita tusaram miatrusrumek umirkau
asakrumin, wikia nuna nekau asan waraajai.

Cristo pujut yamarman suramji

6 Tura asamtai Jesucristo wína Apuruitai
tinu asaram, Cristojai tuke tsaniasrum pujus-
taram. 7 Tura Cristonu asaram, Cristo tu awapi
tusaram nuimiaru asaram, tuke Cristok nin-
timsaram pujustaram. Tura Cristo miatrus-
rumek umirkau asaram, tuke inaitsuk Yus
maaketai titaram.

---

[d] **1.18** Ef 1.22-23; Ap 1.5 [e] **1.20** Ef 2.16 [f] **1.25** Ef 3.2 [g] **1.26-27** Ef 3.4-6 [h] **2.1** Ap 3.14-22

8 Yatsur ainautiram aneartaram. Aints ainau
waitrinak anangkartutai chichaman etserinak nangkamiar chichainau asar, ii yaanchuik
juuntri tinu armia nu antuktaram tusar, junia
aints ainau nekatirin nuitaminak pujuinam-
taisha, Cristo nu chichamka antuktaram
tichau asamtai, anangkruwai tusaram, tura
Cristo umirtan inaisai tusaram aneartaram.
9 Yus wainchau arin, Cristo Yus ayat aints
wajas: Yuska tu awai tusa iin nekamtikra-
mamiaji. 10 Tura Cristo Yuse awemamuri
ainaun tura mash apu ainauncha tura mash
ainia nunasha inau asa, ni aintsri ainautin
tuke uwemtikramrau asamtai, atumsha nijai
tuke tsaningku asaram, Yuse Wakani piat-
kamu ainiarme. 11 Tura Cristonu asaram,
atumi nuwapchiri aints charukchamu wai-
niat Cristo: Atumi wakeramuri tuke inaisata-
ram tusa, atumi tunaarinka nakakar ashiniar
japinawa nunisang mash atumi nintiniancha
jiiki, Cristoka atumniaka pengker awajtamsa-
miarume. 12 Tura atumsha Cristo nemarkatas-
rum entsanam maakrumka, Cristo jakamtai
iwiarsarmia nunisrumek entsanam meng-
karme. Nuniasha Yus nekas ni kakarmarijai
ni Uchirin jakamunmaya inankimia nunisru-
mek atumsha Criston nekasampita tusaram
entsanmayangka ataksha tsapuarme.[i]
13 Tura yaanchuik atumi tunaarijai jakawa
nunisrumek pujarmin wainiat, Cristo atumi
tunaarin mash japitramrau asamtai Yus:
Cristojai tuke iwiaaku pujustaram tusa,
pujut yamarman suramsamiarume.[j] 14 Tura
Cristo ii tunaarin pengké akiimiakchamniau
au wainiat mash sakturmarmiaji. Tura asa
numi winangmanum jirujai ajinkarti tusa
tsangkatramkamiaji. Tura waitnas jarutra-
mak aintsti tunaarinka ningki akiimiatram-
kamiaji. 15 Tura Cristo numi winangmanum
jarutramak, iwianch ainaun tura ni nemase
ainaun mash nepetkau asa, mash ainia nuna
paan nekaawarat tusa jakamunmaya nantaki,
ni nemase ainaun inatsaarmiayi.

Nayaimpinam aa nuke nintimtin ataram

16 Tura asamtai yamaikia aints kichkisha:
Tunau wajasai tusaram, nu yutaka yuwairap,
tura nu umutisha umurairap turamiarchatnui-
tai. Tura tunau wajasai tusaram, nu fiestasha
inangkartaram, tura yamaram nantusha fiesta
najanataram, tura nu kinta ayamrataram
turamiarchatnuitai.[k] 17 Cristo taatsaing Yus
Moisésan chichaman akatar akupak: Nu chi-
chamka mash umirtuktaram timiayi. Antsu
nunia Cristo iin uwemtikramratas tarutmi
jarutramkau asamtai, nu chichamka yamai-
kia pachischatnuitji. 18 Tura asamtai aints
ainau nangkamiar chichainak: Iikia mian-
chau asar, Yuska tupnik aujtsuk, antsu Yuse
awemamuring seatnuitji tinauka anturkairap.
Nuka nangkamiar: Wikia karanam Yuse awe-
mamurin wainkau asan, chikich aints ainaun
nangkamakuitjai tinayat, Criston umirchau
ainau nintimina nunisarang nintiminawai.
19 Nu aints ainauka Cristojai tsaniasarka pujui-
natsui. Antsu Cristo mash aa nuna apuri asa,
ni aintsri ainautinka pengker waitmaji. Tura
asa metek nintimsaram Yus wakera nunisru-
mek pujustaram tusa, ni aintsri ainautinka
kichkia nunisang jiirmaji. Tura: Miatrusrumek
umirtuktaram tusa, ni kakarmarijai ni aintsri
ainautinka yainmaji.
20 Atumsha Cristo jakamia nunisrumek
yamaikia pujakrumka, junia aints ainau nin-
timina nuka umirkashtinuitrume. Tura asaram
uwemrataj tayatrumsha ¿waruka ju nungkan-
maya ainau chichame tuke umirkurmesha
pujarme?[l] 21 Nu aints ainau chichainak: Uwem-
ratasrum wakerakrumka, nu yutasha yuwach-
minuitrume, tura nu umutisha umurchamna-
waitrume, tura nusha takaschamnawaitrume
tinawai. 22 Nu aints ainauka ningki nintimsar
nu chichaman akupinau asar, aints ainaun: Nu
umirkataram tusar nuininawai. Antsu waring
achat ii yuwajina, tura umajina tura takajina
nuka mash amukatnuitai. 23 Aints nu chicha-
man umirinak pujuinauka ningki nintimsar:
Nekasan Yusen umirnuitjai tinawai. Tura wína
namangkruka mianchawaitai tusar, ni namang-
kenak nukap waitkinawai. Tuminau asaramtai
chikich aints ainau nuna wainkar nangkamiar:
Nu aints ainauka nekau ainawai, tu nintimina-
wai. Antsu tu nintiminauka ni namangke wake-
ramurinka nepetkachartinuitai.

---

[i] **2.12** Rom 6.4-11; Col 3.1-3 [j] **2.13** Ef 2.1-5 [k] **2.16** Rom 14.1-6 [l] **2.20** Rom 6.6-11; Gál 2.19-20

3 [1] Tura asamtai Cristojai jakamunmaya
nantaknua nunisrumek pujau asaram,
nayaimpinam iruna nu wakerin ataram.
Nuni Cristo Yuse untsurinini pujawai. [2] Tura
asamtai ju nungkanmaya aints wakerina
nuka nintimtsuk nayaimpinam aa nuke nin-
timtin ataram. [3] Atumka Cristojai tsaniasrum
jakawa nunisrumek au asaram, tura Cristo-
jai tsaniasrum iwiaaku pujau asaram, tuke
Yusnau ainiarme.[m] [4] Tura Cristo tuke pujus-
tinun iin suramsatin aa nu nayaimpinmaya
wantinkamtai, atumsha nijai tsaniasrum wan-
tinkatnuitrume. Tura Cristoa nunisrumek ati-
nuitrume.[n]

Tunau inaisaram Cristo wakera nunisrumek ataram

[5] Tura asamtai ju nungkanmaya ainau turina
nuka aints jaka inaiyawa nunisrumek tuke
mash inaisataram. Tura nuwa nuwatkashta-
tiatrum tsanirmatka tuke inaisataram. Tura
tunau wakeruktincha mash inaisataram. Tura
chikichnau aa nu wakerutisha inaisataram.
Chikichnau aa nuna tímia wakerin ainauka
ni Yusria nunisarang nintimtinawai. [6] Tu nin-
timsar Criston umirtsuk pujuinaunka Yuska
nekas wait wajaktiniun susartinuitai.[o]
[7] Yaanchuikia atumsha nu tunausha tuke
turin ayarme. [8] Antsu yamaikia nu tunauka
mash inaisataram: Kajektincha, tura chikich
ainau pasé chicharkatnusha, tura tsanum-
nairatnusha, tura tunau chichatcha mash
inaisataram. [9] Yaanchuik tunau nintimtai-
rum inaisamiarme. Tura yaanchuik tunau
turutirmesha mash inaisau asaram, wait chi-
chamka ujaanitsuk asataram. Atumka tunau
nintimtairumka wejmak mamurun japina
nunisrumek inaisawaitrume. [10] Tura yamaram
nintimtai wejmakan yamarman entsainawa
nunisrumek jukimiarme. Tura Yuska mash
aa nuna najanau asa: Wijai metek nintimin
ataram tusa, atumniaka kintajai metek nin-
timtikramrume.[p] [11] Cristo ni umirin ainau-
tinka timiá nintimtikramrau asamtai, yamai-
kia judíochu ainausha, tura judío ainausha,
tura ii nuwapchiri charukmau ainausha, tura
nuwapchiri charukchamu ainausha, tura chi-
kich nungkanmaya ainausha, tura papi neka-
chu ainausha, tura aintsu inatiri ainausha,
tura aintsu inatirinchu ainausha mash warí
aintski tichatnuitji. Antsu Cristo mash naja-
namu asa, tura mash aints ainautin inatmin
asa, ni aintsri ainauti nintin engkemturmau
asamtai, Cristok nintimtustinuitji.
[12] Tura asakrin Yus atumin anenmau asa:
Winar ataram tusa, atumniaka eatmakmia-
rume. Tura asamtai yamaikia iwiarmamrawa
nunisrumek pujau asaram, chikich ainausha
wait anentrataram, tura pengker awajsata-
ram. Tura mianchawaitjai tusaram, yaitasrum
aujnaisataram, tura kajernaitsuk pujustaram.
[13] Tura jaimiasrum tsangkurnain ataram. Tura
chikich aints ainausha atumin pasé awajtami-
nak pujuinau wainiatrumek, Cristo atumin
tsangkutramrau asamtai, atumsha nunisru-
mek tsangkurnain ataram.[q] [14] Tura nu mash
umiau asaram, nuna nangkamasrumek nukap
aneenitaram. Tura aneenisrum pujakrumka,
kichik namangkea nunisrumek asaram,
Cristoka miatrusrumek umirume. [15] Atumka
untsuri ayatrumek, kichik namangkea nunis-
rumek pujau asaram, Yus wina aintsur ataram
tusa, atumin untsurmaku asamtai, angkan
pengker nintimtunisrum pujustaram. Tura Yus
tuke maaketai titaram.
[16] Cristo chichame atumi nintijai tuke nin-
timin ataram. Tura nu chicham nekau asaram,
Cristo mai nemarnutirmek Cristo chichame
nekapruniataram. Tura Cristo mai nemarnu-
tirmek Cristo chichame nintimtiknairataram.
Tura Yuse chichame kantamataram. Tura Yus
kanta kantamaram, Yuse Wakani atumin nin-
timtikramrau asamtai, yamaram kantasha
kantamaram, Yuska maaketai titaram. [17] Tura
chichaakrumsha, ii Apuri Jesús nintimkamai-
kiakrum chichastaram. Tura takakmakrum
pujakrumsha nunisrumek Jesús nintimka-
maikiakrum takakmastaram. Waring achat
mash turarme nusha tuke nunisrumek Jesús
nintimkamaikiakrum turataram. Tura ii Apuri
Jesúsa naari pachisrum iinu Apaachiri Yuska
tuke maaketai titaram.[r]

---

[m] **3.3** Rom 6.4-11; Col 2.12 [n] **3.4** Gál 2.20; Flp 1.21 [o] **3.6** Ef 2.3 [p] **3.10** Ef 2.10; 4.22-24
[q] **3.13** Ef 4.2, 32 [r] **3.17** Ef 5.19-20

Ii wearijai pengker pujusmi timiauri

18 Aishrintin ainautiram atumi aishringkia
umirin ataram. Ii Apuri nuna wakerau asam-
tai turataram.[s] 19 Tura nuwentin ainautirme-
sha atumi nuwari tuke aneen ataram. Tura
katsuram nintimtutsuk asataram.[t]
20 Uchi ainautiram, atumi aparisha, tura
atumi nukurisha tuke umirin ataram. Ii Apuri
Cristo: Nu turataram tusa wakerawai.[u]
21 Uchirtin ainautiram, atumi uchiri wake
mesekar pujusarai tusaram, nangkamrum chi-
charkuram kajkairap.
22 Aintsu inatiri ainautiram, tuke atumin
inatmin umirin ataram. Atumin inatmin jiir-
maj wajamtai, wína pengker awajtusat tuuka
nintimtsuk takakmastaram. Antsu pengker
nintintin asaram, atumi inatmin waitmachu
wainiatrumek, ii Apuri Cristo tuke iincha
waitmaji tusaram shamakrum nakimtsuk
takakmastaram. 23-24 Ii Apuri Cristo ni tímia
nunaka miatrusang umiktinuitai tusaram nu
nekau asaram, nekasrum nijai tuke pujusti-
nuitrume. Tura asaram waring achat mash
turarme nu turakrumka, atumi inatmin umi-
riatrumek, ii Apuri Cristo inatiri asaram, ii
Apuri pengker awajsatasrum, pengker nin-
timsaram nakimtsuk kakaram takakmasta-
ram. 25 Yus aints ainautin mash metek jiirmau
asamtai, aints pasé aa nuna takauka ni pasé
turamurijai metek wait wajaktintrin jukitnui-
tai.[v]

4 1 Tura aints inau ainautirmincha nunasha
tajarme: Atumsha Cristo umirin asaram,
wína inatnusha nayaimpinam pujawai tusa-
ram, paan nekau asaram, atumi inatiri peng-
ker awajsaram ni yuumamurisha susataram.[w]
2 Nunia mash Cristonu ainautirmincha nuna-
sha tajarme: Tuke inaitsuk Yus seataram. Tura
tuke kajinmatsuk Yus seakrum maaketai tita-
ram. 3 Tura Yus seakrumka, iincha pachikra-
tsaram Yus seataram. Yaanchuikia aints ainau
Cristo chichamen nekaachminu wainiat,
Yus iinka nu chichamnaka nekamtikrama-
miaji. Tura asamtai nu chichamka ataksha
aints ainau antumtikiatasar wakeraji. Antsu
Cristo chichame etserin asan, wikia kárser-
num engkeamu pujajai. 4 Tura Cristo wakera
nunisnak nu chichamnaka aints ainaun paan
nekamtikiatasan wakerajai. Tura asamtai nu
pachisrum Yus seatritaram.[x] 5 Atumka Cristo
nekamtairi jukin asaram, Cristo umirchau
ainau Criston pengker nintimrarti tusaram,
nangkamrumka kinta japawairap.[y] 6 Atumka
chikich ainaujai chichaakrumsha tuke antuu-
jamin chichastaram. Tura aints ainau atumin
ininminamtaisha, warinak titaj tu nintimsa-
ram nekasrum pengker aimkatnuitrume.[z]

Inangnamu chicham akupkamuri

7 Yatsur ainautiram, yamai ju papin aaran
umisan, ii aneetiri yachiin Tíquicon atumin
akuptuktatjarme. Nuka wiya nunisang ii
Apuri inatirintai. Tura asa iin nukap yainmin
ayayi. Nuka wi turamurnasha pachis atumin
ujatmaktatrume. 8 Turamtai iin pachisrum
mash nekaataram tusan, tura atumin pengker
nintimtikramrarat tusan akuptuktatjarme.[a]
9 Nunia Tíquicojai ii aneetiri yachí Onésimon
akuptuktatjarme. Nuka atumniayaintai. Nu
jimiar aintska: Ii itiur pujaji nuna pachis mash
ujatmaktatrume.[b]
10 Aristarco, wijai kársernum engkeamu puja
nuka chichaman akupturmarme. Nuniasha
Bernabé kaná yachi, Marcoscha chichaman
akupturmarme. Yaanchuik niin pachisan
atumniasha chichaman ujakmiajrume. Ni atu-
min jeamtai pengker awajsataram.[c] 11 Nunia
Justo, chikich naari Jesús, atumin chichaman
akupturmarme. Ju kampatam aints irunuka
Yusen nemarin asar, wijai tsaniasar Yuse chi-
chamen etserkarmia nuka judío aints ainawai.
Chikich judío wijai pujauka atsawai. Antsu
juka winaka pengker nintimtikrurarmayi.
12 Nuniasha atumnia aints Epafrascha chi-
chaman akupturmarme. Nuka Cristo Jesúsa
inatirintai. Tura tuke inaitsuk atumin pachit-
mas: Miatrusarang Yusen umirkarat tusa,
tura Yus wakera nuna mash nekaawarat tusa
Yusen seatramrume.[d] 13 Juka atumin nukap

---

[s] **3.18** Ef 5.22; 1 Pe 3.1 [t] **3.19** Ef 5.25; 1 Pe 3.7 [u] **3.20** Ef 6.1 [v] **3.25** Ef 6.5-9 [w] **4.1** Ef 6.9
[x] **4.4** Ef 6.18-20 [y] **4.5** Ef 5.16 [z] **4.6** Flp 4.6; 1 Tes 5.17-18 [a] **4.8** Ef 6.21-22 [b] **4.9** Flm 10-12
[c] **4.10** Hech 27.2; 12.25; 13.13; 15.37-39 [d] **4.12** Col 1.7

nintimturmarme. Tura Laodicea yaktanam
pujuinauncha, tura Hierápolis yaktanam pujui-
nauncha pachis nukap nintimui. Tura asamtai
nuna nekau asan, nunasha atumin nekamti-
kiatasan wakerajrume. 14 Ii aneetiri tsuwakra-
tin Lucascha chichaman akupturmarme. Nunia
Demascha nunisang chichaman akupturmarme.[e]
15 Nunia Cristonu ainaun Laodicea yakta-
nam pujuinauncha chichaman akuptinajai.
Nunia Ninfan chichaman akuptakun, ni jeen
Yuse chichamen antin ainauncha chichaman
akuptinajai. 16 Atumka ju papikia mash aints
antinamunam aujsataram. Tura aujsaram
umisrum, Cristo umirin Laodicea yaktanam
pujuinau antumtikiatasrum akupkataram.
Tura Laodicea yaktanam pujuinaun papin
akuptinaja nu jukiram atumsha aujsataram.[f]
17 Nunia Arquipon ju chichaman akuptakun:
“Ami takatrumin ii Apuri suramsau asamtai,
nu pengker umikta” tawai titaram.[g]
18 Wiitjai Pabloitjai. Ju chichamnaka wína
uwejrujai aatjarme. Ju aarmauka wainka-
ram, nekas ni aarmaurintai tusaram nekaat-
nuitrume. Wikia kársernum pujau asamtai,
kajinmatrutsuk Yus seatritaram. Yus atum-
niasha tuke pengker awajtamsarti. Maaketai.

---

[e] **4.14** 2 Tim 4.10-11 [f] **4.16** Ap 3.14-22 [g] **4.17** Flm 2

Tesalónicanam Pujuinaun Pablo Papin Eemak Akuptukmauri

Chicham akupkamuri

1 [1] Wiitjai Pabloitjai. Silvanojai tura Timoteojai Tesalónica yaktanam Cristonu pujuinautirmin aatjarme. Ii Apaachiri Yusnau asaram, tura ii Apuri Jesucristonu asakrumin, Yus wait anentramak atumin yainmakarti, tura angkan pengker nintimsar pujustinasha suramsarti.[a]

Tesalónicanam Criston umirinawai timiauri

[2-3] Atumka Ii Apuri Jesucristo nekasampita tusaram, pengker aa nuka takakmakrum pujarme. Tura Cristo aneau asaram, chikich ainausha tuke inaitsuk yayakrumsha yaweatsrume. Tura asaram Cristo tati tusaram kajinmatsuk naka pujarme. Tura asakrumin iikia nu nintimsar maaketai tusar, atum pachisar Yus tuke seakur pujaji. [4] Yatsur ainautirmin umaarutirmincha, Yus atumin anenmau asa, nekas wína uchir ataram tusa, atumniasha eatmakmiarume. Nusha iisha nekaji. [5] Iikia Cristonam uwemratin chicham etserin asar, nangkamrikia nu chichamka etserkachmiaji. Antsu Yuse Wakani ni kakarmarin iin suramsau asamtai, chicham nekas aa nu etserkurin, Yuse Wakani nu chichamnaka atumniasha nekamtikramamiarume. Iisha atumjai itiur pujuyaji nusha nekarme.

[6] Tura asaram atumsha iiya nunisrumek Yuse uchiri wajasrum, iincha nemarkartinuyarme, tura ii Apurisha nemarnuyarme. Ii chichame pengker nintimsaram antuku asaram, atum nukap wait wajayatrumek, Yuse Wakani atumi nintin piatramkau asamtai, nukap warasmiarume.[b] [7] Atum timiá pengker pujau asaram, Cristonu ainau Macedonia nungkanam pujuinau, tura Acaya nungkanam pujuinausha: Iisha Cristonu ainautisha tu pujaji tusaram, tura atumsha iiya nunisrumek tu pujustaram tusaram nuiniarmiarume. [8] Tura Macedonianam tura Acayanmasha chicham ii Apuri Cristo pachisrum etsernuyarme. Tura asakrumin mash nungkanam atumin pachitmasar: Criston nekasampita tinawai tinu asar, Cristo chichamencha antukarmiayi. Tura chikich nungkanmaya ainausha yaanchuik Yuse chichamen nekawaru asaramtai, nu chichamka iikia etsertsuk pujusminuitji.

[9] Tura chikich nungkanmaya ainausha atumin pachitmasar etserinak: Iisha nu aintsnum irastasar wemiaji nuni iincha pengker awajtamsarmiaji. Nunia ni yusri aints najanamu ainaunka inaisar, Yus nekas iwiaaku aa nuna umirinak pujuinawai tusar etserinawai. [10] Nunia atumin pachitmasar etserinak: Yuse Uchiri Jesús nayaimpinmaya taratata nuna nakainak pujuinawai turaminawai. Yus ni Uchirin jaka tepau wainiat inankimiayi. Tura tunau ainaun wait wajaktiniun susartas tara iinka uwemtikramratnuitji.

Tesalónicanam Pablo Yuse chichame etserkamuri

2 [1] Yatsur ainautirmin umaarutirmincha, iisha atumin nangkamrikia iraschamiaji. Atumka nuka nekarme. [2] Iikia atumningkia

[a] **1.1** Hech 17.1-2 [b] **1.6** Hech 17.5-9

iratsuk Filiposnuma wemiaji. Nuni Yuse chichame etseru asar, ii nukap wait wajamiaji. Tura nangkamiar iinka awatamrarmiaji. Atumsha nusha nekarme. Tura atumin jearsha, chikich ainau iincha pasé awajtaminau wainiatrik, Yus iinka yainmau asamtai, pengké shamkartutsuk atumin Cristonam uwemratin chichaman ujakmiajrume.[c] 3 Iikia wait chichamka etsertsuk, tura pasé aa nusha nintimtsuk, tura atumka anangtsuk chicharkamiajrume. 4 Antsu Yuska ii nintimaunasha mash nekau asa: Cristonam uwemratin chicham etserkataram tusa, iin akuptamkau asamtai, Yus wakera nunisrik iikia etserji. Aints ainau ningki nintimsar, chichaman antukartas wakerina nuka etsertsuji. Antsu Yus pengker awajsatasar, ni chichamengka etserji.[d]

5 Aints ainau iin pengker awajtamsarti tusarkia: Atumka pengke aintsuitrume pengké tichamiajrume. Atumka nusha nekarme. Nuniasha atumi kuikiari wakerakrikia nangkamrikia: Atumniaka nukap aneajrume tichamiajrume. Yuska nunasha nekawai. 6-7 Nunia atumsha tura chikich aints ainausha iin: "Apuru", turamiarai tusar nakitnuyaji. Cristo akupkamutiatrik, apua nunisrik aints ainausha inatka pengké nakitnuyaji. Antsu iisha atumin jear, atum aneau asar, nuwa ni uchirin aneak minakas muntsurin muntsua nunisrik iisha atumjai pujuyaji. 8 Tura atum timiá aneau asar, iisha Cristonam uwemratin chicham atumin pengker nintimsar ujaktasar wakerimiaji. Tura nuna nangkamasrik atum timiá aneau asar, atum yaingtasar jakatasar wakerimiaji. 9 Yatsur ainautirmin umaarutirmincha, atumin Yusnum uwemratin chicham etserkur pujakur, ii yuumamuri sumaktasar atumi kuikiari juta nakitau asar, tsawaisha tura kashisha tuke takakmau asar pimpiyaji. ¿Nuka aneakrumek?[e]

10 Antsu Cristonu ainautirmijai iruntrar pujakur, Yus umirkur nekasar pengker aa nuke turinuyaji. Tura chikich ainau iin pachitmasar pasé chichasarai tusar tunaarinchau pujuyaji. Atumsha nusha wainmakmiarume. Yus mash wainkau asa nunasha nekawai. 11-12 Iisha uchirtin ainau ni uchirin chicharua nunisrik: Yus umirkataram tusar, tura shamtsuk kakaram wajastaram tusar, kichik kichik chicharkamiajrume. Atumsha nusha nekarme. Yus atumin: Wína pujutirun nayaimpinam paaniunam wijai pujusmintrum tusa untsurmakmiarume. Tura Yuse uchiri asaram, tuke Yus umirkuram pujustaram tajarme.

13 Yuse chichame ii etsermiaji nuka antuku asaram atum: Aintsu chichamentai tutsuk, antsu Yuse chichamentai timiarme nuka nekasaintai. Nu chichamka atum antuku asaram, Cristo nekasampita tusaram, Yus atumin nintimtikramramiarume. Tura asamtai tuke inaitsuk Yuska maaketai taji. 14 Yatsur ainautiram umaarutirmesha, atumkeka waitka wajatsrume. Antsu Cristo Jesúsnau ainaun Judea nungkanam pujuinaunka ni weari ainau wait wajaktiniun susarmiayi. Tura asar atumniasha nunisarang atumi yaktari pujuinau waitkarminawai. Tura wainiatrumek atumsha Judea nungkanmaya Cristonu ainia nunisrumek pengker nintimsaram pujarme. 15 Nu judío ainau ni wearintiat Yuse chichamen etserin ainaun yaanchuik maawarmiayi. Nunia ii Apuri Jesúsnasha maawarmiayi. Nunia iincha ni yaktariniangka jiirmakiarmiaji. Nuka Yusen pengkerka awajtsuk pujuinawai, tura asar aints ainaun mash kajerin ainawai.[f] 16 Iikia judíochu ainamunmasha Cristo chichame etserkatasar wakerarin waininayat, judío ainau iinka surimramkarmiaji. Tura ninu nintin tuke tunau piatkamu asaramtai, Yus: Nuke ati tusa, nu judío ainaunka kajerak, ni wait wajaktintrincha nukap susartinuitai.

Pablo ataksha Tesalónicanam wetas wakerukmauri

17 Yatsur ainautirmijai, tura umaarutirmijaisha jumchik kinta wainaitsuk kanakar pujakrisha, tuke kajinmatsuk atum nintimsar pujumiaji. Tura asar atumin irastasar nukap wakerimiaji. 18 Wikisha atumin jiistasan wakerayatun tujinkan, ataksha atumin jiistasan wakerimiajai. Tura iikia ataksha atumin

---

[c] **2.2** Hech 16.19-24; 17.1-9 [d] **2.4** Gál 1.10 [e] **2.9** Hech 18.3; 2 Tes 3.8 [f] **2.15** Hech 9.23, 29; 13.45, 50; 14.2, 5, 19; 17.5, 13; 18.12

jiistasar wakerayatrik, ii winitasar wakerarin wainiat, iinka Satanás tuke surimramkamiaji. [19] Ii Apuri Jesucristo taamtai, ¿yaachia ni wajamurin naka wajastatua? Nuka atumetrume. Iikia ii Apuri chichame atumin etserkau asakrin, atumsha ii Apuri umirkau asaram, ni wainkatnuitrume tusar, nu kinta iikia nakakur pujaji. Nu kinta jeamtai, atum pachisar maaketai tusar warastinuitji. [20] Atum Cristo miatrusrumek umiru asakrumin, iisha atum pengker nintimsar maaketai tusar waraaji.

3 [1] Tura asakrin wikia atumin nintimsan: ¿Pengkerash pujuina? tusan, atumin winitatkaman tujinkan, tura chichaman nekaatatkaman yumatkau asan, wiki Atenas yaktanam juwakmiajai.[g]

[2] Tura ii yachí Timoteon atumin akuptukmiajrume. Nusha iijai iruntrar Cristonam uwemratin chichaman etsernuitai. Tura asamtai atum tuke inaitsuk Cristo nekasampita titaram tusan, tura Cristo umirkuram kakaram wajastaram tusan, Timoteon atumin akuptukmiajrume. [3] Atumka Cristonu asaram: Waitnasan pujaknasha, Cristo umirtanka inaisashtatjai tiarat tusan, atumin Timoteonka akuptukmiajrume. Iisha Cristonu asar, tuke wait wajaktinuitji tusaram nekarme.

[4] Yaanchuik atumjai iruntrar pujusar, iikia atum chicharkur: Iikia nekasar Cristo umirkurkia, wait wajaktinuitji timiajrume. Ii timiaji nunisrumek yamaikia Cristonu asaram, atumsha wait wajarme nuka nekarme. [5] Tura asakrumin atumin nintimsan: ¿Pengkerash pujuina? tusan, nekaatatkaman yuumatkan: ¿Tuke Criston umirinatsuash? tusan, tura: ¿Cristo umirtaka inaisataram tusa iwianch atumin anangkramachmasha? tura Cristo umirmau inaisau asakrumin, ¿iisha waitnasar Yuse takatri nangkamriash takakmasiaij? tu nintimsan Timoteon atumin akuptukmiajrume.

[6] Yamaikia Timoteoka atumniangka tamayi. Tura taa, atum tuke Cristo nekasampita tusaram aneenisrum pengker pujamurminka ujatmaji. Tura atumsha iin pengker nintimkartusrum pujarme tusa, tura iincha waitmakartas wakerutminaji tusa ujatmaji. Tura asamtai iisha nunisrik atumsha jiistasar wakeraji. [7] Tura iisha nukap wait wajayatrik, tura itiurkachmin nukap pujayatrik, atum tuke Cristo nekasampita tinu asakrumin, nu chichamka antuku asar pengker nintimsar pujaji. [8] Atumka ii Apuri tuke umirkuram kakaram wajasu asakrumin, iisha nekasar pengker nintimsar pujaji. [9] Tura iin nukap waramtikiartusu asakrumin, iisha warasar atum pachisar Yus maaketai tayatrik, nuna nangkamasrik tuke maaketai titasar wakeraji. [10] Tsawaisha tura kashisha tuke Yus seakur, ataksha atum jiistasar wakeraji. Yus nuna tsangkatramkat tusar seaji. Tura atumin jear: Yus miatrusrumek umirkataram tusar atum nuiniartasar wakeraji.

[11] Ii Apaachiri Yus, tura ii Apuri Jesús atumin iin akuptamkat tusar, tura ii wetinun eemak iwiarat tusar Yuska seaji. [12] Tura Yus seakur: Nekasrum atumka nukap aneenitaram tusar, tura ii Apuri atumin nukap nintimtikrarat tusar, tura iisha chikich ainausha mash aneaji nunisrumek atumsha chikich ainausha aneetaram tusar Yuska seaji. [13] Tura ii Apaachiri Yus miatrusrumek umiru asakrumin, ii Apuri Jesús ni aintsri ainaujai taamtai, atumsha pengké tunaarinchau naka wajatsamniuram tusar Yuska seaji.

Yuska pengker aa nu turataram tusa wakerutmaji

4 [1] Yatsur ainautirmin umaarutirmincha, kichnasha tajarme. Iisha: Yuska tu pengker awajsatnuitrume tusar, atumin ujakmiajrume nusha umirkuram pujarme. Tura yamaisha ii Apuri Jesús: Tu chicharkataram tusa, iin akuptamkau asamtai, ii timiaji nuna nangkamasrumek Yus umirkuram pujustaram tusar atum chicharkur pujaji.

[2] Ii Apuri Jesús: Nu chicham umiktaram tusa, iin akupturmaku asamtai, iisha atumin etserkamiaji nuka nekarme. [3] Yuse wakeramuri nuwaitai: Nekasrum pengké tunaarinchau pujustaram. Tura asaram nuwa nuwatsukka tsanirmawairap. Tura aints ninumtsukka turunawairap. [4] Kichik kichik aints ni

---

[g] **3.1** Hech 17.15

nuwarinak nuwatak, nujaingkia tunaarinchau
pujusartinuitai. 5 Yusen umirchau ainauka
pachitsuk nuwan takasartas wakerinawai.
Antsu atumka nu aintsua nunisrumka puju-
sairap.
6 Yaanchuiksha atum akatkur timiajrume
nunaka ataksha nunisnak wisha tajarme.
Chikich aints ainausha anangkawairap. Tura
chikich aintsu nuwaringkia tsanirmatsuk
asataram tajarme. Antsu nuna turinaunka
ii Apuri wait wajaktiniun nukap susatnuitai.
7 Yuska: Tunau turataram pengké turamtsuji.
Antsu nekasrum tunaarinchau wína umir-
tuktaram turamji. 8 Tura aints ju chichaman
nakitina nuka aintsnaka nakitinatsui, antsu
Yusen nakitinawai. Yus: Nekasrum tunaa-
rinchau pujustaram tusa, ni Wakanin nekas
pengker aa nuna iin suramsawaitji.
9 Tura Cristonu ainaujai pengker nintimtu-
nisrum pujustaram tusa, Yus iinka paan nui-
tamrau asamtai ¿warukanak atumin aneeni-
taram tusancha nunasha aartaj? 10 Atumka
nekasrum Cristonu ainau Macedonianam
pujuinausha mash anearme. Tura Cristonu
asaram, nuna nangkamasrumek Cristonu
ainau aneetaram. 11 Tura ¿itiurak pengker
nintimsancha pujusaintaj? tu nintimsaram
pujustaram. Tura chikich ainauka waitka-
tsuk pujustaram. Tura atumi yuumamuri
sumaktasrum atumi uwejejai takakmastaram.
Yaanchuik atumin chicharkamiajrume nunis-
rumek turataram. 12 Tu pujakrumka pengké
yuumakchatnuitrume. Nunia Yusen umirchau
ainausha atumin pachitmasar: Nuka pengke
aintsuitai turamiartinuitai.

Ii Apuri tatintri pachis etserkamuri

13 Yatsur ainautiram umaarutirmesha,
¿Cristonu jakaru ainau warukatnuki? tusaram
nekaataram. Cristo umirchau ainauka ni weari
jakamtai: Pengké nantakchatnuitai tusar nukap
juutin ainawai. Atumka Cristo umirchawa
nunisrumka wake mesekrum pujusairam tusan
yamaikia ujaajrume. 14 Jesús nekas jakamiayi,
tura ataksha nantakmiayi, tu nintimtakrinkia,
Cristonu jakaru ainaunka Jesúsan inankimia
nunisang Yus ataksha inankiartinuitai.
15 Ii Apuri Cristo iin ujatmaku asamtai, iisha
yamaikia atum ujaajrume: Ii Apuri taamtai,
iwiaaku pujuinautikia iiyá eemkarkia nayaim-
pinmaka wakashtinuitji. Antsu Cristonu
jakaru ainau nuwá eemkar nayaimpinam
wakartinuitai. 16 Ii Apuringkia nayaimpin-
maya jiinkitnuitai. Turamtai Yuse awema-
muri juuntri kakar untsumaun antukar, tura
Yuse pupuntrin kakar pupuntramun antukar,
Cristonu jakaru ainau nuwá eemkiar nanta-
kiartinuitai. 17 Nunia iisha tuke iwiaaku puju-
inautisha Cristonu jakaru ainaujai iruntrar ii
Apuri Cristojai nasenam yakí mukuntiunam
ingkiunikmi tusar wetinuitji. Nuniangka tuke
ii Apurijai tsaniasar pujustinuitji.[h]
18 Tura asaram atumka Cristonu ainaujai
iruntraram nu chichamka ujanikrum: Wake
mesekrum pujusairap tusaram nintimtiknai-
rataram.

5 1-2 Yatsur ainautiram umaarutirmesha, ii
Apuri kasa aintsua nunisang aneachmau
tatinuitai. Atumka nuka paan nekarme. Tura
asakrumin ¿Cristo tatintri warutik ati? tura
¿warí nantutik ati? tusan nunaka nekachu
asan aatrashtatjarme.[i]
3 Aints ainau chichainak: Maj, iisha angkan
pengker pujaji. Maaniamuka atsawai tinau
wainiat, Yuska aneachmau nungkanka yum-
pungtinuitai. Nuwa jamtin: ¿Uchin warutik
jurertaj? tayat aneachmau uchin jurertas
jatematnuitai. Nungka yumpunkatin kinta-
sha nunisang aneachmau atinuitai. Nu kinta
jeamtaikia, tunaarintin ainauka uwemrar-
tatkamawar tujinkartinuitai. 4 Antsu yatsur
ainautiram, umaarutirmesha, atumka teen-
maka pujatsrume. Tura atumsha anearum
pujau asakrumin, Cristo kasa aintsua nuni-
sang aneachmau winaksha, atumniaka awak-
tamkashtinuitrume. 5 Atumka Yuse uchiri asa-
ram paaniunam pujarme. Tura paaniunam
pujau asaram teenmaka pujatsrume. 6-7 Aints-
tikia kashikia kanutayi. Antsu nampektasar
wakerinauka kashi nampenawai. Antsu iikia
nu aintsua nunisrikia pujatsji. Tura kanurua
nunisrikia, tura iwianch umirnua nunisrik
pujusai tusar, aints kanutsuk iwiaawa nunis-
rik anearu armi. 8 Yus paaniunam puja nu

[h] **4.17** Mat 24.30-31; Marc 13.26-27; 1 Cor 15.51-52
[i] **5.1-2** Mat 24.43-44; Luc 12.39-40; 2 Pe 3.10

iinka inatmau asamtai, iisha nunisrik paa-
niunam pujakrikia, nampetsuk paan nin-
timin atinuitji. Suntar ainau: Netseprun nang-
kijai ijutiarai tusar, wejmak jiru najanamun
entsarar, tura muukrun charutkarai tusar,
tsengkruti jiru najanamun tsengkrukar maa-
niamunam weenawai. Tura asamtai Satanás
iincha pasé awajtamsatas wakerutmamtai-
kia, iisha Cristo nekasampita tinu asar, tura
Yus anen asar, suntar jirun entsarua nunisrik,
tura jirun tsengkrakinawa nunisrik: Neka-
san uwemratatjapi tu nintimsar pujusarmi.[j]
9 Yuska: Atumka ji kajintrashtinnum eng-
kemataram tusangka iinka kajertamkasht-
nuitji, antsu ii Apuri Jesucristo iincha uwem-
tikramratnuitji. 10 Cristo: Wijai metek iwiaaku
amintrum tusa jarutramkamiaji. Tura asam-
tai iwiaaku pujakrikia, tura nunia jakarsha,
Cristonu ainautikia tuke nijai pujustinuitji.
11 Tura asamtai tuke turarme nunisrumek
pengker nintimtunisrum mai kiakani waja-
taram tajarme.

Pablo Cristonu ainaun chicharkamuri

12 Yatsur ainautirmin umaarutirmincha
nunasha tajarme: Wait aneasrum anturtuk-
taram: Aints ainaun ii Apuri Cristo akupamu
asar, tuke atumin yainmakartas waitnasar
takakminamtaisha, tura atumin chichartami-
namtaisha, tura nuitaminamtaisha, pengker
awajsataram tusan tajarme. 13 Yus ni takatrin
nu aints ainaun susau asamtai, nu aints anee-
taram, tura nekasrum pengker anturkaram
umirkataram. Tura asaram tuke kajernaitsuk
angkan pujustaram tusan tajarme.
14 Yatsur ainautirmin, nunasha tajarme:
Cristo nemarin takatan takakmichu ainau
takakmastaram tusaram chicharkataram.
Tura napchau nintimsar pujuinausha peng-
ker nintimtusrum chicharkaram kiakartaram.
Tura kakaichu ainausha yaingtaram. Tura
aints ainau mash jaimiasrum chicharkata-
ram.
15 Aneartaram. Aints atumin pasé awajta-
minamtaisha, kichkisha kajertsuk asataram.
Antsu: Wisha pengker awajsatjai, tu nintim-
saram pujustaram. Tura Cristonu ainaun tura
Cristo umirchau ainauncha mash pachitsuk
pengker awajsatjai, tu nintimsaram pujusta-
ram.
16 Tuke inaitsuk warastaram.[k]
17 Yus seat kakantrataram.
18 Atumka Cristo Jesúsnau asaram, peng-
ker pujakrumka, tura itiurchat pujakrumsha,
Yus tuke maaketai titaram. Yus nuna wakerau
asamtai turataram.[l]
19 Yuse Wakani atumin nintimtikrama nuka
umirtsukka pujusairap.
20 Yuse chichamen etserin Yuse chichamen
ujatminamtaisha, nangkami tawai tiirap.
21 Antsu mash antarme nuka nintimsaram:
¿Nu chichamnaka nekas Yus akupkachiash?
tusaram nekaataram. Tura nekas pengker
aa nuka tuke metataram. 22 Tura pasé turina
nuniangka kanaktaram tajarme.
23 Ii Apaachiri Yus angkan pujustinasha
suramji nu atumin yainmakti. Tura mash
tunaarinchau winar ataram tusa, atumi nin-
tincha, tura atumi namangkencha Yuska wait-
makti. Ii Apuri Jesucristo taatsaing, kichkisha
atumin pachitmasar: Nuka tunaawaitai tura-
miarchati tusa, Yuska atumin waitmakarti
tusan tajarme. 24 Yuska: Winar ataram tusa,
atumin untsurmaku asa, ni tímia nunisang
mash umiktinuitai.

Inangnamu chicham akupkamuri

25 Yatsur ainautiram umaarutirmesha, Yus
seatritaram.
26 Cristonu ainautiram aneenisrum: ¿Peng-
kerak pujaram? tunaitaram.
27 Ii Apuri Jesucristo wína akuptuku asam-
tai, ju papin atumin akupaja juka Cristonu
ainau mash antukarti tusaram aujsataram.
28 Ii Apuri Jesucristo atumniasha pengker
awajtamsarti tajarme. Maaketai.

---

[j] **5.8** Ef 6.11-17 [k] **5.16** Flp 4.4 [l] **5.18** Flp 4.6; Col 4.2-6

Tesalónicanam Pujuinaun Pablo Ataksha Papin Akuptukmauri

Chicham akupkamuri

1 1-2 Wiitjai Pabloitjai. Silvanojai tura Timoteojai Tesalónicanam Cristonu ainautirmin aatjarme. Ii Apaachiri Yusnau asaram, tura ii Apuri Jesucristonu asakrumin, ii Apaachiri Yuska, tura ii Apuri Jesucristo wait anentramak angkan pengker pujustinasha suramsarti.[a]

Cristo taamtai Yus tunaarintin ainaunka wait wajaktiniun susartinuitai

3 Yatsur ainautiram umaarutirmesha, atumka miatrusrumek Cristo umirkau asaram, tura miatrusrumek aneeniau asakrumin, tuke atum pachisar nekasar Yuska maaketai timinuitji. 4 Atumka wait wajayatrumek pengker nintimsaram jaimiasrum pujarme. Tura itiurkachmin pujayatrum, tuke inaitsuk Cristo pengker umirkuram pujarme. Tura asakrumin iisha chikich nungkanmaya Cristonu ainausha atum pachisar etserkur: Criston miatrusarang umirinawai taji. 5 Atumka Yus miatrusrumek umiru asaram nekasrum wait wajarme. Tura asakrumin Yus atumin inatmin asa: Wina aintsur asaram, wijai tsaniasrum pujusmintrum turamrume. Yuska atumin pachitmas tu nintimias pujawai tusar iisha nekaji.

6 Yuska nekas tunaarinchau asa, aints ainau atumin waitkarmina nunaka wait wajaktiniun susa ningki yapaijkiatnuitai.

7-8 Atumka wait wajau asakrumin, ii Apuri Jesús atumniaka ayamtikramsatnuitrume, tura iincha atumjai metek ayamtikramsatnuitji. Nu kinta jeamtaikia, Jesús nayaimpinmaya wantinak, ni awemamuri nekas kakaram ainaujai ji keawa nunisang wantinkatnuitai. Tura asa Yus niin nintimtichu ainaunka, tura ii Apuri Jesúsnum uwemratin chichaman umirchau ainaunka wait wajaktiniun susa yapaijkiatnuitai. 9 Turamtai Yusen umirchau asar, ii Apuri paaniunam puja nunaka waintsuk, tura ni pujamurincha waintsuk tuke nangkantsuk wait wajaktiniun jukiartin ainawai. 10 Cristo taamtai, nu kintatikia ninu ainautikia mash Cristoa nunisrik wajasar, ii Apuri wainkar: Ameketme juuntam titinuitji. Atumsha ii etsermau nekasampita tinu asaram, Cristoka wainkaram pengker awajsatnuitrume.

11 Tura asakrumin Yus atum uwemraram nekasrum pengker ataram tusa, atumin untsurmaku asamtai, iisha tuke ii Yusri seakur pujaji. Tura atumka Yus nekasampita tinu asakrumin, tuke pengker aa nuka Yuse kakarmarijai turataram tusar, atum pachisar tuke seakur pujaji. 12 Ii Yusri tura ii Apuri Jesucristo atumin pengker awajtamsau asamtai, chikich ainau atumin pachitmasar: Nekasar Criston pengker umirinawai turamiarat tusar, iisha tuke Yus seakur pujaji. Tura ii Apuri Jesúsa naarin pachisrum: Ameketme pengkeram, tu nintimsaram pujusmintrum tusar, iisha Yus tuke seakur pujaji.

Juun Tunau wantinkatnuri

2 1 Yatsur ainautiram umaarutirmesha, ii Apuri Jesucristo iijai ingkiuniktas tatintri pachisar atum aatratasar wakeraji.[b] 2 Aints

[a] **1.1-2** 1 Tes 1.1 [b] **2.1** 1 Tes 4.15-17

atumin chichartaminak: Yuse Wakani wína
ujatkau asamtai, Cristo tatintringkia yanchuk
nangkamari, anangkraminak tinamtaisha, nu
chichamka anturkairap. Tura chikich aints nu
chichaman ujatminamtaisha, tura iisha atu-
min papi aarar akupakur: Cristo tatintring-
kia yanchuk nangkamari, tu aarmau wain-
karmesha, ¿nekasash tina? tu nintimkuram
pachim nintimrairap. Tura shamtsuk asa-
taram tajarme. 3 Aints kichkisha wína anang-
kruwarai tusaram aneartaram. Cristo tatinka
jeatsaing, Yusnumia kanaamu atinuitai. Nunia
nuna nangkamasang aints nekas juun tunau
tuke mengkakatnunam wetinua nu wantin-
katnuitai. 4 Nuka Yusen nemasentai. Tura aya
wínak nintimtursarat tusa, aints waring achat
ii yusrintai tusar seainawa nunasha nakitau
asa, aints mash antinamunam: Wikia Yusetjai
tusa, Yus seatai juun jeanam keemsatnuitai.
Tura asa aints mash: Juwaitai Yus turutiarat
tusa turunatnuitai.[c]
5 Yaanchuik atumin iraakun nunasha ujak-
miajrume. ¿Nuka kajinmakniurmek? 6 Tura ni
wantinkatnuri kinta jeachu asamtai, nu Juun
Tunau wantinkai tusa, yaachia surimiawa
nuka atumsha nekarme. 7 Yamaisha chikich
aints ainau nekaachmin ainayat, aints untsuri
Yusen umirtan nakitinawai. Tura Tunau Suri-
min aa nuka yamaisha Juun Tunau wantin-
kashti tusa surimiawai. Antsu Tunau Surimin
jiinkiamtaikia, nu Juun Tunau wantinkat-
nuitai. 8 Nu Juun Tunau taamtaikia, ii Apuri
Jesús paaniunmaya taangka, aya chichasang
ni mayatmaurijai nepetak mengkaaktinuitai.
9 Nu Juun Tunau wantinkatnua nuka Satanása
kakarmarijai wantinkatin asa, aints ainaun
anangkatas, wainchatai takatan tura aints
turachminun turatnuitai.[d]
10 Tura asamtai aints mengkakartin ainia nu
nekas chichamnaka nakitinau asar uwemtan-
cha nakitinawai. Tura Juun Tunauka nu aints
ainaun: Tunau tuke turataram tusa anangkat-
nuitai.[e] 11 Tura asamtai nu aints ainau anang-
mamu chichaman antukartas wakerinau asa-
ramtai, wait chichaman antukar umirkarat
tusa Yuska tsangkamkatnuitai. 12 Tura asam-
tai nekas chichaman nakitin ainauka: Tunau
aa nuka nekas pengkeraitai tusar, tuke ni
tunaarijai warainau asaramtai, Yuska nu aints
ainaun ji kajintrashtinnum akupkatnuitai.

Yus atumin uwemrataram tusa eatmakmiarume

13 Yatsur ainautiram umaarutirmesha,
ii Apuri atumin anenmau asamtai, iisha
atum pachisar Yus tuke maaketai titinuitji.
Atumka nekas chicham umirkau asakru-
min, Yuse Wakaningkia atumi nintin peng-
ker awajtamsamiarume. Tura asakrumin nu
nangkamtaik Yus atumniaka uwemramna-
waitrume turammiarume. 14 Yus iinka: Cristo-
nam uwemratin chicham etserkataram tusa
akuptamkau asamtai: Atumka nu chicham
antukrum, wína aintsur wajasmintrum tusa
wakerau asa, ii Apuri Jesucristo: Wiya nunis-
rumek paaniunam pujusmintrum tusa atum-
niaka untsurmakmiarume.
15 Tura asamtai yatsur ainautiram umaaru-
tirmesha kakaram wajastaram. Tura wikia
yaanchuik atumin iraakun ujakmiajrume nu
tura papin aaran akuptukmiajrume nusha
kajinmakirap. 16 Ii Apuri Jesucristo tura ii
Apaachiri Yus nekas pengker asa iincha anen-
maji, tura iincha pengker awajtamu asa, iin-
cha pengker nintimtikramji. Tura asa tuke
pengker pujustinaka suramji. 17 Tura asamtai
nekas pengker aa nu chichasmintrum, tura
nekas pengker aa nu takakmasmintrum tusa,
atumniaka nintimtikramrarti tajarme.

Iin pachikratsaram Yus seataram

3 1 Yatsur ainautiram umaarutirmesha,
kichnasha inangnamunam tajarme. Ii
Apuri chichame nukap etserkau asakrin, chi-
kich chikich nungkanam wári jearti tusaram
Yuska seataram. Tura atumka Yuse chichame
pengker antuku asakrumin, tura Yuska nekas
juuntapita tinu asakrumin, chikich nung-
kanmaya ainausha Yuse chichamen antukar,
atumjai metek Yus juuntapita tiarti tusaram
Yuska seataram. 2 Aints mashkia Yusnaka
umirinatsui. Tura asaramtai nu aints aina-
munam pujakrin, iin pasé awajtamsarai tusa-
ram Yuska seatritaram. 3 Tura ii Apuri: Wi

[c] **2.4** Isa 14.13-14 [d] **2.9** Mat 24.24-25 [e] **2.10** Ap 13.14

nuna turatnuitjai, tímia nunisang umiktinuitai. Tura atumin kakamtikramratnuitrume,
tura tunau takasairam tusa atumniaka waitmaktinuitrume. 4 Atumsha Yusnau asaram,
ii timiaji nu nekasrum umirkuram pujarme,
tura tuke umirkatatrume tu nintimsar pujaji.
5 Tura Yuska iincha timiá anenmaji tusa, ii
Apuri atumin nintimtikramrarti. Tura Cristoa
nunisrumek wait wajarmining, itiur jaimiasrum pujustinuitrume tusa, ii Apuri Cristo
atumniaka nekamtikramawarti tusan Yusen
seatjarme.

Cristonu ainau takatrin pachis chicharkamuri

6 Yatsur ainautiram ii Apuri Jesucristo naari
pachisar tajirme: Aints Cristonuitjai tayat,
pengke takat aa nunaka takatsuk, tura ii chicham nuiniarmiaji nuna umitsuk pujuinamtaikia, nu aintsnumia kanaktaram. 7-8 Iikia
itiur atumjai pujuyaji nusha nekarme. Iikia
atumjai pujakur takakmatskeka pujuchmiaji.

Tura atumi yutairingkia akiimiatskeka
yuwachmiaji, antsu itiurkachmin achati
tusar, ii yuumamurin sumarmaktasar tsawaisha tura kashisha waitnasar takakminuyaji.
Tura asakrin atumsha iiya nunisrumek turatnuitrume. 9 Ii Apuri iin akuptamkau asamtai,
ii wakerakrikia, yuumamur nangkamrum
surustaram tusar, seammin ayatrik seamchauyaji. Antsu iiya nunisrumek takakmasmintrum tusar iisha takakminuyaji.[f] 10 Iisha
atumjai pujakur, nu chichamka ujakmiajrume:
Aints takatan nakitauka yutancha yutsuk
pujustinuitai. 11 Antsu atumjai iruntrar naki
ainau takakmatsuk pujusar, nangkami chichaj
pujuinawai tinamun antukmajai. 12 Nu takakmichu ainau chicham akuptaji. Ii Apuri Jesucristo chichamejai tajirme: Naki ainau ni yuumamurin ningki sumarmakartas nakimtsuk,
tura nangkamniaka chichatsuk takakmasarti.
13 Yatsur ainautiram, pengker aa nuke
yawetsuk turataram.[g] 14 Ju papi ii aarji nuna
umirtan nakitinau wainkurmeka: Umichuitai
tusaram, ni kanák pujus natsaarat tusaram
ukuktaram. 15 Tura nu aints wainkurmesha,
atumi nemasea nunisrumka nintimtusairap,
antsu atumi yachiiya nunisrumek tupnik chicharkataram.

Yus yainmakarti timiauri

16 Ii Apuri ningki angkan pengker pujustinun suramji nu atum tuni pujarme nunisha
tuke inaitsuk angkan pengker pujustinnasha
suramsarti. Tura atumin mash yainmakarti.
17 Wiitjai Pabloitjai. Ju chichamnaka wína
uwejrujai yamaikia aatrajrume. Tuke aintsanak aajai. Tura asamtai ju aarmau wainkaram, nekas ni aarmaurintai tusaram nekaataram. 18 Ii Apuri Jesucristo atumniasha mash
pengker awajtamsarti. Maaketai.

---

[f] **3.9** Hech 18.3; 1 Tes 2.9 [g] **3.13** Gál 6.9

Pablo Timoteon Papin Eemak Akuptukmauri

Chicham aatramuri

1 [1] Wiitjai Pabloitjai. Jesucristo akupkamuitjai. Yus iin Uwemtikramratin ii Apuri Jesucristosha nákakur pujaji nu: Wína chichamur etserkata tusa akuptukmiayi. [2] Timoteowa, ju papin aatjame. Ameka wi etsermauka nekasampita tinu asakmin, wikia aminka yajutmarchayatnak: Wína nekas uchirua tumawaitme tajame. Ii Apaachiri Yus tura ii Apuri Cristo Jesús amincha yainmakarti, tura amincha wait anentramrarti, tura angkan pengker pujustinasha suramsarti tusan amin aatkun pujajai.[a]

Wait chichamka antukaip timiauri

[3] Wi Macedonia nungkanam wekaakun: Ameka Efeso yaktanam juwakta timiajme. Tura nuni pujau asam, chikich aints irunuka chicham ii nuiniarchamu waininayat nuininak pujuinamtaikia, nuka nuiniarairap tusam surimkata tajame. [4] Tura ii juuntri naari pachisar tuke aujmatinak pujuinauka nu nuikiartamujaingkia aintsun kichkisha pengkerka awajinatsui, antsu jiyanitan wakerumtikinawai. Turinau asar ii yaanchuik juuntri aujmatin armia nuna aujmatinak pujuinauka nuka antukairap tusam surimkata. Nuna turinakka Yus pengker umirkatnunka yainmatsji.

[5] Yuse aintsri ainautikia tuke nintijai Criston nekasampita tusar, tura tunauka nintimtsuk, aya pengker aa nuke wakerakur nekasar anengkratin wajastasar wakeraji. Tura asar: Aneenitaram tusar nu chichamka etserji. [6] Chikich ainau nekas chichaman jukiariat nunaka inaisar, chicham nekaschaun jukiar, tuke nangkamiar chichaj pujuinawai. [7] Nu aints ainau Moisés umirkatin chichaman nuiniarartas wakerinamaitiat, chikich ainau: ¿Ame tame nuka warina takua tawa? tusar ininminamtai, nu aints ainau nangkamiar chichainau asar, tura nekachu asar paan: Nuna taku tawai tusar, etserkartatkamawar yuumatinawai.

[8] Moisésa aarmaurisha pengkeraitai tusar nekaji. Yus yaanchuik nu chichaman akupkau asamtai, ni wakeramurisha tura tunau surimiaktincha nekaatnuitji. [9] Tura umiktin chichaman aints umirkarat tusar akupina nusha waruka akupinawa tusar nekaji. Apu ainauka pengke aints ainau umikiarat tusarka ni akupamurinka akupinatsui. Antsu tunau turin ainau nuna umikiarat tusar akupinawai. Tunau ainauncha tura chichaman umichu ainauncha tura Yusen nakitin ainauncha tura ju nungkanam pasé aa nuna turin ainauncha chichaman mash umirkarat tusar akupinawai. Tura aparincha, tura nukurincha main ainauncha, tura mangkartin ainauncha mash, [10] tura tsanirmin ainauncha, tura mai aishmangtak tsanirmin ainauncha, tura aintsun mesatkan ju ainauncha, tura wait chichaman etserin ainauncha, tura waitrinak: Yusjai tajai tinu ainauncha, tura pengker nuikiartamun nakitin ainauncha apu ainau chichaman umirkarat tusar akupinawai. [11] Yus nekas pengker aa nuka: Nu pengker nuikiartamun nuiniakmeka Cristonam uwemratin chicham etserkata tusa akuptukmiayi.

Pablo Yus wait anentramu asa maaketai timiauri

[12] Ii Apuri Jesucristo wína akuptak: Amin pengker nintimtajme tusa, tura wína inatir ata

---

[a] **1.2** Hech 16.1-3

tusa, ni kakarmarinka surusmiayi. Tura asamtai wikia Jesucriston maaketai tajai. 13 Yaanchuikia Criston pachisan napchau chichauyajai. Nunia ni nemarin ainaunka achikian katseknuyajai, tura maataj tusan, tura kársernum engkeataj tusan wekaatinuyajai. Tura wi nekachu asan, Jesús Yuse Uchirintai tichauyajai. Turai wainiat Yuska winaka wait anentrurmiayi. 14 Tura ii Apuri wínaka nekas pengker awajtusmiayi. Tura Cristo Jesúsjai tsaningkiar pujamu asa, ni nekas pengker nintimtustinasha tura ni anengkratairincha surusmiayi.[b]

15 Cristo Jesús tunau ainaun uwemtikrataj tusa, nungkanam taramiayi. Ju chichamka nekasaintai. Aints mash nuna pachisar nekasaintai tiarminuitai. Wikia chikich ainaun nangkamasnak nekasan juun tunaun turinuyajai. 16 Wikia timiá tunau ain, Yus winaka wait anentruru asa, tunaurunka mash sakturamiayi. Jesucristo jaimias pujau asa, ukunmasha aints ainau mash nuna nekaawar nekasampita tiartin ainauncha tuke pujustinun susatas wakerimiayi. 17 Ii Apuri Yus tuke jakashtinuitai. Ii jiijaingkia waintasha wainchautiatur: Yuska nekas kichik aa nuka mash nekawitai taji. Tura nu nintimsar: Tuke iinu Apuri ata tusar Yus nekas pengker awajsatnuitji. Tu ati.

18 Uchiru Timoteowa wi ju chichaman akuptajme. Wi amin nuiniarmau asam, nu chicham chikich ainausha ujakta. Tura pengker pujusam kakaram wajasta. Yuse chichame etserin ainausha amin pachitmasar: Yuse chichame etserin atatui tiarmia nunismek nintimsam pujusta. 19 Tura pengker nintimsam Yus umirkatnuka inaisaip. Chikich ainau pengker aa nuna nekainayat, tura Criston nekasampita tinayat, Yus umirtan inaisarmiayi. 20 Himeneo tura Alejandrosha Yusen umirtan inaisaru asaramtai, Yusen pachisar pasé chichatirin inaisarti tusan, iwianchi apuri Satanás ni wait wajaktintrin susarti tusan ajapan ukukmiajai.[c]

Yus seatnun pachis nuikiartamuri

2 1 Yamaikia nunasha tajame: Yus seakrikia, aints ainau mash pachisar: Ni yuumamuri susat tusar seatinuitji. Tura Yus ni tunaurincha tsangkurat tusar seatinuitji. Tura chikich ainauncha Yus wait anentrarat tusar seatinuitji. Tura mash aints ainau pachisar Yuska tuke maaketai titinuitji. Aints mash tu Yusen searat tusan wisha wakerajai. 2 Tura chikich ainaujai pengker angkan pujusmi tusar, tura tuke maanitsuk pujusmi tusar, tura Yuska pengker awajsarmi tusar, tura aints mash iin pachitmasar pasé chichartamkarai tusar, tura apu ainausha tura aintsu juuntri ainausha ni aintsrin pengker inararat tusar Yuska seatinuitji. 3 Yus tu seakrikia, nekasar pengker seaji. Yus iin Uwemtikramratin tuke tu seattaram tusa wakerawai. 4 Tura mash aints ainaun uwemtikratas wakerau asa, wína chichamrun nekas aa nuna aints mash nekaawarti tusa wakerawai.[d] 5 Yuska aya kichkitai. Nuka ni Uchirin Jesucriston aints wajasti tusa akupkawaitai. Tura aints wajas: Yusjai amikmataram tusa, 6 aints ainautin mash uwemtikramratas, tura ii tunaarincha akiimiatramkatas jarutramkamiaji. Tura asamtai aints ainau mash nuna nekaawarat tusa Yuska iinka nekamtikramamiaji.[e] 7 Tura Yuska mash aints ainautin uwemtikramratas wakerutmau asa, judíochu ainausha nu chicham nuiniarta tusa Yuska wina akuptukmiayi. Tura asamtai chicham nekas aa nu nuiniakminkia: Cristo nekasampita tiarat tusa winaka akuptukmiayi. Wikia waitrutsuk nunaka nekasan tajai.[f]

8 Tura asamtai Yuse umirin iruntrar Yusen seainak, aishmang ainau pengker nintimtunisar, ni tunaurincha inaisar kajernaitsuk, tura Yuska anturtatsuapi tuuka nintimtsuk, uwejen takuiniar Yusen searat tusan wakerajai. 9 Nuwa ainausha, wína jiirsarat tutsuk, antsu pengke entsatin entsarar Yusnak nintimrarti tusan wakerajai. Muukencha pengker temashmiarar antsu: Shaakun nukap nungkutsuk entsati akiknasha entsatsuk pujusarti tusan wakerajai.[g] 10 Antsu Yusnau asar, pengker aa nuna takainak chikich ainauncha wait anentrarti tusan wakerajai. 11 Nuwa ainauka aishrin umirinak Yuse chichamen tákamtaik nuimiarartinuitai. 12 Antsu aishmang iruntramunmaka Yuse chichamenka nuwaka nuikiarturchartinuitai.

---

[b] **1.14** Hech 8.1-4; 9.1-6 [c] **1.20** 2 Tim 4.14 [d] **2.4** Eze 33.11 [e] **2.6** Gál 1.4; Tito 2.14 [f] **2.7** 2 Tim 1.11 [g] **2.9** 1 Pe 3.3

Tura asamtai nuwaka aishmangkun inarcharti,
antsu aints Yuse chichamen etsermati tákam-
taik antukarti tusan wakerajai. 13 ¿Waruka
nunasha turawartinuita? tusan tajame. Yus
aishmangkun Adán naartinun eemak najana-
miayi, nuniá ukunam nuwancha Eva naartinun
najanamiayi.[h] 14 Turamtai iwianch Adánnaka
anangkachmiayi, antsu Evan anangkamiayi.
Tura anangkamu asa tunau wajasmiayi.[i] 15 Tura
waininayat nuwa ainau uchin jatemawar wait-
nasar jurerar, tuke Criston nekasampita tusar,
Yusen aneenauka ni tunaurin mash inaisar
uwemrartin ainawai.

Cristonu ainau wainin itiur pujusartinuita timiauri

3 1 Aints Cristonu ainau wainin naamkatas
wakerakka, nuka nekas pengker takatan
wakerawai. Ju chichamka nekasaintai. 2 Tura
Cristonu ainau wainin naamkatas wakerakka,
nekas pengker aints atinuitai. Tura pengker
aints asamtai, chikich ainau nuna jiisar: Auka
paseetai pengké tichartinuitai. Nuka kichik
nuwentin atinuitai. Tura chichamnasha antin,
tura pasé aa nuna chichas nakurichu, tura
pengker nintintin atinuitai. Tura aints iraunasha pengker nintimtus: Juni kanurta tusa nunia
yuratnuitai. Nuna turak pengker nuikiartin ati-
nuitai. 3 Tura nampechu atinuitai, tura maanit-
nasha maanichu atinuitai, tura kuikian itiur
nukapsha achiktajak, tuuka nintimtsuk pujus-
tinuitai. 4 Tura ni jeen pujuinauncha pengker
inartinuitai. Ni uchirisha pasé chichamnasha
chichachu atinuitai. Nunia aparincha peng-
ker umirkatnuitai. 5 Ni jeen pujuinaun tenap
inachkusha ¿itiur Yuse nemarnuncha peng-
kersha inarting? 6 Aints yamai Cristo nemarin
wajasuka, Cristonu ainau wainin at tusarkia
inaikiashtinuitji. Satanás Yusen nangkamasang
juun wajastas wakerau asamtai, Yus Satanásan
nepetkamia nunisang nu aintsnaka wait wajak-
tiniun susai tusar, nu aintska Cristonu ainau
wainin naamkan wisha apu wajastaj, tu nin-
timrai tusar inaikiashtinuitji. 7 Tura Satanás
Cristonu ainau wainiun anangkawai tusa, tura
Cristo umirchau ainau wina pachitsar pasé chi-
chasarai tusa, nekas pengker aints atinuitai.[j]

Cristonu ainaun yaincha itiur pujusartinuita timiauri

8 Cristonu ainaun yainka pengker aints arti-
nuitai. Tura pasé aa nuna chichas nakurichu
artinuitai. Tura ni timiaurinka miatrusar
umiu artinuitai. Tura nampetnasha nampe-
chu artinuitai. Tura kuikian itiurak nukap
achiktaj tuuka nintimtsuk pujusartinuitai. 9 Ni
tunaarinka mash inaisar, tura pengker nin-
timsar, Yuse chichame nekas aa nuna nekau
asar, Yus ni chichamen nekamtikiamia nuna
tuke nekasampita tiartinuitai. 10 Nu nangkam-
taik: ¿Nu aints nekasash pengker puja? tusam
nekaata. Tura nu nekaam, Cristonu ainaun
yain ati tusam inaikiata. 11 Nuna nuwarisha
nekas pengker asamtai, aints mash niin peng-
ker nintimtusartinuitai.

Tura nuwarisha tsanumchau, tura pasé aa
nuna chichas nakurichu, antsu pengker aa nuna
tuke mash umiu atinuitai. 12 Tura Cristonu ainau
yain kichik nuwentin atinuitai. Tura ni jeen
pujuinauncha, tura ni uchiri ainauncha peng-
ker inau atinuitai. 13 Nu takatan nekas pengker
takakminamtaikia, chikich aints ainausha: Nu
aintska nekas pengkeraitai tiartinuitai. Cristonu
ainau yain Cristo Jesúsan nekasampita tinu asa,
natsaamtsuk Criston pachis chichastinuitai.

Yus iin pengker awajtamsamurin pachis timiauri

14-15 Uchiru, amin wári jiistasan wake-
rajme. Turayatun ju papin wi aarja ju jukim,
Yuse aintsri ainau itiur pujusartinuita tusam
nekaata. Yus tuke puja nuna nemarin ainau ni
uchiri asar, nekas chicham aa nuna pengker
nintimsar jukiar tuke inaitsuk nintimrarti-
nuitai. 16 Yus iinka pengker awajtamsamurin
mash aints ainauka nekaachminun wainiat,
iin nekamtikramamiaji nuka nekas pengke-
raitai. Nuka juwaitai:

Yuska aints wajas, ju nungkanam wan-
tinturmakmiaji.
Tura nayaimpinam waketkimiayi. Yuse
Wakani niincha pachis:
Nekas pengkeraitai timiayi. Yuse awe-
mamuri niincha wainkarmiayi.

---

[h] **2.13** Gén 2.7, 21-22 [i] **2.14** Gén 3.1-6 [j] **3.7** Tito 1.6-9

Tura niin pachisar mash nungkanam
etserkarmiayi.
Tura asamtai nuna nekasaintai tinauka
mash nungkanam pujuinawai.

Criston umirtan inaisartinun pachis etserkamu

4 [1] Uchiru, Yuse Wakani paan etserui:
Kinta amuamunam aints Criston umiri-
nayat iwianch nuikiartamun antukar, tura
anangkartin wakantrinu chichamen antukar,
Criston umirtanka inaisartinuitai. [2] Nu anang-
kartin ainauka aints ni uwejen jiru tsuwer-
jai sukuamsha nekapinachua nunisarang ni
tunaarinka pengké nekaprachartinuitai. Tura
asar tuke aints ainaun anangkawartas wait
chichaman etserkartinuitai. [3-4] Nuka nangka-
miar chichainak: Nuwa nuwatkatnuka pasee-
tai, tura Yus yutancha mash najamu wainina-
yat, tura Cristonu ainautikia nekas chichaman
nekau asar, yutaka pachitsuk yuwamnawaitji
tusar nekainayat nu yutaka yuwashtinuitai
tinawai. Antsu Yus yutancha mash najanamu
asamtai, Cristonu ainautikia nakitajai tutsuk
nekas chicham paan nekau asar, Yus maake-
tai tusar mash yuwamnawaitji. [5] Yus nunaka:
Pengkeraitai tinu asamtai, iisha Yus sear
pachitsuk yuwamnawaitji.[k]

Cristo inatiri ainau pachisar etserkamu

[6] Uchiru, wi taja nuka Cristonu ainau nui-
niakmeka, Jesucristo pengker inatiri atatme.
Tura Yuse chichame nekasampita tusam,
pengker nuikiartuktinka mash jukin asam,
nu nintimsam kakaram wajastatme.
[7] Antsu yaanchuik juuntan aujmatinauka
antukaip. Tura nintimtsuk chichainauka antu-
kaip. Antsu Yuse wakeramuri umirkataj tusam
kakaram wajasta. [8] Iinu namangke kakaram
awajsatnuka jumchik pengkeraitai. Antsu Yuse
wakeramuri umirkatnuka nuna nangkamasang
pengkeraitai. Nu umirkurkia ju nungkanmaka
pengker pujustinuitji. Nunia jakarsha tuke
Yusnum iwiaaku pujustinuitji. [9] Ju chichamka
nekas asamtai, aints ainauka mash nekasain-
tai tiartinuitai. [10] Yus tuke iwiaaku puja nuka
iin Uwemtikramratin asa, aints ainautin mash
uwemtikramratnuitji. Tura asa nu chichamka
nekasampita tinu asar, katsekraminamtaisha
waitnasar kakaram takakmaji.
[11] Wi taja nuna mash umikiarat tusam chi-
charkarta. Tura Cristonu ainauka mash nui-
niarta tajame. [12] Ame pengker pujakminkia:
Auka uchitai turamiarchatnuitai. Tura ame
pengker chichaakum, tura pengker pujusam
Yuse anengkratairingkia tu awai tusam, chi-
kich ainausha nuiniarta. Nunia Yus nekasam-
pita tusam tunaarinchau pujusam, Cristonu
ainau wiya nunisarang pujusarti tusam nui-
niarta tajame. [13] Uchiru wi jeatsaing, aints
iruntramunam Cristonu ainauka nuiniartasam
tura kakamtikratasam Yuse chichame aujsata
tajame. [14] Cristo nemarnu wainin ainau ninu
uwejejai muukmin achirmakar, Yuse kakar-
mari jukit turamiaru asaramtai, kakaram
wajasam Yuse takatringkia inaisaip.
[15] Tura aints ainau mash ame pengker tura-
mun nekaawarat tusam, wi tajame nuka tuke
nintimjai nintimsam turata. [16] Ame tenapke-
sam: Wisha tu pujajai tu nintimram, Yuse chi-
chamengka tuke mash nuiniarta. Nu turak-
meka amesha uwemratnuitme. Turakmin ami
chichamin antinausha uwemrartinuitai.

¿Cristonu ainauti itiur pujustinuitji?

5 [1] Uchiru, juuntach ainau jiyakaip. Antsu
ami aparmijai chichaame nunismek chi-
chasta. Tura yachim ainau pengker awajme
nunismek natsa ainausha pengker awajsata.
[2] Nuwa juuntach ainausha ami nukurmea
nunismek pengker awajsata. Tura nawan
ainausha umaimia nunismek tunauka nin-
timtutsuk pengker awajsata.
[3] Waje ainau ni yaingmintri atsau asamtai,
ame yaingta. [4] Antsu waje nawantrintin tura
uchirtin pujakka, tura tirangkisha pujakka, ni
weari asar niin wainkartinuitai. Nuka ni anee-
nak tsakatmarmau asar, ni aparincha, tura ni
nukurincha wainkartinuitai. Yuscha nunaka
wakerau asa, nekas pengkeraitai tawai. [5] Tura
waje nekas ningki pujakka: Yus wína yainkati
tusa, tuke inaitsuk tsawaisha kashisha nintimui, tura tuke inaitsuk Yusen seak pujawai.
[6] Antsu waje tuke ni wakeramurin nintimias

---

[k] **4.5** Gén 1.9-25

pujakka, iwiaaku pujayat jakawa nunisang pujawai.

7-8 Cristonu ainau ni wearin wait anentinachuka, tura ni weari waje ainaun nintimtinachuka Yusen nekasar umirinatsui. Nu aintska nekasar Yuse uchiri ainayat, Criston umirchawa nuna nangkamasarang pasé pujuinawai. Ju chichamnaka Cristonu ainau antukarti tusam etserkata. Turakmin Cristonu ainau ju chichaman miatrusarang umirinamtai, chikich ainau Yuse nemarin pasé pujuinawai tichartinuitai.

9 Nuwa nekas juuntach kichik aishrintin wajema pujamtaikia, Cristonu ainau nu wajenka wait anentrartinuitai. 10 Aints mash nu waje turamurin nekaawar: Nusha pengkeraitai tiartinuitai. Ni uchirin tsakatmaramtaikia, tura irau ainauncha pengker yuramtaikia, tura Cristonu ainauncha yaingkiamtaikia, tura wait wajainauncha wait anentramtaikia, tura pengker aa nuna mash takakmasamtaikia, nu wajenka Cristonu ainauka wait anentrartinuitai.

11 Antsu nuwa nawan aintsun yamai ninumkayat wajemamtaikia, Cristonu ainausha chikich waje juunchin wait anentinak yaina nuniska yaingkiarchatnuitai. Antsu nu nuwa wajemayat, ni wakeramurin nintimias pujau asa, Cristonka nintimtsuk, aintsun ataksha ninumkataj tu nintimias pujawai. 12 Nuka Cristonuitjai tayat, Criston nintimtsuk pujamtaikia, aints ainausha nuna nekaawar, nuka tunaawitai tiartinuitai. 13 Nu nuwa ainauka takatan nakiminak, chikich chikich jeanam wayaawar, nangkamiar aujmakratu pujuinawai. Chikich aints chichaamtai, ningkikia tichamin ainayat nangkamiar chichau ainawai. 14 Tura asamtai nunasha tajame: Nawan wajema pujakka, ataksha aintsnaka ninumkati. Tura uchincha jurerti. Tura ni jeencha tenap wainkati tajame. Nuwa tu pujamtaikia Criston nakitin ainausha: Nu nuwaka paseetai tichartinuitai. 15 Chikich nawan wajema pujuinauka menakar, Criston umirtan inaisar, iwianchi apurin Satanásan nemarsarmiayi.

16 Nuwa Cristonu asa, ni jeen wajen pujas pujauka chikich Cristonu ainaun: Ju wajeka atumsha yaingtaram tutsuk ningki yaingtinuitai. Antsu waje pengké ningki pujamtaikia, yaingmintri atsau asamtai, Cristonu ainau mash nu wajenka wait anentrartinuitai.

17-18 Uchiru, Yuse chichamesha tu aarmawaitai: "Waaka trigo neren pakartas nájamtaikia, trigo

"Waaka trigo neren pakartas nájamtaikia,
trigo pachitsuk yuwati tusaram jangkengka jingkiatawairap".

pachitsuk yuwati tusaram jangkengka jingkia-
tawairap”.[l]
19 Aints ningki chichaak: Cristonu ainau wai-
nin tunau takasi tamatikia nuka antukaip. Antsu
jimiarchiksha, tura kampatmaksha tsanumtsuk
nuna tinamtaikia, nu chichamka antukta.
20 Cristonu ainau tuke tunau turukiar wee-
namtaikia, ame Cristonu ainau mash irun-
tramunam ni tunaarin nekaawarti tusam
chicharkata. Turakmin chikich ainau nuna
antukar: Wína tunauruncha turutiarai tusar
shamkar inaisartinuitai.
21 Ii Apaachiri Yus, tura ii Apuri Jesucristosha,
tura Yuse awemamuri ainau Yus: Winia inatir
ataram tusa inaikiamia nusha ii tunaarincha
mash metek nekartaminaji. Tura asaramtai nuna-
sha tajame: Cristonu ainau wainin tunau takauka
nekas aminu amikrum wainiatmek chicharkata.
Aints ainau mash metek jiista, tura metek chi-
charkata. 22 Ameka Cristonu ainau wainin inai-
kiatasam wakerakmesha wárikia inaikaip. Tura
ame inaikiamaitiat, nuka tunau turamtaikia, ame
ni tunauringkia jurumaktiatme. Antsu pasé aa
nuna turinamunmaka pengké pachinkaip.
23 Wakemin tuke najaimin asam, yumikia
umuraip. Antsu vinosha jumchiksha umurta.
24 Ju chichamsha nintimrata: Chikich
aints ni wait wajaktintri jeachu wainiatrik
ni tunaurin paan nekaatnuitji. Tura chikich
aintsu tunaurinka yamaikia paanka nekaash-
tinuitji, antsu ukunam paan nekaatnuitji.
25 Tura aintsu pengker takatrisha nunisrik
paan wainkatnuitji. Antsu yamaikia paanka
nekachiatrik ukunam paan nekaatnuitji.

6 1 Inati ainautiram, chikich aints ainau
Yusen pachisar, tura Yuse chichame ii nui-
kiartaji nuna pachisar pasé chichasarai tusa-
ram, atumin inatminka pengker umirkataram.
2 Inamnujai mai metek Cristonu asar, inati ni
inamurincha nakitrachartinuitai. Antsu ni ina-
murisha Yuse aneamuri tura Cristo nemarin
asamtai, chikich inati ni apurin umirina nuna
nangkamasarang pengker umirkartinuitai.

Kuik wakeruktinun pachis etserkamu

Ju chichamka nuiniarta. Tura umirkataram
tusam etserkata. 3 Aints ii Apuri Jesucristo
chichamen nekas aa nuna nuikiartachuka,
tura Yus pengker umirkatnun nuikiarta-
chuka, antsu niish wait chichaman nuikiartak
pujauka 4 nekachiat nangkami: Wikia miajuit-
jai tawai. Nuka nangkami chichaman chichaa
chichaaka jiyanitnasha, tura kajernaitancha,
tura katseknaitancha tura pengker nintim-
tunitsuk pujustinasha wakerawai. 5 Nu aints
ainau tunau tuke nintiminau asar nekas chi-
chamnaka pachinatsui. Tura asar jiyanitan
tuke wakerinawai. Tura kuikian nukap jukin
Yusnaka pengker awajsachainjash tu nintim-
inawai. 6 Iikia Yus umirkurkia, tura tunau
takatsuk pujakrikia, warinchuwach tura kui-
kiasha nukap wakerutsuk pujakrikia, neka-
sar maaketai titinuitji. 7 Iikia warinchusha
takutsuk akiinamiaji. Tura jakarsha nunis-
rik warinchusha kichkisha jukishtinuitji.[m]
8 Tura asar ii yutairi amatisha, tura ii entsatiri
amatisha, maaketai tusar pengker nintimsar
pujustinuitji. 9 Antsu kuikiartin wajastaj tu
nintiminauka kuikian timiá wakerinau asar
tunau wajainawai. Tura asaramtai kuikian
nukap achikiartas wakerin ainaunka kuntin
ejatkanam napinawa nunisang iwianch nu
aintsnaka achiawai. Tura jakatniunam nunia
wait wajaktinnum akupawai. 10 Kuikian nukap
aneenauka tunau tuke turatnun nangkami-
nawai. Tura asaramtai chikich aints kuikian
aneenau asar, Criston nekasampita tinachu
asar, nukap wait wajakarmiayi.[n]

Cristo umirkum kakaram wajasta timiauri

11 Uchiru, ameka Yusnau asam, kuikiaka
nintimtsuk asata. Antsu tunauka nintimtsuk
Yus pengker awajsata. Tura Cristo nekasam-
pita tusam chikich ainausha aneeta. Tura jai-
miasam: Wikia miajuitjai tumamtsuk asata.
12 Antsu Cristo pengker umirkum kakaram
wajasta. Nu turakmeka pujut nangkankashtin
jukitnuitme. Yuska nu jukita tusa aminka eat-
makmiayi. Tura asamtai aints untsuri antina-
munam ameka Cristo nekasampita tinuyame.
13-14 Ataksha tajame: Ii Apuri taatsaing, wi taja
nuka kajinmatsuk tura yapaijtsuk umikta.
Nu turakmeka natsaamtsuk pujustinuitme.
Yus iwiaaku ainautin mash pujutan sukartin

---

[l] **5.17-18** Mat 10.10; Luc 10.7; 1 Cor 9.14 [m] **6.7** Sal 49.17 [n] **6.10** Heb 13.5

asa amincha waitmawai. Tura Poncio Pilato
Criston iniam, Ni shamtsuk nekas chichaman
etserkamia nuka amincha waitmawai.[o]
[15] Ni kintari jeamtai, Yus ni Uchirin nayaim-
pinmaya akupkatnuitai. Ningki timiá peng-
ker asa, junia apu ainau Apurintai. Tura junia
juun ainau nangkamasang juuntaitai. [16] Ni
tuke pujuu asa pengké jakashtinuitai. Tura
tuke paaniunam pujuwitai. Tura asamtai aints
kichkisha ningkikia nuningkia jeacharminui-
tai. Aints kichkisha Yusnaka pengké wainka-
charmiayi, tura pengké wainkachartinuitai.
Tura asamtai Yus timiá kakaram asa, aints
ainaun tuke inartinuitai. Nekasaintai.
[17] Uchiru, kuikiartin ainau ujakta: Atumka
jampesrum kuikiartinuitjai tiirap tita. Kuik
wári mengkakatin asamtai, kuikiarka nukap
pujawai, tuuka nintimtsuk pujustaram tusam,
antsu Yusek nintimrataram tita. Yuska tuke
iwiaaku pujuu asa, ii yuumamurincha tuke
mash sukartin asamtai, iisha pengker nin-
timsar yuumatsuk pujustinuitji. [18] Kuikiartin
ainausha ujakta: Chikich ainau wait anen-
takrum pengker aa nuka mash turataram.
Turaram chikich aints yuuminak pujuinausha
nukap susataj tusaram, pengker nintimsaram
yainiktaram. Nuna turinaunaka Yuska peng-
ker awajsatnuitai tita. [19] Kuikiartin nuna turi-
nauka nukap arusar Cristonam jear, chikich
ainaun susarmia nuna nangkamasarang nisha
warasartinuitai. Tura pujut nangkankashtinun
Cristo susatnua nuna jukiartinuitai.

Inangnamu Timoteon chichaman akatramuri

[20] Uchiru Timoteowa, Yuse chichame etser-
kata timiaja nuka aints ainamunam tenap-
kesam etserkata. Antsu chikich chichaman
etserina nuka, tura ju nungkanmaya pachisar
aujmatina nuka antukaip. Tura nangkamiar:
Wisha nekajai tinauka nuna chichamengka
antukaip. [21] Tura chikich aints tu nintimsar
pujuinauka Cristo umirtanka inaisarmiayi.
Ii Apuri amin yainmakti. Maaketai.

---

[o] **6.13-14** Juan 18.37

Pablo Timoteon Papin Ataksha Akuptukmauri

Chicham aatramuri

1 1-2 Aneetiru uchiru Timoteowa: Wiitjai Pabloitjai. Yus wakerau asamtai Jesucristo akupkamuitjai. Cristo Jesúsjai tsaningkiaru ainaun mash pujut nangkankashtinun susatatjai Yus tinu asa, nu etserkata tusa akuptukuitai. Ii Apaachiri Yus, tura ii Apuri Jesucristo amincha yainmakarti, tura wait anentramrarti, tura angkan pengker pujustinasha amincha suramsarti tusan, amin aatkun pujajai.[a]

Cristo pachisar chichastinka natsaaraip

3 Uchiru, wikia tsawaisha kashisha tuke: Yus amin yainmakti tusan, amin pachisan maaketai tajai. Yaanchuik wína wear Yusen umirin armia nunisnak wisha tunaanaka nintimtsuk Yusen umirkun pujajai. 4 Uchiru, wi kanaamtai ame eantramiamena nuna tuke nintimsan pujajai. Tura asan ataksha wararnaisami tusan amin jiistasan wakerajme. Tura amin wainkanka nekasan warastatjai. 5 Ameka Cristo nekasampita timiame nunaka kajinmatsjai. Ami nukuchrum Loida tura ami nukuram Eunicesha yaanchuik Yusen nekasampita tinu armiayi. Tura amesha nunismek tu pujame tusan nekajme.[b]

6 Tura asan tajame: Wi muukmin uwejrujai achikian Yusen seamtai, Yus ni kakarmarin amin suramsamia nujai ataksha Yuse takatringkia kakaram takakmasta. 7 Yus shamamunka suramsachmiaji, antsu ni kakarmarin, tura ni anengkratairincha, tura nekas paan nintimratnuncha iin suramsamiaji.

8 Ii Apuri Cristo pachisar chichastincha natsaaraip. Tura wikia Cristo chichame etserin asan, kársernum pujamtaisha natsantruraip. Tura amesha Cristonam uwemratin chicham etserin asam, wait wajaktincha shamkaip. Ame wait wajakmincha Yus ni kakarmarincha suramsatnuitai. 9 Yuska iincha uwemtikramramiaji. Tura wína takatur takakmastaram tusa, pengker takakmakur pujatsrining iincha untsurmakmiaji. Tura Cristo Jesús yaanchuik aints ainaun najanchayat, iin anenmau asa, ni aintsritin uwemtikramratas wakerutmakmiaji. 10 Tura Yuska yamai iin uwemtikramratnun Jesucriston akupturmaku asa, ni anengkratairin nekamtikramamiaji. Ni Uchiri jakamunmaya inankin asa jatancha nepetkamiayi. Nunia tuke wijai pujustaram tusa, pujut nangkankashtinun ninu ainautinka suramsamiaji. Nu nekaataram tusa, Cristonam uwemratin chichaman iinka nekamtikramamiaji.

11 Nu chichamka etserin ata tusa Yus winaka inaitukmiayi. Tura judíochu ainamunam wína chichamur nuiniarta tusa akuptukmiayi.[c] 12 Ju takatan takakmau asan, wikia waitnajai, antsu pengké natsaamatsjai. Cristo yaachita tusan nekau asan, tura niincha umiru asan, wikia nunaka nekajai. Nungka amukatin kinta jeatsaing, Cristo timiá kakaram asa, wína takatan surusmia nunaka tuke mash pengker waitruktinuitai.

13 Wi pengker nuikiartamu antuku asam, nuka kajinmatsuk metek nuikiartukta. Ameka Cristo Jesúsnau asam, ni nekasampita tusam chikich ainausha aneeta. 14 Yus ni nuikiartutirin amin suramsau asamtai, Yuse Wakani iin pujurtamji nuna kakarmarijai aints ainau pengker nuiniarta tajame.

---

[a] **1.1-2** Hech 16.1; 1 Tim 1.2 [b] **1.5** Hech 16.1-2 [c] **1.11** 1 Tim 2.7

15 Uchiru, Asia nungkanmaya ainau winaka
mash ukurkiari. Figelosha, tura Hermógenes-
cha wina ukurkiari. Amesha nusha nekaa-
mame. 16-17 Wikia kársernum pujai, Onesíforo
juni Romanam taa, natsantrutsuk ningki eat-
kinij wajau asa, winaka waittsuka inaitus-
chamiayi. Tura wína waitkau asamtai, ninti-
run nukap waramtikrusmiayi. Tura asamtai
Onesíforo wearinka Yus wait anentrati tajai.
18 Iikia Efesonam pujarin, nusha iin nukap
yainmakmiaji. Amesha nuka nekame. Tura
nungka amukatin kinta jeamtai, ii Apuri niin-
cha wait anentrati tajai.

Jesucristo inatiri pachis timiauri

2 1 Uchiru, Cristo Jesúsnau asam, ni kakar-
marijai kakaram wajasta. 2 Yuse aintsri
iruntramunam wisha amin nuiniarmiajme
nu chichaman pengker umirin ainauka nui-
niarta. Nu turakmin nisha nunisarang chikich
ainauncha nuiniararti tusam turata.
3 Amesha Jesucristo pengker umirkau asam,
péngke suntara nunismek wait wajaktinka
shamkaip. 4 Suntar mesetnum weenak, ni apu-
rin miatrusarang umirin asar, ni wearinka
jiitsuk, tura ni wakeramurincha najantsuk
pujuinawai. Iisha nunisrik ii wakeramuring-
kia najantsuk, ii Apuri Cristok umirkatnuitji.
5 Tura nakurakur nekapnaiyamu nintimrata.
Nekapnaiyakrum pujakrumka, tu nakurus-
taram tinamaitiat, aints miatrusang umitsuk
pujamtaikia, chikich aints ainausha niincha:
Pengker nakurusume tichartinuitai. Iincha
nunisang Yus umirtsuk pujakrinkia, Yuska:
Pengker umirtukume turamchatnuitji. 6 Tura
aints ni ajarin takakmak pujauka juuktin
kinta jeamtai, ni ajarinianka pachitsuk yuwat-
nuitai. 7 Wi taja nuka nintimrata. Tura ii Apuri
nuna taku tawai tusa aminka mash nekam-
tikramatatui.
8 Uchiru, Jesucristo jakamunmaya nantak-
miauri nintimrata. Ni apu Davidta weari asa,
Cristoka juun apu atinuitai. Yusnum uwem-
ratin chichaman wi etserja nuka nuwaitai.
9 Nu chichaman etseru asan, jirujai jing-
kiamu mangkartinua nunisnak kársernum
waitnajai. Antsu Yuse chichamenka pengké
jingkiachartinuitai. 10 Tura asamtai Cristo
Jesúsnau ainau tuke uwemrarti tusan, tura
pujut nangkankashtinun jukiarti tusan, wait
wajaktinnum pujayatun tsantran pujajai.
11 Ju tamauka nekasaintai:
Cristonu ainautikia waitnasar jakarsha Nijai
tuke pujustinuitji.
12 Cristonu asar waitnasar pujakrisha, Nijai
tsaniasar aints ainausha inartinuitji.
Antsu Criston natsantamka, Niisha nunisang
natsantramratnuitji.[d]
13 Iisha Criston nekasampita tutsuk pujakrin-
kia, Niisha ni tímia nunaka tuke umiktin asa
ni chichamenka tuke umiktinuitai.

Yuse chichamen pengker takainaun pachis etserkamu

14 Uchiru, wi taja nuka chikich aints ainau-
sha nintimtikrarta. Turakum ii Apuri Cristo
wakeramuri etserkata. Nangkamiar aujmat-
nainak pujuinauka: Nunaka inaisarti tusam,
ii Apuri wainmaunum chicharkata. Aujmakra-
tinak pujuina nuka pengké kichkisha yaing-
kratinatsui. Antsu nuna antinauka pasemina-
wai. 15 Pengker aa nuka kakaram takasta. Nu
takaakminka Yuska amincha: Pengker takak-
masume turamtatui. Tura nekas chicham nui-
niakum tupnik nuiniarta. Turakmeka natsaar-
chatnuitme. 16 Antsu ju nungkanmaya ainau
nangkamiar chichainamunmaka nuningkia
pachinkaip. Tu chichainauka nukap tunaun
nintimsar pujuinawai. 17 Tura nuna chicha-
mengka aintsu namangke kaurua nunisang
tsuwarchamin ayi. Tura Himeneo tura Filetos-
sha tu pujuinawai. 18 Nuka nekas chicham-
naka inaisar nekaschau aa nuna chichainak,
Cristo nemarin jakaru ainauka yanchuk
nantakiaru asaramtai, atumka nantakchat-
nuitrume tusar Cristonu ainaun anangkina-
wai. 19 Antsu Yuse chichamengka yapajiach-
minuitai. Nu chichamka tu aarmawaitai: “Ii
Apuri Cristo ni aintsrinka yaachita tusa mash
nekawai”. Tura chikitcha tu aarmawaitai:
“Wisha Cristonuitjai tina nuka ni tunaarin-
cha mash inaisartinuitai”.[e]
20 Kuikiartinu jeenkia pining kuri najanamu
tura kuik najanamusha irunui. Tura nunaka

[d] **2.12** Mat 10.32-33; Luc 12.9 [e] **2.19** Núm 16.5; Juan 10.14; 1 Cor 8.3

kuikiartin ainau nuke takainawai. Tura numi najanamusha, tura nuwe najanamusha pining irunui. Antsu mianchau ainau nunaka pachitsuk takainawai. 21 Aints ni tunaarinka mash inais, nekas pengker pujakka, pining kuri najanamua nunisketai. Jeentin pining kuri najanamunka pengker wainui. Yuscha nunisang ni aintsri ainautinka: Wína inatir ataram tusa, tura wína takatur pengker takakmastaram tusa ju nungkanam pujsamuitji.[f]

22 Uchiru, natsa tunau wakerutan nintimina nunismeka nintimraip. Antsu nekas pengker aa nuke nintimrata. Tura Cristo nekasampita tusam chikich ainau aneeta. Tura pengker nintimsam angkan pujusta. Tura Cristonu ainau tunauka nintimtsuk Yusen seaina nujai iruntrata. 23 Aints nangkamiar aujmatnainamtaisha, tura netse chichainamtaisha nuni pachinkaip. Nuka jiyanitnasha nintimtikinawai. 24 Ii Apuri inatiri ainautikia chikich ainaujai jiyanitsuk pujustinuitji, antsu aints ainaun mash pengker awajsatnuitji. Tura aints ainaun pengker nuiniartinuitji. Tura jaimiasar pujustinuitji. 25 Tura pengker nintintin asar, Yusen nakitin ainausha: Antuktaram tusar ujaktinuitji. Tura ni nintimaurincha yapajiawar nekas chichaman nekaawarti tusar nakastinuitji. 26 Nu turakrinkia Yusen nakitin ainausha shintawa nunisarang: Wikia Satanása inatirinjai tusar, paan nintimrar kuntin ejatkanmaya jiinua nunisarang Satanása wakeramurinka inaisar uwemrartin ainawai.[g]

Nungka amukatin jeamtai ¿aints ainausha itiur pujusartinuita?

3 1 Uchiru, nusha nekaata: Nungka amukatin kinta jeatsaing, wait wajaktin nukap atinuitai. 2 Aints ainau niinunak nukap nintimrartinuitai. Tura kuikian nukap wakerinak, Yusnasha pachisar pasé chichasartinuitai, tura aparincha, tura nukurincha umirtsuk pujusar, maaketai tutsuk Yusnaka nakitrartinuitai. 3 Tura chikich ainauncha wait anenchau artinuitai. Tura tsanumin artinuitai. Tura ni namangke wakeramurin nepetchau artinuitai. Tura kajeu artinuitai, tura pengker aa nunaka nakitrartinuitai. 4 Tura amikrincha anangkawartinuitai. Tura arantutsuk tunaun turuwartinuitai. Tura ningki nintimtumasar: Shiirmapitja tumamin artinuitai. Tura Yuse wakeramurinka najantsuk ni wakeramurinak najanawartinuitai. 5 Nuka nangkamiar Yusnawaitjai tinayat, Yuse kakarmaringkia atsawai tiartinuitai.[h]

Uchiru, nu aints ainaujaingkia pengké pachinkaip. 6 Nu aints ainauka chikich chikich jeanam pachitsuk wayaawar, nuwawach nintinchaun juun tunaarinnun jiisar, pengker chichainayat anangkinak ni wakeramurin tuke najanawarti tusar nintimtikinawai. 7 Tura nu nuwa ainauka nu aintsu chichamen tuke anturkariat, chicham nekas aa nunaka nekaawartatkamawar yuumatinawai. 8-9 Yaanchuik wishin Janes naartin, tura kitcha Jambres naartin, nekas chichamnaka nakitinak Moisésan pachisar: Nangkami tawai tiarmiayi. Tura ni anangmamurincha aints ainausha mash nekaawarmiayi. Nu wishin jimiar yaanchuik turinamurin nekaawarmia nunisarang yamaiya aintcha nintinchau turinamurincha mash paan nekaawartinuitai. Nu aints ainauka nekas chichamnaka nakitinawai. Tura wikia nuikiartinuitjai tinayat, nekaschau aa nuna nuikiartinawai. Tura Yusen nekasampita tichau asaramtai, nu aints ainaunka Yuska nakitawai.

Inangnamu Pablo Timoteon akatramuri

10-11 Antsu ameka Uchiru, wi nuikiartamur antukam umirnuyame. Tura wi pengker pujamursha waitkam nunismek turinuyame. Tura wi nintimaur nekauyame. Tura Yus umirkamursha nunismek amesha umirnuyame. Tura Yusen nakitin ainaun wi tsantramiaja nunismek amesha tsantramiame. Tura wi aints ainaun aneenuyaja nunismek amesha aneenuyame. Tura wi wait wajamurun pachichuyaja nunismek amesha pachichuyame. Tura Antioquía yaktanam, tura Iconio yaktanmasha, tura Listra yaktanmasha wína mantuwartas papeetinamtai, wi wait wajakmaurusha nekaamiame. Antsu Yus winaka nuni uwemtikrurmiayi.[i] 12 Aints Cristo Jesúsnau

[f] **2.21** Jer 18.1-6 [g] **2.26** Eze 33.9 [h] **3.5** 2 Pe 3.3; Jud 18 [i] **3.10-11** Hech 13.14-52; 14.1-23

asar, pengké tunaarinchau pujusmi tusar
wakerinamtaisha, Cristo nakitin ainauka
tuke nakitrartinuitai. 13 Tura tunau ainausha,
tura anangkartin ainausha, niisha anangkamu
asar, chikich aints ainauncha nuna nangka-
masarang tunaun turukiar weartinuitai.
14 Antsu ameka nuimiarmiame nu neka-
sampita tusam, nuka tuke inaitsuk umirkata.
Amincha nuitamrarmia nuka waitrichu aina-
wai tusam nekame. 15 Ameka uchiwach asa-
mek, Yuse chichame nekas pengker aa nu
antuku asam nekauyame. Tura Cristo Jesús
nekasampita takurningkia, iin uwemtikram-
ratnuitji tusam nusha nekauyame. 16 Yus ni
aintsri ainaunka ni chichamen aamtikra-
miayi. Tura asamtai Yuse chichame nekas
pengkeraitai. Yus ni chichamen aints ainau-
tinka nuitamratas, ni tunaarin inaisarti tusa,
tura ni chichamen umirtukarti tusa, tura
tunaarinchau pujusarti tusa aamtikramra-
miaji. 17 Tura Yus ni aintsri ainautin mash
aarmawa nunisrumek umirtuktaram tusa,
tura pengker aa nuka mash turataram tusa,
ni chichamenka aamtikramramiaji.

4 1 Ii Apaachiri Yus tura ii Apuri Cristo
Jesús iinka waitmaji. Nuka iwiaaku
ainau, tura jakaru ainau tunau turamurin-
cha jiistas winitnuitai. Tura asamtai ju chi-
chamnasha akatjame: 2 Aints Yuse chichamen
antutan wakerinamtaisha, tura antutan naki-
tinamtaisha nunismek tuke ukutsuk ujakta.
Atumi tunauri ukuktaram tusam tura: Peng-
ker aa nu turataram tusam, aints ainau nui-
niarta. Antutan nakitinau wainiatmek, kajer-
tsuk pengker nintimsam tuke Yuse chichame
nuiniarta tajame. 3 Kinta jeamtai aints ainau
pengker nuikiartamun antutan nakitrartinui-
tai. Antsu niish niish nuikiartiniun untsuri ni
wakeramurinak nuikiarturat tusar eakartinui-
tai. 4 Tura nekas chicham aa nunaka tuntupea-
war ukukiar, yaanchuik juunta aujmattairin
antutan wakerukartinuitai. 5 Antsu ameka nu
wainkam nintimrata. Tura waitnamurmesha
jaimiasam nepetkata. Tura uwemratin chi-
cham tuke etserkata. Tura ami takatrumsha
mash pengker umista tajame.
6 Uchiru, wi jakatin kintar jeatak wajasi.
Turamtai Cristo chichamen pachisar winaka
mantuwartatui. 7 Wikia iwianchin nepet-
kau asan, tura Yuse wakeramurin miatrus-
nak mash umiku asan, Criston nekasampita
tutanka inaisachmajai. 8 Turamtai ii Apuri
nekas pengker asa, aints ainauti takatrin jiir-
mastas winitata nuka: Ameka nekas pengker
aa nu takakmasume tusa, tsengkruti nekas
pengker aa nunaka winasha surustinuitai. Aya
winakeka suruschatnuitai, antsu chikich aints
ainausha Criston aneenak: Wári tarata tinau-
naka nunasha mash susartinuitai.

Chikich aints ainaun pachis chicham akuptukmauri

9 Uchiru, wári winimnawaitkumka wári
jiirita. 10 Demas ju nungkanmaya aa nuna
timiá wakerau asa, winaka japrua ukurki,
Tesalónica yaktanam weyi. Tura Crescente-
sha Galacia nungkanam weyi. Tura Titosha
Dalmacia nungkanam weyi.[j] 11 Lucasak nuke
juwak wijai pujawai. Marcos eakam wína
takatru yainkatin ayatrukta.[k] 12 Tíquiconka
Efeso yaktanam akupkamjai.[l] 13 Ame wina-
kum wína entsatir nuparam aa nuka, tura
papi ainausha, tura nuwapen wi aarmiaja
nuka Troas yaktanam Carpo jeen ukukmiaja
nu takurtukta.[m]
14 Alejandro, jiru takakminua nuka, wína
pachitas nukap pasé chichartukmiayi. Tura
asamtai ii Apuri ni turamurinka yapaijkiat-
nuitai.[n] 15 Ii chichamen arantak nakitau asam-
tai, amincha pachitmas pasé chichartukai
tusam wainkata.
16 Apu ainamunam chicharmamsatasan
nu nangkamtaik wiki wajakmiajai. Tura
aints kichkisha: Wisha amin chicharsatjame
tusarka wajakcharmiayi, antsu mash winaka
ukurkiarmiayi. Tura wainiatun Yus nu aints-
naka yapaijtsuk asati tusan wakerjai. 17 Tura
wainiat ii Apuri Cristo wína yainkamiayi.
Tura asa ni kakarmarin nintirun engketrua-
miayi. Tura asamtai judíochu ainausha mash
Cristonam uwemratin chichaman antukarti
tusan ujakarmiajai. Nunia Yuska juun apu

---

[j] **4.10** 2 Cor 8.23; Gál 2.3; Tito 1.4 [k] **4.11** Hech 12.25; 13.13; 15.37-39; Flm 24 [l] **4.12** Ef 6.21; Col 4.7-8
[m] **4.13** Hech 20.6 [n] **4.14** Rom 2.5-6; 1 Tim 1.20

winaka juun yawaanum akupkashti tusa
surimrukmiayi. 18 Yamaisha nunisang wína
pasé awajtusartas wakerinau wainiat, Yuska
winaka uwemtikrurtatui. Tura iin inatmar-
tin asa, nayaimpinam juruktatui. Aints ainau
tuke mash Yusen: Ameketme juuntam tiarti.
Tu ati.

Yus atumin yainmakarti timiauri

19 Prisca tura Aquila tura Onesíforo weari
ainausha mash chichasam: Pablo atumin
chichaman akupturmarme tusam ujakta.[o]
20 Erasto Corinto yaktanam juwakmiayi.
Tura Trófimo Mileto yaktanam sungkurmak
tepaun ukukmiajai.[p] 21 Ame winimnawait-
kumka yumchaka jeatsaing winita. Eubulo,
tura Pudentesha, tura Linosha, tura Claudia-
sha, tura Cristonu ainausha mash amin chi-
chaman akupturminawai.
22 Uchiru, iinu Apuri Jesucristo amijai
pujusti. Tura Yus atumin tuke mash yainma-
karti. Maaketai.

---

[o] **4.19** 2 Tim 1.16-17 [p] **4.20** Hech 21.29; Rom 16.23

Pablo Titon Papin Akuptukmauri

Chicham aatramuri

1 [1] Wiitjai Pabloitjai. Yuse inatirinjai. Jesucristo wína chichartak: Wína chichamur etserkata tusa akuptukmiayi. Yus eakmau ainau nekasampita tiarat tusa, tura nekas chicham aa nunaka nekaawarat tusa, Yuska winaka akuptukmiayi. [2] Yusnau ainau pujut nangkankashtinun jukiarat tusa, Yuska pengké waitrichu asa, yaanchuik aintsnaka najantsuk nunaka timiayi. [3] Tura yamai ni chichame nekaatin kinta jeau asamtai, Yuska iin Uwemtikramratin aa nu: Ju chicham etserkata tusa akuptuk, ni chichamen iinka nekamtikramamiaji. [4] Uchirua Titoa amin aatkun pujajme. Wi taja nuka amesha nunismek nekasampita tau asakmin, wi yajutmarchayatnak: Ameka wína uchiruitme tajame. Yus ii Apaachiri, tura Jesucristo iin Uwemtikramratin aa nu amincha yainmakti. Tura pengker nintimsar angkan pujustinasha suramsati tusan aminka aatjame.[a]

Tito takatri pachis etserkamuri

[5] Wikia Yuse umirin ainau itiur pengkersha pujusarting tusan, ame nu chichamsha tenapkesam etserkata tusan, aminka Cretanam ukukmiajme, tura Cristonu ainau wainin chikich chikich yaktanmasha inaikiata tusan ukukmiajme. [6] Tura Cristonu ainau wainunka pachisar chikich ainau: Pengke aintsuitai tiartinuitai. Tura kichik nuwentin artinuitai. Ni uchirisha Cristonu asar tunaanaka takachu, chichamnasha pengker umiu artinuitai. [7] Cristonu ainau wainin ainauka Yuse aintsrin wainkarti tusar inaikiamu ainawai. Tura asar ni wakeramurin najantsuk, tura katsuram nintimtsuk, wári kajechu nunia nampechu nunia maanichu artinuitai. Tura kuikiancha itiur nukapsha achiktajak tuuka nintimtsuk pujusartinuitai. [8] Tura aints irastas winamtaisha, pengker nintimtusar: Juni wayaata tiartinuitai. Tura pengker aa nunaka mash wakerin artinuitai. Tura pengke nintintin asar, Yusnaka pengker awajsartinuitai, tura ni wakeramurinka nepetkartinuitai. [9] Tura nekas chichaman nuimiarmaurinka kajinmatsuk nuiniarartinuitai. Tura chikich ainaun nekas chichaman nuininau asar, pengker nintimtikrartinuitai. Tura Yuse chichamenka nekaschawaitai tinauncha nekasampita tiarat tusar nuiniarartinuitai.[b]

[10] Yuse chichamen umirchauka judío aints ainamunmasha untsuri irunui. Nuka nangkamiar chichau asar aints ainaun anangkinawai. [11] Nu aints ainau chikicha jeen wayaawar, kuikian nukap achikiartas wakerinak, nu jeanam pujuinaun chichaman nekaschaun nuikiartinawai. Tura asaramtai nuka itatkataram tusam chicharkata.

[12] Nunia aints ni weari ainaun pachis chichaak: "Cretanmaya ainau mash wait chichamtin irunui. Tura yukartinua nunisarang ainawai. Takakmichu ainayat tuke yuj pujuinawai", timiayi. [13-14] Nu tamauka nekasaintai. Tura asamtai Cretanmaya ainau chicharkata: Judío ainau aujmatinamunka pachischarti. Tura nekas chichaman nakitin ainia nuna chichamenka antukcharti, antsu tuke Criston nekasampita tiarti tusam chicharkarta.

---

[a] **1.4** 2 Cor 8.23; Gál 2.3 [b] **1.9** 1 Tim 3.2-7

15 Pengke nintintin ainauka Yus ni nintin
japiramu asar, mash aa nuna pachisar pen-
ker nintiminawai. Antsu Yusen nekasampita
tichau ainauka pasé nintintin asar, ni nin-
timaurisha tuke paseetai. Tura Yusen umir-
chau asar, pengker aa nunaka nintiminatsui.
16 Nuka nangkamiar Yusnawaitjai tinayat,
pengker aa nunaka turuwartatkamawar tujin-
tinawai. Tura tunaarintin asar, Yusnaka naki-
tin ainawai. Tura asar tsuutmai ainawai.

Pengker nuikiartamu pachis etserkamu

2 1 Uchiru, chicham pengker nuikiartakum
amesha tuke etserkata. Antsu Yus tacha-
muka etserkaip. 2 Juun ainausha tu nuiniarta:
Nuka nampechu tura nakurichu pengker nin-
tintin artinuitai. Tura Yusen nekasampita
tusar pengker umirin tura aneenin artinui-
tai. Tura itiurkachmin pujuinaksha nepetin
artinuitai tusam, juun ainauka tu nuiniarta.
3 Tura nuwa juuntach ainausha ujakarta: Yus
umirkuram pengker pujustaram. Tura chi-
kich ainau tsanumrairap, tura nampekai-
rap. Antsu chikich ainau pengker pujusarti
tusaram atumsha pengker pujustaram tusam
ujakarta. 4 Tura yamaram aishrintin ainauka:
Aishrumsha tura uchirmesha aneetaram tusa-
ram nuiniartaram. 5 Tura waurtsuk pengker
nintimin ataram. Tura atumi jeen pujuinauka
pengker wainkataram. Tura chikich ainausha
wait anentrataram. Tura aishrumsha umirin
ataram tusam ujakarta. Nuwa tu pujuinamtai-
kia, chikich aints ainausha Yuse chichamen
pachisarka: Paseetai tichartinuitai.
6 Nunia natsa ainausha ujaakum: Waurtsuk
pujustaram tita. 7 Uchiru, amesha pengke
aints akumningkia, chikich aints irunusha
ame pengker turamurmin waitmakar amin
pachitmasar: Pengkerapi pujawa turamiar-
tinuitai. Tura nuiniakum, pengker nintim-
sam nakurutsuk pujusam aints ainauka nui-
niarta. 8 Nu turakminka atumin kajertamin
ainauka: Nekas chichaman nuikiartinawai
tusar, natsaarar atumin pachitmasar pasé
chichamnaka chichaschartinuitai.
9 Inati ainausha ujakta: Inatmin pengker
umirkataram. Tura ni wakeramuri mash
umirkuram aitsuk pujustaram. 10 Tura kasam-
kairap. Antsu pengké kasamtsuk pujusrum
inatmin miatrusrumek umirkataram tusam
chicharkata. Nu turakminka chikich aints
ainau nu aintsu inatiri nekas pengker pujaun
wainkar: Yus iin uwemtikramratnu chichame
nekas pengkerapita tiartinuitai.
11 Yus aints ainautinka wait anentramau
asa, mash uwemtikramratas wakerutmaji.
12 Yuska iin wait anentramu asa, tunau aa
nuka mash inaisataram tusa, tura ju nung-
kanam pasé aa nuka wakerutsuk asataram
tusa, antsu pengker nintimsaram ju nungka-
nam pujusrum, paan nintimsaram tuke Yus
umirkuram pujustaram tusa iinka nuitamji.
13 Ii Yusri nekas juun aa nu, tura Jesucristo
iin Uwemtikramratin aa nuna tatin kintari
jeati tusaram, pengker nintimsaram wara
warat nakastaram. Ni wantinkatniuri nekas
pengker atinuitai. 14 Cristo iin tunaanumia
uwemtikramratas tura ii tunaarin mash sak-
turmartas: Wína aintsur ataram tusa, tura
nekasrum pengker aa nuke turataram tusa
ningki wakerak jarutramkamiaji.[c]
15 Uchiru, wi taja nuka amesha nunismek
nuiniarta. Tura Yuse kakarmarijai ju chi-
chamka aints ainau nintimtikrarta. Tura
natsaamtsuk chicharkarta. Nunia aints ainau
wína pachitsar pasé chichartukarai tusam
pengker pujusta.

Cristonu ainau umirmaurin pachis timiauri

3 1 Uchiru, Cristonu ainau apu chichamen
umikiarti tusam nintimtikrarta: Nu umir-
kurmeka nekasrum pengker pujustinuitrume.
Nu turakrum pengker aa nuka mash takak-
mastinuitrume tita. 2 Tura chikich ainaun
pachisar pasé chichatsuk asarti tusam chi-
charkarta. Tura tsanumnaitsuk, tura kajer-
naitsuk, antsu mash aints ainaujai pengker
nintimtunisar pujusarti tusam nintimtikrarta.
3 Iisha yaanchuikia nintinchau ayaji. Tura-
sha Yus umirchau ayaji. Tura iwianchi inatiri
asar, ii wakeramuring nuke nintimsar puju-
yaji. Tura pasé takau ayaji. Tura chikich ainau-
jaisha suwirpiaku jiinisar pujuyaji. Tura asar

---

[c] **2.14** Gál 1.4; 1 Tim 2.5-6; 1 Pe 2.9

tsuutnain ayaji. Tura chikich ainaujai pe kajernain ayaji. 4 Antsu Yus iin Uwemtikramratnuka mash aints ainautincha wait anentramak anenmau asa, ni anengkratairin nekamtikramamiaji. 5 Ii pengker turamuka atsau wainiat, Yuska iin wait anentramak uwemtikramramiaji. Yuse Wakani ii nintin pujurtamu asa, entsanam nijarmawa nunisrik yamaram akiinawaitji. Tura asar pujut yamaram jukimiaji.[d]

6 Jesucristo iin uwemtikramrau asamtai, Yuska ni Wakanin tuke iijai pujustinun iincha suritramtsuk akupturmakmiaji. 7 Tura iincha pengker awajtamak: Atumka Wijai pujustaram tusa, atumi tunaaringkia mash sakaruitai turammiaji. Tura tuke pujustiniun suramsatnua nuke iikia nakaji.

8 Wi taja nuka nekasaintai. Tura asamtai Yusnau ainau pengker aa nuna takasarti tusam, tuke kajinmatsuk ju chichamka etserkata tusan wakerajai. Tura ju chichamka pengker asamtai, aints ainau mash juna wakerukartinuitai. 9 Antsu aints ainau nangkamiar nintimtsuk chichainamunmaka pachinkaip. Tura yaanchuik juuntan pachisar nangkamiar aujmatinamtaisha nunisha pachinkaip. Tura jiyaniamunmasha pachinkaip. Tura Moisésa aarmaurin pachisar nangkamiar chichainamtaisha nunisha pachinkaip. Aints nangkamiar chichaina nuka pengker pujustinaka yaingkratinatsui.

10 Aints Cristonu ainau kanakar pujusarti tusar nintimtikinamtaikia nu aintska chicharkata. Tura antinachmataisha ataksha chicharkata. Antsu pengké tujinkam, nu aintska iruntramunmaya jiikim akupkata. 11 Nu aintska nekas chichamnaka inaisaru asar tuke pasé pujuinawai. Tura ningkikia: Tunaawitjai tumamtsuk pujuinau wainiat, nu aints ainauka ningki wiasmamkartin ainawai tusam paan nekaamnawaitme.

Aints ainaun pachis chicham akuptukmauri

12 Wisha Artemasan akuptuktasan nintimjai. Niin akupachkunka Tíquicon akuptuktatjame. Ni jeamtai, amesha wári wína ingkunkatasam Nicópolis yaktanam winita. Yumanch winamtaikia, nuni pujuschatjash tu nintimjai.[e] 13 Papin nekau Zenas naartin Yuse chichame etserin Apolosjai tsanias jeamtai, nu jimiar aints yaingta. Tura yuumatsuk wekaasarti tusam yuumamurisha susarta.[f] 14 Cristonu ainau nangkamiar pujusarai, tura chikich ainauncha pengker awajsarti, tura yuuminaun yaingtinasha nuimiararti tusan wakerajai.

Yus yainmakarti timiauri

15 Wina irutkamur mash amin pengker pujusta tusar chichaman akupturminawai. Cristonu ainau iin anenminak pujuina nu pengker pujustaram tita. Atumnasha mash Yus yainmakarti. Maaketai.

---

[d] **3.5** Ef 5.26 [e] **3.12** Ef 6.21-22; Col 4.7-8 [f] **3.13** Hech 18.24; 1 Cor 16.12

Pablo Filemónkan Papin Akuptukmauri

Chicham akuptukmauri

1 Wiitjai Pabloitjai. Cristo Jesúsa inatiri asan,
kársernum achikmau pujajai. Tura ii yachí
Timoteosha wijai pujawai. Yatsur Filemónka,
ame wijai metek Yuse takatri takakmin asam,
iinu aneetiri yachiinme. Tura asakmin ju
papin amin aatjame. 2 Tura Cristonu ainau
Yuse chichamen antukartas ami jeemin iru-
ninauncha ju papin aaran akuptinajai. Tura ii
umajin Apian, tura ii yachí Arquipon, iijai tsa-
niasar Yuse takatrin kakarman takakmasaru
asaramtai, ju papin aaran akuptinajai.[a] 3 Ii
Apaachiri Yus tura ii Apuri Jesucristo atumin
yainmakarti tusan, tura pengker nintimsar
angkan pujustinasha suramsarti.

© 1996 David C. Cook

Filemónka wait anengkratairi

4-5 Yatsuru, amesha ii Apuri Jesús neka-
sampita tinu asakmin, tura Cristonu ainau-
sha aneau asakmin, wikia amin nintimsan
wina Yusrun seaknasha tuke maaketai tajai.
6 Tura wi Yusen seakun, chikich aints ainau
ami chichamin antukar nekasar Yusen nin-
timsar pujusarti tusan seajai. Tura Cristo iin
pengker awajtamsamiaji nu mash nekamtikra-
mati tusan Yusnaka seajai. 7 Yatsuru, Cristonu
ainau aneau asakmin wisha waraajai. Tura
Cristonu ainau pengker nintimtikrau asakmin,
wisha pengker nintimsan pujajai.

Pablo Onésimon pachis Filemónkan seamuri

8-10 Wikia Cristo akupkamu asan, wi wake-
raknaka: Nu turata timinuitjame. Antsu wi
amin aneau asan, nunaka tajame: Wikia
juuntach asan, tura Cristo Jesúsa inatiri asan,
kársernum engkeamu pujau asan: Onésimo
wait anentrata tusan seajme. Wi kársernum
pujai, Onésimo juni taa, wi etsermaurun
antuku asa, yamaikia Cristonuitai. Tura asa
winia uchirua nunisketai.

11 Onésimo yaanchuikkia aminu inati-
ram ayat tupikiakmiayi. Tura asa amincha
yainmakchamiayi. Antsu yamaikia wína
yaintak pujawai. Tura asa amincha yain-
maktinuitai. 12 Tura yamaikia awangtuk-
tatjame. Ameka wína wait anentrau asam,
Onésimo wiya nunismek jeemin jukita.
13 Wi Yusnum uwemratin chichaman etseru
asan kársernum pujamtai, tura ameka arák
pujau asam, winaka yainkachmin asakmin,
nuka wini pujus yainkati tusan wakerimjai.
14 Antsu amin ujatskeka nunaka turachmin

[a] **1.2** Col 4.17

nintimrajai. Turamtai ame wakerakmeka,
amek nintimsam wait anentrakmeka: Ni
amincha yainmakti tusam, Onésimoka ataksha winaka akupturkatnuitme. 15 Onésimo
yamaikia amijai tuke pujustin asa, jumchik
kinta amincha ukurmakchamasha tu nintimsan pujajai. 16 Antsu wína inatiruitai tuuka
yamaikia nintimsaip. Antsu yamaikia nuna
nangkamasang wína aneamur yatsuruitme
tu nintimtusta. Wisha junaka nukap aneajai.
Antsu ami inatiram asamtai, tura yamaikia
Yusnau asamtai, wína nangkatusmek amesha
nukap aneetnuitme.

17 Ameka nekasam wína yatsur akumka, wína
anenme nunismek jusha ami jeemin jukita.
18 Turakum tunau turamuri amatisha tsangkurata. Tura tumash amataisha, akirkata tutsuk
antsu wína tukumrukta. 19 Turakmin nekasan
akiktatjame tusan, wína uwejrujai juna aarjai. Antsu ameka wína etsermaur antuku asam,
tura pujut nangkankashtin jukin asakmin,
tuke tumashitme timin ayatun wikia nunaka
tatsujme. 20 Yatsuru, ame ii Apuri Cristonu
asam, wait aneasam pengker nintimsam
Onésimo jeemin jukim nintir waramtikrusta.

21 Wi taja nunaka mash miatrusang umiktatui tusan, amincha aatkun pujajme. Tura wi
seajme nuna nangkamasmek nekasam umiktatme tusan amincha nekajme. 22 Nuniasha
tajame: Atum wína Yus seatrau asakrumin,
atumin wi winitnuncha Yus tsangkatruktatui
tu nintimjai. Tura asamtai wi ani jean, pujustinur iwiarturata.

Yus yainmakarti timiauri

23 Epafras, Cristo Jesúsnau asa, wijai kársernum engkeamu puja nusha: Pengker pujusti
tusa chichaman akupturmawai.[b] 24 Tura
Marcoscha, tura Aristarcosha, tura Demascha, tura Lucascha, wína takatrun yaintin
ainia nusha: Pengker pujusti tusar amincha
chichaman akupturminawai.[c]

25 Ii Apuri Jesucristo atumniasha yainmakarti. Maaketai.

---

[b] **1.23** Col 1.7; 4.12 [c] **1.24** Hech 19.29; 27.2; Col 4.10, 14; 2 Tim 4.10-11

Hebreos Ainamunam Papin Akupkamuri

Yus ni Uchirijai iin chichartamkamuri

1 [1] Yus yaanchuikia ni chichame etserin
ainaun untsurin niish niish yaktanam
wina chichamrun etserkarti tusar akupkamu
asar, ii juuntri ainaun nekamtikiawarmiayi.
[2] Antsu ni chichamen etserin ainaun akupak
umis, inangnamunam ni nekas Uchirin iin
chichartamkat tusa akupturmakmiaji. Nu
nangkamtaik ni Apaachiri mash nungkanam
aa nuna najanmamtikiamiayi. Tura uchirin
chicharak: Ame najanamu aa nu mash inau
ata timiayi.[a] [3] Ni uchiri nekas Yusea nunisketai.
Yus pengker asamtai, ni uchirisha nekas
pengkeraitai. Tura asa ni Uchirisha aya chichasang
mash najanamiayi. Tura yamaisha
ni kakarmarijai mash nunisang ati tusa wainui.
Tura aints ainauti tunaarin japitramratas
jarutramkau asa, ni Apaachiri untsurinini apu
keemtainum keemsamiayi.

Yuse Uchiri Yuse awemamurin nangkamasang juuntaitai

[4] Yuse Uchiringkia Yuse awemamuri
nayaimpinam pujuinaun nangkamasketai.
Nekas Yuse Uchiri asa, Yus ni Uchirin: Mash
aa nuna apuri ati tusa inaikiamiayi. [5] Yus ni
awemamuri ainaunka:

> "Ameka wina nekas uchiruitme, ju kintati wína kakarmarun suajme",

pengké tichamiayi. Tura Yus ni awemamuri
ainauncha:

"Wikia ni Apaachirinjai. Tura nuka wína
Uchiruitai", tichamiayi. Antsu Uchirinak Yus
nunaka timiayi.[b] [6] Tura Yuska nekas ni Uchirin
kichik amia nuna ju nungkanam akupak:
"Yuse awemamuri mash niin: Ameketme juuntam
tiarti", timiayi.

[7] Tura Yuse awemamuri ainaun pachis tu
aarmawaitai:

> "Yuse awemamuri ni inatiri asaramtai,
> Yus nasea nunisang akupawai. Tura ji
> kapawa nunisang akupawai".[c]

[8] Antsu Yus ni uchirin chicharak:

> "Ameka tuke Yus asam, aints ainau
> tuke mash inawaitme. Nekasam
> pengker inakratin asam, aints ainau
> pengker inawaitme.
> [9] Ameka pengker aa nuke aneau asam,
> tura tunau aa nuka nakitau asakmin,
> ami Yusrum chikich ainau nangkamasang
> aminka nukap waramtikramsamiayi", tu aarmawaitai.[d]

[10] Tura ataksha Yuse Uchirin pachis tu aarmawaitai:

> "Apuru, nu nangkamtaik nungkasha
> tura nayaimpisha najanamiame.
> [11] Nuka mai mengkakartin ainawai, antsu
> Ameka tuke pujustinuitme. Nungkasha
> tura nayaimpisha tarach arut mamuawa
> nunisarang mengkakartinuitai.
> [12] Tura tarachin pijinawa nunismek turatnuitme.
> Tarachia nunisang nayaimpisha, tura nungkasha yapajiatnuitme.
> Antsu ameka yapaijmiamashtinuitme.
> Tura asam ami pujutrumka pengké
> nangkankashtinuitai", tu aarmawaitai.[e]

[13] Tura Yus ni awemamuri ainaun kichkisha:

> "Wína untsurunini Apu keemtainum
> keemsam nakarsata. Ami nemasem
> ainaun nepetkan, amin umirtamkarti
> tusan susatatjame",

---

[a] **1.2** Juan 1.1-3; Col 1.15-17; 1 Juan 1.1; Ap 19.13 [b] **1.5** Sal 2.7 [c] **1.7** Sal 104.4 [d] **1.9** Sal 45.6-7
[e] **1.12** Sal 102.25-27

pengké tichamiayi. Antsu ni Uchirinak
nunaka timiayi.[f]
14 Yuse awemamuri nekasar Yuse inatiri
ainawai. Tura aints ukunam uwemrartin
ainauka wainkataram tusa, Yus ni awe-
mamuri ainaunka akupawai.

Uwemratin chichamka nakitrashtinuitji

2 1 Cristo Yuse awemamuri ainaun nuna
nangkamasang juun asamtai, mengkakai
tusar Yuse Uchiri pachisar antukmiaji nuka
pengker umirkatnuitji. 2 Yus yaanchuik ni awe-
mamuri ainaun akupak: Wina chichamrun
umirtukarti tusa akupkamiayi. Tura nu chi-
chaman akatar akupkamia nunaka aints ainau
umirtsuk pujuinau asaramtai, Yus nuna wainak
Ni tímia nunisarang wait wajaktiniun susar-
miayi. 3 Tura asamtai Yuse Uchiri iin uwem-
tikramratas jarutramkau asamtai ¿nu chicham
pachiachkurkia itiur uwemratjik? Nu nang-
kamtaik uwemtai chichaman etserkamia nuka
ii Apurintai. Nunia ni chichamen antukaru
ainauka nekasaintai tusar iincha ujatmakar-
miaji. 4 Tura asamtai aints ainau Cristo chicha-
men nekaawarti tusa, Yus ni kakarmarijai aints
wainchati takatnasha, tura aintska turachmin-
nasha untsuri turamiayi. Tura Yuse Wakani
Yus wakera nunisang ni kakarmarin, tura ni
nekamtairincha aints ainautin kichik kichik
suramsamiaji. Tura asamtai aints ainau ii Apuri
chichamen pachisar nekasampita tiartinuitai.

Jesucristo ii yachiiya nunisang wajasmauri

5 Yus ni awemamuri ainaun: Nungka ukunam
atinua nu inartaram tichamiayi. Antsu ni Uchi-
rinak: Mash aa nu inarta timiayi. Iikia ukunam
nungka yamaram atin pachisar chichaaji. 6 Tura
David yaanchuik Yusen chicharak tu aarmiayi:

> "Aintsti mianchau arincha, ¿waruka
> timiatcha anengkratme? Aintsti
> jakartin arincha ¿waruka timiatcha
> nintimkartusmesha pujame?[g]
> 7 Aints ainautikia yamaik jakatin
> asakrin, antsu ame awemamurmeka
> jakashtin asaramtai, aintstin nang-
> kamasmek pengker najanamiame.
> Turayatum aintstinka amea tumau
> najakratau asam, timiá pengker awaj-
> kartusmiame. Tura mash najanamu-
> ram ainaun aints ainauti inararti
> tusam tsangkamkamiame.
> 8 Tura mash najanamuram ainau aintsti
> ainautin umirkarmi tusam najana-
> miame". David tu aarmiayi.[h]

Tu aarmau asamtai, Yus mash najanamu
ainauka niin umirkartinuitai. Turayatur
yamaikia nuka waintsuji. 9 Tura ii wainka-
miaji nuka Jesúsayayi. Nuka aints wajasu
asamtai, Yuse awemamuri ainau jumchik
musach Jesúsan nangkamasarang juun waja-
sarmiayi. Tura Yus aints ainautin timiá anen-
mau asa, Jesús jakati tusa wakerimiayi. Tura
waitnas jarutramkau asamtai, yamaikia mash
ainia nuna Apuri ati tusa, Yus Jesúsan inai-
kiamiayi.[i]
10 Yus: Mash najanamu ainaun wína umirtu-
karti tusa wakerawai. Tura ni uchiri ainaun
mash ni pujutirin nayaimpinam jearti tusa
wakerawai. Tura asamtai ni Uchiri Jesús mash
aints ainauti uwemtikramratin aa nuna wait-
kasar maawarti tusa, Yus tsangkamkamiayi.
11 Yuse Uchiri aints ainautin: Nekasrum tunaa-
rinchau ataram tusa iin yainmaji. Tura asam-
tai Yusnum akiinau asakrin, ninu ainautinka
Jesúska: Wína yatsur ainawai tusa natsan-
tramatsji. 12 Yaanchuik David nuna pachis tu
aarmiayi:

> Jesús ni Apaachirin chicharak: "Wína
> yatsur ainaun amin pachisan ujak-
> tinuitjai. Tura amin umirtamkaru
> ainaujai iruntran kantan kantamruat-
> nuitjame", timiayi.[j]

13 Nuniasha chikich Yuse chichame etserin
aarmau nintimrarmi. Jesús iiya nunisang nin-
timias:

> "Yusen pengker nintimtustajai",
> timiayi.

Nunia ataksha:

"Yus ni uchiri ainaun wína surusmia nujai
wikia juni pujajai", timiayi.[k]

Yuse chichame etserin Jesúsan pachis tu
aarmiayi.

---

[f] **1.13** Sal 110.1 [g] **2.6** Sal 144.3 [h] **2.8** Sal 8.4-6 [i] **2.9** Flp 2.8-9; Heb 12.2 [j] **2.12** Sal 22.22
[k] **2.13** Isa 8.17-18

14 Aints ainauti namangtin tura numpen-
tin ainiaji. Tura asamtai Jesús aints wajas, ni
numpesha tura ni namangkesha iiya nunisang
asa, Satanásan nepetkatas jarutramkamiaji.
Satanás aints ainautin tuke jatan sukarta-
wai. Tura wainiat Jesús jakau asa, Satanásan
nepetkamiayi.[l]
15 Aints ainau achikmawa nunisarang tuke
jatan shaminawai. Turayat Jesús jatan nepet-
kau asamtai, yamaikia ni umirkau ainautin
jatan shamtsuk pujusarti tusa angkan awaj-
tamsamiaji. 16 Tura Jesús Yuse awemamuri
ainaun yaingtaj tusangka tachamiayi. Antsu ii
Abrahama weari asakrin, mash aints ainautin
yainmaktas tarutrammiaji. 17 Tura asa Jesús
aintstia nunisang amiayi. Tura aints wajas
iin wait anentramau asa, tura ni Apaachirin
miatrusang umirkau asa, tura ni jakamuri-
jai aintsti tunaarin sakturmaru asa, sacer-
dote juuntria nunisang iin pachitmas Yusen
seatramji. 18 Jesús ningki wait wajaku asa, tura
Satanásjai nekapnaisau asa, yamaisha Satanás
iin: Tunau turataram turamkurnisha, Jesús
tuke inaitamtsuk iincha yainmaktinuitji.[m]

Jesúska Moisésan nangkamasang juuntaitai

3 1 Jesús nekasampita tinu ainautirmin, Yus
winar ataram tusa, iin eatmakmiaji tusa-
ram, Jesús nekasrum nintimrataram. Jesúska
nekas Yus akupkamuyayi. Tura ni aintsri
ainautinka tuke yainmaktas, sacerdote apuria
nunisang ni Apaachiri Yusen seatramji. 2 Tura
asamtai Yus ni Uchirin sacerdote apuria nuni-
sang ni aintsri ainautin yaingkiarti tusa akup-
turmaku asa, Jesúska Moisésa nunisang ni
Apaachirin miatrusang umirkauyayi. 3-4 Yaan-
chuik Moisés pengker awajsarmiaji nuna
nangkamasrik Jesúska timiá pengker awaj-
satnuitji. Jea jeamin nintimrarmi. Jean jeam-
nuka jean nangkamasang pengkeraitai. Yus
mash aa nuna najanau asa, aints jean jeamnua
nunisketai. Tura Jesús Yuse Uchiri asa, Moisé-
san nangkamasang pengkeraitai. 5 Turamtai
Moiséska Yuse inatiri asa, Yuse aintsri ainaun
pengker wainuyayi. Tura ukunam atinua
nuna pachis chichaman etsernuyayi. 6 Antsu
Cristo Yuse Uchiri asa, Moisésan nangkama-
sang juuntaitai. Tura Cristo tuke inaitsuk Yuse
aintsri ainautin waitmin asa, Cristonu ainauti
Apurintai. Tura asamtai tuke inaitsuk Cristo-
jai tsaniasar tuke nayaimpinam pujustatjiapi
tusar, ni tatintri warasar nakakur pujakrikia,
Yuse jea tumawaitji.

Yuse uchiri ainautikia ayamsartin ainiaji

7 Tura asamtai yaanchuik Yuse Wakani tu
aamtikramiayi:
"Yamaikia Yuse timiauri antukrumka,
8 nakitsuk pengker anturkataram. Ii
juuntri ainau yaanchuik aints atsa-
munam wekainayat, Yuse chichamen
nakitrarmia nunisrumka nakitrairap.
9 Tura asamtai Yus ii juuntri ainaun
chicharak: Atumi juuntri ainau wína
pasé awajtinak kajtukarmiayi. Tura
cuarenta (40) musach aintska turach-
min turai waitinayat nakitrurarmiayi.
10 Tura asaramtai nu aints ainaun
kajerkaran: Nuka tuke nintinchawa
nunisarang asar, wína chicham-
run umirtutan nakitinawai timiajai.
11 Tura kajerkaran chicham yapajiach-
minun chicharinakun: Wi Yus asan,
pengke nungkanam tuke pujustinaka
tsangkatkashtatjarme, timiajai. Yus
timiayi". Tu aarmawaitai.[n]
12 Yatsur ainautiram, atumka pasé nintim-
saram, Yus tuke iwiaaku puja nuna umirtan
inaisai tusaram aneartaram. 13 Tura asaram
chikitirmesha tunau wajasai tusaram, tura
Yus kajertukai tusaram, yamaisha Yus atumi
tunaarin tsangkutramratin asamtai, tuke kin-
tajai metek pengker nintimtunisrum pujusta-
ram. 14 Nu nangkamtaik Cristo umirkur pujus-
miaji nunisrik tuke metar umirkurkia, Nijai
tuke tsaniasar pujustinuitji. 15 Tura asamtai
Yuse chichame tu aarmawaitai:
"Yamaikia Yuse timiauri antukrumka,
nakitsuk pengker anturkataram.
Ii juuntri yaanchuik aints atsamu-
nam wekainayat, Yuse chichamen
nakitrarmia nunisrumka nakitrai-
rap", tu aarmawaitai.[o]

---

[l] **2.14** 1 Juan 3.8 [m] **2.18** Mat 4.1; Heb 4.15 [n] **3.11** Sal 95.7-11 [o] **3.15** Sal 95.8

16 Turamtai Yuse chichamen antinayat,
¿Yusen kajerinak: Waketkimi tiarmia nusha
yaa aintsua armiayi? Ii juuntri ainau Moisés
Egiptonmaya jiikmia nu aints armiayi. 17 Tura
cuarenta (40) musach Yusen umirinachu asar,
Yusen napchau nintimtikrarmiayi. Tura nu
aints ainau tunau turinau asar, aints atsamu-
nam kajingkiarmiayi. 18 Tura chichaman yapa-
jiachminun Yus chichaak: "Wikia nekas Yus
asan, pengke nungkanam tuke wijai angkan
pujustinaka pengké tsangkatkashtatjarme".
Niin umirinachun nunaka timiayi.[p] 19 Tura
asamtai nu aints ainauka Yusen nekasampita
tinachu asar, Yusjai pengker pujustinumka
jeatatkamawar tujinkarmiayi. Nuka paan
nekaamnawaitji.

4 1 Tura asamtai Yus: "Pengker nintimsa-
ram wijai angkan pujustinuitrume", iin
turamu wainiatrumek, Yusnum ayamsatnun
nuwakai tusaram aneartaram.

2 Yaanchuik nu aints ainaun Yusnum uwem-
ratin chichaman ujakarmia nunisang iincha
ujatmakarmiaji. Antsu nu aints ainauka nu
chichaman antukaru ainayat, Yusen nintim-
tinachu asar uwemracharmiayi. 3 Antsu iikia
ni chichame nintimtau asar, Yusjai angkan
Nijai pengker pujusartin ainiaji. Antsu nu
chichaman nintimtinachu ainaun pachis Yus
chichaak:

> "Wi Yus asan kajerkaran chicham yapa-
> jiachminun chicharinakun: Wi Yus
> asan, pengke nungkanam tuke pujus-
> tinnaka tsangkatkashtatjarme timia-
> jai", timiayi.[q]

Ii juuntri ainaun pachis tu aarmau wainiat,
Yus nu nangkamtaik mash najana umis, ang-
kan pengker nintimias ayamsamiayi. 4 Ayam-
tai kinta pachis tu aarmawaitai:

> "Yus seis (6) kinta mash aa nunaka
> najana umis, nunia tsawaar ayamsa-
> miayi".[r]

5 Nuniasha tu aarmawaitai: Yus chichaak:
"Wijai tuke ayamsatnunka tsangkatkashtat-
jarme", timiayi.[s]

6 Yuse chichame tu aarmau asamtai, aints
Yusnum wayaawaru ainauka tuke ayamratin
ainawai. Antsu Yusnum yaanchuik uwemratin
chichaman antukarmia nuka nu chichamna-
sha umirkacharu asar Yusnum jeacharmiayi.
7-8 Tura asamtai Josué ii yaanchuik juuntri
ainaun pengke nungkanam jeeniar, nuni
ayamtikrawaitmataikia, Yus ataksha: Chikich
kintati angkan pengker nintimsaram tuke
ayamsatnuitrume tichau ayi, antsu nukap
arus Yus Davidtan tu aarta tusa, ju chicham-
naka aamtikramiayi:

"Yamaikia Yuse chichame antukrumka,
nakitsuk pengker antuktaram". Tu aarmau
asamtai ¿nu chicham warina takua tawa?
tusar nekaawarmi. Yus ataksha chikich ayam-
tai kinta ati tusa tsangkamkamiayi. Nu kin-
taka yamai pujaji juwaitai.[t] 9 Tura asamtai Yus
mash najana umis, pengker nintimias pujumia
nunisrik iisha Yuse uchiri asar, angkan peng-
ker nintimsar yamaikia pujustinuitji. 10 Aints
Yusjai pengker pujustas, Yus ayamramia nuni-
sang ni takatrin inais ayamratnuitai. 11 Tura
asamtai iisha nekasar Yus pujamunam jearmi
tusar, Yus pengker nintimtusar kakaram
wajastinuitji. Ii weari ainau yaanchuik Yuse
chichamen umirkacharu asar, pengke nungka-
nam jearchamia nunisrik pujusai tusar, ang-
kan pengker nintimsar Yusek umirkaru armi.

12 Yus tuke iwiaaku asa, ni chichamesha
timiá pengkeraitai, tura timiá kakarmaitai.
Saapi yantari mai ere tsakamua nuna nang-
kamasang Yuse chichame timiá pengkerai-
tai. Tura asa aintsu nintin waya, ni nintimau-
rincha mash, tura ni wakeramurincha mash
tu awai tusa paan nekamtikui.[u] 13 Tura Yus
mash nekau asamtai, Ni najanamu ainauti-
kia pengké kichkisha anumrukchamin ainiaji.
Antsu Yus wainmaka mash misuya nunisrik
ainiaji. Tura asamtai ii turamuringkia mash
Yus ujaktinuitji.

Jesúska junia sacerdote apuria nunisketai

14 Jesús Yuse Uchiri ni Apaachiri pujamu-
nam nayaimpinam waketki, aintsti tunaarin
sakturat tusa, sacerdote apuria nunisang iin
pachitmas tuke Yusen seatramji. Tura asam-
tai tuke inaitsuk Jesúska nekasampita tiarmi.
15 Tura asamtai iwianch Jesúsan: Tunau
turata tamaitiat, Jesús tunaunaka pengké

---

[p] **3.18** Núm 14.1-35 [q] **4.3** Sal 95.11 [r] **4.4** Gén 2.2 [s] **4.5** Sal 95.11 [t] **4.7-8** Sal 95.7-8 [u] **4.12** Ef 6.17

turachmiayi. Iwianch iincha tunau turata
turamkurnisha, Jesús yumtin pujamuncha
mash nekau asa, iincha wait anentramak
tuke yainmaji. Tura asa junia sacerdote juun-
tri nangkamasang Jesús iin tuke wait anen-
tramaji.[v] 16 Yus tuke iin wait anentramrau
asamtai, iikia pengker nintimsar natsaamtsuk
Yuska searmi. Tura ii tunaarin sakturmarti
tusar, tura itiurkachmin pujakrincha, iin yain-
makti tusar Yuska searmi.

5 1 Sacerdote apuri aints ainaun pachis
Yusen seatit tusar, kichkimsar kichkimsar
Israel ainamunam inain armiayi. Nuka Yusen
seak: Aints ainau tunaarin tsangkurat tusa
Yusen seatnuyayi. Tura tangku ainaun maa
Yusen suyayi. 2 Sacerdote apuringkia aints asar,
tura aints itiurkachmin pujuinaun nekau asar,
nekachu ainaun tura mengkakaru ainauncha
wait anentin armiayi. 3 Tura niisha tunaarin-
chau pujutan tujintinau asar: Wína tunaarun
Yus tsangkutrurat tusar, tura chikich ainaun-
cha tunaarin tsangkurat tusar, Yusen seartas
tangku ainaun maawar Yusen su armiayi.

4 Tura aints ningki nintimias: Wikia sacer-
dote apuri wajastaj tichamnawaitai. Antsu
Yusek: Nu ati tusa inaikiatnuitai. Tura asa
Aarónkan: Sacerdote apuri ati tusa, Yus
ningki inaikiamiayi.[w] 5 Tura asamtai Cristo:
Wikia sacerdote juuntri atajai, ningki nintim-
sangka tichamiayi. Antsu Yus chicharak:

> "Ameka wína nekas Uchiruitme. Ju kin-
> tati wína kakarmarun suajme",

ni Uchirinak tu tinu asa, Yus ningki wakerak
pengker awajas: Sacerdote apuria nunismek
ata tusa inaikiamiayi.[x] 6 Tura chikich aarmau-
sha nuwaitai. Yus ni uchirin chicharak:

> "Melquisedec nuwá eemak sacerdote
> amia nunismek ameka tuke sacerdote
> atinuitme", timiayi.[y]

7 Cristo ju nungkanam aints wajas, wake mesek
juutkamaikiak ni Apaachirin seamiayi. Tura
seam Yus ni Uchiri seamun antuk kakamtikra-
miayi. Nunia Yuse wakeramurin miatrusang
umirkau asamtai, jakamunmaya inankimiayi.[z]

8 Jesús Yuse Uchiri ayat, aintsua nuni-
sang wait wajayayi. Tura wait wajau asa, ni
Apaachirin umirtan nuimiarmiayi.[a] 9 Tura
pengké tunaarinchautiat waitnas jakau asa,
niin umirinak pujuinaun: Wijai tuke nayaim-
pinam pujusarti tusa uwemtikramiayi.
10 Tura asamtai Yus ni uchirin chicharak:
"Melquisedec sacerdote juuntri amia nunis-
mek tuke sacerdote juuntri atinuitme", tusa
inaikiamiayi.

Jesúsan umirtan inaisai tusaram aneartaram

11 Nu Melquisedec naartinun pachisan chi-
chaman untsuri atumin ujakminuitjarme. Tura-
yatrum atumi kuwishi jampekua nunisrumek
pujau asakrumin, yamaikia atumin ujaktat-
kaman yuumatajrume. 12 Atumka Yuse chi-
chame mash untsuri musach antuku asaram,
chikich ainau nuiniartinuitrume. Turayatrum
nu nangkamtaik chicham yumtichu kakarma-
chu jukitin aa nunaka ataksha nuiturat tusa-
ram yuumarme. Tura asaram uchi kuwirchia
tumawaitrume. Kuwirach yutan yuwatatkama
yumatau asa muntsunak muntsuyi. 13 Tura Yuse
chichamen antukartatkama yuumatinauka
muntsun muntsuawa nunisarang ainawai.
14 Antsu nampuaru ainauka yutancha yu aina-
wai. Nampuaru ainauka yutan yuwinawa nuni-
sarang Criston miatrusarang umirinauka peng-
kernasha tura tunaunasha paan nekainawai.[b]

6 1 Tura asamtai nampuarua nunisrik chi-
kich yamaram chicham nuimiaru armi.
Tura nu nangkamtaik Cristo pachisar yanchuk
nuimiaru asar, nuka ataksha nuimiarchat-
nuitji. Nu nangkamtaik nuimiarmiaji nuka
nuwaitai: Iikia jakawa nunisrik pujau asar,
ii nintimauri yapajiar, Yus nekasampita tinu
asar, Yuse uchiri ainiaji. 2 Nuniasha maaitin
nekaatnusha, tura aintsu muuken achikiar
Yus seatin nekaatnusha, tura jakamunmaya
nantaktin nekaatnusha, tura ji kajintrash-
tinnum wait wajaktin nekaatnusha yanchuk
mash nekaamiarme. 3 Tura asakrumin Yus
wakeramtaikia, nuna nangkamasrik chikich
chicham nuikiarturtinuitji.

4 Tura aints Yus nintimtikramu asa, nusha chi-
chaak: Wikia nayaimpinam Jesúsjai pujustasan

---

[v] **4.15** Mat 4.1 [w] **5.4** Éx 28.1 [x] **5.5** Sal 2.7 [y] **5.6** Sal 110.4 [z] **5.7** Mat 26.36-46; Marc 14.32-42; Luc 22.39-46 [a] **5.8** Flp 2.8 [b] **5.14** 1 Cor 3.2

wakerajai tayat, tura Yuse Wakani ni nintin
engkemau wainiat, 5 Yuse chichamen antuku
asa, nuka pengkerapita tayat, tura Yus ni kakar-
marijai wainchati takatan turamu nekayat,
6 nunia: Jesúsan tuke ajapajai tinu asa, nuka
Yuse Uchiri Jesúsan numi winangmaunum jiru-
jai jintak maawa nunisang nintimui. Tura asa
nu aintska aints antinamunam wishiak: Wikia
tuke Jesúsan ajapajai tusa, Yuse Uchirin ina-
tsaru asa, ataksha ni nintimaurin yapajiatat-
kama pengké tujintawai. Tura asamtai Jesús
tuke ajapawairam tusan nunaka tajarme. 7 Yus
ajan chuprat tusa yumin jitumtikui. Tura aja
takau ainau yutancha yuwaarti tusa, árak
araamu pengker tsapait tusa, Yus nungkanka
pengker awajui. 8 Antsu chikich aja jangkisha,
tura narasha nukap tsapau asamtai, nakita-
kur inaiyaji. Tura asamtai Yusen umirinaunka
péngke aja nunisang Yuska pengker awajui.
Antsu Yuse chichamen antinayat, Jesúsan tuke
ajapajai tinauka yumingkramu ainawai. Tura
jangkisha, tura narasha tsapawa nunisarang ji
kajintrashtinnum ajapatin ainawai.

Tuke inaitsuk Yusek umirkarmi

9 Aneetir ainautiram, wikia tu chichaayat-
nak, atumin pengker nintimtakun: Nekasrum
Cristonu asaram uwemratnuitrume tajarme.
10 Turamtai atum Yus aneau asaram, Cristonu
ainau tuke yaingmiarme. Turin asaram yamai-
sha tuke yayaarme. Tura asakrumin, Yus peng-
ker asa atumi takatrinka kajinmatramtsui.
11 Tura asamtai iwiaaku pujakrum, tuke inai-
tsuk pengker nintimsaram Yuska umirkataram.
Tu pujakrumka nunia jakarmesha atumka mash
tuke Yusnum ayamsamnuram tusar iisha wake-
raji. 12 Naki wajasairam tusan nunasha tajarme.
Yuska chichaak: “Nayaimpinam wijai tuke
ayamsatnuitrume”, timiau asar, Yusnau ainau
tuke Yusen nekasampita tusar, nunia jakar
nayaimpinam ayamsartas wearmia nunisru-
mek atumsha ayamsamnuram tusar wakeraji.
13 Tura asamtai Yus Abrahaman chicham
yapajiachminun chicharak: “Wikia ami wear-
min nukap arusan yujratnuitjai. Wikia Yus asan
nekasan tajame”, timiayi. Yusen nangkama-
sang kichkisha pengké atsau asamtai ningki
tumamiayi. 14 Tura Abrahaman chicharak:
“Amin nekasan pengker nintimtajme. Tura
asan nekasan pengker awajsatatjame. Tura asan
nukap arusan ami wearmin timiá untsuri yuj-
ratnuitjai”, timiayi.[c] 15 Yus timiau asa, Abraham
nekas jaimias nakau asa, Yus tímia nunaka
nukap arus wainkamiayi. 16 Aints ainauti chi-
cham nekaatasar ¿waitratsuash? takurin, nekas
waitratsjai tiartas: Yusjai tajai tinawai. Yus
aints ainautin nuna nangkamasang juun asa,
tura aintsu nintimaurin mash nekau asamtai,
aints ainau nuna tuke tu weenawai. Tu tinu
asar nuniangka ¿waitratsuash? tamauka atsa-
wai. 17 Tura asamtai Yus chichaak: “Nekas chi-
chamrun pengké yapajiashtinuitjai tusan, aints
ainau nuna nekaawarti tusan: Wikia Yus asan
nekasan tajai”, timiayi. 18 Tura Yus pengké wait-
chau asa: “Wi turatatjai”, tímia nu chicham-
naka yapajiashtinuitai. Tura: “Wikia Yus asan
nekasan tajai”, tímia nu chichamnasha nuni-
sang yapajiashtinuitai. Tura asamtai Cristonu
ainautikia Yus seakur: Uwemtikrurta tinu asar,
pengker nintimsar shamtsuk: Yus waitchau asa,
Ni tímia nunaka nekas umiktatuapi titinuitji.
Tura uwemrau asar, Yusnum jear iikia ayamsat-
nuitji titinuitji. 19 Yuse chichame pengké yapa-
jiachmin asamtai, tura Yuscha pengké waitchau
asamtai, iikia nekasar Yuse timiauri nintim-
sar: Jesús nayaimpinam pujau asamtai, iisha
Jesúsnum achitkau asar, iincha ajaprama ukur-
matsji tusar nekaatnuitji. 20 Jesús jintan jinta-
mua nunisang ii pujustinun umistas, nunia iin
juramkitin asa, nayaimpinam eemak wemiayi.
Tura Melquisedec, yaanchuik sacerdote apuri
amia nuka, Abrahaman pachis Yusen seaya
nunisang Jesúscha iin pachitmas Yusen tuke
seatramji.

Jesús Melquisedeca nunisang sacerdote wajasmauri

7 1 Nu Melquisedec Salem yakta apuri
ayayi. Nusha sacerdote asa, Yus nayaim-
pinam puja nuna umirnuyayi. Tura asamtai
iinu yaanchuik juuntri Abraham ni aintsri
ainaujai chikich nungkanmaya apu ainaun
nepetak nunia waketki Melquisedecjai ingkiu-
nik, Melquisedec Abrahaman Yus yainmakti

[c] **6.14** Gén 22.16-17

tusa pengker awajsamiayi. 2 Tura Abraham
apu ainaun nepetak warinchurin cien (100)
jurukin asa, diezan (10) Melquisedecan susa-
miayi. Melquisedeca naari iiti chichamejaing-
kia: Pengker inakratin taku tawai. Tura asa ni
yaktari Salem inaikiamuyayi. Nuka Angkan
pengker pujuti taku tawai. Tura Melquisedec
Salema apuri asa, Angkan pengker pujuti
apuri taku tawai.[d] 3 Ni aparisha, tura ni
nukurisha, tura ni weari ainausha yáki tusar
nekaachminuitji. ¿Tura warutik akiinaya?
tura ¿nekasash jakaya? tusarsha nekaach-
minuitji. Tura jakamuri nekachu asar, tuke
jakachua nunisrik nintimratnuitji. Tura Yuse
Uchiri tuke aints ainaun pachis sacerdotea
nunisang Yusen seau asamtai, Yuse Uchirisha
Melquisedeca nunisketai.

4-5 Melquisedec timiá juun amia nu nintimra-
taram. Ii juuntri Abraham apu ainaun nepet-
kau asa, ni warinchurin jurukin asa, diez (10)
Yusnau amia nunaka Melquisedecan susa-
miayi. Moisés chichaman akupak: "Leví weari
ainau sacerdote takatrin takau asar, Yusnau aa
nunaka chikich Israel ainamunmaya jukiarti",
timiayi. Tura Leví Abrahama weari waininayat,
Israel ainau ni kuikiarincha, tura ni tangku-
rincha, tura ni ajanmaya juukmaurincha cien
(100) amatai, diez (10) Yusnau asamtai, nunaka
Leví weari ainaun su armiayi. 6 Tura asam-
tai Melquisedec Leví wearinchu ayat, Yusnau
aa nuna jukimiayi. Turamtai Yus Abrahaman
chicharak: "Amin pengker nintimtajme. Tura
asamtai nukap arusan ami wearam wína ain-
tsur artin asaramtai, nayaimpinam yaa untsuri
iruna nunisnak untsuri yujrartinuitjai. Tura
ami wearam ainaun pengker awajsau asamtai,
chikich nungkanmaya ainau ami wearmincha
pengker awasartinuitai", tu timaitiat, Abraham
Melquisedecan pachis Yusen seatchamiayi.
Antsu Melquisedec Abrahaman pachis Yusen
seatmiayi. 7 Tura Melquisedec Abrahaman
pachis Yusen seau asamtai, Abrahaman
nangkamasang juuntaitai tusar paan nekaat-
nuitji. 8 Nuniasha Leví weari ainau Yusnau aa
nuna jukiariat mash jakatin armiayi. Antsu
Melquisedecka jakamiayi tu aarchamuitai. Tura
asamtai tuke iwiaakua nunisrik nintimratnuitji.

9-10 Tura Leví akiintsaing, Abraham Melquise-
decjai ingkiunik Yusnau aa nuna susau asam-
tai, tura Leví Abrahama tirangki asamtai,
Melquisedecka Leví nangkamasang juuntaitai.
Tura Leví weari ainau sacerdote asar, Yusnau
aa nuna Israel ainamunmaya jukiaru wainiat,
ii yaanchuik juuntri Abraham nuwá eemak
Yusnau aa nuna Melquisedecan susau asamtai,
Melquisedec chikich sacerdote ainaun nangka-
masang juuntaitai.

11 Israel ainau Yusen umirkarti tusa, Moisés
Leví weari ainaun tuke sacerdote arti tusa inai-
kiamiayi. Yus nuná eemak Moisésan: Yachim
Aarón sacerdote juuntri ati tusa chichaman
akuptukmiayi. Tura asamtai nu sacerdote
takatrijai tunaun nekas sakarminuitmatikia,
nuniangka chikich sacerdotekia Aarónka wea-
rinchuka inaikiachminuyayi. Turayat Jesús
tuke pujau asamtai, Yus Jesúsan chikich sacer-
dote Melquisedeca tumaun tuke nayaimpinam
sacerdote ati tusa inaikiamiayi. 12 Yus sacerdote
ainaun yapajiamtaikia, nuniasha Moisés umirka-
tin chichamsha yapajiamnawaitai. 13-14 Warina
pachisna taja nuka paan nekaataram: Ii Apuri
Jesús Leví wearinchutiat Israela chikich uchiri,
Judá naartinu wearintai. Tura Yus Moisésan:
Judá weari sacerdote arti tichamiayi. Tu tichau
asamtai, Judá weari ainau sacerdote archamiayi.
Tura Judá weari ainau sacerdote takatrin takak-
michu armiayi. Tura asamtai Moisés umirkatin
chichamsha yapajiamnawaitai.

15 Tura ii Apuri Jesús tuke puja nu Melquise-
dec naartinua nunisang sacerdote asa, chikich
sacerdote ainaujai pengké metekchawaitai
tusar iisha paan nekaji. 16-17 Moisés: Judá weari
sacerdote arti tichamiayi. Antsu Jesús Judá
weari wainiat Yus ni uchirin chicharak:

> "Melquisedec nuwá eemak sacerdote
> amia nunismek ameka tuke sacerdote
> atinuitme", timiayi.

Tu aarmau asamtai, Jesús jakayat, Yuse
kakarmarijai nantakin asa, tura tuke iwiaaku
pujau asa, sacerdotea nunisang pujawai.
18-19 Iikia Moisés umirkatin chichaman sacer-
doten pachis akupturmakmia nu umirkur
pujayatrik tuuka uwemrachmin ayaji. Tura
asakrin Jesúska ni aintsri ainautin tunaarin

---

[d] **7.2** Gén 14.17-20

sakturmaru asa, yamaikia nayaimpinam pujus aints ainautin pachitmas ni Apaachirin seatramji. Tura asamtai iikia nayaimpinam pujustatjiapi tusar Yus seatnuitji. Tura asar Jesúsnau ainautikia sacerdote ainau: Yus seatrita yamaikia tatsuji.

20-21 Tura chicham yapajiachminun Yus chichaak: "Wikia Yus asan, nekasan tajai: Wína uchir nekas sacerdote tuke atinuitai", timiayi. Tura junia sacerdote ainau jakartin asaramtai, nuna pachiska tichamiayi. Antsu David tu aarmiayi:

Chicham yapajiachminun Yus ni uchirin chicharak: "Wina nintimaurun yapajiashtatjai. Tura wi Yus asan nekasan tajame: Ameka tuke sacerdote atinuitme", timiayi.

22 Tu timiau asamtai Jesús junia sacerdote nangkamasang juuntaitai taji. Jesús iin uwemtikramratas jarutramkau asa, yamaram chichaman akupak: "Wína nekasampita takurmeka, nayaimpinam tuke wijai pujustinuitrume", tusa chichaman akupturmakmiaji nu chicham nekasar umiktinuitji. 23 Yaanchuik sacerdote ainau jakaar, ni takatrin inaisaramtai chikichnasha inain armiayi. Tura asar untsuri armiayi. 24 Antsu Jesúska tuke jakashtin asa, ni takatrin kichnaka ukurkishtinuitai. 25 Tura tuke iwiaaku asa, ni Apaachirin iin pachitmas seatramu asamtai, aintsti Jesús seakur Yus chichartusta takurningkia, yamaisha tuke uwemtikramratnuitji.

26 Tura Jesús tuke iwiaaku pujau asa, sacerdote apuri yuumaji nuka nuwaitai. Niisha pengké tunaarinchau asa nekas pengkeraitai. Tura tunau ainaujai pujatsui, antsu nayaimpinam Yusjai tuke pujawai. 27 Jesúska chikich sacerdote apuria nuniska atsui. Junia sacerdote apuri ainau kintajai metek tangkun Yusen susartas main armiayi. Turinau asar Yus ni tunaarin tura chikich aints ainau tunaarin tsangkurat tusar seau armiayi. Antsu Jesúska pengké tunaarinchautiat, mash aints ainautin tunaarin tsangkutramratas ningki wakerau asa, kichik jatanak jarutramkamiaji. 28 Moisés aints ainaun tunaarintin ainau wainiat, tura jakartin ainau wainiat, sacerdote apuri arti tusa inaikiamiayi. Antsu ukunam untsuri musach nangkamaramtai, Yus chicham yapajiachminun ni uchirin pachis chichaak: "Wi Yus asan nekasan tajai: Uchir pengké tunaarinchau asa, tura tuke iwiaaku asa, tuke sacerdote apuri ati", tusa uchirin inaikiamiayi.

Jesús yamaram chichaman itamuri

8 1 Wi taja nuka nintimraru armi. Jesús chikich sacerdote apuri nangkamasang juun asa, nayaimpinam ni Apaachiri Yuse untsurinini pujus, iin pachitmas sacerdote apuria nunisang ni Apaachirin seatramji. 2 Tura aints ainauka Yus seatai juun jea tarach jeamkamunam Yusen seau armiayi. Antsu Jesúska nayaimpinam iin pachitmas ni Apaachiri Yusen seatramji.

3 Tura aints ainau chichainak: Yus tunaarun tsangkutrurat tusar, tangkurin itaaramtai, sacerdote apuri Yusen susartas tangkurin main armiayi. Antsu Jesúska aintsti tunaarin tsangkutramratas tangku ainaunka maachmiayi, antsu ningki wakerak jarutramkamiaji. 4 Junia sacerdote ainau tuke Moisés tímia nunisarang tangku ainaun Yusen susartas epeu armiayi. Antsu Jesús Leví wearinchu asa, ju nungkanmaka sacerdote takatrin takaschamnauyayi. Antsu nayaimpinam pujus, sacerdotea nunisang iin pachitmas Yusen seatramji. 5 Yus yaanchuik Moisésan nayaimpinam iruna nuna inaktus chicharak: "Ju muranam wainkame nu mash nunismek turata", tusa akupkamu asa, Yus tímia nunisarang sacerdote ainau jea tarach najanamunam aints ainaun pachisar Yusen seatin armiayi. Turinau asaramtai Yus ukunam nayaimpinam ni Uchiri turatiun aints ainaun nekamtikiatas wakerimiayi.[e]

6 Jesús iin uwemtikramrau asa, junia sacerdote ainaun nangkamasang nukap nangkamakuitai. Tura asa aintsti tunaarin ii Apaachiri Yus tuke sakturti, Jesús tinu asamtai, yamaram chicham ukunam atiniun pachis iin chichartamji nuka arut chichaman Moisés akupkamia nuna nangkamasketai.

7 Tura asamtai yaanchuik chichaman ii juuntri ainau umirkarti tusa, Moisés akupkamia

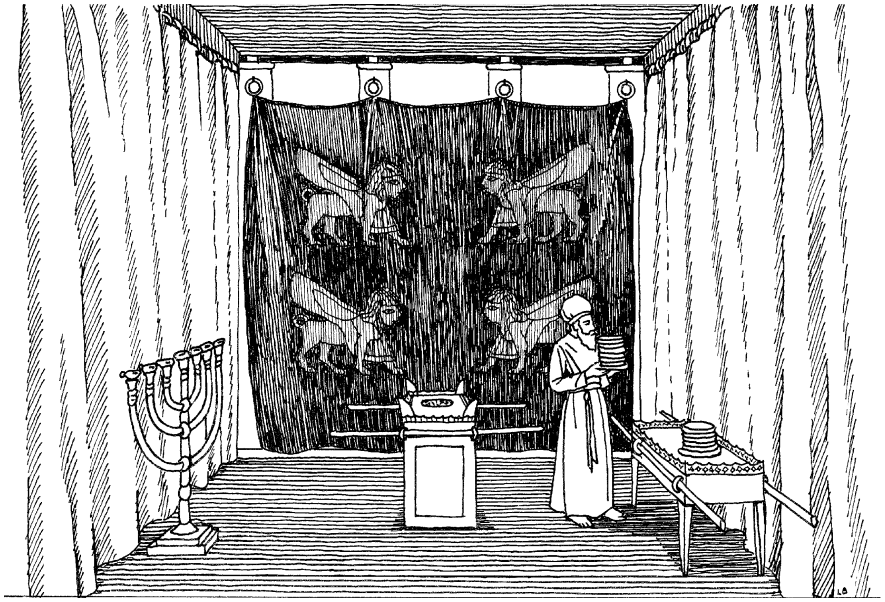
---

[e] **8.5** Éx 25.40

nu umirkur uwemramnawaitmatikia, Yuska
Jesúsan pachis yamaram chichaman akupkach-
minuyayi. 8 Antsu nu aints ainaun pengker pujui-
nachun wainu asa, yaanchuik Yuse chichame
etserin nu aints ainaun pachis tu aarmiayi:
Ii Apuri chichaak: "Ukunam chikich
kinta jeamtai, wikia Israela weari
ainaujai tura Judá weari ainaujai
yamaram chichaman najanatnuit-
jai. 9 Atumi juuntri yaanchuik pujú
ainaun: Wijai wekaasataram tusan,
Egipto nungkanmaya jiikiaran, wína
chichamrun umirtukarti tusan, chi-
chaman najanamiaja nunisnaka
ataksha nu chichamnaka najanashti-
nuitjai. Wikia Moisésan chicharkun:
Wína chichamrun aints ainau umir-
tukarti tusan timiaja nunaka tuke
umikchau asaramtai, wikia ni juun-
tri ainaunka pachischamiajai", Yus
tawai. 10 Tura ataksha Yus chichaak:
"Musach untsuri nangkamaramtai,
Israel ainaujai yamaram chichaman
najatatatja nuka nuwaitai: Wína
umirtuktin chichaman mash ni nin-
tin paan nekamtikiawartinuitjai. Tura
asan ni Yusri atinuitjai. Tura asamtai
niisha wína aintsur artinuitai. 11 Tura
mash wína nintimturinau asar, kichik
kichik aints ni weari ainauncha tura
ni nungkarin puju ainauncha: Yus
tu awai tusarka pengké nuiniarchar-
tinuitai. Tura wína aintsur ainau-
sha mash, uchi ainausha, tura juun
ainausha, tura mianchau ainausha,
tura apu ainausha winaka nekara-
wartinuitai. 12 Tura wína aintsur
ainaun wait anentin asan, ni tunaa-
rinka mash sakturan kajinmatkitnuit-
jai", Yus timiayi. Tu aarmawaitai.[f]
13 Yus yamaram chichamrun najanatatjai
tinu asamtai, arut chicham umirkatatkama-
ram tujintau asakrumin, nu arut chichaman
Moisés najanamia nuka yamaikia mengkata-
nak wajasi.

Yus seatai juun jea pachis nuikiartamu

9 1 Yamaikia arut chichaman Moisés ii juun-
tri ainaun: Mash umirkataram tusa naja-
namia nuka tura Yus seatai juun jea tarach
najanamunam Yusen searmia nuka yamai-
kia nintimrarmi. 2-3 Yus seatai juun jea japen



Yus seatai juun jea japen tesaamuyayi. Nuni ji keemati kuri najanamu tura inaktustin pang misanam patasmau ayayi. Tura kungkuti keematisha ayayi.

[f] **8.12** Jer 31.31-34

© 1996 David C. Cook

Chikich tesaamunam, Yus nekas pengker pujamuri asamtai, sacerdote apuri ninkti waainuyayi.

tesaamuyayi. Nekatkauka Pengker Tesaamu tutai ayayi. Nuni ji keemati kuri najanamu ayayi. Tura Yus inaktustin pang misanam patasmau ayayi. Tura tarachjai tesaamu nitkarin Yus timiá pengker aa nuna pujutiri inaikiamu ayayi.[g] 4 Nu tarach nenaamu ayaamas misa kurijai imairamu kungkuti kapartin kentsamu ayayi. Tura kaju juun numi najanamu yantamencha, tura nitkarininisha kuri nujtukmau ayayi. Nu kaju nitkarin muits tiuupich kuri najanamu ayayi. Nuni yutai nayaimpinmaya akupkamu, maná tutain engkeu armiayi. Nunia Aarónka wairi kukaru wainiat, Yus tsapamtikmia nuna nuni engkeu armiayi.

Nunia kaya tauwa tumau Yus umirkatin chichaman Moisésan aatramia nuna nuni engkeu armiayi.[h] 5 Tura nu kaju tuntupen Yuse ayamtairi kuri najanamu ayayi. Tura Yuse paaniuri nuni wantinkatin asamtai, tura aints ainau tunaarin nuni tsangkuratin asamtai, Yuse awemamuri nanamtiniun kuri najanamun jimiar kentsamu armiayi. Tura ni nanapejai Yuse ayamtairin nukú armiayi. Antsu nuka mash nekau asakrumin, nuna pachisnaka yamaikia aatrashtatjarme.

6 Nunia Yus seatai juun jean tarachin jeamkar umisar, sacerdote ainau kintajai metek tesaamu pengker tutainum wayaawar, waring achat mash wainkar, nunia aints ainaun pachisar Yusen seatin armiayi. 7 Antsu chikich tesaamunam, Yus nekas pengker pujamuri asamtai, musachjai metek sacerdote apuri ningki aya kichik kintanak waainuyayi. Tura ni tunaarincha tura chikich aints ainau tunaarincha Yus tsangkurat tusa, tangku numpen Yuse ayamtairin uwijmiartas waainuyayi.[i] 8 Sacerdote apuri ningki Yus timiá pengker aa nuna pujutirin wain asamtai, chikich ainautikia nuningkia wayaachminuyaji. Tura asar arut chichaman aints ainau Moisés umirkataram tusa akupkamia nuka umiriatrik, Yusjai tsaniasar iruntrachminuyaji. Aints ainautiram Yus seatai jea nitkarinka pengké wayaachminuitrume tusa, iinka Yuse Wakani nekamtikramamiaji. 9 Tura asamtai yamai pujuinautisha nuna taku tawai tusar mash nintimratnuitji. Aints Yusen susartas tangkurin main ainayat: Wína tunaarunka Yus kajinmaki pujawapi, tuuka nintimrachmin armiayi. 10 Yus Moisésan chichaman akuptak yuta ainaun pachis, tura umuti ainauncha pachis, tura ii namangke nijaamartinasha pachis tímia nuna umirkaru ainayat, aintsti nintimauri yapajiachmin asamtai, Yus wína tunaarunka kajinmaki pujawapi tuuka nintimrachmin armiayi. Antsu Yusek ii nintimaurin yapajiamnawaitai.

11 Antsu Cristo taa, sacerdote apuria nunisang wajas, ukunam atiniun pachis yamaram chichaman ujatmakmiaji. Niisha Yuse jeen aints jeamkachmaunum pujus ni takatrin takaawai. Nu jeaka ju nungkanmayanchuitai. 12 Tura Cristo chipu numpen takuska, tura waaka uchiri numpen takuska, Yus seatai juun jeanam aints jeamkamunmaka wayaachmiayi. Antsu kichik kinta ningki wakerak numparu asa, aintstin tuke uwemtikramratas jarutramak nayaimpinam wemiayi. 13 Nekasar chipuncha, tura waaka uchirincha maawar, nuna numpejai aintsu namangken patatkenak peashmatramu asar, tura waakan maawar, namangken epeawar, yukuu yumijai

[g] **9.2-3** Éx 25.23-40 [h] **9.4** Éx 16.33; Núm 17.8-10 [i] **9.7** Lev 16.2-34

pachimrar nujai aints ainaunka peashmatin
armiayi.[j]
[14] Antsu Cristo numpe ii tunaarin nekas
sakarminuitai. Ni Wakani jakachminutiat
Cristo pengké tunaarinchau ayat ningki wake-
rak, iin uwemtikramratas jarutramak numpar-
miayi. Tura asa ii tunaarincha nekas japitram-
ratnuitji. Tura asamtai Cristonu ainautikia:
Nekasampi wína tunaarunka sakturawaita titi-
nuitji. Tu tinu asar, Yus nayaimpinam puja nuka
pengker nintimtusar angkan umirkamnawaitji.
[15] Tura asamtai Cristo Yusnumia taa, yama-
ram chichaman najanamiayi. Moisésa chicha-
mejaingkia Yus iinu tunaarinka tsangkutram-
rachmin asamtai, Cristo jaka ii tunaarin tuke
akiimiatramkatas jarutramkamiaji. Tura mash
aintstin uwemtikramrau asa, Cristo: Nayaim-
pinam wijai tuke pujusmintrum tinu asamtai,
nekasar nijai tuke pujustinuitji. [16] Aints jatsuk
pujus papin aar: Wi jakamtai aints ainau
wina aarmaurun ukunam jiisar nekaawarti
tusa ukuu armiayi. [17] Antsu nu aints iwiaaku
pujamtaikia, ni aarmauringkia umirkashti-
nuitji. Antsu ni jakamtai: Wi wakeraja nuka
umirtuktaram tusa aarmia nuka miatrus-
rik umirkatnuitji. [18] Yus yaanchuik Moisésan
umirkatin chichaman akuptak: Atumka wína
seatkuram: Tunaar japitrurta tusaram, tangku
numpe ukartaram timiayi. [19] Moisés Yus umir-
katin chicham mash umirkataram tusa aints
ainaun ujakmiayi. Tura nuna umis, waaka
uchirin maa tura chipuncha maa, numpen juki
yumijai pachimiar, uwija ure kapantin amia
nuna engkea, Yuse aarmaurincha, tura aints
ainauncha mash nupaa hisopo tutaijai peash-
marmiayi. [20] Tura chichaak: “Ju numpajai Yus
chichaman najanamia nu umikminuitrume”
timiayi. [21] Tura Yus seatai juun jea nitkarin-
cha mash nu numpajai Moisés peashmarmiayi.
[22] Yus Moisésan chichaman akuptuku asamtai,
tuke mash Yuse jeen amia nunasha numpajai
peashmatin armiayi. Tura numpachujaingkia
tunauka pengké sakarchamnawaitai.

Cristo jakamurijai tunauka sakarminuitai

[23-24] Tura asamtai Yus yaanchuik Moisésan
akatar akupak: Mash najanata timiaja nuka
tangku numpejai peashmarta tinu asamtai,
sacerdote ainau miatrusarang umirin armiayi.
Antsu Cristo ii tunaarin tuuka sakarchamin
asamtai, ii tunaarin japitramratas, Yus sea-
tai juun jeanam aints jeamkarmia nuning-
kia wayaachmiayi. Antsu iin pachitmas ni
Apaachirin tuke seatramtas Yus pujamunam
nayaimpinam wemiayi. [25-26] Sacerdote apuri
musachjai metek Yus seatai juun jea nitka-
rin wayaatin kinta jeamtai, tangku numpen
yarak takus waiinuyayi. Antsu sacerdote
apuringkia numparchamiayi. Antsu Cristoka
ningki numparu asa, tangku numpen yarak
takuska nayaimpinmaka jeachmiayi. Tura
asamtai nu nangkamtaiknumia aints ainau
tuke tunaarintin asaramtai, Yus aints ainau
tunaarin sakartas uchirin musachjai metek
waitnas jakati tichamiayi. Antsu arut chicham
amukatin kinta jeamtai, Jesús aints wajas
ningki wakerak: “Aints ainau tunaarin mash
sakturtaj”, tusa waitnas jarutramkamiaji.
[27] Ii jakatin kinta jeamtai, aintstisha jakatin
ainiaji. Antsu nuniangka pengké jakashti-
nuitji. Tura jaakrincha, Yus aintsti turamunka
mash nekaatnuitai. [28] Cristo jakatin kintari
jeau asamtai, aintsti tunaarin sakturmartas
jarutramkamiaji. Nuniangka ataksha pengké
jakachminuitai. Tura aintsti tunaarin akii-
miatramkataska ataksha wantinkashtinuitai.
Antsu ni uwemtikrurti tusar nakainaunka
tuke nayaimpinam jukitas ataksha wantin-
katnuitai.

10 [1] Yus: Wina uchir aints ainau tunaarin
sakartinuitai, tu nintimrau asamtai,
yaanchuik Cristo akiintsaing, Moisésan aka-
tar akupak: Musachjai metek tuke inaitsuk
sacerdote ainau wína seatinak: Ame aints
ainau tunaari japirata tusar, tangku ainaun
maawarti tusa akupkamiayi. Tura asamtai
musachjai metek tuke inaitsuk nunaka turina-
yat, aints ainau: Wína tunaarunka tuke saka-
ruapita tichau armiayi. [2] Tura aintsu tunau-
rin Yus sakarti tusar tangku numpejai tuke
sakaruitmatikia, nuniangka tangkunka maa-
charmin armiayi. Aints Yusen seatas tang-
kun mau asamtai, ni tunaarin tuke sakarchau
asaramtai, wína tunaarunka tuke sakaruapita

[j] **9.13** Lev 16.15-16

tichamin armiayi. [3] Antsu musachjai metek
tangkun maawaru asar, aints ainau: Wina
tunaaruka tuke sakarchawaitai, tu nintim-
rarti tusa Yus turataram tusa nu chichaman
akupkamiayi. [4] Tura asamtai waaka uchiri
maarkia, tura chipusha maarkia, nuna num-
pejaingkia aintsti tunaaringkia tuke sakar-
chamnawaitji.
[5-6] Tura asamtai Jesús ju nungkanam taa ni
Apaachirin chicharak:
"Aints ainau: Tunaar tsangkutrurta
tusar, tangku ainaun maawar wína
surusarti tusamka ameka wake-
ratsme. Antsu: Aints ata turutin
asakmin, nunia wi jakan aints ainau
tunaarinka tuke sakturtinuitjai",
timiayi.
[7] Nuniangka Apaachirin chicharak:
"Yusru, wína pachitas papinum aar-
mawa nunisnak, ami wakeramurmin
umiktasan taawitjai timiajai", Jesús
timiayi. Tu aarmawaitai.[k]
[8] Tu aarmau asamtai, nunaka taku tawai:
Moisés chichaman akupkamu aing aints
ainau: Yus wína tunaarun japitrurti tusar,
tangkun maawar epeu armiayi. Tura wai-
niat Jesús ukunam ni Apaachirin chicha-
rak: "Tangku ainaun maawar wina surusarti
tusamka ameka wakeratsme", tímia nuka
yamaikia aminka tuuka pengkerka awajtam-
sachartinuitai, taku tawai. [9] Nunia Jesús ni
Apaachirin chicharak: "Yusru, ami wakera-
murmin umiktasan taawitjai", tu tinu asam-
tai, nu nangkamtaik tangkun maawar, Yusen
susartas epeu armia nuna yamaikia turashti-
nuitai, taku tawai. Antsu Uchir atumi tunaa-
rin sakturmartas jakau asamtai, ni umirka-
taram Yus tawai. [10] Tura asamtai Jesucristo
kichik jatan jarutramkau asamtai, Yus iinka
tunaarinchawa nunisar pujarin jiirmaji.
[11] Sacerdote ainau mash kintajai metek
Yusen umirkartas tuke inaitsuk tangku ainaun
Yusen susartas main armiayi. Tura wainiatrik
tuuka tunaarinchawa nunisrikia pujuscham-
nawaitji. [12] Antsu Jesucristoka kichik jatanak
jarutramkau asa, nunia nayaimpinam Yuse
untsurinini apu keemtainum keemsamiayi.
[13] Tura asa wína nemasur ainaun Yus nepet-
kati tusa, Jesús nuna nakak pujawai. [14] Tura
Cristo kichik jatanak jarutramak ni aintsri
ainautin tunaarin tuke sakturmarmiaji.
[15-16] Turamtai Yuse Wakani Cristo umirkau
ainautinka nunasha nekamtikramamiaji.
Nuna pachis tu aarmawaitai. Yus chichaak:
"Nukap arusan wína aintsur ainamu-
nam yamaram chichaman najanatatja
nuka nuwaitai: Wína umirtuktin chi-
chamrun akupkan ni nintin engke-
tawaran paan nintimtikrartinuitjai.
[17] Yaanchuik wína chichamrun umik-
charu pujuarmia nuna tunaarinka
mash sakturu asan kajinmatkitnuit-
jai", timiayi.[l]
[18] Tura asamtai, Cristo aintsti tunaarin tuke
sakturmaru asamtai yamaikia: Wína tunaa-
run Yus sakturati tusarkia, tangku Yus susa-
tasrikia maachminuitji.

Yusnum jeamnawaitji timiauri

[19] Tura asamtai yatsur ainautiram umaaru-
tirmesha, Jesús jarutramak numpe numparu
asamtai, iikia shamtsuk tura tunauka nin-
timtsuk ii Apaachiri Yuska seatnuitji. [20] Jesús
waitnas jarutramkau asa nunia nantaki,
aints jintan jintamua nunisang ni Apaachiri
pujamunam wakau asamtai, iikia yamaikia
wayamnawaitji. [21] Jesús tuke iwiaaku pujau
asa, sacerdote apuria nunisang Yusnau ainau-
tin pachitmas tuke Yusen seatramji. [22] Tura
Cristo ii tunaarin japitramrau asamtai, yamai-
kia Yus aujkurkia, nekasar pengker nintim-
sar: Yus nekas anturtawapi tusar, sacerdote
ainau Yusen aujsartas yumi pakuichaujai
ni namangken nijararmia nunisrik tunauka
nintimtsuk Yus aujsatnuitji. [23] Tura Yus tímia
nunisang nekas umiktatuapi tusar, tuke inai-
tsuk tu nintimsar Yuse chichame metawaru
armi. [24] Tura chikich ainaujai nekasar anee-
nimi tusar, tura pengker awajnaisami tusar
yainiku aarmi. [25] Cristonu ainautikia irunat
inaisashtinuitji. Chikich ainau inainamtaisha
iikia tuke irunin armi. Tura irunkur kiaka-
nirmi. Tura Cristo tatin kinta jeatak wajasu
asamtai tuke inaitsuk iruntrarmi.

---

[k] **10.7** Sal 40.6-8 [l] **10.17** Jer 31.33-34

26 Iikia Yuse chichame nekas aa nuka nekayatur, nunia iik wakerakur Criston tuke ajapajai takurningkia, ¿yáki ataksha ii tunaarin sakturmarat? Nu takurningkia ii tunaarinka Cristoka pengké sakturmarchatnuitji. 27 Antsu Cristo tuke ajapajai takurkia shamkatnuitji. Tu pujakrikia Yus ni nakitin ainaun kajerak ji kajintrashtinnum japatnuitai tusar, napchau nintimsar nu kinta jeati tusar nakastinuitji. 28 Yaanchuik Moisésa chichamen umirtsuk pujuinamtai, aints jimiarchiksha, tura kampatmaksha nu aints pasé turamurin wainkar, apu ainau ujakrum turataram, Yus tinu asamtai, nu aintsun wait anentsuk kayajai tukuar main armiayi.

29 ¿Atumka itiur nintimrume? Aints yaanchuik Criston nemartan nangkamayat nunia: Cristo pujut yamarman mash aints ainautin suramsatas jakau wainiat: Nangkami numparmiayi taunka, Yuse Wakani iin pengker awajtamsatas wakera nunaka pachis tsuutajai taunka, Yuse Uchirin tuke ajapajai taunka ¿Yus itiur wait wajaktinasha susashting? Moisésa chichamen umikcharun nangkamasang nu aints ainaunka wait wajaktiniun susartinuitai.[m] 30 Yus chichaak: “Tunau ainaun wait wajaktiniun susatnunka wiitjai tura: Wína umirtutsuk pujuinaun yapaijkiatnunka wiitjai”, timiayi. Nunia ataksha tu aarmawaitai: “Wína aintsur ainau tunaarin nekaratnuitjai”, Yus timiayi. 31 Tura Yus tuke iwiaaku puja nuka niin umirtsuk pujuinaunka nekas wait wajaktiniun susartinuitai. Tura asamtai nuka shamrumtinuitai.

32 Antsu atumka yaanchuik Cristo umirkuram pujuyarme nuka kajinmatsuk tuke nintimin ataram. Cristo paan nintimrau asaram, atum nukap wait wajayatrumek Cristo umirat inaisachmiarume. 33 Tura Cristonu asakrumin, aints ainau wainminamunam atumin pachitmasar pasé chichasarmiayi. Tura atumin pasé awajtamsarmiayi. Nunia Cristonu ainaun pasé awajinamtai, atumsha wait anentakrum yaingmiarume. 34 Turakrum kársernum engkeamu ainaun wait anentakrum yaingmiarume. Tura chikich ainau atumin kajertaminak nangkamiar atumi warinchuri jurutramkiaru wainiatrumek, atumka wake mesetsuk atumi warinchuringkia nintimtsuk warasrum: Iikia Cristonu asar, tura pujut nangkankashtin jukin asar, nuka ii wariri nangkamasang timiá pengkeraitai timiarume. 35 Tura asamtai Cristo umirkatnuka inaisairap. Antsu Cristo tímia nunaka nekasampi umiktatua tusaram, nayaimpinam nijai tuke pujustinuitrume. 36 Tura Yuse wakeramuri najanatasrum, tura ni tímia nuka jukitasrum, wait wajayatrum jaimiasrum pujustinuitrume. 37 Yuse chichame etserin yaanchuik tu aarmiayi. Yus chichaak:

> “Jumchik arus taratata nuka nekas taratnuitai, tura ni tímia nunisang nekas taratnuitai.
> 38 Antsu wína nekasampita turutin ainauka tuke iwiaaku pujusartin ainawai. Antsu wína umirtutan inaisar pujuinauka winaka waramtikruschartinuitai”, timiayi.[n]

39 Antsu iikia Yuska inaitaka nakitaji. Tura asar iikia mengkaakatniunmaka wechartin ainiaji. Tura Yus nekasampita tinu asar uwemrartin ainiaji.

Yus nekas nintimtustin

11 1 Yus nekasampita takurkia, Yuska wainchayatrik nekas pujawapi taji. Turamtai Yus: Wisha atumin pengker awajsatatjarme, tímia nunaka nekasampi umiktatua taji. 2 Ii juuntri ainau Yusen nekasampita tinau asar Yusen pengker awajsarmiayi.

3 Nu nangkamtaik nungkasha, tura nayaimpisha, waring achat ii wainji nunaka atsau wainiat, Yuska ningki nintimias aya chichasang mash najanamiayi. Nuka tu aarmau asamtai wainchayatrik nekasampita tinu asar nekaji.[o]

4 Adánka uchiri, Abel naartin, Yusen nekasampita tinu asa ni Yusen susamuri ni yachí Caín Yusen susamuri nangkamasang pengker amiayi. Tura asamtai Yuska Abelan pachis: Nuka pengkeraitai timiayi. Tura asamtai Abel yaanchuik jakau wainiatrik, Yusen nekasampita timiayi, tu nintimtusar pujaji.[p]

5 Ii juuntri Enoc Yusen nekasampita tinu asamtai, Yus nayaimpinam iwiakmiayi. Tura

---

[m] **10.29** Heb 13.20 [n] **10.38** Hab 2.3-4 [o] **11.3** Gén 1.1; Sal 33.6, 9; Juan 1.3 [p] **11.4** Gén 4.3-10

Yus niin jukin asamtai wainkacharmiayi.
Tura asamtai Yuse chichame tu aarmawaitai:
“Enoc nayaimpinam watsuk nungká pujusang
Yusen pengker awajnuyayi”.[q] 6 Tura asamtai
Yus nekasampita tachakrikia ¿itiur Yuscha
pengkersha awajsatjik? Iisha: Yusjai pujus-
tasar wakeraji takurkia, Yus nekas pujawapi
titinuitji. Tura: Wi Yusen nekasan eamtaikia,
winaka nekasampi pengker awajtustatua, titi-
nuitji.

7 Yamaikia aints Noé naartin nintimrarmi.
Yumi jitatsaing: Nujang nukap nujangkruata-
tui, Yus Noén timiau asa, Noésha Yusen neka-
sampita tusa, ni wearijai uwemrarmi tusar,
kanu juuntan najanawarmiayi. Tura kanun
takakmak pujus, tuke aints ainaun mash
chicharak: “Yus aints ainautin amutmakta-
tui”, tusa ujakmiayi. Yusen nekasampita tinu
asamtai, Yus Noén pachis: Nuka pengkeraitai
timiayi.[r]

8 Yamaikia Abraham nintimrarmi. Yus
Abrahaman chicharak: “Ami nungkarminia
jiinkim, chikich nungkanam wi inaktus-
tatjame nuni weta”, timiau asa Abraham:
Tuning wetaj tusa nekachiat: Yus nu nung-
kancha inaktursatatuapi tusa miatrusang
umirkamiayi.[s] 9 Tura Yus nu nungkanam
weta timiau asa, Yus akupkamaitiat nuni jea,
Yusen nekasampita tusa, iraawa nunisang jea
tarach najanamunam nu nungkanmasha ninu-
chua nunisang pujusmiayi. Tura Isaacsha, tura
Jacobsha nunisarang jea tarach najanamunam
pujuarmiayi.[t] 10 Abraham nintimias: Wikia
jakanka, Yuse yaktarin nayaimpinam aints
jeamkachmaunum, antsu Yus ningki najana-
munam wayaatatjapi tusa nuni wekainuyayi.[u]

11 Abrahama nuwari Sara juunchitiat, tura
kaa ayat: Yus timia nunaka nekasampi umik-
tatua tinu asamtai, Yus uchin jurerti tusa
kakarmarin susamiayi.[v] 12 Tura Abraham
juuntach asa, uchin yajutmarchamin ayat,
uchin yajutmaru asamtai, nukap arus Yus
tímia nunisang nayaimpinam yaa ainia timiá
untsuri yujramiayi. Tura juun entsa yanta-
men yaikmiria nunisarang nekapmarchamin
untsuri yujramiayi.[w]

13 Tura nu aints ainau Yus tímia nuna umia-
tsaing Yusen nekasampita tukamaikiak jakar-
miayi. Tura Yus tímia nuna umikchau waini-
nayat: Ii weari ainau ukunam nukap yujarar-
tatuapi tusar warasarmiayi. Tura nintiminak:
Iikia ju nungkanmaka iraawa nunisketji tiar-
miayi. 14 Aints tu chichainauka: Ii pujutiring-
kia juningkia atsawai tusar, chikich nung-
kan tuke pujustinun eainawai. Nuka paan
nekaamnawaitji. 15 Tura ni nungkarinia yaan-
chuik jiinkiarmia nuni waketkiartas wake-
rinakka, pachitsuk waketkiarmin armiayi.
16 Antsu niisha chikich nungkan nayaimpinam
atinua nunak nintimtiarmiayi. Tuminamtai
Yus ni yaktarin iwiartur nakau asa: Wikia ni
Yusrinjai tutanka natsaamatsui.

17 Yus Abrahaman: Nukap yujratatjame tinu
ayat nekapsatas: ¿Wína miatrusang umirtuk-
chatpiash? tusa: “Uchiram maam nunia jinam
epeam wína surusta”, tinu asamtai, Abraham
Yusen nekasampita tusa, ni uchirin maatnun

© 1996 David C. Cook

Abraham Yusen nekasampita tusa, ni uchirin maatnun surimkachmiayi.

surimkachmiayi. 18 Antsu Yus Abrahaman chi-
charak: “Isaaca wearin nukap yujratnuitjai”,
tinu asamtai, 19 Abraham: “Wi uchirun maam-
taisha, Yus jakamunmaya ataksha inankit-
nuitai”, tu nintimramiayi. Tura asa Abraham

---

[q] **11.5** Gén 5.21-24 [r] **11.7** Gén 6.13-22 [s] **11.8** Gén 12.1-5 [t] **11.9** Gén 35.27 [u] **11.10** Heb 13.14
[v] **11.11** Gén 21.2 [w] **11.12** Gén 22.17

Isaacan maachiat, nekas jakamunmaya nantaknua nunisang ni jeen jukimiayi.[x]
20 Yusen nekasampita tinu asa, Isaac ni uchirin Jacobon nunia Esaúncha ukunam atiniun pachis: “Yuska nukap yujtamrartinuitai” timiayi.
21 Jacob juuntach asa, waijai wekaayat, Yusen tuke nekasampita tusa maaketai timiayi. Tura jakatniuri jeatak wajasamtai, José uchirin jimiar amia nunaka ni tirangki asaramtai: “Yuska atumin pengker awajtamsarti”, timiayi.
22 Tura Josésha Yusen nekasampita tinu asa, ni jakatniuri jeatak wajasamtai chichaak: “Israela weari ainau juningkia tukeka pujuschartinuitai. Antsu nukap arus Egipto nungkanmaya jiininak, wína ukunchrunka jukiar, Canaán nungkanam iwiartusarti”, tusa akatmamak timiayi.[y]
23 Nukap arus Moisés akiinamtai, apu faraón tutai Israel ainaun chicharak: “Uchi aishmang yamai akiinauka entsanam ujungtaram”, tusa chichaman akupkau waininayat, Moisésa aparisha tura nukurisha Yusen nekasampita tinu asar, apunka shamkacharmiayi. Tura asar uchiri nekas shiiram asamtai, kampatam nantu uukarmiayi.[z]
24 Tura faraónka nawantri Moisésan tsakatmarmaitiat, Moisés juunmar Yusen nekasampita tusa: “Faraónka nawantri uchirintai turutiarai tusan wikia nakitajai”, timiayi.[a]
25 Tura asa Egipto nungkanam pengké yuumatsuk nakuru pujuutiat, nu aints ainau Yusen umirchau asaramtai, nujai tsanias pujutan nakitmiayi. Antsu Yuse aintsri ainaujai metek wait wajaktas wakerimiayi. 26 Tura asamtai Cristonu ainaun waitkasarmia nunisang Moisésnasha waitkasarmiayi. Turinamaitiat Moisés: Nuka timiá pengkeraitai tusa: Ukunmaka nekasnapi Yusnum pengker pujustatja, tu nintimramiayi.
27 Tura Moisés Yusen nekasampita tusa, apu faraón kajeramaitiat shamkachmiayi. Tura Yusen wainchayat, Yusen wainua nunisang pengker nintimias Egiptonmaya jiinkimiayi.[b]
28 Moisés Yusen nekasampita tusa, Pascua fiesta kinta jeamtai, Israel ainaun akatar akupak: “Uwija numpejai jea waitiri yakartaram. Nu turachkurminkia, Yuse awemamuri atumi uchiri eemkaurin maatatui”, timiayi. Moisés tu tinu asamtai, Israel ainau miatrusarang umirkarmiayi.[c]
29 Israel ainau Yusen nekasampita tusar, juun entsa kapantin tutain Yus tesaamtai, japen nungka mujurua nunisarang kukarak katingkiarmiayi. Tura Egiptonmaya ainausha nunisarang katingkiartatkamawar juun entsan kijiakar mash kajingkiarmiayi.[d]
30 Nunia nukap arus Israel ainau Yusen nekasampita tinu asar, siete (7) kinta yakat Jericó tutain tentakni wajainamtai, Yus wenuk wenukmarmaun yumpungmiayi. 31 Tura kungkatip Rahab naartin Yusen nekasampita tusa, Israel aints anangkan wekaatinaun shamtsuk ni jeen pujusarti tusa uukmiayi. Tura asa Yusen umirchau ainaujaingkia jakachmiayi.[e]
32 Nuniasha Yusen nekasampita tinu ainauka untsuri puju armiayi. Gedeónsha, tura Baracsha, tura Sansónsha, tura Jeftésha, tura Davidcha, tura Samuelsha, chikich Yuse chichame etserin ainaujaisha Yusen nekasampita tiarmiayi. Antsu nu aints ainaun pachisnaka kinta atsau asamtai aarchatatjai. 33 Nu aints ainau Yusen nekasampita tinu asar, chikich nungkanmaya ainaun nepetkarmiayi. Tura Yuse aintsri ainauncha pengker inararmiayi. Tura Yusen nekasampita tinu asaramtai, Yus niincha: Wikia atumin yaingtatjarme timiayi. Chikich aints Yusen nekasampita tinu asamtai, juun yawaa niin yuwaarai tusa Yus jangken epetkamiayi.[f] 34 Nuniasha chikich ainau Yusen nekasampita tinau asar, jinum epewarmaitiat Yuse kakarmarijai uwemrarmiayi. Tura chikich ainaun saapijai maawartas wakerinamaitiat uwemrarmiayi. Tura chikich ainau kakaichau ainayat, kakaram wajasarmiayi. Tura chikich ainau ni nemase ainaun nepetkar papeekarmiayi. 35 Nuwa ainausha, ni uchirin jakaun inankimun wainkarmiayi.

---

[x] **11.19** Gén 22.1-14 [y] **11.22** Gén 50.24-25 [z] **11.23** Éx 2.2 [a] **11.24** Éx 2.10-12 [b] **11.27** Éx 2.15
[c] **11.28** Éx 12.21-30 [d] **11.29** Éx 14.21-31 [e] **11.31** Jos 2.1-21; 6.22-25; Mat 1.5; Stg 2.25
[f] **11.33** Dan 6.22

Antsu chikich ainaun Yusen umirin asaramtai, wait wajaktinasha nukap susar maawarmiayi. Tura nu aints ainaun mainatsaing: Yusen umirkashtatjai takumningkia maashtatjame tinamaitiat, Yusen nekasampita tinau asar: Iikia jakarsha nayaimpinam pujustatji tusar jakarmiayi. 36 Chikich aints Yusen nekasampita tinu asaramtai wishikrar awatrarmiayi, tura jirujai jingkiawar kársernum engkewarmiayi.[g] 37 Chikich aints Yusen nekasampita tinu asaramtai, kayajai tukuar maawarmiayi. Tura chikicha namangkencha serúchjai charukar maawarmiayi. Chikich aints Yusen nekasampita tinu asaramtai saapijai maawarmiayi. Turinamtai chikich ainau entsatiri atsau asamtai, uwija nuwapencha, tura chipu nuwapencha kachumawarmiayi. Tura asar wait wajau armiayi. Tura chikich ainauncha niin pasé awajin armiayi. 38 Yusnau ainau aints atsamunam, tura muranmasha, tura waanmasha, tura nungka taimunmasha waingkiar kanin armiayi, tura tuke wekain armiayi. Nu nungkanmaya ainau nu aints ainaun pachisar: Nuka paseetai tinamaitiat, nu aints ainauka timiá pengker armiayi.

39 Tura mash Yusen nekasampita tusar pengker awajsarmiayi. Antsu Yus: Wína aintsur ainaun susartatjai, tímia nunaka wainkacharmiayi. 40 Antsu Yus iincha nayaimpinam juramkitas wakerau asa, Yuse aintsri ainau yaanchuik jakaramtaisha, arumkeka jakamunmayanka inankichmiayi. Antsu nuka iijai metek jakamunmaya nantakiartinuitai, Yus tímia nuka iikia nukap arusar wainkartinuitji.

Jesús nintimsarmi

12 1 Tura asamtai Yuse aintsri yaanchuik jakaru ainau timiá untsuri Yusen nekasampita tinu asaramtai, iikia nu aints turamurin nekau asar, iisha nunisrik Yuska umirkatnuitji. Tura iinu tunaaringkia waring achat mash inaisar, tuke inaitsuk jaimiasar Yuska umirkaru armi. 2 Tura Jesús nintimraru aarmi. Ni aintsritin nangkamasang Yusen nekasampita timiayi. Tura: Wína nekasampita turutinaunka mash uwemtikratasan jakatatjai tusa, numi winangmaunum natsanpiaku jakatniunka surimiakchamiayi. Tura ukunam nukap warastin asa jarutramkamiaji. Nunia jaka nantaki, nayaimpinam waketki ni Apaachiri untsurinini apu keemtainum keemsamiayi.[h]

3 Tura Jesúsnaka tunaarinchau waininayat tunau ainau maawarmiayi. Tura asamtai atumka napchau nintimsan pujusai tusaram, Jesúsa waitnasmauri nintimrau ataram. 4 Turaram atumka tunau nepetkatasrum Jesús numparmia nunisrumka numparchamiarume, tura tunau nakitajai takurminkia mantamacharmiayi. 5-6 Atum Yuse uchiri asakrumin: ¿Yus atumin turama nuka kajinmakrumek pujaram? Nu aarmauka nuwaitai:

> "Ii Apuri ni uchirin aneau asa, pengke aints ati tusa wait wajaktiniun susatnuitai. Tura asamtai uchiru, Apuram amin wait wajaktiniun suramsamtaisha, nunaka nakitajai tutsuk asata, tura napchauka nintimtsuk pujusta". Tu aarmawaitai.[i]

7 Atum Yuse uchiri asakrumin, Yus atumin: Miatrusrumek umirtuktaram tusa, wait wajaktiniun suramataisha, napchauka nintimtsuk asataram. Uchi ni aparin umirtsuk pujam, ¿apari uchirin chichartsukek puja? Atsa. 8 Antsu Yus ni uchiri ainaun mash chicharui. Yuscha atumin chichartamtsuk pujamtaikia, atumka Yuse uchirinchuitrume, antsu chikicha uchiri arume. 9 Nuniasha iinu apari ainau nintimrarmi. Ii uchi akurningkia, anturtukat tusar awatamin armiaji. Turutmakrin umirnuyaji. Tura asakrin ii Apaachiri Yus tuke pujustinun suramsatin asamtai ¿warukarik Yuska umirtsuksha pujustajik? 10 Ii apari ainau ningki nintimsar: Anturtukarat tusar jumchik kinta iin awatamin armiaji. Tura Yuska iincha pengker awajtamsatas wakerutmau asa, wiya nunisrumek tunaarinchau pujustaram tusa iin wait wajaktiniun suramji. 11 Antsu iikia wait wajaktin juwakrikia waraschamnawaitji. Tura wake mesekar napchau nintimsar pujustinuitji. Tura wait wajakrisha, Yus iin nuitamratas wakera nuka nuimiaru asar, angkan pengker nintimsar Yuska umirkatnuitji.[j]

Yuse chichamen umirtan nakitajai tiirap

12-13 Tura Yus: Miatrusrumek umirtuktaram tusa, atumin wait wajaktiniun akupturmaku

---

[g] **11.36** Jer 20.2 [h] **12.2** Flp 2.8-11; Heb 2.9 [i] **12.5-6** Prov 3.12 [j] **12.11** 1 Cor 11.31-32

asamtai, atumin Yus nuitamratas wakera
nuka nuimiaru ataram. Tura tupnik nintim-
saram, tuke inaitsuk Jesús umirkataram. Tura
chikich ainausha Jesúsan umirtan inaisartas
wakerinamtaisha: Mengkakai tusaram, atum
chicharkuram: Atumsha Jesús umirkurmeka
mengkakashtinuitrume tusaram kiakartaram.
14 Atumi tunaari waring achat mash inaisa-
ram Yuska umirkataram. Nuna turinachuka ii
Apurinka jiischartinuitai. Tura asaramtai tuke
angkan pengker nintimtunisrum mash aints
ainaujai maanitsuk pujustaram. 15 Tura Yus atu-
min pengker awajtamsatas wakerutmau asam-
tai, kichkisha Yusen umirtan inaisai tusaram
aneartaram. Aints Yusen umirtan inaisaruka
chikich aints ainauncha niya nunisarang tunaun
turumtikiatnuitai. Tura asamtai atumka tunau
wajasai tusaram wainmamkataram. 16 Tura
Yusnau asaram tsanirmawairap. Nuniasha Yus
atumin suramsatas wakera nunaka nakitajai, tii
tusaram aneartaram. Isaaca uchiri eemkauri,
Esaú naartin nunaka turamiayi. Tura Yus niin
ukunam susatas wakerimia nuna kichik yuta
yuwamujai yapajiamiayi.[k] 17 Nuniasha Esaú jum-
chik arus atak nintimiar juutmiayi. Tura apa-
rin Isaacan juutkamaikiak seam, apari ayaak:
"Ameka Yusjai tajai timiame nuka yapajiachmi-
nuitme", timiayi. Atumka nusha nekarme.[l]
18 Atumka Cristonu asaram, Israel ainau yaan-
chuik mura Sinaí tutainum jearmia nunisrumka
atsurme. Nu muranam ji keemiayi. Tura asa
mukunit tee wajasmiayi. Tura nasesha kaka-
ram nasenmiayi. 19-20 Turamtai Yuse pupuntri
kakarman pupuntramun Israel ainau antukar-
miayi. Tura chichamnasha antukarmiayi. Chi-
kich chichamsha Yus akupkamia nuka nuwaitai:
"Aintcha, tura tangkusha kichkisha ju muranam
wekaamtaikia, kayajai tura nangkijaisha maata-
ram", tu timiau asamtai, nu chichaman antukar
shaminak Moisésan chicharinak: "Wait anea-
sam, amek Yuse chichame antukta. Antsu Yuska
iijai chichatsuk asati", jakai tusar tiarmiayi.
21 Tinamtai Moisés ji keaun wainak, tura mukun-
tiuncha wainak kuraimiayi. Tura chichaak:
"Wikia timiá shamau asan kuraajai", timiayi.
22-23 Antsu atumka Cristonu asaram, yaan-
chuik Jerusalén yaktanam Sión muranmasha
Yusen seartas wearmia nunisrumka nintim-
tsurme. Antsu yamaikia Yus nayaimpinam tuke
iwiaaku pujau asamtai Yusek tuke seamna-
waitrume. Nayaimpinmaka Yuse awemamuri
nekapmarchamin irunui. Nuningkia Yuse aintsri
naari nayaimpinam aatrarmau ainawai. Tura
Yuse umirkaru jakaru ainau wakani pengké
tunaarinchau asar nuni ayaminawai. Tura
nuningkia mash aints ainau turamurin nekamti-
kin aa nu pujawai. Nuka Yusetai. 24 Nunia Jesús
yamaram chichaman najatramamiaji nuka nuni
pujawai. Nuka ni numpe numparmia nujai:
Wijai nayaimpinam pujusmintrum tímia nunaka
mash umikuitai. Tura asamtai Abela numpe nin-
timrarmi. Abela numpengka aintsu tunaarinka
kichkisha sakarchamnauyayi. Antsu Jesúska
aintsti tunaarin mash sakturmartas jaka num-
paru asa, ni numpengka Abela numpen nangka-
masang pengkeraitai.[m]
25 Tura asamtai wainkataram. Atumin chi-
chartama nuka Jesúsketai. Ni chichame antu-
tsuk pujusairap. Moisés ju nungkanam pujai, Yus
mash umirkataram tusa, chichaman najanau
asamtai, aints ainau nu chichamnasha umirtsuk
pujuarmia nuka uwemracharmiayi. Antsu Yus ni
Uchirin nayaimpinmaya akupkau asamtai ¿nuna
chichame umirtsuk pujakrikia itiur uwemrat-
jik? 26 Yaanchuik Yus ii juuntri ainaun muranam
chichaamtai, uuya tumaun nungkan muchkia-
miayi. Antsu Yuse chichame etserin nukap arus
atiniun pachis tu aarmiayi. Yus chichaak: "Wikia
ataksha nungkan uuya nunisnak muchkiatnuit-
jai. Antsu nungkankeka muchkiashtinuitjai.
Antsu nungkanmasha, tura nayaimpinmasha aa
nunaka mash muchratnuitjai", timiayi. 27 Atak-
sha muchratnuitjai, tímia nunaka: Mash najana-
miaja nunaka mesratnuitjai, antsu muchkiashtin
aa nunaka mesrashtinuitjai, taku timiayi.[n] 28-29 Ii
Yusri ji kapawa tumau asa, ni umirin ainau-
tin inatmartinu pujutiri muchkiashtin asamtai,
Yuska tuke maaketai tusar, pengker awajkur
tunau wajasai tusar tuke umirkarmi.[o]

¿Itiur Yus pengker awajsatnuitji?

13 1 Atumka Cristonu asaram, tuke inai-
tsuk aneenitaram. 2 Irau taamtaisha,
wainchau ayatrumek pengker awajsataram.

---

[k] **12.16** Gén 25.29-34 [l] **12.17** Gén 27.30-40 [m] **12.24** Gén 4.10 [n] **12.27** Hag 2.6 [o] **12.28-29** Mat 3.12

Nuka kajinmakirap. Yaanchuik Yuse awemamuri iraak taamtai, Yuse umirin ainau: Nuka Yuse awemamurintai tusar, nekainachiat pengker awajsarmiayi.[p]

3 Kársernum pujuinausha kajinmatsuk wait anentrataram. Tura atum nijai kársernum engkeamua nunisrumek pengker nintimtusrum pengker awajsataram. Tura chikich aints wait wajainamtaisha atumsha: Nu aintsua nunisnak wisha wait wajaktinuapitja tusaram wait anentrataram.[q]

4 Nuwa nuwatnaiyamuka pengkeraitai. Aints ni nuwarijai tsaning kanurtincha pengkeraitai. Antsu nuwatnaikiaru ainauka kichnaka eakchartinuitai. Tura asaramtai nuwa nuwatchayat tsanirmin ainaunka Yus wait wajaktiniun susatnuitai.

5 Yuska iin chichartamak: "Amincha pengké inaisashtatjame. Tura amincha ajapan ukukchatatjame", turammiaji. Tu turamin asamtai, kuik aneetsuk asataram. Tura atum tákakrume nuka pachisrum maaketai tusaram, kuik nukapka wakerutsuk asataram.[r] 6 Yus tu turamin asamtai, iisha pengker nintimsar:

> "Ii Apuri wína yaintu asamtai, ¿aints turutawartata nunasha warukanak shamkataj?" timinuitji.[s]

7 Tura asakrin atumin Yuse chichamen ujatminak pujusarmia nuka nintimrataram. Nu aints ainauka Criston nekasampita tusar, atumin Yuse chichamen ujatmakaru asar, ni Criston nintimsar pujuarmia nunisrumek atumsha pujustaram.

8 Jesucristoka tuke iwiaaku asa, yaanchuiksha tura yamaisha tuke yapaijmiamtsui. 9 Chikich ainau ningki nintimsarang atumin nuitamrartas wakerinamtaisha, nuna chichamengka anturkairap. Yus iincha pengker awajtamsatas ii nintincha kakamtikramratnuitji. Antsu aints yuta pachisar nuikiartinak: "Nu yuta yutsuk pujakrumka, Yuska pengker awajsatatrume", tinayat nunaka nangkamiar tinawai.

10-11 Yaanchuik sacerdote ainau tunaarintin ainau tangkurin Yusen susartas maawarmia nuna namangken yuchau armiayi. Sacerdote apuri tangkun maa, numpen yarak takus, Yus seatai juun jea nitkarin waiinuyayi. Nunia Yus aintsu tunaarin japirat tusa tangkun maawar, namangken yakta aarin jiikiar epeu armiayi. Antsu Jesúska ii tunaarin sakturmartas jarutramkau asamtai, iikia Jesús seau asar, tangkun Yusen susartas main armia nuka pachiatsji.[t] 12 Tura tangku ainaun yakta aari jiikiarmia nunisarang Jesúsnasha yakta aarin jiikiar maawarmiayi. Tura asamtai aintsti tunaarin sakturmartas, Jesús jarutramak numpencha numparmiayi. 13 Tura asamtai chikich ainau iin nakitraminak, tura wishikraminak pujuinamtaisha, Jesúsnasha nunisarang nakitrarmiayi tusar Jesús nintimraru armi. 14 Ju nungkaka mash amukatin asamtai, juningkia tukeka pujuschatnuitji. Antsu Yuse pujutirin ukunmaka pujustinuapitji tu nintimraru armi. 15 Yamaikia tangku ainau Yus susatasrikia maashtinuitji. Tura asar iin uwemtikramrau asamtai, tuke inaitsuk Jesús nintimtusar, ii jangkejai Yus juuntaitai tusar maaketai tiarmi.[u]

16 Nuniasha chikich ainau pengker awajsataram. Tura yuuminak pujuinausha yuumamuri susataram. Nuka kajinmakirap. Nu turakrumka Yus pengker awajrume.

17 Yusnau ainau juuntri umirkataram. Nuka: Nekasrum Yus pengker umirkataram tusar, atumin waitminak pujuinawai. Nuka Yusnau asaramtai, ni chichamengka umirkataram. Atum pengker umirmaka, nusha warasar atumin pengker waitmakartinuitai. Antsu ni umirat nakitamka, nuka wake mesekar pujusartinuitai. Tu pujuinakka ¿atumin itiurak yainmakarti?

18 Yus seatritaram. Iikia tuke pengker pujustasar wakerakur nekasar angkan nintimji, tu nintimsar pujaji. 19 Tura Yus seakrum atumjai wainaikiatnun wári tsangkatramkat tusaram Yus seatritaram tajarme.

Yus yainmakarti timiauri

20 Yamaikia nunasha tajarme: Ii Apuri Jesús nekas juun aa nuka uwija wainua nunisang iin waitmaktin asa, iin pujut nangkankashtinun suramsatas jarutramak numpen numparmiayi. Yuska ni uchiri numparmaurin jiis:

---

[p] **13.2** Gén 18.1-8; 19.1-3; Rom 12.13; 1 Pe 4.9 [q] **13.3** Mat 25.36 [r] **13.5** 1 Tim 6.6-10; Flp 4.10-13
[s] **13.6** Sal 56.3-4, 11 [t] **13.10-11** Lev 16.27 [u] **13.15** Sal 50.13-14, 23

Yamaikia aints ainau tunaarin tuke sakturar-
tajai, tu nintimramiayi. Tura Yus tuke angkan
pengker nintimias puja nuka ii Apuri Jesúsan
jakamunmaya inankimiayi.[v] [21] Tura asamtai
atumin pachisan Yusen tu seajai: Yuse wake-
ramuri miatrusrumek umirkataram tusan,
Yus atumin tuke mash pengker awajtamsarti.
Jesucristo iincha tuke pengker nintimtikram-
rau asa, ni wakeramurin mash umisti tusar
Cristoka tuke inaitsuk: Ameketme juuntam
tiarmi. Tu ati.

[22] Yatsur ainautirmin umaarutirmincha
nukap aatratnuitjarme. Antsu ainchik aaru
asan, chichamrun aarja junaka akatran, atu-
min akupaja juka wait aneasrum pengker
nintimsaram anturtuktaram. [23] Ju chichamka
nekaataram: Ii yachí Timoteo karsernumia
jiinki angkan pujawai. Ni wári winimnawait-
matikia, nijai atumin winitatjai.

[24] Cristonu ainau juuntri ainautirmincha chi-
chaman akuptajrume. Nunia Cristonu ainau-
tirmincha mash chichaman akuptajrume.
Nunia Italianmaya ainausha chichaman akup-
turminawai.

[25] Atumnasha mash Yus pengker awajtam-
sarti. Maaketai.

---

[v] **13.20** Luc 15.4-5; Juan 10.1-16; Heb 10.29; 1 Pe 5.4

Santiago Papin Akupkamuri

Chicham akupkamuri

1 [1] Wiitjai Santiagoitjai. Yuse inatirinjai. Tura ii Apuri Jesucristo inatirinjai. Israela uchiri doce (12) amia nuna weari asakrumin, mash nungkanam kanakrum pujuinautirmin chichaman akuptajrume.[a]

Yuse nekamtairin pachis etserkamu

[2] Yatsur ainautiram umaarutirmesha, waring achat itiurkachmin pujakrumsha pengker nintimsaram tuke warastaram. [3] Yusnau ainau wait wajainamtai, nekas Yusen miatrusarang umirinawai tusar paan nekaawartinuitai. Tura asamtai atumsha itiurkachmin pujakrumsha, pengker nintimsar pujustincha nuimiartinuitrume. Atumka nusha nekarme. [4] Antsu tu pujakrumka: Nekasan pengke aints ataj takurmeka, Yus wakera nunisnak pengker aa nunaka mash turatjai tu nintimsaram pujustaram. [5] Atumka nekat yuumakrumka, Yus: Nekamtairam surusta tusaram seataram. Yus ni nekamtairin tuke surimtsuk sukartin asa: ¿Warukaya ataksha seatme? tutsuk, aints ainautin mash metek nekamtikramatnuitji.[b] [6] Tura Yus seakrumka, nekasampi wina surustatua, tu nintimsaram seataram. Antsu: Chaj suritruktimpiash, wisha nekatsjai, tu nintimsaram Yus seakrumka, nase nasenmatai entsa tamparamuri mai waket mai waket wajawa nunisrumek nintimsaram searme. [7-8] Aints yamai kintati: Nuna wakerajai tusa, antsu kashin: Nunaka wakeratsjai takungka, nekas jimiaran nintimu asa, tuke nunisang pujawai. Aints tu nintimkungka: Yus nekas winaka nunaka surustatuapi tuuka nintimrashtinuitai. [9] Yuse aintsringkia kuikiartichutiat: Wikia Yusnau asan nayaimpinam jeatatjapi tu nintimias warasminuitai. [10] Tura kuikiartinka yangkur arumak mina nunisang wári mengkakatin asa: Wikia mianchawaitjai tusa Yusnau asa warasminuitai. [11] Tsaa wakamtai tura kakar tsanmati, nupaasha sukuam kakarmachu jajatui. Yangkursha shiiram aa nusha kakarmachu minaayi. Kuikiartincha nunisang wariri surak pujaksha, yangkur mina nunisang mengkakatnuitai.[c]

Itiurkachmin pujakrincha Yuska iinka pengker awajtamsatnuitji

[12] Aintsti itiurkachmintrin miatrusrik nepetkau ainautinka Yuska chichartamak: Wína anentin ainautirminka pengker awajsatnuitjarme turamin asa, tuke pujustinasha tsengkrutia nunisang suramsatnuitji. [13] Aints tunau turataj, tu nintimias pujakka: Yus tunau turata turutui, pengké tichamnawaitai. Yuska tunau takatnaka aintsun kichkisha nintimtiktsui. Tura asamtai aintsun kichkisha: Tunau turata tatsui. [14] Antsu aints ni wakeramurin najantan wakerau asa, ningki nintimias: Tunau turataj tusa, tunau turutan wakerawai. [15] Tura aints pasé aa nuna najanatas wakerau asa tunaun takaawai. Tura tunau takasu asa jakatniunam weawai.

[16] Aneetir yatsur ainautiram umaarutirmesha anangmamawairap. [17] Nekas pengker aa nunaka mash ii Apaachiri nayaimpinam puja nuka iin akupturmaji. Ni nekas pengker asa, pengker aa nuna suramji. Niisha paaniuncha ningki mash najanamiayi. Antsu niinka teeka atsau asamtai, tuke yapaijmiamtsuk

---

[a] **1.1** Mat 13.55; Marc 6.3; Hech 15.13; Gál 1.19 [b] **1.5** Mat 7.7-11; Juan 16.23-24 [c] **1.11** Isa 40.6-8

paaniunam pujawai.[d] 18 Yus ningki wakerau
asa, eemkaram wína uchir ataram tusa iin-
cha najatmamiaji. Tura ningki wakerau asa,
pujut nangkankashtinun suramsatas, ni nekas
chichamen akupturmakmiaji.[e]

Yusen nekasampita tinu ainau turamuri

19-20 Aneetir yatsur ainautiram umaarutir-
mesha nusha nekaataram: Aints kajea nuka
Yusnaka nekas pengkerka awajtsui. Tura
asamtai aintsu chichame yaitasar nekaat-
nuitji, tura wárikia chichachuitji, tura wári-
kia kajechuitji. 21 Tura asamtai pasé nintimtai
aa nuka, tura tunau tuke iruna nusha mash
inaisataram. Tura wikia miajuitjai tumam-
tsuk, Yuse chichame antukmiarume nuka
atumi nintin ukusrum nintimrataram. Nu
chichamka antuku asaram uwemratnuitrume.
22 Antsu Yuse chichame aya antukrum umir-
tsuk pujusairap. Aya antukrum umirtsuk
pujakrumka, atumek anangmamrume. Antsu
Yuse chichame antuku asaram tuke umirkata-
ram. 23-24 Aints Yuse chichamen antayat Yusen
umirtsuk pujakka, aints ispin achik yapiin jii-
miawa nunisketai. Nuka ispijai yapiin jiimias:
Tumawapitja tumamtsuk wári kajinmawai.
25 Antsu Yusen nekas umirak pujakka, nekas
pengker angkan pujusminuitai. Yuse chicha-
mengka ispiya tumau asamtai, aints ispin jii-
minawai nunisang aints Yuse chichamen tuke
kajinmatsuk nintimias pujakka, tura miatrusang
umirak pujakka, nekas pengker pujustinuitai.
26 Aints Yusnawaitjai tayat, pasé chichaaka
ningki anangmamui. Yuse chichamen umir-
chau asa nangkami: Wikia Yusnawaitjai tawai.
27 Ii Apaachiri Yus nekas pengker umirkatnuka
nuwaitai: Mitaik ainau tura waje ainausha
yaingtinuitji. Tura ju nungkanmaya ainau
wakerina nuka wakerutsuk pujustinuitji.

Wait anenairatnun pachis etserkamu

2 1 Yatsur ainautiram umaarutirmesha, ii
Apuri Jesucristo nekasampita tinu asa-
ram, kuikiartin jiisrum: Nuka pengkeraitai
tiirap. Tura kuikiartichu jiisrum: Nuka mian-
chawaitai tiirap. 2-3 Aints uwejnum wejtai kuri
najanamun uwejak, tura wejmak shiirman
entsar, atum iruntramunam wayaamtai, tura
chikitcha wejmak aruchin entsar nusha nuni-
sang atum iruntramunam wayaamtai ¿itiur
nintimtarme? Wejmak pengker aa nuna
entsaaru atumka chicharkuram: Juni tutang
pengkernum keemita tusaram, antsu chi-
kichka wejmak mamuruchin entsaaru wain-
karam: ¿Ani wajasta antsu turachkumka,
wína nawernini nungkanam pujusta timin-
kitrum? 4 Tu pujakrumka, ju aintska peng-
keraitai, antsu chikichka mianchawaitai, tu
nintimsaram pujau asaram, pasé nintimsaram
pujarme.
5 Aneetir yatsur ainautiram umaarutirme-
sha antuktaram: Yus kuikiartichu ainauncha
umirtuktaram tusa, nekas pengker awajsa-
tas wakerawai. Tura wína uchir asaram, tura
wína aneetir asaram, wína pujutirun pengker
pujusmintrum wini winitaram. Tura nayaim-
pinam jearmeka: Atum chikich aints inarmin-
trum tusa Yuska wakerawai. 6 Antsu atumka
kuikiartichu ainau natsan ipiatuwearme.
¿Yaachia atumin waitkarmina? ¿Tura yaa-
chia atum kuikiartichu ainautirmin achirma-
kar apunam akuptamina? Kuikiartin nunaka
turinawai. 7 Atumka Jesucristo aintsri irun-
trumning, kuikiartin ainau Jesucristo naarin
pachisar pasé chichainawai.
8 Ii Apuri umirkatin chicham timiá pengker
aa nuka nuwaitai: “Atumi namangke anearme
nunisrumek chikich ainausha aneetaram”.
Nu chicham umirkurmeka nekas pengker
pujarme.[f] 9 Antsu chikich ainau mash metek
ainawai tu nintimtsuk pujakrumka, Yus
umirkatin chicham umikchau asaram tunau
wajarme.
10 Yus umirkatin chichamka mash umia-
yatrumek, chicham kichkisha umirtsuk
pujakrumka, nekasrum umirkatin chichamka
mashkia umirtsurme. 11 Tura Yus chichaak:
“Tsanirmawairap, tura aints maawairap”,
timiayi. Tura aints tsanirmatsuk pujayat, ain-
tsun maakka, Yus umirkatin chichamnaka
umitsuk pujawai.[g]
12 Tura asamtai atum chichaakrum tura
takakmakrum pujakrumsha, tuke Cristo ang-
kan pujustinun suramsatata nu nintimsaram:

[d] **1.17** Mal 3.6 [e] **1.18** 1 Pe 1.22-25; Ap 14.4 [f] **2.8** Lev 19.18 [g] **2.11** Éx 20.13-14

Winaka jiiruapi tusaram, wisha ni chichamen
miatrusnak umirkatasan wakerajai, tu nin-
timsaram pujustaram. 13 Chikich ainaun wait
anenchaunaka Yus ni kintari jeamtai, wait
anentsuk wait wajaktinnum akupkatnuitai.
Antsu chikich ainaun wait anenniunka Yus
niincha nunisang wait anentratnuitai.

Cristonu ainau chichakmauri tura turamuri pachis etserkamu

14 Yatsur ainautiram, umaarutirmesha antur-
tuktaram. Aints Criston nekasampita tayat,
Yuse chichamen umirtsuk pujakka ¿nekas
pengkerak puja? Atsa. Yuse chichamen neka-
sampita tayat, umirtsuk pujakka ¿tu uwem-
ratnukai? Atsa, tuuka uwemrashtinuitai.
15 Nintimrataram. Aints Yuse nemarin entsa-
tiri yuumak pujau wainkaram, tura ni yutai-
risha pengké atsau wainiatrum, 16 yutairi sua-
chiatrum: Pengker pujusta, tura tsetsemakum
sekmarta, nunia yaparakum nukap yuwata
tayatrum ¿nu sutsuk pujakrumka pengkerak
turaram? Atsa. 17 Tura asamtai aints Yusen
nekasampita tayat, ni chichamen umirtsuk
pujakka nangkami: Wikia Yusen umirnuitjai
tawai. Tura Yusen umirnuitjai tayat, Yuse chi-
chamen umirtsuk pujau asa, jakawa nunisang
pujawai.
18 Aints atumin chichartamak: “Ame Cristo
nekasampita tame. Antsu wikia nekasan peng-
ker aa nuna takaajai. Tura ameka pengker aa
nuka takatsuk pujayatum nangkami: Nekasan
Cristo umirnuitjai tame nuna wisha wainkata-
san wakerajai. Antsu wikia pengkeran takaaja
nuka wainkam: Nekasam Cristo umirnuitme
tusam nekaatnuitme”, titinuitai. 19 Atumka
chichaakrum: Yus kichkitai tarume nuka
nekas pengkeraitai, antsu iwianch ainausha
Yus kichkitai tinayat, Yusen shaminak kurai-
nawai. 20 Nintimrataram. Aints pengker aa
nunaka turichutiat, wikia Cristonuitjai tauka
tuuka uwemrachmin asa, jakawa nunisang
pujawai. Nu nekachkurmeka nekasrum nin-
tinchau ainiarme. 21 Ii juuntri Abraham yaan-
chuik itiurak pujuya nu nintimrarmi. Yus
turata tusa akupkamu asa, ni uchirin Isaacan
maa Yusen susatas tangku epetinam patasu
asamtai, Yus Abrahaman pachis: Nuka nekas
pengke aintsuitai timiayi.[h] 22 Nu nekau asa-
ram nintimrataram: Abraham Yusen neka-
sampita tusa umirnuyayi. Tura Yusen neka-
sampita tinu asa, tura miatrusang umirkau
asa, nekas Yusen pengker awajsamiayi. 23 Tura
asamtai Abrahaman pachis Moisés tu aar-
miayi: “Abraham Yusen nekasampita tinuyayi.
Tura asamtai Yus Abrahaman pachis: Nekas
péngke aintsuitai timiayi”. Yus tu tinu asam-
tai, aints ainau Abrahaman pachisar: Yuse
amikrintai tiarmiayi.[i]
24 Tura asamtai aints Yusen nekasampita
tayat, pengker aa nunaka takatsuk pujaunaka
Yuska pengkeraitai tatsui. Antsu aints Yusen
nekasampita taunaka, tura pengker aa nuna
takaunaka Yuska pengkeraitai tawai.
25 Tura nuwa Rahab naartin nintimrarmi.
Nuka yaanchuik kungkatip ayat, nunia Josué
aintsri jimiar ni jeen jearamtai, nu aintsnaka
uukmiayi. Nunia: Mantamawairam atu tupi-
kiaktaram tusa akupkamiayi. Nuna turamtai,
Yus nu nuwanka pachis: Nuka pengkeraitai
timiayi.[j] 26 Tura asamtai nunasha tajarme:
Aints ni wakani ukukmiauka jakatnuitai. Tura
aints Yusen nekasampita tayat, Yusen umir-
tsuk pujakka, iwiaakutiat jakawa nunisketai.

Aintsu chichaamurin etserkamuri

3 1 Wína yatsur ainautiram: Iisha nuikiartin
atai tusarmeka, nukapka wakerukairap.
Nuikiartin ainauti Yuse chichame umitsuk
pujakrinkia, Yuska iincha chikich ainaun
nangkamasarang nukap wait wajaktiniun
suramsatnuitji. 2 Iisha mash nuwakar tunau-
sha takau ainiaji. Antsu aints pasé chicham-
nasha chichatsuk pujakka, nuka nekas péngke
aintsuitai. Nu aintska nekas ni jangken metau
asa, nekas tunaarinchau pujustinuitai.
3 Kawai nintimrarmi. Kawai inartaj tusar,
aints ainau jirujai kawai jangken jingkiati-
nawai. Tura kawai tu jangken jingkiatawar
mai japi mai japi awajmau asa aintsun umirui.
4 Nunia kanu juun nintimrarmi. Kanu juun
ayat, nase kakarman nasenmatikia, kanu
anuntrutiri kawin yairach ayat: Ju weti tusa
anuntramu asa nunak umirui. 5 Ii jangkesha

[h] **2.21** Gén 22.1-14 [i] **2.23** Rom 4.3, 9, 22; Gál 3.6 [j] **2.25** Jos 2.1-21

nunisketai. Ii jangkesha yairach ayat, tuke
nampuram chichatayi. Jisha nintimrarmi: Ji
tuupich ayat, epernasha mash keemaktinui-
tai. 6 Tura aintsti jangkesha jiya nunisketai.
Aintsti jangke mash tunau ainia nuna nang-
kamasang nukap tunau turin asa, aints tuke
tunau chichakti tusa iinka utsutmaji. Aintsti
jangke tungkurua jiri keawa nunisang asa,
mash pengker aa nuna mesturmaji.
7 Aints ainautikia kuntin ainausha, tura
pachim ainausha, tura nanamtin ainausha,
tura napi ainausha, tura namak ainausha
nepetkatnuitji. Tura asar aints ainauti nuka
mash nepetkartin ainiaji. 8 Tura mash nepe-
tin ainayatrik, ii jangkengka kichkisha nepet-
kachminuitji. Aintsti jangkengka tuke ayam-
tsuk tunau chichaayi. Tura aintsti jangkengka
napi tseasri jataya nunisketai. 9 Ii jangkejaing-
kia ii Apaachiri Yuska juuntapita taji. Tura nu
jangkejaingkia aints ainau Yus niya tumaun
najanamu wainiatrik pasé chicharji. 10 Yatsur
ainautiram umaarutirmesha nintimrataram.
Ii jangkejaingkia Yuska juuntapita tayatrik,
nunia aints ainau pachisar pasé chicharji
nuka pengké turachminuitai.
11-12 Yumi pukuni nintimrarmi. ¿Kichik
entsawach nungkaya pukuni jiinmaunum
yumi pengker nunia yapakujai pachinir jii-
nuak? Atsa, nuka tumatsui. Yumi yapaku
jiinmaunum péngke yumikia jiintsui. Yatsur
ainautiram umaarutirmesha, numi neresha
nintimrarmi. ¿Higuera nereak olivo neren
nereawak? Atsa. ¿Tura uva yurangke higon
nereawak? Atsa, nunaka pengké tumatsui.
Tura asamtai pengke nintintin ainauka nuni-
sarang tunau chichamnaka chichainatsui.

Pengker nekamtikiamu pachis etserkamu

13 Atum nekau akurmeka, Yusnumia nui-
miaru asaram: Wisha miajuitjai tumamtsuk
¿antsu pengker aa nuna itiur takastajak? tu
nintimsaram pujustaram. Turakrumin chikich
aints ainausha atum pengker takaamun wain-
kar: Juka nekau aintsuitai turamiartinuitai.
14 Antsu atumi nintijaingkia pasé nintimsa-
ram suwirpiaku jinisrum pujakrumka, tura
wikia miajuitjai, tu nintimsaram pujakrumka:
Wikia pengkeraitjai tiirap. Tu pujakrumka,
nekas chicham aa nuka nintimchau asaram
waitrarme. 15 Nu pasé nekaatnuka Yusnu-
miangka winatsui, antsu junia nungkanmaya
tura iwianchnumiayaintai. 16 Tura aints ainau
suwirpiaku jiinisar, tura jiyaaninak pujui-
nauka mash paseminawai. Tura asar tunau
ainia nuna mash takainawai.
17 Antsu nekamtai Yus suramji nuna jukin
ainauka maanitnasha maanichu ainawai, tura
pengker nintintin ainawai, tura chikicha chi-
chamencha anturin ainawai. Tura chikich
ainaun wait anentin ainawai. Tura pengker aa
nuna takau ainawai. Tura aints ainaun anang-
tsuk tupin chichau ainawai. 18 Iikia chikich
aints ainaujai maanitsuk pujakrikia, pengke
arakan arainawa nunisrik angkan pengker
nintimsar pujustinuitji, tura nukap juukmawa
nunisrik pengker aa nuke turatnuitji.[k]

Ju nungkanam ainia nuka aneeshtinuitji timiauri

4 1 ¿Atumsha waruka maaniwearme? ¿Tura
waruka jiyaanisha pujuwearme? Atum
pasé wakeramu nukap wakerau asaram
turarme. 2 Tura atumi wakeramuri najana-
tatkamaram tujintakrum aints maawearme.
Tura kichnau aa nuka wakerayatrum, nuka
jukitatkamaram tujinkaram jiyaaniakrum
tura maaniakrum pujarme. Tura Yus seachu
asaram, atum wakerarme nuka juwatsrume.
3 Tura Yuska seayatrumek, napchau nintim-
saram seau asaram, tura atumi wakeramuri
najanatasrum seau asaram nuka juwatsrume.
4 Maj, atumka aints ni nuwarin ajapa kichan
nuwatak pujawa nunisketrume. Yusen umir-
chau ainau ju nungkanam aa nuna timiá
wakerina nu wakerakrumka, Yuse nemase
arume. ¿Atumka nuka nekatsrumek? Tura
asakrumin ju nungkanam aa nuna wakeri-
nauka Yuse nemase ainawai.[l]
5 Yuse chichame tu aarmawaitai: “Yuse
Wakani ii nintin puja nuka iincha timiá anen-
mau asa, aya tuke wína anentiaram tusa, iin
surimramaji”. ¿Yuse chichame tu aarmawa
nuka nangkamikia tu aarmaukai? Atsa. 6 Chi-
kich aarmausha tu aarmawaitai: “Aints ningki

[k] **3.18** Stg 1.5 [l] **4.4** Mat 6.24; Luc 16.13

nintimsang wikia mianchawaitjai taunka Yuska
nakitawai. Antsu wikia mianchawaitjai tuma-
munka Yuska pengker awajui". Tu aarmau
asamtai: Iikia mianchawaitji takurningkia,
Yus iincha wait anentramak nukap yainmaji.[m]
7 Tura asamtai Yus umirkuram pujustaram.
Turaram Satanása wakeramuri aa nuka umir-
kairap. Tu pujakrumningkia, Satanáska tujin-
tramak atumniaka ukurmaktinuitai. 8 Tura
Yus nintimraram nijai chichastaram. Nu
turakrumningkia, niisha atumniaka nintim-
turmastinuitrume. Tunau ainautiram, atum
tunau turamuka inaisataram. Atum nintim-
kuram: ¿Nekasnash Yusen umirkataj? ¿Antsu
ju nungkanam aa nunaka wakerukchat-
jash? tusaram nu yapajiasrumek mai nintim
wajarme nuka inaisataram. Tura asaram Yus
wína nintirun japitrurti tusaram seataram.
9 Atumka tunaarintin asaram, wake mesekrum
juutkamaikiakrum atumi tunaaringkia inai-
sataram. Turaram wishitcha wishitsuk juut-
kamaikiakrum pujusrum, tura nakurutsuk
pujusrum, atumi tunaari nintimraram wake
mesekrum pujustaram. 10 Tura Yus seakrum:
Wikia tunaawitjai titaram. Takurminkia Yuska
atumniaka pengker awajtamsatnuitrume.

Cristonu ainau pachisrum pasé chicharkairap

11 Yatsur ainautiram umaarutirmesha, chi-
kich aints pachisrum pasé chicharkairap.
Cristonu ainaun pachis pasé chicharkaruka:
Yus umirkatin chicham napchawaitai tawai.
Tura Yus: Chikich ainau aneetaram tímia nu
chichamnaka umirtsui. Atumka nu umirka-
tin chicham umirchau asaram: Nu chichamka
napchawaitai tarume. 12 Nu umirkatin chicha-
man akupauka Yusketai. Tura aintsu tunaa-
rin jiis wait wajaktiniun susatnusha Yusketai.
Tura ni aintsri ainautin uwemtikramratnuka
nuketai. Tura ni umirchau ainaun mengkak-
tincha nuketai. ¿Tura asamtai waruka chikich
aints pachisrumsha paseetai tarume?

Kashin warukatjik tusar etserkamu

13 Yamaikia nusha antuktaram. Atum chi-
chaakrum: "Yamai wechanka, kashinkesha
wena, chikich yaktanam wetatjai, tura nuni
kichik musach pujusan, nuni warinchun
untsuri sumarmakan, nunia ataksha suru-
kan, kuikian nukap kiaungkatatjai", tarume.
14 Turayatrum kashin itiurak tsawaartaj tusa-
ram, nuka nekaachminuitrume. Ii pujutring-
kia warimpita tusaram nintimrataram. Ii
pujutringkia yurangmia tumawaitai. Yurang-
kim yamaikikia wainmaitiat jumchik arusang
mengkawai. 15 Antsu nekasrum tu chichas-
tinuitrume: Ii Apuri wakeramtaikia, tura
iisha iwiaaku pujakrikia, nuka turatatji timi-
nuitrume.[n] 16 Turayatrum atumka jampesru-
mek tuke atumi wakeramuri pachisrum: Wi
wakeraknaka pachitsuk turatatjai tu chichaa-
wearme. Antsu nuka paseetai. 17 Tura asam-
tai tajarme: Aints pengker aa nuna turatnun
nekayat, nuna umitsuk pujakka tunau waja-
wai.

Kuikiartin ainau ju chichaman antukarti

5 1 Kuikiartin ainautiram antuktaram.
Atumka nukap wait wajaktin asa-
ram, kakaram juutkamaikiakrum, wake
mesekrum atumi wait wajaktintri nintim-
rataram. 2 Atumi wariringkia mamuinawai.
Tura atumi entsatirisha shiiram ainia nunaka
sengka mesenawai. 3 Tura atumi kuririsha,
tura atumi kuikiarisha ijakmaminawai. Nuka
ijakmamratin wainiatrumek tuke ukuarme.
Tura ju nungkanam aa nuka mash mengka-
kartin au wainiatrumek, atumi kuikiari nukap
kiaungkamarume. Yuse kintari jeatak wajasu
asamtai, aintsu namangke jinam esawa nunis-
rumek atumka nukap wait wajaktinuitrume.[o]
4 Tura atumi ajarin takakmin ainau: ¿Ii
takakmasmau akikrisha tuwaita? turamina-
wai. Antsu aints ainaun anangkuram pujar-
min wainiat, Yus mash aints ainaun ina nuka
nu aints chichaamunka antawai. 5 Atumka ju
nungkanam yuumatsuk pujautirmeka, atumi
wakeramuri najankuram, kuchi jaeru suruktin
pujawa tumawaitrume. Tura asakrumin atum
wait wajaktin kinta jeatak wajasi. 6 Atumka
péngke aints ainau tunaarinchau wainiatru-
mek nangkamrum mau arumning, atumin
nepetamkartatkama tujintramkarmiayi.

---

[m] **4.6** Mat 23.12; 1 Pe 5.5 [n] **4.15** Prov 27.1 [o] **5.3** Mat 6.19

Tuke jaimiasar Yuska seatnuitji timiauri

7 Yatsur ainautiram umaarutirmesha, ii
Apuri tatintri pengker nintimsaram nakasta-
ram. Aints ni ajarin arakan arakma: Nukap
nerekti tusa nakawai. Tura waurtutsuk: Yumi
jiturti tusa nakawai, tura nukap arus ataksha
jiturti tusa nakawai. 8 Ii Apuri tatanak wajasu
asamtai, atumsha yawetsuk nakastaram. Tura
pengker nintimsaram kakaram wajastaram.
9 Yatsur ainautiram umaarutirmesha, Yuska
aints ainau tunaarin jiistin aa nuka tatanak
wajasu asamtai atumka: Wait wajaktiniun suru-
sai tusaram, napchauka aujmatnaitsuk pujusta-
ram. 10 Yatsur ainautiram, yaanchuik Yuse chi-
chame etserin ainau ii Apurin pachisar chicha-
sarmia nuka nintimrataram. Nuka nukap wait
wajainayat, pengker nintimsar Yuse chichamen
etserkarmiayi. Tura asamtai atumsha nunisru-
mek turataram. 11 Aints ainau wait wajainayat,
pengker nintimsar puju ainaun pachisar: Yus nu
aints ainaun waramtiksatnuitai iikia taji. Atum-
sha Joba wait wajakmaurisha pachisrum antuk-
miarume. Tura Job pengker nintimsamusha
nekarme. Ii Apuringkia tuke wait anengkratin
asa, tura aints ainaun mash pengker awajin asa
Jobnasha pengker awajsamiayi.[p]
12 Yatsur ainautirmin umaarutirmincha
tajarme: Atum chichaakrum, Yus nayaim-
pinam puja nujai tajai, nangkamrumka tii-
rap. Tura ju nungkanam aa nu pachisrumka,
tura chikich warinchu ainau pachisrumka,
nangkamrum Yuse naari pachisrum Yusjai
tajai tiirap. Antsu ja ai titasrum wakerakrum-
sha tupnik: Ja ai titaram. Tura atsa titasrum
wakerakrumsha tupnik: Atsa titaram. Nuke
ati. Wikia wait wajaktiniun jurumaki tusa-
ram, tu chichastaram tajarme.[q]
13 Atum wait wajakrumka Yuska seataram.
Tura pengker nintimsaram pujakrumka,
Yuska maaketai takuram Yus kanta kan-
tamataram. 14 Tura atum sungkurmakrum
pujakrumka, Cristonu ainau juuntri ainau
Yusen seatriarat tusaram untsuktaram.
Turakrumin nusha taar, ii Apuri naa-
rin pachisar Yusen sear, jau ainautirmin
namangken olivo macharijai yakatram-
rarti.[r] 15 Tura Yus nekasampi anturtawa,
tu nintimsar Yusen seainamtaikia jausha
tsaartinuitai. Tura jau tunauri amatikia,
Yus ni tunaarinka tsangkuratnuitai. 16 Tura
asamtai mai nuamtak atumi tunaaringkia
ujaaniktaram. Nunia Yus seatnaitaram.
Turakrumka tsaartinuitrume. Aints Yusen
nekasampita tusa, miatrusang Yusen umirak
pujaunaka tuke nintijai Yusen seau asamtai
Yuska anturui.
17 Yuse chichame etserin Elías naartin nin-
timrarmi. Nuka iiya nunisang aints ayat,
yumi jiturchati tusa Yusen seamiayi. Tu seau
asamtai, kampatam musach nunia japchi-
rin yumikia jiturchamiayi.[s] 18 Nunia ataksha
yumi jiturat tusa Yusen seamtai, yumi atak-
sha jiturmiayi. Tura yumi jitamtai, árak ainau
ataksha nerekarmiayi.
19 Yatsur ainautiram umaarutirmesha, aints
Yuse chichamen nekas aa nuna pachisar
nekasampita tinu ainayat inaisaramtaisha,
nu aintska ataksha Yuse chichamen umir-
karti tusaram yaingtaram. 20 Aints kichik
tunaarinnun: Tunaarum inaisata tusa yaing-
tata nuka, nu tunaarintin tuke mengka-
kai tusa uwemtikratnuitai. Tura nu aintsu
tunaari untsuri au wainiat Yus nunaka mash
tsangkuratnuitai. Nuka nekaataram tusan
tajarme.[t] Maaketai.

---

[p] **5.11** Job 1.21—2.10; 42.7-17; Sal 103.8 [q] **5.12** Mat 5.34-35; 23.16-22 [r] **5.14** Marc 6.13
[s] **5.17** 1 Rey 17.1; 18.1, 42-45 [t] **5.20** 1 Pe 4.8

Pedro Papin Eemak Akupkamuri

Chicham akupkamuri

1 [1]Wiitjai Pedroitjai. Jesucristo akupkamuitjai. Atum Cristo umirin asaram, atumi nungkari ukukrum kanarutirmin ju papin aatjarme. Ponto nungkanam, tura Galacianmasha, tura Capadocianmasha, tura Asianmasha, tura Bitinianmasha pujuinautirmin ju papin aatjarme. [2]Ii Apaachiri Yus yaanchuik atumin pachitmas: Wína uchir artatui, tu nintimturmas atumin eatmaku asamtai, Jesucristo umirkataram tusa, atumi nintin ni numpejai japitramrau asamtai, Yuse Wakani: Atumka nekasrum tunaarinchau ataram tusa, atumniaka eatmakmiarume. Yus atumin wait anentramak pengker awajtamsarti, tura angkan pengker nintimratnuncha suramsarti tusan wisha tajarme.

Yusen maaketai timiauri

[3]Ii Yusri ii Apuri Jesucristo Apaachiri asamtai: Ameketme juuntam tusar maaketai tiarmi. Tura Yus iin timiá wait anentramau asa: Yamai akiinawa nunisrumek pujustaram tusa, pujut yamarman suramsamiaji. Ii Apuri Jesucristo jakayat jakamunmaya nantakin asamtai, iisha nunisrik tuke Yusnum iwiaakuapi pujustatji tusar nekaji.[a] [4]Nayaimpinam pujustinka tuke nangkankashtinuitai. Nuningkia tunauka pengké atsutnuitai. Tura nuningkia weamrashtinuitrume. Yuska nuni pujut nangkankashtinnaka suramsatnuitrume. [5]Yus nekasampita tinu asakrumin, ukunam atumin uwemtikramratin asa, ni kakarmarijai atumniaka waitmarme. Atumin uwemtikramratniunka yanchuk umismau asamtai ukunam Yus inakturmastinuitrume.

[6]Tura asamtai ju nungkanam pujakrum jumchik musach itiurkachmin pujarme. Antsu yamaikia wait wajakrumsha, ukunam pengker pujustinuapitji tusaram nukap wararme. [7]Kuri akik asamtai, aints ainau: ¿Nekas kuriashi? tusar jinum tseerar, kurichuitkungka esaatatui tusar turinawai. Yuscha nunisang atumin nekapramsatas: ¿Nekasash wina umirtina? tusa wait wajaktiniun akupturmarme. Kurikia akik ayat mengkakatnuitai. Antsu atumka nekasrum Yus nekasampita takurmeka mengkakashtinuitrume. Tura ii Apuri Jesucristo wantinturmak atumin pengker awajtamsatnuitrume. Tura atumin chichartamak: Wína nekasampita turutu asaram, nekasrum pengker nintimsaram wína pujutirun paaniunam pujustaram tusa juramkitnuitrume.

[8]Atumka Jesucristo wainchautiatrum anearme. Tura wainchautiatrum Cristo nekasampita tusaram nukap waraarme. Nu waraamuka nayaimpinam warastinua nunisketai. Antsu tu awai titatkamaram tujintarme. [9]Tura atumka Cristo nekasampita tinu asakrumin atumin uwemtikramratnuitrume. Nu uwemratin nintimsaram nukap wararme.

[10]Yaanchuikia Yuse chichame etserin ainau nintimsar: ¿Itiur uwemratnukitaij? tusar nekaawartas wakeriarmiayi. Tuminamtai yaanchuik nekamtikiamu asar Yus atumin pengker awajtamsatniun pachisar aararmiayi. [11]Yaanchuik Cristo akiintsaing, ni Wakani ni wait wajaktintrin pachis, nunia ni jaka nantaktintrincha pachis, nunia nayaimpinam pujustintrincha pachis, Yuse chichame etserin ainaun aamtikramiayi. Tura asamtai ¿yáki at? tura ¿warutik wantinkat? tusar nekaawartas

[a] **1.3** Juan 3.3-7; 1 Pe 1.23

wakeriarmiayi. [12] Yus ni chichame etserin
ainaun yaanchuik nekamtikiamia nunaka
niin pachiska aamtikrachmiayi. Antsu atumin
nekamtikramratas aamtikramiayi. Tura Yus ni
Wakanin nayaimpinmaya akupkau asamtai, ni
kakarmarijai Yusnum uwemratin chichaman
atumin etserkarmia nuke nu chichamnasha
yamaisha ujatmarme. Yuse awemamuri ainau-
sha nu etsermaun pachisar paan nekaawartas
wakerinayat yuumatinawai.

Yus tunaarinchau pujustaram timiauri

[13] Yuse wakeramuri itiurak aa tusaram nekau
asaram, paan nintimrataram. Tu nintimsa-
ram pujau asaram, ii Apuri Jesucristo wanti-
nak atumin pengker awajtamsatin yawetsuk
nakastaram. [14] Yaanchuik Yus itiurak aa tusa-
ram nekachu asaram, atumi wakeramuri umir-
kuram pujuyarme. Antsu yamaikia Yuse uchiri
asaram, atumi Apaachiri Yus umirin ataram.
[15] Yus wína uchir ataram tusa, atumin eatmak-
mia nuka pengké tunaarinchau asamtai, atum-
sha nunisrumek pengké tunaarinchau ataram.
[16] Yuse chichame tu aarmawaitai. Yus chichaak:
"Wikia pengké tunaarinchau asamtai, atumsha
nunisrumek tunaarinchau ataram", timiayi.[b]

[17] Yus aintsti turutinka mash metek jiirmaji.
Tura asamtai atumka Yus: "Apaachia", tau
asaram iwiaaku pujakrumka, wait wajakti-
niun surusai tusaram shamkataram. [18] Yaan-
chuikia atumi juuntri nangkamiar puju
armia nunisrumek atumsha pujuyarme. Tura
asakrumin Yus atumin: Tu pujusairam tusa
uwemtikramramiarume. Atumsha nusha
nekarme. Yus kuikiajaingkia, tura kurijaisha
mengkakatin aa nujaingkia atumi tunaarin
akiimiakka sumarmakchamiarume. [19] Antsu
Cristo numpejai sumarmakmiarume. Yaan-
chuik aints ainau tunaun turinak: Yus tunau-
run tsangkutrurat tusar, uwija uchirin shiir-
man sungkurinchaun main armiayi. Cristo-
sha uwija uchiriya nunisang jarutramkau asa,
iinka tunaanumia uwemtikramramiaji. [20] Yus
nungkanka najantsuk, ni Uchirin Criston aints
ainaun uwemtikratas jakati tusa nintimra-
miayi. Tura asa yamai pujautirmin pengker
awajtamsartas Cristoka wantinkamiayi.
[21] Nunia Yus ni Uchirin jakamunmaya inan-
kin asa nayaimpinam iwiakmiayi. Tura asam-
tai atumsha: Wi jakamtaisha, Yus nekasampi
wína inantuki nayaimpinam juruktinuita, tu
nintimsaram pujau asaram Cristo nekasam-
pita takuram, Yus tuke nintimsaram pujarme.
[22-23] Nintimrataram. Atumka Yuse chichame
antuku asaram, tuke iwiaaku pujusmi tusa-
ram, Yusnumia akiinawaitrume. Nu yamaram
pujutnaka atumi apari, tura atumi nukuri-
sha suramsachminuitrume. Antsu atumka
Yuse chichame nekas aa nu umirkau asaram,
tuke iwiaaku pujustinuitrume. Nu chichamka
pengké mengkakashtinuitai. Atumka Cristonu
ainaujai nekasrum aneenisrum pujustasrum
atumi tunaari inaisaram, atumi nintingkia
pengker awajrume. Tura asaram tuke inai-
tsuk aneenin ataram.[c] [24] Tura asamtai Yuse
chichame tu aarmawaitai:

> "Aints mash nupaaya nunisarang aina-
> wai. Aints miajuitjai tinayat, yangkura
> nunisarang ainawai. Antsu nupaasha
> tura yangkursha minar mengkainayi.
> [25] Antsu ii Apuri chichamengka pengké
> mengkakashtinuitai".

Tu aarmawaitai. Nu uwemratin chichamnaka
atumniaka tuke ujatmakaruitai.[d]

2 [1] Tura asamtai tunau ainia nuka mash
inaisaram, anangmatnusha tura tunau
ayatrumek: Wikia pengkeraitjai tumamtincha,
tura suwirpiaku jiinitcha, tura chikich ainau
pachisrum pasé chichat tuke inaisataram.
[2-3] Antsu ii Apuri pengkeraitai tusaram nekau
asaram, uchi yama akiina muntsun kintajai
metek wakera nunisrumek, Yuse chichame
nekas pengker aa nu wakerin ataram. Yuse
chichamejai tuke uwemrau asaram, atumi
ninti kakamtikratasrum turataram.[e]

Cristonu ainauka Yuse jeea tumawaitai timiauri

[4] Ii Apuringkia itiurak awa tusaram nin-
timrataram. Aints ainau jean kayajai jeami-
nak chikich kayan pengkeran wainkariat: Ju
kayaka paseetai tusar, nakitinak ajapawar-
miayi. Ii Apuringkia nu kaya nekas pengkera
tumawaitai. Niincha tunaarinchau waininayat

---

[b] **1.16** Lev 19.2 [c] **1.22-23** Juan 3.3-7; 1 Pe 1.22 [d] **1.25** Isa 40.6-8 [e] **2.2-3** Sal 34.8

nakitrarmiayi. Tura wainiat Yus niin ataksha
inankimiayi. Tura asa tuke iwiaakuitai. 5 Yus
atumin tuke iwiaaku pujustinun suramsau
asamtai, atumsha Yuse jee kaya jeamkamua
nunisrumek pujarme. Nunia sacerdotea nunis-
rumek aints ainau pachisrum Yuska seati-
nuitrume. Sacerdote ainauka tangku ainaun
maawar, Yusen susartas epeu armiayi. Antsu
Jesucristo atumi tunaarinka japitramrau asam-
tai, Yus atumniaka tunaachawa nunisrumek
pujarmin jiirmarme. Tura asamtai atumka tuke
inaitsuk Yus maaketai titaram.[f] 6 Tura nuna
pachis Yuse chichame tu aarmawaitai. Yus chi-
chaak:

"Wainkataram. Wikia Sión yaktanam
kaya juuntan pujsatnuitjai. Tura
asamtai nu kayanka nekasampita
tiartin ainauka niin umirinau asar
pengké natsaarchartinuitai", timiayi.[g]

Tu aarmawaitai. 7 Ii Apurin pachis tu aarmau
asamtai, atumka ii Apuri nekasampita tinu
asaram, Cristoka nekas pengkeraitai tarume.
Antsu Cristo umirchau ainaun pachis Yuse
chichame tu aarmawaitai:

"Jea jeamin ainau kayanka ajapawarmiayi.
Antsu Yus ni Uchirin tayat nu kayanka pachis:
Nuka timiá pengkeraitai", tawai. 8 Tura chi-
kich aarmaunasha miatrusang umikmiayi. Nu
aarmauka tu aarmawaitai:

"Nu kayanka tukumkar iyarartinuitai". Cristo
chichamen umirtsuk pujuinauka, kayan tukumi-
nawa nunisarang iyaartin ainawai. Tura kayan
tukumkar iyainawa nunisarang pujuinauka
wína chichamrunka umirtutsuk pujuinau asar,
tuke wait wajakartin ainawai Yuska tawai.[h]

9 Antsu Yuska: Winar ataram tusa, atumin eat-
makmiarume. Tura asa sacerdotea nunisrumek
chikich aints ainausha pachisrum wína seattia-
ram tusa, Yuska atumniaka inaitamkamiarume.
Tura Yus pengker turatnuka tu awai tusaram,
chikich aints ainausha nekamtikiatnuitrume.
Atumka teenam pujarmin wainiat, Yuska atu-
min chichartamak: Winia paaniur nekas peng-
ker aa nuni pujusmintrum tusa atumniaka
untsurmakmiarume. 10 Atumka yaanchuikia
Yuse aintsringkia achayarume. Antsu yamaikia
Yuse aintsri arume. Yaanchuikia Yuska atum-
niaka waitka anentramchauyarume. Antsu
yamaikia wait anentramrume.

Yuse inatiri ataram timiauri

11 Aneetir ainautiram, ju nungkanam tuke
iraawa nunisrumek pujau asakrumin atum-
niaka tajarme: Atumi namangke wakera
nuka tsangkatkairap. Nu turakrumka atumi
nintingkia pasemamtikratnuitrume. 12 Cristo
umirchau ainaujai pachintraram pujayatru-
mek, nekasrum pengker pujustaram. Yamai-
kia atumin pachitmasar: Tunau ainawai tusar
pasé chichau ainayat, Yus nu aints ainau tura-
murin jiistin kinta jeamtai, nu aints ainauka
atum pengker turamurmin wainkau asar, Yus-
naka pengker awajsartin ainawai.[i]

13 Cristo atumi Apuri asamtai, apu naamkaru
ainau mash umirkataram. Juun apu nuna nang-
kamasang atsau asamtai nusha umirkataram.
14 Tura juun apu chikich apun akupkau asam-
tai, nu apusha umirkataram. Apu ainauka tunau
takau ainaunaka achikiar kársernum akupina-
wai. Tura pengker takau ainaunka pengker awa-
jin ainawai. 15 Atumka nekas pengker aa nu tura-
taram tusa Yuska wakerawai. Nu turakrumka
nintinchau ainau nekachu asar, atumin pachit-
masar nangkamiar chichainau asaramtai, nekas
pengker pujau asaram itatmamtikiatnuitrume.

16 Atumka nekasrum angkan pujau asaram,
angkan pujuinawa nunisrumek pujustaram. Tura
wikia angkan pujau asan, wína wakeramurnaka
pachitsuk turatatjai, tuuka nintimsairap. Antsu
Yuse inatiriya nunisrumek pujustaram. 17 Mash
aints ainau pengker awajsataram. Tura Cristonu
ainauka aneetaram. Tura Yuska umirkataram.
Tura juun apu pengker awajsataram tajarme.

Cristo wait wajakmauri pachisar etserkamu

18 Aintsu inatiri ainautirmin tajarme: Atumi
inatmin pengker awajsaram tuke umirkata-
ram. Tura atumi inatmin pengker awajtami-
nauk umirtsuk, antsu chikich inatmin pasé
chichartaminau wainiatrumek umirkataram.
19 Tura aints tunau takachu ayat, Yusen aneau

---

[f] **2.5** Ef 2.22 [g] **2.6** Isa 28.16 [h] **2.8** Rom 9.32-33; 10.11 [i] **2.12** Mat 5.16; Marc 4.21-23; Luc 8.16-17; 11.33

asa wait wajaksha, nekas pengker nintimias
wait wajakminuitai. 20 Antsu tunau turaram
jaimiasrumek wait wajakrumka ¿Yuska peng-
ker awajkurmek pujaram? Atsa. Antsu peng-
ker aa nu turayatrum wait wajakrumka, jai-
miasrum wait wajau asaram, nekasrum Yuska
pengker awajrume. 21 Cristo atumin pachitmas
wait wajakmiayi. Tura asa: Wiya nunisrumek
atumsha wait wajaktinuitrume tusa, atumin
nuitamrau asamtai, atumsha niya nunisrumek
wait wajaktinuitrume. 22 Cristoka tunaunaka
pengké turachmiayi. Tura aintsnaka kichkisha
pengké anangkachmiayi.[j]

23 Tura niin pasé chicharinamsha, pajaki
aikchamiayi. Tura waitkinamsha yapaijmiak-
taj tichamiayi. Antsu Yus ukunam aints ainau
tunaarin mash yapaijkiatin asamtai, wína
Apaachir Yus jiisti timiayi.[k] 24 Tura asamtai
atumi tunaaringkia mash inaisaram, aints
jakau tunau pachiatsua nunisrumek tunaa-
rinchau pujustaram tusa, Cristo ningki ii
tunaarin akiimiatramkatas numinam waitnas
jarutramkamiaji. Atumin uwemtikramratas
Cristoka awatnarmiayi.[l] 25 Yaanchuikia atu-
min waitmaktin atsau asamtai, uwija mengka-
kawa nunisrumek atumka pujuyarme. Antsu
yamaikia Cristonam jeau asakrumin, nuka
uwija wainua nunisang atumin waitmarme.[m]

¿Nuwatnaikiau ainausha itiur pujusartinuita?

3 1-2 Aishrintin ainautiram, atumi aishri
umirkataram. Atum Yus miatrusrumek
umirkuram pujakrumin, atumi aishringkia
Yuse chichamen nekasampita tutsuk pujui-
nayat, atumi pengker pujamurmin wainkar,
atumka chicharchamaitiat, atumi aishringkia
Yus umirtan wakerukartinuitai.[n] 3-4 Atumka
nekasrum shiirmawach wajastaj tu nintim-
kurmeka, iwiarmamratnuka nintimtusairap.
Tura atumi intashi shiiram iwiaratnusha, tura
kurijai iwiarmamratnusha, tura wejmak akik
entsartincha nintimtusairap. Antsu Yusen
nekasan pengker awajsatasan shiirmawach
wajastaj takurmeka, aints ainausha kajer-
tsuk, pengker nintimtin atatjai, tu nintimin
ataram.[o] 5 Yaanchuikia nuwa pengker nintin-
tin ainau Yusen pengker awajsartas wakeriar-
mia nuka ni aishrin umirinak ni nintijai peng-
ker nintimsar pujuu armiayi. 6 Tura Sarasha
Abrahaman umirin asa aishrin: “Apuru”
tinuyayi. Nuwa ainautiram, atumka nekas
pengker aa nu turakrumka, tura shamrum-
tin wainiatrum shamtsuk pujakrumka, Sara
nunisrumek pujustinuitrume.[p]

7 Nuwentin ainautirmincha tajarme: Atumi
nuwarijai pengker awajnaisaram pujustaram.
Nuwa ainauka aishmangtijai metekka kakar-
maka ainatsui. Antsu Yus aishmang ainautin,
tura nuwa ainauncha metek wait anentramak
tuke pujustinaka suramsau asamtai, atumi
nuwaringkia pengker awajsataram. Yus wi
seamun anturtukat tusaram turataram.[q]

Pengker aa nuna takau ainauka wait wajakartin ainawai

8 Nuniasha Cristonu ainautirmin tajarme:
Mash iruntraram metek nintimin ataram. Tura
wait anenain ataram. Tura pataachirmea nunis-
rumek aneenin ataram. Tura pengker awajnai-
saram: Wikia miajuitjai tutsuk asataram. 9 Atu-
min pasé awajtaminamtaisha, atumka yapaij-
tsuk asataram. Tura atumin katsekraminamtai-
sha: Wisha yapaijkiataj tiirap. Antsu Yus atum-
niaka pengker awajtamsatas wakerau asamtai:
Wína pasé awajtinauncha Yus yaingti tusaram,
yapaijtsuk pengker awajsataram. 10-12 Yuse chi-
chamesha tu aarmawaitai:

“Ii Apuri Yuska nekas pengke nintintin
ainaun wainin asa, ni seamuncha anturui.
Antsu tunau takau ainaunka nakitawai. Tura
asamtai aints pengker nintimias wara warat
pujustas wakerakka, pasé chichamnasha
chichatsuk asati. Tura wait chichamnasha
etsertsuk asati. Tura pasé aa nunaka mash
inais, pengker aa nuna turin ati. Tura angkan
pengker nintimias pujutan wakerukti. Tura tu
pujustas wakerau asa, tuke inaitsuk angkan
pengker nintimias pujusti”. Tu aarmau asam-
tai tuke nunisrumek pujustaram tajarme.[r]

13 Atumsha tuke inaitsuk pengker aa nu
turakrumningkia ¿yáki atumnasha paseesha

---

[j] **2.22** Isa 53.9 [k] **2.23** Isa 53.7 [l] **2.24** Isa 53.5 [m] **2.25** Isa 53.6 [n] **3.1-2** Ef 5.22; Col 3.18
[o] **3.3-4** 1 Tim 2.9 [p] **3.6** Gén 18.12 [q] **3.7** Ef 5.25; Col 3.19 [r] **3.10-12** Sal 34.12-16

awajtamsarti? 14 Antsu atumka pengker aa nu
takau asakrumin, atumin pasé awajtaminam-
taisha, Yus atumin waramtikramsatnuitrume.
Atumin pasé awajtaminamtaisha shamkai-
rap, tura napchau nintimtsuk asataram.[s]
15-16 Antsu Cristo wína Apuruitai tusaram,
tuke tu nintimsaram pujustaram. Tura aints
atumin: ¿Warukarmea Cristosha umirume?
turaminamtaisha, atumka jampetsuk Yus
wína jiirui, tu nintimsaram: Tuke Yusnum
pujustinuapitji tusaram aimkataram. Atumka
Cristonu asaram, napchauka nintimtsuk nu
nangkamiar aujmatramkaru ainauka inatsar-
tasrum pengker aa nu turataram tajarme.
17 Tunau takau ainau pasé turinau asar
wait wajakartinuitai. Antsu atumka pengker
aa nu takaayatrumek, Yus wakerau asamtai
wait wajakrumka, nekasrum pengker nintim-
saram wait wajaktinuitrume. Nuka pengke-
raitai. 18 Cristo ningki wakerak, nuniangka
pengké jakashtinun, ii tunaarin sakturmartas
jarutramkamiaji. Tura ningkia tunaarinchau-
tiat tunaarintin ainautin Yusnum jeekartuktas
wait wajakmiayi. Tura asamtai ni namangken
yanchuk jakau wainiat, Yuse Wakani atak-
sha inankimiayi. 19 Tura ni namangke jaka
tepayat, jakau wakani kársernum engkeamua
nunisarang matsatmaunum Cristo Wakani
chichaman etserkatas wemiayi. 20 Yaanchuik-
sha Noé juun kanun takaamtai, Yus aints
ainau wína umirtukarat tusa nakamiayi.
Yuska nakamaitiat Noé etsermaun aints
ainauka umirkacharmiayi. Tura entsa nujang-
kruamtai, aints ocho (8) nuke uwemrarmiayi.
Antsu chikich ainauka mash kajingkiarmiayi.
Nu jakaru ainau wakani matsatmaunum
Cristoka chichaman etserkatas wemiayi.[t]
21 Entsa nujangkruamunam Noé uwemramia
nunisrik iisha uwemratnuitji. Antsu Cristo
umirkatasar maakrikia, ii namangke pakui-
chau ati tusarkia maatsji. Antsu Yus seakur:
Yamaram ninti pengké tunaachau aa nu
surusta titasar maaji. Jesucristo jakamun-
maya nantakin asamtai iisha nunisrik uwem-
rawaitji. 22 Cristo jaka nantaki nayaimpinam
wakamiayi. Tura Yuse awemamuri ainauncha,
tura ju nungkanmaya apu ainauncha, tura
kakaram ainauncha mash inau asa, yamaikia
Yuse untsurinini apu keemtainum pujawai.

Ii turaji nuka Yuse kakarmarijai turatnuitji

4 1 Cristo ju nungkanam aints wajas wait
wajakmiayi. Tura asamtai atumsha nunis-
rumek wait wajakrumka, paan nintimsaram:
Wisha Cristoa nunisnak wait wajakminuitjai
titaram. Aints Criston nintimias wait wajakka
tunaunaka pachiatsui. 2 Tura wína wakera-
murnaka turashtatjai, antsu iwiaaku pujak-
naka Yuse wakeramurinak umiktatjai, tu nin-
timias pujauka tunaunaka pachiatsui. 3 Yusen
umirchau ainau turina nuka atumsha nunis-
rumek yaanchuikia mash turinuyarme. Tura
atumi wakeramuri takau asaram, tuke tsanir-
matcha wakerinuyarume. Tura tunau nintim-
saram ushu ayarme. Tura nampekrum tuke
shinutcha shinuyarme. Tura chikich aintsu
yusri Yuschau wainiatrum: Ameketme Yusem
tinuyarme. 4 Antsu yamaikia nu turutka naki-
tau asakrumin, atumjai nu tunau turiarmia
nuka atumin kajertaminak: Maj ¿warukaya
iijai tsanitan nakitinawa? tusar pasé chichar-
taminawai. 5 Tura nu aints ainauka ni tunaa-
rincha ukunam mash ujakartinuitai. Cristoka
iwiaaku ainau tunaarincha, tura jakaru ainau
tunaarincha mash nekau asamtai, niin ujakar-
tin ainawai. 6 Yaanchuik kajingkiaru ainausha
iwiaaku pujuinaing nu chichamka ujakmau
armiayi. Mash aints ainau jainawa nunisa-
rang ni namangkengka jakariat, ni wakani
tuke Yusjai iwiaaku pujusarat tusa, Yusnum
uwemratin chichamka ujakmau armiayi.
7 Ju nungka amukatnuka jeatak wajasi. Tura
asamtai atumka paan nintimsaram pujusta-
ram. Tura asaram Yus seat kakantrataram.
8 Tura atum mash turarme nusha nangka-
masrumek aneenitaram. Tuke aneenisrum
pujakrumka, chikicha tunaari untsuri wai-
niatrumek nuka tsangkuratnuitrume.[u]
9 Tura atumi jeen irasartas wininamtaisha,
jeasha surimshimka nintimtsuk tsangkam-
kataram.[v] 10 Yus aintstin mash pengker
awajtamu asa, ii takatrinka kichik kichik
suramsamiaji. Tura asamtai Yus wakera
nunisrumek chikich ainaujaisha yaainikrum

---

[s] **3.14** Mat 5.10 [t] **3.20** Gén 6.1—7.24 [u] **4.8** 1 Cor 13.7; Stg 5.20 [v] **4.9** Rom 12.13; Heb 13.2

pengker awajnaisaram pujustaram. [11] Yuse
chichame etserkurmeka, Yus tita tusa, atu-
min nekamtikramau asamtai, Ni wakera
nunisrumek etserkataram. Tura chikich ainau
yayaakrumka, Yus ni kakarmarin atumin
suramsau asamtai, nu aints ainau yaingtaram.
Mash turarme nuka aints ainau tuke mash:
Yus juuntapita tiarat tusaram, Jesucristo nin-
timsaram turataram. Aints ainau Jesucriston
tuke inaitsuk pengker nintimtusarat tusaram
tura: Ameketme kakarmam tiarat tusaram
nuka turataram. Tu ati.

Cristonu asar wait wajaktinuitji

[12] Aneetir ainautiram, Yus atumin aneach-
mau nekapramatai, nukap wait wajakrumka:
Maj ¿warukantsuk timiá wait wajaij? tuuka
nintimsairap. [13] Antsu Cristoa nunisrumek
wait wajau asaram warastaram. Yamaik
nukap wait wajayatrum, Cristo wantinkam-
tai nukap warastin asaram, atumka yamaisha
warastaram.[w] [14] Cristo naarin pachisar atumin
katsekraminamtaisha, Yuse

Wakani nekas pengker aa nuka atumin
engkemturmau asamtai nekasrum warasti-
nuitrume.[x] [15] Mangkartin ainausha, tura kasa
ainausha, tura chikich tunau turin ainausha,
nunia kichnau nangkamiar chichaina nusha
mash tunau asar wait wajainawai. Antsu
wisha nuna turunawai tusaram atumka
aneartaram. Tura atumningkia nu wait waja-
muka atsuti tusaram, tunaaka turuwairap.
[16] Antsu Cristonu asaram wait wajakrumka,
natsaamtsuk wait wajaktinuitrume. Tura asa-
ram Cristo naari pachisrum tuke Yuska maa-
ketai titaram.

[17] Yuse aintsri ainauti wait wajaktin yanchuk
jeayi. Tura Cristo: ¿Wína aintsur nekasash
umirtina? tusa iin nekapramsatin kintaka
yanchuk jeayi. Antsu nungka amuamunam
Yusnum uwemratin chichaman umirtsuk
pujuinauka ii wait wajaji nuna nangkamasa-
rang nekasar nukap wait wajakartin ainawai.
[18] Tura Yus umirkau ainauti nukap wait waja-
sar uwemkurnisha, Yusen umirchau ainauka
timiá tunau asar, wait wajainak: ¿Warukatnu-
kitaj? tiartinuitai. [19] Tura Yus wakerau asam-
tai, Cristo umirkau ainauti wait wajakrisha,
tuke inaitsuk nekas pengker aa nuke turat-
nuitji. Tura Yus iincha najatmau asa, iinka
pengké japrama ukurmatsji, tu nintimsar
pujustinuitji.

Cristonu ainau chicharkamuri

5 [1] Wikia Cristonu ainau juuntri asan, tura
Cristo wait wajakmaurincha wainkau
asan, tura Cristo ukunam wantinkamtai, ni
paaniurincha atumjai metek wainkatin asan,
Cristonu ainau juuntri atumjai pujuinautirmin
yamaikia ju chichaman akuptajrume. [2] Uwija
wainin ni uwijarin tenap wainua nunisrumek
Yusnau ainau pengker wainkataram. Tura
nakimtsuk antsu atumek wakerau asaram,
Yus wakera nunisrumek turataram. Wi nuna
turaknaka kuikian nukap jukitatjapi tuuka
nintimtsuk, antsu pengker nintimsaram tura-
taram.[y] [3] Tura wisha Cristonu ainau juuntri
asan, aints ainaun inartaj tuuka nintimtsuk,
antsu nekasrum pengker pujusrum: Wiya
nunisrumek pujustaram tusaram, Cristonu
ainau pengker wainkataram. [4] Tura asakrumin
Cristonu ainau wainin nekas juun aa nuka,
iin waitmaktas wantinturmakamtai, atumka
Yusnum jearam Yuse paaniuri wainkaram,
pujut nangkankashtin jukitnuitrume.[z]

[5] Nuniasha natsa ainautirmincha nunasha
tajarme. Cristo umirnu juuntri ainau umirka-
taram. Mash pengker nintimtunisrum: Wikia
mianchawaitjai tusaram pengker awajnaisa-
taram. Yuse chichame tu aarmawaitai:

"Aints ningki nintimsang wikia miajuitjai
taunka Yuska nakitawai. Antsu wikia mian-
chawaitjai tumamunka Yuska pengker awa-
jui".[a] [6] Yuska nekas kakaram asa, ni kintari
jeamtai wína: Miajuitme turutti tusaram
yamaikia: Wikia mianchawaitjai tu nintim-
saram pujustaram. [7] Yuska atumin waitmau
asamtai, atumi itiurkachmintri waring achat
mash pachisrum: Yuska wína yuumamurnaka
surusti, tu nintimsaram pujustaram.[b]

---

[w] **4.13** Rom 8.17; 1 Pe 1.4 [x] **4.14** Mat 5.11; Luc 6.22 [y] **5.2** Juan 10.11-13; 21.15-17 [z] **5.4** Heb 13.20
[a] **5.5** Mat 23.12; Marc 9.35; Luc 14.11; 18.14; 22.26; Stg 4.6 [b] **5.7** Mat 6.25-34

[8] Paan nintimraram aneartaram. Satanás
atumi nemase asa, juun yawaa kuntinun esai
yuwatas wekaawa nunisang: ¿Yanak mesrain-
taj? tusa atumin eatmarme.[c] [9] Tura asamtai
tuke Yus nekasampita takuram Satanás turu-
tashti tusaram surimiaktaram. Atum wait
wajarme nunisarang chikich nungkanmaya
Cristonu ainausha wait wajainawai. Nuka
kajinmakirap.

[10] Tura ju nungkanam jumchik kinta wait
wajau asakrumin, Yuska yamaikia atumin:
Tunaarinchau wajastaram tusa pengker awaj-
tamsatnuitrume, tura kiakaatmartinuitrume,
tura tuke inaitutsuk umirtuktaram tusa yain-
maktinuitrume. Yuska atumin tuke anenmau
asa: Jesucristojai tsaniasrum ni paaniuri
tuke wainkataram tusa untsurmakmiarume.
[11] Yusnaka aints ainau tuke mash: Ameketme
kakarmam tiartinuitai. Tu ati.

Inangnamu chicham akupkamuri

[12] Ii yachi Silvano Criston miatrusang umi-
rui, tu nintimsan pujakun, ju papin sutarchin
atumin aatu asan, junaka atumin suramsati
tusan akuptajrume. Ju papin aaran: Yuse
nekas wait anengkratairingkia tu awai tusan
nekamtikjarme. Ju chicham antukrum, Yuse
nekas anengkratairi nintimsaram: Yus tuke
aneetaram tajarme.

[13] Cristonu ainau Babilonianam pujuinau Yus
atumjai metek eakmau asar chichaman akup-
turminawai. Wína uchir Marcoscha nunisang
atumin chichaman akupturmarme. [14] Peng-
ker nintimtunisrum aneenisrum: ¿Pengkerak
pujaram? tunaitaram.

Cristonu ainautirmin mash Yuska pengker
nintimtunisar angkan pujustinun suramsarti.
Maaketai.

---

[c] **5.8** Jer 2.15; Ef 4.27

Pedro Papin Ataksha Akupkamuri

Chicham akupamuri

1 [1] Wiitjai Simón Pedroitjai. Wikia Jesucristo
inatiri asan, Cristo akupkamuitjai. Iijai
metek Jesucristo nintimtautirmin ju papin aaran
akuptajrume. Ii Yusri tura iin uwemtikramra-
tin Jesucristo nekas pengker asamtai, iikia ni
tuke nekasampita taji. [2] Ii Apaachiri Yus tura ii
Apuri Jesúscha tu pujawai tusaram paan nekau
asakrumin, atumin tuke wait anentraminak
pengker awajtamsarti, tura angkan tuke pengker
pujustinnasha suramsarti tusan tajarme.

Cristonu ainau pujutri pachis timiauri

[3] Cristo tu pujajai tusa, iin paan nekamtikra-
mau asa: Wína paaniursha, tura wína pengker
pujutrusha wainkataram tusa, iin eatmaku
asamtai, Yus wakera nunisrumek pujustaram
tusa, ni kakarmarin suramsawaitji. [4] Niisha juun
asa tura tujinkachu asa, ni chichamen ukunam
atiniun pachis suramsamiaji. Nu chichamka
nekas kakarmaitai tura pengkeraitai. Nu chi-
chamjai atumsha atumi namangke wakeramuri
nepetkaram, Yuse uchiri wajastinuitrume. [5] Tu
pujakrumka Cristo nekasampita tinu asaram,
pengké tunaarinchau pujustaram. Tura asaram
¿Yuse wakeramuri itiurak aa? tusaram nekaa-
taram. [6] Tura nu nekaaram, atumi wakeramuri
nepetkataram. Tura wait wajakrumsha jai-
miasrum nepetkau ataram. Tura tu pujakrum,
Yuska nekas miatrusrumek umirkataram. [7] Tu
pujakrum Cristonu ainau pengker nintimtusta-
ram. Tu pujau asaram mash aints aneetaram.
[8] Tura tuke inaitsuk nu turakrumka, ii Apuri
Jesucristo tu pujawai tusaram, nekau asaram
nangkamrumka pujuschatnuitrume, antsu ni
wakeramuri miatrusrumek umiktinuitrume.
[9] Antsu aints tu pujachuka, yanchuk ii Apuri ni
tunaarin japiramaitiat, nunaka kajinmaru asa,
wainmichua tumau tura paanchau wainmawa
tumawaitai. [10] Yatsur ainautiram umaarutir-
mesha, Yus atumin untsurmak eatmaku asam-
tai, nu chichamka tuke nintimsaram kajin-
matsuk asataram. Tu pujakrumka tunauka
pengké turashtinuitrume. [11] Tura ii Apuri Jesu-
cristo nayaimpinam tuke puja nuka iin Uwem-
tikramratin asa, tuke pujustinun suritramtsuk
atumin ni pujutirin juramkitnuitrume.
[12] Tura asa Yus nu nekas chicham nekaata-
ram tusa atumin nekamtikramau asamtai, nuka
mash nekayatrum kajinmakiram tusan, atumin
tuke inaitsuk nintimtikjarme. [13-14] Tura asam-
tai iwiaaku pujaja juwik atumin nintimtikrat-
nuitjarme tu nintimjai. Ii Apuri Jesucristo: Ami
jakatniuram jeatak wajasi tusa nekamtikruau
asamtai, wikia juningkia nukapka pujuschatatjai
tusan nekajai. [15] Tura wi jakamtai, wi aaja juka
kajinmakiram tusan, paan aartasan wakerajai.

Cristo kakarmarin wainkamiaji timauri

[16] Ii Apuri Jesucristo kakarmari, tura ni wan-
tinkamuri pachisar atumin etserkamiaji nu chi-
chamka aints ainau nangkamiar etseriarmiana
nuchauyayi. Antsu ni paaniuri tura ni kakarmari-
sha ii jiijaisha wainkau asar iisha ujakmiajrume.
[17-18] Iikia Cristojai mura pengkernum wakar, nuni
pujusar nayaimpinmaya chichau antukmiaji. Ii
Apaachiri Yuska paaniunmaya ni Uchirin pachis
chichaak: “Juka wína Uchiruitai, wína aneetiru-
itai. Junaka pengker nintimtusan pujajai”, tinu
asa, ni Uchirin pengker awajsamiayi, tura ni
kakarmarin iincha inakturmasmiaji.[a]

[a] **1.17-18** Mat 17.1-5; Marc 9.2-7; Luc 9.28-35

[19] Tura yaanchuik Yuse chichame etserin
ainau Cristo wantinkatnurin pachisar aarmau
asaramtai, iisha ni aarmaurin aujsar: ¿Itiurak
awa? tusar miatrusrik nekaatnuitji. Nu chi-
cham nekarkia, kantiijai teenam wainji nunis-
rik: ¿Itiur pujaji? tusar paan nekaatnuitji. Tura
nu chichamka atumi nintin ukusu asaram,
tsaa jiintsaing angkuaji jiinua nunisang ii
Apuri wantintsaing, nu chichamsha warina
takua tawa tusaram paan nintimratnuitrume.
[20-21] Ju chichamka chikich chicham nang-
kamasrumek nintimrataram: Yuse chichame
etserin yaanchuik ukunam atiniun pachi-
sar aararmia nunaka aints kichkisha ningki
nintimsarka nekaacharminuitai. Tura aints
ningki wakerak ukunam atiniun pachis: Tu
atinuitai tichamnawaitai. Antsu Yus akup-
kamu ainau Yuse Wakani nintimtikramu asar,
Yuse chichamen tu awai tusar etserkarmiayi.

Anangkartin ainaun pachis timiauri
(Jud 4-13)

2 [1] Yaanchuik ii juuntri pujuinamunam wait
chichaman etserin ainau wantinkarmia
nunisarang wait chichaman nuikiartin ainau
yamaisha wantinkartinuitai. Nu aints ainauka
wait chichamnaka uukar nuikiartin ainawai.
Tura asar ii Apuri waitnas jaka ii tunaarin
akiimiatramkau waininayat, nuka waitaitai
tusar pachinatsui. Tura aints ainaun anang-
kawaru asar, ni wait wajakartintri jeatak
wajasi. [2] Tura asaramtai nu wait chichaman
nuikiartin ainau pasé turinamun wainkar,
nuna umirin asar, nusha nunisarang tunau
turawartinuitai. Nu aints ainauka: Yuse chi-
chamen nuikiartinuitjai tinayat, timiá pasé
turinau asaramtai, untsuri aints ainau Yuse
nekas chichamenka pachisar pasé chicha-
kartinuitai. [3] Nu aints ainau wait chichaman
nuikiartamunam akiam kuikiartin wajastaj tu
nintiminawai. Tura asar aints tu pujuinauka
mengkakartin ainawai, Yus yaanchuik timiau
asa, ni wait wajaktiniun jukiartin ainawai.
[4] Yuse awemamuri ainausha tunau taka-
saramtai, Yuska pengké tsangkurachmiayi.
Antsu nayaimpinmaya jiiki tee amanum akup-
kamiayi. Tura tee amanum jirujai jingkiar,
ukunam wait wajaktiniun nakasarti tusa
metamu ainawai.
[5] Tura yaanchuiksha aints tunau turinaunka
Yuska tsangkurachmiayi. Antsu nu aints
ainaun amuktas, nujang nujangkruati tusa

© 1996 David C. Cook

Yus aints ainaun amuktas, nujang nujangkruati tusa yumin akupkamiayi.
Antsu Noé ni weari siete ainaujai uwemrarmiayi.

yumin akupkamiayi. Antsu Noé: Yus umirkataram tusa, uwemratin chichaman etsermaun antukar nekasampita tinu asar, ni weari siete (7) ainaujai uwemrarmiayi.[b]

6 Tura Sodoma yaktancha, tura Gomorra yaktancha jijai keemak yukuu najana inaisau asa, chikich Yusen umirchau ukunam akiinawartin ainauka nuna nekaawar nintimrarmi tusa, nu yakat ainaun Yuska keemakmiayi.[c] 7 Antsu chikich aints, Lot naartin péngke aints asa, tunau timiá wakerin ainaun wainak, wake mesekmia nunaka Yuska uwemtikramiayi.[d] 8 Nu pengke aintska tunau ainamunam pachinkau asa, kashincha kashincha ni tunau turinamun wainak, tura ni tunau chichainamuncha antuk, napchau nintimias wait wajamiayi.

9 Tura asamtai ii Apuri ni aintsri ainautinka tunaanum pachinkau arining, nu tunaunumiangka uwemtikramratnuitji. Tura ii Apuri ukunam taamtai, Yusen umirchau ainau tuke wait wajakartinnum jeartinun wainiat yamaikikia pujas pujurui. 10 Nu aints ainauka ni wakeramurinak najanin armiayi. Tura inakratin ainaun pachisar pasé chicharin armiayi. Nuka ni namangke wakeramurinak nintimsar nuke najaninak, ii Apurin umirtan nakitinau asaramtai, Yuska wait wajaktinnum akupkartinuitai. 11 Antsu Yuse awemamuri junia aintsun nangkamasarang kakaram tura juun ainayat, nu inakratin ainaun Yus inaikiamu asaramtai, nunaka pachisar paseeka chicharinatsui.

12 Pachim ainau nintinchau asar, aya jakatniunam akiinin asaramtai achikiar mainawai. Anangkartin ainausha pachimia nunisarang nintinchau asar, tura pasé chichau asar jakartin ainawai. 13 Tura chikich ainaun pasé awajsaru asaramtai, Yuska niincha pasé awajsartinuitai. Nu aints ainauka kintajai metek ni wakeramurin najaninak nakurinawai. Tura atumjai tsaniasar fiesta najanami tusar anangminak: Pengker nakuraji tinayat, nekasar natsanpiaku aa nuna turinawai.

14 Nu anangkartin ainauka nuwanka wakerutskeka jiinatsui. Tura tunau turutnaka yawetinatsui. Tura Criston umirkartatkamawar yuumatinak pujuinauncha tunaun pachitsuk turuwarti tusar wakerumtikinawai. Tura chikichnau ainia nunasha mash wakerinawai. Tura asar tuke mengkakartinuitai. 15 Nu anangkartin ainau uwemratin jinta tupin aa nunaka menankiarmiayi. Tura asar Beora uchiri Balaama nunisarang ainawai. Balaam yaanchuik Yuse chichamen etserin ayat, kuikian nukap wakerau asa, Yusen umirtan inais tunaun turamiayi. 16 Tura tunau nintimias wekaamtai, ni burrori chichakchamnau wainiat, ni tunau nintimaurin inaisat tusa, Yus ni burrorin chichamtikiamiayi.[e]

17 Nu anangkartin ainauka nungka taimua nunisarang ainawai. Aints yumin shikikiartas nungkan tainayat, yumi jiinchau asamtai inainawai. Tura yurangmia nunisarang ainawai. Esat amanum yurangkim nungkan chuprat tusar, aints ainau nakainawai. Tura wainiat nase ampuam yurangmikia mengkawai. Tura nu aints ainau tuke anangkartin asaramtai, ni tuke teenam wait wajakartintri yanchuk umismawaitai. 18 Nu aints ainauka: Miajuitjai tusar nangkamiar chichainawai. Tura tunau takainau asar, ni wakeramurin najaninak, chikich aints ainau yanchuk tunaarinka inaisaru waininayat, ataksha tunaun takamtiksartas wakerinawai. 19 Nu aints ainauka tunau nepeteamu asar tunau inatiri ainawai. Tura asar chikich aints ainaun anangkinak: Atumsha iiya nunisrumek turakrumka, angkan pujustinuitrume tinayat, niisha tuke tunau nintiminau asar angkanchau ainawai. Tura asamtai aints ainau mash tunaun turina nuka tunau inatiri ainawai.[f]

20 Ii Apuri Jesucristo, iin Uwemtikramratin aa nuka aints ainautin yaanchuik nintimtikramrau asamtai, ju nungkanmaya ainau tunau turutirinka inaisariat, ataksha waketkiar nu tunaujai jingkiamua nunisarang pujuinauka yaanchuik pasé pujuarmia nuna nangkamasarang pasé pujuinawai. 21 Nu aints ainauka yaanchuik Yuse chichame umiktaram tamaun antukariat, ataksha tunaun waketrukiaru asar, timiá pasé pujuu ainawai. Antsu nu

---

[b] **2.5** Gén 6.1—7.24 [c] **2.6** Gén 19.24 [d] **2.7** Gén 19.1-16, 29 [e] **2.16** Núm 22.4-35 [f] **2.19** Juan 8.34; Rom 6.6-7, 16

jintan nekaawarchawaitkungka timiá pengker
acharaintash. 22 Antsu aintsu timiauringkia
nuwaitai: “Yawaa inukiat ataksha wákeki ni
inukmaurinak yuwawai. Kuchisha pengker
imaimaitiat, ataksha waketki pakuinum maa-
kimui”. Nu timiaujai metek nu aints ainausha
nunisarang ataksha tunaun waketrukiar turi-
nawai.[g]

Ii Apuri tatintri pachis timiauri

3 1 Aneetir ainautiram, wi yaanchuik atu-
min papin aatran akuptukmiajrume. Tura
yamaikia ataksha juna aatran akuptajrume.
Wi papin jimiaran aatran: Kajinmatsuk Yus
umirkataram tusan, atumin nintimtikrata-
san wakerajrume. 2 Yaanchuikia péngke aints
ainau Yuse chichamen etserin asar, chicha-
man etserkarmia nusha nintimrataram. Nunia
ii Apuri iin Uwemtikramratin aa nuka, atu-
min ni chichamen nekamtikramatas ni nui-
niatiri ainautin akupkau asamtai, ni chicha-
mengka nintimrataram.
3 Chikich chichaman nangkamasnak ju
chichaman atumin nekamtikiatasan wake-
rajrume. Kinta inangnamunam wishikiartin
ainau ni wakeramurin tuke najanawartas: Yus
wishikrami tusar taartinuitai.[h] 4 Tura chichai-
nak: “Cristo: Wikia ataksha taratatjai tímia
nuka ¿waruka taatsua? ¿Nangkami waitrak
tichayawash? Ii juuntri ainau tuke waintsuk
mash kajingkiarmiayi. Antsu Yus nu nang-
kamtaik najanamu ainauka mash tuke nunisa-
rang ainawai”, wishikinak tiartinuitai. 5 Tura
Yus yaanchuik nungkancha, tura nayaim-
pincha najanamia nunaka nu aints ainauka
nekatan nakitinawai. Tura nungkasha juun
entsanmaya tsapuimiayi. Tura juun entsasha
nungkan tenteati tusa, aya chichasang Yus
najanamiayi.[i] 6 Nuniangka juun entsa nujang-
kruamtai, Yus nungkancha mesramiayi. Antsu
nu wishikiartin ainauka nu nekatnaka naki-
tinawai.[j] 7 Tura Yus tu ati tinu asa, nayaimpi-
sha tura nungkasha yamai ainia nuka ukun-
nam jijai epeami tusar ukusmau ainawai.
Tura tunau ainau amukatin kinta jeamtai,
Yus nayaimpincha tura nungkancha jijai kee-
maktinuitai.
8 Aneetir ainautiram nusha kajinmakirap:
Ii Apuringkia kichik kintan wainiat kichik
warang musachia nunisketai tu nintimui. Tura
kichik warang musach kichik kinta nunisketai
tu nintimui.[k] 9 Aints ainau ii Apurin pachisar
chichainak: ¿Wi taratatjai, tímia nuka waruka
taatsua? tu chichainau wainiat ii Apuri: Wi
turatnuitjai, tímia nunaka umitsuk pujus-
chamnawaitai. Antsu iin anenmau asa, aints
kichkisha mengkakacharti tusa, antsu mash
ni nintimaurin yapajiawar wina umirtukarti
tusa wakerawai.[l]
10 Tura kasa aints aneachmau tatinua nuni-
sang ii Apuri kintari aneachmau jeatnuitai.
Ii Apuri tatin kintari jeamtai, ipiamat chi-
chaawa nunisang nayaimpinam aa nunaka
mesratnuitai. Tura ju nungkasha keek, tura
aintsu wariri ainausha mash keektinuitai.
Tura mash esawar mengkaratnuitai.[m]
11 Yus mash aa nunaka mesratin asamtai,
atumka nekasrum tunau takatsuk, antsu Yus
wakera nunisrumek pujustinuitrume. 12 Yus
nayaimpinam aa nunaka jijai keemakamtai,
mash aa nu uukjaj keek, timiá tsuwen asa, jiru
ainausha kuwarar entsa nunisarang wajakiar-
tinuitai. Nu kinta wári jeati tusaram, nekas-
rum nukap wakerau asaram nakastaram.
13 Yuska yaanchuik chichaak: Nayaimpincha
tura nungkancha mesran yamarman naja-
natnuitjai, tinu asamtai, Ni tímia nunisang
umiktatuapi tusar iisha nakaji. Nu yamaram
nayaimpinmaka, tura yamaram nungkan-
maka tunauka kichkisha atsutnuitai.[n]
14 Aneetir ainautiram, nu kinta jeati tusaram
nakau asakrumin, ii Apuri taa, iincha nekasar
angkan pengker nintimtunisar tunaarinchau
pujarin, tura miatrusrik umirkur pujarin wait-
makmi, tu nintimsaram pujustaram. 15 Tura ii
Apuri iin uwemtikramratas nukap nakarmaji,
tu nintimsaram pujustaram. Yus iinu aneetiri
yachi Pabloncha ni nekamtairin susamu asa,
nusha nunisang ukunam atiniun pachis atum-
niaka aatramramiarume. 16 Ni aarmia nuka

---

[g] **2.22** Mat 12.43-45 [h] **3.3** 1 Tim 3.5; Jud 18 [i] **3.5** Gén 1.6-9; Sal 24.1-2 [j] **3.6** Gén 7.11
[k] **3.8** Sal 90.3-4 [l] **3.9** Eze 33.11; Hab 2.3 [m] **3.10** Mat 24.43-44; Luc 12.39-40; 1 Tes 5.2; Ap 16.16
[n] **3.13** Ap 21.1

mash wi taja nuna pachis chichaawai. Turayat ni aarmauri mashkia te paanka nekaachmin ainawai. Tura nekachu ainau, tura Yusen miatrusarang umirchau ainausha Yuse chichame chikich aints aarmaunasha yapajina nunisarang Pablo aarmaurincha yapajiawar niishá nuikiartinawai. Nuna turinau asar ningki wiasmaminawai, tura asar mengkakartin ainawai.

17 Aneetir ainautiram, nungka amukatin kinta jeatsaing, iikia atumin ujakmau asaram, pasé nintintin ainau wína anangkruwarai tusaram aneartaram. Tura pengker nintimsaram pujayatrum, tu pujamurun inaisai tusaram aneartaram. 18 Tura ii Apuri Jesucristo, iin Uwemtikramratin aa nuka, atumin wait anentramau asamtai, atumsha nunisrumek chikich ainausha wait anentakrum pengker awajsataram. Tura ii Apuri itiur awa tusaram, yamai nekarme nuna nangkamasrumek nekaataram. Aints ainau mash yamaisha, tura ukunmasha tuke inaitsuk ii Apurin Jesucriston waramtiksarti. Tu atí.

Juan Papin Eemak Akupkamuri

Tuke pujutan sukartin aa nu pachisar timiauri

1 [1] Yaanchuik nungkan najantsaing, Yuse Uchiringkia tuke pujuu asa, tuke pujustinun sukartinuyayi. Tura tuke pujuya nuka iin chichartamak pujamtai, iisha ni chichame antukmiaji. Tura waintasha wainkamiaji. Tura itiur pujumia nusha paan wainkau asar, ni namangkesha ii uwejejai takasmiaji. Nuna pachisan atumin aatjarme.[a] [2] Nu tuke pujustinun sukartin asa, ni Apaachiri Yusjai nayaimpinam pujayat, aints ainau waitkarat tusa nungka taramiayi. Ii Apaachiri Yus nu pujutnasha nekaamtikramamiaji. Turamtai nusha wainkau asar, nu pachisar chichaakur, atumnasha nu chichamnasha ujaijrume.[b] [3] Tura asar iisha nekasar ii Apaachiri Yusjai, tura ni Uchiri Jesucristojaisha pengker nintimsar pujaji nunisrumek atumsha iijai pengker nintimtunisrum pujustaram tusar, ii wainkamu tura ii antukmau ujaijrume. [4] Tura atum nekasrum nukap warastaram tusan junaka aatjarme.

Yuska paantaitai timiauri

[5] Ju chichamnaka Jesucristo iin nuitamrau asamtai, juka iisha antuku asar yamaikia atumin ujajrume. Yuska nekas paantaitai. Tura asa niinka teeka pengké atsawai. [6] Antsu iisha tuke tunau turin asar, teenam pujuinawa nunisrik pujayatrik, Cristojai tsaniasar pujaji takurkia waitraji. Tura wait chicham chichaakrikia, nekas pengker aa nuka turatsji. [7] Antsu iisha Yuse paaniuri nintimsar pujakrikia, Yus pujawa nunisrik iisha pujaji. Tura chikich ainaujai iruntrar pengker nintimtunisar pujaji. Nu turakrikia, Yuse Uchiri Jesucristo iin jarutramak, ni numpe numparu asa, ii tunaarin mash japitramji.[c]

[8] Iik nintimtumasar: Wikia tunaachawaitjai takurkia nuka anangmamkur taji. Tura asar wait chicham etserji. [9] Antsu ii tunaari ii ujaamka, Yus nekas pengker aa nuka ni chichamen tuke umiu asa, ii tunaarin mash tsangkutramji, tura ii tunau nintimaurincha mash japitramji. [10] Yus aints ainautin mash tunau ainiarme tusa nekarmaji. Tura wainiatrik iikia: Wína tunaaruka pengké atsawai takurkia, Yuska waitaitai taji. Tura nu takurningkia, ni chichamengka ii nintinka pujurtamtsuji.

Yusen chichartamsatnuka Cristoketai

2 [1] Uchichir ainautirmin, tunau wajasairam tusan atumin aatjarme. Tura aneachmau tunau turakrin, iin chichartamsatnusha pujawai. Nuka Jesucristoketai, nekas tunaarinchawa nuwaitai. Nuka iin pachitmas: Wisha nu aintsu tunaarin sakartaj tusan jakamiajai tusa, ni Apaachiri Yusnaka chichartamji.[d] [2] Jesucristoka ii tunaarin sakturmartas jarutramkamiaji. Antsu ii tunaarinak sakturmartaska jarutramkachmiaji, antsu mash nungkanmaya ainau tunaarincha sakartas jakamiayi.

[3] Yus umirkatin chichaman akupkamia nu chicham umirkurkia: Yuska tuyapi pujawa tusar nekaamnawaitji. [4] Tura aints nangkami chichaak: Yuska tuyapi pujawa tusan nekajai tayat, Yus umirkatin chichaman umitsuk pujakka waitrawai, tura asa nekas

---

[a] **1.1** Juan 1.1, 4; 1 Juan 2.13-14 [b] **1.2** Juan 1.14, 18 [c] **1.7** Ap 7.14 [d] **2.1** Rom 6.11-13

chichamnaka chichaatsui.[e] 5 Antsu aints Yus
tímia nuna umirkungka, nuka Yusen miatru-
sang aneawai. Tura asamtai iisha Yus aneakri-
kia: Iikia Yusnawaitji tusar nekaji. 6 Aints:
Wikia Yusnawaitjai takungka, Jesucristo ju
nungkanam pujumia nunisang niisha pujus-
tinuitai.

Yamaram chicham etserkamuri

7 Aneetir ainautiram, umirkatin chicham
yamaram aa nunaka aatsujrume. Antsu nu
nangkamtaik umirkatin chicham antukmia-
rume nunak aatjarme. 8 Antsu kinta tsawaa-
rak paantin wajamtai, nekas teeka mengka-
wai. Tura asamtai yamaram chichaman Cristo
akupkamia nuka, tura atumsha umirume
nuka nekas paan asamtai, chichaman atumin
aatjarme juka yamarmaitai.[f]
9 Aints: Wikia nekasan paaniunam pujajai
tayat, Cristo nemarniun chikichan kajerakka
paaniunmaka pujatsui, antsu tuke teenam
pujawai. 10 Antsu chikich ainaun aneauka
nekas paaniunam pujawai. Tura asamtai chi-
kich aints nu aintsnaka tunaanaka pengké
takamtiktsui. 11 Antsu aints chikich ainau-
jai kajernai pujakka, tuke teenam pujawai.
Tura teenam pujau asa, wainmichua nunisang
tuning wekaa tusangka nekatsui.[g]
12 Uchichir ainautirmin, Jesucristo ni jakamu-
rijai atumi tunaarinka tsangkutramrau asam-
tai, atumin aatjarme. 13 Uchirtin ainautirmin,
Cristo nu nangkamtaik tuke pujuya nu: Tuyapi
pujawa tusaram, nekau asakrumin atumnia-
sha aatjarme. Natsa ainautirmin, atum iwianch
nepetkau asakrumin atumniasha aatjarme.
14 Uchichir ainautirmin: Ii Apaachiri Yus
tuyapi pujawa tusaram, nekau asakrumin atu-
min aatramiajrume. Uchirtin ainautirmincha,
Cristo nu nangkamtaik pujumia nu: Tuyapi
pujawa tusaram nekau asakrumin atumniasha
aatramiajrume. Natsa ainautirmincha, atum
kakaram wajasrum, Yuse chichame atumi
nintin ukusu asaram, tura iwianch nepetkau
asakrumin atumniasha aatramiajrume.
15-16 Ju nungkanmaya ainau wake-
rina nuka Yusnumianchuitai, antsu ju
nungkanmayaintai. Tura asamtai ju nung-
kanmaya ainau aneena nuka aneenirap. Ju
nungkanmaya ainau aneetiringkia nuwai-
tai: Ni namangke wakera nuna tura ni jiijai
wainmaun wakerina nuna tura miajuitjai tu
nintimtumina nuna ju nungkanmaya ainauka
aneenawai. Tura asar nuna aneenauka ii
Apaachiri Yusnaka aneenatsui. 17 Ju nung-
kanam aa nuka mash mengkakatnuitai. Tura
ju nungkanmaya ainau timiá wakerina nuka
mash mengkakatnuitai. Antsu Yuse wakera-
murin najaninak pujuinauka tuke iwiaaku
pujusartinuitai.

Nekas chicham tura wait chicham pachisar etserkamu

18 Uchichir ainautiram, nungka mesertin
kinta jeatak wajasi. Atumka Cristo nemase
tatatui tamausha antukmiarume. Yamaikia
Cristo nemase untsuri wantinkaru asaram-
tai, nungka mesertin kinta jeatak wajasi tusar
iisha nekaji.[h] 19 Nu aints ainau iijai iruntrar
pujuinayat, nekasar Criston umirchau asar
jiinkiarmiayi. Antsu Criston umirkaruit-
kungka, iijai tuke iruntrar pujuscharayash.
Tura Criston umirinachu asar, iiniangka jiin-
kiaru asaramtai, iisha nuka paan nekaji.
20 Cristo atumin Yuse Wakanin suramsau
asamtai, mash paan nekarme.[i] 21 Atumka
nekachuitrume tu nintimsanka atumniaka
aatsujrume. Antsu chicham nekas aa nu
nekau asakrumin aatjarme. Tura asamtai
chicham nekas aa nuna chichainauka wait
chichamnaka chichainatsui. Atumsha nusha
nekarme. 22 ¿Jesúsan pachisar wait chicha-
man etserin ainauka warintinawa? Nu aints
ainauka: Jesúska Yus akupkachmawaitai tina-
wai. Nuka Criston nakitinak: Yuse Uchirin-
chuitai tinau asar ni nemase ainawai. Tu tinau
asar Yusnasha pachinatsui. 23 Jesúska Yuse
Uchirinchuitai tauka nuka Yuse uchirinchui-
tai. Antsu Jesús Yuse Uchirintai tauka nuka
Yuse uchirintai.[j]
24 Tura asamtai chicham nu nangkamtaik
antukmiarme nu tuke atumi nintin ukus-
taram. Nu turakrumka Yuse Uchirijai, tura

---

[e] **2.4** Juan 14.15, 21, 23 [f] **2.8** Juan 13.34; 15.17 [g] **2.11** Rom 13.12-14 [h] **2.18** 2 Juan 7
[i] **2.20** 1 Cor 2.10-16 [j] **2.23** 1 Juan 4.15

ni Apaachiri Yusjaisha tsaniasrum pujustinuitrume. [25] Jesucristo iin chichartamak:
Pujut nangkankashtinun nekasan susatnuitjarme turammiaji.
[26] Aints atumin anangkraminak pujuinaun
pachisan ju chichamnaka aatjirme. [27] Antsu
Yus ni Wakanin atumin akupturmakmia nu
atumi nintin tuke pujurtamu asa, mash aa
nuna atumin nuitamrume. Yuse Wakani nui-
kiarta nuka nekasaintai. Antsu wait chicham-
naka atumniaka nuitamtsurme. Tura atumin
nuitamu asamtai, chikich aints wína nuiturat
tusarmeka yuumatsrume. Tura asaram Yuse
Wakani atumin nuitamramia nu nintimsaram
Cristojai tuke tsaniasrum pujustaram.
[28] Uchichir ainautiram nawantrutirme-
sha, Cristojai tsaniasrum pujustaram. Nu
turakrumka, Cristo wantinmatai, iisha
natsaamtsuk pengker nintimsar Nijai ing-
kiuniktinuitji. [29] Atumsha Jesucristo nekas
pengkeraitai tusaram nu nekakrumka, aints
pengker aa nuna tuke turinauka nekasar Yuse
uchiri ainawai tusaram nekarme.

Yuse uchiri ainaun pachis etserkamu

3 [1] Nintimrataram. Ii Apaachiri Yus iin
timiá anenmau asa: Wína uchiruitrume
turamji. Iin turamu asamtai, nekasar Yuse
uchiri ainiaji. Tura asakrin ju nungkanmaya
ainauka Yusen nekainachu asar iinka: Juka
Yuse uchiriyampita tusarka nekarminatsji.[k]
[2] Aneetir ainautiram, yamaisha Yuse uchiri
ainiaji. Tura ukunmasha warukatnukitaij
nuka yamaikikia nekatsji. Antsu Cristo wan-
tinkamtai, warukuita tusar paan wainkau
asar, iisha Niya tumau atinuitji. Iisha nusha
nekaji.[l] [3] Tura Jesucristo pengké tunaarinchau
asamtai, ni tatintrin nakainak pujuinausha
Cristo pengké tunaarinchau pujawa nunisa-
rang pujusartas ni tunaarinka ukuinawai.
[4] Aints tunau takauka Yuse akupamurinka
umirtsui. Tura Yuse akupamurin umirchauka
tunaun turawai. [5] Jesucristo aints ainauti
tunaarin tuke mash sakturmartas ju nungka-
nam taramiayi. Tura Cristoka pengké tunaa-
rinchauyayi. Atumsha nusha nekarme.[m]
[6] Aints Criston nintimias pujakka, tunau-
numka tukeka pujatsui. Antsu aints tuke
tunau takauka: Cristo tu awai tuuka nin-
timtsuk pujawai, tura Cristosha itiur pujawa
tusangka pengké nekatsui. [7] Uchichir ainauti-
ram, aints kichkisha atumin anangkramawa-
rai tusan nunasha tajarme: Cristo nekas peng-
ker asamtai, aints pengker aa nuna takauka
pengkeraitai. [8] Antsu Yus aints ainaun
najantsaing, Satanás tuke tunaarintin puju-
yayi. Tura asamtai aints tuke tunau takauka
Satanásnawaitai. Tura wainiat Yuse Uchiri
Satanása takatrin mengkaaktas taramiayi.[n]
[9] Yuse uchiri ainau Yusnumia akiinau asar,
tunaanumka tukeka pujuinatsui. Tura Yuse
uchiri asar, tunaanumka tukeka pujuschartin
ainawai. [10] Tura asamtai ¿yaachita Yuse uchi-
risha, tura yaachita Satanása uchirisha? tusar
nekaatnuitji. Pengker aa nuna turichuka, tura
chikich ainaun aneechuka nekas Yuse uchi-
rinchuitai tusar nekaatnuitji.

Aneenimi timiauri

[11] Chicham nu nangkamtaik antukmia-
rume nuka nuwaitai: Aneenimi.[o] [12] Antsu
aints Caín naartin yaanchuik pujumia nunis-
rikia acharmi. Nuka Satanásnau asa yachiin
maamiayi. ¿Tura warukang maaya? Ni yachí
Yusen miatrusang umirak pengker aa nuna
takau asamtai, antsu ningkia tunau takau asa,
yachiinka kajerak maamiayi.[p]
[13] Yatsur ainautiram, ju nungkanmaya ainau
atumin kajertaminamtaisha: Maj ¿warukan-
tsuk iincha kajertaminai? tuuka nintimtsuk
asataram. [14] Yaanchuikia jakawa nunisrik
pujayatrik, yamaikia Yus umirkurkia, tuke
Yusjai iwiaaku pujustinuitji. Iikia Cristonu
ainau aneau asar nuka nekaji. Antsu chikich
ainau aneetsuk pujuinauka tuke jakawa nuni-
sarang pujuinawai. [15] Aints chikich ainaun
kajernuka mangkartin aintsua nunisketai.
Tura aintsun maatas wakerauka pujut nang-
kankashtinaka nintimias pujuschamnawai-
tai. Atumka nusha nekarme. [16] Jesucristo
iin jarutramkau asamtai, ni anengkratairi-
sha nekaji. Iin timiá anenmau asamtai, iisha

---

[k] **3.1** Juan 1.12 [l] **3.2** 1 Cor 13.12 [m] **3.5** Juan 1.29 [n] **3.8** Heb 2.14-15 [o] **3.11** Juan 13.34; 15.12
[p] **3.12** Gén 4.8

nunisrik Yusnau ainau aneau asar, ni iwiaaku
pujusti tusar iisha jakatnuitji.[q] [17]Aints ni
yutairin tura ni entsatirin takakiat, ni yachí
waitnas pujau wainiat, wait anentachkungka
¿itiur Yusnasha ni nintijaisha aneeting?
[18]Wina uchichir ainautiram, aya chichasri-
kia: Aneajme tutsuk asarmi. Antsu nekasar
pengker aa nu turakur yainikmi tajarme.

Natsaamtsuk Yuska seatnuitji timiauri

[19-21]Aneetir ainautiram, ii nintijai: Tunaa-
witjai tutsuk pujakrikia, natsaamtsuk Yuska
seatnuitji. Tu pujakrikia, Yuse chichame nekas
aa nu umirnuitji titinuitji. Tura asakrin Yus
mash nekau asa, ii nintincha nekarmaji. Tura
Jesús aints ainaun aneemia nunisrik aneetat-
kamar yuumataji tusar, napchau nintimsar
pujarin wainiat, Yus ii nintincha nekau asa
nekas iincha paan nintimtikramji, tu nintim-
sar pujustinuitji.[r] [22]Yus tu seakrinkia Yus:
Wína chichamur umirtuktaram tusa akup-
turmakmiaji nu umiru asar, tura ni wakera-
murisha umiru asakrin ii seaji nunaka mash
suramsatnuitji.[s] [23]Yus ni chichamen: Umir-
tuktaram tusa, akupturmakmiaji nuka juwai-
tai: Wína Uchir Jesucristo nekasampita tita-
ram, tura wi chichaman akuptukmiajrume
nunisrumek aneenitaram.[t] [24]Aints Yuse chi-
chamen umirak pujakka, nuka Yusjai tsanias
pujawai, tura Yuscha nijai tsanias pujawai.
Tura asar mai kichkia nunisarang ainawai.
Tura Yuse Wakani ii nintin pujurtamu asam-
tai, Yuska iijai pujawai tusar nekaji.[u]

Yuse Wakani tura Cristo nemase wakani pachisar etserkamu

4 [1]Aneetir ainautiram, ju nungkanam wait
chichaman etserin untsuri irunui. Tura
nuka: Wisha Yus akupkamuitjai nangkamiar
tinu ainawai. Tura asaram nekachiatrumek:
Nekas Yus akupkamuitai tiirap. Antsu ¿Neka-
sash Yuse Wakanijai chichaa? tusaram nekaa-
taram. [2]Nu nekaatasrum wakerakrumka tu
nekaatnuitrume. Aints Jesúsan pachis: Nuka
Yuse Uchirintiat, nekas aints wajas junia
aintsua nunisang akiinamiayi, tu chichaakka,
Yuse Wakanijai chichaawai. [3]Antsu aints
Jesúsan pachis tu chichachuka Yuse Wakani
ni nintinka pujatsui. Antsu Cristo nemase
wakani ni nintin pujawai. Tura Cristo nemase
wakani tatinuitai tamauka antukmarume. Nu
wakantrintin yanchuk ju nungkanam taa-
witai.[v]

[4]Uchichir ainautiram, atumka Yusnau asa-
ram, Yuse Wakani atumi nintin pujawai.
Antsu ju nungkanmaya ainau nintin iwianch
pujawai. Antsu atumi nintin puja nuka timiá
kakaram asamtai, atumsha nu wait chicha-
man etserin ainau nepetkawaitrume. [5]Nu wait
chichaman etserin ainau ju nungkanmaya
asar, aya nungkanmaya aa nuna pachisar
chichainawai. Turinamtai ju nungkanmaya
ainau nuna chichamenka pengker anturina-
wai. [6]Antsu iikia Yusnawaitji. Tura asakrin
Yusnau ainauka iinu chichamen anturtami-
naji. Antsu Yusen umirchau ainau iinu chi-
chamenka anturtaminatsji. Tura asaramtai
¿yaachia Yuse Wakani nekas aa nuna umirua?
tura ¿yaachia anangkartutai wakan aa nuna
umirua? tusar nekaamnawaitji.[w]

Yuska tuke anengkratui timiauri

[7]Aneetir ainautiram, aneeniamuka Yusnu-
mia winau asamtai, iisha aneenimi. Yusen
aneenauka Yuse uchiri ainawai. Tura asar Yus
tuyapi pujawa tusar nekainawai. [8]Yuska tuke
anengkratnuitai. Antsu chikich ainaun anee-
tsuk pujauka: Yus tuyapi pujawa tusangka
nekatsui. [9]Yus iin timiá anenmau asa: Atum
wina Uchirjai tuke iwiaaku pujusmintrum
tusa, ni Uchirin kichik amia nuna ju nung-
kanam akupturmakmiaji. Tura asa ni anen-
gkratairin paan nekamtikramamiaji.[x] [10]Yuse
anengkratairingkia nuwaitai: Iikia Yuska
aneachmaitiat, Yus aints ainautinka timiá
anenmau asa, ii tunaarin sakturmartas ni
Uchirin akupturmakmiaji.

[11]Aneetir ainautiram, Yus iin timiá anen-
mau asamtai, iisha nunisrik mai aneeni
wajarmi. [12]Yuska pengké wainchawaitiatrik

---

[q] **3.16** Juan 15.13 [r] **3.19-21** 1 Cor 4.4 [s] **3.22** Mat 7.7-11; Juan 14.13; 15.7, 16; 16.23-24; 1 Juan 5.14-15 [t] **3.23** Juan 13.34; 15.12, 17 [u] **3.24** Rom 8.9; 1 Juan 4.13 [v] **4.3** Mat 7.15; 2 Juan 7 [w] **4.6** Juan 8.47; 15.19 [x] **4.9** Juan 3.16

iisha mai aneeni wajakrikia, Yus ii nintin
pujurtamji. Tura asamtai Yusjai metek ane-
nin atinuitji.[y] 13 Yus ni Wakanin iin suram-
sau asamtai, Yus iijai tsanias pujawai, tura
iisha Nijai tsaniasar pujaji tusar nekaji.[z] 14 Ii
Apaachiri Yus mash nungkanmaya ainautin
uwemtikramratas ni Uchirin akupturmaku
asamtai, iikia nu nekau asar, nu chicham-
sha aints ainau ujaaji. 15 Aints: Jesús nekas
Yuse Uchirintai tauka Yusjai tsanias pujawai.
Turamtai Yuscha nijai tsanias pujawai.[a]
16 Tura asamtai Yuska iincha nekasampi anen-
maji tusar iikia nekaji. Yuska tuke anengkrat-
nuitai. Tura asamtai aints chikich ainaun tuke
aneauka Yusjai tsanias pujawai. Tura asamtai
Yuscha nijai tsanias pujawai. 17 Tura asamtai
nekas aneenit nuimiaru asar, iisha Jesucristo ju
nungkanam pujumia nunisrik pujaji. Tura asar
Cristo aints ainau tunaurin jiistas winamtai,
iikia natsaamtsuk tura shamtsuk pujustinuitji.
18 Nekas aneniamunmaka shamamuka atsa-
wai. Iikia nekasar anenisar pujakrinka sapijkia
mengkawai. Antsu ii tunaarijai wait wajaktin
asar shamkatnuitji. Tura asar nangkamrik sha-
makur pujakrikia anengkratsuji.
19 Yus eemak iin anenmau asamtai, iisha
ni aneaji. 20 Tura aints: Wisha Yusen aneajai
tayat, chikich ainaun kajeruj pujakka waitra-
wai. Nekas chikich aints ainaun aneachusha
¿itiur Yusen wainchausha aneeting? 21 Yus iin-
cha ju chicham umirtuktaram tusa akuptur-
makmiaji: Yusen aneauka chikich ainauncha
aneeti turammiaji.[b]

Ju nungkanam ainia nuka nepetkatnuitji

5 1 Aints chichaak: Jesúska nekas Yus akup-
kamuitai ta nuka Yuse uchirintai. Tura
asamtai ii Apaachiri Yus aneakrikia, ni uchiri
ainausha aneetnuitji. 2 Ii Apaachiri Yus anea-
kur, tura ni chichamen umirkur pujakur, Yuse
uchiri ainausha nekasar aneaji tusar nekaji.
3 Yus nekasar aneakrikia, ni chichame: Nu
umiktaram tusa iin akupturmakmiaji nu
umiaji. Tura Yus aneakrikia ni chichame
umirkatnuka yumtichuitai.[c] 4 Nekasar tunau
ju nungkanam ainia nu nepetkatasrikia, tu
nepetkatnuitji: Yus nekasampita tusar nin-
timtau asar, ju nungkanam ainia nuka mash
nepetkatnuitji. 5 ¿Yaachia ju nungkanam ainia
nuna nepetkatnuita? Aints nekas Jesús Yuse
Uchirintai tu nintimias pujauka ju nungka-
nam pasé aa nunaka mash nepetkatnuitai.

Yuse Uchiri pachisar etserkamuri

6 Jesucristo ju nungkanam taamtai, entsa
imiaamunam Yus chichaak: Juka wína Uchi-
ruitai timiayi. Nunia Jesús jaka, ni numpenka
numparmiayi. Jesús entsa main asamtai, nuke
nekau asar Yuse Uchirintai tatsuji. Antsu
iin jarutramak ni numpe numparu asam-
tai, Jesúska Yuse Uchirintai tusar nekaji.
Tura Yuse Wakanisha tuke nekas chicham
aa nunaka nekamtikiartin asa, Jesucristo
Yuse Uchirintai tusa iincha nekamtikramji.
7-8 Yuse Wakani nunia Jesúsa imiaimuri,
nunia ni numpe numparmauri kampatam aa
nuka mash metek ainawai tusar, Jesús Yuse
Uchirintai tusar nekaji. 9 Aints ujatmakakrin-
cha, nu antukrikia nekasaintai tuweaji. Tura
Yuse etsermauri nuna nangkamasang nekas
waitchau asamtai, ni Uchirin pachis ta nuka
antuku asar nekasampita titinuitji.[d] 10 Aints
Yuse Uchirin nekasampita tusa, ni nintijai
tuke nekasampita tawai. Antsu Yusen nintim-
tichuka Yus ni Uchirin pachis tímia nunaka
nekaschawaitai tau asa: Yuska waitaitai
tawai. 11 Tura Yus ni Uchirin pachis iin ujat-
maji nuka nuwaitai: Wína Uchir tuke iwiaaku
pujau asamtai, atumsha nijai tuke tsaniasrum
iwiaaku pujustinuitrume iinka turamji. 12 Yuse
Uchirin nintimsar pujuinauka tuke Yusnum
iwiaaku pujusartin ainawai. Antsu Yuse
Uchirin nintimtsuk pujuinauka tuke Yusnum
iwiaakuka pujuschartin ainawai.[e]

Inangnamu chicharkamuri

13 Yuse Uchiri nekasampita tusaram nintim-
tusrum pujau asaram, tuke Yusnum iwiaaku
pujustinuitrume. Nu nekaataram tusan, ju
chichamnaka atumin aatjarme.[f]

---

[y] **4.12** Juan 1.18 [z] **4.13** Rom 8.9; 1 Juan 3.24 [a] **4.15** 1 Juan 2.22-23 [b] **4.21** Mat 5.44-46; Marc 12.29-31 [c] **5.3** Mat 11.30; Juan 14.15; 2 Juan 6 [d] **5.9** Juan 5.32-37 [e] **5.12** Juan 3.36 [f] **5.13** Juan 20.31

14-15 Ni wakeramurijai metek iikia Yus
seakrinka, niisha anturtamji. Tura asam-
tai Yus wi seamka mash anturtawapi tusar
nekaji. Nu nekau asar, wi seaja nunaka Yus
nekas surustatuapi tu nintimsar seaji. Nu
nekau asar Yuska pengker nintimtaji.[g]
16 Aints jatan jurumakchatatiat tunaun
takauka, tuke mengkakatnunam wechau
asamtai, Yus ni tunaarin tsangkurat tusa-
ram seattiaram. Turakrumningkia Yuska nu
aintsun pujut nangkankashtinun susatnuitai.
Antsu chikich aints jatan jurumaktias tunaun
takauka tuke mengkakatin asamtai, nu aints
pachisrum Yus seattiaram tusanka tatsuj-
rume. 17 Yus umirtsuk pujakur turutisha mash
tunaawitai. Tura chikich tunau tuke jakatniu-
nam wechatnusha ainawai.
18 Yuse uchiri ainautisha Yusnumia akii-
nau asar, tunaanumka tukeka pujatsji. Tura
asakrin iwianch iincha takarmaschamna-
waitji tusar nekaji. 19 Yuse aintsri ainautikia
Yusnawaitji. Tura mash nungkanmaya Yusen
umirchau ainauka Satanásnau ainawai. Iisha
nusha nekaji.
20 Yuse Uchiri Jesucristo yaanchuik ju nung-
kanam taa: Yus nekas puja nuka tu pujawai
tusa nekamtikramamiaji. Tura asar Jesucristo
nekas Yuse Uchiri aa nujai tsaniasar pujaji.
Niisha tuke pujuu asa, iincha pujut nangkan-
kashtinun suramji tusar nekaji.[h] 21 Uchichir
ainautiram: Yuschau wainiatrum warí timiá
anearme nuka atumi yusrintai. Tura asamtai
chikich yuska atsuti tusaram wainkataram.
Maaketai.

---

[g] **5.14-15** Mat 7.7-11; Juan 14.13-14; 15.7, 16; 16.23-24; 1 Juan 3.21-22 [h] **5.20** Juan 17.3

Juan Papin Ataksha Akupkamuri

Nekas chichaman tura anenitnasha pachis etserkamu

1 Wiitjai Cristonu ainau juuntrinjai. Ju papinasha Yuse uchiri iruntrar pujuinamunam akupajai.
Cristo atumin eatmaku asamtai, wisha nekasan
atumin aneajrume. Antsu wikikia aneatsjarme.
Antsu chikich ainausha nekas chicham aa nuna
nekainauka atumniasha anenminawai. 2 Nekas
chicham aa nuka ii nintin ukusmau asamtai, tura
iijai tuke pujustin asamtai, wisha atumniasha
aneajrume. 3 Ii Apaachiri Yus tura ni uchiri Jesu-
cristo nekas chichaman atumin nekamtikramau
asa, ni anengkratairi atumniasha nekamtikrama-
warti tusan, tura atumniasha wait anentramrarti
tusan, tura pengker nintimsaram angkan pujus-
tinnasha suramsarti tusan aatjarme.
4 Ii Apaachiri Yus nekas chicham aa nuka
umirtuktaram tusa, iin akupturmakmiaji nuna
aints atumjai pujuinauka umirinawai. Tura
asaramtai wikia nuna nekaan nukap waras-
majai. 5 Yamaikia yatsur ainautirmin umaaru-
tirmincha tajarme: Wait aneasrum aneenita-
ram. Chichaman akupaja juka yamarmachui-
tai. Antsu nu nangkamtaik antukmiaji nuke-
tai. 6 Nekasar Yus aneakrikia: Wína akupamur
umirtuktaram tusa, Yus akupturmakmiaji nu
umirkur pujustinuitji. Tura nu chichamka nu
nangkamtaik antukmiarume nuka juwaitai:
Nekasrum aneenisrum pujustaram.[a]

Anangkartinun pachis etserkamu

7 Ju nungkanam anangkartin untsuri iru-
nui. Nuka Jesucristo aintsua nunisang akii-
namiayi tinatsui. Aints tu pujuinauka aints
ainaun anangkinau asar Cristo nemase aina-
wai.[b] 8 Yus atumin takatan suramsamia nuna
mengkatrukai tusaram wainkataram. Antsu
Yusnum tuke pujustaj tusaram aneartaram.
9 Aints Cristo nuikiarturmaurin inais: Nuna
nangkamasnak nekajai tauka Yusjaingkia
pujatsui. Antsu aints Cristo nuikiarturmau-
rin tuke umirak pujakka, nuka ii Apaachiri
Yusjai tura ni Uchirijai tsanias pujawai.
10 Aints Cristo chichamen nuikiartichutiat
wait chichaman atumin nuitamrartas wini-
namtaikia: Iijai pujusmi tiirap. 11 Nu aints:
Iijai pujusmi takurmeka ni pasé nuikiartamuri
pachisrum: Nuka pengkeraitai titinuitrume.
Turakrumka nu aintsua nunisrumek tunau
wajastinuitrume.

Inangnamu chicham akupkamuri

12 Chichaman untsuri atumin ujaktasan
wakerayatun, ju papinumka mashkia aatrash-
tatjarme. Antsu wiki atumin jiistasan nintim-
jai. Tura atumjai jinum ingkiunisar wainaikiar
chichaakur warastinuitji.
13 Yuse uchiri ainau Yus eakmau asar chi-
chaman akupturminawai. Maaketai.

---

[a] **1.6** Juan 13.34; 14.15, 23-24; 15.12, 17; 1 Juan 5.3 [b] **1.7** Mat 7.15; 1 Juan 2.18; 4.1-3

Juan Papin Ukunam Akupkamuri

Gayon pachis pengker chichasmauri

1 Wiitjai Cristonu ainau juuntrinjai. Gayoa,
ameka wína aneetir amikur asakmin ju papin
aatjame. Wisha nekasan amin aneajme.[a]
2 Ameka wína aneamur yatsur asakmin,
wikia amin pachisan Yusen seatkun: Tuke
pengker pujusat tusan, tura sungkurmatsuk
pujusat tusan tura tuke Yusen nintimias puju-
sat tusan Yusen seatjame. 3 Cristonu ainau
juni irasartas taar, ame nekas chicham umir-
maun pachisar ujatkaramtai, nuna antukan
nukap warasmajai. 4 Cristonu ainau wi etser-
maurun antuku asar, Yuse uchiri wajasarmia
nuka wína uchirua nunisarang ainawai. Tura
asar nuka nekas chichaman umirinak pujui-
namtai nukap waraajai. Nuna nangkamasnak
timiá warasmintruka pengké atsawai.
5 Ameka wína aneamur yatsur asakmin,
Cristonu ainau tuke pengker wainuyame. Tura
chikich yaja nungkanmaya Cristonu ainau
taaramtaisha nunismek pengker wainuyame.
6 Nu aints ainau juni taar amin pachitmasar:
Iincha anenmau asa, pengker yainmakmaji
tusar, Cristonu ainau iruntramunam etserkar-
mayi. Tura nuka ataksha amin jearamtai, ni
yuumamuri susam akupkarta. Nu turakum
Yus pengker awajsatatme. 7 Nu aints ainauka
Jesucristo inatiri asar, Yuse chichamen etse-
rinawai. Tura asar Yusen umirchau ainau kui-
kiarin jurutan nakitrarmayi. 8 Tura asaram-
tai nekas chicham aa nuna angkan etserkarti
tusar, Cristonu ainautikia yainiktinuitji, tura
ni yuumamurisha susatnuitji.

Aints pasé turamuri pachis etserkamu

9 Wikia Cristonu ainaun mash papin aatran
akuptukmiajai. Tura wainiat Diótrefes chikich
ainaun inartas wakerau asa, iinu chichamenka
pachiatsui. 10 Tura asamtai wi winaknaka, ni
turamurincha pachisan chicharkatatjai. Iin
pachitmas waitrak tsanumu weawai. Tura
Cristonu ainau Yuse chichamen etserkartas
irainak taaramtaisha, juni wayaataram tatsui.
Nuna turin asa chikich ainau: Iijai pujusmi
tina nunasha turuwairap tusa surituweawai.
Tura iijai pujusmi tinu ainaunka: Cristonu
ainau iruntramunmaya jiinkitaram tawai.
11 Aneamur yatsuru, nu turamuka amesha
nuimiaraip. Antsu pengker aa nuna turina nu
nuimiarta. Pengker aa nuna turauka Yusnawai-
tai. Antsu tunau turauka Yusnaka nintimtsui.[b]
12 Aints ainau mash Demetrion pachisar:
Pengke aintsuitai tinawai. Nu tinamuka neka-
saintai. Iisha nunisrik Demetrion pachisar:
Pengke aintsuitai takurin, amesha nuka neka-
saintai tusam nekame.

Inangnamu chicham akupkamu

13 Amincha nukap titasan wakerayatun, ju
papinumka mashkia aatrashtatjame. 14 Antsu
wári amin jiistasan wakerau asan nuni jean, ami-
jai jinum ingkunisan chichastasan wakerajme.
15 Yatsuru, angkan pengker nintimsam
pujusta. Ami amikrum juni pujuinau amincha
chichaman akupturminawai. Ii amikri amijai
pujuinaun kichkin kichkin wisha chichaman
akuptinajai. Maaketai.

---

[a] **1.1** Hech 19.29; Rom 16.23; 1 Cor 1.14 [b] **1.11** 1 Juan 2.29; 3.6, 9-10

Judas Papin Akupkamuri

Chicham akupkamuri

1 Wiitjai Judasaitjai. Jesucristo inatirin-
jai. Tura Santiago yachiinjai. Ju papin aaran
akuptajrume. Ii Apaachiri Yus: Wína aintsur
ataram tusa atumin anenmarme. Tura Jesu-
cristojai tuke pujustaram tusa atumniaka
waitmarme.[a] 2 Yus atumin wait anentramak
pengker nintimsaram angkan pujustinun tura
ni anengkratairincha tuke suramsarti tusan
tajarme.

Anangkartin ainaun pachis timiauri

(2 Pe 2.1-7)

3-4 Aneetir ainautirmin, Yus atumniaka
uwemtikramrau asamtai, tura winasha uwem-
tikruru asamtai, nuna pachisan atumin nukap
aatratasan wakerukmiajai. Antsu tunau ainau
atumin anangkraminak: Yuska timiá anen-
kratin asamtai, pachitsuk tunauka turam-
nawaitji tinu asaramtai, nunaka yamaikia
aatrashtatjarme. Nu aints ainauka ii Apuri
Jesucristoncha pengké umirinatsui. Tura
asaramtai yaanchuik nu aints ainaun pachis:
Tu wait wajakartin ainawai, Yuse chichame
tu aarmau asamtai, yamaikia tajarme: Yuse
chichame pengké yapajiachmin aa nuka Yuse
aintsri ainautin suramsawaitji. Tura asamtai
nu chichaman yapajiawarai tusaram surim-
kataram tusan tajarme.

5 Yaanchuik Yus ni aintsri ainaun Egipto
nungkanmaya jiikmiau ainayat, ukunam
Yusen umirkacharu asar jakarmiayi. Nusha
yanchuk mash nekau arumning nu kajinma-
kiram tusan ataksha aatjarme. 6 Yuse awema-
muri ainausha yaanchuik Yusen umirkariat,
ni pujutirin nayaimpinmaya jiinkiaru asaram-
tai, Yus niincha jirujai jingkia, tee amanum
tuke jiinkichminnum engkea, ni kintari jeam-
tai, ni wait wajaktintrin susartinuitai. 7 Tura
Sodoma yaktasha, tura Gomorra yaktasha,
chikich yaktasha arakchichu armia nusha nin-
timrataram. Yuse awemamuri tunaun tura-
warmia nunisarang nu yaktanmaya ainau
tunau turin asar, nuwan nuwatinachiat tuke
tsanirmin armiayi. Tura mai aishmangtak-
sha tsanirmin armiayi. Tura asaramtai aints
mash nintimrarat tusa, Yus nu yaktancha tuke
mengkakarti tusa, jijai keemakmiayi. Yamai-
sha nu aintsua nunisarang Yusen umirtsuk
pujuinauka ji kajintrashtinnum wait wajakar-
tin ainawai.[b]

8 Tura asar nu aints ainausha atumin winiar-
mia nuka Sodoma yaktanmaya aintsua nuni-
sarang ainawai. Nuka karamrajai tinawai.
Tura ni namangken pachitsuk pasemamtiki-
nawai. Tura Yusnasha umirtan nakitinawai.
Tura apu ainaun pachisar pasé chichaina-
wai. 9 Antsu Yuse awemamuri juuntri, Miguel
naartin nunaka turachmiayi. Antsu Moisés
jakamtai, ni namangken jukitas wakerayat,
iwianchi apuri Satanás suritamu asa jukitat-
kama tujinkamiayi. Tura suritamaitiat Miguel
Satanásan jiyakchamiayi. Antsu chicharak:
Yus aminka chichartamkati timiayi.[c] 10 Tura
nu aints ainauka nekainachiat pachitsuk
pasé chichainawai. Tura junia nungkanam
aa nunak nekainau asar, tangku nintinchawa
nunisarang ainawai. Tura tangkua nunisarang
ni namangken ningki mesmaminawai.

11 Maj, nu aints ainau Caín ni yachiin
kajerak maamia nunisarang mengkakartin

[a] **1.1** Mat 13.55; Marc 6.3 [b] **1.7** Gén 19.1-24 [c] **1.9** Deut 34.6; Dan 10.13, 21; Zac 3.2; Ap 12.7

ainawai. Tura Balaama nunisarang kuikian
wakerinau asar mengkakartin ainawai. Tura
aints Coré naartinua nunisarang apu ainaun
umirtan nakitinau asar mengkakartin aina-
wai.[d]
12 Atumka aneenimi tusaram, iruntraram
fiesta najankurmeka, nu anangkartin ainau
natsaamtsuk nakunakut nukap yuwinawai,
tura nukap uminawai. Tura Yuse chichamen
etsernuitjai tinayat, Yuse aintsri ainaunka
waininatsui. Tura mukunit yumi jiturchatatiat
nase nasentak mukuntiun juwawa nunisarang,
nu aints ainausha nangkamiar chichaj puju-
wenawai. Tura numi neretiri jeau wainiat,
neretsuk waja nunisarang nangkamiar puju-
wenawai. Tura asar numi kangkaptuk jaka
kukarua nunisarang ainawai. 13 Nu anang-
kartin ainauka juun entsa tamparamuria
nunisarang ainawai. Tura tuke natsanpiaku
aa nuna turin asar, entsa tamparak sauran
entsa yantamen ajapa ukukmiawa nunisarang
japnatin ainawai. Tura yaa nayaimpinmaya
teenam ayaarua nunisarang tuke mengkakar-
tin ainawai.
14 Nu nangkamtaik Yus Adánkan naja-
namiayi. Nunia Adánka weari yajutmaki
yajutmaki siete (7) amia nuka Enoc ayayi.
Enocsha nu anangkartin ainaun pachis yaan-
chuik etsermia nuka nuwaitai: "Ii Apuri ni
umirin untsuri warang ainaujai taratnui-
tai.[e] 15 Tura tunau ainau Yusen nakitinak
tunau takatan tuke inaitsuk turinau asar,
tura Yusen pachisar tuke pasé chichainau
asaramtai, ii Apuri nu aints ainaun wait
wajaktiniun susatas taratnuitai", Enoc etse-
rak timiayi. 16 Nu anangkartin ainauka mash
ainia nuna pachisar pasé chichainawai. Tura
ni namangke wakeramurinak najanin aina-
wai. Tura wikia miajuitjai tumaminawai.
Tura wína pengker nintimtursarat tusar, chi-
kich ainaun anangkawartas: Ameka pengke
aintsuitme tinawai.

Cristonu ainaun chicham akatramuri

17 Atumsha aneetir ainautiram, ii Apuri
Jesucristo nuiniatiri ainau chichaman eem-
kar etserkarmia nu nintimrataram. 18 Nusha
atumin chichartaminak: "Nungka mesea-
tsaing, aints ainau Yusen wishikinak pujusar,
ni wakeramurin najanawartin ainawai", tiar-
miayi.[f] 19 Nu aints ainau atumin metekchau
nintimtikraminawai. Tura Yuse Wakani ni
nintin engkemtuachmau asar, ju nungkanam
aa nunak nintiminawai.
20 Antsu atumka, aneetir ainautiram, Yus
nekasampita tusaram tuke inaitsuk kakaram
wajastaram. Tura Yuse Wakani kakarmari-
jai Yus seataram. 21 Tura Yuse anengkratairi
tuke nintimsaram pujustaram. Turakrumin
ii Apuri Jesucristo atumin wait anentramak
pujut nangkankashtinun suramsatin kinta
jeati tusaram nakastaram.
22 Tura chikich ainau tuke Criston nekasa-
shi tinauka nekasampita tiarat tusaram wait
anentrataram. 23 Chikich ainau tunaunum
pujuinau jinum epenau wakemtasrum wake-
rarme nunisrumek tunaanumia uwemtikra-
taram. Antsu aintsu entsatiri pakui maatrau
tsuutarme nunisrumek nu aintsu tunaari naki-
tau asaram: Iisha tunaanum jeai tusaram, chi-
kich aints wait anentrataram.

Inangnamu Yus maaketai timiauri

24-25 Yuska kichkitai. Tura mash nekawai-
tai. Tura asa Yus iin Uwemtikramratin aa nu:
Tunaunum jeairam tusa, ni kakarmarijai atu-
min yainmaktinuitrume. Tura ni pujamunam
pengké tunaarinchau pujustaram tusa, atumin
nukap waramtikramsatnuitrume. Tura asam-
tai ii Apuri Jesucristo pachisar Yuska peng-
ker awajsarmi. Tura asar: Ameketme juuntam
tura Ameketme kakarmam, tura Ameketme
Apum tiarmi. Yaanchuiksha, tura yamaisha
tuke mash aa nuna inakratnuitai. Tu atí.

---

[d] **1.11** Gén 4.3-9; Núm 16.1-35; Heb 11.4; 1 Juan 3.12; Ap 2.14 [e] **1.14** Gén 5.18, 21-24
[f] **1.18** 2 Tim 3.1-5; 2 Pe 3.3

Jesucristo Juankun wantintukmauri (El Apocalipsis)

Jesucristo ni chichamen nekamtikiamuri

1 [1] Wiitjai Juankuitjai. Jesucristo inatirinjai. Ii Apaachiri Yus Jesucriston ukunam atin aa nuna nekamtikiamu asa, niisha: Wína umirtin ainau nekaawarat tusa, ni awemamurin akupak, wina ju chichamnaka nekamtikruami. [2] Tura ni chichamen Jesucristo winaka nekamtikruau asamtai, wi wainkamja nunaka mash nekasaintai tajai.

[3] Yus ju chichaman wári umiktin asamtai, aints ainau ju chichaman ukunam atiniun pachisar aujina nuka nekasar warasartinuitai. Tura ju chichaman antinauka, tura ju aarmaunaka mash umirinauka warasartinuitai.

Juan siete yaktanmaya ainaun aatramuri

[4-5] Wiitjai Juankuitjai. Asia nungkanam siete (7) yaktanam Cristonu ainau iruntraram pujautirmin chichaman akuptajrume. Yus yaanchuik tuke pujumia nuka yamaisha pujawai. Tura tuke pujuwitai. Nuka ni siete (7) Wakanijai, tura ni Uchiri Jesucristojai atumin nekas pengker awajtamsarti. Tura angkan pengker nintimratnuncha suramsarti tusan tajarme. Jesucristo chichaman umiu aa nuka ni Apaachiri chichamen nekamtikramamiaji. Nunia jakayat, chikich ainaun nangkamasang nuwá eemak jakamunmaya nantakmiayi. Tura tuke jakashtin asa, junia apu ainaun inartinuitai. Tura iin anenmau asa, waitnas jaka numpar, ni numpejai ii tunaarinka japitramramiaji.[a] [6] Tura wína aintsur asaram, wijai metek aints ainau

Juan isar Patmos tutainum achikmau pujumiayi.

inartinuitrume turamiaji. Tura wína Apaachiru Yuse inatiri asaram, sacerdotea nunisrumek nijai chichastinuitrume turammiaji. Tura asamtai tuke inaitsuk Jesucristoka: Ameketme kakarmam tusar pengker awajsatnuitji. Tu atí.

[7] Antuktaram. Cristoka yurangmijai taratnuitai. Turamtai aints ainau mash niin wainkartinuitai. Tura Criston maawarmia nusha niincha wainkartinuitai. Tura mash nungkanmaya Yusen umirchau ainau niin wainkar, wait wajaktintrin shaminak juutiartinuitai. Nekas turunatnuitai.[b]

[8] Ii Apuri chichartak: “Wikia nu nangkamtaik mash najanamiajai. Tura nungka amuamunmasha tuke mash inartinuitjai. Wikia Yus asan tuke tujinkachuitjai. Yaanchuik

[a] **1.4-5** Col 1.18 [b] **1.7** Zac 12.10; Mat 24.30; Marc 13.26; Luc 21.27; Juan 19.34-37; 1 Tes 4.17

pujumiaja nunisnak tuke pujajai. Tura tuke pujustinuitjai”, turutmiayi.[c]

Juan karanma nunisang Criston wainkamuri

[9] Wikia Jesúsnau asan atumi yachiinjai. Atumsha Jesucristonu asaram, wait wajarme nunisnak wisha wait wajajai. Tura ukunam iruntrar Jesúsnum pujusar chikich aints ainaun inartinuitji. Tura ni tati tusar, iisha nakaji. Jesucristo Yuse chichamen wína nekamtikruamia nuna etseru asamtai, isar Patmos tutainum achikmau pujajai. [10] Tura ii Apuri kintari Yuse Wakani wína nintirun piatruku asamtai, tuntuprunini pupun pupuntramua tumaun kakarman untsumun antukmajai. [11] Tura untsumun antukmaja nuka nuwaitai: “Ame wainme nu papinum aarta. Tura Cristonu ainau siete (7) yakat ainamunam mash aatram akuptukarta. Nu yakta naaringkia nu ainawai: Efeso, nunia Esmirna, nunia Pérgamo, nunia Tiatira, nunia Sardis, nunia Filadelfia, nunia Laodicea”, turutun antukmajai.

[12] Turutmatai: ¿Yáki turuta? tusan, tuntuprunini pajasan jiimkaman, ji keaun kuri najanamun siete (7) aun wainkamjai. [13] Tura japen wajaun aintsutiat nayaimpinmaya akupkamua tumaun wainkamjai. Tura wejmakan sarman nawejai metek entsar, tura kachumtain kuri najanamun netsepejai metek pea wajaun wainkamjai.[d] [14] Ni intashisha uruchia tumau nekas puju aun wainkamjai. Tura ni jiisha ji kapawa tumaun wainkamjai. [15] Tura nawesha jiru jinum jiyamua nunisang newar wajaun wainkamjai. Tura ni chichamesha túna uutua tumaun antukmajai. [16] Tura ni untsur uwejejai yaa tumaun siete (7) aun achik takakun wainkamjai. Tura saapia tumau yantamen mai ere tsakamun jangkenia jiinun wainkamjai. Yapiisha tsaa tupin wajas tsantua tumaun wainkamjai.[e]

[17] Tura wikia timianun wainkan, jakawa nunisnak ni nawen yaamsan iyaarmajai. Turamtai ni untsur uwejejai wína achirak: “Shamrukaip. Wiitjai. Wikia nu nangkamtaik tuke pujuyajai. Nungka mash amukamtaisha, wikia tuke pujustinuitjai. [18] Wikia tuke iwiaakuitjai. Wikia jakayatnak nantakin asan, yamaikia tuke iwiaaku pujajai. Tura jakar matsamsartin ainaun yawirinka wi takakjai. [19] Tura asamtai ame wainme nuka mash aarta. Tura yamai atata nusha, nunia ukunam atinua nusha mash aarta.

[20] “Yamaikia chicham nekaachmin aa nuna amin nekamtikiatjame. Yaa siete (7) ainia nuna wína untsur uwejrujai achikian takakai waitkame nuka nuwaitai, nunia ji keau siete (7) wainkame nusha nuwaitai tusan yamaikia nekamtikiatjame. Yaa siete (7) ainia nuka wína aintsur ainau wainin siete (7) ainia nuwaitai. Tura ji keau siete (7) ainia nuka wína aintsur ainau mash iruntrar siete (7) yaktanam pujuina nuwaitai”, turutmiayi.

Siete yakat ainamunam chicham akupkamu Efesonam chicham akupkamu

2 [1] “Wína aintsur ainaun wainin Efeso yaktanam puja nuka ju chichaman nekaati tusam aarta: Ni untsur uwejejai yaan siete (7) takaka nuka, tura ji keaun siete (7) kuri najanamunam japen wekaa nuka tawai tita: [2] Wikia atumi turamurin mash nekajai. Tuke inaitsuk atumi takatrin kakaram takakmakrum pimpiayatrum pengker nintimsaram takakmarme nunasha nekajai. Tura aints pasé aa nuna takainauka iijai iruntrarchati tusaram suritkamarume. Tura aints nangkamiar: Wikia Cristo akupkamuitjai tinau wainiatrumek: Nangkamiar tinawai tusaram nusha nekaamarume. [3] Tura nekasrum winar asaram, tuke inaitsuk winaka nemartusmarume. Tura wait wajayatrumek, yawetsuk pengker nintimsaram wína umirtutka tukeka inaituschamarume. [4] Tura wainiatun nunasha tajarme: Nu nangkamtaik winaka miatrusrumek anenkuram pujumiarme nunisrumka yamaikia winaka anentsurme. Tura asakrumin winaka miatrusrumek nintimtursaram pujarme tatsujrume.

[5] “Tura asamtai aneartaram. Turaram nu nangkamtaik wína anenkuram pujumiarme nunisrumek ataksha pujustaram. Turachkurminkia wikia atumin jean, atumi yaktarinia ji keaa nunaka juruktatjarme. Tura asamtai wína umirtuku ainau atumi yaktarin iruntrachartinuitai. Antsu atumi ninti yapajiaram, ataksha miatrusrumek wína anenkurminkia nunaka

---

[c] **1.8** Isa 41.4; Ap 1.17; 2.8; 22.13 [d] **1.13** Dan 10.5 [e] **1.16** Dan 10.5-6

turashtinuitjarme. 6 Tura atumi pengker turamurmincha nekajai. Nicolaítas turamuri atum
nakitarme nuna wisha nunisnak nakitajai. 7 Yuse Wakani ta nuna wina aintsur ainau anti-
nauka nintimrarti. Tunau nepetkaru ainaun numi tuke pujutan sukartin Yuse pujutirin waja
nuna neren yuwarti tusan tsangkatkatnuitjai. Tura nuna yuwinak nijai tuke pujusartinuitai,
tawai tusam aarta", turutun antukmajai.[f]

Esmirna yaktanam chicham akupkamu

8 "Wína aintsur ainaun wainin Esmirna yak-
tanam puja nuka ju chichaman nekaati tusam
aatrata: Nu nangkamtaik tuke pujumia nuka,
tura nungka amukamtaisha, tuke pujustata
nuka jakayat ataksha nantakin asa, yamai-
kia tuke jatsuk puja nuka tawai tita:[g] 9 Wikia
nekajrume. Atumka wína umirtuku asaram
wait wajarme. Tura asaram kuikiartichu
ayatrumek, nekasrum kuikiartin ainau nang-
kamasrumek nayaimpinam yuumatsuk pujus-
tinuitrume. Tura aints judío ainayat, judíochua
nunisarang Yuse chichamen umirtsuk pujui-
nauka, atumin pachitmasar pasé chichainau
asar, nu aints ainauka Satanásjai iruntrar
pujuinawai. 10 Atumka wait wajaktin aa nuka
shamkairap. Anturtuktaram. Satanás atumin
mash nekapramsartas atumnia yaankesha
achikiar kársernum engkewartinuitai. Turam-
tai atum diez (10) kinta wait wajaktinuitrume.
Atumin mantaminamtai jaachkurmeka winaka
inaitusairap. Tu pujakrumningkia, tuke pujus-
tinun tsengkrutin susatnuitjarme. 11 Yuse
Wakani ta nuna wína aintsur ainau antinauka
nintimrarti. Tunau nepetkaru ainau jakar,
ataksha jakatniunmaka wait wajakchartinui-
tai, tawai tusam aarta", turutun antukmajai.

Pérgamo yaktanam chicham akupkamu

12 "Nunia wína aintsur ainaun wainin
Pérgamo yaktanam puja nuka ju chichaman
nekaati tusam aarta: Saapia tumaun yanta-
men mai eren tsakamun takakua nuka tawai
tita: 13 Atumka tunía pujarme nunasha wikia
nekajai. Satanás ni aintsrin inartas puja nuni
atumka pujarme. Nunia wína nekas pengker
umirtin, Antipas naartin atumjai pujus wína
pachitas chichaman etsermia nunaka maawaru
wainiatrumek, atumka tuke wina umirtakrum
pujuyarume. Tura wína tuke umirtutka inai-
tuschamarume. 14 Turin ayatrumek atumnia
aints yaanchuik Yuse chichame etserin Balaam
pasé nuikiarturmaun tuke metawar umirina-
wai. Nusha Israel ainaun tunaun turuawarat
tusa, tangku namangken Moaba yusrin susamu
yuwaarat tusa, apu Balacan nuiniarmiayi.
Nuniasha tsanirmatnasha nuiniarmiayi. Atumi
irutramuri nu tunaun turuwaru asaramtai,
atumi turamuri mash pengkeraitai tatsujrume.[h]
15 "Tura atumnia aints ainau Nicolaítasa nui-
kiarturmaurin wikia nakitaja nuna inaitan
nakitinawai. 16 Tura asaram nintimaurum wári
yapajiataram. Tura nu aints ainaujaingkia irun-
trairap. Turachkurminkia wikia atumin wári
werin, saapia tumau wína jangkernia jiina nujai
maaniktatjai. 17 Yuse Wakani ta nuna wína ain-
tsur ainau antinauka nintimrarti. Tunau nepet-
karu ainaun yutan maná tutain nayaimpinam
uukmau aa nuna yuratnuitjai. Tura wína ain-
tsur ainaunaka kayawach púju susatnuitjai.
Nu kayanam yamaram naaringkia aarma-
waitai. Nuna naarinka kichkisha nekainatsui.
Antsu ningki juwinak nekaawartin ainawai,
tawai tusam aarta", turutun antukmajai.[i]

Tiatira yaktanam chicham akupkamu

18 "Nunia wína aintsur ainaun wainin Tiatira
yaktanam puja nuka ju chichamnasha nekaati
tusam aarta: Yuse Uchiri jiingkia ji kapawa
tumau jiimiaj puja nuka, nawesha jiru jinum
jiyamua nunisang newar waja nuka tawai
tusam aatrata:[j] 19 Atumi turamurincha wikia
mash nekajrume. Tura atumi anengkratairin-
cha nekajrume. Tura wína nekasampita turutu
asaram, wína umirtakrum pujarme. Tura yuu-
minak pujuinausha pengker yayaarme. Tura
wait wajayatrumek pengker nintimsaram
pujarmin nekajrume. Tura nu nangkamtaik
pengker turamiarume nuna nangkamasrumek
yamaikia timiá pengker turarme tusan nekaj-
rume. 20 Turin ayatrumek nuwa Jezabel naartin
atumjai pujusti tusaram tsangkatarme. Nuka

---

[f] **2.7** Gén 3.24; Eze 28.13 [g] **2.8** Isa 41.4; Ap 1.17; 22.13 [h] **2.14** Núm 22.5, 7, 31; 25.1-3; Jud 11
[i] **2.17** Juan 6.48-51 [j] **2.18** Dan 10.5-6

atumin anangkramak: Wikia Yuse chichamen
etsernuitjai, ta nuka wina umirtinak pujuinaun
tsanirmatnuncha nuiniawai. Tura Yuschau wai-
ninayat, tangku namangken ni yusri susamu
yuwaarti tusa nuiniawai. Atumka nu turati
tusaram, tsangkatkau asakrumin, atumi tura-
muri mash pengkeraitai tatsujrume.[k]
21 "Tura asan nu nuwaka ni tunaarin inaisati
tusan nukap nakasmajai. Turamaitiat ni tunaa-
rinka tuke inaiyatsui. 22 Anturtuktaram. Nu
nuwanka peaknum tepesti tusan sungkuran
susatatjai. Tura nijai tsanirmau ainauncha nijai
metek nukap wait wajakarti tusan sungkuran
susartatjai. Antsu ni tunaarin inaisaramtaikia
turashtatjai. 23 Tura nu nuwa tunaurin takainau-
naka ni uchiria nunisarang asaramtai, nunaka
maatnuitjai. Wi turamtai wína aintsur ainau
iruntrar pujuinauka nunasha nekaawartinui-
tai. Aints ainau nintin nekarnunka wiitjai. Tura
asan atumi pasé turamurijai metek wait wajak-
tinnasha susatatjarme.[l] 24 Antsu Tiatira yaktan-
maya ainautirmin, nu nuwa nemartsuk pujau-
tirmin, tura Satanás uukmau aa nuka nekachu
asakrumin, chikich chicham umirkataram
tusanka tatsujrume. 25 Tura atum umirume nuka
wi taatsaing tuke metaram umirkataram.
26 "Tunau nepetkaru ainaun, tura wi taa-
tsaing wína wakeramurun tuke umirtin
ainaun mash nungkanmaya ainau apuri arti
tusan inaikiatnuitjai. 27 Tura wína Apaachir
winasha: Apu ata tusa, inaitukmia nunisnak
apu ainaun inaikiartinuitjai. Turamu asar aints
jirujai muitsan awatiar tsainawa nunisarang
wína umirtinak pujuinauka wína kakarmar-
jai mash nungkanmaya ainaun inarartinui-
tai.[m] 28 Tura tsaa tsapuatsaing, angkuaji eemak
tsapuawa nunisnak wikia tatsuk, wína ain-
tsur ainaun wína tatintrun nekawarti tusan
nekamtairun susartinuitjai. 29 Yuse Wakani ta
nuna wína aintsur ainau antinauka nintim-
rarti, tawai tusam aarta", turutun antukmajai.

Sardis yaktanam chicham akupkamu

3 1 "Nunia wína aintsur ainaun wainin
Sardis yaktanam puja nuka ju chicha-
man nekaati tusam aarta. Yuse Wakani siete
(7) akupa nuka, tura yaa tumaun siete (7) aa
nuna inawa nuka nunasha tawai tita: Atum
turamurmin itiur awa tusan mash nekajrume.
Atumek nintimtumasrumka iwiaakuitji tarum-
ning, wikia atumniaka jakawa nunisrumek
pujarmin jiiajrume. 2 Tura atumi turamu-
rijaingkia Yuska pengkerka awajtsuk pujar-
min jiiajrume. Tura atum kanurua nunisru-
mek pujau asaram shintartaram. Tura asaram
Yuska pengker awajsataram. Aints wína umir-
tukchau asar, jakaartas ainawa nunisarang
pujuinauka wína umirtutan tuke inaisarai
tusaram kiakartaram. 3 Tura wína chichamur
eemkaram antukmiarme nu chicham nintim-
raram metataram. Antsu atumi tunaaringkia
inaisataram. Turachkurminkia kasa aneach-
mau winawa nunisnak wisha atumin winitin
asamtai ¿warutik tat? tusarmeka nekaarach-
minuitrume.[n] 4 Antsu atumi yaktarin Sardis-
num aints untsurinchu wína umirtukaru
asar, wejmak pakuichau entsarina nunisa-
rang ainawai. Tura asar wijai metek wejmak
nekas pujun entsarar pujusartinuitai. 5 Tunau
nepetkaru ainauka wejmak nekas pujun entsa-
rar wijai pujusartinuitai. Tura nuna naaring-
kia wína papirun aatramu asaramtai pengké
sakturchatnuitjai. Tura asan wína Apaachirna-
sha, tura ni awemamuri ainauncha: Juka wína
aintsur ainawai titinuitjai.[o] 6 Yuse Wakani ta
nuna wína aintsur ainau antinauka nintim-
rarti, tawai tusam aarta", turutun antukmajai.

Filadelfia yaktanam chicham akupkamu

7 "Nunia wína aintsur ainaun wainin Filadelfia
yaktanam puja nuka ju chichaman nekaati
tusam aatrata: Nekas tunaarinchawa nu, tura
nekas chichaman chichaa nu apu Davidta yawi-
rin takaku asa, Yusnum wayaatnun urainamtai-
kia chikich ainauka pengké epenchamnawaitai.
Tura Yus epeniamtaikia chikich ainauka uraich-
minuitai, ta nuka tawai tusam aarta:
8 "Atumi turamuri itiur awa tusan mash
nekajai. Atumka jumchik ayatrumek, atumi
kakarmarisha atsau wainiatrumek, wína chi-
chamur miatrusrumek umirtukmiarume, tura
wikia Cristo umirkachuitjai tichamiarume.

---

[k] **2.20** 1 Rey 19.1-2; 21.5 [l] **2.23** Sal 7.9; Mat 16.27 [m] **2.27** Sal 2.9 [n] **3.3** Mat 24.43-44; Ap 16.15; 20.12
[o] **3.5** Éx 32.32-33; Ap 13.8

Tura asakrumin atumin waaitinka uratinuitjarme. Nuna urainamtaikia, aints kichkisha epenchamnawaitai. 9 Antuktaram. Aints waitrinak judío aintsuitjai tinayat, iwianchi apuri Satanásan umirinawai. Nuka atumsha waintrumning, winaka tikishmatruwarat tusan nunaka itatnuitjai. Wi atumin aneau asan, aints ainausha nekaawarti tusan turatnuitjai. 10 Atum wi timiaja nu tuke inaitsuk pengker nintimsaram umirtuku asakrumin, wisha nukap wait wajaktinnumka uwemtikratnuitjarme. Mash nungkanmaya ainau nu wait wajaktiniun wainkartinuitai. Tura nekasash wína umirtina tusan nekapsatnuitjai. 11 Wikia wári taratnuitjai. Tura asamtai tsengkrutin Yus atumin suramsamia nuna iwianch atantruki tusaram, wína tuke inaitutsuk umirtuktaram. 12 Tunau nepetkaru ainauka wína Yusru jeen painia nunisarang tuke jiintsuk nuni pujusartin ainawai. Tura wína Yusru naarincha ni namangken aatratnuitjai. Tura wína Yusru yaktarin Jerusalén yamaram aa nuka nayaimpinmaya taratnua nuna naarincha ni namangken aatratnuitjai. Tura wína naarun yamaram aa nuna ni namangkencha aatrartinuitjai. 13 Yuse Wakani ta nuna wína aintsur ainau antinauka nintimrarti, tawai tusam aarta", turutun antukmajai.

Laodiceanam chicham akupkamu

14 "Nunia wína aintsur ainaun wainin Laodicea yaktanam puja nuka ju chichaman nekaati tusam aarta: Nekas chichaman tuke chichaa nuka, ni chichamen paan nekamtikiartin asa, nu nangkamtaik Yus mash najanamia nuna apuri asa tawai tita:[p] 15-16 Wikia atumi turamuri itiur awa tusan mash nekajrume. Atumka winaka tukeka inaituschamarume. Turayatrum wína chichamruka miatrusrumka umirtatsrume. Tura asaram yumi japapachikia tumawaitrume. Michatnasha michachu, tura tsuwertancha tsuwerchau pengké tsuutmai umurchamnawa tumawaitrume. Tura asakrumin aints yumi japapachik tseekmaun umur tsuutak inuktas wakerawa nunisnak wikia atumin japatasan wakerajrume. Antsu tsuwer akurmeka, turachkurmesha micha akurmesha timiá pengker achaintrumeash. 17 Atumka chichaakrum: Wikia kuikiartinuitjai. Tura asan warinchun untsurin takakjai. Tura asan pengké yuumatsuk pujajai tayatrum, wínaka umirtutsuk pujau asaram, kuikiartin ayatrumek, nekasrum yuumakrum pujarme. Tura nekasrum pengkerka pujatsrume. Tura wainmichua nunisrumek, tura misu wajawa nunisrumek pujarme. Antsu nuka nekapmamtsurme. 18 Tura asamtai nekasrum yuumatsuk pujustasrum wakerakrumka, wína seatkuram: Aints kurin jinum jiyamun sumawa nunisrumek tuke pujustin winaka seattiaram. Tura misu kuimiakan natsaarai tusaram, wína seatkuram tarachin nekas pujun entsarartas suminawa nunisrumek tunaarinchau wajastaram. Tura wainmichua nunisrumek pujau asaram, aints pengker wainmaktas, jii engketi irimin sumawa nunisrumek wína seattiaram. 19 Wína aneetir ainaun mash chicharkun: Chichamur miatrusrumek umirtuktaram tusan, wína umirtutsuk pujuinauncha wait wajaktinasha suajai. Tura asamtai atumi nintimauri yapajiaram, miatrusrumek umirtuktaram tajarme.[q] 20 Anturtuktaram. Wikia aints irastas taa, waitinam wajas untsumua nunisketjai. Tura

© 1996 David C. Cook

[p] **3.14** Juan 1.3; Col 1.15 [q] **3.19** Prov 3.12; Heb 12.5-6

asamtai aints wi untsumaurun antuk waitin
uraawa nunisang: Nintirun wayaata tamatikia
wikia wayaatatjai. Tura aints yutan yuwinawa
nunisnak iruntratatjai. Tura wisha nijai tsa-
niasan pujustatjai. 21 Wisha tunaun nepetkau
asan, wina Apaachirjai tsaniasan aints ainaun
inartasan, apu keemtainum pujaja nunisarang
tunau nepetkaru ainauka wijai tsaniasar aints
ainaun inarartas keemsarti tusan tsangkat-
katnuitjai.[r] 22 Yuse Wakani ta nuna wína ain-
tsur ainau antinauka nintimrarti tawai tusam
aarta", turutun antukmajai.

Nayaimpinmaka Yusen pengker awajinawai

4 1 Nu nangkamaramtai pangkain jiimka-
man nayaim uraniun wainkamjai. Tura
nunia kakaram untsumaun antukmajai. Nu
nangkamtaik pupun pupuntramua tumaun
antukmaja nunisnak ataksha antukmajai. Tura
wína chichartak: "Juni wakata. Turakmin uku-
nam atinua nuna inaktustatjame", turutmiayi.
2 Tura Yuse Wakani wína nintirun piatruku
asamtai, arutsuk karanma nunisnak Yuse
keemtairin nayaimpinam wainkamjai. Tura
nu keemtainum ketun wainkamjai. 3 Tura
nu keemtainum ketun wainkan, kaya akik
wincha jiitsumir jaspe tutai, nuniasha kaya
kapantin akik aa nuna wainkamjai. Nunia
tungkiangkua tumau, antsu kingkia kaya
esmeralda tumau Yuse keemtairin tenteaun
wainkamjai. 4 Yuse keemtairin tentakar apu
keemtairin veinticuatro (24) ainaun wainkam-
jai. Nu keemtainum juun ainau veinticuatro
(24) ketinaun wejmakan pujun entsarinaun,
nuniasha tsengkrutin kuri najanamun tseng-
krakinaun wainkamjai. 5 Apu keemtairinia
charpia tumau jiininaun wainkamjai. Tura
nasea tumaun uutun, tura ipiamtasha ipiam-
tarun antukmajai. Tura Yuse keemtairin aya-
mas kantii keawa tumaun siete (7) ainaun
wainkamjai. Nuka Yuse Wakani aa nuwaitai.[s]
6 Nunia Yuse keemtairin ayamas juun kucha
ispiya tumau wincha miamian aun wainkam-
jai.

Nuniasha iwiaaku ainau cuatro (4) ama nu
juun apu keemtairin tentainun wainkamjai.
Tura netsepeninisha, tura tuntupeninisha jii
untsuri ainaujai jiimiam wajainaun wainkam-
jai. 7 Kichik juun yawaaya tumaun wainkam-
jai. Tura kichka waaka uchiria tumaun wain-
kamjai. Tura kichnasha aintsu yapiya tumaun
wainkamjai. Tura kichka kukui nanamua
tumaun wainkamjai. 8 Tura nu iwiaaku ainau
nanamtin asar, ni nanapesha seis (6) ainaun
wainkamjai. Tura kichik kichik ni netsepe-
ninisha jiisha untsuri, tura tuntupeninisha
nunisarang jiisha untsuri aun wainkamjai.
Tura tsawaisha tura kashisha tuke inaitsuk
chichainak:

"Apu Yus mash aa nuna nangkamasang
nekas kakarmaitai. Tuke pujuya nuka yamai-
sha nunisang pujawai. Tura tuke iwiaakuitai.
Nekas pengkeraitai, nekas pengkeraitai, nekas
pengkeraitai", tinaun antukmajai.[t]

9 Tu chichainak apu keemtainum tuke
iwiaaku puja nuna pachisar: Ameketme
juuntam tusar, maaketai tinaun antukmajai.
10 Turinamtai juun ainau veinticuatro (24)
ainia nuka juun apu keemtairin tentakar pina-
kumrurar tepersar, tuke iwiaaku puja nuna
pachisar: Ameketme juuntam tiartas, ni tseng-
krutirin kuakiar tuksar Yusen chicharinak:

11 "Ameketme Apum. Ameketme Yusem.
Ameka iwiaaku ainau mash najanamiame.
Tura ame wakerau asakmin, mash iwiaaku
ainawai. Tura asamtai amincha tuke mash
pengker awajtamsarti. Tura: Ameketme peng-
keram turamiarti. Tura: Ameketme kakar-
mam turamiarti", tinaun antukmajai.

Papi aarmaun pachis timauri

5 1 Nunia juun apu keemtainum ketu papi
mai yantamen aarmaun penuarmaun
ni untsur uwejejai takus ketun wainkamjai.
Nu papinka urakarai tusar, senta kantsejai
siete (7) nujtukmaun wainkamjai. 2 Tura Yuse
awemamuri nekas kakaram aa nu chichaun
antukmajai. Nuka kakar chichaak: "¿Yaa
miajuk ju papi kantsejai nujtukmauncha ura-
kainta?" tu inintraun antukmajai. 3 Turamai-
tiat nayaimpinmasha, tura nungkanmasha,
tura jakau ainamunmasha, timiá juunka kich-
kisha atsau asamtai, nu papi urakmin tura

[r] **3.21** Juan 16.33; Ap 5.5 [s] **4.5** Ap 8.5 [t] **4.8** Isa 6.2-3

aujsamnaunaka wainkachmajai. [4] Tura nu
papi urakminiun tura aujsamniun wainkachu
asan, nukap juutmiajai. [5] Wi juutu pujamtai,
kichik juun nuni ketun wainkamja nu wína
chichartak: “Juutsuk asata. Anturtukta.
Judánmaya ainau juun yawaaya nunisarang
kakaram asaramtai, Cristo Judá weari asa,
tura Apu Davidta weari asa, ni nemase ainaun
mash nepetak, Yuse wakeramurin tuke mash
miatrusang umikmia nuka, ju papi kantsejai
nujtukmaun siete (7) aa nuna urak aujsamna-
waitai”, turutun antukmajai.[u]

[6] Tamati wikia jiimkaman, juun apu keem-
tainum ayaamas Uwija Uchiri maamutiat
iwiaaku wajaun wainkamjai. Nuka japen
wajamtai, cuatro (4) iwiaaku ainau, tura
veinticuatro (24) juun ainausha niin tentaka-
run wainkamjai. Uwija Uchiriya tumau nuna
antiri siete (7) aun wainkamjai. Tura ni jii-
sha siete (7) aun wainkamjai. Nuka Yus ni
Wakanin mash nungkanmaya ainaun jiisat
tusa, akupkamia nuwaitai tusan nekaamjai.[v]
[7] Tura Uwija Uchiri juun apu keemtairin weri,
papin untsur uwejejai takus nuni ketun papi-
rin juraun wainkamjai. [8] Tura papin juramtai,
cuatro (4) iwiaaku ainau, tura veinticuatro
(24) juun ainau Uwija Uchirin: Ameketme
juuntam tiartas tikishmatinaun wainkam-
jai. Juun ainau kichik kichik kitarra tumaun
takusar, tura piningkia tumaun kuri najana-
mun tákakinaun wainkamjai. Nu pining aina-
munam kungkuti keeminaun wainkamjai. Nu
kungkutikia Yuse aintsri Yus seamuri taku
tawai.[w] [9] Nunia juun ainau yamaram kantan
kantaminak:

> “Ameketme timiá juunmeka. Tura asam
> ju papi jukim papi nujtukmaurisha
> uraktinuitme. Amincha mantama-
> waru asamtai, jakam ami numpem-
> sha numparmiame. Tura asam mash
> nungkanmaya ainau, niish niish chi-
> chau ainausha mash Yusnum jearti
> tusam jakamiame.[x] [10] Tura iincha:
> Wína aintsur asaram, wijai metek
> aints ainau inartinuitrume tukar-
> timiame. Tura Yuse inatiri asaram
> sacerdotea nunisrumek Yusjai chi-
> chastinuitrume tukartimiame. Tura
> asaram mash nungkanmaya aints
> ainau inau atinuitrume tukarti-
> miame”, tu kantamrinaun antukma-
> jai.[y]

[11] Tura ataksha pangkain jiimkaman, Yuse
awemamuri untsuri juun apu keemtairin ten-
takar, tura iwiaaku ainau tentakar, tura juun
ainausha tentakar kantamrinaun antukmajai.
Tura timiá untsuri millón asaramtai, pengké
nekapmarchamin iruntrarun wainkamjai.
[12] Nuka kakar chichainak:

> “Uwija Uchiri maamuitiat timiá juun
> asa, tura timiá kakaram asa, nantaki
> mash aa nunaka inakratnuitai. Tura
> mash aa nuna nekau asamtai: Ame-
> ketme juuntam tusar, timiá pengker
> awajsartinuitji. Tura maaketai titi-
> nuitji”, tinaun antukmajai.[z]

[13] Turamtai Yus najanamu ainau mash
nayaimpinmasha, tura nungkanmasha, tura
nungka nitkarin pujuinausha, tura juun entsa-
nam pujuinausha chichainak:

> “Juun apu keemtairin keta juka Uwija
> Uchirijai metekaitai. Ni tuke maake-
> tai timinuitji. Tura tuke: Ameketme
> juuntam timinuitji. Tura: Ameketme
> kakarmam tusar, tuke inaitsuk peng-
> ker awajsarminuitji”, tinaun antuk-
> majai.

[14] Tura cuatro iwiaaku ainau: “Tu atí”,
tinaun antukmajai. Tinamtai veinticuatro (24)
juun ainausha tuke iwiaaku puja nuna tikish-
matrar maaketai tinaun wainkamjai.

Papi nujtukmauri siete urakmaun wainkamuri

6 [1-2] Nunia Uwija Uchiri papi nujtukmaun
kichik urakun wainkamjai. Tura urakam-
tai, nu cuatro iwiaaku ainamunmaya kichik
ipiamta nunisang kakar chichartak: “Winim
jiita”, turutun antukmajai. Tamati wisha jiik-
man, kawai pujun wainkamjai. Tura kawai-
num ketu tishimkun takakun wainkamjai.
Tura ni nemase ainaun nepetkatin asamtai,

---

[u] **5.5** Juan 16.33; Ap 3.21 [v] **5.6** Isa 53.7; Juan 1.29 [w] **5.8** Ap 8.3 [x] **5.9** Sal 33.3 [y] **5.10** Ap 1.6; 20.6
[z] **5.12** 1 Cor 5.7

tsengkrutincha suwaun wainkamjai. Tura
tuke nepetmaktas jiinkinun wainkamjai.
3 Nu kawai jiinmatai, Uwija Uchiri chi-
kich papi nujtukmaun jimiar ama nuna ura-
kun wainkamjai. Nuna urakamtai chikich
iwiaaku aa nuka chichartak: “Winim jiita”,
turutun antukmajai. 4 Turutmati wisha jiik-
man, chikich kawain kapanniun wainkamjai.
Nu kawainum ketu mash nungkanam wekaas,
aints ainau mesetan najanmamtikiat tusa
akupkamuitai. Turamtai aints ainau mash
pengker nintimtunitsuk kajernaikiar maa-
niawarti tusa, kawainum ketun saapi sarman
suwaun wainkamjai.
5 Nu kawai jiinmatai, Uwija Uchiri chi-
kich papi nujtukmaun kampatam (3) ama
nuna urakamtai, chikich iwiaaku chichaun
antukmajai. Nuka chichartak: “Winim jiita”,
turutmatai wikia jiikman, chikich kawain
shuwinun wainkamjai. Tura nu kawai jiin-
matai, kawainum ketu kilo nekapmati taka-
kun wainkamjai. 6 Tura nu cuatro (4) iwiaaku
ainamunmaya chichaamun antukmajai. Nu
chichaamuka nuwaitai: “Yutai nukap akik
atin asamtai, aints ainau tsukajai wait waja-
kartinuitai. Kichik kinta takakmasmaunum
kuikian juwawa nu kuikiajai trigon kichik
kilon nunak sumakartinuitai. Nuna sumach-
kusha nu kuikiajai cebada pang najantai kam-
patam (3) kilon nunak sumakartinuitai. Antsu
olivo macharisha tura uva yumirisha mesrai
tusam, tenapkesam wainkata”, turutun antuk-
majai.
7 Nunia Uwija Uchiri chikich papi nujtuk-
maun cuatro (4) ama nuna urakamtai, chi-
kich iwiaaku chichaun antukmajai. Nuka
chichartak: “Winim jiita”, turutun antukma-
jai. 8 Tamati wikia jiikman, kawain yangku-
takun wainkamjai. Tura nu kawainum ketu
jatan sukartin inaikiamuyayi. Tura nuna uku-
rin winauka aints ainaun juki, jakaru ainau
matsatmaunum juyayi. Tura mash aints ainau
iruntramunam aints cuatro (4) irunar pujuina
nuni kichkin maati tusa kakarmarin susamui-
tai. Tura aints ainaun mesetjai, tura tsukajai-
sha, tura sungkurjaisha, tura pachim ainau-
jaisha jakrami tusa kakarmarin susamuitai.
9 Nunia Uwija Uchiri chikich papi nujtuk-
maun cinco (5) ama nuna urakamtai wikia
jiikman, Yuse chichame etserin ainaun maa-
warmia nuna wakanin wainkamjai. Nuka tuke
inaitsuk: Cristonuitji tinau asaramtai niincha
maawarmiayi. Nu jakaru ainau wakanin misa
kungkuti keemaktin aa nuna wamketinini aya-
minak pujuinaun wainkamjai. 10 Nuka kakarar
untsuminak: “Apuru, ameka nekasam tunaa-
rinchau asam, ame tame nuka tuke umiame.
Tura asam ¿warutam arusmek iin mantama-
waru ainausha mash nungkanam pujuinausha
yapaijkiatam?” tinaun antukmajai.
11 Tinamtai Yuse awemamuri niincha wej-
mak pujun sarman suwinak: “Atumea nuni-
sarang chikich Cristonu ainauncha maawar-
tin ainawai. Nuna umisarti tusaram jumchik
nákakrum ayamrataram”, tinaun antukmajai.
12 Nunia Uwija Uchiri chikich papi nujtuk-
maun seis (6) ama nuna urakamtai, wisha jiik-
man uu kakarman uurun wainkamjai. Tura
tsaasha tsantsuk tarach shuwinua tumau
ketun wainkamjai. Nantusha numpa tumaun
kapantin ketun wainkamjai.[a] 13 Yaa ainausha
kakeenaun wainkamjai. Numí kanawe nase
kakarman nasentak peaam, unuts kuwirach
nungkanam kakeenawa nunisarang yaa ainau
yakiya nungkanam kakeenaun wainkamjai.[b]
14 Tura nayaimpisha papi penuarar juwamua
nunisang mengkakaun wainkamjai. Tura mura
ainausha, tura isar ainausha muchitkar yaja
pujnasarun wainkamjai. 15 Tura mash nung-
kanmaya apu ainausha, tura kuikiartin ainau-
sha, tura suntara apuri ainausha, tura kaka-
ram ainausha, tura aintsu inatiri ainausha,
tura aintsu inatirinchu ainausha mash sha-
minak muranam waa amanum, nunia pampa
juunum anuminaun wainkamjai. 16-17 Tura
anumkar, mura ainaun tura pampa ainauncha
chicharinak: “Mura ainautiram, tura pampa
ainautirmesha anturtuktaram. Yus nekas wait
wajaktiniun akupkatin kinta jeau asamtai
¿yamaikia yáki uwemtikramrataij? Tura asam-
tai Yuse keemtairi keta nu iin waitmakai tusa-
ram, tura Uwija Uchiri iin wait wajaktiniun
suramsai tusaram, yakiya yumpunkaram iin
uukratkataram”, tinaun antukmajai.[c]

---

[a] **6.12** Ap 11.13; 16.18 [b] **6.13** Jl 2.31; Marc 13.24-25; Luc 21.25-26 [c] **6.16-17** Isa 2.10; Jl 1.15; Luc 23.30

Israel ainau nijajin aatramuri

7 [1] Nunia ataksha pangkain jiikman, Yuse awemamurin cuatro (4) aun wainkamjai. Kichik tsaa taakmaunumanini wajaun, tura kitcha pajeninisha wajaun, tura kitcha atu pajeninisha wajaun, tura kitcha tsaa jeatinmanini wajaun wainkamjai. Tura nungkanam, nunia juun kuchanam, nunia numi wajamunam nase umpuini tusar suriminak wajainaun wainkamjai. [2] Nunia chikich Yuse awemamuri tsaa taakmaunumanini winaun wainkamjai. Nuka Yus tuke pujawa nuna inatiri ainau nijajin aatratnun takus winaun wainkamjai. Tura chikich cuatro (4) Yuse awemamurin nungkancha, tura juun entsancha mesrartin ainaun kakar chicharak: [3] "Yuse inatiri ainau nijajin Yuse naari aatsrining, nungkasha tura juun entsasha, tura numi ainausha mesrairap", tusa akatar akupaun antukmajai.

[4] Tamati Yuse inatiri Israela weari ainau nijajin Yuse naarin aatrartin ainau ¿warutmak awa? tu iniam: Ciento cuarenta y cuatro mil (144,000) ainawai taun antukmajai.

[5] Tura asamtai Judá weari doce mil (12,000) ainawai. Nunia Rubénka weari doce mil (12,000) ainawai. Nunia Gada weari doce mil (12,000) ainawai. [6] Nunia Asera weari doce mil (12,000) ainawai. Nunia Neftalía weari doce mil (12,000) ainawai. Nunia Manasésa weari doce mil (12,000) ainawai. [7] Nunia Simeónka weari doce mil (12,000) ainawai. Nunia Leviya weari doce mil (12,000) ainawai. Nunia Isacara weari doce mil (12,000) ainawai. [8] Nunia Zabulónka weari doce mil (12,000) ainawai. Nunia José weari doce mil (12,000) ainawai. Nunia Benjamínka weari doce mil (12,000) ainawai, taun antukmajai. Tura nu aints ainau nijajin Yuse naarin aatramun wainkamjai.

Yuse aintsri ainau nekapmarchamnaun wainkamuri

[9] Nunia ataksha pangkain jiikman, aints timiá untsuri pengké nekapmarchamnaun wejmak pujun entsarar, nunia chapi nukea tumaun takusar, Uwija Uchirin naka wajatinaun wainkamjai. Nu mash nungkanmaya ainau [10] metek kakarar untsuminak:

> "Ii Apaachiri Yus juun apu keemtairin keta juka ni Uchirijai, Uwija Uchiriya tumau aa jujai, ii tunaurin sakturmartas jarutramkau asamtai iin uwemtikramramiaji", tinaun antukmajai.[d]

[11] Tinamtai Yuse awemamuri ainau Yuse keemtairin tentakar, juun ainauncha tentakar, nunia nu cuatro (4) iwiaaku ainauncha tentakar Yusen: Ameketme juuntam tiartas, pinakumrar nungka tepesar, Yusen pengker awajsartas [12] chicharinak:

> "Tu atí: Ii Yusrin tuke inaitsuk pengker awajsarmi. Tura ningkitai nekas nekau, tura ningkitai nekas kakaram, tura ningkitai nekas inakratin, tura ningki pengker asamtai, tuke inaitsuk maaketai tiarmi. Tu atí", tinaun antukmajai.

[13] Tu tinamtai juun ainamunmaya kichik wina chichartak: "¿Pujun entsarina ausha warí aintsua ainawa? ¿Tura tuniaya kaunkarma? ¿Ameka nekamek?" [14] Turutmatai, wi ayaakun: "Atsa juunta, ame nekau asam ujatkata", tama ni chichartak: "Ju aints ainauka Yusen umirkaru asar, nukap wait wajakar jakarmiayi. Tura asaramtai Uwija Uchiria tumau aa nuka aints ainaun mash uwemtikratas jaka, numpe numparmia nuka ni nintin japiramu asar, ni entsatiri nekas puju aa nuna entsarar, yamai nijarmawa nunisarang pengké tunaarinchau ainawai.[e]

> [15] "Tura asar Yuse keemtairin tentakar nakasar pujuinawai. Tura tsawaisha, tura kashisha Yus seatai juun jean waininak Yusen maaketai tinawai. Tura asaramtai Yus ni keemtairin keta nuka tuke niin wainui.
>
> [16-17] Uwija Uchiri juun apu keemtairi japen puja nuka uwija wainua tumawaitai. Nuka uwijari ainaun entsa kanajin yumin aartas ayaakua nunisang ni aintsri jakaru ainaun wainak, tuke pujustinasha susatnuitai. Tura tuke juutsuk pujusarti tusa, Yus ni aintsri

---

[d] **7.10** Mat 22.2-10 [e] **7.14** Marc 13.19; 1 Juan 1.7

ainau neaikirin mash japiratnuitai. Turamtai tuke wait wajatsuk, tsukamtancha pengké tsukamtsuk, tura kitamtancha pengké kitamtsuk pujusartinuitai. Nuningkia tsaasha pengké sukuashtinuitai, tura seekijaisha waitka wajakchartinuitai", turutun antukmajai.[f]

Chikich papi nujtukmausha urakmauri

8 [1]Nunia Uwija Uchiri chikich papi nujtukmaun siete (7) ama nuna urakamtai, nayaimpinam japchiri ura pengké kichkisha chichaamuka atsumi. [2]Antsu nu nangkamaramtai, nayaimpinam Yuse awemamuri siete (7) aa nu Yuse keemtairin nakainak wajainaun wainkamjai. Tura Yuse awemamuri siete (7) wajarma nuna kichik kichik pupunan suwaun wainkamjai. [3]Nuniasha Yuse awemamuri taa, kungkuti engketin kuri najanamun takus, misa kungkuti keematinam naka wajaun wainkamjai. Tura kungkutin nukap keemaktas wajaun wainkamjai. Tura juki, misa kungkuti keematinam kuri najanamunam kentsamu kungkuti keemamun wainkamjai. Nu kungkutikia Yuse aintsri ainau seamurintai taku tawai. Nu misa kungkuti keematingkia Yuse keemtairi ayamas aun wainkamjai.[g] [4]Yuse aintsri ainau Yusen seainamtai, Yuse awemamuri kungkuti engketi uwejejai takus, kungkutin keemakarmia nuna mukuntiurin Yusnum waakun wainkamjai. [5]Nunia Yuse awemamuri kungkuti engketin kuri najanamun ataksha achik, nunia misa kungkuti keematinam we, ji kaparun nuna kairin kungkuti engketinam chumpia, ji nungkanam ayaarti tusa nangkimun wainkamjai. Turamtai uutmausha uutun antukmajai, tura ipiamtasha charpijai nukap patinaun antukmajai. Tura uusha uurun wainkamjai.[h]

Pupun pupuntramun pachis timiauri

[6]Nunia Yuse awemamuri siete (7) ama nu kichik kichik pupunan pupuntruwartas amiinaun wainkamjai.

[7]Yuse awemamuri kichik pupunan pupuntramtai, micha kaya tumaun, tura ji kapaun numpajai pachimramun nungkanam nangkimun wainkamjai. Turinamtai mash nungka ainau kampatam amanum kichik keaun wainkamjai. Tura numi kampatam ainamunam kichik keaun wainkamjai. Tura chirichrisha mash kapainaun wainkamjai.

[8-9]Nuniasha chikich Yuse awemamuri jimiar ama nu pupunan pupuntramtai, juun mura jiya tumau kapaun juun entsanam nangkimia ujungkarun wainkamjai. Turamtai juun entsa kampatam amanum kichik numpa najanarun wainkamjai. Turamtai juun entsanam mash iwiaaku ainau kampatam ainamunam kichik kajingkiarun wainkamjai. Tura kanu kampatam ainamunmasha kichik meserun wainkamjai.

[10]Nuniasha chikich Yuse awemamuri kampatam ama nu pupunan pupuntramtai, nayaimpinam yaan juuntan yakiiya ayaarun wainkamjai. Nuka kantiiya tumau kapau entsa ainamunam, tura entsa kanaji kampatam ainamunam chikichnum ayaarun wainkamjai. [11]Nu yaa naaringkia Yapawaitai. Tura nu yaa entsa ainamunam iyaaramtai, entsa kampatam ainamunam kichik yapau najanaru asamtai, aints ainau nu entsanmaya yumin umurar untsuri jainaun wainkamjai.

[12]Nunia chikich Yuse awemamuri cuatro (4) ama nu pupunan pupuntramtai, tsaasha tura nantusha, tura yaa ainausha kampatam ainamunam kichik meseru asamtai, yaa ainausha tenap tsantinachun wainkamjai. Tura tsaasha mushatmar tsawai wainiat tenap tsanchaun wainkamjai. Tura kashi wainiat nantusha tenap tsanchaun wainkamjai.[i]

[13]Turamtai pangkain jiikman, Yuse awemamuri kukuiya tumau nanaaki winaun wainkamjai. Nuka kakar chichaak:

"Maj, yamaisha chikich Yuse awemamuri kampatam pupunan pupuntrinamtai, aints nungka mash matsatinau yaanchuik wait wajakarmia nuna nangkamasarang nukap wait wajakartin ainawai", taun antukmajai.

9 [1]Tura chikich Yuse awemamuri cinco (5) ama nu pupunan pupuntramtai, yaa kichik nayaimpinmaya nungká ayaarun wainkamjai. Tura nu yaa ayaarun yawin susa, waa juuntan jiitamran kuna ama nuna tektutirin

[f] **7.16-17** Sal 23.2; Juan 4.10; 7.37; 10.11; Ap 21.4 [g] **8.3** Ap 5.8 [h] **8.5** Ap 11.19; 16.18 [i] **8.12** Jl 2.31

urakti taun antukmajai. [2] Tamati jiitamran
waan urakamtai, nunia mukunit nekas shu-
win jiinun wainkamjai. Tura mukunit jii-
nua nuka eper keemamua nunisang timiá
shuwin jiinkin asamtai, tsaasha mushatma-
run wainkamjai.[j] [3] Nuniangka nu mukun-
tiunmaya ijukratin manchia tumau nekas
juuntan jiininaun wainkamjai. Tura jiinkiar
titing aints ainaun ijuinawa nunisarang aints
ainaun ijuarti tusa kakarmarin susamuitai.
[4] Tura Yuse awemamuri surimiak: Chirichri-
sha, tura nupaa samek ainausha, tura numi
ainausha mesrairap. Antsu aints Yuse naarin
ni nijajin aatrachmau ainau nuke ijutaram.
[5] Tura ijuayatrumek aints maatka maawairap,
antsu cinco (5) nantuk aints titing ijum najai-
minawa nunisarang najaimiawarti tusaram
ijutaram, tu chichaun antukmajai.

[6] Nu wait wajaktin kinta jeamtai, aints ainau
jakartas wakerinayat jakartatkamawar tujin-
kartinuitai.

[7] Nu manchia tumaun wainkamja nuka
nekasar kawai mesetnum wetasar umis-
mawa tumaun wainkamjai. Tura tsengkruti
kuri najanamua tumaun tsengkrakinaun
wainkamjai. Tura yapiincha aintsu yapiiya
tumaun wainkamjai. [8] Intashincha nuwa
intashia tumaun wainkamjai. Antsu naing-
kia juun yawaa naiiya tumaun wainkamjai.
[9] Tura wejmak jiru najanamun entsarinaun
wainkamjai. Tura nanamtin asar nanaminak-
sha kawai mesetnum weenak, kárrun japinam
teteer wajainawa tumaun antukmajai. [10] Tura
jukencha titingki jukea tumaun wainkamjai.
Nu jukejai aints ainaun cinco nantu ijuar
waitkawartin ainawai. [11] Nu manchi waanam
matsamnu apuri naaringkia hebreo chicha-
mejaingkia Abadón naartinuitai. Tura griego
chichamejaingkia Apolión naartinuitai. Nuka
ii chichamejaingkia "meskartin" taku tawai.

[12] Kichik wait wajakmauka yanchuk nang-
kamaruitai. Antsu chikich jimiar wait wajak-
tinka ataksha awai.

[13] Nunia chikich Yuse awemamuri seis (6)
ama nu pupunan pupuntramtai, misa kung-
kuti keemaktin kuri najanamu tsakarin cuatro
(4) ama nunia chicham jiinun antukmajai.
[14] Yuse awemamuri chichaak: "Entsa nam-
puram Eufrates tutainum Satanása awema-
muri cuatro (4) jingkiamu pujuu ainau atiam
akupkata", taun antukmajai. [15] Turamtai nu
horati, tura nu kintati, tura nu nantuti, tura
nu musachti Satanása awemamuri jiinkiartin
asaramtai, aints ainau mash irumramu kam-
patam ainaun kichik maawarti tusar, jiikiar
akupkarun wainkamjai. [16] Tura ¿suntar kawai-
num entsamkaru ainau warutmak iruna? tu
iniam: Jimia pachak millón (200'000,000)
ainawai tinaun antukmajai.

[17] Tura karanma nunisnak kawai ainaun-
cha, tura kawainum ketinauncha wainkamjai.
Kawainum ketinau wejmakri jiru najanamu
kapantin, nunia kingkia, nuniasha takum
ainaun wainkamjai. Tura kawai muuken juun
yawaa muukea tumaun wainkamjai. Tura
kawai jangkenia jiisha, tura mukuntiusha,
tura azufresha timiá tsuwer keenak jiininaun
wainkamjai. [18] Tura jiijaisha, tura mukuntiu-
jaisha, tura azufrejaisha, nu kampatam wait
wajamujai aints kampatam ainamunam kichik
jakarun wainkamjai. [19] Tura nu kawai ainau
jangkenia wait wajaktiniun akupinaun wain-
kamjai. Tura kawai juké ainausha napia nuni-
sarang aints ainaun esainaun wainkamjai.

[20] Tura waininayat nu wait wajamunam jaka-
charu ainau ni tunaarin inaitsuk, tuke tunau
takainaun wainkamjai. Tura iwianch ainaun
tuke ameketme juuntam tinaun antukmajai.
Tura ni yusri ainau kuri najanamusha, tura
kuik najanamusha, tura jiru najanamusha, tura
kaya najanamusha, tura numi najanamusha,
wainmatnasha wainminachu, tura antutna-
sha antinachu, tura wekaatancha wekainachu
waininayat tuke inaitsuk: Ameketme Yusem
tinaun antukmajai.[k] [21] Tura mangkartutnasha
inaitsuk, tura wawekratancha inaitsuk, tura
tsanirmatnasha inaitsuk, tura kasamtancha
inaitsuk tuke turinaun wainkamjai.

Yuse awemamuri papichin itamun pachis etserkamu

10 [1] Nunia chikich Yuse awemamuri
nekas kakaram aa nuna yurang-
minam pachinak, nayaimpinmaya taarun

[j] **9.2** Gén 19.28 [k] **9.20** Sal 115.4-7

wainkamjai. Tura tsengkrutin tungkiang-
kua tumau ni muuken tenteaun wainkamjai.
Tura yapiisha tsaa tsantua timianun tsantun
wainkamjai. Tura kujapesha ji keawa tumaun
wainkamjai. [2] Wi wainkamja nu papichin
urakmaun takus, untsur nawejai juun entsa-
nam najama, tura mena nawejai kukarnum
najama wajaun wainkamjai. [3] Tura juun yawaa
shinawa tumaun kakar untsumun antukmajai.
Tura untsummati, ipiamtancha siete (7) chi-
chaun antukmajai. [4] Ipiamat siete (7) chichau
asaramtai, wi antukmaja nuna aartasan wake-
rukmajai. Tura aartatkaman nayaimpinmaya
chichaun antukmajai. Nu chichamka nuwai-
tai: "Ipiamat siete (7) chichakara juka aatsuk
asata. Tura aints kichkisha ujakaip", turutun
antukmajai.

[5] Tura Yuse awemamuri chikich nawejai
juun entsanam wajas, tura chikich nawejai
kukarnum wajama nu untsur uwejen nayaim-
pinmanini takuinun wainkamjai. [6-7] Tura chi-
chaak: "Yus tuke iwiaaku puja nuka nayaim-
pincha, tura nungkancha, tura juun entsancha
najanamiayi. Tura wi umiktatjai tímia nunaka
yamaikia miatrusang mash umiktatui. Tura
Yuse awemamuri siete (7) ainia nu inangna-
munam chikich pupunan pupuntramtai, Yuse
chichame etserin ainau Yuse inatiri asar, aints
ainau nekaachminun tiarmia nunaka yamai-
kia ukunam atinnaka mash umiktatui, Yusjai
tajai" taun antukmajai.

[8] Nayaimpinmaya wína chichartak: Nuka
aatsuk asata turutmia nu ataksha wína chi-
chartak: "Yuse awemamuri juun entsanam
najama, tura atu nawejai kukarnum najama
waja au werita. Turam papin urak takaka au
jurukta", turutun antukmajai.

[9] Turutmatai Yuse awemamuri wajamunam
werin: Ju papiwach surusta, tusan seamjai.
Tu seam wína chichartak: "Pai jukita turam
yuwata. Ju yuwamka apaam jangkemin
wapasa tumau yumin wajatramkitatui. Antsu
wakemin engkema yapau wajatramkitatui",
turutun antukmajai.

[10] Turutmatai Yuse awemamurinia papichin
jukin yuwamjai. Tura ni turutmia nunisang
jangkerun yumin wajatrukmayi. Antsu yuwan
umisan wakerun engkema yapau wajatruk-
mayi. [11] Wi yuwan umisamtai Yuse awema-
muri ainau ataksha chichartinak: "Ataksha
waketkim, untsuri nungkanmaya ainau,
niish niish chichau ainau, tura apu ainausha
untsuri pachisam Yuse chichame etseruta",
turutinaun antukmajai.[l]

Jimiar Yuse chichame etsernun pachis etserkamu

11 [1] Nunia nekapmatin wachia tumaun
wína surusar chichartinak: "Wajakim
Yus seatai juun jea ¿warutam sarmaita? tura
tangku epetisha ¿warutam sarmaita? tusam
nekapmarta. Tura aints Yusen pengker awaj-
sartas nuni kaunina nuka ¿warutmak ainia?
tusam nekapmarta. [2] Antsu Yus seatai juun jea
aarin Yusen umirchau ainau nuni pujusartin
asaramtai nuka nekapmaraip. Nu aints ainau
nekas pengker yaktancha Jerusalén tutain
cuarenta y dos (42) nantu nuni pujusar mes-
rartinuitai. [3] Turinamtai wína pachitsar chi-
chaman etserkatnun jimiaran akupkatnuitjai.
Wi akupkamu asar nuka jakmarar entsatin
entsarar, aints ainau ni tunaarin inaisarat
tusar, kichik warang nunia jimia pachak
nunia sesenta (1,260) kinta wína pachitsar
chichaman etserkartinuitai", turutinaun
antukmajai.

[4] Nu Yuse chichame etserin jimiar ainauka
ju nungkanam ii Apuri chichamen etserin
asar, olivo machari keemati asamtai, numi
olivo tutaiya tumau ainawai. Tura ji keema-
mua tumau ainawai. [5] Tura aints niin pasé
awajsartas wakerinaunka ni jangkenia jiin
akuptinawai. Tura nu jijai ni nemase ainaun
amuinaun wainkamjai. Tura asaramtai aints
niin pasé awajsartas wakerinauka jakartinui-
tai. [6] Nuniangka Yus ni chichame etsernun
jimiaran ni kakarmarin susamu asar, Yuse
chichame etserinak pujuinau yumi jiturchati
tusar surimkartinuitai. Tura entsa ainauka
numpa najanartinuitai. Tura ni wakerinak
aints ainaun wait wajakartiniun pachitsuk
susartinuitai.[m]

[7] Tura Yuse chichame etsertan umisaram-
tai, páchimia tumau nekas kakaram aa nuka

---

[l] **10.11** Eze 3.1-3 [m] **11.6** 1 Rey 17.1; Éx 7.17-19

Satanás akupkamu asa, juun waanmaya jiinki
mesetan najanak, Yuse chichame etsernun
mai nepetak maatnuitai.[n] 8 Tura maawaramtai, juun yaktanam ii Apurin numi winangmanum maawarmia nuni nu jimiar aints maamu
namangken tungkajin jintanam tuksartinuitai.
Nu yaktanmaya ainau Yusen umirtan nakitinau asaramtai Sodoma tumawaitai. Tura
nu yaktanam Yuse aintsri wait wajainau asaramtai, Egiptoa tumawaitai. 9 Tura kampatam
kinta japchiri nu jakau namangken tungkajin
jintanam tepaun mash nungkanmaya ainau
niish niish chichau ainausha wainkartinuitai, antsu iwiarawarai tusar surimkartinuitai.
10 Tura nu jimiar aints Yuse chichamen etserinak mash nungkanmaya ainaun waitkasmau
asar jakaramtai, tunau ainauka mash warasartinuitai. Tura warainak waririn sunaisartinuitai.

11 Antsu kampatam kinta nunia japchiri
nangkamaramtai, Yus nu mai jakaru wakanin ataksha engketamu asar, jakamunmaya
nantakiar iwiaaku wajasaramtai, aints ainau
nuna wainkar nukap shamkarun wainkamjai. 12 Turinamtai Yuse chichame etserin mai
nayaimpinmaya: Juni wakataram, tusar
untsuinamun antukarmayi. Tura antukar, ni
nemasengka jiimiaj wajainai, yurangminam
wakarun wainkamjai.[o] 13 Ni wakaramtai, uu
kakarman uurun wainkamjai. Tura uurak jea
diez (10) amaunum kichik yumpunkaun wainkamjai. Tura jea yumpunmaunum siete mil
(7,000) aints jakarun wainkamjai. Tura timiá
untsuri jakaramtai ampintrau ainau shaminak: Yus nayaimpinam puja nuka timiá juuntaitai tinaun antukmajai.[p]

14 Jimiar wait wajamu nangkamaramtai, chikich wait wajaktincha wári jeatatui.

Yus mash aa nunaka inartinuitai timiauri

15 Nunia chikich Yuse awemamuri siete (7)
ama nu pupunan pupuntraun antukmajai. Ni
pupuntruamtai nayaimpinam kakar chichaun
antukmajai. Tura wi antukmaja nuka nuwaitai.

"Ju nungkanmaya inamu ainia nuka yamaikia ii Yusrinuitai, tura ii apuri Cristonuitai.
Nuka tuke inaitsuk mash ainia nunaka inartinuitai", taun antukmajai. 16 Nunia veinticuatro
(24) juun ainauka ni keemtairin Yusnumanini
naka ketiarmia nu pinakumrar tepesar, Yusen
maaketai tinaun antukmajai. 17 Tura chicharinak:

"Apu Yus, ameka timiá kakaram
asam pengké tujinkachuitme. Yaanchuiksha, tura yamaisha, tura tuke
iwiaaku pujuwitme. Tura asam ami
kakarmarmijai mash aa nuka inamat
yamaikia nangkamame. Tura asakmin maaketai taji.

18 Mash nungkanmaya amin kajertamin
ainauka ame kajerkatin kinta jeayi.
Tura jakaru ainau inankim, ni turamuri jiistin kinta jeayi. Tura ami
inatiram ainau, amin pachitmasar
chichaman etserkarmia nu pengker awajsatin kinta jeayi. Tura ami
aintsrum ainau aminak umirtaminak
pujuarmia nusha mianchau ainausha,
tura apu ainausha pengker awajsatin
kinta yamaikia jeayi. Tura ju nungka
pasemamtikin ainau ame amuktin
kinta jeayi", tinaun antukmajai.

19 Nunia Yus seatai juun jea nayaimpinam aa
nuka ningki urankaun wainkamjai. Tura Yuse
chichamen kayanam aarmau kajunam engkeamun wainkamjai. Tura uutmausha, tura
charpisha, tura ipiamtasha patinaun antukmajai. Tura uusha uurun wainkamjai. Tura
micha kaya tumaun juun yakiiya kakeenaun
wainkamjai.[q]

Nuwa uchi jerermaun pachis etserkamu

12 1 Tura nayaimpinmanini jiikman
nuwan wainchatin wainkamjai. Nu
nuwa entsatiri tsaaya nunisang wincha jiitsumir aun wainkamjai. Tura nu nuwaka nantunam tarimi wajaun wainkamjai. Tura yaa
nayaimpinam doce (12) ketinaun tsengkrutia nunisarang ni muuken tenteawarun wainkamjai. 2 Nu nuwaka jamtin asa uchin jatema
kakar juutun antukmajai. 3 Nunia pangkain
jiikman, chikich wainchatin nayaimpinam
wajaun wainkamjai. Wi wainkamja nuka

[n] **11.7** Ap 13.5-7 [o] **11.12** 2 Rey 2.11 [p] **11.13** Ap 6.12; 16.18 [q] **11.19** Ap 8.5; 16.18-21

juun pangkiya tumaun, turayat nawentin
kapanniun wainkamjai. Tura siete (7) muuk-
tinun kichik kichik muuken apu tsengkrutiria
tumaun tsengkrakinaun wainkamjai. Turayat
antiri diez (10) aun wainkamjai. 4 Ni juken
waikmi yaa nayaimpinam ainia nuna kampa-
tam ainamunam kichik nungkanam ujuarun
wainkamjai. Nuniangka nuwa uchin jatemaun
wainak, yamai uchi akiinamtai yuwataj tusa
nuwan naka wajatun wainkamjai. 5 Turam-
tai nu nuwaka uchin aishmangkun jurerun
wainkamjai. Nu aishmangka juun wajas
nangkin jiru najanamun takus, mash nung-
kanmaya ainaun inaun wainkamjai. Tura nu
nuwaka uchin jureru asamtai, uchin achikiar
Yus pujamunam Yuse keemtairin iwiakarun
wainkamjai.[r] 6 Turuawaramtai nu nuwanka
aints atsamunam pujusti tusar, tura Yuse awe-
mamuri niincha kichik warang nunia jimia
pachak nunia sesenta (1,260) kinta yurawarti
tusa, aints atsamunam tupikiaki nuni uukti
tusa nuwan iwiakarun wainkamjai.

7 Nunia nayaimpinam maaninaun wainkam-
jai. Yuse awemamuri juuntri Miguel naartin
chikich Yuse awemamuri ainaujai iruntrar
Juun Pangkijai, tura ni inatiri ainaujai irun-
trar maaninaun wainkamjai.[s] 8 Tura maaninak
Juun Pangkincha, tura ni inatiri ainauncha
nepetkarun wainkamjai. Tura asar nepetkar
nayaimpinmaya jiikiarun wainkamjai. 9 Tura
nu Juun Pangki nawentin nu nangkamtaik
napia tumau wantinkamia nuka juun iwian-
chitai, tura Satanás naartinuitai. Nuka mash
nungkanmaya ainaun tsanukratin asamtai,
nayaimpinmaya jiikiar ni inatiri ainaujai
mash nungkanam ujuarinaun wainkamjai.[t]

10 Nunia nayaimpinmaya kakarman untsu-
mun antukmajai. Nu untsumauka nuwaitai:

"Satanás tuke inaitsuk tsawaisha,
tura kashisha ii yachí ainaun pachis
Yusen: Nuka tunau ainawai, ta
nunaka nungkanam ujuaruitai. Tura
asamtai yamaikia ii Yusringkia ni
kakarmarijai iin uwemtikramraji.
Tura Yus ni Uchirin Criston pachis:
Mash aa nuna inarti tinu asamtai,
yamaikia mash aa nunaka inawai.
11 Tura Uwija Uchiriya nunisang Cristo
jaka numpen numparu asamtai,
Cristonu ainau Cristo numpejai
Satanásan nepetkarmiayi. Tura Cristo
naarin pachisar aints ainaun ujakaru
asar jatancha shamtsuk mantinaksha
mantuwarti tusar, tuke nekas chicha-
man etserinak Satanásan nepetkaru
armiayi.
12 Tura asamtai nayaimpinam pujuinau-
tirmeka warastaram. Antsu juun
iwianch nungkanam ujuarmau asa,
ni pujustintri jumchik atin asam-
tai, nunaka nekau asa, nungkanam
pujuinautirmin, tura juun entsanam
wekautirmincha nukap kajertamau
asamtai wait anentajrume", taun
antukmajai.

13 Nunia Juun Pangki nungkanam ujuarmau
asa, nuwa aishmangkun jurerun papeaun
wainkamjai. 14 Turamtai nu nuwaka aints atsa-
munam ni pujustintrin nanami jeati tusa, Yus
kukui nanapea tumaun jimiaran susamu asa,
nujai ni pujustintrin jeatas nanaaki weaun
wainkamjai. Tura nuni kampatam musach
nunia japchiri yurmau asa uwemrawaitai.
15 Turamtai Juun Pangki jangkenia entsa
nujangkruati tusa yumin inaun wainkamjai.
Tura entsa nukap nujangkrak nu nuwanka
amur jukiti tusa wakerukmayi. 16 Antsu entsa
nuwan amurai tusa, nungka urani entsa Juun
Pangki jangkenia jiinun mash kuyuaun wain-
kamjai. 17-18 Tura Juun Pangki nuwan kajerak,
ni weari ampintrau ainaujai maaniatas weaun
wainkamjai. Nu nuwa wearingkia Yus umir-
katin chichaman umirinak, Jesucristo chi-
chamenka tuke inaitsuk nekasampita tusar
umirinawai.

Jimiar pachim pachisar etserkamu

13 1 Nunia Juun Pangki juun entsa yanta-
men naikminam wajaun wainkamjai.
Tura juun entsanmaya Juun Yawaaya Tumaun
wainchati jiinkinun wainkamjai. Ni muuke-
sha siete (7) aun tura antiri diez (10) aun
wainkamjai. Tura kichik kichik antirin apu
tsengkrutirin tsengkrakinaun wainkamjai.

---

[r] **12.5** Sal 2.9 [s] **12.7** Jud 9 [t] **12.9** Dan 10.13; Luc 10.18

Tura kichik kichik muuken Yusen pachis pasé
chicham aarmaun wainkamjai.[u] [2] Tura wi
wainkamja nuka juun yawaaya tumau waja-
yat, nawe chayu nawea tumaun wainkamjai.
Antsu jangken juun yawaa jangkea tumaun
wainkamjai. Nunia Juun Pangki aa nuka Juun
Yawaaya Tumaun ni kakarmarin susa, niya
nunisang aints ainaun inarti tusa, juun apun
inaikiaun wainkamjai. [3] Tura chikich muu-
kenka akakmawa tumautiat ataksha tsaa-
run wainkamjai. Tura tsaaru asamtai, mash
nungkanmaya ainau nukap shaminak Juun
Yawaaya Tumaun nemarkarun wainkam-
jai. [4] Tura Juun Pangkingkia Juun Yawaaya
Tumaun ni kakarmarin susau asamtai, Juun
Pangkincha aints ainau: Ameketme juuntam
tinaun antukmajai. Tura nu Juun Yawaaya
Tumauncha: Ameketme juuntam tusar: "¿Yáki
jujai metek kakarmai? ¿Tura yáki jujaisha
maanikminuit?" tinaun antukmajai.

[5] Tura Juun Pangki Juun Yawaaya Tumaun
ni kakarmarin susa, cuarenta y dos (42) nantu:
Wikia miajuitjai tusa, Yusen pachis pasé chi-
chasti tusa tsangkatkaun wainkamjai. [6] Turamu
asa Juun Yawaaya Tumau ama nu Yusen pachis
pasé chichaun antukmajai. Tura Yuse naa-
rincha pachis, tura Yuse jeencha pachis, tura
nayaimpinam pujuinauncha pachis pasé chi-
charun antukmajai. [7] Tura Cristonu ainaujai
maanikiat tusa, tura niincha nepetkat tusa,
tura mash nungkanmaya ainauncha niish niish
chichau ainauncha inarat tusa, Juun Pangking-
kia nu Juun Yawaaya Tumaunka ni kakarmarin
suwaun wainkamjai.[v] [8] Turamtai mash nung-
kanmaya ainau Juun Yawaaya Tumaun: Ame-
ketme juuntam tinaun antukmajai. Antsu Yus
nungkanka najantsaing, tuke pujustinun aintsu
naari papinum aatramu ainauka Juun Yawaa-
naka: Ameketme juuntam tinachun wainkam-
jai. Uwija Uchiri jakayat nantakmia nuka, nu
papinka takakui.[w]

[9] Aints ju chichaman antinauka nintim-
rarti: [10] "Kársernum engkekratin ainaunka
niincha kársernum engkewartin ainawai.
Tura aints saapijai mangkartaunaka, niincha
saapijai maawartin ainawai". Tura asaramtai
Juun Yawaaya Tumau Yusen umirin ainaujai
mesetan najaninamtai, Yuse aintsri ainauka
wait wajainayat Yusen nintimsar: Yus jiisti
tusar, pengker nintimsar pujusartin ainawai.

[11] Nuniasha chikich pachim nungkanmaya
jiinun wainkamjai. Nuka uwija uchiriya nuni-
sang antirin jimiar aun wainkamjai. Turayat
nu Juun Pangki chichawa nunisang nampur-
man chichaun antukmajai. [12] Tura nu pachim
nungkanmaya jiinki Juun Yawaaya Tumau
aa nuna ni kakarmarin suaun wainkamjai.
Tura asamtai Juun Yawaaya Tumaun maa-
maitiat tsaarma nuna: Ameketme Yusem tia-
rat tusa, mash nungkanmaya ainaun inaun
wainkamjai. [13] Tura Nungkanmaya Pachim
iwianchi kakarmarijai wainchati takatnasha
turaun wainkamjai. Tura aints jiiminamunam
nayaimpinmaya ji keaun nungkanam ujua-
run wainkamjai. [14] Tura Juun Yawaaya Tumau
wajamunam Nungkanmaya Pachim waincha-
tai takatan turati timiau asa, mash nungka-
nam pujuinaun anangkak, nu Juun Yawaaya
Tumau muuken saapijai akarkamaitiat, ataksha
iwiaaku pujuma nuna nakumkamuri najana-
warti tusa, aints ainaun inaun wainkamjai.[x]
[15] Tura nu Juun Yawaaya Tumau nakumkamu-
rin chichamtikiatas mayatairin engketati tusa,
Nungkanmaya Pachim ni kakarmarin suaun
wainkamjai. Tura nu nakumkamun: Ameketme
Yusem tutsuk pujuinaunka maawarti tusa
kakarmarin suaun wainkamjai. [16] Tura Nung-
kanmaya Pachim mash aints ainaun, mianchau
ainauncha, tura apu ainauncha, tura kuikiar-
tin ainauncha, tura kuikiartichu ainauncha,
tura aintsu inatirinchu ainauncha, tura aintsu
inatiri ainauncha untsur uwejen aatrarti tusa,
tura nijajin aatrarti tusa, inaun wainkamjai.
[17-18] Tura aints: ¿Nu aarmauka itiurak ainta?
tusa nekaatas wakerakka, nukap nekatan
yumiartinuitai. Juun Yawaaya Tumau núme-
rorin nekau ainauka nekaawarti: Seiscientos
sesenta y seis (666) aintsu númerorintai. Nu
númeroka aintsu nijajin tura uwejen aarchamu
ainauka, tura nu páchimia naari ni uwejen
tura ni nijajin aarchamu ainauka sumatnasha
sumakchartinuitai, tura surutnasha surukchar-
tinuitai tusa, Nungkanmaya Pachim nu aints
ainaun surimiaun wainkamjai.

---

[u] **13.1** Ap 17.3, 7-12 [v] **13.7** Ap 11.7 [w] **13.8** Ap 3.5 [x] **13.14** Mat 24.24

Uwemraru ainau kantamatnurin etserkamu

14 [1]Nuniangka ataksha jiimkaman, Uwija Uchirin Jerusalénnum, mura Sión tutainum wajaun wainkamjai. Tura níjai tsaniasar aints untsuri ciento cuarenta y cuatro warang (144,000) wajainaun wainkamjai. Nu aints ainau nijajin Uwija Uchiri naari, tura ni Apaachiri naari aatrarmaun wainkamjai.[y] [2]Tura nuna wainkan, túna untsuri uutinawa tumaun, tura ipiamtasha kakarman patawa tumaun nayaimpinmaya antukmajai. Tura wi antukmaja nuka aints ainau kitarran tuntuinawa tumaun antukmajai. [3]Tura Yuse keemtairin ayamsar cuatro (4) iwiaaku ainauncha tura veinticuatro (24) juun ainauncha naka wajatsar, ciento cuarenta y cuatro mil (144,000) ainau yamaram kantan kantaminaun antukmajai. Tura nu kantanka aints kichkisha nuimiarchamin armiayi. Antsu mash nungka ainamunmaya nu ciento cuarenta y cuatro mil (144,000) aints Yus uwemtikramu asar, nu yamaram kantanka nuimiaru armiayi. [4]Nu aints ainauka nuwajai tunaun takascharu asar pengker ainawai. Tura asar Uwija Uchiri tuni wekaawa nunisha niincha nemarsar wekajinawai. Nu aints ainauka ju nungkanmaya uwemraru asar, nuwá eemkar Yusnau tura Uwija Uchirinu armiayi.[z] [5]Nuka wait chichaman pengké chichascharu asaramtai, nu aints ainaun pachisar: Tunaachawaitai tiartinuitai.

Kampatam Yuse awemamuri pachisar etserkamu

[6]Nunia kichik Yuse awemamurin nayaimpinam nanaaki wekaun wainkamjai. Nuka mash nungkanmaya ainaun, niish niish chichau ainaun Yusnum uwemratin chichaman tuke etserkatin aa nuna etserkatas nanaaki wekaun wainkamjai. [7]Tura etserak kakarman chichaak: “Yus aints ainau tunaarin jiistin kinta jeau asamtai, Yus shamakrum pengker awajsataram. Tura asaram Yus nayaimpincha, tura nungkancha, tura juun entsancha, tura entsa kanaji ainauncha mash najanau asamtai, pengker awajsataram” taun antukmajai.

[8]Tamati chikich Yuse awemamuri eemak nanaaki weaun nuna nemaras chichaak: “Babilonia yakat nekas juun aa nuka yanchuk yumpungmawaitai. Mash nungkanmaya ainau ni namangke wakerina nunak turuawarti tusa, tura ni umutirin umurar nampekarti tusa, pasemamtikin asamtai yumpungmawaitai, tuke yumpungmawaitai”, taun antukmajai.[a]

[9]Nunia chikich Yuse awemamuri kampatam ama nuka, eemak nanaaki weaun nuna nemaras kakarman chichaak: “Aints ainau Juun Yawaan tura ni nakumkamurincha: Ameketme Yusem tinauka, ni naarisha, tura ni númerorisha ni nijajin, tura ni uwejencha aamtikramu asaramtai, [10]nu aints ainau Yusen timiá nakitinau asaramtai, Yus kakarman kajerkatnuitai. Tura ni awemamuri ainauti wajamunam, tura Uwija Uchiri wajamunam, ji azufrejai tuke keamunam nukap wait wajaktinnum akupkartinuitai.[b] [11]Nu ji kapauka kajintsuk tuke mukuntiawai. Tura asamtai aints ainau Juun Yawaaya Tumaun Yuschau waininayat: Ameketme Yusem tinu ainauka, tura ni nakumkamurincha: Ameketme Yusem tinu ainauka ni naari ni uwejencha, tura ni nijajincha aatramu ainauka tsawaisha, tura kashisha ayamtsuk wait wajakartin ainawai”, taun antukmajai. [12]Tura asaramtai Yusnau ainauka ni chichamen umirkar Jesúsan tuke nemarinau asar, tuke inaitsuk pengker nintimsar wait wajakartin ainawai.

[13]Nuniasha nayaimpinmaya chichaman antukmaja nuka nuwaitai: “Ju aarta. Ii Apurin umirinak yamai jakaru ainaunka, tura ukunam jakartin ainauncha Yus waramtiksartinuitai”, taun antukmajai.

Tamati Yuse Wakani chichaak: “Nekasaintai. Yusen umirkaru asar, ni pengker turamurinka Yuska kajinmatsui. Tura Yuse takatrin takakmasaru asar ayamsartinuitai”, taun antukmajai.

Ju nungkanmaya ainaun juuktin kinta pachis etserkamu

[14]Nunia jiimkaman yurangmin pújun wainkamjai. Tura yurangminam ketun wainkamjai. Nuka Yus ni awemamurin akupkau wainiatun, aintsua tumaun wainkamjai. Tura ni muuken

---

[y] **14.1** Ap 7.3 [z] **14.4** Stg 1.18 [a] **14.8** Ap 18.2 [b] **14.10** Sal 11.6

"Ju mungkanmaya aints arakan kuchijai charur juwawa nunisang aints ainaun juwaun wainkamjai".

tsengkrutin kuri najanamun tsengkrakun wainkamjai. Tura kuchín eren turayat tseengkan takakun wainkamjai. 15 Tura chikich Yuse awemamuri nayaimpinmaya Yuse jeenia jiinun wainkamjai. Nuka yurangminam keemas nunia kakar untsuak: "Nungkanam árak yanchuk tsamaku asamtai, juuktin kinta jeayi. Tura asamtai kuchírumjai charukam juukta", taun antukmajai. 16 Tamati yurangminam ketun wainkamja nuka ju nungkanmaya aints arakan kuchíjai charur juwawa nunisang juwaun wainkamjai.

17 Nunia chikich Yuse awemamuri Yuse jeenia nayaimpinam wainkamja nunia jiinun wainkamjai. Nusha nunisang kuchín eren tseengkan takakun wainkamjai. 18 Nunia chikich Yuse awemamuri kungkuti keematinmaya jiinun wainkamjai. Nuka jiin akupnuyayi. Tura chikich Yuse awemamuri kuchí tseengkan ére aa nuna takakun kakar untsuak: "Nungkanam uva nere yanchuk tsamaku asamtai, kuchírum ere takakme nunajai charuram juukta", taun antukmajai.

19-20 Tamati Yuse awemamuri nungkanam tari ni kuchírijai uva neren charuk juwaun wainkamjai. Tura uva yumirin juukartas, yakta aarin uva nere irumtainum chumpiamu asamtai, uva neren nájainaun wainkamjai. Tura uva yumiri jiinun wainkatatkaman, numpa jiinun wainkamjai. Tura numpa entsa tumaun kampatam pachak (300) kilómetros pajamar kawai jangkejai metek kuna wajasun wainkamjai. Wi wainkamja nuka aints Yusen umirtan nakitin ainaunka Yus kajerak amuktinuitai taku tawai.[c]

Inangnamu wait wajaktiniun pachis etserkamu

15 1 Tura ataksha jiimkaman, chikich siete (7) Yuse awemamurin nekas shamrumtinun wainkamjai. Tura ataksha inangnamunam siete (7) wait wajaktinun nekas shamrumtinun wainkamjai. Nu wait wajaktin nangkamaramtai, nuniangka Yuska aints ainaunka kajerkashtinuitai.

2 Nunia jiimkaman, juun entsa winchaan miamian ispiya tumaun, turayat jiya tumau keaun wainkamjai. Tura nuni aints ainau kitarra tumaun Yus susarma nuna takusar wajainaun wainkamjai. Nu aints ainauka iwianch Juun Yawaaya Tumauncha, tura ni nakumkamurincha: Ameketme Yusem ticharu asar, tura Juun Yawaaya Tumau naarisha, tura númerorisha ni

[c] **14.19-20** Ap 19.15

nijajincha, tura ni uwejencha aatrachmau asar
nuni wajainaun wainkamjai. 3 Tura Yuse inatiri
Moisésa kantarin, tura Uwija Uchiri kantarin
kantaminaun antukmajai. Nu kantaka nuwaitai:
"Apuru Yus, Ameka mash tujinkachuitme.
Ami kakarmarmijai najanamiame nuka
nekas shiirmaitai, tura nekas pengke-
raitai. Ameka nekasam mash nungkan-
maya ainau Apurinme, tura pengker aa
nuke turau asam ameka nekasainme.[d]
4 Apuru Yus ¿yaachik amincha shamram-
tsuksha: Ameketme juuntam turam-
tsuksha inaitamsarti? Ameka pengké
tunaarinchau asakmin, ame pengker
turamurmin wainkaru asar, mash
nungkanmaya ainau amin kautram-
kar: Ameketme juuntam turamiarti-
nuitai", tu kantaminaun antukmajai.[e]
5 Nunia jiimkaman, nayaimpinam Yuse jeen
nekas juun amia nuna uranniun wainkamjai.
Yaanchuik Yuse ayamtairi tesaamu amia nu
nayaimpinam aun wainkamjai. 6 Nunia siete (7)
Yuse awemamuri Yuse jeenia jiininaun wain-
kamjai. Nuka wejmakan lino tutain najanamun
entsarinaun wainkamjai. Tura ni wejmakrin-
cha pakuichau wincha ainaun wainkamjai.
Tura kachumtai kuri najanamun netsepea miai
kachumawar wajainaun wainkamjai. Nuka
siete (7) wait wajaktiniun akupkartin ainawai.
7 Nunia cuatro (4) iwiaaku ainaun nu nangkam-
chakun wainkamja nuna ataksha kichkin wain-
kamjai. Nuka Yuse awemamuri siete (7) ainia
nuna piningkia tumau kuri najanamun kichik
kichik suaun wainkamjai. Tura nu piningkia
tumaunum Yus tuke iwiaaku puja nuna siete
(7) wait wajaktintrin akupkatin aa nu engkea-
mun wainkamjai. 8 Nunia Yus paaniunam puja
nuka timiá kakaram asamtai, ni jeen mukunit
piakun wainkamjai. Turamtai nu siete (7) Yuse
awemamuri wait wajaktiniun ukarar amuina-
tsaing, Yuse jeenka wayaachminuyayi.[f]

Siete wait wajaktiniun pachis etserkamu

16 1 Nunia chichaman kakarman Yuse jee-
nia Yuse awemamuri siete (7) ainia
nuna akupkatas chicharun antukmajai. Nu
chichamka nuwaitai:
"Yuse kajekmauri siete (7) piningnum eng-
keamu ainau nungkanam ukartaram", taun
antukmajai.
2 Tu akatramu asa, Yuse awemamuri kichik
we, piningnum engkeamun nungkanam
ukaun wainkamjai. Nuna ukaramtai aints
ainau Juun Yawaaya Tumau naarincha tura
númerorincha aamtikramu ainau, tura Juun
Yawaaya Tumau nakumkamurin: Ameketme
Yusem tinu ainauka kuchap pasé najamin
ainaujai wait wajainaun wainkamjai.[g]
3 Nunia chikich Yuse awemamuri, jimiar
aa nu, piningnum engkeamun juun entsa-
nam ukaun wainkamjai. Nuna ukaramtai,
juun entsaka aints maamua nunisang numpa
najanarun wainkamjai. Tura asamtai juun
entsanam mash iwiaaku ainausha jakarun
wainkamjai.
4 Nunia chikich Yuse awemamuri, kampa-
tam aa nu, piningnum engkeamun ukaram-
tai, entsa ainausha tura entsa kanaji ainausha
numpa najanarun wainkamjai.[h]
5-6 Nunia Yuse awemamuri entsan wainin
aa nuna chichamen antukmajai. Nuka Yusen
chicharak:
"Apuru Yus, yaanchuiksha tuke puju-
yame. Tura asam yamaisha tuke iwiaa-
kuitme. Ameka pengké tunaarinchau
asam, tunaarintin ainau aitkamame
nuka nekas pengkeraitai tajame. Aints
ainau ami aintsrum ainauncha maa-
waru asaramtai, tura ami chichamin
etserin ainauncha nunisarang maa-
waru asaramtai, nu aints ainauka
numpan umurarat tusam, wait wajak-
tincha suame", taun antukmajai.
7 Nunia kungkuti keematinmaya chicham
jiinun antukmajai. Nu chichaman chichauka
Yusen chicharak:
"Apuru Yus, Ameka pengké tujinkachuitme.
Ameketme nekasam. Ameketme pengkeram.
Tura asam tunau ainauka wait wajaktin
suame" taun antukmajai.
8 Nunia chikich Yuse awemamuri, cuatro
(4) aa nu, tsaa sukuam aints ainau seekijai
wait wajakarti tusa, piningnum engkeamun
tsaanam ukaun wainkamjai. 9 Turamtai aints

[d] **15.3** Éx 15.1-18 [e] **15.4** Sal 86.9 [f] **15.8** Éx 40.34; Isa 6.4 [g] **16.2** Éx 9.10 [h] **16.4** Éx 7.17-21

ainau tsaa sukuam timiá wait wajainayat, ni
tunaarinka inaisacharun wainkamjai. Tura
Yusnaka: Juuntaitme tutsuk, antsu Yus nu
wait wajaktiniun susarmaitiat, Yusen pasé
chicharinaun antukmajai.
10 Nunia chikich Yuse awemamuri, cinco (5)
aa nu, piningnum engkeamun Juun Yawaaya
Tumau keemtairin ukarun wainkamjai.
Turamtai Juun Yawaaya Tumaun umirkaru
ainau pujamurin tee wajatkinun wainkamjai.
Turamtai nu aints ainauka nukap wait wajai-
nau asar, inajin esainiar pujuinaun wain-
kamjai.[i] 11 Tura timiá najaiminau asar, tura
kuchaprukar wait wajainau asar, Yus nayaim-
pinam puja nuna pachisar pasé chicharinaun
antukmajai. Tura ni tunau turamurincha
pengké inaisacharun wainkamjai.
12 Nunia chikich Yuse awemamuri, seis (6)
aa nu, piningnum engkeamun entsa nampu-
ram Eufrates tutainum ukarun wainkamjai.
Tura ukaramtai tsaa taakmaunumanini apu
ainau ni suntarijai winiarat tusa, entsa kuyua
mujukash wajaknun wainkamjai.
13 Nunia jiimkaman, Juun Pangki jangke-
nia, tura Juun Yawaaya Tumau jangkenia,
tura Nungkanmaya Pachim anangkartutai
chichaman etsernu jangkenia kampatam pasé
wakantrintin parungkachia tumau jiininaun
wainkamjai. 14 Nu pasé wakantrintin wain-
chati takatnasha turinak, mash nungkanmaya
ainau apuri: Yusjai maaniataram tiartas jiini-
naun wainkamjai. Nu maaniatin kinta jeam-
tai, Yus nekas kakaram asa nu apu ainaun
nepetkatnuitai.
15-16 Nunia mash nungkanmaya ainau apuri
iruntrarat tusar, kampatam pasé wakantrintin
ainau nungka Armagedón tutainum iruntra-
run wainkamjai. Nu nungkaka hebreo chicha-
mejai tu inaikiamuitai.
Nunia Cristo chichamen antukmajai. Nu
chichamka nuwaitai: “Anearum pujustaram.
Wikia kasa aintsua nunisnak aneachmau
winitnuitjai. Tura asamtai aints kanutsuk ni
entsatirin pengker wainua nunisang pujauka
nekas warastinuitai. Tura ni entsatirin peng-
ker wainu asamtai kasarkachartinuitai. Tura
misu wajachu asa natsaarchatnuitai”, taun
antukmajai.[j]
17 Nunia chikich Yuse awemamuri siete (7)
aa nuka piningnum engkeamun nasenam
ukaun wainkamjai. Tura nasenam ukaram,
Yuse jeen nayaimpinam amia nuna keem-
tairinia kakarman untsumun antukmajai.
Nu untsumauka nuwaitai: “Wait wajaktinka
yanchuk umismawaitai”. 18 Nu chichaman
wi antukamtai, uutmausha uutun antukma-
jai. Tura charpisha, tura ipiamtasha pati-
naun antukmajai. Nunia uu nekas kakarman
uurun wainkamjai. Aints nu nangkamtaik
pujuinausha, tura yamai pujuinausha timiá
kakaram uurunka pengké wainkacharmiayi.[k]
19 Timiá kakarman uurmatai, juun yakat kam-
patam kanakarun wainkamjai. Tura chikich
nungkanmaya yakat ainausha yumpuninaun
wainkamjai. Tura juun yakat Babilonia tutain
Yus timiá kajerau asa, ni nukap wait waja-
kartintrin akuptukun wainkamjai. 20 Timiá
kakarman uurmatai, isar ainausha, tura mura
ainausha mengkakarun wainkamjai.[l] 21 Nunia
micha kaya tumau mermari cuarenta (40) kilo
jeatak nayaimpinmaya aints ainamunam iyaa-
rinaun wainkamjai. Tura micha iyaaramtai,
aints timiá wait wajainayat, Yusen kajerinak
tuke pasé chicharinaun antukmajai.[m]

Babilonia pachisar etserkamu

17 1 Nunia siete (7) Yuse awemamuri
wi wainkamja nuna ataksha kichik
wainkamjai. Tura wi wainkam chichartak:
“Winita. Juun kungkatip untsuri entsa aina-
munam keta nuna wait wajaktintrin amin
inaktustasan wakerajme. 2 Untsuri nungkan-
maya apu ainau nu nuwajai nekasar tunaun
turin armiayi. Tura untsuri nungkanmaya
ainau nu nuwa tunaarin wakerinau asar, ni
umutiri vino tutaijai nampekarua nunisarang
puju armiayi”, taun antukmajai.
3 Tura Yuse Wakani nintirun piatruku asam-
tai, karanma nunisnak Yuse awemamuri aints
atsamunam wína jurukin asamtai, nuwan ni
entsamtairin kapanniunam entsamkaun wain-
kamjai. Tura ni entsamtairi namangken Yusen

---

[i] **16.10** Éx 10.21 [j] **16.15-16** Mat 24.43; 1 Tes 5.2; 2 Pe 3.10; Ap 3.3 [k] **16.18** Ap 6.12; 8.5; 11.13
[l] **16.20** Ap 6.12; 11.13 [m] **16.21** Éx 9.23; Ap 8.7; 11.19

pachis pasé chicham aarmaun wainkamjai.
Tura entsamtairi siete (7) muuktinun wain-
kamja nuna antirisha diez (10) aun wainkam-
jai.[n] [4]Tura nu nuwa wejmakrin yamakijai eng-
kermawa tumaun, tura kapantin akik aa nuna
entsar, kuri akiknasha tura kaya akiknasha,
tura shaak akiknasha iwiarmamar, pining
kuri najanamun takakun wainkamjai. Nu
piningnum ni aintsjai tunau turutiri piakun
wainkamjai. [5]Tura ni nijajin ni naaringkia
aarmaun wainkamjai. Nu aarmauka nuwai-
tai: "Juun yakat Babiloniaka kungkatip ainau
nukurintai. Tura mash nungkanmaya tsuut-
mai turin ainau nukurintai". [6]Nu nuwaka
Yuse aintsri ainauncha, tura Jesúsa chicha-
men etserkaru ainauncha mau asa, ni numpen
umur nampekua tumaun wainkamjai.

Tura nuna wainkan nukap nintimramjai.
[7]Wi nintimramtai, Yuse awemamuri wína
chichartak:

"¿Waruka timiatcha nintimrame? Ju nuwaka
ni entsamtairi siete (7) muuktin tura diez (10)
antirintin aa nuka warimpita tusan, chikich
ainaunka nekamtikiachmin ayatun, aminka
paan nekamtikiatjame. [8]Ju nuwa entsamtairi
wainkame nuka yaanchuik pujuya nuwaitai.
Tura yamaikia juningkia pujachiat, nungka
amumanum tuke jatsuk waa juunumia jiinkit-
nuitai. Tura jiinkiamtai, Yuse umirchau ainau
ni naari nayaimpinam Yuse papirin nu nang-
kamtaik aatrachmau asar, nu nuwa entsamtai-
rin wainkar nukap nintimrartinuitai. Ju nuwa
entsamtairingkia yaanchuik pujuutiat yamai-
kia atsawai, antsu ataksha wantinkatnuitai.[o]
[9]"Nekas nekau ainauka ju chichamnasha
nintimrarti. Nu nuwa entsamtairi muuke
siete (7) aa nuka siete (7) mura tumawai-
tai. Nu nuwa tumau aa nuka siete (7) mura-
nam matsatui. [10]Nu nuwa entsamtairi muuke
wainkame nuka siete (7) apua tumawaitai.
Antsu siete (7) apu ainayat, cinco (5) apu
ainauka yanchuk mengkakaru ainawai. Tura
kichik yamaikia pujayat, kichka wantintsui.
Antsu ni taasha jumchik arus mengkakatnui-
tai. [11]Tura Juun Yawaaya Tumau yaanchuik
pujumia nuka, nunia mengkakamia nuka chi-
kich seis (6) apu ainaujai mash irumram siete
(7) apu ainawai. Tura ataksha wantinak tuke
mengkakatnunam wetinuitai.

[12]"Nunia antiri diez (10) wainkame nuka
diez (10) apu ainawai. Nuka aintsun inatnaka
nangkaminatsui. Tura aints inatan nangka-
mawar, Juun Yawaaya Tumaujai aints ainaun
jumchik kintachik inarartinuitai. [13]Nu apu
ainau mash metek nintimrar: Juun Yawaaya
Tumau iincha mash inatmarti tusar wakeriar-
tinuitai. [14]Tura Uwija Uchirijai maanikiarti-
nuitai. Tura wainiat Uwija Uchiri mash juun
ainau juuntri asa, tura mash apu ainau apuri
asa, ni aintsri ainaujai tsanias nu apu ainaun-
cha nepetkartinuitai. Tura Uwija Uchirijai tsa-
niasar pujuinauka Yus: Wína umirtuktaram
tusa untsukmau asar, Criston miatrusarang
umirinawai", turutun antukmajai.[p]
[15]Nunia ataksha Yuse awemamuri wína chi-
chartak: "Juun kungkatip untsuri entsa aina-
munam ketu wainkame nuningkia nu juun
entsa ainauka nuwaitai tusan nekamtikiat-
jame. Nuka untsuri nungkanmaya aints aina-
wai. Tura untsuri asar, niish niish chichaina-
wai. [16]Tura nu diez (10) antirintin wainkame
nuka diez (10) apu asar, nu juun kungkatpin
nakitrar, ninu aunaka mash atankiar jurukiar,
misu kuimiakua nunisarang ukukiartinuitai.
Tura ni namangken yuwar, nuniangka epe-
wartinuitai. [17]Tura Yus tímia nunaka mash
umiatsaing, nu apu ainau mash iruntrar
metek nintimsar: Juun Yawaaya Tumau iin
inatmin ati tusar wakerukartinuitai. [18]Tura
nuwa tumau ame wainkame nuka nekas juun
yaktaitai. Nu juun yaktanam pujuinau mash
nungkanmaya apurin inaminawai", turutun
antukmajai.

Babilonia yakat yumpungmauri

18 [1]Nunia jiimkaman, chikich Yuse
awemamurin nayaimpinmaya taarun
wainkamjai. Ni kakarmari nukap au asamtai,
nungkasha nukap paan wajaknun wainkam-
jai. [2]Tura kakar untsumak:

"Babilonia yakat juun aa nuka mash
yumpungmawaitai,
tuke yumpungmawaitai.
Tura iwianchi jee najanari.

---

[n] **17.3** Ap 13.1 [o] **17.8** Ap 13.8 [p] **17.14** Ap 19.16

Tura pasé wakani pujutiri najanari.
Tura asamtai nanamtin pasé ainau tura tsuutmai ainau nuni pasungminawai.[q]
3 Mash nungkanmaya ainau
Babilonianmaya ainaujai
metek tunau takainau asar,
ni umutirijai nampekarua nunisarang
nintinchau wajau armiayi. Tura chikich nungkanmaya apu ainau nu yaktajai tsanirmawarua nunisarang puju armiayi.
Tura nu yaktanmaya warinchun surin ainau
nu yaktanmaya warinchurin surukar
kuikiartin wajau armiayi",
taun antukmajai.
4 Nunia chikich chichaman nayaimpinmaya chichaun antukmajai. Nu chichamka nuwaitai:
"Wína aintsur ainautiram,
nu yaktanmaya tunau jurumakrum
wait wajakairam tusan
jiinkitaram tajarme.
5 Nu yaktaka tunau piaku asamtai,
tunaarintin ainau timiá untsuri asar,
ni tunaari nayaimpin antingkua nunisarang ainawai.
Tura asaramtai Yus ni tunaarinka kajinmatsui", taun antukmajai.
6 Nunia Yuse awemamuri ainaun chicharak:
"Chikich ainaun wait wajaktiniun susarmia nuna nangkamasrumek
nu aints ainau nukap wait wajakarti tusaram yapaijkiataram.
Tura chikich aints ainaun
tunau timiá takamtiksaru asaramtai,
nuna nangkamasarang nukap wait wajakarti tusaram wenataram.[r]
7 Nuka ningki nintimtumasar:
Wikia apu nuwaria nunisnak yuumatsuk pujajai.
Tura wajechuitjai.
Tura asan waitka wajakchatatjai.
Tura wikia miajuitjai tu nintimsar pujuinayat,
ni pasé turamuri wararsarmia nujai metek wait wajakartin susataram.
8 Aints timiá tunau asaramtai,
apu Yus timiá kakaram asa,
kichik kintatik wait wajaktiniun susatnuitai.
Tura asa jatancha,
tura nukap wait wajaktinnasha,
tura tsukancha akupkatnuitai.
Nunia ni yaktarinka jijai keemaktinuitai", taun antukmajai.
9 Turamtai mash nungkanmaya apu ainau nu yaktanmaya aintsua nunisarang tunau takainau asar, tura tuke ni wakeramurin najaninau asar, nu yakat keaun jiisar juutinak:
"Chaj ¿Warukaya nu yaktasha timiá shiiram aa nusha keawa?
¿Iisha warukatnukitaij?" tiartinuitai.
10 Tura mash nungkanmaya ainau apuri nu wait wajaktiniun shaminak arák wajasar:
"Chaj, juun yakat Babilonianmaya ainautirmin
wait anentajrume. Atum wait wajamuri aneachmau jeartamin asamtai,
kichik urajaing jeartamniurme", tiartinuitai.
11 Nunia juun yaktaka keemamu asamtai, mash nungkanmaya ainau wariri surin ainauka wake mesekar juutkamaikiak: "¿Yamaikia yáki ii wariri sumakarat?" tiartinuitai.
12 Babilonia yaktanam itau armia nuka nuwaitai: Kurin, nunia kuikian, nunia kaya shiiram ainia nuna, nunia shaak shiiram ainia nuna, nunia tarach akik lino tutain, nunia tarach kapantaku tura kapantin ainia nuna, nunia tarach seda tutain, nunia numi kungkuram ainia nuna, nunia irijánti nain akik aa nuna, nunia numi akik ainia nuna, nunia jirun, nunia jiru yangku ijakmamchau aa nuna, nunia kaya mármol tutai aa nuna itau armiayi. 13 Nunia yutai pachimtai ishping najanamun, nunia chikich yutai pachimtai kungkuram ainia nuna, nunia shirikip kungkuram aa nuna, nunia kungkuti mirra tutain, nunia perfume akik aa nuna, nunia vinon, nunia olivo macharin, nunia pang najantain, harina tutain, nunia trigon, nunia warinchu entsau ainaun, nunia uwija ainaun, nunia kawai ainauncha, nunia kawai japitin kárru tutain, nunia aintsnasha chikich

[q] **18.2** Ap 14.8 [r] **18.6** Sal 28.4

ainamunam surukmi tusar itau armiayi. [14] Tura
nu yaktanmaya ainaun pachisar chichainak:
"Yurang ainaun wakerin armia nuka
yamaikia atsuinawai.
Tura ni kuikiarisha,
tura timiá shiiram ainia nuka
tuke mengkakaru asaramtai,
yamaikia pengké wainkachartinuitai",
tiartinuitai.
[15] Tura nu yaktanam wariri untsurin surukar
kuikiartin wajasaruka nu wait wajaktiniun
shaminak arák wajasar wake mesekar juu-
tiartinuitai. [16] Tura chichainak:
"Chaj, nekas juun yaktanmaya ainauka
shiirman iwiarmamrartas
tarach akik lino tutain sumakar,
tura tarach kapantakun
tura kapantin aa nuna entsarar pujú
armiayi. Tura kurijaisha, tura kaya
timiá shiirmajaisha,
tura shaak akik ainia nujaisha shiirman
iwiarmamin armiayi.
[17] Turayat kakarmachu
ni kuikiari mash mengkakayi",
tinaun antukmajai.
Tura juun kanu apuri ainausha, tura juun
kanunam wekain ainausha, tura kanunam
takakmin ainausha, tura kanurtin ainausha
mash arák wajasar, [18] juun yakat keamtai,
mukuntiurin jiisar juutinak:
"¿Tu yaktak ju yaktajaisha meteksha
at? Ju yaktajai metekka kichkisha
atsuyi", tinaun antukmajai.
[19] Timiá wake mesemar pujuinak, nungka
juyurin jukiar, muuken yukuuminak kakarar
juutinak:
"Chaj, ju yaktaka timiá juun ayat yum-
puunkayi.
Juun kanurtin ainauka
juun entsanam wekajinau asar,
waririn akik ainia nuna ju yaktanam
jukiar
kuikiartin wajasarmiayi.
Turayat yamaikia kakarmachu mengka-
kayi", tinaun antukmajai.
[20] Nunia ataksha nayaimpinmaya chichaun
antukmajai. Nu chichamka nuwaitai:
"Nayaimpinam pujuinautiram,
tura Yus akupkamu ainautirmesha,
tura yaanchuik Yuse chichame etserin
ainautirmesha,
tura Yusnau ainautirmesha,
ju yakat meseru asamtai
mash warastaram.
Nu yaktanmaya ainau atumin pasé
awajtamsaru asaramtai,
Yus ni wait wajakartiniun susa
yapaijkiau asamtai warastaram",
taun antukmajai.
[21] Nunia chikich Yuse awemamuri nekas
kakaram aa nuka, kaya juuntan merman juki,
juun entsanam ujung chichaak:
"Ju kayaka juun entsanam ujungmawa
nunisang
juun yaktasha Babilonia tutai mengka-
katnuitai.
Tura asamtai atakka pengké wainak-
chatnuitai.
[22-23] Nu yaktanmaya ainau
wariri surin mash nungkanmaya apuri
ainayat,
wishin asar
nu yaktanam pujuinau mash nungkan-
maya ainaun anangkawaru asaramtai,
yamaikia kitarr tuntuyamuncha,
tura nampeamuncha,
tura nangku umpuamuncha,
tura pupun pupuntramuncha,
tura jiru takainamuncha,
tura trigo neketai shinamuncha
pengké kichkisha antukchartinuitai.
Tura nu yaktanmaka kantiin kichkisha
keemakchartinuitai.
Tura aints ainau nakurinamuncha
pengké antukchartinuitai".
[24] Nu yaktanam yaanchuik
"Yuse chichame etserin ainaun,
tura Yuse aintsri ainauncha
tura chikich nungkanmaya ainauncha
nangkamiar maawaru asaramtai,
nu yaktaka mengkakatnuitai", taun
antukmajai.

19 [1] Nunia nayaimpinam aints untsuri
kakarar chichainaun antukmajai. Wi
antukmaja nuka nuwaitai:
"Ii Yusringkia paaniunam puja nuka
ni kakarmarijai iin uwemtikramrau
asamtai,

maaketai tiarmi.
2 Yuska nekas tunaarinchau asa
tupin nintimias,
tunaarintin ainaun ni tunaarijai metek
wait wajaktiniun suawai.
Tura asa nu yaktanmaya ainausha
juun kungkatpia nunisarang
tuke mash nungkanmaya ainaun
tunau takamtiksaru asaramtai,
ni wait wajaktintrin susayi.
Tura Yuse inatiri ainaun
maawaru asaramtai,
niisha jakaarat tusa yapaijkiayi", tinaun
antukmajai.
3 Nunia ataksha chichainak:
"Nu yakta mukuntiuri
tuke nangkantsuk
yakí wakatin asamtai,
Yuska maaketai titaram", tinaun antuk-
majai.
4 Nuniangka veinticuatro (24) juun ainau nayaimpinam wainkamja nuka, tura cuatro (4) iwiaaku ainau nayaimpinam wainkamja nujai tsaniasar, Yus ni keemtairin keta nunak: Ameketme juuntam tiartas pinakumrar tepesar: "Tu atí. Yus maaketai titaram", tinaun antukmajai.
5 Nunia Yuse keemtairinia chichaman antukmajai. Wi antukmaja nuka nuwaitai:
"Yuse inatiri ainautiram,
uchi ainautirmesha tura juun ainautir-
mesha,
ni umirkuram pujau asaram,
mash iruntraram Yus pengker awajsata-
ram", taun antukmajai.

Uwija Uchiri nuwa nawantan nuwatkamuri

6 Nuniangka aints untsuri chichainawa tumaun antukmajai. Ni chichaamuringkia túna untsuri uutinawa tumaun tura ipiamat kakarman chichawa tumaun antukmajai. Nuka chichainak:
"Ii Apuri Yuska pengké tujinkachuitai.
Nekas mash aa nunaka inartinun nang-
kamau asamtai,
Yuska maaketai tiarmi.
7 Uwija Uchiri nuwenatin kintaka yan-
chuk jeayi.
Tura asamtai ni nuwaringkia yanchuk
mash umisi.
Tura asamtai yamaikia warasarmi.
Tura nukap warasar
Yuska pengker awajsarmi.
8 Tura uwija Uchiri nuwari
entsatiri lino tutain wincha pakuichaun
entsarti tusa,
Yuska tsangkatkayi.
Nu tarach akik lino najanamuka
Yuse aintsri ainau pengker turamuri
ainawai
taku tawai", tinaun antukmajai.
9 Nunia Yuse awemamuri wína chichartak: "Jusha aarta, Uwija Uchiri nuwenmaunum untsukmau ainaun Yuska waramtiksartinuitai", turutun antukmajai. Nunia ataksha chichartak: "Ju chichamka nekasar Yuse chichame ainawai", turutun antukmajai.
10 Turutmatai ni wajamunam: Ameketme juuntam titasan tikishmatramjai. Turamaitiat wína chichartak: "Aitkarawaip. Antsu Yusek: Ameketme juuntam tita. Wisha amea nunisnak Jesúsa inatiri asan, ni chichamen etserina nujai metek Yuse inatirinjai. Yuse chichame etserin ainau Jesús tímia nuna antukaru asar, nusha nunisarang etserinawai", turutun antukmajai.

Kawai pujunam entsamkaun pachis etserkamu

11 Nunia jiimkaman nayaimpin uranniun wainkamjai. Tura kawai pújuncha wainkamjai. Tura kawainum entsamkaun wainkamjai. Ni naaringkia Yuse Chichamen Umirin tura Nekas Aa Nuna Turin naartinuitai. Tura mash aa nuna inakratin asa, tura tunaarinchau asa, ni umirchau ainaujai mesetan najanui. 12 Ni jiingkia nekas ji kapawa tumaun wainkamjai. Tura ni muuken tsengkrutin untsurin tsengkrakun wainkamjai. Chikich naarisha aatramun wainkamjai. Antsu warina takua tawa nunaka ningki nekawai. 13 Ni entsatiri numpajai engkermaun kapanniun entsarun wainkamjai. Tura ni naaringkia Yuse Chichamentai.[s] 14 Tura ni suntari ainau nayaimpinmaya tariar, entsatiri pújun lino tutai najanamun

[s] **19.13** Dan 10.5-6; Juan 1.1, 14

pakuichaun entsarar, kawai pújunam keemsar
nemarinaun wainkamjai. 15 Tura saapi yanta-
men mai ere tsakamua tumaun nuwik wain-
kamja nuna jangkenia jiinun wainkamjai.
Nu saapijai mash nungkanmaya ainaun
nepetkatnuitai. Tura nangki jiru najanamu-
jai mash nungkanmaya ainaun inartinuitai.
Yuska timiá kakaram asa, tura tunaarintin
ainau turamurin pengké nakitau asa, nu aints
ainaun wait wajaktiniun nukap susatas akup-
kau asamtai, aints uva yumirin juuktas, nawe-
jai yurangken najawa nunisang, Yusen umir-
chau ainaun wait wajaktiniun suawai.[t] 16 Tura
ni wejmakrin tura ni makuincha chikich naari
aarmaun wainkamjai. Nu aarmauka nuwaitai:
"Mash Apu Ainau Apurintai. Tura Mash Juun
Ainau Juuntrintai".[u]

17 Nunia Yuse awemamuri tsaanam wajaun
wainkamjai. Nuka nanamtin ainaun yakí
nanaminaun kakar untsuak:

"Yus atum yuwatniunka umisu asamtai
kaunkataram.
18 Apu ainau namangkesha,
tura suntara apuri namangkesha,
tura mangkartin ainau namangkesha,
tura kawai ainau namangkesha,
tura kawainum keemsaru namangkesha
yuwamnuram kaunkataram.
Jakaru ainau namangkesha,
tura inatichu ainau namangkesha,
tura inati ainau namangkesha,
tura mianchau ainau namangkesha,
tura apu ainau namangkesha
mash yuwitaram", tusa untsuaun
antukmajai.

19 Nunia Juun Yawaaya Tumau mash nung-
kanmaya apuri ainaujai, nunia ni suntarijai
mash iruntrar Cristo kawai pújunam keemsau
aa nujai, tura nuna suntarijai mesetan najana-
wartas iruntrarun wainkamjai. 20 Nunia Juun
Yawaaya Tumaun achikiar, nunia Anangkar-
tin Chichaman Etsernu Juuntrincha achikiar,
mai iwiaaku waininayat, kucha jiiya tumau
azufrejai keamunam ujungkarun wainkamjai.
Nu Anangkartin Chichaman Etsernu Juun-
tringkia Juun Yawaaya Tumau wajamunam
wainchati takat turamujai aints ainaun
anangkau asamtai, Juun Yawaaya Tumau naa-
ringkia aints ainau nijajin, tura ni uwejen-
cha aatrarun wainkamja nuwaitai. Tura Juun
Yawaaya Tumau nakumkamurin: Ameketme
juuntam tinaun antukmaja nuwaitai. Tura ain-
tsun untsurin anangkawaru asaramtai, kucha
jiya tumau azufrejai keamunam mai ujungka-
run wainkamjai.[v] 21 Antsu chikich aints ainau
kawai pújunam keemsaujai maaniawaru asa-
ramtai, saapijai ni jangkenia jiinua nujai mash
amuaun wainkamjai. Turamtai nanamtin
ainau nu jakaru ainau namangken yuwaar
tutuararun wainkamjai.

Kichik warang musach Cristo aints ainaun inartintri

20 1 Nunia chikich Yuse awemamurin
nayaimpinmaya taarun wainkamjai.
Nuka waa jiitamran yawirin takus, tura cade-
nan sarman takus taarun wainkamjai. 2 Tura
nu Juun Pangki Nawentin nu nangkamtaik
napia tumau wantinkamia nuka, iwianchi
apuri Satanás naartinun ataksha wainkam-
jai. Nunia Yuse awemamuri Satanásan achik
cadenajai jingkia, 3 waa jiitamranam engkea,
nunia tektutirijai tektuk, yawijai yawikun
wainkamjai. Turamtai mash nungkanmaya
ainaun anangkawai tusa, kichik warang
musach nuni engkeamu pujustinuitai. Tura
kichik warang musach nangkamaramtai,
ataksha jumchik kinta atiá akupkatnuitai.[w]

4 Nunia apu keemtairi ainamunam nuni
ketinaun wainkamjai. Yus: Aints ainau tura-
muri atumka nekaataram tusa kakarmarin
susamuitai. Nuningkia Jesúsa umirin Yuse
chichamen etserkaru asar, jachajai muu-
ken akarkar maamu ainau wakanin wain-
kamjai. Nuka Juun Yawaaya Tumaun, tura
ni nakumkamurincha: Ameketme juuntam
ticharu ainawai. Tura Juun Yawaaya Tumau
naaringkia ni nijajincha, tura ni uwejencha
aatrachmau ainawai. Nu aints ainau maa-
maitiat ataksha iwiaaku wajasar, Cristojai
kichik warang musach aints ainaun ínai-
naun wainkamjai.[x] 5 Nuka nekasar nuwá

---

[t] **19.15** Sal 2.9; Ap 14.20 [u] **19.16** Ap 17.14 [v] **19.20** Ap 13.1-18 [w] **20.3** Gén 3.1-15; 2 Pe 2.4
[x] **20.4** Mat 19.28; Luc 22.30; Ap 6.9; 13.16-17; 14.9-10

eemkar nantakiartinuitai. Antsu kichik
warang musach nangkamaramtai, Cristo
umirchau ainauka ukunam nantakiartinui-
tai. 6 Nuwá eemkar nantakiartin ainauka
Yuse aintsri asar nukap warasartinuitai. Tura
ataksha pengké jakachartinuitai. Tura sacer-
dotea nunisarang Yusnasha, tura Cristoncha
pengker awajsartinuitai. Tura kichik warang
musach Cristojai tsaniasar aints ainaun ina-
rartinuitai.[y]

Iwianchi apuri tuke mengkakatniuri

7 Nunia kichik warang musach nangkama-
ramtai, Satanás ni achikmau pujamurinia
ataksha jiikir akupamu atinuitai. 8 Nunia
mash nungkanmaya ainaun anangkatas jiin-
kitnuitai. Nu nungka apuringkia Gog naar-
tinuitai. Tura ni aintsri ainau Magog naart-
nuitai. Nu aints ainau juun entsa naikmiria
timiá untsuri asar, nujai mash iruntrar mese-
tan najanawartas jiinkiartinuitai.
9 Tura Satanás waanmaya jiinkin asamtai,
mash nungkanmaya ainau timiá untsuri kaun-
kar, paka nungkancha netkar mura wakaar,
Yuse aintsri ainau pujutirin tentakar, Yuse
aneetiri yaktancha Jerusalénnasha tentaka-
run wainkamjai. Tura Yus nayaimpinmaya
jiin akupak nu aints ainaunka mash amu-
kun wainkamjai. 10 Nuniangka Satanás aints
ainaun tuke anangmia nuka kucha ji azufre-
jai keamunam ujungmawaitai. Nuni Juun
Yawaaya Tumausha, tura Anangkartin Chi-
chaman Etsernu Juuntrisha tsawaisha, tura
kashisha tuke nangkantsuk wait wajakarti
tusar ujungkarun wainkamjai.

Juun keemtainum púnjunam ketun wainkamu

11 Nuniangka jiimkaman Yuse keemtairi
juuntan nekas púnjun wainkamjai, tura nu
keemtainum ketun wainkamjai. Nu keemtai-
num keemsamtai, nungkasha tura nayaim-
pisha mengkakarun wainkamjai. Antsu
nuniangka ataksha pengké wainkachmajai.
12-13 Nuniangka jiimkaman, juun entsanam
jakaru ainaun tura nungkanam iwiarsamu
ainausha jiinkiarun wainkamjai. Aints tuning
jakaria nuni ataksha nantakiar namangtuk
wajainaun wainkamjai. Nuniangka papi
ainaun urakmaun wainkamjai. Chikich papi-
sha Yusnum tuke pujustin ainau naari aarmau
aa nuna urakmaun wainkamjai. Chikich papi-
num aints ainau turamurisha mash aarmau
asamtai, Yus nu aarmauncha jiis, apu ainau-
sha tura mianchau ainausha Yuse keemtairin
naka wajainamtai, ni tunaarijai metek wait
wajakartintri tu awai tusar nekamtikun wain-
kamjai. 14-15 Nuniangka jakatin, tura jakaru
ainau matsamtairincha ji kucha tumau kea-
munam ujungmaun wainkamjai. Tura tuke
Yusnum iwiaaku pujustin papinum nu aints
ainau naari aatrachmau asar, kucha jiya
tumau keamunam ujuinaun wainkamjai. Nu
aints ainauka Yusnum pengké jeachartin asar,
antsu ji kajintrashtinnum tuke wait wajakar-
tin asar, jimia jakatnua nunisarang ainawai.[z]

Nayaimpisha tura nungkasha yamaram atinuitai

21 1 Nunia jiimkaman, nayaimpisha tura
nungkasha arut armia nuka mengka-
karu asamtai, nayaim yamarman tura nung-
kancha yamarman wainkamjai. Antsu juun
entsaka atsau asamtai nunaka wainkachmajai.[a]
2 Wikia yamaram yakat Jerusalén tutain
Yus nayaimpinmaya akupkau asamtai, nekas
pengker aa nuna wainkamjai. Nuwa aintsun
ninumkatas shiirman iwiarmamrawa nuni-
sang nu yaktaka nekas pengker aun wainkam-
jai.[b] 3 Nunia nayaimpinmaya kakarman untsu-
mun antukmajai. Nu untsumauka nuwaitai:
"Jiista. Yamaikia Yuska aints ainamunam
pujawai. Tura níjai tuke pujustin asamtai, ni
aintsri artinuitai. Tura ni aintsri asaramtai, ni
Yusrijai tuke iruntrar pujusartinuitai.[c] 4 Tura
asa aintsu neaikirin mash japiratnuitai. Yaan-
chuik amia nuka mash mengkakau asamtai
jatasha atsutnuitai. Tura wake mesekar puja-
musha, tura wait wajamusha, tura najaimia-
musha pengké atsutnuitai".[d]
5 Nunia juun keemtainum ketuka wína
chichartak: "Jiista, wikia mash aa nunaka

---

[y] **20.6** Ap 1.6; 5.10 [z] **20.14-15** Mat 25.41; Ap 21.8 [a] **21.1** 2 Pe 3.13 [b] **21.2** Gál 4.26; Ap 3.12; 19.7-8
[c] **21.3** Lev 26.11-12 [d] **21.4** Ap 7.16-17

yamarman najanuitjai. Ju chicham wi taja
nuka nekas asamtai nuna pachisar nekasam-
pita tiartinuitai. Tura asamtai jusha aatrurta”,
turutun antukmajai.
6 Nunia ataksha wína chichartak: “Wi
timiaja nuka mash umismawaitai. Wikia nu
nangkamtaik tuke pujuyajai. Tura nungka
mash amukamtaisha, wikia tuke pujustinuit-
jai. Yumi akikchaujai suwina nunisnak aints
kitaminawa nunisarang pujuinaunka wijai
tuke iwiaaku pujusarti tusan surittsuk susat-
nuitjai.[e] 7 Tunau nepetkaruka wi pujaja nuni-
sarang pujusartinuitai. Tura wikia ni Yusri
atinuitjai. Wi turau asamtai nusha wína uchir
artinuitai. 8 Antsu wait wajaktiniun shami-
nak wína umirtutan inaisaru ainauka, tura
winaka nekasampita turutsuk pujuinausha,
tura tuke tunau nintimsar pujuinausha, tura
mangkartin ainausha, tura pachitsuk tsanir-
min ainausha, tura wishin ainausha, tura Yus-
chau waininayat waring achat mash: Nuka
wína Yusruitai tinu ainausha, tura wait chi-
chaman etserin ainausha, kucha ji azufrejai
tuke keamunam wait wajakartinuitai. Nu
kuchaka jiya tumau keamunam ujungmau
ainauka jimia jakawa nunisarang artinuitai”,
turutun antukmajai.[f]

Yamaram Jerusalén pachisar timiauri

9 Nunia Yuse awemamuri siete (7) aa nuka
inangnamu wait wajaktiniun piningnum eng-
keamun takakun wi nuwik wainkamja nuka
ataksha wína chichartak: “Winita. Uwija
Uchiri nuwarin inaktustasan wakerajme”,
turutun antukmajai. 10 Nunia Yuse Wakani
karanma nunisang wína jiimtikrusma nuka
nuwaitai: Yuse awemamuri mura juunnum
iwiarak, nekas pengke yaktan Jerusalén
tutain Yus nayaimpinmaya akupkamun
inaktursami. 11 Yus nuni tuke pujau asam-
tai, ni paaniuringkia kaya akik jaspe tutaiya
tumaun wincha aun wainkamjai. 12 Nu yakta
wenukri juuntan, tura sarmancha wain-
kamjai. Tura wenuknum waiti doce (12) aa
nuna wainkamjai. Tura Yuse awemamurin
waitijai metek wajatinaun wainkamjai. Tura
Israela uchiri doce (12) amia nuna naaringkia
waitijai metek aatramun wainkamjai. 13 Tura
kichik kichik yantamen kampatam waiti aun
wainkamjai, tsaa taakmaunumaninisha kam-
patam, tura pajeninisha kampatam, tura tu
pajeninisha kampatam, tura tsaa jeatinman-
inisha kampatam aun wainkamjai. 14 Nu yakta
wenukrin kaya juun doce (12) puusamuitai.
Tura Uwija Uchiri nuiniatiri ainau doce (12)
amia nuna naaringkia nu kayajai metek aatra-
mun wainkamjai.
15 Tura Yuse awemamuri wijai chichama
nuka nu yakta waitirincha, tura wenukrin-
cha nekapmartas, nekapek kuri najanamun
takakun wainkamjai. 16 Nu nekapkejai yakta
aarin esantirin, tura wangkantirincha, tura
yakiirincha jimia warang nunia jimia pachak
(2,200) kilómetro metek waakchaun nekap-
marun wainkamjai. 17 Nunia yakta wenukrin
nekapmar yakiri sesenta y cuatro (64) metro
jeaun nekapmarmayi. Nu yaktanka Yuse awe-
mamuri nekapmarma nuka aintsti nekapma
weaji nunisang nekapmaun wainkamjai.
18 Nu yakta wenukrin kaya wincha jaspe
tutaijai wenurmaun wainkamjai. Tura nu
yaktaka kuria tumau jeamkamu ayat, nekas
mutia tumaun winchaan wainkamjai. 19 Nu
juun kaya doce (12) yakta wenukrin puu-
samun wainkamja nuka kichik kichik kaya
shiiram akikjai iwiaramun wainkamjai. Nu
doce (12) kaya naaringkia nu ainawai: Jaspe,
zafiro, ágata, esmeralda, 20 ónice, cornalina,
crisólito, berilo, topacio, crisoprasa, jacinto,
amatista nu ainawai.
21 Nu yakta waitiri doce (12) kichkin kich-
kin wainkan, kichik kaya juun entsanmaya
jukimu, nekas akik najanamun wainkam-
jai. Tura nu yaktanam tungkajin jinta kuria
tumau najanamutiat, nekas mutia tumaun
winchaan wainkamjai.
22 Tura jiimkaman, nu yaktanam Yus nekas
kakaram aa nuka Uwija Uchirijai nuni tuke
pujuinau asaramtai, nu yaktaka Yuse jeea
tumawaitai. Antsu Yus seatai juun jeaka
nuni jeamkachmau asamtai nunaka wain-
kachmajai. 23 Nu yaktanmasha Yuse paaniu-
rijai mash paantin atin asamtai, tura Uwija
Uchiri paaniurisha nukap atin asamtai, tsaa

[e] **21.6** Isa 55.1-2; Juan 4.10-14; 7.37-39; Ap 22.17 [f] **21.8** Mat 25.41; Ap 20.14-15

tsanmauncha tura nantu tsanmauncha yuumakchartinuitai.[g] [24] Mash nungkanmaya uwemraru ainau nu paaniunam wekainawai. Tura Yus apu ainaun ju nungkanmayan uwemtikramu asar, nekas apu ainayat nu yaktanam Yusen umirinak pujusartin ainawai. [25] Nu yaktanmaka tee atsau asamtai, tsawaisha yakta waitiri pengké epenchartinuitai. [26] Tura mash nungkanmaya uwemraru ainau pengker nintintin asar, nuni wayaawar warasartinuitai. [27] Tura pasé nintintin ainau, tuke tunau nintimsar pujuinausha, tura wait chichaman etserin ainausha kichkisha nuningkia pengké wayaachartinuitai. Antsu tuke pujustin ainau naari Uwija Uchiri papirin aatramu asar nu yaktanmaka wayaawartinuitai.

22 [1] Nunia Yuse awemamuri entsa winchaan nekas pakuichaun inaktursami. Nu entsaka tuke iwiaaku pujustinun sukartawai. Nu entsanka Yus Uwija Uchirijai ketinamunmaya jiinun wainkamjai. [2] Nu entsaka tungkajin jinta yantamen wearun wainkamjai. Tura nu entsa mai yantamen numi tuke pujutan sukartin wajaun wainkamjai. Nu numi ainauka doce (12) nantujai metek nerekartin ainawai. Tura nu numi nukéjaingkia mash nungkanmaya ainau tsuwamarartinuitai.[h] [3-4] Tura Yus paseetai tauka nu yaktanmaka pengké atsutnuitai. Tura Yuse juun keemtairin, tura Uwija Uchiri keemtairin aa nunaka nu yaktanam wainkartinuitai. Tura Uwija Uchiri yapiincha waitkartinuitai. Tura ni naaringkia Jesúsa inatiri nijajin aatramu artinuitai. Turamtai nuni ni inatiri ainau Uwija Uchirin pengker awajsartinuitai. [5] Nu yaktanmaka teeka atsutnuitai. Tura Apu Yuse paaniurijai nekas paantin asamtai, kantiinaka yuumakchartinuitai. Tura Yuse inatiri ainau tuke nuni apua nunisarang pujusartin ainawai.

Jesucristo tatintringkia jeatak wajasi

[6] Nunia Yuse awemamuri wína chichartak:

"Ju chichamka wi amin aamtikramjame nuka nekasaintai. Tura asamtai juni mash aarmawa nunaka pachisar nekasampita tiartinuitai. Apu Yus ni chichame etserin ainaun nintimtikramia nuka ni inatiri ainaun ukunam atiniun pachis nekamtikiatas: Wári umistajai tusa, ni awemamurin akupkami", turutun antukmajai.

[7] Nunia Jesucristo chichamen antukmajai. Nu chichamka nuwaitai:

"Wikia wári winitatjai. Ju papi aarmawa juna umirkaru ainaunka nekasan waramtiksartatjai", turutun antukmajai.

[8] Wiitjai Juankuitjai. Wiki ju chichamnaka mash antuku asan, tura waintancha mash wainkau asan, Yuse awemamuri mash aa nunaka winaka inaktursau asamtai, ni wajamunam: Ameketme juuntam titasan pinakumran tepesmajai. [9] Turamaitiat nuka wína chichartak:

"Aitkarawaip. Yusek ameketme juuntam tita. Wisha amea nunisketjai. Tura chikich Yuse inatiri ainau ni chichamen etserina nujai metekaitjai. Tura ju papi aarmaun umirkaru ainaujai metek Yuse inatirinjai", turutun antukmajai.

[10] Nunia ataksha wína chichartak:

"Ju papi aarmau aa nuka wári umiktin asamtai, ju chichamka uutsuk aints ainau mash nekamtikiata. [11] Ju chichaman umitsuk pujuinauka, tuke tunau turuwarti tusam tsangkatkata, tura pasé nintimsar pujuinauka tuke pasé nintimsar pujusarti tusam tsangkatkata. Antsu pengke aints ainauka tuke pengker pujusarti tusam tsangkatkata. Tura Yusen umirin ainauka tuke Yusen umirkarti tusam tsangkatkata", turutun antukmajai.

[12] Jesucristo ataksha chichaak:

"Nekasan wári winitatjai. Tura aints kichkin kichkin ni turamurijai metek tunau takau ainaunka pasé awajsartatjai. Tura pengker aa nuna takau ainaunka pengker awajsartatjai.[i] [13] Wikia nu nangkamtaik tuke pujuyajai. Tura nungka mash amukamtaisha, tuke nunisnak pujustinuitjai.[j]

[14] "Aints ni entsatirin pakuichau ati tusar, tenap nijainawa nunisarang pengké tunaarinchau pujuinaunka Yuska waramtiksartinuitai. Tura Yuse yaktari waitirin wayaawartinuitai. Tura numi tuke pujutan sukartinu

---

[g] **21.23** Juan 8.12 [h] **22.2** Gén 3.24; Sal 17.15; 46.4; Mat 5.8; 1 Juan 3.2 [i] **22.12** Jer 17.10
[j] **22.13** Ap 1.8, 17; 2.8

neren yuwarti tusa Yus tsangkatkatnuitai.[k]
15 Antsu Yusen umirchau ainauka, tura wishin
ainausha, tura pachitsuk tsanirmin ainausha,
tura mangkartin ainausha, tura Yuschau wai-
ninayat, waring achat: Nuka wína yusruitai
tinu ainausha, tura aintsun anangtan wakerin
ainausha, tura wait chichaman tuke etserin
ainauka nu yaktanmaka pujuschartinuitai.

16 "Wikia Jesúsaitjai. Ju aarmaunaka
wína aintsur ainaun nekamtikiawarti
tusan, wína awemamurun akupkam-
jai. Wikia Davidta wearinjai. Tura
tsawaatsaing angkuaji tsantua nunis-
nak wína aintsur ainaun wína paan
waitkarti tusan wantintuktinuitjai",
taun antukmajai.

17 Tura Yuse Wakani tura Uwija Uchiri
Nuwarisha: "Winitaram", tinawai. Tinam-
tai ju chichaman antukaru ainausha chikich
ainauncha untsukar: "Winitaram", tiarti.
Tura kitaminawa nunisarang pujuinau-
sha winiarti. Tura wakerinakka, yumi tuke
iwiaaku pujustinun sukarta nunaka akikchau-
jai umurarti.[l]

18 Ju papi Yuse chichame aarmawa juna
antukartin ainaun nunasha tajai: Pe wain-
kataram. Yuse chichame ju papin aarmaun
aints ningki nintimias chikich chichaman
patatkamtaikia, Yus ju papinum wait wajak-
tiniun pachis aarmawa nunaka niin susatnui-
tai. 19 Tura aints ningki nintimias, Yuse chi-
chame ju papin aarmaun wainiat, jumchiksha
mengkaramtaikia, pengker yaktan ju papinum
pachis aarmawa nuningkia wayaashti tusa
Yuska suritkatnuitai. Tura nu yaktanam numi
tuke pujustinun sukarta nuna neren yuwái
tusa suritkatnuitai.

20 Jesucristo ju aarmaunaka pachis: Nekas
juka wína chichamruitai ta nuka: "Nekasan
wári winitatjai", tawai.

Tamati wisha: "Tu atí, Apuru Jesúsa. Neka-
sam wári winita", tajai.

21 Ii Apuri Jesucristo mash aints ainautirmin
yainmakarti. Nuke atí. Maaketai.

---

[k] **22.14** Gén 3.24 [l] **22.17** Isa 55.1-2; Juan 4.10-14; 7.37-39; Ap 21.6

Chicham yumtin ainia nu tenap nekaatin

Aakmakmau fiesta *(Juan 7.2)*
Judío ainau aakmakmauri pachis fiestaitai. Yaanchuik judío juuntri Egipto nungkanmaya jiinkiar cuarenta (40) musach aints atsamunam wekaasar jeanka jeamtsuk, antsu jea nuwap najanamunam pujuu armiayi. Ni yaanchuik juuntri tu pujuu asaramtai, musachjai metek nu nintimrarmi tusar, trigo juukmaurin mash umisar, tura sebada juukmaurincha mash umisar, judío ainau mash Jerusalénnum kaunkar, aakmakar fiestan najanin armiayi.

Abadón *(Apocalipsis 9.11)*
Hebreo chichamentai. Abadón waa juuntan jiitamran kuna aa nuni pujuinau apurintai. Griego chichamejai.

Apolión naartinuitai. Nu ii chichamejaingkia meskartin taku tawai.

Areópago *(Hechos 17.19-34)*
Atenas yaktanam mura Areópago tutainum nu yaktanmaya juuntri ainau tuke irunin armiayi. Tura nuni tuke irunin asaramtai, Atenas yaktanmaya juuntri ainaun pachisar: Areópago tinu armiayi.

Armagedón *(Apocalipsis 16.16)*
Nu nungkaka tuning aa tusarkia paanka nekaachminuitji. Israela nungkari nungka Armagedón inaikiamu irunui. Nuni nungka amutanak wajasamtai, mash nungkanmaya apuri ainau Yusjai maanikiartinuitai.

Ayamtai kinta *(Mateo 12.1-8)*
Nu chichamka griego chichamejai "sábbaton" tutai "sábado" taku tawai. Yaanchuik judío ainau viernes kinta tsaa akaamunam nangkamawar sábado kinta ayamin armiayi. Tura chikich fiesta kinta ainausha sábadochu waininayat, ayamtai kinta asaramtai, hebreo chichamejai "shabbáth" tinu armiayi.

Beelzebú *(Mateo 12.24)*
Iwianchi apuri naarintai. Chikich naari Satanásaitai.

Cástor Poluxjai *(Hechos 28.11)*
Romano ainau ni yusri Cástor nunia Polux naartinun ii kanuri wainkarmi tusar, ni yusri nakumkamurin kanu nujiin nujkar wekajin armiayi.

César *(Mateo 22.21)*
Romano ainau juun apurintai.

Chipu *(Mateo 24.32)*
Chipu ainau Israela nungkarin nukap yajau armiayi. Tura Yus turataram tinu asamtai, Yus aints ainau tunaarin tsangkurarti tusar, chipun jimiaran achikiar, Yus seatai juun jeanam itaaramtai, sacerdote apuri kichik chipun maa epeu armiayi. Antsu kichnaka maatsuk, chipu muuken jimia uwejejai takas, aints ainau tunaarin mash Yusen ujauyayi. Turamtai chikich aints un chipun juki aints atsamunam akupnuyayi. *(Levíto 16.7-22)*

Cristonu ainau wainin *(1 Timoteo 3.2-7; Tito 1.5-9)*
Cristonu ainau ni wainurin umirkartinuitai. Cristonu ainau wainin nekas péngke aints atinuitai. Nuka kichik nuwentin, chichamnasha antin, péngke nintintin, aints ainauncha pengker nuinin atinuitai. Tura nampechuitai, maanitnasha maanichuitai, tura kajechuitai, tura jiyaanichuitai, tura kuikianka aneetsuk ni jeen pujuinauncha pengker inartinuitai.

Denario *(Mateo 20.1)*
Romano kuikiarintai. Kichik kinta takakmasmaunum nu kuikian akiu armiayi.

Epicuro *(Hechos 17.18)*
Griego aints Epicuro naartin aints ainaun nuiniak: "Ju nungkanam nekas naku nakut pujustinka timiá pengkeraitai. Nuna nangkamaska pengker pujustinka pengké atsawai", timiayi.

Estoicos *(Hechos 17.18)*
Estoicos ainau griego aints ainaun nuinin asar chichainak: "Ju nungkanam nakurinak pujuinaunka pengké pachischatnuitai. Tura wait wajakrikia, wait wajamuka pengké pachischatnuitai", tu nuinin armiayi.

Fariseo *(Mateo 15.6)*
Fariseo ainau Moisésa aarmaurin tenapkesar nekaawar miatrusarang umirkartas wakerin armiayi. Antsu chikich umiktin chichaman untsuri Yus akupkachmau waininayat, ningki nintimsar akupin armiayi.

Genesaret *(Mateo 14.34)*
Galilea nungkanam juun kucha aa nuna naarintai. Tura nu kucha kaanmatkarincha tuke Genesaret nungka tinu armiayi.

Griego *(Juan 19.20; Hechos 21.37)*
Mateo, nunia Marcos, nunia Lucas, nunia Juan, nunia Pablo, nunia Pedro, nunia Santiago, nunia Judas Yuse chichamen aararmia nuna mash irumramu "Yamaram Chicham" tu weaji nuka griego chichamejai aarmauyayi. Jesús Israel nungkanam pujai, nu nungkanmak tura chikich untsuri nungka ainamunam griego chichamen chichau armiayi.

Hebreo *(Hechos 21.40)*
Israel ainau chichamentai. Tura hebreo chichamen chichainau asar, Israel ainauncha hebreo aints tinu armiayi. Jesucristo Israel nungkanam pujai, nunia aints ainau mash chikich chichaman "arameo" tutai chichau armiayi. Antsu niish chichainayat, nunaka tuke hebreo chichamejai tu inain armiayi.

Higuera *(Mateo 21.19; Marcos 13.28; Juan 1.48)*
Higuera numitai. Nuna nere higo tutai yutaintai. Israela nungkari nu numikia nukap iruninau asaramtai, Yuse chichame etserin ainau tuke Israela nungkarin pujuinaun pachisar higuera nunisarang ainawai tinu armiayi.

Iglesia Ju chicham griego chichamea tumawaitai. Antsu griegojai tu aarmawaitai "ekklesia". Cristo nemarin ainau kichik yaktanam matsatinaun tura mash nungkanam matsatinauncha mash irumram "iglesia" inaikiarmiayi. Antsu jea jeamkamunka iglesiaitai ticharmiayi. *(Mateo 16.18; 18.17; Hechos 2.47; Romanos 16.5; 1 Corintonam 10.32; 2 Corintonam 8.1, 23; Gálatas 1.13; Efesonam 5.23, 27; Filiposnum 3.6; Colosasnum 1.18; 3 Juan 10; Apocalipsis 1.4)*

Israel *(Génesis 32.28)*
Yuse awemamuri Isaaca uchirin Jacobon Israel inaikiamiayi. Tura asamtai Israela weari mash Israel aints tinu armiayi.

Judío *(Juan 4.9)*
Nu nangkamtaika Israela uchiri Judá naartinu wearin mash judío tinu armiayi. Nunia Judá nungkarin pujuinauncha mash pachitsuk tu inain armiayi. Nukap arusar Judea nungkanam pujuinauncha mash Judá wearinchu waininayat judío tinu armiayi.

Kárser *(Mateo 14.3)*
Tunau takau ainaun achikiar metawar jea kárser tutainum engkeu armiayi. Tura yawikmau asamtai, nunia pengké jiinchau armiayi.

Levita *(Lucas 10.32)*
Levita ainau sacerdote yaintri armiayi. Nuka Israela uchiri Leví weari asar, tuke Yus seatai juun jeanam takau armiayi.

Maná *(Juan 6.31; Éxodo 16.14-27)*
Yutai nayaimpinmaya akupkamuitai. Israel ainau Egiptonmaya jiinkiar, cuarenta (40) musach aints atsamunam wekaasar, yurumak nayaimpinamaya akupamu maná tutain yu armiayi. Nu yurumkaka fariña tumaun nungkanam tepaun wainkar nunia painkar, pang wapasjai pachimramua tumaun nekaprarmiayi. Nu yutanka Yus akupamu asamtai, kintajai metek juu armiayi. Antsu ayamtai kinta atsaun wainkarmiayi.

Mesías *(Juan 1.41)*
Yus akupkamu hebreo chichamejai Mesías tinu armiayi. Antsu griego chichamejai

Cristo tutayi. Yus yaanchuik ni chichamen etserin ainaun nekamtikiamu asar: Yus iin uwemtikramratnun akupturmaktinuitji tiarmiayi. Tu tinu asaramtai Israel ainau: Yus nekasampi iin uwemtikramratnun akupturmaktatji tusar nakau armiayi.

Mirra *(Mateo 2.11)*
Shirikip mirra tutai kungkuram ayi. Tura akik ayi. Nujai kungkutin najanin armiayi.

Moisésa chichame nuikiartin *(Mateo 2.4)*
Nu aints ainau Moisésa aarmaurin miatrusarang nekainau asar, chikich aints ainaun tura uchi ainauncha nekamtikin armiayi.

Mostaza *(Mateo 13.31)*
Yuta pachimtai mostaza tutai ajanam nekas juun tsakaayi. Antsu jingkiaji pengké tuupich ayi.

Nardo *(Juan 12.3)*
Arak nardo tutainumia kungkutin nekas kungkurman juu armiayi. Nuka nekas akik ayi.

Nicolaítas *(Apocalipsis 2.6)*
Nicolaítas ainau aints Nicolás naartinu nemarnuri armiayi. Nu aints ainau ni yusrin ningki najanamun Yuschau waininayat: Iinu yusrinme tusar seau armiayi.

Nuwap najanamu *(Mateo 9.17)*
Israel nungkanmaya ainau chipu nuwapen aparmau muitsa nunisarang ni umutirin, vino tutain, tura yumincha yarakar entsau armiayi. Antsu kitaawai tusar kantsejai kantseu armiayi.

Olivo Mura *(Mateo 21.2)*
Olivo Mura Betfagé yaktanam yaatkauyayi. Numi olivo tutai nekas pengker ayi. Nuna neré wiakcha chichamejai "aseituna" tutai macha asa pengkeraitai. Tura nuna macharin juukar keemin armiayi.

Olivo machari *(Mateo 25.1-4)*
Israela nungkarin olivo machari nukap yuumin armiayi. Irimi atsau asamtai, nujai jau ainaun tsuwau armiayi. Charumakmaunum nujtukar, esaamunmasha nujtukar tsuwau armiayi. Tura yutairincha olivo macharijai pachimin armiayi. Tura namparingjai keemin armiayi.

Pascua *(Mateo 26.17-19)*
Israel ainau musachjai metek Pascua fiesta tutain najanin armiayi. Yus ni aintsri ainaun Egipto nungkanmaya jiikiartas uwija uchirincha, tura chipu uchirincha shiirman maawar, nuna numpejai jea waitiri yakartaram timiayi. Nunia kashi japen uwija namangken tura chipu namangkencha ampitsuk yuwataram timiayi. Yus tu tinu asamtai, Israel ainau miatrusarang umirkarmiayi. Turinau asaramtai Yuse awemamuri ni jeen waaitsuk nangkamakmiayi. Antsu Egipto ainau numpajai ni jeen yakarchau asaramtai, Yuse awemamuri nuni waya, uchi eemkaurin tura tangku eemkaurincha mash maamiayi. Turamtai Yus ni aintsri ainaun ayamruk, Egipto nungkanmaya jiikin asa: Nu kintaka kajinmatsuk tuke fiesta najanataram tinu asamtai, Israel ainau tuke nu kintati uwija uchirin maawar, tura chipu uchirincha maawar yu armiayi. *(Éxodo 12.3-14)*

Pengker Tesaamu *(Hebreo 9.2-12; Mateo 27.51)*
Yus seatai juun jea japen tesaamuyayi. Nuni juun aparmau nenaamuyayi. Tura juun aparmau nitkarin Yuse paaniuri wantinuyayi. Tura asamtai Yus timiá pengker aa nuna pujutiri inaikiamuyayi. Nuningkia aints kichkisha pachitskeka wayaachminuyayi, antsu jakai tusar shamin armiayi. Antsu musachjai metek sacerdote apuri nuni wayaatin kinta jeau asamtai, chipun maa, nunia Yus ni tunaarin mash sakturat tusa Yusen sea, nunia chipu numpen Yuse ayamtairin uwijmiartas ningki wayaamiayi.

Pentecostés *(Hechos 2.1)*
Pascua fiesta cincuenta (50) kinta nangkamaramtai, judío ainau chikich fiestan Pentecostés tutain inangkin armiayi. Trigo juukmaurin pachisar, ni nekas yutairi asamtai, nu kintati inangkinak warasarmiayi. Tura asar judío ainau mash nungkanmaya Jerusaléннum kaunkar fiestan inangkin armiayi.

Romano *(Juan 11.48)*
Romano ainau Roma yaktanam pujusar, nunia jiinkiar untsuri nungkanmaya apuri ainaun nepetkarmiayi. Israel ainauncha nepetkaru asar, nu nungkanmasha puju armiayi. Antsu judiochu asaramtai, judío

ainau niin tsuutrarmiayi. Tura nepetmaku asar, romano apurin tuke kuikian akiu armiayi. Nunia tuke romano apurin umirin armiayi.

Sacerdote *(Lucas 1.8-10)*
Sacerdote ainau Yus seatai jea wainin asar, aintsu tunaarin pachisar Yusen seau armiayi. Tura waaka uchiri ainaun, tura chipu ainauncha, tura uwija uchiri ainauncha, tura yampits ainauncha maawar, Yusen susartas epeu armiayi.

Sacerdote apuri *(Mateo 26.57; Hebreos 4.14, 15)*
Sacerdote apuri musachjai metek Yus seatai juun jeanam chikich tesaamunam Pengker Tesaamu tutainum ningki waya Yuse ayamtairin tangku numpen uwijmin armiayi.
Sacerdote apuri chikich sacerdote ainau wainuyayi. Tura judío juuntri ainaujai iruntramunam chicham nekaami tusar sacerdote apuri tuke chichau armiayi. *(Hebreos 9.7)*

Saduceo *(Mateo 22.23)*
Saduceo ainau fariseo aintsua nunisarang sacerdote wajasarmiayi. Antsu fariseo ainaujai metekchau nintimin armiayi. Tura asar jakau ainau ataksha pengké nantakchartinuitai tinu armiayi.

Shaak wawiknumia jukimu *(Mateo 13.45; Apocalipsis 21.21)*
Shaak wawiknum irunui. Tura juun entsanmaya jukimu asar nekasar akik ainawai. Nuka chapuk, tura puju, tura nekas shiiram ainawai. Wiakcha chichamejai "perla" tutayi.

Tiberias *(Juan 21.1)*
Tiberias yaktaka Galilea kucha kaanmatkarin ayayi. Tura asamtai Galilea kuchan waininayat, Tiberias kucha tinu armiayi.

Uva *(Mateo 21.28)*
Uva tutai yurangkentai. Israel ainau uva yarangken araawar nunia juu armiayi.

Uwija *(Mateo 9.36)*
Cristonu ainau uwijaya tumau asaramtai, Yuse chichame aarmaun uwija tinu armiayi.

Uwija uchiri *(Apocalipsis 5.6-8)*
Uwija ainau Israela nungkarin nukap yujau armiayi. Tura Yus: Turataram tusa akupkau asamtai, Israel ainau tuke ni tunaarin etserkar, uwija uchirin maawar Yusen su armiayi. Tura fiesta Pascua tutainum Yusen maaketai tusar, uwija uchirin eemkaurin shiirman maawar Yusen su armiayi. Nunia Jesucristo aints ainautin tunaarin mash sakturmartas jarutramkau asamtai, Juan karanma nunisang Jesúsan uwija uchiriya tumaun wainkamiayi.

Uwija wainin *(Juan 10.11-16)*
Jesucristo uwija wainua tumau ni aintsri ainaun wainkau asamtai: "Wikia uwija wainin nekas pengker aa tumawaitjai", tummamiayi. Nunia Cristonu ainau wainiun pachisar uwija wainin tinu armiayi. Wiakcha chichamejai "pastor" tutayi.

Vino *(Mateo 9.17; Juan 2.3)*
Israel ainau uva yumirin vino tutain jukiar, nuna tuke umin armiayi.

Yukuu *(Mateo 11.21)*
Judío ainau tunau turinau asar; Wikia tunaawaitjai tusar, ni namangken yukuumin armiayi. Tura ni wearisha tura ni apurisha jakaramtai nunisarang turin armiayi. Tura ni namangken yukuujai yakarar, jakau iwiartai entsatirin entsau armiayi.

Yuschau waininayat ni yusrin ningki najanamuri *(1 Corintonam 8.1-10)*
Yaanchuik aints ainau ningki nintimsar: Ii yusri najanami tusar kurincha, tura kuikiancha, tura numincha, tura jiruncha, tura kayancha ni yusrin ningki najanin armiayi. Nuniasha tikishmarar, Yuschau waininayat seau armiayi, tura maaketai tiartas, ni tangkurin maawar, nuna namangkencha yu armiayi. Tu pujuinamtai Yus: Turuwairap tusa pengké surimkau asa, nu aints irunun pengké nakitnuyayi. Tura asamtai iikia nuka turatsji. Antsu wari timiá aneaji nuka ii yusri atinuitai. Nuka wiakcha chichamejai "idolo" tutayi.

Yuse ayamtairi *(Hebreos 9.5)*
Nuka kaju juun ayayi. Nu kaju yantamencha tura nitkarincha kuri nujtukmau ayayi. Nu kaju nitkarin kaya tauwa tumau umirkatin chichaman Yus Moisésan aamtikramia nu engkeamuyayi. Nunia un kaju tuntupe Yuse ayamtairi ati tusar kuri najanamuyayi. Tura Yuse awemamuri

nanamtin nakumkamu kuri najanamu nuni kentsamuyayi.

Yuse chichamen etserin *(Mateo 2.5)*
Yaanchuik Jesús akiintsaing Yuse chichame etserin ni akiinatniurin, tura ni wait wajaktintrincha, tura ni jakatniurincha pachisar chichaman aararmiayi. Tura Yus tita tusa akupkamu asar, Yuse chichamen aints ainaun ujau armiayi.

Yus inaktustin pang *(Mateo 12.4)*
Yus seatai juun jeanam Yus inaktustin pang puusamu tuke Yus susamu asamtai, aints ainauk pachitskeka yuchau armiayi. Antsu sacerdote ainau nuke nu pangkan yu armiayi. Tura tumingjai metek pangkan yamarman najanawar, Yuse jeen jukiar nuni pujin armiayi.

Yus seatai juun jea *(Mateo 4.5; Marcos 13.1-2; Juan 2.20)*
Yus seatai juun jeaka cuarenta y seis (46) musach jeamkamuyayi. Nunia Jesúsa jakamuri setenta (70) musach nangkamaramtai, romano suntari ainau yumpungkarmiayi.

DALMACIA
ILIRICO
MACEDONIA
ITALIA
SICILIA
ACAYA
Roma
Puteoli
Regio
Siracusa
MALTA
Nicópolis
Tesalónica
Berea
Filipo
Atenas
Corinto
Fenice
CAUDA
Pablo wekaamuri
1. Nu nangkamtaik wekaamu
2. Ataksha wakaamu
3. Ukunam wekaamu
4. Inangnamunam wekaamu
Chicham mayúsculajai aarmau aina juka nungka naari ainawai. Tura chicham minúsculajai aarmawa juka yakta naari ainawai.

MAR NEGRO
TRACIA
PONTO
ARMENIA
BITINIA
GALACIA
CAPADOCIA
ASIA
PISIDIA
CILICIA
SYRIA
CHIPRE
CRETA
CHIO
PATMOS
Rodas
LA MAR GRANDE
EGIPTO
ARABIA
Neápolis
Troas
Asón
Pérgamo
Tiatira
Mitilene
Esmirna
Sardis
Filadelfia
Efeso
Laodicea
Colosas
Trogilio
Mileto
Gnido
Patara
Mira
Antioch
Iconio
Listra
Derbe
Atalia
Perge
Tarso
Antioquía
Seleucia
Salamina
Pafos
C. Salmón
Lasea
Buenos Puertos
Sidón
Tiro
Damasco
Tolemaída
Cesarea
Jope
Jerusalén
Gaza
Alejandria
0
100
200
300
400
Kilómetros

Israela nungkari Canaán tutai
Chicham mayúsculajai aarmau aina juka nungka naari ainawai. Tura chicham minúsculajai aarmawa juka yakta naari ainawai.
Sidón
FENICIA
Damasco
Tiro
Cesarea de Filipo
SIRIA
GALILEA
Corazín
Capernaum
Betsaida
Mar de Galilea
Caná
Magdala
Tiberias
Nazaret
Gadara
Naín
LA MAR GRANDE
Cesarea
Río Jordán
DECAPOLIS
SAMARIA
Siquem
Sicar
Pozo de Jacob
Jope
Arimatea
Jericó
Emaús
Betfagé
Jerusalén
Betania
Belén
JUDEA
Mar Muerto
Gaza